3 1761 11701215 3


Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/31761117012153

Government Publication

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 9

Thursday, September 14, 1989
Saskatoon, Saskatchewan

Chairman: Gus Mitges

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 9

Le jeudi 14 septembre 1989
Saskatoon (Saskatchewan)

Président: Gus Mitges

Minutes of Proceedings and Evidence of the Legislative Committee on

BILL C-21

An Act to amend the Unemployment Insurance Act and the Employment and Immigration Department and Commission Act

Procès-verbaux et témoignages du Comité législatif sur le

PROJET DE LOI C-21

Loi modifiant la Loi sur l'assurance-chômage et la Loi sur le ministère et sur la Commission de l'emploi et de l'immigration

RESPECTING:

Order of Reference

CONCERNANT:

Ordre de renvoi

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

LIBRARY
OCT 3 1989
University of Toronto

Second Session of the Thirty-fourth Parliament, 1989

Deuxième session de la trente-quatrième législature, 1989

34250—

LEGISLATIVE COMMITTEE ON BILL C-21

Chairman: Gus Mitges

Members

Warren Allmand
Edna Anderson
Jean-Pierre Blackburn
Marlene Catterall
Doug Fee
Ron Fisher
Bill Kempling
Joy Langan
Francis LeBlanc
Peter McCreath
Larry Schneider
Jacques Vien
Joe Volpe
Dave Worthy—(14)

(Quorum 4)

J.M. Robert Normand
Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 94(4):

On Thursday, September 14, 1989:

Larry Schneider replaced Murray Dorin; and

Joy Langan replaced Ross Harvey.

COMITÉ LÉGISLATIF SUR LE PROJET DE LOI C-21

Président: Gus Mitges

Membres

Warren Allmand
Edna Anderson
Jean-Pierre Blackburn
Marlene Catterall
Doug Fee
Ron Fisher
Bill Kempling
Joy Langan
Francis LeBlanc
Peter McCreath
Larry Schneider
Jacques Vien
Joe Volpe
Dave Worthy—(14)

(Quorum 4)

Le greffier du Comité
J.M. Robert Normand

Conformément à l'article 94(4) du Règlement:

Le jeudi 14 septembre 1989:

Larry Schneider remplace Murray Dorin; et

Joy Langan remplace Ross Harvey.

LIBRARY
JUL
5
1990
UNIVERSITY OF TORONTO

Published under authority of the Speaker of the
House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Center, Supply and
Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, SEPTEMBER 14, 1989
(16)

[*Text*]

The Legislative Committee on Bill C-21, An Act to amend the Unemployment Insurance Act and the Employment and Immigration Department and Commission Act, met in Saskatoon, Saskatchewan, at 9:00 o'clock a.m. this day, in the Sheraton East Room of the Sheraton Cavalier Hotel, the Chairman, Gus Mitges, presiding.

Members of the Committee present: Warren Allmand, Edna Anderson, Jean-Pierre Blackburn, Marlene Catterall, Doug Fee, Ron Fisher, Bill Kempling, Joy Langan, Francis LeBlanc, Peter McCreath, Jacques Vien, Joe Volpe and Dave Worthy.

In attendance: *From the Research Branch of the Library of Parliament*: Kevin Kerr, Research Officer.

Witnesses: *From the Saskatchewan Government Employees Union*: George Rosenau, President. *From Equal Justice For All*: Diane Gauthier, Advocate; Mildred Kerr, Social Worker. *From the Saskatchewan Action Committee on the Status of Women*: Trish Elliott, Research Officer; Susan Dusel, Communications Co-Ordinator; Marj Brown, Provincial Co-Ordinator. *From the Saskatchewan Federation of Labour*: Barbara Byers, President; Jim Boa, Vice-President; Victor Kazakoff, Vice-President. *From the Saskatoon and District Labour Council*: Dan Wirl, President; Gordon Bolton, Vice-President. *From the United Food and Commercial Workers International Union*: Cal Erickson, Council Representative.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, June 21, 1989, relating to Bill C-21, An Act to amend the Unemployment Insurance Act and the Employment and Immigration Department and Commission Act (*see Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, June 27, 1989, Issue No. 1*).

George Rosenau made an opening statement and answered questions.

Diane Gauthier and Mildred Kerr each made an opening statement and answered questions.

Trish Elliott and Susan Dusel each made an opening statement and, with the other witness, answered questions.

Barbara Byers, Jim Boa and Victor Kazakoff each made an opening statement and answered questions.

Dan Wirl and Gordon Bolton each made an opening statement and answered questions.

Cal Erickson made an opening statement and answered questions.

At 12:00 o'clock noon, it was agreed,—That the Committee adjourn until 1:30 o'clock p.m. this day.

PROCÈS-VERBAUX

LE JEUDI 14 SEPTEMBRE 1989
(16)

[*Traduction*]

Le Comité législatif sur le projet de loi C-21, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-chômage et la Loi sur le ministère et sur la Commission de l'emploi et de l'immigration, se réunit aujourd'hui à Saskatoon (Saskatchewan) à 9 heures, dans la salle de l'est de l'Hôtel Sheraton Cavalier, sous la présidence de Gus Mitges (*président*).

Membres du Comité présents: Warren Allmand, Edna Anderson, Jean-Pierre Blackburn, Marlene Catterall, Doug Fee, Ron Fisher, Bill Kempling, Joy Langan, Francis LeBlanc, Peter McCreath, Jacques Vien, Joe Volpe et Dave Worthy.

Aussi présent: *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement*: Kevin Kerr, attaché de recherche.

Témoins: *Du Syndicat des employés du gouvernement de la Saskatchewan*: George Rosenau, président. *De Equal Justice For All*: Diane Gauthier, porte-parole; Mildred Kerr, travailleuse sociale. *Du Saskatchewan Action Committee on the Status of Women*: Trish Elliott, attachée de recherche; Susan Dusel, coordonnatrice des communications; Marj Brown, coordonnatrice provinciale. *De la Fédération des travailleurs de la Saskatchewan*: Barbara Byers, présidente; Jim Boa, vice-président; Victor Kazakoff, vice-président. *Du Conseil du travail de Saskatoon et du district*: Dan Wirl, président; Gordon Bolton, vice-président. *Du Syndicat international des travailleurs unis de l'alimentation et du commerce*: Cal Erickson, représentant du conseil.

Le Comité reprend les travaux prévus à son ordre de renvoi en date du mercredi 21 juin 1989, soit l'étude du projet de loi C-21, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-chômage et la Loi sur le ministère et la Commission de l'emploi et de l'immigration (*voir les Procès-verbaux et témoignages du mardi 27 juin 1989, fascicule no 1*).

George Rosenau fait un exposé et répond aux questions.

Diane Gauthier et Mildred Kerr font chacune un exposé et, répondent aux questions.

Trish Elliott et Susan Dusel font chacun un exposé et avec l'autre témoin, répondent aux questions.

Barbara Byers, Jim Boa et Victor Kazakoff font chacun un exposé et répondent aux questions.

Dan Wirl et Gordon Bolton font chacun un exposé et répondent aux questions.

Cal Erickson fait un exposé et répond aux questions.

À 12 heures, il est convenu,—Que le Comité ajourne ses travaux jusqu'à 13 h 30.

AFTERNOON SITTING
(17)

The Legislative Committee on Bill C-21, An Act to amend the Unemployment Insurance Act and the Employment and Immigration Department and Commission Act, met in Saskatoon, Saskatchewan, at 1:30 o'clock p.m. this day, in the Sheraton East Room of the Sheraton Cavalier Hotel, the Acting Chairman, Jacques Vien, presiding.

Members of the Committee present: Warren Allmand, Edna Anderson, Jean-Pierre Blackburn, Marlene Catterall, Doug Fee, Ron Fisher, Bill Kempling, Joy Langan, Francis LeBlanc, Peter McCreath, Larry Schneider, Joe Volpe and Dave Worthy.

In attendance: *From the Research Branch of the Library of Parliament*: Kevin Kerr, Research Officer.

Witnesses: *From the Canadian Union of Public Employees*: Joe Killoran, Vice-President; Cheryl Stadnichuk, Staffperson. *From the United Steelworkers of America*: Terry Stevens, Area Supervisor. *From the Grain Services Union (C.L.C.)*: Hugh J. Wagner, Secretary-Manager. *From the Saskatchewan Association on Human Rights*: Jacqui Barclay, Director on the Board.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, June 21, 1989, relating to Bill C-21, An Act to amend the Unemployment Insurance Act and the Employment and Immigration Department and Commission Act (*see Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, June 27, 1989, Issue No. 1*).

Joe Killoran made an opening statement and, with the other witness, answered questions.

Terry Stevens made an opening statement and answered questions.

Hugh J. Wagner made an opening statement and answered questions.

Jacqui Barclay made an opening statement and answered questions.

At 3:30 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

J.M. Robert Normand
Clerk of the Committee

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
(17)

Le Comité législatif sur le projet de loi C-21, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-chômage et la Loi sur le ministère et sur la Commission de l'emploi et de l'immigration, se réunit aujourd'hui à Saskatoon (Saskatchewan) à 13 h 30, dans la salle de l'Est de l'Hôtel Sheraton Cavalier, sous la présidence de Jacques Vien (*président suppléant*).

Membres du Comité présents: Warren Allmand, Edna Anderson, Jean-Pierre Blackburn, Marlene Catterall, Doug Fee, Ron Fisher, Bill Kempling, Joy Langan, Francis LeBlanc, Peter McCreath, Larry Schneider, Joe Volpe et Dave Worthy.

Aussi présent: *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement*: Kevin Kerr, attaché de recherche.

Témoins: *Du Syndicat canadien de la Fonction publique*: Joe Killoran, vice-président; Cheryl Stadnichuk, membre du personnel. *Des Métallurgistes unis d'Amérique*: Terry Stevens, superviseur régional. *Du Grain Services Union (C.T.C.)*: Hugh J. Wagner, secrétaire-gérant. *De la Saskatchewan Association on Human Rights*: Jacqui Barclay, membre du conseil.

Le Comité reprend les travaux prévus à son ordre du jour en date du mercredi 21 juin 1989, soit l'étude du projet de loi C-21, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-chômage et la Loi sur le ministère et sur la Commission de l'emploi et de l'immigration (*voir les Procès-verbaux et témoignages du mardi 27 juin 1989, fascicule no 1*).

Joe Killoran fait une déclaration et, avec l'autre témoin, répond aux questions.

Terry Stevens fait une déclaration et répond aux questions.

Hugh J. Wagner fait une déclaration et répond aux questions.

Jacqui Barclay fait une déclaration et répond aux questions.

À 15 h 30, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
J.M. Robert Normand

EVIDENCE

[*Recorded by Electronic Apparatus*]

[*Texte*]

Thursday, September 14, 1989

• 0900

The Chairman: Good morning, ladies and gentlemen. Before we start, I have a brief statement regarding Bill C-21.

On Wednesday, June 21, 1989, Bill C-21, An Act to amend the Unemployment Insurance Act and the Employment and Immigration Department and Commission Act, was referred to a legislative committee, which is us here. The committee was empowered to travel from place to place within Canada, accompanied by the necessary staff to hear witnesses. In July the committee advertised in leading newspapers across the country, and 345 groups and individuals wrote to the committee to express their written points of view on the proposed legislation and to request an appearance before the committee.

Witnesses were selected by the Subcommittee on Agenda and Procedure, and this committee is made up of representatives of all political parties. The committee agreed that politicians at every level of government would not be invited to appear, because of the various ways and means they have to voice those concerns without having to appear before the committee.

The committee will travel across the country in three separate phases. Phase 1 has already been completed. It was from September 5 to 8, during which we covered central Canada. Phase 2, the one we are on presently, western Canada, commenced September 11 and will finish September 15. Phase 3, eastern Canada, will commence on September 18 and finish on September 21. After that, during the week of September 25, the committee will hear national groups, after which it will go into clause-by-clause consideration of the bill. By order of the House, the committee must report the bill to the House no later than October 10 of this year.

In closing, may I point out that the only mandate this committee has is to consider Bill C-21.

We will now proceed to hear our first witness, the Saskatchewan Government Employees' Union.

Mr. George Rosenau (President, Saskatchewan Government Employees' Union): I take this opportunity to thank you for allowing us to give our opinion on this pending bill.

First of all, in our brief we say that SGU is the second-largest union in Saskatchewan, representing about 17,200 workers. That is not quite accurate. There is a different government initiative that has brought that down. We used to be the leading union in Saskatchewan.

TÉMOIGNAGES

[*Enregistrement électronique*]

[*Traduction*]

Le jeudi 14 septembre 1989

Le président: Bonjour, mesdames et messieurs. Avant de commencer la séance, je voudrais vous dire quelques mots concernant le projet de loi C-21.

Le mercredi 21 juin 1989, le Comité législatif a été saisi du projet de loi C-21, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-chômage et la Loi sur le ministère et sur la Commission de l'Emploi et de l'Immigration. Le Comité, accompagné du personnel nécessaire, a reçu l'autorisation de se déplacer dans différentes villes du Canada pour entendre l'opinion des personnes intéressées. En juillet, il a fait paraître des annonces sur ses audiences dans les principaux journaux canadiens et 345 groupes et particuliers ont écrit au Comité pour présenter leur point de vue sur le projet de loi et pour demander de comparaître.

Les témoins ont été choisis par le Sous-comité du programme et de la procédure, composé de représentants de tous les partis. Il a été convenu que les politiciens des différents paliers du gouvernement ne seraient pas invités étant donné les moyens déjà à leur disposition pour faire connaître leurs préoccupations.

Les audiences du comité se déroulent en trois étapes. La première, déjà terminée, s'est déroulée entre le 5 et le 8 septembre dans le centre du pays. La deuxième, celle-ci, qui couvre l'Ouest du Canada, a commencé le 11 septembre et se terminera le 15. La troisième étape, dans l'Est du Canada, aura lieu entre le 18 et le 21 septembre. Ensuite, pendant la semaine du 25, le Comité entendra des associations nationales et amorcera l'étude article par article du projet de loi. L'ordre de la Chambre prévoit que le Comité doit faire rapport du projet de loi à la Chambre au plus tard le 10 octobre.

En conclusion, je vous signale que le Comité a pour seul mandat l'étude du projet de loi C-21.

Nous allons maintenant entendre le premier groupe, le Syndicat de la Fonction publique de la Saskatchewan.

M. George Rosenau (président, Saskatchewan Government Employees' Union): Je vous remercie de nous avoir donné cette occasion d'exprimer notre point de vue sur le projet de loi.

Dans notre mémoire nous faisons remarquer que notre syndicat est le deuxième de la Saskatchewan et représente environ 17,200 travailleurs. Le chiffre n'est pas tout à fait exact. Une initiative du gouvernement a eu pour effet de réduire ce nombre. Auparavant nous étions le syndicat le plus important de la province.

[*Text*]

Our members are employed in the public and labour services: nursing homes and hospitals, non-governmental organizations, community colleges, technical institutes, and Crown corporations. About 12% of SGU members work in seasonal positions. These seasonal positions are primarily concentrated in three work areas: highways, parks, and the Wascana Centre Authority.

• 0905

Last year an estimated three million Canadians utilized unemployment insurance, and one of them was SGEU member Robert Britton. Mr. Britton, 50 years of age, lives with his wife in Pearceland, Saskatchewan, and for the past 9 years he has worked as a firefighter for $11.37 per hour. But his employment is seasonal, usually lasting only 21 or 22 weeks. When he is laid off in the fall he applies for unemployment insurance while he looks for other work. Mr. Britton considers unemployment insurance an entitlement that he pays for just like car insurance. "I do not think I should get kicked or abused every time I go to the post office to mail my claim", he says, but he feels the stigma just the same. He tries to get off unemployment insurance as quickly as possible.

Last year Mr. Britton found employment for three months during the winter, working in the supply department at the Cold Lake air base. He was paid $9.42 per hour; he thought he was fortunate. But by the time he drove the 32 miles to work and the 32 miles home, he found he was actually making $28 less per pay period than he would have had he remained on unemployment insurance. And it did not stop there. He was penalized again when he reapplied for unemployment benefits as his claim was based on this employment in the lower paying job. As Mr. Britton's experience demonstrates, the unemployment insurance system is not fair and it does need reform.

This spring the federal government announced major changes in the unemployment insurance program, and SGEU does not believe the proposed amendments will make the system any fairer for Mr. Britton and the millions of other Canadians who find themselves in need of unemployment benefits. There is no question, however, that the changes will make it tougher.

In 1978 the Liberal government of Pierre Trudeau introduced measures that reduced the maximum benefit levels paid to UI recipients, restricted people's eligibility, and penalized the repeaters such as those who are seasonally unemployed.

In 1984 the newly elected Progressive Conservative government of Brian Mulroney brought down new UI regulations that classified pension income and severance pay as earnings and intensified the interviewing and screening process. The government has described its

[*Translation*]

Nos membres travaillent dans le secteur public, dans des maisons de santé et de retraite et les hôpitaux, des organismes non gouvernementaux, les collèges communautaires, les écoles techniques et les sociétés d'État. Environ 12 p. 100 de nos membres occupent des postes saisonniers, principalement dans les secteurs suivants: la voirie, les parcs et l'administration du centre Wascana.

L'an dernier, environ trois millions de Canadiens auraient touché des prestations d'assurance-chômage, et une de ces personnes était Robert Britton, membre de notre syndicat. M. Britton qui a 50 ans vit avec sa femme à Pearceland en Saskatchewan et depuis neuf ans il travaille comme pompier à 11,35$ l'heure. Mais c'est un emploi saisonnier qui généralement ne dure que 21 ou 22 semaines. Après sa mise à pied en automne il présente une demande d'assurance-chômage pendant qu'il cherche un autre emploi. Étant donné qu'il paie des cotisations, M. Britton estime que l'assurance-chômage lui donne un droit tout comme l'assurance voiture. «Je ne pense pas que je devrais me faire mal voir ou insulter chaque fois que je vais au bureau de postes pour envoyer ma demande», dit-il, mais il ressent quand même une certaine honte devant les autres. Il essaie de trouver un emploi aussi rapidement que possible.

L'an dernier, M. Britton a trouvé du travail pour trois mois pendant l'hiver à l'intendance de la base aérienne de Cold Lake. Il touchait 9,42$ l'heure et il pensait avoir de la chance. Mais compte tenu du trajet de 32 milles qu'il devait faire pour aller et revenir du travail, il s'est rendu compte qu'il gagnait 28$ de moins pour chaque période de paye par rapport à ce qu'il recevait en prestations d'assurance-chômage. Pis encore, il était pénalisé de nouveau lorsqu'il faisait une nouvelle demande d'assurance-chômage puisque sa prestation était déterminée en fonction de son dernier poste moins bien rémunéré. Comme le montre l'expérience de M. Britton, le régime d'assurance-chômage n'est pas juste et a besoin d'une réforme.

Au printemps, le gouvernement fédéral a annoncé des changements importants au régime d'assurance-chômage. Le SGEU estime que les modifications proposées ne feront rien pour rendre le système plus juste envers M. Britton et les millions d'autres Canadiens obligés d'avoir recours à l'assurance-chômage. Au contraire, les changements rendront le régime plus sévère.

En 1978, le gouvernement libéral de Pierre Trudeau a introduit des mesures qui ont réduit les prestations maximales tout en limitant l'admissibilité et en pénalisant les réitérants comme ceux qui connaissent des périodes de chômage saisonnier.

En 1984, le gouvernement progressiste conservateur nouvellement élu de Brian Mulroney a instauré de nouveaux règlements selon lesquels le revenu découlant d'une pension et l'indemnité de cessation d'emploi étaient considérés comme rétributions. On a également intensifié

[*Texte*]

massive overhaul of the unemployment insurance program as a major deficit cutting measure. By Employment Minister Barbara McDougall's own admission, some of the changes are pretty severe.

The government's proposed reform of unemployment insurance appears to be inspired by the British poor laws of the 1830s. Then the first goal of an unemployment policy was not to relieve the need of the indigenous but to preserve the motivation of those who worked, particularly of those in the worst jobs society had to offer. I think we are heading in that direction more and more every day.

According to a study conducted by Global Economics Limited, the changes are expected to hurt 775,000 unemployed workers, who would lose an average of $1,486 per year in benefits. Of those workers, the study estimates 150,000 would lose all benefits when the proposed changes take effect January 1, 1990. That is because under the proposed changes most people would have to work longer before they can claim unemployment insurance, and in most instances their benefit period will be less. The qualifying periods vary according to regional rates of unemployment. In Saskatoon, for example, where the jobless rate is 9.2%, claimants would need 16 weeks of employment to qualify under the new system. They currently need 10 weeks.

The Saskatchewan Government Employees' Union believes the proposed system's preoccupation with regional unemployment rates is discriminatory because it fails to recognize other factors which make it harder for people to find work, factors such as age, sex, race and so on. The extended qualifying period also will hurt the most marginalized segments of the work force, immigrants, native people, women and others, who are only able to find short term or intermittent employment.

People who quit their jobs will be further penalized. Currently such persons have to wait up to six weeks for unemployment benefits. The new program will require such persons to wait 7 to 12 weeks for benefits, and when the payments do come they will be based on 50% of a person's former salary instead of the current rate of 60%.

Basically the government intends to siphon $800 million in premium revenues, which by law is to be used only for unemployment insurance, into private sector retraining programs. As a vocational rehab counsellor with the Workers' Compensation Board for some 16 years I can tell you that this kind of training is very, very bad. In fact, job training is not a panacea to unemployment. As a recent article in *The Globe and Mail* stated:

[*Traduction*]

les procédures d'interview et de dépistage. Le gouvernement a décrit sa réforme massive du régime d'assurance-chômage comme une mesure très importante de réduction du déficit. Du propre aveu de la ministre de l'Emploi, M^me^ Barbara McDougall, certains de ces changements sont très sévères.

Ce projet de réforme de l'assurance-chômage semble s'inspirer des lois sur l'assistance publique adoptées au Royaume-Uni pendant les années 1830. À l'époque, on ne cherchait pas à secourir les indigents mais plutôt à maintenir la motivation au travail parmi les travailleurs, particulièrement ceux qui faisaient les travaux les plus pénibles de la société. Je pense que notre orientation actuelle ressemble de plus en plus à cette situation.

D'après une étude faite par *Global Economics Limited*, les changements auraient des répercussions défavorables sur 775,000 chômeurs qui verraient leurs prestations annuelles réduites en moyenne de 1,486$. D'après la même étude, 150,000 de ces travailleurs perdraient toutes leurs prestations lorsque les changements entreront en vigueur le 1^er^ janvier 1990. La raison en est que le projet oblige la plupart des gens à travailler pendant de plus longues périodes avant d'avoir droit à l'assurance-chômage et dans la plupart des cas la période de prestations sera réduite. Les périodes de référence varient selon les taux régionaux de chômage. À Saskatoon, par exemple, où le taux de chômage se situe à 9,2 p. 100, il serait nécessaire d'avoir travaillé 16 semaines pour devenir admissible tandis que l'exigence actuelle est de 10 semaines.

Le syndicat de la fonction publique de la Saskatchewan estime que l'importance accordée par le projet de loi aux taux de chômage régionaux a un effet discriminatoire dans la mesure où on ne tient pas compte des autres facteurs qui rendent l'accès à un emploi plus difficile, comme le sexe, la race etc.. De plus, la prolongation de la période de référence portera préjudice aux éléments les plus marginalisés de la population active, c'est-à-dire les immigrants, les autochtones, les femmes et d'autres qui parviennent à trouver uniquement des emplois à court terme ou des emplois peu stables.

On infligera des pénalités supplémentaires aux personnes qui quittent leurs emplois. D'après le régime actuel, ces personnes doivent attendre six semaines avant de toucher des prestations. Le nouveau programme les obligera à attendre entre 7 et 12 semaines et au moment où les prestations seront versées, elles seront établies en fonction de 50 p. 100 du salaire antérieur, plutôt que du taux actuel de 60 p. 100.

En fin de compte, le gouvernement a l'intention de puiser 800 millions de dollars dans les cotisations, qui d'après la loi doivent servir uniquement à financer l'assurance-chômage, pour affecter ce montant à des programmes de recyclage du secteur privé. Ayant travaillé pendant 16 ans comme agent de rééducation au bureau des accidents du travail, je peux vous assurer que ce genre de formation est très mauvaise. Quoi qu'il en soit, en matière de chômage, la formation professionnelle n'est

[*Text*]

> Job training is not a proven need given the lack of employment opportunities for trained workers.

From my own experience I have found this. The article points out that Canada's greatest employment growth is in the service sector jobs that do not require training.

• 0910

Valerie Kemp knows all about jobs in the service sector. An SGEU member, she lives in Denare Beach, Saskatchewan, a small northern community situated about 11 miles west of Flin Flon, Manitoba. Eight years ago Kemp found employment working as a maintenance labourer in the Department of Parks and Recreation. Although it was only a seasonal position, the pay was better than that of most of the other jobs, so she has stuck with the job for the past eight seasons.

Each year in the late fall she is laid off and begins to search for other employment, but jobs are scarce in northern communities, particularly for women. Kemp says the only women's jobs in the area tend to be concentrated in the service industry, working as a store clerk, waitress, cashier, or night clerk:

> Since I would have to travel to these jobs and organize child care for my little one, I would need to earn a minimum of $6 per hour to break even.

But, as Valerie Kemp has discovered, the service sector jobs are often the minimum wage ones.

Valerie Kemp and other members of the Saskatchewan Government Employees' Union support the concept of employee training, but the union does not condone the government's attempt to make the unemployed pay for it. This is clearly the responsibility of business and government. Instead of legislating companies to do more, the Canadian government is bribing them with public moneys. This is in keeping with the federal government's training and job creation program, the Canadian Jobs Strategy, first announced in 1985. The goal of CJS is to dismantle, deregulate, and privatize vocational training for blue-collar workers. Moneys that formerly went to publicly sponsored technical and vocational training programs are now being given as subsidies to private-sector employers who offer training.

Ironically, the federal government's Canadian Jobs Strategy has resulted in many of our members losing their jobs in the community colleges and technical institutes. Some of them are now collecting unemployment insurance.

[*Translation*]

pas la panacée. Comme le disait un article paru récemment dans le *Globe and Mail*:

> On n'a pas démontré la nécessité de la formation professionnelle, vu le manque de débouchés pour les travailleurs spécialisés.

Ma propre expérience confirme cette affirmation. L'article fait remarquer que la croissance d'emploi au Canada est la plus forte dans le secteur des services pour des emplois qui n'exigent pas de formation.

Valérie Kemp connaît très bien les emplois du secteur tertiaire. Membre du SGEU, elle habite à *Denare Beach* en Saskatchewan, petit village du nord de la province situé à environ 11 milles à l'ouest de *Flin Flon* au Manitoba. Voilà huit ans, elle a trouvé un emploi comme travailleur d'entretien pour le ministère des Parcs et des Loisirs. Tout en étant saisonnier, le poste était mieux rémunéré que la plupart des autres emplois, et c'est pourquoi elle l'a gardé pendant huit ans.

Chaque année, vers la fin de l'automne, elle est mise à pied et commence à chercher un autre emploi, mais les emplois se font rares dans les localités du Nord, particulièrement pour les femmes. D'après Valérie Kemp, les seuls emplois pour les femmes dans cette région se trouvent dans le secteur des services et ce sont des postes de vendeuses, serveuses, caissières ou réceptionnistes de nuit:

> Puisque je dois me déplacer pour ces emplois et prévoir la garde du petit, il me faudrait gagner un minimum de 6$ l'heure pour rentrer dans mes frais.

Mais comme l'a découvert Valérie Kemp, les emplois du secteur tertiaire sont souvent les emplois rémunérés au salaire minimum.

Valérie Kemp et les autres membres du *Saskatchewan Government Employees' Union* sont en faveur de la formation professionnelle mais s'opposent à la tentative du gouvernement de la faire payer par les chômeurs. C'est nettement la responsabilité du patronat et du gouvernement. Au lieu d'obliger les entreprises à faire davantage, le gouvernement canadien les achète avec les deniers publics. Cela correspond au programme de formation et de création d'emploi du gouvernement fédéral, la Planification de l'emploi, annoncée en 1985. L'objet de cette planification est de défaire et de déréglementer la formation professionnelle pour les cols-bleus afin de privatiser cette activivité. Les crédits affectés jusqu'ici au programme de formation technique et professionnelle du secteur public sont maintenant offerts comme subventions pour la formation offerte par les employeurs du secteur privé.

Paradoxalement, la planification de l'emploi du gouvernement fédéral a eu pour résultat de faire perdre les emplois de beaucoup de nos membres dans les collèges communautaires et les écoles techniques. Certains touchent maintenant des prestations d'assurance-chômage.

[*Texte*]

Just last month, 450 employees of a Brampton, Ontario carpet factory were told they would be out of work in four months' time. The company is going to stop producing carpet in Canada on December 1 and move back to the United States. The reason? Free trade.

There is no question the thousands of workers who are being dislocated by free trade require government initiatives; but as Valerie Sims, Executive Director of the Canadian Council on Social Development, observed:

> We never imagined these new initiatives would be financed by raiding unemployment insurance.

The federal government currently contributes 25% to unemployment insurance. Premium charges levied on employees and employers account for the rest, but the government wants employers and employees to pick up the entire tab for the program by January 1, 1990.

Ironically, free trade watchers believe the reason the government has introduced harsher unemployment insurance measures is to bring our program in line with the model used in many American states. In the United States, for example, an employee must work a minimum of 20 weeks to qualify for unemployment insurance. Under this proposal, Canadians will have to work 14 to 20 weeks to qualify.

Unemployment insurance was established in 1940 to provide workers with income protection during periods of unemployment. It was a landmark piece of social legislation. The federal government finally had accepted unemployment as a national responsibility. Employers were prepared to contribute to the insurance scheme to ensure they had a surplus pool of labour. Workers were prepared to contribute to the program as insurance against unemployment.

But the unemployment insurance scheme was flawed from conception. As Canadian historian James Struthers observes:

> Despite the horrendous dimensions of poverty revealed during the Depression, the Unemployment Insurance Act refused to tackle the question of inadequate income. It was designed to reinforce the work ethic, not to provide the jobless with an adequate and defensible standard of living.

The Mulroney government's proposed overhaul of the unemployment insurance program builds on the program's flaws. Rather than proposing measures to enhance income protection for unemployed workers, the government is once again proposing further to erode that protection.

The Saskatchewan Government Employees' Union urges the government to scrap Bill C-21 and show

[*Traduction*]

Aussi récemment que le mois dernier, 450 employés d'une usine de tapis à *Brampton* en Ontario ont appris que leur emploi allait prendre fin dans quatre mois. L'entreprise va cesser la fabrication de moquettes au Canada le 1er décembre et se rétablir aux États-Unis. La raison? Le libre-échange.

Il ne fait pas de doute que les milliers de travailleurs dont les emplois vont se perdre à cause du libre-échange ont besoin de mesures gouvernementales; mais comme Valérie Sims, directrice exécutive du Conseil canadien du développement social a fait remarquer:

> Nous n'avons jamais pensé que ces nouvelles initiatives seraient financées en faisant des déprédations dans l'assurance-chômage.

A l'heure actuelle, la contribution du gouvernement fédéral représente jusqu'à 25 p. 100 de la caisse d'assurance-chômage, le reste étant constitué par les cotisations des employés et des employeurs; or, le gouvernement veut que ceux-ci en assument la responsabilité intégrale dès le le 1er janvier 1990.

Chose assez curieuse, les observateurs de l'accord de libre-échange estiment que le gouvernement a voulu resserrer le régime d'assurance-chômage pour le faire correspondre davantage au modèle qu'on trouve dans de nombreux états américains. Aux États-Unis, par exemple, un travailleur doit travailler un minimum de 20 semaines pour avoir droit aux prestations. D'après le projet de loi, les Canadiens devront travailler entre 14 et 20 semaines pour devenir admissibles.

L'assurance-chômage a été établie en 1940 afin de protéger le revenu des travailleurs pendant les périodes de chômage. C'était une loi sociale qui a fait époque. Finalement, le gouvernement fédéral avait accepté sa responsabilité nationale en ce qui concerne le chômage. Les employeurs étaient disposés à cotiser au régime pour s'assurer un excédent de main-d'oeuvre. Les travailleurs étaient prêts à cotiser au régime en tant qu'assurance contre le chômage.

Mais dès son début, le régime d'assurance-chômage était vicié. Comme le fait remarquer l'historien canadien James Struthers:

> Malgré l'ampleur épouvantable de la pauvreté pendant la crise, la loi sur l'assurance-chômage a refusé d'envisager la question d'un revenu suffisant. Son objet était de renforcer la motivation au travail plutôt que de garantir aux chômeurs un niveau de vie acceptable.

La réforme de l'assurance-chômage proposée par le gouvernement Mulroney ne fait qu'amplifier les défauts du programme. Au lieu de proposer des mesures destinées à augmenter la protection du revenu des chômeurs, le gouvernement cherche encore une fois à diminuer cette protection.

Le *Saskatchewan Government Employees' Union* exhorte le gouvernement à abandonner le projet de loi

[*Text*]

progressive leadership in the area of job creation and unemployment insurance.

Thank you, and I am open for questions.

• 0915

Mrs. Catterall (Ottawa West): I would like to expand a bit further. I think you make the point very well that regional rates of unemployment are not the only thing that determines how hard it is for somebody to get a job, that there are certain categories of employees and workers who have a heck of a lot harder time getting jobs, no matter where they are. My information is that the very people who have the hardest time getting new jobs and keeping jobs are those who are most hurt by this piece of legislation, the lowest-income workers, women workers, disabled workers, immigrant workers, workers from visible minorities, uneducated workers.

I wonder if you could expand a bit on why they are the ones who are worst hit. I do not think Canadians want to see the poorest, already most disadvantaged people in this country harder hit by another piece of legislation. If you could explain a bit more why that is happening with this bill, I would appreciate it.

Mr. Rosenau: I think unemployment is a very personal thing; it is a very individual thing. The person who is unemployed is in a position to sell his or her transferable skills, and of course, those kinds of people you mentioned are those with the least transferable skills. They have less than high school education in many cases. They may have a language problem because they are immigrants. They have no work experience. They may have come from bad family situations where they are not that stable. All those kinds of things lead into those things. So it does not matter if unemployment is 2% in your region. I worked with the compensation board when it was 2%, but still people had trouble getting jobs. They did not have trouble if they had those skills. If they did not have those skills, then they still had trouble at 2%.

Mrs. Catterall: My friends on the other side of the table are going to say that is exactly what we are doing with this bill; we are taking money from those people who earn less than $10,000, $15,000 or $20,000 a year so we can train them. You obviously do not believe that and I do not believe that those are the people who are going to benefit from private sector training. I wonder if you could expand a bit on why you think these people who most need the training are not the ones who are going to get it under this scheme.

Mr. Rosenau: Yes, when you look at lesser-skilled individuals, I think you are looking at a long road of training. If you want to get into a good-paying job. . . If I get an injured worker, for example, who is a construction

[*Translation*]

C-21 et à prendre des initiatives progressistes en matière de création d'emploi et d'assurance-chômage.

Je vous remercie. Je suis prêt à répondre à vos questions.

Mme Catterall (Ottawa-Ouest): Je voudrais approfondir un peu. Vous avez très bien expliqué que la difficulté pour quelqu'un de se trouver un emploi ne dépend pas seulement des taux de chômage régionaux et que certaines catégories de travailleurs ont beaucoup plus de mal que d'autres à se trouver un emploi, peu importe la région qu'ils habitent. D'après ce qu'on m'a dit, ceux-là même qui ont le plus de mal à se trouver un nouvel emploi et à le conserver sont aussi ceux qui sont le plus défavorisés par le projet de loi, soit les gagne-petit, les femmes, les handicapés, les immigrants, les minorités visibles et les travailleurs peu instruits.

Pourriez-vous nous expliquer davantage pourquoi ils sont plus défavorisés que les autres? Je ne pense pas que les Canadiens veuillent que ce soit les plus pauvres, ceux qui sont déja le plus défavorisés qui soient touchés le plus durement par une nouvelle loi. Je vous serais donc reconnaissante de nous expliquer davantage ce qui arrivera si ce projet de loi est adopté.

M. Rosenau: Le chômage est une chose très personnelle et individuelle. Le chômeur peut vendre ses compétences transférables, mais bien entendu, les chômeurs comme ceux que vous avez mentionnés sont ceux qui possèdent le moins de compétences transférables. Dans bien des cas, ils n'ont pas terminé leurs études secondaires. Ils ont peut-être un problème de langue parce que ce sont des immigrants. Ils n'ont pas d'expérience du travail. Leur situation familiale est peut-être instable. Tous ces facteurs entrent en ligne de compte. Peu importe que le taux de chômage soit de 2 p. 100 dans votre région. J'avais travaillé avec l'Office d'indemnisation quand le taux était de 2 p. 100 et certains chômeurs avaient malgré tout de la difficulté à trouver un emploi. Ils n'avaient pas de problèmes s'ils possédaient des compétences transférables. Sinon, ils avaient du mal à trouver un emploi, même si le taux n'était que de 2 p. 100.

Mme Catterall: Mes amis d'en face diront que, justement, nous prenons de l'argent à ces gens qui gagnent moins de 10,000$, 15,000$ ou 20,000$ par année pour leur offrir de la formation. De toute évidence, vous n'y croyez pas et, pour ma part, je ne pense pas que ce sont les gens de cette catégorie qui profiteront de la formation offerte par le secteur privé. Pourriez-vous nous dire pourquoi, selon vous, les gens qui ont le plus besoin de formation n'en obtiendront pas dans le cadre du nouveau régime?

M. Rosenau: Je pense, en effet, que les travailleurs qui ont le moins de compétences professionnelles ont besoin d'une longue formation pour obtenir un emploi bien rémunéré. Par exemple, dans le cas d'un ouvrier du

[*Texte*]

labourer and cannot do that any longer and who has a grade 6 education, it takes an horrendous amount of money to retrain him for anything that would get him even close to his unionized wage.

So we are not going to be using this money to train those people with less skill. What we will be doing is training them for really basically low-skill jobs that the employer is just going to use. In fact, we use a training-on-the-job proposal. We have a saying for it: it is called buying jobs. The employer gets the money, and we know damned well he is not going to train them because the jobs are so simplistic that there is not much to train for. In the end, it gives our people a one-step advantage over those who are also clamouring for the same jobs, and this can be chambermaid jobs and those kinds of jobs. There are not really any real skills involved in terms of in-depth training requirements.

Mrs. Catterall: The other end of that is the stated intention to train for more high-technology, higher-skill jobs. From what you know of those people at the lower end of the employment scale, those who move from job to job because they have no training, are they the kind an employer is going to want to train for very high-skill jobs?

Mr. Rosenau: No. In fact, I think we do have in certain areas a shortage of certain skills. In our Wascana program, for example—I mentioned we represent those members—we lack therapists. They built a new rehab centre and there are not enough therapists. So there are training inadequancies in Canada at the higher skill levels, and certainly private vocational schools are not going to fulfil this. We need the high-skill technical schools that we have built up over the years to keep performing this function. You do not learn this in training on the job. There are very few training-on-the-job situations whereby you are going to learn anything very involved because the company would just as soon grab a technical school graduate for the accounting or engineering tech programs and those kinds of programs. So I do not think this money is really going to go to help alleviate even the nation's need for skills training in certain areas.

• 0920

Mr. McCreath (South Shore): Good morning and welcome. In your brief you make some very strong statements. Perhaps in the passion of writing you got a bit carried away.

Mr. Rosenau: I did not write it.

[*Traduction*]

bâtiment qui a été blessé et qui ne peut plus faire son travail et qui n'a qu'une sixième année, cela coûte extrêmement cher de le recycler pour un emploi qui lui donnera un salaire se rapprochant même un peu de son ancien salaire d'ouvrier syndiqué.

Nous n'allons donc pas utiliser cet argent pour former les chômeurs qui possèdent le moins de compétences professionnelles. Nous allons nous contenter de leur donner une formation pour des emplois de manoeuvres. En réalité, nous avons un système de formation en cours d'emploi. Nous appelons cela acheter des emplois. L'employeur obtient l'argent et nous savons fort bien qu'il ne donnera pas de formation aux ouvriers parce que le travail est tellememt simple qu'ils n'en ont pas vraiment besoin. À la fin du compte, cela donne à nos gens un tout petit avantage par rapport à d'autres qui réclament les mêmes emplois et il peut s'agir d'emplois de femmes de chambres, et ainsi de suite. Ces emplois n'exigent pas vraiment une longue formation.

Mme Catterall: Le revers de la médaille, c'est que le gouvernement déclare vouloir fournir de la formation pour des emplois davantage spécialisés et techniques. D'après ce que vous savez des travailleurs au bas de l'échelle qui passent d'un emploi à un autre parce qu'ils n'ont pas de formation, pensez-vous que les employeurs voudront leur donner de la formation pour qu'ils obtiennent des emplois hautement spécialisés?

M. Rosenau: Non. De fait, il existe une pénurie de travailleurs dans certains domaines. Dans notre programme Wascana, par exemple, et j'ai déja dit que nous représentons les membres de ce programme, nous manquons de thérapeutes. On a construit un nouveau centre de réadaptation et l'on manque de thérapeutes. Il existe donc des faiblesses dans le système de formation au Canada pour les domaines hautement spécialisés et ce ne sont certainement pas les écoles professionnelles du secteur privé qui vont rectifier la situation. Les écoles techniques hautement spécialisées qui ont été établies au cours des années doivent continuer à jouer leur rôle. Ce genre de compétences ne peut pas être acquises grâce à la formation en cours d'emploi. Il y a très peu de cas où la formation en cours d'emploi permet d'acquérir des connaissances très spécialisées. L'employeur préfère embaucher un diplômé d'école technique pour s'occuper des travaux de comptabilité ou d'ingénierie ou des programmes techniques. Je ne pense donc pas que cet argent puisse faire quoi que ce soit pour satisfaire aux besoins de formation professionnelle dans certains domaines au Canada.

M. McCreath (South Shore): Bonjour et bienvenue. Vous faites quelques affirmations très catégoriques dans votre mémoire. Vous vous êtes peut-être laissé emporter par l'inspiration littéraire.

M. Rosenau: Je n'ai pas rédigé le mémoire.

[*Text*]

Mr. McCreath: Well, whoever wrote it for you said, on page 6, referring to the retraining business, "the union does not condone the government's attempt to make the unemployed pay for it". It is my understanding that people who are on unemployment do not pay premiums. Therefore, it seems to me that the suggestion that the people who are unemployed are paying for the program is pushing things a little bit far.

You also indicate in your remarks that unemployment insurance is like car insurance. You pay, therefore you have an indelible right to it. There is no question, we do not have an option in this country. If you are employed, you have to pay. But I think it is important to recognize the economic realities of how it works. The maximum you pay in unemployment insurance in any one year is $613. If you had the misfortune to have to draw on the claim, you can make a maximum of $363 a week, and under the new provisions you can draw for 39 weeks. That is $14,157. Also, you indicate in your brief that a lot of people are forced to go back each year and keep drawing. It seems to me in that context that unemployment insurance is a lot more than an insurance scheme. I do not think it is really a valid thing to compare it to car insurance. Maybe that was just an expression. Do you see unemployment insurance as being an income support system? If so, it is going beyond the concept of insurance.

Mr. Rosenau: When it was originally set up they called it insurance, but it has moved away from that concept considerably. If it was an insurance you would not take the money out of it to train people. The statement that it is considered the same as car insurance was made by a claimant. But regardless of the little amount you put in and the large amount you get back, the same concept is there with fire insurance. My premium for fire insurance was only $200, but if my house burns down I might get $60,000 or $70,000.

Mr. McCreath: But you do not draw every year.

Mr. Rosenau: Neither do all the UI people. I have participants who have been in the labour force for 25 years and have never drawn on unemployment insurance once.

Mr. McCreath: Let us talk about the business of training that was raised by my colleagues opposite and raised by yourself. You perhaps heard the expression "give me a fish and I will eat for a day; teach me how to fish and I will become self-reliant and live for a lifetime". It seems to me that the whole concept of training is intended to do that. If we really want to help people who are unemployed, what we will do is assist them to prepare themselves for jobs that are going to give them long-term security. In the long run, if you redirect some of the funds. . . that would otherwise be used just to extend

[*Translation*]

M. McCreath: Qui que soit l'auteur, il précise à la page 6, au sujet du programme de recyclage, que le syndicat n'approuve pas les efforts du gouvenement pour en faire assumer les frais par les chômeurs. Si je ne m'abuse, les prestataires d'assurance-chômage ne versent pas de primes. Il me semble donc un peu exagéré de dire que les chômeurs assument les frais du programme.

Vous dites aussi dans le mémoire que l'assurance-chômage est un peu comme l'assurance-automobile: tout le monde paie et tout le monde y a donc droit. Cela ne fait aucun doute. Nous n'avons pas le choix au Canada. Si nous avons un emploi, nous devons payer. Il importe cependant de comprendre comment le régime fonctionne sur le plan économique. Le maximum des primes d'assurance-chômage versées en un an est de 613$. Si vous avez la malchance d'être obligé de réclamer des prestations, vous pouvez obtenir un maximum de 363$ par semaine, et ce pendant 39 semaines selon les nouvelles dispositions, ce qui fait 14,157$. Vous dites aussi dans votre mémoire que bien des gens doivent réclamer des prestations chaque année. Il me semble donc qu'à cet égard, l'assurance-chômage est beaucoup plus qu'un régime d'assurance. Je ne pense pas qu'on puisse vraiment la comparer à l'assurance-automobile. C'était peut-être seulement une façon de parler. Selon vous, est-ce que l'assurance-chômage est un mécanisme de soutien du revenu? Si c'est le cas, on s'éloigne de la notion même d'assurance.

M. Rosenau: Quand le régime a été mis sur pied, on a dit qu'il s'agissait d'une assurance, mais depuis, on s'est sensiblement éloigné du principe d'origine. S'il s'agissait d'une assurance, on ne puiserait pas de l'argent dans le régime pour financer des programmes de formation. C'est un prestataire qui a affirmé que l'assurance-chômage était comme l'assurance automobile. De toute façon peu importe que le montant des cotisations soit minime par rapport au montant des prestations. Le principe est le même pour l'assurance- incendie. Ma prime pour l'assurance-incendie n'est que de 200$, mais si ma maison passe au feu, je pourrais obtenir 60,000$ ou 70,000$.

M. McCreath: Mais vous ne réclameriez pas ce montant chaque année.

M. Rosenau: Tous les prestataires d'assurance-chômage ne réclament pas non plus tous les ans. Certains participants font partie de la main d'oeuvre active depuis 25 ans et ils n'ont jamais réclamé d'assurance-chômage.

M. McCreath: Revenons un peu sur la question de la formation dont mes collègues d'en face et vous-mêmes avez parlé. Vous connaissez peut-être ce dicton:«Donnez-moi un poisson et je mangerai pendant une journée, mais montrez-moi comment pêcher et je deviendrai indépendant et je mangerai toute ma vie.» Il me semble que c'est précisément l'objectif de la formation. Si nous voulons vraiment aider les chômeurs, nous les aiderons à se préparer à occuper des emplois qui leur donneront une sécurité à long terme. Si l'on affecte à la formation une partie des fonds qui serviraient sinon uniquement aux

[*Texte*]

unemployment insurance for a couple of weeks in terms of payment, recognizing the overwhelming majority of claimants do not draw to the limit and therefore are not going to lose in that sense anyway, you are going to give them a far more valuable benefit.

In our region we find that the CJS programs are very helpful. We have an extraordinarily satisfying success rate in terms of job entry programs leading to permanent employment. If it has not worked that way, you have a problem with the program. Or, do you disagree with the concept? And do you really think it is better to give somebody an extra couple of weeks unemployment benefit in cash as opposed to giving them an opportunity to have long-term security, which I think is more significant?

Mr. Rosenau: We are not against opportunities. Let me make that really clear. Training has been done in this country for years. But the federal government allowed different funds for that; they did not use our insurance benefits to pay for the funds.

Mr. McCreath: The point is, most of the people getting the benefits have not provided the funds. The employer provides 7/12s of the premium, not the employees. You have not mentioned that.

Mr. Rosenau: When we go to the negotiating table, we do not ever kid ourselves about fringe benefits. It comes out of our wages in many cases, because there are only so many ways to cut the pie. But as consumers, we also pay the employer's share. If we buy gas from Imperial Oil or whatever, we pay for that. The whole system that I work for, Workers' Compensation, is entirely employer funded, but it still comes out of the consumers of Saskatchewan.

Mr. McCreath: That is one way of looking at it.

• 0925

Mr. Kempling (Burlington): I, too, welcome the witness here this morning.

What we are looking at is skill shortages across the country. I just wanted to give you an indication of what skill shortages we have here in Saskatchewan, as reported by the Canada Employment Centres.

Here is a partial list of what we are looking at: chemical laboratory technicians, geophysics field assistants, agricultural technician, computer-assisted design draftsperson, electronics engineering technologists, systems software programmer, micromedia computer specialist, librarian, elementary teacher, special education teacher, French-immersion French teacher, secondary-school teacher, rehabilitation teacher, dental technician,

[*Traduction*]

prestations d'assurance-chômage pendant quelques semaines supplémentaires, compte tenu du fait que la grande majorité des prestataires ne réclament pas de prestations pour la période maximum et ne perdront donc rien de toute façon, les avantages qu'ils tireront de ce système seront beaucoup plus importants.

Nous avons constaté dans notre région que les programmes de planification de l'emploi étaient fort utiles. Le programme d'intégration professionnelle a notamment eu beaucoup de succès pour ce qui est de mener à un emploi permanent. Si cela n'a pas eu les mêmes résultats pour vous, ce n'est pas la faute du programme. Peut-être n'êtes vous pas d'accord avec le principe? Croyez-vous vraiment qu'il soit préférable de donner quelques semaines de prestations de plus à un chômeur au lieu de lui donner la chance d'obtenir une sécurité à long terme, ce qui est plus utile à mon avis?

M. Rosenau: Nous sommes bien d'accord pour qu'il existe des occasions de formation. Je tiens à bien le préciser. On offre de la formation au Canada depuis des années, et jusqu'ici, le gouvernement fédéral financait ces programmes autrement; il ne puisait pas dans les prestations d'assurance-chômage pour financer la formation.

M. McCreath: Le fait est que ce ne sont pas les prestataires qui ont fourni la plus grande partie des fonds du régime. L'employeur verse les sept douzième de la prime. Vous ne l'avez pas mentionné.

M. Rosenau: Quand il est temps de négocier, nous ne nous faisons aucune illusion au sujet des avantages sociaux. Dans bien des cas, le coût en est déduit de nos salaires parce qu'il n'y a pas tellement de façons de partager ces frais. Par ailleurs, à titre de consommateur, nous payons aussi la part de l'employeur. C'est ce que nous faisons quand nous achetons de l'essence à *Imperial Oil*, par exemple. Le régime d'indemnisation des travailleurs pour lequel je travaille est financé entièrement par l'employeur, mais ce sont tout de même les consommateurs de la Saskatchewan qui payent.

M. McCreath: C'est une façon de voir les choses.

M. Kempling (Burlington): Je tiens moi aussi à souhaiter la bienvenue aux témoins.

Ce qui nous préoccupe, c'est le manque de travailleurs spécialisés un peu partout dans le pays. Je voudrais vous donner une idée du problème qui existe à cet égard en Saskatchewan d'après les données des centres d'emploi du Canada.

Voici une liste partielle des travailleurs qui ne sont pas en assez grand nombre: les techniciens de laboratoires chimiques, les auxilliaires sur le terrain en géophysique, les techniciens agricoles, les dessinateurs pour conception assistée par ordinateur, les technologues en inginérie électronique, les programmeurs de logiciel de base, les spécialistes en ordinateurs micromedia, les bibliothécaires, les instituteurs, les éducateurs spécialisés, les enseignants

[*Text*]

salesperson-parts, crop farmer, farm manager, foreman for women working in farming, general workers-farming, field crop workers, hog farmers, livestock workers, dairy workers, nursery and greenhouse workers, farm machinery operators, farming and horticultural labourers. That is one page. We have another page along the same line, and we are trying to react to that as well as to the word we get from business generally, small business in particular.

John Bulloch's organization, Canadian Federation of Independent Businessmen, tells us that 51% of their members are telling them that they cannot find enough skilled workers to keep their operations going. That is up from 15% in five years. We therefore have to react to that with our training. The person who pays into unemployment insurance legally can get training under the unemployment insurance fund.

The Chairman: I will have to cut you off there. Mr. Fisher.

Mr. Fisher (Saskatoon—Dundurn): Thank you, Mr. Chairman. I would like to relate to a couple of things that have been said on the other side of the table and also to what the Saskatchewan Government Employees' Union has said in their very, very well-thought out and well-presented brief.

Just over a year ago I worked at a potash mine here in this city, within 10 miles of where we are at this moment. It had 230 people and in mid-June we were told that 170 of us were going to be laid off, to take effect the middle of July. The bureacracy, the facilities of the Canada Jobs Strategy, the Industrial Adjustment Service Program and everything were made available to us. The tradespeople who were laid off fared not too badly—and they were about one third of those who were laid off—but in no sense did all of them find jobs.

The Industrial Adjustment Service Committee was set up—I am not here to knock it, it did the best it could within the highest concept that the government could conceive in establishing it. People did take training. They took training for welders, industrial mechanics and a few other such introductions to trades. They just finished them at the end of June, Mr. Chairman, and guess what? When they went, after having received the introductory training for industrial mechanics and what not, they were told—and there were still some industrial mechanics from the plant who had not found a job—that they did not need industrial mechanics. The best laid schemes of mice and men gang oft agley. And Canadian Jobs Strategy is certainly one of them. Let us get realistic about it.

[*Translation*]

pour les cours d'immersion française, les enseignants d'écoles secondaires, les éducateurs en réadaptation, les techniciens dentaires, les vendeurs de pièces mécaniques, les exploitants agricoles, les directeurs d'exploitations agricoles, les contremaîtres de travailleuses agricoles, les travailleurs de ferme, les travailleurs agricoles, les éleveurs de porcins, les ouvriers agricoles de l'élevage, les laitiers, les ouvriers-pépiniéristes et les ouvriers de serres, les conducteurs de machines agricoles, les ouvriers agricoles et horticoles. C'est ce qu'il y a sur une page et j'en ai une autre du même genre. Nous essayons de répondre à ces besoins en même temps qu'aux besoins exprimés par le secteur privé, surtout les petites entreprises.

D'après l'organisme de John Bulloch, la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, 51 p. 100 des membres de cette organisation signalent qu'ils ne peuvent pas trouver suffisamment de travailleurs spécialisés pour faire fonctionner leur entreprise. Le pourcentage était de 15 p. 100 il y a cinq ans. Il faut donc nous tourner vers la formation. Les personnes qui cotisent au régime d'assurance-chômage peuvent obtenir de la formation grâce à la caisse d'assurance-chômage .

Le président: Je dois maintenant vous interrompre et donner la parole à M. Fisher.

M. Fisher (Saskatoon—Dundurn): Merci, monsieur le président. Je voudrais répondre à certains des commentaires des députés d'en face et à certaines questions soulevées par le *Saskatchewan Government Employees' Union* dans son mémoire très bien conçu et présenté.

Il y a à peine plus d'un an, je travaillais pour une mine de potasse ici même, à moins de 10 milles de l'endroit où nous sommes maintenant. La mine avait 230 employés et, à la mi-juin, on nous a dit que 170 d'entre nous seraient congédiés à compter de la mi-juillet. Tout était à notre disposition, la bureaucratie, les programmes de Planification de l'emploi, le Service d'aide à l'adaptation de l'industrie, et ainsi de suite. Les ouvriers professionnels qui constituaient environ le tiers des employés congédiés se sont assez bien débrouillés, mais ils n'ont certainement pas tous trouvé un nouvel emploi.

Le Comité d'aide à l'adaptation de l'industrie a été mis sur pied, et je ne veux certes pas le critiquer parce qu'il a fait son possible pour s'en tenir aux stipulations les plus utiles que le gouvernement ait pu établir à son égard. Les employés congédiés ont profité des possibilités de formation. Ils ont suivi des cours de soudeurs, de mécaniciens industriels, et ainsi de suite. Les cours viennent de se terminer à la fin de juin. Savez-vous ce qui est arrivé, monsieur le président? Après avoir suivi un cours de formation préparatoire pour mécanicien industriel, on leur a dit qu'on n'avait pas vraiment besoin de mécaniciens industriels. D'ailleurs, il y avait encore des mécaniciens industriels de l'usine qui n'avaient pas trouvé de nouvel emploi. Les meilleurs projets tombent souvent à l'eau. C'est certes le cas de la planification de l'emploi. Il faut être réaliste à ce sujet.

[*Texte*]

Unemployment insurance would not have contributed one penny to 75% of the jobs that Mr. Kempling said we need. I can guarantee you that not one penny of unemployment insurance money would have been available to train laboratory technicans. I can guarantee you that not one of those people laid off from that mine would have been able to access any of those jobs.

• 0930

We had two fellows who wanted to get into instrument technician, which if you look in your list, ought to be there. One remained on unemployment, applied for it, got in and will at least before January 1990 be able to take advantage from general revenue of the extended benefits.

One other fellow who was a little higher on the seniority list was able to go back to work once in a while. And because he was able to go back to work, when an opening finally came for him to be able to attend the course, he was excluded from it. Now my office has been working like hell to get that guy in, and if you can use any of your muscle on that side of the table, to get that guy into the Moose Jaw school for instrument training. . .

Mr. Kempling: Is he working?

Mr. Fisher: Yes. Well, actually he is not right now. He is off again—on and off. But because he was willing to go back to work he found himself excluded from it.

Do not sit there and tell us that you are going to do a whole bunch of wonderful training that is going to supply this country with the highly technical jobs we need. There is going to be very, very little UI money going into this. I would just like you to expand, through your experience, in the kinds of jobs that these people are trained for—and the inadequacy of it.

Mr. Rosenau: I will give you an example. For example, the benefits this person mentioned were about $14,000. But if we train somebody through a two-year technical program—and they need also some adult education upgrading—we look at between $80,000 to $120,000. Much of that is because we are also maintaining them on compensation; we are maintaining them at a higher rate of income than unemployment insurance would offer. That is the staggering amount of money that would be required to get some of those people into the kind of trades the other gentleman mentioned.

I would also draw your attention to the list you mentioned. You mentioned dental technicians, which is a very touchy thing with our union because they fired 411 of them in this province—the finest dental program. They are still looking for work.

Mr. Kempling: There is still a shortage. They are still on the list.

[*Traduction*]

Le régime d'assurance-chômage n'aurait pas contribué un cent à des programmes de formation pour 75 p. 100 des emplois énumérés par M. Kempling. Je peux vous garantir qu'il n'aurait certainement pas financé des programmes de formation pour les techniciens de laboratoires. Je peux vous garantir qu'aucun de ces mineurs mis à pied n'aurait pu obtenir l'un de ces emplois.

Nous avions deux chômeurs désireux de suivre un cours de technicien en instrumentation, ce qui devrait figurer sur votre liste. L'un d'eux est resté en chômage, a fait une demande de prestations et pourra, au moins jusqu'en janvier 1990, bénéficier des prestations complémentaires.

L'autre, qui comptait un peu plus d'années d'ancienneté, a pu retourner au travail de temps en temps. Et à cause de cela, quand une place a été enfin libre, il n'a pas été autorisé à suivre le cours. Mon bureau se démène actuellement pour le faire accepter et si vous pouvez vous servir de votre influence pour le faire entrer à l'école de Moose Jaw pour suivre une formation en instrumentation. . .

M. Kempling: Travaille-t-il?

M. Fisher: Oui. En fait, pas pour le moment. Il travaille de façon sporadique. Mais on l'a exclu du cours simplement parce qu'il est retourné travailler.

Ne venez pas nous raconter que vous allez mettre en place tout un éventail de merveilleux programmes de formation qui nous apporteront les emplois hautement techniques dont nous avons besoin. L'assurance-chômage va consacrer très peu d'argent à ce genre de programmes. Je voudrais simplement que vous vous penchiez de plus près sur le genre d'emplois pour lesquels ces personnes reçoivent une formation et l'insuffisance des programmes à cet égard.

M. Rosenau: Je vais vous donner un exemple. La personne dont nous avons parlé touche des prestations d'environ 14,000$. Mais si nous lui faisons suivre un programme de formation technique de deux ans et qu'elle a besoin de quelques cours de rattrapage, cela représente une dépense de 80,000$ à 120,000$. Si ce montant est aussi élevé c'est parce que nous continuons à payer des prestations; ces personnes touchent un revenu supérieur aux prestations d'assurance-chômage. Il faut donc dépenser un montant considérable pour dispenser la formation professionnelle dont on a parlé tout à l'heure.

Je voudrais également attirer votre attention sur la liste que vous avez mentionnée. Vous avez parlé des techniciens dentaires et c'est là une question sur laquelle notre syndicat est très chatouilleux étant donné qu'on en a congédiés 411 dans la province. Il s'agissait du meilleur programme du genre. Ces personnes n'ont toujours pas trouvé de travail.

M. Kempling: Il y a toujours une pénurie. Cette profession figure toujours sur la liste.

[*Text*]

Mr. Rosenau: They should not be on the list because the latest technical school report from our Wascana institute indicated that the recent small number of graduates from that program cannot find work.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Rosenau. Thank you again for appearing before the committee and for expressing your views. We very much appreciate it.

The next group is Equal Justice for All.

Mrs. Catterall: Mr. Chairman, a point of order. We do not seem to have copies of the brief. I understand it was submitted.

The Chairman: I think the briefs are in. We have a little problem with Air Canada delivering the briefs. I understand from the clerk that they are supposed to be in now. They should be distributed shortly.

• 0935

Ms Diane Gauther (Advocate, Equal Justice for All): Equal Justice for All is a group of low-income people mainly, so the points we will be making will be concerns that have been expressed to us and through us for the low-income people in the society, especially in Saskatoon.

One of our major concerns is that the changes to the UIC that have been proposed, especially regarding training, are going to cause a big rift between unemployed workers and workers who are employed at this time. We do not need another split in our society. With our economic situation as it is, we need people to come together. We are very concerned that with all the talk of redistributing the training funds this is just going to cause another rift. We do not need that to happen.

Another concern we have is the proposed training in the government-designed programs. We want to know if the graduates will still be unemployed, which happens in so many of the cases now. They are going to be left without a UI claim and they are going to be pushed back into welfare, which is even worse poverty.

Many of the short-term programs end up not meeting needs in the marketplace right now. That is what we have experienced, and we are concerned we will experience it more and again.

In Saskatoon the unemployment rate is very high, probably second or third of all of the Canadian cities: approximately 9.9%. In the northern communities it is probably 90%. Yet our unemployed workers do not qualify for regional disparity consideration, which would entitle them to fewer weeks of insurable earnings and longer periods of benefits. Also, the youth unemployment rate here is as high as in Newfoundland, and higher where native youth are considered; the ones who have never been registered.

[*Translation*]

M. Rosenau: Elle ne devrait pas s'y trouver étant donné que, selon le dernier rapport de l'institut technique Wascana, les quelques élèves qui ont obtenu récemment leur diplôme ne peuvent pas trouver de travail.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Rosenau. Je vous remercie de nouveau d'être venu nous faire part de vos opinions. Nous l'apprécions vivement.

Le prochain groupe est *Equal Justice for All.*

Mme Catterall: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. Apparemment, nous n'avons pas reçu d'exemplaires du mémoire. Je crois pourtant qu'il a été envoyé au Comité.

Le président: Je crois que nous les avons reçus. Air Canada nous les a livrés en retard. Le greffier m'a dit qu'ils étaient arrivés. Nous devrions vous les distribuer sous peu.

Mme Diane Gauthier (avocate, *Equal Justice for All*): *Equal Justice for All* est un groupe représentant principalement les économiquement faibles, si bien que les préoccupations dont nous vous ferons part sont celles de ce groupe de la société et plus particulièrement des personnes à faible revenu de Saskatoon.

Nous craignons notamment que les changements proposés à l'assurance-chômage, surtout en ce qui concerne la formation, ne causent une scission entre les chômeurs et les travailleurs qui ont un emploi. Il n'est pas souhaitable de créer de nouvelles divisions dans notre société. La situation économique étant ce qu'elle est, il faut au contraire se serrer les coudes. Nous craignons fort que la redistribution du budget de la formation cause une nouvelle scission. Ce n'est certainement pas souhaitable.

La nature des programmes de formation du gouvernement nous préoccupe également. Nous voulons savoir si les diplômés resteront en chômage comme cela se produit très souvent à l'heure actuelle. Ils n'auront pas la possibilité d'obtenir des prestations d'assurance-chômage et devront rejoindre les rangs des assistés sociaux, ce qui est une forme encore pire de pauvreté.

Un grand nombre des programmes à court terme ne répondent pas aux besoins du marché du travail. C'est ce que nous avons constaté et nous craignons que cela ne se perpétue.

Saskatoon a un taux de chômage très élevé, d'environ 9,9 p. 100, qui la classe sans doute au deuxième ou troisième rang des villes canadiennes. Dans les localités du Nord, il atteint sans doute 90 p. 100. Pourtant, nos chômeurs n'ont pas droit aux dispositions visant à compenser les disparités régionales, ce qui réduirait leur période de référence et allongerait leur période de prestations. D'autre part, le taux de chômage chez les jeunes est aussi élevé qu'à Terre-Neuve et même plus élevé si l'on tient compte des jeunes autochtones, de ceux qui n'ont jamais été enregistrés.

[*Texte*]

Also not considered in the unemployment rate are a large number of people on welfare who are not categorized as fully employable, because of handicaps such as limited hours they can work or certain types of employment. . . also single parents with small children who cannot at this point get child care for them. These people are not considered in the rates, but they certainly are part of our people. They are a large number of our people.

In Saskatchewan we have had a bad experience for the fully employable people. This is in the case of welfare, but it could certainly happen here again. Funds were redirected to them for training, and what happened was they were cut off benefits they already had. This money was almost robbed from one part of their program and put into another. With this experience already for the poor people in Saskatchewan, where it happened, there is a real fear among our people that this is going to happen again. They do not need to lose money to be given to them in another area. That is not helping them.

Low-income people who are in training programs now end up being in a worse situation. They end up having to go to programs with strict attendance policies. They do not get assistance for clothing, for transportation. This has to come out of their already too-low funds. Yet they have these strict attendance policies. If they get discontinued from a program, or if they quit a program, they no longer receive their training funds. They also would not be able to receive social services. These people would be cut off, with nothing. That is what is happening here now. We could certainly use some reassurances that this would not happen.

• 0940

I am sorry you do not have our brief distributed yet because we just wanted to re-emphasize certain points, but we also wanted to give some personal situations and hope that those will. . . "describe" is not a good word for somebody's personal misery but I guess that is what we are trying to do.

Ms Mildred Kerr (Social Worker, Equal Justice for All): It is really urgent that you help in your hearings across the country to dispel the myth that many people hold and which we feel underlies the proposed changes, the myth that people want to be on unemployment insurance benefits or want to be on welfare and do not want to work. . . by giving you the profile of poverty in Saskatoon and Saskatchewan and the actual words about these proposed changes from two people who we feel are very representative of those who will be seriously effected.

In Saskatoon, out of a population of approximately 176,000, we have a 9.9% unemployment rate in our area. When part-time and casual workers who need full-time work but are not registered because of their part-time situation, that figure reaches 15%. Those who have been

[*Traduction*]

Le taux de chômage ne tient pas compte non plus d'un grand nombre d'assistés sociaux qui ne sont pas considérés comme pleinement employables en raison d'un handicap ne leur permettant pas de travailler plus qu'un certain nombre d'heures ou d'exercer certains types d'emplois. . . ni des mères célibataires ayant de jeunes enfants et qui ne peuvent pas les faire garder. Ces personnes ne sont pas incluses dans le taux de chômage alors qu'elles font partie de la population. Leur nombre est élevé.

Les personnes entièrement employables de Saskatchewan ont été lésées. Cela s'est passé dans le cas des prestations d'assistance sociale, mais la même chose peut se reproduire avec l'assuance-chômage. Des fonds leur avaient été attribués pour la formation, mais on leur a retiré leurs prestations. On a soustrait cet argent à l'un de leurs programmes pour en financer un autre. Vu ce qui s'est passé en Saskatchewan, les gens craignent sérieusement que cela ne se reproduise. Ce n'est pas en leur retirant de l'argent d'une main pour le leur redonner de l'autre que l'on va les aider.

Les économiquement faibles qui suivent des programmes de formation à l'heure actuelle se retrouvent dans une situation pire qu'avant. Ils doivent se soumettre à des règles très strictes concernant l'assiduité. Ils n'obtiennent pas d'allocations pour l'achat de vêtements ou le transport. Ils doivent payer ces frais sur leurs maigres revenus. Pourtant, on les oblige à être très assidus aux cours. S'ils manquent d'assiduité ou abandonnent un programme, ils n'ont plus droit à leur allocation de formation. Ils n'ont pas droit non plus aux services sociaux. Ces personnes se retrouvent les mains vides. C'est ce qui se passe à l'heure actuelle. Nous voudrions être certains que cela n'arrivera pas.

Je regrette que notre mémoire ne vous ait pas encore été distribué, car nous voulions simplement insister de nouveau sur certains points. Nous voulions également vous citer en exemple certains cas personnels en espérant qu'ils vous «illustreront» la situation, même si ce n'est pas le mot qui convient pour décrire les misères des gens.

Mme Mildred Kerr (Travailleuse sociale, Equal Justice for All): Il est indispensable, au cours de vos audiences aux quatre coins du pays, que vous contribuiez à dissiper le mythe très répandu et qui est, selon nous, à l'origine des changements proposés, voulant que les gens préfèrent toucher des prestations d'assurance-chômage ou d'assistance sociale que de travailler. Nous allons donc vous décrire la pauvreté à Saskatoon et en Saskatchewan et vous dire ce que deux personnes que nous croyons très représentatives de ceux qui seront le plus lésés, pensent des changements proposés.

A Saskatoon, sur une population d'environ 176,000 habitants, nous avons 9,9 p. 100 de chômeurs. Si l'on tient compte des travailleurs à temps partiel et occasionnels qui désirent travailler à plein temps, mais qui ne sont pas enregistrés parce qu'ils travaillent à temps partiel, ce taux

[*Text*]

reported in our local paper is 25% for the 18 to 25 age group.

We want to tell you what that actually means in dollars and cents for these people. If you are on assistance, one person receives $375 a month to live on, and that includes rent. This would mean they would get $6 a day for rent, $1.16 a day to cover all their utilities—heat, gas, light and telephone—and $4.06 a day to cover all their food, their clothing, their personal needs, prescription costs, travel expenses and household expenses. That is the level of poverty that people will be forced onto if they have to have more weeks for qualifying periods and fewer weeks of benefits.

Last month in Saskatoon those who are described as unemployed fully employable persons. . . in Saskatchewan for the past year there have been 8,224 people on welfare who would, if they had enough weeks, qualify for UI. There are another 1,074 who are being subsidized, who are on low income from UI. There are another 1,700 in training under welfare or UI programs whose training allowances are so low that they needed subsidies to the level I have just described.

There are another 1,070 who have been disentitled. They have been cut off benefits either because they have left the province, been found to be wanting, perhaps have had to quit a program, or have found work. That is 12,000 people, not including the status Indians who are on welfare under the Indian Act. Yet our region is not described as one that qualifies for regional disparity considerations.

There were nearly 2,000 people in Saskatoon in September. . . those who had to pick up their cheques in person, meaning they were single or there were two parents in the family—that is 600 of them. The others that make up the approximately 2,000—they did not have the exact figures in Saskatoon—are single-parent mothers who cannot make it down to pick up their cheques but who are considered fully employable unemployed.

What I did, so as to not give just the voice of a low-income group that has certain points to make, and which we have made in our brief, was ask the opinion of two people whom we see and who are representative.

• 0945

The first worker has been on and off welfare as a single man. He got his grade 12 through correspondence under vocational rehabilitation funding. That is upgrading co-sponsored by federal and provincial governments. He is an intelligent man. Welfare referred him to Manpower for a training allowance to take the instrument technology course that you were talking about, along with 45 other

[*Translation*]

atteint 15 p. 100. Notre journal local a mentionné un taux de 25 p. 100 pour les jeunes de 18 à 25 ans.

Nous voulons vous faire comprendre ce que cela signifie, sur le plan financier, pour les personnes touchées. Si vous êtes assisté social, vous recevez 375$ par mois pour payer tous vos frais de subsistance, y compris votre loyer. Cela vous donne 6$ par jour pour le loyer, 1.16$ par jour pour tous les services publics soit le chauffage, le gaz, l'électricité et le téléphone, et 4.06$ par jour pour la nourriture, l'habillement, vos besoins personnels, les médicaments, le transport et vos dépenses diverses. Voilà la pauvreté à laquelle ces personnes seront condamnées si la période de référence est allongée et la période de prestations raccourcie.

Le mois dernier, à Saskatoon, les chômeurs considérés entièrement employables. . . l'année dernière, il y avait en Saskatchewan 8,224 assistés sociaux qui auraient eu droit à l'assurance-chômage s'ils avaient travaillé suffisamment longtemps. Il y a également 1,074 autres personnes qui sont subventionnées par l'assurance-chômage. A ces nombres s'ajoutent 1,700 persones qui reçoivent une formation en touchant l'assistance sociale ou l'assurance-chômage et dont l'allocation de formation est si maigre qu'il a fallu les subventionner pour atteindre le niveau de revenu dont je viens de parler.

De plus, 1,070 chômeurs ont perdu leurs prestations, soit parce qu'ils ont quitté la province, parce qu'ils ne répondaient pas aux critères, parce qu'ils ont dû abandonner un programme de formation ou parce qu'ils ont trouvé du travail. Cela représente 12,000 personnes, sans compter les Indiens inscrits qui reçoivent des prestations d'assistance sociale en vertu de la loi sur les Indiens. Pourtant, les dispositions visant à combler les disparités régionales ne s'appliquent pas à notre région.

En septembre, il y avait près de 2,000 personnes à Saskatoon. . . celles qui devaient aller chercher leur chèque elles-mêmes parce qu'elles étaient célibataires ou qu'elles étaient mariées, étaient au nombre de 600. Le autres—nous n'avons pas le chiffre exact pour Saskatoon—sont des mères célibataires qui ne peuvent pas aller chercher leur chèque elles-mêmes, mais qui sont considérées comme de chômeuses entièrement employables.

Afin de ne pas exprimer seulement le point de vue d'un groupe d'économiquement faibles qui a certaines opinions à formuler, comme nous l'avons fait dans notre mémoire, nous avons demandé l'avis de deux personnes que nous jugeons être représentatives de la majorité.

Le premier travailleur a reçu des prestations d'aide sociale de façon intermittente à titre de célibataire. Il a obtenu son diplôme de douzième année en suivant des cours par correspondance en recevant une aide financière pour la réadaptation professionnelle. Il s'agit de recyclage financé conjointement par les gouvernements fédéral et provincial. C'est un homme intelligent. L'aide sociale lui

[*Texte*]

people. Twenty-two graduated—this is two years ago—in his class. Only six or seven now have jobs, and they are not in their field. They are at the upgrader in Regina. They are graduate apprentices, but they have to have 8,000 hours of work in their field before they qualify as journeymen. If they get work, they would earn about $1,700 in two weeks. He has had only a few weeks on and off with contract work, because the practice of the companies who need these trained men is to hire them only when they are tooling up or shutting down. They do not keep them on full-time, and they do not have any benefits.

So it takes them a long time to get enough weeks. Because of past weeks, he did collect unemployment last year. He has to have 16 weeks to qualify for benefits, and he receives only 32 weeks if he does qualify.

Manpower has never tried to place him in his field elsewhere in Canada. He looks at their job book. Only one job has been advertised in the past year, in Quebec, and a friend had gone there and found the work conditions unsafe.

He is not preferring unemployment insurance or welfare to working. Why would he choose $375 a month over $1,700 times two?

The cost he pays for his insurance premiums in the weeks he is working is $27.66 every two weeks; so it is an expensive premium, $60 a month. The employer pays the same. Now he faces, under Bill C-21 changes, actually a decrease when he will be able to qualify.

He sees just worse poverty ahead for himself and others who have taken the maximum training allowed under Manpower as it is. He has had 52 weeks. He will never qualify for other training. So he too sees that he is going to be resentful of those who are getting training on the money that he needs to live on.

So he sees that employers who are going to be hiring people like himself in fields of work ought to be helping to pay the cost, not those on UI benefits. He said that what we need in the program training are real indentured apprenticeships that would result in journeyman status at the end of the four years. Other countries do it.

[*Traduction*]

a conseillé de s'adresser au centre de main-d'oeuvre pour recevoir des prestations de formation et suivre avec un groupe de 45 personnes un cours de technologie en instrumentation auquel vous avez fait allusion. De ce nombre, 22 ont obtenu leur diplôme il y a deux ans. Seuls six ou sept diplômés ont maintenant des emplois, mais ils ne travaillent pas dans leur domaine. Ils travaillent à l'usine de traitement de Régina. Ce sont des apprentis diplômés qui doivent accumuler 8,000 heures de travail dans leur domaine avant d'obtenir le titre d'ouvrier qualifié. S'ils ont un emploi dans leur domaine, ils gagnent environ 1,700$ pour une période de deux semaines. Cet ouvrier n'a travaillé que quelques semaines de façon intermittente en décrochant des contrats, car les entreprises qui ont besoin de ces ouvriers spécialisés ont pour habitude de les embaucher uniquement pour l'installation ou le démantèlement des équipements. Elles ne leur offrent pas d'emploi à temps plein ni avantages sociaux.

Il leur faut donc beaucoup de temps avant d'accumuler le nombre requis de semaines. En raison des semaines précédentes accumulées, il a reçu des prestations d'assurance-chômage l'an dernier. Il devait accumuler 16 semaines pour être admissible aux prestations, et s'il est admissible, il ne touchera des prestations que pendant une période de 32 semaines.

Le centre de main-d'oeuvre n'a jamais essayé de lui trouver un emploi dans son domaine ailleurs au Canada. Il consulte le répertoire d'emplois. Au cours de la dernière année, un seul emploi a été annoncé au Québec; un de ses amis qui s'y est rendu s'est aperçu que les conditions de travail n'étaient pas sécuritaires.

Il ne préfère pas les prestations d'assurance-chômage ou d'aide sociale au travail. Pourquoi choisirait-il de toucher 375$ par mois comparativement à 2 fois 1,700$ par mois?

Les primes d'assurance-chômage qu'il verse lorsqu'il travaille s'élèvent à 27.66$ par quinzaine; il s'agit donc d'une prime dispendieuse, 60$ par mois. L'employeur verse la même somme. Selon les changements proposés dans le projet de loi C-21, lorsqu'il sera admissible, il touchera en fait des prestations réduites.

Ce travailleur et tous les autres qui ont reçu le niveau maximum de formation autorisé par le centre de main-d'oeuvre font maintenant face à une plus grande pauvreté. Il a suivi 52 semaines de formation. Il ne lui sera donc plus jamais possible de suivre d'autres programmes de formation. Il sera lui aussi amer face à tous ceux qui recevront la formation payée à même l'argent dont il aurait besoin pour vivre.

Les employeurs qui embauchent des travailleurs spécialisés comme lui devraient à son avis contribuer aux coûts des programmes de formation, et non les prestataires de l'assurance-chômage. Ces programmes de formation devraient offrir un véritable apprentissage sous contrat qui permettrait d'obtenir le titre d'ouvrier qualifié à la fin de la période de quatre ans. D'autres pays ont déjà mis sur pied de tels programmes.

[*Text*]

The government should not be wanting an 8% unemployment rate to bring down inflation and keep people in this kind of poverty.

He has also tried two other kinds of work, but they do not qualify to count as weeks of benefits. He has tried commission sales. He was working 60 hours a week and in the first month he earned no commission at all, but unemployment insurance charged him with having worked those weeks and earning $4.50 an hour for 40-hour weeks. They would not allow him benefits because he was trying to get a job as a commissioned salesman.

He also tried with three other students to set up his own small business. They would clean yards, do minor construction, and so on. But because he was operating a small business like that, he did not qualify for unemployment benefits for those weeks either.

• 0950

The second worker, also unemployed, is on benefits right now. He gets $232 every two weeks, so he has a big income, $475 a month approximately. The poverty line for one person in Saskatoon, based on 1986 market-basket costs, was $1,000. So you can see where welfare benefits and unemployment insurance benefits are for the low-income people, and we submit that the largest number of people who collect unemployment insurance benefits are on the lowest paid wages.

He says that he and his friends in the construction trade will be really hurting in between longer qualifying periods. They are seasonal workers already trained. Construction work is totally related to the economy here. Therefore, the weeks of work and the amount of pay, especially for non-unionized workers, are determined by the economy, not whether or not they want to be working; so are the unemployment insurance benefits.

Even journeymen they know are forced to take lower pay in low construction times, but most vulnerable are those who are apprentices and who can take up to more than four years to get enough hours in to take journeyman's exams. They do not want to be forced to follow the boom and bust around the country, to hopefully get enough weeks for entitlement, nor do they want to leave their families.

There are already 24,000 skilled workers who have left this province. They should be added to our unemployment insurance statistics of unemployment in

[*Translation*]

Le gouvernement ne devrait pas viser un taux de chômage de 8 p. 100 afin de réduire l'inflation si c'est pour maintenir les gens dans une telle pauvreté.

Il a également essayé d'autres genres de travaux, mais ces emplois n'étaient pas admissibles à titre de semaines de prestations. Il a essayé la vente à commission où il a travaillé 60 heures par semaine au cours du premier mois et il n'a perçu aucune commission, mais l'assurance-chômage a considéré qu'il a travaillé pendant ces semaines au taux horaire de 4.50$ au rythme de 40 heures par semaine. Les responsables de l'assurance-chômage ne lui ont pas accordé de prestations parce qu'il essayait de décrocher un emploi à titre de vendeur à commission.

De concert avec trois autres étudiants, il a essayé de mettre sur pied une petite entreprise pour nettoyer les cours, effectuer des petits travaux de construction et ainsi de suite. Mais parce qu'il travaillait pour une petite entreprise de ce genre, il n'était pas admissible aux prestations de l'assurance-chômage pour ces semaines.

Le deuxième travailleur, également en chômage, touche présentement des prestations. Il reçoit 232$ par quinzaine, donc un très bon revenu, environ 475$ par mois. Le seuil de pauvreté pour une personne à Saskatoon, établi sur le panier à provision de 1986, était de 1,000$. Donc, cela vous donne une idée des prestations d'aide sociale et des prestations de chômage pour les gens à faible revenu. Nous affirmons que le plus grand nombre de personnes qui touchent des prestations d'assurance-chômage appartiennent à la catégorie des moins bien rémunérés.

Ce travailleur déclare que dans la construction ses amis et lui seront durement touchés dans l'intervalle entre les périodes de référence plus longues. Il s'agit de travailleurs saisonniers déjà formés. Or, les travaux de construction sont directement fonction de l'économie dans notre région. Donc, le nombre de semaines de travail et le salaire, plus particulièrement pour le travailleur non syndiqué, sont déterminés par les cycles économiques, non pas par leur simple désir de travailler ou pas; il en est de même des prestations d'assurance-chômage.

Même des ouvriers spécialisés qu'ils connaissent sont obligés d'accepter un salaire inférieur pendant les périodes de ralentissement dans la construction, mais les plus vulnérables sont les apprentis, à qui il faut jusqu'à quatre ans pour accumuler suffisamment d'heures pour pouvoir se présenter aux examens donnant droit au titre d'ouvrier spécialisé. Ils ne veulent pas être à la merci des cycles économiques, devoir attendre longtemps pour accumuler suffisamment de semaines pour atteindre le seuil d'admissibilité; ils ne veulent pas non plus quitter leur famille.

Déjà 24,000 travailleurs spécialisés ont quitté notre province. On devrait ajouter ce nombre à nos statistiques sur le chômage en Saskatchewan, de sorte que notre

[*Texte*]

Saskatchewan to make this area a region that would qualify for regionally adjusted benefits.

He says that the employers and the employees who are paying into the unemployment insurance should be designing the programs and setting the rules, not the government, even though they must subsidize because of the regional disparities that are a result of some of their own policies. Thank you.

Mr. LeBlanc (Cape Breton Highlands—Canso): Thank you for your brief. I particularly appreciate the human case examples that you provide. Although I have not seen your brief yet, I am sure we will find it before too long and I will read it with interest, and when I do get it, the case that you read into the record will be very helpful to us because it puts a human face on the impact of this legislation and gets behind the statistics that are so impersonal.

One of the arguments we hear for tightening up the unemployment insurance program is that there are disincentives to work amongst the unemployed and amongst the work force, and that the unemployment insurance program needs to be made more stringent in order to reduce these disincentives. The government has used this argument. They have also attached to this argument that tightening up the unemployment insurance program, because it will reduce these disincentives, will encourage people to work sooner, it will encourage people to accept jobs they may not accept because they would prefer to be on unemployment insurance, it will encourage people to stay at their jobs longer, that there will be savings to the government and that we can actually reduce the deficit this way.

• 0955

Given that under this new legislation, if we use the July rate for Saskatoon, which I have as being 9.7%—and the rate in September may be different, but just for the sake of argument the July rate—and we apply the new rules to the July rate, we will have the minimum entrance requirements in Saskatoon rise from 10 to 16 weeks, could you tell me, for the people you deal with, what the incentives will be for them to find work? Will that create the required incentive for those people to be employed longer? Will that be an incentive for them? How will that work with those people?

Ms Gauthier: I do not see how it possibly could be an incentive. The people we work with are trying to fight their way out of a poverty that is so heavy now they cannot even see daylight. The jobs these people find are short-term, with no security, too few workers for the duties they have to do, high stress. I do not see how telling them they have to stick to a job like that is going to be an incentive for them to stay there or keep working. Whether they have enough weeks for UIC benefits or not, if they quit any kind of a job, or if they get fired, they will not be eligible for social services here. They will have to go through at least—and I mean at least—an eight-week

[*Traduction*]

région serait admissible à des prestations de prolongation fondée sur le taux de chômage régional.

Ce même travailleur déclare aussi que ce sont les employeurs et employés qui contribuent à la caisse d'assurance-chômage qui devraient concevoir les programmes et établir les règles et non pas le gouvernement, même si ce dernier doit contribuer à la caisse à cause des disparités régionales qui découlent de certaines de ses politiques. Je vous remercie.

M. LeBlanc (Cap-Breton—Highlands—Canso): Je vous remercie d'avoir présenté votre mémoire. J'ai bien apprécié les exemples très concrets que vous avez donnés. Même si je n'ai pas encore vu votre mémoire, je suis sûr qu'il nous parviendra sous peu et c'est avec intérêt que je le dirai. Quand je le recevrai, le cas dont vous venez de nous faire part nous sera très utile, car il donne un caractère humain aux conséquences qu'aura ce projet de loi et va bien au-delà des statistiques si impersonnelles.

Pour nous convaincre qu'il est nécessaire de serrer la vis en matière d'assurance-chômage, le gouvernement allègue que certains facteurs découragent le travail chez les chômeurs et au sein de la population active. Le gouvernement a également prétendu qu'en resserrant les règles du programme d'assurance-chômage, ce qui réduira ces facteurs de dissuasion, il encouragera les travailleurs à accepter du travail plus tôt, à accepter des emplois qu'ils refuseraient autrement pour bénéficier des prestations d'assurance-chômage et il encouragera les travailleurs à garder leur emploi plus longtemps. Le gouvernement réalisera ainsi des économies et pourra de cette façon réduire le déficit.

Selon la nouvelle loi, si nous utilisons le taux de chômage de juillet à Saskatoon, qui est de 9,7 p. 100—le taux de septembre peut être différent, mais prenons celui de juillet—et que nous appliquons les nouvelles règles au taux de juillet, les normes minimales d'admissibilité à Saskatoon passeront de 10 à 16 semaines, quelle sera la motivation pour les gens avec lesquels vous faites affaire de se trouver de l'emploi? Est-ce que cela va motiver ces gens à occuper un emploi plus longtemps? Est-ce que cela va les motiver? Quelle sera l'incidence auprès de ces gens?

Mme Gauthier: Je ne vois pas de quelle façon cela pourrait les motiver. Les gens avec lesquels nous travaillons essaient de se sortir de la pauvreté, ils n'arrivent même pas à voir la lumière au bout du tunnel. Ces gens décrochent des emplois à court terme, sans aucune sécurité, avec une lourde charge de travail et beaucoup de stress. Dire à ces gens qu'ils doivent garder de tels emplois plus longtemps ne viendra en aucune façon les motiver. Qu'ils aient ou non accumulé suffisamment de semaines pour être admissibles aux prestations d'assurance-chômage, s'ils quittent n'importe quel genre d'emploi ou s'ils se font mettre à pied, ils ne

[*Text*]

appeal process. After that time possibly they could get funds. Whether they have a family or not, these people still need to eat. Many, many, many of our residents are being forced out of this province just because they cannot feed themselves.

Mr. Vien (Laurentides): Good morning, and welcome to our committee.

I would like to know what scientific basis your assumptions are based on. I would also like to point out a few statistics here. In 1984 the rate of unemployment was 8.8%. As of last week it was down to 7.2%. I would also like to make you aware that the apprenticeship program is financed by the federal government but managed by the provincial. Could you comment on that?

Ms Kerr: I submit that those figures are not more scientific than the ones I have given you for Saskatchewan. The people who are actually out of work are up to 90% in northern native communities, and those people in some cases have had some training.

I am not clear about your question about the control of the apprenticeship programs. Do you mean the requirement of 8,000 hours to be able to write your journeyman's examinations is set by the province, for instance, for—

Mr. Vien: We have no control over this. This is provincial. We pay. It is managed by the provincial government.

Ms Kerr: To get into the trades; to qualify.

Mr. Vien: My expression would be, what are you doing to encourage new industries in these areas, small as they may be?

Ms Kerr: I have some direct experience with that. Please understand that our days are fully absorbed with trying just to advocate for individual people who are being lost in the system, who often have no income; none at all. We are begging churches to pay their rent and so on. So we do not have very much time to propose regional development employment.

However, while I was in England I did look at the programs church action with the unemployed has helped develop in the regions there, and I have proposed this model to a number of groups when we speak about poverty. I have also helped to organize a co-operative effort of people who have disabilities, who have been trying to establish small businesses, some type of job

[*Translation*]

seront pas admissibles à l'aide sociale ici. Ils devront, en dernier recours, et je dis bien en dernier recours, subir un processus d'appel d'une durée de huit semaines. Après cette période, ils pourront peut-être obtenir des prestations. Qu'ils aient une famille ou non, ces travailleurs doivent manger. De très nombreux citoyens doivent quitter cette province justement parce qu'ils ne peuvent se nourrir.

M. Vien (Laurentides): Bonjour. Bienvenue aux audiences de notre Comité.

Pouvez-vous me dire quel est le fondement scientifique de vos suppositions. J'aimerais en profiter pour donner quelques statistiques. En 1984, le taux de chômage était de 8,8 p. 100. En date de la semaine dernière, il avait chuté à 7,2 p. 100. Je tiens également à vous faire savoir que le programme d'apprentissage est financé par le gouvernement fédéral mais administré par les provinces. Pouvez-vous me donner vos commentaires à ce sujet?

Mme Kerr: Je pense que ces données ne sont pas plus scientifiques que celles que je vous ai présentées pour la Saskatchewan. Les travailleurs qui n'ont pas d'emploi représentent jusqu'à 90 p. 100 des communautés autochtones du Nord, et dans certains cas ces travailleurs ont reçu de la formation.

Je ne comprends pas très bien votre question au sujet de la compétence en ce qui concerne les programmes d'apprentissage. Voulez-vous dire que l'exigence de 8,000 heures nécessaires avant de se présenter aux examens d'ouvriers qualifiés est établie par la province pour. . .

M. Vien: Ces questions ne sont pas de notre compétence mais bien de la compétence provinciale. Nous versons les fonds, ils sont administrés par le gouvernement provincial.

Mme Kerr: Pour devenir ouvrier spécialisé, pour être admissible.

M. Vien: Que faites-vous pour encourager l'établissement de nouvelles industries dans ces régions, aussi petites soient-elles?

Mme Kerr: J'ai une expérience de première main dans ce domaine. Vous devez comprendre que nous sommes pleinement occupés à simplement essayer de défendre des gens qui sont perdus dans le système, qui très souvent n'ont pas de revenus, aucun revenu du tout. Nous demandons aux églises de payer leur loyer et ainsi de suite. Nous avons donc très peu de temps à notre disposition pour proposer des intiatives de développement régional.

Et cependant, lors d'un séjour en Angleterre j'ai étudié les programmes mis au point dans ces régions par les églises et les chômeurs. J'ai proposé ce modèle à plusieurs groupes lorsque nous parlons de pauvreté. En plus, j'ai participé à la réalisation d'une coopérative de personnes ayant une incapacité et dont l'objectif est de mettre sur pied de petites entreprises et de créer ainsi des emplois

[*Texte*]

creation that fits the local economy. We have tried to find out where the holes are; for instance, what kind of production we might go into.

• 1000

We have gone to federal people. They told us maybe they could help us with the development bank if we had $100 an hour to pay for their services and so on. From Saskatchewan people whose responsibility is regional economic development have told us to take our proposals to the gold industry or the oil upgrader in Lloydminster and so on—and these are not even in existence yet—and try to find some small tool-making we might do that would help there.

• 1005

So we have not had help, and these people remain unemployed and do not even count in the statistics. I do not agree that this 9.9% is even reflective, because those people who form this co-operative are not even included because they have not had weeks. They have never been able to get help.

Ms Langan (Mission—Coquitlam): I was interested in the statistics you gave, and I want to thank you for your presentation because I think it puts a new look on things. If I got it down right, you were suggesting that between $11 and $12 a day is what someone on social assistance in this province receives.

Ms Kerr: If you are considered fully employable, and that means available for work.

Ms Langan: The point I want to make is that my colleagues, the hon. members on the other side of the table, in the few days I have sat with them have made it very clear that none of them has ever been unemployed. So I am quite saddened because I am concerned that they will not understand what you have just told them. This is a group of people you see before you who travel with a $40 per diem to eat. I am thankful you brought this point here because I think you are saying that people in this province and in this country are living—not just eating, but renting, putting a roof over their heads and looking after their families—on $11 to $12 a day, and we are travelling with $40 a day to eat. How in heaven's name are we even close to understanding what the problem is?

So I would like to encourage you and those who follow you to continue to carry this message to us. I would also like to assure you, aside from what the previous speaker said, that I do not believe, and I do not think most people in this room believe, it is your responsibility to get industry going in Saskatchewan. It is the responsibility of the governments and of industry, not of advocacy groups. I hope you share my views.

Ms Kerr: We are counting on it. I want to comment briefly on your previous question, that making it tougher will be an incentive to make people work. In the 18th century exactly the same kind of thinking was called the

[*Traduction*]

adaptés aux besoins de la communauté. Nous avons essayé de cerner des créneaux, dans la fabrication par exemple.

Nous avons fait des démarches auprès du gouvernement fédéral. La Banque fédérale de développement aurait pu nous aider si on avait pu payer ses services 100$ l'heure. Les responsables du développement économique régional en Saskatchewan nous ont suggéré de soumettre des projets de fabrication de petits outils au secteur industriel comme l'exploitation de gisements aurifères ou le traitement pétrolier à Lloydminster, mais il faut noter que ces travaux n'existent pas encore.

Donc il est inexact de prétendre qu'on nous a fourni de l'aide. Ces personnes sont toujours sans emploi, une réalité que les statistiques n'indiquent pas. Je trouve trompeur ce chiffre de 9,9 p. 100: il ne tient pas compte des membres de cette coopérative, qui n'ont pas bénéficié ni de semaines de travail assurables, ni d'aucune aide.

Mme Langan (Mission—Coquitlam): Je suis très intéressée par les chiffres que vous avez fournis, et je tiens à vous remercier pour votre exposé très révélateur. Si je vous ai bien compris, un bénéficiaire de l'assurance sociale en Saskatchewan reçoit entre 11$ et 12$ par jour.

Mme Kerr: C'est le cas des personnes condidérées entièrement aptes à travailler, c'est-à-dire disponibles.

Mme Langan: Je m'explique. Depuis quelques jours je travaille avec mes honorables collègues d'en face; ils ont insisté sur le fait qu'ils n'ont jamais été chômeurs. J'en suis désolée; en effet, pourront-ils bien saisir vos propos? Rappelons-nous qu'en se déplaçant, les membres de ce Comité disposent d'une indemnité élémentaire de 40$ par jour. Je vous remercie d'avoir souligné qu'en Saskatchewan et ailleurs au Canada il existe des personnes qui vivent de 11$ ou 12$ par jour—et j'entend par là qu'elles se nourrissent, se logent et soutiennent leur famille—, tandis que notre indemnité alimentaire seule s'élève à 40$ par jour. Dans ces conditions, comment diable pourra-t-on apprécier le problème?

Je vous encourage donc, vous et les autres témoins, à nous réitérer ce message. Par ailleurs, et malgré des remarques de la part d'un certain député, ni moi ni la plupart des personnes ici présentes ne croient que le sort industriel de la Saskatchewan incombe à des groupes représentatifs comme le vôtre. Bien au contraire: c'est la responsabilité des instances gouvernementales et du secteur industriel. J'espère que vous êtes d'accord.

Mme Kerr: Nous y comptons bien. J'aimerais commenter brièvement la notion selon laquelle des conditions plus exigeantes d'assurance-chômage encourageraient les bénéficiaires à se trouver des emplois.

[*Text*]

"lash of necessity", and the workhouses were set up. It did not create jobs; it did not make people work. The work depends on the marketplace and the qualifications for the jobs.

We share views. We are representing people who want to work, who want training, but they do not want the continuation of welfare, unemployment insurance, short-term jobs, short-term training. Many people we know have gone in this circle, and we do not see the proposals as different, only that they will be poorer in the cycle.

Ms Langan: Does your organization see some of the amendments as being more punitive to those people who are on that poverty cycle in terms of the extended length for qualification and the shortened benefit period?

Ms Kerr: Absolutely. Both those men, who are intelligent men who have listened and have read. . . They are skilled workers. They say they will really be hurting.

• 1010

The Chairman: Thank you very much for appearing before us and for your contribution to our hearings.

Mrs. Catterall: Mr. Chairman, on a point of order, very early in the hearings the point was raised about the fact that the government side of the committee is well staffed with the minister's staff, and the opposition side has no research staff available to them on a minute-by-minute basis to advise them and consult with. I am not sure that is an appropriate use of the minister's staff. The whole idea of a democratic parliamentary system is that the opposition gets to function with the same information as the government does so that the public interest can be well represented in questionings and in holding the government accountable.

I would like to know, Mr. Chairman, if in fact the minister's staff is here to act as resource to the committee members or as observers on behalf of the minister, and on what authority they are here. Secondly, I would like to say that I think the constant interruptions and conversations by the minister's staff with members of the committee on only one side of the table are an insult to the witnesses, and distract from the testimony they are presenting. I think the only solution to this is that we invite Mr. Perkins to join the table so he can ask his own questions instead of giving the members opposite the questions to ask.

The Chairman: Thank you very much. You are using up the time of the other witnesses, but this will be referred—

Mrs. Catterall: No, I do not think I am, Mr. Chairman.

The Chairman: This will be referred to the steering committee. As you know, I have no—

[*Translation*]

Au dix-huitième siècle, on parlait déjà du «fouet du besoin», et on a assisté à l'établissement des hospices. Ce système n'a réussi à créer ni des emplois ni des employés. Les emplois sont fonction du marché et des qualités requises.

Nous sommes d'accord avec vous. Nous représentons des personnes qui désirent travailler et se former, qui désirent mettre fin au cycle bien connu du bien-être social, de l'assurance-chômage, des emplois et de la formation à court terme. Or, ces modifications ne feront qu'aggraver leur situation.

Mme Langan: D'après votre organisation, des modifications comme l'allongement de la période de référence ou la réduction de la période de prestations vont-elles empirer la situation des personnes déjà dans cet engrenage de pauvreté?

Mme Kerr: Absolument. Je pourrais vous citer deux exemples, des hommes intelligents et instruits, qui ont des connaissances et des compétences et qui seraient vraiment mal pris.

Le président: Nous vous remercions d'avoir comparu et contribué à nos délibérations.

Mme Catterall: Un rappel au Règlement, monsieur le président. Au début des audiences, on a noté que les membres du Comité qui siègent du côté du gouvernement ont à leur disposition le personnel du bureau du ministre, tandis que les membres du côté de l'opposition ne disposent d'aucun chargé de recherche et conseiller permanent. Je m'interroge sur le bien-fondé de cet arrangement. Selon un système démocratique et parlementaire, l'opposition profite des mêmes renseignements dont dispose le gouvernement afin d'assurer au public une représentation juste et des critiques valables lors des audiences.

Monsieur le président, je tiens à savoir si les employés du bureau du ministre agissent ici en tant que personnes ressources pour les membres du Comité ou en tant qu'observateurs au nom du ministre et de quelle façon leur présence est justifiée. Deuxièmement, je trouve que les interruptions et conversations entre ces employés et les membres d'en face insultent les témoins et dérangent les interventions. La seule solution, à mon avis, serait d'inviter M. Perkins à prendre place à la table et à poser ses questions lui-même au lieu de les faire poser par les membres d'en face.

Le président: Je vous remercie, et je vous signale que vous prenez le temps d'autres témoins. Néanmoins, vos propos seront soumis. . .

Mme Catterall: Au contraire, monsieur le président.

Le président: Vos propos seront soumis au Sous-comité du programme et de la procédure. Comme vous le savez, je n'ai aucune. . .

[*Texte*]

Mrs. Catterall: Could we have a report back from the steering committee this time?

The Chairman: Yes, at lunch.

Ms Gauthier: We at Equal Justice would like to thank you for the opportunity to speak, but we do have one concern and we plead that you listen to this. We have been hearing from many groups across the country that have not been allowed to speak at these hearings. This strongly offends us. We do not think this is right. It is not democratic, it is not fair. All of the people in this country have a right to have their voice heard on this. This is going to affect the Canadian people and we urge you to extend your time period, allow these other people to speak, not only the ones who have been refused but the ones who are coming and are afraid they will be refused. We would like to leave you with that message.

The Chairman: Thank you very much.

The next group of witnesses is the Saskatchewan Action Committee on the Status of Women. Welcome.

Ms Trish Elliott (Saskatchewan Action Committee on the Status of Women): Mr. Chairman, with me are Susan Dusal, Marg Brown, and Bernadette Wagner, and we would like to thank you for allowing us to appear here today. We should tell you we all have terrible colds, so if we are gasping and wheezing and coughing, please, bear with us.

The Chairman: Well, I am a veterinarian. Will that help?

Ms Elliot: We are really grateful for this opportunity to further address some of the points in our brief.

Since the initial rush to meet the deadline, we have had a chance to have further consultation with our members, and there are some adjustments as well as some extra points we would like to highlight or add to it.

In the introduction on page 1 we have noted that there are unique factors in the Canadian economy, particularly a high degree of regional and seasonal unemployment, and UI, we feel, has contributed a needed balance in these areas. We would like to elaborate on what this means to Saskatchewan now.

As members of the committee are well aware, particularly the ones here from the Prairies, Saskatchewan has continued in a serious economic slump at a time when other Canadian regions are recovering. Between 1981 and 1986, UI income rose 227% in Saskatchewan and it supported consumer expenditures through what has been a very rough time out here.

• 1015

Last year's drought brought UI directly into our farm economy as well, through the increase in off-farm labour,

[*Traduction*]

Mme Catterall: Est-ce que le Sous-comité pourra nous en faire rapport?

Le président: Oui, à l'heure du déjeuner.

Mme Gauthier: Notre organisation, *Equal Justice for All*, remercie le Comité pour son invitation à comparaître. Cependant, il nous reste une préoccupation à porter à votre attention. Nous nous rendons compte que de nombreux groupes dans tous les coins du pays n'ont pas eu l'occasion de comparaître devant le Comité. Cette situation est insultante, antidémocratique et injuste. Tous les Canadiens ont le droit de se faire entendre sur cette question qui aura des répercussions sur leur vie. Nous vous exhortons à prolonger les audiences afin d'entendre les groupes qui ont été refusés et aussi ceux qui se présenteront malgré la possibilité d'une rebuffade. Voilà.

Le président: Merci beaucoup.

Les prochains témoins représentent le Comité d'action sur le statut de la femme de la Saskatchewan. Bienvenue, mesdames.

Mme Trish Elliott (Comité d'action sur le statut de la femme de la Saskatchewan): Monsieur le président, Susan Dusal, Marg Brown, et Bernadette Wagner m'accompagnent aujourd'hui; nous vous remercions de nous avoir invitées à comparaître aujourd'hui. Il se fait que nous sommes toutes très enrhumées; s'il nous arrivait de tousser ou de respirer avec difficulté, nous vous demanderions de faire preuve de tolérance.

Le président: Je suis vétérinaire; cela pourrait-il vous aider?

Mme Elliot: Nous vous sommes très reconnaissantes de nous avoir accordé l'occasion de poursuivre les arguments présentés dans notre mémoire.

Depuis le dépôt hâtif du mémoire à la date limite, nous avons eu l'occasion de consulter davantage nos membres; nous avons donc quelques précisions et points supplémentaires à vous apporter.

À la page 1, l'introduction traite des éléments uniques de l'économie canadienne, surtout du chômage régional ou saisonnier élevé, que l'assurance-chômage a réussi à équilibrer à notre avis. Nous tenons à vous en décrire les répercussions actuelles en Saskatchewan.

Les membres du Comité et surtout ceux des Prairies sont sans doute au courant de la récession économique qui persiste en Saskatchewan même si elle s'est modérée ailleurs au pays. Entre 1981 et 1986, les prestations d'assurance-chômage fournies aux résidents de la Saskatchewan ont grimpé de 227 p. 100; ces revenus ont contribué à maintenir la consommation pendant une période très difficile pour cette province.

La sécheresse de l'an dernier a fait de l'assurance-chômage un élément essentiel de notre économie agricole;

[*Text*]

which is mostly undertaken by women. As the jobs they find are often part-time and insecure, the one-third of our farm families who are now relying on off-farm income also need the security of UI to help make ends meet. We cannot imagine what the past few years in this province would have been like if Bill C-21 had been in place.

As for the need to maintain UI benefits, on page 3 our brief notes that, between 1980 and 1987, 97% of new Saskatchewan jobs were in the service sector. Right now we would like to point out further that 87% of those were in the low end of the service sector; that is, in hotels, restaurants, and cleaning. So when you talk about unemployment going down in the last few years, it really does not mean that much to us. It has not improved income security out here, particularly for women.

We have also pointed out that federal cutbacks are affecting women's employment before men's, and we gave the example of lay-offs in the technical positions. As the few women on your committee might agree, these statistics are not terribly surprising; it is not an aberration. The time-worn slogan "last hired, first fired" is a simple fact of life for women. This is happening in your own civil service, where women have some semblance of protection through affirmative action, equal pay provisions, and unions. So you can imagine what is happening in other workplaces right now, especially as private companies are streamlining their operations to get into free trade.

As for parental and maternity leave, which is pages 5 to 7, as stated we feel we are being handed a promise we will not be able to collect on, given the restrictions of provincial legislation and the simple requirements of survival—meaning that we just will not be able to take that much leave at that level of pay.

We wish to adjust our initial recommendation, which is on page 7, of topping-off UI maternity benefits to a reasonable living standard by removing the qualification low-wage earners and replacing it with a universal 95% of wages.

We also here add our opposition to the cutting of adoption leave, which we feel is a stringent and completely unnecessary move. As adoptive agencies usually require a 24-week leave and the Canada Labour Code provides a 24-week leave, we recommend that adoptive parents' benefits be extended to 24 weeks.

[*Translation*]

il y a eu une augmentation de la main-d'oeuvre non agricole surtout composée de femmes. Comme elles trouvent surtout des emplois à temps partiel qui n'offrent pas beaucoup de sécurité, le tiers des familles d'agriculteurs qui dépendent maintenant d'un revenu non agricole ont également besoin de la sécurité de l'assurance-chômage pour arriver. Nous n'osons pas imaginer ce qu'auraient été les dernières années en Saskatchewan si le projet de loi C-21 était déjà en vigueur.

Pour ce qui est de la nécessité du maintien de l'assurance-chômage, nous précisons à la page 3 de notre mémoire qu'entre 1980 et 1987, 97 p. 100 des nouveaux emplois en Saskatchewan relevaient de l'industrie des services. Mais nous voudrions souligner, de plus, que 87 p. 100 de ces nouveaux emplois étaient parmi les moins rénumérés par le secteur tertiaire: dans les hôtels, les restaurants et l'entretien. Par conséquent, quand on nous dit que le taux de chômage a diminué au cours des dernières années, nous savons que ça signifie bien peu de choses. La sécurité du revenu ne s'en est pas trouvée améliorée, surtout pas chez les femmes.

Nous avons également mentionné que les compressions budgétaires du fédéral touchent davantage les emplois des femmes que ceux des hommes, en donnant l'exemple des licenciements dans les postes techniques. Les rares femmes de votre Comité pourront le confirmer, ces statistiques ne sont pas surprenantes et ne constituent pas une exception. On pourrait créer le dicton «dernière arrivée, première partie» pour illustrer la situation des femmes. C'est ce qui arrive dans notre Fonction publique où les femmes sont prétendument protégées par des programmes d'action positive et d'équité en matière d'emploi ainsi que par les syndicats. On peut donc imaginer la situation dans d'autres lieux de travail, surtout dans les sociétés privées qui rationalisent leur fonctionnement pour se préparer au libre-échange.

Pour ce qui est des congés parentaux et de maternité, dont nous parlons aux pages 5 et 7, nous estimons qu'on nous fait une promesse dont nous ne pourrons pas profiter, étant donné les restrictions des lois provinciales et les simples exigences de la subsistance: nous ne pouvons prendre un aussi long congé avec un si faible revenu.

Nous aimerions modifier notre recommandation initiale de la page 7, où nous suggérons de donner un complément aux prestations de maternité afin de donner un niveau de vie raisonnable; ce complément ne devrait pas être offert uniquement aux travailleurs à faible salaire mais à tous, pour porter les prestations à 95 p. 100 du salaire.

Nous ajoutons également que nous nous opposons à la réduction du congé d'adoption, une mesure excessivement sévère que rien ne justifie. Comme les agences d'adoption exigent habituellement un congé de 24 semaines et que le Code du travail du Canada prévoit également un congé de 24 semaines, nous recommandons que les prestations d'adoption soient portées à 24 semaines.

[*Texte*]

Enforcing a two-week waiting period for natural and adoptive parents just does not make sense to us as these people are not seeking new employment. As well, men will be discouraged from taking a share of the leave because it would appear—and maybe some of the committee members can clear this up for us—that another two-week waiting period will be enforced if men want to take a share of the leave, and that results in a combined loss of one month's income to the family.

Finally, requiring women first to have a 20-week attachment to the labour force before receiving maternity benefits is clearly discriminatory, especially as there are nearly three times as many women as men who are classified as new entrants or re-entrants to the labour force.

In the matter of job training, which is pages 7 to 9, we would like to remind the committee that UI has a structure for job training already built into the program. Unfortunately, program dollars have dwindled away over the past years as the government has turned to the more business-oriented Canadian Jobs Strategy. In our discussion in our brief of CJS, we have focused on the wage subsidy portion, because in Saskatchewan we have a great deal of recent experience with that type of program. We also admit that we never considered that our UI premiums would be channelled into other aspects of CJS, such as Community Futures and human resource planning. We now know that this is the case, and we are completely appalled. Using our premiums to help the private sector hire consultants and do studies is unthinkable to us, as is the direct funding of private enterprise. These activities are the responsibility of business and they are beyond the scope, not to mention possibly beyond the constitutional guidelines, of what employer contributions and our contributions to UI were intended for.

• 1020

As for job entry, which is maybe the one program that may be specifically addressed to women, we are of course concerned about the emphasis on the service sector as it has been outlined in "Success in the Works". We do not need help getting into the service sector, we are already there. We need help getting out.

Please add to our concluding points on page 9 that UI's purpose is not to provide wage subsidies to business, nor is it to fund employer and community assistance programs or enterprise development. And our premiums should definitely not be used to pay federal contractors to meet their employment equity obligations.

[*Traduction*]

L'application d'une période de carence de deux semaines pour les parents adoptifs ou naturels est incensée puisque ces parents ne se cherchent pas un nouvel emploi. De plus, on décourage les hommes de prendre leur part du congé puisqu'il semble—peut-être pourrez-vous nous donner des précisions là-dessus—qu'une autre période de carence de deux semaines s'ajoutera si l'homme prend sa part du congé et qu'il en résultera une perte de revenu familial totale d'un mois.

Finalement, il est éminemment discriminatoire d'exiger des femmes qu'elles aient travaillé 20 semaines avant de leur accorder des prestations de maternité, surtout qu'il y a près de trois fois plus de femmes que d'hommes qui arrivent dans la population active ou qui y reviennent.

Pour ce qui est de la formation professionnelle dont nous parlons aux pages 7 à 9, nous aimerions rappeler au Comité que l'assurance-chômage comprend déjà des programmes de formation professionnelle. Malheureusement, les fonds alloués à ces programmes ont été réduits au cours des dernières années et le gouvernement s'est orienté vers des programmes comme la Planification de l'emploi, plus portés vers les entreprises. Dans notre mémoire sur la Planification de l'emploi, nous avons parlé des subventions salariales, parce qu'en Saskatchewan, nous avons eu beaucoup d'expériences récentes avec des programmes de ce genre. Nous voulons également dire que nous n'avons jamais considéré que nos primes d'assurance-chômage pourraient être versées dans des sous-programmes de la Planification de l'emploi comme le Développement des collectivités et la Planification des ressources humaines. Nous savons maintenant que c'est le cas et nous en sommes consternés. Pour nous, il n'est pas plus acceptable de donner nos cotisations à des sociétés pour l'embauche de consultants et l'exécution d'études que de subventionner directement le secteur privé. Ces activités font partie des responsabilités des entreprises et non du mandat ni de la mission en vertu de la Constitution, de l'assurance-chômage qui reçoit les contributions des employeurs et des travailleurs.

Pour ce qui est du programme d'Intégration professionnelle, peut-être le seul qui est particulièrement destiné aux femmes, nous sommes évidemment préoccupés par l'importance accordée au secteur tertiaire, notamment dans le document «Le nouveau mode d'emploi». Nous sommes déjà intégrées au secteur tertiaire et n'avons pas besoin d'aide pour y entrer. Nous aurions plutôt besoin d'aide pour en sortir.

Veuillez ajouter à nos conclusions de la page 9 que le but de l'assurance-chômage n'est pas d'offrir des subventions salariales aux entreprises, ni de subventionner les employeurs ou les programmes d'aide communautaire ou de développement des entreprises. De plus, nos cotisations ne devraient pas servir à subventionner des

[*Text*]

As for the actual changes to benefits, at the beginning of page 10 of the brief, the whole idea of linking benefits to regional unemployment rates just will not work for women because our unemployment rate is almost always higher than men's. This is especially true in the one-industry towns where there might be plenty of jobs for men but very few for women. Also, if you are native your unemployment rate is even higher still. So that whole idea just does not work for us.

As stated, the proposed changes to the benefit structure will be immediately detrimental to women, many of whom have difficulty finding secure, long-term employment. As noted in our brief, women undergo significantly longer periods of unemployment and work fewer weeks in the year. These workers who are the ones in most need of a safety net will be the ones to suffer when benefit periods are reduced and qualifying periods extended. Bill C-21 seems intent on denying protection to the most marginal and vulnerable sector of the Canadian labour force.

We are also concerned about Saskatchewan's part-time workers, 75% of whom are women. Women are far more likely than men to cite family obligations as their reason for holding part-time work as opposed to full time, and that is 12% for women as opposed to .009% for men. There is also a significant number of female part-timers who work part-time because they cannot find anything better. It is wrong to penalize women for a situation resulting from unequal treatment in our society, a situation that is not of their own making. Restrictions include having to work a minimum of 15 hours a week, or earning at least 20% of the maximum weekly insurable earnings with a single employer. We recommend that the minimum number of hours be reduced to eight hours a week and that the restriction to a single employer be removed.

Finally, there is the matter of penalizing people who are fired or who leave their jobs, which we outline on page 12 of our brief. We categorically reject the setting up of a second class of UI recipient. As noted in our brief it is our belief that the process will be arbitrary and unfair. We wish to further point out that employees will be left with no income during the appeal process. We are also critical of the proposal to have employees carry the penalty forward for successive applications for benefits for a period of up to six years. Simply put, this provision does not make any sense at all. It is punishment pure and simple and SAC does not believe the government has the right to hand out punishments of that kind. We also ask why is it such a one-sided process? Why is there no mention of penalties for employers with a high staff turnover?

[*Translation*]

entrepreneurs faisant affaire avec le fédéral pour qu'ils répondent aux exigences d'équité en matière d'emploi.

Passons aux modifications aux prestations que vous trouverez au début de la page 10 de notre mémoire. Disons d'abord que pour les femmes, il est irréaliste d'associer les prestations au taux de chômage régional puisque leur taux de chômage est toujours plus élevé que celui des hommes. C'est surtout vrai dans les villes mono-industrielles où il y a beaucoup d'emplois pour les hommes mais très peu pour les femmes. Par ailleurs, le taux de chômage des autochtones est encore plus élevé. D'après nous, ce principe est donc erroné.

Comme nous le mentionnons, les modifications proposées à la structure des prestations nuieront immédiatement aux femmes dont un grand nombre ont de la difficulté à se trouver des emplois stables à long terme. Nous précisons dans notre mémoire que les femmes sont plus longtemps en chômage et travaillent moins de semaines par année. En fait, ce sont les travailleurs qui ont le plus besoin d'une protection qui seront touchés lorsque les périodes de prestations seront réduites et les périodes de référence allongées. Il semble que l'intention du projet de loi C-21 soit d'éliminer la protection de la partie la plus marginale et la plus vulnérable de la main-d'oeuvre canadienne.

Nous sommes également préoccupées par les travailleurs à temps partiel de la Saskatchewan dont 75 p. 100 sont des femmes. Les obligations familiales sont la raison du travail à temps partiel chez beaucoup plus de femmes (12 p. 100) que d'hommes (0,009 p. 100). Il y a également bon nombre de femmes qui travaillent à temps partiel parce qu'elles ne peuvent se trouver un meilleur emploi. Il est injuste de pénaliser les femmes en raison d'une situation qui résulte d'inéquités sociales, et non de leur propre volonté. Parmi les restrictions prévues, il y a le minimum de 15 heures par semaine ou des revenus d'au moins 20 p. 100 du salaire hebdomadaire assurable chez un seul employeur. Nous recommandons que le nombre d'heures minimal soit réduit à 8 heures par semaines et que la restriction au sujet de l'employeur unique soit supprimée.

Parlons finalement des pénalités imposées aux employés congédiés ou qui quittent leur emploi dont nous traitons à la page 12 du mémoire. Nos rejetons catégoriquement la ségrégation de certains prestataires dans une seconde classe d'assurance-chômage. Comme nous le disons dans notre mémoire, nous estimons que ce processus sera arbitraire et injuste. Soulignons de plus que les employés qui feront appel n'auront aucun revenu en attendant un règlement. Nous nous opposons également à la proposition portant que des employés fassent l'objet d'une pénalité dans leurs demandes ultérieures pendant une période allant jusqu'à six ans. Disons-le franchement, ça n'a aucun sens. Il s'agit indubitablement d'une punition et le Comité d'action ne croit pas que le gouvernement ait le droit d'imposer de telles punitions. Nous aimerions également savoir pourquoi il n'y a pas d'autre côté à la médaille? Pourquoi n'y a-t-il pas de

[*Texte*]

In the end, the provisions suggested by Bill C-21 are: (a) too cumbersome, (b) too arbitrary, (c) too much in favour of the employer, (d) unfair to women, and (e) a source of undue hardship for recipients, especially for those who do not have the means to wait on an appeal.

Finally on the matter of the withdrawal of federal support, which you will find on pages 13 to 15, we wonder why the government would wish to withdraw from its contribution to UI. For years it has been an efficient cost-effective means of reducing poverty in Canada. Through the recognition that unemployment rates of more than 4% are unacceptable, it has also played a role in the promotion of full employment as a concept that should be at the heart of our labour force strategy.

• 1025

Furthermore, UI has promoted balanced regional development, especially through the federal contribution, which is an area that should be a top priority for any government that purports to represent the interests of all Canadians. UI has done all this, it has done it efficiently, and I think the government is getting a bargain with it. I do not know why you would want to withdraw.

The goals of Bill C-21 seem obvious: to streamline the labour force for U.S. competition; to give up support for an area that U.S. companies have criticized, namely the fishers' benefits; to create a higher acceptable level of unemployment and poverty; and to give the appearance of deficit cutting.

Without getting into whether these goals have any merits at all, we wish to stress that the goals being sacrificed—such as full employment, a decent level of assistance for the poorest regional economies, equal and fair treatment for all Canadian workers—do have merit and a longstanding role in our way of life.

The government's contribution is proportionally small, but it is an important signal that certain obligations to the public are being considered and met. To pull out of the program and then to turn around and gut the program is reprehensible.

To sum up our recommendations in conclusion:

1. We believe that available benefits should not be reduced, they should be increased.

2. Maternity and parental benefits should be increased as proposed but for longer periods. NAC has suggested 15 weeks of pregnancy benefits and 24 weeks of parental benefits.

[*Traduction*]

pénalité pour les employeurs qui ont un très grand roulement de personnel?

En résumé, les dispositions proposées par le projet de loi C-21 sont: (a) trop complexes, (b) trop arbitraires, (c) trop en faveur de l'employeur, (d) injustes pour les femmes et (e) une source de difficultés excessives pour les prestataires, surtout pour ceux qui n'ont pas les moyens d'interjeter appel.

Vous trouverez aux pages 13 à 15 nos commentaires sur le retrait de l'appui du gouvernement fédéral. Nous nous demandons pourquoi le gouvernement veut cesser de contribuer à l'assurance-chômage. Depuis des années, c'est un moyen rentable et efficace de réduire la pauvreté au Canada. En reconnaissant que des taux de chômage supérieurs à 4 p. 100 sont inacceptables, ce programme a joué un rôle dans la promotion du concept de plein emploi qui devrait être au coeur de nos politiques d'emploi.

De plus, l'assurance-chômage a favorisé un développement régional équilibré, surtout grâce à la contribution du gouvernement fédéral, ce qui devrait être une priorité pour tout gouvernement qui se veut le défeuseur des intérêts de tous les Canadiens. L'assurance-chômage l'a fait, efficacement, et sans que cela coûte trop cher au gouvernement. Je ne comprends pas pourquoi vous voulez vous retirer du programme.

Les objectifs du projet de loi C-21 nous semblent évidents: réduire les frais de main-d'oeuvre pour affronter la concurrence américaine; supprimer le soutien accordé aux pêcheurs, critiqué par les entreprises américaines; relever le niveau acceptable de chômage et de pauvreté; faire croire que l'on réduit le déficit.

Nous ne ferons pas de commentaires sur la valeur de ces objectifs. Par contre, nous voulons souligner que les objectifs sacrifiés—c'est-à-dire le plein emploi, un soutien décent aux économies régionales défavorisées, un traitement juste et équitable pour tous les travailleurs—ont leur valeur et jouent depuis longtemps un rôle important dans notre mode de vie.

La contribution du gouvernement est, toutes proportions gardées, petite mais importante puisqu'elle montre qu'il reconnaît ses obligations envers les Canadiens et qu'il y fait honneur. Le fait qu'il se retire du programme et qu'il lui enlève, ensuite, tous ses moyens, est condamnable.

En conclusion, résumons nos recommandations:

1. Nous croyons que les prestations offertes doivent être augmentées plutôt que réduites.

2. Il faut augmenter, comme on le propose, les prestations de maternité et les prestations parentales, mais également allonger leur durée. Le Conseil national a suggéré des prestations de maternité de 15 semaines et des prestations parentales de 24 semaines.

[*Text*]

3. Adoptive parents' leave, which is currently inadequate, should be extended to 24 weeks.

4. The two-week waiting period should be dropped for special benefits, and the 20-week qualifying period should be dropped to 10 weeks.

5. Maternity, parental and adoption benefits should be at 95% of the recipient's wages.

6. Labour force adjustment and additional job training programs should not be financed by UI.

7. There should be no further tightening of eligibility requirements.

8. Part-time workers should work a minimum of eight hours a week to qualify and this should not be restricted to a single employer.

9. Employees who leave their job or are fired should not be subject to a seven- to twelve-week waiting period and should not have their benefits reduced.

10. There should be no carrying forward of penalties beyond the current benefits period.

11. The government's contribution to UI should be restored.

12. Bill C-21 should be withdrawn and the government should pursue a policy of full employment.

Thank you.

Mr. Allmand (Notre-Dame-de-Grâce): I want to thank the Saskatchewan Action Committee for their very good brief.

One of the cruelest provisions of this bill is the provision that would increase the penalty period for quitters and for those who are fired from a one- to six-week additional waiting period to a minimum of seven to twelve weeks, which can almost be three months—three months with no pay and no unemployment insurance. In many provinces—I do not know about Saskatchewan—if you are disqualified like that for unemployment insurance, you are also disqualified for provincial welfare. In British Columbia it is like that.

This means that people who have had to quit their jobs could go without any pay or income for nearly three months, for up to twelve weeks. Now, as a woman's action committee I want to ask you this question, because it was raised yesterday in Alberta and it was raised in British Columbia. Many of these people who quit, quit for what they believe is just cause, and that is the problem. However, they have to prove just cause and for women in many cases it can be harassment—sexual or otherwise—or it can be health conditions in the workplace.

I want to know whether you have had any experience with the women you work with in Saskatoon, who really

[*Translation*]

3. Le congé d'adoption, qui est actuellement insuffisant, doit être porté à 24 semaines.

4. Dans le cas des prestations spéciales, il faut supprimer la période de carence et réduire à 10 semaines la période de référence, qui est actuellement de 20 semaines.

5. Les prestations de maternité, d'adoption et les prestations parentales doivent s'élever à 95 p. 100 du salaire du prestataire.

6. Les programmes d'adaptation de la main-d'oeuvre et de formation professionnelle supplémentaire ne doivent pas être financés par l'assurance-chômage.

7. Il ne faut pas resserrer davantage les critères d'admissibilité.

8. Pour être admissibles, les travailleurs à temps partiel devraient travailler un minimum de huit heures par semaine, sans que ce soit chez un seul employeur.

9. Il ne faut imposer une période de carence de 7 à 12 semaines aux employés qui quittent leur emploi ou sont congédiés, ni réduire leurs prestations.

10. Les pénalités doivent s'appliquer uniquement à la période de prestations en cours.

11. Le gouvernement doit recommencer à contribuer à l'assurance-chômage.

12. Le projet de loi C-21 doit être retiré, et le gouvernement doit adopter une politique de plein emploi.

Merci.

M. Allmand (Notre-Dame-de-Grâce): Remercions d'abord le Comité d'Action de la Saskatchewan pour son très bon mémoire.

L'une des plus cruelles dispositions de ce projet de loi augmente la période de pénalité des démissionnaires et des employés congédiés en la portant de une à six semaines supplémentaires de carence à un minimum de sept à douze semaines de carence, ce qui est presque trois mois—trois mois sans aucun salaire ni prestations d'assurance-chômage. Je ne sais pas ce qu'il en est en Saskatchewan, mais dans beaucoup de provinces, si pour ces raisons vous n'êtes pas admissible à l'assurance-chômage, vous n'êtes pas non plus admissible à l'aide sociale. C'est ainsi en Colombie-Britannique.

Ceci veut dire que des personnes qui ont été forcées de quitter leur emploi pourraient n'avoir aucun revenu pendant près de trois mois, jusqu'à 12 semaines. Puisque vous êtes un comité d'action sur le statut de la femme, je veux vous poser cette question, qu'on a déjà posée hier en Alberta et, auparavant, en Colombie-Britannique. Beaucoup des personnes qui démissionnent le font pour un motif qu'elles croient valable, et c'est là le coeur du problème. En effet, elles doivent prouver que leur motif est valable. Dans le cas de bien des femmes, il peut s'agir de harcèlement—sexuel ou autre—ou de conditions de travail qui peuvent nuire à leur santé.

J'aimerais savoir si vous avez rencontré des femmes à Saskatoon qui se sont crues obligées de démissionner,

[*Texte*]

feel that they had to quit but have had difficulty proving that before the Unemployment Insurance Commission or the arbiters or the referees, and consequently have suffered the present penalties. How much worse will it be when it is a seven- to twelve-week period? Have you had any experience with women who have had that difficulty in proving the kind of harassment that made them quit or the kind of health conditions that made them quit and should be considered just cause?

• 1030

Ms Susan Dusal (Communications Co-ordinator, Saskatchewan Action Committee on the Status of Women): We certainly have had experience with women who have quit their jobs because of sexual harassment. I think in many cases women just do not even have the faith in the appeal process to try to fight that one through. Many of them simply resign themselves to waiting out what usually is the six-week waiting period.

I think we concur completely with you that being fired from a job is often a very arbitrary thing, on the basis of the employer. It could be sexual harassment; it could be a number of other things. As long as there is no recourse—and many people do not believe the current appeal system is really fair and provides those opportunities to them—I do not think people even use that to the full extent, because of the frustration involved with the waiting and so on.

Mr. Allmand: The government's philosophy behind this seems to be that if you are without work, without pay, without any unemployment insurance, or without welfare benefits, if you do not have any money coming in for nearly three months, if you are almost forced into starvation, if you are forced into bankruptcy, if your nose is rubbed in the dirt, then you will find a job. Is that your experience? During the recession of 1982 and 1983, when people did have unemployment insurance, do you think if they had not had unemployment insurance they would have found jobs here in Saskatoon? In the great depression of the 1930s, when there was no unemployment insurance, did they find jobs because they were starving?

Ms Elliott: I think we have very direct experience with that in Saskatchewan, being the home of welfare reform here. Welfare rates were rising at a very rapid rate in Saskatchewan, so the government decided to cut back by half, I believe, benefits to single employables. That had absolutely no impact on the number of people going on welfare. I believe after they brought that in the welfare rolls rose another 26%. Obviously that did not work as any kind of disincentive. I believe with UI it will be exactly the same.

Mr. Allmand: What is the real solution to unemployment? Is it not finding jobs for these people and

[*Traduction*]

mais qui ont éprouvé de la difficulté à le prouver à la Commission de l'assurance-chômage ou aux arbitres et qui, par la suite, ont dû subir les pénalités. La situation sera-t-elle bien pire lorsque la pénalité sera de sept ou de 12 semaines? Avez-vous rencontré des femmes qui ont eu de la difficulté à prouver que le harcèlement ou les conditions de travail les ont obligées à quitter leur emploi et qu'il fallait considérer ces raisons comme valables?

Mme Susan Dusal (coordonnatrice des Communications, Saskatchewan Action Committee on the Status of Women): Nous connaissons certainement des cas de femmes qui ont quitté leur emploi à cause de harcèlement sexuel. Dans beaucoup de cas, elles ne font pas suffisamment confiance au processus d'appel pour tenter de lutter par ce moyen. La plupart se résignent tout simplement à attendre que soit écoulé le délai de carence usuel de six semaines.

Nous convenons avec vous que le renvoi découle souvent d'une décision arbitraire de l'employeur. Il peut s'agir de harcèlement sexuel ou d'un certain nombre d'autres choses. Tant qu'on n'a aucun recours—et beaucoup ne croient pas que le mode d'appel actuel soit vraiment juste et constitue effectivement un recours—les gens ne se servent même pas de ce processus à cause de la frustration découlant de l'attente et de tout le reste.

M. Allmand: L'attitude du gouvernement à cet égard semble être la suivante: si vous n'avez pas de travail, ni de salaire, ni d'assurance-chômage ou d'autres prestations de bien-être, si vous n'avez aucun revenu pendant presque trois mois, si vous êtes acculé à la famine ou à la faillite, si vous êtes profondément humiliés, alors vous vous trouverez un emploi. Cette attitude est-elle appuyée par votre expérience? Durant la récession de 1982 et 1983, les gens recevaient des prestations d'assurance-chômage; croyez-vous quand l'absence de ces prestations, ils auraient trouvé du travail ici à Saskatoon? Dans la grande dépression des années 30, avant que l'assurance-chômage n'entre en vigueur, trouvait-on de l'emploi parce qu'on crevait de faim?

Mme Elliott: Nous en avons fait l'expérience très directement en Saskatchewan, puique c'est ici que la réforme du bien-être a pris naissance. Les prestations de bien-être augmentaient très rapidement dans la province; le gouvernement décida donc de couper de moitié, si je ne m'abuse, les prestations versées aux célibataires aptes au travail. Cela n'a aucunement changé le nombre de candidats au bien-être. Je crois qu'après ce changement, le nombre de récipiendaires s'est accru de 26 p. 100. De toute évidence, comme moyen de dissuasion, cette mesure s'est soldée par un échec. Je crois que les modifications à l'assurance-chômage auront exactement le même résultat.

M. Allmand: Quelle est la vraie solution du chômage? Ne faut-il pas trouver du travail pour ces gens plutôt que

[*Text*]

not simply forcing them to have penalties for quitting or for cutting back their benefits?

By the way, do you think the training—because a lot of these unemployed are already trained. . . simply using moneys that were for the unemployed and shifting them into training will help them? It certainly will help some people who did not have any training, but I would presume a large percentage of women who are unemployed are also sometimes trained, and that is not the solution to their problem when they are unemployed. They want benefits to pay the rent and pay the groceries.

Mrs. Anderson (Simcoe Centre): Thank you very much for being present here today.

On the last page of your brief you mention an incredible number of requests. I wonder if you have any idea how much they might cost.

Ms Elliott: Of course we are not economists. But we do believe under the current system, with our premiums as they are now, with the employer contribution and the federal contribution, the system is already working in surplus. I think it is affordable. I also think we are in a position to bargain for it, representing over half the vote in this country.

Mrs. Anderson: Actually, you did mention earlier that the federal government was opting out, but I want to remind you that the federal government is not opting out. The federal government has said clearly, and right in the minister's speech on June 6, that the federal government is there to look after benefits whenever the requirement is needed. So it is there. That is a back-up, and it is going to support.

The other thing I wished to mention is that there is a great need for education today. The demographics we have studied show a decrease in the number of people coming into the labour force. In the 1980s it was 300,000 extra people a year. By the 1990s there will only be about 180,000 coming into the work force. And there is a drastic need for help. Maybe not right here in this spot at this moment, but there is a drastic need in industry and the farms. Mr. Kempling read out some lists of what is required in Saskatchewan. There is a great need to help the women, the natives, the disadvantaged. We want to bring them all in.

This new program. . . It is not in effect now. If we are looking at anything and stating it, that is in the past. The new one is going to be very consultative with people such as yourselves and the employees, the educators. . . finding out what is required in the area and in the regions. This is very fundamental to this program. I think that in itself is very important.

[*Translation*]

leur imposer des pénalités pour avoir quitté leur emploi ou diminuer leurs prestations?

En passant, croyez-vous que la formation—puisque beaucoup de chômeurs sont déjà formés. . . croyez-vous que simplement prendre l'argent prévu pour les chômeurs pour créer des programmes de formation, les aidera? Ce sera certainement utile pour ceux qui ne possèdent aucune formation; je suppose néanmoins qu'un fort pourcentage des femmes en chômage possèdent une certaine formation et que ces programmes ne résoudront pas leurs problèmes de chômage. Elles désirent des prestations pour payer le loyer et l'épicerie.

Mme Anderson (Simcoe-Centre): Merci beaucoup d'être venue nous rencontrer aujourd'hui.

Â la dernière page de votre mémoire, vous parlez d'un nombre incroyable de demandes. Avez-vous une idée de ce que cela peut coûter?

Mme Elliott: Bien sûr, nous ne sommes pas économistes. Mais nous estimons qu'avec le système actuel, les primes restant inchangées, avec la cotisation de l'employeur et la participation fédérale, le régime est déjà excédentaire. Je pense que nous en avons les moyens. Je pense également que nous sommes en mesure de négocier à cet égard puisque nous représentons plus de la moitié des électeurs du pays.

Mme Anderson: En fait, vous avez mentionné plus tard que le gouvernement fédéral se retire; je tiens à vous rappeler que le gouverment ne se retire pas. Il a déclaré clairement plus précisément dans le discours que le ministre a prononcé le 6 juin, que le gouvernement fédéral s'occupera des prestations lorsqu'il le faudra. Il ne se retire donc pas. Il reste disposé à donner son appui.

Une autre question que je voulais mentionner, est le grand besoin actuel d'éducation. Selon les données démographiques que nous avons étudiées, le nombre de nouveaux arrivants dans la population active est en baisse. Dans les années 1980, ce nombre s'établissait à 300,000 personnes par année. Dans les années 1990, on n'en attend que 180,000 par année. Il y a un immense besoin de personnel. Peut-être pas en ce moment précis, mais le besoin est très grand dans l'industrie et dans les fermes. M. Kempling a donné lecture de certaines listes des besoins en Saskatchewan. Les femmes, les autochtones et les défavorisés ont grandement besoin d'aide. Nous voulons les englober tous dans le régime.

Ce nouveau programme. . . n'est pas encore en vigueur. Ce que nous étudions, ce dont nous parlons se rattache au passé. Le nouveau programme comportera beaucoup de consultation avec des personnes telles que vous et avec les employés, les éducateurs. . . pour savoir ce dont on a besoin par secteur et par région. C'est un aspect tout à fait fondamental de ce programme, et il est à mon avis très important.

[*Texte*]

• 1035

We did bring up the subject of women and how many jobs have been created, and I do have some statistics here. There are 849,000 more women working today than in September of 1984; and between 1984 and 1988 the number of women working in managerial and administrative positions climbed by 50%. Including occupations such as teaching, medicine, and law, almost half of the jobs created for women between 1984 and 1988 were of a managerial, administrative, or a professional nature. And the number of adult women living below the poverty line has fallen by 198,000 since 1984. Do you not think those figures show that women most definitely. . .?

Ms Elliott: I think we can speak more from experience. You are talking of 849,000 more women employed. Those are real numbers as opposed to rates. Our unemployment rate in Saskatchewan has been rising, except within the last month. Now, it has not been over a three-month period, so we do not know if that is a trend or not. But as for rates, that is actually going up as opposed to real jobs.

You also spoke about education and the need for education among women. We support that as well. We would see it more as why not fund the education systems that are there—the post-secondary education system, the technical schools. When we look at something like the "Success in the Works" document, to us that speaks of funding enterprise development and things like that.

Mrs. Anderson: Skills innovations, which is simply a marvellous part of Canadian Jobs Strategy, is going into the high schools where technical training has been dropping off. We need technical boys, and girls. We need them to do things. It has been very exciting. They are competing. They can now earn a diploma; they are not just going to be grease monkeys. Years ago that is what they used to call them. They have a place in society, a very important place in society. They are competing now in the States where just last April 5,000 were competing, and the Canadian boys from our school did very well. It is a very exciting part of this program. With a 30% drop-out with young people today, we have to address that. Let us get them trained.

Ms Langan: I cannot let a comment that came from the hon. member at the other side of the table go by. There were a number I would love to comment on which I am sure the women who are here presenting would like to comment on, too. But there is one that I have to comment on.

The federal government is opting out of the UI program. They may be there as back-up, my friend, for the next three years and will top up the program, but we

[*Traduction*]

Il a été question des femmes et du nombre d'emplois créés, et j'ai quelques chiffres à vous citer. Le nombre de femmes au travail est de 849,000 plus élevé aujourd'hui qu'en septembre 1984; entre 1984 et 1988, le nombre de femmes occupant des postes gestionnaires et administratifs s'est accru de 50 p. 100. Si l'on tient compte de professions tels que l'enseignement, la médecine et le droit, près de la moitié des emplois créés pour les femmes entre 1984 et 1988 se classaient dans la catégorie de la gestion, de l'administration ou des professions libérales. Le nombre de femmes adultes vivant sous le seuil de la pauvreté a reculé de 198,000 depuis 1984. À votre avis, ces chiffres n'indiquent-ils pas que, de toute évidence, les femmes. . .?

Mme Elliott: Je pense que nous pouvons parler d'expérience. Vous dites que le nombre de femmes au travail s'est accru de 849,000. Voilà des nombres réels plutôt que des taux. Le taux de chômage en Saskatchewan a augmenté, sauf durant le dernier mois. Vu que ce dernier mouvement ne dure pas depuis trois mois, nous ne savons pas s'il annonce une tendance. Mais les taux, contrairement aux emplois réels, augmentent.

Vous avez aussi parlé d'éducation et du besoin pour les femmes de s'instruire. À cet égard, nous sommes d'accord avec vous. Nous nous demandons cependant pourquoi ne pas financer l'éducation qui existe déjà—l'enseignement postsecondaire, les écoles techniques. Les documents tels que le Nouveau mode d'emploi parlent à notre avis de financer l'expansion des entreprises et de choses de ce genre.

Mme Anderson: Le programme d'innovations en matière de compétences, qui est un aspect tout à fait admirable de la Planification de l'emploi, s'étend aux écoles secondaires, où la formation technique est en perte de vitesse. Nous avons besoin de garçons et de filles possédant une formation technique. Nous avons besoin d'eux pour faire des choses. C'est tout à fait passionnant. Ils soutiennent la concurrence. Maintenant, ils peuvent gagner un diplôme; ils ne seront pas de simples techniciens sans qualifications comme anciennement. Ils occuperont une place très importante dans la société. Ils participent présentement à des concours aux États-Unis; en avril dernier, 5,000 jeunes ont participé à un concours, et les jeunes Canadiens représentant notre école ont très bien réussi. C'est un aspect très stimulant du programme. Le nombre de décrocheurs représentant maintenant 30 p. 100 de la population scolaire, il faut nous pencher sur la question. Donnons-leur de la formation.

Mme Langan: Je ne peux pas laisser passer une observation formulée par le député qui me fait face de l'autre côté de la table. Ce député a dit un certain nombre de choses que j'aimerais commenter, et je suis certaine que les femmes ici présentes aimeraient les commenter aussi. Mais il y en a une que je ne peux pas laisser passer.

Le gouvernement fédéral se retire de l'assurance-chômage. Il restera peut-être comme soutien pour trois ans, et peut-être renflouera-t-il la caisse, mais nous

[*Text*]

will pay it back and we will pay interest. So do not say that the federal government is not opting out.

I would like to ask the members who are here presenting a couple of questions. You have raised some very interesting things that I think would be very helpful to this committee. One of them is the area of maternity benefits. You said that many women will not be able to collect on that benefit. Would you expand on that a little bit for us, please, of why women will not be able to collect on the increased maternity benefit?

Ms Elliott: As outlined in our brief, right now under provincial legislation we are not allowed that much time.

Ms Langan: In other words, the provincial legislation just does not fit with any changes made by federal government, so you end up falling between the cracks.

Ms Elliott: Right. And what we have heard in answer to that is that provincial legislation will eventually come in line. Now, we have a bill that has been scheduled to be passed that is supposed to come in line with this, but it does not work because the bill takes away the minimum standard. So if you have a union contract that says you only have six weeks of maternity leave coming to you, that is all you get. It does not matter how much UI is out there, you will not be able to collect it.

Ms Marj Brown (Provincial Co-ordinator, Saskatchewan Action Committee on the Status of Women): The other point on why women will not be able to collect is a lot of women have very low incomes, and 60% of a low income simply is not enough to survive on.

• 1040

Ms Langan: Right. Thank you. You also mentioned in your brief single-industry towns and women who live in single-industry communities. Because this committee will not be visiting any single-industry communities—small single-industry communities that really are indeed single-industry communities—can you tell the committee a little bit about what life is like for a woman in a single-industry community vis-à-vis employment?

Ms Brown: I am not sure that I know a whole lot about single-industry town life, but I certainly know a lot about rural life and the jobs that are available for women there.

Ms Langan: That is the same.

Ms Brown: They are largely minimum wage jobs, largely service sector jobs, as we have pointed out, the low end of the service sector such as bank tellers, caretakers, maybe hospital workers, those kinds of things, non-unionized jobs—no security—for the most part short-term jobs.

Ms Langan: Good. Thank you very much. The other—

[*Translation*]

devrons le rembourser et payer les intérêts. Alors ne dites pas que le gouvernemnt fédéral ne se retire pas.

J'aimerais poser une question ou deux aux personnes présentes. Vous avez soulevé des points très intéressants, qui, à mon avis, pourront être très utiles au Comité. Vous avez parlé, entre autres choses, des prestations de maternité. Vous dites que beaucoup de femmes ne pourront pas les toucher. Voulez-vous nous dire un peu pourquoi les femmes ne pourront pas toucher les prestations de maternité accrues?

Mme Elliott: À l'heure actuelle, comme il est indiqué dans notre mémoire, la législation provinciale ne nous donne pas suffisamment de temps.

Mme Langan: En d'autres termes, la législation provinciale ne cadre pas avec les changements apportés par le gouvernement fédéral, et en définitive vous perdez par défaut.

Mme Elliott: En effet, on nous a dit, à ce sujet, que la législation provinciale cadrera tôt ou tard avec les lois fédérales. Il y a effectivement un projet de loi à l'étude dans ce sens, mais il ne donnera pas les résultats attendus parce qu'il fait sauter la norme minimale. Ainsi, si votre contrat négocié ne vous donne que six semaines de congé de maternité, c'est tout ce que vous avez. Peu importe ce que vous offre l'assurance-chômage, vous ne pourrez pas l'avoir.

Mme Marj Brown (cordonnatrice provinciale, Saskatchewan Action Committee on the Status of Women): Une autre raison pour laquelle les femmes ne pourront pas toucher cette prestation est que beaucoup d'entre elles ont un revenu très bas, et qu'avec 60 p. 100 d'un revenu peu élevé, on ne peut tout simplement pas survivre.

Mme Langan: En effet. Merci. Vous avez aussi parlé dans votre mémoire des villes mono-industrielles et des femmes qui demeurent dans des collectivités à vocation unique. Puisque le Comité ne se rendra dans aucune de ces petites collectivités qui dépendent vraiment d'une seule industrie, pourriez-vous dire quelques mots au Comité au sujet de la vie professionnelle d'une femme qui y travaille?

Mme Brown: Je ne connais pas très bien la vie dans une ville mono-industrielle, mais je connais très bien la vie rurale et le genre d'emplois accessibles aux femmes en milieu rural.

Mme Langan: C'est la même chose.

Mme Brown: Ce sont généralement des emplois au salaire minimum, principalement dans le secteur des services, comme nous l'avons signalé; ils se trouvent aux paliers inférieurs de ce secteur: caissière de banque, concierge, employée d'hôpital, ce genre de choses; ce sont des postes non syndiqués—donc sans sécurité—à court terme pour la plupart.

Mme Langan: Bien. Merci beaucoup. L'autre. . .

[*Texte*]

The Acting Chairman (Mr. Vien): It is over. Sorry. Thank you ladies for your contribution to this committee.

The next witness is the Saskatchewan Federation of Labour. As was mentioned before, you have 30 minutes, which will include your brief and questions from the members. Will you please state your name for the record?

Ms Barbara Byers (President, Saskatchewan Federation of Labour): My name is Barbara Byers and I am the President of the Saskatchewan Federation of Labour. With me today is Victor Kazakoff, Vice-President of the SFL, and Jim Boa, also Vice-President of the SFL.

Thank you, Mr. Chairman, for the opportunity to appear before you here today. I think it has already been pointed out by other groups that there are many people who, for a number reasons, either were not allowed to appear or felt that they could get organized fast enough given the time restraints stipulated by the committee. We would encourage you to look at extending the time limits, allowing people not only to appear before you now but to look at other opportunities for people to appear before you.

The Saskatchewan Federation of Labour, as our brief points out, represents about 66,000 organized workers in the province of Saskatchewan. We represent workers in 43 different unions and about 600 locals throughout the province. We extend from the farthest northern points to the farthest southern points and to the borders on either side as well.

Our jobs as union members bring us into contact often times with the unemployed and with the crisis of unemployment, so we speak not just as union members, as people who may from time to time have personally come into contact with the unemployment system, but also as people who often provide services to the unemployed and face the reality of poverty.

We represent about two-thirds of the organized workers in this province, but I also want to point out to you that the SFL has always considered our role to be much broader than just speaking on behalf of our own members. We have felt that we have a responsibility to speak on behalf of unorganized workers and those workers who do not have a body to speak on their behalf. In that capacity we are constantly in contact with community organizations, women's groups, anti-poverty groups, churches and so on, in developing our strategy and our requests.

We believe that unemployed workers and their families are going to be very, very hard hit if this legislation is passed and brought into effect, not only in this province but elsewhere throughout the country. We hope you will

[*Traduction*]

Le président suppléant (M. Vien): C'est fini. Je le regrette. Merci, mesdames, d'avoir contribué aux délibérations du Comité.

Nous accueillons maintenant les représentants de la Fédération du travail de la Saskatchewan. Comme je l'ai déjà mentionné, vous disposez de 30 minutes pour présenter votre mémoire et répondre aux questions des députés. Auriez-vous l'obligeance de vous présenter aux fins du compte rendu?

Mme Barbara Byers (présidente, Fédération du travail de la Saskatchewan): Je m'appelle Barbara Byers et je suis la présidente de la Fédération du travail de la Saskatchewan. Vous voyez à mes côtés MM. Victor Kazakoff et Jim Boa, tous deux vice-présidents de la Fédération.

Je vous remercie de cette occasion que vous nous donnez de comparaître devant le Comité. D'autres groupes ont déjà signalé que, pour diverses raisons, beaucoup de gens n'ont pas pu comparaître ou ont cru de ne pas pouvoir s'organiser pour comparaître dans le délai restreint accordé par le Comité. Nous vous prions de songer non seulement à prolonger les délais, mais aussi à trouver d'autres possibilités pour que les gens comparaissent devant vous.

La Fédération du travail de la Saskatchewan, comme il est mentionné dans notre mémoire, représente environ 66,000 travailleurs syndiqués de la province. Nous représentons les membres de quelque 600 sections locales de 43 syndicats en activité dans l'ensemble de la province. Notre action s'étend aux coins les plus reculés du nord et du sud ainsi qu'aux frontières est et ouest de la Saskatchewan.

Notre activité comme syndiqués nous met souvent en contact avec les chômeurs et avec la crise que constitue le chômage; nous nous présentons devant vous non seulement comme syndiqués, c'est-à-dire en tant que personnes qui ont pu avoir un contact personnel avec le régime d'assurance-chômage de temps à autre, mais aussi en tant que personnes qui souvent fournissent des services aux chômeurs et qui ont un contact direct avec les réalités de la pauvreté.

Nous représentons les deux tiers environ de la province; je dois vous signaler cependant que la Fédération a toujours estimé que son rôle n'était pas seulement celui de simple porte-parole de ses propres membres. Nous avons toujours cru qu'il nous incombait de représenter les non syndiqués et les autres travailleurs que personne ne représente. C'est à ce titre que nous sommes constamment en contact avec les organismes communautaires, les organisations féminines, les groupes de lutte contre la pauvreté et les Églises, entre autres, pour élaborer notre stratégie et formuler nos demandes.

A notre avis, les chômeurs et leurs familles seront très, très durement frappés si cette disposition législative est adoptée; ses effets se feront sentir non seulement dans cette province, mais partout au Canada. Nous espérons

[*Text*]

communicate our concerns and we hope you will strongly recommend that the regressive parts of this legislation be stopped immediately.

• 1045

Bill C-21 comes at a time when adequate income insurance programs are needed more than ever by workers in this province. You have probably heard in the news again yesterday, if you were listening to the Saskatchewan news at all, that Saskatchewan is noted for exporting its citizens. We are losing people out of this province at a phenomenal rate every day, and in large part what we are doing is exporting our unemployment. People are leaving because they are becoming discouraged. People are leaving because they do not see any hope in this province, and they are sometimes going somewhere else to face little hope there as well.

We note that the Saskatchewan Bureau of Statistics estimates that 33,000 people were unemployed in June, which is traditionally the best month for employment in this province. The outlook is fairly bleak for any significant reduction in unemployment in the foreseeable future. I would outline to you here that I think it is quite sad that in about 1982-83 we are looking at unemployment rates of 4% and so on. People understood that, but as unemployment has climbed in this province and elsewhere throughout the country, in some respects people have become desensitized to that and watch the climbing of it, and we think it is time unemployment be brought down and brought down significantly.

Workers and their families are obviously going to be the people hardest hit by Bill C-21, but there will be a loss of more than $40 million that will have an impact on our provincial economy equivalent to the closing of a large industrial plant. For those of you who may come from places where large industrial plants are the norm, I would like you to think of what that would mean to the communities you come from.

This province and other provinces will be asked to pick up the increased costs from Bill C-21 that will be passed on by the federal government, and quite frankly, we have seen in this province that our provincial government has attacked the poor, the unemployed, women, the unorganized, and we have little confidence that they will do what they can to help those groups. We see it as an opportunity for them to attack again the already disadvantaged in our society.

The harshness of the proposed benefit cuts is best illustrated by looking at who will be most affected. The new benefit structure is designed to disqualify or shorten the weeks of entitlement for the worker with less than a year of work. About 400,000 poor Canadians making less than $15,000 a year lose an average of $1,500 in benefits. I think it has been pointed out by committee members before that maybe some people on this committee do not

[*Translation*]

que vous allez faire part au gouvernement de nos préoccupations et que vous allez recommander vivement que les éléments régressifs de ce projet de loi soient supprimés immédiatement.

Ce projet de loi C-21 nous arrive justement à un moment où les travailleurs de la province ont plus que jamais besoin de bons programmes d'assurance-chômage. Vous avez sans doute entendu dire hier aux bulletins de nouvelles, si vous avez écouté les nouvelles de la Saskatchewan, que notre province est reconnue pour le nombre de ses habitants qui s'expatrient. Nous perdons nos gens à un rythme vertigineux, et le plus souvent, ce sont nos chômeurs que nous exportons. Les gens quittent la province parce qu'ils se découragent. Ils partent parce qu'ils ne voient aucun espoir dans cette province, et dans certains cas l'avenir n'est pas plus prometteur ailleurs.

Nous constatons que, d'après les estimations du Bureau de statistiques de la Saskatchewan, la province comptait 33,000 chômeurs en juin, mois pendant lequel le niveau d'emploi est généralement le plus élevé dans notre province. Il est peu probable que le taux de chômage baisse sensiblement dans un avenir prévisible. Il est désolant, bien sûr, de voir qu'en 1982-1983, le taux de chômage se situait aux alentours de 4 p. 100. Les gens comprenaient néanmoins qu'il en soit ainsi, mais au fur et à mesure de la hausse du chômage dans notre province et ailleurs au pays, les gens sont devenus de moins en moins sensibles au problème, et à notre avis, il est temps de réduire le chômage, et de le réduire considérablement.

Les travailleurs et leurs familles seront, de toute évidence, les plus durement touchés par le projet de loi C-21, mais la perte de plus de 40 millions de dollars qui en résultera aura sur notre économie provinciale un effet équivalent à celui de la fermeture d'une grande usine industrielle. Il y en a sûrement parmi vous qui viennent de localités fortement industrialisées, et j'aimerais que vous songiez à ce que la fermeture d'une grande usine aurait comme conséquence dans votre localité.

Notre gouvernement et ceux des autres provinces devront assumer des coûts accrus par suite du projet de loi C-21, par lequel le gouvernement fédéral se décharge sur eux de certaines charges, et à vrai dire, nous avons vu comme notre gouvernement s'en est pris aux pauvres, aux chômeurs, aux femmes, aux travailleurs non syndiqués, et nous n'avons guère confiance qu'il se montrera à la hauteur et qu'il cherchera à aider ces groupes. Nous croyons plutôt qu'il en profitera pour s'en prendre encore une fois aux plus défavorisés de notre société.

Pour bien comprendre la sévérité des réductions proposées, il faut examiner la situation de ceux qui seront les plus touchés. Le nouveau régime est conçu de telle sorte que les travailleurs qui auront travaillé pendant moins d'un an deviendront inadmissibles à l'assurance-chômage ou verront leur période de prestations réduite. Quelque 400,000 Canadiens indigents, gagnant moins de 15,000$ par an, perdront en moyenne 1,500$ de

[*Texte*]

know what it would mean to make $15,000 a year and lose a good portion of their income. It is the same workers who are most in need of an adequate income insurance who are going to be affected, and quite frankly, we think the government should be looking at ways to increase rather than cut the benefits for those people.

Bill C-21 would transfer the government's entire share of UI benefit costs to premium payers, and we believe working people have put their money into the UI fund over the years with the understanding that there was a shared responsibility, a shared commitment, a social contract with the federal government to put money aside to provide income insurance for times of unemployment. Bill C-21, we believe, breaks that long-standing contract between the working people and the government of their country.

We would like to talk a little bit about training. Essentially we know the federal government has attempted to sell this program on the basis that it will increase training, that the cuts in UI will be transferred over to training. As has already been pointed out by the Saskatchewan Action Committee—and probably other groups will deal with it as well—we know a lot about training in this province. Unfortunately we know about it from a very negative aspect.

• 1050

The government here in 1984 brought in welfare reform. They said it was to train people, to get them into jobs, but what ended up happening really was it put them on a very unfortunate merry-go-round. Workers were trained for jobs that did not exist. They were employer specific, and both in terms of this program and what has happened provincially we see very similar things happening: people will be brought into training; they will be moved into short-term jobs; they will be moved onto UI, of course at decreased benefits and so on; then they will be moved onto welfare; then they will be moved back to training—and we go on through the whole merry-go-round. For anybody who has gone through that, it is a very discouraging, disheartening, and demoralizing effort to go through.

We believe employers have the responsibility to provide training. The Canadian Labour Congress has put that forward in the past, and we would have hoped that the federal government would have listened to that. We believe that the training that is being proposed in this bill will actually only be used to prop up a privatized school system, the Canadian Jobs Strategy, and that what will

[*Traduction*]

prestations. Je crois que certains membres du Comité ont déjà laissé entendre qu'il y en a peut-être parmi leurs collègues qui ne savent pas ce que cela signifierait que de perdre une bonne partie de son revenu quand on ne gagne que 15,000$ par an. Ce sont justement les travailleurs qui ont le plus besoin d'un programme de remplacement du revenu qui seront les plus touchés, et franchement, nous considérons que le gouvernement devrait chercher à accroître les prestations à l'intention de ces personnes au lieu de les réduire.

Par ce projet de loi C-21, le gouvernement se décharge sur les cotisants au régime de sa part de responsabilités financières, alors que le régime auquel les travailleurs canadiens contribuent depuis des années est fondé sur le principe qu'il s'agit d'une responsabilité partagée, d'un contrat social en vertu duquel le gouvernement fédéral s'engage à mettre certaines sommes de côté pour pouvoir verser une assurance salaire aux travailleurs quand ceux-ci sont en chômage. Le projet de loi C-21 constitue, à notre avis, une violation du contrat de longue date liant les travailleurs et le gouvernement du Canada.

Nous aimerions maintenant vous parler un peu de la formation. Nous savons que le gouvernement fédéral a essayé de faire accepter la réforme proposée en allégant qu'elle prévoirait des fonds accrus pour la formation, c'est-à-dire que les économies réalisées sur les prestations d'assurance-chômage seraient affectées à la formation. Comme le *Saskatchewan Action Committee* l'a signalé—et d'autres groupes vous diront sans doute la même chose—la formation est un sujet bien connu dans notre province. Malheureusement, la connaissance que nous en avons est très négative.

En 1984, notre gouvernement provincial a institué une réforme de l'assistance sociale. Le but, disait-il, était de former les gens pour qu'ils puissent occuper un emploi, mais en réalité, tous les efforts en ce sens n'ont mené nul part. On a formé des travailleurs pour des emplois qui n'existaient pas. On leur a enseigné des compétences pour répondre aux besoins d'une entreprise particulière. Or, pour autant que nous puissions en juger, la présente réforme aura des effets très semblables: les gens recevront une formation, pour ensuite occuper un emploi à court terme et devenir à nouveau prestataires de l'assurance-chômage, mais comme le montant et la période des prestations aura été réduite, il devront se tourner vers l'assistance sociale, puis on leur donnera une nouvelle formation, et tout le manège recommencera. Quiconque en a fait l'expérience sait à quel point cela peut être décourageant et démoralisant.

Selon nous, les employeurs ont l'obligation d'offrir une formation aux travailleurs. C'est une position que le Congrès du travail du Canada a déjà défendue, et nous aurions espéré que le gouvernement fédéral y aurait prêté une oreille attentive. Les fonds qu'on se propose d'affecter à la formation en vertu de ce projet de loi ne serviront finalement qu'à renforcer un système d'enseignement

[*Text*]

really happen is that privatized institutions will get rich on selling the dreams of a stable job with a living wage to people. That is what is going to end up happening to people: I guess other agencies will make a buck at the expense of their dreams.

As I said earlier, high unemployment has become a fact of life in our province, with all the social and economic problems that have come with it. Taking more than $40 million in benefits from the victims of these economic circumstances does not constitute reform of the unemployment insurance program.

We urge your committee to listen to the groups that have appeared before you who do not want the unemployment insurance program eroded. We want you to advise the government to resist the pressure for regressive unemployment insurance legislation. We want you to look at a progressive UI system, a system that essentially does not blame the victims, does not punish the victims, but actually does something about unemployment in this country. We believe in a full employment policy. We believe that it can be done if there is a commitment, but quite frankly sometimes we believe that it is to the advantage of business to make sure that there is high unemployment because that way they can get cheap labour.

I would invite questions from the committee, but first of all I will find out from the two vice-presidents if there are things they would like to add.

Mr. Jim Boa (Vice-President, Saskatchewan Federation of Labour): I would like to make an analogy if I can. If the government of the day decided to abolish Christmas in 1991, would this inspire more people to celebrate Christmas in 1990 in hopes that the government would decide to cancel their abolishing of Christmas? I think not. If there are no more Christians available to celebrate the event, no more people would celebrate Christmas. By reducing the UIC benefits, does this inspire the worker to look for work? Of course it does, but that is out of fear—fear of starvation, fear of not having the availability of money to support your family. Like the availability of the Christians to celebrate Christmas, if work availability has not been addressed then unemployment will not be resolved.

Fear of retribution or penalty solves nothing. We need to create more jobs, and reducing the benefits does not do this. Fear causes violence and illegal acts, for this is the only way the unemployed worker is able to maintain a basic level of self-respect and esteem for one's self. Stimulating the economy through the proper programs and incentives would reduce unemployment without reducing the benefits to the deserving workers of Canada. Thank you.

[*Translation*]

privé, le programme de planification de l'emploi, et les établissements d'enseignement privés s'enrichiront aux dépens des pauvres gens qui aspirent à un emploi stable, leur assurant une rémunération suffisante. Voilà ce qui se produira en réalité: on profitera de ce que les gens ont certaines aspirations pour s'enrichir à leurs dépens.

Comme je l'ai dit tout à l'heure, nous avons dû nous habituer dans notre province à un taux de chômage élevé, avec tous les problèmes socio-économiques que cela comporte. A notre avis, ce n'est pas réformer le programme d'assurance-chômage que de venir prendre 40 millions de dollars sur les prestations versées aux victimes de ces circonstances économiques.

Nous exhortons le Comité à écouter les groupes qui ont comparu devant vous et qui se sont prononcés contre l'érosion du programme d'assurance-chômage. Nous vous demandons de recommander au gouvernement de résister aux pressions en faveur d'une loi régressive sur l'assurance-chômage. Nous vous demandons plutôt de chercher à instaurer un régime d'assurance-chômage progressif, qui ne blâme pas les victimes, qui ne les punit pas, mais qui apporte vraiment des solutions au problème du chômage dans notre pays. Nous croyons au bien-fondé d'une politique de plein emploi. C'est un objectif qui peut être réalisé à condition qu'on le veuille vraiment, mais à vrai dire, nous sommes enclins à penser qu'il est dans l'intérêt des entreprises d'avoir un fort taux de chômage, puisque cela leur assure une main d'oeuvre bon marché.

Nous sommes disposés à répondre aux questions des membres du Comité, mais j'aimerais d'abord demander aux deux vice-présidents s'ils n'ont pas quelque chose à ajouter.

M. Jim Boa (vice-président, Fédération du travail de la Saskatchewan): J'aimerais faire ici une comparaison. Si le gouvernement du jour décidait de supprimer la fête de Noël en 1991, y aurait-il davantage de gens qui fêteraient la Noël en 1990 dans l'espoir que le gouvernement revienne sur sa décision? Je ne crois pas. Si le nombre de chrétiens n'augmente pas, le nombre de ceux qui fêtent la Noël n'augmentera pas. Le fait de réduire les prestations d'assurance-chômage incitera-t-il les travailleurs à se chercher un emploi? Bien sûr que oui, mais ce sera par crainte, crainte de crever de faim, crainte de ne pas avoir suffisamment d'argent pour subvenir aux besoins de sa famille. Tout comme dans le cas du nombre de chrétiens sur qui on peut compter pour fêter la Noël, si le nombre d'emplois disponibles n'augmente pas, le chômage ne diminuera pas.

Ce n'est pas par la menace de pénalités ou de punitions qu'on règlera le problème. Ce qu'il faut, c'est créer plus d'emplois, et ce n'est pas par une réduction des prestations qu'on y arrivera. La crainte engendre la violence et l'illégalité, car c'est la seule façon pour le travailleur sans emploi de conserver un minimum de dignité et d'estime de soi. Stimuler l'économie par des programmes et des incitatifs appropriés permettrait de réduire le chômage, sans avoir à réduire les prestations destinées aux travailleurs méritants du Canada. Merci.

[*Texte*]

Mr. Victor Kazakoff (Vice-President, Saskatchewan Federation of Labour): I would just like to reiterate in this area where supposedly this bill is to create incentives for more workers to stay employed. I find that this suggestion, the suggestion that workers need to be driven to be forced to work, is a reflection that is a separation from reality. This suggestion is that workers are too lazy and do not want to work. It seems to be a lot more prevalent among well-paid bureaucrats and politicians; it is not prevalent among workers who are employed. The suggestion that workers are responsible for their own plight, that they have created their own unemployment, I do not think is realistic.

• 1055

The way to rectify this problem is certainly not to prevent workers from being able to live with some form of income in periods where there is no employment. And in the area of training, it is obvious that the benefits that I pay as a worker to the Unemployment Insurance Commission I pay as an insurance against being unemployed and not as a contribution to some training program. Therefore, I find it strange that I should be subsidizing management and the government in an area that they should be responsible for.

The Acting Chairman (Mr. Vien): Thank you, ladies and gentlemen. We have 15 minutes, 5 minutes each. Mr. Volpe.

Mr. Volpe: Thank you very much, Barbara, Vic and Jim. I was a little dismayed that you included some of us politicians as sort of lazy individuals who are really feeding off the system. I think you would find after you got to know us a little better that this is not the case. We are certainly getting to know you a little better, and we, at least on this side of the table, do not think you are parasites.

There are two points I want to ask you. Maybe I can get a very brief response, because I would like to set the record straight on a couple of things.

Mr. McCreath: A question of privilege, Mr. Chairman. I trust that by Mr. Volpe's remarks he is not intending to imply that does not apply on our side of the table the same way.

Mr. Volpe: I always speak for myself.

You talked about two things in your brief, one, work availability and the juxtaposition of benefits in return for training. I want to address that in a minute. But the point that struck me most was when you talked about the breaking of a contract, either existent or implied. It may be of interest to you to know that we had a presentation in Toronto, a legal clinic, that suggested that the

[*Traduction*]

M. Victor Kazakoff (vice-président, Fédération du travail de la Saskatchewan): Je veux simplement revenir sur ces dispositions du projet de loi qui sont censées inciter davantage de travailleurs à continuer à participer au marché du travail. Ces dispositions semblent fondées sur le principe qu'il faut pousser les gens à travailler, et ce principe ne reflète pas du tout la réalité à mon avis. On semble laisser entendre que les travailleurs sont paresseux et qu'ils ne veulent pas travailler. Selon moi, ce problème est bien plus répandu parmi les bureaucrates et les politiciens bien payés que parmi les salariés canadiens. À mon avis, on n'est pas réaliste quand on dit que les travailleurs sont responsables de leur mauvaise fortune, que c'est de leur faute s'ils sont en chômage.

Le moyen de corriger le problème, ce n'est certainement pas d'empêcher les travailleurs d'avoir droit à une forme quelconque de remplacement de revenu pendant les périodes où il n'y a pas d'emploi. Pour ce qui est de la formation, il est clair que les cotisations que je verse à la caisse d'assurance-chômage en tant que travailleur sont destinées à m'assurer une forme de revenu en cas de chômage, et non à payer un quelconque programme de formation. Je trouve donc assez curieux qu'on me demande de payer la note pour quelque chose qui est censé être la responsabilité des employeurs et du gouvernement.

Le président suppléant (M. Vien): Merci, madame et messieurs. Il nous reste 15 minutes, ce qui donne cinq minutes pour chaque parti. Vous avez la parole, monsieur Volpe.

M. Volpe: Merci beaucoup, Barbara, Vic et Jim. J'ai été quelque peu consterné de vous entendre dire que certains politiciens sont des gens paresseux qui vivent en fin de compte aux dépens de la société. Je crois que vous changeriez d'avis si vous appreniez à nous connaître un peu mieux. Pour notre part, nous sommes certainement en train d'apprendre à vous connaître un peu mieux, et nous ne pensons pas, du moins ceux d'entre nous qui sommes de ce côté-ci de la table, que vous êtes des parasites.

J'ai deux questions à vous poser. Vous pourriez peut-être me répondre très brièvement, car je tiens à faire une mise au point.

M. McCreath: J'invoque le Règlement, monsieur le président. J'ose croire que dans ses propos, M. Volpe n'a pas voulu dire qu'il n'en était pas ainsi pour les députés qui siègent de ce côté-ci de la table.

M. Volpe: Je parle toujours en mon nom propre.

Vous avez parlé de deux points dans votre mémoire, soit la disponibilité des emplois et le lien que l'on veut établir entre les prestations et la formation. J'y reviendrai dans un instant. Ce qui m'a le plus frappé dans ce que vous avez dit, c'est qu'il y a eu, selon vous, violation d'un contrat, réel ou sous-entendu. Cela vous intéresserait peut-être de savoir qu'à Toronto, nous avons entendu les

[*Text*]

government has absolutely no constitutional authority to put Bill C-21 into effect. I wonder whether you are aware of that particular presentation, and, if not, once you become aware of it whether you will be interested in pursuing that particular line of action. Yes or no.

Ms Byers: Briefly, no, I was not aware of it until this point. Quite frankly, I think we can look at constitutional battles on these things if we want, and certainly I will take that back to our executive and our organization to talk about further, but in reality while we are in those battles, if we took that up for example, there are thousands of unemployed workers in this country who will be suffering while we fight that battle. I will—

Mr. Volpe: But if you do not fight it, then they are going to continue to suffer.

Ms Byers: Agreed. I am not saying—

Mr. Volpe: I want to read some statistics to you.

Ms Byers: I am not saying that we would back away from the constitutional fight; I am saying that sometimes we get caught in the legalisms and there is a whole bunch of people out there who are suffering. I want to give you a Saskatchewan example—

Mr. Volpe: Hold on just a second. I think you are going to be euchred in a minute, so if you do not let me finish off you are going to also cause all of your other people to be euchred as well, because if we are going to talk about Saskatchewan and Saskatchewan labour I think it is important to address a couple of fallacies that have been presented so far by some of the members opposite who do not seem to know the difference between education and training and who also do not know that what we are talking about is loss of jobs and not necessarily training of the unemployed.

It may be of interest to you, although I am sure you already know it, that Saskatchewan is the only province in Canada that since the last quarter of 1986 has experienced job losses. In fact, it is the only province in Canada that in the first six months of 1989 suffered 5,000 job losses and had the highest rate of unemployment increase in all of Canada at 1.1%.

The point we should be addressing is one of structural unemployment, and in Saskatchewan it is higher than in any other province except Quebec. The structural unemployment rate is 6.1%. These are all Statistics Canada figures, which I am sure the researchers opposite can get for the members very, very quickly.

• 1100

If we are talking about one of the points you have addressed, and that is that you have an emigration of 2,000 Saskatchewan residents every time we have a period of high unemployment, I remind you that the

[*Translation*]

porte-parole d'une clinique juridique nous dire que le gouvernement n'avait aucun pouvoir constitutionnel de mettre en oeuvre le projet de loi C-21. Je me demande si vous avez eu connaissance de cet exposé, ou si, maintenant que vous êtes au courant, vous examinerez de près cette question. Oui ou non.

Mme Byers: En un mot, non, je n'étais pas au courant. À vrai dire, nous pourrions, bien sûr, envisager de livrer une bataille constitutionnelle sur des points semblables, et j'aborderai certainement la question avec notre comité de direction et l'organisme dans son ensemble, mais le fait est que, pendant que nous nous emploierons à livrer bataille sur ces points, des milliers de chômeurs continueront de souffrir au Canada. Je. . .

M. Volpe: Mais si vous n'engagez pas la bataille, ils continueront justement de souffrir.

Mme Byers: D'accord, mais je ne dis pas. . .

M. Volpe: Je veux vous citer quelques statistiques.

Mme Byers: Je ne dis pas que nous n'essayerons pas de lutter sur le plan constitutionnel; mais il arrive que nous nous empêtrions dans des détails juridiques, pendant qu'une foule de gens continuent à souffrir. Je veux vous citer un exemple propre à la Saskatchewan. . .

M. Volpe: Attendez un peu. Je crois qu'on va vous couper l'herbe sous le pied et la couper aussi à tous ceux que vous représentez si vous ne me laissez pas finir. Étant donné qu'on parle de la Saskatchewan et des milieux ouvriers de la Saskatchewan, il me semble important de réfuter certaines notions erronées qui nous ont été présentées par certains membres d'en face, qui ne semblent pas faire la différence entre l'instruction et la formation professionnelles, et qui ne semblent pas non plus savoir que nous parlons ici de la perte d'emplois, et non pas nécessairement de la formation des chômeurs.

Cela vous intéressera peut-être de savoir, même si vous le savez sans doute déjà, que la Saskatchewan est la seule province canadienne qui a subi des pertes d'emplois depuis le dernier trimestre de 1986. En fait, c'est la seule province qui a perdu 5,000 emplois au cours des six premiers mois de 1989, et c'est celle qui a le taux d'accroissement du chômage le plus élevé au Canada, soit 1,1 p. 100.

Le problème dont nous devrions parler, c'est celui du chômage structurel, et le chômage est plus élevé en Saskatchewan que dans n'importe quelle autre province, sauf au Québec. Le taux structurel de chômage est de 6.1 p. 100. Il s'agit de chiffres de Statistique Canada, que les documentalistes, j'en suis sûr, peuvent vérifier très facilement pour les députés.

Vous avez dit qu'à chaque période de taux de chômage élevé correspond une émigration moyenne de 2,000 Saskatchewanais. Permettez-moi de vous rappeler que le taux de chômage aujourd'hui, après cinq années de

[*Texte*]

unemployment rate today, after five years of prosperity, is higher than it was, twice as high as it was just before the pre-recession period. If I raise my voice it is because somebody has emerged from the cave on the other side.

It might also be of interest to you as we address this that 58% of all Canadians feel that the training is most appropriately done by employers on the job because most training is job-specific—so much so, in fact, that when we are talking about training and education, it is important to keep in mind that 30% of all Canadians suffer job adjustment because of lack of training, experience, or expertise. And 41% of skilled tradesmen cannot adjust, cannot find a new job; 22% of technicians and semi-professional individuals cannot find new jobs; and 20% of the professional administrative class of workers also find it difficult to find new jobs. These are extremely well trained people.

The Acting Chairman (Mr. Vien): Mr. Volpe, I am afraid your time is up.

Mr. Volpe: Concentrate on getting jobs.

Ms Byers: Can I make a comment?

The Acting Chairman (Mr. Vien): Mr. Worthy, please.

Mr. Worthy: I would like to let her finish her comment.

Ms Byers: Thank you. What I wanted to raise was the question of constitutional battles and people who get caught in the crunch. The example I wanted to raise in Saskatchewan was where the government came in and said that single employables on welfare would get less money than other people, less than a married couple situation and so on. Now, that was taken through a constitutional battle, through a case with the Human Rights Commission and so on, and the government of the day, the Devine government, was found guilty of discriminating against single employables.

That was a necessary constitutional battle, but the point I wanted to underline is in the meantime, while we were fighting that, there were a whole bunch of people, single employables, starving—people who did not have enough money to eat. So although now the government is having to come back and make some sort of rectification to them, those people were still hurt and hurt hard. I do not think you can damage people now and say we will try to figure it out in the courts later. That is the point I guess I want to raise.

On the question of structural unemployment, we believe there is an advantage sometime for employers to have that, as I said earlier.

Mr. Worthy (Cariboo—Chilcotin): I have just a couple of points. First off, I do not know where he got his numbers from. I know the numbers I have indicate

[*Traduction*]

prospérité, est plus élevé, deux fois plus élevé en fait qu'il ne l'était juste avant la période précédant la récession.

Toujours dans la même veine, il vous intéressera peut-être de savoir que 58 p. 100 des Canadiens s'estiment satisfaits de la formation sur le tas offerte par les employeurs, car dans la majorité des cas il s'agit de formation liée—parlant de formation et d'éducation, d'ailleurs, il est d'autant plus important de ne pas oublier que 30 p. 100 des Canadiens souffrent de problèmes d'ajustement à l'emploi par manque de formation, d'expérience ou de spécialisation. 41 p. 100 des hommes de métier qualifiés ne peuvent se recycler, ne peuvent trouver un nouvel emploi; 22 p. 100 des techniciens et des semi-professionnels ne peuvent trouver de nouveaux emplois; et 20 p. 100 des employés professionnels des catégories administratives ont également du mal à trouver de nouveaux emplois. Il s'agit pourtant de personnes extrêmement qualifiées.

Le président suppléant (M. Vien): Monsieur Volpe, je crains que votre temps ne soit écoulé.

M. Volpe: Il faut trouver des emplois.

Mme Byers: Puis-je faire un commentaire?

Le président suppléant (M. Vien): Monsieur Worthy, je vous en prie.

M. Worthy: J'aimerais la laisser terminer.

Mme Byers: Merci. Je voulais vous parler de ces luttes constitutionnelles et de ceux qui en font les frais. L'exemple que je voulais vous citer est le suivant. Le gouvernement de la Saskatchewan a décrété que les célibataires ayant droit au bien-être social toucheraient désormais moins d'argent que les personnes mariées, par exemple. Cette décision a été contestée constitutionnellement par l'intermédiaire de la Commission des droits de la personne, et le gouvernement d'alors, le gouvernement Devine, a été trouvé coupable de discrimination contre les célibataires sans emploi.

Cette bataille constitutionnelle a été utile, mais il n'en reste pas moins, et c'est ce que je voulais vous dire, que pendant ce temps-là il y avait toute une série de gens, des célibataires sans emploi, qui mouraient de faim—des gens qui n'avaient pas assez d'argent pour manger. Bien que le gouvernement soit maintenant obligé de leur offrir certaines compensations, il reste que ces gens ont souffert, beaucoup souffert. Je trouve impensable qu'on puisse agir ainsi en disant simplement: s'il y a un problème, on le règlera plus tard devant les tribunaux. C'est ce que je voudrais que vous compreniez.

Pour ce qui est du chômage structurel, nous croyons que parfois il représente un avantage pour les employeurs, comme je l'ai dit tout à l'heure.

M. Worthy (Cariboo—Chilcotin): J'ai simplement une ou deux petites choses à dire. Pour commencer, je ne sais pas d'où il sort ces chiffres. Mes chiffres indiquent 10,000

[*Text*]

10,000 jobs over the last 5 years, and last month there was a 3,000 job increase in Saskatchewan. Now, those are numbers; they are not solace. I am just trying to correct the record.

I would like to gain something from your time here, and I want to assure you I do not want to cancel Christmas in 1991.

On the concept of a merry-go-round, you know, there are several merry-go-rounds that are going around. The ones that are on UI or welfare and have no hope of getting off—now, that is a merry-go-round I would like to talk about. The people that are on that need hope somewhere at the end of the day. They have to see a light at the end of the tunnel.

I am totally convinced that we have to have flexibility in the program to address the needs of a lot of the special people that do need help. I am really concerned with your comments on the training and the education. I do not know whether you were consciously trying to slam it, but I have seen very good results from some of the programs you have described very negatively. I would like to give you an opportunity to try to come up with positive suggestions as to how we can make those programs more effective.

• 1105

Ms Byers: One of the things I should maybe point out to you is that, as I said, many of our members by virtue of their work come into contact with the unemployed—people who get caught on these merry-go-rounds.

I should probably point out to you that I am a social worker by profession. Actually I just left that profession when I took on a full-time position with the Federation of Labour last October. For 17 years I have been in contact with the effects of poverty in this province and have seen the climbing effects of that poverty. I know the effects. Victor is a corrections worker who also comes into contact with the effects of unemployment and poverty in this province.

The question of training still comes back to training for what jobs? That is where we get into this whole struggle. We have seen the provincial government in this province train people to be drywallers, and they had a great foofaraw on their first graduating class. Well, great, that is wonderful, but for what jobs? Where are those people employed? Well, they got shoved back onto this system, that system, the next system—and what are they going to get retrained for next?

I do not disagree with flexibility. I disagree with employers who gain by unemployment. I disagree with private teaching institutions that gain, trying to take advantage of peoples' dreams to actually have a long-term job that provides them and their families with some sense of dignity. That is what I think we continually miss.

[*Translation*]

emplois au cours des cinq dernières années et pour le mois dernier une augmentation de 3,000 emplois en Saskatchewan. Ce ne sont que des chiffres. Ce n'est pas un remède. Je voudrais simplement qu'ils soient cités correctement.

J'aimerais tirer quelque chose de votre témoignage et permettez-moi de vous assurer que mon but n'est pas d'annuler Noël en 1991.

Parlant de manège, il y en a plusieurs qui tournent en même temps. Ceux qui touchent l'assurance-chômage ou le bien-être et n'ont aucun espoir d'y échapper—c'est un de ces manèges dont j'aimerais parler. Ceux qui sont sur celui-là ont besoin d'une lueur d'espoir. Il faut qu'ils voient la lumière au bout du tunnel.

Je suis absolument convaincu de la nécessité d'un programme suffisamment souple pour répondre aux besoins spéciaux de certains secteurs de la population. J'ai trouvé vos commentaires sur la formation et l'éducation assez inquiétants. Je ne sais si vos propos étaient délibérés, mais j'ai moi-même constaté les très bons résultats de certains de ces programmes que vous avez décrits de manière très négative. J'aimerais vous donner la possibilité de nous faire des suggestions positives permettant d'améliorer l'efficacité de ces programmes.

Mme Byers: Je devrais peut-être commencer pour vous rappeler, encore une fois, que nombre de nos membres, de par leur travail, sont en contact avec ces chômeurs—ces personnes qui se retrouvent prises dans ces manèges.

Je devrais probablement vous informer également que par profession je suis travailleur social. J'ai en fait quitté ce métier lorsque j'ai accepté un poste à plein temps auprès de la Fédération du travail en octobre dernier. Pendant 17 ans j'ai vu les conséquences de la pauvreté dans cette province et les effets croissants de cette pauvreté. Je connais ses conséquences. Victor qui travaille dans les services correctionnels connait également les effets du chômage et de la pauvreté sur cette province.

La question de la formation reste toujours la même: la formation, oui, mais pour quels emplois? C'est là que la bagarre commence. Le gouvernement provincial de cette province a formé des plâtriers. La sortie de la première promotion s'est faite à grand tapage. D'accord, c'était merveilleux, mais pour quels emplois? Où travaillent ces gens? On les a remis dans le circuit, dans le cycle suivant—et maintenant, on va les reformer pour qu'ils soient quoi?

Je ne suis pas contre la souplesse. Je suis contre les employeurs qui profitent du chômage. Je suis contre les établissements d'enseignement privé qui profitent, qui essaient de tirer profit de ceux qui rêvent à un emploi à long terme leur permettant de faire vivre leurs familles dans une certaine dignité. C'est cela que nous semblons tout le temps oublier.

[*Texte*]

Mr. Worthy: You are still emphasizing the negative. I want to know how we can make it better. I have seen the programs. A sawmill closed down in my area. The mill was in trouble. It had several owners and finally it did what it had to do and it shut down. Now, they had real needs. Payments were not going to solve them. The Industrial Adjustment Service stepped in. They transferred some of them to other areas; they put some on training; they counselled them all. They were responding positively.

Mr. Fisher: I guess you can appreciate that I have mixed feelings about whether or not I would rather be where you are—either one of the three of you—or here, not necessarily here but in a back-up position. I guess there is room for both. I certainly understand what you people have gone through and I appreciate having worked with you over the years.

• 1110

What we have seen from the questioning opposite just now and the references to the merry-go-rounds is part of the smoke and mirrors that are part of this whole Canadian Jobs Strategy, part of the whole readjustment on the unemployment thing. Most of this merry-go-round stuff talked about—and we hear a lot of it—has nothing to do with Bill C-21. People who have never been unemployed, people who have been unemployed for so long and cannot find a job, are not going to be able to take advantage of Bill C-21 anyway. We are talking about the unemployment insurance program. I think that is something we should point out.

I know you have a lot of expertise in the area. What we need is quality jobs at quality wages. You made reference to the privatization of training and education. I would like you to expand on that, and on what has happened with your members and the quality of their jobs.

Ms Byers: Essentially what we have seen in this province and with the whole privatization effort of the provincial government has meant that what used to be done in government institutions, technical institutions, community colleges, and so on has been pieced out to private centres. A controversy is currently going on in Saskatoon regarding a private educational centre that is not able to provide the services it has told people it can.

By the way, the Federation of Labour often receives calls from the unorganized. People tend to pick up the telephone and they will yell at us or they will ask us questions or whatever. The door and the telephone lines are open to them. We have people telephoning us up about training they have taken to be a travel agent. They find out at the end that they get the certificate and it is not a bona fide certificate, so they cannot really become a travel agent for any bona fide agency. So what has happened, as I said, is that people's dreams of what they

[*Traduction*]

M. Worthy: Vous continuez à insister sur les aspects négatifs. Je vous demande comment améliorer le système. J'ai vu les programmes. Une scierie a fermé dans ma région. Cette scierie connaissait des problèmes. Il y avait plusieurs propriétaires et pour finir ils ont fait ce qu'il fallait faire, ils ont fermé. Leurs problèmes étaient réels. Des prestations n'allaient pas les régler. Le service d'ajustement industriel est intervenu. Ils en ont transféré certains dans d'autres régions; ils en ont mis d'autres en formation; ils les ont tous conseillés. Ils ont répondu de manière positive.

M. Fisher: Vous devez comprendre que je me demande vraiment si je préférerais être à votre place—à la place de l'un de vous trois—ou ici, pas forcément ici mais dans une position de recul. Je crois qu'il y a de la place pour les deux. Je comprends certes très bien ce que vous avez vécu et je suis heureux d'avoir travaillé avec vous pendant toutes ces années.

Les questions qui viennent de nous être posées et ces références aux manèges font partie de cet exercice de prestidigitation, de cette Stratégie de l'emploi, de ce réajustement du chômage. Toutes ces histoires de manèges, et on en parle beaucoup, n'ont rien à voir avec le projet de loi C-21. Ceux qui n'ont jamais été au chômage, ceux qui sont au chômage depuis si longtemps et ne peuvent trouver d'emploi, ne pourront pas de toute façon profiter du projet de loi C-21. Il s'agit du programme d'assurance-chômage. Il ne faut pas l'oublier.

Je connais votre expérience dans le domaine. Ce qu'il nous faut, ce sont des emplois de qualité à des salaires de qualité. Vous avez fait allusion à la privatisation de la formation et de l'éducation. J'aimerais que vous m'en parliez un peu plus ainsi que de ce qui est arrivé à vos membres et à la qualité de leurs emplois.

Mme Byers: Pour l'essentiel, à la suite de l'effort de privatisation de ce gouvernement provincial, ce qui se faisait auparavant dans des établissements gouvernementaux, dans les établissements techniques, les collèges communautaires, etc. a été confié morceau par morceau à des centres privés. Il y a en ce moment une controverse à Saskatoon concernant un centre d'enseignement privé incapable de fournir les services qu'il avait promis.

En passant, la Fédération du travail reçoit souvent des appels de non syndiqués. Les gens ont pris l'habitude de décrocher leur téléphone pour nous injurier ou pour nous poser des questions. Notre porte et nos lignes de téléphone leur sont ouvertes. Il y en a qui nous téléphonent pour nous dire qu'on les a formés pour devenir agent de voyage. Leur diplôme n'est pas agréé, et ils n'arrivent pas à trouver de travail. Comme je l'ai déjà dit, ces gens rêvent de devenir quelque chose. . . et au réveil, ils se sont fait rouler par les centres privés.

[*Text*]

want to become... what they have found out is that people have taken advantage of them, private centres.

Mr. Fisher: But there are funds coming out of the UI to train these people.

Ms Byers: Well, funds are coming out of the Canadian Jobs Strategy, the provincial government, and so on. And that is one of the difficulties: that the quality of education in this province is deteriorating. It is getting more and more into contract work, to be really honest, even in the government institutions.

Mr. Fisher: A lot of what is happening is couched in the need for training, and a lot of it is also couched in the need to... as is obvious by the increased length of time you have to serve and the decreased time of entitlement and the penalties. A lot of what is done is really predicated on the fact that people are supposed to be lazy and they are ripping the system off. Yet virtually every group who have come before this committee as advocates of people who will be vicitims of the unemployment insurance system say those benefits should not be cut; they should not be cut, which in essence, after January 1, 1990, means it is going to cost you more money, because there will be no federal government involvement at all.

The Acting Chairman (Mr. Vien): Ms Byers, Mr. Boa, Mr. Kazakoff, thank you for taking the time to come down and thank you for your contribution.

Ms Byers: Thank you. I would just like to underline one thing with the committee members. As you talk about statistics and percentages and so on, I would invite you to remember that whether it is 6% or 7% or whatever, it is a deplorable rate in this country, and those are people's lives. They are their families' lives.

• 1115

The Acting Chairman (Mr. Vien): The next witness is Saskatoon District Labour Council. Gentlemen, you have 30 minutes for your presentation, which you can either divide or use totally for comments and for questions.

Mr. Dan Wirl (President, Saskatoon and District Labour Council): I have with me today Gordon Bolton, the Vice-President of the Saskatoon and District Labour Council. We are going to split this between the two of us and we will be making our comments separately.

Hon. members and fellow citizens of Canada, let me first of all thank you for allowing us time on your agenda.

I am here today speaking on behalf of the Saskatoon and District Labour Council, the unions and the 14,000 members of working people we represent. We are very concerned about the effects of the cuts to unemployment insurance benefits recently announced by the federal government. Recent government reports indicate that $35 million in benefits will be taken out of the hands of the unemployed in this province. We are looking for your support in lobbying the federal government to reverse

[*Translation*]

M. Fisher: Cette formation est financée en partie par l'assurance-chômage.

Mme Byers: Elle est financée en partie par la Planification de l'emploi, le gouvernement provincial, etc. Et l'un des problèmes est que la qualité de l'enseignement dans cette province se détériore. Tout se fait de plus en plus à contrat, pour être vraiment honnête, même dans les établissements gouvernementaux.

M. Fisher: Une grande partie de ce qui arrive trouve son origine dans le besoin de formation, également dans le besoin... C'est évident puisqu'il faut travailler encore plus longtemps pour avoir droit à des prestations réduites et risquer des pénalités plus grandes. Tout le système se fonde sur le constat a priori que les gens sont paresseux et qu'ils abusent du système. Pourtant presque tous les groupes qui sont venus devant le Comité défendre ceux qui seront les victimes du régime d'assurance-chômage, nous ont dit que ces prestations ne devraient pas être supprimées; elles ne devraient pas être supprimées, car après le 1er janvier 1990, cela vous coûtera plus d'argent, puisque le gouvernement fédéral ne participera plus.

Le président suppléant (M. Vien): Madame Byers, monsieur Boa, monsieur Kazakoff, merci d'avoir pris le temps de venir nous voir et merci de votre contribution.

Mme Byers: Merci. J'aimerais simplement rappeler une chose aux membres du Comité. Vous parlez de statistiques, de pourcentages, etc. Permettez-moi de vous rappeler que ce chiffre, qu'il soit de 6 p. 100 ou de 7 p. 100, peu importe, est un chiffre déplorable pour notre pays et que c'est la vie de ces gens qui est en jeu, la vie de leur famille.

Le président suppléant (M. Vien): Les témoins suivants représentent le *Saskatoon and District Labour Council*. Messieurs, vous avez 30 minutes à votre disposition. Vous pouvez les répartir comme vous l'entendez.

M. Dan Wirl (président, Saskatoon and District Labour Council): Je suis accompagné aujourd'hui de Gordon Bolton, vice-président du *Saskatoon and District Labour Council*. Nous allons prendre la parole séparément.

Mesdames et Messieurs, permettez-moi tout d'abord de vous remercier de nous accorder ce temps.

Je suis ici aujourd'hui pour parler au nom du *Saskatoon and District Labour Council*, des syndicats et des 14,000 travailleurs que nous représentons. Nous nous inquiétons beaucoup des effets qu'auront les réductions aux prestations d'assurance-chômage annoncées récemment par le gouvernement fédéral. Elles auront des effets négatifs sur de nombreux citoyens de Saskatoon et sur l'ensemble de notre collectivité. Des rapports récents du gouvernement indiquent que 35 millions de dollars

[*Texte*]

these regressive changes that they are preparing to implement.

The government says that it plans to cut $1.2 billion to $1.3 billion in benefits from the program by making it more difficult to qualify for benefits and by reducing the time workers will be eligible to receive these benefits. Independent studies suggest that an additional $300 million in benefits may be lost to unemployed Canadian workers. We believe the impact will be greatest among women, young people, immigrants and older workers. Those people now have to struggle hardest to find employment and will be hardest hit by this new policy on unemployment insurance.

Independent studies also indicate that approximately 400,000 low-income Canadians making less than $15,000 a year will lose benefits of approximately $1,500 a year. An additional 400,000 Canadians could lose approximately $1,500 per year in income.

These massive cuts to this very important social program will not create a single job in the private or public sector. They will not create new production services or improvements to the infrastructure. They will in most cases just simply transfer people from unemployment insurance to the provincial welfare rolls and create a futher task for the food banks. We do not in fact have a production problem in this country; we have a distribution problem, and cuts to unemployment insurance benefits only make the problem worse.

The unemployment insurance benefit fund was never intended to be a job training fund, nor was it intended to be an arm of the government's fiscal social policy. It was established through employer and employee contributions to be an insurance policy so that workers could be protected from unemployment in erratic business cycles. A properly administered unemployment insurance program would actually stabilize the durations of the business cycle and benefit all of society. The federal government was involved in the program and contributed to the program because the federal government, through macro-economic policy, can destroy the viability and effectiveness of the UI program.

Prior to and during the last federal election the Tories assured us that the costs of job training to meet technological change and free trade would be covered by general funds from taxation. The unemployment insurance benefit fund is not money that the federal government should be free to spend as they choose. The money is paid in for a specific purpose and the

[*Traduction*]

seront enlevés aux travailleurs en chômage dans cette province. Nous recherchons votre appui pour faire pression sur le gouvernement fédéral pour qu'il abandonne les changements régressifs qu'il s'apprête à mettre en oeuvre.

Le gouvernement dit vouloir réduire de 1,3 milliard de dollars les prestations en resserrant les conditions d'admissibilité et en réduisant la période pendant laquelle les travailleurs pourront recevoir des prestations. Des études indépendantes indiquent que les travailleurs canadiens en chômage risquent de perdre encore 300 millions de dollars en prestations. Nous croyons que les répercussions de cette mesure se feront sentir davantage chez les femmes, les jeunes, les immigrants et les travailleurs plus âgés. Ces gens qui doivent maintenant se battre plus fort pour trouver un emploi seront frappés plus durement par la nouvelle politique du gouvernement sur l'assurance-chômage.

Des études indépendantes montrent qu'environ 400,000 Canadiens à faible revenu, c'est-à-dire gagnant moins de 15,000$ par année, perdront des prestations évaluées à environ 1,500$ par année. Et 400,000 autres perdront environ le même montant.

Ces réductions massives à ce très important programme social ne créeront pas un seul emploi dans le secteur privé ou le secteur public. Elles n'engendreront pas de nouvelles productions, de nouveaux services ou d'améliorations à l'infrastructure. Dans la plupart des cas, elles ne feront que transférer des gens de l'assurance-chômage à l'aide sociale provinciale et créer une plus forte demande pour les banques d'aliments. En fait, nous n'avons pas de problème de production dans ce pays, mais nous avons un problème de distribution, et les réductions de prestations d'assurance-chômage ne feront qu'aggraver le problème.

La caisse d'assurance-chômage n'a jamais été destinée à la formation à l'emploi; son but n'était pas non plus d'être un organe de la politique sociale du gouvernement ou un outil de politique fiscale. Elle a été établie grâce aux cotisations des employeurs et des employés pour être un régime d'assurance destiné à protéger les travailleurs contre le chômage découlant des cycles erratiques de l'économie. En réalité, un programme d'assurance-chômage adéquatement administré stabiliserait les mouvements giratoires de l'économie et profiterait à toute la société. Le gouvernement fédéral a été un partenaire du programme et y a contribué parce que, par une politique de macro-économie, il peut détruire la viabilité et l'efficacité d'un programme d'assurance-chômage indépendant.

Avant et pendant de la dernière élection fédérale, les conservateurs nous ont assuré que les coûts de la formation à l'emploi nécessaires pour répondre aux changements technologiques et au libre-échange seraient couverts par des fonds généraux provenant des impôts. La caisse d'assurance-chômage n'est pas de l'argent que le gouvernement est libre de dépenser à son gré. L'argent est

[*Text*]
government is to administer that program, not rob it for their own purposes.

Under this same government we have seen funding cut-backs and quotas imposed on our universities, cut-backs in research and attacks upon technical institutes and community college programs. Now this government says we are short of skilled workers and that the victims of cut-backs and lay-offs should pay for their own retraining through second-rate, private sector, for-profit, unaccredited programs.

• 1120

Mr. Gordon Bolton (Vice-President, Saskatoon and District Labour Council): The Canadian Jobs Strategy program has been soundly criticized, and we will not get into it at this time.

The current crisis in unemployment and budget deficits can for the most part be blamed directly on the federal government's own social and macro-economic policy. Promised tax reform has not only failed to bring in revenue from the corporate sector, but has encouraged take-overs and further concentration of wealth and power in Canada. It is not difficult to figure out who benefits from a policy of high unemployment and interest rates.

There is no doubt that these policies have a negative impact upon other groups in our society. The seasonal, part-time and unemployed workers are now being doubly victimized. Many workers who will lose their jobs through free trade, so-called rationalization, and technological change will not only lose their unemployment insurance safety net, but they will have the dubious honour of paying the training costs for a new employer if they can find one. Skilled workers are leaving this province in droves. It is not a shortage of skills or a lack of ambition that is the problem; what we really need are jobs. It is not as if there is no work to be done. Our cities need work done on the infrastructure, and our highways need resurfacing. I do not think the Prime Minister and his government have gotten that message yet.

Some time ago, while campaigning for office, Brian Mulroney told us that free trade with the United States would mean the loss of Canadian sovereignty. More recently, Mulroney promised us upon his honour for his mother that our social programs would be a sacred trust in his hands, but that he needed the free trade deal to pay for them. Unemployment insurance is a very important social program to the working people of Canada. It strikes deep into the heart of what Canada is as a society and country. If the government is allowed to break what is in their own minds a sacred trust that they made to all Canadians, one must ask what they do hold sacred. They will have desecrated the democratic process and degraded

[*Translation*]
versé à une fin précise, et le gouvernement doit administrer le programme, et non pas le piller à ses propres fins.

Sous ce gouvernement, les universités ont subi des réductions et se sont vu imposer des quotas; la recherche a souffert, ainsi que les programmes des instituts techniques des collèges communautaires. Maintenant, le gouvernement affirme que nous manquons de travailleurs compétents et que les victimes des réductions et des mises à pied doivent payer un recyclage obtenu par des programmes de seconde qualité, dispensés par le secteur privé, à but lucratif et non reconnus.

M. Gordon Bolton (vice-président, *Saskatoon and District Labour Council*): Le programme de Stratégie de l'emploi a été fortement critiqué, mais je ne m'appesantirai pas là-dessus ici.

La crise actuelle du chômage et les déficits budgétaires sont essentiellement dûs à la politique sociale et macro-économique du gouvernement fédéral. La réforme fiscale promise, non seulement n'a pas réussi à accroître les rentrées du secteur de l'entreprise, mais elle encourage les prises de contrôle et une concentration plus poussée de la richesse et du pouvoir au Canada. Il n'est pas difficile d'imaginer à qui profite la politique de chômage et de taux d'intérêt élevé.

Il n'y a aucun doute que ces politiques ont un effet négatif sur d'autres groupes de notre société. Les travailleurs saisonniers, à temps partiel et en chômage sont maintenant doublement pénalisés. De nombreux travailleurs perdront leur emploi à cause du libre-échange, de la prétendue rationalisation et du changement technologique, et non seulement ils perdront leur protection sous la forme de l'assurance-chômage, mais ils auront le douteux privilège de payer les coûts de formation pour leur nouvel employeur, s'ils en trouvent un. De nombreux travailleurs compétents quittent cette province. Le problème n'est pas la pénurie de compétences ni le manque d'ambition. Ce qu'il faut, ce sont des emplois, et le travail ne manque pas. Nos villes ont besoin de travaux pour leur infrastructure, et nos autoroutes doivent être repavées. Je ne pense pas que le Premier Ministre et son gouvernement aient reçu le message.

Il y a un certain temps, au cours de sa campagne à la direction du parti, Brian Mulroney nous a dit que le libre-échange avec les États-Unis représenterait la perte de la souvereineté canadienne. Plus récemment, le même Mulroney nous a promis sur la tête de sa mère que nos programmes sociaux seraient un héritage sacré entre ses mains, mais il nous a indiqué qu'il avait besoin de l'accord de libre-échange pour en défrayer les coûts. L'assurance-chômage est un programme social très important pour les travailleurs canadiens et il a servi à modeler ce qu'est aujourd'hui le Canada en tant que société et pays. Si on laisse le gouvernement rompre ce qui, dans son esprit, est une promesse sacrée faite à tous

[*Texte*]

all Canadians, especially the ones who voted for them. They will have cheapened our faith in one another and our willingness to respect and abide by the law and the political process in Canada.

These cannot be the objectives of a government of Canada. A political party may be accountable only to its supporters and large contributors. However, a government must be responsible to and for all its citizens. The election may be over, but we must all hold the politicians responsible for their promises, especially in the area of sacred trusts.

These changes to unemployment insurance benefits amount to nothing more than a transfer of benefits to the corporate sector and a transfer of responsibility for the unemployed to the provinces and the local communities. We do not make national macro-economic policy. We do not have the ability to raise the necessary revenue to feed all the hungry children of this country.

Mr. Wirl: This government tells us that change is necessary and inevitable and that we must all adjust to the new reality. We do not entirely disagree with that. It is not really that long ago that taxes, voting and eligibility for elected office were tied to gender and property. The 1986 Nielsen report revealed that the corporate sector was a net benefactor when their taxes were weighed off against the benefits they had received from government programs and grants. The workers subsidized the employer at the workplace and through their taxes. There is no doubt that the workers pay for the operation of government and the social programs that benefit the workers as well as subsidizing the corporate sector. Workers are not proportionately represented in the House of Commons and they are not adequately consulted, even over the programs that directly affect their interests.

We believe the government will use the reduced number of people eligible for unemployment insurance benefits to argue the fact that they have reduced unemployment. The number of invisible unemployed will increase. We expect the government will mount a campaign against those people who are allegedly ripping off the unemployment insurance system to stigmatize all people who have to apply for unemployment insurance benefits at some point in time.

The employment climate has changed significantly in recent years. Data for 1986 indicate that nearly one-third of Canadian workers held their most recent full-time job for less than one year, and one-fifth of Canadian workers held their most recent full-time job for less than 26 weeks. Full-time jobs are not permanent jobs, and the majority of new jobs are part-time jobs. One in every five Canadians was unemployed at some point in time during 1986, and

[*Traduction*]

les Canadiens, on doit alors se demander ce qui demeure sacré pour lui. Il aura désacralisé le processus démocratique et dégradé tous les Canadiens, particulièrement ceux qui ont voté pour lui. Il aura dévalorisé notre foi les uns dans les autres et notre volonté de respecter la loi et le processus politique au pays.

Ce ne peut être les objectifs du gouvernement du Canada. Un parti politique peut ne rendre compte qu'à ses partisans et à ses grands pourvoyeurs de fonds, mais un gouvernement doit rendre compte à tous ses citoyens. Les élections peuvent être terminées, mais nous devons tous tenir les politiciens responsables de leurs promesses, surtout leurs promesses sacrées.

Ces modifications à l'assurance-chômage ne représentent rien de plus qu'un transfert des prestations aux entreprises et un transfert de la responsabilité des chômeurs aux provinces et aux collectivités locales. Ce n'est pas nous qui pouvons établir les politiques macro-économiques pour le pays. Ce n'est pas nous qui pouvons trouver les fonds nécessaires pour nourrir les enfants affamés du pays.

M. Wirl: Le gouvernement nous dit que le changement est nécessaire et inévitable et que nous devons tous nous adapter à une nouvelle réalité. Nous ne sommes pas entièrement en désaccord avec cette affirmation. Il n'y a vraiment pas si longtemps que les impôts, le droit de vote et d'admissibilité à des postes élus étaient liés au sexe et à la propriété. Le rapport Nielsen de 1986 a révélé que le secteur de l'entreprise était un bienfaiteur net si l'on comparait ses impôts aux avantages qu'il recevait des programmes et des subventions du gouvernement. Les travailleurs subventionnaient l'employeur au travail et par leurs impôts. Il n'y a aucun doute que les travailleurs payent pour le fonctionnement du gouvernement ainsi que pour les programmes sociaux qui leur profitent à eux et à l'entreprise. Cependant, ils ne sont pas représentés proportionnellement à la Chambre des Communes et ils ne sont pas consultés adéquatement même sur les programmes qui les touchent directement.

Nous croyons que le gouvernement utilisera le nombre de personnes admissibles aux prestations d'assurance-chômage pour prétendre avoir réduit le taux de chômage. Cependant le nombre de chômeurs invisibles augmentera. Nous nous attendons de la part du gouvernement à une campagne contre les personnes qui sont censées abuser du système d'assurance-chômage en vue de stigmatiser tous ceux qui ont osé demander des prestations d'assurance-chômage à un moment ou à un autre.

Au cours des dernières années, le climat de l'emploi a changé considérablement. Des données de 1986 indiquent que près du tiers des travailleurs canadiens ont occupé leur plus récent emploi à plein temps pendant moins d'un an, et qu'un cinquième d'entre eux ont occupé leur plus récent emploi à plein temps pendant moins de 26 semaines. Les emplois à plein temps ne sont pas des emplois permanents, et la majorité des nouveaux emplois

[*Text*]

one in six who were unemployed were out of work for six months or longer.

• 1125

We believe these massive cuts and changes to the unemployment insurance benefits are absolutely scandalous. They are even more scandalous when placed beside further budget cuts to post-secondary education and regional development. All of these cuts are not inevitable, and they are not the only way of managing our federal deficit. Many other groups besides the Canadian Manufacturers' Association, multinationals, and the Fraser Institute may have suggestions to the finance minister and the Prime Minister. The federal policy of high interest rates is damaging the development and employment opportunities of many regions in Canada.

Mr. Bolton: The Canadian Labour Congress and the National Union of Provincial Government Employees have both offered helpful suggestions and possible programs to the Minister of Finance and the Prime Minister. Recent revelations suggest the taxation department allowed corporations to deduct the costs of bribing politicians for special favours from their income tax. Perhaps it is their own peculiar view of social justice, equality, and fairness that makes it so difficult for them to see the obvious inappropriateness of their actions.

We are requesting that the legislative committee stand together with us in condemning the federal government for the regressive changes in unemployment insurance benefits and in lobbying the federal government for programs that will create employment and provide long-term benefits to society, such as rebuilding our city and provincial infrastructures. Policies aimed at lowering interest rates and creating a full employment economy would provide more long-term benefit and social value to all Canadians. Researching and implementing programs of sustainable development of Canadian resources to benefit this and future generations of Canadians is virtually crying out to be done. We do not anticipate that this will be done by the multinational corporations.

The long-term and comprehensive social and economic policies of the Canadian government cannot be dictated by the corporate race to achieve a higher quarterly profit.

The achievement of a free trade environment does not, by any rational assessment, mean that the Canadian state is now free to wither away and die, as some would like or would like to believe. We have simply exchanged one set of problems for another. We have our own opinion about which set of problems is most likely to be solved by our peaceful federation working co-operatively and diligently together. However, that path has not been taken, and we must all face the problems we are currently encountering.

[*Translation*]

sont des emplois à temps partiel. Un travailleur sur cinq a été en chômage en 1986, et un sur six de ces chômeurs est demeuré sans travail pendant six mois ou plus.

Nous croyons que ces réductions draconiennes et ces modifications aux prestations d'assurance-chômage sont absolument scandaleuses. Et elles le sont d'autant plus que d'autres réductions surviennent en même temps dans l'éducation postsecondaire et le développement régional. Ces réductions ne sont pas inévitables et elles ne constituent pas l'unique moyen de gérer le déficit fédéral. Il n'y a pas que l'Association canadienne des manufacturiers, les multinationales et l'Institut Fraser qui peuvent faire des suggestions au ministre des Finances et au premier ministre. La politique fédérale de taux d'intérêts élevés nuit au développement ainsi qu'aux perspectives d'emploi dans plusieurs régions du Canada.

M. Bolton: Le Congrès du travail du Canada ainsi que le Syndicat national de la Fonction publique ont tous deux fait des suggestions utiles et proposé des programmes au ministre des Finances et au Premier Ministre. Des révélations récentes laissent supposer que Revenu Canada permet à des sociétés de déduire de leurs impôts sur le revenu les coûts de leurs pots-de-vin aux politiciens en vue d'obtenir des faveurs spéciales. C'est peut-être leur conception particulière de la justice sociale, de l'égalité de l'équité qui leur fait perdre le sens de l'à-propos.

Nous demandons que le Comité législatif se joigne à nous pour condamner le gouvernement fédéral dans sa tentative d'introduire des modifications régressives dans le programme d'assurance-chômage et pour le presser de présenter des programmes qui créeront vraiment de l'emploi et profiteront à la société à long terme, par exemple, la reconstruction de cette ville et l'instauration d'infrastructures provinciales. Des politiques visant à réduire les taux d'intérêts et à créer une économie de plein emploi seraient bien plus utiles du point de vue social à tous les Canadiens. En outre, pour notre génération comme pour les générations futures, des programmes de recherche et de mise en oeuvre d'un développement durable des ressources canadiennes sont nécessaires. Nous ne pouvons pas nous fier aux multinationales à cet égard.

Les politiques sociales et économiques globales à long terme du gouvernement canadien ne doivent pas être dictées par les résultats trimestriels des entreprises.

Aucune évaluation rationnelle ne permet de déduire que l'arrivée du libre-échange signifie que l'État canadien doit se laisser aller et finalement mourir, comme certains semblent le dire. Nous avons tout simplement échangé une série de problèmes pour une autre. Nous savons laquelle nous aurions eu le plus de chances de résoudre à l'intérieur de notre petite fédération en travaillant les uns avec les autres. Malheureusement, ce n'est pas l'orientation qui a été choisie. Nous devons maintenant nous débattre avec la situation telle qu'elle existe.

[*Texte*]

We have attached a list of specific suggestions and recommendations for the committee to consider in making its report to the House of Commons. Thank you for your careful consideration.

The Acting Chairman (Mr. Vien): Thank you very much. Mr. LeBlanc, please.

Mr. LeBlanc: Thank you very much, gentlemen, for your brief. Since we are here in Saskatoon, I would like to ask you about the impact of these changes on the situation in Saskatoon. I compliment you on your brief. You addressed matters that went far beyond Saskatoon, but I would like to home in on Saskatoon a little bit.

The last month I have the unemployment rate for, and I will use it as an example for Saskatoon, is the month of July, when it was 9.7%, which would be the rate that the new benefit provisions would apply in this particular area. If my calculations are correct, if I read the law right, the minimum number of weeks for benefits would rise from 10 weeks to 16 weeks in Saskatoon. The other effect of the change to the law would be that those who leave their work supposedly without just cause, instead of facing one to six weeks of disqualification of benefits on top of the two-week waiting period, would be facing seven to twelve weeks.

One of the arguments for these changes is that there is a disincentive to work, and that by making it harder to get benefits, making you have to work longer for benefits, we are going to create jobs, stimulate the economy and also reduce the deficit.

• 1130

As people from Saskatoon I want to ask you who will be affected by the increase in the minimum entrance requirements, and what will happen to them, in your opinion? Will they have an incentive thereby to find new jobs in Saskatoon, and what types of new jobs will they get? Or will they work longer, and if they will work longer why do they not work longer now? Who will be affected by the increase in the minimum entrance requirements from 10 to 16 weeks and what will happen to them?

Mr. Wirl: First of all, you made the comment that it will discourage people to look for work and hold onto a job, and in many instances we really experience this with non-unionized companies where, when the employer knows that a fellow is going to be out there, not being able to draw unemployment for 16 weeks, he can throw a lot more dirt at that employee than he could if he knew that he had a little leeway in his time.

Mr. Bolton: You pointed out that Saskatoon has an unemployment rate of close to 10% and at some points in time over the last year it has been well over 10%, so I think that reducing the benefits to those people who are unemployed simply is not going to create any more jobs

[*Traduction*]

Nous avons joint une liste de suggestions et de recommandations que le Comité pourra prendre en considération dans son rapport à la Chambre des communes. Merci de votre attention.

Le président suppléant (M. Vien): Merci beaucoup. Monsieur Leblanc, s'il vous plaît.

M. Leblanc: Merci beaucoup, messieurs, de ce mémoire. Puisque nous sommes à Saskatoon, je vous demande quelles sont les répercussions que vous envisagez dans cette ville. Je vous félicite de votre mémoire. Vous y abordez des questions qui dépassent le simple cadre local, mais j'aimerais parler de Saskatoon pour commencer.

Le dernier mois pour lequel j'ai les statistiques du chômage, je prends Saskatoon comme exemple, est le mois de juillet. Le taux de chômage atteignait alors 9.7 p. 100, et il se trouve que c'est le taux de déclenchement des nouvelles prestations qui s'appliquerait à cette région le cas échéant. Si mes calculs et mes hypothèses sont exacts, le nombre minimum de semaines de prestations passerait à Saskatoon de 10 semaines à 16 semaines. Par ailleurs, avec la nouvelle loi, ceux qui quitteraient leur emploi prétendument sans motif valable seraient pénalisés et en plus de la période de carence de deux semaines, devraient attendre leurs prestations pendant 7 à 12 semaines au lieu de une à 6 semaines auparavant.

Une des raisons invoquées pour justifier ces modifications est que les dispositions actuelles agissent comme facteur de dissuasion au travail. On se dit qu'en rendant les conditions d'admissibilité aux prestations plus strictes, en obligeant les gens à travailler plus longtemps pour y avoir droit, on créera de l'emploi, on stimulera l'économie et on réduira le déficit.

Pouvez-vous me dire, vous qui êtes de Saskatoon, qui sera affecté par la modification du seuil d'admissibilité et en quoi ces gens-là seront affectés, à votre avis? Va-t-on les encourager à trouver de nouveaux emplois à Saskatoon et quel type d'emploi trouveront-ils? Est-ce qu'au contraire ils vont devoir travailler plus longtemps et si c'est le cas, pourquoi ne le font-ils pas déjà? Le seuil d'admissibilité doit être porté de 10 semaines à 16 semaines; qui cela va-t-il toucher, que deviendront les victimes?

M. Wirl: Pour commencer, vous avez dit que cela dissuaderait les gens de chercher du travail ou de conserver celui qu'ils ont déjà; c'est une tendance à laquelle nous assistons déjà très souvent dans les compagnies non syndiquées. En effet, l'employeur qui sait que son employé va devoir attendre 16 semaines pour toucher l'assurance-chômage hésitera moins à le maltraiter que si le délai était un peu plus court.

M. Bolton: Vous avez dit qu'à Saskatoon le taux de chômage atteignait près de 10 p. 100 et que pendant l'année il est arrivé qu'il les dépasse netttement. Ce n'est donc pas en réduisant les prestations des chômeurs qu'on créera plus d'emplois dans la région de Saskatoon. La

[*Text*]

in the Saskatoon area. There might be some more vicious type of competition over those few jobs which may be available in any given week, but it is certainly not going to put any more people to work. It is not going to mean that there are more jobs for those people to go to.

All it will mean is that those people will have less economic security to provide a roof over their heads, and clothes for their children and macaroni on the table. I think that is the expected effect.

Mr. Fee (Red Deer): Gentlemen, I would like to thank you for your presentation, and it goes without saying that there are several points I would like to take up with you. I have four I would like to get at. They are not really questions. What I will try to do is make two of my points and let you respond, and if we have time I will make the other two.

To start with, you mentioned that skilled workers are leaving in droves, and we have had some talk about statistics and who is getting what from whom today. I would imagine the committee can debate what "droves" means exactly, but I will concede your point that you have had skilled people leaving.

You also said that what we need is jobs, and I think everybody around this table would agree with you on that. I am also going to agree with you that it is a waste of dollars and time to train somebody for the sake of training them for a non-existent job. It has to be meaningful.

You infer in your brief that government make-work projects are the answer. I would suggest that it has to go far beyond that. We need meaningful jobs. We need some value-added manufacturing, and we need, as a government and a country, to put programs into place that will encourage industrial construction. We need new industry. We need real jobs. I am going to suggest to you that initiatives like revisions of the outdated goods and services tax, and the Free Trade Agreement are both far more likely to provide the incentive for private industry to invest and provide those jobs than any number of short-term government sponsored make-work jobs.

The second point I would like to make is that you have said the impact is going to be the greatest on women, young people, immigrants and older workers, because these groups have to struggle the hardest to find employment. If you want to add the handicapped and natives into that, I would agree that these are the most disadvantaged groups in the country right now.

Not many people listen to speeches in the House of Commons, and even fewer read *Hansard*, but I would like to quote to you some of the statements made by Barbara McDougall when she introduced Bill C-21. She said:

> We will also be creating a new entry level skill program akin to the apprenticeship program which we believe

[*Translation*]

concurrence pour les rares emplois qui s'ouvrent chaque semaine va peut-être s'envenimer, mais cela ne fera pas travailler plus de monde. Tous ces gens-là ne disposeront pas de plus d'emplois.

Par contre, leur sécurité économique va souffrir, ainsi que la possibilité qu'ils ont de trouver un abri, d'habiller leurs enfants et de mettre des macaronis sur la table. Voilà ce à quoi on peut s'attendre.

M. Fee (Red Deer): Messieurs, je vous remercie pour votre exposé. Bien sûr, je tiens à revenir avec vous sur certaines choses que vous avez dites. J'ai quatre sujets à aborder, il ne s'agit pas vraiment de questions, mais j'ai l'intention de vous exposer mon point de vue et de vous demander ce que vous en pensez, et si nous avons le temps, j'en aurais deux autres à vous soumettre.

Pour commencer, vous avez dit que les travailleurs qualifiés quittaient la région en rangs serrés, et nous avons déjà eu l'occasion de discuter de statistiques à ce sujet. Le Comité peut certainement discuter de la signification exacte de l'expression «en rangs serrés», mais je reconnais avec vous que vous avez des travailleurs qualifiés qui s'en vont.

Vous avez dit également que le plus important, c'était de créer des emplois, et personne ne le contestera ici. Je reconnais également que c'est du gaspillage de former les gens pour le plaisir de les former quand il n'y a pas d'emplois qui correspondent à cette formation. Il faut qu'il y ait un rapport entre les deux.

Dans votre mémoire vous semblez penser que les programmes de création d'emplois du gouvernement sont la solution. À mon avis, il faut aller plus loin encore. Nous avons besoin de bons emplois. Nous avons besoin d'entreprises manufacturières dynamiques, et notre pays et notre gouvernement doivent mettre en place des programmes qui encouragent la construction industrielle. Nous avons besoin d'industries nouvelles, d'emplois véritables. Mais à mon avis, ce sont des initiatives comme la refonte de l'ancienne taxe sur les produits et les services, et l'Accord du libre-échange qui sont le plus susceptibles d'encourager l'industrie privée à investir et à créer ces emplois, beaucoup plus que des projets gouvernementaux à court terme de création d'emplois.

En second lieu, vous avez dit que les femmes, les jeunes, les immigrants et les travailleurs les plus âgés seraient les plus touchés puisque ces groupes sont ceux qui ont le plus de mal à trouver du travail. Vous pouvez ajouter les handicapés et les autochtones, et je reconnais qu'à l'heure actuelle ce sont effectivement les groupes les plus défavorisés.

Peu de gens écoutent les discours prononcés à la Chambre des communes, et très rares sont ceux qui lisent *le hansard*, mais j'aimerais vous citer la déclaration de Barbara McDougall lorsqu'elle a déposé le projet de loi C-21. Elle a dit:

> Nous allons également mettre sur pied un nouveau programme axé sur les compétences des entrants sur le

[*Texte*]

will train an additional 40,000 to 50,000 per year. We are quadrupling the funds that we provide for co-op education under CJS. . . Ours is a work force increasingly dependent on Canadians who are 45 years of age and older. It is imperative that their talents and experience not be lost either through market changes or entrenched hiring practices.

• 1135

Ours is a work force increasingly dependent on Canadians who are 45 years of age and older. It is imperative that their talents and experience not be lost, either through market changes or through entrenched hiring practices. Our new strategy recognizes this phenomenon specifically by providing $100 million in new programming for older workers to complement existing programs.

Women have also changed the face and faces of our labour force. We have recognized the importance of their participation and contribution by providing not only additional training but also other supports through enhanced maternity, parental, and sickness benefits. Contrary to what some critics in the business community may say, these supports are essential to them, as well as to maintaining a highly trained and effective Canadian work force in the 1990s.

I am telling Canadian business, labour, and members of the opposition the same thing: raise your sights; recognize that the labour market in Canada is changing and that we must treat each individual Canadian worker as a vital national asset—men, women, older workers, younger workers, minority groups, everyone. Business, particularly, ignores this great source of talent to its peril.

Gentlemen, I would say that it appears that in both these cases you have the same priority, the same objective as the minister. The only difference is how we can accomplish that objective.

Mr. Wirl: It is our belief that training funds should not come out of the unemployment insurance fund. That unemployment insurance fund was originally meant so that when a person unfortunately becomes a victim to being unemployed he has some security to feed his family until he finds another job.

Mr. Fee: But do you not feel that it is also just as valuable to take those funds and train somebody for a meaningful job? Is that not a useful use of the funds?

Mr. Wirl: Providing there is a job there when he gets out of the training.

Mr. Fee: I think we both agree on that point. I am also going to concede that a lot of these training funds have

[*Traduction*]

marché du travail, un programme comparable au programme d'apprentissage et qui devrait permettre de former 40,000 à 50,000 personnes supplémentaires par année. Les fonds destinés à l'éducation coopérative dans le cadre du programme de Planification de l'emploi vont quadrupler. . .

Les Canadiens de 45 ans et plus représentent un segment de plus en plus important de notre main-d'oeuvre. Ils possèdent une expérience et des talents précieux qu'il ne faut pas laisser perdre à cause de l'évolution du marché du travail ou de la sclérose des pratiques d'embauche. Notre nouvelle stratégie tient compte de ce phénomène et prévoit 100 millions de dollars pour des programmes complémentaires destinés aux travailleurs les plus âgés.

Les femmes également ont changé la réalité de notre main-d'oeuvre. Nous reconnaissons l'importance de leur contribution et de leur participation en mettant sur pied de nouveaux programmes de formation à leur intention et également en améliorant les prestations de maternité, de maladie et les prestations parentales. Contrairement à ce que certains critiques de l'industrie prétendront, ces dispositions de soutien leur sont indispensables tout comme il est indispensable de préparer pour les années 1990 une main-d'oeuvre canadienne hautement compétente et efficace.

C'est précisément ce que je dis aux représentants de l'industrie, des syndicats et aux membres de l'opposition: Relevez vos objectifs, reconnaissez que le marché du travail canadien est en train d'évoluer et que de plus en plus nous devons traiter chaque travailleur canadien comme un bien national vital, qu'il s'agisse d'hommes, de femmes, de travailleurs plus âgés, des jeunes, des minorités, tout le monde. C'est surtout l'industrie qui ignore le plus souvent cette grande source de talents et elle le fait à ses risques et périls.

Messieurs, dans ces deux cas, vous avez les mêmes priorités, les mêmes objectifs que le ministre. La seule différence tient aux moyens de parvenir à ces objectifs.

M. Wirl: Nous sommes convaincus que les fonds destinés à la formation ne doivent pas être tirés du fond d'assurance-chômage. Au départ, ce fonds-là devait permettre à une personne qui se trouve sans emploi de retrouver une certaine sécurité et de nourrir sa famille jusqu'à ce qu'elle ait de nouveau du travail.

M. Fee: Mais ne pensez-vous pas qu'il est tout aussi important d'utiliser ces fonds pour informer les gens et leur permettre de trouver un travail valable? N'est-ce pas un objectif utile?

M. Wirl: À condition que des emplois soient disponibles lorsque leur formation est terminée.

M. Fee: Nous sommes d'accord sur ce point. Je reconnais aussi que très souvent ces fonds destinés à la

[*Text*]

gone to training people just to keep them busy when there has been no meaningful job at the end. That has to be improved upon, I will agree with you.

Mr. Wirl: But what we are saying is that under this new program the unemployment insurance fund will be paying to train future employees for their employer, and it should be new funds, not come out of the unemployment insurance fund.

Mr. Fee: An important facet of this program, too, is that the encouragement for private industry to put more money into training is also there, and for it to work that has to happen.

You mention one other issue that I want to get your comment on. You talk about retraining through "second-rate private-sector for-profit unaccredited programs." We had a presentation in Vancouver the other day from a private training school, and they invited all members of the committee to go and train at their school. Their objection to us was that they could not access government funds for training because the government funds all went to the public institutions that were funded with other government money. They said that as taxpayers they are subsidizing their competition; yet at the same time they point out that the graduates of their program have better skills and better employability than people coming out of the government-sponsored programs, and they are willing to verify this with statistics.

Are you saying that there should not be any government funding for any private training institution at all?

The Acting Chairman (Mr. Vien): Mr. Fee, your time is up.

Mr. Fee: Could I get a yes or no?

Mr. Wirl: No.

Mr. Fee: I expected that.

Mr. Fisher: I find most of my time in this committee being taken up in correcting errors that are injected into the discussion by members opposite.

An hon. member: Hear, hear!

Mr. Fisher: The introduction of this Bill C-21 legislation into Parliament by the minister was the beginning of the smoke and mirrors that have been perpetrated throughout the whole piece. There was the reference today to entry level, and I am not going to argue that $40 million or $50 million for entry-level training for people who have never had a job or who are re-entering after a period of separation is not good. Of course it is good, and, God help us, there should be more than that—much, much more. I am not going to argue that co-op education, some amorphous figment of someone's imagination—and it is difficult to get a handle on what it actually is anyway—is bad. I understand it refers to school children mostly. POWA is not bad. As a matter of fact, it has been enacted into legislation.

[*Translation*]

formation ont servi à occuper des chômeurs quand ils avaient peu de chance de trouver un emploi à la fin. C'est un aspect qu'on pourrait améliorer, je suis d'accord.

M. Wirl: Mais avec ce nouveau programme, le fonds d'assurance-chômage servira à former des employés pour de futurs employeurs, une opération qui devrait être financée autrement, et pas à partir du fonds d'assurance-chômage.

M. Fee: Ce programme présente un autre aspect important puisqu'il encourage l'industrie privée à mieux financer la formation, mais bien sûr, il faut commencer quelque part.

Vous avez abordé un autre sujet sur lequel j'aimerais revenir. Vous avez parlé de recyclage obtenu grâce à des programmes de second ordre, délivrés par le secteur privé, non reconnus et à but lucratif. L'autre jour, une école de formation privée de Vancouver est venue témoigner et a invité les membres du Comité à venir suivre ses cours de formation. Les représentants de cette école nous ont fait valoir qu'ils étaient dans l'impossibilité d'obtenir les fonds de formation du gouvernement qui étaient consacrés exclusivement aux institutions publiques. Ils nous ont dit qu'en leur qualité de contribuables ils étaient forcés de subventionner leurs concurrents; par contre, leurs diplômés sont mieux préparés, plus employables que les diplômés des programmes gouvernementaux, assertion qu'ils sont prêts à confirmer avec des statistiques.

Et vous pensez que les établissements privés de formation ne devraient jamais être financés par le gouvernement?

Le président suppléant (M. Vien): Monsieur Fee, votre temps est écoulé.

M. Fee: Peut-on me répondre par oui ou par non?

M. Wirl: Non.

M. Fee: Je m'y attendais.

M. Fisher: J'ai l'impression que je passe mon temps dans le Comité à rectifier les erreurs que les gens d'en face glissent dans la discussion.

Une voix: Bravo, bravo!

M. Fisher: Quand la ministre a déposé ce projet de loi C-21 au Parlement, elle a dû déposer en même temps un miroir aux alouettes avec lequel on ne cesse de nous aveugler. On a parlé aujourd'hui des entrants sur le marché du travail, et je ne dirais pas que ces 40 millions ou 50 millions de dollars destinés à des gens qui n'ont jamais eu un emploi ou qui reviennent sur le marché du travail après une période plus ou moins longue ne sont pas une bonne chose. Bien sûr que c'est une bonne chose, et je prends le ciel à témoin qu'il faudrait faire beaucoup plus. Je ne dis pas non plus que l'éducation coopérative, véritable aberration née dans l'imagination de Dieu sait qui—et il est difficile de cerner de quoi il s'agit—est une mauvaise chose. Si j'ai bien compris, ce sont surtout les enfants d'âge scolaire qui sont en cause. Le Programme d'adaptation des travailleurs âgés n'est pas une mauvaise

[*Texte*]

[*Traduction*]

chose. D'ailleurs, ce programme a même été intégré dans une loi.

• 1140

I do not know why we are talking about those things in relation to Bill C-21. Well, I do. The only reason we are talking about them is because the money that they are taking out of the UI is money that they are taking away from unemployed people. It is the unemployed who are paying that, because if they had longer benefits and did not have to qualify for longer periods of time, there would be more money available to them; certainly the money is being taken out of the pockets of the unemployed. That is precisely where the government has found all this money that they are putting into entry level training. This is where the government has found all the money they are putting into co-op education, POWA and what have you.

Je ne sais pourquoi nous parlons de ces choses à propos du projet de loi C-21. En fait, je le sais. Si nous en parlons, c'est que l'argent qu'on consacre à ces programmes est de l'argent de l'assurance-chômage dont on prive les chômeurs. Ce sont les chômeurs qui en paient la facture parce que si leurs prestations duraient plus longtemps, si les délais qu'on leur impose étaient moins longs, ils auraient plus d'argent. C'est certain, cet argent là, on va le chercher dans la poche des chômeurs. Tout cet argent que le gouvernement destine à la formation des entrants sur le marché du travail vient de là. C'est là que le gouvernement a trouvé tout l'argent qui doit servir à l'éducation coopérative, aux programmes d'adaptation des travailleurs âgés, etc.

I would also add, they even insult the Canadian people by including those on social assistance, which, as we know, in the final analysis boils down to work for welfare, which is something the Saskatoon and District Labour Council opposes as well, even though it did not address it.

J'ajoute que le gouvernement va même jusqu'à insulter les Canadiens en impliquant les gens qui sont à l'assistance sociale, ce qui revient à travailler pour le bien-être, une situation condamnée par le *Saskatoon and District Labour Council*, bien qu'il n'en ait pas parlé dans son intervention.

It is just insane that we would include those things in a discussion on Bill C-21. Talk about Bill C-21 for what it really does. Talk about how you have to work a longer period of time before you can qualify for less. Talk about how once you do qualify you do get less. Talk about how it is going to cost you more. Talk about how if you quit your job voluntarily, and certainly there has been nothing to establish that if you quit your job under duress there is any kind of mechanism within the UI system to give you any kind of assistance. We, as working people who become unemployed or who are forced to leave our jobs, do not get the advocacy that Sinclair Stevens got when he found himself in trouble with the law of this land.

Il est aberrant qu'on discute de ces questions là à propos du projet de loi C-21. On ferait mieux de s'interroger sur ses effets véritables, de parler des délais d'admissibilité qui sont plus longs et des prestations qui ont baissé. On ferait mieux de parler des coûts qui augmentent, de la distinction entre les gens qui quittent leur emploi volontairement et ceux qu'on oblige par la force à le quitter et pour lesquels le système d'assurance-chômage ne prévoit aucune assistance. Quand des travailleurs comme nous se retrouvent au chômage ou sont forcés de quitter leur emploi, ils ne sont pas défendus comme Sinclair Stevens l'a été quand il a eu des démêlés avec la justice.

Workers who find themselves head-on with the bureaucracy—and I stress bureaucracy, not the civil servants—in our programs have to have at minimum someone who will go in there for them and be an advocate for them. Nothing less is acceptable in this whole thing. And I would hope that would be one of the suggestions that comes out of this committee, in spite of the fact that the minister said there will be no substantial changes and I think that would be a substantial change.

Les travailleurs qui sont confrontés à la bureaucratie—et je ne parle pas des fonctionnaires, mais bien de la bureaucratie—de nos programmes devraient être défendus par quelqu'un, c'est un minimum. Aucune autre solution n'est acceptable. J'espère vivement que cela fera partie des suggestions du Comité, bien que le ministre ait déjà déclaré qu'i n'y aurait pas de changements de fond. En effet, il me semble que ce genre de chose constituerait un changement de fond.

I am sorry I have taken up a fair amount of my time and it does not leave me an awful lot of time for questioning but I would like if you would, Mr. Chairman, to refer to the work that the Saskatoon and District Labour Council did a year ago in response to hunger in this community.

Je suis désolé d'avoir tant parlé, cela me laisse peu de temps pour les questions, mais vous le permettez, monsieur le président, j'aimerais parler de ce que le *Saskatoon and District Labour Council* a fait l'année dernière pour lutter contre le problème de la faim dans la collectivité.

Mr. Wirl: Two concerned teachers approached the Saskatoon and District Labour Council because of the hunger that was occurring in parts of the city. As long as there were lunches provided at school, the kids were fine. But when the school year ended, the hunger did not end.

M. Wirl: Deux enseignants concernés ont contacté le *Saskatoon and District Labour Council* parce qu'ils avaient constaté qu'il y avait dans la région des gens qui avaient faim. Pendant l'année, les enfants déjeunaient à l'école, et tout allait bien, mais à la fin de l'année scolaire,

[*Text*]

The Saskatoon and District Labour Council took it upon themselves to finance this project with these teachers. In fact, we have done it again this year for a second term and this year we have provided 1,564 lunches at two schools.

Some people will tell you they are out for a free lunch, but I do not think they are because they are given a peanut butter sandwich and a glass of milk. It is really interesting that the day after the social assistance payments come out there are virtually no children there. There are very few, three or four. But by the end of the period, just before the social assistance payments come out, there are as many as 100 children per school unit.

The Acting Chairman (Mr. Vien): Thank you, Mr. Wirl and Mr. Bolton, for your contribution to this committee.

Mr. Wirl: Thank you.

The Acting Chairman (Mr. Vien): The next witness is the United Food and Commercial Workers International Union.

Mr. Cal Erickson (Council Representative, United Food and Commercial Workers International Union): Thank you for the opportunity to appear.

The Acting Chairman (Mr. Vien): Sir, as you know, you have 30 minutes.

Mr. Erickson: I was told I had 10 minutes, but that is okay.

The Acting Chairman (Mr. Vien): Then you are way ahead.

• 1145

Mr. Erickson: I want to thank you very much for the opportunity to appear and voice my opinion on these proposed changes. Today I represent some 5,000 employees in Saskatchewan and will try to voice their concerns. Because you in all likelihood have received a number of briefs on all portions of the proposed act, I will limit myself to a small selection.

Historically, unemployment insurance has been an insurance policy for employees in Canada to try to ensure continued family income in tough economic times. Economic health varies across the country, and as a result qualification periods have varied from region to region, based on the percentage of workers unemployed. This insurance policy has been in effect for a number of years and has served many Canadians reasonably well in the past. I can see no honest and viable reason to change this program, especially without the consent of the insured. It seems to me the insured and the Government of Canada have a contract to provide a certain level of insurance, with accepted qualification periods, as long as the premiums are paid. The insured has no opting-out clause, therefore neither should the insurer.

[*Translation*]

ils recommençaient à avoir faim. Le *Saskatoon and District Labour Council* a entrepris de financer ce projet en collaboration avec les deux enseignants. En fait, nous avons repris le programme cette année pour la deuxième fois et offert 1,564 déjeuners dans deux écoles.

Il y a des gens qui prétendront qu'un déjeuner gratuit est toujours bon à prendre, mais cela m'étonnerait, car il s'agit d'un sandwich au beurre d'arachide et d'un verre de lait. Ce qui est vraiment intéressant, c'est que le lendemain du jour où les chèques d'assistance-sociale arrivent, il n'y a pratiquement personne, ou très peu de monde, trois ou quatre enfants. Mais vers la fin, juste avant l'arrivée des chèques d'assistance-sociale, nous voyons arriver jusqu'à 100 enfants par école.

Le président suppléant (M. Vien): Merci, monsieur Wirl et monsieur Bolton, de votre contribution.

M. Wirl: Merci.

Le président suppléant (M. Vien): Nous recevons maintenant les représentants de la *United Food and Commercial Workers International Union*.

M. Cal Erickson (représentant du conseil, *United Food and Commercial Workers and International Union*): Merci d'avoir accepté de nous recevoir.

Le président suppléant (M. Vien): Comme vous le savez, monsieur, vous avez 30 minutes.

M. Erickson: On m'avait dit 10 minutes, mais cela ne fait rien.

Le président suppléant (M. Vien): Dans ce cas, vous avez de la marge.

M. Erickson: Je vous remercie infiniment de me donner l'occasion de comparaître devant vous et de vous dire ce que je pense des changements envisagés. Je représente aujourd'hui 5,000 employés de la Saskatchewan, dont je tenterai de me faire le porte-parole. Vous avez probablement reçu un certain nombre de mémoires concernant tous les passages du projet de loi; je me contenterai donc de m'attacher à un petit nombre d'entre eux.

L'assurance-chômage a traditionnellement été une politique d'assurance pour les employés canadiens, destinée à assurer un revenu familial en période de crise économique. La situation économique n'est pas la même dans tout le pays, c'est pourquoi la période d'admissibilité diffère d'une région à l'autre, en fonction du pourcentage de chômeurs. De fait, cette politique d'assurance a été utile à un grand nombre de Canadiens depuis un certain nombre d'années. Je vois mal les raisons qui vous poussent à bouleverser ce programme, en particulier contre le gré des intéressés. Il me semble que le gouvernement du Canada a passé un contrat avec ces derniers, aux termes duquel ils ont droit à un certain niveau d'assurance, quand ils ont rempli les conditions d'admissibilité requises, dans la mesure où ils ont payé leurs cotisations. Puisque la non-participation n'existe pas

[*Texte*]

Saskatchewan currently realizes between 7% and 9% unemployment. This results in a qualifying period of 10 weeks to 11 weeks. With the current closure and merger manias, it is my feeling this qualifying period should be reduced, not extended.

One has to realize that when you disqualify people from receiving unemployment insurance coverage the burden is shifted to local and provincial governments. Much harm is also done in terms of social problems.

This change in qualifying periods seems designed to punish the worker who is incapable of finding year-round employment. Even one of the richest industry in Canada, the brewing industry, can no longer promise year-round employment to its employees. How, then, can you expect poorer industries to do so?

One of the changes that would be welcome is increased training availability for persons who are unemployed. But the question that begs to be answered is will this training be done by qualified institutes of learning or by private knowledge-for-cash schools? The cost of this training should not be borne at the expense of regular benefits and should be weighted towards our public colleges and technical institutes. Realistically, it should not be provided to employers who do not contribute above an acceptable level to the unemployment insurance program.

It is not readily apparent, but seemingly the Government of Canada is proposing that if they must backstop or fund shortfalls in this program, then the program may be required to pay interest on the money borrowed. Is the government then saying it will pay interest on the money from UI that it uses in times of surplus? I doubt it; but fair is fair.

You have by now without doubt been swamped in statistics by a number of presentations, and I see no need to duplicate them. So I will close with the following statement.

I believe the proposed changes, while not totally devoid of minor improvements here and there, are largely a net loss for the people of Canada by putting additional costs for a largely decreased benefit on the shoulders of the workers and employers of Canada. It is a callous and uncaring act of no small consequence. While I am no lawyer, it seems to me that if not a legal violation, it is certainly a moral violation of the trust placed in the hands of the legislators by the people of Canada. For this, those in favour of these changes should hang their heads in shame, rather than sneeringly explain that it is for our own good. A reduction in benefit for an increased cost can never be for our good.

[*Traduction*]

pour les personnes assurées, pourquoi existerait-elle pour l'assureur?

À l'heure actuelle, le niveau de chômage en Saskatchewan varie de 7 à 9 p. 100, ce qui veut dire une période d'admissibilité de 10 à 11 semaines. Étant donné le rythme frénétique auquel les entreprises ferment leurs portes ou se fusionnent, j'ai l'impression qu'il faudrait réduire la période d'admissibilité, je ne dis pas le contraire.

N'oubliez pas que lorsque les gens ont le droit de toucher des prestations d'assurance-chômage, ce sont les gouvernements locaux et provinciaux qui doivent s'occuper d'eux, et les problèmes sociaux qui en découlent représentent pour eux un fardeau coûteux.

En changeant les conditions de la période d'admissibilité, vous semblez vouloir punir le travailleur qui est incapable de trouver du travail toute l'année. Même l'industrie canadienne la plus riche, l'industrie de la bière, n'arrive pas à fournir du travail toute l'année à ses employés. Dans ce cas, comment pensez-vous qu'une industrie plus pauvre pourrait y parvenir?

Ce qu'il faudrait, c'est d'offrir plus de possibilités de formation pour les chômeurs. La question qui saute aux yeux, c'est de savoir si cette formation sera donnée par des institutions qualifiées ou par des écoles privées? Cette formation ne devrait pas être financée à même les fonds réservés aux prestations de chômage, et le choix ne devrait pas favoriser nos collèges publics et techniques. Il serait également raisonnable de refuser l'accès à cette formation aux employeurs qui n'ont pas apporté leur juste contribution au régime d'assurance-chômage.

Ce qui n'est pas évident, mais ce que le gouvernement semble avoir à l'idée, c'est que s'il doit faire l'appoint pour combler un déficit éventuel, il va falloir payer de l'intérêt sur l'argent emprunté. Est-ce que cela revient à dire que le gouvernement va payer de l'intérêt quand il emprunte les fonds excédentaires de l'assurance-chômage? J'en doute, mais ce serait pourtant juste.

Je suppose que les exposés qui ont été présentés vous ont fourni un déluge de statistiques et je vois mal la nécessité d'en faire autant. J'en viens donc à ma conclusion.

Je suis convaincu que les changements envisagés, qui apportent quelques améliorations ici et là, représentent néanmoins une perte nette pour la population canadienne en ce sens que les ouvriers et les employés canadiens devront désormais payer davantage et en retirer moins. Il s'agit là d'une mesure brutale et cruelle, qui aura de lourdes conséquences. Je ne suis pas avocat, mais il me semble que même si en droit vous pouvez le faire, sur le plan moral, vous violez les principes dont l'application vous a été confiée par les législateurs au nom de la population canadienne. C'est pourquoi ceux qui approuvent ces changements devraient rougir de honte au lieu d'essayer de nous faire croire que c'est pour notre bien. Payer plus et en avoir moins, vous appelez cela un bien?

[*Text*]

We support the position of the Canadian Labour Congress and the national office of the United Food and Commercial Workers International Union in this matter.

Mr. Volpe: Thank you very much for appearing before this committee to give us an opportunity to get a better understanding of exactly what is being required—and I stress "required"—by the people of Saskatchewan, rather than what is required by Bill C-21.

I am especially interested in something that came up earlier. Over the course of the last several days we have been concentrating on the willingness of workers to look for a job, first, and secondly on the willingness of workers to move from one location to another, to go where the jobs are.

• 1150

Now, this morning we heard a statistic that there are 2,000 Saskatchewan residents per month moved out of province to look for jobs in times of economic difficulty. Presumably this is a time of economic difficulty, because the unemployment rate is still considerably higher—in fact, it is almost twice the rate—than in the pre-recession period. Do you find your workers have experienced the same sort of desire to move to where the jobs are?

Mr. Erickson: If I can use an example, one of our current merger mania, plant closure situations is the Carling-O'Keefe plant here in Saskatoon, part of the package we have been able to put together with the company includes transportation to other locations: first of all in Saskatchewan, and if jobs are not available in Saskatchewan, then elsewhere in Canada. So yes, I can answer that our members have some willingness to move.

Mr. Volpe: What is the average age of your members?

Mr. Erickson: In the retail sector it runs anywhere from 17 or 18 years of age right up to retirement.

Mr. Volpe: What is the average age of those who are most likely to move?

Mr. Erickson: I would say between 20 and 40.

Mr. Volpe: You are suggesting, then, by those figures that the older workers are the ones who stay behind.

Mr. Erickson: The older workers are more likely to get a retirement package or an increased benefit package through the negotiation process and are therefore more likely to take that package than to continue employment with that particular company.

Mr. Volpe: I am interested as well in your impressions on the other component that was addressed this morning, which is that if we have workers who are made more willing to look for jobs or to move to where the jobs are, we can accommodate the rest through training. With respect to my hon. member opposite, who read out a list of jobs available—he did not say how many there were—I wonder if your membership is aware that there are jobs

[*Translation*]

À cet égard, nous sommes d'accord avec le Congrès du travail du Canada et avec le bureau national du Syndicat international des travailleurs unis de l'alimentation et du commerce.

M. Volpe: Merci d'avoir comparu devant le Comité et de nous avoir permis de comprendre précisément quelles sont les exigences—je dis bien «exigences»—de la population de la Saskatchewan, au regard des exigences du projet de loi C-21.

Quelque chose a été dit tout à l'heure, qui m'intéresse fortement. Au cours des derniers jours, nous nous sommes attachés à déterminer dans quelle mesure les travailleurs recherchaient un emploi en premier lieu, et en deuxième lieu, dans quelle mesure ils étaient prêts à déménager s'il y avait des emplois ailleurs.

Nous avons appris ce matin que, qu'en période de crise économique 2,000 résidents de la Saskatchewan quittent chaque mois la province pour trouver un emploi ailleurs. Nous connaissons peut-être en ce moment une crise économique, car le taux de chômage est beaucoup plus élevé qu'avant la récession, il est en fait le double. Est-ce que les membres de votre syndicat manifestent eux aussi le désir de se rendre là où les emplois sont disponibles?

M. Erickson: Je vous donne un exemple. Je vous ai parlé du rythme frénétique auquel les usines fermaient leurs portes ou fusionnaient; c'est le cas pour la fusion des brasseries Carling et O'Keefe ici à Saskatoon où nous avons réussi à obtenir que l'employeur supporte les frais de transport dans une autre localité, le premier choix étant la Saskatchewan, mais s'il n'y a pas d'emplois en Saskatchewan, ailleurs au Canada. Vous voyez donc que nos membres sont prêts à déménager.

M. Volpe: Quel âge ont-ils en moyenne?

M. Erickson: Dans le secteur de la vente au détail, cela va de 17 à 18 ans jusqu'à l'âge de la retraite.

M. Volpe: Quel est l'âge moyen de ceux qui sont prêts à déménager.

M. Erickson: Je dirais de 20 ans à 40 ans.

M. Volpe: Vous voulez donc dire que ce sont les travailleurs plus âgés qui restent sur place?

M. Erickson: En général, les travailleurs plus âgés préfèrent négocier pour pouvoir prendre leur retraite ou obtenir des conditions de retraites améliorées plutôt que de continuer à travailler pour la compagnie.

M. Volpe: Il y a autre chose que vous avez dit ce matin qui m'intéresse également. Vous affirmiez notamment que s'il était possible d'encourager les travailleurs à déménager là où il y a des emplois, nous pouvons former ceux qui restent. Le député qui me fait face a lu la liste des emplois disponibles—mais il n'a pas précisé combien il y en avait—je me demande si vos membres savent qu'il y a des emplois d'enseignants au secondaire, de

[*Texte*]

available such as secondary school teachers, agricultural technicians and so on, a whole series of jobs. Why are they not applying for them?

Mr. Erickson: Primarily because they lack the training to do so. Most of our members are people who graduate from high school, if that, then go into the retail industry or else into the manufacturing sector, and once they achieve their jobs, in most cases they expect to be working there until retirement.

Mr. Volpe: Do your members value the higher education that can provide them with the alternative of applying for those jobs? It strikes me, for example, that the secondary school teacher position would not be one the members you have just described could actually apply for. Is your membership one that does not value education?

Mr. Erickson: I do not think that would be a fair assessment. Had the opportunity been presented to them at the right age, a great number of them would have continued their education.

Mr. Volpe: How much time would your membership or the families of your membership be willing to invest, first of all, in education, and second, in training?

Mr. Erickson: Quite frankly, I have never asked my membership that question. I would have to deal with that on a personal basis.

Mr. Volpe: But you say the average educational level of your membership is somewhere around high school.

Mr. Erickson: Yes.

Mr. Volpe: It does not go beyond that.

Mr. Erickson: It is very, very unusual that it would go beyond that, because most of the jobs we represent—

Mr. Volpe: Would your membership be surprised to know that, according to the minister, better than 60% of all jobs coming in this next century will require more than five years of post-secondary education and/or training? That is five years. Is your membership prepared to engage in training programs and educational programs that would qualify them for that?

Mr. Erickson: I believe so, yes.

Mr. Volpe: Are you aware of how much it would cost to provide a typical member with five years of post-secondary education?

Mr. Erickson: Under the inflated prices of the current practices, an awful lot.

Mr. Volpe: Let us use 1989 dollars. Would $5,000 be close?

Mr. Erickson: I think you would be low.

An hon. member: Very low.

[*Traduction*]

techniciens agricoles, etc, toutes sortes d'emplois en fait. Pourquoi ne présentent-ils pas de demande?

M. Erickson: Parce qu'il n'ont pas la formation nécessaire. La plupart de nos membres ont au maximum un niveau d'étude secondaire avant d'aller travailler dans la vente au détail ou dans le secteur de la fabrication et dans la plupart des cas, ils comptent travailler jusqu'à la retraite.

M. Volpe: Est-ce que vos membres reconnaissent la valeur d'une scolarité plus poussée qui leur permettrait de se présenter à ces postes? Je vois mal par exemple comment vos membres, comme vous venez de les décrire, pourraient se présenter à un poste d'enseignant au niveau secondaire? Est-ce que vos membres ne reconnaissent pas l'importance de l'éducation?

M. Erickson: Votre jugement manque un peu de charité. S'ils en avaient eu l'occasion, au bon moment, un grand nombre d'entre eux auraient poursuivi leurs études.

M. Volpe: Est-ce que vous pensez que vos membres ou leurs familles seraient prêts à faire un investissement dans l'éducation tout d'abord et dans la formation ensuite?

M. Erickson: En toute honnêteté, je ne leur ai jamais posé la question. Je suppose que cela dépend de l'individu.

M. Volpe: Mais vous dites qu'en général vos membres ont un niveau de fin d'étude secondaire.

M. Erickson: En effet.

M. Volpe: Leurs études finissent là.

M. Erickson: C'est très très rare qu'ils aient un niveau d'étude plus élevé, parce que la plupart des emplois que nous offrons. . .

M. Volpe: Est-ce que ça surprendrait vos membres de savoir que selon le ministre, plus de 60 p. 100 des emplois qui seront disponibles au siècle prochain nécessiteront plus de cinq années d'étude ou de formation postsecondaire? J'ai bien dit cinq années. Est-ce que vos membres seraient prêts à suivre des programmes de formation et d'enseignement qui leur permettraient de se qualifier?

M. Erickson: Je crois que oui.

M. Volpe: Savez-vous combien ça coûterait pour faire suivre un cours postsecondaire à un de vos membres pendant cinq ans?

M. Erickson: Vu le niveau astronomique des prix, ça devrait coûter très cher.

M. Volpe: Environ 5,000$ de 1989?

M. Erickson: Je pense que ça ne serait pas suffisant.

Une voix: Très insuffisant.

[*Text*]

• 1155

Mr. Volpe: That is university tuition.

Mr. Erickson: For a five-year course, I still think you would be low.

Mr. Volpe: Are you aware of how much money the government has not used. . .? I want to use that phrase carefully, because I want to respect some of the members opposite, who yesterday and the other day corrected other witnesses when they talked about moneys that were cut from the training programs under UI. Our figures show that over $700 million was not used—not used—over the course of the last five years. We would say that they were cut. Are you aware now that the government is establishing close to $800 million for training programs?

Mr. Erickson: That may very well be, but it is not enough.

Mr. Volpe: Presumably you could use some of that $800 million to provide some of your members, and those 2,000 Saskatchewan residents who leave Saskatchewan every month to find jobs elsewhere, with their five years of post-secondary education, if you applied now, so that they would be able to fulfil some of the job requirements from the list that Mr. Kempling read some two hours ago. Would you not be prepared to embark on that kind of a program?

Mr. Erickson: I most certainly would be prepared to investigate that kind of a program. I do not embark on anything without investigation.

Mr. Volpe: Were you aware that the government had not used up $700 million over the last four years for that kind of training?

Mr. Erickson: There are so many numbers flying around that it is really hard to tell how much actual money has not been used. One group says $700 million, another says it has all been used.

Mr. Volpe: Yes, but those are the actual figures that the government—

An hon. member: They are not the actual figures.

Mr. Volpe: We are going to have to educate some of the members on the other side, but the government is withdrawing $2.9 billion, mostly for regional extended benefits, moneys that were initially intended to equalize the regional disparities in this country through income maintenance programs. That money is not going to be there anymore.

Mr. Blackburn (Jonquière): First, I will say that my English is not very good, but I will try to make it in English.

Mr. Erickson, you talked in your paper about training, and you said:

> . . . will this training be done by qualified institutes of learning or by private knowledge-for-cash schools? The

[*Translation*]

M. Volpe: Je parle de cours universitaires.

M. Erickson: Pour cinq ans de cours, je trouve ça insuffisant.

M. Volpe: Savez-vous combien d'argent le gouvernement a en réserve? Je pèse mes mots, par respect pour mes collègues d'en face, qui hier et l'autre jour, ont repris des témoins qui suggéraient qu'on avait diminué le budget d'assurance-chômage réservé à la formation. Selon nos chiffres, plus de 700 millions de dollars ont pas été utilisés—pas utilisés—au cours des cinq dernières années. On pourrait bien parler de coupure. Saviez-vous que le gouvernement a établi un budget de 800 millions de dollars pour les programmes de formation?

M. Erickson: C'est possible, mais ça ne suffit pas.

M. Volpe: Je suppose qu'une partie de ces 800 millions de dollars pourrait être utile pour certains de vos membres, et pour les 2000 résidents de la Saskatchewan qui quittent leur province chaque mois pour trouver un emploi ailleurs, qui pourraient ainsi suivre cinq ans de cours post-secondaires, à condition que vous fassiez votre demande dès maintenant, et qui pourraient obtenir certains des postes de la liste que M. Kempling nous a lue il y a deux heures. Seriez-vous prêt à vous lancer dans un tel programme?

M. Erickson: Je serais certainement prêt à me renseigner sur ce programme. Je ne me lance dans rien sans m'être renseigné au préalable.

M. Volpe: Saviez-vous que le gouvernement, depuis quatre ans, n'a pas employé plus de 700 millions de dollars réservé à la formation?

M. Erickson: J'ai entendu toutes sortes de chiffres. C'est vraiment difficile de savoir quels sont les fonds qui n'ont pas été utilisés. Il y a un groupe qui parle de 700 millions, et il y en a un autre qui dit qu'il ne reste rien.

M. Volpe: Effectivement, mais il s'agit-là des chiffres mêmes que le gouvernement. . .

Une voix: Ce ne sont pas les bons chiffres.

M. Volpe: Il va falloir que l'on fasse l'éducation de certains des députés d'en face car le gouvernement retient 2,9 milliards de dollars qui avaient été essentiellement réservés pour assurer les prestations prolongées d'assurance-chômage, des fonds qui visaient au départ à compenser pour les disparités régionales qui existent dans notre pays en fournissant des programmes de soutien du revenu. L'argent servira désormais à d'autres fins.

M. Blackburn (Jonquière): Je dois vous prévenir tout d'abord que je ne parle pas très bien l'anglais; mais je ferai de mon mieux.

Monsieur Erickson, dans votre exposé, parlant de formation, vous dites:

> . . . cette formation sera-t-elle assurée par des établissements d'enseignement qualifiés ou par des

[*Texte*]

cost of this training should not be borne at the regular benefits expense. . .

Did you notice that our government will be establishing a national skills development advisory board, reporting to the Minister of Employment and Immigration, to provide guidance to the government on the needs of the private sector? Perhaps you also do not know what some of your colleagues, of the same kind of group as the one you represent, said recently.

Mr. John Halliwell, vice-president of the Canadian Construction Association, said:

Yes, I think it is working. The task force that I am involved in, which deals with apprenticeship and business and labour, is sitting down together with the assistance of some academics and we are discussing the problems. We certainly have some differences between us, but I think they are differences that can be overcome. We agree with government's approach. I think it is a good one. I think it makes sense that industry and business have some input and that labour has input into decisions made in this country about training.

Miss Nancy Riche, vice-president of the Canadian Labour Congress, also says:

Well, if anybody is going to do it, it is probably going to be business and labour, and I think any time business and labour get together in government, we are going to get some success.

I think this advisory board for the future training we will do is important.

• 1200

Also, I would like to talk to you about the comment you make on training. You said that we should not take it from the UI funds. When you are saying this, do you believe it would be better for us, as government, to increase income tax to get this $800 million for training? Do you believe it would be better for people and for all Canadians in this country to increase income tax to pay it, instead of reallocating the funds of UI? We should not spend money without taking care of what is going to happen with this. I think it is better to reallocate the funds than go on with a debt that is growing and growing.

Our debt now is $324 billion. It costs $100 million a day in interest. That is too much. I think it is a good orientation for our government, instead of spending again, to reallocate the UI funds. Of this $1.3 or $1.4 billion we will take $600 million for new benefits for claimants or for recipients and we will take $800 million for training. Do you not think it is better to work in this way than spend money and not care about where we are going?

[*Traduction*]

écoles privées? Ces cours ne devraient pas être financés par les fonds réservés aux prestations. . .

Saviez-vous que le gouvernement a l'intention de créer un Conseil consultatif national sur la formation et le perfectionnement professionnels, qui releverait du ministre de l'emploi et de l'immigration, et qui conseillerait le gouvernement sur les besoins du secteur privé? Vous ignorez peut-être également les propos qui ont été tenus par certains de vos confrères, certains des membres du groupe que vous représentez.

M. John Halliwell, vice-président de l'Association canadienne de la construction déclare:

Effectivement, je pense que ça marche. Le groupe d'étude dont je fais partie, qui porte sur l'apprentissage, la main d'oeuvre et les patrons, se penche actuellement sur le problème et en discute avec l'aide de certains universitaires. Il y a évidemment des différences d'opinion entre nous, mais je pense qu'elles peuvent être surmontées. Nous acceptons la démarche du gouvernement, que je trouve bonne. Je pense qu'il est logique que les industries et les hommes d'affaire participent aux décisions que l'on prend dans notre pays en matière de formation, et que la main d'oeuvre y participe également.

M^me^ Nancy Riche, vice-présidente du Congrès du travail du Canada, déclare également:

A mon avis cette question ne peut être réglée que par la coopération du monde du travail et du monde des affaires. C'est la seule façon d'obtenir des résultats.

Je pense également que ce Conseil consultatif aura un rôle important à jouer en matière de formation.

J'aimerais en revenir à votre remarque au sujet de la formation. Vous avez dit qu'on ne devrait pas utiliser les fonds de l'assurance-chômage à cette fin. Pensez-vous donc que le gouvernement devrait augmenter les impôts pour obtenir les 800 millions de dollars qui vont être consacrés à la formation? Pensez-vous qu'il serait préférable non seulement pour les travailleurs, mais pour tous les Canadiens, qu'on augmente les impôts sur le revenu pour obtenir ces crédits, plutôt que de réaffecter les fonds d'assurance-chômage? Nous ne devrions pas dépenser de l'argent de façon imprudente. A mon avis, il vaut mieux réaffecter les fonds de l'assurance-chômage que de continuer à supporter une dette qui ne cesse de croître.

Notre dette se chiffre actuellement à 324 milliards de dollars. Elle nous coûte 100 millions de dollars par jour en intérêt. C'est trop. A mon avis, le gouvernement a pris la bonne orientation—c'est-à-dire qu'il a décidé de réaffecter les fonds de l'assurance-chômage, plutôt que de dépenser encore. De ce 1,3 ou 1,4 milliard de dollars, nous allons consacrer 600 millions aux nouvelles prestations dont bénéficieront certains travailleurs, et 800 millions à la formation. Ne pensez-vous pas qu'il vaut

[*Text*]

Mr. Erickson: First of all, your English is better than my French. Your question seems to be, is it not better to reallocate the money that is currently there than to add to the current deficit? My statement on that would have to be that when I get into deficit financing at home I have to cut back on my spending and plan how I am going to use my money. The government does not seem to want to do that. Instead, they would rather take more money from the people who are earning it. If that is the way they do their deficit planning, that is the way they do their deficit planning, but that is just not the way that I see it being done. I do not see the reasonability in taking money from the UI fund and putting it into the training fund. The UI fund, as far as I am concerned, is a sacred trust for the working people of this country. If any government cannot control their spending and therefore increase their deficit, well. . . If it has to come from the people, it has to come from the people. But it should come from sound financial management of the Government of Canada.

Mr. Blackburn: I think you are saying what has been done in the past is not our problem. I do not think government should go that way. We have to reallocate funds. We have 989 different programs in this country. If a government is always giving more and more to people in this country, we will be like this pretty soon. I am telling you, we are now $324 billion in debt and next year it will be near $30 billion more. And you know what it will be for us later on, on our income tax.

There is a cause and effect when we use UI funds for training. Some 30% of young people are leaving high school before they finish, and it is traumatic. If two or three years later these people lose their jobs, instead of keeping them on unemployment insurance, we will train them so they have better skills to have a long-term job and to be involved in our society in a good way. I think the orientation we are taking is very good.

As for minimum entrenched requirements, I think in this country it is fair to realize that if you live in Toronto it is easier for you to find a job, because the unemployment rate is just 3.7%, than in Lac-Saint-Jean, where I come from, and in Jonquière, in the province of Quebec, where the unemployment rate is 12%. I think it fair to say that if it is easier for you, you have to work

[*Translation*]

mieux agir ainsi que de dépenser à tort et à travers, sans se préoccuper du résultat final?

M. Erickson: D'abord, je tiens à dire que votre anglais est bien supérieur à mon français. Si je comprend bien votre question, vous me demandez s'il n'est pas préférable de réaffecter des fonds existants que de continuer à faire augmenter le déficit actuel. Eh bien, je vous répondrai que lorsque je me retrouve avec un déficit dans mon budget personnel, je me vois obligé de limiter mes dépenses et de mieux planifier l'utilisation de l'argent qui m'est disponible. Le gouvernement, pour sa part, ne semble pas vouloir le faire. Au contraire, il préfère prendre plus d'argent dans les poches des contribuables. Si c'est ainsi que le gouvernement compte gérer son déficit, eh bien, c'est lui qui en sera responsable, mais pour moi, ce n'est pas la meilleure façon d'agir. A mon sens, il n'est pas raisonnable de prendre les fonds d'assurance-chômage pour les consacrer à la formation. En ce qui me concerne, il s'agit-là d'un dépôt sacré; cet argent appartient aux travailleurs du Canada. Si le gouvernement ne peut pas limiter ses dépenses et doit donc augmenter son déficit. . . Si la population doit payer, elle paiera. Mais le gouvernement du Canada, s'il gère bien les deniers publics, devrait être en mesure de trouver cet argent ailleurs.

M. Blackburn: Si je vous comprend bien, vous dites que ce qui s'est fait par le passé ne nous concerne pas. Je ne crois pas que le gouvernement devrait prendre une telle orientation. Il nous faut absolument réaffecter les fonds. Nous avons 989 programmes différents au Canada. Si le gouvernement continue de donner toujours plus d'argent au Canadiens, vous allez voir dans quelle situation nous allons nous retrouver dans quelques années. Nous avons déjà une dette de quelque 324 milliards de dollars, et elle augmentera de près de 30 milliards de dollars l'année prochaine. Vous savez comment cela influera sur nous à l'avenir, surtout sur les impôts que nous aurons à payer.

Si nous avons décidé de consacrer les fonds d'assurance-chômage à la formation, c'est qu'il existe ici une relation de cause à effet. Environ 30 p. 100 des jeunes quittent l'école secondaire avant d'avoir terminé leurs études, et c'est très grave. Si ces jeunes perdent leur emploi deux ou trois ans plus tard, au lieu de continuer à leur donner des prestations d'assurance-chômage, nous allons les former afin qu'ils deviennent plus qualifiés, qu'ils puissent ainsi obtenir un emploi qu'ils conserveront plus longtemps et apporter quelque chose de positif à notre société. A mon avis, l'orientation que nous prenons sur ce chapitre est excellente.

Quant aux critères d'admissibilité minimum, je pense qu'il est tout à fait normal qu'on tienne compte du fait qu'on peut plus facilement trouver un emploi à Toronto, étant donné que le taux de chômage y est de 3,7 p. 100 seulement, qu'au Lac-St-Jean, dont je suis originaire, ou qu'à Jonquière, dans la province du Québec, où le taux est de 12 p. 100. A mon avis, il est tout à fait juste qu'on

[*Texte*]

more weeks. If it is not easier in your area, you have to work fewer weeks. . . Do you not find that fair?

• 1205

Mr. Erickson: I did not say that was unfair. What I said is because of the current merger manias, etc., I do not see a reason to increase the entrance weeks based on the percentage rate that is already there. Currently we have 7% and 9% in Saskatchewan. That is 10 to 11 weeks. It should not go up to 16 and 17 weeks; it should go down.

Ms Langan: Brother Erickson, if you wonder why all these speeches happen, for your information and for those others who presented today, a transcript is provided to us, and you will be seeing them in householders across the country as time goes on.

There was reference earlier to Raymond Salons in Vancouver having made presentation about the training they do and people being robbed from their training program and the lack of highly skilled workers in the hairdressing industry, and on that basis were pleading for training-for-profit programs. I put to you, as somebody who represents a number of workers who are going to be seeking retraining, do you not believe there is quite a difference between training for profit and on-the-job training? And is it not possible to receive high quality on-the-job training rather than training for profit?

Mr. Erickson: Most certainly it is possible to receive high quality on-the-job training. Many of the industries that I represent employees in partake in that now.

Ms Langan: One of the things I wanted to touch on with you was that there are a lot of part-time workers in your industry. Can you tell the committee, in fairly graphic terms if you like, what the changes—the extending of the qualification period and the reduction in duration of benefits—will mean to the part-time workers that you represent in terms of. . .?

Mr. Erickson: For many of them it will mean that they will never ever qualify for benefits. Many of the part-timers are brought in for short periods of time, usually less than 130 working days. The employer wishes to make sure that the employee never gains seniority. That is the standard probation period. Some of them are as low as 90 days. And if they are only bringing them in for the probation period and then replacing them with what I would call full-time part-time people, they are just changing employees every 130 days or every 90 days. With

[*Traduction*]

vous dise que si le taux de chômage est bas dans votre région, vous devez travailler pendant plus de semaines, et inversement. Est-ce que cela ne vous semble pas juste?

M. Erickson: Je n'ai jamais dit que c'était injuste. J'ai dit plutôt que la vague actuelle de fusions, ne justifie pas, à mon avis, qu'on augmente le nombre de semaines de travail nécessaires pour être admissible. En ce moment, les taux en Saskatchewan sont de 7 p. 100 et de 9 p. 100. Cela signifie de 10 semaines à 11 semaines de travail. Cela ne devrait pas être augmenté, pour passer à 16 semaines ou 17 semaines; mai plutôt abaissé.

Mme Langan: Camarade Erickson, si vous vous demandez pourquoi on fait tous ces discours, eh bien, il vous intéressera peut-être de savoir—vous et les autres qui ont comparu aujourd'hui—qu'on nous fournit une transcription des délibérations, et qu'on va justement y faire allusion dans les Bulletins parlementaires envoyés aux électeurs d'un bout à l'autre du pays.

On a parlé tout à l'heure de Raymond Salons de Vancouver et de ses propos au sujet de la formation offerte dans cette ville; il parlait du fait qu'on leur enlevait des gens du programme de formation et disait qu'en raison de la pénurie de travailleurs qualifiés dans l'industrie de la coiffure, il fallait absolument créer des programme de formation à but lucratif. Moi, je représente un certain nombre de travailleurs qui vont éventuellement avoir besoin de recyclage, et j'aimerais savoir si vous ne croyez pas qu'il y a une grande différence entre la formation à but lucratif et la formation en cours d'emploi? Ne pensez-vous pas qu'il est possible d'obtenir une très bonne formation en cours d'emploi, de sorte que des cours de formation à but lucratif ne soient pas nécessaires?

M. Erickson: On peut, certes, recevoir une excellente formation en cours d'emploi. Bon nombre des industries dont je représente les employés offrent déjà ce genre de formation.

Mme Langan: L'autre question dont je voulais discuter avec vous concerne le fait que vous avez beaucoup de travailleurs à temps partiel dans votre industrie. Pouvez-vous expliquer aux membres du Comité, de façon concrète, quelle sera l'incidence de ces changements—la prolongation de la période de référence et la réduction de la durée des prestations—sur les travailleurs à temps partiel que vous représentez. . .?

M. Erickson: Pour bon nombre d'entre eux, cela signifiera qu'ils ne seront jamais admissibles aux prestations. Beaucoup des travailleurs à temps partiel sont engagés pour de courtes périodes, souvent pour moins de 130 jours de travail. L'employeur s'assure ainsi que l'employé n'obtient jamais l'ancienneté requise. Il s'agit là de la période d'essai normal. Des fois, il peut s'agir de 90 jours seulement. Si on les engage pour la durée de la période d'essai seulement, pour ensuite les remplacer par ce que j'appellerais des travailleurs à temps partiel

[*Text*]

that type of scenario, which is a very common practice in Saskatchewan, a number of people would never ever qualify for benefits.

Ms Langan: And does that mean if they bring them in for the shortest possible duration that the employer does not have to pay UI premiums?

Mr. Erickson: I honestly do not know the answer to that question. But it would seem to me that they would likely not pay, especially some of the employers we have dealings with.

Ms Langan: I will get back to the matter of retraining. My colleague on this side of the table was referring to Mrs. McDougall's reference to the need for five years of post-secondary education to be competitive as a highly skilled worker in the work world of the future. Does your union believe that the training program being discussed by the federal government in conjunction with these UI amendments will provide any kind of advantage towards receiving five years of post-secondary training?

Mr. Erickson: I do not believe that it will cover five years of training for anybody. Quite frankly, most often in a situation like this they try to get them in and out as quickly as possible, so they can say, hey, we have a lot of numbers going through.

• 1210

Ms Langan: Right. Again in reference to training, do you believe the men and women who come from your industry could possibly begin to aspire to five years of post-secondary education under this kind of system?

Mr. Erickson: I am sure some of the younger ones would love to, but we do not just represent young people; we represent everything from 20 years old to 65 years old.

Ms Langan: Which brings me to the reference you made to those workers who are being laid off with plant closures, and the older workers taking retirement packages. Is it not true that indirectly those workers really lose, because most pension plans are based on the best five years' income, and had they stayed on until the normal retirement age they could anticipate a higher best five years and therefore a higher pension?

Mr. Erickson: Certainly. And on top of that there is an actuarial evaluation on how many years you go early, and you sometimes lose percentage points.

[*Translation*]

permanents, à ce moment-là, ils changent leurs employés tous les 130 jours, ou tous les 90 jours. Dans ce genre de situation, qui est assez courant en Saskatchewan, il est sûr que beaucoup de travailleurs ne seront jamais admissibles aux prestations.

Mme Langan: Si l'employeur fait travailler des gens pendant la plus courte période possible, est-ce que cela signifie qu'il ne doit pas payer les primes d'assurance-chômage?

M. Erickson: Pour vous dire la vérité, je ne le sais pas. Mais ça ne m'étonnerait pas qu'il ne les paie pas, surtout quand je songe à certains des employeurs auxquels nous avons affaire.

Mme Langan: Je voudrais en revenir encore à la question du recyclage. Mon collègue de ce côté-ci de la table a rappelé ce qu'a dit M^me^ McDougall au sujet de la nécessité de faire cinq ans d'étude postsecondaire afin d'obtenir les qualifications nécessaires pour se défendre dans la jungle de l'emploi. Est-ce que votre syndicat est d'avis que le programme de formation que le gouvernement fédéral prévoit de créer par suite des changements apportés au régime d'assurance-chômage permettra l'accès à cinq ans d'étude postsecondaire?

M. Erickson: Je ne crois pas qu'il donnera accès à cinq ans d'étude ou de formation à qui que ce soit. Très franchement, ce qu'on voit le plus souvent dans ce genre de situation, c'est qu'on essaie de faire suivre ces cours parle plus grand nombre de gens possible, de façon à pouvoir dire par la suite que beaucoup de gens ont été formés.

Mme Langan: Exactement. Toujours sur la question de la formation, pensez-vous que les hommes et les femmes qui travaillent dans votre industrie pourraient jamais espérer avoir accès à cinq ans d'étude post-secondaire en vertu de ce Régime?

M. Erickson: Je suis sûr que certains des plus jeunes ne demanderaient pas mieux, mais nous ne représentons pas que les jeunes; nous représentons des travailleurs âgés de 20 à 65 ans.

Mme Langan: Cela me rappelle justement ce que vous avez dit au sujet des travailleurs qui sont mis à pied lorsque les usines ferment, et les travailleurs plus âgés qui se prévalent de programmes de pré-retraite. N'est-il pas vrai que ces travailleurs sont perdants en fin de compte, puisque la plupart des régimes de pension sont fondés sur les cinq ans de revenus plus élevés, et que s'ils décident d'attendre l'âge normal de la retraite, ils peuvent s'attendre à avoir une meilleure moyenne pour la période de cinq ans et, donc, une pension plus élevée?

M. Erickson: Oui, absolument. De plus, on fait une évaluation actuarielle qui tient compte du nombre d'années d'avance, par rapport à l'âge normal, et des fois, on perd des points de pourcentage.

[*Texte*]

Ms Langan: Right. Rather than sort of grill you, I would like to make reference to a point that was made by the speaker before me about paying off the $324 billion debt, and ask you whether you agree or disagree that it might make sense to pay off that debt by using the banks' and corporate deferred taxes rather than working people through their unemployment insurance program.

Mr. Erickson: Most definitely, and also possibly some sound financial practice on the part of any government, because it is not just the current government in power that got us into this problem.

Ms Langan: Thank you very much for your help and for this presentation.

The Acting Chairman (Mr. Vien): Thank you, Mr. Erickson. Thank you for coming and for your contribution to this committee.

Ladies and gentlemen, this meeting is adjourned until 1.30 p.m. today.

[*Traduction*]

Mme Langan: Oui, c'est exact. Plutôt que de continuer de vous poser toute une série de questions, j'aimerais rappeler un point soulevé par l'intervenant précédent au sujet de notre dette de 324 milliards de dollars, et vous demander si vous pensez qu'il serait peut-être logique de rembourser cette dette en utilisant les impôts reportés des banques et des grandes sociétés, plutôt que de forcer les travailleurs à le faire en utilisant les fonds du régime d'assurance-chômage.

M. Erickson: Oui, c'est sûr, il faudrait aussi que le gouvernement adopte des pratiques de gestion financière saines, car, en fait, ce n'est pas uniquement le gouvernement actuel qui a créé ce problème.

Mme Langan: Merci beaucoup pour votre contribution et pour votre exposé.

Le président suppléant (M. Vien): Merci, monsieur Erickson. Nous vous remercions de votre présence, et de votre aide.

Mesdames et Messieurs, la séance est maintenant levée jusqu'à 13:30.

AFTERNOON SITTING

• 1330

The Acting Chairman (Mr. Vien): Our first witness this afternoon will be the Canadian Union of Public Employees.

Mr. Joe Killoran (Vice-President, Saskatchewan Division, Canadian Union of Public Employees): Thank you, Mr. Chairman. The CUPE Saskatchewan division represents over 19,000 workers in this province, primarily those in the public sector. We represent workers in school boards, hospitals, municipalities, nursing homes, NGOs, health centres, legal aid clinics, day care centres, libraries, and a number of other public service organizations. We are presenting this brief to you today to express our deep concerns about the many regressive amendments being proposed under Bill C-21.

One concern we have is that Bill C-21 victimizes UI claimants. The key amendments in the bill include higher entrance requirements, a reduction in the number of weeks of entitlement for many workers, harsher treatment of workers deemed to be voluntarily quitting their jobs, and a raising of the basic unemployment threshold from 4% to 6% for purposes of calculating the extended regional benefits. Cumulatively, these changes will victimize approximately 750,000 unemployed workers annually. Because women tend to be employed in areas of the economy where job security is low, turnover is high, wages are poor, and part-time work is prevalent, they will be penalized disproportionately as a result of Bill C-21. CUPE recommends that these harsh proposals be deleted.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président suppléant (M. Vien): Cet après-midi, nous entendrons en premier lieu le témoignage du Syndicat canadien de la Fonction Publique.

M. Joe Killoran (vice-président, division de la Saskatchewan, Syndicat canadien de la Fonction publique): Merci, monsieur le président. La division de la Saskatchewan du Syndicat canadien de la Fonction publique représente plus de 19,000 travailleurs de notre province, qui oeuvrent surtout dans le secteur public. Nos membres viennent donc des conseils scolaires, des hôpitaux, des municipalités, des établissements de soins infirmiers, des organismes non gouvernementaux, des cliniques, des bureaux d'aide juridique, des garderies, des bibliothèques et de quelques autres organismes de service public. Dans ce mémoire, nous tenons à vous faire part de nos très vives préoccupations au sujet des nombreux amendements régressifs qui figurent dans le projet de loi C-21.

Nous estimons que le projet de loi C-21 brime les prestataires de l'assurance-chômage. Les amendements les plus importants du projet de loi imposent des exigences d'admissibilité plus strictes, une réduction du nombre de semaines où sont versées les prestations pour bon nombre de travailleurs, une rigueur excessive à l'endroit des travailleurs qui sont réputés avoir quitté leur emploi de leur propre chef, et font passer de 4 à 6 p. 100 l'écart entre le chômage régional et la moyenne nationale donnant droit aux prestations régionales supplémentaires. L'effet cumulatif de telles modifications lésera quelque 750,000 chômeurs par année. En outre, étant donné que les femmes travaillent surtout dans des domaines où la sécurité d'emploi est faible, le roulement élevé, la

[*Text*]

A second major concern of CUPE is the Mulroney government's decision to withdraw its $3 billion support for UI. In our opinion this action constitutes a fundamental abrogation of the government's responsibility to the unemployed. When the 1971 Unemployment Insurance Act was passed, the federal government of the day recognized it had a responsibility to provide funding for the program. The task of maintaining full employment was considered an appropriate responsibility of the government. The Mulroney government has simply abandoned this responsibility. It has deliberately kept unemployment high as part of an overall economic strategy, a strategy that gives priority to the alleged need to control inflationary pressures over the need to provide jobs for Canadians. Full employment, not cuts in UI, is the appropriate solution to any funding concerns the government may have regarding UI.

Another concern we have is that cuts in UI are integrally connected with the free trade deal. The changes are part of a broader business agenda to restructure our economy and society. They are part of a process of harmonizing employment standards, wages, and unemployment benefits with those prevailing in the U.S. so that business in Canada can compete under the free trade agreement. A meaner UI system provides employers with more power over the lives of their employees so they can impose greater labour discipline and supposedly extract greater productivity.

• 1335

The federal government's decision to abandon its support for UI is also a logical, if perverse, response to the trade deal. The reason is clear: it eliminates the opportunity for the United States to claim under the terms of the agreement that UI is an unfair regional or industrial subsidy.

During the election, Prime Minister Mulroney repeatedly assured Canadians that all aspects of our social safety net were safe under the free trade deal. There was no indication that he planned to make massive cuts in unemployment insurance. Quite the contrary: Canadians were repeatedly assured that free trade would create jobs and enhance the economic well-being of workers. We are therefore quite simply outraged by the cynical way this

[*Translation*]

rémunération faible et où l'on travaille surtout à temps partiel, les dispositions du projet de loi C-21 les pénaliseront de façon démesurée. Le Syndicat canadien de la fonction publique recommande donc le rejet de ces propositions excessivement dures.

Nous nous inquiétons aussi beaucoup de la décision prise par le gouvernement Mulroney de retirer son apport de 3 milliards de dollars à la caisse de l'assurance-chômage. À notre avis, une telle initiative revient ni plus ni moins à renier la responsabilité du gouvernement vis-à-vis du sort des chômeurs. En 1971, on a adopté la Loi sur l'assurance-chômage, et le gouvernement d'alors reconnaissait son obligation de participer au financement du programme. On estimait aussi qu'il était approprié pour le gouvernement de maintenir le plein emploi. Or, le gouvernement Mulroney a tout simplement laissé tomber cet engagement. C'est de propos délibéré qu'il a conservé des niveaux élevés de chômage, dans le cadre d'une stratégie économique globale qui est censée accorder la priorité à la lutte contre l'inflation plutôt qu'à la création d'emplois pour les Canadiens. Or, c'est le plein emploi et non des coupures dans le budget de l'assurance-chômage qui résoudrait les difficultés de financement qu'appréhende le gouvernement au sujet de ce programme.

Nous craignons également que les compressions des crédits accordés à l'assurance-chômage soient étroitement liées à l'Accord de libre-échange. Les modifications proposées nous paraissent en effet relever de l'objectif plus vaste visant à refondre notre économie et notre société. Elles font partie intégrante d'un processus d'harmonisation des normes du travail, de la rémunération et des prestations d'assurance-chômage avec celles qui sont en vigueur aux États-Unis, de telle sorte que les entreprises canadiennes puissent faire concurrence à celles des États-Unis en vertu de l'Accord de libre-échange. Un régime d'assurance-chômage plus sévère donnera plus de pouvoir aux employeurs sur la vie de leurs employés afin qu'ils leur imposent une plus grande discipline de travail, et qu'ils obtiennent d'eux une plus grande productivité.

La décision prise par le gouvernement fédéral de ne plus contribuer à l'assurance-chômage s'inscrit dans une logique pervertie par l'Accord de libre-échange. La raison en est claire: elle élimine la possibilité pour les États-Unis d'affirmer en vertu de l'Accord de libre-échange, que le programme d'asurance-chômage constitue une subvention régionale ou industrielle qui leur porte préjudice.

Pendant la période électoral, le premier ministre, M. Mulroney, a affirmé à maintes reprises aux Canadiens que tous les aspects de nos programmes sociaux demeureront inchangés une fois que l'Accord de libre-échange sera entré en vigueur. Rien ne pouvait laisser croire qu'il avait l'intention d'effectuer des coupes sombres dans le fonds de l'assurance-chômage. Bien au contraire, les Canadiens se sont fait répéter que l'Accord de libre-échange créera

[*Texte*]

major negative change to one of our basic social programs was announced barely six months after the election. There is no justification for many of the negative proposals contained in Bill C-21. The government has no right to implement these changes.

Our fourth concern is that this proposed legislation will move the unemployment insurance system away from its basic social insurance purpose. Its purpose is to provide income maintenance for workers who lose their jobs or suffer interruption in their employment by virtue of illness, childbirth, or family responsibilities. UI is fundamentally a social insurance program. It is neither a social welfare program nor a fund to pay for the cost of labour adjustment, training, or education.

The thrust of the proposed changes to UI in Bill C-21 is to move it away from its basic income maintenance function and to treat it as a form of social assistance. In addition to treating UI as a social welfare scheme, the government has expanded another equally misguided approach, the redirection of a significant portion of its funds towards non-income support functions such as training and wage subsidies. This amounts to financing National Training Act programs from regressive payroll deductions rather than from general revenues.

Canada's unemployment insurance program was not intended to be a program for managing the labour market; nor was it designed to reduce the incidence of layoffs, address the mobility and training needs of workers, or promote labour market adjustments. We strongly disagree with using UI funds to pay for programs that ought to come out of the general revenues of the government.

A fifth area of concern is that the proposed amendments will transfer new and unfair financial burdens onto provincial governments and local municipalities. Most unemployed workers who are denied benefits under the new rules will eventually end up on provincial and/or municipal welfare rolls. Thus the changes under Bill C-21 will have the effect of transferring the cost of income maintenance for the unemployed from a national social insurance program, which can and should be properly supported by the federal government, to local and provincial governments, regardless of the capacity of the latter to fund a sharp

[*Traduction*]

de l'emploi et augmentera le bien-être économique des travailleurs. Nous sommes donc tout à fait indignés par le cynisme avec lequel s'est effectuée, six mois seulement après les élections, cette volte-face d'envergure à l'égard de l'un de nos programmes sociaux fondamentaux. Il n'existe tout simplement aucune justification pour bon nombre des propositions tout à fait négatives figurant dans le projet de loi C-21. Le gouvernement n'a pas le droit de les mettre en vigueur.

En quatrième lieu, nous craignons que ce projet de loi fasse s'écarter le Régime d'assurance-chômage de son objectif principal en matière sociale, soit d'être un régime d'assurance. Sa raison d'être est en effet de fournir un soutien financier aux travailleurs qui ont perdu leur emploi ou à ceux qui ont dû s'en absenter pour des raisons de maladie, de naissance ou d'obligations familiales. Le Régime d'assurance-chômage est avant tout un programme d'assurance-sociale. Il ne s'agit ni d'un programme d'aide sociale, ni d'un fonds conçu pour éponger les coûts des programes d'adaptation, de formation ou d'éducation des travailleurs.

Le propos des modifications au Régime d'assurance-chômage figurant dans le projet de loi C-21 est d'éloigner celui-ci de sa fonction prioritaire de soutien du revenu, et de s'en servir comme d'une forme d'assistance sociale. On traite donc l'assurance-chômage comme s'il s'agissait d'un programme de bien-être social, et en outre, le gouvernement a donné plus d'ampleur à une autre orientation aussi malencontreuse, soit la réaffectation de crédits importants destinés à l'assurance-chômage vers des fonctions autres que le soutien du revenu comme la formation et le supplément du revenu tiré de l'emploi. Cela revient donc à financer le budget des programmes relevant de la loi nationale sur la formation au moyen de retenues sur salaires plutôt qu'à partir des recettes du Trésor.

Le programme d'assurance-chômage du Canada n'a pas été conçu pour gérer le marché du travail, ni pour amortir les répercussions de mises à pied, ni encore pour tenir compte de la mobilité et des besoins en formation des travailleurs, ni non plus pour faciliter l'adaptation au marché du travail. Nous sommes tout à fait en désaccord avec ceux qui voudraient utiliser les fonds de l'assurance-chômage pour financer certains programmes qui devraient l'être grâce aux recettes globales de l'État.

Cinquièment, les amendements vont imposer de nouveaux et trop lourds fardeaux financiers aux gouvernements provinciaux et aux administrations municipales, ce qui nous paraît injuste. En effet, la plupart des chômeurs qui se verront refuser des prestations en vertu des nouveaux règlements, finiront par se retrouver les assistés sociaux des gouvernements provinciaux ou des municipalités, et peut-être des deux. Les amendements figurant dans le projet de loi C-21 déplaceront donc les coûts liés au soutien du revenu des chômeurs et les feront passer d'un programme national d'assurance-sociale, qui peut et devrait être appuyé par le

[*Text*]

increase in welfare payments or the unfairness of this approach to the rights of the unemployed.

Simulations conducted by Global Economics examined the impact on provincial tax revenues of the proposed $1.5-billion cut in UI benefits. These losses amounted to a total of $272.3 million for all provincial governments. Saskatchewan will lose $3.5 million. We see this deliberate shift in financial burdens as an irresponsible action by the federal government. It will further weaken Canada's social safety net and contribute to widening regional and income disparities among Canadians. It will add yet another strain to federal-provincial relations.

• 1340

Sixth, the regressive changes proposed in Bill C-21 will have a major impact on many of our members. Contrary to the myth that public employees have complete job security, the reality is that cuts in funding, privatization, downsizing the public sector, cancellation of public programs, the increasing use of casual and temporary employees, and a number of other negative economic changes have put many CUPE members on the unemployment rolls. Many public employers, particularly municipalities and provincial agencies, utilize large numbers of seasonal workers. Many of these municipal workers are now able to claim UI when they are laid off. However, under the new and more stringent entrance requirements, they will not be able to work a significant number of weeks to qualify for UI.

Seventh, Bill C-21 opens the door to a major shift in responsibility for training and job creation to the private sector. Allowing unemployed workers to accept lump sum claims of up to $10,000 for starting a business constitutes one aspect of this privatization. Another is the expanded scope for providing wage subsidies to employers. There have been hints that training programs could be contracted out to the private sector, and the role of CEIC could be partially or fully transferred to private agencies. We oppose these developments.

The government's position on training is one of trying on the one hand to minimize its obligations to adequately

[*Translation*]

gouvernement fédéral, aux compétences locales et provinciales, sans se demander si celles-ci seront capables de faire face à une forte augmentation de leur contribution aux paiements d'aide sociale, et sans se soucier non plus de la question des droits des chômeurs.

Dans des exercices de simulation effectués par *Global Economics*, on a examiné les répercussions sur les recettes fiscales provinciales des coupures de 1.5 milliard de dollars dans les prestations d'assurance-chômage. De telles pertes correspondent à 272,3 millions de dollars de moins pour tous les gouvernements provinciaux réunis. À elle seule, la Saskatchewan perdra 3,5 millions de dollars. Ce déplacement délibéré du fardeau financier nous paraît donc irresponsable de la part du gouvernement fédéral. Il affaiblira encore davantage les programmes sociaux du Canada, et contribuera à l'élargissement des écarts de revenus des Canadiens, selon leur région. Il s'ajoutera aussi aux tensions existant déjà entre les gouvernements fédéral et provinciaux.

Sixièmement, les mesures régressives proposées par le projet de loi C-21 auront des répercussions très sensibles sur bon nombre de nos membres. Contrairement au mythe voulant que les employés du secteur public jouissent d'une sécurité d'emploi total, en réalité, la diminution des crédits, la privatisation, un rétrécissement du secteur public, l'annulation de programmes publics, le recours de plus en plus fréquent à des employés occasionnels et temporaires ainsi que plusieurs initiatives économiques négatives ont entraîné la mise au chômage de nombreux membres du Syndicat canadien de la Fonction publique. Bon nombre d'employeurs publics, en particulier les municipalités et les organismes provinciaux utilisent les services d'un très grand nombre de travailleurs saisonniers. Or beaucoup de ces derniers sont présentement admis aux prestations d'assurance-chômage une fois qu'ils sont mis à pied. Toutefois, en vertu des nouvelles conditions d'admissibilité plus strictes, ils ne pourront travailler pendant un nombre suffisant de semaines pour avoir droit aux prestations.

Septièmement, le projet de loi C-21 ouvre la voie à un déplacement fondamental des compétences en matière de formation et de création d'emplois vers le secteur privé. Le fait d'accorder à des travailleurs au chômage des sommes forfaitaires pouvant aller jusqu'à 10,000$ pour lancer une entreprise constitue un exemple de cette privatisation. On en trouvera un autre dans l'élargissement des circonstances dans lesquelles on accorde des subventions salariales aux employeurs. On a aussi laissé entendre que des programmes de formation pourraient être accordés à contrat au secteur privé, et que les fonctions de la CEIC pourraient aussi être partiellement ou entièrement remises entre les mains d'organismes privés. Nous nous opposons à de tels changements.

En ce qui a trait à la formation, le gouvernement s'efforce d'une part de diminuer ses obligations par

[*Texte*]

fund our public educational institutions while on the other hand to shift part of the costs of new training to the UI fund and in the process provide additional money to its business supporters under the guise of subsidizing training. If we are to have an effective education and training program, the federal government must be willing to shoulder its financial responsibilities to fund public education institutions and to require private employers to spend more of their resources on worker training and development. Neither of these changes should be funded from UI.

This brief that we present outlines CUPE's concerns and objections to the proposed changes in UI. With the exception of the amendments relating to parental and child care benefits, amendments largely drafted in response to the recent Charter cases, we believe that Bill C-21 represents a major step backwards in the government's approach to unemployment. CUPE is particularly concerned that the government introduced this piece of legislation without a mandate and contrary to pre-election promises. The real problem Canada faces is not the overuse of the UI system but rather the terrible waste of human and material resources associated with inexcusably high and prolonged unemployment. Full employment, not cuts in UI benefits, is the real solution.

Thank you for your time.

The Acting Chairman (Mr. Vien): Thank you. We have 17 minutes, which will give us 6 minutes apiece. Mrs. Catterall.

Mrs. Catterall: A number of the briefs have made the point about who is going to be most hurt by this. One of the things that the impact offends really is our sense in this country of equity and sharing, that we make pronouncements about improving the opportunities for disabled, for native Canadians, for women, for visible minorities, for people who have traditionally been disadvantaged and, frankly, discriminated against in employment. We know that those workers are the ones who are clustered at the lowest income levels, disproportionately represented in incomes under $10,000, less stable income, less skilled employment, very much less flexibility to move from job to job and ever hope to improve their situation.

[*Traduction*]

rapport au financement de nos établissements d'enseignement publics, et d'autre part de faire assumer une partie des coûts de la formation par le fonds de l'assurance-chômage afin d'accoder une aide supplémentaire aux entreprises qu'il appuie, sous le couvert d'un soutien à la formation subventionnée. Or si nous voulons disposer de programmes d'enseignement et de formation efficaces, le gouvernement fédéral devra assumer ses responsabilités financières par rapport aux établissements d'enseignement publics, et exiger des employeurs du secteur privé de contribuer davantage à la formation et au perfectionnement de leurs employés. Aucune de ces mesures ne devrait être financée par les fonds destinés à l'assurance-chômage.

Notre mémoire donne les grandes lignes des préoccupations du Syndicat canadien de la Fonction publique et de ses objections aux modifications qu'on veut apporter à l'assurance-chômage. Exception faite des amendements qui portent sur les prestations accordées aux parents au titre de la garde de leurs enfants, et qui ont d'ailleurs été élaborés dans une grande mesure à la suite des procès ayant mis en cause la Charte des droits, nous estimons que le contenu du projet de loi C-21 marque une très nette régression de la part du gouvernement par rapport à la question du chômage. Notre syndicat s'inquiète particulièrement du fait que le gouvernement a présenté ses amendements sans en avoir le mandant et contrairement à ses promesses pré-électorales. A l'heure actuelle, le Canada n'est pas aux prises avec un abus du Régime de l'assurance-chômage, mais bien plutôt avec un gaspillage déplorable de ressources humaines et matérielles, comme cela se produit dans les périodes de chômage inexcusablement aiguës et prolongées. C'est le plein emploi qui résoudrait le problème, non la compression des prestations d'assurance-chômage.

Je vous remercie de votre attention.

Le président suppléant (M. Vien): Merci. Il nous reste 17 minutes, je vais donc accorder 6 minutes à chaque intervenant. Madame Catterall.

Mme Catterall: Certains mémoires ont insisté sur les secteurs qui seront le plus touchés par les nouvelles propositions. En tout état de cause, ce projet de loi portera certainement atteinte à notre sens de l'équité et du partage. Nous prononçons de belles paroles à l'endroit de ceux dont nous voulons améliorer le sort, les handicapés, les autochtones, les femmes, les minorités visibles et les groupes traditionnellement défavorisés et ayant fait l'objet de discrimination dans l'emploi. Nous savons que ce sont ces derniers qu'on retrouve surtout aux plus bas échelons salariaux, c'est-à-dire dans les tranches de revenu inférieurs à 10,000$; ce sont eux aussi surtout qui occupent des emplois à rémunération moins stable, à faible niveau de qualification, et sans la souplesse nécessaire pour leur permettre de chercher un autre emploi et d'améliorer ainsi leur situation.

[*Text*]

• 1345

So I had a look at how much of the burden of this those low-income Canadians are picking up, and it is horrendously unfair. The program is intended to save $1.29 billion, to take that out of the hands of workers as income support when they are unemployed and divert it to other things. Now, 64% of that comes from workers earning less than $15,000. Their income will drop below that meager income of say $10,000 by $1,800; they drop down to close to $8,000. But 64% comes from people earning less than $15,000. They are the ones who will not have money to put food on the table and a roof over their heads. If you go up to $20,000, it is 80%; 80% of this $1.29 billion comes from people earning less than $20,000 a year in this country.

We say we are trying to help and give more opportunities to all those people. You cannot go into training or look for a better job if you do not know where your next meal is coming from. That is what I have seen over and over again in my own community, with poor women raising children on their own, who are trying desperately to find a way to become self-supporting and have some dignity.

If we look at the other end of the income scale, those earning over $50,000 contribute barely 2.5% of what the government hopes to save and divert to other purposes. I would appreciate your comments on what you think the effect is going to be on these families at these very low income levels.

Mr. Killoran: Of course, that is why we are presenting our brief opposing the changes in UI. It is obviously an added burden on the workers who, at a time when they do not have work, when they are collecting their insurance, at a time when the insurance itself only sustains these workers. . . If you are not on UI, you are not putting money into the bank in any case; you are using your savings. So this is just an additional burden on people who are trying to survive until they get their next work. Yes, I agree entirely with what you are saying.

Mrs. Catterall: I cannot comprehend how this can be seen as decent and humane public policy. I really hope we will have an opportunity for a frank discussion of that at some point in time.

My other perception, from what I know of people who are actually living at those income levels, is that generally they are relatively uneducated, usually low high school level at the most. They have had very little work experience and so no attachment, no experience an employer would find helpful. Many of them have been out of the work force for many years, so they do not have the work experience or the work skills to come to a job, to be there. They have family circumstances to arrange if they want to become employed or go into a training program. They do not have the financial base to be able to participate in the kinds of programs the government is

[*Translation*]

J'ai donc vérifié quelle proportion de ce fardeau ces Canadiens à faible revenu doivent supporter, et je me suis aperçue que leur sort est horriblement injuste. Le programme est destiné à faire économiser 1,29 milliard de dollars, c'est-à-dire que cette somme qui devait aider les chômeurs sera réaffectée à d'autres fins. Or 64 p. 100 de cette somme sera retirée à des travailleurs gagnant moins de 15,000$. C'est dont dire que leur revenu sera réduit de 1,800$ s'il était de 10,000$, ce qui le ramènerait à près de 8,000$. Comme 64 p. 100 de cette somme sera retirée à des gens qui gagnent moins de 15,000$, cela signifie qu'ils ne pourront pas se nourrir et se loger. Si l'on inclut les revenus jusqu'à 20,000$, on constate que 80 p. 100 de cette somme de 1,29 milliard de dollars sera retirée aux Canadiens qui gagnent moins de 20,000$ par année.

Nous disons que nous essayons d'aider ces gens et de leur donner plus de possibilités. Or on ne peut pas suivre des cours de formation ou chercher un meilleur emploi si l'on ignore comment on pourra payer son prochain repas. Dans ma propre localité je vois continuellement des femmes qui élèvent des enfants par elles-mêmes, des femmes qui essaient désespérément de trouver un moyen d'être autonomes et d'avoir une certaine dignité.

À l'autre extrémité des catégories de salaire, on constate que ceux qui gagnent plus de 50,000$ ne participent que pour 2,5 p. 100 à ce que le gouvernement espère économiser et réaffecter à d'autres fins. J'aimerais que vous nous parliez des répercussions que vous entrevoyez pour ces familles à très faible revenu.

M. Killoran: C'est bien sûr pourquoi nous présentons notre mémoire dans lequel nous nous opposons aux modifications proposées à l'assurance-chômage. Le fardeau sera évidemment plus lourd pour les travailleurs qui se retrouvent sans emploi et reçoivent les prestations d'assurance-chômage, le seul revenu dont ils peuvent disposer. . . Une personne qui ne reçoit pas de prestations d'assurance-chômage puise dans ses économies et ne dépose plus d'argent à la banque de toute manière. Il y aura donc un fardeau supplémentaire pour les personnes qui essaient de survivre jusqu'à leur prochain emploi. Je suis certainement tout à fait d'accord avec vous.

Mme Catterall: Je n'arrive pas à comprendre comment on peut juger cette politique gouvernementale décente et humaine. J'espère sincèrement que nous aurons la possibilité d'en discuter franchement un jour.

D'après ce que je connais des personnes dont les revenus sont si peu élevés, elles ont en général relativement peu d'instruction, ayant habituellement terminé à peine la moitié du cours secondaire. Ces personnes ont très peu d'expérience de travail et n'ont pas travaillé longtemps pour le même employeur, c'est donc dire qu'elles n'ont pas l'expérience qu'un employeur pourrait trouver utile. Un grand nombre de ces personnes ne font pas partie de la population active depuis bien des années, aussi ne possèdent-elles pas l'expérience pratique ou les compétences nécessaires pour obtenir un emploi. En outre elles doivent prendre des dispositions pour leurs

[*Texte*]

talking about, and frankly, a private sector employer is not interested in training these people in my experience. They do need training programs, but they do not need the kind of training programs that will be paid for by the money that is coming out of their hands and out of their pockets.

I wonder if you could comment on the kinds of training programs you see necessary to really give people an opportunity to compete equally, especially the groups you have mentioned, who are going to be hardest hit by this policy and are hardest hit by changes in the economy.

Ms Cheryl Stadnichuk (Staff Person, Canadian Union of Public Employees): One thing we are particularly concerned about is the way some of the money from UI is going to be transferred into training programs rather than the federal government's having a strategy for national job training. We see that the employees now, the workers, are supposed to be contributing to their own training—

• 1350

Mrs. Catterall: Or somebody else's.

Ms Stadnichuk: Or to somebody else's training. It is almost as if, as a worker, you are being penalized for not having those kinds of skills or those kinds of training opportunities, rather than having those programs available for you to take part in.

Mr. Blackburn: I will try to make my comments in English.

First, with great respect to your summary, I think we have lots of problems with your suggestions. You good people, you would like to give more, and more and more, but you did not say where we should take money. You did not make any suggestion to give something less in certain situations; you just say more and more—and I will talk about some of these aspects.

You talk about extending the qualifying period, and that we should scrap this. I will read something that will be of interest to you. For example, when the 10 to 14 weeks variable entrance requirement was introduced in 1978, 87% of people affected in the Atlantic provinces—those are not rich provinces, that is not a rich part of our country—found the two extra weeks needed to qualify, and 40% of those affected elsewhere found the up to six weeks they needed; and when the entrance requirements for new entrants and re-entrants were raised to 20 weeks in 1979 there was an immediate sharp rise in the number of claimants applying with exactly 20 insurable weeks, especially in the Atlantic provinces. As an example, the

[*Traduction*]

familles, si elles veulent travailler ou s'inscrire à un programme de formation. Ces personnes n'ont pas les moyens financiers de participer au genre de programme dont le gouvernement parle et un employeur du secteur privé n'est évidemment pas intéressé à leur offrir une formation, d'après mon expérience. Donc ces personnes ont besoin d'un programme de formation, mais elles n'ont pas besoin du genre de programme qui sera payé par l'argent provenant de leurs poches.

J'aimerais que vous nous parliez du genre de programme de formation que vous jugez nécessaire pour vraiment mettre sur un pied d'égalité dès le départ les personnes qui appartiennent surtout aux groupes dont vous avez parlé, c'est-à-dire ceux qui seront le plus durement frappés par cette politique et par l'évolution de l'économie.

Mme Cheryl Stadnichuk (Membre du personnel, Syndicat canadien de la Fonction publique): Nous sommes particulièrement préoccupés par le fait qu'une partie des sommes prévues pour l'assurance-chômage sera réaffectée à des programmes de formation, au lieu que le gouvernement fédéral élabore une stratégie nationale de formation professionnelle. Nous voyons que dorénavant les employés, c'est-à-dire les travailleurs, sont censés contribuer financièrement à leur propre formation. . .

Mme Catterall: Ou à celle de quelqu'un d'autre.

Mme Stadnichuk: Ou à la formation de quelqu'un d'autre. C'est presque comme si au lieu de vous offrir les programmes de formation auxquels vous avez droit, on vous pénalisait, en tant que travailleur pour ne pas avoir les compétences nécessaires ou ne pas avoir eu la possibilité d'acquérir la formation nécessaire.

M. Blackburn: Je vais essayer de formuler mes commentaires en anglais.

Je tiens d'abord à vous féliciter pour votre exposé, mais vos suggestions soulèvent bien des difficultés, à mon avis. Vous êtes de bonnes gens et vous voudriez qu'on donne toujours davantage, mais vous ne dites pas où trouver l'argent nécessaire. Vous n'avez suggéré nulle part de donner moins dans certains cas, vous dites simplement qu'il faut donner toujours davantage. . . et je vais parler de certaines de vos propositions.

Vous parlez de la prolongation de la période de référence et vous dites que nous devrions y renoncer. Je vais vous lire quelque chose qui vous intéressera. Quand on a institué par exemple la norme variable d'admissibilité de 10 à 14 semaines en 1978, 87 p. 100 des personnes touchées dans les provinces Atlantiques, c'est-à-dire les provinces d'une région du pays qui n'est pas riche, ont réussi à trouver les deux semaines supplémentaires de travail pour être admissibles, et 40 p. 100 des personnes touchées ailleurs ont trouvé jusqu'à six semaines de plus, si elles en avaient besoin. En outre, lorsque la norme d'admissibilité pour les personnes qui devenaient ou redevenaient membres de la population

[*Text*]

number of claims established in New Brunswick with exactly 20 insurable weeks virtually doubled between 1978 and 1980. And at that moment, in 1978, the national unemployment rate was 8.4%. Now it is 7.5%, or around this. This is just to show you that if we are asking more weeks, it is possible to do so. It was done in the past.

Also, you suggest that we should give more weeks of benefit; you suggest 52 to 78. That means one year and a half. Where will we take the money?

Third, about penalties, you suggest that six weeks is already too much. Did you realize that there were 537,000 people who left their jobs voluntarily, and of this group 375,000 of them did it without just cause? It costs $1.1 billion from your pocket and from every person who is paying unemployment insurance. I agree that maybe the penalties we are proposing are too high. I agree with this and I would appreciate receiving any good suggestions. But do not tell us that nothing is good in this and we should just put more money in the system. That is not what we are doing. We are making a reallocation of funds, $1.4 million to $60 million for new benefits, and $800 million for training.

Regarding parental benefits, I agree with you, it should be interesting to give more to these kinds of people. I myself was an adoptive parent, and I agree with you that 10 weeks is not enough; but when I looked at putting 5 weeks more, they told me it will cost $150 million more because we have to give it also in the maternity situation. In that situation, we will have to make some choices.

• 1355

My last comment will be that to give more maternity, parental, and sickness benefits, to take off the 30 weeks maximum, is not possible. You are asking too much. We do not have money to do it. We have to take care of our debt. It is $324 billion. It costs $100 million a day. That is really a lot of money, and we have to administrate in a better way.

I would appreciate your comments on some aspects of what I said a few minutes ago.

Mr. Killoran: Going back to the debt or the cost, if the government was willing to declare war on unemployment, on the people who are unemployed, on the fact that there are not enough jobs for the people in the country who want to work, if the government were to priorize its

[*Translation*]

active est passée à 20 semaines en 1979, on a observé immédiatement une hausse marquée du nombre de prestataires qui avaient exactement 20 semaines d'emploi assurables au moment de leur demande, en particulier dans les provinces Atlantiques. Par exemple, entre 1978 et 1980, on a vu pratiquement doubler le nombre de demandes acceptées au Nouveau-Brunswick dans le cas de travailleurs ayant exactement 20 semaines d'emploi assurables. Le taux de chômage national était alors de 8,4 p. 100 en 1978. Il se situe maintenant aux environs de 7,5 p. 100. Je veux simplement montrer par là que si nous exigeons plus de semaines d'emploi, il est possible de les obtenir, on l'a fait dans le passé.

Vous suggérez également que le nombre de semaines de prestations passe de 52 à 78. Cela représente plus d'un an et demi. Où prendrons-nous l'argent?

Troisièmement, vous dites que la pénalité de six semaines est déjà trop élevée. Savez-vous que 735,000 personnes ont quitté leur emploi volontairement, et que de ce nombre 375,000 l'ont fait sans motif valable? Cela coûte 1,1 milliard de dollars, somme qui provient de votre portefeuille et de celui de toute personne qui cotise à l'assurance-chômage. J'admets que les pénalités proposées sont peut-être trop élevées. Je suis d'accord à ce propos et j'aimerais entendre vos suggestions constructives. Ne nous dites pas cependant que cette mesure n'a rien de bon et que nous devrions affecter plus de crédits au régime d'assurance-chômage. Ce n'est pas ce que nous faisons. Nous réaffectons 1,4 million de dollars, 60 millions seront consacrés à de nouvelles prestations et 800 millions à la formation.

En ce qui concerne les prestations parentales, je suis d'accord avec vous pour dire qu'il serait intéressant de donner davantage à ce genre de personnes. Je suis moi-même parent adoptif et je reconnais comme vous que 10 semaines ne suffisent pas, mais lorsque j'ai demandé qu'on accorde cinq semaines de plus, on m'a dit qu'il en coûterait 150 millions de dollars de plus, parce qu'il faudrait donner la même chose dans les cas de grossesse. Dans ces circonstances, nous devrons faire certains choix.

Je dirai en terminant qu'il n'est pas possible de supprimer le maximum de 30 semaines pour les prestations parentales, de maternité et de maladie. Vous demandez trop. Nous n'avons pas l'argent nécessaire, car nous devons nous occuper de notre dette qui s'élève à 324 milliards de dollars. Cette dette nous coûte 100 millions de dollars par jour, ce qui est vraiment beaucoup d'argent et nous devons donc administrer mieux le pays.

J'aimerais bien entendre votre avis sur certains des commentaires que je viens de faire.

M. Killoran: Vous parlez de la dette ou de son coût, mais les résultats seraient très positifs si le gouvernement était disposé à déclarer la guerre au chômage, et de s'attaquer aux problèmes des chômeurs, ainsi qu'au fait qu'il n'y a pas suffisamment d'emplois au pays pour ceux

[*Texte*]

strategy and, instead of trying to take some money from those who are unemployed, put people to work, you would have a very positive kind of effect. Of course the benefits would be overwhelming for Canada as a whole, but especially for the workers who now have work. People on unemployment insurance are not there because they want to be on unemployment insurance. They want to work.

The government is failing in its obligations to look for a full employment policy, and we mention in our brief that the government has no commitment to that. I would like to see the national government change its priorities and declare war on unemployment and put people to work in Canada at meaningful jobs.

Mr. Blackburn: It is what we are doing with training.

Mr. Fisher: Welcome, Joe and Cheryl and the Canadian Union of Public Employees. It is a good, well-thought-out brief addressing the situation exactly as it arises in our country today.

I keep finding myself referring to comments from people on the government side in these things. I started this morning after a somewhat similar dissertation from not the same member, but from a different one. From their point of view, Bill C-21 is going to pass, and they are looking at post-January 1990, with no government participation, and they sit there and when we say, or you say, that there should not be penalties for people who voluntarily quit, when we say that there ought to be a shorter qualifying period, when you say that there ought to be benefits for a longer period, they are trying to get you to say that, yes, that is true, there is a shortage of money, and the like.

What they do not seem to understand is that even if Bill C-21 passes in its present form, we still. . . I keep saying "we" because a very short time ago I would have been in precisely the same situation, paying UI myself, and I will try to make it as if it is you. What you are saying is that even if Bill C-21 passes, even if there is no government involvement, the people you represent, and you yourself since you pay into the UI fund, are willing to put extra payment into there if it is necessary so that women who are harassed or the most disadvantaged in our society who are not able to find the full degree of employment they ought to be able to will receive the benefits. I may be wrong, but certainly a year ago, when I was in somewhat the same position as you are, that is precisely what I would be saying. They do not seem to understand that even if they go through with these draconian measures we still feel that the benefits from UI ought to be more generous than the government is proposing in Bill C-21. Would you agree?

[*Traduction*]

qui veulent travailler, si le gouvernement donnait la priorité à sa stratégie de création d'emplois, au lieu d'essayer d'enlever de l'argent aux chômeurs. Le Canada dans son ensemble en profiterait considérablement, mais surtout les travailleurs qui avaient alors un emploi. Les prestataires de l'assurance-chômage ne le sont pas par choix; ils veulent travailler.

Le gouvernement ne remplit pas son obligation d'élaborer une politique de plein emploi et nous mentionnons dans notre mémoire qu'il ne s'y est pas engagé. J'aimerais que le gouvernement fédéral modifie ses priorités et déclare la guerre au chômage, afin de créer des emplois valables pour la population canadienne.

M. Blackburn: C'est ce que nous faisons au moyen de la formation.

M. Fisher: Je vous souhaite la bienvenue, Joe et Cheryl, ainsi qu'au Syndicat canadien de la Fonction publique. Vous avez présenté là un mémoire bien réfléchi qui décrit exactement la situation actuelle au pays.

À propos de ces questions, je me réfère constamment aux paroles de députés du parti gouvernemental. J'ai commencé ce matin après une dissertation assez semblable d'un autre député de ce parti. D'après les ministériels, le projet de loi C-21 va être adopté et ils attendent avec plaisir janvier 1990, lorsque le gouvernement ne participera plus à l'assurance-chômage. Quand nous disons ou que vous dites qu'il ne faudrait pas pénaliser les personnes qui quittent volontairement leur emploi, quand nous disons que la période de référence devrait être raccourcie, quand vous dites que les prestations devraient être versées plus longtemps, ils essaient de vous faire dire qu'en effet on n'a pas suffisamment d'argent.

Ils ne semblent pas comprendre que même si le projet de loi C-21 est adopté dans son libellé actuel, nous serons. . . Je dis toujours «nous» parce qu'il y a très peu de temps je me serais retrouvé exactement dans la même situation, car je cotisais moi-même à l'assurance-chômage, mais je vais essayer de ne plus dire «nous». Vous dites que même si le projet de loi C-21 est adopté, même si le gouvernement ne participe plus à l'assurance-chômage, les personnes que vous représentez et vous-même, puisque vous cotisez à la caisse de l'assurance-chômage, êtes disposés à payer davantage si c'est nécessaire pour que les femmes qui sont harcelées ou les personnes les plus défavorisées dans notre société sur le plan de l'emploi puissent recevoir des prestations. Je fais peut-être erreur, mais j'aurais certainement dit exactement la même chose il y a un an, lorsque je me trouvais à peu près dans la même situation que vous. Les ministériels ne semblent pas comprendre que même s'ils adoptent ces mesures draconiennes, il faudrait, à notre avis, que les prestations d'assurance-chômage soient plus généreuses que celles que propose le gouvernement dans le projet de loi C-21. Etes-vous d'accord?

[*Text*]

• 1400

Mr. Killoran: Definitely, yes.

Mr. Fisher: The simple question then is, why do you agree? Why are saying on behalf of your people that you are willing to do those things? I think we should point out that in a very real sense the union movement speaks for many more than just the union members. I mean, most of the people we speak for and who will receive the largest amount of the benefits—and I thank Mrs. Catterall for pointing out the percentages—most of those people are not union members and most of the costs of it will actually come from them. So why do we do that?

Mr. Killoran: What is the point again?

Mr. Fisher: The point is simply that you are willing to pay a higher premium in order that these people be protected. That is the point. And I guess you really answered it simply and as succinctly as was necessary when you said yes.

Mr. Killoran: Yes.

Ms Stadnichuk: Just one thing that I will say, the whole reason that unions were formed, the reason that workers within a union will pay dues is that concept that the union is there to protect them, that they are the union and their view towards unemployment insurance is that it is a social insurance program. Workers are willing to pay into a program because they do not have control over those outside forces of high unemployment. They never know if they are going to be the next person on the unemployment rolls, and that is why they are willing to make those payments.

Mr. Fisher: And because you care for those less fortunate than yourselves.

The Acting Chairman (Mr. Vien): Ms Stadnichuk, Mr. Killoran, thank you for your time and for your participation.

The next witness is from the United Steelworkers of America. Sir, you have 30 minutes for your presentation and questions to the members. Will you identify yourself, please?

Mr. Terry Stevens (Area Supervisor, United Steelworkers of America): I am the area supervisor of the United Steelworkers of America in the province of Saskatchewan. We represent unionized members in the steel industry and the mining industry as well as steel fabrication and warehouse.

I would like to welcome you to Saskatoon and thank you for the opportunity of appearing before you to express our views on which we think is a very unfair change to the Unemployment Insurance Act. I would like to welcome Brother Ron Fisher and Sister Joy Langan—it is nice to see you here—and his ex-Honour Larry Schneider back to Saskatoon as a guest.

[*Translation*]

M. Killoran: Certainement.

M. Fisher: Je vous demanderais donc simplement pourquoi vous êtes d'accord? Pourquoi dites-vous au nom de vos membres que vous êtes disposés à faire cela? Il nous faut souligner, je pense, qu'en réalité, le mouvement syndical parle au nom de beaucoup plus de gens que simplement les syndiqués. Je peux dire par là que la plupart des gens dont nous parlons et qui recevront la plus grande partie des prestations. . . et je remercie M^me^ Catterall de nous avoir donné des pourcentages. . . la plupart de ces travailleurs ne sont pas syndiqués et ce sont eux qui vont assumer la plus grande partie des coûts. Alors pourquoi faisons-nous cela?

M. Killoran: Que voulez-vous dire exactement?

M. Fisher: Je dis simplement que êtes disposé à payer une cotisation plus élevée afin de protéger ces personnes. Voilà ce que je veux dire. Je pense que vous avez vraiment répondu le plus simplement et le plus brièvement possible en disant oui.

M. Killoran: Oui.

Mme Stadnichuk: J'aimerais simplement ajouter que la raison d'être des syndicats, la raison pour laquelle les travailleurs syndiqués sont prêts à payer des cotisations, c'est pour être protégés par le syndicat, c'est aussi parce que ce sont eux qui forment le syndicat et ils voient l'assurance-chômage comme un programme d'assurance sociale. Les travailleurs sont disposés à cotiser à un programme parce qu'il n'exerce aucun contrôle sur les forces extérieures qui contribuent à faire augmenter le chômage. Ils ne savent jamais s'ils seront les prochains à joindre les rangs des chômeurs et c'est pourquoi ils sont disposés à payer ces cotisations.

M. Fisher: C'est aussi parce que vous vous préoccupez du sort des personnes moins favorisées que vous.

Le président suppléant (M. Vien): Merci, Madame Stadnichuk et monsieur Killoran, d'avoir pris le temps de venir présenté votre exposé.

Le prochain témoin et un représentant des métallurgistes-unis d'Amérique. Monsieur, vous disposez de 30 minutes pour votre exposé et les questions des membres du Comité. Voudriez-vous s'il-vous-plaît vous identifier?

M. Terry Stevens (superviseur régional, métallurgistes-unis d'Amérique): Je suis superviseur régional des métallurgistes-unis d'Amérique en Saskachewan. Nous représentons des travailleurs syndiqués de l'industrie sidérurgique et du secteur minier, ainsi que des employés d'aciérie et d'entrepôt.

J'aimerais vous souhaiter la bienvenue à Saskatoon et vous remercier de m'avoir donné l'occasion de comparaître devant vous afin de vous faire part de nos opinions concernant un projet de modification très injuste, selon nous, de la Loi sur l'assurance-chômage. Je tiens à souhaiter la bienvenue à Ron Fisher et Joy Langan, nous sommes ravis de vous voir ici, ainsi qu'à

[*Texte*]

Because of the time, Mr. Chairman, we have submitted a brief and I do not see any purpose in reading through it. I would assume all board members have either read it or will be reading it. I thought that rather than go through the exercise of doing what you can do yourselves, reading through it, I would rather just amplify on some of the topics that I think are germane and then make some general comments about it.

We believe that the changes proposed in Bill C-21 are wrong because they will increase the number of weeks workers must work before being eligible for UI benefits, and we think that is without any justification whatsoever. We think it is wrong because it will reduce the duration of benefits to workers, and we think that is without justification.

• 1405

We think Bill C-21 is wrong because it will further penalize workers who quit, who are being exploited by bad employers, or who are in dead-end jobs. In short, we think it will give more control to employers and subject women in some cases to more sexual harassment than they should have to take.

We think it is wrong that a regressive tax should be placed on workers to fund this when it properly belongs under the funding of the federal government.

Finally, we think Bill C-21 is wrong because it is aimed at saving money and in doing so it punishes the unemployed, the victims of our society.

There is a penalty for people who choose not to work or quit, and it is a blame-the-victim mentality we hear all too often. We hear it on workers' compensation claims. We hear it with welfare people. We are hearing it now. There is a myth that Canadian workers would choose to be on unemployment insurance rather than work, that they are lazy or they cheat, that they want a free ride. This is not correct.

In this province I believe last month we had 17,000 people leave Saskatchewan, many of them because they had run out of UI benefits or were unable to find work. They do not sound like lazy, exploited people to me.

The problem with UI is not that it is a disincentive to work. The problem is that there is not enough work in Canada. It is not the people who are recipients of UI who are responsible for that. The responsibility is that there is

[*Traduction*]

Larry Schneider, ex-maire de retour à Saskatoon à titre d'invité.

Nous vous avons fait parvenir un mémoire, monsieur le président, mais étant donné le temps dont nous disposons, je ne vois pas pourquoi je le lirais. Je vais supposer que tous les membres du Comité l'ont lu ou vont le lire. J'ai pensé qu'au lieu de le lire, ce que vous pouvez faire vous-même, j'ajouterais simplement des détails sur certains points que nous jugeons pertinents, pour ensuite faire certains commentaires d'ordre général à leur propos.

Nous trouvons que les modifications proposées au projet de loi C-21 sont mauvaises parce qu'elles vont augmenter le nombre de semaines d'emploi nécessaire aux travailleurs pour être admissibles aux prestations d'assurance-chômage, et nous pensons que c'est absolument injustifié. Nous estimons également que ces modifications sont mauvaises parce qu'elles vont diminuer la période de prestations pour les travailleurs et selon nous, c'est injustifié.

J'estime que le projet de loi C-21 est injuste parce qu'il pénalise encore plus sévèrement les travailleurs qui quittent leur emploi, qui sont exploités par de mauvais employeurs, ou dont les perspectives professionnelles sont bouchées. En bref, nous estimons qu'il donnera davantage de pouvoirs aux employeurs et que dans certains cas, les femmes seront victimes de plus de harcèlement sexuel, ce qui est tout à fait inacceptable.

Nous estimons injuste de financer ces mesures en plaçant un impôt régressif sur les salaires des travailleurs, alors que la responsabilité en incombe au gouvernement fédéral.

Enfin, nous estimons que le projet de loi C-21 est injuste parce qu'il a pour objet de permettre des économies, et ce sur le dos des chômeurs, qui sont les victimes de notre société.

On pénalise ceux qui choisissent de ne pas travailler ou de quitter leur emploi, et c'est là encore un exemple de cette mentalité trop familière qui vise à responsabiliser la victime. Elle se manifeste lors des demandes de prestations en cas d'accident du travail; elle se manifeste à l'endroit des assistés sociaux. Elle se manifeste ici. Le mythe raconte que les travailleurs canadiens préfèrent être au chômage que d'aller travailler, qu'ils sont paresseux, tricheurs et profiteurs. C'est faux.

Le mois dernier, 17,000 personnes, je crois, ont quitté la Saskatchewan, souvent parce qu'elles n'avaient plus droit aux prestations d'assurance-chômage, ou parce qu'elles ne trouvaient pas de travail. Je ne dirais pas que ce sont des gens paresseux et profiteurs.

Le problème n'est pas que l'assurance-chômage incite à la paresse. Le problème c'est qu'il n'y a pas suffisamment de travail au Canada. Ce ne sont pas les prestataires de l'assurance-chômage qui en sont la cause. Le fait est qu'il

[*Text*]

a lack of jobs; and we think a lot of that rests on the shoulders of the federal government.

I guess it is unfair to be critical of everything in the proposed changes. There are some we think go a long way towards making the Unemployment Insurance Act fairer. But we think it could be improved further.

I would like to explain for a moment that the potash industry here, as you are probably aware, has hit very severe and hard times. We have had employees who are not only laid off for two- and three-week periods but when laid off are required to take their vacation pay. They do not take their vacation and get their pay. They are disallowed or disentitled from collecting UI benefits. We have that happening repeatedly throughout the year, where the portion of vacation earned is paid to them and they are not qualified. I think it is terribly wrong that the employees and their families are denied their vacation and that is being used when they are being laid off and they are also being denied unemployment insurance benefits.

We propose that there be a uniform 10-week entrance requirement to qualify for UI. We propose the elimination of the two-week waiting period for maternity benefits. We propose a reduction in the waiting period for sickness benefits to one week. We propose longer maternity and paternity benefits, and a guaranteed payment of benefit payments with the start of the third week on unemployment.

The arguments are in the brief. I would invite you and ask you to consider them very carefully. I think a strong, cogent argument is made for all those proposals.

In conclusion, our union sees Bill C-21 as nothing less than a wholesale attack on UI and on the rights of Canadian workers to protect themselves and their families from the serious financial hardship that invariably accompanies unemployment. Our union supports many of the benefit improvements contained within Bill C-21, but we cannot accept an unjust approach that forces some of the most vulnerable workers in our society to pay the price for a fairer benefit structure.

• 1410

Training and fairer benefits for parents, women, and older workers have nothing whatever to do with higher entrance requirements. Shorter benefit periods and higher penalties for voluntary quitters, it is reprehensible that the government is attempting to sell them to the Canadian public as a single package.

[*Translation*]

y a une pénurie d'emplois et nous estimons que c'est en grande partie le gouvernement fédéral qui est responsable de cette situation.

Il serait injuste de critiquer tous les changements proposés. Certaines propositions rendront la Loi sur l'assurance-chômage beaucoup plus juste. Mais il y a encore bien des progrès à faire.

Je voudrais prendre quelques instants pour vous expliquer que l'industrie de la potasse ici, comme vous le savez probablement, est en grande difficulté. Les travailleurs ont non seulement été mis à pied pendant des périodes de deux à trois semaines, mais lorsqu'ils sont mis à pied, ils doivent prendre sur leurs vacances. Ils ne peuvent pas prendre des vacances payées. Ils ne sont pas admissibles aux prestations d'assurance-chômage. Il est arrivé à plusieurs reprises pendant l'année que l'employeur leur verse leur salaire de vacances, ce qui les rend inadmissibles à l'assurance-chômage. Il me semble terriblement injuste de priver les employés et leurs familles de leurs vacances, et de les obliger à les prendre lorsqu'ils sont mis à pied, et en leur niant en même temps les prestations d'assurance-chômage.

Nous proposons de fixer à dix semaine pour tous le nombre de semaines de travail nécessaires pour avoir droit à l'assurance-chômage. Nous proposons l'élimination de la période d'attente de deux semaines pour les congés de maternité. Nous proposons de ramener à une semaine la période d'attente en cas de maladie. Nous proposons la prolongation des prestations de maternité et de paternité, et la garantie du versement des prestations à compter de la troisième semaine de chômage.

Tous nos arguments sont exposés dans le mémoire. Je vous demanderais de les examiner très attentivement. Je crois que toutes nos propositions s'appuient sur un raisonnement solide et logique.

En conclusion, notre syndicat considère que le bill C-21 n'est rien moins qu'une attaque en règle contre l'assurance-chômage et les droits des travailleurs canadiens de se protéger et de protéger leurs familles des graves difficultés financières qu'entraîne invariablement une période de chômage. Notre syndicat appuie bon nombre des améliorations aux prestations que prévoit le projet de loi C-21, mais nous ne pouvons accepter cette méthode injuste qui force les plus vulnérables parmi les travailleurs dans notre société à payer le prix de l'amélioration de la structure des prestations.

La formation et l'amélioration des prestations versées aux parents, aux femmes et aux travailleurs âgés n'ont rien à voir avec le relèvement des exigences d'admissibilité, la réduction des périodes de prestations, et le rehaussement des pénalisations pour ceux qui quittent volontairement leur emploi. Le gouvernement n'a pas le droit d'essayer de vendre ses éléments disparates au public canadien dans le même emballage.

[*Texte*]

Our union is calling on this government to completely redraft Bill C-21, retaining only those clauses that strenthen the UI benefit structure and bring the UI system into conformity with the Charter.

Coupled with our brief we have concerns. We have concerns about the proposal of privatized job training. The public institutions and the institutes of Canada are scrambling for money with funding cuts, and they are hardly able to exist or maintain their training opportunities for Canadians. We see that a transfer of payments would only further jeopardize that.

I understand there will be some financial assistance given if there is a short-fall in the self-funding UI by the federal government and that there will be a requirement to pay interest on that money. I note that there had been money from the surplus of UIC funding used by the federal government that interest was not paid on. If that is the case, it ought to be a two-way street.

My personal viewpoint on this is I think workers in Canada are being hit with a triple whammy. I think we are being hit by government-designed high interest rates that is causing less jobs and high unemployment. We have been saddled with the crazy notion that free trade is going to be beneficial for Canadians and the millions of dollars—I would like to ask Mr. Blackburn about where we are going to get the money for this—of taxpayer money spent on telling us how good free trade is. We are seeing the results. It is increased unemployment for Canadians. So we have the high interest rates doing it and we have free trade doing it. We were told that there would be a safety net. What we got from the man who promised that safety net is holes in the safety net in Bill C-21. The unfortunate in our society who are unable to work are going to be hurt. They are the victims and are being blamed for it.

There is an alarming amount of similarity between the direction Bill C-21 proposes to take UIC in to make it harmonize or come close to many of the UIC programs that are available in the U.S. I think there is a harmonization of that, and I am not particularly happy about that.

I think ex-Mayor Schneider would be sympathetic to what I am going to say, that the higher the unemployment the more poverty and the more welfare. The cities in Canada are going to suffer an erosion of their tax base. If people cannot work they cannot pay taxes. And when they are cut off prematurely from UIC benefits, or indeed do not qualify at all, they are going to have to rely on welfare, social assistance. That is going to be an awfully heavy drain on the welfare system that is going to fall to the civic governments, provincial governments, and indeed on the taxpayers.

[*Traduction*]

Notre syndicat demande au gouvernement de refondre entièrement le projet de loi C-21, en n'en retenant que les dispositions qui améliorent la structure de prestations de l'assurance-chômage et rendent le régime conforme à la Charte.

Outre les critiques présentées dans notre mémoire, nous avons d'autres points d'inquiétude. Nous sommes inquiets de la proposition de privatiser la formation professionnelle. Les institutions et instituts publics du Canada sont à court d'argent en raison de la réduction du financement, et ils arrivent à peine à se maintenir à flot et à maintenir les programmes de formation pour les Canadiens. Nous estimons qu'un transfert des paiements ne ferait que les mettre davantage en péril.

Je comprends que si l'assurance-chômage ne parvenait pas à s'autofinancer, le gouvernement fédéral apporterait une aide financière, et que la caisse d'assurance-chômage devrait payer des intérêts sur l'argent prêté. Je remarque que le gouvernement fédéral a utilisé l'argent provenant de l'excédent des cotisations d'assurance-chômage, sans jamais payer d'intérêts. Ce qui vaut pour un doit valoir pour l'autre.

Personnellement, j'estime que les travailleurs du Canada sont attaqués sur trois fronts. Ils sont touchés par les taux d'intérêt élevés décidés par le gouvernement, lesquels freinent la création d'emplois et encouragent le chômage. On a voulu nous faire croire que le libre-échange serait bon pour les Canadiens et des millions de dollars—je voudrais demander à M. Blackburn d'où viendra l'argent pour cela—de l'argent des contribuables ont été dépensés pour nous dire combien le libre-échange était une bonne chose. Nous en voyons les résultats. Davantage de Canadiens sont au chômage. Il y a donc les taux d'intérêt élevés et le libre-échange. On nous avait dit qu'il y aurait un filet de sécurité. L'homme qui nous l'avait promis ne nous a donné qu'un filet troué avec le projet de loi C-21. Les laissés-pour-compte de notre société qui ne peuvent travailler en seront les victimes. Ils seront les victimes et on les blâmera de leur sort.

Il est alarmant de voir combien le projet de loi C-21 a pour effet d'harmoniser le régime d'assurance-chômage avec ceux des États-Unis, de le faire ressembler le plus possible à bon nombre des régimes américains. J'estime qu'il y a harmonisation, et je n'en suis pas particulièrement heureux.

Je pense que l'ancien maire, M. Schneider me comprendrait quand je dis qu'une augmentation du chômage entraîne un accroissement de la pauvreté et de l'assistance sociale. Les villes canadiennes vont voir s'éroder leur assiette fiscale. Si les gens ne travaillent pas, ils ne paient pas d'impôts. Et lorsque leurs prestations d'assurance-chômage tarissent prématurément, ou s'ils n'y ont pas droit du tout, ils devront faire appel à l'assistance sociale. Le fardeau sera très lourd pour les gouvernements municipaux et provinciaux, et donc pour les contribuables.

[*Text*]

I think the costs of Bill C-21 to the people involved—the unemployed and to the people who are going to have to finance the fall-out from this—are horrendous. We would urge that improvements be made and that the funding requirements and the cuts and the grants to employers on retraining ought not to come from there but from general funding.

I would be glad to attempt to answer any questions regarding the brief or anything I have covered so far.

The Acting Chairman (Mr. Vien): Thank you. We have 18 minutes left, so 6 minutes apiece. Mr. Volpe, please.

Mr. Volpe: Thank you very much. If you do not mind, I would like to concentrate on a couple of items rather than take your brief point by point.

The last point you made is something that bears repetition. If you are going to take people off the income supplement, the income maintenance they have become accustomed to, and that is UI, when they qualify, even under the current system, you are in effect diminishing purchasing power, you are diminishing the opportunity to generate further taxes for the government on an independent basis, but also the government is not recovering some of those moneys through taxes and in effect is spending more through welfare. We saw in B.C. that if you do not qualify for UI, you will not qualify for welfare.

• 1415

I am going to make a suggestion; I am not going to ask for your comment. The next step obviously to rectify that deficit reducing requirement will be to make legislation appropriate on the welfare side to keep people both off welfare and off UI.

You wanted to know what the agenda of the government was. I am going to read something to you, and it does not come from Commons debates, because Commons debates and statements made in the House, as we were told by the Hon. Bill Kempling across the way just the other day, are invalid sources of information.

An hon. member: It is hard to criticize the truth.

Mr. Volpe: I have a transcript of a statement made by the Deputy Minister of Employment, Mr. Kroeger, and I quote in part:

> . . . the assumption which is rather fundamental that nobody's behavior would change if you changed UI. Whereas we assume that if you make it necessary for someone to work 14 weeks instead of 12 weeks, people will make the extra effort and will work the extra two weeks in many cases where they have the opportunity. Well, in many parts of Canada the opportunity is there, and will be there increasingly in the future as labour shortages become more acute, and the ability of people

[*Translation*]

Le projet de loi C-21 entraînera des coûts faramineux pour les chômeurs et tous ceux qui auront à payer les pots cassés. Nous exhortons le gouvernement à apporter des améliorations, et nous demandons que le régime, les réductions et les subventions aux employeurs pour assurer la formation ne soient pas financés par les cotisations, mais à même le Trésor public.

C'est avec plaisir que j'essaierai de répondre à vos questions sur notre mémoire, ou sur ce que j'ai dit jusqu'ici.

Le président suppléant (M. Vien): Merci. Il nous reste 18 minutes, soit six minutes pour chaque parti. Monsieur Volpe, allez-y.

M. Volpe: Merci beaucoup. Si vous le permettez, j'aimerais me concentrer sur quelques points, plutôt que des les revoir tous un par un.

Il vaut la peine de revenir sur ce que vous avez dit en conclusion. En retirant aux gens ce revenu d'appoint, ce revenu de soutien auquel ils s'étaient habitués, c'est-à-dire l'assurance-chômage, quand ils y ont droit même en vertu du régime actuel, c'est leur pouvoir d'achat que l'on diminue, le gouvernement réduit ses possibilités de lever indépendamment de nouvelles taxes, et en même temps qu'il réduit son assiette fiscale, il dépense davantage pour l'assistance sociale. En Colombie-Britannique, si vous n'avez pas droit à l'assurance-chômage, vous n'avez pas droit non plus à l'assistance sociale.

Je vais faire une suggestion; je ne vous demanderai pas d'y réagir. De toute évidence, l'étape suivante dans cet effort de réduction du déficit, sera de légiférer pour limiter l'accessibilité en même temps à l'assistance sociale et à l'assurance-chômage.

Vous vous demandiez quel était le programme du gouvernement. Je vais vous lire quelque chose qui n'est pas tiré des débats de la Chambre, puisque comme nous l'a dit l'autre jour l'honorable Bill Kempling, en face, on ne peut pas se fier aux déclarations faites à la Chambre ni aux débats de la Chambre des communes.

Une voix: Il est difficile de critiquer la vérité.

M. Volpe: J'ai ici le texte d'une déclaration faite par le sous-ministre de l'Emploi, M. Kroeger, et je vous la cite partiellement:

> . . . l'hypothèse assez fondamentale que les comportements ne changeront pas parce qu'on a changé les règles de l'assurance-chômage. Alors que nous partons de l'hypothèse que si l'on exige 14 semaines de travail au lieu de 12, les gens feront l'effort supplémentaire et travailleront deux semaines de plus dans bien des cas, là où ils en ont la possibilité. Eh bien, cette possibilité existe dans de nombreuses régions du Canada, et elle existera de plus en plus à l'avenir, à

[*Texte*]

to work for an extra couple of weeks, an extra four weeks, is going to be quite significant.

Mr. Stevens, do you want to tell me where your membership is going to find those extra two to four weeks?

Mr. Stevens: I wish I could.

Mr. Volpe: Do your members not arrange with small business employers or larger employers to take a reduction in salary in return for an extended work period so that they might qualify for UI?

Mr. Stevens: Do they what?

Mr. Volpe: Do they not make an arrangement in reduced salaries in order to extend their work period two, four or six weeks in order to qualify for UI?

Mr. Stevens: In the past we have entered into work-sharing programs. We refer to it not as work-sharing but as unemployment sharing. Members have taken a reduction in hours and reduction in pay to keep from being permanently dislocated from their jobs.

Mr. Volpe: On the basis of what I have seen and what you have said it appears to me, and maybe you can offer your comments, that Bill C-21 is not necessarily designed to put people to work but to take people off UI. I want to quote something to you, some figures, especially since you talked about development of labour and development of a particular type of labour, older workers.

Amongs OECD countries Canada spends less, as a percentage of its gross domestic product, on labour market programs than the United Kingdom, France, Sweden and West Germany. And its income maintenance programs are equal to the level of those expended in the U.K. but inferior to those in France. In the question of labour market development we have seen today that the net emigration of residents of Saskatchewan is 2,000 a month. One of the suggestions was that the people who stayed behind are older workers. It may be of interest to you to know that the ratio of structural unemployment amongst older workers has increased from a factor of three to three and one half, from 1982 to 1988, at precisely the same time that the minister admits that there is functional illiteracy amongst one in six adult Canadians.

I want to ask you, given those figures, if in fact you think, or you have evidence, to see the government establishing a large economic policy as a context, as a background for a training program that will include rectifying structural unemployment amongst older workers and addressing the needs of those one in six adults who are functionally illiterate and therefore probably academically unprepared and unqualified for for

[*Traduction*]

mesure que s'accentue la pénurie de main-d'oeuvre, et les gens auront de plus en plus la possibilité de travailler deux ou quatre semaines de plus.

Monsieur Stevens, pouvez-vous me dire où vos membres trouveront ces deux ou quatre semaines supplémentaires?

M. Stevens: J'aimerais pouvoir vous le dire.

M. Volpe: Vos membres ne s'entendent-ils pas avec des employeurs petits ou moyens, pour accepter une réduction de salaire en échange d'une prolongation de la période de travail qui leur permettrait d'avoir droit à l'assurance-chômage?

M. Stevens: Comment?

M. Volpe: Ne demandent-ils pas une réduction du salaire pour pouvoir travailler deux, quatre ou six semaines de plus, afin d'avoir droit à l'assurance-chômage?

M. Stevens: Par le passé, nous avons eu des programmes de partage du travail. Nous ne parlions pas du partage du travail, mais de partage du chômage. Nos membres ont accepté de travailler moins d'heures, pour un salaire réduit, afin d'éviter de perdre leur emploi de façon permanente.

M. Volpe: D'après ce que j'ai pu voir et d'après ce que vous nous avez dit, il me semble, et vous pourrez me dire votre point de vue, que le projet de loi C-21 n'a pas nécessairement pour objectif de donner du travail aux gens, mais bien de les priver de l'assurance-chômage. Je voudrais vous citer quelque chose, des chiffres, puisque vous avez parlé du développement de la main-d'oeuvre et en particulier des travailleurs âgés.

Parmi les pays de l'OCDE, le Canada dépense moins, en pourcentage de son produit intérieur brut, pour les programmes visant la main-d'oeuvre, que le Royaume-Uni, la France, la Suède et l'Allemagne de l'Ouest. Pour les programmes de maintien du revenu, il dépense proportionnellement la même chose que le Royaume-Uni, mais moins que la France. En ce qui concerne le développement du marché du travail, nous avons vu aujourd'hui qu'en Saskatchewan, l'émigration mensuelle nette est de 2,000 personnes. On a laissé entendre que ceux qui restent sont les travailleurs plus âgés. Il vous intéressera peut-être d'apprendre qu'entre 1982 et 1988, le chômage structurel parmi les travailleurs âgés est passé d'un facteur de 3 à 3.5, et ce alors que le ministre reconnaît qu'un Canadien adulte sur six est fonctionnellement un analphabète.

Compte tenu de ces chiffres, je me demande si vous avez l'impression, ou si selon vous les faits démontrent que le gouvernement cherche à élaborer une politique économique globale en toile de fond pour un programme de formation qui permettrait de remédier au chômage structurel parmi les travailleurs âgés et qui répondraient aux besoins de cet adulte canadien sur six qui est fonctionnellement ananalphabète et qui donc n'est

[*Text*]

those five years of post-secondary education required to take on the jobs that are available.

• 1420

Mr. Stevens: Of course I would support that, and it should be done, but I do not think it should be done at the expense of the people who are rendered unemployed by the lack of jobs and by high interest policies of this government.

Mr. Kempling: Welcome, Mr. Stevens. It is nice to see you here. Aside from being on this committee, I am also chairman of the steel caucus in Parliament. I originated the steel caucus, and we meet with our counterparts in the U.S. Congress to see that steel flows back and forth across the border without too much interruption. So I am reasonably familiar with the steel industry.

Mr. Stevens, you have covered the waterfront in your brief, so if I pick at it we are not going to get very far. I want to talk a little bit about training, because you have made some comments about training.

I was rather surprised that you would not have mentioned in your brief the fact that we have an industrial adjustment service in the government and that the steelworkers' union and the steel companies and the government are co-operatively working together to look after employees of the steelworkers' union who are displaced by technological change within the industry. In fact, we contributed $20 million to that program just last year and we supply resource persons—two of them, I believe—out of the Department of Labour for administrative work within the program. I am sure you are aware of the program.

Mr. Stevens: That is CSTEC. Yes, I am.

Mr. Kempling: I see the results of it every once in a while coming across my desk, the number of workers who are being retrained in various areas. I have talked to some of the persons involved who interview them to see what sort of talents they have and give them an assessment of what sort of work they could work their way into. I recently noted that a number of them said they were interested in being transport drivers, and they not only gave them six months of training to drive transport trucks, but they also found them jobs when they were completed. So I think it is working quite well.

In your comments you have indicated that you do not think this training should go out to the private sector. I cannot believe you would expect the government or the provincial governments to supply all this individual training. If we have a facility at a community college that will supply the training that matches the talents of the individual, why should we not use that? It is already there and it is already in place. By the same token, if we have something in the private sector—for instance, this driving school is not part of any community college program—

[*Translation*]

probablement pas en mesure de faire ces cinq années d'études postsecondaires qui seraient nécessaires pour décrocher les emplois offerts.

M. Stevens: Bien sûr, je suis pour, c'est une chose nécessaire, mais il ne faut pas la faire sur le dos de ceux qui se retrouvent au chômage en raison des politiques de resserrement du marché du travail et de taux d'intérêt élevés que pratique ce gouvernement.

M. Kempling: Monsieur Stevens, je vous souhaite la bienvenue. Cela fait plaisir de vous voir. Je préside le caucus de la sidérurgie au Parlement. C'est moi qui suis à l'origine de ce caucus, et nous rencontrons nos homologues du congrès américain pour nous assurer du bon mouvement trans-frontalier de l'acier. Je suis donc assez bien au courant de la situation dans la sidérurgie.

Monsieur Stevens, vous avez traité tous les sujets dans votre mémoire, et si je les reprends tous, cela ne nous mènera pas très loin. Je voudrais parler un peu de la formation, car vous avez dit quelques mots à ce sujet.

J'ai été assez étonné que vous n'ayez pas mentionné dans votre mémoire le fait que le gouvernement a un service d'adaptation industrielle et que les syndicats des métallurgistes, les entreprises et le gouvernement, ensemble, cherchent à venir en aide aux métallurgistes syndiqués qui ont perdu leur poste à la suite d'innovations technologiques. En fait, le gouvernement a versé 20 millions de dollars à ce programme l'an dernier, il fournit des personnes-ressources—deux, il me semble—détachées par le Ministère du travail pour aider aux tâches administratives du programme. Je suis sûr que vous le connaissez.

M. Stevens: Oui, il s'agit du CCCES.

M. Kempling: Je reçois de temps en temps à mon bureau des documents m'informant des résultats du programme, du nombre de travailleurs recyclés dans divers secteurs. J'ai parlé à des gens qui rencontrent les travailleurs pour déterminer quels sont leurs talents, et leur dire quel genre de travail ils pourraient aspirer à faire. Je notais récemment qu'un certain nombre d'entre eux ont dit qu'ils aimeraient devenir chauffeurs de camions, et on leur a non seulement donné une formation de six mois pour faire ce travail, mais on leur a également trouvé des emplois à la fin de la période de formation. Cela me semble donc donner de très bons résultats.

Vous avez dit que selon vous, la formation ne devrait pas être confiée au secteur privé. J'ai peine à croire que vous vous attendiez à ce que le gouvernement fédéral ou les gouvernements provinciaux fournissent de la formation à tous ces gens. S'il y a un collège communautaire qui est en mesure d'assurer une formation correspondant aux aptitudes de telles personnes, pourquoi ne pas y faire appel? Tout est déjà en place. De la même façon, s'il existe quelque chose dans le secteur privé—par exemple cette école de conduite pour

[*Texte*]

why should we not use that? Why should we not use whatever facilities we have available?

Mr. Stevens: One thing we have seen in the private sector and in training—and I have seen it many times—is that the prime purpose of being there is to make as much profit as you can, and the education is secondary.

Mr. Kempling: Is that wrong?

Mr. Stevens: It is wrong if it is coming out of the workers' pockets. That is what is wrong about it. If they are not getting a big enough bang for their buck and somebody else is running off with the money, that is what is wrong.

Let me respond to CSTEC. Because we did not think the federal government was doing enough to help job relocation due to technological change, we asked to set up a joint committee with management and to administer that money, and we have been doing that. That is fine for plants that have people who are displaced because of technological change or complete closure, but I would like to know how that helps our over 500 members who have lost jobs at IPSCO in the city of Regina over the past eight to nine years, who do not qualify for UI, who do not get any assistance from CSTEC. How does that help them? They were not affected by technological change. There is no severance. . .

I have taken this up with Roger Phillips. I think it is deplorable that these major employers do not have a severance package for their employees who are severed, who lose their recall rights. They do not have it, and the government does not insist they have it, and there is nothing provided by the government. But who the hell are the first to have their hands out to dip in the public trough? It is these same employers.

Mr. Kempling: I do not speak for Mr. Phillips, so I cannot answer on his behalf. But I am amazed that there was not a program put in place for 500 workers. Was this all at one time or over a period of eight or nine years?

• 1425

Mr. Stevens: No, our membership has dropped from 1,400, including the pipe mill and steel mill—

Mr. Kempling: I will tell you what I will do for you, Mr. Stevens. If you want to give me the details on that, I will undertake to pursue it. I know Mr. Phillips very well. I know all the steel people quite well.

Mr. Stevens: I raised it with him at the last—

Mr. Kempling: Well, you send it to me and I will pursue it with him and see what we can do.

[*Traduction*]

camionneurs n'était pas rattachée à un collège communautaire—pourquoi ne pas s'en prévaloir? Pourquoi ne pas utiliser les ressources disponibles?

M. Stevens: Nous avons pu constater qu'en matière de formation, dans le secteur privé—et je l'ai vu souvent—l'objet principal est de faire autant de bénéfices possibles, et la formation vient en second lieu.

M. Kempling: Est-ce un tort?

M. Stevens: C'en est un si ce sont les travailleurs qui paient. C'est là que le bât blesse. S'ils n'en ont pas pour leur argent et que quelqu'un d'autre en profite injustement, c'est un tort.

Permettez-moi de répondre à votre observation à propos du Conseil canadien du commerce et de l'emploi dans la sidérurgie. Comme à notre avis, le gouvernement fédéral ne faisait pas assez pour assurer le ré-emploi des travailleurs victimes des innovations technologiques, nous avons demandé la création d'un Comité mixte syndicats-entreprises qui administrerait les fonds, et c'est ce que avons fait. C'est très bien dans les usines où les gens ont perdu leur travail en raison d'innovations technologiques ou de fermeture, mais en quoi cela peut-il être utile à nos 500 membres et plus qui ont perdu leur emploi chez IPSCO, à Régina, au cours des huit ou neuf dernières années, qui n'ont pas droit à l'assurance-chômage, et qui ne reçoivent aucune aide du CCCES. En quoi cela leur est-il utile? Ils n'ont pas été touchés par les innovations technologiques. Il n'y a aucune indemnité de licenciement. . .

J'en ai parlé à Roger Phillips. Il est déplorable que de grandes entreprises n'aient pas d'indemnités de fin d'emploi pour ceux qui perdent le droit d'être rappelés. Certaines entreprises n'ont rien de prévu et le gouvernement ne les y oblige pas, et le gouvernement lui-même ne prévoit rien. Mais qui sont les premiers aux râteliers publics? Les mêmes employeurs.

M. Kempling: Je ne peux parler pour M. Phillips. Mais je suis très étonné qu'on n'ait pas mis en place un programme pour venir en aide à 500 travailleurs. Ont-ils tous été mis à pied en même temps, ou cela s'est-il produit sur une une période de huit ou neuf ans?

M. Stevens: Non, le nombre de nos membres a baissé de 1,400, si on comprend les tuyauteries et les aciéries. . .

M. Kempling: Voici ce que je vais faire pour vous, monsieur Stevens. Si vous voulez me donner les détails de cette situation, je vous promets d'examiner la question. Je connais très bien M. Phillips. Je connais assez bien tous les gens de l'industrie sidérurgique.

M. Stevens: J'ai soulevé la question avec M. Phillips lors de la dernière. . .

M. Kempling: Envoyez-moi les détails, et je vais intervenir auprès de lui pour voir ce qui peut être fait.

[*Text*]

Mr. Stevens: What will you do with it?

Mr. Kempling: I will not know until I see it.

Mr. Stevens: These people have lost their jobs. They have left the steel mill. They had no benefit of retraining through UI. They are no longer on UI. Many are working in much worse jobs. Where is this joint venture of doing something for the people who suffer job loss?

Mr. Kempling: Are they presently employed?

Mr. Stevens: Some may be, some may not.

Mr. Kempling: Well, the ones who are not are the ones we are interested in, to start with. If some of them are not employed right now, even if they have exhausted all their benefits, under the job development program we can put them back into some training that will get them employment again.

So give us the details. We will be happy to look into it for you and do what we can to help you.

Mr. Stevens: Thank you. They will be reassured to know that.

Mr. Kempling: I wanted to say a word about harmonization. I would like you to look again at that harmonization comment you made. As you know, the American system has 50 states. Each state has its own program. There is no uniformity that I can see throughout it. There is no attempt on our part to harmonize. The word has been flogged to death, as far as I am concerned. The lowest rate I can see is Puerto Rico's. It has about $110 a week of benefits. The highest rate I can see, I believe, is New Hampshire's. There it is a little over $309 a week. In our system here, if we look at the maximum insurable earnings of $31,460 a year to which you contribute UI—if you earn above that you do not—if you take $1.95 per $100 on the $31,460, it means the employee is paying $613 a year into that and he has the potential to draw out $7,260.

Mr. Fisher: Welcome to the committee. Thank you for taking the time to come.

You were sitting here when I asked the last one about how we are looking at Bill C-21 as these people visualize it, where the benefits are cut, the entitlements are for a shorter period of time, people are going to be disentitled for from seven to twelve weeks rather than from one to six weeks—and of course we do agree the one to six is too long. Are you saying on behalf of your members that even if Bill C-21 goes through—God help us that it should—in the form they are proposing, even if it costs your members more, they would still be willing to pay a higher premium in order that those benefits which we say they ought to have would accrue to them?

[*Translation*]

M. Stevens: Qu'allez-vous faire avec ces renseignements?

M. Kempling: Je ne le saurai pas avant de les avoir vus.

M. Stevens: Ce sont des gens qui ont perdu leurs emplois. Ils ont quitté l'aciérie. Ils n'ont pas eu de programme de formation offert par le Régime d'assurance-chômage. Ils ne touchent plus les prestations d'assurance-chômage. Beaucoup ont des emplois bien pires. Qu'est-ce que c'est que ce programme conjoint qui vise à aider les gens qui perdent leur emploi?

M. Kempling: Ces gens ont-ils des emplois à l'heure actuelle?

M. Stevens: Certains oui, et certains non.

M. Kempling: Et bien pour commencer, ceux qui nous intéressent sont les sans-emploi. Donc si certains sont en chômage à l'heure actuelle, même s'ils ont épuisé toutes leurs prestations, nous pouvons leur donner de la formation en vertu du programme de développement de l'emploi.

Donc, donnez-moi les détails. Je serais heureux d'examiner cette situation et de faire ce que l'on peut pour vous.

M. Stevens: Merci. Les gens en question seront très rassurés d'apprendre cela.

M. Kempling: Je voulais dire un mot au sujet de l'harmonisation. J'aimerais revenir sur la remarque que vous avez faite au sujet de l'harmonisation. Comme vous le savez, il y a 50 États aux États-Unis, et chaque État a son propre programme. Que je sache, il n'existe aucune uniformité. Nous ne cherchons point à harmoniser notre régime avec les leurs. On rabâche toujours cette notion, à mon avis. Le taux de prestations le plus bas que je vois, à 110$ par semaine, est celui de Puerto Rico. Le taux le plus élevé que je vois, à un peu plus de 309$ par semaine, est celui du New Wampshire. Dans notre régime, la rémunération assurable maximale est de 31,450$ par année—si on gagne on ne paie pas de cotisations au Régime. Les cotisations sont 1.95$ par 100$ jusqu'à concurrence de 31,460 $. Donc l'employé paie des cotisations de 613$ par an et il a la possibilité d'avoir des prestations de 7,260.00$.

M. Fisher: Je vous souhaite la bienvenue et je vous remercie d'avoir pris le temps de venir.

Vous étiez présent lorsque j'ai demandé au dernier groupe quelle est l'attitude des gens qu'ils représentent vis-à-vis le bill C-21. Le projet de loi prévoit des réductions de prestations, des périodes de prestations plus courtes, des périodes d'inadmissibilité de sept semaines à 12 semaines, plutôt que d'une semaine à six semaines—et nous sommes bien sûr d'accord pour dire que la période de une à six semaines est déjà trop longue. Est-ce que vous nous dites au nom de vos membres que même si le bill C-21 est adopté—Dieu veuille qu'elle ne le soit pas sous sa forme actuelle—ils seraient quand même prêts à payer une cotisation plus élevée afin de continuer d'avoir droit aux prestations?

[*Texte*]

Mr. Stevens: I have heard your comments. I think they were quite well put and it is an accurate statement that the union movement in Canada is not self-concerned and selfish and only concerned about its own members. We are concerned about the majority of people, who do not have the benefit of belonging to a union. Speaking for organized labour, I think those working are more than happy to share what they are able to to provide a comprehensive system that is going to look after the unfortunate in society.

Mr. Fisher: When I was paying UI that is the way I felt too, so I am not surprised your answer is such.

You made reference to the potash workers, with whom both of us are relatively familiar, and their disentitlement because of their vacation pay. I would appreciate it if you would expand on that.

• 1430

Mr. Stevens: I do not know how much more I can expand. For example, on a lay-off an employee can be laid off up to a month. If two weeks of vacation pay is coming, you have to eat up that time and then sit out a two-week qualifying period. You are then back to work and there has been no UI assistance. The problem is that it is counted as earnings and even though an employee does not want to take it, he is required to take it when he is separated from his employment. That money has to be used to live on because he does not qualify for UI. If his wife and children expect a vacation, and he expects he can have a holiday at some time in the summer, there is no time or money left for that. It has been used up merely to survive during a lay-off period. We have seen this happen more than once throughout a calendar year.

We are negotiating severance packages and better vacations, but they are being used to augment UI, not for the purpose for which they were negotiated. It is almost a penalty to have those things.

Mr. Fisher: Somewhat along the same vein, and referred to quite frequently but not brought up that much as a topic of discussion, is the matter of the severance pay and pensions and how unfair that is. I guess we would go back to the same principle of concern we expressed earlier, and I do believe steelworkers are in favour of removing those penalties on severance and pension.

Mr. Stevens: Of course.

• 1435

Mr. Fisher: On the whole idea of privatizing training, if I read what you say correctly, what really would happen

[*Traduction*]

M. Stevens: J'ai entendu vos remarques. Je pense qu'elles étaient bien formulées et qu'il est juste de dire que les syndicats au Canada ne sont pas égoïstes et ne se préoccupent pas uniquement de leurs membres. C'est la majorité de la population qui nous intéresse, c'est-à-dire ceux qui n'ont pas l'avantage d'être syndiqués. Au nom de la main-oeuvre syndiquée, je pense que ceux qui travaillent sont très heureux de partager ce qu'ils peuvent afin de permettre la mise sur pied d'un régime complet pour aider les dénantis de notre société.

M. Fisher: Lorsque je payais les cotisations de l'assurance-chômage, j'avais la même attitude, donc votre réponse ne m'étonne pas.

Vous avez faite allusion aux travailleurs de l'industrie de la potasse, que nous connaissons tous les deux assez bien. Ils ne sont pas admissibles aux prestations d'assurance-chômage à cause de leurs indemnités de congé. J'aimerais que vous nous donniez davantage de détails sur cette question.

M. Stevens: Je ne sais pas si je peux vous donner beaucoup plus de détails. Un employé peut être mis à pied pour une période jusqu'à un mois. S'il a droit à deux semaines d'indemnités de congé, il faut attendre pendant ces deux semaines et ensuite pendant les deux semaines de la période de référence. L'employé retourne donc au travail sans avoir reçu de prestations d'assurance-chômage. Le problème c'est que l'indemnité de congé est considérée comme une rémunération, et l'employé est obligé de la prendre au moment de la cessation d'emploi même s'il ne la veut pas. Il faut qu'il se serve de l'indemnité pour vivre parce qu'il n'est pas admissible aux prestations d'assurance-chômage. Si lui et sa famille s'attendent à avoir des vacances pendant l'été, il ne lui reste ni le temps ni l'argent nécessaire. Il s'est servi de cette indemnité simplement pour vivre pendant la période de mise à pied. Cela s'est passé plus d'une fois au cours d'une année civile.

Nous négocions des indemnités de départ et de meilleures congés, mais on s'en sert pour augmenter les périodes de référence aux fins du Régime d'assurance-chômage, et non pas aux fins pour lesquelles ils ont été négociés. Ces avantages deviennent presque des pénalités.

M. Fisher: Un autre sujet un peu dans la même veine auquel on fait allusion assez souvent mais dont on ne discute pas souvent, c'est l'inéquité des indemnités de départ et des pensions. Il s'agit de la même préoccupation dont nous avons parlé tout à l'heure, et je pense que les métallurgistes sont en faveur de l'élimination de ces pénalités qui sont imposées sur les indemnités de départ et les pensions.

M. Stevens: Bien entendu.

M. Fisher: Si je vous comprends bien, la privatisation de la formation offerte en vertu du Régime d'assurance-

[*Text*]

now, insofar as the UI fund is concerned, is that it is doubly jeopardized against the worker but in favour of the employer insofar as if the employers are going to be the ones who are receiving the funds for training then funds that otherwise would have been going to the worker are now going to the same employer who paid the funds. Do you see that as an attempt, probably from the Business Council on National Issues and the government in collusion, to transfer some of the money that the employers pay back to them, in spite of the fact that the fund was set up as an unemployment insurance thing?

Mr. Stevens: Yes.

The Acting Chairman (Mr. Vien): Thank you. Mr. Stevens, for your contribution to this committee. The next witness is the Grain Services Union (CLC).

Mr. Hugh J. Wagner (Secretary Manager, Grain Services Union (CLC)): I am the Secretary Manager of the Grain Services Union—the chief business agent in other circles—and I have with me a member of our executive council, Ms Diane Rogers.

I am going briefly to summarize our brief rather than read through it, and then we will be prepared to answer any questions the committee might have.

But before I do that, I would like to welcome Sister Langan to Saskatchewan and welcome former mayor Larry Schneider back to Saskatchewan. I do not know whether it is coincidental, but since your committee arrived we have had a return to harvest-like weather. So if you could stick around until the crop is taken off, we would much appreciate it.

Our union begins with the assumption that all who are concerned about unemployment insurance support the concept and endorse the social contract embodied in the Unemployment Insurance Act as it is currently written. Furthermore, we assume that there is general agreement that unemployment is a prevalent and a regrettable feature of our economic system.

We say to the committee very frankly that cuts to unemployment insurance as embodied in Bill C-21 are regressive. The apparent intention of the government to withdraw from mandatory funding of UI programs is tantamount, in our view, to a denial of the government's role as a representative of all the people.

Furthermore, we are particularly concerned about the abandonment of the 4% unemployment rate threshold, because it appears to us to be an admission that our economic system is incapable of reducing unemployment and the unemployment rates much below 7% to 8%. Indeed, if you read the business papers the central bank, economic ministries, and private industry are more and more referring to 7% unemployment as full employment. That is not very good news for the unemployed worker.

From the perspective of a worker, unemployment of any duration is problematic. For that matter, addressing

[*Translation*]

chômage va désavantager doublement le travailleur mais avantager doublement l'employeur. Ce sont les employeurs qui vont toucher les fonds pour les programmes de formation, donc les fonds qui auraient été versés à l'employé seront versés maintenant à l'employeur, qui a cotisé au Régime. Pensez-vous qu'il s'agit d'une tentative de la part du Conseil canadien des chefs d'entreprises et du gouvernement de redonner aux employeurs une part de leurs cotisations, malgré le fait que la caisse a été créée pour payer des prestations d'assurance-chômage?

M. Stevens: Oui.

Le président suppléant (M. Vien): Merci monsieur Stevens, de votre apport aux travaux du Comité. Nos prochains témoins représentent le Syndicat des services du Grain (CTC).

M. Hugh J. Wagner (secrétaire-exécutif, Syndicat des services du grain (CTC)): Je suis secrétaire-éxécutif du Syndicat des services du grain—un poste intitulé agent syndical principal ailleurs—et je suis accompagné d'un membre de notre conseil exécutif, M^me^ Diane Rogers.

Je vais résumer brièvement notre mémoire plutôt que de le lire, et ensuite nous serons prêts à répondre à vos questions.

Avant de commencer, je tiens à souhaiter la bienvenue à notre consoeur Langan en Saskatchewan, et à l'ancien maire de Saskatoon, Larry Schneider. Je ne sais pas si c'est une coïncidence, mais depuis l'arrivée de votre Comité, il fait beau de nouveau. Nous vous demandons de rester jusqu'à ce qu'on fasse la moisson.

Notre syndicat part de l'hypothèse que tous ceux qui s'intéressent à l'assurance-chômage sont en faveur de la notion et du contrat social exprimés dans la Loi sur l'assurance-chômage dans sa forme actuelle. De plus, nous tenons pour acquis qu'on est d'accord pour dire que l'assurance est une caractéristique répandue et regrettable de notre régime économique.

Nous disons franchement aux membres du Comité que les réductions de l'assurance-chômage prévues dans le projet de loi C-21 sont régressives. L'intention manifeste du gouvernement de se retirer du financement des programmes d'assurance-chômage équivaut, à notre avis, à un refus par le gouvernement de son rôle qui est de représenter toute la population.

De plus, nous nous préoccupons particulièrement de l'abandon du seuil de chômage de 4 p. 100, car il nous semble être un aveu que notre régime économique ne peut pas réduire les taux de chômage à un niveau plus bas que 7 p. 100 ou 8 p. 100. D'après la presse, de plus en plus la Banque centrale, les ministères à vocation économique et le secteur privé disent qu'un taux de chômage de 7 p. 100 constitue le plein emploi. Ce n'est pas une bonne nouvelle pour le chômeur.

Du point de vue d'un travailleur, le chômage, quelle que soit sa durée, crée toujours des problèmes. De plus, le

[*Texte*]

unemployment in terms of percentage rates is deceiving and misleading because it obscures the practical reality since it ignores the fact that the rate of unemployment expressed at any one time does not take into account the actual number of people who have experienced an interruption of earnings in the course of the year.

Taking it all together, and government budget deficits notwithstanding, in our respectful submission there is not a single shred of evidence to justify the retrenchment contemplated by Bill C-21, particularly when the fund is already in a surplus position.

• 1440

Canadian workers are already paying grievously high levels of taxation and what we seem to be getting more and more for the bargain is a reduction in services and benefits in our social programs.

Bill C-21, from our position as a participant in the labour movement generally and also from the position of our members in particular, exacerbates an already problematical situation for a substantial portion of the work force.

Looking at the provincial economies of Manitoba and Saskatchewan, I think we can all agree that they have been historically, and continue to be, subject to the cyclical swings in the agricultural, resource extraction and transportation industries.

Coming from the transportation and agricultural industry where the majority of our members reside, I think we can say, and I do not think there will be any contradiction of this assertion, that it is in a considerable state of flux at the present time as a result of deregulation, consolidation of grain elevator facilities, rail line abandonment, country elevator closures, and the prospect of transportation subsidy removal, all of which are going to conspire and do conspire to create a general disequilibrium.

To say that these are uncertain times is to speak the self-evident. For workers employed directly and for those in an indirect service relationship to the three major sectors of the Saskatchewan economy, the principal issue is security of income and security of employment.

Drastic cuts as contemplated in Bill C-21 increase the economic insecurity of workers who are also grappling with a growing trend towards seasonalization of employment, as well as the growing spectre of part-time jobs.

To workers confronting outright job elimination, and their numbers are growing in our sector of the transportation area, they have even more reason to be distressed.

There is one simple fact of life when a person lives and works in rural Saskatchewan or rural Manitoba. Where does he or she turn to when their unemployment

[*Traduction*]

fait de citer les taux de chômage nous cache la réalité, car on oublie que ces taux ne tiennent pas compte du nombre réel de personnes qui ont connu un arrêt de rémunération pendant l'année.

Compte tenu de tous ces facteurs, et nonobstant les déficits budgétaires du gouvernement, nous avançons respectueusement qu'il n'y a pas la moindre preuve pour justifier les réductions prévues dans le projet de loi C-21, surtout étant donné que la caisse a déjà un surplus.

En échange d'une fiscalité de plus en plus écrasante, les Canadiens obtiennent des réductions de services et de prestations des programmes sociaux.

En tant qu'élément du mouvement syndical aussi bien que de représentants de nos membres, nous estimons que ce projet de loi C-21 exacerbe une situation déjà très délicate pour de nombreux travailleurs.

Je pense que tout le monde reconnaît que l'économie provinciale du Manitoba et de la Saskatchewan a toujours été tributaire des cycles en dents de scie de l'agriculture et des industries de l'extraction des ressources et des transports.

Du point de vue de l'industrie des transport et de l'industrie agricole que je représente plus particulièrement, je pense qu'on peut dire, et ceci me semble incontestable, que nous sommes en pleine période de bouleversement à la suite de la réglementation, des regroupement d'élévateurs, de l'abandon de lignes ferroviaires, de fermeture d'élévateurs à la campagne et de la perspective d'une suppression des subventions aux transports, c'est-à-dire tout un ensemble de mesures qui contribuent à une déstabilisation généralisée.

Dire que les temps sont incertains est une lapalissade. Pour les travailleurs employés directement par les trois principaux secteurs de l'économie de la Saskatchewan et ceux qui leur fournissent indirectement des services, le gros problème, c'est la sécurité du revenu et la sécurité d'emploi.

Les coupures dramatiques envisagées dans le projet de loi C-21 aggravent l'insécurité économique des travailleurs confrontés par ailleurs à une tendance à créer de plus en plus des emplois saisonniers et à temps partiel.

Le désarroi est encore plus grand pour les travailleurs menacés de la suppression pure et simple de leur emploi, ce qui se produit de plus en plus dans le secteur des transports.

Il y a une réalité implacable pour les gens qui vivent et qui travaillent dans les régions rurales de la Saskatchewan ou du Manitoba. Que font-ils lorsque leurs prestations

[*Text*]

insurance benefits run out prior to recall from a lay-off? There simply are not a lot of jobs out there.

If you take a look at the average 1988 official unemployment ratio for each province, in Manitoba and Saskatchewan, and compare the current system to the system proposed in Bill C-21, the average number of weeks of work needed to qualify for UI benefits will rise from 12 weeks to 18 weeks in both provinces, an increase of 50% on average.

With the very existence of the different regions in the three provinces, each being divided into three unemployment districts, and with the introduction of the changes, if you have, for example, a lay-off in southern Saskatchewan you could find yourself penalized as a result of working and residing in that particular part of the province as compared to someone who is laid off around the Saskatoon area because the Saskatoon area unemployment rate may be reflected by conditions in the industry's potash mines and so forth, such as do not exist in other areas of the province. You get a disequilibrium even within the same province.

Again using the 1988 official unemployment figures for Manitoba and Saskatchewan, which ran between 7% and 8%, the maximum loss of UI benefits for an claimants under the proposed system will be anywhere from 25 to 29 weeks, and for the majority of people at least 9 weeks reduction in potential UI benefits.

As a consequence, for us it is not difficult to determine that Bill C-21 hurts all UI claimants in both provinces, and we have members, by the way, in both Manitoba and Saskatchewan.

It is particularly hard on new entrants to the job market and on those whose unemployment is interrupted by seasonal variations or other factors such as drought.

The bottom line for all is that Bill C-21, by its design, does compel longer periods of work for a shorter duration of benefits. Analysis of the entrance requirements also illustrates the fact that the Government of Canada proposes to abandon the 4% unemployment threshold as a tolerable rate of unemployment. While we find any rate of unemployment to be unacceptable, we are firmly of the view that raising the officially acceptable rate to 6% is nothing less than an abandonment of any semblance of a full employment policy.

• 1445

Looking at Bill C-21 from the more specific vantage point of workers in the grain handling and agricultural service sectors, where fully 80% of our members work, we can say that the cuts to UI benefits come at a time that

[*Translation*]

d'assurance-chômage sont épuisées avant qu'ils soient rappelés au travail après un licenciement? Les emplois ne sont pas légion.

Si vous prenez le taux de chômage moyen en 1988 pour ces deux provinces, et que vous comparez le régime actuel au régime envisagé dans le projet de loi C-21, vous constaterez que le nombre moyen de semaines nécessaire pour être admissible aux prestations d'assurance-chômage passera de 12 semaines à 18 semaines, soit 50 p. 100 d'augmentation en moyenne.

Étant donné l'existence de trois régions différentes dans les trois provinces, chacune étant divisée en trois secteurs de chômage, et étant donné la mise en place de ces modifications, si vous êtes par exemple licencié dans le sud de la Saskatchewan, vous risquez d'être pénalisé parce que vous travaillez et que vous résidez dans cette région de la province par rapport à quelqu'un qui est licencié dans la région de Saskatoon, parce que le taux de chômage dans la région de Saskatoon peut être affecté par la conjoncture des minses de potasse etc, ce qui n'est pas le cas dans les autres régions de la province. Vous avez donc un déséquilibre même à l'intérieur des provinces.

Toujours à partir des chiffres officiels du chômage pour 1988 au Manitoba et en Saskatchewan, chiffres qui étaient de 7 p. 100 à 8 p. 100, la perte maximale de prestations d'assurance-chômage pour un prestataire avec le nouveau régime sera de 25 semaines à 29 semaines, et pour la majorité des gens, les prestations d'assurance-chômage risqueront d'être réduites d'au moins neuf semaines.

Nous n'avons guère de difficulté à constater que le projet de loi C-21 va faire mal à tous les prestataires de l'assurance-chômage dans les deux provinces, et je signale au passage que nous avons des membres à la fois au Manitoba et en Saskatchewan.

Ce sera particulièrement dur pour les nouveaux venus sur le marché du travail et ceux dont l'emploi est affecté par des variations saisonnières et d'autres facteurs telle que la sécheresse.

La conclusion de tout cela, c'est que le projet de loi est conçu pour réduire la durée des prestations et augmenter la durée de travail nécessaire pour y avoir droit. L'analyse des exigences d'admissibilité montre aussi que le gouvernement du Canada a l'intention de ne plus reconnaître le taux de chômage de 4 p. 100 comme seuil acceptable Nous estimons d'ailleurs que le chômage, quel qu'en soit le taux, est inacceptable, mais nous affirmons en l'occurrence que le gouvernement, en faisant passer à 6 p. 100 le taux de chômage officiellement acceptable, renonce ni plus ni moins à tout semblant de politique de plein emploi.

Si nous prenons ce projet de loi C-21 du point de vue plus particulier des travailleurs employés dans le secteur de la manutention des céréales et dans celui des services agricoles, qui représentent 80 p. 100 de nos membres,

[*Texte*]

could hardly be worse. The August 3, 1989 edition of the *Western Producer* carried a front-page story with the title "1988/89 Crop Year was a Nasty One". Truer words could not be found to describe the situation that our union members found themselves in during that same crop year and, indeed, every other grain worker on the prairies.

In the period August 1, 1988 to July 31, 1989, our members and their counterparts in the non-union companies who are employed in country elevators, farm service centres, prairie-based terminal elevators, construction repair crews, experienced unemployment as never before. Their rate averaged 19.8% of the work force. Their rate of unemployment was more than double the historical seasonal average. The length of their unemployment was double the historical average for those who do experience some interruption in earnings during the course of a year, and in excess of 15% of that work force experienced unemployment for eight months or longer.

The table in our brief also illustrates that in August of 1988 and July of 1989, the unemployment rate for the same group of workers was in excess of 8%. Normally, there would not be any significant unemployment or lay-offs at those times of the year.

To be sure, the drought of 1988 was no individual's fault, and it was that drought and indeed the employer reaction to that drought that were the major factors contributing to the severity of the unemployment problem confronting our members. Their numbers, however, demonstrate the inequity of Bill C-21 as more than 1.5 workers out of 10 who were unemployed during the 1988-89 crop year used approxmiately 34.7 weeks of unemployment insurance benefit. And that assumes that all had sufficient weeks of work beforehand in order to qualify, which is a generous assumption given that you have in previous years seasonal lay-offs, particularly for younger workers.

Under the current UI rules, the worker in question would qualify for a maximum of 42 weeks of benefit in Manitoba and Saskatchewan, where they laid off again this year. However, under Bill C-21, the same worker's benefits would be slashed to a maximum of 33 weeks, a reduction in the benefit duration of some 21%. And again, the situation for more junior people and new entrants to the market is even more difficult. If you have monitored the agricultural industry for the last number of years you will agree with me, I am sure, that they have not been good nor stable times.

In a word, the industry is in a state of flux. It is brought about by centralization, consolidation, deregulation, which are encouraged, by the way, by other federal government policies, rail line abandonment and harmonization. Those issues, however, are the subject of another brief. Save it to say that the worker in our industry is facing an uncertain future and Bill C-21 does absolutely nothing whatsoever to make that future more

[*Traduction*]

nous pouvons dire que le moment choisi pour couper les prestations d'assurance-chômage aurait difficilement pu être plus mal choisi. L'édition du 3 août 1989 du *Western Producer* titre en première page: «L'année récolte 1988-89: une tragédie». On ne saurait mieux décrire la situation de nos syndiqués et d'ailleurs de tous les travailleurs du secteur céréalier dans les Prairies au cours de cette année.

Du 1er août 1988 au 31 juillet 1989, le chômage a frappé avec une intensité sans précédent les membres de notre syndicat et leurs homologues employés par des entreprises sans syndicat qui travaillent dans des élévateurs de campagne, des centres de services agricoles, des élévateurs de terminaux situés dans les Prairies, et des équipes de réparations de construction. Le taux de chômage moyen pour eux a été de 19,8 p. 100, plus du double de la moyenne saisonnière historique. Pour ceux qui ont subi un arrêt de rémunération au cours de l'année, la durée de chômage a été le double de la moyenne historique, et plus de 15 p. 100 de ces travailleurs se sont trouvés au chômage huit mois ou plus.

Le tableau annexé à notre mémoire montre aussi qu'en août 1988 et juillet 1989 le taux de chômage de ce même groupe de travailleurs a dépassé les 8 p. 100. Normalement, à cette époque de l'année, il n'y a pas de chômage ou de licenciement important.

Il est certain que personne n'est responsable de la sécheresse de 1988, et que c'est cette sécheresse et la réaction des employeurs qui ont contribué à la gravité du problème du chômage pour les membres de notre syndicat. Les chiffres montrent toutefois l'injustice du projet de loi C-21, puisque plus de 1,5 travailleurs sur 10 en chômage au cours de l'année-récolte 1988-89 a touché environ 34,7 semaines de prestations d'assurance-chômage. Et cela implique qu'ils avaient tous un nombre de semaines suffisant pour être admissibles, ce qui est une supposition généreuse sachant qu'il y a eu des licenciements saisonniers au cours des précédentes années, en particulier dans le cas des jeunes travailleurs.

Dans le système actuel de l'assurance-chômage, le travailleur en question aurait droit à un maximum de 42 semaines de prestations au Manitoba et en Saskatchewan s'il était de nouveau licencié cette année. Toutefois, avec le projet de loi C-21, ces prestations vont tomber à un maximum de 33 semaines, c'est-à-dire subir une réduction de 21 p. 100. Là encore les jeunes et les nouveaux venus sur le marché vont être les plus durement pénalisés. Si vous suivez la conjoncture de l'agriculture depuis un certain nombre d'années, vous conviendrez j'en suis certain qu'elle n'a été ni bonne, ni stable.

En un mot, l'industrie est en plein bouleversement. Il y a la centralisation, les concentrations, la déréglementation, tout cela encouragé d'ailleurs par les autres politiques du gouvernement fédéral, l'abandon et la concentration des lignes ferroviaires. Toutefois, c'est une autre histoire. Disons simplement que l'avenir pour les travailleurs de notre industrie est sombre et que le projet de loi C-21 ne fait rien pour les rassurer. Il n'y a

[*Text*]

secure. There is, by the way, no industrial adjustment program that is applicable to the grain handling industry. And in spite of our inquiries to that effect, we have had absolutely no success in interesting either employers or government in establishing such a program.

There is a footnote to our brief which I think does require elaboration. In July of 1988 our union wrote to the Prime Minister and to the Minister of Employment and Immigration, to the Premiers of Alberta, Saskatchewan and Manitoba, and to various other government and political leaders. Our purpose was straightforward. Mindful of the drought of 1988 and the disastrous effects it was having on small communities, rural communities and rural workers, we asked that a special program be designed to assist the workers in the agricultural service sectors and the grain handling industry.

• 1450

Specifically, as an idea, we called for a modest enhancement of benefits to 75% of pre-lay-off wages and a relaxation of the existing rules governing UI eligibility and duration. Despite our persistent efforts—we have a thick file of correspondence and we did receive some support from some political operatives or Members of Parliament in Ottawa: Mr. Broadbent was supportive, Mr. Turner asked for more information, and so forth—absolutely nothing was done by the government to further ease the plight of workers who were dislocated by the drought.

Indeed, as one of our members said in that same newspaper article that we referred to earlier, a worker who spent some nine months on lay-off as a result of the drought, we did not get much drought aid. In fact, we did not get any drought aid, other than that which we had paid for through contributions to the UI fund. What the government is proposing to do today is to come along and say to us that in a similar situation down the road—and we hope it does not happen—we are going to be even worse off than we were in 1988.

I think it is high time that the government of our country, both at the national level and provincial levels, paid attention to the fact that its wage and salary earners, who constitute 60% of the economy, represent the lion's share of income tax revenues, not to mention the various consumer tax revenues, and they deserve a better shake. They do not deserve cutbacks. They do not deserve reduction in benefits and elimination of the safety net, or a severe weakening of it; they deserve much better.

With all of that in mind, we make a number of specific recommendations. We propose that the bill be amended to retain the 4% unemployment threshold. We propose that at least it retain the current duration of benefit structures and that there be an examination of extending the 50-week maximum to assist with industrial

[*Translation*]

d'ailleurs aucun programme d'adaptation pour l'industrie de la manutention des céréales. En dépit de toutes nos demandes, ni les employeurs ni le gouvernement ne semblent intéressés à mettre sur pied un tel programme.

Il faudrait donner une explication sur la petite note de notre mémoire. En juillet 1988, notre syndicat a écrit au premier ministre et à la ministre de l'Emploi et de l'Immigration, au premier ministre de l'Alberta, de la Saskatchewan et du Manitoba et à divers autres dirigeants politiques et gouvernementaux. Nous demandions tout simplement, compte tenu de la sécheresse de 1988 et de ses répercussions dramatiques sur les petites collectivités, les communautés rurales et les travailleurs ruraux, que l'on crée un programme spécial pour aider les travailleurs des secteurs de services de l'agriculture et de l'industrie de la manutention des céréales.

Plus précisément, nous suggérions une modeste augmentation des prestations, qui seraient passées à 75 p. 100 du montant du salaire avant licenciement, et un assouplissement des règles concernant l'admissibilité et la durée des prestations d'assurance-chômage. Malgré nos efforts acharnés—et nous avons un épais dossier de correspondance car nous avons l'appui de personnalités politiques et de députés à Ottawa: M. Broadbent nous appuyait, M. Turner nous a demandé un complément d'information etc.— le gouvernement n'a strictement rien fait pour atténuer la tragédie vécue par les travailleurs victimes de cette sécheresse.

Comme l'écrivait l'un de nos membres dans l'article dont nous parlions tout-à-l'heure, un travailleur qui s'est retrouvé au chômage pendant neuf mois à cause de la sécheresse, nous avons reçu de l'aide au compte-gouttes. En fait, tout ce qu'on nous a versé pour nous aider pendant cette sécheresse, c'est ce que nous avions cotisé à l'assurance-chômage. Voilà maintenant que le gouvernement nous annonce que si la même situation se représente à l'avenir—espérons que cela n'arrivera pas—ce sera encore pire qu'en 1988.

Il serait temps que le gouvernement de notre pays au niveau national aussi bien que provincial, se rende compte que ce sont les salariés, qui représentent 60 p. 100 de l'économie, qui représentent la part du lion dans les recettes de l'État tirées de l'impôt sur le revenu, sans parler des diverses taxes à la consommation, et qu'ils méritent mieux que cela. Ils ne méritent pas des compressions. Ils ne méritent pas qu'on coupe leurs prestations et qu'on démantèle le filet de sécurité où qu'on l'affaiblisse gravement; ils méritent beaucoup mieux que cela.

Dans ces conditions, nous avons des recommandations bien précises à formuler. Nous proposons de modifier le projet de loi afin de conserver le seuil de 4 p. 100 de chômage. Nous proposons qu'on conserve au moins la durée actuelle des prestations et qu'on envisage de prolonger le maximum de 50 semaines pour l'adaptation

[*Texte*]

adjustment. We propose an increase in UI benefits to 75% of insurable earnings; propose that the government remove income and severance pay from consideration when determining UI eligibility. We propose that existing barriers to individually initiated training and educational upgrading while on UI benefits be eliminated, and I will give you an example. We had a number of members last year on lay-off drawing unemployment insurance. They could not find work anywhere else because there was none, and they wanted to go to school, take computer programming, business administration courses, and various other things. They could not go because the minute they enrolled in a community college or a university they became disentitled for unemployment insurance. And they were simply trying to upgrade themselves at an already difficult time.

We propose that the current 26-weeks ceiling on supplementary unemployment benefit programs be raised or eliminated, that the parental benefits be increased to 24 weeks, that the federal government's share of the UI benefit costs be entrenched and retained in proportion to the other participants. Finally, we recommend that the federal government immediately consult business and labour with the objective of developing a full employment strategy for Canada.

Unemployment is a hardship experienced by people whose primary sustenance is their labour. It is those people who labour with their brain and muscle who have the most to lose or to gain when the Unemployment Insurance Act is amended. We propose that the legislative subcommittee adopt the recommendations of workers, such as those like ourselves and the Canadian Labour Congress, the Federations of Labour and others who have appeared before your committee. Thank you.

Mr. LeBlanc: Mr. Wagner, thank you for a very good brief. It certainly gives us lots of food for thought, particularly the recommendations.

I am from Nova Scotia and since I am in Saskatchewan I would like to take the opportunity to ask you, because of your association with the agricultural sector of Saskatchewan, about something that is a little different from UI, namely the interest rate policy of this government. I will put my question in context.

• 1455

We have been hearing a lot today and over the past few days in terms of the justification of the UI changes that we have this massive government deficit that needs to be brought down. We agree that the deficit is a problem and the debt is a problem, but the government has been telling us—and I am not quite sure what the philosophy

[*Traduction*]

industrielle. Nous proposons que les prestations-d'assurance chômage soient portées à 75 p. 100 des gains assurables; que le gouvernement cesse de tenir compte du revenu et de l'indemnité de licenciement pour déterminer l'admissibilité aux prestations d'assurance-chômage. Nous proposons qu'on cesse de pénaliser les individus qui prennent l'initiative de suivre une formation ou de poursuivre leurs études pendant qu'ils touchent des prestations d'assurance-chômage, et je vais vous donner un exemple. Nous avions l'an dernier un certain nombre de membres licenciés qui touchaient l'assurance-chômage. Ils ne trouvaient pas de travail parce qu'il n'y en avait pas et ils voulaient suivre des cours de programmation d'ordinateur, d'administration et autres, mais ils ne pouvaient pas le faire parce que dès l'instant où ils s'inscrivaient dans un CEGEP où une université, ils perdaint leur droit aux prestations. Pourtant, tout ce qu'ils voulaient c'était améliorer leurs compétences alors qu'ils traversaient déjà une période difficile.

Nous proposons que le plafond actuel de 26 semaines pour les programmes de prestations supplémentaires soit relevé ou supprimé, que les prestations parentales soient portées à 24 semaines, que la participation du gouvernement fédéral aux prestations d'assurance-chômage soient maintenues proportionelles à celles des autres participants. Enfin, nous recommandons que le gouvernement fédéral consulte immédiatement le patronat et les syndicats pour mettre sur pied une stratégie de plein emploi au Canada.

Le chômage est une expérience douloureuse vécue par des gens qui dépendent de leur travail pour survivre. Ce sont ces gens qui travaillent avec leur esprit et leurs muscles qui ont le plus à gagner où à perdre d'une modification de la loi sur l'assurance-chômage. Nous proposons que le sous-comité législatif accepte les recommandations des travailleurs, les nôtres, celles du Congrès du travail du Canada, celles des fédérations des travailleurs etc. Merci.

M. LeBlanc: Merci de votre excellent exposé, monsieur Wagner. Cela nous donnera certainement matière à réflexion, en particulier vos recommandations.

Je viens de la Nouvelle-Écosse, et puisque nous sommes en Saskatchewan, j'aimerais en profiter pour vous poser une question sur quelque chose d'un peu différent de l'assurance-chômage, à savoir la politique de taux d'intérêt du gouvernement, dans la mesure où vous êtes proche du secteur agricole de la Saskatchewan. Je m'explique.

Depuis quelques jours, on nous répète sans arrêt que ces modifications de l'assurance-chômage sont dûes à la nécessité de réduire le déficit massif du gouvernement. Certes, le déficit et la dette posent un problème, mais je ne suis pas sûr que ce soit vraiment le but recherché par le gouvernement, car si l'on présente maintenant cette

[*Text*]

behind these changes really is, because it seems to be emerging that it is a deficit reduction strategy, although that was not the way it was articulated to us initially.

At the same time as we have been proposing to slash unemployment insurance benefits in order to deal with the deficit, we have an interest rate policy by this government which, since the February 1988 budget, has added $6.4 billion to the cost of government and to the deficit. Since I presume in Saskatchewan that the high interest rates, on top of the other problems you have had to face in your industry, are not exactly assisting job creation and making it easier for the economy to lower unemployment, I would like to get a sense of what that is doing to Saskatchewan and to the industry you are a part of.

Mr. Wagner: I think it is very clear that the high interest rate policy we presently have in place is killing jobs across the country, and it is particularly hard here where jobs are already scarce. When you look at the capitalization costs in agriculture and so forth, if the minister wants to deal with the deficit, maybe he ought to drop the interest rate by 3% to 4%. I think he would do far more that way than by taking a kick at the UI program.

Mr. Schneider (Regina—Wascana): Having only four minutes, I cannot convey to you the thoughts I have on these four sheets of paper, Mr. Wagner. Before I say anything at all, though, I want to thank you for the tenor of what you have said. I was relieved and pleased to hear it. I did not necessarily agree with everything you said, but the tenor of it I am impressed with.

Just to pick up on the high interest rate policy, I do not think there is a person or political party member who likes a high interest rate policy. I am sure, as individuals of Canada, we all have our own mortgages to pay for and hence do not like the policy. However, the question has to be raised: if you lower the interest rate by 3% to 4%, is there not likely going to be a corresponding increase in inflation? Then the question is: what is the most evil of the two?

Mr. Wagner: You raise a good point. I do not know that dropping the interest rates as a result of that—spurring the economy back to something closer to full production, providing for the circulation of more jobs and payroll dollars through the economy and as a result creating a greater demand for the goods and services we have in areas where apparently they are now in excess supply given the unemployment situation—would spur inflation, but I guess when the minister says dropping the interest rates would raise inflation, I have to wonder which issue he is talking about, because he is proposing to introduce a goods and services tax which is going to do the same thing.

Mr. Schneider: Only slightly, though, but intended to make the system fairer. However, that is another subject.

[*Translation*]

initiative comme un élément d'une stratégie de réduction du déficit, ce n'est pas ce qu'on nous avait dit au départ.

Et pendant qu'on s'apprête à sabrer les prestations d'assurance-chômage pour essayer d'atténuer le déficit, on constate que le gouvernement a, depuis le budget de février 1988, une politique des taux d'intérêt qui a alourdi de 6,4 milliards de dollars le coût de l'État et du déficit. J'imagine qu'en Saskatchewan ces taux d'intérêt élevés et les autres problèmes que connaît votre industrie ne facilitent pas exactement la création d'emplois et la lutte contre le chômage, et j'aimerais donc savoir comment cette politique touche la Saskatchewan et votre industrie.

M. Wagner: Il est évident que cette politique de taux d'intérêt élevés est mortel pour l'emploi partout dans le pays, et en particulier dans les régions où il y a déjà peu de travail. Prenez par exemple les coûts de capitalisation dans l'agriculture etc. Si le ministre veut s'attaquer au déficit, il devrait peut-être diminuer les taux d'intérêt de 3 p. 100 ou de 4 p. 100. Ce serait certainement bien plus efficace qu'une réduction de l'assurance chômage.

M. Schneider (Régina—Wascana): Je n'ai que quatre minutes, et je pourrais donc pas vous dire tout ce que j'ai sur ces quatres feuilles de papier, monsieur Wagner. Je voudrais cependant commencer par vous remercier du contenu de votre intervention, qui m'a soulagé et fait plaisir. Je ne suis pas forcément d'accord avec tout ce que vous avez dit, mais je suis impressionné par la présentation de vos arguments.

Pour reprendre simplement cette question de la politique des taux d'intérêt élevés, je crois que personne, qu'aucun parti politique national ne peut se réjouir d'une telle politique. Tout le monde a une hypothèque à payer, et ce n'est donc pas réjouissant. Cependant, si l'on diminue le taux d'intérêt de 3 p. 100 ou de 4 p. 100, ne risque-t-on pas de provoquer une reprise équivalente de l'inflation? Et dans ce cas, quel est le pire de ces deux maux?

M. Wagner: C'est une remarque intéressante. Je ne suis pas sûr qu'une baisse des taux d'intérêt réalisée de cette façon, en relançant l'économie sur la voie de la pleine production, en mettant en circulation plus d'emplois et plus d'argent grâce à l'augmentation du nombre des salariés, et par conséquent en accroissant la demande de biens et services dans des secteurs où l'offre est apparemment excédentaire à l'heure actuelle à cause du chômage—je ne suis pas sûr que cela relancerait l'inflation, mais de toute façon, quand le ministre dit qu'une baisse des taux d'intérêt entraînerait une reprise de l'inflation, je me pose de sérieuses questions, puisqu'il s'apprête à mettre en place une taxe sur les produits et services qui va précisément avoir le même effet.

M. Schneider: Très modérément toutefois, et en rendant tout le système plus équitable. Mais c'est une autre question.

[*Texte*]

Mr. Wagner: As a wage earner, I am going to get both barrels of it. I have high interest rates, higher taxes, lower benefits, and—

Mr. Schneider: I am going to interrupt because I have only four minutes.

Mr. Wagner: —the banks seem to be doing fairly well.

Mr. Schneider: Good shot. You used your time well.

Unemployment insurance as it currently exists certainly is not a perfect program. I think you would agree to that.

Mr. Wagner: Yes.

Mr. Schneider: I do not think we will ever be able to develop a "perfect program". As a matter of fact, as the major of a city at one time, we used to sit there and plot with the provincial government to see how we could take welfare people, get them off the provincial dole by giving them a job so they could work long enough to qualify for unemployment insurance. As a Canadian, that sickened me a little, because I did not think we were doing anybody a service at that time.

• 1500

What this program, Bill C-21, seems to focus its attention on is training. I would appreciate it if someone spent some time on the positive component of the job-retraining aspect of Bill C-21, because I think it is a positive step.

Mr. Wagner: I agree that we need a national training program. I do not think anybody would disagree with that. I think it should be developed through consultation among business, labour, and government. But I do not think you have to take the money out of the UI program to do it. There are other ways and means to raise the money. Even the de Grandpré commission recommended a special employer tax for that. Everybody hates more taxation, I suppose, but I do not think we have to take it out of the pockets of the unemployed to develop the training programs.

An hon. member: They do not pay any premiums.

Mr. Schneider: Exactly my point. The unemployed are not paying unemployment insurance. It is the employed who pay unemployment insurance.

Some hon. members: Oh, oh!

Mr. Schneider: Are you telling me the unemployed pay for unemployment insurance? I would like to see the statistic that shows these people actually pay.

[*Traduction*]

M. Wagner: En tant que salarié, j'en prends pour mon grade des deux côtés. Je suis victime des taux d'intérêt élevés, de l'augmentation des taxes, de la réduction des prestations et. . .

M. Schneider: Je dois vous interrompre car je n'ai que quatre minutes.

M. Wagner: . . . les banques n'ont pas l'air de se porter trop mal.

M. Schneider: Bien vu. Vous ne perdez pas de temps.

Il est certain que l'assurance-chômage sous sa forme actuelle n'est pas parfaite. Vous êtes sans doute d'accord.

M. Wagner: Oui.

M. Schneider: Je pense qu'un «programme parfait» n'est pas de ce monde. En fait, à l'époque où j'étais maire de ma ville, nous passions notre temps à comploter avec le gouvernement provincial pour trouver un moyen de donner du travail aux assistés sociaux pour qu'ils ne vivent plus de l'aide de la province, mais puissent travailler suffisamment longtemps pour pouvoir toucher des prestations d'assurance-chômage. En tant que canadien, cela m'a un petit peu écoeurant, car je ne pensais pas à l'époque que nous rendions service à qui que soit.

Le projet de loi C-21, et ce qui en découle, semble mettre l'accent sur la formation. J'aimerais bien que quelqu'un consacre un peu de temps à l'élément positif de l'aspect recyclage du projet de loi C-21, car je pense qu'il s'agit d'un important pas en avant.

M. Wagner: Je pense moi aussi qu'il nous faut un programme de formation nationale. Personne ne le contesterait, ce me semble. Je pense qu'il faudrait que les programmes soient élaborés en consultation avec les milieux d'affaires, les syndicats et le gouvernement. Cependant, je ne pense qu'il faille le financer à même les fonds du programme d'assurance-chômage. Il existe d'autres moyens de trouver l'argent nécessaire. Même la Commission de Grandpré avait recommandé que l'on exige des employeurs qu'ils paient une taxe spéciale. J'imagine que personne n'aime l'idée d'une taxation accrue, mais je ne crois pas qu'il nous faille prendre de l'argent aux chômeurs pour financer les programmes de formation.

Une voix: Ils ne paient pas de cotisations.

M. Schneider: Précisément. Les chômeurs ne paient pas d'assurance-chômage. Ce sont les personnes qui ont un emploi qui financent l'assurance-chômage.

Des voix: Oh! Oh!

M. Schneider: Etes-vous en train de me dire que ce sont les chômeurs qui financent l'assurance-chômage? J'aimerais bien voir des chiffres prouvant que ces gens-là y contribuent.

[*Text*]

I would like to address a comment you made that unemployment is unfortunate in our economic system; and you made another comment, that any rate of unemployment is unacceptable. I do not disagree with either statement, but I want you to clarify them. Were you referring to the fact that unemployment itself is unfortunate or that our economic system is the unfortunate matter we are dealing with?

Mr. Wagner: I would probably say both, because our economic system seems to have the unfortunate habit of constantly generating higher and higher levels of unemployment.

Mr. Schneider: Except for the fact that unemployment levels have decreased over recent years. So one has to weigh one against the other.

By the way, I was in a country where the economic policy was such that there was no unemployment. We had people operating automatic elevators, we had people cutting grass on public streets—

Mr. Wagner: Those who were officially waiting for jobs.

Mr. Schneider: So I think the economic system has to be looked at as being possibly the best we can obtain, seeing how that particular country I was in is chasing our economic system with the hope of harmonizing the opportunity for meaningful employment.

Mr. Wagner: Let us hope they discover the beneficial features and not the negative ones, such as unemployment.

Ms Langan: Brother Wagner, I found your presentation so thorough that every time I wrote down a question you expanded on it and answered it. I was finding it very difficult to find things you did not totally cover in your presentation to ask for more information on. But my honourable friend across the way obviously provided fuel for my first question.

The unemployed do not pay unemployment insurance, and that should be a reason to decimate the system: would you care to comment? You did not have an opportunity when he asked it.

Mr. Wagner: Indeed, the unemployed have paid for the unemployment insurance system. They did through their wages and the UI deductions when they were working.

Ms Langan: Right; and I hope the record reflects that, that they paid for it while they were working. It is an insurance program, so it is not a satisfactory excuse for decimation of the system.

I am sorry. I am tired of hearing that one, so I am finding it necessary to get quite hot about it.

I found the story of Rick Lavoie in your brief very interesting. Not being from the Prairies, I had not really thought about the implications of the fact that there is subsidy for farmers but there is no help, if you like, for the agricultural service industry workers in a bad crop

[*Translation*]

J'aimerais maintenant traiter d'un commentaire que vous avez fait: vous avez dit que c'est malheureux qu'il y ait du chômage dans notre système économique et que tout chômage, quel qu'en soit le taux, est inacceptable. Je ne conteste aucunement ces déclarations, mais j'aimerais que vous les expliquiez davantage. Voulez-vous dire qu'il est malheureux qu'il y ait du chômage ou bien que c'est notre système économique qui est l'élément malheureux?

M. Wagner: Les deux choses sont sans doute malheureuses, car notre système économique a la malencontreuse habitude, semble-t-il, de mener à des niveaux de chômage de plus en plus élevés.

M. Schneider: Sauf que les niveaux de chômage ont baissé au cours des dernières années. Il faut donc mettre les deux choses en balance.

En passant, j'étais dans un pays où la politique économique était telle qu'il n'y avait pas de chômage. Il y avait des gens qui faisaient fonctionner des ascenseurs automatiques, d'autres qui coupaient l'herbe le long des voies publiques. . .

M. Wagner: Ceux qui attendaient officiellement un emploi. . .

M. Schneider: Le système économique est peut-être donc le meilleur possible, vu que ce pays aspire à l'instauration d'un système économique comme le nôtre et espère y conjuguer la création d'emplois valables.

M. Wagner: Espérons qu'ils en découvrent les aspects bénéfiques, et non pas les aspects négatifs, comme par exemple, le chômage.

Mme Langan: Camarade Wagner, votre exposé est si complet que chaque fois que j'ai noté une question, vous avez étoffé l'explication, me donnant par la même occasion, la réponse. J'ai du mal à trouver des sujets dont vous n'avez pas traité de façon exhaustive dans votre mémoire. Quoi qu'il en soit, mon ami de l'autre côté m'a fourni des munitions pour ma première question.

Les chômeurs ne paient pas l'assurance-chômage, et ce devrait être un motif de démantèlement du système: qu'avez-vous à dire là-dessus? Vous n'avez pas eu l'occasion de répondre.

M. Wagner: En effet, les chômeurs ont financé le système d'assurance-chômage. Ils l'ont fait lorsqu'ils travaillaient et versaient des cotisations.

M. Langan: Exactement: ils ont payé pendant tout le temps qu'ils ont travaillé. C'est un programme d'assurance, alors ce n'est pas une raison suffisante pour démanteler le système.

Je regrette, mais j'en ai assez d'entendre cette excuse, et c'est pourquoi je m'énerve un peu.

J'ai trouvé l'histoire de Rick Lavoie, dont vous avez fait état dans votre mémoire, fort intéressante. Je ne viens pas des Prairies, et je n'avais donc pas vraiment réfléchi aux conséquences du fait qu'il existe une subvention pour les agriculteurs mais qu'en cas de mauvaises récoltes, il

[*Texte*]

year, other than the regular social safety net. I wonder if you could expand a bit on that so those of us who are not from farming areas, or certainly prairie farming areas, would better understand what the implications of that are.

Mr. Wagner: I should say at the outset that we support the efforts that were made to sustain the farm sector during the drought. Obviously we live and work in the same communities, and if the farmer goes under, we follow closely behind.

• 1505

The problem in a drought situation is that drought assistance to a farm operator puts not one more bushel or tonne of grain into the bin or through the elevator, and it is grain itself and the movement of grain on which those workers are dependent for their employment. Government representative after government representative seemed unable to fathom the fact that here they were putting a billion dollars into the agricultural economy and we were asking for some money. We were pointing out that none of it was coming our way. We are not blaming anybody in the farm community for that; they have their own bills to pay. We simply said: listen, it is a situation where there is no work to do because of the drought, could you not put together a drought package for workers as well? The answer we got was zero, in effect.

Ms Langan: Would those workers, then, not have accumulated enough credit to be eligible for UI in a drought year?

Mr. Wagner: Indeed, many of them had, but there were also many who, because of the trend toward seasonalization, had used up benefits in previous lay-offs and found themselves caught short in the course of the year. The lay-offs for some extended a full 12 months.

Ms Langan: So we really had a situation where people who would normally work in the agricultural industry in a normal healthy year could not even get enough work to qualify for UI.

Mr. Wagner: Indeed. Last year they started laying workers off in August, whereas even for a seasonal worker that usually does not occur until November or December.

The Acting Chairman (Mr. Vien): Mrs. Rogers and Mr. Wagner, thank you for contributing to this committee.

The next witness is the Saskatchewan Association of Human Rights.

[*Traduction*]

n'existe pour les travailleurs du secteur des services agricoles autre chose que le filet de sécurité sociale normale. Je vous demanderais de nous expliquer cela un peu plus, afin que ceux d'entre nous qui ne sont pas originaires de régions agricoles, et en tout cas pas des Prairies, puissent mieux comprendre les conséquences de cet état de choses.

M. Wagner: Je tiens à souligner tout d'abord que nous appuyons les efforts qui ont été faits pour soutenir le secteur agricole pendant la sécheresse. Evidemment, nous travaillons et nous vivons dans les mêmes localités, et si l'agriculteur coule, nous ne serons pas loin derrière.

Le problème, lorsqu'il y a une sécheresse, c'est que l'aide fournie aux agriculteurs n'ajoute pas un boisseau ou une tonne de grain de plus dans la caisse ou dans l'élévateur, et c'est le grain lui-même et le mouvement de ce grain qui crée les emplois sur lesquels comptent ces travailleurs. Tous les représentants gouvernementaux qui se sont succédé n'ont jamais réussi à comprendre pourquoi nous demandions de l'argent alors qu'ils investissaient un milliard de dollars dans l'économie agricole. Nous leur avons dit qu'aucune partie de cet argent ne venait jusqu'à nous. Nous ne faisons de reproches à personne dans la communauté agricole; ils ont leurs factures à payer. Nous avons tout simplement dit: écoutez, c'est une situation où il n'y a pas de travail à faire à cause de la sécheresse. Ne pourriez-vous pas, par conséquent, prévoir un programme d'aide en cas de sécheresse pour les travailleurs? Mais nous n'avons rien reçu.

Mme Langan: Ces travailleurs n'auraient-ils pas cotisé assez longtemps pour être admissibles à l'assurance-chômage en cas de sécheresse?

M. Wagner: C'est le cas de beaucoup, mais il y en avait également beaucoup d'autres qui, à cause du caractère de plus en plus saisonnier du travail, avaient reçu des prestations lors de mises à pied précédentes, et se sont trouvés à court pendant l'année. Les mises à pied de certains ont duré jusqu'à 12 mois.

Mme Langan: On s'est donc trouvé en présence d'une situation où des gens qui, en temps normal, auraient travaillé dans le secteur agricole, mais qui à cause de mauvaises conditions, n'ont même pas pu avoir un emploi pendant suffisamment longtemps pour être admissibles à l'assurance-chômage. C'est bien cela, n'est-ce pas?

M. Wagner: Oui. L'an dernier, ils ont commencé à mettre des travailleurs à pied en août, alors qu'en temps normal, dans le cas de travailleurs saisonniers, cela ne se fait pas avant novembre ou décembre.

Le président suppléant (M. Vien): Je tiens à remercier M^me^ Rogers et M. Wagner d'avoir contribué aux travaux du Comité.

Le prochain témoin représente la *Saskatchewan Association of Human Rights*.

[*Text*]

Mr. Volpe: Mr. Chairman, I want to make the point that former mayors have minutes that run 90 seconds apiece. I would like to know how they manage that.

The Acting Chairman (Mr. Vien): The witness has 30 minutes for their presentation.

Ms Jacqui Barclay (Director, Board of Saskatchewan Association on Human Rights): We are a non-governmental agency that was established in 1968 to promote an understanding and acceptance of human rights legislation in Canada. The association is governed by an elected board of directors, and we undertake public education campaigns relating to the United Nations Declaration of Human Rights, the Canadian Charter of Rights and Freedoms, and the Saskatchewan Human Rights Code. In addition, we work with all levels of government to improve and strengthen human rights protection in Canada.

Our membership is open to all residents of Saskatchewan and represents a wide spectrum of political, social, and cultural views. The human rights association is financed primarily through private donations and membership fees, and occasionally accepts government grants for specific projects.

Having said that, the Saskatchewan Association on Human Rights welcomes the chance to appear before the parliamentary committee to voice our concerns and our strong opposition to several basic changes contained within Bill C-21, the government's proposed amendment to the Unemployment Insurance Act. The human rights association strongly opposes Bill C-21 for the basic reason that the government's proposed changes run contrary to the spirit of internationally accepted principles of human rights.

More specifically, Article 23 of the United Nations Universal Declaration of Human Rights states:

> Everyone has the right to work... to just and favourable conditions of work and to protection against unemployment.

The article further states:

> Everyone who works has the right to just... remuneration ensuring... an existence worthy of human dignity, and social protection.

It is the belief of the Saskatchewan Association on Human Rights that Bill C-21 contravenes this basic human right by weakening the government's responsibility to work towards full employment, thereby arguably denying the right to work to at least some citizens.

[*Translation*]

M. Volpe: Monsieur le président, je tiens à souligner que les anciens maires ont des minutes qui durent 90 secondes chacune. J'aimerais savoir comment ils se débrouillent.

Le président suppléant (M. Vien): Le témoin dispose de 30 minutes pour faire son exposé.

Mme Jacqui Barclay (directrice, Board of Saskatchewan Association on Human Rights): La *Saskatchewan Association on Human Rights* est un organisme non gouvernemental qui a été créé en 1968 et qui a pour objet de promouvoir la compréhension et l'acceptation des lois canadiennes en matière des droits de la personne. L'association est régie par un conseil d'administration élu. Nous organisons des campagnes de sensibilisation du public sur la Déclaration des droits de la personne des Nations Unies, sur la Charte canadienne des droits et libertés et sur le Code des droits de la personne de la Saskatchewan. Nous travaillons par ailleurs avec tous les paliers gouvernementaux en vue d'améliorer et de renforcer la protection des droits de la personne au Canada.

Tout résident de la Saskatchewan peut être membre de l'association, qui représente une très large fourchette du point de vue politique, social et culturel. Les activités de l'association sont principalement financées par des dons privés et par les cotisations des membres, mais nous recevons également à l'occasion des subventions gouvernementales visant des projets spéciaux.

Cela étant dit, la *Saskatchewan Association on Human Rights* est heureuse de pouvoir comparaître devant le comité parlementaire pour exprimer ses préoccupations et sa vive opposition à plusieurs changements fondamentaux qui sont proposés dans le projet de loi C-21, loi modifiant la Loi sur l'assurance-chômage. L'association s'oppose fermement à l'adoption du projet de loi C-21 parce que les changements proposés par le gouvernement vont à l'encontre de l'esprit des principes en matière des droits de la personne qui sont reconnus à l'échelle mondiale.

Plus précisément, l'article 23 de la Déclaration universelle des droits de l'homme des Nations Unies dit, et je cite:

> Toute personne a droit au travail... à des conditions équitables et satisfaisantes de travail et à la protection contre le chômage.

Le texte se poursuit comme suit:

> Quiconque travaille a le droit à une rémunération équitable et satisfaisante lui assurant... une existence conforme à la dignité humaine et complétée par tous autres moyens de protection sociale.

La *Saskatchewan Association on Human Rights* estime que le projet de loi C-21 trahit ce droit fondamental en réduisant la responsabilité gouvernementale à l'égard de l'objectif du plein emploi, pouvant par la même occasion refuser le droit de travailler à au moins certains citoyens.

[*Texte*]

Furthermore, Bill C-21 erodes the basic underlying principle and purpose of the unemployment insurance program, the purpose being to protect individuals who are in between jobs and to maintain them and their families at a level worthy of human dignity.

Finally, it is our belief that Bill C-21 will cause hardship and suffering serious enough to threaten the human dignity of many unemployed.

• 1510

I will now briefly highlight some of the proposed changes to which our organization stands fundamentally opposed. First, we oppose the government's plan to cut the massive $1.3 billion in regular UI benefits through the following measures.

1. Bill C-21 will make it harder for Canadians to qualify for unemployment benefits by demanding more weeks of work for eligibility. This measure will have a particularly adverse effect on those with insecure employment, women, the handicapped, youth, and seasonal workers.

2. Bill C-21 will cut back the maximum number of weeks during which a person can collect benefits, and again, this proposed change will hurt in particular, women, youth, the handicapped, seasonal workers, those with insecure employment.

At the same time that the government is proposing to cut this amount in benefits to the unemployed, they are advocating an increase in premiums paid by workers and employers. As well, the federal government is trying to justify these proposed cuts in regular UI benefits on the basis that they want to divert funds into training and business development, etc. We find this offensive. While we support such initiatives as being very positive, they are the government's responsibility and should be paid for out of general revenues. The unemployed should not be forced to shoulder the costs of improvements in retraining. The government is forcing the most vulnerable and those least able to shoulder the costs to pay for such initiatives.

Finally, we strongly oppose the government's plan to totally abdicate the financial responsibility for unemployment insurance and to place its total share of costs entirely on employers and employees. This proposed change represents a clear abdication of commitment and responsibility to work towards full employment.

In summary, the Saskatchewan Association on Human Rights again states that the government's proposed changes to the UI benefits act contravenes the spirit of internationally accepted principles of human rights. When unemployment is high and a government does not actively commit itself through its policies and actions to

[*Traduction*]

Le projet de loi C-21 trahit par ailleurs le principe et l'objet du programme d'assurance-chômage: en effet, celui-ci a pour objet de protéger ceux et celles qui se trouvent entre deux emplois et de leur assurer, ainsi qu'à leurs familles, une existence conforme à la dignité humaine.

Enfin, nous pensons que le projet de loi C-21, s'il est adopté, amènera des souffrances et des épreuves telles qu'elles menaceront la dignité humaine de nombreux chômeurs.

Je vais maintenant passer rapidement en revue certains des changements proposés auxquels l'association que je représente s'oppose fermement. Tout d'abord, nous nous opposons à l'intention du gouvernement de retrancher 1,3 milliard de dollars aux prestations d'assurance-chômage normales, et ce pour les raisons suivantes:

1. Le projet de loi C-21 va resserrer les conditions d'admissibilité à l'assurance-chômage, en exigeant un plus grand nombre de semaines de travail assurables. Cette mesure aura des conséquences particulièrement néfastes pour ceux dont l'emploi n'est pas assuré, les femmes, les personnes handicapées, les jeunes et les travailleurs saisonniers.

2. Le projet de loi C-21 diminuera le nombre maximal de semaines pendant lesquelles un chômeur peut toucher des prestations et, encore une fois, cela frappera tout particulièrement les femmes, les jeunes, les personnes handicapées, les travailleurs saisonniers, et ceux dont l'emploi n'est pas certain.

En même temps que le gouvernement se propose de retrancher ce montant aux prestations versées au chômeur, il prône une augmentation des cotisations payées par les travailleurs et les employeurs. D'autre part, il essaie de justifier ces réductions en disant qu'il compte transférer des fonds à la formation, au développement des entreprises, etc. Cela nous dérange beaucoup. Bien que nous appuyions ce genre d'initiatives, qui sont positives, elles relèvent de la responsabilité du gouvernement, elles devraient être financées à même le trésor public. Les chômeurs ne devraient pas être obligés de contribuer au financement de l'amélioration du recyclage. Or, le gouvernement veut obliger les plus vulnérables et les moins bien armés à payer les frais de ces initiatives.

Enfin, nous nous opposons fermement à l'intention du gouvernement de se démettre de sa responsabilité financière en matière d'assurance-chômage et de reporter sur les employeurs et sur les travailleurs la part des coûts qui lui revient. Ce changement représente une trahison manifeste de l'engagement et de la responsabilité du gouvernement en matière de plein emploi.

En résumé, la *Saskatchewan Association on Human Rights* réitère que les changements proposés par le gouvernement à la Loi sur l'assurance-chômage vont à l'encontre de l'esprit des principes en matière de droits de la personne qui sont reconnus à l'échelle internationale. Lorsque le chômage est élevé et qu'un gouvernement ne

[*Text*]

reach full employment, but accepts these high levels, then the right to work is being denied. By shifting the cost burden of unemployment to employers and workers through increased premiums and by withdrawing its share of financial commitment, the government is failing to live up to its responsibility to work towards full employment. Instead, the federal government should implement a full employment policy. Continued federal subsidy of the UI Commission should be maintained until the effects of the full employment policy are felt.

The real pressing concern for the government to address is the totally unacceptable high level of unemployment. Making UI harder to benefit from does not address the real problem, and it is a cruel irony that the federal government is proposing to cut back on UI benefits to the unemployed and making it harder to qualify at a time when the federal government itself has admitted, through its federal budget, that unemployment will increase and more Canadians will be out of work.

Mr. Allmand: I want to thank the Saskatchewan Association on Human Rights for reminding this committee of the fact that we signed certain international conventions to effect the Universal Declaration of Human Rights, which committed us to certain policies to which in fact we have not paid too much attention.

As a result of the cuts in Bill C-21, the fact that the bill will make it more difficult to qualify for unemployment insurance and will shorten the benefit period. Global Economics Ltd., in their impact study, estimated that 155,000 Canadians would totally lose their claims. These are people who, if it had not been for Bill C-21, would have a claim. They estimate that 155,000 will totally lose claims and that 775,000 will have their benefits reduced as a result of Bill C-21.

The government argues that, no, that is not true, because when you have more people unemployed without unemployment insurance, this will change their attitudes. They will all of a sudden become less lazy and they will be working. They will not really lose benefits because they will be working. You cut back their benefits and they will start working. In other words, the unemployment insurance system is a disincentive to work and if you make it more difficult for them they will start working.

• 1515

As you know, the benefit under unemployment insurance is 60% of your recent wages, and last year the average benefit was $202 per week, which is away below the average wage in Canada. I want to ask you, from your

[*Translation*]

s'engage pas activement de par ses politiques et ses initiatives à réaliser le plein emploi, mais qu'il accepte ces niveaux de chômage élevés, alors le droit de travailler est refusé à certains. En transférant le fardeau du chômage aux employeurs et aux travailleurs en augmentant les cotisations, et en se dérobant à son engagement financier, le gouvernement esquive sa responsabilité d'essayer d'atteindre le plein emploi. Le gouvernement fédéral devrait plutôt mettre en oeuvre une politique de plein emploi. Le gouvernement fédéral devrait par ailleurs maintenir son financement de la Commission de l'assurance-chômage jusqu'à ce que les effets de sa politique de plein emploi se fassent sentir.

Le problème urgent auquel devrait s'attaquer le gouvernement est celui du taux de chômage tout à fait inacceptable enregistré au pays. Ce n'est pas en adoptant des politiques qui font qu'il est plus difficile de toucher l'assurance-chômage que le gouvernement s'attaque au problème véritable, et il est cruel et ironique que le gouvernement fédéral se propose de réduire les prestations d'assurance-chômage versées aux chômeurs et de faire en sorte qu'il soit plus difficile d'être admissible alors qu'il a lui-même reconnu, dans son budget fédéral, que le chômage augmentera et qu'un plus grand nombre de Canadiens se trouveront sans travail.

M. Allmand: J'aimerais remercier la *Saskatchewan Association on Human Rights* d'avoir rappelé au Comité que nous avons signé certaines conventions internationales faisant suite à la Déclaration universelle des droits de l'homme, conventions qui nous ont engagés à mettre en oeuvre certaines politiques auxquelles nous n'avons prêté que trop peu d'attention.

Avec les réductions prévues dans le projet de loi C-21, il sera plus difficile d'être admissible à l'assurance-chômage et la période des prestations sera réduite. Selon l'étude d'impact réalisée par le *Global Economics Ltd.*, environ 155,000 Canadiens perdront leur droit à l'assurance-chômage. Il s'agit là de personnes qui, si le projet de loi n'est pas adopté, seront admissibles. On prévoit donc que 155,000 Canadiens ne seront plus admissibles et que 775,000 autres verront leurs prestations réduites suite à l'adoption du projet de loi C-21.

Le gouvernement prétend que cela n'est pas vrai, disant que s'il y a plus de chômeurs qui ne touchent pas l'assurance-chômage, leur attitude changera. Tous ces gens deviendront tout d'un coup moins paresseux et ils travailleront. Ils ne perdront pas de prestations, à vrai dire, étant donné qu'ils travailleront. Vous réduisez leurs prestations, et ils commencent tout de suite à travailler. En d'autres termes, le système d'assurance-chômage décourage les gens de travailler, et si vous leur rendez les choses plus difficiles, ils commenceront à travailler.

Comme vous le savez, la prestation prévue à l'heure actuelle correspond à 60 p. 100 de votre salaire récent, et l'an dernier, la prestation moyenne s'est élevée à 202$ par semaine, ce qui est bien en-deçà du salaire moyen au

[*Texte*]

experience here in Saskatchewan, whether you think $202 per week is such that it would really keep people from trying to find a job; that it would serve as a disincentive to work. What is your experience in this respect?

Ms Barclay: I find it, in my experience, adequate enough to keep going in between jobs, and then sometimes not. I find it a very punitive and unfounded claim and an awful image of the people the government is supposed to represent that the individuals suffering from unemployment and all the resulting strains care to exist like that. They would much prefer to be working. No, I do not find in our experience that the levels are such that it prevents people from wanting to look for work, particularly when you look at the situation of those who suffer insecure employment—women who characteristically, as was mentioned this morning by the Status of Women presentation, find themselves in between jobs more often because of family responsibilities that still tend to fall at their feet; and the disabled who often find it more difficult to find jobs they can be employed in and who face problems of discrimination and special needs. They definitely have more problems in finding employment. When the jobs are not out there, when unemployment is as high as it is. . .

Mr. Allmand: Since you are with the Human Rights Association, I want to ask you about what I believe is one of the cruelest proposals in this bill, and that is the proposal to increase the penalty for those who quit a job or who are fired from one to six weeks delay in getting benefits to a minimum of seven to twelve weeks. The human rights consideration comes in to the extent that if you quit and you can prove just cause for quitting, then of course you are given your benefits and you are not penalized. The problem is that the burden of proof is on the individual who quits. And if they had to quit because they have some allergy and they are working in an environment where there are chemicals, whether it is in the asbestos industry or in the aluminum industry, they have prove that this is the reason for their headaches or whatever. Or if there is sexual harassment, they have to prove that harassment. Here you have a situation where people may quit for serious reasons like that but cannot prove the just cause and may end up with a 12-week penalty on top of the ordinary waiting period, which comes to about three months, without any income. Also, in many provinces they will not give you welfare if you have been disqualified for quitting a job.

[*Traduction*]

Canada. Avec ce que vous avez pu constater ici en Saskatchewan, pensez-vous que le fait de recevoir 202$ par semaine décourage les gens d'aller essayer de se trouver un emploi? Pensez-vous que ce soit un facteur de désincitation? Qu'avez-vous constaté sur ce plan?

Mme Barclay: D'après ce que j'ai pu constater, cela peut suffir pour survivre entre deux emplois, mais pas toujours. Je trouve ce genre de déclaration très cruel et tout à fait sans fondement, et cela donne une image horrible des personnes que le gouvernement est censé aider. Les chômeurs souffrent et subissent quantité d'autres pressions. Ils préféreraient de loin travailler. Pour répondre à votre question, d'après ce que nous avons constaté, les prestations ne sont pas telles qu'elles découragent les gens d'aller se chercher du travail, surtout si l'on tient compte de la situation de ceux dont l'emploi est incertain, notamment les femmes qui, comme l'ont dit les représentants du Comité d'action sur le statut de la femme dans leur exposé, se trouvent plus souvent entre deux emplois à cause de responsabilités familiales qui, semble-t-il, continuent de leur revenir. Et il y a également les personnes handicapées qui ont plus de mal à se trouver des emplois et qui se trouvent confrontées à des problèmes de discrimination et de besoins particuliers. Ces gens-là ont certes plus de difficulté à se trouver un emploi. Lorsque les emplois n'existent pas, lorsque le chômage n'est pas si élevé qu'il l'est. . .

M. Allmand: Étant donné que vous représentez une association vouée à la protection des droits de la personne, j'aimerais vous interroger au sujet de l'un des changements proposés dans le projet de loi qui compte, je pense, parmi les plus cruels: notamment, l'augmentation de la pénalité prévue pour ceux qui quittent volontairement leur emploi ou qui sont mis à pied. En effet, il est proposé que le délai pour toucher l'assurance-chômage passe de une à six semaines à sept à 12 semaines. L'aspect droits de la personne intervient dans la mesure où si vous démissionnez et si vous pouvez justifier votre décision, alors vous touchez vos prestations et vous n'êtes pas pénalisés. Le problème, c'est que le fardeau de la preuve revient à la personne qui démissionne. Et si elle a dû le faire parce qu'elle souffre d'allergies et qu'il y avait dans son milieu de travail des produits chimiques qui lui étaient nuisibles, que ce soit dans l'industrie de l'amiante ou dans celle de l'aluminium, elle doit prouver que c'est à cause de la présence de certaines substances qu'elle avait des maux de tête ou autre chose. Dans le cas de harcèlement sexuel, là encore il faut fournir des preuves. Nous sommes donc en présence d'une situation où certains démissionneront pour des raisons valables mais ne pourront pas fournir de preuves pour justifier leur décision, se voyant peut-être ainsi imposer une pénalité de 12 semaines en plus de la période d'attention normale, ce qui signifie qu'ils resteront sans revenu pendant environ trois mois. Par ailleurs, dans de nombreuses provinces, vous ne pouvez pas recourir à l'assistance si vous avez été jugé inadmissible à l'assurance-chômage à cause d'une démission volontaire.

[*Text*]

From your experience with the human rights organization, what could you tell us about the difficulties of individuals, in order to avoid a three-month penalty, having to prove there has been harassment against them in the workplace, or that they have headaches or bad health because of the environment in the workplace? Is it fair to have that kind of system and punish people up to three months with no income whatsoever as a result of that kind of burden of proof and that kind of penalty?

[*Translation*]

Pourriez-vous, vous appuyant sur votre expérience du domaine des droits de la personne, nous parler un petit peu des problèmes auxquels se trouvent confrontées ceux qui, pour éviter une pénalité de trois mois, doivent prouver qu'ils ont été victimes de harcèlement au travail ou qu'ils ont eu des maux de tête ou d'autres problèmes de santé à cause de la qualité de l'air à leur lieu de travail? Est-il juste d'instaurer pareil système et de punir des chômeurs en les privant de revenus pendant trois mois à cause de ce genre d'exigences en matière de fardeau de la preuve et de ce genre de pénalités?

• 1520

Ms Barclay: No, we believe it is not. Again it is an attitude that is very punitive and mean spirited, and fails to recognize some of the examples that you mentioned in terms of particular reasons why workers might have to leave a job. The example that you mention about sexual harassment is a perfect example. Even though there is an increasing amount of public awareness and action against sexual harassment, the inadequacies in being able to address a situation of harassment and the personal nature of it, often make it very hard and difficult, particularly if it is your employer, for a woman to actually confront or go through the channels. Plus a lot of times you find that you have a very lengthy delay and a lack of awareness of which avenues to go through, and more times than not you find women who will internalize or blame themselves for the harassment, or just give up and go away to remove themselves from the situation.

Mme Barclay: Non, nous pensons que non. Encore une fois, cela témoigne d'une attitude très punitive et cruelle, et on oublie ici les exemples que vous avez cités vous-même quant aux motifs qui poussent les travailleurs à démissionner. Vous avez parlé du harcèlement sexuel, voilà un exemple tout trouvé. Il est vrai que le public est de plus en plus sensibilisé au problème et qu'il réagit au harcèlement sexuel. Toutefois, les remèdes ne sont pas encore au point et il s'agit d'un problème très personnel si bien que si l'origine en est l'employeur, il devient souvent très difficile pour une femme de réagir et de faire les démarches qui s'imposent. En outre, très souvent ces dernières sont longues et encore faut-il savoir comment s'y prendre si bien que la plupart du temps les femmes intériorisent le problème ou encore s'auto-culpabilisent quand elles ne quittent pas de but en blanc pour fuir la situation.

Mr. McCreath: Ms Barclay, I would like to begin by saying that it gives me great pleasure to tell the committee that I agree with something that my colleague opposite said at the beginning of his remarks, namely that it is really refreshing to have somebody come before us who has an interest that has not really been presented to us, at least not this week, and that is a specific focus in the area of human rights. I really appreciate the thrust of your brief which is essentially to say let us remember that as Canadians we have commitments that go beyond even the laws we make ourselves, and of course that is within the context of the concept of human rights.

I would just like to share with you that I have a personal interest in the field, having served for three years as a human rights commissioner in my own province. I am also fortunate enough to have an opportunity of serving on the human rights committee of the House of Commons. I do not think we talk about human rights issues enough. With respect to your association, which I must confess is not one with which I was previously familiar, is your office here in Saskatoon?

M. McCreath: Madame Barclay, je commencerai par signaler la satisfaction que j'éprouve parce que je suis d'accord avec mon collègue de l'opposition quand il dit qu'il est tout à fait rassérénant d'entendre un témoin qui nous expose un point de vue qui ne l'a pas encore été, du moins cette semaine, et quand le sujet porte tout particulièrement sur les droits de la personne. Je trouve particulièrement intéressant l'essentiel de votre mémoire qui rappelle qu'en tant que Canadiens nous avons des engagements qui vont au-delà des lois dont nous nous dotons, et bien sûr il s'agit du respect des droits de la personne.

Je vous confierai que je porte un intérêt tout personnel au domaine étant donné que j'ai été commissaire aux droits de la personne dans ma propre province pendant trois ans. J'ai aussi l'honneur de siéger au Comité des droits de la personne de la Chambre des communes. Je ne pense pas que nous parlions assez des droits de la personne. Avant de vous entendre, je ne connaissais pas l'existence de votre association. Votre bureau se trouve-t-il ici à Saskatoon?

Ms Barclay: Yes, it is. As a matter of fact, sometimes because of funding problems from time to time we have not even actually had an office space, but most recently we do have an office in Saskatoon, moved since one year when we had it in Regina. That is the available space that we could afford, responding to the fact that we have members throughout the province.

Mme Barclay: Oui. En fait, il est arrivé que nous n'ayons pas de bureau à cause de difficultés pécuniaires mais tout récemment, il y a un an, nous avons déménagé notre bureau de Regina ici à Saskatoon. C'est le seul local que nous puissions nous permettre et il nous faut tenir compte du fait que nos membres sont éparpillés dans toute la province.

[*Texte*]

Mr. McCreath: How many members do you have?

Ms Barclay: That is actually a very hard question to answer because we have both individual memberships as well as organizations.

Mr. McCreath: I understand. I notice that the brief came to us from Mr. Althouse's office so I presume he must be an active supporter in your organization as well.

You open your brief with reference to the international declaration and I would ask you to elaborate your concept of what the Universal Declaration is in the context of a discussion such as the one we are having here on a particular program and a particular country. I sense—and I will let you know my agenda before I leave the question with you—that the implication is that the words of this declaration should be implemented 100% in Canada now. Is that your expectation of reality, or do you see that as really an articulation of a goal towards which Canadian society, hopefully along with other countries of the world, would work over the years?

Ms Barclay: I would say that is a goal you actively work towards. There is, of course, the realization that it takes time to make changes, but there is a difference between just saying in words and on paper that you support or agree with the declaration and actually working towards and promoting it.

• 1525

Mr. McCreath: It is clearly implied in the Declaration, the quote that is here, that obviously people have some element of choice, which I suppose comes to the issue that Mr. Allmand was addressing earlier, as well as access and opportunity to employment. I guess when you deal in concepts that are aspirations for society, one asks the question: whose responsibility is it to see that every person has a job who wants one? And who in fact undertakes in society to create those jobs?

I sometimes think that maybe this is fundamental to the discussion that is going on in the context that some of the other speakers and witnesses have laid down. But in your judgment, where do jobs come from and whose ultimate responsibility is it, something which I think everybody, I would hope, in this room would agree ideally would be lived up to 100% in Canada and the rest of the world, to create jobs ultimately within a free society?

Ms Barclay: Of course, there are many different levels at which work and employment can be created. There are individual initiatives, entrepreneurs, businesses, different levels of government, municipal, provincial and federal, but we are talking about trying to have a country in which you provide for the needs and rights of your people. In governing that country, the federal government has the ultimate responsibility, when unemployment reaches levels that are unacceptable, for the intervening through-actions or programs to ensure that the needs of the people are provided for, either through adequate

[*Traduction*]

M. McCreath: Combien avez-vous de membres?

Mme Barclay: Il est difficile de répondre à cette question car parmi nos membres, il y a des particuliers et des organisations.

M. McCreath: Je comprends. Je constate que votre mémoire nous est parvenu par le truchement du bureau de M. Althouse. Je suppose qu'il est un fervent de votre organisation également.

Au début de votre mémoire, vous vous reportez à la Déclaration universelle et j'aimerais que vous nous parliez davantage de la façon dont elle peut servir les fins de notre discussion qui porte sur un programme particulier dans un pays particulier. Avant de vous poser la question, je vais vous dire où je veux en venir. J'ai l'impression que vous préconisez que le libellé de cette déclaration soit appliqué intégralement au Canada actuellement. Est-ce réellement ce que vous souhaitez? Ne s'agirait-il pas plutôt d'une charnière permettant à la société canadienne, et aux autres pays de préférence, d'atteindre un objectif sur plusieurs années?

Mme Barclay: Il s'agit effectivement d'un objectif que l'on vise activement. On se rend bien compte que pour faire des changements, il faut du temps mais il y a un grand pas entre un appui écrit de la Déclaration et une promotion vigoureuse pour atteindre effectivement l'objectif fixé.

M. McCreath: Dans l'extrait de la déclaration cité, il est manifeste que les gens ont le choix et cela reprend ce dont M. Allmand parlait tout à l'heure, comme la question de l'accès et des débouchés d'emploi. Quand il s'agit de notions qui représentent les aspirations d'une société, on peut se poser la question suivante: A qui incombe-t-il de veiller à ce que quiconque veut un emploi, en ait un? Et qui, en fait, dans une société doit s'engager à créer les emplois nécessaires?

Cette question est fondamentale étant donné la façon dont d'autres orateurs et témoins ont jeté les bases de la discussion. A votre avis, d'où viennent les emplois? A qui appartient ultimement la responsabilité de créer des emplois dans une société libre, entreprise dont la pleine réalisation, au Canada et dans le reste du monde, fait, espérons-le, l'unanimité dans cette salle?

Mme Barclay: Il y a bien entendu bien des niveaux de création d'emplois. Il y a les entreprises individuelles, les commerces, les divers paliers de gouvernement, municipal, provincial et fédéral, mais il s'agit ici de construire un pays qui veillerait aux besoins et aux droits de sa population. C'est le gouvernement fédéral qui a ultimement la responsabilité de gouverner le pays quand le chômage atteint des niveaux inacceptables, et il doit intervenir grâce à des programmes et à des mesures qui répondent aux besoins de la population, que ce soit l'assurance-chômage entre deux emplois ou encore la

[*Text*]

levels of unemployment insurance in between jobs, or through the creation of jobs, or other sorts of programs and initiatives.

Mr. McCreath: Is it appropriate or proper for the government to simply hire everybody who is otherwise unemployed? One way to make sure there is no unemployment is for the government to simply hire everybody.

Mr. Fisher: The poor will always be with us.

Ms Barclay: I guess, referring back to your general overall question about commitment to the Declaration's article, there is a realization that from time to time there will be certain levels of unemployment. I mean, the insurance program itself recognizes that and has recognized as acceptable a level of 4% and realized that it had to intervene at different times, that of course there are levels of unemployment from time to time for regional industrial adjustments and so on, but that you have to intervene to work towards addressing that situation and not attacking the victims of the unemployment.

Mr. McCreath: It is all a matter of process, I guess is what it comes down to. I have been sitting for three or four days and the same issues keep coming up, keep coming up, and you have injected something new into our discussion and that, from my point of view, is what I think is a very positive contribution in the sense of taking us back to the roots. And things like human rights are to me the roots of our civilization.

Everybody who has spoken to us has the aspiration—and I think people on both sides of the table have the same aspiration—that everybody in our country will have meaningful employment if they want it, will have security of the person, adequate income and so on and so forth, all those things. Where we disagree is how is the best way to get there. It seems to me that the approach our government has taken, which really is an approach that follows the groundwork laid by previous governments, is that there is a role for government to attempt to create employment, meaningful employment for people. I think our government has a record which others might question, but 1.5 million jobs in the last five years is not bad.

A program like the Canadian Jobs Strategy, which I know has been extremely helpful to an awful lot of people in my constituency—I am from rural Nova Scotia—is not perfect, but is certainly making an awful lot of progress. Also, the thrust of the changes presented here are again directed in, I would argue, the direction of that article from the Declaration, and that is: let us see what we can do to remove people from unemployment and usefully, in a long-term way, assist them, together with the job-creation programs that may or may not be perfect, but to work towards the goal of more effectively fulfilling the aspiration that is articulated here.

[*Translation*]

création d'emplois, ou d'autres genres de programmes et d'initiatives.

M. McCreath: Conviendrait-il alors que le gouvernement se contente d'embaucher quiconque est au chômage? Une façon de veiller à ce qu'il n'y ait pas de chômage serait pour le gouvernement d'embaucher tout le monde.

M. Fisher: Il y aura toujours des pauvres.

Mme Barclay: Je reviens à votre question générale sur les engagements face à la Déclaration. On se rend bien compte que de temps à autre, il y aura du chômage. Le programme d'assurance-chômage lui-même reconnaît cette réalité et on tend à croire que 4 p. 100 de chômage est un taux acceptable. On s'est rendu compte par ailleurs qu'il fallait intervenir parfois quand des mesures d'adaptation industrielle régionales entraînaient du chômage. Toutefois, il faut intervenir pour régler la situation plutôt que d'attaquer les victimes même du chômage.

M. McCreath: C'est essentiellement une question de démarche. Je siège à ce Comité depuis trois ou quatre jours et les mêmes enjeux sont sans cesse évoqués. Vous apportez un nouvel élément à la discussion et d'après moi, votre participation est très positive car elle nous force à remonter aux sources. Selon moi, les droits de la personne sont les sources mêmes de notre civilisation.

Tout le monde nous a parlé des aspirations, qui sont partagées des deux côtés de la table, l'idéal étant que quiconque le souhaite puisse trouver un emploi stimulant, puisse se sentir en sécurité, compter sur un revenu suffisant. C'est sur la façon de réaliser cela que nous ne nous entendons pas. La démarche suivie par notre gouvernement qui, à vrai dire, emboîte le pas à celle des gouvernements précédents, reconnaît le rôle du gouvernement dans la création d'emplois qui motivent la population. Notre gouvernement a atteint un nombre record que d'autres peuvent constater mais 1,5 million d'emplois au cours des cinq dernières années, c'est appréciable.

Un programme comme la Planification de l'emploi qui, je le sais, est venu grandement en aide à bien des gens dans ma circonscription, qui se trouve dans une région rurale de la Nouvelle-Ecosse, n'est bien sûr pas parfait. Il permet toutefois de réaliser beaucoup de progrès. Par ailleurs, l'essentiel des modifications proposées ici va selon moi, dans le sens de cet article de la Déclaration, à savoir: voyons ce que l'on peut faire pour que les gens quittent les listes de chômage et leur venir en aide de façon utile à long terme, grâce à des programmes de création d'emplois avec toutes leurs imperfections, mais qui, néanmoins, sont un pas dans la voie d'une réalisation plus efficace des aspirations que nous partageons.

[*Texte*]

Now, there are other approaches, and we heard them from others who feel that the entire direction of the economy should be by the government.

• 1530

Ms Langan: A number of things have been said on the other side that I would be delighted to comment on, but I would like to comment on one thing. I think it was a "shot" to refer to the fact that a group with minimal financing was able to use a Member of Parliament's facilities, namely their fax machine, to get this document to the clerk's office in Ottawa in time. To infer that somehow it was for any other reason than that I think was inappropriate.

Mr. McCreath: I did not suggest that at all.

Ms Langan: Having said that, I would thank you for your presentation and thank you for the human rights aspect of it.

I would like to ask you about something that came out of a presentation from the Saskatchewan Action Committee on the Status of Women this morning, where it was pointed out that they reject the setting up of a second class of UI recipients, for example those who will be left with no income during the appeal process, and that people who are appealing will carry that penalty forward for up to six years, this in a country where we operate on the legal assumption that one is innocent until proven guilty. An unemployed person who is fired or who leaves his or her job will carry the penalty through the whole appeal process, and if it takes up to six years, then they will carry that penalty. Could you comment from the point of view of human rights on how your organization views that sort of turnaround of assumption of guilt before the unemployed worker is able to prove himself or herself innocent, having to carry that penalty until that is done?

Ms Barclay: As the nature of the organization. . . we would strongly oppose that and see it as unacceptable.

Mr. Fisher: I think it is rather fortunate that you have interjected the element of human rights into the discussion. It is true it is a new concept before the committee; not a new concept as far as Canada is concerned, because Canada, as for its working people, has been notoriously bad in living up to the United Nations conventions anyway over the last 10 or 12 years. Of all the appeals taken to the ILO, an adjunct to the United Nations, fully a third have come from Canada.

I know the federal government hides behind the fact that labour is a provincial matter, but it is still the federal government that signs the conventions and that really ought to be exercising responsibility in trying perhaps to coerce the provincial governments into living up to the precepts of the United Nations. That has not occurred, and it does not occur within the federal government's own jurisdiction where they do have it. The fact that they

[*Traduction*]

Il y a d'autres façons d'aborder le problème et d'autres nous ont dit que tout le contrôle de l'économie devrait être confié au gouvernement.

Mme Langan: Il y a eu diverses remarques de la part de mes collègues de l'autre côté de la table que j'aimerais beaucoup reprendre, mais il est une chose que je ne peux pas laisser passer. Je pense que c'était un coup bas que de faire allusion au fait qu'un groupe qui a de petits moyens ait eu recours au télécopieur d'un député pour faire parvenir son document à temps au bureau du greffier à Ottawa. Laisser croire que c'était pour toute autre raison me semble tout à fait inconvenant.

M. McCreath: Ce n'est pas du tout ce que j'ai voulu dire.

Mme Langan: Cela dit, je vous remercie de votre exposé qui porte sur les droits de la personne.

Je voudrais vous poser une question qui ressort de l'exposé du Comité d'action de la Saskatchewan sur le statut de la femme, dont nous avons entendu les représentants ce matin. Le Comité rejette l'idée de créer une deuxième catégorie de bénéficiaires de l'assurance-chômage, c'est-à-dire ceux qui se trouveraient sans revenu pendant l'audition d'un appel, et les appelants vont devoir traîner cette pénalité jusqu'à six ans. Il faut rappeler que cela se passe dans un pays où quelqu'un qui est en litige est présumé innocent jusqu'à preuve du contraire. Une personne en chômage qui est licenciée et qui quitte son emploi va devoir subir cette pénalité pendant toute la durée de l'appel, même si cela prend jusqu'à six ans. Pourriez-vous nous dire ce que cela signifie du point de vue des droits de la personne et comment votre organisation considère cette volte-face, car on présume que la personne sans emploi est coupable tant qu'elle n'a pas prouvé le contraire?

Mme Barclay: La nature de notre organisation. . . nous sommes tout à fait opposés à cela et nous pensons que c'est inacceptable.

M. Fisher: On doit se féliciter que vous ayez nourri la discussion en parlant des droits de la personne. Il est vrai que c'est une nouvelle notion pour le Comité, non pas pour le Canada, car il fait piètre figure depuis dix ou douze ans, n'ayant pas respecté les conventions des Nations Unies concernant les travailleurs. De tous les appels présentés à l'OIT qui est un organisme des Nations Unies, au moins un tiers viennent du Canada.

Il est vrai que le gouvernement fédéral se disculpe en rappelant que les questions de travail relèvent des provinces, mais c'est quand même le gouvernement fédéral qui signe les conventions et qui devrait assumer la responsabilité de forcer les gouvernements provinciaux à appliquer des préceptes des Nations Unies. On constate que ce n'est pas le cas, pas plus du reste que dans les affaires qui sont de compétence fédérale. Le fait que le

[*Text*]

have not taken the side of organized workers in the Voyageur bus strike in Quebec. . . in spite of the fact that the Province of Quebec itself has laws against scab labour, the federal government has not intervened; and it is part of their responsibility, because it is interprovincial travel.

The way they have allowed the Post Office to treat its workers is unconscionable. It is within their own jurisdiction. They could simply have directed the Post Office as, for example, they have directed it to become privatized, to treat its own employees with civility.

So it is not a surprise to us that they would be bringing in such a Draconian measure as these changes to UI. It is again, I guess, the lifelong demonstration of conservatism that the less well off should be punished for their own inability to defend themselves.

Unemployment insurance was brought in, not coincidentally, during the Depression. The Depression occurred, not coincidentally, subsequent to too long a period of Conservative governments, and the recognition by governments not only in Canada but elsewhere that we had to have some kind of a support system for those within the system who were not able to avail themselves totally of it, for whatever reason. And that is certainly an element where we come down to something that is fundamental to the human rights aspect of what the hell it is to be a human being on the face of this earth no matter where you are.

• 1535

The fact that things are rotten in Bangladesh is no reason why they should be rotten in Canada. The fact that they have it better in Sweden or somewhere else and the government has used the better provisions of other countries—in some cases the worse provisions of other countries—as a reason for a diminution of our own is no excuse for doing that.

I thank you for your presentation. The human rights element of it is a very important one and I think something which maybe the government on its own behest and for its own protection ought to be pursuing in addition to the charter of rights thing to find out whether it is within its rights in doing what it is. It certainly is not morally right. The question was asked whether the government has responsibility to provide employment. No, it was a broader question than that. Who has it? I am sure the questioner could not have answered it. I think the obvious fact is that the system—dare we call it the capitalist system—

An hon. member: Dare we call it a system?

Mr. Fisher: The free enterprise system has not been able to provide it.

An hon. member: A system that so many people around the world are trying to get into.

[*Translation*]

gouvernement fédéral ne se soit pas rangé du côté des travailleurs syndiqués dans la grève de Voyageur au Québec. . . la province de Québec elle-même a des lois contre les *scabs*, mais le gouvernement n'est pas intervenu. Pourtant, puisqu'il s'agit de voyage interprovincial, c'est la responsabilité du gouvernement fédéral.

La façon dont on a permis à la Société canadienne des postes de traiter ses employés est inouïe. Cela relève du gouvernement fédéral. On aurait très bien pu demander à la Société canadienne des postes de se montrer civile à l'égard de ses employés car on sait qu'on lui a demandé de se privatiser par ailleurs.

On ne s'étonne donc pas de la venue de mesures aussi draconiennes que ces modifications à l'assurance-chômage. Cela illustre encore une fois le principe même du conservatisme, à savoir que les moins nantis doivent être punis parce qu'ils n'arrivent pas à se défendre.

L'assurance-chômage a été instaurée pendant la dépression et ce n'est pas une coïncidence. La dépression est survenue après toute une succession de gouvernements conservateurs et ce n'est pas une coïncidence si alors les gouvernements, non seulement le gouvernement canadien mais celui d'autres pays, ont reconnu qu'il fallait un programme d'aide pour ceux qui, pour une raison quelconque, ne pouvaient pas tirer le meilleur parti du régime. C'est donc là une chose fondamentale et qui procède des droits de la personne, de l'essence même de ce que signifie être humain sur cette terre, quel que soit l'endroit où l'on vive.

Ce n'est pas parce que la situation est intenable au Bangladesh qu'il faut qu'elle le soit au Canada. Ce n'est pas parce que la situation est supérieure en Suède ou ailleurs que l'on doive rabaisser nos normes. Il est arrivé que le gouvernement s'inspire des meilleures mesures d'autres pays mais dans certains cas, ce sont les pires qu'il a retenues.

Je vous remercie de votre exposé. Les arguments concernant les droits de la personne sont de la plus haute importance et j'estime que le gouvernement aurait tout intérêt à s'en soucier pour sa propre protection, comme il devrait consulter la Charte des droits pour vérifier la légalité des mesures qu'il propose. En tout cas, elles ne sont certainement pas morales. On s'est demandé s'il incombait au gouvernement de veiller à l'emploi. La question dépasse ce cadre. À qui incombe cette responsabilité? Je suis sûr que celui qui a posé la question ne pourrait pas y répondre. Manifestement, le régime. . . oserais-je l'appeler régime capitaliste. . .

Une voix: Oserions-nous l'appeler régime?

M. Fisher: Le régime de libre entreprise a échoué.

Une voix: C'est pourtant un régime auquel bien des peuples voudraient avoir accès.

[*Texte*]

Mr. Fisher: I do not like communists any better than I hate capitalists, so let us not get into that argument.

An hon. member: Try social democracy if you want to use a term.

The Acting Chairman (Mr. Vien): Gentlemen, just hold your fire for two minutes and then you can fire away.

Ladies and gentlemen, thank you for your presence. Witnesses, thank you for your co-operation.

This meeting will continue tomorrow in Manitoba in the West Ballroom of the Westin Hotel in Winnipeg.

The meeting is adjourned to the call of the Chair.

[*Traduction*]

M. Fisher: Je n'aime guère plus les communistes que les capitalistes si bien que je ne m'engagerai pas dans cette discussion.

Une voix: S'il vous faut un mot, pourquoi pas le socialiste démocratique?

Le président suppléant (M. Vien): Messieurs, encore deux minutes et vous pourrez faire feu à volonté.

Mesdames et messieurs, merci d'être venus. Je remercie les témoins de leur coopération.

Le Comité reprendra ses travaux demain au Manitoba, dans la salle de bal ouest de l'Hôtel Westin à Winnipeg.

La séance est levée.

Afternoon Sitting

From the Canadian Union of Public Employees:
Joe Killoran, Vice-President;
Cheryl Stadnichuk, Staffperson.

From the United Steelworkers of America:
Terry Stevens, Area Supervisor.

From the Grain Services Union (C.L.C.):
Hugh J. Wagner, Secretary-Manager.

From the Saskatchewan Association on Human Rights:
Jacqui Barclay, Director on the Board.

Séance de l'après-midi

Du Syndicat canadien de la Fonction publique:
Joe Killoran, vice-président;
Cheryl Stadnichuk, membre du personnel.

Des Métallurgistes unis d'Amérique:
Terry Stevens, superviseur régional.

Du Grain Services Union (C.T.C.):
Hugh J. Wagner, secrétaire-gérant.

De la Saskatchewan Association on Human Rights:
Jacqui Barclay, membre du conseil.

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
FIRST CLASS
PREMIÈRE CLASSE
K1A 0S9
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

Morning Sitting

From the Saskatchewan Government Employees Union:

George Rosenau, President.

From Equal Justice For All:

Diane Gauthier, Advocate;

Mildred Kerr, Social Worker.

From the Saskatchewan Action Committee on the Status of Women:

Trish Elliott, Research Officer;

Susan Dusel, Communications Co-Ordinator;

Marj Brown, Provincial Co-Ordinator.

From the Saskatchewan Federation of Labour:

Barbara Byers, President;

Jim Boa, Vice-President;

Victor Kazakoff, Vice-President.

From the Saskatoon and District Labour Council:

Dan Wirl, President;

Gordon Bolton, Vice-President.

From the United Food and Commercial Workers International Union:

Cal Erickson, Council Representative.

(*Continued on previous page*)

TÉMOINS

Séance de l'avant-midi

Du Syndicat des employés du gouvernement de la Saskatchewan:

George Rosenau, président.

De Equal Justice For All:

Diane Gauthier, porte-parole;

Mildred Kerr, travailleuse sociale.

Du Saskatchewan Action Committee on the Status of Women:

Trish Elliott, attachée de recherche;

Susan Dusel, coordonnatrice des communications;

Marj Brown, coordonnatrice provinciale.

De la Fédération des travailleurs de la Saskatchewan:

Barbara Byers, présidente;

Jim Boa, vice-président;

Victor Kazakoff, vice-président.

Du Conseil du travail de Saskatoon et du district:

Dan Wirl, président;

Gordon Bolton, vice-président.

Du Syndicat international des travailleurs unis de l'alimentation et du commerce:

Cal Erickson, représentant du conseil.

(*Suite à la page précédente*)

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Government Publications

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 10

Friday, September 15, 1989
Winnipeg, Manitboa

Chairman: Gus Mitges

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 10

Le vendredi 15 septembre 1989
Winnipeg (Manitoba)

Président : Gus Mitges

Minutes of Proceedings and Evidence of the Legislative Committee on

BILL C-21

An Act to amend the Unemployment Insurance Act and the Employment and Immigration Department and Commission Act

Procès-verbaux et témoignages du Comité législatif sur le

PROJET DE LOI C-21

Loi modifiant la Loi sur l'assurance-chômage et la Loi sur le ministère et sur la Commission de l'emploi et de l'immigration

RESPECTING:

Order of Reference

CONCERNANT:

Ordre de renvoi

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

LIBRARY
OCT 3 1989
University of Toronto

Second Session of the Thirty-fourth Parliament, 1989

Deuxième session de la trente-quatrième législature, 1989

34251—1

LEGISLATIVE COMMITTEE ON BILL C-21

Chairman: Gus Mitges

Members

Warren Allmand
Edna Anderson
Jean-Pierre Blackburn
Marlene Catterall
Dorothy Dobbie
Doug Fee
Ron Fisher
Bill Kempling
Joy Langan
Francis LeBlanc
Peter McCreath
Jacques Vien
Joe Volpe
Dave Worthy—(14)

(Quorum 4)

J.M. Robert Normand
Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 94(4):

On Friday, September 15, 1989:

Dorothy Dobbie replaced Larry Schneider;
Lloyd Axworthy replaced Francis LeBlanc;
Francis LeBlanc replaced Lloyd Axworthy; and
Ronald Duhamel replaced Joe Volpe.

COMITÉ LÉGISLATIF SUR LE PROJET DE LOI C-21

Président: Gus Mitges

Membres

Warren Allmand
Edna Anderson
Jean-Pierre Blackburn
Marlene Catterall
Dorothy Dobbie
Doug Fee
Ron Fisher
Bill Kempling
Joy Langan
Francis LeBlanc
Peter McCreath
Jacques Vien
Joe Volpe
Dave Worthy—(14)

(Quorum 4)

Le greffier du Comité
J.M. Robert Normand

Conformément à l'article 94(4) du Règlement:

Le vendredi 15 septembre 1989:

Dorothy Dobbie remplace Larry Schneider;
Lloyd Axworthy remplace Francis LeBlanc;
Francis LeBlanc remplace Lloyd Axworthy; et
Ronald Duhamel remplace Joe Volpe.

Published under authority of the Speaker of the
House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Center, Supply and
Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

FRIDAY, SEPTEMBER 15, 1989
(18)

[*Text*]

The Legislative Committee on Bill C-21, An Act to amend the Unemployment Insurance Act and the Employment and Immigration Department and Commission Act, met in Winnipeg, Manitoba, at 9:03 o'clock a.m. this day, in the West Ballroom of the Westin Hotel, the Acting Chairman, Jacques Vien, presiding.

Members of the Committee present: Warren Allmand, Edna Anderson, Jean-Pierre Blackburn, Marlene Catterall, Dorothy Dobbie, Doug Fee, Ron Fisher, Bill Kempling, Joy Langan, Francis LeBlanc, Peter McCreath, Joe Volpe and Dave Worthy.

Other Members present: Ronald Duhamel and David Walker.

Witnesses: *From the Community Unemployed Help Centre*: Denis Atkinson, President; Neil Cohen, Executive Director; Tim Young, Researcher. *From the Canadian Manufacturers' Association*: George R. Provost, Vice-President. *From the Manitoba Federation of Labour*: Wilf Hudson, President; Bruce Buckley, Researcher. *From the Winnipeg Labour Council*: Heather Grant, President; Jennifer McKenna, Member. *From the Winnipeg Chamber of Commerce*: Buddy Brownstone, Senior Vice-President.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference, dated Wednesday, June 21, 1989, relating to Bill C-21, An Act to amend the Unemployment Insurance Act and the Employment and Immigration Department and Commission Act (*see Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, June 27, 1989, Issue No. 1*).

Neil Cohen made an opening statement and, with the other witnesses, answered questions.

George R. Provost made an opening statement and answered questions.

Wilf Hudson made an opening statement and, with the other witness, answered questions.

Heather Grant made an opening statement and, with the other witness, answered questions.

Buddy Brownstone made an opening statement and answered questions.

At 11:40 o'clock a.m., it was agreed,—That the Committee adjourn until 1:00 o'clock p.m. this day.

AFTERNOON SITTING
(19)

The Legislative Committee on Bill C-21, An Act to amend the Unemployment Insurance Act and the Employment and Immigration Department and Commission Act, met in Winnipeg, Manitoba, at 1:02

PROCÈS-VERBAUX

LE VENDREDI 15 SEPTEMBRE 1989
(18)

[*Traduction*]

Le Comité législatif sur le projet de loi C-21, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-chômage et la Loi sur le ministère et sur la Commission de l'emploi et de l'immigration, se réunit aujourd'hui à Winnipeg (Manitoba) à 9 h 03, dans la salle de bal ouest de l'Hôtel Westin, sous la présidence de Jacques Vien (*président suppléant*).

Membres du Comité présents: Warren Allmand, Edna Anderson, Jean-Pierre Blackburn, Marlene Catterall, Dorothy Dobbie, Doug Fee, Ron Fisher, Bill Kempling, Joy Langan, Francis LeBlanc, Peter McCreath, Joe Volpe et Dave Worthy.

Autres députés présents: Ronald Duhamel et David Walker.

Témoins: *Du Community Unemployed Help Centre*: Denis Atkinson, président; Neil Cohen, directeur exécutif; Tim Young, recherchiste. *De l'Association des manufacturiers canadiens*: George R. Provost, vice-président. *De la Fédération des travailleurs du Manitoba*: Wilf Hudson, président; Bruce Buckley, recherchiste. *Du Conseil du travail de Winnipeg*: Heather Grant, président; Jennifer McKenna, membre. *De la Chambre de commerce de Winnipeg*: Buddy Brownstone, premier vice-président.

Le Comité reprend les travaux prévus à son ordre de renvoi en date du mercredi 21 juin 1989, soit l'étude du projet de loi C-21, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-chômage et la Loi sur le ministère et sur la Commission de l'emploi et de l'immigration (*voir les Procès-verbaux et témoignages du mardi 27 juin 1989, fascicule nº 1*).

Neil Cohen fait une déclaration et avec les autres témoins, répond aux questions.

George R. Provost fait une déclaration et répond aux questions.

Wilf Hudson fait une déclaration et, avec l'autre témoin, répond aux questions.

Heather Grant fait une déclaration et, avec l'autre témoin, répond aux questions.

Buddy Brownstone fait une déclaration et répond aux questions.

À 11 h 40, il est convenu que le Comité ajourne ses travaux jusqu'à 13 heures.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
(19)

Le Comité législatif sur le projet de loi C-21, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-chômage et la Loi sur le ministère et sur la Commission de l'emploi et de l'immigration, se réunit aujourd'hui aujourd'hui à

o'clock p.m. this day, in the West Ballroom of the Westin Hotel, the Acting Chairman, Jacques Vien, presiding.

Members of the Committee present: Warren Allmand, Edna Anderson, Doug Fee, Ron Fisher, Bill Kempling, Joy Langan, Francis LeBlanc and Ronald Duhamel.

Other Member present: John Harvard.

In attendance: *From the Research Branch of the Library of Parliament*: Kevin Kerr, Research Officer.

Witnesses: *From the Canadian Union of Public Employees*: Paul Moist, Staff Representative; Jacques Samyn, Manitoba Division President; Tim Young, Researcher. *Individuals*: Michael Nickerson and Allan Marston. *From the Jackhead Reserve—Assembly of Manitoba Chiefs*: Bill Traverse, Chief; Phil Fontaine, Grand Chief, Assembly of Manitoba Chiefs.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference, dated Wednesday, June 21, 1989, relating to Bill C-21, An Act to amend the Unemployment Insurance Act and the Employment and Immigration Department and Commission Act (*see Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, June 27, 1989, Issue No. 1*).

Jacques Samyn and Tim Young each made an opening statement and, with the other witness, answered questions.

Michael Nickerson made an opening statement and answered questions.

Allan Marston made an opening statement and answered questions.

Chief Bill Traverse and Grand Chief Phil Fontaine each made an opening statement and answered questions.

At 3:00 o'clock p.m., it was agreed,—That the Committee adjourn to the call of the Chair.

J.M. Robert Normand
Clerk of the Committee

Winnipeg (Manitoba) à 13 h 02, dans la salle de bal ouest de l'Hôtel Westin, sous la présidence de Jacques Vien (*président suppléant*).

Membres du Comité présents: Warren Allmand; Edna Anderson; Doug Fee, Ron Fisher, Bill Kempling, Joy Langan, Francis LeBlanc et Ronald Duhamel.

Autre député présent: John Harvard.

Aussi présent: *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement*: Kevin Kerr, attaché de recherche.

Témoins: *Du Syndicat canadien de la Fonction publique*: Paul Moist, représentant; Jacques Samyn, président, division du Manitoba; Tim Young, recherchiste. *À titre particulier*: Michael Nickerson et Allan Marston. *De la Réserve de Jackhead—Assemblée des chefs du Manitoba*: Bill Traverse, chef; Phil Fontaine, grand chef, Assemblée des chefs du Manitoba.

Le Comité reprend les travaux prévus à son ordre de renvoi en date du mercredi 21 juin 1989, soit l'étude du projet de loi C-21, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-chômage et la Loi sur le ministère et sur la Commission de l'emploi et de l'immigration (*voir les Procès-verbaux et témoignages du mardi 27 juin 1989, fascicule nº 1*).

Jacques Samyn et Tim Young font chacun un exposé et, avec l'autre témoin, répondent aux questions.

Michael Nickerson fait un exposé et répond aux questions.

Allan Marston fait un exposé et répond aux questions.

Le chef Bill Traverse et le grand chef Phil Fontaine font chacun une déclaration et répondent aux questions.

À 15 heures, il est convenu,—Que le Comité suspende ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
J.M. Robert Norman

EVIDENCE

[*Recorded by Electronic Apparatus*]

[*Texte*]

Friday, September 15, 1989

• 0900

The Acting Chairman (Mr. Vien): Good morning.

On Wednesday, June 21, 1989 Bill C-21, an Act to Amend the Unemployment Insurance Act and the Unemployment and Immigration Department and Commission Act, was referred to a legislative committee. The committee was empowered to travel from place to place within Canada accompanied by the necessary staff to hear witnesses.

In July the committee advertised in leading newspapers across the country and 345 groups and individuals wrote to the committee to express their written points of view on the proposed legislation and to request an appearance before the committee. Witnesses were selected by the subcommittee on agenda and procedure. This subcommittee is made up of representatives of all political parties. The committee agreed that politicians at every level of government would not be invited to appear, because of the various ways and means they have to voice their concern without having to appear before the committee.

• 0905

The committee will travel across the country in three separate phases. We have already covered western Canada. Central Canada finishes today. Eastern Canada will be covered between September 18 and September 21. During the week of September 25 the committee will hear national groups, after which it will go into clause-by-clause consideration of the bill. By order, the committee must report the bill to the House no later than October 10, 1989.

In closing, may I point out that the only mandate this committee has is to consider the bill. Witnesses should address themselves to the bill and to its clauses.

We will now proceed to hear the first witnesses. The first witness is the Community Unemployed Help Centre. Welcome. Please proceed.

Mr. Neil Cohen (Executive Director, Community Unemployed Help Centre): I hope you have had an opportunity to read our brief and consider the recommendations and comments carefully. I am going to read today from an executive summary I prepared. We have also prepared for distribution some recommendations on some of the technical issues concerning the Unemployment Insurance Act and some

TÉMOIGNAGES

[*Enregistrement électronique*]

[*Traduction*]

Le vendredi 15 septembre 1989

Le président suppléant (M. Vien): Bonjour, mesdames et messieurs.

Le mercredi 21 juin 1989, le projet de loi C-21, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-chômage et la Loi sur le ministère et sur la Commission de l'Emploi et de l'Immigration, a été renvoyé devant un comité législatif qui, accompagné du personnel nécessaire, a été autorisé à tenir des audiences aux quatre coins du pays.

Au mois de juillet dernier, le comité a publié une annonce dans les principaux journaux du pays enjoignant les intéressés à adresser par écrit, au comité, leurs points de vue sur le projet de loi en question, ce qu'ont fait 345 groupes et particuliers qui ont, de surcroît, demandé à comparaître devant le Comité. Les témoins ont été sélectionnés par le sous-comité du programme et de la procédure, composé de représentants de toutes les formations politiques. Le Comité a décidé de ne pas inviter les représentants politiques des différents niveaux d'administration à comparaître et ce, en raison des diverses possibilités qui leur sont offertes d'exprimer leurs points de vue sans devoir passer par le Comité.

Le Comité tiendra ses audiences dans l'ensemble du pays en trois phases distinctes. Nous avons déjà fait le centre du Canada. Nos audiences dans l'ouest du Canada se terminent aujourd'hui et celles dans l'est du Canada se tiendront entre les 18 et 21 septembre. Dans le courant de la semaine du 25 septembre, le Comité entendra le témoignage des représentants des associations nationales et passera ensuite à l'examen article par article du projet de loi. Le Comité est tenu de présenter son rapport à la Chambre le 10 octobre 1989, au plus tard.

En conclusion, permettez-moi de rappeler que ce Comité n'est autorisé qu'à examiner ce projet de loi et c'est pourquoi les témoins devront s'en tenir à ce projet de loi et à ses articles.

Nous allons maintenant entendre nos premiers témoins. Je voudrais ainsi souhaiter la bienvenue aux représentants du Community Unemployed Help Centre. Je vous en prie.

M. Neil Cohen (directeur administratif, Community Unemployed Help Centre): J'espère que vous avez eu le temps de lire notre mémoire et d'examiner soigneusement nos recommandations et observations. J'ai préparé un résumé du mémoire que je vais lire. Nous avons également préparé, pour distribution, quelques recommandations portant sur quelques questions de forme propre à la loi sur l'assurance-chômage ainsi que

[*Text*]

of the more technical rather than conceptual details and recommendations we wish to make.

I want to begin briefly by explaining something about the Community Unemployed Help Centre and our interest in being here today. The Community Unemployed Help Centre is a non-profit community-based organization that has been in continuous operation since it was established in 1979. The centre provides information, advocacy, support, and referral services to unemployed Manitoba workers, with a particular emphasis on unemployment insurance matters. In 1988 the centre assisted over 3,600 individuals, and recovered in excess of $257,000 in unemployment insurance benefits previously lost due to the imposition of penalties, disqualifications and disentitlements.

• 0910

In addition to individual client services, the centre provides seminars and workshops on unemployment insurance and unemployment related matters to a variety of groups and organizations throughout the year. The centre also remains active in its public advocacy role by analysing the impact of changes in the UI Act, regulations, jurisprudence, and the UI program itself.

The centre is frequently called upon for comment by local media, and on occasion the national media. The centre's most noteworthy public advocacy achievement occurred in 1986, when it successfully compelled the federal government to restore the UI account for the cost of the Forget Commission of Inquiry on Unemployment Insurance. It is in this public advocacy role that we are here today presenting a brief, and related material on Bill C-21, for your consideration.

The centre, in its 10 years of operation, has had considerable experience in witnessing the psychological, social and financial impact of unemployment, and it is through the experience of helping unemployed workers obtain the income support benefits to which they are entitled that the centre has been able to analyse the effectiveness of the UI program, identify its shortcomings, and recommend improvements which would strengthen the program while ensuring that its objectives are met.

We trust that the committee will give careful consideration to our brief, and the recommendations which follow. Rather than reading the recommendations since they are the same that are contained within the brief which was distributed previously, I will just turn to some of our remarks and conclusion, and enter into a question and answer period.

Basically it would be fair to say that the centre is strongly opposed to the changes in the Unemployment Insurance Act which would make it more difficult to qualify for benefits, shorten the duration periods of

[*Translation*]

certaines considérations et recommandations portant d'avantage sur la lettre du projet de loi que sur son esprit.

Permettez-moi tout d'abord de vous dire quelques mots à propos du Community Unemployed Help Centre et du pourquoi de notre comparution aujourd'hui. Notre Centre est un organisme communautaire sans but lucratif mis sur pied en 1979. Il offre des services d'information, de défense, d'aide et d'orientation aux chômeurs du Manitoba, en particulier en ce qui a trait à l'assurance-chômage. En 1988, le Centre a aidé plus de 3,600 personnes et récupéré plus de 257,000$ dollars de prestations d'assurance-chômage perdues pour cause d'imposition de sanctions, d'exclusions et d'inadmissibilité.

Outre les services personnels qu'il offre au public, le Centre organise également toute l'année, à l'intention de divers groupes et associations, des séminaires et ateliers sur l'assurance-chômage et autres questions connexes. Le Centre défend également activement l'intérêt général en analysant l'impact que pourrait avoir toute modification apportée à la Loi sur l'assurance-chômage et aux décrets d'application qui y sont rattachés, à la jurisprudence et au programme d'assurance-chômage lui-même.

Nous sommes très souvent appelés par la presse parlée et écrite locale, et parfois nationale à faire part de notre point de vue. Dans la défense de l'intérêt général, le Centre a réussi, et ce fut là un événement notable, à forcer, en 1986, le gouvernement fédéral à rembourser le compte d'assurance-chômage des frais encourus par la commission Forget, Commission royale d'enquête sur l'assurance-chômage. C'est dans cet esprit-là, de défense de l'intérêt public, que nous vous présentons aujourd'hui, pour examen, un mémoire et d'autres documents sur le projet de loi C-21.

Depuis qu'il a vu le jour il y a dix ans, le Centre a très souvent été le témoin des traumatismes psychologiques, sociaux et financiers que cause le chômage et c'est en aidant les chômeurs à obtenir les prestations auxquelles ils ont droit que le Centre a su analyser la valeur du programme d'assurance-chômage, en déceler les lacunes, et recommander des aménagements ayant pour but de le consolider tout en veillant à ce que ses objectifs soient respectés.

Nous espérons que le Comité examinera soigneusement les observations que nous formulons dans notre mémoire ainsi que les recommandations qui suivent. Puisque nos recommandations sont les mêmes que celles que nous formulons dans le corps du mémoire qui vous a été distribué, je me propose de faire quelques observations et de conclure avant de répondre à vos questions.

Disons grosso modo que le Centre s'oppose vivement aux modifications apportées à la Loi sur l'assurance-chômage, modifications qui visent à rendre les conditions requises pour pouvoir bénéficier de l'assurance-chômage

[*Texte*]

claims, increase penalties, and divert UI premiums to training programs.

While the proposed changes affect all unemployed workers, the impact will be most severely felt by those whose need is greatest, those groups of individuals being seasonal, casual and part-time workers, native people, recent immigrants, and women. Many people in these categories have difficulty meeting the existing entrance requirement. Their dilemma will now be exacerbated.

Shortening duration periods under Bill C-21 will create addtional hardships, and those claimants who barely meet the minimal entrance requirements will incur greater risk in having their UI claims run out before they find work. We are strongly opposed to these measures.

In addition, we are opposed to the measures whereby penalties would be increased. Penalties imposed on a discretionary basis are by their very nature problem ridden. Increasing penalties will only worsen the problem. It must be recognized that penalties are often levied inappropriately when insurance officers do not have all the facts, or in some instances by over-zealous employees of the Unemployment Insurance Commission. This problem is further complicated when claimants are disinclined towards appealing decisions of the Unemployment Insurance Commission, and further so when they do and are largely unsuccessful.

In 1987 in Manitoba some 260 appeals were heard by the board of referees in the face of some 30,000 disentitlements and disqualifications. Statistics indicate historically that the individual unassisted appealants' experience success rates in the order of 10% to 20%, whereas the Community Unemployed Help Centre experiences rates of success in the 80% to 90% range.

Increasing penalties has the potential to create additional financial hardship for those claimants who do not have representation, or for those who are unable to demonstrate just cause for leaving their employment when, in fact, just cause may have existed. The Unemployment Insurance Act regulations and jurisprudence are complicated enough—penalties can be severe, and increasing them will simply worsen an already difficult system.

In general, we must offer some positive comments in the area of special benefits, but it is not without qualification. While we support the enhancement of maternity, illness and parental benefits, and the inclusion of workers over the age of 65 into the plan, we must note that the changes were made to a great extent with Charter compliance as their objectives. And again, while we support these changes, we are opposed to their

[*Traduction*]

plus strictes, à écourter la durée des prestations, à augmenter les sanctions prévues et à aiguiller les cotisations d'assurance-chômage vers les programmes de formation.

Si les modifications proposées frappent l'ensemble des chômeurs, leur impact sera le plus gravement ressenti par les plus démunis, par ceux qui détiennent des emplois saisonniers, intérimaires ou à temps partiel, par les autochtones, par les immigrants de fraîche date et par les femmes. Un grand nombre de ceux qui se trouvent dans ces catégories ont déjà du mal à respecter les normes d'admissibilité existantes et le resserrement de ces normes ne fera qu'aggraver le problèmes.

Le raccourcissement de la durée des prestations prévu par le projet de loi C-21 sera source de difficultés supplémentaires et les prestataires qui répondent à peine aux normes d'admissibilité minimale risquent davantage d'arriver en fin de droits avant qu'ils ne puissent trouver du travail. Nous nous opposons vivement à ces mesures.

D'autre part, nous nous élevons contre les mesures visant à accroître les sanctions. Les sanctions imposées arbitrairement sont, de par leur nature même, source de problèmes sans fin. Accroître ces sanctions ne fera qu'aggraver ces problèmes. Il convient de reconnaître qu'elles sont souvent imposées incorrectement lorsque des agents d'assurance n'ont pas tous les faits en main ou, dans certains cas, par des employés de la Commission d'assurance-chômage un peu trop zélés. Ce problème s'amplifie lorsque les prestataires sont peu portés à faire appel des décisions prises par la Commission d'assurance-chômage et encore davantage lorsqu'ils le font et qu'ils sont, pour la plupart, déboutés.

En 1987, 30,000 exclusions et inadmissibilités ont été prononcées au Manitoba qui ont fait l'objet de quelque 260 appels entendus par le conseil arbitral. D'après les statistiques recueillies, le taux de réussite des appelants ne bénéficiant d'aucune aide est de l'ordre de 10 à 20 p. 100, alors que le taux de succès du Community Unemployent Help Centre se situe aux alentours de 80 p. 100 à 90 p. 100.

L'augmentation des sanctions risque de causer des difficultés économiques complémentaires aux prestataires qui ne bénéficient d'aucune aide juridique ou à ceux qui ne réussissent pas à prouver qu'ils ont abandonné leur emploi pour des motifs valables alors que ces motifs valables existaient peut-être. Les décrets d'application de la Loi sur l'assurance-chômage et la jurisprudence en la matière sont suffisamment compliqués—les sanctions imposées peuvent être sévères et les accroître ne fera qu'empirer un système déjà lourd.

Nous accueillons favorablement ce qui a été fait dans le domaine des prestations spéciales, bien que certaines réserves soient de mise. Si nous nous déclarons en faveur de l'augmentation des prestations de maternité, de maladie et des prestations parentales, ainsi que de l'inclusion des employés de plus de 65 ans, permettez-nous de faire valoir cependant que ces modifications ont été en grande partie apportées en vue de respecter la

[*Text*]

implementation at the expense of regular benefit claimants,

In summation, our concerns with respect to Bill C-21 are based on two basic principles: (1) that the federal government may be abandoning its moral, financial and historical responsibility by failing to ensure that adequate income support continues to be provided to those who should be protected under the plan; and (2) that the diversion of UI premiums seriously undermines the integrity of the Unemployment Insurance Act, and may in fact be unconstitutional. In respect of the latter, we are aware that the matter has been raised previously throughout the committee's hearings. We are currently in the process if contacting other organizations that share our concerns.

• 0915

As indicated in our introductory remarks, we sincerely hope that our brief and recommendations will be given careful consideration. Members of the committee have throughout the hearings heard considerable opposition to the changes. I would encourage you to listen to what you have heard and refrain from implementing these changes, which will create additional hardships for those who require income support under the unemployment insurance program.

The Acting Chairman (Mr. Vien): Thank you, gentlemen. We will begin with Mrs. Catterall.

Mrs. Catterall (Ottawa West): I want to go to a few points in your brief. You are right: a lot of it is the same points we have heard over and over and over again about the unhappiness of people and the very deep concern about what will happen to people if this program is implemented. But there are a couple of points that I think perhaps you are in a particular position to amplify on. The first one I want to go to is one we have heard in common from literally everybody who has been before us, whether it represented large corporations, major industries, the unemployed, or working people, and that is the idea of an insurance scheme.

I am probably going to pre-empt some of my colleagues across the table by picking up on your point about it being an insurance scheme where the pool of workers shares the risk of unemployment, recognizing that we never know when it will hit us. It seems to me something like one in five Canadians was unemployed last year and did draw from Unemployment Insurance. I do not know how that compares to fire insurance schemes.

I think the point you make very well is that if I am part of an insurance scheme, say a fire insurance scheme, I am quite happy to pay premiums for my whole life and

[*Translation*]

Charte des droits et libertés. Et là encore, si nous sommes partisans de ces changements, nous nous opposons à ce qu'ils s'exercent sur le dos des prestataires courants.

En résumé, les inquiétudes que nous formulons à propos du projet de loi C-21 se font sur deux principes élémentaires: 1) le gouvernement fédéral est peut-être en train d'abandonner la responsabilité morale, financière et traditionnelle qui était la sienne en ne veillant pas à ce que ceux qui devraient bénéficier de la protection prévue par le régime d'assurance-chômage perçoivent une aide suffisante et 2) le détournement des cotisations d'assurance-chômage hypotèque sérieusement l'intégrité de la Loi sur l'assurance-chômage et risque en fait d'être non conforme à la Constitution. À ce propos, nous savons que cette question a déjà été abordée lors des audiences précédentes du Comité. Nous essayons à l'heure actuelle de nous mettre en rapport avec les autres organismes qui partagent nos inquiétudes.

Comme nous l'avons dit au tout début, nous espérons sincèrement que vous examinerez soigneusement notre mémoire et les recommandations qu'il renferme. Les changements proposés suscitent une vive opposition comme l'ont entendu les députés membres du Comité jusqu'à présent. Je vous encourage à écouter ce qui vous a été dit et à ne pas mettre ces changements en oeuvre, changements qui seront source d'épreuves supplémentaires pour ceux qui ont besoin d'une garantie de revenu aux termes du Régime d'assurance-chômage.

Le président suppléant (M. Vien): Merci, messieurs. Madame Catterall, je vous en prie.

Mme Catterall (Ottawa-Ouest): Je voudrais passer en revue certaines des observations que vous formulez dans votre mémoire. Mais vous avez raison, nous avons déjà entendu l'essentiel de ce que vous dites à propos des épreuves subies et des vives inquiétudes que ces changements susciteront s'ils sont mis en oeuvre. Mais j'aimerais que vous commentiez plus en détail deux points que vous connaissez particulièrement. Le premier, c'est cette notion de police d'assurance, observation faite par tous ceux ou presque qui ont comparu devant notre Comité, qu'il s'agisse de grosses entreprises ou industries, de chômeurs ou de salariés.

Je vais sans doute devancer ce que certains de mes collègues de l'autre côté de cette table vont dire en faisant valoir, comme vous l'avez fait, qu'il s'agit d'une police d'assurance permettant à l'ensemble de ceux qui travaillent de partager les risques de chômage, puisque personne ne sait quand il frappera. Je crois qu'un Canadien sur cinq a été chômeur et a perçu des allocations-chômage l'année dernière. Je ne sais pas quelle comparaison on peut établir avec les polices d'assurance contre les incendies.

Vous dites d'ailleurs, à juste titre, que, en souscrivant à une police d'assurance, disons à une police d'assurance contre l'incendie, je suis tout à fait disposée à verser des

[*Texte*]

hope never to collect on it and quite happy to know that if my neighbour's house burns down, he or she does have the ability to collect on it. At the same time, I do not want my insurance fund taking my premiums and doing something to improve the fireproof nature of a house worth twice mine in another neighbourhood, and that is really what is happening here.

We have heard over and over again that the people earning under $20,000—that is poverty line income—and half of them below $10,000 are going to pay for things that are not part of an insurance scheme, that are not part of the income replacement, and things that have nothing to do with their shared responbility in the labour pool to share the risks of unemployment which none of us individually can control. Anyway, I just wanted to make that point, because I think the common idea of an insurance program to protect people in time of loss of earnings is common across everybody we have heard from, no matter what else they may have had to say about other aspects.

I want to ask you a bit more, because this is the other thing we have heard—that it is the most vulnerable who are going to be hurt by this. People who are least able to get new employment will have the least protection against being unemployed, and those are the people you deal with. Could you describe to us what the training needs are of the unemployed you deal with and how the kinds of training needs talked about here are not going to help them become more employable for the rest of their working lives?

Mr. Tim Young (Researcher, Community Unemployed Help Centre): If I could address these comments, first of all, I would agree with your remarks that while it is not a pure insurance scheme we are dealing with, it is a social insurance scheme. And I quite agree that funds are going to quite unrelated policy objectives: Bill C-21 allows for funds to go to companies to enable them to meet Employment Equity Act objectives. We have training going for social assistance recipients. UI-collected contributions under Bill C-21 are enabled to go to these totally unrelated purposes.

• 0920

As to your second remarks, the training needs of our clients are not met in a number of ways by Bill C-21, and specific areas we have highlighted in our brief are areas such as literacy and meeting prerequisites to enter apprenticeship programs and training programs. Some provision is made for those over the age of 45 to receive secondary school level prerequisites for entry in apprenticeship and training, but none of this assistance is

[*Traduction*]

primes pendant toute ma vie sans avoir, espérons-le, à en bénéficier tout en étant très heureuse de savoir que si la maison de mon voisin venait à brûler, il ou elle pourrait être indemnisé. Mais je ne voudrais pas non plus que mon assureur se serve de mes primes pour ignifuger une maison deux fois plus chère que la mienne dans un autre quartier. C'est pourtant précisément ce qui se passe.

Nous avons entendu à maintes reprises que ceux qui gagnent moins de 20,000$—c'est-à-dire un revenu équivalant au seuil de la pauvreté—dont la moitié gagnent moins de 10,000$ vont devoir assumer les frais de ce qui ne fait pas partie du régime d'assurance, du remplacement du revenu et de ce qui n'a rien à voir avec le partage, par tous, des risques du chômage qui frappe aveuglément. Voilà ce que je voulais vous dire, car je crois que tout le monde partage l'idée d'un programme d'assurance visant à protéger ceux qui ont perdu leur source de rémunération, quoi qu'ils aient pu dire à propos des autres aspects de ce programme.

Je voudrais que vous nous apportiez quelques autres précisions, car nous avons entendu dire aussi que ce sont les plus vulnérables qui souffriront le plus de ces changements. Ceux qui arrivent le moins à trouver un emploi seront ceux qui seront le moins protégés contre le chômage et ce sont ceux-là même qui viennent vous voir. Pouvez-vous nous dire de quel type de formation les chômeurs dont vous vous occupez ont besoin? De plus, pouvez-vous nous expliquer comment la formation offerte ici ne va pas aider les chômeurs à trouver un emploi jusqu'à la fin de leur vie active?

M. Tim Young (chargé de recherche, *Community Unemployed Help Centre*): Si vous me permettez de répondre aux observations que vous avez faites en premier lieu, je dirais que je suis d'accord avec ce que vous avez dit, s'il ne s'agit pas d'une véritable police d'assurance, c'est tout de même une police d'assurance sociale. Et je conviens que les crédits serviront à atteindre des objectifs gouvernementaux étrangers à ce qui nous préoccupe: d'après le projet de loi C-21, une partie de ces crédits pourront être versés à des entreprises pour leur permettre de respecter les dispositions de la Loi sur l'équité en matière d'emploi. De plus, les assistés sociaux pourront bénéficier de certains programmes de formation. Ainsi, les cotisations d'assurance-chômage serviront, aux termes du projet de loi C-21, à financer ces objectifs totalement étrangers à l'objectif fondamental.

Pour répondre à la deuxième observation que vous avez faite, le projet de loi C-21 ne contribue pas à combler les besoins en formation de nos clients de diverses façons et, dans notre mémoire, nous avons mis l'accent sur l'instruction élémentaire ou sur les normes d'admissibilité à respecter pour bénéficier des programmes d'apprentissage et des programmes de formation. Aux termes du projet de loi, ceux de plus de 45 ans pourrons

[*Text*]

made for those under the age of 45 and no mention whatsoever is made towards literacy.

Mrs. Catterall: Can I be clear? You are saying the generic qualifications, like basic high school academic qualifications, are an essential part of it; literacy is an essential part of it. Are you also dealing with the component of the unemployed where a pattern of unemployment has left these people without decent life skills to make them desirable employees or in fact even desirable trainees and that also needs to be a component of retraining?

Mr. Cohen: I think you are right. Many of our clients are people who are typically caught up in the cycle of chronic unemployment. It is not because they are lacking a work ethic, but for a lot of other reasons. One component of training programs that is absolutely essential is to provide some ongoing support to ensure that their social and psychological needs are met and built into those training programs. For many of our clients the expectation of a permanent full-time job is not part of their reality, so a lot of work has to be done to complement training programs, to give people a sense that yes, they can have a job and it will be a permanent job and the job will meet their expectations.

Ms Langan (Mission—Coquitlam): I want to thank you for your presentation and for some of the things you have introduced. Although we have heard many of them across the country, there are some shades of difference, and that is very useful for us.

One of the things I wanted to congratulate you for, and others who were effective in doing it, is restoring the funds to UI that were going to be charged to the Forget Commission. That was no small task, and you are to be congratulated. I hope we can do the same with some of the funds that are now being redirected under Bill C-21.

This leads me to training. You refer in your document to how workers should be advised as to their statutory right to apply for training. Are you finding that currently workers are not being advised of their right to train, or that it is not being made available to them?

Mr. Cohen: Well, that has certainly been our experience.

Ms Langan: Taking the training component one step further, as you know, post-secondary education is paid for out of general revenue and training that falls within the purview of workers who would be getting UI comes out of the UI Fund and is planned further to come out of the UI Fund under Bill C-21. Do you think it is appropriate that post-secondary education be paid for by all Canadians but workers' training should be paid for by only those who are contributing to the fund?

[*Translation*]

suivre des cours secondaires pour devenir apprentis ou recevoir une formation, mais cette aide n'est pas accordée à ceux de moins de 45 ans et l'instruction élémentaire n'est mentionnée nulle part.

Mme Catterall: Soyons plus précis. Vous dites que certaines compétences élémentaires, comme un certificat d'études secondaires, l'instruction élémentaire en constitue un élément essentiel. Est-ce que vous vous occupez également des chômeurs qui n'ont plus les qualités sociales requises pour en faire de bons employés ou même de bon stagiaires? Ne faut-il pas également en tenir compte dans les programmes de recyclage?

M. Cohen: Je crois que vous avez raison. Le chômage chronique frappe un grand nombre de nos clients. Ils ne trouvent pas de travail non pas parce qu'ils sont paresseux, mais pour d'autres raisons. Les programmes de formation offerts devraient veiller à répondre aux besoins sociaux et psychologiques de ceux qui en bénéficient. Un grand nombre de nos clients ne s'attendent pas à obtenir un emploi permanent, à temps plein, si bien que les programmes de formation doivent être renforcés, pour que les intéressés puissent avoir le sentiment qu'ils réussiront à décrocher un emploi, que cet emploi sera permanent et qu'il répondra à leurs aspirations.

Mme Langan (Mission—Coquitlam): Je voudrais vous remercier de l'exposé que vous nous avez présenté et des observations que vous y faites. Même si nous avons entendu beaucoup d'entre elles un peu partout dans le pays, vous y apportez quelques nuances et cela nous est très utile.

Je voulais vous féliciter, vous et ceux qui ont contribué à cette opération, d'avoir réussi à récupérer les crédits d'assurance-chômage qui devaient être versés à la Commission Forget. Cela n'a pas été chose facile, et je vous en félicite. J'espère que nous réussirons le même exploit et que nous arriverons à récupérer certains des crédits détournés en vertu du projet de loi C-21.

Cela m'amène à la formation. Vous dites dans votre mémoire que les employés devraient être prévenus et qu'ils peuvent, de par la loi, demander à suivre des cours de formation. À l'heure actuelle, les employés ne sont-ils pas avisés de leur droit à la formation ou cette formation ne leur est-elle pas offerte?

M. Cohen: C'est ce que nous avons constaté, oui.

Mme Langan: Toujours en matière de formation, comme vous le savez, c'est le Trésor public qui finance l'enseignement postsecondaire et, jusqu'à présent, la Caisse d'assurance-chômage finançait la formation données aux prestataires d'assurance-chômage, ce que le projet de loi C-21 entend perpétuer. Pensez-vous qu'il soit juste que l'enseignement postsecondaire soit financé par l'ensemble des Canadiens mais que la formation de la main-d'oeuvre ne soit financée que par ceux qui cotisent à la Caisse d'assurance-chômage?

[*Texte*]

Mr. Cohen: No. We certainly have taken the position that training should be funded out of the federal general revenues and that the integrity of the UI fund should be maintained for the payment of unemployment insurance benefits.

Ms Langan: Because I have had some considerable experience with unemployed help centres and here on the front lines with the unemployed, I would like to take the rest of my time to ask you as a group to give this committee some sense of the impact of being unemployed on a real-life person and how it affects that person and his or her family with all of the roadblocks that are currently in existence, much less what is being planned.

• 0925

Mr. Cohen: The impact of unemployment on individuals is part of the reason the Community Unemployed Help Centre came into being in recognition of the way in which unemployment affects individuals and families. Numerous studies have documented the effect of unemployment, most notably the Kirsh report, which was published, I believe, in 1982 or 1983 by the Canadian Mental Health Association. It talks about the psychological and social impact of unemployment. Numerous studies have indicated the positive correlation between unemployment and illness, and also the positive correlations between unemployment and family violence.

Our position is that we cannot afford the cost of unemployment. Even in purely financial terms, it is far more costly for people to be unemployed than it would be to make a commitment to a full-employment policy and to ensure that everyone who wants to work has a job available to him.

Mr. Young: If I may add to those comments as well, it has been demonstrated that the negative impacts of unemployment are exacerbated in the absence of income support. By restricting entitlement and shortening the duration of benefits as Bill C-21 proposes to do is to simply pull the rug from under people when they need support most.

The 1985 study by the Advisory Council on Unemployment and Immigration demonstrated that older workers in particular need a longer period of job search; on average they need 7.8 weeks longer than other workers. By restricting entitlement, those very effects that have been outlined are being exacerbated.

Mr. Cohen: If I may, I want to specifically add to my comment about job loss. The Kirsh report says the workers' experience in losing a job for whatever reason is like losing a family member in that there are stages of denial, anger, bargaining and all of those other clearly identifiable human reactions to loss of job. They can all be looked at in a time graph.

It is interesting to note that in terms of some of the changes and the way particularly in which they will affect duration, by changing the legislation it is almost as though

[*Traduction*]

M. Cohen: Non, nous pensons que la formation devrait être financée par le Trésor public et que la Caisse d'assurance-chômage devrait servir à verser les allocations de chômage à ceux qui sont en droit de les percevoir.

Mme Langan: Je me suis beaucoup occupée des centres d'aide aux chômeurs et je connais bien le chômage, et c'est pourquoi je voudrais vous demander de nous donner un aperçu de l'impact que le chômage peut avoir sur quelqu'un de bien réel et sur sa famille, compte tenu de tous les obstacles à franchir, sans compter ceux qui sont en cours de planification.

M. Cohen: Le Centre communautaire d'aide aux chômeurs doit sa création notamment à la prise de conscience des conséquences du chômage sur le chômeur et sa famille. L'incidence du chômage est documentée par de nombreuses études, la plus connue étant le rapport Kirsh publié, je crois, en 1982 ou 1983 par l'Association canadienne pour la santé mentale. On y fait état de l'incidence psychologique et sociale du chômage. Dans de nombreuses études, on constate une corrélation entre le chômage et la maladie ainsi qu'entre le chômage et la violence familiale.

À notre avis, nous ne pouvons nous offrir le luxe du chômage. Même en termes purement financiers, il coûte beaucoup plus cher d'avoir des chômeurs que d'adopter une politique de plein emploi garantissant un emploi à tous ceux qui le veulent.

M. Young: Permettez-moi d'ajouter qu'on a fait la preuve que l'absence de revenu d'appoint exacerbe les effets négatifs du chômage. En limitant l'admissibilité et en raccourcissant la période de prestation comme le propose le projet de loi C-21, on coupe tout simplement l'herbe sous le pied des gens lorsqu'ils ont le plus besoin d'appui.

Le Comité consultatif de l'Emploi et de l'Immigration a démontré dans son étude de 1985 que les travailleurs plus âgés prenaient plus longtemps à se trouver un emploi, en moyenne 7,8 semaines de plus que les autres travailleurs. En limitant l'admissibilité, on exacerbe les effets dont nous avons parlé.

M. Cohen: Avec votre permission, j'aimerais ajouter quelque chose, au sujet de la perte d'emploi. Dans le rapport Kirsh, on disait que lorsqu'un travailleur perd son emploi pour quelque raison que ce soit, c'est un peu comme s'il perdait un parent, en ce sens qu'il traverse toutes les étapes du travail du deuil: le refus, la colère, le marchandage et toutes les autres réactions humaines répertoriées dans ces circonstances.

Il est à noter qu'en ce qui concerne certaines modifications proposées, et plus particulièrement celles qui portent sur la durée, on semble vouloir, en modifiant

[*Text*]

there is an attempt to motivate people when they are probably at their worst period of grieving. I think we have to take a look at the practical application of the legislation in terms of how it affects people psychologically and whether it is appropriate at that point in time to put additional pressure on somebody who is perhaps in a period of mourning or grieving or is incapable of or at least is having a great deal of difficulty in looking for work.

Ms Langan: You touched on something there that struck a chord. One of the things that is being said by the government members—I almost said opposition members, sorry—is that shortening the entitlement and lengthening the eligibility will in fact motivate people to stay employed and to get re-employed faster. You have touched on that in terms of the worst period of grieving. Is it the opinion of your group that this in fact will not motivate somebody because they are not in a state to be motivated? In other words, firstly, are they not motivated, and secondly, is this going to help?

Mr. Young: If I may address that, I think the problem is that we are not looking at motivation, we are looking at the use of income support as a social cattle prod in moving people around in the labour market.

I think we should recognize that Bill C-21 proposes to remove people from the labour market by exhausting their benefits more quickly. The effects of it are that you have more people on social assistance. Studies have demonstrated this. By forcing people onto social assistance you are leading to more chronically unemployed people, if you will, people who are no longer motivated. In other words, these people have no hope at all.

• 0930

Mr. McCreath (South Shore): I would like to join my colleagues in welcoming and thanking you for being with us this morning. I would also like to welcome our colleagues on both sides of the table from Manitoba who have joined us today. It is a pleasure to have you with us. I hope we will see you in St. John's next Monday morning as well, although perhaps we may be joined by some others.

Gentlemen, I want to ask you a couple of questions, but first I want to make a comment. The updating, reviewing, revamping—whatever you want to call it—of the unemployment system of course is part of an approach the government is taking. It is one of a number of things that are going on. I guess the underlying philosophy of our government, and I would certainy hope it is one that is shared by all present, is that the best way to deal with unemployment. . . I was thinking of the remarks that you just made about the impact on an

[*Translation*]

la loi, essayer de motiver les gens au moment où ils sont probablement en pleine période de deuil. Je pense qu'il faut examiner la mise en oeuvre de cette loi en termes pratiques et se demander quelle en sera l'incidence psychologique sur les gens et se demander aussi si le moment est bien choisi pour exercer des pressions plus fortes sur un travailleur en pleine période de deuil, de chagrin, et qui est incapable ou du moins qui éprouve beaucoup de difficulté à chercher du travail.

Mme Langan: Vous venez là de toucher la corde sensible. Les députés du gouvernement—j'ai presque dit les députés de l'Opposition, excusez-moi—prétendent qu'en raccourcissant la période de prestation et en prolongeant la période d'attente, on motivera en fait les travailleurs à garder leur emploi ou à chercher un nouvel emploi plus rapidement. Vous avez abordé cet aspect dans l'optique qu'il s'agit du pire moment de la période de deuil. Votre groupe pense-t-il qu'en fait on ne motivera personne ainsi parce qu'un nouveau chômeur n'est pas dans un état où il peut être motivé? En d'autres termes, dites-moi d'abord si ces travailleurs sont motivés ou non et, deuxièmement, si ces mesures vont améliorer la situation?

M. Young: Permettez-moi de répondre à cette question. Je pense que nous ne tenons pas suffisamment compte de la motivation, nous envisageons simplement d'avoir recours au revenu d'appoint comme d'un fouet pour inciter les gens à se déplacer dans le marché du travail.

Il nous faut admettre que le projet de loi C-21 vise à réduire le nombre de personnes qui cherchent un emploi en épuisant plus rapidement leurs prestations. Ainsi, le nombre d'assistés sociaux augmente. Des études le prouve. Les gens qu'on contraint à devenir des assistés sociaux vont grossir le nombre des chômeurs chroniques, c'est-à-dire de ceux qui perdent toute motivation. Autrement dit, ces personnes sombrent dans le désespoir.

M. McCreath (South Shore): Je me joins à mes collègues pour vous remercier d'être ici et vous souhaiter la bienvenue. Je tiens également à souhaiter la bienvenue à nos collègues manitobains des deux côtés de la table qui sont des nôtres aujourd'hui. Nous sommes heureux de vous accueillir. Nous espérons vous revoir à St. John's lundi matin prochain, mais quelques autres personnes se joindront sans doute aussi à nous.

Je voudrais, messieurs, vous poser quelques questions, mais permettez-moi d'abord une observation. La modernisation, la révision ou la refonte, selon votre goût, du régime d'assurance-chômage s'inscrit naturellement dans une démarche globale du gouvernement. Il ne s'agit que d'un volet d'une politique plus vaste. Notre gouvernement part du principe, que vous partagez tous, je l'espère, que la meilleure façon de s'attaquer au chômage, c'est. . . Vous venez de nous parler de la frustration qui gagne les personnes qui perdent leur emploi. Je suis

[*Texte*]

individual of losing a job, the frustration for individuals. These are people I am sure you deal with on a daily basis and see on a daily basis.

As a Member of Parliament representing a rural area in Nova Scotia, I have to deal with this. The best way to deal with this, in my judgment, is to see that there is employment opportunities; in other words, a healthy economy so that people are willing to invest and create jobs and so on. I am sure you are aware of the fact that in the last five years the unemployment rate in Manitoba has gone from 9% to 6.8%, and that during the last year in Winnipeg it has gone from 8.6% to 6.6%. According to Statistics Canada, in the last year 13,000 new jobs have been created in Winnipeg alone. I noticed in this week's *MacLean's* magazine. . . let me just read a paragraph:

> According to André Downs, an economist with the Royal Bank of Canada, Manitoba will enjoy a 100% increase in 1989 in investments in manufacturing, to $350 million from $175 million, compared with a 50% increase in Alberta. Last spring, The Boeing Co. announced a $32 million expansion of its manufacturing arm in Manitoba, which will effectively quadruple the size of the plant. And a variety of steel-product companies are opening in the vicinity of Manitoba Rolling Mills in Selkirk.

I noticed in the news this morning reference to the Flyer bus company and the large new contracts that they have achieved. Would you not agree that while we have to deal with individuals and have to have a safety net for individuals—that is what the unemployment insurance scheme is—in the final analysis, the best approach to dealing with unemployment is to see that all people who wish employment have an opportunity for meaningful employment? Is not the attainment of employment the best means to deal with the psychological downer of losing your job?

Mr. Young: We came this morning fully prepared to address the specifics of the legislation. However, if we are to address overall government policy, the opening statements in our brief make reference to the fact that full employment is a realistic alternative to the economic policy being pursued by this government. A 3% to 4% level of unemployment is what has traditionally been estimated by economists as a full employment economy. What we now have is a 6% or 7% to 8% level of unemployment in relatively good times in our economy. To use monetary policy and artifically high interest rates to keep unemployment at an artifically high level in order to control inflation is shameful.

Mr. McCreath: Of course, you are entitled to your view but I think the facts speak for themselves in terms of employment. I think the fundamental point we are here to talk about is how to deal with the circumstances of

[*Traduction*]

convaincu que vous rencontrez des gens dans cet état tous les jours.

Comme je représente une région rurale de la Nouvelle-Écosse, je connais bien le problème. À mon avis, la meilleure façon de venir en aide à ces personnes, c'est d'adopter des mesures favorisant la création d'emplois. L'économie doit être saine pour inciter les entrepreneurs à investir et à créer des emplois. Vous n'êtes sûrement pas sans savoir qu'au cours des cinq dernières années, le taux de chômage au Manitoba est tombé de 9 à 6,8 p. 100. Au cours de l'an dernier, il est tombé de 8,6 p. 100 à 6,6 p. 100 à Winnipeg. Selon Statistiques Canada, 13,000 nouveaux emplois ont été créés l'an dernier dans la seule ville de Winnipeg. Permettez-moi de vous lire un paragraphe de la dernière livraison du magazine *MacLean's*:

> D'après André Downs, économiste à la Banque royale du Canada, on prévoit que les investissements dans le secteur de la fabrication auront augmenté de 100 p. 100 en 1989 au Manitoba contre 50 p. 100 en Alberta, passant de 175 à 350 millions de dollars. Le printemps dernier, la société Boeing a annoncé qu'elle investissait 32 millions de dollars dans l'agrandissement de son usine de fabrication du Manitoba, laquelle quadruplera de taille. En outre, diverses entreprises sidérurgiques ouvrent leurs portes près de la Manitoba Rolling Mills à Selkirk.

La presse rapportait ce matin que l'entreprise de transports par autobus Flyer a obtenu d'importants nouveaux contrats. S'il faut prévoir un filet de sécurité, et c'est l'objectif du programme d'assurance-chômage, ne convenez-vous pas avec moi qu'en dernier ressort, la meilleure façon de s'attaquer au chômage, c'est de voir à ce que tous ceux qui veulent travailler puissent le faire? N'est-ce-pas en créant des emplois à l'intention des travailleurs qui ont perdu les leurs qu'on leur redonnera confiance dans la vie?

M. Young: Nous étions prêts ce matin à répondre à des questions précises sur le projet de loi. Si vous préférez que nous parlions de la politique gouvernementale d'ensemble, je vous rappelle que nous avons commencé dans notre mémoire par énoncer que nous considérions le plein emploi comme une politique économique réaliste qui n'est cependant pas celle que s'est donnée le gouvernement. Les économistes considèrent que, dans une économie, où il y a plein emploi, le taux de chômage est de 3 à 4 p. 100. Or, celui-ci oscille actuellement entre 6 et 8 p. 100, alors que l'économie tourne relativement rond. Il est honteux, pour maîtriser l'inflation, de recourir à une politique monétaire et à des taux d'intérêt qui maintiennent le taux de chômage à un niveau artificiellement élevé.

M. McCreath: Vous avez bien sûr droit à votre opinion, mais j'estime que les faits sont clairs en ce qui touche l'emploi. Nous sommes essentiellement ici pour discuter de la façon dont nous pouvons venir en aide aux

[*Text*]

people who are unemployed. The best thing to do for those people is to get them jobs. As far as I am concerned, and I think my colleagues on this side and indeed on the other side would agree, as long as there is one person unemployed looking for a job, that is too many. I think that is the goal of our government. The economists can use any mumbo-jumbo they wish, but that is the bottom line.

• 0935

I have a specific question on your recommendation with respect to severance payments and pension income, on page 11. In my previous job I worked for the Nova Scotia Teachers' Union. One of my senior colleagues retired a few years ago. He had a pension of about $55,000 a year. On retirement he received a severance benefit of something like $45,000, and he was still entitled to draw unemployment insurance on top of that. He declined to do so, to his credit, in my judgment. Do you approve of that sort of thing?

Secondly, I have a supplementary related to the same point. What do you anticipate the dollar cost of implementing that recommendation on page 11 to be?

Mr. Denis Atkinson (President, Community Unemployed Help Centre): Perhaps I could handle the first part of the question dealing with severance pay and pension. A lot of those benefits are negotiated benefits and are accrued over many years. If you look at the case of a recent closure in Winnipeg of Canada Packers, where a 35-year employee leaves that plant with approximately $18,000 in severance pay, that works out to somewhere in the neighbourhood of 30¢ per hour over those years worked. If the employer had said he was going to give him that 30¢, and he should put it in a savings account, after 35 years of service, when he leaves, that is not severance, that is his savings account; and it is not considered moneys earned, but because it is a contractural obligation on the employer, it is now considered to be moneys earned. Do you understand the difference?

Mr. McCreath: Oh, I understand it, and I understand your argument. I am just not sure that I agree with it. One of the reasons I do not agree with it is the cost implications of providing funds which I think could be more usefully devoted to assisting the people who are unemployed—and this gets into the second point which is one of the thrusts of this bill—by providing more effective training so people can more usefully come back into the labour force by preparing themselves to do so. I would rather see funds used for that purpose, which in the long run will help the people who need the help as opposed to providing payments to people who are in fact already going to be on pension income.

[*Translation*]

chômeurs. La meilleure façon de le faire, c'est de créer des emplois. Je pense que tous mes collègues ici, quel que soit le parti auquel ils appartiennent, conviendront avec moi que l'existence ne fût-ce que d'un seul chômeur est inacceptable. L'objectif de notre gouvernement, c'est d'éliminer le chômage. Les économistes peuvent jargonner autant qu'ils le désirent, voilà ce qui importe vraiment.

Je voudrais poser une question bien précise au sujet de la recommandation que vous faites au sujet des indemnités de départ et du revenu de pension à la page 11. Je travaillais auparavant pour le Syndicat des enseignants de la Nouvelle-Ecosse. L'un de mes collègues plus âgé a pris sa retraite il y a quelques années avec une pension d'environ 55,000$ par année. Au moment de sa retraite, il a reçu une prestation de départ d'environ 45,000$ et il avait encore le droit de réclamer des prestations d'assurance-chômage en plus de cela. Il a refusé de le faire, ce qui est tout à son honneur à mon avis. Approuvez-vous ce genre de choses?

Je voudrais aussi poser une question supplémentaire sur le même sujet. D'après vos calculs, combien cela coûterait-il de donner suite à cette recommandation de la page 11?

M. Denis Atkinson (président, Community Unemployed Help Centre): Je peux peut-être répondre à la première partie de la question qui a trait à l'indemnité de départ et au revenu de pension. Dans bien des cas, les avantages de ce genre sont négociés et accumulés sur bien des années. Par exemple, dans le cas de la récente fermeture de Canada Packers à Winnipeg, un employé de l'usine qui avait 35 années de service pourrait recevoir environ 18,000$ d'indemnité de départ, ce qui représenterait quelque 30c. de l'heure pour toutes ces années de travail. Si l'employeur avait dit qu'il lui donnerait ces 30c. pour qu'il les mette dans un compte d'épargne, à son départ, après 35 années de service, il aurait eu ce montant dans son compte d'épargne et non comme indemnité de départ et cela n'aurait pas été considéré comme un revenu gagné, mais comme il s'agit d'une obligation contractuelle de l'employeur, on considère qu'il s'agit d'un revenu gagné. Comprenez-vous la différence?

M. McCreath: Je la comprends et je comprends votre raisonnement. Je ne suis cependant pas certain d'être d'accord, notamment à cause du coût financier de ces avantages. Cet argent pourrait être dépensé plus utilement pour aider les chômeurs, ce qui est l'un des objectifs du projet de loi, grâce à des programmes de formation plus efficaces qui permettraient aux chômeurs de réintégrer plus facilement les rangs de la population active. Je préférerais que cet argent soit utilisé à cette fin puisque cela aidera à la longue ceux qui ont besoin d'aide au lieu de fournir des prestations à des gens qui recevront déjà un revenu de pension.

[*Texte*]

Mr. Atkinson: What your philosophy is suggesting in your initial question is that the UI fund should be used for that training, and that is what we are critical of, that they should not be used. They should be used as an income support system only. An actual extension of your philosophy might be to suggest that the UI funds should be used for business opportunities to create jobs. That may be next!

Mr. McCreath: What it comes down to is one's definition of what constitutes a benefit. You have heard the old saying, give me a fish and I will eat for a day; teach me how to fish and you will make me self-reliant for life. I think that if you provide somebody with effective training and education that is going to assist him to take advantage of job opportunities that exist as society changes and technology changes and so on, in the long run you are giving him a far more valuable benefit.

The Acting Chairman (Mr. Vien): Mr. Cohen, Mr. Atkinson, and Mr. Young, thank you for your presence, and thank you for your contibution to this committee.

Our next witness is the Canadian Manufacturers' Association. Good morning, sir. You have 30 minutes for your presentation and questions to or from the members.

Mr. George R. Provost (Vice-President, Canadian Manufacturers' Association): Good morning, Mr. Chairman and members of the committee. I have to apologize for the shortness of our delegation, but we were scheduled to appear at 3 p.m. today, and unfortunately the time was changed to 9.30 a.m. and the other members had previous commitments. So I will be here speaking on behalf of our chairman, Mr. Wayne Stewart, and the members of CMA in Manitoba. Having said that, I would like to proceed to our brief, Mr. Chairman and members.

• 0940

On September 6, 1989, you received a brief in Toronto from the national office of the Canadian Manufacturers' Association. In their overview you were given background information notifying you that our concerns about the unemployment insurance system have been expressed over the years, most recently in submissions to the Macdonald and Forget commissions as well as to the de Grandpré inquiry.

The Manitoba division of the Canadian Manufacturers' Association structures its views around our major policy paper released in June 1989 and entitled "The Aggressive Economy". In the body of the report, the primary building blocks of the aggressive economy are spelled out. An aggressive economy is built on four pillars: a self-help attitude on the part of management, a highly skilled work force, effective application of new technology, and a public policy environment that promotes competitive

[*Traduction*]

M. Atkinson: Ce que vous laissez entendre par votre première question, c'est que la caisse d'assurance-chômage devrait être utilisée pour financer ces programmes de formation et c'est justement ce à quoi nous nous opposons. On devrait se servir de cet argent uniquement comme moyen de soutien du revenu. En poussant votre raisonnement un peu plus loin, vous pourriez dire ensuite qu'on devrait se servir de la caisse d'assurance-chômage pour aider des entreprises et saisir des occasions commerciales afin de créer des emplois. C'est peut-être ce qui arrivera ensuite!

M. McCreath: Tout cela dépend de la façon dont on définit un avantage. Vous avez sans doute entendu dire ceci: «donnez-moi un poisson et je mangerai pendant une journée; montrez-moi à pêcher et je serai autonome toute ma vie.» A mon avis, si vous donnez une formation efficace aux travailleurs pour leur permettre de profiter des occasions d'emploi qu'entraîneront l'évolution de la société et le changement technologique, cela leur sera beaucoup plus utile à la longue.

Le président suppléant (M. Vien): Je tiens à remercier MM. Cohen, Atkinson et Young de leur présence et de leur contribution.

Nous accueillons maintenant l'Association des manufacturiers canadiens. Bonjour, Monsieur. Vous avez 30 minutes pour faire votre exposé et répondre aux questions du Comité.

M. George R. Provost (vice-président, Association des manufacturiers canadiens): Monsieur le président, membres du Comité, bonjour. Nous ne sommes pas aussi nombreux que prévu et je m'en excuse, mais nous devions à l'origine témoigner à 15 heures aujourd'hui et, comme malheureusement l'heure a été changée à 9h30, les autres membres de notre délégation avaient d'autres engagements. Je me ferai donc le porte-parole de notre président, M. Wayne Stewart, et des membres de l'Association des manufacturiers canadiens au Manitoba. Je voudrais maintenant passer à notre mémoire.

Le 6 septembre 1989, vous avez reçu, à Toronto, un mémoire présenté par le bureau national de l'Association des manufacturiers canadiens. Dans ce mémoire, on vous disait, de façon générale, que nous avons exprimé nos préoccupations au sujet du Régime d'assurance-chômage au cours des années, les dernières fois dans des communications aux commissions Macdonald et Forget et à la commission d'enquête de Grandpré.

La division manitobaine de l'Association des manufacturiers canadiens base sa position sur son document d'orientation générale publié en juin 1989 et intitulé «L'économie agressive». Dans ce rapport, on explique les principales fondations de l'économie agressive. Une économie agressive s'appuie sur quatre piliers. Une direction dynamique, une main-d'oeuvre hautement compétente, l'application efficace des nouvelles technologies et des politiques publiques qui

[*Text*]

performance. We believe the government's labour force development strategy is in general a positive step forward. The strategy can work to assist and encourage the environment Canada needs to meet our future challenges. Nevertheless, we believe the strategy can be further enhanced to the benefit of all Canadians. In support of the above we offer the following input.

The unemployment insurance system should return its focus to insurance principles. It is vital that we act to protect the integrity of the program to provide for situations of temporary unemployment. Returning unemployment insurance to insurance principles will ensure a well-managed and fiscally solvent system. Returning to insurance principles also means that the people of unemployment insurance can assist in improving the process that makes up that system.

We need to concentrate on improving the current system of unemployment insurance service delivery, involve unemployment insurance employees and other concerned parties such as employers and labour to effect positive change within the current system. By improving the systems and processes that make up unemployment insurance, we hopefully can contain or reduce premiums for employers and employees.

As for the training aspect, if Canada is to succeed in the competitive global market, then we must support the processes of labour force adjustment. That is why we commend the government's incentives training. Our primary comment on training is that it should be a co-ordinated and organized effort. The input of employers, labour and educators is essential to develop and fully realize the government's training strategies.

The current policy of a six-month unemployment prior to eligibility for training assistance must be eliminated. Unless all parties work together on this issue, it is conceivable that the training available for purchase will simply be additional places in existing courses. The need for institutional adaptation and specialized training requires the active participation of provinces and institutions in the planning process. We have an example that the new UI regulations do allow for training up to 156 weeks.

Since the federal government is withdrawing all financial support for the UI program and in future all section 26 training will be paid for by employers and workers, the question is why should these parties not have the major say in what training is purchased and in working with governments and institutions in ensuring

[*Translation*]

encouragent la compétitivité. Selon nous, la stratégie de développement de la main-d'oeuvre du gouvernement constitue en général un pas en avant. La stratégie peut favoriser et stimuler la création de l'environnement dont le Canada aura besoin pour relever les défis de l'avenir. Nous croyons cependant que cette stratégie pourrait être améliorée de façon à servir à tous les Canadiens. À cet égard, nous formulons les recommandations suivantes.

Le Régime d'assurance-chômage devrait redevenir un régime axé sur les principes de l'assurance. Il est essentiel de prendre des mesures pour protéger l'intégrité du régime afin qu'il serve de garantie en cas de chômage provisoire. L'application des principes de l'assurance garantira que le régime sera bien administré et rentable. Cela signifie aussi que le personnel qui l'administre pourra aider à en améliorer le fonctionnement.

Nous devons nous efforcer d'améliorer la prestation des services d'assurance-chômage et obtenir la participation des employés de la Commission de l'assurance-chômage et des autres intéressés tels que les employeurs et les travailleurs pour apporter des changements positifs au processus actuel. Si nous réussissons à améliorer les rouages et les processus du Régime d'assurance-chômage, nous pourrons, du moins nous l'espérons, limiter ou réduire le montant des primes des employeurs et des employés.

Pour ce qui est de la formation, si nous voulons que le Canada réussisse sur le marché mondial, nous devons favoriser l'adaptation de la main-d'oeuvre. C'est pour cela que nous félicitons le gouvernement de ses programmes d'encouragement à la formation. Ce sur quoi nous invitons le plus au sujet de la formation, c'est qu'elle se fasse de façon coordonnée et organisée. Il est essentiel d'obtenir la participation des employeurs, de la main-d'oeuvre et des éducateurs pour élaborer et mettre en oeuvre pleinement les stratégies de formation du gouvernement.

Il faudrait supprimer la stipulation actuelle selon laquelle il faudrait une période de chômage de six mois avant de devenir admissible aux prestations d'aide à la formation. À moins que tous les intéressés n'unissent leurs efforts, il se pourrait que la formation disponible consiste uniquement en des places supplémentaires aux cours existants. Vu la nécessité de s'adapter faite aux établissements et le besoin de formation spécialisée, il faudra la participation active de ceux-ci et des provinces au processus de planification. Il existe déjà un exemple puisque le nouveau règlement de l'assurance-chômage prévoit une période de formation pouvant aller jusqu'à 156 semaines.

Puisque le gouvernement fédéral retire tout son appui financier au Régime d'assurance-chômage et que les cours de formation prévus à l'article 26 seront à l'avenir financés par les employeurs et les travailleurs, pourquoi ceux-ci ne devraient-ils pas avoir le dernier mot pour ce qui est de déterminer quels cours seront offerts et de faire

[*Texte*]

that training offerings respond to current and future market needs and to the needs of the claimants?

• 0945

It also seems somewhat ludicrous to suggest, as UI reform appears to, that Manitoba's slow-going economy should be treated exactly the same as southern Ontario's. In fact federal data indicates that two regions in Manitoba are estimated to lose the highest percentage of existing benefits, a larger percentage decrease than even Toronto.

Federal labour market expenditures under the Canadian Jobs Strategy in Manitoba have decreased by 39% in recent years, and that is without considering inflation. These new training funds will largely only replace previous losses, so although UI eligibility is being restricted. Although employers and workers will pay substantially increased UI premiums, in effect we will only return to the levels of training existing before the Canadian Jobs Strategy.

One final point is the issue of how UI training funds will be allocated. Will it be based on labour force size, number of UI claimants or regional contributions to a UI fund? All of these questions have important implications. If the training funds are allocated based on the number of UI claimants, Manitoba will get it in the ear yet again. Having fewer claimants under the new regulations we will have fewer training dollars.

Getting into the costs, which is a very, very important item of the total debate, employers and employees are concerned about the government's plan to shift the financial burden for unemployment insurance to them. If the premium payers are to shoulder a larger financial burden then we will expect a greater influence in the administration and direction of the system.

We have particular concern regarding some programs that are part of the current unemployment insurance portfolio. We are not here to debate the merits of one program over another. However, we do suggest that unemployment insurance concentrate on unemployment insurance, training and labour force adjustment. Other programs not part of this narrower definition should be directed to more appropriate departments or ministries. We should not duplicate errors made in the administration of the workers' compensation program.

In the areas of new benefit provisions, with the expansion of maternity, paternity and sickness benefits it is our opinion that the $450 million would be better spent in the other areas that promote pro-active approaches to

[*Traduction*]

en sorte, de concert avec les gouvernements et les établissements, que la formation corresponde aux besoins actuels et futurs du marché et des prestataires?

Il est également ridicule de vouloir traiter l'économie stagnante du Manitoba exactement de la même façon que celle du sud de l'Ontario, comme la réforme de l'assurance-chômage semble vouloir le faire. D'après les statistiques du gouvernement fédéral, deux régions du Manitoba sont celles qui perdront le pourcentage de prestations le plus important, plus encore que Toronto.

Ces dernières années, les dépenses du gouvernement fédéral dans le cadre de la Planification de l'emploi au Manitoba ont diminué de 39 p. 100, sans tenir compte de l'inflation. Ces nouveaux fonds consacrés à la formation ne feront que remplacer les crédits perdus, même si l'admissibilité à l'assurance-chômage est limitée. Les employeurs et les travailleurs paieront des primes d'assurance-chômage nettement majorées, mais, malgré cela, la formation sera seulement rétablie au niveau où elle se situait avant l'instauration de la Planification de l'emploi.

Enfin, il s'agit de voir comment les fonds consacrés à la formation seront répartis. Le seront-ils en fonction de la taille de la population active, du nombre de prestataires ou de la contribution régionale à la caisse d'assurance-chômage? Tout cela peut avoir d'importantes répercussions. Si les fonds réservés à la formation sont répartis selon le nombre de prestataires, le Manitoba va encore se faire avoir. Comme les nouveaux règlements vont réduire le nombre de prestataires, nous obtiendrons moins de fonds pour la formation.

En ce qui concerne le coût de ces programmes, ce qui constitue un aspect extrêmement important du débat, les employeurs et les employés ne voient pas d'un bon oeil l'intention du gouvernement de leur faire assumer la totalité du montant de l'assurance-chômage. Si l'on alourdit le fardeau financier de ceux qui payent les primes, il serait normal qu'ils aient davantage leur mot à dire dans l'administration et la direction du régime.

Nous éprouvons surtout des inquiétudes à l'égard de certains programmes qui sont actuellement inclus dans le régime d'assurance-chômage. Nous ne sommes pas ici pour discuter des mérites de tel ou tel programme. Mais nous estimons que l'assurance-chômage devrait se concentrer sur l'assurance-chômage, la formation et l'adaptation de la main-d'oeuvre. Les programmes qui ne correspondent pas à cette description devraient être confiés à d'autres ministères. Il ne faudrait pas répéter les erreurs commises dans l'administration de la Commission des accidents du travail.

Pour ce qui est des nouvelles prestations, de l'élargissement des prestations de maternité, de paternité et de maladie, nous estimons qu'il vaudrait mieux consacrer ces 450 millions de dollars à d'autres initiatives

[*Text*]

returning people to the work force, or used to offset employer-employee premiums.

A major platform in creating a public policy environment that promotes economic performance is a healthy, unemployment insurance system. Therefore, in conclusion, Mr. Chairman, we support the government's initiatives as outlined in the labour force development strategy and the changes to the Unemployment Insurance Act. They are positive steps in a direction that will benefit all Canadians.

Mr. Axworthy (Winnipeg South Centre): I have two specific questions, one general and one regional. I think you put your finger on the nub of one of the serious problems in these proposals. With the government totally withdrawing any commitment or contribution to the Unemployment Insurance Act they in effect withdraw their right to decide policy on unemployment insurance. It goes back to the employee and the employer. In effect, as you say in your brief, you want the right to make those decisions. You are paying the piper, and you have the right to call the tune.

In those circumstances do I read your brief to read that you do not think that if that logic were carried through and the unemployment insurance commission altered so that employees and employers would in fact make the decisions because the government is no longer a paying partner, you would want to see a number of the present programs under UI, maternity benefits and others, basically eliminated because they do not fit the terms of the program?

• 0950

Mr. Provost: I think basically what we are saying is that we do not want the maternity benefits program eliminated. I think what we are saying is that it should be shifted to the proper ministry under social services, and not be part of the unemployment insurance program.

Mr. Axworthy: I want to make clear that it is also that you have substantially more right to make those decisions and to make demands that those changes be made because it will in fact be just be the employees and the employers who will now pay and the government's ability to introduce a public interest, a public policy contribution, would no longer be applicable because it is not paying for anything. Is that a fair extension of the point that you make, that when the government withdraws it has no right to insist upon how the Unemployment Insurance Act will be used?

Mr. Provost: I guess what we are saying is that prior to Bill C-21 being implemented, maybe some of these changes should be made and therefore would not have to be dealt with by this employer-employee committee that would then be regulating the Unemployment Insurance Commission.

[*Translation*]

visant à réintégrer les chômeurs dans le marché du travail ou à compenser les primes payés par les employeurs et les employés.

Un régime d'assurance-chômage qui fonctionne bien contribue, dans une large mesure, à créer le climat propice à une bonne performance économique. Par conséquent, monsieur le président, nous appuyons les initiatives gouvernementales énoncées dans la stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre de même que les changements à la Loi sur l'assurance-chômage. Ces mesures s'orientent dans une direction qui sera bénéfique pour tous les Canadiens.

M. Axworthy (Winnipeg-Sud-Centre): J'ai deux questions à vous poser, l'une d'ordre général, et l'autre de portée régionale. À mon avis, vous avez mis le doigt sur l'un des graves problèmes que suscitent ces propositions. En cessant complètement sa contribution financière à l'assurance-chômage, le gouvernement perd le droit de décider de la politique relative à l'assurance-chômage. Ce droit revient à l'employé et à l'employeur. Comme vous le dites dans votre mémoire, vous voulez avoir le droit de prendre ces décisions. C'est à vous de décider comment dépenser votre argent.

Dans ces conditions, dois-je comprendre qu'à votre avis, si ce raisonnement est poussé jusqu'au bout et si la Commission d'assurance-chômage est modifiée de façon à confier aux employés et aux employeurs le soin de prendre les décisions étant donné que le gouvernement ne paie plus sa part, vous voudriez que plusieurs programmes actuellement financés par l'assurance-chômage, soit les prestations de maternité et d'autres, soient éliminés parce qu'ils n'entrent pas dans la définition de l'assurance-chômage?

M. Provost: En fait, nous disons que nous ne voulons pas l'abolition des prestations de maternité. Nous estimons que ce programme devrait relever des services sociaux et non pas de l'assurance-chômage.

M. Axworthy: Je tiens à préciser que vous aurez d'autant plus le droit de prendre ces décisions et d'exiger ces changements que les employés et les employeurs seront désormais seuls à payer et que le gouvernement ne pourra plus instaurer de mesures d'intérêt public étant donné qu'il ne paiera plus rien. Est-ce la conclusion que l'on peut tirer de vos observations, à savoir que si le gouvernement se retire, il n'a plus le droit de décider de l'utilisation des fonds de l'assurance-chômage?

M. Provost: En fait, nous voulons dire qu'il faudrait peut-être apporter certains de ces changements avant l'application du projet de loi C-21 de façon à ce que la commission paritaire qui régira l'assurance-chômage n'ait pas à s'occuper de cette question.

[*Texte*]

Mr. Axworthy: So in effect you see that this will be an employer-employee program and the government will really have no role in it.

Mr. Provost: Which program are you referring to, the maternity benefits program?

Mr. Axworthy: Let me put it this way. If you follow the logic, if the government is not making any contribution, what role would you see them rightfully playing in the development of the unemployment insurance program in the future, after the Bill goes through, if it does so under the present terms?

Mr. Provost: I think they should not be cut out completely. They should have some regulatory type of input similar to what we have with the Workers' Compensation Commission that is totally funded by employers and employees and virtually governed by employer-employee regulation boards. I would see the unemployment insurance operate in a somewhat similar fashion.

Mr. Axworthy: But not really a major policy role then.

Mr. Provost: No, not really a major policy role.

Mr. Axworthy: The second question. I think you properly pointed out in your brief that the proposals under this legislation would have a particular effect upon a province like Manitoba. I think, as you pointed out, that the loss of benefits would be higher in Manitoba than virtually any other region of the country. Secondly, the payment on training has fallen by close to 40% over the last 4 or 5 years and that all we are simply doing is perhaps replacing, with unemployment insurance money, funds withdrawn by the government itself for training programs. I would like to ask you this question: is it not more responsible for the government itself to make those contributions to training, rather than drawing upon your premiums to pay for them?

Mr. Provost: I think in our brief we indicated 39% of variation in the funds. I am not quite sure if we took into consideration the total job training package that is available from the federal government. I think what we referred to specifically was the UI funds. There could be other funding in various departments of the federal government that maybe would reduce the 39% and maybe in effect it is not 39%, but there is a 39% difference from the UI funds currently spent to the ones proposed to be spent.

Mr. Axworthy: Under the Canadian Jobs Strategy, the actual direct contributions for job training in Manitoba have fallen by close to 40% over the last four years. We are saying that all we might get back as a consequence of this legislation is up to the level we were at five years ago, but it would be money coming through the unemployment insurance fund, not through the consolidated revenue of the government from which most of the money for the Jobs Strategy comes.

[*Traduction*]

M. Axworthy: Vous voyez donc l'assurance-chômage comme un régime financé par les employeurs et les employés dans lequel le gouvernement n'aura aucun rôle à jouer.

M. Provost: De quel régime parlez-vous, les prestations de maternité?

M. Axworthy: Disons que si vous partez du principe que le gouvernement ne contribue pas au financement, quel rôle a-t-il le droit de jouer, selon vous, dans l'évolution future de l'assurance-chômage si le projet de loi est adopté sous sa forme actuelle?

M. Provost: Je crois que le gouvernement ne devrait pas être tenu entièrement à l'écart de l'assurance-chômage. Il devrait jouer un rôle de réglementation au même titre que la Commission des accidents du travail qui est entièrement financée par les employeurs et les employés et régie par des commissions paritaires. Je voudrais que l'assurance-chômage fonctionne de la même façon.

M. Axworthy: Mais le gouvernement ne jouerait pas vraiment un rôle politique important.

M. Provost: Non.

M. Axworthy: Voici ma deuxième question. Vous avez fort bien souligné dans votre mémoire que les dispositions de ce projet de loi auraient des conséquences particulières dans une province comme le Manitoba. Vous dites que le Manitoba perdrait davantage de prestations que les autres régions du pays. Deuxièmement, le financement de la formation a diminué de près de 40 p. 100 depuis quatre ou cinq ans et nous nous contentons, en fait, de remplacer l'argent que le gouvernement a soustrait aux programmes de formation par des fonds provenant de l'assurance-chômage. Je voudrais vous poser la question suivante. Ne vaudrait-il pas mieux que le gouvernement finance la formation au lieu de le faire avec l'argent de vos primes?

M. Provost: Nous avons dit, je crois, dans notre mémoire, que le financement avait diminué de 39 p. 100. Je ne suis pas certain que cela tienne compte de l'ensemble des programmes de formation du gouvernement fédéral. Je crois que nous faisons allusion plus précisément au fonds de l'assurance-chômage. Il se peut que le financement de divers autres ministères fédéraux réduise ce chiffre de 39 p. 100, mais il y a une différence de 39 p. 100 entre les fonds de l'assurance-chômage actuellement dépensés et les montants proposés.

M. Axworthy: Le financement direct de la formation professionnelle dont le Manitoba a bénéficié dans le cadre de la Planification de l'emploi a diminué de près de 40 p. 100 depuis quatre ans. À notre avis, ce projet de loi peut simplement nous ramener au même niveau qu'il y a cinq ans, mais cet argent proviendra de la caisse d'assurance-chômage et non pas du Trésor public d'où provient la majeure partie des fonds de la planification de l'emploi.

[*Text*]

So I go back to my question: do you not think there is a role for the government to assist training by its direct contribution and not drawing money out of the UI fund which is in fact being paid for by the employees and the employers through their premiums?

Mr. Provost: There could be a role for government on a cost-shared basis, I would think, but the onus for training is basically. . . I think the school system gives us training until we get out of it and I guess once we get into the real working world the onus then probably becomes the process of industry. Maybe there should be some assistance from government over and above the Jobs Strategy funding.

Mr. Axworthy: I just want to ask this question, George, because I know you have had some experience in this. As we have heard from the previous group, a lot of unemployed in the city of Winnipeg, in the province of Manitoba, who have left school in grade 7 and grade 8 have various handicaps in the work force, are illiterate in many cases. Who should pay for their training? Who should bring them into the work force? Is that your responsibility as an employer or is that the responsibility of the Government of Canada?

Mr. Provost: There is probably a combination responsibility, I would think, and that is probably what is being looked at, a shared program.

Mr. Axworthy: Except that we are eliminating that sharing under this scheme, are we not?

• 0955

Mr. Provost: We are eliminating it to a degree, but I understand that about $795 million is going into a training fund. That is probably $795 million of existing funds, because day one, if it is converted to employer-employee management, I think the initial kick-off funding will be government funds. That is my understanding. I may be totally wrong, but it seems to me that if we start from day one, there has to be funding from some source.

Mr. Axworthy: Yes, but that is a substantial drop from the about $2.1 billion that has been in training funds up to this time.

Mr. Fisher (Saskatoon—Dundurn): There is a lot to be said, is there not, when you find yourself suddenly having to give a brief you expected to be giving six hours later, and being alone as well? Anyway, I would like to thank you for coming and for presenting your views. It is very important that we hear the views of your community.

I would say that we have not heard enough of them through the hearings, and that is too bad. I would say that probably around 80% or 90% of the briefs we have heard have been from people who, generally speaking, would not be favourably disposed to your point of view. That is unfortunate; it is too bad that your community was not able to be better represented.

[*Translation*]

J'en reviens donc à ma question: Ne pensez-vous pas que le gouvernement a un rôle à jouer en finançant directement la formation au lieu de puiser dans la caisse d'assurance-chômage qui est alimentée par les cotisations des employés et des employeurs?

M. Provost: Le gouvernement pourrait assumer sa part des frais, mais la formation est une responsabilité qui incombe avant tout. . . Je crois que le système scolaire nous dispense une formation jusqu'à la fin de nos études mais que c'est à l'industrie qu'il revient sans doute de nous former lorsque nous arrivons sur le marché du travail. Le gouvernement devrait peut-être contribuer à la formation en plus du financement qu'il apporte dans le cadre de la Planification de l'emploi.

M. Axworthy: George, je vais vous poser cette question simplement parce que je sais que vous possédez une expérience dans ce domaine. Comme le groupe précédent nous l'a dit, il y a à Winnipeg, au Manitoba, de nombreux chômeurs qui ont quitté l'école en septième année et en huitième année, qui ont divers handicaps et qui sont bien souvent illettrés. Qui doit payer leur formation? Qui doit les aider à s'intégrer dans le marché du travail? Cette responsabilité vous incombe-t-elle à titre d'employeur ou est-ce au gouvernement canadien de s'en occuper?

M. Provost: Il s'agit sans doute d'une responsabilité mutuelle dont nous devrions nous acquitter dans le cadre d'un programme à frais partagés.

M. Axworthy: Mais nous éliminons le partage des frais de l'assurance-chômage, n'est-ce pas?

M. Provost: Nous l'éliminons dans une certaine mesure, mais je crois qu'il y aura un fonds de formation d'environ 795 millions de dollars. Il s'agit sans doute de crédits existants étant donné que si le programme passe sous la direction d'une commission paritaire dès le premier jour, les fonds de démarrage seront sans doute fournis par le gouvernement. C'est du moins ce que je crois. Je me trompe peut-être, mais si nous devons commencer dès le premier jour, je pense que nous devons disposer d'une autre source de financement.

M. Axworthy: Oui, mais cela représente une baisse importante par rapport aux 2,1 milliards qui ont été consacrés à la formation jusqu'ici.

M. Fisher (Saskatoon—Dundurn): Il n'est pas très facile d'avoir à présenter un mémoire six heures plus tôt que prévu et d'avoir à le faire seul, n'est-ce pas? Quoi qu'il en soit, je tiens à vous remercier d'être venu nous faire connaître votre point de vue, il est très important que nous sachions ce que votre milieu pense.

Je regrette d'ailleurs que ce secteur ne soit pas suffisamment fait entendre au cours de nos audiences. Je dirais qu'entre 80 et 90 p. cent des mémoires qui nous ont été présentés émanaient de gens qui, en général, ne partagent pas votre point de vue. C'est regrettable et il est dommage que votre secteur n'ait pas pu mieux défendre ses intérêts.

[*Texte*]

I find myself in some agreement with what you have said, but first of all I would like to take a bit of exception to what was said previously by Mr. Axworthy. Unlike the Liberals, it is the position of the New Democrats that government should remain as the administrator of the unemployment fund. It is true that the workers—

Mr. Axworthy: Excuse me, Mr. Chairman. That is not what was said. I was only asking a question, not putting forward a point. I think the member is probably smart enough to take—

The Acting Chairman (Mr. Vien): Order! This is on Mr. Fisher's time.

Mr. Axworthy: I am not—

Mr. Fisher: I stand corrected. All I want to do is reiterate that we believe the government should be the administrator of it, regardless of how poorly the government does administer it. The fact of the matter is that if it were to come to a point where it was administered by the employees and the employers, as usual the employees would get buried in the whole scheme. If I was in error in what I heard, that is fine and I apologize to Mr. Axworthy.

There is of course the element of cost involved in this, and you have mentioned it. It is a cost to the employers as well as the employees. The one thing we have to remember in relation to Bill C-21—and I presume that subsequently the government will be talking about the grandiose schemes they have for the unemployed—is that when we are talking about specifically Bill C-21 issues, it is going to be you and your employees who are going to be paying for it. There will be no government involvement if Bill C-21 goes through after January 1, 1990. I recognize your concern about the costs and recognize your concern about the withdrawal of general revenue from the scheme. That concerns us very much as well.

They will be talking about community futures; they will be talking about co-operative education; they will be talking about industrial adjustment schemes, although industrial adjustment schemes will be paid for out of the UI fund as well.

We have to be very careful—all of us—in what the government is doing and we have to be cognizant of where the funding is coming from. You and I will be paying for it. It is not going to come out of general revenue, which is the thrust I think you recognize as well. I regret too that there is going to be a withdrawal of government funds from it.

The greater difficulty people are going to have in qualifying for UI is essentially going to exclude a lot of people from the unemployment statistics. You are right. On that basis it is quite probable that Manitoba is going to get it in the ear again, as is Ontario, Quebec and British Columbia, because the statistics will show that the unemployment rate everywhere is considerably lower than it is, because people will not qualify at all, so they do not become part of the work force. And it is not only

[*Traduction*]

Je suis assez d'accord avec ce que vous avez dit, mais je voudrais d'abord réfuter une des affirmations de M. Axworthy. Contrairement aux Libéraux, les Néo-démocrates estiment que le gouvernement devrait continuer à administrer la caisse d'assurance-chômage. Il est vrai que les travailleurs. . .

M. Axworthy: Excusez-moi M. le président. Ce n'est pas ce que j'ai dit. J'ai seulement posé une question et je n'ai pas fait d'affirmation. Le député est sans doute suffisamment intelligent pour. . .

Le président suppléant (M. Vien): À l'ordre! M. Fisher a la parole.

M. Axworthy: Je ne suis pas. . .

M. Fisher: Je m'excuse. Je répète simplement qu'à notre avis, le gouvernement doit administrer l'assurance-chômage, même s'il le fait mal. Si la caisse d'assurance-chômage était administrée par les employés, et les employeurs, les employés comme d'habitude, auraient le dessous. Si j'ai mal compris, je présente mes excuses à M. Axworthy.

Comme vous l'avez mentionné, il y a, bien sûr, la question du coût. Ce coût est assumé par les employeurs et par les employés. Quand il est question du projet de loi C-21—et je suppose que le gouvernement va parler des projets grandioses qu'il prévoit pour les chômeurs - il ne faut pas oublier que vos employés et vous même allez devoir payer la note. Le gouvernement ne participera plus au financement après le 1er janvier 1990 si le projet de loi C-21 est adopté. Je comprends vos inquiétudes au sujet du coût de l'assurance-chômage et de la fin de la contribution financière du gouvernement. Cela nous inquiète également beaucoup.

Le gouvernement va parler du développement des des collectivités, du Programme d'alternance travail-études, de l'aide à l'adaptation de l'industrie, même si ce dernier programme sera également financé par l'assurance-chômage.

Nous devons tous nous méfier de ce que fait le gouvernement et ne pas perdre de vue l'origine des fonds. C'est vous et moi qui allons payer. Comme vous le savez, cet argent ne proviendra pas du Trésor public. Je regrette également que le gouvernement mette fin à sa contribution financière.

Comme il sera plus difficile d'être admissible à l'assurance-chômage, de nombreuses personnes ne seront pas comptées dans le taux de chômage. Vous avez raison. Sur ce plan, il est probable que le Manitoba sera de nouveau lésé, de même que l'Ontario, le Québec et la Colombie-Britannique. En effet, partout, les statistiques feront état d'un taux de chômage nettement inférieur au taux réel simplement parce que les gens ne seront pas admissibles et ne seront pas comptés dans la population

[*Text*]

Manitoba, which you quite rightly recognize, but the rest of the country that will suffer.

• 1000

I am interested in your suggestion that one no longer have to wait six months before becoming eligible for training. I think that is a positive suggestion. I wonder if you could expand on why you feel that way.

Mr. Provost: I can give you my personal opinion. That is probably what it will be, because while it is contained in our brief, it is not that great a part of the program and it is not one of the suggestions. We have thrown it in as one of our own suggestions that we feel should be dealt with.

I guess once someone becomes unemployed, if we want to steer them towards training, requiring them to wait for six months is an inconsistent way of doing it. We are paying them. We are encouraging them to stay unemployed for six months is virtually what we are doing. If we are going to get them into a training program, the sooner we do it the better. Instead of keeping them on unemployment insurance for six months while waiting to enter a training program, maybe seven days or something would have been more appropriate.

Mr. Fisher: Yes. Most likely it is a disincentive, as a matter of fact, to make them go the six months.

Mr. Provost: Yes, I would think so.

• 1005

Ms Langan: I would also like to thank you for your presentation. In your brief on page three you refer to the training and ask say why should these parties not have a major say in what training is purchased, etc. I want to take you a step further on the training question. Currently post-secondary education is paid for out of general revenue, and the proposal under Bill C-21 is that workers' training will come out of the UI fund. Do you think that is an appropriate way to go, or should all training be paid for on the same basis rather than having a two-tier training system, one for post-secondary and one for workers' training?

Mr. Provost: I think they are very definitely two divorced items. I think post-secondary education is one item, and skills training is probably a second item. You are probably more knowledgeable on the post-secondary funding than I am, but I think that in Manitoba it is largely government sponsored and funded, but not out of the current UI funds.

[*Translation*]

active. Et non seulement le Manitoba s'en trouvera lésé, comme vous avez raison de le dire, mais également le reste du pays.

Je trouve intéressante votre suggestion voulant qu'il ne soit plus nécessaire d'attendre six mois pour être admissible à la formation. Il s'agit là, à mon avis, d'une suggestion positive. Peut-être pourriez-vous nous expliquer pourquoi vous l'avez faite.

M. Provost: Je peux vous dire ce que j'en pense personnellement. Ce n'est sans doute qu'une opinion personnelle, étant donné que même si notre mémoire en fait mention, il ne s'agit pas d'un élément important du programme. Il s'agit d'une simple suggestion que nous faisons et que nous croyons utile d'examiner.

Lorsqu'un travailleur tombe en chômage, il nous semble peu logique de lui demander d'attendre six mois pour suivre une formation. Nous le payons. En fait, nous l'incitons à demeurer en chômage pendant six mois. Si nous voulons lui faire suivre un programme de formation, mieux vaut le faire le plus tôt possible. Au lieu de lui verser des prestations d'assurance-chômage pendant six mois en attendant qu'il puisse suivre un programme de formation, il vaudrait mieux limiter ce délai à sept jours, ou à une période mieux appropriée.

M. Fisher: Oui. Ces six mois constituent probablement un facteur de dissuasion.

M. Provost: Je le crois, en effet.

Mme Langan: Je tiens également à vous remercier de votre exposé. À la page 3 de votre mémoire, vous faites allusion à la formation et vous vous demandez pourquoi ces intervenants n'auraient pas un rôle important à jouer dans le choix des programmes de formation qui sont achetés, etc. J'aimerais élaborer davantage sur la question de la formation. Présentement, les recettes fiscales générales servent à payer les frais de l'enseignement post-secondaire, et les dispositions du projet de loi C-21 prévoient que les coûts de la formation des travailleurs seront supportés par la caisse de l'assurance-chômage. Pensez-vous qu'il s'agit là d'une bonne façon de procéder, ou ne pensez-vous pas qu'on devrait regrouper tous les programmes de formation dans un même budget plutôt que d'avoir un système de formation à deux paliers, l'un pour l'enseignement post-secondaire et l'autre pour la formation des travailleurs?

M. Provost: Je pense qu'il s'agit en effet de deux volets bien distincts. L'enseignement post-secondaire constitue un volet et la formation professionnelle un autre. Vous connaissez sans aucun doute mieux que moi les questions touchant le financement de l'enseignement post-secondaire; au Manitoba, je pense que l'enseignement post-secondaire est en grande partie financé par le gouvernement, mais les sommes ne proviennent pas de la caisse de l'assurance-chômage.

[*Texte*]

Ms Langan: No, it is out of general revenue.

Mr. Provost: I think that education comes out of the general revenue, and I am sure it is intended that will stay there. I do not think the post-education or secondary education system—

Ms Langan: I am not suggesting that post-secondary be moved into the UI fund. I am asking would it not make more sense that workers' training also should be paid out of general revenue and not out of our UI fund.

The Acting Chairman (Mr. Vien): Thank you, Ms Langan. Mr. Kempling.

Mr. Kempling (Burlington): Thank you, Mr. Provost, for appearing before us today. Your brief is good, there are some parts I agree with, some parts that I do not agree with.

As we have travelled across the country from west to east we have heard predominately doom and gloom from a number of witnesses who have appeared before us, and yet we see in the Vancouver papers "Job Boom Bouys B.C." and "Jobs, Jobs, Jobs in B.C." Then we pick up the *Macleans* magazine and I am wonderng who is right.

You say in your brief that Manitoba's slow growing economy should be treated exactly the same as southern Ontario's, and then I read in here:

> Manitoba is traditionally best-equipped of all the western provinces to cope with ecoonmic downturns. Its economy is the most diversified in Western Canada, and is shifting increasingly away from agriculture and food-related industries and into other forms of manufacturing. Since 1983, agricultural production has been relatively static in dollar terms, while manufacturing has been growing; in 1988 it rose by 5.9% over the previous year to a total $6.24 billion.

Then your minister here, at least the senior official, I should say, in the ministry department, Ellis Shippam, senior development officer for the provincial Department of Industry, Trade, and Tourism, says:

> With the exception of the automotive industry, we can produce anything that can be manufactured in the East.

Who is right? Is it doom and gloom? Is it a slow-moving economy, or is it as the *Macleans* magazine says and others—and as we believe—that the economy is really moving here? We look at your unemployment figures here and we see for Manitoba that the rates have gone

[*Traduction*]

Mme Langan: Non, ces sommes proviennent des recettes fiscales générales.

M. Provost: Je pense que les sommes nécessaires pour l'éducation proviennent des recettes générales, et je suis persuadé que cela ne changera pas. Je ne pense pas que les systèmes d'enseignement post-secondaire et secondaire. . .

Mme Langan: Je ne veux pas suggérer ici que le financement de l'enseignement post-secondaire provienne de la caisse de l'assurance-chômage. Je me demande s'il ne serait pas préférable approprié que le financement nécessaire pour la formation des travailleurs provienne également des recettes générales plutôt que de la caisse de l'assurance-chômage.

Le président suppléant (M. Vien): Je vous remercie, madame Langan. Monsieur Kempling.

M. Kempling (Burlington): Je vous remercie, monsieur Provost, de vous être présenté devant notre Comité aujourd'hui. Vous avez soumis un bon mémoire. J'approuve certaines sections de votre document, mais il y en a d'autres que je n'approuve pas du tout.

Nous avons parcouru le pays d'ouest en est; plusieurs témoins qui ont comparu devant notre Comité nous ont présenté une vision essentiellement pessimiste de la situation. Cependant, à Vancouver, les manchettes des journaux nous indiquent le contraire. Puis on peut lire autre chose dans le magazine *Macleans*; je me demande qui a raison.

Vous indiquez dans votre mémoire que l'économie à croissance lente du Manitoba devrait être traitée exactement de la même façon que celle du sud de l'Ontario, puis je lis ici:

> Traditionnellement, le Manitoba est la province de l'Ouest la mieux préparée pour faire face aux ralentissements de l'économie. Son économie est la plus diversifiée de l'Ouest et délaisse de plus en plus les industries agricole et alimentaire pour d'autres types d'industries de fabrication. Depuis 1983, la production agricole a été relativement stable en termes de dollars, tandis que le secteur de la fabrication a connu une croissance; en 1988, ce secteur a connu une augmentation de 5,9 p. 100 comparativement à l'année précédente, pour atteindre un chiffre d'affaires total de 6,24 milliards de dollars.

Puis votre ministre, le haut fonctionnaire, devrais-je dire, du ministère, Ellis Shippam, agent principal de développement pour le ministère provincial de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme, déclare:

> À l'exception de l'automobile, nous pouvons produire tout ce qui est fabriqué dans l'Est.

Qui a raison? Est-ce une vision pessimiste? Est-ce qu'il s'agit d'une économie lente, ou n'est-ce pas plutôt une situation comme celle décrite par *Macleans* et d'autres médias—comme ce que nous pensons—, c'est-à-dire que l'économie est en pleine effervescence ici? En examinant

[*Text*]

down dramatically. We believe they are under 7% right now. In Winnipeg, in particular, in 1986 they were 8%, in 1987 they were 6.8%, in 1988 they were 7.6%, and in 1989 they are 6.7%. That is down. The number of people employed in 1987 was 306,000; then 309,000, then 313,000, and finally, in 1989, it was 322,000. That is progress.

• 1010

I do not quite see that things are as bad as you perhaps indicate in your brief. Maybe you did not write the brief. Maybe someone else did and they had a little different a view of it.

In the way of benefits, $35 million has been paid into one region; $66 million was paid into southern Manitoba in UI benefits. The average benefit draw is $3,092. The average duration of unemployment is 17 weeks. To me it is a pretty buoyant picture.

Mr. Provost: I am having difficulty finding out what your exact question is. You made a nice presentation, but—

Mr. Kempling: You are saying in your brief that Manitoba's slow-growing economy should be treated in exactly the same way as southern Ontario's. I am saying that according to experts who have commented on it this is not a slow-growing economy. Your employment has increased. Unemployment has gone down. I am asking who is right. Are you right? Are we wrong? That is my question.

Mr. Provost: We are probably both right, because there are different cycles and it depends on when the survey was done, I would imagine. But Manitoba has a pretty stable economy, and we are in neither a boom nor a bust type of situation.

Figures create great expectations. A $17 million loan to Boeing to provide export facilities is probably a boom on the employment circuit for Manitoba and does great things for the figures. But that is one specific company, and it does not really change the whole economy of the province.

What we are finding, and the reason for part of our brief, is in the skill-training shortage area. Our brief, while other stuff is being read into it—and I did have good input into the brief, so I am—

Mr. Kempling: I did not know.

[*Translation*]

les données sur le chômage pour le Manitoba, nous nous apercevons qu'il y a baissé de façon marquée. Nous pensons que le taux de chômage est présentement sous la barre des 7 p. 100. À Winnipeg, en 1986, le taux de chômage était de 8 p. 100; en 1987, il était de 6,8 p. 100; en 1988, il était de 7,6 p. 100; et en 1989, il s'établit à 6,7 p. 100. Il s'agit d'une baisse. Le nombre de travailleurs actifs en 1987 s'élevait à 306,000; puis à 309,000, puis à 313,000, et finalement, en 1989, il s'élevait à 322,000. Voilà un bel exemple de progrès.

Donc, je n'arrive pas à croire que la situation est aussi sombre que celle que vous décrivez dans votre mémoire. Ce n'est peut-être pas vous qui avez rédigé le mémoire. Quelqu'un d'autre l'a peut-être rédigé, et cette personne avait un point de vue différent.

Au sujet des prestations, une somme de 35 millions de dollars a été versée dans une région; des prestations d'assurance-chômage représentant une somme de 66 millions de dollars ont été versées dans le sud du Manitoba. La moyenne des prestations touchées s'élève à 3,092$. La période moyenne de chômage est de 17 semaines. Il s'agit là pour moi d'une situation très saine.

M. Provost: Je n'arrive pas exactement à saisir votre question. Vous avez présenté un bel exposé, mais. . .

M. Kempling: Vous indiquez dans votre mémoire que l'économie à croissance lente du Manitoba devrait être traitée exactement de la même façon que celle du sud de l'Ontario. Selon des spécialistes qui ont formulé leur opinion à ce sujet, il ne s'agit pas d'une économie à croissance lente. Votre taux d'emploi a augmenté. Le chômage a diminué. Je me demande qui a raison. Avez-vous raison? Avez-vous tort? Voilà ma question.

M. Provost: Nous avons probablement tous deux raison, car il y a différents cycles, et je pense que les statistiques sont fonction de la période pendant laquelle elles ont été compilées. Le Manitoba a une économie très stable et, présentement, nous ne sommes pas dans une situation d'expansion ou d'effondrement de l'économie.

Les chiffres créent de grandes attentes. Un prêt de 17 millions de dollars consenti à la société *Boeing* pour la mise sur pied d'installations d'exportation crée probablement un essor du marché de l'emploi au Manitoba et améliore grandement les statistiques. Mais il s'agit là d'une entreprise bien précise, et cela ne change pas véritablement l'économie globale de la province.

Nous nous apercevons, et cela vient justifier une partie de notre mémoire, qu'il y a une pénurie dans le domaine de la formation professionnelle. Notre mémoire, même si nous y ajoutons d'autres éléments—et j'ai contribué de façon substantielle au mémoire, donc je suis. . .

M. Kempling: Je ne le savais pas.

[*Texte*]

Mr. Provost: —a little conversant with it. . . I guess our two main concerns were, first, the governance of the fund when it gets into being, and secondly the skills training.

We recently conducted a fairly extensive survey in the metals fabrication industry in Manitoba, the manufacturing industry, and the largest part is not really the shortage of funds. Maybe the age of manufacturing equipment is one of the large areas of concern. The need for getting into high tech. . . We have had a lot of family manufacturing industries. They now have to start competing globally, and we are moving in that.

The other thing we found is that there is a very definite shortage of properly trained people. We are currently addressing that, or we are trying to address it, in Manitoba; at least the Manitoba government is.

Mr. Kempling: The bulk of the money that will be put into training will not come from UI. A lot of it will come from UI, but the bulk of it will come from job development—the Canadian Jobs Strategy.

We also, as you may or may not know, supply to the provinces $160 million for apprenticeship training. We have no input into that at all, other than that we put the money in. The provinces administer it. So I would suggest you talk to your provincial people about apprenticeship training in the areas where you need it; and that, combined with what we are going to do in Canadian Jobs Strategy training and the training under the UI account, I am sure will fill the need.

But again, I note in this article that Manitoba Rolling Mills, in Selkirk, are attracting a large number of metal-working people to that area. I am also chairman of the steel caucus in Parliament, so I am reasonably familiar with the metal industry generally.

The Acting Chairman (Mr. Vien): Thank you, Mr. Provost, for your presence and contribution to this committee.

• 1015

Mr. Provost: Thank you very much.

The Acting Chairman (Mr. Vien): The next witness is the Manitoba Federation of Labour.

Mr. Wilf Hudson (President, Manitoba Federation of Labour): We are going just to read a summary of our brief in order for us hopefully to have a little time for discussion. We are pleased to have an opportunity to

[*Traduction*]

M. Provost: . . . je connais donc assez bien le mémoire. . . Nos deux préoccupations principales sont les suivantes: premièrement, la réglementation du fonds au moment de sa mise sur pied, et, deuxièmement, les programmes de formation professionnelle.

Récemment, nous avons effectué au Manitoba un sondage assez exhaustif dans le secteur de la fabrication des métaux, l'industrie de la fabrication, et le principal problème n'est pas une pénurie de fonds. Le vieillissement de l'équipement de fabrication constitue peut-être l'une des principales préoccupations. Le besoin d'adapter la nouvelle technologie. . . Nous comptons un bon nombre d'entreprises familiales de fabrication. Ces entreprises doivent être concurrentielles à l'échelle mondiale, et elles vont le devenir.

Nous nous sommes également aperçus qu'il existe une véritable pénurie de travailleurs spécialisés. Nous étudions présentement cette question au Manitoba; à tout le moins, le gouvernement du Manitoba l'étudie.

M. Kempling: L'essentiel des sommes consacrées à la formation ne proviendra pas de la caisse de l'assurance-chômage. Une bonne partie proviendra de cette caisse, mais l'essentiel proviendra des programmes de planification de l'emploi.

Vous savez peut-être également que nous versons aux provinces une somme de 160 millions de dollars pour les programmes d'apprentissage. Notre contribution dans ce domaine se limite aux sommes que nous versons, qui sont administrées par les provinces. Donc, je vous recommande de vous adresser à vos représentants provinciaux au sujet des programmes d'apprentissage dans les domaines où vous en avez besoin; et cela, jumelé à ce que nous allons faire avec les programmes de formation de la Planification de l'emploi et de la caisse de l'assurance-chômage, j'en suis persuadé, va répondre à vos besoins.

Dans cet article, je lis que l'entreprise *Manitoba Rolling Mills*, de Selkirk, attire un grand nombre de métallurgistes dans cette région. Je suis également président du caucus de l'acier au Parlement; donc, de façon générale, je connais assez bien le secteur des métaux.

Le président suppléant (M. Vien): Je vous remercie, monsieur Provost, d'avoir présenté votre point de vue au Comité.

M. Provost: Je vous remercie.

Le président suppléant (M. Vien): Notre prochain témoin est la Fédération du travail du Manitoba.

M. Wilf Hudson (président, Fédération du travail du Manitoba): Nous allons lire un sommaire de notre mémoire afin de garder un peu de temps à la fin pour la discussion. Nous vous sommes reconnaissants de nous

[*Text*]

comment on the proposed changes to the Canadian unemployment insurance system.

The Manitoba Federation of Labour represents some 85,000 Manitoba workers and their families, who stand to be seriously affected by these proposed changes.

I must state at the outset of my comments that in the opinion of the Manitoba Federation of Labour the proposed cut-backs to the Unemployment Insurance Act are punitive, regressive, and unnecessary. Unemployment insurance is an essential component of the social safety net and must not be watered down. The cut-backs are, in our opinion, an attempt to harmonize our social programs with the U.S. system to comply with the Free Trade Agreement.

The federal government, in proposing these cut-backs, is abdicating its responsibility to establish a comprehensive full-employment program including adequate benefits for those unable to find work or who have been thrown out of work by plant closures resulting from free trade policies of this government and the impact of its budget on the economy.

The Manitoba economy stands to lose $45 million in benefits alone, not counting the spin-off effects, in addition to the impact of other budget cuts and the general sales tax. Bill C-21 will not solve the unemployment problem by denying or reducing benefits to workers; it will make the situation worse.

The changes in financing of the unemployment insurance fund shift the burden of paying for training programs from the government to the unemployed by siphoning funds from the benefits paid to unemployed workers to pay for retraining. This is not an appropriate burden for the unemployed workers to bear. The proposals to restrict eligibility requirements and to shorten the duration of benefits in many cases, in addition to the severe penalty proposed for voluntary quits and just-cause firings, are punitive and unacceptable.

The Free Trade Agreement is creating a serious element of uncertainty in the Canadian economy. Even the proponents of free trade are predicting a large-scale problem of labour adjustments. When we add to this the estimated loss of some 75,000 jobs as a result of the introduction of the 9% federal sales tax, it is precisely the wrong time to be restricting unemployment insurance benefits.

The Canadian economy, at least under current approaches to economic policy, does not guarantee stable employment for all its citizens. Given that one in five workers in Canada is able to obtain less than 20 weeks of employment, we can anticipate a serious drop in the

[*Translation*]

donner la possibilité de présenter nos commentaires sur les changements proposés au programme d'assurance-chômage du Canada.

La Fédération du travail du Manitoba représente quelque 85,000 travailleurs du Manitoba, ainsi que leurs familles, qui seront sérieusement touchés par les changements proposés.

Dès le début, je dois vous dire que la Fédération du travail du Manitoba est d'avis que les réductions proposées pour l'assurance-chômage sont de nature punitive, régressive et superflue. L'assurance-chômage est un élément essentiel du filet de sécurité sociale, et on ne doit pas en réduire la portée. Selon nous, les réductions constituent une tentative d'harmoniser nos programmes sociaux avec ceux des États-Unis afin de respecter l'accord de libre-échange.

En proposant ces réductions, le gouvernement fédéral renonce à sa responsabilité d'établir un programme complet de plein emploi incluant des prestations adéquates pour ceux qui sont incapables de se trouver un emploi ou qui ont été mis à pied à la suite des fermetures d'usines résultant de la politique de libre-échange de ce gouvernement ou des conséquences de son budget sur l'économie.

L'économie du Manitoba perdra ainsi une somme de 45 millions de dollars au chapitre des prestations, sans compter les effets d'entraînement, en plus des répercussions d'autres compressions budgétaires et de la taxe de vente générale. Le projet de loi C-21 ne réglera pas le problème du chômage en refusant des prestations à des travailleurs ou en les réduisant; au contraire, il va empirer la situation.

Les changements au mode de financement de la caisse de l'assurance-chômage enlèvent au gouvernement le fardeau du financement des programmes de formation pour le faire porter par les chômeurs en prenant une partie de leurs prestations pour financer le recyclage. Un tel fardeau ne devrait pas échoir aux chômeurs. Les propositions visant à réduire l'admissibilité et la période de prestations dans de nombreux cas, sans compter les propositions visant à pénaliser sévèrement les abandons volontaires d'emploi et les mises à pied pour motifs valables, sont des mesures punitives et inacceptables.

L'accord de libre-échange crée un sérieux élément d'incertitude dans l'économie canadienne. Même les partisans du libre-échange prévoient un problème d'envergure d'adaptation de la main-d'oeuvre. Si nous ajoutons à cela la perte prévue de quelque 75,000 emplois résultant de l'adoption de la taxe de vente fédérale de 9 p. 100, il s'agit d'un très mauvais moment pour réduire les prestations d'assurance-chômage.

Selon la gestion actuelle de la politique économique, l'économie canadienne ne garantit pas un emploi stable à tous ses citoyens. Étant donné qu'un travailleur sur cinq au Canada ne peut accumuler plus de 20 semaines de travail, on peut prévoir une diminution importante du

[*Texte*]

number of claimants eligible for UI benefits. Estimates range in the hundreds of thousands.

The cut-backs will affect many working poor. The National Anti-Poverty Association estimates that one in four people who are unable to find at least 20 weeks of work earned less than $200 per week when they were working. The proposed changes will reduce the maximum duration of benefits in almost two-thirds of UIC regions.

In Winnipeg it is estimated there will be 13 weeks less of benefits. Even in high unemployment regions claimants with 20 weeks of work will lose 13 weeks of benefits. The cost, using national figures, to a worker losing 13 weeks' benefits is $2,424.99. This is a devastating blow to a worker, and his or her family, caught between jobs trying to make ends meet. On a national level, these changes rob over $1 billion out of the pockets of working families.

• 1020

As in the case of the lengthening eligibility requirements, this measure is designed to penalize people who are unable to obtain long-term employment. The Manitoba Federation of Labour objects to this in principle and wants to stress for the record that this arbritary and discriminatory practice unduly penalizes those for whom long-term employment is generally not available, such as seasonal workers, recent immigrants, women, single earner families, native people and older workers. Many of these people, already poor, will be forced to resort to social assistance.

We must also express our objection to the harsh penalties that are proposed for people who leave their employment voluntarily or who are dismissed for just cause. These people are subject to a delay of up to six weeks and a reduction of benefits from 60% to 50%. To penalize people is to lay blame arbitrarily on the employee whenever the employment relationship breaks down. Anyone with any experience in employee relations understands it is a two-way street. It is not uncommon or difficult in many circumstances for an employer to force an employee to quit. Employers have been known to build a case against a particular employee in order to fire him, even though his performance may be no worse than other employees', but enough to target a vendetta.

The crude assumption that all the quits or dismissals are a result of employee responsibility is inexcusable. A simplistic across-the-board penalty which declares people guilty because of the way their employment was terminated is extremely objectionable. In addition, it

[*Traduction*]

nombre de travailleurs admissibles aux prestations d'assurance-chômage. Les prévisions sont de l'ordre de centaines de milliers.

Les réductions toucheront de nombreux travailleurs à faible revenu. L'Organisation nationale anti-pauvreté estime qu'une personne sur quatre qui ne peuvent accumuler au moins 20 semaines de travail gagnait moins de 200$ par semaine lorsqu'elle occupait un emploi. Les changements présentés proposent de réduire la période maximale de prestations dans près de deux tiers des régions de la Commission d'assurance-chômage.

À Winnipeg, on prévoit qu'il y aura 13 semaines de prestations en moins. Même dans les régions où le taux de chômage est élevé, les travailleurs ayant accumulé 20 semaines de travail perdront 13 semaines de prestations. D'après les statistiques nationales, un travailleur qui perd 13 semaines de prestations subit une perte de 2,424.99$. Il s'agit d'un coup très dur pour un travailleur et sa famille, qui se retrouve coincé entre deux emplois et essaie de boucler son budget. À l'échelle nationale, ces changements viennent priver les travailleurs et leurs familles de plus de 1 milliard de dollars.

Comme dans le cas du prolongement des conditions d'admissibilité, cette mesure est conçue pour pénaliser des gens qui ne sont pas en mesure de trouver un emploi à long terme. La Fédération du travail du Manitoba s'oppose en principe à ces mesures et désire souligner publiquement que cette façon de procéder arbitraire et discriminatoire pénalise indûment des gens pour qui il n'y a pas d'emplois à long terme, comme les travailleurs saisonniers, les nouveaux immigrants, les femmes, les chefs de familles monoparentales, les autochtones et les travailleurs âgés. Bon nombre de ces personnes, déjà pauvres, devront s'en remettre à l'aide sociale.

Nous nous opposons également aux pénalités sévères qui sont proposées pour les cessations volontaires d'emploi ou pour les personnes qui sont mises à pied pour un motif valable. Ces gens devront faire face à un délai allant jusqu'à six semaines et à une réduction des prestations de 60 à 50 p. 100. En pénalisant les travailleurs, on blâme de façon arbitraire l'employé lorsqu'il y a une perte d'emploi. Toute personne qui a de l'expérience en relations de travail sait très bien qu'il faut voir les deux côtés de la situation. Il n'est pas inhabituel ou difficile dans plusieurs circonstances pour un employeur de forcer un employé à démissionner. On sait que des employeurs montent des dossiers contre certains employés afin de les congédier, même si leur rendement n'est pas inférieur à celui des autres travailleurs, mais assez pour en faire une vendetta.

La grossière supposition voulant que toutes les démissions ou tous les renvois sont la responsabilité de l'employé est tout à fait inexcusable. Une pénalité générale et simpliste qui déclare les gens coupables à cause de la façon dont leur emploi a pris fin est

[*Text*]

contributes to a hostile climate between the unemployed, the commission and the public.

We also have serious concerns about the interpretation of the phrase "just cause" when it comes to quits or dismissal. The criteria remain unclear. Will people who must leave a job because it is unduly harsh or because they wish to preserve their personal safety or dignity be penalized? Does the loss of child care constitute "just cause"? Who will challenge the employer's claim that the dismissal was for "just cause", particularly if there is no union representation or the employee is probationary? Final interpretation will be left to the discretion of the insurance officer. Employees who are ill-informed as to their rights and obligations and are afraid to present their case to an insurance officer will be in a poor position to avoid undeserved penalties.

We believe that the term "just cause" is too ambigious. Furthermore, the problems of clarifying its meaning are insurmountable and therefore these provisions in the proposal should be rejected.

Unemployment is a government responsibility. With these proposed changes, the government is denying its responsibility for cyclical unemployment and is attempting to pull out of the game. The government will no longer allocate general revenues to cover extended benefits. They must all come out of the premiums. The entire responsibility for the program is being shifted to the premium payers and the beneficiaries. In order to do this, the government will raise premiums by 15% and reduce benefits from 12% to 14%.

Of the funds siphoned out of the benefits, $750 million are being allocated for training purposes. Training is a positive step, particularly for retraining older workers. In this case, however, the unemployed are being asked to fund the training through a reduction in benefits. In fact, working people are being asked to reinstate through reduced UI benefits the $700 million in job training the Conservatives slashed during their first term of office.

In general, training is a government responsibility. Training that benefits particular employers should or may be an employer responsibility. The last people who should be asked to fund the national training effort by fewer benefits are the unemployed. The labour movement has long advocated that a comprehensive national training program be established, financed by a grant-levy system funded by the people who will profit from the new skills. If employers invested in training and the government showed a strong commitment to training, a comprehensive training strategy to meet the needs of a growing economy would be developed.

[*Translation*]

inadmissible. En outre, cela contribue à créer un climat d'hostilité entre les chômeurs, la commission et le public.

Nous avons également des préoccupations sérieuses au sujet de l'interprétation de l'expression «motif valable» lorsque l'on parle de démission ou de renvoi. Ce critère demeure flou. Est-ce qu'un travailleur qui doit quitter un emploi parce que les conditions sont excessivement rigoureuses ou parce qu'il veut protéger sa vie ou sa dignité sera pénalisé? Est-ce que la perte d'un service de garde pour enfants représente «un motif valable»? Qui va contester la déclaration d'un employeur indiquant que le renvoi a été fait pour un «motif valable», particulièrement s'il n'y a pas de représentation syndicale ou si l'employé est en période d'essai? L'interprétation finale sera à la discrétion du fonctionnaire de l'assurance. Les employés qui sont mal informés au sujet de leurs droits et de leurs obligations et qui craignent de présenter leur cause à un agent de l'assurance-chômage vont se retrouver en mauvaise posture pour éviter des pénalités non méritées.

Nous pensons que l'expression «motif valable» est trop ambiguë. En outre, les problèmes posés par l'explication de sa signification sont insurmontables; donc, ces dispositions du projet de loi devraient être rejetées.

Le chômage est une responsabilité gouvernementale. Avec les changements proposés, le gouvernement renonce à ses responsabilités en matière de chômage cyclique et essaie de tirer sa révérence. Le gouvernement ne versera plus de sommes provenant des recettes fiscales générales pour les prestations prolongées. Ces sommes proviendront des cotisations. L'entière responsabilité du programme reviendra maintenant à ceux qui paient les cotisations et aux prestataires. Pour y parvenir, le gouvernement augmentera les cotisations de 15 p. 100 et réduira les prestations de 12 à 14 p. 100.

Une somme de 750 millions de dollars, prise à même les prestations, sera consacrée à la formation. La formation est une mesure positive, particulièrement pour le recyclage des travailleurs âgés. Cependant, dans ce cas, les chômeurs devront financer la formation en acceptant une réduction des prestations. En fait, on demande aux travailleurs de rétablir, par l'entremise de prestations d'assurance-chômage réduites, la somme de 700 millions de dollars pour la formation que les conservateurs ont éliminée au cours de leur premier mandat.

En général, la formation est une responsabilité du gouvernement. La formation qui profite à certains employeurs devrait peut-être être une responsabilité des employeurs. Les dernières personnes à qui on devrait demander de financer l'effort national de formation par l'entremise de prestations, ce sont les chômeurs. Le mouvement ouvrier préconise depuis longtemps qu'un programme national complet de formation soit mis sur pied, financé par un système de subventions par prélèvement dont les fonds proviendraient de ceux qui profiteront des nouvelles compétences. Si les employeurs investissaient dans la formation, et si le gouvernement démontrait un engagement ferme envers la formation, une stratégie globale de formation pouvant répondre aux

[*Texte*]

We are concerned that the present trend of the government—reducing its direct commitment to training—is accelerating with this proposal. We are concerned that UI training funds become yet another wage subsidy for employers that does little to meet the need for the new skills in the Canadian economy.

• 1025

Sections of Bill C-21 dealing with training programs explicitly deny the possibility of appeal. If a claimant is denied an opportunity to take a training program or is denied any form of assistance, there is no recourse. Since access to training is the only hope some people have of obtaining the opportunity to get a job, we feel the denial of due process is a serious flaw in this bill and must be rectified.

Conspicuous by its omission is any reference to pension benefits and severance pay. Both severance pay and pension benefits are properly considered deferred wages and should no more reduce or delay UI benefits than any other wages earned before the unemployment occurred.

We have noted the improvement in special benefits contained in this bill. These are financed out of the reduction of benefits to the unemployed. The impact is that Manitoba currently has 82,400 regular UI recipients receiving a total of $346.4 million or an average of $4,203 per claimant per year. Of these, it is estimated that 4,300 would fail to qualify under the new rules and an additional 23,900 would have their benefits reduced by an average of $1,611. The total loss for Manitoba claimants would be $45.5 million. The tax revenue loss for Manitoba governments would be $4.4 million. If the income loss due to the cut-backs is replaced by social assistance, where is the saving? Governments pay for 100% of that.

Unemployment insurance is an essential part of the social safety net and must not be watered down. It is a sacred trust, to use a phrase members will be familiar with. The benefit cut-backs are punitive and unnecessary and they smack of harmonization with the U.S. system in compliance with the recently signed Free Trade Agreement. The government is attempting to off-load the responsibility for unemployment and training on the

[*Traduction*]

besoins d'une économie en croissance serait mise sur pied.

Nous sommes préoccupés parce que la tendance actuelle du gouvernement—réduire son engagement direct envers la formation—ira en s'accélérant avec cette proposition. Nous nous inquiétons de ce que les fonds de formation provenant de l'assurance-chômage ne deviennent qu'une autre subvention salariale pour les employeurs qui font très peu pour répondre aux besoins de nouvelles compétences de l'économie canadienne.

Les articles du projet de loi C-21 traitant des programmes de formation éliminent explicitement la possibilité de faire appel. Si un prestataire se voit refuser la possibilité de suivre un programme de formation ou si on lui refuse toute forme d'aide, il n'a aucun recours. Puisque l'accès à la formation représente le seul espoir de certaines personnes pour décrocher un emploi, nous sommes d'avis que le refus d'une procédure équitable est une lacune sérieuse de ce projet de loi qui doit être corrigée.

On note également l'omission flagrante de toute allusion aux prestations de retraite et aux indemnités de départ. Les indemnités de départ et les prestations de retraite sont à juste titre considérées comme des revenus différés et ne devraient plus réduire les prestations d'assurance-chômage, ou les retarder, pas plus que tout autre salaire touché avant que la période de chômage ne débute.

Nous avons remarqué dans ce projet de loi l'amélioration concernant les prestations spéciales. Cette mesure est financée à même la réduction des prestations versées aux chômeurs. Les conséquences de ce changement sont les suivantes: le Manitoba compte présentement 82,400 prestataires réguliers de l'assurance-chômage, qui reçoivent un total de 346,4 millions de dollars, ou une moyenne de 4,203$ par année par prestataire. De ce nombre, on estime que 4,300 ne répondraient pas aux conditions d'admissibilité selon les nouvelles règles et qu'un nombre supplémentaire de 23,900 verraient leurs prestations réduites en moyenne de 1,611$. La perte totale pour les prestataires du Manitoba s'élèverait à 45,5 millions de dollars. Les pertes d'impôts sur le revenu pour le gouvernement du Manitoba seraient de l'ordre de 4,4 millions de dollars. Si la perte de revenus attribuable à ces réductions est remplacée par les prestations d'aide sociale, où est l'économie? Les gouvernements doivent payer 100 p. 100 des prestations de l'aide sociale.

L'assurance-chômage est un élément essentiel du filet de sécurité sociale, et on ne doit pas en réduire la portée. Il s'agit d'un engagement solennel, pour reprendre une expression que les membres du Comité connaissent bien. Les réductions des prestations sont des mesures punitives et superflues et elles visent l'harmonisation avec le système américain, conformément à l'accord de libre-échange récemment signé. Le gouvernement essaie

[*Text*]

backs of premium payers and the unemployed, and this is a very tragic state in a country as strong and rich as Canada.

It is our recommendation to the committee that Bill C-21 be scrapped and that consultations with representative groups across the country be held prior to any further attempts to amend the act.

The Acting Chairman (Vien): Thank you. We have five minutes each. Mr. Allmand will begin.

Mr. Allmand (Notre-Dame-de-Grâce): I want to thank the Manitoba Federation of Labour for a very clear and reasoned analysis of this bill.

Mr. Hudson, in a recent report published by Statistics Canada in October 1988 the authors pointed out that out of 195,000 jobs created in Ontario over a recent five-year period, 179,000 or 92% of them paid less than $6.70 an hour and that the greatest job growth among those jobs was with jobs paying less than $5.25 an hour. In the same period in Ontario they lost 106,000 jobs that paid between $6.70 and $12 per hour. So what was happening, according to this study by Statistics Canada, is that while these new jobs were being created they were being created in lower-income categories, in service industries, and industrial jobs that paid up to $12 an hour were being lost.

Now, that is Ontario. This morning you heard from Mr. McCreath and Mr. Kempling on the government side about all these new wonderful jobs that were being created in Canada and in Manitoba. I would like to ask you: what is the situation here? What is the quality and nature of those jobs? Are you experiencing what Ontario is experiencing; that is, a loss in industrial jobs that are unionized, well paid, being replaced by minimum wage, part-time, temporary, non-unionized jobs? What is the situation here? Is it as great as painted by my colleagues, my friends on the other side, with all these new jobs?

• 1030

Mr. Hudson: I did not hear exactly what they were saying before, but I have heard what they have said in other situations. So I am fairly familiar with what they were saying.

The point I wanted to make in response to your question is that we have recognized for a long time that is happening, that the industrial, decent-paying jobs are disappearing and being replaced with temporary, part-time, low-paying jobs through the service sector and so on.

[*Translation*]

de se départir de ses responsabilités en matière de chômage et de formation sur le dos de ceux qui paient des cotisations et des chômeurs, et il s'agit d'un événement très tragique dans un pays aussi fort et aussi riche que le Canada.

Nous recommandons au Comité que le projet de loi C-21 soit mis au rancart et que des consultations avec des groupes représentatifs, partout au pays, soient tenues avant toute tentative de modification de la loi.

Le président suppléant (M. Vien): Je vous remercie. Nous disposons chacun de cinq minutes. M. Allmand va entamer la discussion.

M. Allmand (Notre-Dame-de-Grâce): Je désire remercier la Fédération du travail du Manitoba de nous avoir présenté une analyse très claire et raisonnée de ce projet de loi.

Monsieur Hudson, dans un rapport publié par Statistique Canada en octobre 1988, les auteurs indiquent que sur les 195,000 emplois créés en Ontario au cours d'une récente période de cinq ans, 179,000, ou 92 p. 100, rapportaient moins de 6,70$ l'heure et que la plus forte création d'emplois dans cette catégorie portait sur des emplois dont la rémunération était de moins de 5,25$ l'heure. Au cours de la même période en Ontario, 106,000 emplois ont été perdus dont la rémunération horaire variait de 6,70$ à 12$. Donc, ce qui s'est produit, selon cette étude de Statistique Canada, c'est que, lorsque ces nouveaux emplois ont été créés, il s'agissait d'emplois dans des catégories de rémunérations inférieures, dans le secteur des services, et que des emplois de nature industrielle, dont la rémunération allait jusqu'à 12$ l'heure, étaient éliminés.

Cela se passait en Ontario. Ce matin, nous avons entendu les témoignages de MM. McCreath et Kempling, pour le gouvernement, qui nous ont parlé de tous ces nouveaux emplois qui étaient créés au Canada et au Manitoba. J'aimerais vous demander ceci: quelle est la qualité et la nature de ces emplois? Vivez-vous la même expérience qu'en Ontario? C'est-à-dire, une perte d'emplois industriels syndiqués, bien rémunérés, qui sont remplacés par des emplois au salaire minimum, à temps partiel, temporaires, des emplois non syndiqués? Quelle est la situation au Manitoba? Est-ce que la situation est aussi rose que l'ont décrit mes collègues, mes amis d'en face, en ce qui concerne tous ces nouveaux emplois?

M. Hudson: Je n'ai pas entendu ce qu'ils disaient tout à l'heure, mais je sais ce qu'ils ont dit par ailleurs. Je connais bien leur point de vue.

En réponse à votre question, je tiens à dire que nous avons cerné depuis longtemps la situation, constatant que les emplois industriels, bien rémunérés, disparaissent et sont remplacés par des emplois temporaires, à temps partiel, mal rémunérés, dans le secteur tertiaire en général.

[*Texte*]

In Manitoba, to give you an example, in the last five years Canada Packers closed down with 700 or 800 jobs lost; now the poultry plant, which is Canada Packers, has now closed down; Portage La Prairie is losing some 700 or 800 jobs, reasonably good-paying jobs. Some of them may be replaced with reasonable pay. But the bulk of those replacement jobs. . . I could go on and on with plant closures that have been happing in Manitoba. That is why we made specific reference to the Free Trade Agreement, because some of them, such as Campbell Soup in Portage La Prairie, have said. . . their management has said very clearly that it is related to the Free Trade Agreement and the competition that will be created by that.

The short answer to your question is yes, we recognize that the good-paying jobs are being replaced by low paying jobs and this will compound the problem by reducing the unemployment from 60% to 50% besides compounding it by making the waiting periods longer and the benefit periods shorter. So it is a compounding of what we say in Manitoba is worth $45 million lost to our economy. It is a serious loss to the economy besides the impact it will have on human beings.

Mr. Allmand: The rationale that lies behind these cuts in this legislation is that if you cut back benefits, make it more difficult to qualify for unemployment insurance, somehow there will be a change in attitude on the part of workers and they will be more ready to go out and find jobs. In other words, there is a tenet that the unemployment insurance system promotes a sort of laziness, and if you make it more difficult or cut their benefits, the unemployed will go out there and they will be working.

Now, last year the average benefit under unemployment insurance was $202 a week, and that is 60% of a wage which was around $300 and something. Do you believe that kind of benefit, $202 a week, which will be even less after these cuts, is enough to encourage people to stay at home and not look for work? Do you believe that the unemployment insurance system is a real disincentive to work?

During the great depression, when people were riding the rails, the fact that they were starving or had no money, did that give them jobs when they were out there looking for jobs?

Mr. Hudson: My feeling on that is that it is mean-spirited and ugly to blame that on the victim.

Very quickly—and Bruce wants to comment on this—when the jobs are there, all of these so-called lazy people that do not want to work go to work, and the unemployment rate drops dramatically. So I of course do not agree with the assumption that unemployment benefits will cause people to be lazy.

The Acting Chairman (Mr. Vien): Mr. Allmand, your time is up. Mr. Fisher.

[*Traduction*]

Au Manitoba, on a constaté depuis cinq ans que la Canada Packers a fermé ses portes, emportant ainsi entre 700 à 800 emplois. Maintenant, l'usine de volailles, qui appartient à la Canada Packers, est fermée. Portage-la-Prairie perd entre 700 à 800 emplois, des emplois assez bien rémunérés. Certains d'entre eux sont remplacés, mais pour l'essentiel, ce sont des emplois d'appoint. . . La liste des fermetures d'usines est longue au Manitoba. Si nous vous avons parlé précisément de l'accord de libre-échange, c'est parce que certaines fermetures, comme celle de l'usine de la Campbell, à Portage-la-Prairie. . . La direction de l'usine a bien dit que la fermeture était due à l'accord de libre-échange, car on craignait la concurrence qu'il allait entraîner.

Brièvement, je répondrais oui à votre question. Nous constatons que des emplois bien rémunérés sont remplacés par des emplois mal rémunérés, et le problème sera aggravé si les prestations passent de 60 à 50 p. 100, avec un délai de carence plus long et une période de prestations plus courte. Nous pensons que l'ensemble de ces mesures signifiera une perte de 45 millions de dollars pour l'économie manitobaine. C'est une perte lourde, sans compter l'incidence que cela représentera pour la population.

M. Allmand: Les réductions proposées dans le projet de loi sont fondées sur le principe suivant: en réduisant les prestations, en resserrant les normes d'admissibilité à l'assurance-chômage, on se propose de modifier l'attitude des travailleurs, pour qu'ils soient plus enclins à trouver du travail. En d'autres termes, on suppose que le régime d'assurance-chômage encourage une sorte de paresse, et que s'il devient plus difficile d'y être admissible, si les prestations sont moins généreuses, les chômeurs seront plus incités à travailler.

L'année dernière, la prestation d'assurance-chômage moyenne était de 202$ la semaine, c'est-à-dire 60 p. 100 d'une rémunération d'environ 300$. Pensez-vous que 202$ par semaine, et une somme encore inférieure après les réductions, satisfont les gens et qu'ils restent chez eux sans chercher de travail? Pensez-vous que le régime d'assurance-chômage dissuade les gens de travailler?

Pendant la grande dépression, les gens étaient dans la dèche, ils crevaient de faim et n'avaient pas d'argent. Cela leur a-t-il donné du travail pour autant quand ils en cherchaient?

M. Hudson: A mon avis, il est cruel et inconvenant de pénaliser les victimes.

Je sais que Bruce veut ajouter quelque chose. Quand il y a du travail, quand ces soi-disant paresseux qui ne veulent pas travailler vont travailler, le taux de chômage dégringole. A mon avis, donc, les prestations d'assurance-chômage n'incitent pas les gens à être paresseux.

Le président suppléant (M. Vien): Monsieur Allmand, votre temps est écoulé. Monsieur Fisher.

[*Text*]

Mr. Fisher: Thank you, Mr. Chairman. And thanks to the Manitoba Federation of Labour.

Something I guess we ought to realize as we go across the country is that whereas we get a reflection of what people are saying everywhere, the people who present do not. I made allusions earlier on, when the Canadian Manufacturers' Association was here, that a good many of the briefs had indicated opposition to the stand they took. I would just like to let you know that all the way from Sudbury to Jonquière to Montreal, Toronto, Vancouver, Winnipeg, Saskatoon, the overwhelming number of briefs presented expressed the views you do. We are very gratified to hear that.

Reference was made constantly to the fact that, yes, the Prime Minister and his assurances that the sacred trust would remain untouched have been broken. And I guess there is going to come a point in time where—unfortunately he is not here—he is going to have to back out of that. I am just speculating on what argument he will use for excusing it. He was not going to privatize Air Canada and it is gone, and it goes on and on and on. The senior citizens' pensions were de-indexed and so on.

• 1035

Most of the people who have presented briefs have suggested that unemployment insurance is not a social program, but rather an insurance program. This is likely the rationale he will use for going in such a backward direction as his government has. He will use the quotations from briefs presented to say that the groups themselves are saying it is not a social program, but an insurance program. He will therefore try to get himself out of having said it is a sacred trust, in spite of the fact that he said the unemployment insurance program was not going to be touched anyway.

I thank you for mentioning here in Winnipeg the aspect of the sacred trust.

It is also interesting that when it was presented, it was supposed to be revenue neutral. I notice you point out that premiums are going to be increased by 15% and the benefits reduced by 14%. I suppose by some strange accounting procedure it may be able to be viewed as revenue neutral. Certainly, it is at no greater cost to the government.

I would suggest to the people who are going to be deprived of benefits because of longer qualifying periods and so on that they will find it somewhat less than revenue neutral. Certainly their pocketbooks, even when they are working, will reflect that through the increased premiums.

I am just wondering if either of you have had experience with some of the people and the problems they have with unemployment insurance. If so, the idea of advocates would be interesting.

[*Translation*]

M. Fisher: Merci, monsieur le président. Merci aux représentants de la Fédération du travail du Manitoba.

Il faut bien se rendre compte que si nous entendons le témoignage de ce que les gens disent un peu partout au Canada, les porte-parole ne sont pas représentatifs. Plus tôt, j'ai rappelé que quand l'Association des manufacturiers canadiens est venue témoigner, on a constaté que nombre de mémoires présentés par ailleurs s'opposaient à son point de vue. Je tiens tout simplement à signaler que de Sudbury à Jonquière, de Montréal à Toronto, de Vancouver à Winnipeg et à Saskatoon, la grande majorité des mémoires présentés reprenaient le point de vue que vous venez d'exposer. Nous sommes heureux de le constater.

On a sans cesse répété qu'effectivement, le premier ministre avait enfreint le pacte immuable qu'il avait promis de ne pas attaquer. Malheureusemet, il n'est pas ici, mais je suppose que viendra le moment où il devra faire marche arrière. Je me demande quels arguments il invoquera alors. Il avait promis de ne pas privatiser Air Canada, et voilà que c'est fait, et tout est à l'avenant. Les pensions des personnes âgées ont été désindexées, et ce n'est pas tout.

La plupart de ceux qui ont présenté un mémoire ont dit que l'assurance-chômage n'était pas un programme social, mais un programme d'assurance. C'est probablement l'argument qu'il invoquera pour expliquer la volte-face de son gouvernement. Il se reportera directement aux mémoires présentés pour dire que les intéressés eux-mêmes reconnaissent qu'il ne s'agit pas d'un programme social, mais d'un programme d'assurance. Il essaiera ensuite de revenir sur ce qu'il a dit à propos du pacte immuable, même s'il a effectivement dit que le programme d'assurance-chômage n'allait pas être renié.

Je vous remercie d'avoir parlé ici, à Winnipeg, de ce pacte immuable.

Vous avez également dit qu'au départ, le régime devait tenir, sans considération de revenu. Vous faites remarquer que les cotisations vont augmenter de 15 p. 100, alors que les prestations seront réduites de 14 p. 100. Je suppose qu'avec une certaine gymnastique de comptabilité, on peut en conclure que le régime ne tient pas compte de considérations de revenu. En tout cas, il ne coûtera pas plus cher au gouvernement.

Les gens qui vont être privés de prestations à cause d'un prolongement de la période de référence trouveront qu'effectivement, il y a des considérations de revenu. En tout cas, ils s'en ressentiront certainement, puisque désormais, les cotisations seront plus élevées.

Avez-vous des exemples à donner du fait que vous avez traité avec des gens rencontrant des problèmes du côté de l'assurance-chômage? Je trouverais intéressant que vous nous en parliez.

[*Texte*]

Mr. Bruce Buckley (Researcher, Manitoba Federation of Labour): Mr. Chairman, I am one of these unemployed lazy bums. Basically, I would like to pick up on a comment I heard earlier from this side of the committee, that the best social policy is a job. I have been unemployed; I have not found full-time work since May of last year. So, given the philosophy of the present federal government, I hung up my shingle and tried to create my own job.

I found that all of a sudden I was a crook. I was called by the Gestapo from the UIC and basically informed that they had found out I had registered a business and that I had to bring my business and all my client lists, etc, in to talk to them to justify why I should still continue my claim.

So I guess my question to the committee, to the government and to the minister is: What is it? People like myself who take the initiative to create their own jobs are harassed—and I mean harassed—by the system. I have been accused of being a crook by the nature of registering a business and trying to create my own job. I felt so intimidated—and I do not intimidate easily—that I took a lawyer with me to insure that my client list would be protected so that I could actually try to get some work.

I would like to point out that people on claim are not sitting around waiting for the economy to create a job. People are out looking for work. Cutting back benefits with the harassment that goes on through the UIC offices is a disincentive to find work and to actually go out and create your own job. I have to worry about—

The Acting Chairman (Mr. Vien): Mr. Fisher, I am afraid your time is up. Mr. Blackburn, please.

Mr. Blackburn (Jonquière): Thank you for your presentation this morning. I would also like to say to your association and the people in Manitoba that I am French Canadian. I try to learn a second language. I would appreciate also—and I think Quebeckers would be proud—if this year the Province of Manitoba agrees with the Meech Lake accord to keep our province and our federation and at the same time not to lose Quebec and not to lose our country.

Now, I would like to explain what I like about your summary and the presentation. All of what you are saying is about the Global Economics Ltd. survey, and there are big differences from the one that was prepared by our government, by the Minister of Employment and Immigration. The statistics of the Global Economics study were taken in 1984 with 30,000 people and ours was done in 1987 with 300,000 cases. That is totally different. Also, the Global Economics analysis thought there would not be any change in the behaviour of Canadians with this new bill. And it will not be like this. It is impossible. There will be changes in the behaviour of people.

[*Traduction*]

M. Bruce Buckley (documentaliste, Fédération du travail du Manitoba): Monsieur le président, je suis pour ma part un de ces chômeurs paresseux. Je voudrais revenir à ce que l'on a dit tout à l'heure, à savoir que la meilleure politique sociale était un emploi. J'ai été sans emploi, et depuis le mois de mai de l'année dernière, je n'ai pas pu trouver de travail à plein temps. Étant donné l'attitude actuelle du gouvernement fédéral, j'ai pris le taureau par les cornes et j'ai essayé de me créer mon propre emploi.

Soudainement, j'ai été transformé en escroc. La Gestapo de la Commission d'assurance-chômage a téléphoné pour me signaler qu'on avait découvert que j'avais constitué une société et pour me demander de me présenter avec la liste de mes clients afin d'expliquer pourquoi je continuais de faire une demande d'assurance-chômage.

Voici la question que je pose aux membres du Comité, au gouvernement et au ministre lui-même: que se passe-t-il? Des gens qui, comme moi, prennent l'initiative de créer leur propre emploi se trouvent harcelés. On m'a accusé d'escroquerie parce que j'avais constitué une société et que j'essayais de créer mon propre emploi. Je me suis à tel point senti attaqué—et ce n'est pas facile dans mon cas—que j'ai emmené un avocat avec moi, quand ce ne serait que pour protéger la liste de mes clients et pour pouvoir continuer de travailler.

Il faut rappeler que les prestataires du régime n'attendent pas inactifs que l'économie crée des emplois pour eux. Les gens cherchent du travail. La réduction des prestations et le harcèlement qui va de pair aux Bureaux de la Commission d'assurance-chômage dissuadent les gens de trouver du travail et de créer leur propre emploi. Il faut s'inquiéter. . .

Le président suppléant (M. Vien): Monsieur Fisher, votre temps est écoulé. Monsieur Blackburn.

M. Blackburn (Jonquière): Merci d'être venus témoigner ce matin. Je voudrais signaler à votre association et à la population manitobaine que je suis Canadien français. J'essaie d'apprendre une deuxième langue. Nous serions ravis—et les Québécois en seraient très fiers—si, cette année, le Manitoba entérinait l'accord du lac Meech pour confirmer l'adhésion de notre province à notre fédération, pour préserver l'unité de notre pays.

Je voudrais vous dire ce qui m'a plu dans votre exposé. Toutes les données que vous avez citées proviennent de l'enquête de la *Global Economics*, qui accuse une différence énorme avec les chiffres préparés par notre gouvernement, par le ministre de l'Emploi et de l'Immigration. Les statistiques de l'étude de la *Global Economics* remontent à 1984 et portent sur 30,000 personnes, alors que les nôtres sont de 1987 et portent sur 300,000 cas. C'est tout à fait différent. D'autre part, l'analyse de la *Global Economics* démontre que les dispositions de ce nouveau projet de loi ne changeront rien dans l'attitude des Canadiens. Ce n'est pas le cas. C'est impossible. L'attitude de la population va changer.

[*Text*]

• 1040

Then you say in the conclusions on page 9 of your report that these things smack of harmonization with the U.S. system to comply with the Free Trade Agreement. I do not accept this statement that it is because of free trade. There is a total difference between the UI program in the United States and ours. In the United States there are 50 states, each with a different program, and for them all it is about $20 billion in UI funds; for us it is $12 billion. If you want to make a comparison with the United States, ours should be just $2 billion. The maximum levels of benefits are totally different from ours. We have one for the whole country. For them, in some states the benefits are $110 a week, in others $300 a week. It is totally different from ours. I do not know why you are saying we are looking to create the same system as there is in the United States.

Third, you are saying there are too many serious defects in Bill C-21, it should be scrapped, and consultations should begin with representative groups across the country before any further amendments are considered.

What are we doing now? We are going all around the country. We are listening to people, we are listening to groups, listening to business associations, and so on. There are some specific views from the unions. There are other views from the business associations. As a government, we cannot accept everything everyone is saying. We have to administer this country.

What we are trying to do is to reallocate funds in the UI system; to take $1.2 billion and put $600 million into new benefits and $800 million into training. I think training is a good orientation, because 30% of young people are leaving high school before the end of it and we cannot go on that way. We cannot always give more and more without reallocation of funds. We have to take care of our debt. You know what that means: a $344 billion debt for this country. It is $100 million a day as interest. That is important.

Mr. Hudson: First of all, we will not talk about Meach Lake. We will discuss that at a different time.

Secondly, I think you are starting from the wrong premise, in that you are taking the money—and I am going to repeat this—from the people who can least afford it, the unemployed, in order to retrain people. That is one assumption.

As for the U.S. assumption, when we look at the national basis of figures from the United States, theirs is 50%. Ours has been reduced from 60% to 50%. When you look at the national averages from the United States for the benefit periods, they are somewhat similar.

What we see happening as a result of the Free Trade Agreement is that the whole social program being

[*Translation*]

À la page 9 de votre mémoire, dans les conclusions, vous dites que ces mesures viseraient à l'harmonisation avec le régime des États-Unis, pour respecter l'accord de libre-échange. C'est absolument faux. Il y a une grande différence entre le régime d'assurance-chômage aux États-Unis et le nôtre. Aux États-Unis, il y a 50 États, dont chacun a un régime différent, et l'ensemble représente environ 20 milliards de dollars. Quant à nous, le régime représente 12 milliards de dollars. Si le nôtre devait être comparable à celui des États-Unis, il représenterait seulement 2 milliards de dollars. Les prestations maximales sont tout à fait différentes là-bas. Dans notre cas, il en est une pour tout le pays. Là-bas, dans certains États, elles sont de 110$ par semaine, et dans d'autres, de 300$ par semaine. C'est donc tout à fait différent. Je ne vois pas pourquoi vous dites que nous essayons de créer un régime identique à celui des États-Unis.

Troisièmement, vous dites qu'il faudrait mettre le projet de loi C-21 au rancart, car il comporte trop de failles. Vous dites qu'il faudrait entamer des consultations avec des groupes représentatifs avant d'envisager toute autre modification au régime.

Que croyez-vous que nous faisons actuellement? Nous allons partout au Canada. Nous écoutons ce que les gens ont à dire, ce que les groupes ont à dire, de même que les associations d'entreprises, etc. Les syndicats ont un point de vue particulier. Les associations d'entreprises en ont un autre. Le gouvernement ne peut pas retenir ce que chacun dit. Il faut gérer le pays.

Nous essayons de redistribuer les fonds du régime d'assurance-chômage. Nous récupérons 1,2 milliard de dollars pour injecter 600 millions de dollars en nouvelles prestations et 800 millions de dollars dans la formation. La formation est un bon choix, car 30 p. 100 des jeunes quittent l'école secondaire avant d'avoir terminé leurs études, et cela ne peut pas durer. On ne peut pas toujours donner plus sans redistribuer les fonds. Il nous faut aussi nous occuper de la dette. Savez-vous ce que représente une dette de 344 milliards de dollars pour le pays? Cela signifie 100 millions de dollars par jour d'intérêts. C'est énorme.

M. Hudson: Tout d'abord, je m'abstiendrai de parler du lac Meach. Il faudra trouver un autre moment pour en parler.

Deuxièmement, je pense que vous vous fondez sur une fausse hypothèse, en rognant chez les moins nantis, les chômeurs, pour former les autres. Voilà une hypothèse.

Quant à la situation aux États-Unis, on constate qu'à l'échelle nationale, les chiffres sont de 50 p. 100 là-bas. Chez nous, les prestations sont passées de 60 à 50 p. 100. Les moyennes nationales pour la période de prestations sont plus ou moins semblables ici et là-bas.

En conséquence de l'accord de libre-échange, on constate que l'ensemble du programme social présenté par

[*Texte*]

introduced by this government is bringing us down to the level of the American system. We think the Americans are great people, but you are reducing our programs to be more in line with them. That is the premise we are coming from.

The Acting Chairman (Mr. Vien): Mr. Hudson, Mr. Buckley, thank you very much for your presence.

The next witness is the Winnipeg Labour Council.

• 1045

Ms Heather Grant (President, Winnipeg Labour Council): We thank the committee for the opportunity to appear before it today to present our views on proposed cuts and changes to the unemployment insurance benefits. We apologize for having the brief just issued to you this morning. Due to the number of briefs that have been presented regarding the cuts and benefits, we will be highlighting very briefly different sections of the brief.

The Winnipeg Labour Council wishes to thank the Legislative Committee on Bill C-21 for providing the Labour Council with the opportunity to present to you its views on proposed cuts and changes and regular unemployment benefits. We will also comment on the proposed changes in UI financing that were announced in the recent federal budget.

We appear before you today believing that the cuts to regular UI benefits that are being proposed are wrong in principle. Some of the most vulnerable groups in the labour market will be the victims of these cuts. These cuts cannot be justified in financial terms, and to some extent they amount to the federal government passing on social spending costs to provinces and municipalities. Furthermore, the proposed changes to UI financing that were included in the recent federal budget involve an abdication of responsibility by the federal government to maintain full employment. These proposed cuts to regular UI benefits and the changes in the UI financing will have particularly negative effects on local workers, the local economy, and society.

The period of unemployment required in order to qualify for UI benefits would be increased by six weeks for most Canadian workers. In the Winnipeg UI region in which we live, the increase would be from 13 weeks of insurable employment to 19 weeks of insurable employment. This change will have its most severe effect on seasonal workers and others who have difficulty in establishing secure long-term employment, such as women, young people, people with disabilities, new immigrants, and native Canadians. The maximum duration of UI benefits will be cut by 13 weeks for most Canadian workers. In our UI region, the maximum

[*Traduction*]

ce gouvernement rejoint, à la baisse, le régime américain. Nous pensons que les Américains sont formidables, mais vous réduisez nos programmes pour les harmoniser avec les leurs. Voilà ce que nous avons constaté au départ.

Le président suppléant (M. Vien): Monsieur Hudson, monsieur Buckley, merci d'être venus.

Les témoins suivants sont les représentants du Conseil syndical de Winnipeg.

Mme Heather Grant (présidente, Conseil syndical de Winnipeg): Nous remercions les membres du Comité de nous fournir l'occasion de comparaître aujourd'hui pour présenter notre point de vue sur les réductions et les modifications proposées au régime d'assurance-chômage. Nous vous prions de nous excuser de vous fournir notre mémoire si tard. Étant donné le nombre de mémoires qui portent sur les réductions et les prestations, nous nous bornerons à souligner certaines parties du nôtre.

Le Conseil syndical de Winnipeg souhaite remercier le Comité législatif sur le projet de loi C-21 de lui donner l'occasion de présenter son point de vue sur les réductions et les modifications aux prestations ordinaires d'assurance-chômage. Nous aborderons également les modifications proposées au financement de l'assurance-chômage, telles qu'annoncées dans le dernier budget du gouvernement fédéral.

Nous tenons à signaler aujourd'hui que les réductions des prestations ordinaires d'assurance-chômage proposées comportent un défaut de principe. Certains parmi les plus vulnérables sur le marché du travail en seront les victimes. Ces réductions ne peuvent pas être motivées du point de vue financier et, jusqu'à un certain point, elles se résument à un transfert de coûts sociaux du gouvernement fédéral aux provinces et aux municipalités. En outre, les modifications proposées au financement de l'assurance-chômage que l'on trouve dans le dernier budget fédéral supposent une abdication de la part du gouvernement fédéral, qui renonce à sa responsabilité de maintenir le plein emploi. Ces réductions proposées aux prestations ordinaires d'assurance-chômage et les modifications envisagées pour le financement du régime auront un effet particulièrement désastreux sur les travailleurs locaux, l'économie locale et la société.

La période d'emploi ouvrant droit à des prestations d'assurance-chômage sera rallongée de six semaines pour la plupart des travailleurs canadiens. Dans la région administrative de Winnipeg où nous habitons, cette période sera portée de 13 semaines d'emploi assurable à 19 semaines. Ce sont les travailleurs saisonniers qui subiront les retombées les plus désastreuses de cette modification, de même que ceux qui ont du mal à trouver un emploi stable à long terme, les femmes, les jeunes gens, les handicapés, les immigrants et les autochtones, notamment. La durée maximale des prestations sera réduite de 13 semaines pour la plupart des travailleurs

[*Text*]

duration of benefits will be cut from 50 weeks to 38 weeks. This change to the UI program will be particularly difficult for older workers who typically require a much longer job search than younger workers in order to find employment.

Workers who voluntarily leave their jobs or are fired for misconduct or refuse employment will have to wait for a longer period before they can begin to receive benefits—seven to twelve weeks rather than the one to six weeks. They will receive only 50% of their insurable earnings rather than the current normal of 60%. This change will hurt those workers in low paying, unstable employment and the employees of insensitive, authoritarian employers. Indeed, these measures seems to be deliberately designed to strengthen the hand of employers in their dealings with workers.

The government plans to save $1.3 billion per year through cut-backs in regular UI benefits. It is trying to justify these cut-backs on the grounds that it wants to reallocate the $1.3 billion to improve UI training benefits and make other improvements to UI, such as the introduction of UI parental benefits for natural parents. But this rationale for the cut-back in regular UI benefits cannot be accepted at face value.

It is wrong in principle to ask unemployed workers to pay for these improvements in UI, yet this is precisely what the government is doing in cutting $1.3 billion from regular UI benefits to pay for these improvements. It is particularly obnoxious that it is the most vulnerable members of the labour force who will be asked to pick up the $1.3 billion tab.

The introduction in the maximum duration of benefits will also hurt many workers in the Winnipeg area. Particularly hurt will be older workers and people with English as a second language who require longer periods of job search in order to find a job. This situation is made particularly difficult by the downsizing of the Kap Yong Base which was announced with the recent budget measures.

The new rules that have been proposed for people who voluntarily leave their job or are fired or refuse employment amount to an attack on the worst paid and most abused workers in the Winnipeg area: garment workers, trades, community, business and personal services, and the service sector. Why anyone should be penalized for leaving one of these jobs to look for something better is beyond us. Employment in Winnipeg in 1988 was 313,000; in 1989 it was 308,000 in July. That is a decrease of 5,000, or 1.6% down.

[*Translation*]

canadiens. Dans notre région, cette durée maximale passera de 50 semaines à 38 semaines. Cette modification au régime sera particulièrement dure à l'endroit des travailleurs plus âgés, qui ont besoin de beaucoup plus de temps que les jeunes pour trouver du travail.

Les travailleurs qui quittent volontairement leur emploi ou qui sont licenciés pour indiscipline ou qui refusent un emploi devront attendre plus longtemps avant de toucher des prestations, sept à douze semaines plutôt qu'une à six semaines. Ils toucheront seulement 50 p. 100 de leurs gains assurables plutôt que 60 p. 100, comme c'est le cas actuellement. Ce sont les travailleurs qui ont des emplois mal rémunérés qui souffriront davantage de cette modification, de même que ceux qui ont des emplois instables ou qui travaillent pour des employeurs autoritaires et intransigeants. En effet, ces mesures semblent avoir été conçues délibérément pour donner aux employeurs le haut du pavé dans leurs rapports avec leurs employés.

Le gouvernement envisage une économie de 1,3 milliard de dollars par année grâce à la réduction des prestations ordinaires. On essaie de motiver ces réductions en prétendant que cette somme de 1,3 milliard de dollars servira à relever les prestations de formation et à améliorer le régime par ailleurs, en introduisant notamment des prestations parentales à l'intention des parents naturels. Toutefois, cette explication de la réduction des prestations ordinaires ne peut pas être acceptée incontestablement.

Le principe voulant que les chômeurs fassent les frais de ces améliorations est mal fondé et, pourtant, c'est précisément ce que le gouvernement fait en réduisant de 1,3 milliard de dollars les prestations ordinaires. Cela est particulièrement irritant, puisque ce sont les plus vulnérables de la population active qui devront faire les frais de ces 1,3 milliard de dollars.

Avec la durée maximale des prestations, on lésera beaucoup de travailleurs dans la région de Winnipeg. Les travailleurs plus âgés le seront plus particulièrement, de même que ceux dont l'anglais est la langue seconde et à qui il faut plus de temps pour trouver du travail. Les choses s'aggravent encore avec les compressions que subira la base de Kap Yong, annoncées dans le dernier budget.

Les nouvelles normes imposées aux gens qui quittent volontairement leur emploi ou sont licenciés ou encore refusent d'accepter un emploi ne sont autre chose qu'une attaque dirigée contre les gens les plus mal rémunérés et les plus lésés dans la région de Winnipeg: les travailleurs du textile, les métiers, les services communautaires, d'affaires ou de personnel, et le secteur tertiaire en général. Que l'on veuille pénaliser les gens qui quittent un emploi pour en chercher un meilleur nous semble inouï. L'emploi à Winnipeg était, en 1988, de 313,000. En 1989, il était de 308,000 au mois de juillet. Cela représente une diminution de 5,000 emplois, ou 1,6 p. 100.

[*Texte*]

To this point, our comments on the local effects of the proposed UI changes have focused on their effects on workers in the area.

We now wish to turn to some of the more general effects on the area. As you can see from the above stats, employment in the city of Winnipeg has decreased with no job-creation programs in place to pick up the load. In Winnipeg in the past years we have seen plants like Canada Packers with 825 employees, and Westcott Fashions with 100 employees, close their doors. Why should these workers be penalized for a plant closure? The cuts in UI benefits increase the number of people in the area with very low incomes because a number of the people who will be affected by the cutbacks and changes will end up on welfare. There is a degree to which the UI cuts are merely passing the social spending buck to the provincial and or municipal governments.

• 1050

The extent to which the municipalities will have to pick up the tab will vary depending on how welfare is financed in the province. However, even in those provinces where municipalities do not share directly in the cost of welfare, it could be argued that increased provincial welfare costs will likely result in reduced provincial transfers to municipalities.

In Manitoba 82,400 people are currently recipients of UI. Of that total, 25,264 are in the city of Winnipeg. Our provincial and muncipal tab for welfare is $55.5 million, with the province covering 80% and the city covering 20%.

A study done by Professor Paul Phillips at the University of Manitoba, concerning the effects of the last major changes in UI in 1971, revealed that these changes caused a 5% increase in provincial welfare demand.

This government has a responsibility to strive for full employment, to allow people the dignity to work and make a decent standard of living. This government's commitment is to cut and reduce, and people will be forced to work to support themselves. My question is: where?

As we noted at the beginning of this brief, the proposed cuts and changes in regular UI benefits are wrong in principle; the most vulnerable among unemployed workers are being asked to pay for program improvements. The financial rationale for these cuts is unacceptable, and to some extent the federal government is simply passing the social spending back to the provincial and municipal levels of government.

It is particularly objectionable that the federal government would propose these measures at a time when it knows that the rate of unemployment is growing and it

[*Traduction*]

Jusqu'à présent, nos remarques sur l'incidence locale des modifications proposées ont surtout porté sur les conséquences qu'elles représentent pour les travailleurs de la région.

Nous voudrions parler maintenant des conséquences plus générales qu'elles représentent. D'après les chiffres que je viens de citer, on constatera que l'emploi dans la ville de Winnipeg a chuté, et il n'y a pas de programmes de création d'emplois prévus pour combler la différence. À Winnipeg, on a vu depuis quelques années des usines comme celle de la *Canada Packers*, avec 825 employés, ou celle de la *Westcott Fashions*, avec 100 employés, fermer leurs portes. Pourquoi les travailleurs de ces usines devraient-ils être pénalisés? Les réductions des prestations feront augmenter le nombre de gens de la région à revenu très faible, car ceux qui seront touchés par les modifications et les réductions se retrouveront à l'assistance sociale. C'est ainsi qu'en réduisant l'assurance-chômage, on ne fait que transmettre ce coût social au gouvernement provincial ou aux municipalités.

La part des municipalités dépendra de la façon dont l'assistance sociale est financée dans la province. Toutefois, même dans les provinces où les municipalités ne partagent pas directement le coût de l'assistance sociale, on peut supposer que les coûts que devra assumer la province se traduiront vraisemblablement par une baisse des transferts provinciaux aux municipalités.

Au Manitoba, il y a actuellement 82,400 bénéficiaires de l'assurance-chômage. Il y en a 25, 264 dans la ville de Winnipeg. Le budget provincial et municipal d'assistance sociale s'élève à 55,5 millions de dollars, la province assumant 80 p. 100 des coûts et la municipalité le reste.

Une étude faite par le professeur Paul Phillips, de l'Université du Manitoba, et portant sur l'incidence des derniers changements majeurs apportés à l'assurance-chômage en 1971, révèle que ces modifications ont entraîné une augmentation de 5 p. 100 des demandes d'assistance sociale.

Le gouvernement a la responsabilité de viser au plein emploi, pour donner aux gens la dignité que procurent le travail et la faculté d'atteindre un niveau de vie acceptable. Le gouvernement s'engage au contraire à réduire, afin que les gens soient forcés de travailler pour subvenir à leurs besoins. Ma question est la suivante: où?

Comme nous le signalons au début de notre mémoire, les réductions et les modifications proposées reposent sur un principe mal fondé. Les plus vulnérables doivent faire les frais des programmes d'amélioration. La motivation financière est inacceptable et, jusqu'à un certain point, le gouvernement fédéral se décharge du coût des mesures sociales aux dépens des paliers provincial et municipal.

On trouve particulièrement irritant que le gouvernement fédéral propose ces mesures au moment où le taux de chômage augmente et qu'il renonce à ses

[*Text*]

is backing out of its financial commitment to the program. Its lack of concern for those less fortunate in our country is certainly noticeable.

We ask you to seriously look at the implications of these changes. Thank you.

Mr. LeBlanc (Cape Breton Highlands—Canso): Thank you for a very fine brief.

Before I begin my question I want to raise one small point that is on page 8 of your brief. Are you saying that in the study by Paul Phillips the changes to the UI program in 1971 caused a 5% increase in provincial welfare demand? Is that what the study showed?

Ms Grant: Yes, that is what the study showed.

Mr. LeBlanc: It surprises me. I guess I will have to look at the study.

Ms Jennifer McKenna (Member, Winnipeg Labour Council): That statistic was quoted on the front page of *The Free Press* three or four days ago and we just—

Mr. LeBlanc: And it was the 1971 change to the program?

Ms McKenna: Yes, it was the study done in the early 1980s and it analysed the 1971 changes. It was done about 10 years subsequent to the changes.

Mr. LeBlanc: Interesting. Anyway, my first question has to do with your objection in principle to the changes in UI. I presume what you are saying is that the way in which the unemployed are paying for the improvements to the unemployment insurance program is that they are paying in the sense that the increase in the entrance requirements will mean that a certain number of people will be prevented from obtaining UI, and the government will get money that way and that, on the other hand, there will be a certain number of UI claimants who will be denied extra weeks and the government will save money that way, and thirdly, the people who are supposedly quitting without just cause will be penalized more harshly so the government will save money that way. That is how the unemployed are paying for the program, in your estimation. Is that accurate?

Ms Grant: That is right.

Mr. LeBlanc: You also cite some statistics having to do with Winnipeg. You mention, in particular, that employment has gone down in Winnipeg in the last year and unemployment is rising in Manitoba as we have seen earlier, and that there are currently 25,000 or so unemployed UI recipients in Winnipeg.

• 1055

Given that the interest requirements are going to increase in the Winnipeg area, as they will in most regions across the country if these changes are put into

[*Translation*]

engagements financiers à l'endroit du régime. On constate plus particulièrement que le gouvernement se soucie très peu des moins bien nantis.

Nous vous demandons de réfléchir sérieusement à l'incidence de ces modifications. Merci.

M. LeBlanc (Cape Breton Highlands—Canso): Merci; votre exposé était fort intéressant.

Avant de poser ma question, je voudrais revenir à un petit détail qui se trouve à la page 8 de votre mémoire. Vous parlez d'une étude faite par Paul Phillips sur les modifications apportées au programme d'assurance-chômage en 1971 et qui révélerait que ces dernières ont entraîné une augmentation de 5 p. 100 de la demande d'assistance sociale provinciale. Est-ce une conclusion de l'étude?

Mme Grant: Oui.

M. LeBlanc: Cela m'étonne. Je vais consulter cette étude.

Mme Jennifer McKenna (membre, Conseil syndical de Winnipeg): Ces données ont été citées en première page du journal *The Free Press*, il y a trois ou quatre jours, et nous. . .

M. LeBlanc: Elle portait sur la modification de 1971, n'est-ce pas?

Mme McKenna: Oui. L'étude a été faite au début des années 80, c'est-à-dire environ 10 ans après les modifications de 1971.

M. LeBlanc: Intéressant. Ma première question porte sur votre objection de principe aux modifications à l'assurance-chômage. Si j'ai bien compris, vous dites que les chômeurs font les frais des améliorations apportées au régime d'assurance-chômage, du fait que les normes d'admissibilité, désormais plus exigeantes, signifieront que certaines personnes ne pourront pas recevoir d'assurance-chômage, le gouvernement faisant dès lors des économies, alors que d'autres prestataires n'auront plus droit à des semaines supplémentaires de prestations, le gouvernement faisant alors d'autres économies. Par ailleurs, les gens qui quitteraient leur emploi sans motif valable seraient désormais pénalisés plus sévèrement, et le gouvernement fera encore des économies. C'est ainsi que vous expliquez que les chômeurs feront les frais des améliorations apportées au régime, n'est-ce pas?

Mme Grant: C'est cela.

M. LeBlanc: Vous nous donnez également des statistiques sur la situation à Winnipeg. Vous dites que l'emploi a chuté à Winnipeg depuis un an et, comme on le sait, le chômage a grimpé au Manitoba, si bien qu'il y aurait actuellement à Winnipeg environ 25,000 prestataires de l'assurance-chômage.

Étant donné que les normes d'admissibilité seront relevées dans la région de Winnipeg, comme d'ailleurs dans la plupart des régions du pays, si la réforme

[*Texte*]

place, could you tell me what types of workers will be affected? What industries, what activities, what types of workers will be affected by that particular change? They are going to be denied benefits altogether. What is going to happen to them?

Ms Grant: As mentioned in the brief, I think I referred to areas in which there is a fairly high percentage of seasonal workers in Winnipeg, whether it is the City of Winnipeg, tourism, the service sector or other sections of our economy. For example, in the summer, employment in the service sector increases, such as hotels and restaurants. During the winter and the off months certainly tourism in the city of Winnipeg goes down. Those workers are then laid off and in a position of unemployment.

The City of Winnipeg is another example of an employer that hires a huge chunk of seasonal workers who strictly work in the summer. Come the fall, again, those workers are laid off.

Those are the ones who are going to feel the brunt. Not only are they going to feel it, but also I think employers are going to feel it as well. They are going to be unable to hire back these people in times when they need them, strictly because of course they will be looking for other work. People cannot function on a seasonal basis not knowing where their employment is coming from.

These changes will make it much more difficult for them to fit into the entrance requirements for UI. They are getting penalized for having a seasonal job. They may work from June to September. Come October they are back on UI again. Those are the people in the city of Winnipeg who are going to be hurt by these changes.

Mr. LeBlanc: The official justification for these changes has been to reallocate money from this aspect of the program and pay out benefits to the improvements. One of the major improvements is training. These seasonal workers you mention, are they the kinds of workers who are retrainable or who can be retrained using the programs that are offered? If we take the money away from them this way what can they expect in terms of training through the program?

By the way, if they are being denied UI benefits because they do not have enough weeks they will not have access to the other side of improvements, such as the maternity benefit improvements. I guess the improvements they would have to get would have to be some form of training or access to jobs. Since the unemployment rate is rising in this area, in the short term we could expect they will have difficulty finding jobs.

[*Traduction*]

proposée est mise en oeuvre, pourriez-vous me dire quels travailleurs seront touchés? Quels secteurs, quelles activités, quels travailleurs seront touchés par ce changement particulier? Les travailleurs se verront refuser de toute prestation d'assurance-chômage. Que leur arrivera-t-il?

Mme Grant: Comme nous le disons dans notre mémoire, cette disposition touchera les secteurs où il y a une forte proportion de travailleurs saisonniers, qu'il s'agisse de la municipalité de Winnipeg, du secteur du tourisme, de celui des services ou d'autres secteurs de notre économie. Ainsi, pendant l'été, le nombre d'emplois augmente dans le secteur des services, notamment dans les hôtels et les restaurants. Pendant l'hiver et les périodes creuses, il y a naturellement un ralentissement du tourisme à Winnipeg. Les travailleurs de ce secteur sont alors mis à pied et se retrouvent sans emploi.

La municipalité de Winnipeg est un autre employeur qui embauche beaucoup de travailleurs saisonniers, qui ne travaillent que l'été. Lorsque vient l'automne, ces travailleurs sont mis à pied.

Ce sont eux qui seront durement touchés par la réforme. Mais ce ne sont pas seulement les travailleurs qui seront touchés, ce sont aussi les employeurs. Car ceux-ci ne pourront plus réembaucher leurs gens lorsqu'ils en auront besoin, puisque les employés mis à pied se chercheront bien sûr d'autres emplois. Les gens ne peuvent pas se contenter d'emplois saisonniers, sans savoir où ils pourront trouver leur prochain emploi.

Par suite des changements proposés, ces travailleurs auront d'autant plus de mal à satisfaire aux conditions d'admissibilité à l'assurance-chômage. Ils se trouvent pénalisés du fait qu'ils occupent un emploi saisonnier. Ils travaillent peut-être du mois de juin au mois de septembre. Puis, au mois d'octobre, ils se retrouvent à nouveau en chômage. Ce sont ces travailleurs-là, à Winnipeg, qui souffriront des conséquences des changements proposés.

M. LeBlanc: Le raisonnement invoqué pour justifier ces changements est que l'argent que l'on économisera ainsi servira à financer un certain nombre d'améliorations, notamment dans le domaine de la formation. Ces travailleurs saisonniers dont vous parlez sont-ils susceptibles de pouvoir bénéficier des programmes de recyclage qui seront offerts? Si nous économisons ainsi de l'argent à leurs dépens, dans quelle mesure pourront-ils s'attendre à bénéficier de la formation offerte en vertu du programme?

Soit dit en passant, s'ils sont considérés comme inadmissibles à des prestations d'assurance-chômage, faute d'avoir le nombre de semaines requis, ils n'auront pas non plus accès aux autres améliorations, notamment au chapitre des prestations de maternité. Il faudrait donc qu'ils puissent bénéficier d'une forme quelconque de formation, ou encore d'un accès accru au marché du travail. Le taux de chômage étant à la hausse dans cette région, nous pouvons nous attendre, à court terme, qu'ils auront du mal à se trouver un emploi.

[*Text*]

I am just trying to find out from you how these particular individuals in the Winnipeg area will benefit from the improvements that will be available to them in training.

Ms Grant: I certainly agree with the focus on training. Most of the seasonal workers in the city of Winnipeg would be retrainable, but I do not believe they should have to pay for it again.

They have suffered once already. They have paid for it already through their premiums. They are suffering by being seasonal workers who cannot find secure full-time employment. The whole focus of this government's direction on training is to make those who are suffering already and have paid already pay again.

There is no question that people are retrainable. It has always been our focus to retrain people with the ultimate goal of having full employment, of allowing everyone to have a proper and decent job. If training is what is required to meet that goal, we would certainly be in favour of that, but not by allowing our workers to pay for it again.

Mr. LeBlanc: What kind of training programs would be appropriate? The training programs that are offered as companion to the legislation, those highly technical training programs offered by the private sector through the employers, are they the kinds of program we should encourage them to be involved in? That seems to be the thrust of the changes. Are we on the right track there?

• 1100

Ms Grant: I think a lot of workers really benefit from those kinds of programs because they often involve a hands-on experience in the workplace. To that extent you make various contacts within the workplace, you actually have a chance to participate in a workplace, and I think that is a very positive aspect as opposed to classroom training. Canada Manpower offers both, but your question was related to how business can jump in and encourage workers to train through using their facilities. I think we definitely need both of those kinds of training.

At Canada Manpower you currently cannot get any kind of training at the university level. I think that is a real difficulty because many workers do not want to retrain into industrial. They would like to get a formal education at the university level and that would definitely affect their employability as well. That option is not open because Canada Manpower does not sponsor. Again, they only sponsor the one-year courses and I think it might be more beneficial if they would get into sponsoring longer-term courses. There are many longer-term courses out there and many workers would like to have access to them.

[*Translation*]

Ce que je veux, c'est que vous me disiez comment ces travailleurs de la région de Winnipeg pourront bénéficier des améliorations qui seront apportées au chapitre de la formation.

Mme Grant: Je suis certainement d'accord pour que l'on mette l'accent sur la formation. La plupart des travailleurs saisonniers de Winnipeg pourraient bénéficier de cours de recyclage, mais je ne crois pas qu'ils devraient avoir à payer pour ces cours deux fois.

Ils ont déjà assez souffert. Ils ont déjà payé pour cela grâce à leurs cotisations. Ils souffrent du fait d'être des travailleurs saisonniers qui ne peuvent pas trouver d'emplois stables, à plein temps. En privilégiant ainsi la formation, le gouvernement semble vouloir faire payer encore une fois ceux qui ont déjà souffert et qui ont déjà payé.

Bien sûr, les gens peuvent bénéficier de programmes de recyclage. Nous avons toujours insisté sur la nécessité de prévoir des cours de recyclage, dans le but d'assurer le plein emploi, de permettre à tous et chacun d'avoir droit à un emploi convenable. Si c'est par la formation que cet objectif peut être réalisé, eh bien, nous sommes certainement d'accord pour que des programmes de formation soient prévus, mais nous ne voulons pas que nos travailleurs aient à payer deux fois la note.

M. LeBlanc: Quel genre de programmes de formation seraient appropriés selon vous? Les programmes de formation prévus dans le cadre du projet de loi, c'est-à-dire ces programmes de formation technique très poussée que les employeurs du secteur privé offriront à leurs employés, est-ce bien là le genre de programmes que nous voulons encourager? Cela semble bien être l'objectif de la réforme proposée. Est-ce bien là la voie à suivre?

Mme Grant: Je crois que de nombreux travailleurs tirent vraiment profit de ce genre de programmes, car souvent, ils comprennent des stages pratiques en situation. Ils permettent une participation directe et, à mon avis, cet aspect pratique est supérieur à la simple théorie dispensée par des cours. Main-d'oeuvre Canada offre les deux, mais vous m'avez demandé comment les entreprises peuvent participer et encourager les travailleurs à se former sur leurs propres équipements. J'estime que ces deux formes de formation sont absolument indispensables.

Actuellement, Main-d'oeuvre Canada n'offre aucune formation de niveau universitaire. C'est un vrai problème, car nombre de travailleurs ne veulent pas simplement apprendre un nouveau métier. Ils aimeraient suivre un enseignement de niveau universitaire leur ouvrant de nouveaux horizons sur le plan de l'emploi. Cette option n'existe, pas car Main-d'oeuvre Canada ne la finance pas. Encore une fois, elle ne finance que les cours d'une année, et, à mon avis, il serait plus utile de financer des cours à long terme. Il existe de nombreux cours à long terme, et de nombreux travailleurs aimeraient y avoir accès.

[*Texte*]

Ms Langan: Heather and Jennifer, thank you for your presentation. I think there is some interesting material in here, particularly as it affects workers, for example, in the garment industry; workers who are seasonal and workers who are into the cycle of unemployment.

As you progress to the questioners from the government side of the room, they will likely ask you if you do not believe a job is the best UI program. These are the kinds of questions that have been asked as we have travelled—or who should create that job. As we heard yesterday in Saskatoon, they will ask you: is it not true that the unemployed do not pay UI premiums?

So I thought that possibly we could deal with those fairly quickly and get them out of the way so we could get to the meat of the kinds of problems the unemployed are facing.

I was quite startled when I looked at Winnipeg, for example, and actually most of the area I come from is in the same boat: 13 weeks to 19 weeks employment required to qualify; reduction 50 weeks to 38 weeks maximum duration; and 7 weeks to 12 weeks increase in penalties for a voluntary quit. That is where I want to zero in right now: voluntary quit, sexual harassment, unsafe working conditions, any of those kinds of things that appear to be voluntary to a bureaucrat but in fact are quite real to the worker. The onus of proof is on that worker to prove that he or she has just cause for quitting and possibly the Labour Council has some feelings about the validity of that kind of onus of proof.

Ms Grant: Who is going to define just cause and what is the justification of just cause? We are dealing with the situation on a day-to-day basis with workers in this city, where somebody is sexually harassed, or somebody definitely wants to leave his employment for a specific reason and is going to get penalized for doing so. We are certainly not going to encourage our workers to stay in that type of atmosphere strictly because the waiting list or the enrolment list into UI is much longer. We would expect to be able to help those workers either change and get out of that situation or certainly deal with that situation at the workplace.

So our whole aspect regarding just cause is who is going to define what just cause is. If we leave it up to the employers on a day-to-day basis to define what just cause is, the authoritarian employers are going to come out and dictate to our workers, and to the members who are the most vulnerable out there, what they mean by just cause. So it is certainly an area that is very high on our priority list and it is a concern to us. We do not want to see workers left in a position they are not comfortable with strictly because somebody else is dictating to them what

[*Traduction*]

Mme Langan: Heather, Jennifer, je vous remercie de votre exposé. Il contient des informations intéressantes, tout particulièrement concernant, par exemple, les travailleurs de l'industrie du vêtement, les travailleurs saisonniers et les travailleurs pris dans le cycle du chômage.

Quand vous serez questionnées par les députés du gouvernement, fort vraisemblablement, ils vous demanderont si, à votre avis, un emploi n'est pas le meilleur des programmes d'assurance-chômage. C'est le genre de questions qui ont été posées tout au long de notre périple—ou qui devrait créer ces emplois. Comme nous l'avons entendu hier à Saskatoon, ils vous demanderont: n'est-il pas vrai que le chômeur ne paie pas de cotisations d'assurance-chômage?

J'ai donc pensé que nous pourrions peut-être essayer de répondre rapidement à ces questions pour nous en débarrasser, afin de pouvoir nous attaquer aux véritables problèmes des chômeurs.

J'ai été très surprise quand j'ai appris que Winnipeg, par exemple, et pratiquement toute la région dont je viens, se trouve dans le même bateau, qu'on était passé de 13 semaines à 19 semaines d'emploi pour avoir droit à l'assurance-chômage; qu'on était passé de 50 semaines à 38 semaines de prestations maximums et de 7 semaines à 12 semaines de pénalités pour abandon volontaire d'emploi. C'est de ces choses que je veux parler maintenant: des abandons volontaires, du harcèlement sexuel, des conditions de travail dangereuses, de toutes ces choses qui semblent correspondre à des actes volontaires aux yeux d'un bureaucrate, mais qui, en fait, sont très réelles pour les travailleurs. Ces travailleurs doivent démontrer qu'ils avaient de bonnes raisons d'abandonner leur emploi, et j'aimerais savoir ce que le conseil pense de la validité d'un tel système.

Mme Grant: Qui peut dire que ces raisons sont bonnes ou mauvaises, et pourquoi d'ailleurs doit-on se justifier? Nous sommes confrontés quotidiennement à ce genre de situation dans cette ville, qu'il s'agisse de harcèlement sexuel ou de personnes qui veulent absolument quitter leur emploi pour des raisons précises et qui se retrouvent pénalisées. Nous ne sommes absolument pas disposés à encourager nos travailleurs à rester dans ce genre d'atmosphère simplement parce que la liste d'attente ou la liste d'inscription de l'assurance-chômage est trop longue. Nous voulons pouvoir aider ces travailleurs soit à changer d'emploi et à se sortir de cette situation, soit à régler cette situation sur le lieu de travail.

Il faut donc se demander qui va décréter que telle ou telle raison est bonne ou mauvaise. Si nous laissons cette décision aux employeurs, les employeurs autoritaires dicteront à nos travailleurs, à ceux de nos membres qui sont les plus vulnérables, ce qu'ils entendent par bonne raison. C'est donc une question très prioritaire pour nous et qui nous préoccupe beaucoup. Nous ne voulons pas que les travailleurs se retrouvent dans une situation inconfortable tout simplement parce que quelqu'un d'autre leur dicte les règles du jeu. À long terme, ils

[*Text*]

the rules of the game are. In the long term, they are going to get penalized for believing and staying in that job.

Ms Langan: I would like to take this area one step further. I have encountered many women workers who have experienced sexual harassment. They are either intimidated, embarrassed, ashamed or afraid to even bring the sexual harassment to anybody's attention, much less go through a whole appeal process under the UI system. Has that been your experience and can you elaborate on that a bit?

• 1105

Ms Grant: Yes, it certainly has been our experience. It has been experienced—and this is the sad part—as well in our organized workplaces having a union backing them, having support in place, having some mechanisms they can go to. It is a very painful, difficult situation for anybody to have to deal with, whether it is organized or unorganized. It is a situation that finds people putting their backs against the wall. You have a tendency to blame yourself; it is your fault. The whole system is geared to you justifying why this has happened, and it is very difficult for us, even in, as I mentioned, our organized workplaces, to pull these people out, to be able to say to them that it is not their fault, we are here to help them, and these are the mechanisms we can help them through.

Certainly, dealing again with workers left with no resources and no backing to go to, the experience is not going to happen. Those people are going to stay in those jobs and they are going to stay getting sexually abused. They are going to stay getting sexually harassed at work because they do not have anything else to turn to and they have no mechanism behind them that says "We will listen to you".

There is no question; you are not going to put a woman who has been sexually harassed at work in a situation—for example, like this—that has to defend what has happened to her. Nine times out of ten, unless you get a very strong person you can pull along with you, the reality is that it is not going to happen. Women will tend to shrink back, hide in themselves, and the whole system is not geared to pulling them out to help them but is geared to making them the victim.

Ms Langan: So this whole penalty system just reinforces all of that.

Ms Grant: There is no question.

Ms Langan: I just wanted also to touch on immigrant women, particularly those working in the garment industry in this city and other immigrant workers in other industries, and the kinds of barriers they face. Perhaps you could elaborate on it a bit more—you touched on it in your brief—and the kinds of increased barriers these amendments to the UI create for those workers.

[*Translation*]

finiront par être pénalisés pour les avoir crus et être restés dans cet emploi.

Mme Langan: J'aimerais aller encore un peu plus loin. J'ai rencontré de nombreuses travailleuses qui ont vécu des expériences de harcèlement sexuel. Soit elles n'osent pas, soit elles ont honte ou peur de même parler à quelqu'un d'autre de ce harcèlement sexuel, encore moins de se prêter au processus d'appel de l'assurance-chômage. Avez-vous constaté la même chose et pouvez-vous nous en dire un peu plus sur le sujet?

Mme Grant: C'est certainement arrivé. Ce qui est triste d'ailleurs, c'est que c'est arrivé là où les gens avaient un syndicat sur place pour les protéger. C'est une situation très pénible et très difficile, que les gens soient syndiqués ou pas, car ils se trouvent acculés au pied du mur. La tendance dans ce cas est de battre sa propre coulpe. Le système est tel que ces mesures sont rationalisées, et il est très difficile pour nous, même comme je l'ai dit lorsque la main d'oeuvre est syndiquée, de dire à ces gens-là que ce n'est pas de leur faute, qu'on est là pour les aider et qu'il y a des moyens de leur venir en aide.

Pour en revenir à nouveau à ceux qui sont sans ressources et sans personne à qui s'adresser, rien ne sera fait pour eux. Ces gens-là vont continuer à occuper leur emploi et à rester les victimes de harcèlement sexuel. Ils vont continuer à tolérer ce harcèlement sexuel parce qu'ils ne savent pas à quel saint se vouer et qu'il n'y a rien de prévu pour leur venir en aide.

La femme qui a été victime de harcèlement sexuel au travail sans l'ombre d'un doute refusera de s'exposer, comme dans ce cas-ci, et d'entendre des arguments justifiant le traitement dont elle a été la victime. Dans neuf cas sur dix, à moins que la personne que vous avez en remorque ne soit très forte, cela ne se produira pas. De façon générale, les femmes ont tendance à se camoufler, à rentrer dans leur coquille, le système est tel que, non seulement il ne les aide pas, mais il les prédispose à devenir des victimes.

Mme Langan: Et le système de pénalisation ne fait que confirmer tout cela.

Mme Grant: Sans l'ombre d'un doute.

Mme Langan: Permettez-moi de vous parler des femmes émigrantes, en particulier celles qui travaillent dans l'industrie du vêtement dans cette ville, ou des émigrantes qui travaillent dans d'autres industries, et du genre de barrières auxquelles elles se heurtent. Vous avez abordé la question dans votre mémoire; peut-être pourriez-vous développer un peu votre pensée et nous dire le genre d'obstacles que ces amendements à l'assurance-chômage représentent pour ces travailleuses.

[*Texte*]

• 1110

Ms Grant: Winnipeg actually has a very high immigrant ratio in our workplace. Again, it deals back to tying in the whole problem of whether it is a woman who is being sexually harassed or an immigrant worker, their backs are against the wall right off the bat. They are trying to find employment; they are getting themselves a job; most of them do not speak English; they are learning English; they are learning a country; they are learning a new way of life. They are put into positions and jobs they feel they are comfortable in, whether again it is organized or unorganized, and right off the bat if something happens within their workplace or within their society that makes them want to change a job, they again are penalized.

There is not a whole lot of mechanism behind them to assist them. Again, when you are dealing with immigrant women or immigrant workers in general, you are dealing with a whole different sector of society that you have to treat, in a sense, with kid gloves. They are new to this country. As I say, English as a second language is high. They do not understand the language, they do not understand the policies, the rules, the regulations, and then we are throwing a bureaucracy in front of their faces that says you are getting penalized and this is why.

Mr. Fee (Red Deer): Thank you, Heather and Jennifer. I appreciate your presentation very much.

When you started, you apologized for any repetition from earlier presentations today. I would like to assure you that during the last two weeks we have had a lot of repetition in different cities, and the members are very much aware that we have had a lot of repetition in replies from members on both sides of the table, too. So while we are getting used to the repetition, the individual witnesses probably are not. Some things do get repeated over and over and I do not think you need to apologize for it.

One thing I want to talk about very quickly is just cause. It was not one of the points I wanted to raise, but you mentioned just cause, the changes in the penalties for people who voluntarily quit and you used as the example the sexual harassment case. Something that has become very evident to me that perhaps was not as evident before, as a member of this committee, is that some of the reasons in the definition of just cause are not widely known.

One of the reasons it is not included in the legislation is that I believe there is something like 60 different descriptions of what just cause is in the regulations sent out to the unemployment insurance centres. One of those is sexual harassment, and if these changes go through it is

[*Traduction*]

Mme Grant: Parmi les travailleuses, le pourcentage d'immigrantes est très élevé actuellement à Winnipeg. On revient une fois de plus au problème de savoir s'il s'agit d'une femme qui fait l'objet de harcèlement sexuel ou d'une femme immigrante. Dans ce cas, elles sont dès le départ acculées au pied du mur. Ces femmes essayent de trouver un emploi, elles en trouvent un, et la plupart d'entre elles ne parlent pas l'anglais. Elles l'apprennent; elles apprennent à connaître leur nouveau pays et à s'adapter à un nouveau mode de vie. On leur donne un poste ou un emploi dans lequel elles se sentent à l'aise, l'emploi syndiqué ou pas, peu importe, et dès le départ, s'il y un problème qui se pose sur le lieu de travail, dans la société, ou qu'elles souhaitent changer d'emploi, une fois de plus on les pénalise.

Il n'y a pas grand-chose de prévu pour les aider. Je vous rappelle que nous parlons ici de femmes immigrantes et de travailleurs immigrants en général, et qu'il s'agit d'un secteur de notre société très différent, qu'on devrait traiter avec des précautions particulières. Ce sont des gens nouvellement arrivés dans notre pays. Comme je l'ai dit, le pourcentage de travailleurs dont la deuxième langue est l'anglais est élevé. Ces gens-là ne comprennent pas la langue, ne comprennent pas la politique, les règles, le règlement, et on leur en jette de toutes sortes à la tête en leur expliquant comment et pourquoi ils sont pénalisés.

M. Fee (Red Deer): Merci, Heather and Jennifer. J'ai bien aimé votre exposé.

En commençant, vous vous êtes excusée d'avance de redites possibles. Permettez-moi de vous rassurer: au cours des deux dernières semaines, nous avons entendu bien des redites dans différentes villes et nous sommes très conscients du fait que dans les réponses données par les députés des deux côtés de la table, il y a eu aussi beaucoup de redites. Alors, même si nous sommes nous-mêmes habitués aux répétitions, les témoins, eux, ne le sont probablement pas. Il y a des choses que l'on doit dire et répéter, et je ne pense pas qu'il soit nécessaire de s'en excuser pour autant.

J'aimerais également vous parler très rapidement de ce qu'on appelle «motif valable». Je n'avais pas l'intention de soulever la question, mais vous en avez parlé, comme vous parlez des différentes pénalisations imposées désormais pour ceux qui quittent volontairement leur emploi, et vous avez pris le cas du harcèlement sexuel comme exemple. J'ai pris conscience soudainement de quelque chose qui ne m'avait pas frappé en tant que membre du Comité, à savoir que certaines raisons pour lesquelles on a choisi dans la définition l'expression «motif valable», sont mal connues.

Je pense que si cela ne se retrouve pas dans la Loi, c'est en partie parce qu'il y a une soixantaine de définitions différentes de ce que constitue un «motif valable» dans les règlements que reçoivent les centres d'assurance-chômage. L'un de ces motifs valables est le harcèlement sexuel, et si

[*Text*]

very obvious that we have to make that more broadly known than it is.

My understanding also is that the instructions to the individual officers are that if somebody comes in, regardless of what the employer's separation slip said, if she or he claims that they were sexually harassed and that is why they left, that is to be accepted by the officer as just cause at that point. Should these changes go through, that has to be emphasized.

I would like to suggest that in the thrust of your brief, you indicate that your objective is full employment for everyone. I would like to suggest that is also the same objective of this government. We perhaps differ on how we can best achieve that, but I think our objective is the same.

I resented rather strongly one statement you made that it is an abdication of responsibility by the federal government of its duty to maintain full employment. We have heard this in other places. It is something that has been repeated. Mr. Kempling earlier this morning talked about the fact that we heard it in Vancouver the same day the Vancouver papers talked about the increases in employment in Vancouver. People sitting at our table were spelling doom and gloom to us.

I would like to just read you a quote out of the minister's speech when she introduced Bill C-21. She said:

> We recognize that Canadians want to work and we are doing something positive and constructive about it. Since we were elected in 1984, 1.4 million more Canadians are working. We do not have to take a back seat to anyone, particularly the opposition Parties, on this subject. Clearly, the best income security for any Canadian worker is a job, and the second best form of income security is the wherewithal, the skills, and the training necessary to obtain these jobs.

• 1115

Now, one of your major arguments had to do with the fact that employment was down in Winnipeg and unemployment was up. We have had statistics thrown back and forth, and I assume that when the committee gets down to its detailed discussions we will have to talk about what statistics are what and what is valid. But I have the Statistics Canada report comparing September last year with September this year, and it indicates that in Winnipeg there was a net gain in employed people from 311,000 to 324,000, and at the same time in Winnipeg unemployment actually decreased from 29,000 to 23,000. Now, that was the major supporting evidence you presented in your brief, yet the Statistics Canada statistics are different from your statistics. Can I ask where you got yours and which one we consider as being valid?

[*Translation*]

ces changements prennent force de loi, il est clair que l'on devra faire un peu plus de publicité là-dessus.

Je crois comprendre aussi que, dans les instructions données aux agents, il est précisé que si quelqu'un, quel que soit l'avis de congédiement de l'employeur, se plaint de harassement sexuel et prétend avoir quitté son emploi pour cette raison, il faut accepter ce motif comme valable, tout au moins à ce stade. Si ces changements prennent force de loi, il faudra insister sur ce point.

Dans votre exposé, vous dites que votre objectif est le plein emploi pour tout le monde. Permettez-moi de souligner que le gouvernement partage cet objectif. Nous différons sur la façon de le réaliser, mais je pense que notre objectif est le même.

Je n'ai pas du tout aimé vous entendre dire que le gouvernement fédéral avait abdiqué ses responsabilités et avait renoncé à maintenir le plein emploi. Vous n'êtes d'ailleurs pas les seuls à l'avoir dit. On l'a entendu dire plusieurs fois. M. Kempling ce matin a mentionné qu'on nous l'a dit à Vancouver le même jour où les journaux de Vancouver signalaient que l'emploi était à la hausse dans la région. Autour de cette table, plusieurs s'étaient convertis en prophète de malheur.

Permettez-moi de vous lire un passage du discours que la ministre a prononcé lorsqu'elle a déposé le projet de loi C-21:

> Nous savons que les Canadiens veulent travailler et nous prenons des mesures constructives et positives pour qu'ils puissent réaliser leur désir. Depuis notre élection en 1984, 1,4 million de Canadiens de plus travaillent. Nous n'avons pas de leçons à recevoir de quiconque à cet égard, surtout pas de l'opposition. Il est évident que la meilleure forme de sécurité du revenu pour un travailleur canadien consiste à obtenir un emploi et que la deuxième est d'avoir les ressources, les compétences et la formation nécessaires pour obtenir cet emploi.

Or, l'un de vos arguments massue portent sur le fait que l'emploi était à la baisse à Winnipeg et le chômage à la hausse. On nous a bombardés de toutes sortes de statistiques, et je puis vous affirmer que lorsque les membres du Comité discuteront des détails, ils devront vérifier d'où viennent ces statistiques et lesquelles sont valables. J'ai toutefois sous les yeux un rapport de Statistique Canada qui compare le mois de septembre l'an dernier à septembre cette année, et qui indique qu'à Winnipeg le nombre de travailleurs est passé de 311,000 à 324,000, et que le nombre de chômeurs est tombé de 29,000 à 23,000. C'est l'argument sur lequel s'appuyait votre mémoire; pourtant les statistiques de Statistique Canada diffèrent des vôtres. Pourriez-vous m'indiquer d'où proviennent les vôtres, quelles statistiques sont valables?

[*Texte*]

Ms Grant: We got ours from the Department of Labour in Manitoba.

Mr. Fee: Do you have any idea what they were based on and what their time period was?

Ms Grant: No. All we received was July 1988 to July 1989.

Mr. Fee: We will have to take a look at that when we come to it, but based on our statistics, employment is up and unemployment is down.

One of the other major points you raise is who should pay for training, and again, this is one of the major questions the committee will have to address. I believe it was the Chamber of Commerce in Edmonton that told us that the major problem this committee was facing was the need to provide a very important social program while at the same time satisfying employers, citizens and interest groups, while at the same time meeting the overall demand to control government spending and eliminate the deficit.

I am going to concede to you that the majority of groups who have made presentations to us agree that training should be funded from general revenue, and you know as well as I do where general revenue come from. Before I got elected I used to say it all came out of my pocket; now that I am here, I guess I have to say it comes out of our pockets. But general revenue is funded by you, me, your workers, senior citizens, and everybody in the country.

We have to reduce the need for income maintenance. We have to reduce the need for unemployment insurance. I would like to suggest that, if this program works the way I think it can and the way the minister thinks she has designed it, these funds will go to train people who would otherwise be receiving unemployment insurance funds and give them the skills necessary to accept meaningful employment and remain employed. Given that the unemployed people will be the beneficiaries of these training funds, do you not think that does justify using unemployment insurance funds to train those people?

Ms McKenna: I do not know that we object to the use of unemployment insurance funds to train people. We certainly agree that training is very much necessary and there should be increased money put into training. However, training is a long-term proposal. It takes years to train people and then it takes some time to get them out there and functioning in the work force. So if we make these cut-backs right at this moment, you will see a radical change in the system before we have really had a chance to reap the benefits of this training. The timing is something you might want to consider in your discussions later. I do not think we are objecting at all to training.

The Acting Chairman (Mr. Vien): Ms Grant and Ms McKenna, thank you very much for your presence here and your contribution to this committee.

[*Traduction*]

Mme Grant: Les nôtres proviennent du ministère du Travail du Manitoba.

M. Fee: Savez-vous sur quoi se basent ces statistiques et sur quelle période elles portent?

Mme Grant: Non, nous avons reçu des statistiques portant uniquement de juillet 1988 à juillet 1989.

M. Fee: Le moment venu, nous devrons jeter un coup d'oeil là-dessus, mais en fonction de nos statistiques à nous, l'emploi est à la hausse et le chômage à la baisse.

Un autre passage important de votre exposé porte sur le financement de l'information. Là encore, c'est une question importante sur laquelle les membres du Comité devront se pencher. Je pense que ce sont les représentants de la Chambre de commerce d'Edmonton qui nous ont dit que le gros problème, c'est que ce programme social est très important, mais qu'il faut également contenter les employeurs, les citoyens et les groupes d'intérêt, sans parler de l'objectif général du gouvernement de surveiller ses dépenses et d'éliminer le déficit.

Je vous avoue que la majorité des groupes qui ont comparu devant nous souhaitent que la formation soit financée à même le budget général, et vous savez pertinemment d'où viennent ces recettes. De ma poche, comme je disais autrefois avant d'avoir été élu; de nos poches, voilà ce que je dirais aujourd'hui. C'est vous, c'est moi, ce sont les travailleurs, les personnes de l'âge d'or, ce sont tous les citoyens qui financent ce revenu général.

Il va falloir faire en sorte que l'on ait moins besoin d'un programme de maintien de revenu et d'assurance-chômage. Si les changements donnent les résultats escomptés, comme le ministre l'envisage, je pense que l'argent servira à former des gens qui autrement auraient reçu des prestations d'assurance-chômage, et qui ainsi acquerront les aptitudes nécessaires pour trouver un emploi valable et pour le conserver. Étant donné que ce sont les chômeurs qui vont profiter de ces fonds réservés à la formation, ne trouvez-vous pas normal que l'on utilise à cette fin les fonds d'assurance-chômage?

Mme McKenna: Je n'ai pas dit que nous étions contre l'idée d'utiliser les fonds d'assurance-chômage pour financer la formation. Nous reconnaissons certainement que la formation est très importante et que l'on devrait y consacrer un budget plus important. Néanmoins, il s'agit là d'une proposition à longue échéance. Il faut des années pour former les gens, et il faut encore du temps pour les intégrer à la population active. Si les coupures sont faites dès maintenant, vous allez changer de système de fond en comble avant même qu'on ait pu récolter les fruits de la formation. Vous devrez tenir compte de l'élément temps dans vos discussions plus tard. Nous ne sommes pas du tout contre la formation.

Le président suppléant (M. Vien): M^me^ Grant, M^me^ McKenna, merci beaucoup d'avoir comparu devant nous et d'avoir apporté votre contribution.

[*Text*]

The next witnesses are from the Winnipeg Chamber of Commerce. Gentlemen, you have 30 minutes for your presentation, including comments from the members.

Mr. Buddy Brownstone (Senior Vice-President, Winnipeg Chamber of Commerce): As indicated in our brief, the chamber generally is supportive of the thrust of the proposed legislation, but with a couple of caveats. The main change affecting users is that the funding will now be entirely by the users—that is to say, the employers and employees—and from which major change flow three of the chambers's recommendations.

• 1120

1. That the program becomes a true insurance program, run on sound insurance principles, that indeed the insurance pool of capital is there to protect against the risk of the premium payer becoming unemployed and not be used to deliver programs more properly related to other departments.

2. That in conformity with the principle that he who pays the piper calls the tune, employers and employees have a significant role in policy and administration of the program. In this regard, you will note from our submission that we supported the suggestion of the Canadian Chamber of Commerce that the commission be restructured to have equal representation from business, labour and government with a neutral chairman.

3. That the training programs on which these large sums of money are to be spent be responsive to the needs of the marketplace and flexible enough to change quickly as the market needs change.

We also mention in our brief that we generally favour the shift in funds in terms of their application to a greater emphasis on training. And we applaud the extension of benefits to persons over 65 years of age, as well as improvements in sickness benefits.

Finally, we noted that we are in agreement with the proposed changes in access to and duration of benefits to bring them closer to the practice of the major industrial countries with whom we compete.

We also agree with efforts to reduce abuse and eliminate fraudulent use of the program, though we would emphasize that the bottom line here must be that persons genuinely in need not be denied access and that where subjective judgment by administering officials is involved, that it be compassionate, sympathetic and understanding.

[*Translation*]

Nos témoins suivants représentent la Chambre de commerce de Winnipeg. Messieurs, vous avez trente minutes pour faire votre exposé et pour répondre aux observations des députés.

M. Buddy Brownstone (vice-président principal, Chambre de commerce de Winnipeg): Comme nous l'avons indiqué dans notre mémoire, notre chambre de commerce appuie de façon générale l'orientation du projet de loi, avec quelques mises en garde néanmoins. Le principal changement affectant les usagers tient à ce que le financement serait désormais la responsabilité des usagers, c'est-à-dire des employeurs et des employés, et nos trois recommandations découlent de ce changement radical.

1. Que le programme devienne vraiment un programme d'assurance, respecte les principes fondamentaux d'une compagnie d'assurance, soit que les fonds accumulés servent à protéger les cotisants contre le risque de tomber en chômage et pas à financer des programmes qui devraient relever d'autres ministères.

2. Conformément au principe selon lequel qui paie choisit, droit de choisir, les employeurs et les employés devraient jouer un rôle important dans l'élaboration et l'administration du programme. Veuillez noter à cet égard que dans notre exposé nous appuyons la suggestion, faite par la Chambre de commerce du Canada, de restructurer la commission pour avoir le même nombre de représentants de chaque volet,—entreprise, main-d'oeuvre et gouvernement, avec un président indépendant.

3. Que ces programmes de formation qui vont être très coûteux répondent aux besoins du marché et soient suffisamment souples pour réagir à l'évolution rapide des besoins du marché.

Nous avons mentionné également dans notre exposé que de façon générale nous étions partisans d'utiliser les fonds de l'assurance-chômage pour enrichir la formation. Nous sommes également très heureux que les personnes âgées de plus de 65 ans puissent avoir droit aux prestations, et nous sommes heureux de l'amélioration des prestations de maladie.

Finalement, nous sommes d'accord avec les changements proposés relativement à l'accessibilité des prestations et à leur durée, changements qui les rendent plus conformes aux pratiques adoptées par la plupart des pays industrialisés avec lesquels nous sommes en concurrence.

Nous sommes également partisans d'essayer de réduire les abus et d'éliminer l'accès frauduleux à ce programme; nous soulignons toutefois que l'important ici, c'est que les gens qui en ont vraiment besoin ne se voient pas refuser l'accès au programme et que lorsque les fonctionnaires qui l'administrent doivent porter un jugement subjectif, ils fassent preuve de compassion, de sympathie et de compréhension.

[*Texte*]

Thank you. Those are the highlights of our brief and we would be very happy to answer any questions.

Mr. Volpe (Eglinton—Lawrence): Mr. Brownstone, I want to compliment you on two things. First of all, the tenor with which you ended off your presentation is most appreciated by those who have been trying to find a happy medium between doing what is right and with what ought to be done. Secondly, yours is, I believe, the first brief we have seen so far that is printed on both sides of the page, and those who are concerned about our forests appreciate that as well.

I am pleased to be in Winnipeg and I know that my colleagues are, too. It is certainly beginning to be much of an eye-opener and I have to ask myself a question that perhaps you can see me through. The Chamber of Commerce, unless I am mistaken, represents a body of individuals who are best identified as an entrepreneurial-type of group and whose initiatives, I think—I have to choose my words carefully—go go a long way, are a significant component in the creation of jobs. Am I right?

Mr. Brownstone: Essentially.

Mr. Volpe: The more jobs that are created, the greater would be the indication of the success of your group?

Mr. Brownstone: There is a correlation, but I do not think it is that directly related, frankly.

Mr. Volpe: There has to be some sort of an indication that profits are flowing. We have read some statistics today, and I am looking at a Statistics Canada labour market mid-year report for 1989. It shows that in the Province of Manitoba—I want to go beyond just Winnipeg—in the fourth quarter of 1986 to the second quarter of 1987 there was a net loss and a percentage loss in employment growth. In the fourth quarter of 1987 to the second quarter of 1988, it showed some rise, but in the fourth quarter of 1988 to the second quarter of 1989, it showed absolutely no growth at all, none whatsoever.

I guess I have to come back to a question I asked a moment ago. If employment is at least one of the indicators that things are going well for the entrepreneurial class, what has been going wrong amongst your members?

• 1125

Mr. Brownstone: I do not know that the premises are essentially accurate. First of all you say that things are going well for the entrepreneurial class. I do not know what the basis for that statement is, particularly.

Mr. Volpe: Presumably if you are profitable, then you are in a position to create more labour, in other words

[*Traduction*]

Nous avons passé en revue les passages essentiels de notre exposé et nous nous ferons un plaisir de répondre aux questions.

M. Volpe (Eglinton—Lawrence): Monsieur Brownstone, permettez-moi de vous féliciter pour deux raisons. Je vous félicite tout d'abord d'avoir terminé sur une note comme celle-là; ceux qui essayent de trouver l'équilibre entre ce qui est juste et ce qui devait être fait vous en sont reconnaissants. Je vous félicite également parce que je pense que votre exposé est le premier jusqu'à présent qui ait été imprimé recto verso, et ceux d'entre nous qui s'intéressent au sort de nos forêts vous en remercie.

Je suis heureux de me trouver à Winnipeg et je sais que mes collègues partagent cet opinion. Les écailles commencent certainement à tomber de nos yeux. Il y a une question que je me pose encore et à laquelle vous pourrez peut-être répondre. Si je ne me trompe pas, la chambre de commerce représente un groupe de personnes du genre entrepreneurs, dont les initiatives, je pense—et je pèse mes mots avec soin—ont des chances d'avoir des retombées pouvant créer un nombre important d'emplois. C'est bien cela?

M. Brownstone: Oui, pour l'essentiel.

M. Volpe: Et votre succès est en quelque sorte proportionnel au nombre d'emplois créés?

M. Brownstone: Il existe une certaine corrélation entre les deux, mais je ne pense pas que cela soit directement lié, à dire vrai.

M. Volpe: Et vous avez tout de même besoin de certains indicateurs positifs. Nous avons cité certaines statistiques aujourd'hui. J'ai sous les yeux le rapport trimestriel de Statistique Canada sur le marché du travail de 1989. Ce rapport indique que dans la province du Manitoba—je ne veux pas m'attacher simplement à Winnipeg—si l'on compare le quatrième trimestre de 1986 au deuxième trimestre de 1987, il y a eu une perte nette et une perte proportionnelle de la croissance de l'emploi. En comparant le dernier trimestre 1987 au deuxième trimestre 1988, on constate une légère hausse, mais en comparant le dernier trimestre 1988 au deuxième trimestre 1989, on note qu'il n'y a absolument aucun essor.

Je me sens obligé de revenir à une question que j'ai posée tout à l'heure. Si le niveau d'emploi est un des indicateurs positifs pour les entrepreneurs, qu'est-ce qui a mal tourné pour vos membres?

M. Brownstone: Je ne pense pas que vos prémisses soient tout à fait acceptables. Vous dites en premier lieu que tout marche bien pour les entrepreneurs. Je me demande sur quoi vous fondez une telle déclaration.

M. Volpe: En principe, si vous réalisez des bénéfices, vous êtes en mesure de créer plus d'emplois, d'avoir une

[*Text*]

develop more labour, and that labour in turn helps you to create more profits.

Mr. Brownstone: Yes, I understand.

Mr. Volpe: I think that is one of the essences of an entrepreneurial system. If you do not produce something then you cannot capitalize on an opportunity that is given you. Now, if there has been no growth in employment, what is it that would cause somebody from a part of Canada that is generally considered to be very well off to ask why is it so stagnant?

Mr. Brownstone: I am having difficulty trying to come to grips with what it is you are asking me in terms of my presenting a submission on behalf of the chamber relative to the legislation that is provided.

Mr. Volpe: I want to get to that.

Mr. Brownstone: If you will allow me just a moment to continue.

Mr. Volpe: Well, no, it is fine. You have made a point, because what I want to address is one of the premises that you talked about, and that is retraining and training programs. I gather that one of the reasons why you favour that is because a well trained, skilled, adaptable labour force is part and parcel of increased productivity and also very much a part of increased economic growth. If we do not use that as a criterion there is not really any need to get into training.

Mr. Brownstone: I accept that.

Mr. Volpe: Then I have to ask if you had such a skilled labour pool, a well trained labour pool, whether that would assist your membership in developing its productivity and enhancing its growth?

Mr. Brownstone: Of course it would. I think that is a given.

Mr. Volpe: Good. Again referring to Statistics Canada, there is a survey done by the CLMPC training survey group which showed that 58% of respondents said that training is most effectively carried out in the workplace, and another 12% felt that it could also include colleges, vocational schools and universities. A total of 70% of all respondents felt that the best training could be done in the workplace.

I am going to read something that I initially would have dismissed out of hand, but since my colleagues opposite have said that it is a reliable source of information, I am going to read something presented by the minister, keeping in mind the statistics I just gave you. The minister says that formal training is offered in about 25% of firms, mostly large employers, less than half of that of what is offered in the United States on a per employee basis. In fact, in a 1988 Decima survey about half of the respondents said that they would reduce wage demands in return for additional training. This desire to learn to work is not being adequately addressed by the private sector. A much greater participation in and

[*Translation*]

main-d'oeuvre plus importante, et cette même main-d'oeuvre vous permet de réaliser plus de bénéfices.

M. Brownstone: Je vous suis.

M. Volpe: Je pense que c'est là une des caractéristiques d'un système d'entreprise. Si vous ne produisez rien, vous ne pouvez pas profiter des possibilités qui vous sont offertes. Mais s'il n'y a aucune croissance de l'emploi, pourquoi les gens d'une région considérée normalement comme riche se demanderaient-ils si l'économie est stagnante?

M. Brownstone: Je vois mal le rapport entre votre question et l'exposé que je présente ici pour le compte de la chambre de commerce relativement au projet de loi dont nous discutons.

M. Volpe: Tout cela m'intéresse.

M. Brownstone: Permettez-moi de poursuivre.

M. Volpe: Ce n'est pas nécessaire. Vous avez présenté votre argument, et ce qui m'intéresse, ce sont les prémisses sur lesquelles repose votre exposé, soit les programmes de formation et de recyclage. Je pense que si vous êtes en faveur de ces programmes, c'est en partie parce qu'une main-d'oeuvre bien formée, qualifiée et souple permet d'accroître la productivité et favorise l'essor économique. Si ce n'est pas le critère que nous utilisons, la formation n'aurait pas lieu d'être.

M. Brownstone: Je suis d'accord là-dessus.

M. Volpe: Donc, si vous aviez accès à une réserve de main-d'oeuvre qualifiée, bien formée, cela permettrait-il à vos membres d'accroître leur productivité et de prendre de l'expansion?

M. Brownstone: Bien entendu. Cela va de soi.

M. Volpe: Bien. Je reviens à Statistique Canada, le CCMTP a fait faire un sondage qui indique que 58 p. 100 des répondants estiment que la formation la plus efficace est celle qui est donnée sur le lieu de travail, et 12 p. 100 d'entre eux souhaitent qu'elle soit également donnée dans les collèges, les écoles professionnelles et les universités. Soixante-dix pour cent de tous les répondants estiment que la meilleure formation est celle qui est donnée sur le lieu de travail.

Permettez-moi de vous lire quelque chose que normalement j'aurais rejeté d'emblée, mais vu que mes collègues de l'opposition ont cité cette source à l'appui, je vais moi aussi citer le texte présenté par la ministre, en vous demandant de ne pas oublier les statistiques que je viens de vous donner. La ministre a déclaré qu'une entreprise sur quatre, en particulier la grosse entreprise, offre une formation officielle à ses employés, autrement dit deux fois moins proportionnellement qu'aux États-Unis. De fait, selon un sondage fait par Decima en 1968, la moitié des répondants ont déclaré être prêts à accepter une réduction de salaire au profit d'une formation supplémentaire. Le secteur privé ne répond pas vraiment

[*Texte*]

responsibility for labour force upgrading by business should be a major objective of this strategy.

What proposals have you made in that regard?

Mr. Brownstone: It seems to me that the proposed changes in the act as a matter of fact address that in that it will now be business and the employees who are going to totally fund the program of which roughly $1.3 billion, if I recall correctly, is being redirected from direct payments to training aspects and improved benefits aspects.

Mr. Volpe: Not improved benefits. Just a second, we will go on to training for a moment, but—

Mr. Brownstone: Eight hundred million dollars goes to training which comes directly out of the pockets of the users, so that would certainly be in line with what you are suggesting.

Mr. Volpe: I am going to put that $800 million in perspective for you. That $800 million is about the same amount that has not been used under training programs over the last four years. Also, and I am going to show you a little bit of a regional bias, in terms of what it can buy, that $800 million is about two times the budgets of one of seven school boards in Toronto. I do not think that this kind of money is going to go all kinds of places.

As an entrepreneurial group, since the minister has chided you for not being involved in training, for not being involved in training the kind of personnel will make you more profitable, how much does your membership invest directly, upfront, or on an ongoing basis to ensure that its workers, its employees are actually as productive as the enterprise requires?

• 1130

Mr. Brownstone: A very significant amount.

Mr. Volpe: Could you give us a ballpark figure?

Mr. Brownstone: I cannot give you a statistic, because if you are talking about business generally, you have them up here and you have them down there, depending on size, type, region, area, category, etc. So I do not think you can apply one percentage.

Mr. Volpe: If I give you those figures, will you accept them?

Mr. Brownstone: Well, may I continue answering your first question, which was, do I think that business has some responsibility in terms of training its people? The answer is an unqualified yes, of course, they do. But that has to relate to their financial capability to do that. That

[*Traduction*]

à ce désir qu'ont les employés de s'améliorer sur le plan professionnel. Je pense que l'un des objectifs principaux de cette stratégie devrait consister à permettre aux employés de participer davantage et d'assumer plus de responsabilités relativement à la formation professionnelle.

Qu'est-ce que vous avez à proposer à cet égard?

M. Brownstone: Il me semble que les changements que l'on se propose d'apporter à la loi ont précisément cet objectif en ce sens que désormais ce programme de 1,3 million de dollars, si je ne me trompe pas, va être entièrement financé par les employés et les entreprises, et au lieu d'être versés directement, les fonds serviront à la formation et à l'amélioration des prestations.

M. Volpe: Pas à l'amélioration des prestations. Nous reviendrons à la formation dans un instant, mais permettez-moi une seconde. . .

M. Brownstone: Les usagers donneront directement 800 millions de dollars pour la formation, ce qui semble correspondre à ce que vous suggérez.

M. Volpe: Quand vous parlez de ces 800 millions de dollars, regardez les choses dans la bonne perspective. Cette somme représente approximativement la somme qui n'a pas été utilisée pour les programmes de formation au cours des quatre dernières années. En outre, je vais ici faire preuve d'un peu de partisanerie régionale, si vous considérez ce que représente ces 800 millions de dollars, c'est à peu près deux fois le budget d'une des sept commissions scolaires de Toronto. Je ne pense pas qu'une telle somme suffise à répondre à tous les besoins.

Vous êtes un groupe d'entrepreneurs, et le ministre vous a reproché de ne pas participer à la formation, de ne pas vous occuper de la formation d'un personnel qui vous permettrait d'augmenter vos bénéfices; alors dites-moi ce que vos membres investissent directement au départ ou de façon continue pour que leurs travailleurs, leurs employés soient aussi productifs qu'ils le devraient?

M. Brownstone: Un montant très important.

M. Volpe: Pouvez-vous nous donner un chiffre approximatif?

M. Brownstone: Je ne peux pas donner de chiffre parce que cela varie beaucoup d'une entreprise à l'autre selon la taille, le genre, la région, le secteur, la catégorie, et ainsi de suite. Je ne pense donc pas qu'on puisse citer un seul pourcentage.

M. Volpe: Si je vous donne des chiffres, les accepterez-vous?

M. Brownstone: Puis-je continuer ma réponse à votre première question? Vous vouliez savoir si les entreprises ont, à mon avis, certaines obligations pour ce qui est de former leurs employés. La réponse est, bien sûr, un oui catégorique, mais il faut tenir compte de leurs moyens

[*Text*]

then impacts on how they stand competitively, both in their own country and internationally—globally.

Mr. Volpe: And when they do not have the financial capabilities, to whom would they turn for the additional assistance?

Mr. Brownstone: I am not sure that is relevant to what we are discussing when you say assistance. They should not certainly turn to government for hand-outs. There is no question about that. On the other hand, they are paying premiums. My earlier comments stand about the unemployment insurance program being primarily an insurance program, with the direct implication that premiums paid are paid by the payors, the users, as a premium to provide a pool of insurance capital that will guarantee them against the risk of being without a job.

Mr. Volpe: No question there.

Mr. Fisher: Yesterday we were talking about merry-go-rounds, and I guess that is what we are having this morning.

I would like to thank you for coming and presenting your brief to us this morning.

Something I would like to note is that while you say you are generally in favour of the changes being proposed by the government, even in relation to the stiffer penalties—and we will get into that in a moment—I would like to say that I hope it is a genuine reflection on the part of your organization that you do not view those penalties with quite the same fervour of some of the other groups. They have specifically said that they are very much in favour of the stiffer penalties, and so on. I hope it is more than just a reflection of the fact that you are from friendly Manitoba, which I note is a nice slogan to have on your licence plates.

Something I have concern with is the idea that since the government will no longer have direct involvement if Bill C-21 passes, and that is certainly a good observation and one of the more pertinent aspects of the whole change, it will be your members' employees and your members who will be financing literally everything that subsequently goes on in spite of the fact that. . . We talked about the $800 million, and it is rather difficult in the whole process whether we should be talking about 1.29 or $800 million, or also the 1.4 which the government hopes the private sector would inject, which would almost make up for their withdrawal from the scheme through the general revenue. I am not too sure what they are talking about. But the idea that it should be the employers and the employees, if you will, who should be administering it subsequently, you dwell on that quite a bit. I wonder if you could expand on that.

I will tell you where I stand, where my party stands, and that is that the government, regardless of how well or how poorly it administers it, ought to be the administrator, because in essence if it is between the employee and the employer, as is usual in our society, in

[*Translation*]

financiers, et cela a à son tour des répercussions sur leur position concurrentielle au Canada et à l'échelle internationale.

M. Volpe: Et si elles n'ont pas les moyens financiers d'offrir cette formation, vers qui se tournent-elles pour obtenir de l'aide?

M. Brownstone: Je ne suis pas certain que cela ait un rapport avec notre sujet de discussion. Les entreprises ne doivent certainement pas demander la charité du gouvernement. Cela ne fait aucun doute. D'autre part, elles versent des primes. Ce que j'ai dit tantôt, c'est que le régime d'assurance-chômage est avant tout une assurance et que les primes sont versées par les utilisateurs pour créer une réserve de capitaux d'assurance contre le risque de se trouver sans emploi.

M. Volpe: Nous sommes bien d'accord.

M. Fisher: Hier, nous parlions de cercle vicieux, et j'ai l'impression que nous sommes encore là ce matin.

Je vous remercie d'être venu et de nous avoir présenté votre mémoire ce matin.

Il y a une chose que je voudrais noter. Vous dites que vous êtes, d'une façon générale, en faveur des changements proposés par le gouvernement, même en ce qui concerne les pénalités plus sévères, et je reviendrai là-dessus dans un instant, mais j'espère que vous êtes sincère lorsque vous dites que votre organisme n'envisage pas ces pénalités avec autant d'enthousiasme que certains autres groupes. Certains ont affirmé notamment qu'ils appuyaient de tout coeur ces pénalités plus sévères. J'espère donc que votre attitude ne vient pas uniquement du fait que vous êtes originaire du Manitoba, qui est un endroit bien accueillant d'après ce qu'on peut lire sur vos plaques d'immatriculation.

Une chose me préoccupe, c'est que puisque le gouvernement ne s'occupera plus directement du régime d'assurance-chômage si le projet de loi C-21 est adopté, ce qui est un point important à retenir, ce seront vos membres et leurs employés qui financeront littéralement tous les aspects du régime dorénavant, même si. . . Il a été question de 800 millions de dollars, et il est assez difficile de savoir si nous devrions parler de 1,29 milliard ou de 800 millions, ou encore du 1,4 milliard que le secteur privé injectera dans le régime s'il répond aux espoirs du gouvernement, ce qui compenserait à peu près le retrait du financement du régime par le budget général. Je ne sais pas très bien ce que le gouvernement veut dire par là. Vous insistez de toute façon beaucoup sur le fait que le régime devrait être administré à ce moment-là par les employeurs et les employés. Pourriez-vous nous en dire plus long là-dessus?

Je peux vous dire quelle est la position de mon parti à ce sujet. Nous jugeons que le gouvernement doit continuer à administrer le régime, peu importe s'il le fait bien ou mal, parce que, si cela est laissé aux soins de l'employé et de l'employeur, comme d'habitude dans

[*Texte*]

fact the whole history of mankind, the employee comes out the loser.

Mr. Brownstone: I have no problem with what you are suggesting, that the government be involved in administration. Unquestionably, the nature and size of the thing would require a significant presence, to say nothing of the bureaucracy required to administer the plan. But what I am saying is that in accordance with insurance principles, if the payment is now coming exclusively from the users, they should be in a position to determine how those funds are going to be used in terms of what in their collective wisdom they believe most effectively addresses their problems.

• 1135

For example, you apply insurance principles to your house insurance. You pay a premium on your house with the understanding that those funds are going to be available to compensate you in the event you have a problem with your house. The extent to which you pay the premium reflects the extent to which you may have a deductible. The more money you pay—

Mr. Fisher: But you still do not necessarily have very much say in the formulation of the terms of—

Mr. Brownstone: You do to the extent that it is not a monopoly. You do to the extent that there is a competitive area and the person who serves your needs better is going to get your premiums. In the case of the government you have no choice; you must pay into that unemployment insurance scheme.

When the government was funding out of general revenues, you could certainly make an argument that we are coming up with the money, so we are going to determine how it is spent. Even if the collective wisdom in the business community was that it was not necessarily the wisest thing to do in terms of trying to be strictly a guarantee against the risk of being out of a job, they could do it. If they felt it served a useful social purpose and they were providing the funds, it was pretty hard to argue with them. But now, when they say we are not going to provide the funds any more, you are going to provide the funds, I think the users and the payers have the right to say, good, then do not take our funds, which I want to be available for me to retrain if I am out of a job, or to keep me going if I am out of a job, or to pay me maternity benefits if I am out of a job, and use those funds for some other social program, which, while I am not questioning the benefit or the usefulness of it, should not be properly be funded by my money.

Mr. Fisher: Out of general revenue.

Mr. Brownstone: That is all we are suggesting. And the way you ensure against that is by having equal representation from labour, who are paying, and from business, who are paying, with the government. And I do not mean lip service. I mean real power. I am talking

[*Traduction*]

notre société et pendant toute l'histoire de l'humanité, c'est l'employé qui sera perdant.

M. Brownstone: Je ne m'oppose nullement à ce que le gouvernement participe à l'administration. À cause de la nature et de la taille du régime, il est certain qu'il faudra une présence importante du gouvernement, sans parler de la bureaucratie nécessaire pour administrer le régime. Par ailleurs, conformément aux principes de l'assurance, si le régime est financé exclusivement par les usagers, il devrait être en mesure de déterminer comment l'argent sera utilisé pour s'attaquer à leurs problèmes de la façon qu'il juge collectivement la plus efficace.

Voyons, par exemple, comment les principes de l'assurance s'appliquent à l'assurance sur votre maison. Vous versez les primes parce qu'il est entendu que l'on se servira de cet argent pour vous indemniser s'il arrive quelque chose à votre maison. Le montant de la prime détermine le montant déductible d'une réclamation éventuelle. Plus vous payez. . .

M. Fisher: Mais vous n'avez pas nécessairement beaucoup à dire sur les modalités de. . .

M. Brownstone: Oui, tant qu'il ne s'agit pas d'un monopole. Il s'agit d'un domaine concurrentiel, et vous vous adresserez de préférence à la compagnie qui satisfait le mieux à vos besoins. Dans le cas du gouvernement, vous n'avez pas le choix et vous devez cotiser au régime d'assurance-chômage.

Quand le gouvernement finançait le régime grâce au budget général, il pouvait certainement affirmer que c'était à lui de déterminer comment l'argent serait dépensé puisque c'est lui qui le fournissait. Le gouvernement pouvait faire ce qu'il voulait même si, de façon générale, le monde des affaires jugeait que ce n'était pas nécessairement la façon la plus sage de procéder puisque le régime aurait dû uniquement offrir une protection aux travailleurs au cas où ils se trouveraient sans emploi. Il était bien difficile de soulever une objection si le gouvernement jugeait que sa façon de procéder était utile sur le plan social puisqu'il finançait le régime lui-même. Par ailleurs, maintenant que le gouvernement dit qu'il ne financera plus le régime, je pense que les utilisateurs ont le droit de dire: Dans ce cas-là, ne prenez pas notre argent parce que je veux pouvoir m'en servir pour me recycler, me maintenir à flot ou me verser des prestations de maternité si je perds mon emploi, et je ne veux pas que cet argent soit utilisé pour d'autres régimes sociaux qui, même s'ils sont sans doute fort utiles, ne devraient pas être financés par mon argent.

M. Fisher: Grâce au budget général.

M. Brownstone: C'est tout ce que nous disons. Pour cela, il faudrait que les travailleurs et les entreprises, qui financent le régime, soient sur un pied d'égalité avec le gouvernement. Je ne veux pas dire simplement en apparence. Je veux dire réellement. Il faudrait

[*Text*]

about a restructuring of that unemployment commission so indeed the government cannot run off and do something that may be politically desirable at the time but bears no relationship to the test of sound insurance principles.

Mr. Fisher: What do you think of the minister's proposals that the private sector ought to be developing an ethic whereby they would contribute in a comparison with the United States? Now on a per capita basis it is roughly half what the United States contributes to the work force.

Mr. Brownstone: In training? I think it is a very laudible objective. But you cannot just talk about that in a vacuum, because there are certain advantages American business people have over Canadian business people, allowing them the luxury of having excess funds to fund training programs.

Mr. Fisher: Do you think it is a reflection of their increased private-sector contributions to training?

Mr. Brownstone: I think it is a reflection of the total economic environment. It is a different situation there. Their tax regimen is different. Their cost of operations is different. The size of their market is different. There are so many variables.

Mr. Fisher: There are some variables, for sure. One of them is that while the government recognizes the Canadian private sector contributes roughly half what the American one does on a per capita basis, it points out rather frequently that the American UI system is about one-tenth. . . [*Technical Difficulty—Editor*]. . . to reverse their thinking on that one and try to convince the Americans to make their UI program equal to ours, rather than try to bring ours down to theirs. I suspect you and I would disagree on that one.

Mr. Brownstone: We may; and of course you have not dealt with the fact that Canadian business pays taxes that are about twice as large as American business.

Mr. Fisher: Hearings on the GST are going to be coming up, sir. I am sure your group will be involved in those, and I invite you to come and make a presentation to them.

On the matter of the perhaps stringent penalties for voluntary quitting—and it would be nice to talk also about the reduced benefits elsewhere—if you take the minimum payment under UI at present and the exclusion because of a voluntary quit without just cause, you are essentially fining these people anywhere from $73 to $438, plus the two-week waiting period. If we increase it, as this proposes to do, what essentially is a fine for leaving a job for some perhaps very good reasons that are impossible to establish, that essentially could amount to a fine of anywhere from $511 to perhaps $876 or $880. That seems

[*Translation*]

restructurer la Commission d'assurance-chômage pour que le gouvernement ne puisse pas faire une chose qui est peut-être souhaitable du point de vue politique, mais qui n'a aucun rapport avec les cinq principes d'assurance.

M. Fisher: Le ministre a proposé que le secteur privé contribue d'une façon proportionnellement équivalente à celle du secteur privé aux États-Unis; qu'en pensez-vous? Pour l'instant, sa contribution équivaut à à peu près la moitié par habitant de ce que le secteur privé américain consacre à la main-d'oeuvre.

M. Brownstone: Pour la formation? Je pense que c'est un objectif très louable, mais cela ne peut pas se faire seul. Les entreprises américaines possèdent certains avantages par rapport aux entreprises canadiennes, et cela leur permet d'avoir les moyens de financer les programmes de formation.

M. Fisher: Pensez-vous que cela provient du fait que aux États-Unis, le secteur privé contribue davantage à la formation?

M. Brownstone: Je pense que cela dépend de l'économie en général. La situation est différente aux États-Unis. Le régime fiscal est différent. Les coûts d'exploitation sont différents. La taille du marché est différente. Il y a toutes sortes de facteurs en cause.

M. Fisher: Il y a certes toutes sortes de facteurs en cause, notamment le fait que, même si le gouvernement reconnaît que le secteur privé du Canada consacre par habitant environ la moitié de ce que le secteur privé américain donne à la formation, il répète assez souvent que le système d'assurance-chômage américain équivaut à peu près à un dixième. . . (*Difficulté technique—Éditeur*). . . les faire changer d'avis à ce sujet et essayer de convaincre les Américains d'améliorer le Régime d'assurance-chômage pour qu'il équivale au nôtre au lieu d'essayer d'abaisser le nôtre au niveau du régime américain, et j'imagine que vous n'êtes pas vraiment d'accord avec moi là-dessus.

M. Brownstone: Nous ne le sommes peut-être pas. Bien entendu, vous n'avez pas mentionné que les entreprises canadiennes paient à peu près deux fois plus d'impôt que les entreprises américaines.

M. Fisher: Il y aura des audiences au sujet de la taxe sur les produits et services. Je suis certain que cela intéressera votre groupe et je vous invite à y témoigner.

Pour ce qui est des pénalités peut-être trop sévères pour ceux qui quittent volontairement leur emploi, et ce serait aussi intéressant de parler des prestations réduites dans d'autres cas, compte tenu des prestations minimum Bprévues à l'heure actuelle et de la période d'exclusion imposée à ceux qui quittent leur emploi sans motif valable, on impose essentiellement à ces chômeurs une amende de 73$ à 438$, en plus d'un délai de carence de deux semaines. Si nous augmentons cette pénalité comme le gouvernement compte le faire, cette amende imposée à ceux qui quittent leur emploi, peut-être pour d'excellentes

[*Texte*]

to me to be rather stringent; and I would like to think, in view of the friendly Manitoba spirit, perhaps even you would suggest it is rather severe. We as citizens and other segments of society can get into some pretty severe problems with the law and so on and never pay anywhere near that much as a fine.

• 1140

Mr. Brownstone: You have zeroed right in on it in your opening comments: it really depends on the nature of the abuse. If it is a genuine fraud or genuine abuse then the maximum penalty should be invoked. On the contrary, if it is not then certainly they should not be penalized. I quite agree with you—

Mr. Fisher: But it is difficult—

Mr. Brownstone: —but you have to look at it on a one-on-one basis.

Mr. Fisher: —to establish in some cases.

Mr. Brownstone: That is why I said that it should be compassionately done and if you have to err then err on the side of—

Mr. Fisher: Caution.

Mr. Brownstone: —being overly generous.

Mrs. Dobbie (Winnipeg South): Mr. Brownstone, first I would like to congratulate you on the very sensible and realistic approach you have taken in your brief and your well-reasoned arguments in the discussion being carried on here this morning.

In view of that, perhaps it would be useful for the committee to hear your thoughts on a comment that has been made frequently throughout the whole period of this unemployment insurance debate—in fact, it was made earlier this morning—where there is an implication that unemployed workers are being asked to pay for the program improvements; in other words, that the reductions in the cost of this program are going to be borne somehow by the unemployed worker. Perhaps you could give us your thoughts on that as an employer. It seems to me—and perhaps I am wrong about this—the people who use the program most frequently, the ones labour groups often will call the vulnerable ones, are basically the net beneficiaries, are they not? Are they not the ones who generally pay the least and get the most return? Perhaps you could give us your views on that.

Mr. Brownstone: I would tend to agree generally with that statement, particularly with the changes that are now taking place where the funding is going to be totally by employers and employees. Obviously, if you are not working then you are not contributing. That is not dealing with the social cost to a person in terms of pride and self-respect, etc., because they are not working. I am not dealing with that; I am dealing with the monetary out-of-pocket at this point.

[*Traduction*]

raisons qui sont impossibles à établir, devront payer une amende qui pourrait aller de 511$ à 876$ ou 880$. Cela me semble bien sévère, et vous-même, je l'espère, dans cette province si accueillante, vous reconnaîtrez que c'est bien dur. Les citoyens candiens appartenant à d'autres groupes de la société peuvent avoir de sérieux démêlés avec la loi sans jamais encourir d'amendes aussi lourdes.

M. Brownstone: Vous avez mis le doigt sur l'essentiel dans votre introduction: tout dépend de la nature de l'abus. S'il y a effectivement abus ou fraude, il faut alors imposer la peine maximale. Par contraste, s'il n'y a ni abus ni fraude, il ne faut pas qu'il y ait de pénalités. Je suis parfaitement d'accord avec vous. . .

M. Fisher: Mais c'est difficile. . .

M. Brownstone: . . . mais il faut étudier chaque cas, un à un.

M. Fisher: . . . d'en faire la preuve dans certains cas.

M. Brownstone: Voilà pourquoi je dis qu'il faut faire preuve de compassion et que mieux vaut se tromper. . .

M. Fisher: Par excès de prudence.

M. Brownstone: . . . par excès de générosité.

Mme Dobbie (Winnipeg-Sud): Monsieur Brownstone, j'aimerais d'abord vous féliciter de l'approche sensée et réaliste que vous avez adoptée dans votre mémoire et des arguments bien pesés que vous avez fait valoir au cours de la discussion de ce matin.

Cela dit, il serait peut-être utile que vous fassiez part au Comité de votre réaction à un commentaire souvent entendu pendant toutes ces audiences sur l'assurance-chômage et qui a été répété encore ce matin, à savoir qu'on demande aux travailleurs en chômage de payer la note des améliorations apportées au régime et plus précisément que ce sont les travailleurs en chômage qui devront assumer la réduction des coûts de ce programme. Vous pourriez peut-être nous dire ce que vous en pensez en tant qu'employeur. Il me semble—et je me trompe peut-être—que ceux qui utilisent le plus fréquemment ce régime, ceux que les syndicats appellent souvent les groupes vulnérables, en sont au bout du compte les principaux bénéficiaires; n'est-ce pas le cas? Est-ce que ce ne sont pas eux qui, en général, paient le moins et en retirent le plus? Qu'en pensez-vous?

M. Brownstone: Je suis d'accord, pour l'essentiel, compte tenu du fait que dorénavant, le programme sera financé entièrement par les cotisations patronales et ouvrières. Il est clair que les sans-emploi ne cotisent pas. Laissons de côté les coûts sociaux que sont la perte de fierté et de respect de soi dont souffrent les sans-emploi. Je ne veux parler pour l'instant que des coûts monétaires.

[*Text*]

The thrust of this program, as I see it, will benefit those people in particular because it is now going to provide the upgrade training that is needed for them to get a job in the modern competitive society into which we are coming. Part of the problem we are facing is the global marketplace in which we are now forced to operate, and that is going to increase at an increasing rate. What with the Free Trade Agreement, we are very shortly going head to head with the United States, and in 1992 with the Common Market situation, and with Japan now. We are going to have to come to terms with the fact that the marketplace is global, shrinking, small and to react immediately to it. That means that the luxury we have had in the past of being able to use general revenues to sustain employment that may not have been necessarily competitive in the world marketplace, that may not even have been regionally justified but was done for social reasons, which at the time was acceptable because we then collectively as a country could afford it, I do not think obtains any longer. It is rapidly coming to a close.

The people who find themselves unfortunately out of employment, for whatever reason, must have a means of upgrading their skills to get meaningful employment that not only adds to their own well-being but contributes collectively to the country's well-being in terms of our gross national product. We cannot redistribute that wealth to those people unless we first create it. So it is the wealth creation that becomes important. That wealth creation means that labour must do something meaningful applied to capital, which produces a product, which increases our general standard of living.

So the short answer to your question is, yes, I think the thrust of the program is right in doing that, and no, I do not think the unemployed are paying for it.

Mrs. Dobbie: Perhaps you would also give us some idea of what your experience has been with voluntary quits and how you feel about the program in that regard.

Mr. Brownstone: Again, voluntary quits that upon investigation are justified, such as sexual harassment or some of the other things that have been raised as potential causes, have to be dealt with fairly and adequately. A voluntary quit on that basis, if investigation proved that it was the case, requires a certain kind of treatment. Voluntary quits, on the other hand, that are done for reasons that are subjective in terms of the eyes of the individual employee have to be looked at in a different way. You can certainly determine whether or not you want to continue working, but if you decide not to for reasons that are not economically or otherwise justifiable, you are not then entitled to be supported by your fellow workers or fellow citizens on some indefinite basis.

[*Translation*]

À mon sens, les changements proposés au régime aideront tout particulièrement ces gens-là parce qu'ils leur permettront de mettre à niveau les compétences dont ils ont besoin pour trouver du travail dans la société moderne et compétitive qui s'annonce. Nos difficultés sont en partie attribuables au phénomène de globalisation du marché, et ce phénomène prendra de plus en plus d'ampleur. Nous devrons très bientôt soutenir la concurrence des États-Unis dans le contexte de l'Accord du libre-échange, comme nous le faisons maintenant avec le Japon et comme nous devrons le faire lorsque le grand marché européen verra le jour en 1992. Nous devrons nous adapter de façon instantanée à la réalité d'un marché global sur lequel les débouchés sont âprement disputés. Cela signifie que nous ne pourrons plus, comme par le passé, nous payer le luxe de puiser dans les recettes générales de l'État pour assurer le maintien d'emplois qui n'étaient pas toujours compétitifs sur un marché mondial et qui n'étaient peut-être pas justifiés au plan régional si ce n'est pour des motifs d'ordre social jugés suffisants à l'époque où la nation dans son ensemble avait les moyens d'y faire droit. Cette époque tire à sa fin.

Ceux qui se retrouvent sans emploi, pour quelque raison que ce soit, doivent avoir le moyen de mettre à niveau leurs compétences s'ils veulent obtenir des emplois adéquats qui en plus d'assurer leur bien-être contribueront à la richesse nationale et donc au bien-être du pays tout entier. Nous ne pouvons redistribuer la richesse au profit de ces gens sans d'abord la créer. C'est dans ce contexte que la création de la richesse prend toute son importance. Cela signifie que les travailleurs doivent contribuer à la mise en valeur du capital qui sert à produire des biens qui, à leur tour, rehaussent le niveau de vie du pays tout entier.

Bref, oui, la nouvelle orientation donnée au programme permettra d'atteindre cet objectif, et non, je ne crois pas que ce soit les chômeurs qui en feront les frais.

Mme Dobbie: Vous pourriez aussi nous décrire votre expérience en ce qui concerne les départs volontaires et votre réaction aux changements proposés à cet égard.

M. Brownstone: Là encore, j'estime que les départs volontaires pour des motifs de harcèlement sexuel ou autres doivent faire l'objet d'un traitement juste et adéquat si, vérification faite, ils s'avèrent justifiés. Ceux qui, vérificationa faite, ont quitté leur emploi pour l'un de ces motifs ne doivent pas être traités de la même façon que ceux qui ont pris la décision de quitter volontairement leur emploi pour d'autres raisons purement subjectives. Libre à chacun de décider s'il veut ou non continuer de travailler, mais celui qui quitte un emploi pour des raisons qui ne sont pas d'ordre économique ou qui ne sont pas autrement justifiables n'ont pas le droit d'être indéfiniment à la charge des autres travailleurs ou de leurs concitoyens.

[*Texte*]

• 1145

In response to Ms Langan's question, I think you have to look at it one on one in terms of why those voluntary quits are there.

Mrs. Dobbie: You mentioned earlier that you believe an insurance program should be run strictly on the basis of pure insurance principles. You said if that were the case, if the cost of the insurance program were to be borne by the users, by the employees and by the employers, you see that there should be a need for a change in the structure of how this particular program is administered. Could you expand a little bit on that?

You mentioned that you thought there should be equal representation from business, labour, and government, but perhaps you could give us some sense of what direction that might take. What would you do, for example, in terms of something like a training program or maternity leave or one of these other benefits that I suppose could be classed as something in the nature of social benefits under some terms of reference?

Mr. Brownstone: You have raised the point of maternity benefits. I can make a case for maternity benefits and retraining being part of my insurance premium guarantee. Again, it comes to the amount of premium one is prepared to pay and the amount of deductible.

If, for example, I were a female employee and said I was paying some insurance premium into this pool because in the event I decided to have a child I wanted some money to come back to me to sustain me while I was away from my job, that is not an unreasonable proposition if I am prepared to pay the premium. It really comes down to if you are prepared to pay it, what do you get? If you are prepared to pay only this much, then your deductible goes up.

You can expand that to the training portion. I say I want a guarantee against the risk of being unemployed because my skill becomes out of demand in the marketplace. That means I am paying in some money now in order for that pool to be available for me to retrain, to get that job when I lose the job I have now.

That is also not an unreasonable proposition in terms of being part and parcel of the insurance risk. You have a problem when government, which is unilaterally in a position to make decisions as to policy, decides for some reason other than a strictly insurance proposition—a political reason or whatever—that the thrust is not directly related to the insurance proposition I am stating now, you cannot stop them from doing it.

If you had labour and business on that board, with real power, and structured it in some way that it would work—and I am sure it can be done—then I do not think there would be any tendency for the thing to get off on tracks that are not directly related to the need to insure against the risk of being unemployed.

[*Traduction*]

En réponse à M^me^ Langan, je dirais que les départs volontaires doivent être examinés cas par cas.

Mme Dobbie: Vous avez dit plus tôt qu'un programme d'assurance doit être administré en fonction de principes strictement applicables à l'assurance. Vous avez dit que si c' était le cas, si le coût du régime d'assurance devait être assumé par les utilisateurs, c'est-à-dire par les employés et par les employeurs, il faudrait alors, à votre avis, modifier la structure administrative du régime d'assurance-chômage. Pouvez-vous nous préciser votre pensée?

Vous avez mentionné que cette nouvelle structure devait assurer une représentation égale aux entreprises, aux travailleurs et au gouvernement, mais vous pourriez peut-être nous donner davantage de détails. Que feriez vous, par exemple, à l'égard des programmes de formation, des congés de maternité ou des autres prestations qui s'apparentent davantage aux prestations d'aide sociale?

M. Brownstone: Vous avez mentionné les prestations de maternité. Je saurais justifier l'inclusion des prestations de maternité et le recyclage dans les avantages financiers obtenus au moyen de mes primes d'assurance. Là encore, il s'agit de savoir quelle prime on est disposé à payer et quel est le montant de la franchise.

Par exemple, si j'étais une femme et que je cotisais à un régime d'assurance pour obtenir des prestations le jour où je déciderais de laisser mon emploi pour avoir un enfant, je ne jugerais pas cette proposition déraisonnable. Il s'agit de savoir ce que l'on obtient en contrepartie des cotisations versées. Les assurés qui veulent maintenir leur prime au minimum doivent accepter une franchise plus élevée.

Le même raisonnement vaut pour la formation. Je peux choisir de me prémunir contre le risque du chômage en sachant que mes compétences sont moins demandées sur le marché. Cela signifie que je dois verser des cotisations qui serviront à financer mon recyclage afin que je puisse obtenir un nouvel emploi si je perds celui que j'occupe maintenant.

Cela n'est pas déraisonnable dans la mesure où les primes sont liées au risque contre lequel je m'assure. Le problème surgit lorsque le gouvernement décide unilatéralement pour des raisons politiques ou autres, qui n'ont aucun rapport direct avec le but de l'assurance, de s'écarter des principes d'assurance que je viens d'énoncer. Nous ne pouvons rien pour l'en empêcher.

Si les travailleurs et les entreprises étaient représentées au sein d'un conseil d'administration doté de pouvoirs réels et structurés de façon à en assurer le bon fonctionnement—je suis convaincu que c'est possible—alors il serait moins facile d'utiliser le régime à des fins étrangères à la nécessité de s'assurer contre le risque du chômage.

[*Text*]

The Acting Chairman (Mr. Vien): Mr. Brownstone, thank you very much for your presence, for your contribution to this committee.

Ladies and gentlemen, this meeting will adjourn until 1 p.m. today in this room. The steering committee will have a short meeting as soon as the hall is cleared.

[*Translation*]

Le président suppléant (M. Vien): M. Brownstone, merci d'être venu aujourd'hui participer aux travaux du Comité.

Mesdames et messieurs, la séance est levée jusqu'à 13 heures. Elle reprendra dans cette salle. Le Comité directeur se réunira brièvement dès que la salle sera vide.

AFTERNOON SITTING

• 1302

The Acting Chairman (Mr. Vien): Gentlemen, we have a quorum. The hearing will resume with the witnesses from the Canadian Union of Public Employees.

Mr. Jacques Samyn (President, Manitoba Division, Canadian Union of Public Employees): We thank the committee for giving us the opportunity to present our brief. We are not too happy that we have to present this brief because we hoped it would not be necessary to speak against a bill that deteriorates the unemployment insurance program. We are looking at the bill itself and it is all part and parcel of the government making a level playing field following the action of this government in introducing free trade. The government will always deny it, but that is the whole scenario.

We represent in Manitoba 17,000 workers and 105 union locals. Our members are primarily employed in the public sector of our economy and we cover a wide range of different occupations in hospitals, school boards, municipalities, the CBC, hydro, and social services.

A lot of our members will be very harshly affected by the changes because we do have a lot of part-time workers, which is all part and parcel of those people in our sector, the ones we represent. Also, in general, workers will be very adversely affected.

Mr. Paul Moist (Staff Representative, Canadian Union of Public Employees): I just want to advise the committee that later this month you will be hearing in Ottawa from our national president, Jeff Rose. The substance of this brief, its basis and framework, will be the same so I am going to confine myself to some regional or some Manitoba comments.

I do want to remind the committee that CUPE is Canada's largest union. We represent 350,000 Canadians, and I guess if we count their families we are well over a million in numbers. The committee ought to be aware that these are not permanent workers. To a large extent these are seasonal and part-time workers and temporary workers. Municipalities and school boards staff upwards in accordance with the seasons and they lay off at other times of the year.

Having said that, there are just a couple of observations I want to make before I turn to Manitoba. Rather than stating the obvious concerns that we have with the general

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président suppléant (M. Vien): Messieurs, nous avons le quorum. Nous accueillons d'abord les porte-parole du Syndicat canadien de la fonction publique.

M. Jacques Samyn (président, division du Manitoba, Syndicat canadien de la Fonction publique): Nous remercions le Comité de nous avoir donné l'occasion de venir présenter notre mémoire. Nous sommes assez mécontents d'avoir à présenter ce mémoire puisque nous espérions ne pas avoir à nous prononcer contre un projet de loi qui porterait atteinte au régime d'assurance-chômage. Nous avons examiné les dispositions du projet de loi et nous constatons qu'il fait partie intégrante des efforts du gouvernement pour que le jeu du libre-échange se joue à armes égales. Le gouvernement continuera de le nier, mais c'est bien l'objectif qu'il vise.

Nous représentons au Manitoba 17,000 travailleurs et 105 sections syndicales locales. Nos membres travaillent en majorité dans le secteur public et occupent une grande variété de postes dans les hôpitaux, les conseils scolaires, les municipalités, la SRC, les services d'électricité et les services sociaux.

Un grand nombre de nos membres seront touchés de plein fouet par les changements proposés puisque nombre d'entre eux sont des travailleurs à temps partiel. D'ailleurs, ces changements auront des conséquences négatives pour les travailleurs en général.

M. Paul Moist (représentant du personnel, Syndicat canadien de la Fonction publique): Je signale au Comité que notre président national, Jeff Rose, comparaîtra à Ottawa plus tard ce mois-ci. Il vous présentera alors un mémoire identique au nôtre dans son contenu et ses paramètres de sorte que je me contenterai aujourd'hui de vous présenter un point de vue régional et certaines observations sur le Manitoba.

Je tiens à rappeler au Comité que le SCFP est le plus grand syndicat au Canada. Nous représentons 350,000 Canadiens, et ce chiffre dépasse le million si nous incluons leurs familles. Le Comité doit savoir qu'il ne s'agit pas là de travailleurs permanents. Il s'agit dans une grande mesure de travailleurs saisonniers, temporaires ou à temps partiel. Les municipalités et les conseils scolaires ont des pratiques d'embauche et de mise à pied qui varient selon les saisons.

Cela dit, j'aimerais faire quelques observations d'ordre général avant de vous parler de la situation au Manitoba. Au lieu d'énumérer les réserves que suscite chez nous la

[*Texte*]

cutbacks in benefit level, I want to give you an insight into something that I have to deal with in my job. My job is servicing unionized workers in a collective agreement. I do not know if you are aware of it, but in the labour relations community there is a huge pressure on right now for methods of job sharing so that people do not have to quit the work force.

• 1305

Your provisions of reducing the benefit rate to 50% for those who voluntarily quit are going to impact on a lot of people, most importantly on women. Whether you are aware of it or not, at collective bargaining tables across the country, employers and employees are wrestling with the matter of people who cannot stay in the work force to the fullest extent. They cannot stay in the work force for a number of reasons, not the least of which is child care.

We note with a lot of interest that the government of the day did not campaign last November on cutting back the unemployment insurance system. We are not surprised that they are proposing it. They did campaign on a national day care policy, which we have yet to see.

I want to tell you there is immense pressure going on at bargaining tables across the country to deal with the largely parental issue of people who have to quit work because they cannot find part-time or job-sharing arrangements. If you are not aware of it, you should be aware of it.

I want to turn to the Manitoba section of our brief, which makes some observations about Manitoba's CUPE membership. I will just give you a personal example. I notice there are workers outside on the street today about a block from here making a sidewalk. They are city workers, interestingly.

If you are hired by the City of Winnipeg as a seasonal worker, in your first year you are likely to be hired around the beginning of June and you are likely to be laid off in the middle of September. You will not have as a first-time claimant an appropriate number of weeks under the proposed changes. You do as the system exists now; you would exceed 13 weeks. You would not get 19 weeks of work, which I am told would be required under the proposed changes. That is the norm in municipalities across the country. You get hired in your first years as a seasonal worker and you work your way up steadily as you gain seniority, hopefully to a permanent job.

Just so that you are aware of this, in this particular city, this is a large employer. The City of Winnipeg is the second-largest employer in the province of Manitoba. If your job is to make sidewalks and you are hired to do that, it will take you 10 years before you are permanent. You will have lay-offs every year. The important one is

[*Traduction*]

réduction générale du niveau des prestations, j'aimerais vous sensibiliser à une situation que je connais bien en raison de mon travail. Mon rôle est d'aider les travailleurs syndiqués assujettis à une convention collective. Vous l'ignorez peut-être, mais de très fortes pressions s'exercent présentement dans le milieu des relations de travail en faveur du travail partagé, afin que certaines personnes n'aient pas à quitter leur emploi.

Vos dispositions visant à réduire le taux des prestations et de le porter à 50 p. 100 pour les personnes qui quittent volontairement leur emploi vont toucher beaucoup de gens, plus particulièrement les femmes. J'ignore si vous le savez, mais dans les négociations collectives partout au Canada, employeurs et employés sont aux prises avec le problème des personnes qui ne peuvent pas rester à plein temps dans la population active. Il y a plusieurs raisons à cela, et l'une des plus importantes est la garde des enfants.

Il est particulièrement intéressant de noter que le gouvernement n'a pas fait sa campagne électorale de novembre dernier sur le thème de la réduction du régime d'assurance-chômage. Nous ne sommes toutefois pas surpris qu'il le propose. Par contre, l'un des thèmes de la campagne était une politique nationale en matière de garderie, que nous n'avons pas encore.

Je tiens cependant à vous dire que dans les négociations collectives on nous presse fortement de régler le problème des parents qui doivent quitter leur travail parce qu'ils n'arrivent pas à trouver de poste à temps partiel ou d'emploi partagé. Si vous ne le saviez pas, il est grand temps que vous le sachiez.

J'aimerais maintenant passer à la section de notre mémoire où nous parlons des membres du SCFP du Manitoba. Je vais vous donner un exemple. J'ai remarqué aujourd'hui à un coin de rue d'ici des travailleurs qui faisaient un trottoir. Fait intéressant, ils travaillent pour la ville.

Quelqu'un qui est engagé pour la première fois par la ville de Winnipeg en tant que travailleur saisonnier est normalement engagé vers le début de juin et sera mis à pied à la mi-septembre. En vertu des modifications proposées à la loi, ce nouveau prestataire n'a pas suffisamment de semaines d'emploi. En vertu du régime actuel il serait admissible, parce qu'il aurait plus de 13 semaines d'emploi. Il n'en aurait cependant pas 19, chiffre qui constitue la nouvelle norme, d'après ce qu'on me dit. C'est ainsi qu'on procède dans les municipalités du pays. On embauche quelqu'un comme travailleur saisonnier les premières années, puis avec le temps, l'employé peut espérer obtenir un emploi permanent.

Je tiens à vous dire que la ville où nous nous trouvons actuellement est un gros employeur. La ville de Winnipeg est le deuxième employeur de la province du Manitoba. Quelqu'un qui est engagé pour faire des trottoirs devra y travailler 10 ans avant d'avoir un emploi permanent. Auparavant, il sera mis à pied chaque année. L'élément

[*Text*]

that for your first year you will get approximately 14 to 15 weeks of work before you are laid off. Those people under the proposed changes, based on the June unemployment rate for the city of Winnipeg, would not have enough weeks under your proposed changes here to access unemployment insurance benefits.

In our brief, we observe that approximately 4,000 of CUPE's 17,000 members in Manitoba are part-time, seasonal or temporary workers. We maintain that these workers along with others in the province will be negatively affected by the proposed UIC changes.

Under the provisions of Bill C-21, the maximum number of weeks for which an eligible claimant can receive benefits is drastically reduced in most regions. Based on the June 1989 rate of 6.9% measured unemployment for the City of Winnipeg, the maximum duration of benefits would be cut from the current 50-week maximum to only 38.

Similarly, based on the same June 1989 unemployment rate of 6.9% for Winnipeg, the entrance rate requirement for entitlement to UIC benefits for workers in our city would increase from the current 13 weeks of insurable employment required to a 19-week requirement. That impacts directly on the example I just cited to you of the seasonal worker.

The federal Department of Employment and Immigration itself has stated that Manitoba will lose approximately $60 million annually under the proposed changes outlined in Bill C-21. The explanation of this is appended to the back of our brief. This, coupled with the fact that regionally extended benefits, which allowed for two additional weeks of benefits for every half percentage point the unemployment rate is above 4% in a region, formerly paid out of general revenues, will now cease, as all benefits Bill C-21 proposes must be paid by workers and their employers. The payment of regionally extended benefits out of general revenues reflected the longstanding recognition of the federal government's responsibility toward regional economic policies designed to promote full employment. The proposed termination of this feature of the UIC scheme is, in our view, further evidence of this government's abandonment of its responsibility to the west in general and Manitoba in particular.

• 1310

Manitoba workers will view these cut-backs along with such regressive federal measures as the CF-18 contract and the closure of our Canadian Forces base in Portage la Prairie as further evidence of this government's callous attitude towards our province.

[*Translation*]

important est que la première année, l'employé n'aura qu'environ 14 à 15 semaines de travail avant d'être mis à pied. En vertu des changements proposés, si l'on se fonde sur le taux de chômage de la ville de Winnipeg en juin, ces personnes n'auraient pas suffisamment de semaines de travail pour avoir droit aux prestations d'assurance-chômage.

Dans notre mémoire, nous signalons qu'environ 4,000 des 17,000 membres du SCFP du Manitoba sont des travailleurs à temps partiel, saisonniers ou temporaires. Nous soutenons que les modifications proposées à l'assurance-chômage nuiront à ces travailleurs et à bien d'autres dans la province.

Les dispositions du projet de loi C-21 réduisent considérablement dans la plupart des régions le nombre maximal de semaines pendant lesquelles un prestataire admissibile peut recevoir des prestations. Si l'on utilise le taux de chômage de la ville de Winnipeg en juin 1989, soit 6,9 p. 100, la durée maximale de la période de prestations passerait de 50 à seulement 38.

De même, si l'on utilise encore le même taux de chômage de juin 1989 à Winnipeg, soit 6,9 p. 100, la norme d'admissibilité aux prestations d'assurance-chômage pour les travailleurs de notre ville passerait de 13 semaines d'emploi assurables à 19. Cette disposition touche directement des cas comme celui du travailleur saisonnier que je vous ai mentionné.

Le ministère fédéral de l'Emploi et de l'Immigration a révélé que les modifications proposées dans le projet de loi C-21 vont faire perdre au Manitoba quelque 60 millions de dollars annuellement. Vous en trouverez l'explication en annexe à notre mémoire. En outre on verra disparaître les prestations de prolongation fondées sur le taux de chômage régional, qui accordait deux semaines de prestations supplémentaires pour chaque demi-point de pourcentage du taux de chômage dépassant 4 p. 100 dans une région, car ces prestations venaient des deniers publics, alors que toutes les prestations proposées par le projet de loi C-21 doivent dorénavant être payées par les travailleurs et leurs employeurs. En versant les prestations de prolongation fondées sur le taux de chômage régional, le gouvernement fédéral montrait qu'il reconnaissait sa responsabilité en matière de politique économique régionale destinée à promouvoir le plein emploi. Le projet du supprimer cet élément du régime d'assurance-chômage est une nouvelle preuve, à notre avis, que le gouvernemnt renonce à sa responsabilité envers l'Ouest en général et envers le Manitoba en particulier.

Les travailleurs du Manitoba verront dans ces réductions une autre manifestation de l'attitude cavalière que le gouvernement fédéral a déjà adoptée envers notre province en prenant des mesures regressives comme le contrat du CF-18 et la fermeture de notre base de Forces canadiennes à Portage la Prairie.

[*Texte*]

With respect to the impact on our municipalities and the province itself, this point was made at the federal government's 1985 national economic conference in a paper presented by a Manitoba economist. His study revealed that:

> approximately 97% of the monthly change in the number of welfare recipients from 1979 to 1981 could be explained by the change in the unemployment rate and that, for every 0.1% increase in the rate of unemployment among Manitoba males, 25 years of age and over, the number of people on municipal welfare rolls rose by 60.

That study by Professor Phillips was presented at the conference held in 1985.

It ought not to surprise you that there will be an impact on those junior levels of government. Rather than just talking about numbers and facts and figures, I should also advise you that our members work in social service agencies such as welfare offices across the country. You ought to know what is going on there if you are interested.

In the city of Winnipeg, the main welfare office unfortunately has had to have installed bullet-proof glass around the cashiers, and there are full-time police officers on duty within the welfare offices. That is to deal with the tragedy of people coming in without money, wanting money, and it is not always given to them. If we do anything collectively to contribute to those line-ups in those welfare offices, our immediate concern is for the continued safety of our members who work there—and I mean safety, those people are subjected to violent attacks—but the larger goal that you would be interested in and that we all ought to be interested in is swelling those welfare rolls. That is not going to be of assistance to anyone, least of all our economy.

Workers in Manitoba, prior to the announced UIC changes, had already experienced the cut-back mentality so prevalent in Bill C-21. Our provincial government, unfortunately, earlier this year cut funding to both the Winnipeg and Brandon unemployed help centres. Both centres provide advocacy and counselling service to UIC claimants. Those same claimants are now faced with more far-reaching cut-backs by a more senior level of government, and it should come as no surprise that they are becoming increasingly suspicious and distrustful of all levels of government.

We conclude, Mr. Chairman, by pointing the committee to the six recommendations we make commencing at page 38 of our brief. They are ones you have heard, and I will state them only briefly:

[*Traduction*]

En ce qui concerne les répercussions sur nos municipalités et sur la province même, un économiste du Manitoba en a fait état dans un document présenté à la Conférence économique nationale du gouvernement fédéral en 1985. Son étude révéle que

> Environ 97 p. 100 des changements mensuels dans le nombre de bénéficiaires de l'aide sociale de 1979 à 1981 pourraient s'expliquer par le changement du taux de chômage et que pour chaque augmentation de 0,1 p. 100 dans le taux de chômage chez des hommes de 25 ans et plus au Manitoba, 60 personnes s'ajoutaient à la liste des bénéficiaires de l'aide sociale de la ville.»

Cette étude du professeur Phillips a été présentée à une conférence tenue en 1985.

Vous ne devriez pas être surpris que ces paliers inférieurs de gouvernement subissent des répercussions. Au lieu de simplement vous donner des chiffres et toutes sortes d'autres renseignements, je devrais aussi vous dire que nos membres travaillent dans des organismes de service social comme les bureaux d'aide sociale du pays. Si vous êtes vraiment intéressés, vous devriez savoir ce qui s'y passe.

Dans la ville de Winnipeg, au bureau principal de l'aide sociale, on a malheureusement dû installer du verre pare-balles autour des guichets, et des policiers sont continuellement de garde dans les différents bureaux d'aide sociale. C'est à cause de la tragédie que vivent les personnes démunies qui viennent chercher de l'argent, mais auxquels on ne peut pas toujours en donner. Si une mesure contribue à allonger ces files d'attente au bureau de l'aide sociale, nous tenons à assurer la sécurité de nos membres qui y travaillent, car cette sécurité est menacée par la violence potentielle de certaines de ces personnes, mais l'objectif ultime qui devrait vous intéresser et nous intéresser tous est d'empêcher que les rangs des assistés sociaux ne grossissent. Cela n'aidera personne et encore moins notre économie.

Avant même l'annonce des modifications proposées à l'assurance-chômage, les travailleurs du Manitoba avaient déjà fait l'expérience de la tendance aux compressions si présentes dans le projet de loi C-21. Notre gouvernement provincial a malheureusement déjà réduit cette année son aide financière aux centres d'aide aux chômeurs de Winnipeg et de Brandon. Ces deux centres dispensent des services de défense et de conseil aux prestataires de l'assurance-chômage. Voilà maintenant que ces mêmes prestataires se voient imposer des réductions encore plus importantes par un palier supérieur de gouvernement, et il n'y a pas lieu d'être surpris s'ils deviennent de plus en plus méfiants envers tous les paliers de gouvernement.

Nous allons conclure, monsieur le président, en signalant au Comité les six recommandations que nous formulons à partir de la page 38 de notre mémoire. Vous les avez déjà entendus, et je vais simplement les lire brièvement:

[*Text*]

1. The sections of Bill C-21 that extend the qualifying period for benefits should be scrapped. There is no justification for this regressive move.

2. The sections of the bill that reduce the number of weeks of benefit should be deleted. Instead of the current maximum of 52 weeks of benefits in regions of high unemployment, we believe the current economic circumstances merit an extension of the maximum to 78 weeks.

3. The new penalties for workers who "voluntarily" quit their jobs, are fired, or refuse "suitable" employment or disobey orders from the commission should be thrown out. Not only is the proposed seven-week—that is minimum—to twelve-week penalty unwarranted; we believe the current arrangement of between one and six weeks is also too harsh, particularly as it places the onus on the individual worker to prove that a job is not suitable or that he or she quit or lost his or her job for a reason acceptable to the commission.

4. Penalties should not be carried forward to future UI claims.

5. The proposed amendments improving maternity, paternity and child care leave are a long-overdue step forward and were primarily the result of charter decisions. We believe there is still substantial room for improvement in this area, particularly in light of the European experience. We are concerned that the leave for adoptive parents was reduced from 15 to 10 weeks as part of a downward "equalization" of treatment for natural and adoptive parents with respect to child care. This change ignores the requirements of most adoption agencies. That requirement is for a period of time in the home with the child full-time at the time of commencement of adoption. Child care leave for natural parents should have been raised to the 15-week level. In addition, we believe that UI should (a) pay full income replacement benefits for the two-week waiting period; (b) remove the proposed new 30-week maximum restriction on payment for combinations of pregnancy, parental leave and illness, as this continues to discriminate against women; and (c) abolish restrictions on pregnancy, parental and illness benefits during a strike or a walk-out.

• 1315

The sixth recommendation is that the 1985 amendments to the treatment of severence pay, sick leave, cash-out vacation pay and early retirement pensions should be repealed. These changes were particularly harsh

[*Translation*]

1. Il faut laisser tomber les articles du projet de loi C-21 qui prolongent le nombre de semaines d'emploi nécessaire pour être admissible aux prestations, soit la période de référence. Cette mesure régressive est totalement infustifiée.

2. Il faut supprimer les articles du projet de loi visant à réduire le nombre de semaines de prestations. Il conviendrait de porter le maximum actuel de 52 semaines dans les régions à chômage élevé à 78 semaines, compte tenu de la situation économique actuelle.

3. Il faut renoncer aux nouvelles pénalités prévues pour les travailleurs qui quittent «volontairement» leur emploi, sont renvoyés, refusent un emploi «convenable» ou ne suivent pas les ordres de la Commission. Non seulement la pénalité proposée, qui est de sept semaines (minimum) à douze semaines, est injustifiée, mais le système actuel prévoyant une pénalité de une à six semaines est trop dure, surtout parce qu'elle oblige le travailleur à prouver que tel emploi ne convient pas et qu'il quitte ou a perdu son emploi pour une raison que la Commission d'assurance-chômage juge acceptable.

4. Il ne faut pas reporter les pénalités sur les demandes ultérieures d'assurance-chômage.

5. Les modifications proposées afin d'améliorer les congés de maternité, de paternité et de garde d'enfant constituent une amélioration attendue depuis longtemps, et il s'agit d'abord d'une conséquence des décisions rendues à cause de la charte. Nous trouvons que la situation peut encore être considérablement améliorée dans ce domaine, surtout si l'on tient compte de l'expérience européenne. Nous n'apprécions pas beaucoup le fait que le congé accordé aux parents adoptifs ait été ramené de 19 à 10 semaines sous prétexte de «mettre sur un pied d'égalité» les parents naturels et adoptifs en matière de garde d'enfant. Dans cette modification, on ne tient absolument pas compte des exigences imposées par la plupart des organismes servant d'intermédiaire dans l'adoption. Ils exigent en effet qu'au début de l'adoption, le parent reste à la maison à plein temps avec l'enfant pendant un certain nombre de semaines. Il aurait fallu porter la durée du congé de garde d'enfant accordé aux parents naturels à 15 semaines. Par ailleurs, nous trouvons que l'assurance-chômage devrait (a) payer la totalité des prestations de remplacement du revenu pendant le délai de carence de deux semaines; (b) supprimer la nouvelle restriction proposant un maximum de 30 semaines pour les paiements de grossesse, de congé parental et de congé de maladie, car cette mesure est injuste à l'égard des femmes; et (c) supprimer les restrictions imposées aux prestations de grossesse, aux prestations parentales et aux prestations de maladie pendant une grève ou un lock-out.

En sixième lieu, nous recommandons de supprimer les changements apportés en 1985 à la façon de tenir compte des prestations de départ, des congés payés et des pensions de retraite anticipée. Ces changements ont eu des

[*Texte*]

in their impact on older workers, part-time workers and long-serving employees.

And finally, recommendation seven, training and skills development should be funded out of general revenues. Labour market programs should not be paid from UI contributions, and the changes to section 26 of the current UI Act in particular must be dropped.

That concludes the spoken portion of our presentation, Mr. Chairman.

The Acting Chairman (Mr. Vien): Thank you, sir. Mr. Duhamel, five minutes.

Mr. Duhamel (St. Boniface): I want to pick up on a number of points you made. First of all, you had indicated that there would be a loss of $60 million to this province in unemployment insurance benefits. Do you have any particular figures with regard to the additional costs that will in fact be absorbed by the province and other agencies by virtue of a number of additional people going onto welfare rolls? In Sudbury, for example, an estimate has been made that it will in fact increase by $2 million, in the Ottawa area by $10 million, and even in Toronto, which has a very, very low unemployment rate, by about $10 million as well.

I am particularly concerned that in this country, in spite of the fact that relatively speaking it is well off, we have 5 million poor; we still have soup kitchens, over 100 of them, and we have suffered a great deal in Manitoba. You have mentioned CF-18, yes, the Portage closing, and could have mentioned Kap Yong as well, Campbell Soups, and many others. Have you any figures at all with respect to how that is going to impact on welfare rolls?

Mr. Moist: No specifics.

Mr. Tim Young (Researcher, Canadian Union of Public Employees): Let me address your remarks, Mr. Duhamel. I have not come across specific figures. As you are probably well aware, the global economics study that was done did outline the impact in terms of losses to individual claimants, as well as the aggregate for the province. However, if I may address that issue, in terms of increased social assistance case loads I think it is short-sighted for members of the committee not to recognize that under the Canada Assistance Plan federal government contributions towards social assistance and payments to social assistance recipients are actually higher than federal government contributions to the UI account under the current act. I think that your research staff can confirm that, and I think it is something that should be recognized.

Mr. Duhamel: I want to make sure that the point is not lost. If there is a loss of $60 million in UI benefits, and, for example, if we have roughly the same population as

[*Traduction*]

conséquences particulièrement dures pour les travailleurs âgés, pour les travailleurs à temps partiel et pour les employés ayant de nombreuses années de service.

Et en septième lieu, enfin, nous recommandons que la formation générale et professionnelle soit financée à même les deniers publics. Les programmes de mise en valeur de la main-d'oeuvre ne devraient pas être financés à même les cotisations à l'assurance-chômage, et il faut supprimer en particulier les modifications proposées à l'article 26 de la Loi actuelle sur l'assurance-chômage.

Voilà qui termine notre exposé, monsieur le président.

Le président suppléant (M. Vien): Merci, monsieur. Monsieur Duhamel, vous avez cinq minutes.

M. Duhamel (Saint-Boniface): Je vais reprendre quelques-uns des éléments dont vous avez parlé. Tout d'abord, vous avez dit que cette province perdrait 60 millions de dollars en prestations d'assurance-chômage. Avez-vous des données concernant les coûts supplémentaires que devront absorber la province et divers organismes à cause du nombre accru d'assistés sociaux? On a estimé qu'à Sudbury, par exemple, l'aide sociale coûtera 2 millions de dollars de plus, tandis qu'à Ottawa, l'augmentation sera de 10 millions de dollars, et même à Toronto, où le taux de chômage est très bas, le coût de l'aide sociale augmentera également de 10 millions de dollars.

Je suis particulièrement préoccupé par le fait que nous ayons 5 millions de pauvres dans un pays relativement riche; nous avons encore plus d'une centaine de soupes populaires, et les Manitobains ont souffert beaucoup. Vous avez mentionné l'affaire du CF-18, ainsi que la fermeture de la base de Portage; vous auriez pu également parler de Kap Yong, des Soupes Campbell et d'autres affaires semblables. Avez-vous des chiffres qui nous indiqueraient l'incidence sur l'aide sociale?

M. Moist: Nous n'avons pas de chiffres précis.

M. Tim Young (recherchiste, Syndicat canadien de la Fonction publique): Si vous le permettez, monsieur Duhamel, j'aimerais vous répondre. Je n'ai pas vu de chiffres précis à ce propos. Vous savez probablement que l'étude effectuée par *Global Economics* a montré combien perdrait chaque prestataire, ainsi que l'ensemble de la province. Cependant, si vous me permettez de parler de cette question du nombre accru d'assistés sociaux, je pense que les membres du Comité font preuve d'un manque de perspicacité s'ils ne se rendent pas compte qu'en vertu du régime d'assistance publique du Canada, les contributions du gouvernement fédéral à l'aide sociale et les paiements aux assistés sociaux sont en réalité plus élevés que les contributions du gouvernement fédéral à la caisse de l'assurance-chômage, aux termes de la loi actuelle. Je pense que vos recherchistes vous le confirmeront et que c'est un fait qu'il faut admettre.

M. Duhamel: Je tiens tout de même à faire valoir mon argument. S'il y a une réduction des prestations d'assurance-chômage de 60 millions de dollars et que, par

[*Text*]

the Ottawa area, and perhaps the unemployment rate is in the same neighbourhood, if it is $10 million there, then this is an additional cost that is not being considered which is very, very important not only to the area but to the economy of this particular province.

You have also mentioned job sharing and other novel measures that might be impacted negatively by virtue of this particular legislation. I wonder if you could elaborate on that briefly and perhaps share with us some of your other concerns that may be related to that. Is this going to stop us from being progressive in dealing with workers in terms of certain ideas such as job sharing and others? And if so, how?

Mr. Moist: The point I was trying to demonstrate there is that the voluntary quits, with respect to parents who quit for parenting reasons, are almost exclusively women. That has been my experience in dealing with those who are my members and dealing with that subject-matter at the bargaining table. I just wanted to make the committee aware, whether you know it or not, that employers and employees across this country are wrestling with that subject-matter. Employers do not necessarily want to train two people for the same job. At times, they do like employing two people where one would do, because you do not extend pension and other benefits to part-time workers, in many cases.

• 1320

Whether you know it or not, this issue is being wrestled with across the country, and I guess we look toward government at all levels to assist the parties in harmonious, collective relations and this proposal on reducing the benefit to those who voluntarily quit—and I am just making my point that many of the people I represent who voluntarily quit are women who quit for child care reasons. If you are not doing anything to assist that process and you are harming it, we are going to keep people in the workplace at times and inappropriate child care situations will be relied on, or they simply will quit and end up on the welfare rolls eventually.

So I do not know if the committee is interested in it, but you ought to know it is an extreme matter of concern between the parties in labour relation discussions everywhere across the country right now.

Mr. Duhamel: No, but you are confirming a number of points that I think are extremely important. For example, novel new approaches in the workplace, such as job sharing, will not be enhanced by this kind of legislation.

Mr. Moist: They will be injured.

Mr. Duhamel: Secondly, you are confirming that women will in fact be affected even more negatively,

[*Translation*]

exemple, on a à peu près la même population que dans la région d'Ottawa et peut-être aussi à peu près le même taux de chômage, s'il en coûte 10 millions de dollars là-bas, on omet alors de tenir compte d'un coût additionnel absolument important, non seulement pour la région, mais pour l'économie de la province.

Vous avez également parlé du partage d'emploi et d'autres initiatives qui pourraient souffrir de l'adoption de ce projet de loi. J'aimerais que vous nous en parliez encore un peu et que vous nous fassiez part d'autres préoccupations connexes. Cette mesure va-t-elle nous empêcher d'être progressifs et de prendre certaines initiatives comme le travail partagé afin d'aider les travailleurs? Et comment, si c'est le cas?

M. Moist: J'essayais de vous démontrer que les départs volontaires, c'est-à-dire les parents qui quittent leur emploi pour s'occuper de leurs enfants, sont presque exclusivement des femmes. C'est ce que j'ai pu constater chez nos membres et aussi dans le cadre de négociations collectives. Je voulais simplement faire prendre conscience aux membres du Comité qu'employeurs et employés du pays sont aux prises avec ce problème. Les employeurs ne tiennent pas nécessairement à former deux personnes pour le même emploi. Ils aiment parfois employer deux personnes là où une seule suffirait, mais dans bien des cas, c'est parce qu'ils n'ont pas à offrir de fonds de pension et autres avantages sociaux aux travailleurs à temps partiel.

J'ignore si vous le saviez, mais on est aux prises avec ce problème dans tout le pays, et nous voulons que tous les paliers de gouvernement aident les parties à négocier des conventions collectives de façon harmonieuse et cette proposition de réduire les prestations dans le cas des départs volontaires... Je dis simplement qu'un grand nombre des personnes qui quittent leur emploi volontairement parmi celles que je représente sont des femmes qui doivent aller prendre soin de leurs enfants. Si vous aggravez ce problème plutôt que de contribuer à le résoudre, nous allons voir des gens qui vont rester au travail parfois en se fiant à des services de garderie inadéquats, tandis que d'autres vont simplement quitter leur emploi pour finalement aller grossir les rangs des assistés sociaux.

J'ignore si cela intéresse les membres du Comité, mais c'est un problème crucial qui préoccupe grandement les parties en cause dans les négociations collectives dans tout le pays.

M. Duhamel: Non, mais vous confirmez un certain nombre de points que je trouve particulièrement importants. Vous dites notamment que des initiatives en milieu de travail comme le travail partagé ne bénéficieront pas de ce genre de mesure législative.

M. Moist: Elles en souffriront.

M. Duhamel: Deuxièmement, vous confirmez que les travailleuses en souffriront probablement plus que les

[*Texte*]

possibly, than the male work force, and that is compounded further by the lack of child care places available to them. So the general conclusion we can draw is this legislation as a whole will be negative toward workers generally, particularly those in greatest need, but it will hit the female work force even harder than it will the male. If I have misunderstood that, I want you to correct me.

Mr. Moist: With respect to the people we represent, that is the way we see it.

Mr. Fisher: Thank you, and welcome to the committee and its hearings. We had the pleasure yesterday afternoon of hearing a couple of people whom you probably know, Joe Killoran Cheryl Stadnichuk, your counterparts in the province of Saskatchewan.

I liked your opening remarks—not happy to be here, and I share your sentiments. It is not a happy day for the people of Manitoba, or Canadian people either, that we should be going across the country trying to defend something which has been in place in our land for as long as it has been and that it should be under such severe attack.

Your references to your membership—and I thought they were rather understated—who I think in the public's perception and probably in the government's perception are civil servants, and the old myth that civil servants. . . They really ought to take a look at their own civil servants federally and what they have done to them as well, because they have gone a long way to eliminating a lot of the permanency which I think justifiably the civil service had federally.

But to get back to your municipal employees—and I think you understated it—I think we should be saying more and more that these jobs with the cities, the jobs with the provinces, are not permanent jobs. I would appreciate it if you could expand on the fact that they are not and perhaps some of the reasons for them, some of the jobs they do, and the need for the unemployment insurance system to be there for not only themselves when they become unemployed and income maintenance but the value to the city as well, even when they become unemployed, of this money being available to the community.

Mr. Moist: Well, my experience is largely in the municipal sector and we would represent outside and inside workers in every major municipality in the country, and by the nature of our climate some of the work is seasonal in nature.

In the city of Winnipeg, there are 6,000 CUPE members of the City of Winnipeg—everything except police and fire department and upper management. That membership is down to the 3,800-level in the middle of winter. So there is a tremendous work force that only works, in Winnipeg's instance, from May until November, and that is because of the nature of our climate.

[*Traduction*]

travailleurs, leur situation étant aggravée par le manque de places en garderie. Nous pouvons donc conclure que cette mesure législative dans son ensemble nuira aux travailleurs et plus particulièrement aux plus démunis, mais en outre les travailleuses en souffriront encore plus que les travailleurs. Si j'ai mal compris, je vous invite à me corriger.

M. Moist: En ce qui concerne les personnes que nous représentons, c'est ainsi que nous voyons les choses.

M. Fisher: Je vous remercie et je vous souhaite la bienvenue aux audiences du Comité. Nous avons eu le plaisir hier d'entendre quelques personnes que vous connaissez probablement, Joe Killoran et Cheryl Stadnichuk, vos collègues de la Saskatchewan.

J'ai bien aimé votre entrée en matière, quand vous avez dit que vous n'étiez pas heureux d'être ici, car je partage vos sentiments. C'est un jour sombre pour la population du Manitoba et pour la population canadienne également, parce que nous devons parcourir le pays en essayant de défendre contre un assaut aussi grave un régime si bien établi dans notre société.

Je pense que vous n'avez pas exagéré quand vous parliez de vos membres, qui sont des fonctionnaires, aux yeux de la population et probablement du gouvernement, et ce vieux mythe selon lequel les fonctionnaires. . . Le gouvernement fédéral devrait regarder d'abord ce qu'il a fait à ses propres fonctionnaires, car il a vraiment supprimé un grand nombre d'emplois permanents que je trouvais justifiés dans la Fonction publique fédérale.

Revenons-en cependant à vos employés municipaux; je pense que vous n'avez pas exagéré et je crois que nous devrions répéter davantage que ces emplois au service des villes et des provinces ne sont pas des emplois permanents. J'aimerais bien que vous nous expliquiez pourquoi ce ne sont pas des emplois permanents, que vous nous donniez des exemples d'emplois dont il s'agit, et que vous nous expliquiez pourquoi le régime d'assurance-chômage devrait les aider lorsqu'ils perdent leur emploi, car le maintien de leur revenu même en période de chômage est important pour la localité.

M. Moist: Mon expérience est principalement dans le secteur municipal et nous représentons dans chaque grande ville du pays des cols bleus ainsi que des cols blancs, et vu la nature de notre climat, une partie du travail a un caractère saisonnier.

Six milles membres du SCFP travaillent pour la ville de Winnipeg, c'est-à-dire que nous représentons tous les employés municipaux à l'exception des policiers, des pompiers et des cadres supérieurs. Au milieu de l'hiver, le nombre de nos membres chute à 3,800. À Winnipeg, il y a donc une proportion considérable de la population active qui ne travaille que de mai à novembre, et ce fait est attribuable à la nature de notre climat.

[*Text*]

I am often struck that many people are not aware of the amount of time it takes to become a permanent employment. I worked in the parks area. If you laid bricks, like those people are out there making a sidewalk a block down, it takes 10 years to become permanent. If your job is cutting grass, or growing flowers in a park, nowadays it takes about seven to eight years to get a permanent position. When I started in the early 1970s, it used to take three or four. So I want you to know what that employer is getting before it offers 52 weeks of paid work. Before it offers 52 weeks of paid work to an employee, it is getting a fully trained person, a fully experienced person, a mature adult, supposedly in his or her best spending years, the early thirties—

• 1325

Mr. Fisher: And who I presume is not pleased to be working part-time.

Mr. Moist: No, they want full-time work. They are not voluntarily quitting each year. They are not transient employees. They want to work. And between stints of work they have accessed our unemployment insurance system, as is their right. And their ability to access it, especially that of the new city workers being hired today, is going to be impaired. They will not be able to access it if they just got hired this past June to lay those bricks down the street.

Mr. Fisher: One of the categories you referred to was women, and women who were having trouble accessing child care. I think that was a point that has not come up too often previously, and I thank you for mentioning it. Undoubtedly the government is going to say well, we had a marvellous child care plan put into place, and because of the closing down of Parliament a year ago and the election interceding, and the recalcitrance of the opposition parties prior to that, and so on, they were not able to implement it.

I suspect child care is almost as big an issue as unemployment insurance is. I know your union is as aware of the problems that tremendously flawed child care program had as we are. I will not go into that, but I would be very surprised if the government did not try to attack us on the basis that we had attacked the child care program.

Mr. Kempling: In your comments you made mention of pregnancy leave during times of labour disputes. I believe you said it was not taken care of under unemployment insurance. If you read Bill C-21 carefully, it is taken care of. I would hope you would acknowledge that; that under this bill, if one is on pregnancy leave during a labour dispute, that benefit continues with the person.

[*Translation*]

Je suis souvent renversé de voir le nombre de gens qui ne se rendent pas compte du temps qu'il faut pour devenir un employé permanent. J'ai moi-même travaillé pour le service des parcs. Pour un poseur de briques, comme ces travailleurs qui font un trottoir à un coin de rue d'ici, il faut dix ans pour devenir un employé permanent. Si votre emploi consiste à tondre le gazon ou à faire pousser des fleurs dans un parc, à l'heure actuelle, il faut attendre environ sept à huit ans avant d'avoir un poste permanent. Lorsque j'ai commencé, au début des années 70, le délai était de trois ou quatre ans. Je veux que vous sachiez ce que cet employeur obtient avant d'offrir 52 semaines de travail rémunéré. Il obtient les services d'un employé d'âge adulte, censément dans ses meilleures années, le début de la trentaine, déjà entièrement formé, expérimenté. . .

M. Fisher: Et qui, je suppose, n'est pas content de travailler à temps partiel.

M. Moist: Non. Ces gens veulent travailler à temps plein. Ils ne quittent pas leur emploi volontairement tous les ans. Ce ne sont pas des travailleurs itinérants. Ils veulent travailler. Entre leurs périodes de travail, ils ont accès au régime d'assurance-chômage, comme c'est leur droit. Et c'est cette possibilité d'avoir accès au régime qui sera limitée, particulièrement pour les employés municipaux que l'on embauche aujourd'hui. Ils ne pourront avoir accès au régime s'ils viennent tout juste d'être embauchés au mois de juin dernier pour paver la chaussée.

M. Fisher: Entre autres catégories, vous avez parlé des femmes et des problèmes que leur cause la garde des enfants. C'est un argument que nous n'avons pas entendu souvent jusqu'à maintenant et je vous remercie de l'avoir mentionné. Évidemment, le gouvernement va dire qu'il avait élaboré une stratégie fantastique pour la garde des enfants et que la clôture du Parlement il y a un an, le déclenchement des élections dans l'intervalle et l'esprit récalcitrant des partis de l'opposition avant cela l'ont empêché de la mettre en oeuvre.

Je pense que la garde d'enfants est une question qui revêt autant d'importance que l'assurance-chômage. Je sais que votre syndicat est aussi conscient que nous des graves lacunes qui affligeaient le programme de garde des enfants. Je ne me lancerai pas dans cette polémique, mais je ne serais pas étonné que le gouvernement s'en prenne à nous parce que nous nous en sommes pris antérieurement au programme de garde des enfants.

M. Kempling: Dans vos commentaires, vous avez parlé du congé de maternité pendant les conflits de travail. Si je ne m'abuse, vous avez dit que cela n'était pas couvert par l'assurance-chômage. Or, si vous lisez attentivement le projet de loi C-21, vous constaterez que cette situation est prévue. J'espère que vous reconnaîtrez qu'aux termes du projet de loi, si un conflit de travail intervient pendant un congé de maternité, la personne continue de toucher des prestations.

[*Texte*]

The second thing is that unemployment insurance is designed to be temporary income. It is not designed, if a fellow wants to work, or has a job that employs him for 16 or 17 or 18 weeks, to give him benefits for the rest of the year. That is not the aim and object of the program. I would hope you would understand that. If we listened to the various witnesses we have had whose incomes are affected by weather—plumbers, people in the construction trades, and so forth—or who are seasonally employed, I do not think any reasonable person would expect the government to give them benefits for the period when they are not employed if they are not doing anything to secure employment themselves.

My father was a plumber. In those days he used to work from frost out to frost in. He did not expect the government, or anyone, to take care of him and his family, myself included, during those. . . he went out and sought other work. I seem to get this impression from you—and I hope I am wrong—that it is your point that if someone is not working, and he is not looking for work, it is the responsibility of the government to keep him for whatever length of time.

A third point I want to leave with you is this business of the cost of the training programs and so forth that are carried in your brief. You recognize the premiums the employee pays are tax-deductible. So is the employee paying them? They are deductible from his taxable income. I would like you to understand and recognize that.

The last thing I want to talk to you about is this whole business of human behaviour. I started to work when I was quite young. In the first job I had I made nine and a half cents an hour. I remember asking my boss for a half-cent-an-hour raise and he turned me down. I do not know whether he did not have the money or I was not a good worker, and I never did find out. I have never in my life depended upon the government. I never thought when I got up in the morning, well the government has to find me a job. I went out and got it myself.

• 1330

I think by and large that is the attitude most unemployed people have today. They want to work; they want to find a job somewhere. But the story we seem to be getting from members opposite and some of the witnesses before us is that all the jobs that are out there are minimum wage, and who wants to work for minimum age. We are all going down the drain. We are going to go to hell in a hand-basket.

This week's *MacLean's* magazine tells the story about the boom in Manitoba, how the unemployment rate has gone from 8.6% down to 6.8%. The number of people employed in the last three years has gone from 306,000 to

[*Traduction*]

Deuxièmement, l'assurance-chômage est assimilable à un revenu temporaire. Le régime n'est pas conçu pour accorder des prestations pendant le reste de l'année à quelqu'un dont l'emploi lui assure du travail pendant 16, 17 ou 18 semaines. Ce n'est ni le but ni l'intention du régime. J'aimerais que vous le compreniez. Nous avons entendu divers témoins dont le revenu fluctue selon la saison, qu'il s'agisse de travailleurs saisonniers, de plombiers, de gens des divers métiers de la construction. Je ne pense pas qu'une personne douée de raison s'attende à ce que le gouvernement lui accorde des prestations pour la période pendant laquelle elle n'est pas employée si elle ne fait rien pour décrocher elle-même un emploi.

Mon père était plombier. À l'époque, il ne travaillait pas pendant les périodes de gelée. Il ne s'attendait pas à ce que le gouvernement, ou qui que ce soit, veille à son bien-être et à celui de sa famille, moi inclus, pendant ces périodes. . . Il s'efforçait de trouver d'autre travail. J'espère me tromper, mais j'ai l'impression, d'après ce que vous dites, que si une personne est sans travail et qu'elle n'en cherche pas non plus, il incombe au gouvernement d'assurer sa subsistance pendant une période de temps indéterminée.

Troisièmememt, je voudrais aborder la question du coût des programmes de formation mentionnés dans votre mémoire. Vous reconnaissez que les primes que verse l'employé sont déductibles d'impôt. Par conséquent, est-ce vraiment l'employé qui paie ces programmes? Ces cotisations sont déductibles de son revenu imposable. J'aimerais bien que vous compreniez cela et que vous l'admettiez.

En dernier lieu, j'aimerais vous parler de comportement humain. J'ai commencé à travailler assez jeune. Dans mon premier emploi, je gagnais 9,50$ l'heure. Je me souviens avoir demandé à mon patron une augmentation d'un demi-cent l'heure qui m'a été refusée. J'ignore s'il n'avait pas suffisamment d'argent pour m'accorder cette augmentation ou si je ne travaillais pas de façon satisfaisante. Je ne l'ai jamais su. Jamais, au cours de ma vie, je n'ai dépendu du gouvernement. Je ne me suis jamais dit en me levant le matin que le gouvernement devait me trouver un emploi. J'allais en chercher un moi-même.

Je pense en général que c'est l'attitude de la plupart des chômeurs à l'heure actuelle. Ils veulent travailler. Ils veulent décrocher un emploi quelque part. Mais d'après ce que disent les députés d'en face et certains des témoins qui ont comparu, tous les emplois disponibles ne rapportent que le salaire minimum et personne n'est intéressé à travailler pour si peu. C'est de la décadence. Cette mentalité va nous précipiter dans un gouffre.

Cette semaine, le magazine *MacLean's* publie un article au sujet du boom que connaît le Manitoba. On y dit que le taux de chômage a chuté de 8,6 à 6,8 p. 100. Au cours des trois dernières années, le nombre de travailleurs est

[*Text*]

322,000 people employed. The number of unemployed has dropped. Yet your brief seems to say it is all doom and gloom, things are bad. You seem to be saying that we should gear the country to the lowest common denominator. I do not know of any society in history that has ever progressed on that basis.

Mr. Young: I will deal with the issues in the order you raised them, Mr. Kempling. Your first concern regards child care and pregnancy leave. Pregnancy leave during labour disputes is addressed. However, just as an illustration as to the intent of Bill C-21, perhaps I could draw your attention to subclause 19.(3), in which specific appeals on training and support and assistance while on training is not subject to appeal, and that includes areas of child care.

The Acting Chairman (Mr. Vien): I am sorry, but your time is up. You are over by about a minute.

Mr. Young: It was a rather lengthy question.

Mr. Kempling: I agree that it was a lengthy question.

The Acting Chairman (Mr. Vien): Perhaps you can summarize it within 30 seconds.

Mr. Young: Training is denied in subclause 19.(3), appeals on child care assistance specifically. Your other comment on its being a temporary income support program, this is true. However, the intent of Bill C-21 is illustrative at subclause 30.(4). As you are well aware by this point, disqualifications are imposed for voluntary quits, fired for misconduct. Disqualifications can now, under Bill C-21, follow a claimant for up to six years. Previous history from a job that may have been held six years before will affect a claim—six years later, possibily six employers later. I think that is illustrative of the malicious intent behind Bill C-21. It is definitely a negative impact upon seasonal workers.

The Acting Chairman (Mr. Vien): Thank you, Mr. Young, Mr. Samyn, Mr. Moist, for your time, your presence, and your contribution to this committee.

The next witness is Michael Nickerson. Sir, you have 30 minutes for your presentation, including comments from the members.

Mr. Michael Nickerson (Individual Presentation): Mr. Chairperson, members of the legislative committee on Bill C-21, you have by now received my September 4, 1989, brief on the proposed changes to the act. I would like to expand on my concerns about those changes.

[*Translation*]

passé de 306,000 à 322,000. Le nombre des chômeurs a diminué. Pourtant, vous semblez affirmer dans votre mémoire que tout va mal, que l'avenir est sombre. D'après vous, nous devrions orienter le pays en fonction du plus bas dénominateur commun. Je ne connais aucune société dans l'histoire qui ait jamais progressé de cette façon.

M. Young: Je vais répondre à vos arguments dans l'ordre où vous les avez soulevés, Monsieur Kempling. Vous avez d'abord parlé de la garde des enfants et du congé de maternité. Il est exact que le projet de loi règle le problème du congé de maternité pendant les conflits de travail. Cependant, pour illustrer l'intention du projet de loi C-21, j'attire votre attention sur le paragraphe 19.(3), qui interdit d'interjeter appel de décisions concernant les cours ou les programmes ainsi que les plans d'assistance, ce qui comprend la garde d'enfants.

Le président suppléant (M. Vien): Je suis désolé, mais vous avez dépassé d'environ une minute le temps qui vous avait été alloué.

M. Young: C'était une question assez longue.

M. Kempling: Je suis d'accord avec vous; c'était une longue question.

Le président suppléant (M. Vien): Peut-être pourriez-vous la résumer en trente secondes.

M. Young: Au paragraphe 19.(3), on interdit aux prestataires d'interjeter appel des décisions concernant la formation, et plus particulièrement des modalités concernant l'entretien des enfants à charge. Vous avez dit ensuite que l'assurance-chômage est un régime de soutien de revenu temporaire et vous avez raison. Cependant, l'intention du projet de loi C-21 transparaît au paragraphe 30.(4). Comme vous le savez, on impose une période d'exclusion aux personnes qui quittent volontairement leur emploi ou qui sont congédiées pour inconduite. Dorénavant, aux termes du projet de loi C-21, un prestataire peut être assujetti à une période d'exclusion jusqu'à concurrence de six ans. Les antécédents professionnels liés à un emploi détenu jusqu'à six ans auparavant pourront influencer l'issue d'une demande de prestations six ans plus tard, possiblement six employeurs plus tard. Je pense que cela montre bien la malveillance qui sous-tend le projet de loi C-21. Cette disposition nuira certainement aux travailleurs saisonniers.

Le président suppléant (M. Vien): Messieurs Young, Samyn et Moist, je vous remercie de votre temps, de votre présence et de votre contribution à ce Comité.

Le prochain témoin est M. Michael Nickerson. Monsieur, vous avez trente minutes pour faire votre exposé et permettre aux députés de le commenter.

M. Michael Nickerson (exposé individuel): Monsieur le président, membres du Comité législatif chargé d'étudier le projet de loi C-21. Vous avez sans doute reçu mon mémoire du 4 septembre 1989 sur les changements proposés à la Loi sur l'assurance-chômage. Je voudrais

[*Texte*]

[*Traduction*]

vous faire part de mes inquiétudes à propos de ces changements.

• 1335

The changes concerning the introduction of equal parental benefits and the extended coverage to include individuals 65 years of age and over are the direct result of recent court decisions, not the benevolence of this government.

Tout d'abord, les changements concernant l'introduction de prestations dites parentales égales et l'inclusion des personnes de 65 ans et plus découlent directement de décisions récentes rendues par les tribunaux et non pas de la bienveillance du gouvernement actuel.

I am here today as one of the unfortunate citizens who magically disappeared from the rolls of the unemployed—and I was not bounced back to my job, but bounced into being one of 2,000 recipients of the City of Winnipeg's social services.

Si je suis ici aujourd'hui, c'est que je suis l'un des malheureux citoyens qui ont disparu par magie des rangs des chômeurs. Je n'ai pas retrouvé pour autant mon emploi, mais je me suis retrouvé parmi les 2 000 bénéficiaires des services sociaux de la ville de Winnipeg.

The changes the Hon. Barbara McDougall has proposed to crack down on the small minority of Canadians who had cheated the system certainly cannot be considered progressive. According to Mr. Allmand, in 1988 only about 0.2% of Canada's 2.4 million unemployment insurance recipients were found to have cheated the government.

On ne peut certes pas considérer comme un progrès les changements que l'honorable Barbara McDougall propose pour «serrer la vis» à la petite minorité de Canadiens qui ont fraudé le régime. D'après M. Allmand, on a découvert qu'en 1988 environ 0,2 p. 100 seulement des 2,4 millions de prestataires d'assurance-chômage avaient fraudé le gouvernement.

Most Canadians must know of someone who has abused one system or another. I seem to recall that approximately a dozen Members of Parliament in our recent past have found themselves in difficulties due to their indiscretions. I would not tar all honourable Members of Parliament with the same brush, and the unemployed in Canada deserve exactly the same consideration. The Members of the House in question at least received due process of the law. In one case the taxpayers of Canada forked over $3 million for a judicial inquiry.

La plupart des Canadiens connaissent sans doute quelqu'un qui a abusé d'un système ou d'un autre. Si je ne m'abuse, environ une douzaine de députés se sont retrouvés dans l'eau chaude en raison de leurs indiscrétions. Je ne mettrai pas tous les députés dans le même panier et je pense que les chômeurs canadiens méritent exactement la même considération. A tout le moins, les parlementaires en question ont été assujettis à une procédure équitable. Dans un cas, les contribuables canadiens ont même payé 3 millions de dollars pour une enquête judiciaire.

As for myself, I was injured in a workplace accident on December 15, 1986. I returned to work briefly on February 23, 1987, and was sent home on March 13, 1987, as medically unfit. My UIC record of employment stated that I was injured on duty. Due to circumstances and situations beyond my control, I was forced to apply for UIC sickness benefits. I was examined by a doctor selected by the commission, found disabled, and I received my 15 weeks of benefits.

Pour ma part, j'ai été blessé dans un accident de travail le 15 décembre 1986. Je suis retourné au travail brièvement le 23 février 1987 et, le 13 mars, on m'a renvoyé chez moi parce que j'étais inapte à travailler pour des raisons médicales. Il est écrit dans mon dossier d'assurance-chômage que j'ai été blessé au travail. En raison de circonstances indépendantes de ma volonté j'ai été forcé de faire une demande pour obtenir les prestations de maladie de l'assurance-chômage. J'ai été examiné par un médecin choisi par la Commission qui m'a jugé invalide et j'ai reçu les 15 semaines de prestations auxquelles j'avais droit.

I am the victim of a criminal conspiracy. A criminal conspiracy is an agreement between two or more persons to do an unlawful act or to do a lawful act by unlawful means. I believe that as a direct result of a meeting between several company officers, a decision was made not to report my workplace accidents in accordance with provincial and federal statutes.

Je suis victime d'une conspiration criminelle. Une conspiration criminelle, c'est un accord entre deux personnes ou plus en vue de commettre un acte illégal ou encore un acte légal par des moyens illégaux. Je suis convaincu qu'à la suite d'une réunion de plusieurs hauts fonctionnaires de la compagnie, il a été décidé de ne pas faire rapport de mon accident de travail comme l'exigent les lois fédérales et provinciales.

I am an employee of the Canadian National Railway Company, and therefore I am a federal employee for the purposes of the Canada Labour Code. The CNRC was required by law to submit a Hazardous Occurrence

Je suis un employé de la compagnie de chemins de fer du Canadien National et, par conséquent, je suis un employé du gouvernement fédéral aux fins du Code du travail du Canada. Selon la loi, le CN était tenu de

[*Text*]

Investigation Report to Labour Canada within 10 days, as my December 15, 1986, accident had resulted in time loss and injury. The CNRC was legally obligated to report this accident. The CNRC has never filed a report, and in fact had in the past drastically under-reported accidents to Labour Canada.

In February 1988, I contacted the government for assistance when the CNRC refused to supply me with photocopies of the Labour Canada accident reports that I required to prepare for an upcoming hearing. I also found out, to my dismay, that the CNRC, as a commercial Crown corporation, was exempt from the federal Freedom of Information and Privacy Acts until November 1, 1988, and continues to be exempt today.

As a result of the CNRC denying me access to my files kept by the CN General Claims Department, I was denied due process. I was denied the very basic right to examine and rebut any and all allegations, statements, etc., that are contained in those company files. The company has now stopped its practice of writing comments directly on the documents in the file, and they are now made on removeable "post it" memos and are attached to the documents in question.

In response to the letter I sent to company officers in Symington Yards attempting to find out exactly why I was sent home on March 13, 1987, a letter dated January 25, 1989, was placed in my file stating:

> The questions asked by Mr. Nickerson will not be answered by us unless we are otherwise directed.

A gag order has apparently been put in place by the CN law department.

In response to my numerous requests made to the federal government for assistance and an investigation into the CNRC's conduct in this matter, the Hon. Benoît Bouchard, the minister responsible for CN, stated in his March 7, 1989, letter:

> As a Crown corporation, CN has been given a mandate to operate in an independent and business-like manner, without interference from the federal government. This being the case, I hope you can appreciate that it would not be appropriate for me, as Minister of Transport, to intervene in such settlements involving CN and its employees.

• 1340

It appears that VIA Rail did not share the same interference-free mandate as CN. Mr. Bouchard fired Mr. Denis de Belleval as VIA's chief executive officer in early May 1989, when Mr. de Belleval disagreed with Ottawa's plans.

[*Translation*]

présenter à Travail Canada un rapport d'enquête sur un incident dangereux dans les dix jours étant donné que mon accident du 15 décembre 1986 avait provoqué blessures et perte de temps de travail. Légalement, le CN était tenu de faire rapport de cet accident. Or, la compagnie n'a jamais soumis de rapport et en fait, il lui est arrivé souvent dans le passé d'omettre de faire rapport d'accidents survenus à Travail Canada.

En février 1988, j'ai communiqué avec le gouvernement pour obtenir de l'aide lorsque le CN a refusé de me remettre des photocopies des rapports d'accident de Travail Canada dont j'avais besoin pour me préparer en vue d'une audience imminente. J'ai aussi découvert, à ma grande consternation, qu'en qualité de société commerciale de la Couronne, le CN n'était pas assujetti aux loi fédérales concernant la liberté d'accès à l'information et la protection des renseignements personnels et ne le serait pas avant le 1er novembre 1988.

Étant donné que le CN m'a refusé l'accès à mon dossier conservé au Département des réclamations générales, je n'ai pas bénéficié d'une procédure légale. On m'a nié le droit fondamental d'examiner et de réfuter toutes les allégations, déclarations, etc. contenues dans le dossier de la compagnie. Aujourd'hui, les agents du personnel de la compagnie n'écrivent plus directement de commentaires sur les documents figurant aux dossiers. Ils sont rédigés sur des feuilles de bloc-notes mobiles et joints aux documents en question.

En réponse à la lettre que j'ai envoyée aux agents de la compagnie aux chantiers de Symington pour découvrir exactement pourquoi on m'avait renvoyé chez moi le 13 mars 1987, on a déposé dans mon dossier une lettre datant du 25 janvier 1989. On y disait, entre autres:

> Nous ne répondrons pas aux questions que pose M. Nickerson à moins de directives contraires.

Apparemment, le service du contentieux du CN avait imposé la consigne du silence.

A de nombreuses reprises, j'ai demandé au gouvernement son aide et la tenue d'une enquête sur le comportement du CN dans cette affaire. J'ai reçu une lettre de l'honorable Benoît Bouchard, ministre responsable du CN, en date du 7 mars 1989.

> En tant que société de la Couronne, le CN a reçu le mandat de mener ses activités de façon autonome, tout comme une entreprise ordinaire, sans ingérence du gouvernement fédéral. Cela étant le cas, j'espère que vous comprendrez qu'en ma qualité de ministre des Transports, il serait inconvenant de ma part d'intervenir pour régler des conflits mettant en cause le CN et ses employés.

VIA Rail n'avait apparemment pas le même mandat indépendant que le CN. M. Bouchard a démis M. Denis de Belleval de ses fonctions de président-directeur général de VIA au début de mai 1989 quand ce dernier s'est opposé aux plans d'Ottawa.

[*Texte*]

In his letter of August 30, 1989, Mr. Corbeil, Minister of Labour, stated:

> As mentioned in my letter of May 12, 1989, the CNRC is immune from prosecution for failing to report accidents after one year has passed. There is nothing I can do about events that occurred between November 19, 1986 and March 13, 1987. My officials have met with the CNRC officials, and I am confident that the CNRC will now abide by the accident reporting requirements of Part II of the Canada Labour Code.

What a situation! Violate federal statutes, keep it hushed up for one year, and you are immune from prosecution. Why then is the government intent on persecuting the unemployed for six years if they do not serve completely their disqualification period, if they were disqualified previously?

This government was very quick to act to order striking railway workers back to work in August 1987 and now they want to punish UIC cheaters. When it is the minor matter of a complaint against a Crown corporation's failure to comply with the laws of the land, it is suddenly a different matter. Shame!

The possibility exists that the CNRC could be liable to pay fines totalling as much as $2.5 million for its failure to report the accidents to the different agencies as required by several federal statutes. The matter of fines was brought up in a conversation with a company officer; he replied that fines were the cost of doing business.

It is long overdue that the CNRC pays the cost of doing business. The actions of the CNRC have stripped me of my means of support, as well as stripped me of my medical, dental, life insurance plans, my future, my hopes, my dreams.

I respectfully request that this government immediately undertake an inquiry into the matter in which the CNRC handled the reporting of my workplace accidents and injuries, and that the federal government immediately enact legislation to bring the CNRC into compliance with the federal Freedom of Information and Privacy Act, thereby protecting the employees of the CNRC from the abuses of management.

Thank you.

Mr. Allmand: I want to thank Mr. Nickerson for bringing his personal case to the attention of the committee. We have not had too many personal cases because we have been overwhelmed by associations and organizations.

In your brief and in your statement you mentioned many areas of injustice which have been done to you. In response I want to say that while some of us as Members of Parliament might be able—and I would be willing to pursue some of these matters—we cannot do it as a committee because this committee has a mandate to deal only with Bill C-21. As I say, I am keeping your brief and I will try to follow up on some of the issues relating to the

[*Traduction*]

Dans sa lettre du 30 août 1989, M. Corbeil, ministre du Travail, déclare:

> Comme je le dis dans ma lettre du 12 mai 1989, le CN ne peut pas être poursuivi pour non-déclaration d'accident après un an. Je ne peux rien faire au sujet d'incidents survenus entre le 19 novembre 1986 et le 13 mars 1987. Mes collaborateurs ont rencontré les autorités du CN, et je suis convaincu que cette société respectera désormais les exigences de déclaration d'accident de la Partie II du Code du travail du Canada.

Quel scandale! Violez les lois fédérales, gardez le secret pendant un an et vous ne risquez aucune poursuite. Dans ce cas, pourquoi le gouvernement tient-il à persécuter les chômeurs pendant six ans s'ils n'accomplissent pas complètement leur période d'exclusion dans le cas où ils ont été précédemment exclus?

Le gouvernement n'a pas perdu de temps pour ordonner aux cheminots en grève de reprendre le travail en août 1987, et il veut maintenant s'en prendre à ceux qui trichent avec l'assurance-chômage. Mais s'il s'agit de la bagatelle du non-respect des lois du pays par une société de la Couronne, tout change. Quelle honte!

Le CN pourrait en fait devoir des amendes pouvant s'élever à 2,5 millions de dollars pour n'avoir pas déclaré ces accidents à divers organismes comme l'exigent plusieurs lois fédérales. La question des amendes a été abordée lors d'une conversation avec un représentant de la société, qui a répondu que cela faisait partie des frais d'une entreprise.

Il est grand temps qu'on exige du CN le paiement de ces frais. À cause du CN, j'ai été privé de mes moyens de subsistance, privé de mes régimes d'assurance médicale et dentaire et d'assurance-vie, on m'a volé mon avenir, mes espoirs et mes rêves.

Je demande respectueusement que le gouvernement entreprenne immédiatement une enquête sur la façon dont le CN a traité la déclaration de mes accidents et de mes blessures au travail, et que le gouvernement adopte immédiatement une loi obligeant le CN à se conformer à la Loi sur l'accès à l'information et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, de façon à protéger les employés du CN des abus de la direction.

Merci.

M. Allmand: Je remercie M. Nickerson d'avoir porté son cas personnel à l'attention du Comité. Nous n'avons pas entendu beaucoup de cas personnels car nous avons été submergés par les interventions d'associations et d'organisations.

Dans votre mémoire et dans votre déclaration, vous mentionnez de nombreuses injustices dont vous avez été victime. Je dois vous dire que certains d'entre nous pourraient certainement défendre votre cause en tant que député et, personnellement, cela m'intéresserait de poursuivre cette question, mais nous ne pouvons pas le faire en tant que Comité car notre mandat porte exclusivement sur le projet de loi C-21. Mais je vais

[*Text*]

duties of the CNR to report accidents. I also see you ask for an inquiry into the way CNR handled that. As a committee we cannot deal with that officially, but we can deal with it as individual Members of Parliament. We are from three different parties here, and I am sure that I and some others will be willing to do that.

With respect to the unemployment insurance, I want to see if I fully understand what happened to you; on the unemployment insurance matter we can deal with it directly. You say in your brief, on page 2:

> In response to the letter I sent to Company Officers in Symington Yards attempting to find out exactly why I was sent home on 13 March 1987. . .

• 1345

I understand you were sent home on March 13, 1987, and you are not quite sure why, although on page 1 you said you were injured on December 15, 1986, and that you did receive 15 weeks of sickness benefits. Did you receive the 15 weeks of sickness benefits following December 15, or did you receive those following March 13? Was the reason for your being sent home your injury, or was it some other thing that you just do not know about? That is what I am not clear on. I would appreciate it if you would give us a little more information.

Mr. Nickerson: When I returned to work the company was concerned about me because I was having difficulties. Whenever I had a problem with pain, I documented it with a first-aid slip. The officers were aware I was having problems. As soon as I returned to work on February 23 my job was abolished, so I exercised my seniority and I moved from Transcona shops to Symington Yards. They were advised when I arrived at work that I had been told to be careful, to not hurt myself and to not fall down.

Mr. Allmand: Would you mind telling us nature of your injury?

Mr. Nickerson: It was my back, my neck and my shoulder. I caught a fellow employee who was falling backwards in a pit underneath a diesel locomotive in Transcona shops. I reported that accident to my foreman, but they have never reported it to Labour Canada, and never filled out the official forms to inform the Workers' Compensation Board of Manitoba to this day.

Mr. Allmand: That is not the issue I am getting at.

Mr. Nickerson: What happened was that when I got to Symington Yards, the management there realized I was having problems so they sent me for a medical reassessment. I was examined by a company doctor and on his form he marked I was unfit. I returned to Symington Yards, a phone call was made and I was sent home by the foreman. I was told to return when I was 100% better and that there was a job for me.

[*Translation*]

conserver votre mémoire et essayer de donner suite à certaines des questions concernant les devoirs de déclaration d'accidents du CN. Vous demandez aussi une enquête publique. Le Comité ne peut pas s'en charger officiellement, mais nous pouvons nous en occuper à titre de simples députés. Nous sommes de trois partis différents ici, et je suis sûr que je ne serai pas le seul à m'intéresser à la question.

Pour ce qui est de l'assurance-chômage, je voudrais être sûr de bien comprendre ce qui vous est arrivé, car nous pouvons intervenir directement là-dessus. Vous dites à la page 2 de votre mémoire:

> En réponse à la lettre que j'ai adressée aux agents de la société à Symington Yards pour essayer de comprendre pourquoi exactement j'avais été renvoyé chez moi le 13 mars 1987. . .

Si je comprends bien, on vous a renvoyé chez vous le 13 mars 1987 et vous ne savez pas exactement pourquoi, mais à la page 1 vous dites que vous avez été blessé le 15 décembre 1986 et que vous avez reçu quinze semaines de prestations de maladie. Les avez-vous reçues après le 15 décembre ou après le 13 mars? Avez-vous été renvoyé chez vous à cause de cette blessure ou pour une autre raison que vous ignorez? Je ne suis pas sûr de très bien comprendre et je vous demanderais d'être un peu plus précis.

M. Nickerson: Quand je suis retourné au travail, j'ai posé un problème à la société car j'avais des difficultés. A chaque fois que j'avais mal, je présentais un justificatif de premiers soins. Les autorités savaient que j'avais des problèmes. Dès que je suis retourné au travail le 23 février, on a supprimé mon poste, et j'ai donc fait valoir mon ancienneté pour passer des ateliers de Transcona aux chantiers de Symington. J'ai signalé en arrivant au travail qu'on m'avait dit de faire attention, de ne pas me blesser et de ne pas tomber.

M. Allmand: Pourriez-vous nous dire en quoi consistait votre blessure?

M. Nickerson: J'ai été blessé au dos, au cou et à l'épaule. J'ai attrapé un camarade de travail qui tombait en arrière dans une fosse sous une locomotive diesel aux ateliers de Transcona. J'ai déclaré cet accident à mon contremaître, mais l'accident n'a jamais été rapporté à Travail Canada et la société n'a jamais rempli les formulaires officiels à l'intention de la Commission d'indemnisation des accidents du travail du Manitoba.

M. Allmand: Ce n'est pas cela que je veux savoir.

M. Nickerson: Ce qui s'est passé, c'est que quand je suis arrivé aux chantiers de Symington, la direction s'est rendu compte que j'avais des difficultés et m'a envoyé faire un nouvel examen médical. Le médecin de la société m'a examiné et a décidé que j'étais inapte au travail. Je suis retourné aux chantiers de Symington, il y a eu un appel téléphonique et le contremaître m'a renvoyé chez moi. On m'a dit de repartir chez moi alors que j'avais

[*Texte*]

About a month later the company filled out a staff form saying that I was on compensation and due to difficulties with the claims department and the board it was decided against me. I have appealed it. The union, on my behalf. . .

Mr. Allmand: Are we talking about Workers' Compensation?

Mr. Nickerson: Yes. Once they denied that, I appealed. I put an application in for UI as a safety net just in case things did not go through.

They sent me for a medical, and because I could not afford to pay for a doctor's opinion, I was sent to the doctor of the commission's choice, and judged disabled. So there is a problem with a few things there.

The company has put me on sick leave and they will not take me back. They apparently have a rehabilitation program in Montreal and apparently have one here, but there is no program to go with it. It is actually a re-employment, really.

Mr. Fisher: You have presented your case very well. I would suggest, and you would know, and anyone who has dealt with in an advocacy position with people in your position or people on UI would know, that what you are facing is the epitome of what most of the people we have been talking about in these UI hearings over the last week or so have been experiencing.

• 1350

There is no use in looking puzzled and wondering why we are talking about UI. This man is now on welfare; this man cannot find a job. He used the UI as far as it was able to be used, including the sickness, and he is a victim of the same kind of hassle, albeit from the company or from the compensation board, I would suggest, as far as the UI people are concerned. That is the same kind of hassle a person on UI goes through. We talked about people who are sexually harassed. This is the kind of hassling people would go through when they try to claim on the basis of harassment or even just cause to prove the just cause. The amount of pain that results is epitomized here with this gentleman this afternoon.

In spite of the fact that for the most part there is not much this committee can address to the specifics of your case, I do thank you for coming here. I think the government does have a responsibility to pursue what you have said regarding the Canadian National Railway Company. It does seem to me that it is an astute observation of yours that it is rather strange that someone on UI has to suffer a six-year penalty when the CNR at most is subjected to one year.

[*Traduction*]

complètement récupéré et qu'il y avait un travail pour moi.

Un mois après, l'entreprise m'a envoyé un formulaire me disant que j'étais en demande d'indemnisation mais qu'en raison de problèmes avec le service des demandes et la Commission, ma demande avait été rejetée. J'ai fait appel. Le syndicat. . .

M. Allmand: Vous parlez d'indemnisations des accidentés du travail?

M. Nickerson: Oui. J'ai été rejeté et j'ai donc fait appel. J'ai présenté une demande d'assurance-chômage pour protéger mes arrières.

On m'a demandé un avis médical et comme je n'avais pas les moyens de me payer une expertise médicale, on m'a envoyé au médecin choisi par la Commission qui m'a jugé handicapé. Il y a donc plusieurs choses qui clochent là.

La société m'a mis en congé de maladie et refuse de me reprendre. Il y a apparemment un service de réadaptation à Montréal et un autre ici, mais sans programme. En fait, c'est du réemploi.

M. Fisher: Vous avez très bien présenté votre cause. Comme vous le savez, et comme le savent tous les gens qui ont été amenés à représenter des personnes qui se trouvaient dans votre situation ou des personnes qui touchent l'assurance-chômage, votre cas est l'illustration parfaite de ce dont se plaignent la majorité des gens que nous avons entendus depuis une semaine au cours de ces audiences.

Inutile de nous demander pourquoi nous sommes ici à parler d'assurance-chômage. Nous avons ici quelqu'un qui est un assisté social et qui ne trouve pas de travail. Il s'est servi de l'assurance-chômage dans toute la mesure où il l'a pu, y compris des prestations de maladie, et on lui met les mêmes bâtons dans les roues au niveau de sa société ou de la Commission d'indemnisation des accidents du travail qu'à l'assurance-chômage. C'est le même pétrin qu'à l'assurance-chômage. Nous avons parlé des gens victimes de harcèlement sexuel. Nous avons ici le même genre d'obstruction que pour des gens qui essaient de justifier leur demande pour raison de harcèlement ou qui veulent simplement prouver qu'ils avaient un motif valable. Le témoin que nous entendons aujourd'hui est un exemple criant de cette tragédie.

Bien que notre Comité ne puisse guère intervenir sur les aspects particuliers de votre cas, je vous remercie d'être venu témoigner. Le gouvernement devrait effectivement prendre les mesures que vous avez indiquées auprès du Canadien National. Vous avez fort judicieusement fait remarquer qu'il était assez paradoxal que les prestataires d'assurance-chômage soient pénalisés pendant six ans alors que le Canadien National se tire d'affaire au bout d'un an.

[*Text*]

You are not working now and cannot find a job.

Mr. Nickerson: No, I am not. The company says I am a candidate for the rehabilitation but they have not done anything. As for my wage agreement, if I accept alternate employment, I am finished with the railway.

Mr. Fisher: Do you have a sickness and accident program at work?

Mr. Nickerson: Yes, there is an insurance plan, but the insurance plan will not pay for a workplace injury.

Mr. Fisher: But the company is saying it was not at work.

Mr. Nickerson: I am not sure.

Mr. Fisher: At least by omission they are certainly saying it was not at work.

Mr. Nickerson: They admit I had an accident at work, but they have never reported it to Labour Canada.

Mr. Fisher: We do not have the Minister of Labour here, but this is getting fairly close to the ministry. I would hope that someone in the government would pursue this. It is obviously not an isolated case. Thank you for appearing.

Mr. Nickerson: Yes, thank you.

Mr. Kempling: Thank you, Mr. Nickerson, for your submission. I do not have too much more to say. You have made your case. The matter, as Mr. Allmand has pointed out, does not fall under Bill C-21, and you nod as understanding that. Your appearance here indicates that you would hope we would intervene somewhere between the Canadian National Railway Company, which is a Crown corporation, Workers' Compensation Board, an insurance company and yourself.

I am not a lawyer, but I would think if I were you—and you may have done this—I would pursue this through legal aid, if you have not already done it. That is the way I would go, if I were you.

Mr. Nickerson: But you see, to get legal aid, because it is a limited budget, they generally do not grant assistance for lawsuits.

Mr. Kempling: Have you pursued it with them directly?

Mr. Nickerson: Yes, I have put in two applications to try to get hold of the company files.

Mr. Kempling: They may reveal them to a lawyer but not to you.

Mr. Nickerson: As far as the CNR is concerned, the files in their general claims department, which is part of their law department, are confidential for their use. The point is that there are allegations and statements in there that are false. I am denied my rights to rebut them. That is why I am on unemployment insurance benefits.

[*Translation*]

Vous ne travaillez pas actuellement et vous ne trouvez pas de travail.

M. Nickerson: Non. La société dit que je suis candidat à la réadaptation mais n'a encore rien fait. Et si j'accepte un autre emploi, la compagnie ferroviaire n'a plus rien à voir avec moi.

M. Fisher: Vous avez un programme d'assurance-accident et d'assurance-maladie au travail?

M. Nickerson: Oui, il y a un régime d'assurance, mais il ne rembourse pas en cas d'accident sur le lieu de travail.

M. Fisher: Mais la société dit que cela ne s'est pas produit au travail.

M. Nickerson: Je ne suis pas sûr.

M. Fisher: C'est ce qu'elle sous-entend au moins par omission.

M. Nickerson: Elle reconnaît que j'ai eu un accident au travail, mais elle ne l'a jamais déclaré à Travail Canada.

M. Fisher: Le ministre du Travail n'est pas ici, mais nous nous rapprochons sérieusement de ses services. J'aimerais bien que quelqu'un au gouvernement donne suite à cette affaire. De toute évidence, vous n'êtes pas un cas isolé. Merci de votre témoignage.

M. Nickerson: Merci.

M. Kempling: Merci pour votre intervention, monsieur Nickerson. Je n'ai pas grand-chose à ajouter. Vous avez présenté votre cause. Comme l'a dit M. Allmand, il s'agit de quelque chose de distinct du projet de loi C-21, et vous le comprenez bien. Vous êtes manifestement venu ici dans l'espoir que nous pourrions intervenir auprès du Canadien National, qui est une société d'État, de la Commission d'indemnisation des accidentés du travail et d'une compagnie d'assurance.

Je ne suis pas avocat, mais il me semble qu'à votre place—et vous l'avez peut-être déjà fait—je demanderais une aide juridique.

M. Nickerson: Mais comme c'est un budget limité, l'aide juridique ne marche généralement pas pour intenter des procès.

M. Kempling: Vous les avez contactés directement?

M. Nickerson: Oui, j'ai présenté deux demandes pour essayer d'obtenir les dossiers de la société.

M. Kempling: Elle sera peut-être disposée à les communiquer à un avocat mais pas à vous.

M. Nickerson: Le CN estime que les dossiers qui sont au Service des réclamations générales, qui fait partie de leur service juridique, sont confidentiels. En fait, il y a dans le dossier des allégations et des déclarations fausses. On me refuse le droit de les réfuter. Voilà pourquoi j'en suis réduit à toucher l'assurance-chômage.

[*Texte*]

I am concerned with what the changes to this act reveal about what the government considers suitable employment. Are they going to force claimants to move half-way across Canada, possibly to Toronto, where it would be very expensive to buy a home. Who decides what is a suitable job?

Mr. Kempling: I am sure it is up to the individual in most cases. I have no more questions. Thank you very much.

• 1355

The Acting Chairman (Mr. Vien): Thank you, Mr. Nickerson, for your presence.

The next witness is Mr. Allan Marston. Mr. Marston, you have 30 minutes for your your comments and any questions to or from the members.

Mr. Allan Marston (Individual Presentation): Mr. Chairman, members of the committee, good afternoon. I am here to propose amendments to the Unemployment Insurance Act. If you have been through my submission, I just want to quickly do an overview of what I have presented to you.

My proposal is simply if a person were to be working for two, three, four years and were to find himself on unemployment after being laid off, this person stays on unemployment. As of now, under the present system, there are no incentives for him to go back to work. My program gives him these incentives and also provides disincentives to discourage him from abusing the system.

I will use an example here. John has been working for ABC Manufacturing for the last two years. He finds himself on unemployment. He waits the two-week waiting period and now starts getting 60% of what he used to be earning over the last 20 weeks. John stays on unemployment while looking for work. My program, by the way, is called the Unemployment Insurance Subsidiary Program. If he went back to work, my plan would kick in enough so that he would be earning 85% of his previous earnings. So if John was earning $10 an hour he would be making $6 an hour on unemployment. And even though those figures are not absolutely accurate, if he went back to work for DEF Hearing Aids and was earning $5 an hour, my program would kick in $3.50 an hour as a subsidy for the remainder of his entitlement period so that he was earning 85% of his previous earnings.

Another amendment is that people be allowed only 60% for 12 weeks, after which it would drop to 50% for the following 12 weeks, and after that it would drop to 40% for the remainder of the entitlement period. This is the disincentive so that people would not abuse the system, so that people would be forced to go back and find some kind of employment.

[*Traduction*]

Je suis préoccupé par ce que les modifications à la loi révèlent sur l'attitude du gouvernement vis-à-vis de ce qu'il considère comme un emploi acceptable. Va-t-on obliger les prestataires à traverser la moitié du Canada et à aller par exemple à Toronto où une maison coûte une fortune? Qui va juger de ce qu'est un emploi acceptable?

M. Kempling: Je suis sûr que ce sera la personne concernée la plupart du temps. Je n'ai pas d'autres questions. Merci beaucoup.

Le président suppléant (M. Vien): Merci, monsieur Nickerson.

Notre témoin suivant est M. Allan Marston. Monsieur Marston, vous avez 30 minutes pour vos commentaires et pour les questions que les députés ou vous-même voudraient poser.

M. Allan Marston (présentation à titre personnel): Monsieur le président, membres du Comité, bon après-midi. Je voudrais proposer des modifications à la Loi sur l'assurance-chômage. Vous avez sans doute parcouru mon mémoire, et je voudrais simplement le résumer rapidement.

Ma proposition concerne les personnes qui peuvent travailler deux, trois ou quatre ans puis se font licencier et se retrouvent au chômage. Dans le système actuel, rien ne les incite à retourner au travail. Le programme que je propose leur fournit ces incitations et les dissuade d'abuser du régime.

Je vais vous donner un exemple. John travaille pour l'entreprise ABC depuis deux ans. Il se retrouve au chômage. Il attend les deux semaines du délai de carence et commence à toucher 60 p. 100 de ce qu'il gagnait au cours des 20 dernières semaines. Il continue à toucher l'assurance-chômage pendant qu'il cherche du travail. Au fait, mon programme s'appelle le Programme subsidiaire d'assurance-chômage. Si John retourne au travail, avec mon programme, il va bénéficier d'un complément de salaire lui permettant de gagner 85 p. 100 de ce qu'il gagnait auparavant. Donc, s'il gagnait 10$ de l'heure, il touche 6$ de l'heure en chômage. Et même si les chiffres ne sont pas parfaitement exacts, s'il retourne travailler pour la fabrique d'appareils pour malentendants DEF et touche 5$ de l'heure, mon programme intervient à ce moment-là pour lui verser 3,50$ de l'heure de plus pendant tout le reste de sa période d'admissibilité, ce qui lui permet de toucher 85 p. 100 de ce qu'il gagnait auparavant.

Je propose aussi qu'on ne verse 60 p. 100 que pendant 12 semaines, qu'ensuite ce soit 50 p. 100 pendant les 12 semaines suivantes et ensuite 40 p. 100 pour tout le reste de la période de prestations. C'est l'élément qui dissuaderait les gens d'abuser du système, qui les pousserait à retourner au travail.

[*Text*]

Before I came up with this plan, I wanted to make sure I had a plan that would work. I wanted a plan with built-in incentives for people to go back to work. I wanted a plan that would have built-in disincentives to discourage abuse of the system. And finally, I wanted a plan that did not cost anywhere near as much. When I found out that we spend around $11 billion on UI annually, it absolutely boggled my mind.

My plan is not yet perfect. I have not had the resources or the finances to conduct a major study on this. This is why I am presenting it to you. It needs professionals to fine tune it, but I do believe that if the Canadian government gives it the attention it deserves, this plan will revolutionalize the unemployment insurance system in Canada and wherever else it is used. My plan will not just save around $5 billion a year. You are bound to see its positive effects on business and the entire country. I plead with you, the committee and the media, not to allow this plan to get lost in some bureaucrat's file in Ottawa.

• 1400

I thank you for listening to me today.

The Acting Chairman (Mr. Vien): Thank you, sir. Mr. Duhamel.

Mr. Duhamel: Thank you for your presentation, which I have read and understood. Clearly this is a novel and unique idea, and I am attracted to it, frankly, in a number of ways. But I just very briefly want to give you a few examples of people I have had to deal with as a Member of Parliament, and perhaps you could give me an indication as to whether or not this might help them. My own first reaction is that this might be useful for a number who are unemployed but it would still leave aside many other people who are having difficulties getting work.

• 1405

The first case is a 49-year-old man—and I know this because we have been talking quite extensively with him—who is unable to find suitable work. He is simply unable to find work. He has dependent parents here who need his assistance.

The second case is a 58-year-old male journeyman electrician. People do not say it, but they certainly leave the impression that he is too old, that you should not invest in him. Certainly that is the impression he gets. He has an excellent work record, but his company, in spite of all the job creation we talk about, went down.

Another case is roughly 40 years old—this is an estimate—a gentleman with a Ph.D. in mathematics. As far as I could gather after having talked to people, there is no significant problem with this particular individual. He is not off the wall or anything like that. He has no job. He

[*Translation*]

Quand j'ai réfléchi à ce plan, je voulais être certain qu'il pouvait marcher. Je voulais un plan comportant des incitations à retourner au travail. Je voulais un plan comportant des éléments de dissuasion pour les gens qui seraient tentés d'abuser du système. Et enfin, je voulais un plan qui nous coûterait beaucoup moins cher. J'ai été époustouflé de constater que nous dépensons à peu près 11 milliards de dollars par an pour l'assurance-chômage.

Mon plan n'est pas encore parfait. Je n'ai pas encore les moyens ni l'argent nécessaire pour l'étudier à grande échelle. Voilà pourquoi je vous le soumets. Il faudrait qu'il soit perfectionné par des experts, mais je crois que si le gouvernement canadien lui accorde l'attention qu'il mérite, ce plan pourrait révolutionner le système d'assurance-chômage au Canada et partout ailleurs où il y en a un. Mon plan ne permettrait pas seulement d'économiser à peu près 5 milliards de dollars par an. Il aurait forcément des effets positifs sur les entreprises et sur tout le pays. Je supplie votre Comité et les médias de faire en sorte que cette proposition ne se perde pas dans un fond de tiroir de fonctionnaires à Ottawa.

Merci de m'avoir écouté.

Le président suppléant (M. Vien): Merci, monsieur. Monsieur Duhamel.

M. Duhamel: Merci pour votre exposé que j'ai lu et bien compris. C'est une idée tout à fait nouvelle et originale qui m'intéresse franchement beaucoup. J'aimerais cependant très rapidement vous donner quelques exemples de personnes à qui j'ai eu affaire en tant que député, et vous pourrez peut-être me dire si ce plan pourrait les aider. Ma première réaction est que ce plan pourrait être utile à un certain nombre de chômeurs, mais qu'il n'aiderait pas ceux qui ne réussissent pas malgré leurs efforts à trouver du travail.

Le premier cas est celui d'un homme de 49 ans, avec qui j'ai eu l'occasion de discuter longuement, qui n'arrive pas à se trouver un emploi adéquat. Il n'est tout simplement pas capable d'en trouver un. Il a des parents à sa charge qui ont besoin de son aide.

Le deuxième cas est celui d'un ouvrier électricien de 58 ans. Sans oser le lui dire, les employeurs potentiels lui donnent l'impression qu'il est trop vieux, qu'il ne vaut pas la peine d'investir en lui. C'est du moins l'impression qu'il a. Il a un excellent dossier, mais sa compagnie, malgré toute la création d'emplois dont nous avons parlé, a dû fermer ses portes.

Le troisième cas est celui d'un homme de 40 ans environ qui a un doctorat en mathématiques. D'après les renseignements que j'ai obtenus de diverses sources, il n'y a pas de problème particulier chez cette personne. Il n'est pas détraqué ni rien de ce genre. Il n'a pas d'emploi. Il a

[*Texte*]

has been able to get a bit of real estate work and other things like that.

The final case is a woman, quite a lot younger than I—I will not estimate her age—who has been unable to find suitable employment, perhaps because of some biases in society, and I will leave it at that.

How does your plan respond to those groups, which I would suggest are a significant proportion of those who are seeking work?

Mr. Marston: Absolutely. When I came up with this plan, I had already gone through a number of people. In fact, one of the people I talked to was an engineer working pumping gas at Domo. I stress in this plan the dignity of labour, and there is dignity in labour. Certainly with my plan, with the amendments we talk about—60%, 50%, 40% benefits at the end—for anyone who has a lot of pride and their pride has prevented them from taking any job that is below their education or whatever, their pride is going to take a heck of a beating by the time they get to 40% and they are going to want to go back.

For these people you are talking about, there are jobs out there. They will not pay them. I have been on unemployment, too. I know what I am talking about here, in that if I was earning $6 an hour from UIC at home and while looking for a job, already I have taken a 40% cut in my salary from my previous job. I am finding it hard. I am not on unemployment now. I am saying, presuming that I was, I am finding it hard. I have a family to feed and I am already at 60%. There are jobs out there that would pay me $5 an hour. But what am I, stupid? I am not going to take a job like that paying me $5 an hour when I am getting more sitting at home on unemployment looking for a job. But if that job paying me $5 an hour was going to provide me with $3.50 an hour from UISP, my program, in a subsidy, then I would take anything.

There are jobs out there. I go through *The Winnipeg Free Press* every Saturday, and there are literally four pages of jobs in there. Whether they be cooks at Pizza Hut, dishwashers, whatever, there are jobs out there. If you were to take one of these jobs, they would bring you up to that 85%. Now, that is a heck of a lot better. If we stayed on unemployment and got to that 40% level, you would then be earning $4 an hour if you were at $10 at one time. It would be kind of crazy for me to sit at home or to be looking for a job.

Mr. Duhamel: I guess what you are really saying is you feel your plan would in fact address these concerns.

Mr. Marston: Yes.

Mr. Duhamel: Of course I remain somewhat unconvinced, with all due respect. On your point about there being jobs, I will remind certain hon. members—I will be kind, I will not mention who they are—that there

[*Traduction*]

tout de même réussi à travailler un peu dans l'immobilier et dans ce genre de choses.

Le dernier cas est celui d'une femme, beaucoup plus jeune que moi—je ne lui donnerai pas d'âge—qui n'a pas réussi à trouver un emploi adéquat, peut-être à cause de certaines inéquités sociales, je n'en dirai pas plus.

Comment votre programme répond-il aux besoins de ces groupes qui représentent une proportion importante des chercheurs d'emploi?

M. Marston: Il y répond tout à fait. Lorsque j'ai conçu ce programme, j'avais déjà parcouru les dossiers de bon nombre de gens. Par exemple, l'une des personnes à qui j'ai parlé était un ingénieur. Il travaillait comme pompiste pour la *Domo*. Dans ce programme, j'insiste sur la dignité du travail car il y a bien une dignité dans le travail. Avec mon programme, et les amendements dont nous parlons—c'est-à-dire des prestations de 60 p. 100, 50 p. 100 puis, finalement 40 p. 100—toute personne que son orgueil a empêchée d'accepter des emplois inférieurs à son niveau d'instruction ou d'aptitudes devra marcher sur cet orgueil quand elle ne recevra plus que des prestations de 40 p. 100; elle voudra retourner au travail.

Pour ces personnes dont vous avez parlé, il y a des emplois. Des emplois peu rémunérateurs. Moi aussi, j'ai été chômeur. Je connais ce dont je parle. Imaginons que je reçoive des prestations équivalant à 6$ de l'heure pour rester à la maison et chercher un emploi. J'ai donc déjà subi une réduction de 40 p. 100 de mes revenus par rapport à mon salaire précédent. Je trouve la situation très difficile. Non, je ne suis pas chômeur actuellement mais imaginons que je le sois, je trouverais la situation difficile. J'ai une famille à nourrir et je n'ai que 60 p. 100 de mes revenus habituels. Il y a des emplois à 5$ de l'heure. Mais je ne suis pas imbécile! Je ne prendrai pas un emploi de ce genre, à 5$ de l'heure, si je reçois davantage d'argent à rester à la maison et à chercher un emploi. Mais si ce salaire de 5$ de l'heure était complété par un revenu d'appoint de 3.50$ de l'heure du PSAC, mon programme, je prendrais n'importe quel emploi.

Il y a des emplois. Chaque samedi, je parcours le *Winnipeg Free Press* et je vois qu'il y a quatre pages d'emplois offerts. Il peut s'agir d'emplois de cuisiniers chez *Pizza Hut*, de plongeurs, il y a toutes sortes d'emplois. Si j'acceptais l'un de ces emplois, je recevrais 85 p. 100 de mon salaire précédent. C'est beaucoup mieux. Si je demeure chômeur, mes prestations descendront au niveau de 40 p. 100, soit 4$ de l'heure si mon salaire horaire antérieur était de 10$. A ce moment-là, il serait stupide de rester à la maison tout en cherchant un emploi.

M. Duhamel: Vous estimez donc que votre programme résoudrait ces problèmes.

M. Marston: Oui.

M. Duhamel: Sauf votre respect, je demeure sceptique. Vous dites qu'il y a des emplois et je rappellerai à certains députés que je ne nommerai pas qu'il y a des emplois. Mais vous l'avez souligné vous-même: quelles sortes

[*Text*]

are jobs out there. But you have made a very important point: what kinds of jobs? And your program would stop after a period of time. So if I were topped up by $4 per hour, there comes a point in time when I stop being topped up.

• 1410

My feeling is that the other job I could get would probably be one that would not be any more lucrative in terms of earnings for myself and my family, so that is a missing part. There comes the end of the road in this program as well, where the topping up is not going to help unless there are good jobs out there that I can in fact gain access to.

Mr. Marston: What I am hopefully expecting from people like engineers, electricians, people with a lot of education, is that in the company they are in, a pizza restaurant or whatever, hopefully they have moved up. They are obviously more educated than the other people there and hopefully they have moved up. If they have not moved up—

At the same time, I asked the engineer working at pumping gas how he had the time to look for a job, because that is the common question being posed to me. I have shown this to a lot of people and they have wanted to know how this person is going to find time. I asked this guy and he said he goes home every night, looks in the paper, sends out resumes and books interviewes for his days off—he gets days off. He is still motivated, he still finds time. It is about a year ago that I lost contact with him.

He still found the time to look for a job in his field, look for a job that was paying him a little bit more. But in the meantime, with my program, he would be getting a little bit more money. It would be a little more for his family and at the same time, saving unemployment insurance a lot of money.

Mr. Duhamel: As I have said, there are some attractive features. Could we talk about the second element I mentioned? In your plan—I have read it very quickly, but my understanding is it would be topped up up to a certain period of time, at which point I guess the program needs to run out. You have made an assumption there, and I want to make sure I understand it clearly. Your assumption is that as I worked at this $4 or $5-an-hour job, because perhaps I have a good work record or a good education—although in some cases that is not always the situation—I might get increases, which would be less of a drain on the program.

Mr. Marston: Right.

Mr. Duhamel: That is correct. In other words, the program would work better if that assumption is in fact true.

Mr. Marston: Right.

[*Translation*]

d'emplois? Votre programme ne durera pas toujours. Si je reçois un revenu d'appoint de 4$, je finirai bien par le perdre.

J'estime que l'autre emploi que j'accepterais ne serait certainement pas aussi lucratif pour moi et ma famille, c'est donc une lacune. Ce programme connaitra bien sa fin lui aussi, et le revenu d'appoint ne sera d'aucune aide si je n'ai pas accès à de bons emplois.

M. Marston: Ce que j'espère, c'est que les ingénieurs, les électriciens et les gens instruits qui acceptent de travailler dans une pizzeria, par exemple, pourront éventuellement grimper des échelons. Ils sont évidemment plus instruits que les autres employés et devraient avoir des promotions. Si ce n'est pas le cas. . .

Par ailleurs, j'ai demandé à l'ingénieur qui travaillait comme pompiste s'il avait le temps de se chercher un emploi, parce qu'on me pose souvent cette question. J'ai présenté mon programme à beaucoup de gens et ils me demandaient comment les chômeurs trouveraient le temps de se chercher un emploi. J'ai demandé à ce pompiste et il a dit que chaque soir, il parcourait les journaux, envoyait des curriculum vitae et prenait des rendez-vous pour ses journées libres—il a des journées libres. Il n'a pas perdu sa motivation et il trouve le temps de se chercher un emploi. J'ai perdu contact avec lui il y a environ un an.

Il reste qu'il avait le temps de se chercher un emploi dans son domaine, un emploi un peu plus rémunérateur. Entre temps, grâce à mon programme, il aurait eu un peu plus d'argent. Sa famille s'en serait trouvée mieux et, en même temps, le régime d'assurance-chômage.

M. Duhamel: Comme je l'ai dit, il y a certains aspects séduisants. Pourrions-nous parler du deuxième élément que j'ai mentionné? J'ai lu rapidement votre programme et je crois comprendre que le revenu d'appoint durerait une certaine période à la fin de laquelle, j'imagine, il disparaitrait. Vous avez présumé d'un fait et j'aimerais bien comprendre. Vous présumez que si je travaille à un salaire de 4$ à 5$ de l'heure, j'obtiendrai des augmentations parce que j'ai un bon dossier ou une bonne instruction—bien que ce ne soit pas toujours le cas—ce qui soulagerait le programme.

M. Marston: Exact.

M. Duhamel: C'est juste. En d'autres termes, le programme fonctionnerait mieux si cette présomption est juste.

M. Marston: Exact.

[*Texte*]

Mr. Duhamel: You see, my skittishness, my reservations, are while I acknowledge that it might be useful for a certain number of the people who find themselves unemployed, I am not sure how often this assumption would hold true, I guess.

Mr. Marston: I agree with you that it would not hold true in many cases—that they are going to move up. Someone who got a management training position in a retail store, or if someone started as a clerk and moved up into management, that is not going to happen all the time. But it is still saving money for the system because these people that were earning $6 an hour on unemployment, and I am using this one example, are now getting $3.50 an hour because they have accepted a $5-an-hour job, plus they are paying income taxes, plus they are paying their unemployment insurance premiums, the employer is paying unemployment insurance premiums. The whole cycle is working again because the person is employed. Now it is not going to be—

Mr. Duhamel: I wish I had had more time, because I would have pointed out the potential subsidy to business.

The Acting Chairman (Mr. Vien): Your time is up. Ms Langan, please.

Ms Langan: Thank you for your presentation. I share my colleague's view that it is different and it is novel. It does not directly address Bill C-21, but it certainly has some interesting points to it.

While my colleague asked you some specifics about certain groups of people, I would like to ask you about another group of people, and that is young workers who have never had a job yet—they are working in jobs where they are not eligible for UI benefits. They do not pay UI premiums. So even then, when unemployed, they are not eligible for UIC. Have you taken that group of workers into account?

Mr. Marston: I really have not. Again, I will stress that I did not have the finances or the resources to really put a good study together, something I would really have liked to have done and something I would really like to see being done.

Now if they are not at this time under the present program eligible for UI benefits, no, I have not taken them into account. As you have pointed out, a lot of things in here have to be worked on. Let me stress that I am really an amateur at this. I am very nervous even being here, as I have never done something like this before.

• 1415

Ms Langan: There are some of us who have never done something like this before either, so do not feel nervous.

Mr. Kempling: Join the crowd.

Ms Langan: Yes, go ahead.

[*Traduction*]

M. Duhamel: Voilà une raison de ma méfiance, de mes réserves. Je comprends que le programme puisse être utile à certains chômeurs, mais je me demande dans combien de cas votre hypothèse se révélerait vrai.

M. Marston: Je suis d'accord avec vous, il n'y aura pas toujours des promotions. Ce n'est certes pas dans tous les cas que le nouvel employé obtiendra une formation pour devenir gestionnaire dans un magasin ou qu'un commis grimpera les échelons jusqu'à la direction. Mais grâce à mon programme, le régime d'assurance-chômage épargnera. Au lieu de payer des prestations de 6$ de l'heure, par exemple, on donnerait un revenu d'appoint de 3,50$ de l'heure à quelqu'un qui aurait accepté un emploi à 5$ de l'heure et qui paierait des impôts, des cotisations d'assurance-chômage et dont l'employeur contribuerait également au régime d'assurance-chômage. La boucle est à nouveau bouclée parce que cette personne travaille. Ce ne sera pas. . .

M. Duhamel: J'aimerais avoir plus de temps pour vous parler des subventions potentielles aux entreprises.

Le président suppléant (M. Vien): Votre temps est écoulé. La parole est à M^me^ Langan.

Mme Langan: Merci pour votre présentation. Je partage l'opinion de mon collègue, c'est une idée différente et innovatrice. Vous ne traitez pas directement du projet de loi C-21, mais certains aspects de votre programme sont intéressants.

Mon collègue vous a posé des questions sur certains groupes de chômeurs. J'aimerais, à mon tour, vous parler d'un autre groupe: les jeunes travailleurs qui n'ont encore jamais eu un emploi qui leur donnait droit à l'assurance-chômage. Ils n'ont pas payé de cotisations. Par conséquent, lorsqu'ils sont sans emploi, ils ne sont pas admissibles aux prestations. Avez-vous tenu compte de ce groupe de travailleurs?

M. Marston: Pas vraiment. Encore une fois, j'aimerais souligner que je n'avais pas les fonds ni les ressources pour préparer une étude complète. J'aimerais le faire ou j'aimerais que quelqu'un le fasse.

Je dirais que comme, en vertu du régime actuel, ils n'ont pas droit aux prestations, non, je n'ai pas tenu compte de leur cas. Comme vous le disiez, il reste encore beaucoup de travail à faire. J'aimerais souligner que je ne suis qu'un débutant. Rien que d'être ici, je suis très nerveux. Je n'ai jamais rien fait de ce genre auparavant.

Mme Langan: Certains d'entre nous n'ont jamais rien fait de semblable auparavant non plus, calmez-vous.

M. Kempling: Faites comme nous.

Mme Langan: Allez-y.

[*Text*]

Mr. Marston: I just want to stress that basically it is a seed. I am hoping you will take it forward, plant it, and do something with it to make sure it grows.

Ms Langan: I was interested in one of your comments referring to abuse of the system. I think also had another point in your discussion referring to abusers. I was interested in that because for 1988 the refusal of suitable employment comprised 0.2% of claims, the neglect to avail themselves was 0.3% of claims, and prosecution was 0.1% of claims. I hope you are aware of those stats.

To change the UI system on the basis of abuse is probably more that we are all listening to the same media, who are listening to the same government. I think it is important that we all be clear that abuse is a very, very minimal part of this system.

Mr. Marston: I am very aware of those stats. I am saying that those stats do not reflect the abuse of the system that takes place. This is the person who is on unemployment insurance benefits and is actively looking for employment, or at least tells the Unemployment Insurance Commission this.

I have been out there every day. I have seen people who are saying they tell them they are looking and go out for the interview to make sure for this, that and the other reason that they are not suitable for a job or that the employer does not find them suitable. There are people abusing the system who do not come within those stats. Those are the people about whom I am saying we need to do something.

Ms Langan: You are saying that the refusal of suitable employment is higher than 0.2%?

Mr. Marston: I definitely believe so.

Ms Langan: I do not want to get into an argument with you.

One of the things you have talked about is starting a job at maybe $6 an hour and moving up. I think my colleague started to allude to it. I am sitting here thinking about a number of people who have come into my office; just as the person who is going on UI was in a high-paying job, they get laid off and move into a lower-paying job. Your proposal is that this person be subsidized. What if that person then is laid off from that job and goes into a lower. . .? It appears that the assumption here is that they will be constantly improving themselves, working up and finding higher-paying work, whereas the market forces may be pushing them into lower-paying work. Have you taken that into account?

Mr. Marston: Some of that will happen, and I have taken that into account. One of the questions posed to me when I was doing some research on this plan was similar to that in the sense of determining what would be taken as their last wage. For someone who went to work at a retail store at $5 an hour who had been there already for 25 weeks and was also getting the subsidy, would that be

[*Translation*]

M. Marston: Comprenez qu'il ne s'agit que d'un embryon de projet. J'aimerais que vous le nourrissiez, que vous le fassiez grandir.

Mme Langan: Revenons à vos commentaires au sujet des abus. Savez-vous qu'en 1988, seulement 0,2 p. 100 des prestataires ont refusé un emploi décent, 0,3 p. 100 ne se sont pas présentés à des rendez-vous et il n'y a eu des poursuites que dans 0,1 p. 100 des cas. J'espère que vous êtes au courant de ces statistiques.

Ceux qui veulent réformer le régime d'assurance-chômage à cause des abus sont sans doute informés par les mêmes médias qui, eux-mêmes, écoutent un même gouvernement. Il est important de clarifier une chose: il n'y a d'abus que pour une partie infime des prestations.

M. Marston: Je connais bien ces statistiques. Je crois que les statistiques ne correspondent pas à l'abus réel dont le régime est victime. Il faut tenir compte des prestataires qui recherchent activement un emploi et de ceux qui prétendent le faire.

Je connais bien le milieu. J'ai rencontré des gens qui disaient déclarer être à la recherche d'un emploi et se présenter à des entrevues pour convaincre la Commission mais qui trouvaient des raisons pour se rendre inacceptables pour un emploi ou que pour l'employeur ne les engage pas. Il y a beaucoup d'abus dont les statistiques ne tiennent pas compte. C'est pour ces gens-là qu'il faut faire quelque chose.

Mme Langan: Vous dites qu'il y a plus de 0,2 p. 100 des prestataires qui refusent des emplois acceptables?

M. Marston: Certainement.

Mme Langan: Je n'insisterai pas là-dessus.

Vous avez également parlé de prendre un emploi à six dollars de l'heure et de grimper par la suite les échelons. Mon collègue a commencé à en discuter. Je pense à un bon nombre de personnes qui sont venues à mon bureau; prenons l'exemple d'un prestataire qui avait un emploi très rémunérateur, qui est licencié et qui se trouve un emploi moins rémunérateur. Vous proposez un revenu d'appoint pour cette personne. Mais si cette personne est à nouveau licenciée et obtient un emploi encore moins rémunérateur? Vous semblez présumer que la situation s'améliorera constamment, que cette personne trouvera des emplois de plus en plus rémunérateurs alors qu'en fait, le jeu du marché peut la forcer à prendre des emplois de moins en moins rémunérateurs. En avez-vous tenu compte?

M. Marston: Cela arrivera dans certains cas et j'en ai tenu compte. Pendant ma recherche au sujet de ce programme, on m'a posé une question semblable: comment déterminer le dernier salaire? Par exemple, un commis de magasin ayant un salaire horaire de cinq dollars depuis 25 semaines en plus du revenu d'appoint serait-il classé en fonction de cet emploi? Non. L'emploi

[*Texte*]

classified as their last job? My answer was no. Their last job classified for 50 weeks would be classified as the job they were laid off from. As long as they were on the subsidy, that job would not be classified as their last. Until they have spent 50 weeks on the subsidy program, it would be the last 20 weeks they were on the program. This might happen and it is going to happen where they are going to go into lower-paying jobs. This program would have to subsidize them at a little higher rate.

I am also hoping that some of the money saved, which is close to $5 billion from my figures, is used to help these people for better training programs. A lot of money is being saved there. I hope some of it is put towards training programs.

Ms Langan: Do you feel that training for workers for skill-level jobs should be done through the unemployment insurance system, while post-secondary education is paid for out of general revenue? Or do you think it should all be paid for out of general revenue or vice versa? Should there be two tiers?

• 1420

Mr. Marston: I do not know whether training should be paid for through the unemployment system. I think some of the money being saved from this program can be diverted into a special training program that is well directed. I really have not given the training program that much thought. It is something that I have thought about, but definitely something can be done with some of the $5 billion that is being saved.

Ms Langan: Operating on the premise that unemployment insurance is an insurance program, not a social safety net program, do you believe this proposal of yours could fit into an insurance program as opposed to a social safety net program?

Mr. Marston: I believe we have to make it fit in, if it is going to save that kind of money. If we were talking about $500 million or $600 million, I probably would not be here, but we are talking about a very significant number.

By the way, when I first came up with the plan, I sat on it. I really did not do much with it, because I figured we could save about $2 billion. I was not going to do anything with it until I presented it to a professor of political science at the University of Manitoba, who came back and told me that the plan was fantastic but the math was atrocious; it was actually closer to $5 billion.

The figures you see, which might have just been handed to you on pages A, B, C and D, are the figures he helped me come up with. The total savings on page D, $4,914,400,000, is what I am projecting this will save.

I think on page D I also have that there are 100,000 people on UI who are hard core; you will not be able to get them back to work. I might have under-exaggerated or over-exaggerated, I am not sure.

[*Traduction*]

antérieur de 50 semaines serait considéré comme le dernier emploi. Tant qu'il recevra un revenu d'appoint, l'emploi occupé ne sera pas considéré comme son dernier. Après 50 semaines de revenus d'appoint, on considérerait l'emploi des 20 dernières semaines. Il est possible et même probable qu'une personne accepte des emplois de moins en moins rémunérateurs. Le programme devrait alors lui donner un revenu d'appoint un peu plus élevé.

Par ailleurs, j'espère également que l'argent épargné qui s'élèvera à près de 5 milliards de dollars d'après mes chiffres, financera des programmes de formation qui aideront ces gens. Beaucoup d'argent sera épargné. J'espère qu'il servira à la formation.

Mme Langan: Croyez-vous que la formation professionnelle des travailleurs devrait se faire aux frais du régime d'assurance-chômage alors que l'instruction postsecondaire est subventionnée par le revenu général? Croyez-vous que toute formation devrait être payée par le revenu général, ou le contraire? Doit-il y avoir deux poids, deux mesures?

M. Marston: Je ne sais si la formation doit être financée par le régime d'assurance-chômage. Je crois que l'argent épargné grâce à mon programme pourrait être affecté à un programme spécial de formation bien géré. Je n'ai pas vraiment beaucoup pensé aux programmes de formation. Malgré tout, je crois qu'avec les 5 milliards épargnés, on pourrait faire quelque chose.

Mme Langan: Considérant que le régime d'assurance-chômage est d'abord un régime d'assurance et non un programme social, croyez-vous que votre programme devrait s'insérer dans un programme d'assurance plutôt que dans un programme social?

M. Marston: Je crois qu'il faut l'intégrer au régime d'assurance-chômage afin d'épargner cette somme. S'il ne s'agissait que de 500 ou 600 millions de dollars, je ne serais pas ici; nous parlons d'une somme considérable.

En passant, lorsque j'ai d'abord conçu ce programme, je n'ai pas fait de démarches supplémentaires. Je n'ai rien fait parce que je croyais que nous pouvions épargner 2 milliards. Je n'aurais pas fait d'autres démarches si je ne l'avais présenté à un professeur de sciences politiques de l'Université du Manitoba qui, après l'avoir étudié, m'a dit que l'idée était excellente mais que mes calculs laissaient à désirer; en fait, on épargnerait près de 5 milliards de dollars.

Les chiffres figurant aux pages A, B, C et D que je viens de vous distribuer résultent de nos calculs communs. Je crois que l'épargne totale sera de 4,914,400,000 comme je l'indique à la page D.

À la page D également, je précise qu'il y a 100,000 cas irrécupérables; vous ne pourrez pas faire travailler ces gens-là. J'ai peut-être sous-estimé ou sur-estimé leur nombre, je n'en suis pas certain.

[*Text*]

Mr. Kempling: I will share my time with my colleague, Mr. Fee, but I just want to put a couple of things on the record here.

Ms Langan talked briefly about voluntary quits. In 1988 there were 306,569 voluntary quits. Of those, those who were penalized under section 33—and that is the section that charges the individual with purposely misleading the commission—were 173,364; 173,364 people of the 306,000-odd were charged. That represented 5.4% of the total of initial and renewal claims. I just wanted to throw that in. Members opposite seem to talk about one-half of or one-tenth of one percent sort of thing. It is a substantial amount.

Your brief is interesting, but I would refer you to—if you do not have a copy of this we will get you one—the booklet "Success in the Works", put out by Minister Barbara McDonald.

A voice: McDougall.

Mr. Kempling: On page 9, it says:

> The Federal Government will also support the retraining of displaced workers by helping expanding firms with hiring and training costs when they hire workers who have been laid off because of technological and market changes.

Then it goes on to say:

> In addition, the Government will undertake experimental projects to test the effectiveness of a variety of incentives, including cash bonuses, designed to encourage displaced persons in their search for re-employment.

What you are saying may partially be in the works. We certainly will turn your brief over to the people in the department to see if they can judge that it might be useful.

Before I turn it over to my colleague, though, I will tell you that we do run into instances where we have people who are, shall we say, over-qualified for the workplace. I had a gentleman in my office some years ago who had seven university degrees, his wife had eight university degrees. He had written four books and he could not find employment. I wrote to the universities and community colleges around me and nobody wanted him. When I inquired on a private basis to the individuals I had written to, they said he had more qualifications than they had. In other words, they viewed him as a threat to their position, so they did not want him in there. He ended up working as a traffic co-ordinator in one of our municipalities for about $30,000 a year.

• 1425

So we do get over-qualified people and we cannot always accommodate them within the system. These two

[*Translation*]

M. Kempling: Je vais partager le temps qui m'est alloué avec mon collègue, M. Fee. J'aimerais toutefois rétablir quelques faits.

M^me^ Langan a mentionné les départs volontaires. En 1988, il y en a eu 306,569. Sur ce nombre, on a pénalisé en vertu de l'article 33, qui porte sur les prestataires qui trompent volontaire la Commission, 173,364 prestataires. Donc, 173,364 sur 306,000 environ. Cela représente 5,4 p. 100 des demandes de prestations initiales et des renouvellements. Je voulais simplement le préciser. Les députés d'en face parlent d'un demi ou d'un dizième de 1 p. 100. C'est pourtant un nombre substantiel.

Votre mémoire est intéressant, mais j'aimerais vous renvoyer à la brochure «Le nouveau mode d'emploi»—nous vous en donnerons une copie si vous n'en avez pas—qui a été publiée par la ministre Barbara McDonald.

Une voix: McDougall.

M. Kempling: On peut lire à la page 9:

> Le gouvernement fédéral appuiera également le recyclage de ces travailleurs en aidant les entreprises en expansion à assumer les coûts d'embauchage et de formation lorsqu'elles recruteront des travailleurs mis à pied en raison de changements technologiques et de la demande.

On dit ensuite:

> De plus, le gouvernement mettra sur pied, à titre expérimental, des projets visant à éprouver l'efficacité de certaines mesures incitatives, y compris le versement de sommes forfaitaires, et ce en vue d'encourager ce type de travailleurs à se chercher rapidement un autre emploi.

On commence donc déjà à penser à ce que vous suggérez. Nous allons certainement présenter votre mémoire aux fonctionnaires du ministère pour voir s'il leur serait utile.

Avant de céder la parole à mon collègue, j'aimerais préciser que dans certains cas, les gens peuvent être trop qualifiés pour le marché de l'emploi. Il y a quelques années, j'ai rencontré dans mon bureau un homme qui avait sept diplômes universitaires et dont la femme en avait huit. Il avait écrit quatre livres et ne se trouvait pas d'emploi. J'ai écrit aux universités et aux collèges communautaires mais personne n'avait besoin de ses services. Quand je me suis renseigné personnellement auprès des gens à qui j'avais écrit, ils m'ont dit que ce candidat avait plus de compétences qu'eux-mêmes. En d'autres termes, les gens en place voyaient en lui une menace pour leur propre poste et ils n'en voulaient pas. Enfin, il est devenu coordonnateur de la circulation dans l'une de nos municipalités, et ce poste lui rapportait environ 30,000$ par année.

Il arrive donc que des gens surqualifiés se présentent, et nous ne pouvons pas toujours leur trouver une place. Les

[*Texte*]

people, by the way, were professional students. They had spent most of their adult life going from one university. . . One of them had a stack of post-graduate studies about six inches high in a whole variety of subjects.

Mr. Marston: I have thought about this last part you talked about. Maybe there is something that could be worked out where employers would be given some kind of incentive—I do not know in what shape or form right now because I have not really given it that much thought—to hire people, whether they be over-qualified, under-qualified or whatever. If they are under-qualified there is no problem, because we can train them and so on through the programs. If over-qualified, there must be something we can do. I am not sure yet.

Mr. Kempling: I suggested to him that he become a consultant. That seems to be the best way.

Mr. Duhamel: He could become a Member of Parliament.

Mr. Kempling: I watched a program on television a while back and there was a gentleman being interviewed. He was 91 years old. The interviewer asked him what he did. He was still working at 91, and he said that he was a consultant. She asked him what a 91 year old consultant charged for his services. He said he charged $15 an hour. She asked whether he had any clients. He named off a whole list of triple A-rated corporations from Exxon down that consulted this fellow on a regular basis. I was pleased to hear at my advanced age that he was being employed at his advanced age.

I will now throw it over to my colleague, Mr. Fee.

Mr. Fee: Thank you, Mr. Kempling, and Mr. Marston. You mentioned a little earlier that you were nervous. You have certainly hid it very well if that is the case. You also said that you have not made a presentation before a committee like this. The majority of us around the table are first-time Members of Parliament so we have not had much experience doing this either.

The experience we are going through hearing briefs from coast to coast specifically aimed at Bill C-21 has a broader purpose for most of us, too. We want to hear what Canadians think about unemployment insurance, specifically these recommendations. But we are also interested in getting other opinions and I think that is where yours come from.

You mentioned a couple of things that impressed me. In answer to one of the questions you talked about the dignity of labour, and that is something we accept. I honestly believe that almost everybody wants a meaningful job. Everybody wants to work.

You mentioned that you had been unemployed. It has happened to me. It may surprise some of my friends here.

[*Traduction*]

deux dont je vous parle, soit dit en passant, étaient des étudiants professionnels. Ils avaient passé la plus grande partie de leur vie d'adulte dans des universités. L'un des deux présentait une liasse d'études post-universitaires de quelques six pouces d'épaisseur, sur toute une gamme de sujets.

M. Marston: J'ai réfléchi au sujet de la dernière partie de votre intervention. Peut-être pourrait-on en arriver à un arrangement selon lequel les employeurs seraient encouragés—je ne sais pas exactement comment parce que je n'y ai pas assez réfléchi—à engager du personnel, que celui-ci soit surqualifié, sous-qualifié, peu importe. Si les nouveaux employés manquent de compétence, cela ne présente aucune difficulté puisqu'on peut les former grâce aux programmes. Il y a sûrement quelque chose à faire aussi s'ils sont surqualifiés, mais je ne sais pas au juste quoi.

M. Kempling: Je lui ai proposé de devenir expert-conseil. Cela semble être la meilleure solution.

M. Duhamel: Il pourrait devenir député.

M. Kempling: J'ai regardé une entrevue télévisée il y a un certain temps. Une dame interviewait un vieux monsieur de 91 ans. Elle lui a demandé ce qu'il faisait et il a répondu qu'il travaillait encore, à titre d'expert-conseil. Elle a demandé quel prix un expert-conseil de 91 ans exigeait pour ses services et il a répondu 15$ l'heure. Elle lui a demandé s'il avait des clients et il a donné toute une liste de sociétés cotées triple A, en commençant par Exxon, qui faisait appel à ses services régulièrement. J'ai été bien bien content d'apprendre, à mon âge avancé, qu'il travaillait encore à son âge encore plus avancé.

Je donne maintenant la parole à mon collègue, M. Fee.

M. Fee: Merci, messieurs Kempling et Marston. Vous avez mentionné il y a un moment que vous étiez nerveux. Si effectivement vous l'êtes, vous le dissimulez très bien. Vous avez signalé également que vous n'aviez jamais fait de présentation à un Comité comme celui-ci. La majorité d'entre nous sommes députés pour la première fois; nous n'avons donc pas tellement d'expérience nous non plus.

L'exercice que nous vivons en parcourant tout le Canada pour recueillir des mémoires concernant précisément le projet de loi C-21 a des visées plus larges pour nous également. Nous voulons savoir ce que pensent les Canadiens de l'assurance-chômage, et plus précisément de ces recommendations. Mais nous voulons également entendre d'autres opinions et je crois que c'est là que vous entrez en jeu.

Vous avez soulevé un ou deux points qui m'ont impressionné. En répondant à une question, vous avez parlé de la dignité du travail, et nous sommes d'accord avec vous à ce sujet. Je crois sincèrement que presque tout le monde désire un emploi valable. Tout le monde veut travailler.

Vous avez mentionné que vous avez connu le chômage. Cela m'est arrivé aussi. Mes amis autour de cette table en

[*Text*]

A number of years ago I did not have a family and I did not have any responsibility besides myself. I can remember the feeling I had when I was called into the boss's office and told that my services were no longer needed and I was out the door. That is a feeling you do not forget; it sticks with you. First you question your own self-worth, then you get angry at the company, and then you get mad at the system.

We have had a lot of briefs from people who are fairly frustrated and irritated, and I can understand where they are coming from. I would just like to find out where you are coming from to help put your brief, your presentation and your idea in perspective. You said that you have talked to university professors. You did not have the resources to go into this, although it is obvious you have done a lot of work. But what is your background and expertise?

Mr. Marston: I came to Canada in 1975. I emigrated from Pakistan. I immediately set out—a lot of it from my father's advice—to assimilate, become a Canadian. If you are going to move to the country, make sure you do become. . . and I think I speak very well now because of the work I have done.

I came to Canada as a welder and found myself unemployed several times because I kept getting laid off. I did not like not working. Like your talking about dignity and labour, if anything is degrading it is not working, so I used to play guitar. I started singing in lounges, moved right across the country, finally hurt my back in a welding accident at work here in Winnipeg, and decided I was going to do something different where my back would not bother me. I turned to sales. Ever since I have been in retail. I work for Holt Renfrew in Portage Place, and I have done well.

• 1430

Basically, I have been involved in politics since about 1984. I am running for city councillor now in Winnipeg. I do not believe in keeping quiet or shutting up if I come up with an idea, and this is why I presented this. I put forward enough courage to come here today because I knew it was something important. I want to pay back to Canada. That is simply the only reward I want, to pay back to Canada what Canada has done for me.

I came from a country where I had, I thought, no future and Canada has been good to me. I have never seen the racial prejudice that people talk about. I have never had problems. This is why I certainly plead with you to make sure this does not get lost. Make sure that something is done with it, because it is a good idea. It needs work, definitely. I hope you can do something with it.

[*Translation*]

seront peut-être étonnés. Il y a un certain nombre d'années, je n'avais pas de famille et ma responsabilité se limitait à ma seule personne. Je me rappelle encore de ce que j'ai ressenti lorsque j'avais été convoqué au bureau du patron pour m'entendre dire qu'on n'avait plus besoin de mes services et que je pouvais partir. C'est le genre de sentiment qu'on oublie pas. D'abord, on s'interroge sur sa valeur personnelle, puis on se met en colère contre la compagnie et ensuite contre la société dans son ensemble.

Nous avons reçu de nombreux mémoires de personnes qui sont passablement frustrées et irritées, et je les comprends bien. J'aimerais connaître vos antécédents afin de pouvoir mieux situer votre mémoire, votre présentation et votre idée. Vous dites que vous avez discuté avec des professeurs d'université. Vous ne disposiez des ressources voulues pour étudier plus à fond, mais vous avez de toute évidence abattu une tâche énorme. Et quels sont vos antécédents et vos connaissances?

M. Marston: J'ai émigré du Pakistan au Canada en 1975. J'ai immédiatement entrepris—surtout parce que mon père me l'avait conseillé—de m'assimiler, c'est-à-dire, de devenir Canadien. Si l'on immigre dans un pays, il faut s'assurer de devenir. . . je pense que je parle très bien maintenant à cause de tout le travail que j'y ai mis.

J'étais soudeur au moment de mon arrivée au Canada et j'ai souvent connu le chômage par suite de mises à pied. Je n'aimais pas manquer de travail. Vous parlez de la dignité du travail; il est avilissant de manquer de travail, alors j'ai joué de la guitare. J'ai commencé à chanter dans des bars-salons partout au Canada, puis je me suis blessé au dos en travaillant comme soudeur ici à Winnipeg. J'ai donc décidé de chercher un autre travail où l'état de mon dos ne me dérangerait pas. Je me suis tourné du côté de la vente au détail. Je travaille chez Holt Renfrew à Portage Place, et je réussis bien.

Je fais de la politique depuis 1984. Je me présente actuellement aux élections du conseil municipal de Winnipeg. Je ne crois pas qu'on doive se taire, lorsqu'on a une idée, et voilà pourquoi je vous ai fait cette présentation. J'ai su trouver le courage de venir vous parler aujourd'hui parce que je savais que c'était important. Je veux rendre au Canada ce que le Canada m'a donné; voilà la seule récompense que je demande.

Je suis venu d'un pays où je ne croyais avoir aucun avenir et le Canada m'a bien reçu. Je n'ai jamais connu les préjugés racistes dont parlent certains. Je n'ai jamais eu de problèmes. Voilà pourquoi je vous exhorte à préserver ceci. Assurez-vous que l'on y donnera suite, car c'est là une bonne idée. Il faut encore la développer, j'en conviens. J'espère que vous le ferez.

[*Texte*]

Mr. Fee: I had another couple of comments I was going to make, but I would rather end on a high note, and I think you have left us with a very high note. I wish you well with your political career.

The Acting Chairman (Mr. Vien): The next witness is Chief Bill Traverse of Jackhead Reserve, from the Assembly of Manitoba Chiefs. Gentlemen, you have 30 minutes for your presentation, which includes comments from the members.

Chief Bill Traverse (Jackhead Indian Reserve): With me is the Grand Chief, Phil Fontaine, of the Manitoba Assembly of Chiefs, representing 65 bands here in Manitoba.

First off, Mr. Chairman, I want to express my gratitude, as an individual chief, regarding my presence here this afternoon. Up until this morning at 10 o'clock, I did not know whether I was going to be allowed standing before you. Everything has been happening so fast. We were not aware that this particular committee was travelling across Canada, and in particular having a hearing here in Winnipeg.

I do not know if the chairman knows or not, but most of the Indian communities are not close by Winnipeg. Many of the communities are isolated and semi-isolated, and we do not have access to the daily major newspapers. As I understand it, this was advertised through *The Winnipeg Free Press*. Unfortunately, we do not have access to *The Winnipeg Free Press* in our community.

In any event, I have asked our Grand Chief to sit with me at this particular hearing in regards to Bill C-21. We have very, very serious concerns regarding Bill C-21 and how it is going to affect the Indian community. I do not know if the chairman or other hon. members know the situation at the reserve level. As you know, or do not know, Manitoba has 65 Indian communities. These are treaty status communities. There is also another component, the Métis people, who represent another portion of the native community, but I understand have not been granted standing at this particular hearing.

• 1435

In any event, Mr. Chairman, we do not have a formal presentation because I did not know that I would even appear before this committee in respect to representing any concerns of my people in my community. For that reason I have asked the Grand Chief of Manitoba, Mr. Phil Fontaine, to come in and sit with me and maybe be allowed to express a general observation of the overall picture of the unemployment situation in Manitoba in respect to Indian communities.

Mr. Chairman, hon. members, in light of the proposed changes, which I feel will drastically impact on our communities, I guess first off I want to point out one area that really concerns me, and it is that the unemployment statistics provided provincially and federally do not incorporate the unemployment situations on the reserves.

[*Traduction*]

M. Fee: J'avais encore quelques observations à faire, mais je préfère terminer sur ce ton optimiste. Je vous souhaite du succès dans votre carrière politique.

Le président suppléant (M. Vien): Notre prochain témoin est le chef de la réserve Jackhead, Bill Traverse de l'assemblée des chefs du Manitoba. Messieurs, vous avez 30 minutes pour nous faire votre présentation et répondre aux interventions des membres du Comité.

Le chef Bill Traverse (Réserve indienne Jackhead): Le grand chef de l'assemblée des chefs du Manitoba, Phil Fontaine, m'accompagne aujourd'hui. Il représente 65 bandes du Manitoba.

D'abord, monsieur le président, je tiens à vous faire part de ma reconnaissance, en tant que chef, d'avoir été invité à comparaître cet après-midi. C'est seulement à 10h du matin que j'ai su que j'aurais le droit de le faire. Tout s'est passé très vite. Nous ne savions pas que ce comité-ci se rendait dans toutes les régions du Canada et tenait une audience ici à Winnipeg.

Je ne sais pas si le président est au courant du fait que la plupart des communautés indiennes sont éloignées de Winnipeg. Beaucoup d'entre elles sont isolées ou semi-isolées et nous n'avons pas accès aux grands quotidiens. Si j'ai bien compris, cette audience a été annoncée dans le *Winnipeg Free Press*. Malheureusement, nous ne recevons pas le *Winnipeg Free Press* dans notre communauté.

De toute façon, j'ai demandé à notre grand chef de m'accompagner à cette audience au sujet du projet de loi C-21. L'incidence éventuelle de ce projet de loi sur la communauté indienne nous cause de très grands soucis. Je ne sais pas si le président et les autres députés sont au courant de la situation qui existe dans les réserves. Vous savez peut-être qu'il y a 65 communautés indiennes au Manitoba. Le peuple métis fait aussi partie de la communauté autochtone, mais, si j'ai bien compris, il n'a pas reçu la permission de comparaître à cette audience.

De toute façon, monsieur le président, nous n'avons pas de présentation formelle à vous faire, car je ne savais pas que je comparaîtrais devant ce comité pour exprimer les préoccupations des membres de ma communauté. C'est pourquoi j'ai demandé au grand chef du Manitoba, M. Phil Fontaine, de m'accompagner et de vous donner une vue d'ensemble du chômage dans les communautés indiennes du Manitoba.

Monsieur le président, je suis convaincu que les modifications proposées auront une incidence dramatique sur nos communautés et je tiens d'abord à souligner que les statistiques provinciales et fédérales sur le chômage ne tiennent pas compte du chômage dans les réserves. Je le souligne parce que nous en parlons aux divers ministres à

[*Text*]

I say that for good reason. We have been saying this to the various ministers we have been dealing with in the past, mainly the Ministers of Indian Affairs in the past number of years.

When you look at the overall unemployment picture, federally or provincially, but especially here in Manitoba where I understand the latest figure that has been announced provincially is about 7%, and you go to any given reserve, the unemployment picture realistically is about 100%. I say that in justification because I have been a chief for the last 10 years. I live with these people. I have no recourse but to live with these people. You people are fortunate, but we are not so lucky as leaders.

In my community, a small community of about 200 people on the reserve, I can give you examples. Between the ages of 15 to 18 the unemployment situation for the youth is at the 100% level, and between ages 18 and 45, those unemployed employable persons, it is at about 100%.

• 1440

Although we have seasonal employment in the area of commercial fishing, which is seasonal, we have a major problem. Being a seasonal operation, our fishermen are the backbone of many communities, especially in the northern part of Manitoba. When I say northern Manitoba, we are talking roughly in the neighbourhood of over 25,000 people. And yet, from what I can understand through the proposed arrangements, the qualifying period is going to be extended from the present 10-week allowance for the fishermen to be able to fall back on, other than welfare.

I want to elaborate on that further a little later on in my half hour period, Mr. Chairman, but you have to bear with me because we have been saying this time and again for a very, very long time. We are seen but we are not heard in the Indian community. If the government wants us to be in the mainstream of society, how can we contribute when the unemployment situation on any given reserve, even a small reserve like Jackhead, is at 100% because of the fact that we have no economic base?

Although we manage on occasion to achieve short-term projects, short-term programs, short-term training programs, at the every end they offer nothing except to get our people on UIC. Now, when you look at the proposed changes, there is no increase to the weeks of benefit; it reduces the benefits and it puts me, as a leader, in a very awkward position. For example, right now we are in the midst of a major fall fishing operation. Because there is hardly any fish right now, the income level of those fishermen is just not there. I think this is what at the present time the fishermen's benefits are based on, on their income levels through the fishery. Also, in the past and right now they are able to combine their spring, fall and winter operations to make up the necessary weeks for something to fall back on other than welfare.

[*Translation*]

qui nous avons affaire, surtout les ministres des Affaires indiennes, depuis maintenant plusieurs années.

On doit comparer le taux de chômage général, fédéral ou provincial, mais surtout provincial—le chômage s'élevant à 7 p. 100 au Manitoba, selon les chiffres les plus récents—au taux de chômage dans les réserves qui, si on l'exprime de façon réaliste, est d'environ 100 p. 100. Cela, je peux vous le dire en toute connaissance de cause, car je suis chef depuis dix ans. Je vis parmi ces gens-là. Je n'ai pas d'autre option que de vivre parmi eux. Vous, vous êtes, comme nous, des leaders, mais vous vivez dans des circonstances plus heureuses.

Je peux vous donner des exemples—de ma propre expérience dans ma communauté, une petite réserve d'environ 200 personnes. Le chômage se chiffre à 100 p. 100 parmi les jeunes âgés de 15 à 18 ans et à environ 100 p. 100 parmi les 18 à 45 ans, même si l'on ne retient que ceux qui chôment mais pourraient être employés.

Quoiqu'il y ait des emplois saisonniers dans la pêche commerciale, nous faisons face à un gros problème. Les pêcheurs sont le pivot de plusieurs communautés, surtout dans le nord du Manitoba, où vivent quelque 25,000 personnes. Si j'ai bien compris les dispositions proposées, la période de référence sera plus longue que les dix semaines actuelles, qui permettent aux pêcheurs de compter sur l'assurance-chômage plutôt que l'assistance sociale.

J'en dirai plus long au cours de ma présentation, monsieur le président, mais je vous demande d'être patient, car ceci, nous le disons et nous le répétons depuis très longtemps. On voit la communauté indienne mais on ne l'entend pas. Le gouvernement voudrait que nous nous intégrions à la société, mais comment pouvons-nous le faire lorsque le chômage dans les réserves, même une petite réserve comme Jackhead, atteint 100 p. 100 à cause de l'absence d'une base économique?

Nous réussissons parfois à réaliser des projets à court terme, des programmes de formation à court terme, mais en fin de compte ils n'offrent rien sauf la possibilité d'obtenir l'assurance-chômage. Selon les modifications proposées, la période de prestations ne serait pas prolongée; les prestations seraient réduites et cela me met dans l'embarras en tant que chef. Par exemple, en ce moment, nous sommes en pleine période de pêche automnale. Puisqu'il n'y a pratiquement pas de poisson, le revenu des pêcheurs est pratiquement nul. Je crois qu'à présent les prestations que reçoivent les pêcheurs sont proportionnelles à leurs revenus de pêche. D'autre part, ils ont actuellement le droit de combiner la pêche du printemps, de l'automne et de l'hiver, afin d'accumuler le nombre de semaines nécessaires pour être admissibles à

[*Texte*]

Yet when I look at the information that has been passed on to me this morning in terms of regional unemployment, I understand that we are classified under the parklands area. Then when you look at the parklands area, I think it says something like 7.9% unemployment. Yet when you look at the composition of that area it includes many, many reservations.

When the unemployment statistics are put out through the province or through the federal government, they do not incorporate the unemployment stats at the reserve level. I find it very hard for the Government of Canada to treat people it has an obligation to through treaty. . . to do that to people who do not have the economic base to start or initiate projects that will enhance long-term employment.

• 1445

The other matter that concerns me as a leader of my community is the fact that the onus is going to be on the employer and employee to contribute towards whatever changes are being proposed. It seems to me it is the poor people on the reservations who have suffered for a very long time, for over 100 years, through government manipulation without proper input. It is going to cause more hardship.

We had a chiefs conference about three weeks ago. At that time the regional director of Indian Affairs, Mr. Emile Korchinski, revealed figures to the assembly of chiefs in which he stated that the budget for social development—welfare—that ends up at the band level, at the reserve level, is at about $80 million. For economic development initiatives the budget is only $6 million. Yet through the proposed changes, as I understand them, we will have no recourse but to put everybody on welfare.

We keep talking about Indian self-government, being able to determine our own destiny. How can we determine our own destiny when for sure the welfare budget for the Manitoba region through the Department of Indian Affairs will increase through these cut-backs, or through this new initiative or through these proposed new arrangements?

We keep saying we as Indian people, given the opportunity, can do what you people are trying to do for us. We have proven that. We have a good track record here in Manitoba. But through changes in legislative policy and what not, on the one hand they are saying Indian self-government and on the other hand there are bureaucrats and so on sitting back and saying, you cannot do this and you cannot do that. It does not make sense.

I feel we are being held hostage at the expense of the non-Indian community. We want to do for ourselves in

[*Traduction*]

l'assurance-chômage, plutôt que de devoir compter sur l'assistance sociale.

Selon les renseignements que l'on m'a transmis ce matin au sujet du chômage régional, nous faisons partie de la région des prairies-parcs, où le taux de chômage est d'environ 7,9 p. 100. Cependant, cette région comprend beaucoup de réserves.

Les statistiques publiées par la province et le gouvernement fédéral ne tiennent pas compte du chômage sur les réserves. Je trouve très dur d'accepter que le Gouvernement du Canada traite ainsi des personnes à l'égard de qui il a des obligations consacrées par des traités. . . des personnes qui n'ont pas les appuis économiques nécessaires pour amorcer des projets susceptibles de générer des emplois à long terme.

D'autre part, en tant que chef de ma communauté, je suis inquiet de constater qu'il reviendra maintenant à l'employeur et aux employés de contribuer à toute modification proposée. Il me semble que ce sont les pauvres habitants des réserves qui souffrent depuis très longtemps, depuis plus de 100 ans, de la manipulation du gouvernement, sans avoir voix au chapitre. Cette mesure va leur apporter encore plus de misère.

Nous avons tenu une conférence de chefs il y a trois semaines. Le directeur régional des Affaires indiennes, M. Emile Korchinski, nous a communiqué des chiffres indiquant que les fonds de développement social—l'assistance sociale—qui aboutissent dans les bandes, dans les réserves, s'élèvent à quelque 80 millions de dollars. Par contre, le budget de développement économique est de seulement 6 millions de dollars. Cependant, si j'ai bien compris les modifications proposées, nous n'aurons pas d'autre recours que l'assistance sociale pour tous nos membres.

On entend souvent parler d'autonomie gouvernementale, de rendre les Indiens maîtres de leur propre destin. Comment pouvons-nous l'être quand le budget d'assistance sociale fourni par le ministère des Affaires indiennes à la région du Manitoba s'accroîtra à la suite de ces réductions, ou de cette nouvelle initiative, ces nouvelles dispositions?

Nous avons dit et répété qu'en tant qu'Indiens, nous sommes capables de faire ce que vous tentez de faire pour nous, du moment qu'on nous en donne la possibilité. Cela, nous l'avons prouvé. Notre bilan, ici, au Manitoba, est impressionnant. Cependant, avec tous ces amendements législatifs, etc., etc., on nous dit d'une part que l'autonomie gouvernementale pour les Indiens est une bonne chose, tandis que, d'autre part, les bureaucrates nous répliquent qu'on ne peut pas faire ceci et qu'on ne peut pas faire cela. Cela ne se tient pas.

On nous tient en otage aux dépens de la communauté non-indienne. Nous voulons nous sortir nous-mêmes de

[*Text*]

order to help ourselves. I think our message has been very clear.

It is one thing after another. Recently we have been dealing with the post-secondary education issue, and now this. Frustration has set in.

We have fishermen in our community. You cannot compare our fishermen to the fishermen in the Atlantic region. It is a totally different operation. The fishermen we have on Lake Winnipeg are very, very independent people. They do not want welfare. But if these changes go through, they will have no other recourse.

• 1450

As you probably know, we had a very devastating situation in Manitoba regarding the forest fires. This has affected our area greatly. Our band members usually rely on seasonal employment in logging, and now they cannot. Most of the major logging operators in our area have moved out. Now in the winter our only recourse is welfare. People still have to eat. They still have to feed their families.

I am coming from the heart, not the head. I think my message is very simple and straightforward. I do not know what more I can say to make you understand the situation of the Indian people. We do not want an increase in our welfare budget. We want to be able to determine for ourselves what we want to do.

At this time maybe I could ask Grand Chief Phil Fontaine to elaborate. I have a couple of recommendations I wanted to put forth when he is finished.

Grand Chief Phil Fontaine (Provincial Leader, Assembly of Manitoba Chiefs): I am the provincial leader for the Assembly of Manitoba Chiefs. The assembly represents the 61 First Nations in Manitoba. My attendance here is on very short notice. A good number of our communities are isolated or semi-isolated. So the information that you provided through the major dailies is not readily available to many of our communities, and we regard this exercise as important to our people.

I do not have any considered recommendations to present. If I were to speak on the issues that Chief Traverse spoke on, I would only echo his sentiments. I would only like to serve notice that the assembly would like to have an opportunity to make an appearance before this committee. I do not mean when you next meet, because I understand you are going to be in the Maritimes in your next round. But I understand you are going to be in Ottawa for two weeks of hearings, and we would appreciate being given an opportunity to appear before the committee there.

Mr. Allmand: I want to make sure you leave with the clerk the name and address of your organization. We

[*Translation*]

notre situation. Je crois que nous avons clairement communiqué ce message.

On ne nous accorde aucun répit. Récemment, nous avons dû faire face à la question de l'enseignement postsecondaire, et maintenant, voilà encore autre chose qui survient. La frustration s'installe.

Il y a des pêcheurs dans notre communauté. Vous ne pouvez les comparer aux pêcheurs de la région de l'Atlantique. Il s'agit d'une exploitation tout à fait différente. Nos pêcheurs du lac Winnipeg sont des gens très, très indépendants. Ils ne veulent pas de l'assistance sociale. Cependant, si ces modifications sont adoptées, il ne leur restera aucune solution de rechange.

Vous êtes sans doute au courant des effets désastreux des incendies de forêt au Manitoba et surtout dans notre région. Normalement, les membres de notre bande dépendent d'emplois saisonniers dans l'industrie forestière. Cela leur est impossible maintenant. La plupart des grandes entreprises forestières ont quitté notre région, alors l'hiver, pour se nourrir et nourrir sa famille, il faudra désormais se livrer au bien-être social.

Ce n'est pas une vue de l'esprit, mais le cri du coeur. Mon message est simple et direct. Que vous dire de plus pour vous faire comprendre la situation du peuple indien? Ce n'est pas des allocations de bien-être social plus élevées que nous désirons, mais bien la possibilité de décider nous-mêmes de notre avenir.

Je demanderai maintenant au grand chef Phil Fontaine de poursuivre, et lorsqu'il aura terminé, j'aurai quelques recommandations à formuler.

Le grand chef Phil Fontaine (représentant principal, *Assembly of Manitoba Chiefs*): Je suis le représentant principal d'une organisation qui regroupe 61 Premières Nations du Manitoba et s'appelle *Assembly of Manitoba Chiefs*. On m'a donné un préavis de comparution très court. L'éloignement de bon nombre de nos collectivités a limité leur accès aux renseignements que vous avez fait publier dans les quotidiens importants. Il est important que notre peuple en soit au courant.

Je n'ai formulé aucune recommandation à votre intention. Si j'abordais les questions déjà soulevées par le chef Traverse, je ne ferais que réitérer ses propos. Je tiens simplement à souligner que notre assemblée désire comparaître devant le Comité. Je sais que ce sera impossible lors de la prochaine séance, qui aura lieu au Canada atlantique, mais une invitation à comparaître lorsque le Comité siégera pendant deux semaines à Ottawa serait appréciée.

M. Allmand: Veuillez vous assurer de fournir les nom et adresse de votre organisation au greffier. Nous savons

[*Texte*]

know that in Manitoba there are several Indian organizations, and we want to make sure we get the right one.

Grand Chief Fontaine: This organization represents all communities in spite of the fact that we may have a northern political group and a southern one. This is an umbrella organization, so our views are representative of the views of all 61 communities. Again, I do not have any specific recommendations to make. I would much prefer to be given an opportunity to make a considered presentation, and that would require some time on our part.

I support the sentiments expressed by Chief Traverse, and I am certain that given the opportunity we will present something that you can consider.

• 1455

Mr. Allmand: Chief Traverse just wanted to make some recommendations, and then we could put some questions.

Mr. Kempling: If I may, on a point of order, because we have only 43 slots in Ottawa for witnesses, and we have already committed 41, perhaps the clerk could make note of the fact that you will be presenting a brief and we will arrange a slot for you. Sorry. Go ahead.

Chief Traverse: In light of this new arrangement to be accommodated in Ottawa, I would much prefer to leave my recommendations until such time.

My main concern is that there was no native representation at this particular hearing. As I said before, it is going to greatly impact on our communities.

I feel a lot of gratitude for being given this opportunity by the Chair and also the members who supported my case this morning. I was here very early this morning talking to various members of the committee, trying to get on the agenda, even though, as I said earlier, I have no formal presentation. But now that we will be allowed time on the agenda in Ottawa, as the Grand Chief has indicated, we will at that time make a detailed presentation with recommendations.

So on behalf of my people, and I guess the Indian people of Manitoba, I want to thank you very much, Mr. Chairman and members of this committee.

The Acting Chairman (Mr. Vien): Gentlemen, there are still seven minutes. Perhaps you would like to question. If so, two minutes each. Mr. Allmand.

Mr. Allmand: We will be able to pursue this at greater length then. I understand the Assembly of First Nations is on the list for Ottawa, but it is good that we have your regional representation, because I know the AFN does not represent all the Indians in Canada.

[*Traduction*]

qu'au Manitoba, il existe plusieurs organisations indiennes et nous voudrions être sûrs de contacter la vôtre.

Le grand chef Fontaine: Malgré l'existence de regroupements politiques au nord et au sud, notre organisation regroupe toutes les 61 collectivités et représente leurs vues. Comme je l'ai dit, je n'ai aucune recommandation à formuler. Je préférerais avoir l'occasion de faire une présentation bien préparée, ce qui exigerait un certain préavis.

J'abonde dans le sens du chef Traverse, et j'attends avec confiance l'occasion de vous présenter nos vues en détail.

M. Allmand: Le chef Traverse ne voulait que faire des recommandations, et ensuite nous pouvons lui poser quelques questions.

M. Kempling: J'invoque le Règlement. Nous n'avons que 43 créneaux pour entendre les témoins à Ottawa, et nous avons déjà 41 témoins. Peut-être que le greffier pourrait prendre note du fait que vous allez présenter un mémoire, et nous allons trouver un créneau pour vous. Je m'excuse. Allez-y.

Le chef Traverse: Étant donné que vous allez pouvoir me recevoir à Ottawa, je préfère de loin faire mes recommandations à ce moment-là.

Ce qui me préoccupe surtout, c'est qu'il n'y a pas eu d'autochtones qui aient participé à cette audience. Comme j'ai dit auparavant, ces mesures vont avoir une incidence importante sur nos collectivités.

Je suis très reconnaissant au président de m'avoir donné l'occasion de vous parler. Je remercie également les députés qui m'ont appuyé ce matin. Je suis arrivé très tôt ce matin et je parlais à différents membres du Comité. J'essayais de me faire inscrire à votre ordre du jour, même si, comme je l'ai déjà dit, je n'ai pas de mémoire officiel. Mais maintenant que vous allez nous donner du temps à Ottawa, comme le grand chef l'a dit, nous allons vous faire un mémoire détaillé avec recommandations à ce moment-là.

Donc au nom de mon peuple, et au nom des peuples autochtones du Manitoba, je tiens à vous remercier beaucoup, monsieur le président, mesdames et messieurs.

Le président suppléant (M. Vien): Il nous reste sept minutes, messieurs. Peut-être que vous avez des questions à poser. Si oui, je vous donne deux minutes chacun. Monsieur Allmand.

M. Allmand: Nous pourrons vous poser d'autres questions lors de votre comparution à Ottawa. Je crois comprendre que nous allons recevoir l'Assemblée des Premières nations à Ottawa, mais il est bon d'avoir votre point de vue régional, car je sais que l'Assemblée ne représente pas tous les Indiens du Canada.

[*Text*]

I have been on the Indian Affairs committee for many years, and members of that committee get familiarized with the high rates of unemployment on the reserves and the difficulty of economic development, but that does not always get out to all the other Members of Parliament, and it is good that you make presentations not only to the committee of Indian Affairs but also committees like this that are dealing with employment and unemployment insurance.

Having said that, I will turn the few minutes I have left to Mr. Duhamel, because he knows the Manitoba scene better than I and he has some explicit questions.

Mr. Duhamel: I am quite familiar with the capping issue and have read the most recent announcements with regard to the proposed changes, and I will be pursuing those on behalf of all aboriginal people in Canada.

The point I want to make is Manitoba's unemployed population, roughly 50%, will be impacted on negatively by some of the changes that will be occurring if this legislation goes forth as it is. Therefore, if one looks at the native population of Manitoba, that virtually means that the person sitting next to you on each side will suffer a negative impact. And as you pointed out, Chief, this is already an absolutely impossible situation.

I am concerned, and I wonder if you would say a brief word about the potential compounding effects on social problems. If you have less available to eat, to live on, if you wish, clearly conflicts in the community, one would assume, might increase, clearly abuse that is not just part of your community but part of a lot of communities, and perhaps even more prevalent for those who do not have the economic means to sort out the future, such as alcohol and drug abuse, family breakdowns, and continued and deepening desperation will simply be escalated. Is that not a real danger? We already have a very serious problem in our native communities throughout Canada, and it is particularly acute here in Manitoba. Is this not going to get even worse, in your opinion? Please, if I am wrong, I am not going to be offended.

• 1500

Chief Traverse: I do not think you are wrong at all. I think you are very correct in your assessment of what I stated in my my brief statement. I think it will only take a situation that is bad now and make it worse. Indian men are very proud men and they like to be independent and look after their own. Yet how can you be independent when everything is taken away from you? For example, I mentioned the fire situation in Manitoba, which has virtually destroyed the livelihood that many of our people pursue—i.e., trapping, fishing, and what not.

[*Translation*]

Je suis membre du Comité des Affaires indiennes depuis bien des années, et les membres de ce Comité connaissent les taux élevés de chômage dans les réserves et les problèmes du développement économique. Cependant, le message n'est pas toujours transmis à d'autres députés, et il est bon que vous veniez faire des exposés non seulement devant le Comité des Affaires indiennes, mais également devant des comités comme celui-ci, qui s'occupent de l'emploi et de l'Assurance-chômage.

Ceci dit, je vais donner le reste de mon temps à M. Duhamel, car il connaît mieux que moi la situation au Manitoba, et il a quelques questions précises à vous poser.

M. Duhamel: Je connais assez bien la question du plafonnement et j'ai lu les dernières annonces au sujet des changements proposés. J'ai l'intention de suivre de près ces questions au nom de tous les autochtones du Canada.

Je tiens à souligner que les chômeurs du Manitoba, qui représentent environ 50 p. 100 de la population, subiront des conséquences négatives si le projet de loi est adopté dans sa forme actuelle. L'incidence négative que subira la population autochtone au Manitoba sera donc énorme. Comme vous l'avez mentionné, Chef, la situation est déjà tout à fait impossible.

J'ai beaucoup d'inquiétude, et je vous demande de nous parler brièvement des problèmes sociaux qui seront aggravés à cause du projet de loi. Si les gens ont moins d'argent pour vivre et pour se nourrir, il est à supposer qu'il risque d'y avoir augmentation des conflits au sein de la collectivité. Ces problèmes n'existent pas uniquement chez vous, mais dans bien des collectivités. Je pense aux problèmes de l'alcool, à l'abus des drogues, aux ruptures de famille, et au désespoir grandissant. Peut-être que ces problèmes sont plus répandus chez ceux qui n'ont pas les moyens économiques de prendre des décisions au sujet de l'avenir. N'existe-t-il pas un danger que ces problèmes deviendront plus graves? Il y a déjà un problème très grave au sein de nos collectivités autochtones au Canada, et la situation est particulièrement aiguë ici au Manitoba. La situation ne va-t-elle pas se détériorer davantage, à votre avis? Je vous demande de bien vouloir me corriger si je me trompe, je ne vais pas me vexer.

Le chef Traverse: Je ne crois pas que vous fassiez erreur. Au contraire, je crois que vous avez raison dans votre évaluation du contenu de mon exposé. Cela ne fera qu'empirer les choses. Nos hommes sont très fiers et préfèrent être indépendants et s'occuper des leurs. Mais comment peut-on être indépendant lorsqu'on n'a plus rien? Je vous ai parlé, par exemple, des feux de forêt qui ont détruit le gagne-pain de bon nombre d'autochtones au Manitoba, notamment la chasse et la pêche.

[*Texte*]

The Acting Chairman (Mr. Vien): Chief, I am sorry, but Mr. Duhamel's time is up. We will now move to Ms Langan.

Ms Langan: I would like to allow the chief to finish his statement and then I will ask a question following that.

Chief Traverse: I think in a family situation it is going to be very, very devastating. As I said earlier, the man looks after his family pure and simple. If he cannot provide for his family then obviously all the social problems are going to set in which are already very visible. You will read about it in the paper just about every day here in Manitoba.

Ms Langan: Chief Traverse, I would like to thank you for your presentation; as you said, you were speaking from the heart, and I think that means a lot to us. Even with the illustrations you gave me, and I am sure others share this too, I cannot imagine the difficulties that your people are facing and your presentation is helpful in trying to imagine them. But I think the mere fact that you should sit here and express gratitude because we allowed you to make a presentation is symptomatic of the problem. I am looking forward to having an opportunity to hearing the Assembly of First Nations in Ottawa. I think that maybe that in itself, what you have had to do today to be heard, is an indication of a symptom of the problem, and hopefully working together we can create some solutions. I just want to thank you.

Mr. Fee: Mr. Chairman, I would like to refer to something Ms Langan said. The strongest arguments quite often are those that come from the heart, and the chief was obviously very sincere.

I come from Alberta. There are three reserves in my constituency, so I am very much aware of some of the problems you refer to, although the problems in Alberta vary greatly from reserve to reserve. It seems to me that in the cases you have illustrated here, the essential problem goes beyond unemployment insurance. Job creation and meaningful employment are far more important than just extending UI to people.

The three reserves in my area made very, very good use of the section 25 and section 26 funds. We have had lot of short-term job creation. There have been a couple of projects that have been extremely good and we got some long-term permanent jobs. There have been too many short-term ones, and they have the same problem you have. We need long-term meaningful employment.

In Alberta we have a couple of reserves that are extremely wealthy and they do not have the problems of

[*Traduction*]

Le président suppléant (M. Vien): Chef Traverse, je regrette d'avoir à vous interrompre, mais le temps de M. Duhamel est écoulé. Nous allons maintenant passer à M^me^ Langan.

Mme Langan: Je voudrais accorder au chef Traverse le temps de finir sa réponse, après quoi je lui poserai une question.

Le chef Traverse: Je crois que cela aura un effet très dévastateur sur les familles. Comme je viens de le dire, l'homme subvient aux besoins de sa famille. S'il ne peut le faire, surviennent alors tous les problèmes sociaux que nous connaissons déjà. On en parle d'ailleurs presque tous les jours ici, au Manitoba.

Mme Langan: Chef Traverse, j'aimerais vous remercier de votre exposé. Comme vous l'avez dit, vos propos venaient du coeur, ce qui leur confère une grande importance à nos yeux. Même avec les exemples que vous nous avez donnés, je n'arrive pas à m'imaginer les difficultés auxquelles les gens font face chez vous, et je suis certaine qu'il y en a d'autres ici qui partagent cette opinion. Votre exposé nous a aidés à cet égard. Mais le simple fait que vous soyez ici à nous remercier de vous avoir accordé la permission de comparaître devant le comité est symptomatique du problème. J'espère avoir l'occasion d'entendre l'Assemblée des Premières nations à Ottawa. Je crois que les démarches que vous avez eu à entreprendre pour comparaître ici aujourd'hui constituent en soi un symptôme du problème et j'espère que nous allons pouvoir travailler ensemble pour trouver des solutions. J'aimerais tout simplement vous remercier.

M. Fee: Monsieur le président, j'aimerais revenir sur quelque chose que M^me^ Langan a dit. Les meilleurs arguments sont souvent ceux qui viennent du coeur et il est évident que le chef parlait en toute sincérité.

Je viens de l'Alberta. Il y a trois réserves dans ma circonscription et je suis donc pleinement conscient de certains problèmes dont vous avez parlé, bien que, en Alberta, les problèmes varient grandement d'une réserve à l'autre. À mon avis, dans les cas que vous avez présentés, le problème fondamental va au-delà de l'assurance-chômage. Il est beaucoup plus important de créer des emplois pour les gens, des emplois valables, que de tout simplement leur donner des prestations d'assurance-chômage.

Les trois réserves dans ma circonscription ont fait un très bon emploi des fonds accordés en vertu des articles 25 et 26. Bon nombre d'emplois à court terme ont été créés. Un ou deux des projets qui ont été mis sur pied se sont avérés extrêmement bons et ont mené à quelques emplois permanents à long terme. Cependant, il y a eu trop d'emplois à court terme et ces réserves connaissent les mêmes problèmes que la vôtre. Nous avons besoin d'emplois valables à long terme.

En Alberta, il y a deux réserves qui sont extrêmement riches et qui ne connaissent pas les problèmes que vous

[*Text*]

the others. I quite understand your problems and I look forward to hearing you in Ottawa. Thank you.

The Acting Chairman (Mr. Vien): Thank you, Chief Traverse and Grand Chief Fontaine. Thank you for your presence and your contribution to this committee. We are looking forward to seeing you in Ottawa.

Chief Traverse: Once again, Mr. Chairman, from deep down I want to say thank you for allowing us this short time, but when we get to Ottawa I am damn sure you are going to have an earful, and I am hoping that whatever we say will be seriously considered by this particular committee.

The Acting Chairman (Mr. Vien): Thank you, gentlemen.

Mr. Duhamel: On a point of order, Mr. Chairman, I have been given a document here from a member of the Manitoba Legislative Assembly, and I want to know how to dispose of it properly. He has done a lot of work with respect to it. It is from Mr. Bob Rose.

• 1505

The other point I wanted some clarification on, and again very briefly, is there is a number of political figures—and I do not think this is a partisan thing—who are feeling just a little slighted. They feel somehow, because of their political status, they have been discriminated against. They have not been given an opportunity to make statements here, or presentations.

Two questions, sir. How do I dispose of this in a positive kind of way? Because I did look at, it and I think there are some excellent points. Secondly, in terms of wanting to carry the point I have raised beyond you, because I do not want to bother you with it but I do want to challenge its justness, where would I go to do that—or do you want to talk to me privately about that?

The Acting Chairman (Mr. Vien): I think we should discuss this privately at a subcommittee on priorities.

Mr. Duhamel: But I want to challenge the justness. I ask: where do I go to do that? Gentlemen, you have not discussed that.

Mr. Allmand: Anyway, on the first point, I think it is correct to say that the committee agrees that every brief that is sent to us, even though the person is not heard, is taken into consideration, and the—

Mr. Kempling: It is open to anyone who wants to leave a brief, that is fine. But we made a decision at the outset of our organization meeting that we would not hear members of the legislatures in any of the provinces, regardless, because they have other ways of expressing their views. We have held to that right through, and I do not think we are going to change.

[*Translation*]

avez soulignés. Je comprends bien votre situation et je suis impatient de vous entendre à Ottawa.

Le président suppléant (M. Vien): Je vous remercie, chef Traverse et grand chef Fontaine, d'avoir comparu aujourd'hui, cela nous à grandement aidés. Nous avons hâte de vous revoir à Ottawa.

Le chef Traverse: Monsieur le président, j'aimerais encore vous remercier sincèrement de nous avoir accordé cette demi-heure et je vous assure que lorsque nous serons à Ottawa, nous en aurons beaucoup plus à vous dire. J'espère que les membres de ce Comité nous prêteront une oreille attentive.

Le président suppléant (M. Vien): Merci, messieurs.

M. Duhamel: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. J'ai ici un document rédigé par un député de l'Assemblée législative du Manitoba et j'aimerais savoir quoi en faire. Le député en question, M. Bob Rose, y a beaucoup travaillé.

Il y a un autre point sur lequel je voudrais certaines explications. Très brièvement, il s'agit d'un nombre de personnages politiques qui se sentent quelque peu lésés—et je ne crois pas qu'il s'agisse ici de partisanerie. Ces personnes ont l'impression qu'ils ont été l'objet de discrimination en raison de leur situation politique. Elles n'ont pas pu comparaître devant le Comité.

Deux questions se posent donc. Que puis-je faire en guise de mesure positive? J'ai effectivement étudié le problème et je trouve que ces personnes ont soulevé des points valables. Deuxièmement, si je veux m'adresser à un niveau supérieur, évitant ainsi de vous déranger, à qui dois-je m'adresser pour mettre en question le bien-fondé du processus de sélection. Ou préférez-vous m'en parler en privé?

Le président suppléant (M. Vien): Je crois que nous devrions en discuter en privé lors d'une réunion d'un sous-comité des priorités.

M. Duhamel: Mais je voudrais mettre en question le bien-fondé du processus. À qui dois-je m'adresser? Messieurs, je n'ai pas reçu de réponse à ma question.

M. Allmand: Pour ce qui est de votre première question, du moins, je ne crois pas faire erreur quand je dis que le Comité étudie tous les mémoires qu'il reçoit, y compris les mémoires de ceux qui n'ont pas témoigné, et le. . .

M. Kempling: N'importe qui peut nous faire parvenir un mémoire. Mais nous avions décidé lors de la séance d'organisation que nous n'entendrions les députés d'aucune province parce que ceux-ci avaient accès à d'autres instances pour exprimer leurs points de vue. Nous nous en sommes tenus à cette décision et je ne crois pas que nous allons changer maintenant.

[*Texte*]

Mr. Duhamel: That is not what I am asking you to do. Please listen to my question. I said there are a number of people who are unhappy about that, so where do they go for redress? It is not fair, damn it, and that is all I am saying.

Mr. Kempling: What I am saying to you is that it is not the normal convention that members of legislatures appear before federal committees on matters of this nature. I do not give a damn whether you like it or not.

Mr. Duhamel: I am not listening to him because he has not listened to my question and I refuse to carry on a discussion that does not touch my question.

Mr. Kempling: Ah! You are out of your mind.

The Acting Chairman (Mr. Vien): The meeting is adjourned.

[*Traduction*]

M. Duhamel: Et je ne vous ai pas demandé de le faire, non plus. Je vous prie de m'écouter. Je vous ai dit qu'il y a certaines personnes qui ne sont pas d'accord avec le choix qui a été fait, alors à qui peuvent-elles s'adresser? C'est une question de justice, c'est tout.

M. Kempling: Je vous dis seulement qu'il n'est pas d'usage que les députés provinciaux soulèvent de telles questions lors de séances de comités fédéraux. Que vous aimiez ça ou non, je m'en contrefous.

M. Duhamel: Je ne tiendrai pas compte des propos de ce député puisqu'il ne m'a pas écouté lorsque j'ai posé ma question et je refuse de me lancer dans une discussion qui n'a rien à voir avec la question que j'ai posée.

M. Kempling: Ah! Vous avez perdu la raison.

Le président suppléant (M. Vien): La séance est levée.

Afternoon Sitting

From the Canadian Union of Public Employees:

Paul Moist, Staff Representative;

Jacques Samyn, Manitoba Division President;

Tim Young, Researcher.

Individuals:

Michael Nickerson;

Allan Marston.

From the Jackhead Reserve—Assembly of Manitoba Chiefs:

Bill Traverse, Chief;

Phil Fontaine, Grand Chief, Assembly of Manitoba Chiefs.

Séance de l'après-midi

Du Syndicat canadien de la Fonction publique

Paul Moist, représentant;

Jacques Samyn, président, division du Manitoba;

Tim Young, recherchiste.

À titre particulier:

Michael Nickerson;

Allan Marston.

De la Réserve de Jackhead—Assemblée des chefs du Manitoba:

Bill Traverse, chef;

Phil Fontaine, grand chef, Assemblée des chefs du Manitoba.

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
FIRST CLASS
PREMIÈRE CLASSE
K1A 0S9
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

Morning Sitting

From the Community Unemployed Help Centre:
Denis Atkinson, President;
Neil Cohen, Executive Director;
Tim Young, Researcher.

From the Canadian Manufacturers' Association:
George R. Provost, Vice-President.

From the Manitoba Federation of Labour:
Wilf Hudson, President;
Bruce Buckley, Researcher.

From the Winnipeg Labour Council:
Heather Grant, President;
Jennifer McKenna, Member.

From the Winnipeg Chamber of Commerce:
Buddy Brownstone, Senior Vice-President.

(*Continued on previous page*)

TÉMOINS

Séance de l'avant-midi

Du Community Unemployed Help Centre:
Denis Atkinson, président;
Neil Cohen, directeur exécutif;
Tim Young, recherchiste.

De l'Association des manufacturiers canadiens:
George R. Provost, vice-président.

De la Fédération des travailleurs du Manitoba:
Wilf Hudson, président;
Bruce Buckley, recherchiste.

Du Conseil du travail de Winnipeg:
Heather Grant, président;
Jennifer McKenna, membre.

De la Chambre de commerce de Winnipeg:
Buddy Brownstone, premier vice-président.

(*Suite à la page précédente*)

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 11

Monday, September 18, 1989
St. John's, Newfoundland

Chairman: Brian White

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 11

Le lundi 18 septembre 1989
St. John's (Terre-Neuve)

Président : Brian White

Minutes of Proceedings and Evidence of the Legislative Committee on

BILL C-21

An Act to amend the Unemployment Insurance Act and the Employment and Immigration Department and Commission Act

Procès-verbaux et témoignages du Comité législatif sur le

PROJET DE LOI C-21

Loi modifiant la Loi sur l'assurance-chômage et la Loi sur le ministère et sur la Commission de l'emploi et de l'immigration

---

RESPECTING:

Order of Reference

CONCERNANT:

Ordre de renvoi

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

LIBRARY
OCT 17 1986
University of Toronto

Second Session of the Thirty-fourth Parliament, 1989

Deuxième session de la trente-quatrième législature, 1989

LEGISLATIVE COMMITTEE ON BILL C-21

Chairman: Brian White

Members

Warren Allmand
Edna Anderson
Jean-Pierre Blackburn
Ronald Duhamel
Doug Fee
Ron Fisher
Bill Kempling
Joy Langan
Peter McCreath
Fred Mifflin
Ross Reid
Bill Rompkey
Jacques Vien
Dave Worthy—(14)

(Quorum 4)

J.M. Robert Normand
Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 94(4):

On Monday, September 18, 1989:

Fred Mifflin replaced Joe Volpe;

William Rompkey replaced Marlene Catterall; and

Ross Reid replaced Dorothy Dobbie.

COMITÉ LÉGISLATIF SUR LE PROJET DE LOI C-21

Président: Brian White

Membres

Warren Allmand
Edna Anderson
Jean-Pierre Blackburn
Ronald Duhamel
Doug Fee
Ron Fisher
Bill Kempling
Joy Langan
Peter McCreath
Fred Mifflin
Ross Reid
Bill Rompkey
Jacques Vien
Dave Worthy—(14)

(Quorum 4)

Le greffier du Comité
J.M. Robert Normand

Conformément à l'article 94(4) du Règlement:

Le lundi 18 septembre 1989:

Fred Mifflin remplace Joe Volpe;

William Rompkey remplace Marlene Catterall; et

Ross Reid remplace Dorothy Dobbie.

Published under authority of the Speaker of the
House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Center, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

MONDAY, SEPTEMBER 18, 1989
(20)

[*Text*]

The Legislative Committee on Bill C-21, An Act to amend the Unemployment Insurance Act and the Employment and Immigration Department and Commission Act, met in St. John's, Newfoundland, at 9:00 o'clock a.m. this day, in the E.B. Foran Room of City Hall.

Brian White announced his appointment as Chairman of the Legislative Committee pursuant to Standing Order 113.

Members of the Committee present: Warren Allmand, Edna Anderson, Jean-Pierre Blackburn, Doug Fee, Ron Fisher, Bill Kempling, Peter McCreath, Fred Mifflin, Ross Reid, Bill Rompkey, Jacques Vien and Dave Worthy.

Other Member present: Francis LeBlanc.

In attendance: *From the Research Branch of the Library of Parliament*: Jean-Daniel Bélanger, Research Officer.

Witnesses: *From the Fishermen, Food & Allied Workers Union*: Earl McCurdy, Secretary-Treasurer. *From Hospitality Newfoundland and Labrador*: Joe Bennett, Executive Director; Jan Dicks, Director of Training. *From the Labrador Inuit Association*: Toby Anderson, Director of Land Claims. *From Bonavista Area Regional Development*: Wayne Gosling; Linda Gosling. *From the Newfoundland and Labrador Federation of Labour*: Frank Taylor, Secretary-Treasurer. *From the Provincial Advisory Council on the Status of Women*: Wendy Williams, Board Member; Martha Muzychka, Researcher.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference, dated Wednesday, June 21, 1989, relating to Bill C-21, An Act to amend the Unemployment Insurance Act and the Employment and Immigration Department and Commission Act (*see Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, June 27, 1989, Issue No. 1*).

Earl McCurdy made an opening statement and answered questions.

Joe Bennett made an opening statement and, with the other witness, answered questions.

Toby Anderson made an opening statement and answered questions.

Wayne Gosling and Linda Gosling each made an opening statement and answered questions.

Frank Taylor made an opening statement and answered questions.

Wendy Williams made an opening statement and, with the other witness, answered questions.

PROCÈS-VERBAUX

LE LUNDI 18 SEPTEMBRE 1989
(20)

[*Traduction*]

Le Comité législatif sur le projet de loi C-21, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-chômage et la Loi sur le ministère et sur la Commission de l'emploi et de l'immigration, se réunit aujourd'hui à Saint-Jean (Terre-Neuve) à 9 heures, dans la salle E.B. Foran de l'Hôtel de Ville.

Brian White annonce qu'il a été désigné président du Comité législatif en application de l'article 113 du Règlement.

Membres du Comité présents: Warren Allmand, Edna Anderson, Jean-Pierre Blackburn, Doug Fee, Ron Fisher, Bill Kempling, Peter McCreath, Fred Mifflin, Ross Reid, Bill Rompkey, Jacques Vien et Dave Worthy.

Autre député présent: Francis LeBlanc.

Aussi présent: *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement*: Jean-Daniel Bélanger, attaché de recherche.

Témoins: *Des «Fishermen, Food & Allied Workers Union»*: Earl McCurdy, secrétaire-trésorier. *De «Hospitality Newfoundland and Labrador»*: Joe Bennett, directeur exécutif; Jan Dicks, directeur de la formation. *De l'Association des Inuit du Labrador*: Toby Anderson, directeur des revendications territoriales. *De «Bonavista Area Regional Development»*: Wayne Gosling; Linda Gosling. *De la Fédération des travailleurs de Terre-Neuve et du Labrador*: Frank Taylor, secrétaire-trésorier. *Du Conseil consultatif provincial de la situation de la femme*: Wendy Williams, membre du conseil d'administration; Martha Muzychka, recherchiste.

Le Comité reprend les travaux prévus à son ordre de renvoi en date du mercredi 21 juin 1989, soit l'étude du projet de loi C-21, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-chômage et la Loi sur le ministère et sur la Commission de l'emploi et de l'immigration (*voir les Procès-verbaux et témoignages du mardi 27 juin 1989, fascicule n° 1*).

Earl McCurdy fait une déclaration et répond aux questions.

Joe Bennett fait une déclaration et, avec l'autre témoin, répond aux questions.

Toby Anderson fait une déclaration et répond aux questions.

Wayne Gosling et Linda Gosling font chacun un exposé et répondent aux questions.

Frank Taylor fait un exposé et répond aux questions.

Wendy Williams fait un exposé et, avec l'autre témoin, répond aux questions.

At 12:05 o'clock p.m., it was agreed,—That the Committee adjourn until 1:00 o'clock p.m. this day.

AFTERNOON SITTING
(21)

The Legislative Committee on Bill C-21, An Act to amend the Unemployment Insurance Act and the Employment and Immigration Department and Commission Act, met in St. John's, Newfoundland, at 1:09 o'clock p.m. this day, in the E.B. Foran Room of City Hall, the Chairman, Brian White, presiding.

Members of the Committee present: Warren Allmand, Edna Anderson, Jean-Pierre Blackburn, Doug Fee, Ron Fisher, Bill Kempling, Peter McCreath, Fred Mifflin, Ross Reid, Bill Rompkey, Jacques Vien and Dave Worthy.

In attendance: *From the Research Branch of the Library of Parliament*: Jean-Daniel Bélanger, Research Officer.

Witnesses: *From the United Steelworkers of America*: Perry Canning, Executive Member; John Kingston, Staff Representative. *From the Consumer Organization of Disabled People*: Carmel Osborne, Executive Director. *From the St. John's Board of Trade*: Geoff Carnell, Vice-President; Andrew Collins, Vice-President; Gil Dalton, Treasurer. *From the St. John's and District Labour Council*: Florence Power, First Vice-President; Martin Saunders, Newfoundland representative of the Canadian Labour Council. *From the Grand Falls and District Labour Council*: Joe Tremblett, President; Martin Saunders, Newfoundland representative of the Canadian Labour Council. *From the Business Association of Newfoundland and Labrador*: David Vincer. *From Canadian Cooperative Association*: Laird Hunter, Volunteer. *From the Battle Harbour Regional Development Association*: Sandra Pye, Coordinator.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference, dated Wednesday, June 21, 1989, relating to Bill C-21, An Act to amend the Unemployment Insurance Act and the Employment and Immigration Department and Commission Act (*see Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, June 27, 1989, Issue No. 1*).

Perry Canning made an opening statement and, with the other witness, answered questions.

Carmel Osborne made an opening statement and answered questions.

Geoff Carnell made an opening statement and, with the other witnesses, answered questions.

Florence Power made an opening statement and, with the other witness, answered questions.

Joe Tremblett made an opening statement and, with the other witness, answered questions.

David Vincer made an opening statement and answered questions.

À 12 h 05, il est convenu,—Que le Comité suspende ses travaux jusqu'à 13 heures.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
(21)

Le Comité législatif sur le projet de loi C-21, Loi modifiant la Loi sur l'assurance chômage et la Loi sur le ministère et la Commission de l'emploi et de l'immigration, se réunit aujourd'hui à 13 h 09, à Saint-Jean (Terre-Neuve), dans la salle E.B. Foran de l'Hôtel de Ville sous la présidence de Brian White, (*président*).

Membres du Comité présents: Warren Allmand, Edna Anderson, Jean-Pierre Blackburn, Doug Fee, Ron Fisher, Bill Kempling, Peter McCreath, Fred Mifflin, Ross Reid, Bill Rompkey, Jacques Vien et Dave Worthy.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Jean-Daniel Bélanger.

Témoins: *Des Métallurgistes unis d'Amérique*: Perry Canning, membre exécutif; John Kingston, représentant du personnel. *De «Consumer Organization of Disabled People»*: Carmel Osborne, directeur exécutif. *De la Chambre de commerce de St. John's*: Geoff Carnell, vice-président; Andrew Collins, vice-président; Gil Dalton, trésorier. *Du Conseil du travail de St. John's et du district*: Florence Power, première vice-présidente; Martin Saunders, représentant à Terre-Neuve du Conseil du travail du Canada. *Du Conseil du travail de Grand Falls et du district*: Joe Tremblett, président; Martin Saunders, représentant à Terre-Neuve du Conseil du travail du Canada. *De la «Business Association of Newfoundland and Labrador»*: David Vincer. *De la «Canadian Cooperative Association»*: Laird Hunter, bénévole. *De la «Battle Harbour Regional Development Association»*: Sandra Pye, coordonnatrice.

Le Comité poursuit les travaux prévus à son ordre de renvoi en date du mercredi 21 juin 1989, soit l'étude du projet de loi C-21, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-chômage et la Loi sur le ministère et la Commission de l'emploi et de l'immigration (*voir les Procès-verbaux et témoignages du mardi 27 juin 1989, fascicule nº 1*).

Perry Canning fait un exposé et, avec l'autre témoin, répond aux questions.

Carmel Osborne fait un exposé et répond aux questions.

Geoff Carnell fait un exposé et, avec les autres témoins, répond aux questions.

Florence Power fait un exposé et, avec l'autre témoin, répond aux questions.

Joe Tremblett fait un exposé et, avec l'autre témoin, répond aux questions.

David Vincer fait un exposé et répond aux questions.

Laird Hunter made an opening statement and answered questions.

Sandra Pye made an opening statement and answered questions.

It was agreed,—That the brief submitted by the Newfoundland and Labrador Government Members be printed as an appendix to this day's *Minutes of Proceedings and Evidence*. (*See "Appendix C-21/1"*).

At 4:42 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

J.M. Robert Normand
Clerk of the Committee

Laird Hunter fait un exposé et répond aux questions.

Sandra Pye fait un exposé et répond aux questions.

Il est convenu,—Que le mémoire présenté par les membres du gouvernement de Terre-Neuve et du Labrador soit ajouté en annexe aux *Procès-verbaux et témoignages* d'aujourd'hui. (*Voir Appendice «C-21/1»*).

À 16 h 42, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
J.M. Robert Normand

EVIDENCE

[*Recorded by Electronic Apparatus*]

[*Texte*]

Monday, September 18, 1989

• 0900

The Chairman: Ladies and gentlemen, it being 9 a.m., I will call the meeting to order. The committee has probably noticed that I am not Mr. Mitges, the chairman who has been chairing the committee in the series of meetings held thus far. I have a letter with the clerk from the Speaker appointing myself as chairman for the tour of week three in the Maritimes, as well as the first few days in Ottawa next week. I have a short statement I would like to read from the Chair.

On Wednesday, June 21, 1989, Bill C-21, An Act to amend the Unemployment Insurance Act and the Employment and Immigration Department and Commission Act was referred to a legislative committee.

The committee was empowered to travel from place to place within Canada accompanied by the necessary staff to hear witnesses.

In July the committee advertised in leading newspapers across the country and 345 groups and individuals wrote to the committee to express their written points of view on the proposed legislation and to request an appearance before the committee.

Witnesses were selected by the Subcommittee on Agenda and Procedure. The subcommittee is made up of representatives of all three political parties.

The committee agreed that politicians at every level of government would not be invited to appear because of the various ways and means they have to voice those concerns without having to appear before the committee.

The committee was empowered to travel across the country in three separate phases: the first phase was central Canada, September 5 to September 8 of this year. Phase 2 was September 11 to September 15 and phase 3 begins today in St. John's and runs through until September 21. During the week of September 25, the committee will hear national groups after which it will go into clause-by-clause consideration of the bill.

By order of the House, this committee must report the bill to the House no later than October 10, 1989.

In closing, I would like to point out that the only mandate this committee has is to consider the bill and the witnesses should address themselves to the bill and to its clauses.

I would like now to call before the committee our first group of witnesses this morning, the Fishermen, Food and Allied Workers Union.

TÉMOIGNAGES

[*Enregistrement électronique*]

[*Traduction*]

Le lundi 18 septembre 1989

Le président: Mesdames et messieurs, comme il est 9 heures, je déclare la séance ouverte. Les membres du Comité auront probablement remarqué que je ne suis pas M. Mitges, qui avait présidé les séances du Comité jusqu'ici. Le greffier a une lettre du Président de la Chambre me nommant président du Comité pour cette troisième semaine d'audiences, qui nous a amenés dans les Maritimes, ainsi que pour les premiers jours de séance à Ottawa, la semaine prochaine. J'ai une brève déclaration à vous lire.

Le mercredi 21 juin 1989, le projet de loi C-21, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-chômage et la Loi sur le ministère et sur la Commission de l'Emploi et de l'Immigration a été déféré à un comité législatif.

Le Comité a reçu l'autorisation de se déplacer au Canada, avec les employés de soutien nécessaires, dans le but de recueillir des témoignages.

En juillet, le Comité a fait publier des annonces dans les principaux journaux du pays et 345 groupes et personnes y ont répondu en donnant par écrit leurs points de vue sur les modifications législatives proposées, et ont demandé à comparaître devant le Comité.

Les témoins ont été sélectionnés par le sous-comité du programme et de la procédure, qui est composé de représentants des trois partis politiques.

Le Comité a convenu de ne pas inviter de personnalités politiques, de quelque niveau de gouvernement, car celles-ci peuvent facilement faire connaître leur opinion par d'autres moyens.

Le Comité a été autorisé à couvrir le pays en trois étapes: la première l'a conduit au Canada central, du 5 au 8 septembre. La deuxième étape s'est déroulée du 11 au 15 septembre et la troisième commence aujourd'hui à Saint-Jean de Terre-Neuve, pour se terminer le 21 septembre. Durant la semaine du 25 septembre, le Comité entendra les représentants des groupes nationaux, après quoi il passera à l'examen article par article du projet de loi.

Par ordre de la Chambre, le Comité doit faire rapport sur le projet de loi d'ici le 10 octobre 1989 au plus tard.

Pour conclure, je tiens à préciser que le Comité a pour seul mandat l'examen de ce projet de loi, et les témoins sont priés de limiter leurs commentaires à la teneur du projet de loi et de ses dispositions.

J'appelle maintenant nos premiers témoins, le Syndicat des pêcheurs, de l'alimentation et travailleurs assimilés.

[*Texte*]

Mr. Earl McCurdy (Secretary-Treasurer, Fishermen, Food and Allied Workers Union): Thank you, Mr. Chairman. We appreciate the opportunity to appear before this committee on a matter of such importance to our membership in this province. The gentleman with me is Mr. Reg Anstey, the Industrial Retail Director of our union.

Just very briefly so the members of the committee might understand the nature of our organization, we are an industrial union representing fishermen, inshore and deep sea, and also fish plant workers. We have approximately 10,000 to 11,000 people in each division. The contents of the bill will have a significant immediate and direct impact on a large number of those members and an indirect impact on a great many more.

We are sort of becoming accustomed in this province to meeting with travelling committees and task forces who come out from Ottawa, presumably with the intention of feeling the economic pulse of the country. If you find one here, I would appreciate it if you would let us know.

• 0905

It is ironic that this committee is visiting at almost the same time as a number of task forces set up to seek solutions to some of the devastating problems facing fishing communities that have to live with the consequences of federal management, or oftentimes mismanagement, of fish stocks. Just as one department of government is trying to cope with the critical economic problems in the fishery, another government department is abdicating its responsibility to maintain a reasonable social safety net. Newfoundland is a province that unfortunately has a very high dependence on seasonal industries, notably the fishery. As a result, there is a corresponding dependence on unemployment insurance to keep our economy from conking out entirely.

Unfortunately, inasmuch as any attention was ever paid to regional development programs in this country, the practice has certainly fallen into disuse. Programs to deal meaningfully with regional disparity are notable primarily by their absence, and the free trade mind-set is going to make that problem worse, as witness, for example, recent significant cuts to ACOA funding.

While Ottawa has virtually waived any responsibility for economic development programs, there is an area where the federal government has asserted, indeed insisted, on jurisdiction. Ottawa fought tooth and nail to maintain jurisdiction over fisheries management. It has been a source of periodic conflict between the federal government and the government of this province.

[*Traduction*]

M. Earl McCurdy (secrétaire-trésorier, Syndicat des pêcheurs, de l'alimentation et travailleurs assimilés): Je vous remercie, monsieur le président. Nous sommes heureux de cette occasion qui nous est donnée de comparaître devant le Comité sur une question aussi importante pour nos membres. Je suis accompagné de M. Reg Anstey, directeur de la vente au détail industrielle.

En quelques mots, pour que vous compreniez bien la nature de notre organisation, nous sommes un syndicat industriel représentant les pêcheurs côtiers et hauturiers, ainsi que les travailleurs des usines de conditionnement. Chaque division compte de 10,000 à 11,000 personnes. Les dispositions du projet de loi auront un effet direct et immédiat important sur un grand nombre de ces membres, et un effet indirect sur un bien plus grand nombre encore.

Dans notre province, nous commençons à être habitués à voir des comités et des groupes de travail venus d'Ottawa, apparemment dans le but de prendre le pouls économique du pays. Si vous trouvez un pouls ici, faites-le-nous savoir.

L'ironie du sort veut que le Comité législatif chargé de l'étude du projet de loi C-21 visite notre province presque en même temps que les groupes de travail chargés de trouver des solutions aux problèmes catastrophiques auxquels se heurtent les collectivités de pêcheurs qui doivent affronter les conséquences de la gestion, et souvent de la mauvaise gestion, des stocks de poisson par le gouvernement fédéral. Au moment même où un ministère s'efforce de résoudre les problèmes économiques critiques que connaît le secteur des pêches, un autre ministère fédéral renonce à sa responsabilité de maintenir une garantie sociale raisonnable. Terre-Neuve est une province malheureusement fortement tributaire des industries saisonnières, surtout la pêche, et qui, de ce fait, compte énormément sur les prestations d'assurance-chômage pour empêcher l'effondrement total de son économie.

Malheureusement, si l'on s'est jamais intéressé le moindrement aux programmes de développement régional dans ce pays, cet usage a maintenant pratiquement disparu. Les programmes visant à remédier sérieusement aux disparités régionales brillent par leur absence, et les initiatives de libre-échange ne peuvent qu'exacerber le problème, comme en témoignent les coupures importantes effectuées dernièrement dans le financement de l'APCA.

Tandis qu'Ottawa a pratiquement renoncé à toute responsabilité à l'égard des programmes de développement économique, il est un secteur que le gouvernement fédéral a absolument tenu à garder sous sa coupe. Ottawa a fait des pieds et des mains pour préserver sa compétence en matière de gestion des pêches, ce qui a périodiquement occasionné des conflits entre le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial.

[*Text*]

Those communities and working people who depend on that industry for a livelihood are unfortunately the front-line victims of failed management. Many of our crucial stocks are in severe decline. A tremendous amount of publicity has been given to the northern cod stocks, but there are other key stocks, including cod stocks on the south coast and west coast of the province and flatfish stocks, which have been very important to many of our communities. These stocks are in disarray. Foreign overfishing is rampant and the Canadian flag hangs limply at half-mast over the Grand Banks.

Plant closures are staring workers and communities in the face. Just last week we had the president of the biggest fish processing company here tell people to expect plant closures. The other major deep sea company has said much the same thing. At the same time fishermen are struggling for survival and some are having a hard time hanging in there.

It is hardly the time, you might say, to wipe out the federal government's commitment to supplementing the premiums of employers and employees to provide adequate unemployment insurance. It is hardly the time to make it more difficult to qualify for off-season benefits. It is a classic case of blaming the victims.

It has never been an easy matter to attain anything more than brief seasonal work in the fishing industry in this province, particularly with the declines in a number of our key fish stocks that I just outlined. It is extremely difficult for fish plant workers to attain much more than 10 or 12 weeks of work. It is not their fault. There is nothing they can do about it. That is the economic reality of living in an economically underprivileged and underdeveloped part of the country.

Toughening entrance requirements, shortening benefit periods, and otherwise restricting and cutting back on the UI program will only impose further hardship on people who can afford it the least. Coming at the same time as severe economic problems arising from failed federal management of the fishery, they constitute an economic double-whammy, with far-reaching effects.

Someone might look at the charts that accompany the material that was circulated with this bill and say, well, it is only a difference of a couple of weeks for most people. Most of our economic regions for the purposes of UI have unemployment rates of 15%, 16%, 17%, 18%, and the impact on them for the most part is virtually the same qualifying period, with some restrictions; in some cases increased qualifying periods. But there is also a shorter benefit period, which for a great many of our members

[*Translation*]

Les localités et les travailleurs dont les moyens d'existence dépendent de ce secteur sont malheureusement les premières victimes de sa mauvaise gestion. Nombre de nos stocks les plus importants sont fortement en déclin. On a fait beaucoup de bruit autour des stocks de morue du Nord, mais il y a d'autres stocks essentiels, notamment la morue de la côte sud et de la côte ouest de la province, ainsi que les stocks de poisson plat, qui sont extrêmement importants pour de nombreuses localités. Ces stocks sont en pleine déroute. Le problème de la surpêche par les navires étrangers continue de sévir, tandis que le pavillon canadien est tristement en berne au-dessus des Grands bancs.

Les fermetures d'usines menacent travailleurs et collectivités. La semaine dernière encore, le président de la plus grande compagnie de conditionnement de poisson dans la province disait aux gens de s'attendre à des fermetures. L'autre principale conserverie hauturière chantait le même air. Pendant ce temps, les pêcheurs se débattent pour survivre, et certains ont beaucoup de mal à s'accrocher.

On peut dire que le gouvernement a vraiment mal choisi son moment pour revenir sur son engagement de compléter les primes versées par les employeurs et les employés en vue de garantir des prestations d'assurance-chômage satisfaisantes. Ce n'est vraiment pas le moment de resserrer encore les conditions d'admissibilité aux prestations pendant la morte saison. C'est un exemple typique de condamnation des victimes.

Dans le secteur de la pêche, dans cette province, il n'a jamais été facile d'obtenir davantage qu'un peu de travail saisonnier, et cela s'est encore accentué avec le déclin d'un certain nombre de stocks vitaux, comme je viens de le mentionner. Les travailleurs des usines de conditionnement peuvent très difficilement obtenir plus de 10 à 12 semaines de travail. Ce n'est pas leur faute. Ils n'y peuvent rien. C'est la réalité économique de la vie dans une région du pays qui est défavorisée et sous-développée sur le plan économique.

En rendant plus strictes les conditions d'admissibilité, en abrégeant les périodes de prestations, et en rognant de diverses manières le programme d'assurance-chômage, on imposera sans nul doute de nouvelles difficultés à des gens qui ne sont certainement pas en mesure de les supporter. Combinées aux graves problèmes économiques découlant de la mauvaise gestion des pêches par le gouvernement fédéral, ces restrictions contribuent à créer un cercle vicieux économique dont les répercussions sont profondes.

Certains regarderont peut-être les tableaux qui ont été distribués ce matin avec les documents accompagnant le projet de loi et diront que, finalement, pour la plupart des gens, ça ne fera qu'une différence de deux semaines. La plupart de nos régions économiques, selon le découpage de l'assurance-chômage, ont des taux de chômage de 15 p. 100, 16 p. 100, 17 p. 100, 18 p. 100, et dans la plupart des cas, la période d'admissibilité sera la même, avec quelques restrictions; dans certains cas, les périodes d'admissibilité

[*Texte*]

will mean three weeks cut off the benefit period. That may not seem too much to somebody who is accustomed to year-round employment, with possible occasional periods of unemployment, but when you live in an area and in a community where the best you can hope for is 10 or 12 weeks at the fish plant, then losing 3 weeks and going 3 weeks with no income is a substantial added burden.

• 0910

The problem could be particularly acute on the Avalon Peninsula, where the relatively strong economy of St. John's and Mount Pearl—and I note here that Newfoundland, an area with only 8.5% unemployment, is considered to have it made—in a metropolitan area could impose impossible standards for UI qualifications in rural communities that are too far from St. John's to benefit from any job opportunities.

There have been public statements to the effect that a separate economic region will be made of St. John's that will deal with that problem, and it has not been made clear to me whether or not that is a final decision. In any event, I believe that is outside the mandate of this committee, but too important a matter to leave unaddressed.

In announcing the UI changes, the federal government has tried to deflect attention to stated plans for retraining unemployed workers. That is all well and good, but working people trying to survive in an economy such as ours, in one of the most underdeveloped parts of the country, are well aware of the bitter irony of retraining for jobs that do not exist. Retraining is an important thing; job creation in this part of the country is even more important.

One aspect of UI that has escaped the guillotine in this round of cut-backs, but that we believe is targeted by many in Ottawa for extinction, is fishermen's UI. While that again is not covered directly by the mandate of this committee, I think it is important, with so many MPs in attendance, to touch briefly on this very important matter. The very fact that fishermen's UI has been deemed by the federal regulatory process in the U.S. to be non-countervailable should serve as a real caution to anyone who might talk about getting rid of the program in favour of some unspecified alternative program that would reopen the whole countervail question. There has been no shortage of people coming forward and saying we should get rid of the fishermen's UI and put in some other program, but they have always been very vague and have supplied really no detail as to what that alternative might be and how it would work.

I would also like to draw attention to a couple of improvements that would make the system much fairer in

[*Traduction*]

seront plus longues. Mais la durée des prestations sera plus courte, ce qui pour un grand nombre de nos membres signifiera une réduction de trois semaines de la période de prestations. Pour ceux qui ont l'habitude de travailler toute l'année, avec quelques périodes de chômage ici et là, ça peut paraître assez peu, mais quand on vit dans une région où au mieux, on peut espérer 10 ou 12 semaines de travail à l'usine de conditionnement, trois semaines de moins et trois semaines sans revenu, c'est un lourd fardeau à porter.

Le problème pourrait être particulièrement grave dans la presqu'île d'Avalon, où l'économie relativement forte de Saint-Jean et de Mount Pearl—et je signale ici qu'à Terre-Neuve, une région où le taux de chômage n'atteint que 8,5 p. 100 est considérée comme l'Eldorado—imposera des normes d'admissibilité impossibles à atteindre pour des localités rurales trop éloignées de Saint-Jean pour profiter des possibilités d'emploi.

On a annoncé à plusieurs reprises que le problème serait réglé en faisant de Saint-Jean une région économique distincte, mais je ne sais pas encore si cette décision a bien été prise. Quoi qu'il en soit, je crois que cela ne relève pas du mandat du Comité, mais c'est trop important pour qu'on n'en parle pas.

En annonçant les modifications à l'assurance-chômage, le gouvernement fédéral a essayé de détourner l'attention sur ses projets de recyclage des travailleurs en chômage. C'est très bien, mais les travailleurs qui essaient de survivre dans une économie comme la nôtre, mesurent toute l'ironie qu'il y a à recycler les travailleurs pour des emplois qui n'existent pas. Le recyclage est important; mais ce qui est encore plus important dans cette région, c'est la création d'emplois.

L'un des secteurs de l'assurance-chômage qui a échappé au massacre lors de cette série de coupures, mais que, d'après nous, bien des gens à Ottawa comptent supprimer un jour, est celui des prestations aux pêcheurs. Même si, encore une fois, cette question ne relève pas directement du mandat du comité, il me paraît important de profiter de la présence de tant de députés pour aborder brièvement ce sujet si important. Le simple fait que les responsables de la réglementation fédérale aux États-Unis aient considéré les prestations aux pêcheurs comme n'étant pas assujetties aux droits compensateurs, devrait faire réfléchir ceux qui envisageraient de supprimer le programme pour le remplacer par d'autres vagues initiatives qui auraient pour effet de relancer tout le débat des droits compensateurs. Bien des gens ont suggéré que l'on élimine les prestations d'assurance-chômage aux pêcheurs et qu'on les remplace par un autre programme, mais ils sont toujours restés très vagues, et n'ont donné aucun détail sur ce qu'ils proposaient, et comment cela fonctionnerait.

J'aimerais également attirer l'attention sur quelques améliorations susceptibles de rendre le Régime

[*Text*]

this province. One, without costing the UI fund a copper, would be a more flexible period of benefits for fishermen, allowing the benefit dates to be flexible to reflect the reality of the industry.

A second improvement would be to base fish plant workers' unemployment insurance benefits on their 10 best qualifying weeks. At this time of year in this province you have people who will be called into work for perhaps two days a week. I know of cases where they have asked their employer not to pay them for those two days because the consequences to them of being paid for two days' work is to lose money off their UI cheques all winter.

Now, if you talk about a disincentive for somebody, the simplest thing for the people who get that call is to say they are sick or cannot get baby-sitters, or not to answer the phone or something, because of the system of averaging their UI based on every week they work. Those people might have worked 10 or 12 or 15 weeks this summer and they happen to get a call now, and the ultimate irony is that in most cases the person who gets the call first to come into work is the most senior person with the longest service for that particular employer, and that person goes into work for two days, gets a pay cheque of $130 or something, and could end up receiving perhaps. . . Even one so-called bad stamp could mean as much as $10 a week less in their pockets for the entire period of lay-off. Now, if anyone can explain to me how that makes sense, I certainly would be pleased to hear about it.

So while it is not under the review of this program, I hope. . . I guess I am starting to take a few liberties in raising some of these matters, but it is just too important an issue to let pass. It just does not make any sense and it imposes hardship on people for the sin and offence of reporting to work.

It is interesting to note that the government's abdication of its role of supporting the unemployed through extended benefits in areas of high unemployment comes at a time when a surplus is budgeted in the UI account. The regionally extended benefits were at least a gesture on the part of Ottawa to recognize the needs for special programs in underdeveloped regions.

Those extended benefits are still going to take place for now, but you can bet your bottom dollar. . . Only last week we had Mr. Bulloch here, and you can bet now that he will be back saying, hang on a minute now, the small manufacturers I represent are now subsidizing the areas with high unemployment through our UI remittances. We are now subsidizing the fishermen's UI, which was previously funded by Ottawa. We are now subsidizing these things that are being passed on to the employers and the employees fully to fund. So it is just, in my view, one

[*Translation*]

d'assurance-chômage plus équitable dans cette province. La première n'en coûterait pas un sou à la caisse de l'assurance-chômage et consisterait à permettre des périodes de prestation plus souples pour les pêcheurs, tenant compte de la réalité de la pêche.

La deuxième amélioration consisterait à calculer les prestations de chômage des travailleurs des usines de conditionnement en se fondant sur leurs 10 meilleures semaines de référence. À cette époque de l'année, certains sont appelés à travailler peut-être deux jours par semaine. J'ai connu des cas où des travailleurs ont demandé à l'employeur de ne pas leur payer ces deux jours, car ces deux jours de paie leur auraient valu un manque à gagner sur leur chèque d'assurance-chômage pendant tout l'hiver.

Voilà une façon de démotiver les gens. Le plus simple pour ceux qui sont appelés maintenant c'est de répondre qu'ils sont malades, qu'ils ne trouvent pas de gardienne pour les enfants, ou tout simplement de ne pas répondre au téléphone, car on tient compte de chaque semaine de travail pour calculer la prestation d'assurance-chômage. Ces gens-là ont peut-être travaillé 10 ou 12 ou 15 semaines cet été et on les appelle maintenant; le pire, c'est que souvent on appelle d'abord les travailleurs qui ont le plus d'ancienneté auprès de cet employeur, et si la personne répond à l'appel et va travailler deux jours, elle recevra un chèque de 130$ environ, ce qui lui donnerait peut-être. . . Même un seul mauvais timbre, comme on dit, pourrait signifier une réduction de 10$ sur la prestation hebdomadaire pendant toute la période de licenciement. Maintenant, si quelqu'un veut m'expliquer cette logique, cela me ferait vraiment plaisir.

Alors, même si cela n'entre pas dans votre mandat, j'espère. . . Je commence à prendre pas mal de libertés avec les sujets que j'aborde, mais la question est trop importante pour la passer sous silence. C'est tout simplement illogique, et pénalise ceux qui commettent le crime de se rendre au travail.

Fait intéressant à noter, le gouvernement décide de renoncer à son rôle de venir en aide aux chômeurs par des prestations complémentaires dans les régions où le chômage est élevé, au moment même où l'on prévoit un excédent au compte de l'assurance-chômage. Les prestations complémentaires versées dans certaines régions montraient au moins qu'Ottawa reconnaissait la nécessité d'adopter des programmes spéciaux dans les régions les moins développées.

Les prestations complémentaires continueront d'être versées pour le moment, mais vous pouvez parier. . . La semaine dernière encore M. Bulloch comparaissait devant le Comité, et vous pouvez être certain qu'il va revenir, protestant que les petits manufacturiers qu'il représente subventionnent actuellement, par leurs cotisations à l'assurance-chômage, les régions où les taux de chômage sont élevés. Nous subventionnons actuellement l'assurance-chômage des pêcheurs, qui étaient auparavant financés par Ottawa. Nous subventionnons actuellement

[*Texte*]

step in a two-step process that will make it very difficult to continue these regionally extended benefits.

• 0915

The national unemployment rate may have come down a bit lately, but in Newfoundland we had an official rate of 16.4% at last count, and what we need are positive steps to improve our economy, not further restrictions.

The recommendations I just went through are summarized here. I would like to clarify as well that we believe the changes proposed in this bill should be rolled back and this bill is not appropriate to the circumstances or needs of this province.

Someone told me, looking at my brief the other day, that I was being negative. I suppose it is very difficult not to be negative, living in a place like this, because we look at what is happening in the economy as a whole right now in this country.

First, the interest rates are being kept unduly high to cool our over-heated economy. Well, I wish to hell somebody would over-heat us for a while, and we will figure out a way to cool ourselves. Higher interest rates of course make it harder to protect existing jobs, let alone create new jobs, particularly in areas where the economy is weak. But that is not the end of it, because those higher interest rates bring with them a stronger Canadian dollar that devalues our exports and again pushes already marginal operations closer to the economic fringe. Every pound of fish that is sold from this province is worth less now because of a stronger dollar which is associated and a direct result of higher interest rates. The people who pay the price for that are in fishing boats and in fish plants.

Simultaneously, the failed federal management of the fishery, the total lack of assertion of sovereignty over the Grand Banks, is putting the threat of plant closures in our face. There are reduced catches for fishermen, and our whole industry is in disarray. While all this is going on, it is made tougher for those who are laid off, in many cases as a direct result of federal management policies, to qualify for unemployment benefits. At a time when there are less fish and less work for people in plants through no fault of their own, there is less support available from unemployment insurance.

So we call upon the government to rethink this bill. It certainly flies in the face of the needs of people in an area of the country that needs help the most.

That concludes my remarks.

[*Traduction*]

tous ceux que les employeurs et employés devront désormais financer eux-mêmes. Cela revient donc à prendre, dans un premier temps, une mesure qui rendra très difficile le maintien des prestations complémentaires régionales.

Le taux de chômage national a peut-être baissé un peu, mais à Terre-Neuve, aux dernières nouvelles, le taux officiel était de 16,4 p. 100, et ce dont nous avons besoin, c'est de mesures positives visant à assainir notre économie, et non pas des restrictions supplémentaires.

Les recommandations concernant les sujets que j'ai abordés sont résumés ici. Je précise également qu'il faut renoncer aux changements proposés dans ce projet de loi qui ne répond pas ni aux besoins ni aux réalités de notre province.

Quelqu'un m'a dit l'autre jour, en lisant mon mémoire, que je suis très négatif. Je pense qu'il est très difficile de ne pas l'être quand on vit ici, et que l'on voit où va l'économie nationale.

Premièrement, les taux d'intérêt sont maintenus à des niveaux artificiellement élevés pour ralentir une économie en surchauffe. Je voudrais que quelqu'un vienne nous surchauffer pendant quelque temps, et nous trouverons bien le moyen de ralentir. Avec des taux d'intérêt aussi élevés, il est déjà assez difficile de protéger les emplois existants, sans songer à en créer de nouveaux, surtout dans des régions où l'économie est en plein marasme. Mais ce n'est pas tout, car ces taux d'intérêt élevés soutiennent le dollar canadien, ce qui dévalorise nos exportations et contribue à pousser encore un peu plus près de la faillite nos entreprises déjà marginales. Chaque livre de poisson que cette province exporte vaut moins maintenant parce que le dollar est plus fort, en conséquence directe du niveau élevé des taux d'intérêt. Ce sont les pêcheurs et les travailleurs des usines de conditionnement qui en font les frais.

La capacité du gouvernement fédéral de gérer les pêcheries, conjuguée à son abandon total de notre souveraineté sur les Grands Bancs, nous vaut d'être menacés par les fermeture d'usines de conditionnement. Les prises diminuent et l'industrie toute entière est en déroute. Simultanément, on resserre l'accès aux prestations de chômage pour ceux qui sont mis à pied, souvent en conséquence directe des politiques de gestion du gouvernement fédéral. Alors que les stocks de poissons diminuent, qu'il y a moins de travail dans les usines de conditionnement, sans que ce soit la faute des travailleurs, on retire à ceux-ci une partie du soutien que constitue l'assurance-chômage.

Nous demandons donc au gouvernement de reconsidérer ce projet de loi. Il est en contradiction flagrante avec les besoins de la population dans une région parmi les plus nécessiteuses.

Cela met fin à mes observations.

[*Text*]

Mr. Allmand (Notre-Dame-de-Grâce): Thank you for your brief, which not only criticizes the bill but also makes some positive suggestions for improving the system as far as the workers you represent are concerned.

The Global Economics impact study that was made of this bill and the effect this bill would have estimated that Newfoundland would lose $82 million as a result of reduced benefits flowing from this bill and that 9,000 Newfoundlanders would lose benefits altogether—that is 9,000 who have benefits but who because of this legislation will not have them—and 26,000 would end up with reduced benefits. That is their estimate of the impact of this bill on Newfoundland.

When we were in Toronto two weeks ago—which has the highest employment rate in the country, doing better than anybody else—they estimated in the region of Toronto that because of this bill their welfare rolls will go up by $10 million. In Sudbury they estimate that their welfare rolls will go up by $2 million. In the Regional Municipality of Ottawa they estimate that their welfare rolls will go up by $10 million. These are areas that are doing fairly well, where, because of cutting unemployment insurance, workers will be shifted to the welfare rolls. They will have to be picked up somewhere else.

• 0920

I want to ask you two questions. What is going to happen to those Newfoundland workers who will be unemployed but will have no unemployment insurance? Will there be sufficient welfare in Newfoundland to take care of them, or are they going to go to soup kitchens or whatever? How are they going to be taken care of? If they are unemployed and have no unemployment insurance, they have to eat and they have to pay their rent and so on. I want to ask you if you have considered that.

I also want to ask you how you react to the suggestion of some people who justify this legislation by saying these people really will not be on welfare, because cutting the benefits back will change their attitudes and they will become less lazy. They will go out and find work so they really will not be unemployed. They will be working as a result of this legislation.

I am wondering if you would deal with those two questions. What will happen to all these people? Some 9,000 plus 26,000 will have either no benefits or reduced benefits. Where are they going to go in Newfoundland? Secondly, will it really put them into jobs because they are going to change their attitudes because of this tougher legislation?

Mr. McCurdy: First of all, I have heard those figures as well. Even the official figures are pretty appalling if you

[*Translation*]

M. Allmand (Notre-Dame-de-Grâce): Je vous remercie de votre mémoire qui ne se contente pas de critiquer le projet de loi, mais qui apporte aussi des suggestions positives pour améliorer le régime du point de vue des travailleurs que vous représentez.

L'étude qu'a faite *Global Economics* du projet de loi et de ses conséquences, estime que Terre-Neuve perdra 82 millions de dollars à la suite de la réduction des prestations prévues par le projet de loi et que 9,000 Terre-Neuviens n'auront plus droit à des prestations—c'est-à-dire 9,000 personnes qui reçoivent des prestations n'y auront plus droit, suite à l'adoption de cette loi—et 26,000 personnes verront leurs prestations réduites. C'est l'estimation qu'a faite *Global Economics* des conséquences de ce projet de loi pour Terre-Neuve.

Il y a 15 jours, à Toronto, où le taux d'emploi est le plus élevé du pays, les municipalités de la région nous ont dit avoir calculé que leur facture d'assistance sociale augmentera de 10 millions de dollars en conséquence des dispositions du projet de loi. La municipalité de Sudbury prévoit quant à elle une augmentation de 2 millions de dollars. La municipalité régionale d'Ottawa a calculé que sa facture d'assistance-sociale augmentera de 10 millions de dollars. Ce sont toutes des régions relativement prospères et où, en conséquence des réductions opérées dans l'assurance-chômage, les travailleurs devront demander l'assistance sociale. Il faudra que quelqu'un d'autre les prenne en charge.

Je voudrais vous poser deux questions. Qu'adviendra-t-il des travailleurs terre-neuviens en chômage qui n'auront pas droit à des prestations? Le régime d'assistance sociale à Terre-Neuve est-il suffisant pour les prendre en charge, ou devront-ils aller à la soupe populaire? Qui prendra soin d'eux. S'ils sont en chômage et qu'ils n'ont pas de prestations d'assurance, il faudra bien pourtant qu'ils mangent, qu'ils paient leur loyer, et ainsi de suite. Y avez-vous songé?

J'aimerais également vous demander ce que vous pensez de la suggestion qu'ont avancée certains tenants de ce projet de loi selon lesquels les gens ne se retrouveront pas à l'assistance sociale, car en réduisant les prestations, on les forcera à changer d'attitude, et ils deviendront moins paresseux. Ils iront se chercher du travail et ils ne seront donc pas en chômage. Grâce à cette loi, ils travailleront.

J'aimerais vous demander de répondre à ces deux questions. Qu'adviendra-t-il de tous ces gens? Environ 9,000 personnes plus 26,000 qui auront des prestations réduites ou pas de prestations du tout. À qui s'adresseront-ils dans la province de Terre-Neuve? Deuxièmement, est-ce qu'ils pourront réellement trouver du travail parce qu'une loi plus sévère les aura obligés à modifier leur attitude?

M. McCurdy: Tout d'abord, j'ai moi aussi eu connaissance de ces chiffres. Même les chiffres officiels

[*Texte*]

are sitting down here just looking at the Newfoundland economy and the problems it faces. The official figures, however, are less than that but still point to a fairly horrendous situation. I have also seen the report you refer to and I think it paints a pretty grim picture.

I do not see much alternative for these people other than welfare. I suppose the scattered one who has somehow managed to get a job that will qualify him for UI up till now might join the ranks of those up in Toronto who are drawing on welfare. They may try to get a job and end up trying to make the best of the system up there. For the most part, I would think these would be dead-end jobs or low-paying jobs in an area where they cannot afford the housing in any case.

Primarily, you are looking at increased welfare rolls as far as I can see. I would also add that of those 9,000, my estimate would be that at least 2,000 to 3,000 would probably be members of our union.

Mr. Allmand: What about the attitude that they really will not be unemployed because, when you get tougher like this, it changes the attitudes of people to go out and find work?

Mr. McCurdy: Somebody who says they really should go down to Bonavista—I see Mr. Mifflin here—or to Labrador—I also see Mr. Rompkey—and spend some time there. . . You could all go, and if all of you between you can come up with one person somewhere in one job, you can associate that with that person. We could say to this person that with a little bit of help, we will give him some positive reinforcement here and perhaps some personal development training or something for this little job over.

I would like to see somebody come up with one for somebody in Cartwright that is not already filled. I would like to see somebody come up with jobs in Bonavista or in Twillingate or in any of the hundreds of communities. The problem is that we have 500 to 600 communities in this province depending almost solely on the fishery, and at a time when it is facing cut-backs, you say there should be other jobs.

Unfortunately, the fishery is seasonal. Even in the areas that used to be year-round and worked 12 months a year, there is a decline in quotas. The impact of inadequate and ineffective management has left those people with not only much shortened work here but also the threat of plant closures and community wipe-outs. Those jobs just are not there. It is a very easy thing to say it may make people work harder and hustle around more for a job. It certainly does not reflect the reality of what is available in this province.

Mr. Ron Fisher (Saskatoon—Dundurn): I come from Saskatoon. First of all, I think your brief has some very good points that pretty much assess the situation in our

[*Traduction*]

sont assez effrayants si on les considère dans le contexte de l'économie terre-neuvienne et des difficultés qu'elle éprouve. Les chiffres officiels, qui sont inférieurs, n'en dépeignent pas moins une situation catastrophique. J'ai également eu connaissance du rapport que vous avez mentionné et je trouve qu'il brosse un bien triste tableau.

Je ne vois pas ce que ces gens peuvent faire d'autre que de demander l'assistance sociale. Je suppose que les quelques-uns qui auront réussi à se trouver un emploi qui leur permette d'avoir droit aux prestations d'assurance-chômage jusqu'ici iront peut-être rejoindre les rangs de ceux qui demandent l'assistance sociale à Toronto. Ils essaieront peut-être d'y trouver un travail et finiront par se débrouiller au mieux avec le système en Ontario. Pour la plupart, je pense qu'ils ne peuvent espérer que des emplois sans avenir ou mal payés dans une région où les loyers sont de toute manière hors de leur portée.

Premièrement, j'estime que le nombre d'assistés sociaux va augmenter. J'ajouterais que 2,000 à 3,000 des 9,000 personnes que vous avez mentionnées seront probablement des membres de notre syndicat.

M. Allmand: Que pensez-vous de l'idée qu'ils ne seront pas vraiment en chômage parce qu'en se montrant sévère on force les gens à changer d'attitude et à trouver du travail.

M. McCurdy: Ceux qui le pensent devraient aller faire un tout à Bona Vista—je vois ici M. Mifflin—ou au Labrador—je vois également M. Rompkey—pour y passer quelque temps. . . Vous pourriez tous y aller et voir si à vous tous vous réussissez à trouver quelque part une personne à qui cela s'appliquerait. Vous pourriez lui dire qu'avec un peu d'aide, avec un peu d'encouragement, et peut-être un peu de formation, ou quelque chose elle pourrait être apte au travail.

J'aimerais que quelqu'un trouve un emploi vacant à Cartwright. J'aimerais que quelqu'un nous déniche des emplois à Bona Vista, ou à Twillingate, ou dans n'importe laquelle de centaines de localités terre-neuviennes. Le problème c'est que dans cette province quelque 500 à 600 localités sont presque entièrement tributaires de la pêche, et en pleine période de restriction, vous dites qu'il devrait y avoir d'autres emplois.

Malheureusement, la pêche est une activité saisonnière. Même dans les régions où l'on pêchait autrefois toute l'année, et où l'on travaillait 12 mois par an, les quotas sont en baisse. La conséquence d'une politique de gestion inadaptée et inefficace a été non seulement de raccourcir considérablement la période d'emploi, mais également de menacer les usines de conditionnement de fermeture et des localités entières de disparition. Ces emplois n'existent pas. Il est facile de dire que cela encouragera les gens à travailler davantage et à chercher plus activement du travail. Cela n'a cependant aucun rapport avec la réalité dans notre province.

M. Ron Fisher (Saskatoon—Dundurn): Je viens de Saskatoon. Permettez-moi tout d'abord de vous dire qu'il y a de très bonnes choses dans votre mémoire et que vous

[*Text*]

country, whether it is here in Newfoundland or in Saskatoon. Next to St. John's, according to Stats Canada figures, Saskatoon is the least well-off of all the cities in Canada. So I can relate quite directly with what you are saying.

In one instance in your brief you mention it is rather ironic that we should have these cuts to UI coming at a time when the failed federal management of the economy is becoming so evident. I am not so sure that the cuts to UI are not simply an addition to the failed management of the economy, and there is just no doubt whatsoever that conditions subsequent to the introduction of it have pretty much indicated that it is going to turn out to be an adjunct of the failed economy.

• 0925

I understand that Shirley Carr made a bit of press release in Halifax the other day, where she pointed out some of the effects on Atlantic Canada based on the actual unemployment situation of the previous year. For the Atlantic region, where the government said that there would be a loss of somewhere around $45 million, Statistics Canada, on the basis of last year's unemployment rate, brings it out to be $316 million. For Newfoundland, the government had said it would be $20 million; these figures, based on the actual unemployment rate of last year, would be $35 million. It goes on and on and on. Someone mentioned the Avalon Peninsula; the government gave figures of $13 million and, on the basis of the unemployment rate last year, it was $57 million. In their belatedly released impact study, the government's figures indicated that 30,000 Canadians were going to be excluded altogether; on the basis of the most recent study, it will be 40,000 for the Atlantic region alone.

The impacts of what they are doing, in addition to their failed economic policy, are therefore certainly going to be devastating for the Canadian population everywhere.

I do not know how best to describe it. That people would go to work and ask their employer not to pay them seems almost inconceivable to me. Could you expand on that a bit, please?

Mr. McCurdy: These are not people who have taken leave of their senses; these are people who actually can add and probably might even have a calculator or a pencil and a piece of paper. They would say that if they went to work for two days and made $150, which is in their range—$130 to $150 is what they probably make in two days—then they would lose in their whole period of lay-off. They would have to do a calculation of their average insurable earnings from the time they were hired until that date, and if their average, for argument's sake, was $350 and you threw into the average a week of $130, all of a sudden that brings down their average significantly, particularly if they have a couple of those short weeks or lousy stamps, as they call it. That means every single week

[*Translation*]

avez assez bien décrit la situation du pays, que ce soit à Terre-Neuve ou à Saskatoon. D'après Statistiques Canada, Saskatoon est en deuxième position derrière St. Jean pour ce qui est des villes les plus pauvres au Canada. Je vous comprends donc très bien.

Vous dites quelque part dans votre mémoire qu'il est plutôt paradoxal que ces compressions de l'assurance-chômage soient proposées au moment même où l'échec de la gestion économique du gouvernement fédéral devient si évident. Je me demande si les réductions de l'assurance-chômage ne viennent pas tout simplement s'ajouter à l'échec de la gestion économique; il n'est pas douteux que d'après ce qui s'est passé à la suite de leur présentation, il s'avère que ces mesures sont simplement le prolongement de l'échec économique.

J'ai appris que Shirley Carr avait publié un communiqué l'autre jour à Halifax, pour indiquer l'effet des nouvelles mesures sur le Canada Atlantique en fonction du chômage de l'année dernière. Pour la région de l'Atlantique, le gouvernement a annoncé une perte d'environ 45 millions de dollars alors que d'après le taux de chômage de l'année dernière, Statistique Canada l'évalue à 316 millions de dollars. Pour Terre-Neuve, le gouvernement a parlé de 20 millions de dollars, alors que d'après le taux réel de chômage de l'année dernière, cela devrait être 35 millions de dollars. Et ainsi de suite. Il a été question de la péninsule d'Avalon, le gouvernement a avancé le chiffre de 13 millions de dollars, alors que d'après le taux de chômage de l'année dernière, cela serait 57 millions de dollars. Dans l'étude d'impact qu'il a publiée sur le tard, le gouvernement indiquait que 30,000 Canadiens allaient être totalement exclus de l'assurance-chômage; d'après l'étude la plus récente, il y en aurait 40,000 dans la seule région de l'Atlantique.

En plus de l'échec de la politique économique, les conséquences des mesures prises vont donc certainement être catastrophiques pour l'ensemble de la population canadienne.

Que peut-on dire d'une telle situation? Il me semble inconcevable que des gens qui travaillent demandent à leur employeur de ne pas les payer. Pouvez-vous nous donner des précisions sur ce point précis?

M. McCurdy: Les gens ne sont pas fous; ils peuvent faire une addition avec un crayon et une feuille de papier, ils peuvent même se servir d'une calculatrice. Ils savent que s'ils vont travailler deux jours pour gagner 150$—ils peuvent en effet gagner de 130$ à 150$ en deux jours—ils vont subir une perte sur l'ensemble de leur période de licenciement. Ils vont calculer la moyenne de leur rémunération assurable, de la date de leur embauchage jusqu'au licenciement, et supposons que cette moyenne soit de 350$; si on y intègre une semaine de 130$, cela fait baisser très fortement la moyenne, en particulier s'il s'agit d'une semaine incomplète. Cela signifie qu'entre le moment du licenciement et celui du réembauchage, ils vont recevoir 6$, 8$, 10$, 12$ ou 14$ de moins par

[*Texte*]

from the time they are laid off until the time they are rehired they are making $6, $8, $10, $12, $14 a week less, whatever shakes out when you do the calculations. These are therefore just people who have looked at it and said it is a losing proposition to work here, quite apart from other considerations such as getting a babysitter and not taking much money home anyway. Leaving all of that to one side, just the fact of going to work those two days and getting paid. . . or they will ask to be paid for one day, because that is not enough money to trigger an insurable week, and say that they will work the second day for the employer and that perhaps some day the employer will be able to do them a favour. That is the way the people look at it; they actually ask their employer those kinds of things. There is not much incentive to go to work there.

Mr. Fisher: Do the employers comply?

Mr. McCurdy: Generally speaking, I suppose that if they comply they are running the risk of running afoul of the act.

Mr. Fisher: One would think so.

Mr. McCurdy: I presume that they just have to take their paycheques and that is the way the cookie crumbles. For working those extra two days they make less money; they have less money in their pockets over the run of the year.

Mr. McCreath (South Shore): I would like welcome you, Mr. McCurdy and your colleague. It is also nice to see this morning our colleagues from Newfoundland, whom we normally see in the House. I look forward to hearing from you because I am a Member of Parliament from southern Nova Scotia. I have a very, very large fishing industry in my own constituency and I live with some of the same types of problems with respect to the industry that you do. In that sense I cannot help but comment.

• 0930

You are perhaps aware that this year they were experiencing record outstanding salmon runs in British Columbia. My colleague, Mr. Worthy, from British Columbia, tells me everybody is praising God for that, and yet I notice when the fishing is down they do not blame God, they blame the Government of Canada, or they blame Tom Siddon, or if I may be so temeritous to say so, maybe even John Crosbie. Perhaps I should not say that here.

I think we have to recognize we have a serious problem in the fishery. It is easy to blame it all on the government. I notice in listening to you and in reading the paper that everything is blamed on the government and nothing is positive. I suppose given that your president is vice-president of the NDP and a former Liberal member that attacking the Tories is part of what life is all about.

I think we have to recognize we have a serious problem. We cannot solve that problem with platitudes.

[*Traduction*]

semaine, selon le mode de calcul. Ces travailleurs analysent la situation et constatent qu'ils n'ont donc pas intérêt à travailler ainsi, indépendamment de toute autre considération, comme l'obligation de faire garder les enfants ou de ne ramener, de toute façon, qu'une maigre paie. Indépendamment de tout cela, le seul fait de travailler deux jours et de se faire payer. . . ils préfèrent demander à n'être rémunérés que pour un jour, ce qui leur permet de rester en-deçà du seuil de la semaine assurable, et s'ils travaillent une deuxième journée pour le même employeur, celui-ci pourra un jour leur rendre un service en retour. C'est ainsi que l'on conçoit le système. Voilà le genre de choses que l'on demande à l'employeur. Dans de telles conditions, les gens n'ont donc guère d'intérêt à travailler.

M. Fisher: Est-ce que les employeurs acceptent?

M. McCurdy: De façon générale, en acceptant, ils s'exposent aux conséquences d'une infraction à la loi.

M. Fisher: Je suppose.

M. McCurdy: Les employés doivent se contenter de prendre leur chèque de paie, et c'est comme cela que la sauce se gâte. Parce qu'ils ont travaillé deux jours de plus, ils perdent de l'argent; ils ont moins d'argent en poche à la fin de l'année.

M. McCreath (South Shore): Je voudrais souhaiter la bienvenue à M. McCurdy et à ses collègues. Je suis également heureux de voir ce matin nos collègues de Terre-Neuve, que nous voyons habituellement à la Chambre. J'ai hâte d'entendre les interventions, car je suis député du sud de la Nouvelle-Écosse. La pêche est une activité très importante dans ma circonscription, et on peut y constater le même genre de problèmes. C'est pourquoi je me sens obligé d'intervenir.

Vous savez sans doute que cette année, il y a eu une abondance exceptionnelle de saumon en Colombie-Britannique. Mon collègue, M. Worthy, de Colombie-Britannique, me dit que tout le monde en remercie le Seigneur, mais je remarque que lorsque la pêche n'est pas bonne, ce n'est pas le Seigneur qu'on accuse, mais le gouvernement du Canada, ou Tom Siddon, ou même John Crosbie, s'il faut parler bien franc. Peut-être ne devrais-je pas dire ça ici.

Il faut reconnaître qu'un sérieux problème se pose dans le secteur de la pêche. C'est très facile d'en imputer la faute au gouvernement dans les journaux; ou à vous écouter parler, c'est la faute du gouvernement, et rien n'est fait dans le bon sens. Comme votre président est vice-président du NPD et ancien député libéral, il est tout à fait normal que vous vous en preniez aux conservateurs.

Il faut néanmoins reconnaître l'existence de sérieux problèmes, qu'on ne pourra résoudre avec des lieux

[*Text*]

We have to take a look at the kinds of measures, including unemployment insurance as one of them. I think it is significant.

I do not know your objective in saying so or your grounds for saying it, but as to the suggestion that there is any inkling or intention on the part of the Government of Canada, this government at any rate, to remove fisheries benefits from the unemployment insurance plan, I have absolutely no idea where that would come from.

The Forget commission recommended it and this government rejected that recommendation. I think it is significant, and I would have thought you would be lauding the Government of Canada for not modifying but rather preserving the benefits as they affect the fishermen.

With respect to the potential impact on plant workers, of which I have 3,000 in my riding, I am very much aware of that. You have high UI rates here, but not as high as they were when this government came to office. I notice the unemployment rate has in fact dropped in Newfoundland from 23.5% in September 1984 to 15.8% in August 1989.

The rates are going down, and there is progress being made. There are 30,000 new jobs in Newfoundland since this government came into office, and I think that is a matter of some significance. The changes being made in UI are targeted at beefing up the ability of the system to assist people to become usefully employed once again. These changes are going to result in a reduction of $30 million out of $860 million in pay-out but also in an injection back into the Newfoundland economy of $45 million, which is an increase of $15 million.

At the same time the modification and qualification period will not affect areas of high unemployment, so that in fact in Newfoundland a worker will be covered 51 out of 52 weeks in the year, in return for having access to the additional training, to things like self-employment, entrepreneurship, mobility assistance programs, which are going to result in an additional $45 million being injected into the economy.

To be honest with you, in that context I find a little bit surprising the degree of negativism you are injecting, especially when you add that on top of the measures that the government has taken to respond to the very serious northern cod situation with the setting up of the Harris task force.

A special Cabinet committee is looking because I think the Government of Canada recognizes that existing measures are not going to be satisfactory to deal with that very serious crisis, which by the way affects Nova Scotians almost as seriously as it does Newfoundlanders.

For 400 years 30% of the fish harvested on those waters have been harvested by Nova Scotians, and indeed they will continue to be harvested by Nova Scotians. This is one of the reasons the Government of Canada quite

[*Translation*]

communs. Il faut envisager les meilleures solutions, notamment en matière d'AC. Ça me semble essentiel.

Je ne sais pas sur quoi vous vous fondez pour tenir de tels propos, ni pourquoi vous les tenez, mais j'ignore totalement d'où a pu sortir cette idée que le gouvernement du Canada, ou du moins le gouvernement actuel, avait l'intention de supprimer du régime d'AC les prestations de pêcheur.

La Commission Forget a fait une recommandation en ce sens, que le gouvernement a rejettée. Il est important de le dire, et il me semble que vous auriez dû féliciter le gouvernement du Canada de ne pas avoir modifié les prestations destinées aux pêcheurs, mais de les avoir au contraire préservées.

Quant aux conséquences de ces mesures pour les travailleurs d'usine, qui sont au nombre de 3,000 dans ma circonscription, j'en suis tout à fait conscient. Vos taux de chômage sont élevés, mais ils sont inférieurs à ce qu'ils étaient lorsque ce gouvernement est entré en fonction. Je remarque qu'à Terre-Neuve, ce taux est passé de 23,5 p. 100 en septembre 1984 à 15,8 p. 100 en août 1989.

Il y a donc une baisse du chômage, et la situation s'améliore. On a créé 30,000 nouveaux emplois à Terre-Neuve depuis le début du présent gouvernement, ce qui nous semble considérable. Les modifications apportées à l'AC visent à aider les chômeurs à se trouver un emploi. Elles vont entraîner une diminution de 30 millions de dollars sur un total de 860 millions de déboursés, mais elles vont également s'accompagner de la réinjection de 45 millions dans l'économie de Terre-Neuve, soit une augmentation de 15 millions de dollars.

En outre, il n'y aura pas de changement de la période de référence dans les régions à fort taux de chômage, si bien qu'à Terre-Neuve, les travailleurs seront protégés 51 semaines sur 52 par année, et auront en revanche accès à des possibilités supplémentaires de formation, de travail indépendant, de création d'entreprise, d'accès à des programmes d'aide à la mobilité, tout cela grâce au supplément de 45 millions de dollars qui sera injecté dans l'économie.

Pour parler franchement, dans un tel contexte, je suis surpris de vous entendre tenir des propos aussi négatifs, d'autant plus que le gouvernement a pris des mesures spécifiques en créant le groupe de travail Harris pour faire face au problème très sérieux de la morue du Nord.

Un comité spécial du Cabinet étudie la situation, car le gouvernement du Canada est conscient du fait que les mesures actuelles ne permettront pas de résoudre de manière satisfaisante cette crise très grave, du reste, qui touche les habitants de Nouvelle-Ecosse au même titre que ceux de Terre-Neuve.

Depuis quatre siècles, 30 p. 100 des prises effectués dans ces eaux sont faites par des pêcheurs de Nouvelle-Ecosse, et cette proportion devrait se maintenir. C'est notamment pour cela que le gouvernement du Canada a

[*Texte*]

properly rejects the aspirations of the Newfoundland government to take control of the fishery. After all, it is a natural resource to benefit all Canadians.

You do make a couple of constructive suggestions, and I want to focus in on them before my time expires. You suggest there should be some flexibility in the timeframe in which fishermen can do their draw. It seems to me that is a very reasonable suggestion and one that should be seriously looked at by the government. I can assure you we will take that back.

Your other suggestion, with respect to the weeks that should count for the determination of unemployment insurance, this point that you have been discussing with members opposite, I personally think is a very laudible suggestion, and one that should be looked at as well.

I am really a bit flabbergasted that you would fail to recognize that the approach the government has taken has been specifically targeted to assist regions like Newfoundland, has been specifically targeted to preserve the very important UI structure as it affects fishermen and self-employed fishermen.

I am wondering if in that context you could tell me exactly what signs and indications you see to suggest there is really a hidden agenda to remove those special benefits from fishermen, because I want to assure you that is not a part of the agenda of this government. As long as I am a supporter of this government, which I intend to be for many years to come, they will never become a part of the platform of this government.

• 0935

Mr. McCurdy: First of all, I would like to congratulate Mr. McCreath on rewriting history in relation to the 400 years over which 30% of the northern cod stock was landed by Nova Scotians. I look forward to reading that new version.

Mr. McCreath: It goes back to Canso and the 16th century; that is where it started.

An hon. member: Let us give Mr. McCurdy a chance to answer.

Mr. McCurdy: Not the northern cod stocks, my friend.

First of all the member raised the question of the management. I understand that we are not here to talk about northern cod, but there are many panels that are. The problems arose from projections made by successive federal governments, Mr. McCreath, because one government takes with it some of the responsibilities for what happened previously or else there would have been no settlement paid to Japanese Canadians, for example, for some of the indignities that were perpetrated upon them during the war. Somebody could have said, that was not us. I was only 8 years old then. You cannot do that because the Government of Canada is an institution with an ongoing responsibility. Successive governments have

[*Traduction*]

rejeté à juste titre les prétentions du gouvernement de Terre-Neuve, qui voulait s'approprier cette pêche. Après tout, il s'agit d'une ressource naturelle dont doivent profiter tous les Canadiens.

Vous faites quelques propositions constructives, sur lesquelles je voudrais insister pendant que j'en ai encore le temps. Vous dites qu'il faudrait assouplir les délais de présentation des demandes pour les pêcheurs. Ça me semble une proposition intéressante, et le gouvernement devait l'envisager. Nous ne manquerons pas de lui en faire part.

Vous avez parlé avec les députés d'en face du nombre de semaines à prendre en considération pour déterminer le droit à l'AC; je pense personnellement qu'il s'agit d'une très bonne proposition, que le gouvernement devrait également considérer.

Ce qui me surprend, c'est que vous ne veuilliez pas admettre que les mesures prises par le gouvernement visent spécifiquement à venir en aide à des régions comme Terre-Neuve et à préserver une partie très importante de l'AC qui est destinée aux pêcheurs, qu'ils soient employés ou indépendants.

Dans ce contexte, pouvez-vous me dire exactement ce qui vous amène à penser que le gouvernement a secrètement l'intention de supprimer les prestations de pêcheurs, car je tiens à vous rassurer: ça n'est pas son intention. Tant que je siègerai du côté ministériel—et je ne suis pas à la veille de changer de camp—il ne sera pas question, pour le gouvernement, de toucher à ces prestations.

M. McCurdy: Tout d'abord, je tiens à féliciter M. McCreath pour cette nouvelle version de l'histoire des 400 dernières années, au cours desquelles 30 p. 100 des stocks de morue du Nord ont été pris par des pêcheurs de Nouvelle-Écosse. J'ai bien hâte de lire la suite.

M. McCreath: Cela remonte à Canso, au 16ième siècle, au moment où cette pêche a commencé.

Une voix: Laissons à M. McCurdy une chance de répondre.

M. McCurdy: Cela ne s'applique pas à la morue du Nord.

Le député a tout d'abord parlé de la gestion. Je sais que nous ne sommes pas ici pour parler de la morue du Nord, et que plusieurs groupes de spécialistes s'y consacrent. Les problèmes actuels résultent des projections faites par les différents gouvernements fédéraux successifs, monsieur McCreath, car un gouvernement doit prendre la responsabilité de ce qui s'est passé avant; sinon, les Canadiens d'origine japonaise, par exemple, n'auraient pas été indemnisés des affronts qu'ils ont subis pendant la guerre. On aurait pu dire: «Ce n'est pas nous». À l'époque, je n'avais que huit ans. On ne peut pas agir ainsi, car le gouvernement du Canada est une institution qui assume une responsabilité permanente. Les

[*Text*]

projected tremendous levels of resources available which has led to new fishing-using groups being licensed to participate. There has been a total inability to properly forecast or manage or patrol those stocks. That is why we have a problem.

But with regard to this business of the unemployment insurance, which is primarily what we are here for, I take some offence at the whole survival of the fittest mentality that is abroad in this country, that we kept hearing about during the free trade debate. Unfortunately, the fact is that we are not all fit. We do not all have an equal opportunity to become fit, in the sense of the economic situation that people find themselves in. Go to the coast of Labrador and look at the situations there, then tell someone there that it is survival of the fittest in this country, that the government has no role to enhance the economy and participate in developing the underdeveloped regions. If the government does not, then I do not know who will. So I take umbrage at that whole notion and I think it is at the root of these cutbacks. It is really based on the assumption that if we toughen it up—

Mr. McCreath: —we are putting money back in.

Mr. McCurdy: —then the lazy people will go out to work. That is the mentality of it. If we toughen up the regulations and make less money less available, then we will get the lazy bastards out to work. I do not accept that as being the problem. Certainly in this part of the country what we need is economic development and jobs. That is what is lacking. I think the fishery, historically one of the main avenues in which that is done, has paid a heavy price. The resource has not been managed and before we go into negotiations with the Europeans on fish quotas, we have federal Cabinet ministers saying, well of course we cannot extend jurisdiction. That is like a union going into negotiations with an employer and saying, before we start negotiating I would just like to make it clear to you we are not going to have a strike vote.

Mr. McCreath: There is the 200-mile zone, sir.

The Chairman: Are you finished, Mr. McCurdy?

Mr. McCurdy: Inasmuch as there is a question I have done my best to answer it.

The Chairman: Thank you very much, Mr. McCurdy and Mr. Anstey, for appearing before us this morning.

I would like to call the second witness at this time, please, the Hospitality Newfoundland and Labrador.

• 0940

Mr. Joe Bennett (Executive Director, Hospitality Newfoundland and Labrador): Mr. Chairman, I would like to thank the committee for the opportunity to meet

[*Translation*]

gouvernements successifs ont prévu des niveaux de prises très élevés, et ont accordé de nouveaux permis de pêche. Ils ont été incapables de faire de bonnes prévisions et de gérer correctement les stocks. C'est pourquoi le problème se pose aujourd'hui.

Sur la question de l'assurance-chômage, qui nous occupe aujourd'hui, je m'insurge contre cette idéologie de la survie du plus fort qui se répand dans notre pays et dont on nous a rebattu les oreilles pendant le débat sur le libre-échange. Malheureusement, il se trouve que tout le monde ne fait pas partie des plus forts. Tout le monde n'a même pas la possibilité de le devenir, compte tenu des situations économiques de départ. Allez voir la situation sur la côte du Labrador et dites à ces gens-là que seuls les plus forts peuvent survivre, que le gouvernement n'a pas à favoriser l'économie ni à participler à la mise en valeur des régions sous-dévoloppées. Si le gouvernement ne le fait pas, je ne sais pas qui va le faire. C'est pourquoi je m'insurge contre ce principe, et je suis persuadé qu'il est à l'origine des réductions dont nous parlons. On est parti du principe voulant qu'en resserrant le régime. . .

M. McCreath: . . . nous réinjectons de l'argent dans l'économie.

M. McCurdy: . . . les paresseux vont retourner au travail. C'est bien là le raisonnement qu'on a tenu. Si on resserre la réglementation et que l'on libère moins d'argent, à des conditions plus restrictives, on va remettre au travail tous ces salauds de fainéants. Pour moi, le problème n'est pas là. Dans notre région, c'est de développement économique et d'emplois que nous avons besoin. C'est ce qui manque actuellement. Le secteur des pêches est le premier visé, et on lui fait payer le prix fort. La ressource n'est pas gérée, et avant d'entamer des négociations avec les Européens sur les quotas de pêche, les ministres du Cabinet fédéral prétendent ne pas pouvoir étendre leur zone de juridiction. C'est comme si un syndicat entamait des négociations avec un employeur en disant: «Avant de commencer à négocier, je tiens à vous dire que nous n'allons pas voter la grève».

M. McCreath: Le Canada a adopté une zone de 200 milles, monsieur.

Le président: Avez-vous fini, monsieur McCurdy?

M. McCurdy: Dans la mesure où on m'a posé une question, je me suis efforcé d'y répondre.

Le président: Monsieur McCurdy et M. Anstey, je vous remercie d'avoir été des nôtres ce matin.

Je voudrais maintenant céder la parole au deuxième témoin, qui représente *Hospitality Newfoundland and Labrador*.

M. Joe Bennett (directeur général de *Hospitality Newfoundland and Labrador*): Monsieur le président, je remercie le Comité de nous avoir permis de vous

[*Texte*]

with you this morning and to present the tourism industry of Newfoundland's position on Bill C-21.

I am assuming you have had the opportunity to review our submitted brief. I do not wish to repeat what was written in the brief, but I will quickly summarize its contents. The paper itself undertook to do three things: it provided an overview of the tourism industry's impact on the Canadian economy; it identified some of the problems the industry faces in human resources in this province and throughout the country as a whole; and it proposed that the redirected funds from the UI program be used by government to assist industry in addressing some of these problems.

This morning I would like to direct my remarks more specifically to the clauses of Bill C-21 which we feel are relevant to our industry, and summarize some of the issues raised in our preliminary paper in relation to the proposed changes.

The first area I wish to deal with is labour force attachment. Our association supports the measure proposed which reflects efforts to increase labour force attachment. The tourism hospitality industry has continually experienced frustration with high attrition rates and limited commitment of employees. Because most small employers in our country run marginal operations, wages to entry level staff are by necessity often at minimal level. Benefits provided under the unemployment insurance program have offered attractive incentives for individuals to voluntarily withdraw from our employment opportunities many times before employers have had an opportunity to invest in training or in any aspect of human resource development for those individuals.

The industry association feels that the changes proposed in subclauses 6.(2) to 6.(9) relating to extended qualification periods and to clauses 27 and 28 relating to increased disqualification periods will help to reduce some of the competitive aspects of the program.

The next area of the bill I wish to deal with is the clause which relates to government's contribution to the fund. The implication of the repeal of section 118 of the UI Act causes considerable concern to our association, the repeal of this section which will place the full burden of the maintenance of UI funds on the premium payers. Whereas we understand the fiscal concerns of this government, our association feels that increasing the burden on small businesses should only be done if the redirected funds are used to improve the performance of those businesses.

The repeal of this section will cost an employer an additional $37 per year roughly for each minimum wage earner, according to our calculations. That amount can be significant in a business that is labour intensive and which may operate on a marginal basis. If the Government of Canada is increasing costs to the employer, our association feels that employers should be able to reinvest

[*Traduction*]

rencontrer ce matin pour vous présenter le point de vue du secteur du tourisme de Terre-Neuve sur le projet de loi C-21.

Je suppose que vous avez pris connaissance de notre mémoire. Plutôt que d'en donner lecture, je vais le résumer. En le rédigeant, nous avions trois objectifs: présenter un aperçu de l'apport du tourisme dans l'économie canadienne; énoncer certains problèmes de ressources humaines qui se posent dans la province et dans l'ensemble du pays et proposer une réorientation des fonds du programme de l'assurance-chômage de façon à permettre au gouvernement d'aider le secteur du tourisme à résoudre certains de ses problèmes.

Ce matin, j'aimerais consacrer mon intervention aux dispositions du projet de loi C-21 qui concernent directement notre secteur d'activité et résumer les questions soulevées dans notre document préliminaire en ce qui concerne les modifications envisagées.

En premier lieu, je voudrais aborder la question de la participation au marché du travail. Notre association accueille favorablement la volonté d'améliorer la participation au marché du travail. Le tourisme a toujours eu à souffrir d'un taux élevé de départ du personnel et de son manque d'attachement à la profession. Comme la plupart des petits employeurs de notre secteur exploitent des entreprises modestes, les salaires de départ sont naturellement souvent peu élevés. Les prestations d'assurance-chômage incitent les employés à quitter leur emploi, souvent avant même que leur employeur ait eu la possibilité de leur offrir de la formation ou du perfectionnement.

Notre association estime que les modifications envisagées aux paragraphes 6.(2) à 6.(9) de la loi, concernant la prolongation de la période de référence, et aux articles 27 et 28, concernant la prolongation de la période d'exclusion, vont atténuer les effets des éléments incitatifs du programme.

Je voudrais également parler de la disposition concernant la contribution du gouvernement au financement du régime. L'abrogation de l'article 118 de la Loi sur l'assurance-chômage inquiète vivement notre association, car elle fait peser le financement du programme sur ceux qui versent les cotisations. Nous comprenons les préoccupations financières du gouvernement, mais nous estimons qu'on ne peut alourdir le fardeau des petites entreprises que si l'on procède à une réorientation des fonds de façon à améliorer leur rendement.

D'après nos calculs, l'abrogation de cet article va coûter à l'employeur 37$ de plus par an par employé rémunéré au salaire minimum. Cette somme peut être considérable pour une entreprise à forte intensité de main-d'oeuvre et qui fonctionne à la limite du seuil de rentabilité. Si le gouvernement du Canada tient à augmenter les coûts supportés par l'employeur, notre

[*Text*]

these dollars in staff development. This can happen if the redirected funds are used to finance the necessary programs which can assist to eliminate the costs of staff turnover and training. The programming must meet certain requirements, however, to be of benefit to our industry and that is the next area I wish to address.

Under clause 26 of the bill, the government is proposing to redirect funds into training. Our association supports this principle. However, we do not support the money being used for more stop-gap, short-term measures. In our industry, employers need assistance to develop their staff. They do not need more short-term make-work programs.

• 0945

It is our understanding that a consultation process is currently going on with business and labour to determine how these dollars will be spent. As we noted in our brief, the Government of Canada has shown limited recognition of the significance of our industry throughout this process. We were essentially overlooked and, we can only assume, considered unimportant.

Though it is our intention to put forth our position to the consulting group, we want to ensure, in addition, that this committee of Parliament is aware of the potential that exists to utilize the changes in the act for purposes of creating long-term attachment to the labour force. Temporary relief of unemployed workers and make-work programs do not solve long-term structural problems in the labour force.

The tourism industry has a structural problem. Positive labour market adjustment factors caused by a rapidly growing industry are creating and exacerbating a human resource problem. My association feels UI funds directed through section 26 should be used to support initiatives that focus on correcting these structural problems. That means providing support to the development of job-performance standards that will sort out occupational groups and clarify the level of training to be provided. These standards must then be translated into training methods to ensure operators have a means of upgrading staff. Finally, a process of training delivery for in-service staff must be implemented to provide training on site.

The Government of Canada has a responsibility to assist employers in integrating workers into their businesses for the long term. New employees must receive opportunities to grow and advance. Employers must learn how to train and develop their staff. To accomplish these objectives the industry must be assisted in developing and marketing to secondary school students career images in

[*Translation*]

association estime que ce dernier devrait être en mesure de réinvestir ce coût supplémentaire dans le perfectionnement du personnel. Il ne pourra le faire que si les montants réaffectés servent à financer des programmes permettant d'éliminer les coûts du roulement et de la formation de la main-d'oeuvre. Pour que ces programmes soient profitables au secteur du tourisme, il devront répondre à certaines exigences, et c'est ce dont je voudrais maintenant parler.

Aux termes du nouvel article 26 de la loi, le gouvernement envisage de réorienter des fonds vers la formation. Notre association approuve ce principe, mais conteste le fait que ces fonds puissent servir à financer des mesures de replâtrage à court terme. Dans notre secteur d'activité, les employeurs ont besoin d'aide pour assurer le perfectionnement de leur personnel. Ils n'ont pas besoin de nouveaux programmes ponctuels d'emploi à court terme.

Nous avons appris que le gouverneemnt consulte actuellement les entreprises et les syndicats pour déterminer comment cet argent va être employé. Comme nous l'indiquons dans notre mémoire, le gouvernement ne semble pas accorder à notre secteur d'activité toute l'importance qu'il mérite dans ce processus de consultation. Nous avons même le sentiment d'avoir été négligés.

Nous voulons faire valoir notre point de vue au cours des consultations, mais nous voulons également faire part à ce Comité parlementaire de la possibilité d'utiliser les modifications apportées à la Loi pour améliorer à long terme la participation au marché du travail. L'aide temporaire apportée aux chômeurs et les programmes d'emploi ponctuel ne peuvent résoudre les problèmes structurels à long terme du marché du travail.

Le secteur du tourisme présente un problème structurel. Les forces d'adaptation du marché de la main-d'oeuvre résultant de la croissance rapide de notre secteur d'activité ont aggravé nos problèmes de ressources humaines. Mon association estime que les fonds de l'assurance-chômage prévus à l'article 26 devraient servir à financer des mesures susceptibles de résoudre ces problèmes de structure, notamment en favorisant l'élaboration de normes de rendement permettant de délimiter des groupes professionnels et de déterminer le niveau de formation à assurer. Ces normes devront déboucher sur des méthodes de formation permettant aux employeurs d'assurer le perfectionnement de leur personnel. Enfin, il faut prévoir un processus de formation sur le tas dans les entreprises touristiques.

Le gouvernement du Canada doit aider les employeurs à offrir des emplois à long terme. Les nouveaux employés doivent avoir des perspectives de perfectionnement et d'avancement. Les employeurs doivent apprendre à former et à perfectionner leur personnel. Pour que le secteur du tourisme puisse atteindre ces objectifs, il faut l'aider à faire valoir les perspectives d'emploi qu'il offre

[*Texte*]

the industry. Employers must be educated to the cost-benefit of trained staff and provide the means to participate in training programs.

In conclusion, our association wishes the Parliament of this country to recognize the significance of our industry and appreciate the problems it is facing in human resources. In principle we support redirecting dollars into training, but we want to ensure that the changes being proposed result in programming that can impact in the appropriate manner to address our problems significantly.

Mr. LeBlanc (Cape Breton Highlands—Canso): I would like to welcome Mr. Bennett and his colleague here today and say to begin with that I found their brief was a most interesting submission, particularly since I believe it is the first brief we have received from the hospitality and tourism industry.

I come from a riding in Nova Scotia, Cape Breton Highlands—Canso, which is widely known and—one of my colleagues opposite may disagree—is the most beautiful part of Nova Scotia. One of the important industries in our riding, principally in Cape Breton, is the tourism industry. I found your comments about the problems in the tourism industry in Newfoundland and Labrador most interesting, because where I come from the tourism industry, despite efforts to change that over the years, remains a fundamentally seasonal industry, with the concentration of the work taking place in the summer over a very small season. The type of work most people get in tourism has tended to be working in restaurants and hotels, for which the staff are recruited locally, most of the jobs being waitresses, chambermaids; that kind of work.

The labour force comes from the local population. They work for 10 or 12 or however many weeks the tourist season lasts. The operators are able to pay them fairly low wages, in part because the unemployment insurance program is there to provide them with additional income during the off-season and in a sense it holds onto the labour force, or at least a sizeable portion of it, certainly where I come from. We have recognized that this is not an ideal situation. I am sure you agree. Basically, it requires, as you say, structural changes in the industry to extend the season so that we can involve more skilled work for longer periods of time and also have a demand for the type of training you talk about, as well as hold on to a more skilled labour force during the off season.

• 0950

I want to ask you a little bit more about the tourism industry in Newfoundland and Labrador, whether it is seasonal, and the types of work, the kind of work force

[*Traduction*]

auprès des étudiants de niveau secondaire. Il faut sensibiliser les employeurs à l'intérêt que présente pour eux un personnel bien formé, et leur permettre de participer à des programmes de formation.

En conclusion, notre association souhaite que le Parlement reconnaisse l'importance du tourisme dans l'économie canadienne et qu'il prenne conscience des problèmes qui s'y posent en matière de ressources humaines. En principe, nous sommes favorables à la réorientation d'une partie des fonds de l'assurance-chômage vers la formation, mais nous souhaitons que les modifications envisagées débouchent sur des programmes susceptibles d'apporter des solutions aux problèmes auxquels nous faisons face.

M. LeBlanc (Cape Breton Highlands—Canso): Je souhaite la bienvenue à M. Bennett et à son collègue. Je voudrais leur dire tout d'abord que j'ai trouvé leur mémoire très intéressant, en particulier dans la mesure où c'est, à ma connaissance, le premier document que nous ait adressé le secteur du tourisme.

Je représente une circonscription de Nouvelle-Écosse, celle de Cape Breton Highlands—Canso, une région très renommée et l'une des plus belle de la Nouvelle-Écosse, même si mes collègues d'en face ne sont pas d'accord. Le tourisme est une activité très importante dans ma circonscription, en particulier au Cap Breton. J'ai beaucoup apprécié vos propos concernant les problèmes du tourisme à Terre-Neuve et au Labrador, car dans ma région, malgré les efforts déployés depuis des années, le tourisme reste une activité essentiellement saisonnière, puisque tout se passe en été, sur une très courte période. Les emplois offerts par le tourisme se trouvent essentiellement dans les restaurants et les hotels, qui recrutent leur personnel sur place, et c'est plus souvent des emplois de serveurs, de femmes de chambre, etc.

La main-d'oeuvre est donc fournie par la population locale. Elle travaille 10 à 12 semaines, selon la durée de la saison touristique. Les employeurs accordent des salaires modestes, notamment parce que le régime d'assurance-chômage est là pour assurer aux travailleurs un revenu supplémentaire pendant la morte saison, et c'est effectivement ce qui se passe pour une bonne partie de la main-d'oeuvre, du moins dans ma région. La situation n'est pas idéale. Vous en conviendrez certainement. Ainsi que vous l'avez déjà affirmé, il faudrait une refonte des structures de l'industrie nous permettant d'étendre la saison de telle sorte que nous puissions recourir aux services de travailleurs plus qualifiés pendant de plus longues périodes. Il faudrait également que l'on offre la formation dont vous avez parlé, et que nous puissions compter sur une main-d'oeuvre plus qualifiée pendant la saison creuse.

J'aimerais maintenant vous interroger un peu au sujet de l'industrie touristique de Terre-Neuve et du Labrador; plus précisément, j'aimerais savoir si elle est saisonnière,

[*Text*]

that you need, the kind of skills that you require in this industry, and the types of training you would require under programs that would be offered by the government.

Mr. Bennett: In response I would like first of all to dispel the myth that the tourism industry in Newfoundland, or for that matter in any of the provinces of Canada, is a seasonal industry. It is certainly not a seasonal industry. It is an industry that carries out business 12 months of the year. It is an industry that employs about 600,000 workers and about 60,000 businesses.

In Newfoundland, to bring it to the local level, we employ about 10,000 workers in this province in peak season, and about 12,000 man-years of employment year round.

With respect to training, throughout this country and specifically in Newfoundland I think our industry here is on the leading edge of developing job standards for the tourism industry for all of Canada. Basically, we are looking at developing job standards for the server level, and we are looking at developing job standards in the beverage industry and in the hotel industry as well.

In addition, I would like to point out that our sister national associations across the country are developing job standards at the management level. We are one of the industries that for too long has been neglected in this particular area. Our training programs have been inconsistent and on an ad hoc basis. Therefore, with these standards in place we will be able to identify our training needs specifically and develop training programs that are consistent and uniform throughout the country. That would, I think, address that particular need.

With respect to the tourism industry in Newfoundland, we are no different, I think, in our product mix, if you want, from any other provinces of Canada in the fact that we have the accommodations industry, the food-service industry, and the beverage industry. We have the attractions industry, the marine adventures, the outdoor experience, the wilderness experience, but, I might add, in abundance more so than other provinces.

Mr. LeBlanc: I would just like to pursue it a little more.

Throughout the Province of Newfoundland are your operators open all year round? For the people who work there, is there work for the full year? I will just use my community in Nova Scotia, where I come from, as an example. The motels are open from, say, May to December, or May until September or October. It is an area in which tourism is important. There really is not much tourist activity in the winter months. Certainly unemployment insurance has provided a fair bit of supplementary income to people involved in that sector and, of course, they combine it with other forms of income to sustain the family income of the people living in that area, and also to provide purchasing power for

[*Translation*]

quels emplois elle crée, et à quel genre de main-d'oeuvre elle fait appel. De quelles compétences professionnelles avez-vous besoin et comment les programmes gouvernementaux permettent-ils d'offrir la formation?

M. Bennett: D'abord, j'aimerais réfuter une idée fausse, à savoir que l'industrie touristique à Terre-Neuve, ou partout ailleurs au Canada est saisonnière. Elle ne l'est certainement pas. Elle est active 12 mois par année, et elle donne de l'emploi à quelque 600,000 travailleurs, et de l'emploi à quelques 60,000 entreprises.

Pour revenir à Terre-Neuve, l'industrie touristique provinciale fait appel à quelque 10,000 travailleurs en haute saison, et est à la source de quelque 12,000 années-personnes d'emplois annuels.

Pour ce qui est de la formation, dans notre pays, et plus précisément dans la province de Terre-Neuve, notre industrie est à l'avant-garde en ce qui a trait à l'adoption de normes de travail. Nous sommes en train de concevoir des normes de travail pour les serveurs, et envisageons de faire la même chose pour la restauration et l'industrie hôtelière.

J'aimerais ajouter que notre association nationale travaille présentement à l'élaboration de normes de travail pour les gestionnaires. Pendant trop longtemps, certaines industries, dont la nôtre, ont négligé ces domaines. Nos programmes de formation ont été de qualité variable et intermittente. Une fois ces normes en vigueur cependant, nous serons en mesure de préciser quels sont nos besoins en matière de formation et de concevoir des programmes uniformes et de qualité constante pour tout le pays. Je crois que c'est ainsi qu'on répondrait à ces besoins particuliers.

À mon avis, l'industrie du tourisme à Terre-Neuve n'est pas différente de celle des autres provinces. Elle englobe l'hôtellerie, la restauration, et débits de boissons. Mentionnons encore les attractions touristiques, les excursions maritimes, le plein-air et les excursions en régions sauvages. J'ajouterai que tout cela est plus abondant chez nous que dans les autres provinces.

M. LeBlanc: J'aimerais poursuivre un peu plus longtemps dans la même veine.

Est-ce que les entrepreneurs touristiques de Terre-Neuve sont actifs toute l'année? Ceux qui travaillent pour eux ont-ils de l'emploi pendant toute l'année? À titre d'exemple, je me rapporte ici à l'endroit d'où je viens en Nouvelle-Écosse. Les motels y sont ouverts, grosso modo, du mois de mai au mois de décembre, ou de mai jusqu'à septembre ou octobre. Le tourisme est important dans cette région, mais malgré cela, il n'y a pas beaucoup d'activité touristique pendant les mois d'hiver. L'assurance-chômage fournit donc un supplément du revenu important aux personnes qui travaillent dans ce domaine, et bien entendu, elle s'ajoute à d'autres sources de revenu. L'ensemble sert à maintenir le revenu familial

[*Texte*]

people to spend in the communities. I think it is an important issue to be clear about, because certainly in a lot of cases if the source of income which unemployment insurance provides were withdrawn, that source of income in the community during the off-season would dramatically affect business activity in those communities and, I suspect, over time result in a withdrawal of some of the labour force, the sort of captive labour force these communities have.

• 0955

I accept your correction of the myth. I hope it is true. I certainly intend to do all I can to make it a myth in our area, because certainly I want tourism to be a full-time, year-round activity employing good, trained staff in which there are income opportunities, and at present that has not been the case. I think training is part of it, but it seems to me a more infrastructure type of investment has to take place as well.

Mr. Bennett: I can see the point you are trying to raise, but I think you are perhaps suffering from a lack of understanding of exactly what the tourism industry is. I think you are relating the tourism industry to non-resident visitors only to your province—the two kids and the dog in the back seat of the car for the summer season. If you sit and study the industry for a little while, it is much more than that. If you relate tourism as being synonymous with travel, its whole purpose of existence is to cater to the travelling public, whether that be for business or for pleasure or for conventions or for whatever purpose whatsoever. That is both domestic, interprovincial, intraprovincial, and international. So if you look at the whole thing in its full fare, you will put a different connotation to tourism, even in your own district.

I also point out that your pointers are well taken. All our industry, obviously, is not open for 12 months of year. Seasonal cottages are just that. They are constructed and operated as seasonal cottages, and they do use local labour.

In Newfoundland the majority of our fixed-accommodation hotels are open year round. Obviously, freshwater fishing, trout fishing, does not operate in the winter season. But the hunting season continues on, and other kinds of outdoor actvities, such as skiing.

Yes, we do attach ourselves to the local labour market, and that is one of the beauties of the tourism industry, it is not concentrated in one particular city, in one particular location, in any particular province that is often rural-based and small family-held types of organizations.

[*Traduction*]

de ceux qui vivent de tourisme ainsi que leur pouvoir d'achat au sein de leur collectivité. À mon avis, il convient d'être clair ici, car il ne fait aucun doute que dans bien des cas, si l'on retirait les prestations d'assurance-chômage, cela affecterait considérablement le niveau d'activité des entreprises pendant la saison creuse. Je pense même qu'à la longue, cela entrainerait une diminution de la population active étant donné que cette dernière est captive dans ces endroits.

Je suis d'accord avec votre réfutation du mythe saisonnier. Je souhaite que vous ayez raison. Pour ma part, j'ai certainement l'intention de faire tout en mon pouvoir pour le faire disparaître dans ma région, car je tiens certainement à ce que le tourisme soit une activité annuelle et à plein temps, et qui emploie du personnel qualifié, auquel elle offrira des possibilités intéressantes de gagner sa vie, or jusqu'à présent, tel n'a pas été le cas. Je crois que le manque de formation est en partie responsable, mais il me semble aussi qu'il nous faudrait investir davantage dans les infrastructures.

M. Bennett: Je vois où vous voulez en venir, mais j'estime que vous n'avez peut-être pas une idée très juste de ce qu'est le tourisme. Je crois que vous ne songez qu'aux visiteurs de l'extérieur de votre province, ceux qui viennent pendant l'été, avec leurs deux enfants et le chien sur la banquette arrière. Or, si on étudie l'industrie attentivement, on se rend compte qu'elle est beaucoup plus que cela. Si l'on songe que le tourisme correspond aux voyages, cela veut dire que sa raison d'être est de servir les voyageurs, qu'il s'agisse de voyageurs d'affaires ou d'agrément, de ceux qui assistent à des congrès ou s'adonnent à d'autres activités. Cela englobe donc les voyageurs de la province, d'autres provinces et d'autres pays. Si donc l'on tient compte de tout ce qui fait le tourisme, on le considère autrement, même dans votre propre région.

Cela dit, je prends aussi bonne note de vos remarques. Il est vrai et manifeste que tous les services de notre industrie ne sont pas offerts toute l'année. Ainsi par exemple, les chalets saisonniers ne sont que cela: Ils sont construits et exploités en saison, et ils font appel à la main d'oeuvre locale.

Cependant, à Terre-Neuve, la majorité des hôtels demeurent ouverts toute l'année. Bien entendu, la pêche en eau douce comme la pêche à la truite ne peut avoir lieu pendant l'hiver. Il n'en reste pas moins que la chasse se poursuit, ainsi que d'autres activités de plein air comme le ski.

Bien sûr que nous tenons compte du marché du travail local, c'est d'ailleurs l'un des aspects intéressants du tourisme, en ce qu'il n'est pas concentré dans une seule ville, région ou province. Il s'appuie souvent sur les régions rurales et des petites entreprises d'exploitation familiale.

[*Text*]

Mr. Fisher: I would like to thank the two of you for coming here today and appearing before the committee. It is rather gratifying that someone from your industry has come here. I am from Saskatchewan, and we view tourism in Saskatchewan just as highly as you obviously do here.

There are one or two things I do not understand in your brief. But there is one question that I would like to ask you. You say that you are in favour of the more stringent requirements. I am wondering if you are aware of the effect of those more stringent requirements, by the government's own standards, assessment for example, and there is a good deal of evidence to indicate that they are rather on the conservative side. No pun intended. There are somewhere around 500,000 Canadians, and I am not going to break it down for this area, who will lose—15,000 people will lose over $5,000; 25,000 will lose over $1,000. The average loss is five and a half weeks of earnings, with 30,000 Canadians being cut off entirely. That is a rather significant loss of revenue for a good many segments of our society, including, I would suspect, to some extent even to the tourist industry.

• 1000

I do not expect you to comment on that, but those are some of the certainly serious aspects by the government's own assessment of what they are attempting to do.

I wonder if you could expand on how you feel that the changes will affect, as you have expressed it, labour force attachment. How will this ameliorate that?

Mr. Bennett: Obviously you are not aware of the terrible plight the tourism industry finds itself in in this country. We are suffering from a very severe labour shortage in our industry. When the baby-boomers were young college students, there was no problem to fit all the short-term jobs specifically, and some of the long-term positions. Now we have a very severe labour shortage. It is best exemplified in southern Ontario, where they just cannot find workers and they are screaming for more immigrant workers. We cannot get people in parts of Newfoundland to come and work in our establishments; we cannot get people to work 12 months of the year in our establishments. But it is a cause and effect kind of a thing.

We believe, as in our brief, that if we lengthen the attachment—in other words, if we lengthen the time period for which the employee stayed with the employer—then it would give the employer an opportunity, a chance, to give them good solid training in our industry so we can raise their level of income beyond the minimum income level, which many of us pay. We have been noted, and we readily accept the criticism that we have been paying low wages at the starting point, but the commission must be very clearly aware that most

[*Translation*]

M. Fisher: Je tiens à vous remercier tous les deux d'être venus témoigner devant notre Comité aujourd'hui. Cela fait du bien d'entendre quelqu'un de votre industrie. Je suis de la Saskatchewan, et nous nous faisons une idée aussi haute du tourisme là-bas que vous ici.

Maintenant, pour revenir à votre mémoire, il y a une ou deux choses que je n'ai pas comprises. J'aimerais aussi vous poser une question. Vous affirmez être favorables à une restriction des conditions d'admissibilité. J'aimerais donc savoir si vous êtes au courant des répercussions qu'auront ces exigences plus strictes. Je songe par exemple à l'évaluation, et à cet égard, les données à notre disposition nous laissent penser que le gouvernement se montre plutôt conservateur, sans jeu de mots. En vertu de ces nouvelles conditions d'admissibilité quelques 500,000 Canadiens perdront des prestations, dont 15,000 plus de 5,000$ et 25,000 plus de 1,000$. On estime qu'en moyenne, les prestataires perdront cinq semaines et demie de prestations et que 30,000 Canadiens se verront refuser toute prestation. Cela représente un manque à gagner important pour bon nombre de secteurs de notre société, y compris le tourisme dans une certaine mesure.

Je ne m'attends pas à ce que vous fassiez des remarques là-dessus, mais cela correspond quand même aux aspects assez cruciaux de cette réforme, et ce, selon le gouvernement lui-même.

Vous avez parlé des répercussions de ces nouvelles mesures sur la durée d'un même emploi; pouvez-vous nous en parler? Comment cela améliorera-t-il la situation?

M. Bennett: Vous n'êtes manifestement pas au courant de la situation très pénible du tourisme dans notre pays: à l'heure actuelle, nous connaissons une très grave pénurie de main-d'oeuvre dans notre industrie. Lorsque la génération de l'après-guerre était aux études, il n'était pas difficile de combler tous les postes à court terme, et certains des emplois à long terme. Maintenant cependant, nous sommes en proie à une grave pénurie de main-d'oeuvre. On l'observe surtout dans le sud de l'Ontario, où les entrepreneurs ne trouvent tout simplement pas assez de travailleurs, et où ils réclament à cor et à cri l'entrée d'un plus grand nombre de travailleurs immigrés. Dans certaines régions de Terre-Neuve, nous ne trouvons personne pour travailler dans nos entreprises; nous ne pouvons pas retenir les gens 12 mois par année dans nos établissements. Il y a là une relation de cause à effet.

Ainsi que nous l'avons précisé dans notre mémoire, si l'on prolongeait la période de travail de l'employé auprès du même employeur, cela permettrait à ce dernier d'offrir une bonne formation de sorte à accorder une rémunération supérieure au salaire minimum, car c'est ce que bon nombre d'entre nous payent en ce moment. Nous reconnaissons en effet que nous versons des salaires assez bas au point de départ, comme on nous l'a reproché, mais votre groupe doit savoir que c'est très souvent dans notre industrie que les gens trouvent leur premier emploi.

[*Texte*]

often it is our industry that is the first-time employer. We are bringing people into our industry who are totally unskilled at front-line positions; they have absolutely no skill levels whatsoever.

Therefore the burden and the onus is on us as employers to do the training, to make the long-term investment. But if we are competing with UI—do not forget, they can pick up 60% for not working at all after the particular qualifying period—then we do not have the chance, we do not have the opportunity to make the investment we need to invest to keep that employee.

Mr. Fisher: How do the changes increase the attachment?

Mr. Bennett: The qualification period has become longer, so that piece of the competitiveness of the employee competing with the employer with UI has been removed. That gives us that extra period of weeks to commence a training program, hopefully to lengthen the attachment for the permanent period.

Mr. Fisher: The training is of course important, and no one on the committee is going to argue against training. There is certainly some difference of opinion on how that training should be financed, and something I have noted and certainly agree with in your brief is that you do take exception to the fact that the federal government has removed itself from financial involvement in the UI system after January 1, 1990, if this goes ahead.

The thing we have to bear in mind is that unemployment insurance was set up to aid employees who become unemployed.

Do you not think that to use those funds for training, if those funds go back to the employer, is a double jeopardy in disfavour of the employee when those funds are diverted from what would otherwise be putting money in their pockets to feed the kids and so on? Perhaps it is not direct, but the employers are going to get that money back anyway. If the unemployed go to the corner grocery store, the corner grocer, having paid into the fund, is certainly getting some of it back. If they go to the restaurant, the restaurateur is getting money back. So to take it for training seems to me to be doubly jeopardizing it in disfavour of the employees. So I agree with you that the government certainly ought to be the one who finances the training, because it is a disadvantage to everyone if the funds are diverted for training.

• 1005

Mr. Ross Reid (Parliamentary Secretary to Minister of Fisheries and Oceans): I would like to welcome the

[*Traduction*]

Nous embauchons en effet des employés sans aucune spécialisation ou compétence préalable, et ce, dans des postes de service au public.

C'est donc à nous, les employeurs, que revient le fardeau de la formation et de cet investissement à long terme. Cependant, si nous devons faire concurrence avec l'assurance-chômage car n'oublions pas qu'un prestataire peut recevoir 60 p. 100 de son salaire s'il a travaillé le temps voulu de la période de référence dans ce cas, nous ne sommes plus en mesure d'effectuer cet investissement afin de conserver l'employé à long terme.

M. Fisher: En quoi les modifications proposées prolongeraient-elles la période d'emploi?

M. Bennett: La période de référence est allongée, ce qui élimine donc la situation où l'employeur doit faire concurrence avec les prestations d'assurance-chômage. Cela nous donne quelques semaines de plus pour amorcer un programme de formation, dans l'espoir de prolonger indéfiniment la période d'emploi.

M. Fisher: Bien entendu, la formation est importante, personne du Comité ne le niera. Cependant, là où il y a divergence d'opinion, c'est sur les modalités de financement d'une telle formation; or, j'ai remarqué dans votre mémoire que vous désapprouvez le retrait du soutien financier du gouvernement fédéral au régime d'assurance-chômage à partir du 1er janvier 1990, et je suis d'accord avec votre opposition.

Ce qu'il faut se rappeler, c'est que le régime d'assurance-chômage a été conçu pour venir en aide aux travailleurs qui se trouvent sans travail.

N'estimez-vous pas que l'affectation de certains de ces crédits à des fins de formation, dans l'éventualité donc où ils retournent à l'employeur, nuit doublement à l'employé car autrement, c'est lui qui recevrait ces sommes ainsi réaffectées, et il pourrait s'en servir entre autres pour nourrir ses enfants. L'employeur ne reçoit peut-être pas de subvention directe, mais l'argent ayant servi à la formation lui retourne de toute façon. C'est comme lorsque le chômeur se rend chez le dépanneur ou chez l'épicier, si tous les deux ont cotisé au fond de l'assurance-chômage, et qu'ils achètent quelque chose, remettant ainsi de l'argent à ceux qui ont financé le fonds. Encore, si le chômeur se rend au restaurant, le restaurateur lui aussi bénéficie indirectement de l'aide accordée aux travailleurs sans emploi. Il me semble donc que l'affectation à des fins de formation des crédits destinés au fonds de l'assurance-chômage constitue un double préjudice à l'endroit des employés. Je conviens donc tout à fait avec vous que c'est le gouvernement qui devrait subventionner la formation car tout le monde est désavantagé dès lors que les fonds de l'assurance-chômage sont aussi réaffectés.

M. Ross Reid (secrétaire parlementaire du ministre des Pêches et Océans): Je tiens à souhaiter la bienvenue au

[*Text*]

committee to Newfoundland and Labrador and particularly to St. John's East. I am particularly pleased to be here and to participate in these hearings.

One of the things I am particularly interested in pursuing with you, Mr. Bennett, is the whole question of training. It strikes me that the tourism industry in this country and in this province faces this question of training from a number of different points of view.

One, quite clearly, is that there are a number of employment opportunities available for people who are trained in your industry. Further, the nature of the growth of your industry in the areas into which it is expanding both geographically and within the economy will provide a variety of opportunities for people to be employed in both cases across this province.

One of the things you talked about is attachment to the labour force. There are a number of approaches to this. Stricter requirements for this, that, and the other thing are clearly one part that you have discussed.

But it would strike me that a further investment in increased attachment to the labour force is the investment of training. There is a substantial effect of having a skill, a trade, or a clear employment opportunity in a specified occupation that would ensure or certainly enhance the ability to stay attached to that labour force.

You have made a couple of comments about the way we spend money. I think it is important to remind this committee and others that job creation in CJS in section 39, now section 26 or whatever, has two purposes in this province. Sometimes some of my colleagues in Ottawa have difficulty in understanding this.

But quite clearly, job creation has the function of training people and exposing them to employment. I resent anybody who says that we merely create work when I look at the Roman Catholic basilica at the top of the hill and the masons that have been trained there and the experiences they have had around the province.

We also provide infrastructure in this province, particularly at the municipal level. I think it is important that this committee hear that and the importance of the training programs. We now spend about $1.7 billion through Canadian Jobs Strategy. There is another $800 million here.

One of the key programs that has been very successful here is Community Futures, a program that I think we will see do some tremendous work in this province as we bring people together from across community lines and talk about regional development. There is $50 million more in this program for them and also for social assistance recipients.

[*Translation*]

Comité à Terre-Neuve et au Labrador, et particulièrement à St-Jean-Est. Je suis très heureux d'être ici et de pouvoir participer aux audiences.

L'un des sujets dont j'aimerais beaucoup discuter avec vous, M. Bennett est la formation. J'ai été frappé par le fait que l'industrie touristique, tant dans notre pays que dans cette province doit faire face à cette question de la formation, et ce sous divers aspects.

En premier lieu, il ne fait aucun doute à mes yeux qu'il y aura des emplois disponibles pour ceux qui auront bénéficié d'une formation dans votre domaine. Aussi, étant donné la croissance tant géographique qu'économique de votre industrie, elle fournira des emplois divers dans toutes les régions de la province.

Une des choses dont vous avez parlé est le maintien du même emploi pour une période plus longue. Il y a divers éléments à prendre en considération, parmi lesquels le resserrement des conditions d'admissibilité, que vous avez aussi mentionné.

Cela dit, à mon avis, la formation me paraît être elle aussi à l'origine d'un attachement plus long auprès du même employeur. En effet, le fait d'avoir acquis des compétences professionnelles, une formation et partant, la possibilité de se trouver du travail dans un domaine spécialisé renforcera certainement la capacité de demeurer dans le même poste.

Par ailleurs, vous avez fait certaines remarques sur la façon dont nous dépensons notre argent aujourd'hui. À cet égard, il me paraît important de rappeler aux membres du Comité et à d'autres que la création d'emplois en vertu de la Planification canadienne de l'emploi telle qu'elle figure à l'article 39, et maintenant à l'article 26, si je ne me trompe, cherche à atteindre deux objectifs dans notre province. Certains de mes collègues d'Ottawa ont parfois de la difficulté à comprendre cela.

Quoi qu'il en soit, la création d'emplois comporte la formation des travailleurs et l'occasion pour eux de trouver du travail. Que l'on ne dise pas que le gouvernement se contente de créer des emplois! Lorsque je regarde la basilique catholique située au sommet de la colline, je songe aux maçons qui ont reçu là et ailleurs dans la province, une formation en cours d'emploi.

Nous fournissons également des infrastructures dans cette province, surtout au niveau municipal. J'estime important que le Comité soit au courant de cela et qu'il se rende compte de l'importance des programmes de formation. Nous dépensons présentement quelque 1.7 milliard de dollars par le truchement de la Planification de l'emploi. Il y en a encore pour 800 millions ici.

L'un des programmes fondamentaux, le Développement des collectivités, a obtenu un franc succès, et à mon avis il réussira aussi à réunir des gens de tous les milieux afin qu'ils discutent de développement régional. Une somme de 50 millions de dollars supplémentaire y sera affectée ainsi qu'à des fins d'aide sociale.

[*Texte*]

Mr. Bennett and Miss Dicks, you have had a tremendous amount of interaction with government in terms of training and training programs in a variety of different ways. Can you share with us some of the opportunities that may not be as evident in terms not only of standards, which you refer to in your presentation, but also of some of the things you have been able to do directly through your association and through your members as well.

Ms Jan Dicks (Director of Training, Hospitality Newfoundland and Labrador): Over the last two and a half years, as Mr. Reid says, my association has been engaged in a number of different initiatives to develop the skill levels of our front-line employees in our industry.

We have had the support of the Government of Canada through a number of different options of the Canadian Jobs Strategy, including the innovations option, the job entry option and the challenge option. These have allowed us an opportunity to provide some badly needed immediate training throughout the province.

• 1010

Most important, however, the direction in which industry needs to go in terms of training, is developing the ability for industry to train itself. The first step in that process is the development of job performance standards. The second step in that process is putting in place a mechanism throughout the province and throughout the country to allow people within industry to be able to interpret these standards for their own staff.

Job performance standards clarify skill levels required to perform a job, but they do not raise the skill levels of the employees. We wish as an association to put in place the structure and assistance whereby individuals within industry can become trained as trainers to deliver training to their own staff. That is the thrust of where we want to go with our activity. We wish to continue with the short-term measure to alleviate some of the immediate problems in training by offering entry training, by offering awareness training to the employees within the province.

To reiterate, the long-term aspects that will address the whole aspect of structural problems within the industry are only going to occur with long-term planning, with involving employers in human resource planning for their own staff and aspects of training for their own staff.

The Chairman: Unfortunately, the time has expired. Thank you very much, Mr. Bennett and Ms Dicks, for appearing this morning.

I would like to call the next witness from the Labrador Inuit Association: Mr. Toby Anderson, Director of Land Claims.

[*Traduction*]

Monsieur Bennett et mademoiselle Dicks, vous avez travaillé en étroite collaboration avec le gouvernement pour les divers programmes de formation. Vous avez mentionné la question des normes dans votre exposé, mais à part cela, pouvez-vous nous parler de ce que vous avez pu réaliser, soit en tant qu'association, soit grâce au travail de vos membres.

Mme Jan Dicks (directrice de la formation, Hospitality Newfoundland and Labrador): Depuis deux ans et demi, comme l'a précisé M. Reid, mon association a participé à nombres d'initiatives conçues pour relever le niveau de compétence des employés de notre industrie qui font affaire avec le public.

Le gouvernement du Canada nous a accordé son appui par le biais des divers programmes de la Planification de l'emploi, y compris le Programme d'aide à l'innovation, le programme d'Intégration professionnelle et le programme Défi. Ces initiatives nous ont donné les moyens d'offrir une formation immédiate partout dans la province, ce dont nous avions grand besoin.

Il est cependant plus important que l'industrie réussisse à concevoir et offrir sa propre formation. La première étape vers cet ojectif serait l'élaboration de normes de rendement. Deuxièmement, il faudrait mettre sur pied un mécanisme provincial et même national, qui permettrait aux personnes travaillant au sein de l'industrie d'interpréter ces normes à l'intention de leurs effectifs.

Les normes de rendement précisent les niveaux de compétence à atteindre pour effectuer un travail, mais en soi elles ne relèvent pas ces niveaux. En tant qu'association, nous aimerions mettre en place une structure et les programmes grâce auxquels les personnes travaillant déjà au sein de l'industrie pourraient devenir les formateurs de leurs propres employés. Tel est notre objectif. A court terme, nous aimerions conserver les mesures qui atténuent quelque peu les problèmes immédiats, soit la formation en début d'emploi et des cours de sensibilisation aux employés qui travaillent dans notre province.

Au risque de nous répéter, si l'on veut résoudre les problèmes structurels à long terme au sein de l'industrie, il faudra aussi planifier à long terme, et faire participer les employeurs à la planification des ressources humaines de leurs effectifs et à la formation de ces derniers.

Le président: Malheureusement, votre temps est écoulé. M. Bennett et M^me^ Dicks, je vous remercie très vivement d'avoir témoigné devant nous ce matin.

J'aimerais maintenant demander au témoin suivant de l'Association Inuit du Labrador de bien vouloir s'approcher: il s'agit de M. Toby Anderson, le Directeur des revendications territoriales.

[*Text*]

Mr. Toby Anderson (Director of Land Claims, Labrador Inuit Association): Thank you, Mr. Chairman and committee members. I thank you for the opportunity to appear this morning on behalf of the Inuit of Labrador.

I raise a serious problem, Mr. Chairman. In northern Labrador we have one industry and one only. This is the fishery and it has a very short fishing season. Since it is a short fishing season, fishermen have difficulty in qualifying for unemployment insurance benefits even under the present program.

If the number of weeks to qualify were to be lengthened, our people would be in a very bad situation. At the present time, unemployment insurance benefits are cut off on May 15 and our fishermen do not get an opportunity to go fishing until sometimes the middle of July because of ice conditions. Due to the stormy weather, the small boat fishermen finish fishing in September—sometimes the middle of September, depending on the weather—and do not qualify for UI benefits until November. You therefore have a period of about two months in the spring and two months in the fall when there is no income whatsoever. I think northern Labrador is ten years behind the rest of Canada in terms of economic and community development.

• 1015

You are looking at people who are aboriginal peoples of Canada. We believe the Government of Canada must make changes in the program. This is of the greatest importance to the survival of our people.

If the government takes away the unemployment insurance program, then it should be replaced with something else. You talk about training, but what do you train for? There is no other industry; there is nothing.

The unemployment insurance money received in northern Labrador goes to put your bread and butter on the table. It is the only way that fishermen, trappers, hunters can equip themselves to go out and provide food. There is nothing else. There is no other program. We are talking about aboriginal peoples of Canada.

We understand there is no unemployment insurance program in western Canada for farmers, but I think that is a different situation. Look at the money the Government of Canada has put into that industry, compared to what they have done for northern Labrador and its little fishery.

If the Government of Canada is going to play around with the unemployment insurance program as it applies to northern Labrador, first of all the people should be able to receive unemployment insurance for at least 50 weeks of the year rather than shortening it up. If you are

[*Translation*]

M. Toby Anderson (directeur des revendications territoriales, Association Inuit du Labrador): Merci, monsieur le président, et membres du Comité. Je vous remercie de me donner l'occasion d'exprimer devant vous ce matin le point de vue des Inuits du Labrador.

Monsieur le président, j'aimerais soulever ici un problème grave. Dans le nord du Labrador, il n'existe qu'une seule industrie. Il s'agit de la pêche, dont la saison est très brève. Étant donné cela, les pêcheurs ont de la difficulté à être admis aux prestations d'assurance-chômage, même en vertu des dispositions actuelles du régime.

S'il fallait augmenter encore davantage le nombre de semaines servant de période de référence, notre population serait très gravement désavantagée. A l'heure actuelle, les prestations d'assurance-chômage prennent fin le 15 mai, et nos pêcheurs ne peuvent aller à la pêche avant la mi-juillet en raison des glaces. Ensuite, en raison des tempêtes, la pêche, qui s'effectue dans de petites embarcations, doit s'arrêter en septembre, parfois au milieu de septembre, selon le temps qu'il fait, et les pêcheurs ne sont pas admissibles aux prestations d'assurance-chômage avant le mois de novembre. Il y a donc près de deux mois au printemps et deux mois à l'automne pendant lesquels les pêcheurs ne reçoivent aucun revenu. Pour tout ce qui touche l'économie et le développement des collectivités, le nord du Labrador est de dix ans en retard sur le reste du Canada.

Cette population c'est la population autochtone du Canada. Il faut que le gouvernement du Canada apporte des modifications aux programmes, parce qu'il y va de la survie de notre peuple.

Si le programme d'assurance-chômage est supprimé par le gouvernement, il devrait être remplacé par autre chose. C'est bien beau de parler de formation, mais à quoi sert la formation? Il n'y a pas d'autre débouchés, il n'y a rien.

Au Labrador, l'argent de l'assurance-chômage sert à acheter ce qui est strictement indispensable; c'est la seule source de revenus qui permet aux pêcheurs, aux trappeurs, aux chasseurs d'acheter l'équipement nécessaire pour partir à la recherche de nourriture. Il n'existe rien d'autre, pas d'autres programmes. Or ce sont les peuples autochtones du Canada.

On nous dit qu'il n'y a pas de programme d'assurance-chômage pour les agriculteurs de l'Ouest mais la situation n'est pas la même. Il suffit de considérer tout ce que le gouvernement a dépensé pour ce secteur, et de comparer avec ce qu'il a fait pour le nord du Labrador, et sa petite industrie de pêche.

Si le gouvernement du Canada touche au programme d'assurance-chômage tel qu'il s'applique au Labrador du Nord il faudrait tout d'abord ne pas abréger la période de prestations en dessous de 50 semaines et il faudrait le remplacer, le cas échéant, par un programme de soutien

[*Texte*]

going to change the unemployment insurance program, it should be replaced with a subsistence native hunting program.

I am trying to explain the situation, the reality of the situation that our people are faced with and what the unemployment insurance program really means. It means the survival of our people. If you take that away, it has to be replaced with something.

Mr. Rompkey (Labrador): The witness has described to us the very clear discrimination that exists, and I hope the committee will recognize that. The fact is that Labrador, for the purposes of establishing the commencement and termination date, was linked with the northern peninsula of Newfoundland. Yet it is very different culturally, racially, and geographically.

• 1020

I happen to have represented both areas and I know whereof I speak. It is very simple. The ice in northern Newfoundland goes out of the bays some time in late May or early June. The ice in Labrador does not go out of the bays until late June or early July. That is a simple, geographic fact. Yet it is not recognized by the unemployment insurance regulations because for the purposes of the regulations, Labrador is linked in the area for the purposes of commencement and termination with the northern peninsula of Newfoundland.

The second form of discrimination is racial discrimination, because a great many of the fishermen who live on the Labrador coast are, like Toby, members of the Labrador Inuit Association.

So I submit to the committee that there is clear discrimination here. If they were to be of help to us, I would ask Toby to ask committee members—although not within their mandate—if they could find it within the goodness of their hearts to end what is very clearly a form of discrimination. Would he ask the committee to include a recommendation in its report that the areas of commencement and termination be as he has recommended in his brief.

Mr. Anderson: That is in fact what our brief is saying to the committee.

I would like to make it very clear that I have been a fisherman for 28 years and I have seen situations in the period from May to July when families have had to share food. Two families have had to use one boat for their first trip to the fishing grounds because they never had enough gas to be able to get there.

There is no other means. There is no other industry. There are no jobs created by government in our area for that period from September to November and from May to July. So our recommendation to the committee would be that the committee recommend that the unemployment insurance limit on northern Labrador should be from whenever fishermen finish fishing for the season until they begin again next season.

[*Traduction*]

des chasseurs autochtones, qui subvienne à l'indispensable.

Je voudrais vous faire comprendre, en termes concrets, la situation dans laquelle se trouve notre peuple pour qui le programme d'assurance-chômage est littéralement un moyen de survie. Vous ne pouvez le leur enlever sans le remplacer par autre chose.

M. Rompkey (Labrador): Le témoin nous a clairement montré la discrimination dont son peuple est victime, et j'espère que le Comité en a pris conscience. Pour l'établissement du début et de l'expiration de la période de prestations, on s'est aligné, pour le Labrador, sur la péninsule du nord de Terre-Neuve qui est pourtant très différent aux plans géographique, racial et culturel.

En effet, ayant été député de ces deux régions, je sais ce dont je parle. C'est facile à comprendre: dans le nord de Terre-Neuve, les glaces s'éloignent des baies à la fin de mai ou au début de juin alors qu'au Labrador, cela ne se produit qu'à la fin de juin ou au début de juillet. C'est là une contrainte géographique qui n'est toutefois pas reconnue par le règlement de l'assurance-chômage pour lequel le Labrador est assimilé au nord de Terre-Neuve pour la date de commencement et d'expiration des prestations d'assurance-chômage.

L'autre forme de discrimination est d'ordre racial parce qu'un grand nombre des pêcheurs qui vivent sur la côte du Labrador sont, comme Toby, membres de l'Association des Inuit du Labrador.

Il y a donc là un cas flagrant de discrimination si les membres du Comité pouvaient nous aider—encore que ce ne soit pas leur mandat—je demanderais à Toby d'intercéder pour qu'il soit mis fin, par commisération, à ce qui est clairement un cas de discrimination. Est-ce que Toby est disposé à demander au Comité de formuler dans son rapport une recommandation de modifier le début et l'expiration de la période de prestations comme il l'a recommandé dans son mémoire.

M. Anderson: C'est de cela qu'il s'agit dans le mémoire que nous avons adressé au Comité.

Voilà 28 ans que je suis pêcheur et j'ai souvent vu des cas où, de mai à juillet, des familles ont dû se mettre en commun pour partager la nourriture. Il est arrivé que deux familles se rendent avec un seul bateau sur les bancs de pêche, afin de partager le coût de l'essence.

L'horizon est bouché, il n'existe pas d'autres ressources. Dans notre région, de septembre à novembre et de mai à juillet, il n'existe pas d'emplois créés par le gouvernement. Je voudrais donc prier le Comité de bien vouloir recommander que dans le Labrador du Nord, la période de prestations devrait être ouverte à partir du moment, quel qu'il soit, où finit la saison de la pêche et dure jusqu'au commencement de la saison suivante.

[*Text*]

Mr. Rompkey: It is worthwhile underlining that point, Mr. Chairman. As has been said in the brief and as Earl McCurdy mentioned this morning, the changes to this system will throw people back on welfare. But the chances are that they will not qualify for welfare because they are able-bodied workers.

I underline the reality again. In a number of communities on the Labrador coast, both in the past and now, families have resorted to the barter system, exchanging goods as a means of economic survival, which we had in the 1920s and 1930s. This is not for the purposes of drama or romance; it is not a figment of somebody's imagination. It is important for the committee to understand that because these facts do not come to light nationally every day.

I just want to touch on the training program. The philosophy behind the training program works very well in many parts of Canada. Mr. Reid has described how in some parts of this province it works well. But I have to underline again that if it is the policy to move from a simple income support which is what unemployment insurance has been, to a training program, unless some wealthy philanthropists were to set up in Nain a steel mill or an auto manufacturing plant, or a rubber plant—or a cucumber-growing plant, for that matter—then I would ask Toby, if something like that is not done, what are the opportunities for training in Nain and other communities in northern Labrador?

• 1025

Mr. Anderson: There are no opportunities whatsoever for training. One of the problems we do have, that already exists, is that our young people who are going to school, going to universities, are just leaving home. They are coming out and there is no work available. There is no other industry, as I mentioned before. There is nothing but the fishery. So what are you going to have training for? You have to have an industry in place first. If you are going to train people, they have to be able to work.

Mr. Fisher: I would like to thank you for taking the time to come down here, and I would hope that you have made it known to the committee that you do need and are entitled to financial assistance for having come here.

I am positive that the unemployment system is not the be-all and end-all insofar as solving your problems is concerned. There certainly are other government initiatives that are going to have to be put into place to do them and it is not of course within the purview of this committee to address those. I am sure you have made the government as aware of them as you have made us aware of the unemployment insurance problems you have in your area.

There are a couple of things I am not entirely certain about. The reference to the able-bodied not being able to

[*Translation*]

M. Rompkey: Ce point mérite d'être souligné, monsieur le président. On l'a dit dans le mémoire, et Earl l'a mentionné ce matin, les changements apportés à ce régime renverront les gens à l'aide sociale, à laquelle ils ne seront sans doute pas admissibles parce qu'ils sont en état de travailler.

Il faut prendre la réalité telle qu'elle est: de nos jours comme autrefois, dans bien des collectivités de la côte du Labrador, les familles ont souvent dû pratiquer le troc, c'est-à-dire l'échange de marchandises comme moyen de survie, comme cela se faisait dans les années 1920 et 1930. Ce n'est pas là une fiction, produit de l'imagination ou le besoin de faire sensation: il faut que le Comité se rende compte de ces faits dont il n'est pas souvent question dans notre pays.

Je voudrais simplement aborder la question du programme de formation, programme qui est parfaitement applicable dans de nombreuses régions du pays, comme l'a décrit M. Reid. Mais je voudrais de nouveau souligner que si l'intention est de passer d'un simple régime de complément de revenu, ce qui était le cas de l'assurance de chômage, à un programme de formation, il faudrait déjà qu'un riche philantrope implante à Nain une aciérie, une usine d'automobile ou de caoutchouc—ou encore pourquoi pas une serre à concombres—pour assurer des des débouchés à ce programme de formation. À défaut, quels sont les métiers pour lesquels on donnerait une formation à Nain et dans d'autres communautés du Labrador du Nord?

M. Anderson: Où mènerait la formation? L'un de nos problèmes, c'est que les jeunes en âge scolaire ou qui font des études quittent le pays. Ils terminent leurs études et ne trouvent pas de travail puisque, comme je le disais déjà, l'industrie est inexistante, il n'y a que la pêche. Alors, quelle formation allez-vous donner aux gens? Si vous donnez une formation aux gens, il faut qu'ils trouvent où l'employer.

M. Fisher: Je vous remercie d'avoir pris le temps de venir et j'espère que vous avez demandé au Comité de vous dédommager pour votre déplacement, car vous avez le droit de recevoir une indemnité de déplacement.

Je suis certain que le Régime d'assurance-chômage n'est pas la formule magique pour résoudre tous vos problèmes. Le gouvernement devra certainement prendre d'autres mesures pour cela, mais cette question ne relève pas du mandat du Comité. Vous avez certainement attiré l'attention du gouvernement sur cette question de même que vous l'avez fait pour les problèmes d'assurance-chômage dans votre région.

Il y a toutefois certains points qui ne sont pas tout à fait clairs: vous parliez tout à l'heure des personnes en état de

[*Texte*]

receive social assistance, is that a provincial matter? I do not understand that entirely.

Mr. Anderson: That is a provincial government program, and if any person is able-bodied and can work, then you do not receive social assistance. You are able-bodied, you are ready to go to work, but there is no work available: that is the problem.

Mr. Fisher: That is not a condition that is universal across the country, although there is no doubt that in almost all jurisdictions they would like to be able to exclude able-bodied people in spite of the fact that in other areas of the country there are no jobs either, I can assure you.

The reference to from mid-September to November and from May to July where the unemployment is not available, is that the situation now or is that projecting it onto the changes that will be made?

Mr. Anderson: No, that is the situation now. That has always been the situation.

Mr. Fisher: You have an extremely bad situation now, so obviously the changes are going to make it. . . well, I would suggest intolerable, because on the basis of the amount of work available in the fishery there will be many, many, many of those people, perhaps all of them, that will not even be able to qualify for UI at all—a glaring example of the inadequacy of the government's response to the situation within our land, and I appreciate you having come and made us aware of it. We are certainly going to have to address it as a committee. Thank you.

Mr. Worthy (Cariboo—Chilcotin): I notice in your brief that one of your newer attempts at industries is a commercial caribou hunt. My riding is Cariboo-Chilcotin, spelled differently, it is double `o' instead of the `ou', but we do have some of the caribou in my riding. Another similarity is a very large native population in the Cariboo—Chilcotin. There are 31 bands of Chilcotin and Shuswap people there.

• 1030

To understand a little better, I would first like to understand briefly the traditional livelihoods of your people. Basically, 50 or 100 years ago, what were their lifestyles as compared with those of today? You were talking about the economic development and how you are way behind other areas of Canada. I would like to get a better feel for just what stage your people are in.

Mr. Anderson: The situation is that if you go back 50 years ago, there is no change. I suppose there is a little change in the technology being used, but the lifestyle is still fishing in summertime and hunting and trapping in the wintertime.

[*Traduction*]

travailler qui ne peuvent donc pas bénéficier de l'aide sociale; s'agit-il là d'une question relevant de la province? Je n'ai pas très bien compris.

M. Anderson: C'est un programme du gouvernement provincial d'après lequel on ne peut bénéficier de l'aide sociale si l'on est en état de travailler. Mais à quoi sert-il d'être apte au travail et plein de bonne volonté quand il n'y a pas d'emploi? C'est là le problème.

M. Fisher: La situation ne se présente pas de la même façon dans le reste du pays, encore que presque partout on aimerait pouvoir exclure les personnes aptes au travail bien que le chômage sévisse également dans d'autres régions, je vous assure.

Vous disiez que de la mi-septembre à novembre, et de mai à juillet, les prestations d'assurance-chômage ne sont pas versées; est-ce la situation actuelle, ou est-ce ce que vous prévoyez cela quand les changements proposés prendront effet?

M. Anderson: Non, c'est la situation actuelle et ça l'a toujours été.

M. Fisher: Vous connaissez actuellement de grandes difficultés, de sorte que les changements ne feront que rendre la situation intolérable parce que compte tenu des débouchés qu'offre la pêche, un grand nombre de gens, peut-être tous, ne seront plus du tout admissibles aux prestations de l'assurance-chômage, ce qui illustre bien la carence du gouvernement devant les difficultés que connaît notre pays. Je vous remercie d'être venu nous en informer et d'avoir mis cette question en relief. Le Comité devra certainement se pencher là-dessus. Je vous remercie.

M. Worthy (Cariboo—Chilcotin): Votre mémoire m'a appris que vous essayiez de vous lancer dans une entreprise de chasse commerciale au caribou. Le nom de ma circonscription est Cariboo-Chilcotin, l'orthographe est différente, au lieu de «ou» il y a deux «o», mais on y trouve des caribous. Autre point de ressemblance, ma circonscription comprend une nombreuse population autochtone, soit une trentaine de bandes de Chilcotin et de Shuswap.

J'aimerais, pour mieux comprendre, que vous me donniez une notion du mode de vie traditionnel de votre peuple. Comment vivaient-ils il y a un siècle, ou un demi-siècle? Vous mentionniez le développement économique et le fait que vous étiez très en retard sur le reste du pays. Quels sont les changements intervenus dans la vie de votre peuple?

M. Anderson: Par rapport à ce qui se passait il y a 50 ans, il n'y a pas eu de changements, sinon peut-être dans les techniques utilisées, mais on continue à pêcher en été, à chasser et à piéger en hiver.

[*Text*]

The commercial caribou hunt is something we got off the ground two years ago on a trial basis. It provides jobs for some of our hunters. It lasts for only about three to four weeks. Because these hunters went on the commercial caribou hunt, they were paid for the meat they killed. The unemployment insurance benefits they had been receiving were just taken away. They did not requalify so they had no income from April until July.

Mr. Worthy: So it works as a disincentive in that situation.

Mr. Anderson: Yes.

Mr. Worthy: Initially your people live by the fishing industry, by hunting the caribou and by trapping; this is basically the original subsistance. How does the fishing differ now? How commercial have you become on it? Is it primarily fishing for your own food supply? Or is it a fairly commercial operation now?

Mr. Anderson: It is a commercial operation.

Mr. Worthy: Your fishing gear, the vessels and so on are similar to what you would find in other parts of Newfoundland.

Mr. Anderson: Oh, yes, yes.

Mr. Worthy: In your development towards new industries, are you telling me that you have none of this happening now? For instance, to go back over to my area, we have some of the means by which the bands can start to develop new industries through what I will call the flexibility part of the UI system. Are you not taking advantage of any of that now?

Mr. Anderson: It is interesting because under the present federal government criteria for eligibility to programs for native peoples—Indians— the Labrador Inuit do not qualify. They say we do not qualify because the federal government has not identified who actually the Labrador Inuit are. So we do not qualify for native peoples federal programs.

Mr. Worthy: Are you saying that your people do not have access to the Canadian Jobs Strategy type of programs?

Mr. Anderson: Not at the present time.

The Chairman: Thank you, Mr. Worthy. I think our time has expired and we will move on. On behalf of the committee, thank you, Mr. Anderson, for appearing before us today and answering the committee's questions.

I would like to at this time call on the next witness, Mr. Wayne Gosling, on behalf of the Bonavista Area Regional Development. I would like to welcome you to the committee this morning, Mr. Gosling.

[*Translation*]

Il y a deux ans nous nous sommes lancés dans l'expérience de la chasse commerciale au caribou; elle dure de trois à quatre semaines, et donne du travail à certains de nos chasseurs. Comme il s'agissait d'une chasse commerciale, les chasseurs étaient payés pour les bêtes qu'ils abattaient. Les prestations d'assurance-chômage qu'ils touchaient leur ont alors été retirées, ils n'ont plus rempli les conditions de sorte qu'ils se trouvaient sans revenu d'avril à juillet.

M. Worthy: De sorte qu'on les décourage de participer à la chasse commerciale.

M. Anderson: C'est exact.

M. Worthy: À l'origine vous étiez un peuple de pêcheurs, de chasseurs de caribous et de trappeurs; c'est de cela que vous viviez, pour l'essentiel. En quoi les conditions de pêche ont-elles changé? Dans quelles mesures pratiquez-vous la pêche commerciale, ou bien vous contentez-vous de pêcher pour votre propre subsistance?

M. Anderson: Nous pratiquons la pêche commerciale.

M. Worthy: Avec le genre d'embarcations et d'équipements que l'on trouve dans d'autres parties de Terre-Neuve.

M. Anderson: Certainement.

M. Worthy: Vous me dites donc qu'il n'y a aucune évolution vers la création de nouveaux secteurs? C'est ainsi que dans ma circonscription, le Régime d'assurance-chômage est assez souple pour permettre aux bandes de mettre sur pied de nouvelles industries. Est-ce que vous n'arrivez pas du tout à bénéficier de ces avantages?

M. Anderson: Votre remarque est intéressante, parce que avec les critères actuels du gouvernement fédéral pour l'admissibilité aux programmes destinés aux autochtones—les Indiens—les Inuits du Labrador ne remplissent pas les conditions. On nous dit que la raison, c'est que le gouvernement fédéral n'a pas défini ce qu'on entend en réalité par Inuits du Labrador, et c'est pourquoi nous ne bénéficions pas des programmes du gouvernement fédéral pour les peuples autochtones.

M. Worthy: Vous voulez dire que votre peuple ne bénéficie pas d'un programme comme la Stratégie de planification de l'emploi.

M. Anderson: Pas à l'heure actuelle.

Le président: Je vous remercie, monsieur Worthy. Notre temps est écoulé, et nous devons passer au témoin suivant. Au nom du Comité, je vous remercie, monsieur Anderson, d'être venu et d'avoir répondu à nos questions.

Nous allons maintenant donner la parole à M. Wayne Gosling, qui représente la *Bonavista Area Regional Development*. Au nom du Comité, je vous souhaite la bienvenue, monsieur Gosling.

[*Texte*]

• 1035

Mr. Wayne Gosling (Treasurer, Bonavista Area Regional Development Association): Thank you very much.

If I recall correctly, during the past federal election of 1988, the Prime Minister stated that the government would not take any steps or action to change our social programs. One in particular that was mentioned was the unemployment insurance program. As quoted in *The Evening Telegram* on October 14:

> No one is planning any changes in the unemployment insurance program.

We have an area regional development association made up of a population of approximately 4,000 people. One of the main sources of income there, besides the fishing industry, is the phosphorus plant at Long Harbour, which employs 298 workers.

Mrs. Linda Gosling (Bonavista Area Regional Development Association): The phosphorus plant in Long Harbour closed. It employed 298 people. From the isthmus area there are 122 people who worked at the plant and lost their permanent employment. Because of this loss we can expect a further reduction in a few permanent jobs in the service area. What a profound effect this will have on this region! Therefore the benefits of the unemployment insurance program are a vital factor in social security for many families of the area and any changes will have an immediate and direct impact.

Basically, we are trying to present a true picture of the employment situation in Newfoundland rural communities. We cannot stress emphatically enough that we really cannot survive if there are drastic amendments in the unemployment insurance program.

Many people in rural Newfoundland have to be content each year with the minimum amount of work required in order to qualify for UI. There have been situations where senior workers were willing to cut their work season short in order to give junior workers enough insured work-weeks to qualify for UI. This was done to ensure that junior workers would have enough income to get them over the winter months. This situation cannot be termed ideal. However, it is a very real one; one we have to cope with. We hope this will help you understand our concern regarding any proposed changes that would raise the minimum qualifying period for UI benefits or reduce the entitlement period.

If it is true that $1.3 billion will be cut from unemployment benefits, then I submit Newfoundlanders' reduction would be in the area of $80 million of UI payments. Divide Newfoundland into three areas and this will mean in the Bonavista area there will be about $30 million of money we will no longer have in our economy. This represents a considerable amount of money that the

[*Traduction*]

M. Wayne Gosling (Trésorier, *Bonavista Area Regional Development Association*): Je vous remercie.

Le premier ministre, au cours de la campagne électorale de 1988, avait affirmé, si j'ai bonne mémoire, que le gouvernement ne toucherait pas à nos programmes sociaux en particulier, le régime d'assurance-chômage. Je citerai d'un article paru le 14 octobre dans *The Evening Telegram*:

> Nul n'envisage de changements au régime d'assurance-chômage.

Nous avons une association pour le développement régional qui compte environ 4,000 personnes. Outre la pêche, l'une de nos principales sources de revenu est l'usine de phosphore de Long Harbour, qui emploit 298 travailleurs.

Mme Linda Gosling (*Bonavista Area Regional Development Association*): L'usine de phosphore de Long Harbour, qui employait 298 personnes, est fermée; il y avait 122 employés qui venaient de l'isthme, et qui ont perdu leur emploi permanent, ce qui entrainera la perte d'autres emplois permanents dans le secteur des services. Quelle répercussion catastrophique cette fermeture va avoir dans notre région! Aussi les prestations de l'assurance-chômage constituent-elles une protection essentielle pour de nombreuses familles de la région et toutes modifications qui y seront apportées auront des incidences immédiates et profondes.

Nous essayons de donner une image fidèle de la situation de l'emploi dans les collectivités rurales de Terre-Neuve et nous ne saurions trop insister sur le fait que nous ne pouvons survivre s'il y a de profonds changements apportés à ce régime.

Dans les régions rurales de Terre-Neuve, un grand nombre de gens doivent se contenter du minimum de travail exigé pour obtenir les prestations de l'assurance-chômage. Il y eu des cas où des travailleurs âgés ont accepté d'abréger leur propre période de travail pour laisser travailler des jeunes un nombre suffisant de semaines pour ouvrir le droit à l'assurance-chômage, leur permettant ainsi de survivre pendant les mois d'hiver. C'est une situation qui est loin d'être idéale, mais qui est pourtant fort réelle et dont nous devons nous accomoder. Et vous comprendrez peut-être mieux l'inquiétude que nous cause tout projet de changement à la période minimale d'admissibilité aux prestations ou à la durée de la période des prestations.

S'il est vrai que l'intention est de réduire les prestations de l'assurance-chômage de 1,3 milliard de dollars, la réduction subie par les habitants de Terre-Neuve sera de l'ordre, je pense, de 80 millions de dollars. Si vous divisez Terre-Neuve en trois régions, cela signifie que dans la région de Bonavista, notre économie sera privée d'une somme globale de l'ordre de 30 millions de dollars. C'est

[*Text*]

most needy of the unemployment insurance recipients, who can least afford it, will no longer be able to qualify for.

Newfoundland has a history of high unemployment, and recent figures released confirm that now we are at over 15% unemployment—unofficially at a 30% rate—as compared with the national average of about 6.4%. Any changes in the plan, especially in many of our rural and outport communities, will have a further detrimental effect on the current situation. Many of our seasonal workers have concerns and anxieties about the procurement of enough insured work-weeks to qualify them for the UI that will financially see them through our Newfoundland winters, when our monetary expenses are at a peak. Without the income of UIC, if they cannot qualify, they will face a devastating set-back in their now meagre lifestyle.

• 1040

We face quite a few problems now with a changing society. However, if the qualifications for UI are increased, then you as government will only be unnecessarily compounding the many set-backs we are now confronted with.

Newfoundlanders are being taxed to the hilt at this time. They are quite extensive compared with the rest of Canada. Cuts in the UIC program now being proposed will consequently leave us with less money to pay more taxes. How do we cope with this? We are really not sure. Making it more difficult for us to achieve a reasonable financially independent lifestyle cannot be termed as a progressive program, but a regressive step to one of your more monetary-lacking provinces. Thank you.

The Chairman: Thank you very much. For questions and comments, Mr. Mifflin, please.

Mr. Mifflin (Bonavista—Trinity—Conception): First of all, I would like to congratulate Mr. and Mrs. Gosling on a good team presentation. Wayne, do not worry about it. We are all a little bit nervous in these situations. It is just that those of us around the table have had a little bit more experience in making presentations, so stick with us for the next 20 minutes or so.

I would just like to make some preliminary comments before I get into one aspect of this that is of particular interest to me in my riding of Bonavista—Trinity—Conception, indeed in the whole of Newfoundland.

I just want to impress upon my colleagues the way that these changes are seen. First of all, Mrs. Gosling mentioned the breach of trust. Newfoundlanders remember quite clearly that promises were made that no changes would be made to the unemployment insurance—no changes whatsoever. Newfoundlanders are not strange people. They believe what people say. They

[*Translation*]

la une somme considérable que ne toucheront plus les bénéficiaires les plus démunis.

Le chômage a toujours sévi à Terre-Neuve, et les chiffres récemment publiés confirment qu'il dépasse à présent 15 p. 100, mais officieusement on sait qu'il est de l'ordre de 30 p. 100 alors que la moyenne nationale est d'environ 6,4 p. 100. Toute modification au régime, en particulier dans nos collectivités rurales et dans les ports éloignés ne fera qu'aggraver la situation actuelle. Un grand nombre de nos travailleurs saisonniers craignent de ne pouvoir travailler un nombre suffisant de semaines pour ouvrir leur droit à l'assurance-chômage qui leur permet de survivre pendant l'hiver, saison où le coût de la vie monte sensiblement à Terre-Neuve. Sans le revenu de l'assurance-chômage, s'ils n'y sont pas admissibles, ils seront encore obligés de se serrer la ceinture de plusieurs crans.

Nous faisons face à toute une série de problèmes avec l'évolution de la société. Cependant, si l'on ressert les critères d'admissibilité à l'assurance-chômage, le gouvernement va inutilement aggraver la situation déjà difficile dans laquelle nous nous trouvons.

À l'heure actuelle, les habitants de Terre-Neuve paient beaucoup d'impôts par rapport au reste du Canada. Avec les coupures que l'on s'apprête à imposer au programme d'assurance-chômage, nous aurons moins d'argent pour payer plus d'impôts. Comment pourrons-nous y arriver? Je ne le sais pas vraiment. Introduire des obstacles qui nous empêchent d'en arriver à une indépendance financière relative ne constitue pas un programme progressiste, mais un recul pour une des provinces les moins riches. Merci.

Le président: Je vous remercie beaucoup. Si vous avez des questions et des commentaires, je vous donne la parole. Monsieur Mifflin.

M. Mifflin (Bonavista—Trinity—Conception): Tout d'abord, j'aimerais remercier M. et M^me^ Gosling qui ont fait un excellent travail d'équipe. Wayne, ne vous en faites pas. Nous sommes tous un peu nerveux dans ce genre de situation. Bien entendu, les autres ont un peu plus d'expérience que vous dans ce genre de travail, alors je vous demande de tenir bon pendant encore vingt minutes.

J'aimerais tout d'abord formuler quelques commentaires avant d'aborder un aspect qui revêt un intérêt particulier pour mon comté de Bonavista—Trinity—Conception, en fait pour l'ensemble de la province de Terre-Neuve.

Je voudrais tout simplement faire comprendre à mes collègues la façon dont les gens perçoivent ces changements. Tout d'abord, M^me^ Gosling a parlé de promesses qui n'ont pas été tenues. Les gens de Terre-Neuve se souviennent fort bien qu'on leur avait promis que le régime d'assurance-chômage ne serait pas modifié—d'aucune façon. Ces gens ne sont pas des gens

[*Texte*]

say if this has been said, this is what we are going to see. Now we are seeing an about-face.

They also see that for the people who really need the money the most, there is a redirection of this money to another area. They see a lack of consultation with the exception of this committee hearing, and I think we are all grateful that we have this opportunity to discuss these matters. You always feel better for getting these things off your chest.

I think if there is anything that really concerns Newfoundlanders—if I could be a spokesman—it is the synergism of it all. It is the bad economic outlet. You have heard Earl McCurdy talk about the dismal outlook on the fisheries, and I am not going to go into a long litany of that. You combine it with the spectre of the goods and services tax; we have 7.7% and the Finance Minister himself, I think, indicated that we are going to be looking at around 8.5% next year after we are looking at around 3% inflation. Interest rates continue to be high. Whenever Newfoundlanders turn around, they are getting it in the neck.

One or two of these red flags were tough. We are used to this. But when you add them all up together and line them up, it spells disaster. It spells concern and it spells the sort of thing that Mr. and Mrs. Gosling are trying to indicate to us here.

This is not drama; it is not political rhetoric. It is the perception we have. I hope that when people leave this committee hearing today, the perception will be at least a little brighter. I hope we can offer some panacea and some amelioration of these pretty harsh measures we are seeing.

I think the crux of what we are going to talk about today—and it has recurred—is the training aspect of this; it is the redirection of some $800 million for training. Now, I would like to dwell on that for a few moments, Mr. Chairman.

We are looking at $800 million. As I recall, the de Grandpré commission had five members on the panel, four of whom were business and one was labour. They recommended that money be spent on training, but they re-emphasized the need for unemployment insurance. I believe they made the recommendation that the money be taken from business at a tax of about 1%. Now, this is not happening. The $800 million is being redirected out of unemployment insurance money. There are those who sit around the table and say I do not understand because this $800 million is going to be redirected and everybody is going to be happy because we are going to have job training programs.

How fair is that? First of all, we are paying for job training out of the unemployment insurance pool. Secondly, how much correlation does this have to the rural areas of Canada? Just to really refresh myself, of the

[*Traduction*]

étranges. Ils croient ce que les autres leur disent. Pour eux, lorsque quelqu'un a parlé, on sait ce qu'il va faire. Et maintenant, nous voyons le contraire.

Ils constatent également que les personnes qui ont le plus besoin d'argent voient ces fonds affectés à d'autres secteurs. Ils constatent un manque de consultation à l'exception des audiences de ce Comité et je pense que nous sommes très heureux d'avoir l'occasion d'aborder ces questions avec vous. Cela soulage de pouvoir dire tout ce que l'on pense.

Je pense que ce qui préoccupe vraiment les gens de Terre-Neuve—si je peux parler en leur nom—c'est l'ensemble de tous ces éléments. Il y a la situation économique difficile. Vous avez entendu Earl McCurdy parler de la piètre situation des pêcheries et je ne veux pas revenir là-dessus. Vous ajoutez à cela la menace de la taxe sur les biens et services; nous payons déjà 7,7 p. 100 de taxe et le ministre des Finances a déclaré, je crois, que ce taux va passer à 8,5 p. 100 l'année prochaine, si l'inflation est d'environ 3 p. 100. Les taux d'intérêt demeurent élevés. Quelle que soit la direction vers laquelle ils se tournent, il y a des problèmes.

Il est déjà difficile d'accepter un ou deux des éléments dont je viens de parler. Nous y sommes habitués. Mais lorsque vous les regroupez et en faites un tout, cela veut dire que nous risquons un désastre. La situation est grave et c'est pourquoi M. et M^me^ Gosling ont tenté de nous la faire comprendre.

Je n'exagère pas; je ne suis pas en train de faire un discours. Mais c'est la façon dont nous voyons les choses. J'espère que lorsqu'à la fin de la journée, ce que nous aurons entendu nous aura apporté un peu d'espoir. J'espère qu'on arrivera à améliorer les mesures assez draconiennes que l'on s'apprête à prendre.

Je pense que l'élément essentiel de notre sujet aujourd'hui—et nous en avons déjà parlé—est l'aspect formation; il s'agit de l'utilisation de quelque 800 millions de dollars pour la formation. Eh bien, je voudrais parler un peu de cela, monsieur le président.

Il s'agit de 800 millions de dollars. Si ma mémoire est bonne, la commission de Grandpré était composée de cinq membres, quatre représentant les affaires et un les travailleurs. Ils ont recommandé que l'on affecte des fonds à la formation mais ils ont insisté sur la nécessité de conserver un Régime d'assurance-chômage. Je pense qu'ils ont recommandé d'imposer une taxe d'environ 1 p. 100 sur les entreprises pour trouver ces sommes. Eh bien, ce n'est pas ce qui se passe. Cette somme de 800 millions de dollars vient des fonds de l'assurance-chômage. Il y en a qui disent que je ne comprends pas ces craintes parce que de toute façon cette somme de 800 millions de dollars va être dépensée et tout le monde sera content parce qu'il y aura des programmes de formation.

Où est la justice là-dedans? Tout d'abord, nous finançons la formation avec les fonds de l'assurance-chômage. Deuxièmement, quel est le rapport de tout cela avec les secteurs ruraux du Canada? Je voudrais vous

[*Text*]

$13 billion or so cost of unemployment insurance, some 43% is funded by the employers, 31% by the worker contributions, and at this time 26% by the government.

• 1045

Now, thanks to my friend, the hon. member from Burlington, I have an updated list of the designated skills shortages, and this is presumably what the training program will be oriented towards. In all fairness, I have looked at them before and this is an update. I have discussed them with people in my riding and in fact I just talked to Wayne, who was gossiping about it a few moments ago. I just want to have a look at this here for a moment and I am going to ask you a question on this and see how this pertains to your area.

We are looking at 1,500 jobs and I just want to single out some of them here, if you have this list of the designated skill shortages. We have a fish plant manager, maximum training volume is 60. Now every plant in my riding—and to my knowledge, the ones that I am aware of are not opening up plants, they are closing them down—every plant has a manager. So I am not sure where that 60 has come from.

We have a claim staker, soil sampler. There are 40 required, a 40 volume. I do not have many mines in my riding and I do not think there are many mines in Newfoundland and yes, I do have a project underway in my riding to get a mine underway in an area where employment is desperately needed. The entrepreneurial skills and the professional organizational expertise is there but we do not have enough money in ACOA now to go and fund the thing, so I am not sure where that stands.

A welder-fitter, 100. It looks good until you read the fine print and you find that you have to travel from the local area to find the jobs.

Mr. Kempling: [*Inaudible—Editor*].

Mr. Mifflin: That is the training capacity, but they are related to the training.

Mr. Kempling: But that is what could be trained.

Mr. Mifflin: Yes, but presumably—

The Chairman: Order, please, order. You have two minutes left.

Mr. Mifflin: Okay.

The Chairman: I would like to ask you to direct the question to the witness, please.

Mr. Mifflin: It is an indication of the training that one is oriented towards. Bricklayer, 20 jobs, and I have two

[*Translation*]

rappeler que 43 p. 100 des 13 milliards de dollars ou à peu près que coûte l'assurance-chômage est financé par les employeurs, 31 p. 100 par les cotisations des travailleurs et, pour le moment, 26 p. 100 par le gouvernement.

Grâce à mon ami, le député de Burlington, j'ai obtenu une liste à jour des emplois désignés pour lesquels il n'y a pas suffisamment de travailleurs, et l'on veut penser que le programme de formation visera à réduire cette pénurie. En toute justice, j'ai déjà examiné cette liste et il s'agit ici d'une mise à jour. J'en ai parlé avec les gens de mon comté et en fait je viens d'en parler à Wayne, qui me donnait ses commentaires il y a quelques minutes. Je voudrais simplement examiner cette liste pendant quelque temps et je vais vous interroger sur cette question et vous demander comment cela pourrait avoir un effet dans votre domaine.

Il y près de 1,500 emplois. Je voudrais en examiner quelques-uns. Si vous avez cette liste des pénuries d'emplois désignés. Nous avons un directeur d'usine de traitement du poisson, le nombre maximum de participants à ce programme de formation est de 60. En fait, toutes les usines qui se trouvent dans mon comté—et à ma connaissance, celles que je connais ne sont pas nouvelles, au contraire elles sont en train de fermer—toutes les usines ont déjà un directeur. Je ne vois pas très bien à quoi servirait ce chiffre de 60.

Il y a prospecteurs, techniciens en échantillon des sols. Le nombre prévu est de 40. Je n'ai pas beaucoup de mines dans mon comté. Je ne pense pas qu'il y en ait beaucoup à Terre-Neuve. En fait, nous avons un projet en cours dans mon comté, nous voulons démarrer une mine dans un secteur où il faut absolument créer des emplois. Les connaissances commerciales et techniques sont là mais nous n'avons pas suffisamment de fonds dans l'APECA pour financer ce projet, de sorte que je ne sais pas exactement ce qu'il en est.

Soudeur-monteur, 100. Cela à l'air intéressant mais si vous lisez les détails en petits caractères, vous apercevez qu'il faut quitter votre région pour trouver du travail.

M. Kempling: [*Inaudible—Éditeur*].

M. Mifflin: Il s'agit de la capacité de formation, mais cela est relié à la formation.

M. Kempling: Il s'agit du nombre de personnes qui pourraient être formées.

M. Mifflin: Oui, mais on pourrait. . .

Le président: Un peu de calme s'il-vous-plaît. Il vous reste deux minutes.

M. Mifflin: D'accord.

Le président: Je vous demanderais d'adresser votre question au témoin s'il-vous-plaît.

M. Mifflin: Cela indique tout de même le genre de formation que l'on cherche à donner. Maçon, 20 emplois;

[*Texte*]

master bricklayers in my riding and they have trouble finding jobs, so I have a little problem with this one.

My question to you, Wayne, is when we are going to direct money for training in the Bonavista area, how can we spend money on training? What sort of training capacities and what kind of training opportunities? What can we train people to do?

Mr. Gosling: Well, basically, I understand the question that you are asking; however, Bonavista is confined quite a bit to the fishing industry, so any training that you are going to implement or anything of that nature, I would say it would have to relate to that. Besides the fishing industry itself, I do not know what sort of secondary development would be feasible in the area, actually. You can take that list that you read there and put them in the trade school in the Bonavista area and train them for a year and take them out and they are going to have to move definitely because there is just no work available.

Mr. Mifflin: Because the job opportunities are not there.

Mr. Gosling: No, the job opportunities definitely are not there.

Mr. Mifflin: I would just like to make one other point then, perhaps a correction. The national unemployment rate, Mr. Chairman, as I understand it, was given at 16.4%. I think that was the Newfoundland rate. The national rate I think was 7.7% the last time I looked.

The other thing is the $82.7 million, just averaging this out and if you work it out to around $30 million, that represents $1,000 for each household in one of the ridings. That may not seem to be a lot of money to a lot of people, but when we look at things like the barter system to which Mr. Rompkey was referring, $1,000 can mean a big difference in a year. It can mean the difference of a kid going to university or getting a start in life which otherwise they would not have. So I wanted to emphasize the importance of the money that is not being spent in the local economy and is not available to the individuals. I think I have used up my time, Mr. Chairman.

Mr. Fisher: Thank you, Mr. Chairman, and thank you, Mr. Gosling. I am nervous.

Mrs. Gosling: Aren't we all!

Mr. Fisher: That is right, and nervous about more than just sitting here in front of all these very nice people. I am also rather nervous about what is happening in Canada to the unemployment insurance system and everything else.

It does get predictable. It is a good point. We started a week ago last Tuesday in Sudbury. We went on to Toronto and into Quebec and we were in British Columbia last week. It may not surprise you, but in case

[*Traduction*]

j'ai deux maître-maçons dans mon comté et ils ont du mal à trouver du travail, cette catégorie ne me paraît pas très utile.

Je voudrais que vous me disiez, Wayne, comment allons-nous pouvoir dépenser des fonds sur la formation, pour qu'elle soit adaptée au besoins de Bonavista? Quelles sont les capacités de formation que nous devrions avoir et quel genre de programme de formation? A quoi allons-nous former ces gens?

M. Gosling: Eh bien, je comprends tout à fait votre question; cependant, la pêche est presque l'unique activité de Bonavista, de sorte que la formation doit avoir un rapport avec cette activité. A côté de la pêche, je ne vois pas quelle sortes d'activités secondaires seraient adaptées à cette région. Si vous prenez la liste que vous venez de lire et formez ce type de personne à l'école professionnelle de Bonavista pendant un an, ils devront de toute façon déménager parce qu'il n'y a pas de travail.

M. Mifflin: Parce que les emplois n'existent pas.

M. Gosling: Non, les emplois n'existent certainement pas là.

M. Mifflin: Je voudrais faire une autre remarque, peut-être une correction. Monsieur le président, le taux national de chômage qui a été mentionné est je pense 16,4 p. 100. Je pense qu'il s'agit du taux de Terre-Neuve. Le taux national était je pense de 7,7 p. 100 la dernière fois que j'en ai eu connaissance.

Je voudrais également parler de la somme de 82,7 millions de dollars. Si l'on calcule que le montant moyen est de 30 millions de dollars, cela représente 1,000 dollars pour chacune des familles de mon comté. Pour beaucoup de gens, cette somme n'est pas bien grosse, mais quand on en est rendu à utiliser le troc comme le mentionnait M. Rompkey, une somme de 1,000$ est très importante. Cela peut vouloir dire envoyer un enfant à l'université ou l'aider à démarrer dans la vie alors qu'autrement ses parents n'auraient pu l'aider à le faire. C'est pourquoi je voulais souligner l'importance de ces fonds qui ne sont ni dépensés dans l'économie locale et ni remis aux particuliers. Je pense que j'ai utilisé mon temps, monsieur le président.

M. Fisher: Je vous remercie, monsieur le président, et vous, M. Gosling. Je suis nerveux.

Mme Gosling: Vous n'êtes certainement pas le seul!

M. Fisher: C'est vrai, et ce n'est pas seulement le fait d'être devant tous ces personnes sympathiques qui me rend nerveux. Je suis assez inquiet de ce qui arrive au régime d'assurance-chômage du Canada et aux autres programmes.

Votre commentaire est très pertinent. Et vous n'êtes pas le seul à l'avoir fait. Nous avons commencé il y a une semaine, mardi dernier à Sudbury. Nous avons été ensuite à Toronto, au Québec et nous étions en Colombie-

[*Text*]

you do not know, the people all across the country are saying precisely the same things you are and to one extent or another will be affected almost as adversely.

• 1050

There was a rather interesting term introduced into the discussion by Mr. Mifflin.

Mr. Mifflin: Synergy.

Mr. Fisher: What we are talking about is certainly a sin anyway. I have always viewed synergy as being something that gives the effect of the total being greater than the sum of the parts, but I always thought of it in a positive way. But I guess if you Newton-ed every action or reaction, there can be a negative if you add the negative things together. The sum becomes greater than the parts as well. That is certainly what is happening in relation to a lot of different things happening in the the closing of your phosphorus plant, along with the changes to the UI. We still have the general sales tax coming along, and, yes, there is the total negative aspects. I had not thought of it in that way. Unfortunately, I am not so pleased that it has come to my attention, but certainly it is true. Why is the phosphorus plant closing?

Mrs. Gosling: As far as I understand it, they are not producing enough phosphorus now to make it feasible to keep it going, although it did well.

Mr. Gosling: I think overall, it is just the market conditions for phosphorus right now. It could be the financial input is not working.

Mr. Fisher: What is the major use of the phosphorus—for fertilizer?

Mr. Gosling: I would not imagine so. I am not too well versed on that part of it.

Mr. Fisher: If nothing else, I would just like you to be aware that the situation is pretty much the same. It is no consolation.

Mr. Gosling: This is probably the scary part about it, right. Although we are confined to the rural areas of Newfoundland, we realize that the same thing is occurring right now in other parts of Canada, which you just mention as a point. What is the solution? This is the problem we are faced with.

Mr. Fisher: I think we could go back to 1984, and it seems to me to be jobs, jobs, jobs. I understand Newfoundlanders have a long memory, and that was a promise. I guess you will have the accumulation of promises that will probably reap its reward.

Mr. Gosling: Just to end it off, where are those jobs going to come from, or how are we going to create those jobs? This is our problem and we are well aware it is happening right now.

[*Translation*]

Britannique la semaine dernière. Vous ne serez peut-être pas très surpris mais au cas où vous le sauriez pas, les gens disent tous ce que vous dites et dans une mesure plus ou moins grande, et ce nouveau système risque de leur nuire presque autant.

M. Mifflin a utilisé un terme qui me parait intéressant.

M. Mifflin: Synergie.

M. Fisher: Je pensais que la synergie était un phénomène qui avait pour résultat que le tout était supérieur à la somme des parties mais j'ai toujours pensé qu'il s'agissait d'un phénomène positif. Mais il est bien évident que, toute action appelant une réaction, la synergie pourrait avoir un effet négatif, si l'on combine des éléments négatifs. La somme devient également plus grande que les parties. C'est certainement ce qui se produit avec tout ce qui arrive comme la fermeture de votre usine de phosphore, et les modifications à l'A.C. Il y a encore la fameuse taxe de vente qui va venir, et oui cela s'ajoute aux aspects négatifs. Je n'avais jamais envisagé la chose de cette façon. Je regrette que j'aie été amené à le faire de cette façon mais il y a du vrai là-dedans. Pourquoi est-ce que cette usine de phosphore doit fermer.

Mme Gosling: Si j'ai bien compris, la production du phosphore est insufisante pour que l'usine soit rentable. Et pourtant elle l'était auparavant.

M. Gosling: Je pense qu'essentiellement c'est la situation du marché du phosphore qui n'est pas bonne à l'heure actuelle. Il se pourrait aussi que les fonds soient insuffisants.

M. Fisher: À quoi sert principalement le phosphore—d'engrais?

M. Gosling: Je ne le pense pas mais je ne m'y connais pas beaucoup dans ce domaine.

M. Fisher: Je voudrais que vous sachiez, piètre consolation, que la situation est à peu près la même partout. Cela n'est pas très réconfortant.

M. Gosling: C'est cela ce qui est particulièrement inquiétant. Nous venons des secteurs ruraux de Terre-Neuve mais nous constatons que la situation est la même dans les autres régions du Canada, comme vous venez de le mentionner. Quelle est donc la solution? Voilà le problème qu'il nous faut régler.

M. Fisher: Je pense que nous pourrions revenir à 1984 et à la promesse de créer des emplois. Je sais que les gens de Terre-Neuve ont une bonne mémoire et qu'on leur a fait des promesses. Je pense que l'on vous a fait beaucoup de promesses et que vous vous attendez à ce qu'on les tienne.

M. Gosling: Pour terminer, d'où vont venir ces emplois, comment allons nous pouvoir les créer? Voilà le problème et nous savons fort bien qu'il est grave et urgent.

[*Texte*]

Mr. Fisher: I think it would be just a matter of building a will. We really ought to be discussing jobs that we need rather than how to finance people who have no jobs and no possibility of them.

Mr. Vien (Laurentides): You are not the only nervous person, Mr. Gosling. We all are. Feel at ease.

Since 1984, 30,000 jobs were created in Newfoundland. In 1986 there were 47,000 unemployed people. In 1989 it is down to 37,000. I believe that is an improvement.

You mention in your brief that drastic amendments will create problems in Newfoundland. I have a chart that shows me your area, as Bonavista, with an 18% or 17.7% unemployment. At that rate the entrance or the eligibility will only be 10 weeks. There will not be any effect at all on the unemployed people. I do not know where you see this especially in your area. Of course if you were in Toronto, then it is different. They will be more affected because there are more jobs available.

Your organization is called the Bonavista Area Regional Development Association. I assume that your association is in the process of trying to get industry or development of some sort into the area. What is being done to bring in industry, to encourage industry to establish in the area of Bonavista or Fortune Bay?

• 1055

Mrs. Gosling: This goes back to government, again. We have been humped about long-term planning and training on those government programs for which we are eligible for money. We are non-profit, right. Well, we apply for long-term projects, but we can only get funding for those 10-week to 16-week programs. So when you come out of a 10-week program, how can you honestly say that you will receive training enough to put you out in the work field when there is no work available in your area besides, as Wayne and Mr. Mifflin stated, the fish plant?

So if we acquire money from ACOA or Community Futures or any government agency for training, all we are used to are 10 weeks, 16 weeks, whatever. When you are coming out of a FILA program such as that, you do not receive sufficient training to qualify you to go out in the work field and be more qualified. You know, if you are hired as a carpenter's helper, you are there for 10 weeks. We get carpenters in our area that have not worked for three years. Right? So if the Bonavista Development Association receives funding to train someone as a carpenter's helper, if we have qualified carpenters in our area, and a carpenter's helper got 10 weeks' training on a job-development program, who is going to get the job

[*Traduction*]

M. Fisher: Je pense qu'il faut avoir la volonté de s'attaquer à ce problème. Nous devrions parler des emplois dont nous avons besoin et non pas de comment payer les gens qui n'ont pas de travail et aucune chance d'en trouver.

M. Vien (Laurentides): Vous n'êtes pas le seul à être nerveux, M. Gosling. Nous le sommes tous. Ne vous en faites pas.

Depuis 1984, on a créé 30,000 emplois à Terre-Neuve. En 1986, il y avait 47,000 chômeurs. En 1989, ce chiffre est tombé à 37,000. Je pense que cela constitue une amélioration.

Vous avez mentionné dans votre mémoire que des modifications draconiennes susciteraient de graves problèmes à Terre-Neuve. J'ai un tableau qui m'indique que votre région, Bonavista, a un taux de chômage de 18 ou 17,7 p. 100. Avec ce taux, la période d'admissibilité ne sera que de 10 semaines. Cela n'aura aucun effet sur les chômeurs. Je ne vois pas comment cela pourrait affecter votre région. Bien sûr, si vous étiez à Toronto, la situation serait différente. Les chômeurs seraient davantage touchés parce qu'il y a plus d'emplois.

Votre organisation s'appele la Bonavista Regional Development Association. Elle s'occupe sans doute de tenter de développer cette région et d'y faire venir des industries. Que fait-on pour encourager les industries à s'établir dans la région de Bonavista ou de Fortune Bay?

Mme Gosling: C'est encore la faute du gouvernement. Nous avons essayé de participer à ces programmes portant sur la planification à long terme et la formation qui nous permettent de retirer de l'argent. Nous sommes un organisme sans but lucratif. Alors, nous demandons de l'aide pour des projets à long terme mais nous pouvons uniquement recevoir des subventions pour ces programmes de 10 à 16 semaines. Lorsqu'on a terminé un programme de 10 semaines, comment peut-on dire qu'on va pouvoir compléter cette formation au travail alors qu'il n'y a aucun emploi disponible dans votre secteur, à part, comme Wayne et M. Mifflin l'ont dit, l'usine de traitement du poisson?

De sorte que si nous obtenons des fonds de l'APECA ou d'autres organismes gouvernementaux en vue de faire de la formation, nous obtenons habituellement des programmes de 10 à 16 semaines. Lorsqu'on vient de terminer un programme LPOP de ce type, on ne reçoit pas suffisamment de formation pour vous permettre d'aller sur le marché du travail et d'en acquérir davantage. Si on vous embauche comme aide-charpentier, vous avez un stage de 10 semaines. Il y a des charpentiers dans notre région qui n'ont pas travaillé depuis trois ans. Si la *Bonavista Development Association* reçoit des fonds pour former quelqu'un comme aide-charpentier, et que nous avons des charpentiers qualifiés dans le secteur et

[*Text*]

first? You know, the development association serves the rural area.

Mr. Vien: That is not exactly the question I asked you. What is being done to bring in new industry into your area, to bring in new factories, new people, to establish themselves to create jobs?

Mrs. Gosling: Not much, because the money is not available.

Mr. Gosling: Maybe I understand the question you are asking there, but the thing is if we were gong to start an industry tomorrow in the Bonavista area, what would it be that would be feasible for the area and create some jobs?

Mr. Vien: But are you not applying outside the area and outside the country, or outside Newfoundland, to bring in industry? You mentioned phosphorous before. Is it phosphorous?

Mrs. Gosling: The phosphorous plant, it is closed.

Mr. Vien: Are there any other sources of creation for a new industry?

Mrs. Gosling: As Mr. Mifflin stated, there is supposed to be a mine opening in our area, but apparently they cannot get the funding. I think that is the main problem, they cannot get the funding to bring in the people that we need to get everything off the ground in the mine. The phosphorous plant closed apparently because they could not get markets, or it was not feasible to keep it open any more. Our area right now is stood still because of money problems, right, even though it would bring a lot of employment into the area if the plant had stayed open.

Mr. Vien: Do you have any program to upgrade the situation of women to get them into non-traditional participation?

Mrs. Gosling: Yes, there is a program. We have a job development program coming up in October to train 16 women. I do not know if you are aware of that one—16 women for 20 weeks. It does not only include women, but last year they started some job development program on home care; training women to go out in the field for home care, senior citizens and whatever. But the work is not available. They have professionals that work at our senior citizens' homes and our hospitals, right. And there is just not enough jobs to—

Mr. Vien: I think the answer is to bring in industry somehow.

Mr. Gosling: You mentioned the phosphorous plant, right. There was 102 people, apparently, who worked

[*Translation*]

qu'un aide-charpentier suit un programme de formation à 10 semaines, qui est-ce qui aura le premier emploi offert? Vous savez, cette association s'occupe d'un secteur rural.

M. Vien: Ce n'est pas exactement la question que je vous avais posée. Que fait-on pour inciter les nouvelles industries à venir s'établir dans ce secteur pour amener des usines, des gens à s'établir pour créer des emplois?

Mme Gosling: Pas grand chose, parce qu'il n'y a pas d'argent.

M. Gosling: Je crois savoir ce que vous demandez: s'il fallait démarrer demain une industrie dans la région de Bonavista, quel serait le type d'industrie qui pourrait s'implanter dans ce secteur et créer des emplois?

M. Vien: Mais vous ne faites pas d'effort en dehors de cette région et en dehors du pays ou de Terre-Neuve pour amener les industries? Vous avez parlé de phosphore. S'agit-il bien de phosphore?

Mme Gosling: L'usine de phosphore, elle est fermée.

M. Vien: Existe-il d'autres possibilités pour créer de nouvelles industries?

Mme Gosling: Comme M. Mifflin l'a déclaré, on devait commencer à exploiter une mine dans notre région, mais il semble qu'ils ne puissent obtenir le financement nécessaire. Je pense que c'est là le problème principal, ils n'arrivent pas à obtenir le financement qui leur permettrait d'amener les gens qu'il faut avoir pour démarrer les opérations de cette mine. Par ailleurs, l'usine de phosphore a fermé parce qu'ils ne pouvaient avoir accès au marché et qu'il n'était pas possible de la laisser fonctionner davantage. Les activités industrielles dans notre secteur sont au point mort parce qu'il y a des problèmes d'argent, mais même si cela aurait créé beaucoup d'emplois si on avait continué à exploiter cette usine.

M. Vien: Avez-vous des programmes visant à améliorer la situation des femmes pour les inciter à occuper des emplois non traditionnels?

Mme Gosling: Oui, il existe un programme de ce genre. Nous avons un programme de développement d'emplois qui va démarrer en octobre et s'occuper de la formation de 16 femmes. Je ne sais pas si vous connaissez ce programme—16 femmes pendant 20 semaines. Cela ne comprend pas seulement les femmes, mais l'année dernière, ils ont commencé un programme de développement d'emploi sur les soins dispensés à domicile; le programme étant destiné à former, des femmes qui pourraient offrir des soins à domicile, aux personnes âgées ou autres. Mais il n'y a pas de travail. Il y a des spécialistes qui travaillent dans les maisons pour personnes âgées et dans les hôpitaux. Il n'y a donc tout simplement pas suffisamment d'emplois. . .

M. Vien: Je pense qu'il faut trouver un moyen de faire venir de l'industrie.

M. Gosling: Vous avez parlé de l'usine de phosphore n'est-ce pas. Il y avait 102 personnes qui travaillaient au

[*Texte*]

there that was laid off. So, first thing to do, is what can we put there so they can go to work and get those 122 jobs back.

Mr. Vien: Right.

Mr. Gosling: What would be a feasible industry to put there? I mean, me as a businessman, I do not think it would be feasible for me to go there. I cannot operate at a loss.

Mr. Vien: Nobody can operate at a loss.

Mr. Gosling: No—exactly. So who is going to be willing, the private investor, to go into that area?

Mr. Vien: You just mentioned operating at a loss. The government is operating at a loss right now.

Mr. Gosling: Exactly.

• 1100

Mr. Vien: And I guess everybody has to tighten the belt to reduce that loss, and everybody is fighting for it. It is the syndrome of "not me but my neighbour will throw it into the kitty". You know, we feel that every area in Canada does not want to contribute to the improvement of the deficit. I think everybody has to tighten it up.

The Chairman: Your time has expired, Mr. Vien. Did you want to respond to that last one, Mr. or Mrs. Gosling?

Mr. Gosling: I would just like to say that everyone is aware of the problems of the Unemployment Insurance Act, if those amendments should occur. The thing is, however, there are jobs we need that we are probably not going to get, so someone has to sit down and come up with some solution. I know that is not easy, but we all have concerns and I think, Mr. Chairman, it is all across Canada. We realize that it is not just confined to our area, but I do not know whether the nation as a whole or the government as a whole should get together and probably try in some way or another—I am not sure, I do not have the recommendations. We are looking to you people for them, if you can understand what I am saying. We know there are concerns, and I think we recognize that you know there are concerns, but what is going to be done about them is the ultimate question. Probably nothing can be done about them, if you want to take a pessimistic look.

The Chairman: Thank you very much, Mr. and Mrs. Gosling, for answering our questions.

I would like to call our next witness, please: Mr. Sam Kelly, on behalf of the Newfoundland and Labrador Federation of Labour. Welcome to the committee this morning, gentlemen. May I remind you that we are allowing 30 minutes for each presentation and that the

[*Traduction*]

moment où elle a arrêté ses activités. La première chose à faire me paraît donc de tenter de remettre ces personnes au travail et de récupérer ces 122 emplois.

M. Vien: Exact.

M. Gosling: Qu'est-ce qui serait rentable comme industrie là-bas? Je veux dire, en tant qu'homme d'affaires, je ne pense pas qu'il serait rentable d'investir là-bas. Je ne peux pas fonctionner à perte.

M. Vien: Personne ne peut fonctionner à perte.

M. Gosling: Non—exactement. Quel pourrait bien être l'investisseur privé qui serait prêt à investir dans cette région?

M. Vien: Vous venez de parler de fonctionner à perte. Le gouvernement fonctionne à perte à l'heure actuelle.

M. Gosling: C'est vrai.

M. Vien: Je pense que tout le monde doit se serrer la ceinture pour réduire les pertes et tout le monde doit se battre pour atteindre cet objectif. Chacun part du principe que c'est à l'autre de donner. Nous avons l'impression qu'il n'existe pas une région au Canada qui soit prête à lutter contre le déficit. Je pense que tout le monde doit faire un effort.

Le président: Votre temps de parole est expiré, monsieur Vien. Voulez-vous répondre à ces commentaires, monsieur ou madame Gosling?

M. Gosling: Je dirais tout simplement que l'on connaît bien les problèmes que poserait le Loi sur l'assurance-chômage, si l'on introduisait ces modifications. L'aspect important est que nous avons besoin d'emplois et qu'il est fort probable que nous ne les obtiendrons pas, il faut donc chercher une solution à ce problème. Je sais que ce n'est pas facile mais nous avons tous des problèmes et je pense, monsieur le président, que cela vaut pour toutes les régions du Canada. Nous savons bien que cela ne se limite pas à notre région et je ne sais pas si tous les paliers de gouvernement devraient se réunir et tenter de s'attaquer à ce problème—je ne sais pas, je n'ai pas les réponses. C'est à des gens comme vous que nous les demandons, j'espère que vous comprenez ce que je veux dire. Nous savons qu'il y a des problèmes et je pense que vous êtes au courant de ces problèmes, mais la véritable question est de savoir ce que nous allons faire pour les régler. Peut-être que nous ne pouvons rien faire, c'est ce que diraient les pessimistes.

Le président: Je vous remercie beaucoup, monsieur et madame Gosling, pour avoir bien voulu répondre à nos questions.

Je voudrais appeler notre témoin suivant: M. Sam Kelly, qui représente la *Newfoundland and Labrador Federation of Labour*. Permettez-moi de vous souhaiter la bienvenue, messieurs. Puis-je vous rappeler que vous avez 30 minutes et que les dernières minutes peuvent être

[*Text*]

time left over will be open for questions from committee members. I now invite you to address the committee.

Mr. Frank Taylor (Secretary Treasurer, Newfoundland and Labrador Federation of Labour): Mr. Chairman and members of the committee, I am accompanied today by Mr. Sam Kelly, the general vice-president. I will be presenting the brief.

Let me make just a couple of opening remarks, because I understand that the time is limited and I would like to engage in some dialogue with the committee. First of all, I am glad to see that we have three representatives from Newfoundland here this morning, sitting in on this committee hearing. I would hope that this is not a *fait accompli* and that certainly those three gentlemen will put the interests of the working people of Newfoundland and Labrador before their political parties. I am certain that will happen.

Let me also say that I am happy to see the committee visit Newfoundland; as we have seen in the past, some Commons committees have been very reluctant to visit this part of the country. Let me remind each and everyone of you that contrary to what many would believe, Canada begins in Newfoundland and not in Halifax.

First I would hope that we would be sitting here today advocating more progressive changes to UI instead of in 1989 having to sit here and defend and try to keep what we already have. However, with the significance of what is happening in the land today, particularly as it relates to UI, I am somewhat disturbed that this committee has seen fit by its timetable to be in this province for only one day. I am sure that many who would have liked to have been here have not had that opportunity. Let me also say to you, Mr. Chairman and members of the committee, we would have liked to have seen this committee travel to some other parts of this province that are probably somewhat more depressed than the place we sit today.

• 1105

Mr. Chairman, the Newfoundland and Labrador Federation of Labour represents 50,000 organized workers in this province. We pride ourselves on being able to speak on their behalf as working people as well as on behalf of the underprivileged and the poor who have no bargaining power whatsoever. As workers' representatives, we are deeply concerned that the entire fabric of our society is being torn apart by the vagaries of unemployment and we seek economic equality for all workers regardless of age, gender, affiliation or disability.

Mr. Chairman, I want to say that unemployment has been a plague that has spread across this country and has certainly had devastating effects on the people of this

[*Translation*]

consacrées aux questions que vous poseront les membres du Comité. Je vous invite maintenant à vous adresser au Comité.

M. Frank Taylor (secrétaire-trésorier, *Newfoundland and Labrador Federation of Labour*): Monsieur le président, messieurs les membres du Comité, le vice-président général de ce syndicat, M. Sam Kelly, m'accompagne aujourd'hui. Je vais vous présenter notre mémoire.

Je voudrais commencer par faire quelques remarques, parce que je sais que notre temps est compté et que j'aimerais dialoguer avec le Comité. Tout d'abord, je suis très heureux de voir qu'il y a trois représentants de Terre-Neuve avec nous ici ce matin, et qui assistent à cette audience du Comité. J'espère qu'il ne s'agit pas d'un «fait accompli» et que ces trois personnes auront pris plus à coeur les intérêts des travailleurs de Terre-Neuve et du Labrador plutôt que ceux de leurs partis politiques. Je suis sûr que c'est ce qu'ils feront.

Je voudrais également vous dire que je suis très heureux de voir le Comité ici à Terre-Neuve; comme nous l'avons constaté dans le passé, il y a des comités qui semblent très réticents à venir dans cette région du pays. Je voudrais rappeler à chacun d'entre vous que malgré ce que de nombreuses personnes pensent, le Canada commence à Terre-Neuve et non pas à Halifax.

Premièrement, j'aurais aimé que nous soyons réunis ici aujourd'hui pour discuter des modifications que l'on pourrait faire à l'assurance-chômage pour l'améliorer au lieu de se limiter à tenter de conserver ce que nous avons. Cependant, avec l'importance des problèmes qui se posent aujourd'hui, en particulier lorsqu'ils concernent l'assurance-chômage, je suis quelque peu troublé de voir que le Comité n'a prévu qu'une journée dans cette province. Je suis sûr qu'il y a de nombreuses personnes qui auraient aimé assister à ces audiences et qui n'ont pu le faire. Je voudrais également vous dire, monsieur le président et messieurs les membres du Comité, que nous aurions aimé que ce Comité visite d'autres régions de la province qui se trouvent dans une situation plus dramatique que celle que l'on peut voir ici.

Monsieur le président, la *Newfoundland and labrador Federation of Labour* représente 50,000 travailleurs syndiqués dans cette province. Nous sommes fiers de pouvoir parler en leur nom et en celui des personnes handicapées et des pauvres qui n'arrivent pas à faire valoir leurs droits. À titre de représentants des travailleurs, nous sommes profondément inquiets de constater que le tissu même de notre société se trouve menacé par le fléau du chômage, et nous demandons l'égalité économique de tous les travailleurs, quel que soit leur âge, leur sexe, leur affiliation ou leur handicap.

Monsieur le président, le chômage est une peste qui a touché toutes les régions du pays et qui a eu de effets dévastateurs sur les gens de cette province. Cette maladie

[*Texte*]

province. This disease knows no discrimination and has paralysed job opportunities and left serious wounds on all workers. Men, women, old and young alike have all felt the symptoms of unemployment.

It is evident that those who are in a position to deliver some long-term cures are not prepared to act to alter the situation and to stimulate our economy, but instead are preoccupied with putting the victim in the penalty box. Why does the government want to run the risk of having 600,000 workers in this country ineligible to qualify for unemployment insurance benefits by increasing the eligibility requirements by six weeks? Why would our government run the risk of subjecting more and more of our citizens to poverty and welfare? Why does government intend to raise premiums while cutting back on benefits?

The answer to these questions is simple, to our mind. The major objective of those promoters of free trade is to harmonize Canadian policies with the free market policies of the United States. The April 27 budget of Michael Wilson has been tailored to meet this objective. Bill C-21 is an attack on our unemployment insurance system and I want to say, and I have heard some other speakers mention this morning—about the Prime Minister's statement that there will be no cutbacks in social programs both during the 1984 federal election and also the last election—we in Newfoundland feel betrayed. We also feel betrayed by some representatives, particularly Mr. Crosbie who sits in the federal Cabinet, because he also said in many a speech throughout the nation that there would be no cuts.

Our system is much more equitable and much more comprehensive than the unemployment insurance system in the United States, despite the many cuts over the years. If this legislation passes, premiums will rise by 15%, entrance requirements are tightened so you will have to work longer to qualify, the length of time you receive UI will be cut, penalties from 7 to 12 weeks and entitlement to only 50% of insured income for some UI claimants, parental leave for adoptive parents is cut by 5 weeks, UI funds will be diverted for other uses.

In Canada in 1986, 83% of unemployed workers collected unemployment insurance benefits. In 1987, in the United States, 25% of unemployed workers collected benefits. In this country unemployment insurance payments are equal to 60% of the average weekly wage while in the United States the average weekly payment amounts to 36% of the average weekly wage. In Canada, the duration of benefits averages out to 22 weeks, while the average duration of benefits in the U.S. is 14.6 weeks.

[*Traduction*]

touche la société dans son ensemble, éliminant toute possibilité d'emploi et laissant les travailleurs gravement blessés. Tous, hommes, femmes, jeunes, vieux ont subi les effets du chômage.

Il est clair que les persones qui seraient en mesure d'administrer des remèdes à long terme n'ont pas l'intention de remédier à la situation ou de stimuler notre économie mais qu'elles préfèrent plutôt en pénaliser les victimes. Pourquoi le gouvernement risque-t-il d'avoir 600,000 travailleurs qui ne seront pas admissibles aux prestations d'assurance-chômage en augmentant les exigences en matière d'admissibilité de six semaines? Pourquoi notre gouvernement voudrait-il appauvrir ses citoyens et les faire dépendre de l'aide sociale? Pourquoi le gouvernement veut-il augmenter les cotisations tout en réduisant les prestations?

La réponse à ces questions nous paraît simple. Le principal objectif des partisans du libre-échange consiste à harmoniser les politiques canadiennes avec les politiques commerciales des États-Unis. Le budget de Michael Wilson du 27 avril cherche à réaliser cet objectif. Le projet de loi C-21 constitue une attaque contre notre système d'assurance-chômage et je voudrais dire, comme j'ai entendu d'autres personnes le mentionner ce matin—à propos de la déclaration que le Premier Ministre a faite pendant la campagne électorale de 1984 ainsi qu'au cours de la dernière campagne selon laquelle il n'y aurait pas de coupures dans les programmes sociaux—que nous, à Terre-Neuve, nous sentons trahis. Nous nous sentons également trahis par certains représentants, en particulier M. Crosbie qui fait partie du Cabinet fédéral, parce qu'il a lui aussi déclaré au cours de nombreux discours prononcés dans les différentes régions du pays qu'il n'y aurait pas de coupures.

Notre système est beaucoup plus équitable et beaucoup plus complet que le système d'assurance-chômage des États-Unis, malgré les nombreuses coupures que le nôtre a subi depuis quelques années. Si l'on adopte ces dispositions, les cotisations augmenteront de 15 p. 100, les conditions d'admissibilité seront resserrées de sorte qu'il faudra travailler plus longtemps pour être admissible, la durée des prestations sera raccourcie, certains prestataires subiront des pénalités de sept à 12 semaines et n'auront droit qu'à 50 p. 100 de revenus assurables, le congé accordé aux parents adoptifs sera réduit de cinq semaines et enfin, les fonds de l'assurance-chômage seront affectés à d'autres fins.

Au Canada, en 1986, 83 p. 100 des chômeurs ont reçu des prestations d'assurance-chômage. En 1987, aux États-Unis, 25 p. 100 des chômeurs recevaient de l'assurance-chômage. Ici, les versements d'assurance-chômage représentent 60 p. 100 de la rémunération hebdomadaire moyenne alors qu'aux États-Unis, les versements hebdomadaires moyens représentent 36 p. 100 du salaire hebdomadaire moyen. Au Canada, la durée des prestations est en moyenne de 22 semaines, alors qu'aux États-Unis, elle est de 14,6 semaines.

[*Text*]

The Americans have objected to government contributions to the fishermen's unemployment insurance benefits and have called it an unfair subsidy. Michael Wilson's budget has corrected this criticism since it has ended the government's contribution to fishermen's benefits. The harmonization process begun in the budget of April 27 is very clear. The maximum entrance requirement for the unemployment insurance benefits in the United States is 20 weeks, and our government's proposed change is an increase in the minimum entrance requirement of 10 to 14 weeks to 14 to 20 weeks, depending on the regional unemployment rate.

Mr. Chairman, if we were to turn to page 5, we would begin to outline to you the number of jobs that have been lost or are pending since April 10, 1989, in our opinion because of the free trade deal with the United States. On page 6, a couple would stand out, and certainly we would have hoped that no person in this country would lose their employment by reason of the Free Trade Agreement, but unfortunately it seems our worst fears have come home to rest on our doorstep.

• 1110

Let us look at one that stands out: Albright & Wilson Inc., Long Harbour, Newfoundland. There has been a loss of 290 direct jobs. Of course, we would use the figure of 3:1, which would leave us to believe there are probably going to be some 600 jobs lost because of the closure of that plant. That plant has moved its operations to the southern United States where there is an abundance of cheap labour. Certainly the labour laws are not as restrictive or as good as they are in this part of the country.

Let us look at another part of the Atlantic region, Sysco Steel of Nova Scotia, where 100 jobs have already been taken away from us, and there is a possibility of another 700 or 800 to go. During the last few days we have seen the Americans talk of unfair subsidy because of the subsidies that company is receiving.

The list goes on and on. In our estimation there have been some 25,000 jobs lost since that trade deal was signed.

Mr. Chairman, Newfoundland has been more severely burdened with unemployment than any other part of the country. Last year the year-round jobs on a national scale were 59% of the total, but in this province only 39% of those employed worked at year-round jobs. Many of those who were employed in short-term jobs therefore ended up on unemployment insurance, thus demonstrating more dependence on the UI system in Newfoundland when compared to other parts of the country.

I want to say that we, the people in Newfoundland, do not wish to be on unemployment insurance. We want to contribute and to make our lot known, but unfortunately we have been burdened with this cancerous rate of

[*Translation*]

Les Américains s'opposent à ce que le gouvernement subventionne les prestations d'assurance-chômage des pêcheurs et ils ont parlé d'une subvention injuste. Le budget de Michael Wilson a répondu à ces critiques puisqu'il a mis fin à la contribution du gouvernement aux prestations des pêcheurs. Il est très clair que le budget du 27 avril a démarré ce processus d'harmonisation. La période maximum de travail pour être admissible aux prestations d'assurance-chômage est aux États-Unis de 20 semaines et le projet de modification présenté par notre gouvernement fait passer le nombre de semaines de 10 ou 14 à 14 à 20, selon le taux de chômage régional.

Monsieur le président, si nous passons à la page 5, nous verrons le nombre d'emplois qui ont été perdus ou qui vont l'être depuis le 10 avril 1989 en raison, d'après nous, de l'Accord de libre-échange conclu avec les États-Unis. À la page 6, il y a certains chiffres particulièrement frappants et nous aurions souhaité que personne ne perde son emploi à cause de l'accord de libre échange mais malheureusement, il semble que nos pires craintes se soient réalisées.

Examinons un exemple particulièrement frappant: Albright & Wilson Inc., Long Harbour, Terre-Neuve. Il y a une perte de 290 emplois directs. Bien sûr, nous utilisons le rapport de 3 à 1, ce qui nous amène à penser que la fermeture de cette usine entrainera la perte de quelques 600 emplois. Cette usine a déménagé au sud des États-Unis, parce qu'on y trouve de la main-d'oeuvre à bon marché. Il est vrai que la réglementation du travail n'est pas aussi contraignante ou généreuse qu'elle ne l'est ici.

Examinons une autre région de l'Atlantique, Sysco Steel de la Nouvelle-Écosse, où nous avons déjà perdu 100 emplois. Nous risquons d'en perdre 700 ou 800 de plus. Nous avons entendu, ces derniers jours, les Américains qui parlaient de subventions injustes à cause des sommes qui sont versées à la compagnie.

Et cette liste se poursuit. Nous estimons que nous avons perdu près de 25,000 emplois depuis la signature de l'Accord de libre-échange.

Monsieur le président, Terre-Neuve a été plus gravement frappé que n'importe quelle autre région du pays pour ce qui est du chômage. L'année dernière, les emplois annuels représentaient, à l'échelon national, 59 p. 100 du total alors que dans cette province ils ne sont que 39 p. 100. La plupart des travailleurs qui occupaient des emplois à court terme se sont retrouvés sur l'assurance-chômage, ce qui démontre que les travailleurs de Terre-Neuve dépendent davantage du système d'assurance-chômage que les autres régions du pays.

Je voudrais rappeler que nous, les gens de Terre-Neuve, n'aimons pas recevoir des prestations d'assurance-chômage. Nous voulons travailler et faire connaître notre situation mais malheureusement nous avons dû subir ces

[*Texte*]

unemployment, and there has been very little done over the years to try to alleviate it.

The Newfoundland and Labrador Federation of Labour is very concerned about the growing trends towards part-time employment across the country, and more particularly here at home. In a Statistics Canada survey conducted in December 1986 for Newfoundland there were a total number of people employed equal to 176,000. Of this total, 106,000 were men and 70,000 were women. To break this down further, as to the hours worked, the following was determined. As you can see from the outline, the number of employed over 40 hours was 39,000. The number of employed 40 hours was 64,000. The number employed 35 to 39 hours was 21,000. The number employed 30 to 34 hours was 10,000, and the number employed part-time was 42,000 people.

We have no choice but to believe this exceptionally high number of part-time workers recorded in this survey, and this survey is the most recent of that available, refers to low-income earners. It is safe to assume that these low-income workers will be more dependent on the unemployment insurance system and are therefore in need of greater protection instead of more penalties.

Mr. Chairman, I want to touch on the recommendations of our brief, which are contained on page 17.

1. The Newfoundland and Labrador Federation of Labour proposes that the unemployment insurance system remain intact and no changes be adopted.

2. The Newfoundland and Labrador Federation proposes that the government reinstate the fishermen's benefits immediately.

3. We propose that government take immediate steps to lower real interest rates in order to slash billions from the federal deficit.

4. We propose that government take immediate steps to reform the tax system. That committee, by the way, is not coming here.

5. Real significant measures are needed to generate more of government revenues from those who have the ability to pay, especially those very rich individuals and larger corporations who presently pay almost nothing at all.

6. We call for an immediate end to indiscriminate handouts and waste in the form of competitive bidding on government contracts, subsidies to big business, patronage, pork-barrelling and scandal.

7. We propose the government pursue a progressive direction and that employment strategy should stress diversification and labour-intensive industries. There are

[*Traduction*]

taux de chômage tragiques et il n'y a pas eu beaucoup de mesures prises au cours des années pour tenter d'y porter remède.

La *Newfoundland and Labrador Federation of Labour* se préoccupe vivement de voir l'augmentation du nombre des emplois à temps partiel que l'on constate dans tout le Canada mais plus particulièrement ici à Terre-Neuve. D'après une enquête de Statistiques Canada effectuée en décembre 1986 pour Terre-Neuve, le nombre total des travailleurs était égal à 176,000. 176,000, dont 106,000 hommes et 70,000 femmes. Ces emplois se répartissaient en fonction du nombre d'heures de travail de la façon suivante. Comme vous pouvez le voir à partir de ce tableau, le nombre des personnes travaillant plus de 40 heures était de 39,000. Le nombre de personnes travaillant 40 heures de 64,000. Celles qui travaillaient entre 35 et 39 heures étaient 21,000. Entre 30 et 34 heures, 10,000 et le nombre des personnes employées à temps partiel était de 42,000.

Je pense qu'il n'est pas possible de contester les chiffres fort élevés de travailleurs à temps partiel qui nous proviennent de cette enquête et c'est l'enquête la plus récente dont nous proposons. On peut présumer, monsieur le président, que ces travailleurs à faible revenu auront besoin du programme d'assurance-chômage. Il faut les protéger et non pas chercher à les pénaliser.

Nos recommendations se trouvent à la page 17 de notre mémoire.

1. Notre Fédération propose que l'on s'abstienne de modifier le système d'assurance-chômage.

2. La *Newfoundland and Labrador Federation* propose que le gouvernement rétablisse sur le champ les prestations à l'intention des pêcheurs.

3. Nous demandons au gouvernement de prendre immédiatement des mesures pour réduire les taux d'intérêt réels de façon à réduire de plusieurs milliards le déficit fédéral.

4. Nous proposons que le gouvernement procède immédiatement à la réforme du système fiscal. Ce Comité, entre parenthèses, ne viendra pas ici.

5. Il faut accroître les revenus du gouvernement en demandant davantage à ceux qui sont en mesure de payer, en particulier les personnes très riches et les grosses sociétés qui ne paient à l'heure actuelle presque aucun impôt.

6. Nous demandons la fin immédiate au gaspillage que constituent les offres concurrentielles sur les contrats du gouvernement, les subventions aux grosses entreprises, le favoritisme politique et les scandales.

7. Nous proposons que le gouvernement adopte une attitude progressiste et que sa stratégie en matière d'emploi vise la diversification et les industries à forte

[*Text*]

many areas where meaningful employment should be and could be created.

8. We propose that government stop blaming the victim of unemployment and seek to remedy the cause while allowing the employment to hold on to a degree of dignity.

9. We propose that for the purposes of determining economic regions for UI metropolitan St. John's Mount Pearl area be separated from the rural part of the Avalon Peninsula, in order to more actively reflect the reality of the job market in the urban and rurual areas of the Avalon Peninsula.

10. We propose that the contribution made by the government in supplementing the contributions of employers and employees to UI be continued without change.

• 1115

Mr. Chairman, to end, government has to take the responsibility for reducing the national debt in a manner that does not add further penalties to an already overburdened Canadian public. Our families are depending on the Canadian government to come to its senses and employ safeguards that will protect our social services and our income security programs against outside influences.

This is respectfully submitted by the Newfoundland and Labrador Federation of Labour, and of course the list of officers is attached to the back of the brief.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Taylor. We will have five minutes per questioner, beginning with Mr. Allmand.

Mr. Allmand: Thank you, Mr. Taylor and the Newfoundland and Labrador Federation of Labour, for coming here today and giving us your views on this very important subject.

Now, in questioning the previous witness, one of my colleagues on the other side stated how things had improved in Newfoundland. He said the unemployment rate had gone down since 1984. He pointed out that, whereas 47,000 were unemployed a short while ago, now only 37,000 are unemployed and the rate had gone down. I am not from Newfoundland, but I have a feeling that part of the reason it went down is that a lot of Newfoundlanders left the province. Maybe they went to Toronto or somewhere else.

How do you respond? I do not know if you were here when that question was put by Mr. Vien to the people from the Bonavista Development Association. How do you respond when you are told that the unemployment rate has gone down, that things have improved

[*Translation*]

concentration de main d'oeuvre. Il existe de nombreux secteurs dans lesquels il serait possible de créer des emplois valables.

8. Nous proposons que le gouvernement arrête de critiquer les victimes du chômage et tente de s'attaquer aux causes du chômage tout en permettant aux chômeurs de continuer à vivre avec dignité.

9. Nous proposons qu'aux fins de déterminer les régions économiques pour l'assurance-chômage, le secteur urbain St. John's Mount Pearl soit séparé du secteur rural de la péninsule Avalon de façon à refléter davantage la réalité du marché du travail dans les secteurs urbains et ruraux de la péninsule Avalon.

10. Nous proposons que le gouvernement continue, sans changement, à effectuer ses contributions complémentaires à l'assurance-chômage, à côté de celles des employeurs et des employés.

Monsieur le président, j'aimerais, pour finir, rappeler que le gouvernement doit s'engager à réduire la dette nationale par des moyens qui n'auront pas pour résultat d'alourdir plus encore le fardeau qui pèse sur les épaules des Canadiens. Les ménages espèrent que le gouvernement se reprendra en adoptant des mesures de sauvegarde permettant de protéger des influences extérieures l'ensemble de nos services sociaux et de nos programmes visant à maintenir le niveau de vie des citoyens.

Nous vous présentons ces arguments au nom de la Fédération de la main-d'oeuvre de Terre-Neuve et du Labrador et nous avons inscrit au dos de notre mémoire la liste des responsables.

Le président: Monsieur Taylor, je vous remercie. Chaque intervenant disposera de cinq minutes pour poser ses questions et nous commencerons par M. Allmand.

M. Allmand: Monsieur Taylor, je tiens à vous remercier, vous et la Fédération de la main-d'oeuvre de Terre-Neuve et du Labrador d'être venus ici aujourd'hui pour nous présenter, sur ce sujet important, le point de vue de l'organisme que vous représentez.

Lors des questions posées au témoin précédent, un des mes collègues de l'autre bord a dit combien la situation s'était améliorée à Terre-Neuve. D'après lui, le taux de chômage avait baissé depuis 1984. Il a fait remarquer que, il n'y a pas si longtemps, le nombre des chômeurs s'élevait à 47,000, il est depuis passé à 37,000 et le taux de chômage a lui aussi baissé. Je ne suis pas originaire de Terre-Neuve mais j'ai l'impression que cette baisse du taux de chômage est en partie due au fait que de nombreux Terre-neuviens ont quitté leur province. Peut-être sont-ils allés vivre à Toronto ou autre part.

Quel est votre sentiment sur cela? Je ne sais pas si vous étiez ici lorsque cette question a été posée, par M. Vien, aux représentants de la *Bonavista Development Association*. Quelle est votre réaction lorsque l'on vous dit que le taux de chômage a baissé, que la situation s'est

[*Texte*]

considerably and you have a lot of jobs here? Consequently, should you not be supportive of these measures?

Mr. Taylor: Mr. Allmand, I could be disrespectful and ask where the gentleman has been. But let me say this to what you have said. I, for one, have some difficulty with the statistics—and many others like me have—that come out from Statistics Canada. There are several things they do not take into consideration. For instance, they do not take into consideration the number of people who have given up looking for work. They do not take into consideration, in my opinion, the number of people who have come off unemployment insurance.

I want to say to you here this morning that the situation in this province... While the official rate of unemployment is something like 15.7% or something in that nature, I would say here this morning categorically that I believe the rate of unemployment in this province is about 27% or 28%. We have some regions in this province with an unemployment rate of some 75%. So I do not believe those statistics for one minute.

I have to question them, because if you look at what has happened with the economy, our construction industry this year... For one thing, there has been a labour dispute, but outside of that, no major construction is going on in this province, to my knowledge. Our fishery has not been the best; as a matter of fact, it is in horrible shape, and the prospects for the future are even bleaker. I travel this province regularly, and I can certainly tell you that in my opinion, while the unemployment rate might have gone down by about 1%, the unemployment rate is something around 27% or 28%.

Mr. Allmand: Now, I referred earlier this morning to the impact study that was done by Global Economics Ltd. They estimate that as a result of these changes in Bill C-21 Newfoundland will lose about $82.7 million in benefits. In other words, you will end up with $82.7 million less in money in this province than you would have had, unless something happens so that suddenly you get full employment.

Now, in some of the business briefs that come to this committee, often what they fail to recognize is that workers who get unemployment insurance money spend it all—they spend it on their groceries, their rent—and if you cut it off, you take $82.7 million out of the economy, which is going to affect small businesses. It is going to have a cumulative effect, a snowball effect, on the whole economy.

I will give you another example. We were in Sudbury two weeks ago, and they said that in 1982 when the nickel

[*Traduction*]

passablement améliorée et qu'il existe, dans votre province, de nombreux emplois vacants? N'êtes-vous pas, par conséquent, favorable aux mesures en cause?

M. Taylor: Monsieur Allmand, je pourrais me laisser aller au persiflage et répondre en me demandant où ce monsieur a-t-il bien pu mener ses investigations. Mais laissez-moi plutôt répondre de la manière suivante. Les statistiques réunies par Statistique Canada ne me convainquent guère et je suis loin d'être le seul à faire état de cela. Ces statistiques ne tiennent pas compte d'un certain nombre d'éléments. Elles ne tiennent pas compte, par exemple, du nombre de personnes qui ont abandonné leur recherche d'un emploi. Elles ne tiennent pas compte, à mon avis, non plus du nombre de personnes qui ne touchent plus l'assurance-chômage.

Je tiens donc à dire ici que la situation dans cette province... Si le taux de chômage officiel se situe aux alentours de 15,7 p. 100, je tiens à affirmer ici qu'à mon avis le taux de chômage dans cette province se situe plutôt aux environs de 27 ou 28 p. 100. Nous avons, dans cette province, certaines régions qui souffrent d'un taux de chômage de 75 p. 100. C'est dire que les statistiques qui ont été citées ne m'ont guère convaicu.

Je suis bien obligé de les mettre en cause car si vous regardez ce qui s'est produit dans notre économie, cette année l'industrie de la construction chez nous... Il y a eu, en premier lieu, un conflit du travail mais, cela mis à part, si je ne m'abuse il y a, dans notre province à l'heure actuelle, aucun gros projet de construction. Nos pêcheries ne se portent pas très bien; je devrais même dire qu'elles se trouvent dans une situation déplorable et que l'avenir se présente très mal. Je parcours constamment cette province et suis en mesure de vous dire qu'à mon avis il est possible que le taux de chômage ait baissé d'environ 1 p. 100 mais le fait est qu'il est à l'heure actuelle de 27 ou 28 p. 100.

M. Allmand: J'ai plus tôt fait allusion à l'étude menée par le Cabinet *Global Economics Ltd.* D'après ses études, les modifications du projet de loi C-21 auront pour effet de faire perdre à Terre-Neuve environ 82,7 millions en prestations d'assurance-chômage. Autrement dit, la population de cette province aura 82,7 millions de dollars en moins par rapport à ce qu'elle aurait eu autrement. À moins, bien sûr, que la situation se modifie de fond en comble et que l'on aboutisse au plein emploi.

Dans certains mémoires présentés par les entreprises dont les représentants viennent témoigner ici, on constate qu'ils n'ont pas été tenu compte du fait que les travailleurs qui bénéficient de l'assurance-chômage dépensent tout ce qu'ils touchent—ils le consacrent à l'alimentation et au loyer de leur habitation. Ainsi, si vous réduisez le montant total des prestations, c'est-à-dire si vous prélevez 82,7 millions de dollars sur l'économie de cette province, vous allez avoir des répercussions sur les petites entreprises. L'effet sera cumulatif et fera boule de neige sur l'ensemble de l'économie.

J'aimerais vous citer un autre exemple. Il y a deux semaines nous nous trouvions à Sudbury et l'on nous a

[*Text*]

price went down over 7,000 people were unemployed in Sudbury. But what kept the community going, including small business, was the unemployment insurance.

• 1120

Could you say what would be the impact on Newfoundland, especially in the smaller communities, of taking all that money out of the economy, and what would be the impact on the business community, not just on the workers who do not have the unemployment insurance?

Mr. Taylor: First I would like to say that the business community never ceases to amaze me, because, without taking up too much time, I think you have probably said it as well as I could. But what will happen, of course, is that the federal government, by doing this, will bear less of a burden because these people who will be recipients of UI will have no choice but to go on social services. The money they receive from social services, of course, may very well be less than what they would receive from UI, but that is what is going to happen.

Yes, there is no question that there will be many communities in this province, when you take $82.7 million. . . The other thing I should say to you on that survey is that they estimated that another $7 million of revenue would be lost due to taxes that would be paid. So really you are talking about over $90 million, and if that amount of money was to come out of any community then certainly the effects would be felt. But in this part of the country, where we have such a high unemployment rate, there is no question that there is going to be severe hardship.

I ask the committee this morning, when you are making your recommendations and talking to your colleagues, that you look at the human aspect of this, if for no other reason. I am sure that Mr. Mifflin, who represents a rural district of the province, knows full well of many business people in that part of the province who will be severely restricted by this amount of money, and this part of the province will also.

Mr. Fisher: I would like to thank the Newfoundland and Labrador Federation of Labour for taking the time to come here. As an ex-steelworker and vice-president of the Saskatchewan Federation of Labour, I would have been rather surprised had you not. Nonetheless, it is vitally important that groups such as yours come and make your feelings known to a committee such as this.

[*Translation*]

dit qu'en 1982, lorsque le prix du nickel a baissé, plus de 7,000 personnes se sont trouvées sans emploi dans cette ville. Ce qui a permis à cette ville de se maintenir, cela vaut également pour les petites entreprises de la ville, c'est justement l'assurance-chômage.

Pouvez-vous nous dire quelles seraient les répercussions à Terre-Neuve, et notamment dans les petites localités, de cette ponction financière et aussi quelles en seraient les répercussions sur le commerce. Et je ne parle pas seulement des travailleurs qui n'ont pas droit à l'assurance-chômage.

M. Taylor: Et bien, le milieu des affaires me surprendra toujours. Je ne voudrais pas y consacrer trop de temps, car vous avez situé la question mieux que je ne pourrais le faire moi-même. Mais, évidemment, en adoptant les mesures le gouvernement fédéral, se déchargera d'une partie de son fardeau et les personnes qui bénéficieront de l'assurance-chômage se trouveront bien obligées de s'adresser aux services sociaux. Les sommes que leur verseront les services sociaux seront sans doute inférieures aux sommes que leur aurait versées l'assurance-chômage mais c'est bien cela qui va se passer.

Il ne fait effectivement aucun doute que dans la mesure où vous prélevez 82,7 millions de dollars de nombreuses localités dans cette province. . . J'aimerais également ajouter que dans l'étude dont nous avons parlé on prévoit un manque à gagner supplémentaire de 7 millions de dollars du fait des taxes qui auraient été payées si l'on n'avait pas retiré ces 82,7 millions de dollars de la circulation. Il s'agit donc de plus de 90 millions de dollars et une telle ponction entraînerait des répercussions certaines dans n'importe quelle locatité. Mais dans cette région qui souffre déjà d'un taux de chômage considérable il ne fait aucun doute que les mesures envisagées entraîneront de très sérieuses difficultés.

Je vous demande donc de bien vouloir tenir compte, lorsque vous effectuerez vos recommandations et lorsque vous discuterez de tout cela avec vos collègues, de la dimension humaine du problème. Je suis persuadé que M. Mifflin, qui représente les intérêts d'une circonscription rurale, connaît lui-même un grand nombre de commerçants dont la situation sera sérieusement aggravée par la mesure envisagée et cela vaut également pour l'ensemble de la région.

M. Fisher: Je tiens à remercier la Fédération de la main-d'oeuvre de Terre-Neuve et du Labrador d'avoir pris le temps de nous faire bénéficier de ses observations. Étant moi-même ancien travailleur des aciéries ainsi que vice-président de la Fédération de la main-d'oeuvre de Saskatchewan, j'aurais été très surpris qu'il n'en soit pas ainsi. Je tiens cependant à rappeler combien il est important que des organismes tels que le vôtre fassent l'effort de communiquer leur point de vue à divers organismes comme que notre Comité.

[*Texte*]

I share your grief, I guess, when you have to start with the statement that it is a pity that we are here defending something that is inadequate instead of praising something that ought to be more progressive than what we have even now. It was pointed out a while ago—I am not sure whether you were here—by the Nain Inuit Association that even under the present circumstances they are destitute at certain periods of the year.

You mentioned that the labour movement represents not only its own members but also the others in our society who are underprivileged and poor. I asked this question of someone in Saskatoon the other day. We do hope most sincerely that the government will change its mind and not introduce Bill C-21, not enact it into law—and even on that basis, as you said, we do need improvements to what we have—but should it be implemented, you are as well aware as I am that we are asking for a shorter period to qualify; we are asking for longer periods of qualification; we are asking that the Draconian penalties for voluntary quits be removed from it. Yet I sense you are saying that, even if Bill C-21 is enacted, you still insist that those changes would come about, that there would be a shorter qualifying period, that we would be able to qualify for longer periods of time—realizing also, I think, if I sense what you are saying, that it may even cost us, you, I, the people who are paying the premiums, and after January 1990 it will only be the employers and employees. . . that even under those circumstances you still think the improvements you are suggesting should be implemented.

Mr. Taylor: There are a couple of things. First, as we said in our brief, we do not think the government portion should be, as we said, to use insurance jargon, third-party liability; we think that amount of money should continue, of course.

Mr. Fisher: Exactly.

• 1125

Mr. Taylor: There are a couple of other things I want to. . . I think human beings are funny people; there is no question about that. If we go tomorrow to buy insurance for a house and if the premiums go up by $10 or $15, we may say something and we may not. Still and all, when there is a program such as this to help those who are unfortunate. . . I do not know if anyone on this committee or in this room has ever been unemployed. Fortunately, I have not, but they tell me it is a very devastating experience, a traumatic experience. As a movement, we are not saying that we are opposed to more premiums if we have to upgrade the benefits somewhat.

I want to touch on the matter of voluntary quit, or those who are discharged by employers. In the majority of cases, we have found that those are people who do not belong to a trade union and who have no one to present

[*Traduction*]

Je partage votre tristesse lorsque vous dites combien il vous est douloureux de constater que nous en sommes réduit à défendre une mesure insuffisante au lieu d'appuyer une mesure pleinement satisfaisante. La Nain Inuit Association a fait remarquer plus tôt— je ne sais pas si vous étiez ici—que même dans les circonstances actuelles il y a certaines périodes de l'année où la population se retrouve sans ressources.

Vous avez dit que le mouvement syndical ne représente pas seulement ses membres mais également les pauvres et les autres personnes défavorisées. L'autre jour, à Saskatoon, j'ai eu l'occasion de poser des questions. Notre espoir est que le gouvernement changera d'avis et ne cherchera pas à faire adopter le projet de loi C-21. Mais même s'il le fait, vous l'avez vous-même fait remarquer, il faut apporter des améliorations à la situation actuelle et si la mesure envisagée entre en vigueur, vous savez que nous réclamons un délai de carence réduit et une période de prestation allongée. Nous voulons qu'on supprime les sanctions draconiennes prévues pour les personnes qui démissionnent. J'ai l'impression que vous souhaitez également ces changements même si le projet de loi C-21 est adopté. Autrement dit, un délai de carence réduit et une période de versement des prestations allongée. Je crois comprendre que même si cela devait être un fardeau supplémentaire pour ceux qui payent des cotisations. . . Après le mois de janvier 1990 seuls les employeurs et les employés le feront. If faut tout de même adopter les améliorations que vous avez proposées.

M. Taylor: J'aimerais répondre plusieurs choses. En premier lieu, ainsi que nous l'indiquons dans notre mémoire, nous ne pensons pas que le rôle du gouvernement doit se limiter à ce qu'on appelle, en langage des assurances, la responsabilité au tiers; nous estimons, bien sûr, que les montants devraient être maintenus à leur niveau actuel.

M. Fisher: Tout à fait.

M. Taylor: J'aimerais également. . . les êtres humains sont étranges, cela me semble incontestable. Si, demain, je fais assurer ma maison et si les primes augmentent de 10$ ou 15$ il est possible que je proteste mais le contraire est également possible. En tout état de cause, avec un programme comme celui-ci destiné à aider les personnes dans le besoin. . . je ne sais pas s'il y a parmi vous quelqu'un qui s'est déjà retrouvé chômeur. J'ai heureusement la chance de ne jamais l'avoir été moi-même mais, paraît-il, l'expérience est tout à fait déplaisante et peut entraîner pour la personne en cause, des conséquences très graves sur le plan psychologique. Notre mouvement ne s'oppose pas au relèvement des cotisations s'il s'agit d'améliorer les prestations.

J'aimerais maintenant dire quelques mots au sujet des départs volontaires et des personnes licenciements. D'après ce que nous avons pu apprendre, il s'agit dans la plupart des cas de personnes qui n'appartiennent pas à un

[*Text*]

them or to speak on their behalf. They probably appear before a board of referees.

There is no reverse onus here. The situation is that if I am discharged tomorrow by an employer for whatever reason, I have to go before a tribunal. It is not the employer who has to prove that he has just cause; instead, I have to prove that I had the just cause.

One of the things we have been saying for many years is that it should be turned around. I find it very disturbing that this government would take the position—and apparently it has—that everyone who quits or is discharged just does not want to work or that they have given up their will to work. I find this very insulting to the working people of this country. I say to you it is an attack on working people, the majority of whom have no one to act on their behalf.

Mr. Fisher: I have said previously in these committee hearings that if Sinclair Stevens was able to have an advocate, surely those who find themselves in a similar situation vis-à-vis the Unemployment Insurance Commission ought be entitled to—

Mr. Taylor: And have the money he had at their disposal, yes.

Mr. Blackburn (Jonquière): I will try to make my comments in English. My first language is French, but I will try it anyway.

First, I would like to talk about the numbers you used in your brief. You said there will be 600,000 people who will not get unemployment insurance benefits with our new proposal. I do not know where you get these numbers. Perhaps you took them from the Global Economics Impact study. If it is from this place, let me tell you that this study is not true. The numbers they used were from 1984, which was the worst time for the economy.

The study we use at the deparment is from 1987 and covers 300,000 people, not 30,000. Moreover, they imagine there will not be any change in the behaviour of the people, which is untrue. When we have a new law and when there is new consideration, the people change their behaviour.

Let me quote something I read by Jean Francoeur in *Le Devoir* for July 20:

> The research may be held to have been conducted according to the most sophisticated methods, but the best computer still only processes the information it is given. The authors of the study lied to the computer by hiding from it essential data, including the entire second side of UI reform. The government's UI savings will not be taken out of the system. Dollar for dollar they will be put back into it right away through other channels, including parental benefits, job training, and various initiatives to help the jobless and so on. To be

[*Translation*]

syndicat et qui n'ont personne pour les représenter ou pour défendre leurs intérêts. Ces personnes comparaissent alors devant un comité d'arbitrage.

Il n'y a pas de renversement du fardeau de la preuve. Si, pour quelques motifs que ce soit, je suis licencié, je dois comparaître devant un tribunal d'arbitrage. Ce n'est pas à l'employeur de justifier ses motifs mais, au contraire, à moi de démontrer que j'ai raison.

Depuis de nombreuses années nous affirmons que c'est le contraire qui devrait être prévu. Cela m'inquiète beaucoup que l'actuel gouvernement adopte ce principe et pourtant c'est bien ce qui se passe. Toute personne qui démissionne ou qui est renvoyée avoue qu'elle ne veut pas travailler ou qu'elle a perdu la volonté de travailler. C'est une insulte envers les travailleurs de ce pays. C'est une mesure hostile aux travailleurs dont la plupart n'ont personne pour les représenter.

M. Fisher: J'ai déjà eu l'occasion de dire à ce Comité que si on a offert à Sinclair Stevens les services d'un avocat, on pourrait bien en faire antant pour ceux qui se trouvent dans une situation analogue devant la Commission de l'assurance-chômage.

M. Taylor: Et qu'elles bénéficient des mêmes sommes. . .

M. Blackburn (Jonquière): Je vais essayer de m'exprimer en anglais. Ma langue maternelle est le français mais je vais tout de même essayer.

En premier lieu, j'aimerais évoquer les chiffres que vous avez cités dans votre exposé. D'après vous, les propositions que nous avons faites auraient pour effet de refuser les prestations d'assurance-chômage à quelques 600,000 personnes. Je ne sais pas d'où vous tirez ce chiffre. Peut-être l'avez-vous pris dans l'étude d'impact effectuée par *Global Economics*. Si l'en est ainsi, permettez-moi de vous dire que cette étude se trompe. Ces chiffres remontent à 1984 c'est-à-dire aux pires heures de notre économie.

L'étude que nous utilisons au sein du ministère date de 1987 et porte sur 300,000 et non sur 30,000 personnes. Il ne faut d'ailleurs pas penser que les nouvelles mesures n'entraîneront pas une modification des comportements de la population. En présence d'une nouvelle loi, d'une nouvelle donne, les gens changent de comportement.

Permettez-moi de vous citer un article publié dans *Le Devoir* du 20 juillet par Jean Francoeur:

> Il est possible que les recherches aient été menées au moyen de méthodes très sophistiquées mais même le meilleur ordinateur du monde ne se prononce que sur la base des informations qui lui sont présentées. Or les auteurs de l'étude ont menti à l'ordinateur en occultant des données essentielles, c'est-à-dire en lui cachant l'autre aspect de la réforme de l'assurance-chômage. Les sommes que le gouvernement va épargner sur le plan de l'assurance-chômage ne seront pas retirées de la circulation. Chaque dollar sera immédiatement

[*Texte*]

credible, the Liberal research should have taken into account these aspects of these measures.

Also, our statistics explain that 30,000 people will have more difficulty or will be unable to get unemployment insurance benefits with our new proposal; this is for all the country.

• 1130

Third, you are talk about free trade, and I look at the names of the companies that you said closed because of free trade or in relation to free trade. First, look at the names of these companies. Most of them are from Ontario. Second, you list one from New Brunswick, and one from Nova Scotia. The one from Nova Scotia is Fair Weather Fish Processing, Port Mouton, Nova Scotia. What is the relation between what you are listing there and free trade? If there is no fish, that is the free trade situation. How can you make a relation to free trade problems?

And in Ontario, did you realize that this province is the one in this country where there is—we say *surchauffé* in French; I do not know the word in English. It is going so well over there that there is inflation. And also in this province the unemployment rate is less than 4%. If all the companies that are listed in this. . . and if you are making a relation with free trade like you did for the one in Nova Scotia, I do not think you make a good representation on this subject.

Also, it is totally different in the United States and here regarding UI. There are 50 states in the United States, and each one of them has a different UI system—it is not like here in Canada—and for all these UI systems in the United States the budget is around $20 billion. Ours in Canada is $12 billion. If our budget were in relation to size, our budget would be just $2 billion. Our UI systems are totally different, and the minimum and maximum benefits are also totally different from ours. Our benefits are larger than the benefits in any state in the United States. And also they do not have maternity benefits and so on, and we have. It has no relation with this.

Also, here in Newfoundland you have three different areas or three different sectors. The average for one year is usually 26 weeks, and with the reforms in two of the three areas it will be 39 weeks—13 weeks more than you usually use here in Newfoundland. There is no major

[*Traduction*]

réintroduit par d'autres voies, y compris les allocations familiales, les programmes de formation professionnelle et diverses autres mesures susceptibles d'aider les sans-emplois. Les recherches du Parti libéral devaient, pour être crédibles, tenir compte de cet aspect des mesures envisagées.

D'après nos statistiques, 30,000 personnes éprouveront plus de difficultés à toucher les prestations d'assurance-chômage, ou se les verront refuser dans le cadre des nouvelles mesures mais ce chiffre est un chiffre national.

En troisième lieu, vous avez évoqué le libre-échange et j'ai examiné le nom des compagnies qui, d'après vous, ont dû fermer leurs portes à cause du libre-échange ou dans le contexte du libre-échange. Regardez un peu le nom de ces compagnies. La plupart étaient installées en Ontario. Je vais vous en citer une du Nouveau-Brunswick et une de la Nouvelle-Écosse. Celle de la Nouvelle-Écosse est la Société *Fair Weather Fish Processing* de Port Mouton. Quel est le rapport entre cette compagnie et le libre-échange? S'il n'y a pas de poisson c'est très regrettable mais quel rapport avec le libre-échange?

Et l'Ontario; vous n'ignorez sans doute pas que s'il y a une province où il y a surchauffe, c'est bien celle-là. L'économie de cette province se porte tellement bien qu'elle souffre d'inflation. D'ailleurs, dans cette province, le taux de chômage est inférieur à 4 p. 100. Si toutes les compagnies dont vous avez fait la liste dans ce document. . . et s'il existe pour elles le même rapport avec le libre-échange que celui que vous avez établi pour la Nouvelle-Écosse, je ne pense pas que vos arguments soient très convaincants.

Ajoutons qu'en matière d'assurance-chômage, la situation que nous avons au Canada est tout à fait différente de celle des États-Unis. Aux États-Unis, chacun des 50 états dispose de son propre système d'assurance-chômage, ce qui est tout à fait différent de ce qui se passe ici, et le budget de l'ensemble des systèmes d'assurance-chômage des États-Unis s'élève à environ 20 milliards de dollars. Au Canada, notre budget est de 12 milliards de dollars. Si le budget de l'assurance-chômage était en rapport avec la taille du pays où avec l'ensemble de son économie, notre budget d'assurance-chômage ne serait que de 2 milliards de dollars. C'est dire que nos deux systèmes d'assurance-chômage sont totalement différents et que le montant minimum et maximum des prestations est également tout à fait différent. Nos prestations sont bien plus généreuses que les prestations de n'importe quel état des États-Unis. Ajoutons que contrairement à nous, les Américains, eux, ne versent pas de prestations de maternité. Il n'y a donc aucun rapport entre les deux systèmes.

Ici, à Terre-Neuve, nous avons trois régions ou secteurs différents. La moyenne est en général de 26 semaines pour l'année et avec les réformes envisagées, elle sera, dans deux des trois régions, à 39 semaines, c'est-à-dire de 13 semaines de plus qu'on en utilise en général à Terre-

[*Text*]

difference between now and what will happen, except in St. John's, because the unemployment rate is less than in the other parts of your province. Maybe you have some comment about the. . .

Mr. Taylor: First of all, I want to take exception to the fact of the free trade situation and the Nova Scotia reference. You say we did not make a good presentation. My understanding is you were talking about fish. The Sysco plant, the reason the jobs were lost or will be lost is because the United States is complaining about unfair subsidies because of the steel that is going into the United States.

Mr. McCreath: Absolute nonsense!

Mr. Taylor: It is not nonsense. I am not talking to you, I was addressing him.

The Chairman: Order, please.

Mr. Taylor: If he wants to engage in debate later, I am free to do so, but I was referring to this gentleman.

The Chairman: I am allowing you two minutes to respond to what Mr. Blackburn said.

Mr. Taylor: Mr. Chairman, I did not say anything to this gentleman, so I should not be interrupted so rudely.

The Chairman: I called him to order, Mr. Taylor. Please proceed.

Mr. Taylor: Let me also say, the economy of Ontario was booming long before the Free Trade Agreeement was signed. But since that signing, as of April of this year, we have the statistics on the plants that have moved or have closed.

Mr. Blackburn: [*Inaudible—Editor*]. . . in Toronto.

Mr. Taylor: And with respect to the survey that was done by Global, we have every reason to believe that it is as accurate as the critics of *Le Devoir* say. And I am sure that if we had another study done, in our opinion it would be just as exact as they have been.

• 1135

I understand from reading that every place this committee has travelled to they have questioned those figures. We maintain that those figures are correct. As with the Free Trade Agreement, I am sure that if this legislation is unfortunately passed, then we will be saying we told you so in two years' time, or one year's time.

The Chairman: I am afraid we are out of time, Mr. Taylor. On behalf of the committee, I would like thank your organization for appearing today and I would like to now call on the next.

[*Translation*]

Neuve. Il n'existe aucune différence importante entre la situation actuelle et ce qui va se produire, sauf à St. John's, étant donné que le taux de chômage est inférieur à ce qu'il est dans les autres régions de votre province. Peut-être aimeriez-vous nous dire. . .

M. Taylor: Je dois, d'abord, m'inscrire en faux contre ce que vous avez dit du libre-échange et de la situation en Nouvelle-Écosse. Vous prétendez que nos arguments sont mauvais. Moi, je pensais que vous parliez de poisson. A l'usine de Sysco, la raison pour laquelle nous avons ou nous allons perdre des emplois c'est que les États-Unis se sont plaints des subventions accordées à nos exportations d'acier vers les États-Unis.

M. McCreath: Balivernes!

M. Taylor: Pas du tout. D'ailleurs, ce n'est pas à vous que je m'adresse, mais à lui.

Le président: À l'ordre s'il vous plaît.

M. Taylor: S'il veut que nous en débattions plus tard, j'y suis tout à fait disposé mais je m'adressais à monsieur.

Le président: Je vous donne deux minutes pour répondre à la déclaration de M. Blackburn.

M. Taylor: Monsieur le président, je ne m'adressais pas à ce monsieur et je ne vois pas pourquoi il m'a si brusquement interrompu.

Le président: Monsieur Taylor, je l'ai rappelé à l'ordre. Je vous demande de continuer.

M. Taylor: Permettez-moi de rappeler que l'économie de l'Ontario était florissante bien avant la signature de l'Accord sur le libre-échange. Depuis cette signature, c'est-à-dire à partir du mois d'avril de cette année, nous disposons de statistiques sur le nombre d'usines qui ont fermé ou qui ont déménagé.

M. Blackburn: [*Inaudible—Éditeur*] . . . à Toronto.

M. Taylor: En ce qui concerne l'étude menée par Global, nous avons toute raison de croire à son exactitude, exactitude d'ailleurs reconnue par les critiques du *Devoir*. Je suis persuadé que si nous commandions une autre étude, elle donnerait exactement les mêmes résultats.

Mes lectures m'apprenent que partout où s'est déplacé le comité, ces chiffres ont été mis en doute. Nous soutenons que les chiffres sont corrects. C'est comme l'Accord de libre-échange car je suis persuadé que si, malheureusement, les mesures dont nous débattons aujourd'hui sont adoptées, dans deux ans, un an peut-être, nous pourrons vous dire que nous vous avions avertis.

Le président: Monsieur Taylor, je regrette mais nous allons manquer de temps. Au nom du comité, je tiens à remercier l'organisation que vous représentez d'avoir bien voulu venir ici. Je donne maintenant la parole à notre témoin suivant.

[*Texte*]

Mr. Taylor: Thank you, Mr. Chairman and members of the committee.

The Chairman: Next are representatives from the Provincial Advisory Council on the Status of Women. On behalf of the committee, I welcome the organization. I believe the spokesperson is Miss Williams.

Ms Wendy Williams (Board Member, Provincial Advisory Council on the Status of Women): I am Wendy Williams.

The Chairman: Martha Muzychka is with you.

Ms Williams: I would just like to make a comment. We are two women on this side and one woman on the other side of the table, and we are working very hard so that you will all lose your jobs and 50% of you will not be elected the next time and we will have women. I would just like to make that comment.

I will read our brief and highlight some of the comments.

The Provincial Advisory Council on the Status of Women welcomes this opportunity to respond to the federal government's proposed amendments to the UIC and to the new federal initiative, the labour force development strategy.

In the past the council has observed that many policy makers at all levels of government have been motivated to make changes in programs, services and laws when men have made complaints, identified problems or demonstrated cases of injustice. For instance, with reference to the UI, we have only to refer to the recent case in which a widowed father successfully challenged the UI Commission for maternity benefits to care for his newborn child after the natural mother died.

The council feels that it is our responsibility to bring the concerns of women in Newfoundland and Labrador directly to the people whose decisions affect their lives, careers and aspirations.

Then we highlighted the federal strategy program and the four goals as identified. I will not take up our time. I am sure you are well familiar with that.

On training, page three, the Provincial Advisory Council has in the past offered workshops around the province on employment strategies for women. We have also sponsored re-entry courses for women in non-traditional work, including entrepreneurial skills. I should say that we have also been commended for that work by the government because of our initiative in this area.

[*Traduction*]

M. Taylor: Monsieur le président, messieurs et mesdames les membres du comité, je vous remercie.

Le président: Nos témoins suivants représentent le Conseil consultatif provincial de la condition féminine. Au nom du comité je souhaite la bienvenue aux membres de votre organisation dont le porte-parole sera aujourd'hui M^me^ Williams.

Mme Wendy Williams (membre du conseil, Conseil consultatif provincial sur la condition féminine): Je m'appelle Wendy Williams.

Le président: Et Martha Muzychka vous accompagne.

Mme Williams: Permettez-moi d'abord une observation. De ce côté-ci de la table nous sommes deux femmes et nous n'en voyons qu'une de l'autre côté de la table; nous allons donc faire tout ce que nous pourrons pour que vous perdiez tous vos sièges et pour que la prochaine fois 50 p. 100 des élus soient des femmes. C'était une simple observation.

Je vais maintenant vous lire de notre mémoire et en souligner certains points.

Le Conseil consultatif provincial de la condition féminine est heureux de cette occasion de parler des modifications que le gouvernement fédéral envisage d'apporter au régime de l'assurance-chômage et également de la nouvelle stratégie du développement de la main-d'oeuvre envisagée par le gouvernement fédéral.

Le conseil a déjà eu l'occasion de remarquer qu'à tous les paliers de gouvernement, les décideurs ont souvent apporté des changements aux programmes et aux services et modifié les textes législatifs. Presque toujours cela s'est fait après que des hommes aient formulé des plaintes, souligné l'existence de problèmes ou fait la preuve de certaines injustices. En ce qui concerne l'assurance-chômage, par exemple, nous n'avons qu'à nous rappeler d'une affaire récente: un père veuf a réussi à obtenir de la Commission de l'assurance-chômage des prestations de maternité pour s'occuper de son nouveau-né dont la mère venait de mourir.

Le conseil estime qu'il nous appartient de porter les inquiétudes et préoccupations des femmes de Terre-Neuve et du Labrador directement à l'attention des personnes dont les décisions sont susceptibles d'affecter la vie, la carrière ou les aspirations de notre population féminine.

Nous nous sommes penchées sur la nouvelle stratégie envisagée par le gouvernement fédérale et sur ses quatre objectifs. Je n'y reviendrai pas car je suis persuadée que tout cela est bien connu de vous.

Quant à la formation, un sujet que nous abordons à la page trois, le Conseil consultatif provincial a organisé des ateliers dans toute la province pour examiner diverses stratégies de l'emploi susceptibles d'aider les femmes. Nous avons également organisé à l'intention des femmes des cours de réinsertion professionnelle dans des secteurs non traditionnels, y compris la gestion d'entreprise. Le gouvernement nous a déjà félicitées pour nos initiatives en ce domaine.

[*Text*]

We have also been constantly consulting with Newfoundland and Labrador women to collect their opinions with respect to employment and economic initiatives that can create employment. We have learned several things from this process.

There are many women who have not been reached and therefore not served by the agencies and programs designed to help them. There are women who have learned about these agencies and services but have had difficulty in gaining access to the necessary information and expertise. There are women who do not meet the criteria for assistance and are subsequently left out of the process.

The Provincial Advisory Council believes an increase in available training dollars is a positive step towards eliminating unemployment, but as we have learned in the past, unless women are consulted and are active participants in the development of policy of training programs, women's training needs will simply not be addressed. Furthermore, women must have input into the design of any programs to better accommodate women's schedules and experiences.

Therefore we recommend that further spending on training programs expected to include women be continued only with the consultation with women and women's groups, and further—this is not printed—that any committee set up to evaluate proposals under the new jobs strategy program have an equal number of men and women.

• 1140

The new benefit provision: the proposed amendment to the special benefits package that extends such leaves are positive measures in that they distinguish between sick leave and maternity benefits. A woman can now be sick and/or pregnant without losing access to either set of benefits.

The addition of ten weeks of parental leave to either natural or adoptive parents of both sexes offers parents a choice in either extra time for the mother or special leave for the father. This latter option recognizes the increasing number of men who are participating in parenting and sharing the duties of the mothers.

However, the amendments allow for a maximum of only thirty paid weeks of special benefits in any claim, while maintaining the two-week unpaid waiting period at the beginning. The advisory council does not understand why claimants of special benefits must continue to experience a loss of two weeks' wages when the conditions of their claims are unlikely to change in the interim.

Considering that women, on the average, are paid only 62% of men's wages, and that most families need two pay-

[*Translation*]

Nous consultons en permanence les femmes de Terre-Neuve et du Labrador et nous leur demandons leur avis en matière d'emploi et d'initiatives économiques susceptibles de créer des emplois. Cela nous a permis de prendre connaissance d'un certain nombre d'éléments.

Les divers organismes et programmes mis en place pour aider les femmes sur le plan de l'emploi n'atteignent pas toujours les femmes auxquelles ils sont destinés. Il existe des femmes qui connaisent l'existence de ces organismes et de ces services mais qui ont du mal à obtenir les renseignements nécessaires. Il y a également des femmes qui ne répondent pas aux critères exigés et qui sont donc laissées pour compte et ne peuvent en profiter.

Le Conseil consultatif provincial estime que l'augmentation des sommes consacrées à la formation serait un premier pas pour éliminer le chômage mais, comme nous le savons d'expérience, si les femmes ne sont pas elles-mêmes consultées, si on ne leur donne pas la possibilité de participer activement à l'élaboration de la politique de formation, il est certain que leurs besoins en ce domaine seront ignorés. Il faut également que les femmes participent à la conception des programmes qui seront ainsi mieux adaptés aux compétences et aussi aux emplois du temps des femmes.

C'est pourquoi nous recommandons que les crédits affectés aux programmes de formation qui peuvent s'adresser aux femmes ne se poursuivent qu'en consultation avec les femmes et avec les organismes qui les représentent et, de plus, bien que cela ne figure pas dans le texte, que tout comité mis en place pour étudier les propositions dans le cadre de la nouvelle stratégie de création d'emplois soit composé d'un nombre égal d'hommes et de femmes.

La nouvelle disposition touchant les prestations: le changement qui consistent à prolonger les congés sont bons dans la mesure où ils font une distinction entre congé de maladie et prestations de paternité. Une femme peut maintenant tomber malade ou, être enceinte sans perdre son droit aux autres prestations.

En accordant dix semaines supplémentaires de congé parental aux parents, naturels ou adoptifs des deux sexes, on permet aux parents de choisir plus de temps pour la mère ou encore un congé spécial pour le père. En effet de plus en plus d'hommes participent aux soins des enfants et partagent les responsabilités maternelles.

Mais les modifications envisagées ne prévoient, au titre des prestations spéciales, qu'un maximum de 30 semaines payées et conservent le délai d'attente non payé de deux semaines au départ. Le conseil consultatif ne comprend pas qu'on continue à obliger les personnes ayant droit aux prestations spéciales à perdre deux semaines de salaire alors que les conditions de leur demande de prestation ont très peu de chances de changer dans l'intervalle.

Étant donné qu'en moyenne le salaire des femmes n'est que de 62 p. 100 de celui des hommes, et que la plupart

[*Texte*]

cheques to maintain a reasonable standard of living, the council finds the two-week waiting period an unnecessary hardship and inconsistent with the aims of the special benefits. We recommend that the two-week waiting period for such special benefits as maternity, parental and sickness be waived.

The council acknowledges also the progress in extending benefits to workers over age 65. Apart from the three-week retirement benefit that can be attained at age 65, individuals currently cease to qualify for UI benefits at this age. Many women who have not had the chance to accumulate an adequate retirement pension, partly due to their child-bearing responsibilities, prefer to work after age 65 when allowed. The lack of available UI benefits places undue hardships on these women when they are temporarily out of work.

Access to benefits: while the advisory council supports the decision for permanent workers to draw sick or maternity benefits even when there is a labour dispute at their place of employment, the council cannot support the other amendments, excepting those which affect fraudulent claims, given the current employment situation in Newfoundland.

The advisory council is particularly concerned with the proposal to increase the minimum qualifying period for benefits. It is our understanding that workers in high unemployment areas who are dependent on seasonal occupations such as fishery or forestry will be exempt from such increases in minimum qualifying periods. At the same time, however, workers on the Avalon Peninsula will be considered a part of the high-employment area because of the low employment rate in St. John's. We believe this to be an unfair practice. We recommend that the Avalon Peninsula be reconstructed to differentiate more accurately between high- and low-employment areas for the purposes of determining minimum qualifying periods for the unemployment insurance benefits. We further recommend that the fish plant workers enjoy the same kinds of insurance benefits as do the fishermen.

Our final area is in sexual harassment. The council is concerned with the proposed ammendment to increase penalties for voluntary quitters. While the policy paper says workers who quit their jobs for reasons such as sexual harassment will not be penalized, the paper does not say whether or not workers have to have their complaints upheld by an internal harassment committee or by an outside agency such as the Human Rights Commission. As it is women who are most frequently the victims of sexual harassment, we are concerned that women workers may be adversely affected by such provisions.

[*Traduction*]

des familles ont besoin de deux revenus pour s'assurer un niveau de vie raisonnable, le conseil estime que cette période d'attente de deux semaines constitue une privation gratuite et peu conforme aux objectifs visés par les prestations spéciales. Nous recommandons donc l'élimination de la période de deux semaines dans le cas des prestations spéciales telles que congés de maternité, congés parentaux ou congés de maladie.

Le conseil reconnaît également le progrès que représentent certains avantages destinés aux travailleurs de plus de 65 ans. À part la prestation de retraite de trois semaines, les personnes âgées de 65 ans ne peuvent plus prétendre aux prestations d'assurance-chômage. De nombreuses femmes n'ont pas eu l'occasion—en partie parce qu'elles ont élevé des enfants—d'accumuler un fonds de pension suffisant; dans la mesure où elles le peuvent, elles préfèrent donc travailler après 65 ans. Le fait de ne pas pouvoir prétendre aux prestations de l'assurance-chômage impose à ces femmes, lorsqu'elles se retrouvent provisoirement sans emploi, des difficultés que l'on devrait chercher à éviter.

Le droit aux prestations: le conseil consultatif est favorable à l'idée de permettre aux employés permanents de bénéficier des prestations de maladie et de maternité même lorsqu'il y a un conflit de travail sur leur lieu de travail. Par contre, étant donné la situation actuelle à Terre-Neuve, le conseil ne peut appuyer les autres modifications envisagées, sauf celles touchant les demandes frauduleuses.

Le conseil consultatif s'inquiète particulièrement de l'augmentation prévue de la période minimum de référence avant qu'une personne ne puisse prétendre aux prestations. Nous croyons savoir que les travailleurs des zones où le taux de chômage est élevé et qui dépendent d'emplois saisonniers dans la pêche ou l'exploitation forestière seront dispensés de cette augmentation de la période de référence minimum. Or, la péninsule d'Avalon sera considérée comme une zone de fort emploi par comparaison avec St. John's: cela nous semble injuste. Nous recommandons une restructuration des catégories afin que l'on distingue mieux les zones de faible emploi et les zones plus favorisées. Nous recommandons également que les employés des usines de conditionnement du poisson aient droit aux mêmes types de prestations d'assurance-chômage que les pêcheurs.

Le dernier domaine que nous voulons aborder est celui du harcèlement sexuel. Le conseil s'inquiète de l'augmentation prévue des sanctions pour les personnes qui démissionnent de leur emploi. D'après le document de travail portant sur cette question, les travailleurs qui quittent un emploi pour des motifs tels que le harcèlement sexuel ne seront pas pénalisées mais le document ne permet pas de savoir si cette disposition ne s'applique qu'aux employés qui ont dû faire juger leur plainte par un comité interne chargé de ce genre de question ou par un organisme externe tel que la Commission des droits de la personne. Étant donné que ce sont en général les femmes qui sont victimes du

[*Text*]

We recommend that female workers who quit their jobs because of workplace harassment need not have their complaint upheld by any official body, either the Human Rights Commission or an internal committee of the employer, as a condition for waiving the penalty assigned to voluntary termination.

In conclusion, the advisory council has made a number of recommendations concerning the proposed ammendments to the UI Act and has expressed this opinion on the direction of the UI insurance. The council believes that, until a substantial number of policy-makers are women, women will continue to hold an equal division in society and will be unable to benefit fully from useful and necessary social programs.

Mr. LeBlanc: I found the brief to be a very thoughtful and comprehensive assessment of the perspective of women on the umemployment insurance program. I want to focus on one particular aspect of it, particularly the maternity benefits.

• 1145

I want to say also that one of our colleagues, Marlene Catterall, is a member of this committee, and she is particularly interested in women's concerns, but she could not make it today because of illness. So you can rest assured that we have at least one person on this side who is taking an interest in this legislation.

The question I raise has to do with maternity benefits. Your point about the elimination of the two-week waiting period for maternity benefits is well taken, and I think there is really not much to say about that. It is very clear and a very worthwhile, positive recommendation. But I would like to ask about something raised in some of the hearings elsewhere in Canada on this question. It had to with the extension of a comparable form of assistance for women who are not in the labour force; a form of maternity assistance.

I do not know what the participation of women is in the labour force in Newfoundland, women who would have access to maternity benefits. But I wonder if you would comment on the suggestion that the fact that maternity benefits in the unemployment insurance program are available only to women in the labour force means a certain large number of women are denied those benefits. The suggestion was made elsewhere in the country that something should be done to accommodate those.

Ms Williams: I guess you are talking about some guaranteed level of income or you are talking about a program to encourage women to have children. I do not know from which way you are coming at it.

[*Translation*]

harcèlement sexuel, on risque de voir les travailleuses défavorisées par ces dispositions.

Nous recommandons donc que les travailleuses qui quittent leur emploi pour cause de harcèlement ne soient pas obligées de faire valider leur plainte par un oganisme officiel—que ce soit la Commission des droits de la personne ou une commission interne de l'employeur—pour être dispensés des sanctions prévues en cas de départ volontaire.

Pour conclure le conseil consultatif a effectué un certain nombre de recommandations sur ces modifications à la Loi sur l'assurance-chômage et il a donné son avis sur les orientations qu'il aimerait voir retenues. Le conseil estime que tant que les femmes ne seront pas plus nombreuses parmi les décideurs, elles n'occuperont pas la place qui leur revient dans la société et ne seront pas en mesure de profiter pleinement des programmes sociaux qui leur sont destinés.

M. LeBlanc: Votre exposé me semble analyser correctement la situation de la femme par rapport à l'assurance-chômage. J'aimerais m'attarder un peu sur un aspect particulier, celui des prestations des maternités.

Je tiens également à dire qu'une de nos collègues, Marlene Catterall, fait partie de notre comité et s'intéresse particulièrement aux questions touchant la condition féminine. Un ennui de santé l'a malheureusement empêchée d'être ici aujourd'hui mais je peux vous assurer que nous avons parmi nous au moins une personne qui s'intéresse très fort à ces dispositions.

Ma question porte sur les prestations de maternité. Votre argument sur l'élimination de la période d'attente de deux semaines pour les prestations de maternité est tout à fait légitime et je ne pense pas qu'on puisse ajouter grand chose. Votre recommandation est à la fois claire et raisonnable. J'aimerais cependant vous interroger sur un point dont nous avons déjà eu l'occasion de discuter. Il s'agit de la possibilité d'accorder une aide comparable aux femmes qui ne font pas partie de la population active, une sorte d'aide à la maternité.

Je ne sais pas quel est ici le taux de participation des femmes à la population active, donc le pourcentage de femmes qui ont droit aux prestations de maternité. Mais je vais vous demander de nous dire ce que vous pensez de prestations de maternité qui, étant intégrées au programme d'assurance-chômage, ne sont offertes qu'aux femmes qui appartiennent à la population active. Autrement dit, un grand nombre de femmes n'ont pas accès à ces prestations. Dans d'autres régions, certains intervenants ont proposé que l'on remédie à cela.

Mme Williams: Vous voulez sans doute parler d'un revenu garanti ou d'un programme encourageant la maternité. Je ne saisis pas très bien votre approche.

[*Texte*]

I do not know that our council has ever seriously considered that proposal. I remember presenting a brief when the Forget people were here and being asked the question about where we stood on a guaranteed annual income. The tack we took at that time was that the government was reducing deficits so much we were trying to be very practical in what we were asking for and would not ask for something we did not think they would even consider.

I think that is what you are asking me: something about whether they are going to provide a guaranteed income for women during the time they are pregnant. That is what I am taking your question to be.

Mr. LeBlanc: The argument is based on a fairness criterion. If a woman does not happen to be in the labour force, she cannot draw maternity benefits, and the argument has been made that she should be.

I just wanted to know, really, if you had considered that from the perspective of your organization. If you have not, that is fine.

Ms Martha Muzychka (Researcher, Provincial Advisory Council on the Status of Women): We have not exactly considered that question, but I know in Newfoundland women who are pregnant do not have any protection under the human rights code when they are fired. You have to have been working with the employer for at least three months before you can be pregnant. So any woman who is looking for work and finds herself pregnant cannot be guaranteed her job unless she has been there for several months. In that case women in this province are being discriminated against even before they start. So our first effort has been trying to get this clause concerning the lack of protection for pregnant women who want to work removed. Then we will look at other aspects of that question.

Mr. LeBlanc: I want to let you know that we in this party support improvements in the maternity benefit provisions. These were recommendations of the task force on equality, to make the benefits comply with the Charter. So this aspect of the bill is really something the government is pretty much obliged to do.

The other aspect of it is that the government is withdrawing its financial contribution to the program. So these maternity benefits will be paid for by UI premiums entirely, as will all the other aspects of the UI program. I just wish to say that many employer groups are not particularly anxious to foot the whole bill for UI, and if they are they would like more say. Again, if they would like more say, it is to say they do not like the idea of paying these special benefits. So we are concerned about the consequences of the government's withdrawal of its financial commitment to UI, and that is just one aspect of it.

[*Traduction*]

Je ne pense pas que notre conseil se soit jamais penché sérieusement sur la question. Je me souviens d'avoir présenté un exposé à la Commission Forget, et à cette occasion on m'avais demandé quelle était notre position vis-à-vis du revenu annuel garanti. Notre position à l'époque était que si le gouvernement voulait réduire le déficit nous ferions preuve d'esprit pratique et éviterions de demander quelque chose que nous avions peu de chances d'obtenir.

Je pense que c'est bien le sens de votre question puisqu'il s'agirait d'accorder un revenu garanti aux femmes pendant leur grosesse. En tout cas c'est ce que j'ai compris.

M. LeBlanc: C'est une question d'équité. Si une femme n'appartient pas à la population active, elle n'a pas droit aux prestations de maternité mais certains soutiennent qu'elle devrait y avoir droit.

En fait je veux seulement savoir si votre organisation a étudié la question. N'insistons pas si vous avez une position officielle.

Mme Martha Muzychka (recherchiste, Conseil consultatif provincial de la condition féminine): Il est vrai que nous ne nous sommes pas véritablement penchés sur cette question mais je sais qu'à Terre-Neuve le code des droits de la personne ne protège absolument pas les femmes enceintes en cas de congédiement. Une femme doit avoir travaillé pour un employeur pendant au moins trois mois pour pouvoir être enceinte. Ainsi, une femme qui cherche un emploi et qui s'apperçoit qu'elle est enceinte ne se verra pas garantir son emploi à moins de l'avoir occupé pendant plusieurs mois. Cette situation crée donc au départ une discrimination contre les femmes. Nous voudrions surtout éliminer cette clause qui défavorise les femmes enceintes qui cherchent un emploi. C'est après seulement que nous nous pencheront sur les autres aspects de la question.

M. LeBlanc: Je tiens à vous dire que les membres du parti auquel j'appartiens sont tout à fait favorables à l'amélioration des dispositions sur les prestations de maternité. Le groupe de travail sur l'égalité avait d'ailleurs formulé des recommandations dont la mise en oeuvre aurait permis d'aligner les clauses de prestations sur la charte. Le gouvernement est donc pratiquement obligé de modifier le projet de loi en ce sens.

L'envers de la médaille c'est que le gouvernement retire au programme son aide financière. Les prestations de maternité seront donc entièrement payées par les cotisations d'assurance-chômage, ce qui vaut également pour les autres éléments du programme d'assurance-chômage. Je tiens à dire que de nombreux groupes d'employeurs ne se réjouissent pas particulièrement à l'idée d'avoir à régler seuls la facture de l'assurance-chômage et que, si on les y oblige, ils aimeraient au moins avoir leur mot à dire. Et bien sûr, s'ils veulent avoir leur mot à dire, c'est pour pouvoir dire qu'ils n'aiment pas beaucoup l'idée d'avoir à payer eux-mêmes les prestations spéciales. Cette idée que le gouvernement pourrait retirer son soutien financier à l'assurance-chômage nous

[*Text*]

• 1150

The Chairman: Thank you, Mr. LeBlanc. Mr. Fisher, please.

Mr. Fisher: Thank you both for highlighting the concerns of over half the population, which we are not often enough reminded of—or if reminded, not taking enough notice of the advice we receive.

In many of the problems with the changes to the Unemployment Insurance Act, you have highlighted training and training dollars, both of which are something we are all concerned about. I think the government has taken a different point of view. I am certain the government has taken a different point of view insofar as training and training dollars than certainly the New Democrats have.

There is something that we have to be very, very careful of and that is that after January 1, 1990, the beginning of the coming year, the only funds available for people who have worked and become unemployed, that segment of the unemployed population, will be from premiums which they and their employers pay. For people—I suspect the majority of them being women—who have not had a job or who have been out of the work force for a considerable period of time and will be re-entering it, the money available to them now will essentially be, in the short term, the amount of money made available to the government from having made the changes to the Unemployment Insurance Act.

I think we all have to be very, very careful and diligent when it comes to that money in the sense that my guess is—I said in the short term it is available—that in the longer term it will probably become a smaller and smaller amount which the government is claiming be set aside for all these wonderful programs of re-entry and co-operative education, entrepreneurship and so on. So I would caution us all to be watchful of that money and, hopefully, it will accumulate, not through disuse but simply because the government has decided to add to it.

The position we take is that all training ought to be financed out of general revenue and not as it will be after the beginning of the year for those who become unemployed, out of funds that really ought to be going to the unemployed, which means really going to the communities. You have certainly highlighted in Newfoundland some of the extreme conditions, financial circumstances, that people and communities find themselves in. So that is something we have to watch for.

Is your organization connected with the National Action Committee on the Status of Women?

[*Translation*]

préoccupe, c'est vrai, mais ce n'est qu'un aspect des choses.

Le président: Monsieur LeBlanc je vous remercie. Monsieur Fisher la parole est à vous.

M. Fisher: Je vous remercie d'avoir si bien exposé les préoccupations d'une grande majorité de la population que nous oublions trop souvent et dont nous négligeons trop souvent aussi les conseils.

Vous avez beaucoup parlé de formation et des crédits à la formation, deux aspects de ces modifications qui nous préoccupent tous. Je pense que le gouvernement a adopté une optique différente. Et je suis certain qu'il a adopté une optique différente en ce qui concerne la formation et les crédits à la formation, différente du moins de celle des Néo-démocrates.

Il convient d'attacher une importance toute particulière au fait qu'après le 1er janvier 1990, c'est-à-dire au début de l'année qui vient, les seuls fonds qui pourront être distribués aux travailleurs qui perdent leur emploi, c'est-à-dire une partie seulement de la population des sans-emploi, proviendront des cotisations versées par les employeurs et les employés. Or, comme pour la plupart, ces personnes, surtout des femmes, n'ont jamais travaillé, ou ont arrêté de travailler il y a longtemps mais envisagent de reprendre une activité professionnelle, les fonds dont elles disposeront seront essentiellement, du moins à brève échéance, les sommes que le gouvernement aura obtenues grâce aux changements de la Loi sur l'assurance-chômage.

Nous devons tous surveiller de très près ces sommes qui seront débloquées mais qui, à long terme, risquent de fondre de plus en plus. D'après le gouvernement ce sont les sommes réservées aux programmes de réinsertion et de formation, à l'action coopérative, à la gestion d'entreprises etc. Je pense donc que nous devons tous surveiller cela de très près en espérant que ces sommes s'accumuleront non pas parce que le gouvernement ne les utilisera pas mais simplement parce qu'il décidera d'y ajouter sa propre contribution.

À notre avis la formation devrait être financée à même les recettes générales de l'État et non pas, comme cela sera sans doute le cas après le début de l'année pour les personnes qui perdent leur emploi, à même des fonds qui devraient en fait être affectés aux sans-emploi c'est-à-dire en définitive affectés aux communautés. Vous avez mis en relief la situation financière déplorable de certaines personnes et de certaines communautés à Terre-Neuve. Voilà un aspect de la question sur lequel nous allons devoir nous pencher.

Votre organisation entretient-elle des liens avec le Comité d'action nationale de la condition féminine?

[*Texte*]

Ms Williams: The Provincial Advisory Council is appointed by the provincial government; as such, membership is not open to the National Action Committee.

Mr. Fisher: I see, okay.

Ms Williams: But in another life I was on the executive of NAC.

Mr. Fisher: You would be aware that quite recently the government refused to meet with the National Action Committee on the Status of Women when they made their annual trip to Ottawa, which is I think indicative of some of the problems we are having in a lot of different areas.

Yes, two and two does make four, and we agree with you that it does not make any sense that where you have two parents working in a family, there should be an accumulated period of a month, really, of lost income for that family for parental leave, and I would take up your suggestion for parental leave that those waiting periods be waived.

You highlight sexual harassment and I was wondering if you could expand on that. Is it something that occurs quite frequently within the employment situation, or not?

The Chairman: That will have to be the final question, Mr. Fisher. I will ask you to respond, Ms Williams.

• 1155

Ms Williams: My experience is that as women become increasingly knowledgeable that they do not have to put up with behaviour which they feel very uncomfortable with, they are much more likely to acknowledge that people touching their bodies and saying things to them is an issue.

I was asked specifically one time by a research project I was doing: what was the biggest employment issue facing women? I said part of my experience would be based on sexual harassment in the work force, not seen generally as an occupational health hazard, but I see it as a big issue for women. I remember speaking to women in a fish plant one time and they found the behaviour of people in the plant very offensive and they felt unable to make a complaint about it because it was the only employer. Yes, it is a problem, and yes, we are becoming much more aware of it. I know our provincial human rights commission is getting a lot more complaints in that area. People are becoming aware. Yes, it is a big issue.

Thank you very much for coming to Newfoundland. I hope the sun shines and I hope you get outside of this cement building.

The Chairman: Sorry, Ms Williams, we have one more questioner.

[*Traduction*]

Mme Williams: Le Conseil consultatif provincial est nommé par le gouvernement de la province et, à ce titre, ne peut pas faire partie du Comité d'action nationale.

M. Fisher: Je vois.

Mme Williams: Mais dans une vie antérieur, j'ai appartenu à la direction du CAN.

M. Fisher: Vous n'ignorez sans doute donc pas que le gouvernement a refusé récemment de rencontrer les représentants du Comité d'action nationale de la condition féminine en visite annuelle à Ottawa. Cela, je pense, permet d'entrevoir certains problèmes que nous retrouvons dans beaucoup de domaines.

Effectivement deux et deux font quatre et, tout comme vous, nous ne voyons pas pourquoi on imposerait aux familles où les deux parents travaillent une période d'attente de quatre semaines, donc quatre semaines sans revenus, pour pouvoir bénéficier d'un congé parental et je suis d'accord avec vous qu'en matière de congé parental il faudrait d'éliminer cette période d'attente.

Vous avez également parlé de harcèlement sexuel et j'aimerais vous demander de vous attarder un peu plus longtemps sur cette question. En milieu professionnel, est-ce un phénomène fréquent?

Le président: Monsieur Fisher, cela doit malheureusement être votre dernière question. Madame Williams, auriez-vous l'obligeance de répondre.

Mme Williams: J'ai pu constater que les femmes savent de plus en plus qu'elles n'ont pas à subir un comportement qui les rend mal à l'aise; il y a d'autant plus de chance qu'elles s'opposent à ce qu'on les touche on à ce qu'on leur parle d'une certaine façcon.

On m'a déjà demandé, dans le cadre d'un projet de recherche que j'effectuais, quel était le plus grave problème des femmes en matière d'emploi. J'ai dit que d'après mon expérience c'était le harcèlement sexuel au tavail qui n'était pas perçu comme un danger professionnel mais où je vois un grave problème pour les femmes. J'ai déjà parlé à des femmes d'une usine de préparation du poisson et elles étaient choquées du comportement des gens mais se sentaient incapables de déposer une plainte parce qu'il n'y avait qu'un seul employeur. Oui, c'est un problème et oui, nous en prenons conscience. Je sais que notre commission provinciale des droits de la personne reçoit beaucoup plus de plaintes dans ce domaine. On commence à se sensibiliser à ce grave problème.

Merci beaucoup d'être venus à Terre-Neuve. J'espère que le soleil brillera et j'espère que vous aurez l'occasion de sortir de cet immeuble de béton.

Le président: Je regrette, madame Williams, il y a encore une intervention.

[*Text*]

Mrs. Anderson (Simcoe Centre): Do not give up on the only woman here, for goodness sake.

Ms Williams: No, I will not.

Mrs. Anderson: We had two on the other side and they just do not happen to be here, so I have to hold the fort and do three times the amount of work. Anyway, I want to commend you on the work you are doing in the province and I think it is remarkable that you are reaching a lot of these people.

The new policy we are wanting to introduce, which is the labour force development strategy, is really planned and based on the Canadian Jobs Strategy, which has proven to be a great success. There has been a 60% success rate with that, and it has reached a lot of women. In the last year, 1987-88, we had 160,000 women involved in the Canadian Jobs Strategy and, of course, the idea is to get them out of some of the lower-paying jobs, to get them into the work force.

Now we look at the work force here in Newfoundland, and I know it is not easy, but through a consultative, flexible program that this is going to initiate we will discuss it with you and with other groups involving the women themselves to find out what it is we can do.

The training program really is going to be based on what you tell us, also what the industry tells us, what businesses tell us, because there is no point in training anyone for a job that is not there. I think we are trying to work through task forces. They are out on the road right now. We have task forces for women, for apprenticeship programs, for youth, for many other things. However, I will dwell on women.

We have also, I think, helped women considerably as far as the benefits are concerned regarding maternity. We have doubled the program and the benefits. Do you not think that is going in the right direction?

Ms Williams: We still think there are problems. For example, we have just financed with federal dollars from the ACOA program a women's enterprise centre because we do not think the system works well enough for women. We are commending the government for some of these initiatives, but we also see that there are problems.

I would just respond personally. It bothers us considerably that one person is able to make a complaint—a man whose wife dies and gets his UI benefits as maternity, yet we have to wait two weeks to get our maternity benefits, presumably because our claim is going through and nobody is changing that waiting period. We are pleased with some of the initiatives, but we do have some concerns for some other areas.

[*Translation*]

Mme Anderson (Simcoe-Centre): Je vous en prie, n'oubliez pas la seule femme présente.

Mme Williams: Bien sûr que non.

Mme Anderson: Il y a deux autres femmes de l'autre côté, mais elles ne sont pas ici et je dois faire à moi seule le travail de trois personnes. Je désire vous féliciter pour le travail que vous faites dans la province et je crois qu'il est remarquable que vous puissiez atteindre un si grand nombre de ces gens.

La nouvelle politique que nous voulons mettre en place, la Stratégie de développement de la main-d'oeuvre se fonde en fait sur le programme de la Planificatioon de l'emploi qui a connu un grand succès. Le taux de réussite de ce programme qui a atteint beaucoup de femmes est de 60 p. 100. Au cours de la dernière année, soit 1987-1988, 160,000 femmes ont participé à ce programme; il s'agit évidemment de les sortir de certains emplois mal rémunérés ou de les faire entrer dans la population active.

En ce qui concerne la population active de Terrre-Neuve, je sais que ce n'est pas facile, mais dans le cadre d'un programme souple et consultatif qui découlera de ceux-ci, nous en discuterons avec vous et avec d'autres groupes de femmes pour découvrir ce que nous pouvons faire.

Le programme de formation se fondera sur ce que vous nous direz et aussi sur ce que nous apprendrons de l'industrie et des commerces, car rien ne sert de former quelqu'un pour un emploi qui n'existe pas. Nous essayons de fonctionner au moyen de groupes de travail qui sont actuellement en activité. Il y a des groupes de travail pour les femmes, pour les programmes d'apprentissage, pour les jeunes, pour beaucoup d'autres choses mais je ne parlerai que des femmes.

J'estime que nous avons également beaucoup aidé les femmes en ce qui concerne les prestations de maternité. Nous avons doublé le programme et les prestations. Ne croyez-vous pas que nous allons dans la bonne direction?

Mme Williams: Nous estimons qu'il reste encore des problèmes. Par exemple, nous venons de financer au moyen des deniers fédéraux du programme APECA, un centre d'entreprise des femmes, car nous estimons que le système ne fonctionne pas assez bien pour les femmes. Nous félicitons le gouvernement de certaines de ces initiatives mais nous estimons qu'il y a tout de même des problèmes.

Permettez-moi de répondre en mon nom personnel. Ça nous ennuie beaucoup qu'une personne, un homme dont la femme meurt et qui veut ses prestations de maternité, puisse déposer une plainte tandis qu'il nous faut attendre deux semaines pour toucher nos prestations de maternité, vraisemblablement parce que notre demande est en traitement et que personne ne modifie ce délai de carence. Nous sommes heureuses de certaines mesures, mais nous nous inquiétons à certains autres égards.

[*Texte*]

Mrs. Anderson: I am just wondering if I am reading right, that you say the man can step in without waiting his two weeks?

Ms Williams: No, no, but there was a complaint from the man about being able to be eligible and the response was almost immediate. And this issue about the waiting period. . . I am sure we are not the first group that brought this up to your panel. I am sure you have heard everything I have said this morning, many times. It has been brought up many times before and we would like some movement in areas that are very valid that women bring up.

Mrs. Anderson: I am sure all of these are valid.

The Chairman: One more minute, Ms Anderson, if I could remind you, please.

Mrs. Anderson: There was one other thing I had written down here I would like to mention. It had to do with the areas. We are looking at regional areas. There is possibly a good reason and we will look into it, to see to the redrawing of the areas where perhaps regions are not correct. I think this is something to which we are not turning a deaf ear. We will certainly listen to it. It is important that we make this fair. This is part of the whole structure, and I think in the end we will be better off for it.

• 1200

The Chairman: Thank you very much. On behalf of the committee I thank both of you for appearing today.

Before we adjourn I have a brief point of order from Mr. Kempling.

Mr. Kempling: Mr. Chairman, Mr. Fisher made a comment that the minister refused to meet with the National Action Committee on the Status of Women. That is false. She did meet with them. She meets with them on a regular basis, as she does with a number of other women's groups. I just want the record to show that.

The Chairman: Thank you. This meeting stands adjourned until 1 p.m.

AFTERNOON SITTING

• 1307

The Chairman: Order, please. The Chair sees a quorum.

Our first witness this afternoon is the United Steelworkers of America, represented by Mr. Perry Canning, executive member, and Mr. John Kingston, a staff representative.

Mr. Perry Canning (Executive Member, United Steelworkers of America): We represent some 1,500 members of the United Steelworkers of America, Local Union 5795, based in Labrador City, Western Labrador.

[*Traduction*]

Mme Anderson: Si je comprends bien, vous dites que l'homme n'a pas à attendre deux semaines?

Mme Williams: Non, mais un homme a déposé une plainte à propos de l'admissibilité et la réaction a été presque instantanée. Quant au délai de carence. . . Je suis certaine que nous ne sommes pas les premières à soulever ce point. Je suis certaine que vous avez déjà souvent entendu tout ce que j'ai dit ce matin. On en a parlé souvent mais nous aimerions voir des mesures concrètes à l'égard de problèmes très réels qui touchent les femmes.

Mme Anderson: Je suis certaine que tout cela est bien réel.

Le président: Madame Anderson, je vous rappele qu'il ne vous reste qu'une minute.

Mme Anderson: J'ai noté un autre point que j'aimerais mentionner. Il s'agit des régions. Il y a peut-être une bonne raison, et nous nous occuperons de cela, de repenser les frontières des régions. J'estime que c'est quelque chose d'important et nous ne resterons pas sourds. Nous nous y arrêterons sûrement. Il est important que ceci soit juste. Cela fait partie de la structure globale et j'estime qu'en fin de compte cela serait une amélioration.

Le président: Merci beaucoup. Au nom du Comité, je vous remercie toutes deux de votre présence.

Avant de lever la séance, M. Kempling invoque le règlement.

M. Kempling: Monsieur le président, M. Fisher a déclaré que le ministre avait refusé de rencontrer le Comité national d'action sur le statut de la femme. Cela est faux. Elle les a effectivement rencontrés. Elle les rencontre régulièrement, tout comme elle rencontre beaucoup d'autres mouvements de femmes. J'aimerais que cela soit bien clair.

Le président: Merci. La séance est levée jusqu'à 13 heures.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: La séance est ouverte.

Cette après-midi nous entendrons d'abord les Métallurgistes unis d'Amérique, représentés par M. Perry Canning, membre de l'exécutif et M. John Kingston, représentant du personnel.

M. Perry Canning (membre de l'exécutif, Métallurgistes unis d'Amérique): Nous représentons quelque 1,500 membres des Métallurgistes unis d'Amérique, section locale 5795 de Labrador City,

[*Text*]

Our members are employed with the Iron Ore Company of Canada, which principally mines and refines iron ore. Mining is a very cyclical industry. We are acutely aware of problems associated with it.

During the early 1980s we were taught a severe lesson in world economics. The overall downturn in the steel industry resulted in excess of 1,000 members and their families being thrown into the lines of the unemployed through no fault of their own. The gravity and consequence of such a catastrophic event, relatively speaking, in a one-industry town can hardly be defined here in this room. One must be personally affected to appreciate the absolute feelings of doom and gloom. With absolutely no prospect of alternative employment, the individual is faced with one option—unemployment insurance. In addition to this, the individual must search for employment outside Labrador West, which will eventually mean moving family and possessions.

• 1310

To add to this burden the Unemployment Insurance Commission will deduct any vacation and severence pay received by these people. The deduction, in our view, is an inequity that is simply not based on fairness. Those workers employed by construction companies receive their vacation/separation pay under weekly or biweekly paycheques, preventing the deductions that our members are faced with. We recommend to this committee that these deductions cease and that all workers be treated equally, regardless of contractual design of vacation pay.

We are very concerned that the budget-cutting process in Ottawa will result only in the continuance of inequities rather than the pursuit of fairness. We believe that Bill C-21 has been designed to fundamentally change the Unemployment Insurance Commission. The financing of this major social stability program has been tactically thrown into the arms of the employees and employers. The government has abrogated their responsibility in participating in its financing.

Ladies and gentlemen, $2.7 billion is an tremendous amount of money. This money will be replaced by a 15% increase in the UI premiums. The government says that any deficit resulting from UI will be financed from general revenues. The isolation of the commission in the first instance from general revenues will generate intense pressure to prevent any such deficit. We suggest in future that any possible deficit will be negated by either a further increase in premiums or a continuing reduction in benefits. This, we believe, will generate resentment between those who pay and those who legitimately receive.

The preception has evolved that claimants are fraudulent, under-educated or lacking in enthusiasm to find alternative, permanent employment. Of course to generalize is to produce a false image of reality. Reality

[*Translation*]

Labrador ouest. Nos membres travaillent à la compagnie Iron Ore du Canada qui S'occupe surtout d'extraire et de raffiner le minerai de fer. Les mines sont une industrie très cyclique. Nous connaissons tous trop bien les problèmes de cette industrie.

Au début des années 80, nous avons eu une rude leçon d'économie mondiale. Une récession générale dans le secteur de l'acier a condamné plus de 1,000 membres et leurs familles au chômage sans qu'ils aient rien fait pour le mériter. Je ne saurais vous raconter toute la gravité et les conséquences d'une telle catastrophe dans une ville à industrie unique. Il faut l'avoir vécu soi-même, il faut en avoir ressenti le désespoir absolu. Lorsqu'il n'y a absolument aucune autre possibilité d'emploi, il ne reste qu'une seule option: l'assurance-chômage. En outre, les gens doivent chercher du travail en dehors du Labrador ouest, ce qui les force à déménager avec leurs familles.

Pour agraver encore les choses, la Commission de l'assurance-chômage déduit les paies de vacances et les indemnités de cessation d'emploi. Cette déduction est à notre avis tout à fait injuste. Les travailleurs de la construction reçoivent leurs indemnités de vacance et de cessation d'emploi sous forme de chèque hebdomadaire ou bi-hebdomadaire, et n'ont donc pas à subir les déductions auxquelles nos membres font face. Nous recommandons au comité d'éliminer ces déductions et de traiter également tous les travailleurs, quelle que soit la forme de la rémunération de vacance.

Nous craignons beaucoup que les coupures budgétaires à Ottawa aboutissent au maintien des injustices plutôt qu'à la recherche de l'équité. Nous estimons que le projet de loi C-21 a pour but de modifier fondamentalement la Commission de l'assurance-chômage. Le financement de ce programme majeur de stabilité sociale a été tactiquement confié aux employés et aux employeurs. Le gouvernement a renoncé à ses responsabilités financières.

Mesdames et messieurs, 2,7 milliards de dollars sont une somme énorme. Cette somme sera remplacée par l'augmentation de 15 p. 100 des primes d'assurance-chômage. Le gouvernement soutient que le déficit éventuel de l'assurance-chômage sera comblé par les recettes générales. Puisque la commission ne participe pas au départ à ces recettes, il y aura de fortes pressions en vue d'empêcher un tel déficit. Nous croyons que tout déficit futur sera compensé soit par une nouvelle augmentation des primes, soit par une réduction des prestations. Nous croyons qu'il en résultera un certain ressentiment entre les payeurs et les bénéficiaires légitimes.

On finit par considérer que les bénéficiaires sont des fraudeurs, qu'ils sont insuffisamment instruits ou peu enclins à trouver un emploi permanent. Toute généralisation donne une image fausse de la réalité. En

[*Texte*]

indicates that only 58 individuals were charged in Newfoundland with fraudulent claims during the calendar year 1987-88, while 104,500 claims were terminated. The percentage of fraudulent claims in this province is 0.056%. Nationally the figure is 0.199%. There percentages indicate that fraudulent claims are practically nil and ought not be used to generate resentment against claimants in general.

We believe the government's policy to train and retrain the unemployed could be a positive move. We feel, however, that this retraining should not be financed from commission revenues. The training, type and manner should be strategically directed to fulfil needs and not over supply—and I stress over supply—a specific skill. In the past it has been our experience that skill requirements were not met, not because of a lack of funding or training or experienced qualified people but simply because of a monolithic, bureaucratic system which prevented the mobility of these personnel. It seems that a continuing effort to train people for such positions, while skilled individuals remain unwillingly on the rolls of the Unemployment Insurance Commission, is the preferred option of government. This is not only a misguided policy, is it a total waste of taxpayers' money.

Ladies and gentlemen, the primary reason for our attendence here today is to remind the hon. members present that the Unemployment Insurance Commission and the security it provides our members is indeed a sacred trust. While we do not have any members presently receiving benefits, we have to remain vigilant over the integrity of the system to allow unfettered access in times of need. We see the government changing the rules, removing some $30 million from our province by preventing numerous claimants from receiving benefits they would normally receive. The obvious question in our minds is not whether this elimination process will evolve, but at what speed will it evolve.

Unemployment is not a matter of choice, as witnessed by us in 1982. Unemployment is a reality, a cruel economic punishment resulting from being employed in the wrong industry at the wrong time. The federal government has recently cut ACOA funding on an annual basis. They are in the process of imposing a massive sales tax of some 9%, which effectively punishes people for living further away from central Canada by taxing the transportation of goods throughout our country. They now, by virtue of Bill C-21, wish to prevent the most vulnerable within society from participating in our social programs by changing the requirements or attaching a stigma to claimants in general.

Our message to hon. members is one of caution. The problems with the commission is one of numbers: there are simply too many people for one reason or another who must avail themselves of unemployment insurance. The solution is that the nation's leaders generate

[*Traduction*]

fait, 58 personnes seulement ont été accusées à Terre-Neuve de demandes frauduleuses pour l'année 1987-1988, tandis que 104,500 dossiers ont été fermés. Le pourcentage des demandes frauduleuses dans la province est de 0,056 p. 100. Pour l'ensemble du pays, il est de 0,199 p. 100. On voit donc que les demandes frauduleuses sont presque inexistantes et ne devraient pas provoquer de ressentiment contre l'ensemble des prestataires.

Nous estimons que la politique gouvernementale de formation et de recyclage des chômeurs pourrait être positive. Toutefois ce recyclage ne devrait pas être financé à même les recettes de la commission. Cette formation devrait viser stratégiquement à répondre aux besoins sans produire d'excédent—et j'insiste là-dessus—d'une spécialisation donnée. Nous avons pu constater des cas dans le passé où des postes spécialisés n'étaient pas comblés, non pas en raison d'un manque de financement, de formation ou de personnes compétentes et expérimentées, mais tout simplement en raison d'un système bureaucratique monolithique qui empêche la mobilité de ces personnes. Il semble que le gouvernement préfère continuer à former des gens pour ces postes pendant que des personnes compétentes demeurent contre leur volonté sur les listes de la Commission de l'assurance-chômage. Cette politique n'est pas seulement erronée, c'est un gaspillage absolu de l'argent des contribuables.

Mesdames et messieurs, si nous sommes ici aujourd'hui, c'est tout d'abord pour rappeler aux députés que la Commission de l'assurance-chômage et la sécurité qu'elle assure à nos membres constitue un devoir sacré. Bien qu'à l'heure actuelle aucun de nos membres ne reçoivent de prestations, il nous faut veiller à l'intégrité du système afin qu'on puisse y recourir sans entraves si besoin est. Nous constatons que le gouvernement modifie la règle du jeu, qu'il enlève quelque 30 millions de dollars à notre province en privant de nombreuses personnes des prestations auxquelles elles auraient normalement droit. La question qui se pose évidemment pour nous n'est pas de savoir si ce processus d'élimination se poursuivra, mais bien à quel rythme.

Comme nous avons pu le constater en 1982, on ne choisit pas d'être chômeur. Le chômage est une réalité, une cruelle sanction économique qu'on mérite en étant à l'emploi de la mauvaise industrie au mauvais moment. Le gouvernement fédéral a dernièrement coupé le financement annuel de l'APECA. Il se prépare à imposer une énorme taxe de vente de quelque 9 p. 100, qui punit ceux qui habitent loin du centre du Canada en taxant le transport des marchandises. Maintenant, au moyen du projet de loi C-21, il désire empêcher les plus vulnérables d'entre nous de profiter de nos programmes sociaux en modifiant les exigences ou en attachant un certain opprobre moral à ces programmes.

Le message que nous apportons aux députés est un message de prudence. La commission a des problèmes de nombre: il y a tout simplement trop de gens qui sont forcés de recourir à l'assurance-chômage. Pour résoudre ce problème, les dirigeants du pays doivent générer des

[*Text*]

employment and economic growth and wealth, outside the boundaries of central Canada. Thank you.

• 1315

Mr. Rompkey: I want to welcome the steelworkers and thank them for a very, very pointed and very articulate brief. Because our time is limited, I want to focus on several problems that I think the committee should and maybe can deal with.

One is the difficulty with the Skill Shortages Program. Now, Mr. Kempling was good enough this morning to give us the breakdown for the province. The problem with this, though, is that it is like Procrustes' bed. Procrustes, as you know, was the Greek innkeeper who had one bed, and everybody who came to the inn had to fit that bed. If you were too long, he simply chopped you off and made you fit the bed. That is what the skill shortages list is like, because it is a provincial list. If you are not on that list, you cannot move from one area to another and get government mobility grants.

Let me give you a specific example. A guy from Gambo who is a heavy equipment operator wants to move to Labrador City and take a job. Heavy equipment is a skill shortage in Labrador City, but it is not a skill shortage in the province; it is not on the list, so he cannot get money from Employment and Immigration to move from Gambo to Labrador City to take a job that is available to him. That is a very specific weakness in the system which I think has to be looked at by this committee.

I wonder if the steelworkers would like to ask the committee if, in their wisdom, they might include that recommendation in their report, and ask the government if they could change that specific inequity and make the system more flexible to the areas. What we are asking for here is increased flexibility in the list.

Mr. Canning: The Skill Shortages Program list is a problem for us in that, being up north and isolated, it is not easy to attract qualified personnel. It should not be the burden of the companies who need the people to move them in while there are people on unemployment insurance.

For instance, I know of cases where a local company might need a couple of auto body mechanics to expand its business. Now, two auto body mechanics in Labrador West might not seem like a big thing compared to the requirements in Toronto, but in Labrador City it is a big thing. These people may be available somewhere, but they cannot be moved in because of the way the system is designed. Instead, what CEIC would normally want to do is move people out to a trade school to teach them the skill, while there are people around the province willing to move who cannot financially make the move themselves into the area and take those jobs.

[*Translation*]

emplois et encourager la croissance économique et la richesse en dehors du Canada central. Merci beaucoup.

M. Rompkey: Je souhaite la bienvenue aux métallurgistes et je les remercie de leur mémoire aussi percutant qu'éloquent. Parce que nous n'avons que peu de temps, je vais aborder plusieurs problèmes dont à mon avis le comité devrait et peut-être pourrait s'occuper.

Le premier porte sur les problèmes du programme sur la pénurie de main-d'oeuvre spécialisée. Ce matin, M. Kempling a eu la bonté de nous donner les détail du programme pour la province. Ce n'est pas sans rappeler le lit de Procuste. Comme vous le savez, Procuste était cet aubergiste grec qui n'avait qu'un seul lit; tous les voyageurs devaient pouvoir entrer dans ce lit. Si vous étiez trop grand, il vous raccourcissait en conséquence. C'est à cela que ressemble la liste des pénuries de main-d'oeuvre, parce que c'est une liste provinciale. Si vous ne figurez pas sur cette liste, vous ne pouvez vous déplacer d'une région à l'autre et obtenir des subventions gouvernementales à la mobilité.

Permettez-moi de vous donner un exemple précis. Un opérateur de matériel lourd de Gambo désire déménager à Labrador City pour y travailler. Il y a pénurie de main-d'oeuvre spécialisée dans le matériel lourd à Labrador City, mais non dans la province; ce métier ne figure pas sur la liste et notre homme ne peut obtenir d'argent d'Emploi et Immigration pour déménager de Gambo à Labrador City et prendre le poste qu'on lui offre. C'est une des lacunes du système et je crois que le comité devrait s'en occuper.

Les métallurgistes pourraient peut-être demander au comité d'inclure cette recommandation dans son rapport, de demander au gouvernement de remédier à cette injustice et de rendre le système plus souple en fonction des régions. Ce que nous demandons, c'est une plus grande souplesse de la liste.

M. Canning: La liste du programme relatif aux pénuries de main-d'oeuvre spécialisée constitue pour nous un problème; nous sommes au nord, nous sommes isolés et il n'est pas facile d'attirer un personnel compétent. Ce ne sont pas les entreprises qui ont besoin de ces gens qui devraient payer leur déménagement quand il y a des gens au chômage.

Par exemple, je connais une entreprise locale qui pourrait avoir besoin de deux mécaniciens de carrosserie d'automobile pour son expansion. Deux mécaniciens au Labrador ouest, ça ne semble peut-être pas énorme comparé à Toronto, mais à Labrador City, c'est beaucoup. Ces ouvriers sont peut-être disponibles quelque part, mais le système empêche d'aller les chercher. La tendance naturelle de la CEIC serait plutôt d'inscrire les gens dans une école professionnelle pour leur enseigner le métier, alors que des ouvriers de la province sont prêts à déménager mais n'ont pas financièrement les moyens de le faire.

[*Texte*]

So we may have people on unemployment insurance when there is really no need. Yes, I would ask the committee to look at the design of the Skill Shortages Program list in this instance.

Mr. John Kingston (Staff Representative, United Steelworkers of America, Local 5795 (Labrador City)): There is one other aspect of that, Mr. Rompkey. In 1982, as we have stated in the brief, we had the economic downturn. We had tradespeople who had possible employment elsewhere, and because of the trades list—that was not a required trade in a given area—they were not given any type of assistance.

I think you have to understand a little bit about the geography of where we come from. Until two years ago we had no access to any provincial highway system. We now have an eight-hour trip on a secondary road, and in some cases it is worse than wood roads. Before that, our only access was either by air or by the train system. The train takes approximately 12 hours to get to Sept-Îles, Quebec, and then you can start travelling from there.

On that point, Mr. Chairman, I would also like to point out to this commitee that probably a lot more people from our union would have made presentations here. For Mr. Canning and me to come down here to make a presentation the airfare is $682 each; that is return. We represent more than just the one local in Labrador City. But the cost has been a detriment to many of those locals, and some of them work on a seasonal basis, that would love to have been down here to make representation.

• 1320

Mr. Rompkey: That is a very valid point, Mr. Chairman, that there are other factors with regard to the employment problem, rather than simply the changes that are necessary to the unemployment insurance system.

Let me briefly just deal with training, because actually if the training program is going to work, it might work as well in Labrador City as it would in any other place in this province. My information is that there are more miners in British Columbia trained by the Iron Ore Company of Canada than are trained by the province of British Columbia. I think that says two things. It says that people have to go elsewhere to look for jobs. But it also says something about the training program within large companies, of which the Iron Ore Company of Canada—the present Prime Minister was president of that company at one time, as you know. They do have a superior training program.

I want to ask the steelworkers if they can comment on the switch, the greater emphasis that is now placed on training within the Canadian Jobs Strategy and how that

[*Traduction*]

Il se peut donc que certaines personnes touchent l'assurance-chômage sans besoin réel. Effectivement, j'aimerais que le comité examine la liste du programme relatif aux pénuries de main-d'oeuvre spécialisée.

M. John Kingston (représentant du personnel, Métallurgistes unis d'Amérique, section locale 5795 (Labrador City)): Ce problème comporte un autre aspect, monsieur Rompkey. En 1982, comme nous l'avons dit dans notre mémoire, il y a eu une récession. Certains ouvriers auraient pu retrouver du travail, mais ils n'ont reçu aucune aide en raison de la liste des métiers—il ne s'agissait pas de métiers nécessaires dans une région donnée.

Il n'est peut-être pas inutile de rappeler la géographie de notre région. Ce n'est que depuis deux ans que nous avons accès au réseau routier provincial. Maintenant, nous faisons face à un voyage de huit heures sur une route secondaire, qui est parfois en pire état que les routes forestières. Avant cela, il n'y avait que la voie des airs ou le réseau ferroviaire. Le train met environ 12 heures pour se rendre à Sept-Îles (Québec), et là, le voyage commence vraiment.

À ce propos, monsieur le président, j'aimerais également faire remarquer au comité qu'un nombre beaucoup plus considérable de membres de notre syndicat auraient aimé se faire entendre ici. Pour M. Canning et pour moi, c'est une dépense de 682 $ chacun, aller-retour, pour venir présenter un exposé. Nous ne représentons pas seulement une section locale de Labrador City. Toutefois, des considérations économiques ont empêché bon nombre de ces sections de se faire représenter et beaucoup de travailleurs saisonniers auraient bien voulu venir ici faire un exposé.

M. Rompkey: Bonne observation, monsieur le président. Il y a d'autres facteurs que les changements nécessaires du système d'assurance-chômage en ce qui concerne le problème de l'emploi.

Permettez-moi de parler brièvement de la formation, car si le programme de formation doit fonctionner, il fonctionnera tout aussi bien à Labrador City que n'importe où ailleurs dans la province. On m'apprend qu'il y a plus de mineurs qui sont formés par l'Iron Ore Company of Canada en Colombie-Britannique que dans tout le reste de la province. Je crois qu'il y a deux leçons à tirer de cela. D'une part, il faut se déplacer pour trouver un emploi. Mais il y a aussi une leçon à tirer en ce qui concerne les programmes de formation des grandes entreprises, notamment de l'Iron Ore, dont l'actuel premier ministre a déjà été président, comme vous le savez. Cette entreprise a un programme de formation supérieur.

J'aimerais demander aux métallurgistes s'ils ont des commentaires sur l'importance qu'on accorde aujourd'hui à la formation dans le cadre de la

[*Text*]

might have an effect on their area and indeed on other areas of Labrador.

Mr. Canning: Training of course is a noble effort, it is a noble thing, and in some ways it is one of the great buzz words of the late 1980s. Everybody wants to be trained. Everybody in politics thinks that training is the answer to success. Well, perhaps it is. But our problem is that we have trained too many people for the same types of jobs.

If, for instance, someone in St. John's and in the head office of CEIC see that there is a requirement for a couple of these auto body mechanics whom I was talking about, they very well might say we should train people for these positions. There are openings. What they do not look at it is the greater scope of things; for instance, people already available in the province. Why not move them to the new location? They might say that we should cut back on mobility assistance. This may be an answer to budget cutting. But then again they are paying out UI to the guy who is receiving it, who is unemployed in Clarenville, who can go out and do that job. They are paying out money to train a new guy, and they are also going to pay out in the end. Somebody is going to go there and is going to make a tax claim against the government and say, I moved there, so I should be able to claim *x* number of dollars against my taxes for that.

So one way or the other the government is going to finance it. It is just as well to do it up front while the job is open—move him. Do not keep a guy in Clarenville unemployed and at the same time train another guy in Goose Bay. It does not make any sense.

Mr. Fisher: This is a little bit different from some of the briefs we have had from the unions, although the tenor is the same and the emphasis is the same.

There are just causes under the act for leaving one's employment and for which ostensibly one should not be penalized, unsafe work being one of them. I think it would be perhaps helpful to point out to the committee that Local 5795 was in a situation where literally everyone in the mine was faced with having to confront unsafe work. It is easy enough to say that quitting a job because of unsafe work is justifiable. That whole membership actually went out on a wildcat strike, but was ordered by the courts to return to work. They refused. The issue was not settled until the families of those members marched through the streets of Labrador City. Then the whole thing was turned around. However, some of the members subsequently went to jail and there were fines as well. I do not know whether you were part of that or not, but it is part of the history of your local, and I am certainly aware of it.

• 1325

Then we say that, yes, under unemployment insurance it is just cause to quit because of unsafe work. Most of the references to quitting for justifiable cause have been

[*Translation*]

planification de l'emploi, et si ces changements pourraient influencer leur région ou d'autres régions du Labrador.

M. Canning: La formation est évidemment une bonne chose, et à certains égards c'est un des mots magiques de la fin des années 80. Tout le monde veut être formé. Les politiciens estiment que la formation est la clef du succès. C'est peut-être vrai. Mais notre problème c'est que nous avons formé trop de gens pour les mêmes emplois.

Par exemple, quelqu'un à St. John's, au siège social de la CEIC, constate qu'on a besoin de ces deux mécaniciens dont je parlais. Ils pourraient très bien dire qu'il faut former des gens pour ces postes, car il y a des ouvertures. Mais ils oublient de regarder la situation globale, par exemple les personnes déjà disponibles dans la province. Pourquoi ne pas les déplacer? On dira peut-être qu'il faut réduire l'aide à la mobilité. C'est peut être la réponse en ce qui concerne les coupures budgétaires. Mais on verse de l'assurance-chômage à tel chômeur de Clarenville qui pourrait exercer cet emploi à Labrador City. On paie pour former quelqu'un d'autre, et il y aura aussi une facture à la fin. Quelqu'un va y aller et réclamera une exemption fiscale au gouvernement, en disant: «J'ai dû déménager pour venir ici, je veux une déduction fiscale de tant».

D'une façon ou d'une autre, c'est le gouvernement qui va finir par payer. Autant le faire tout de suite pendant que le poste est ouvert: déménager l'ouvrier compétent. Il ne faut pas garder un ouvrier au chômage à Clarenville pendant qu'on forme quelqu'un d'autre à Goose Bay. Cela n'a pas de sens.

M. Fisher: Ceci est un peu différent de certains mémoires syndicaux, bien que la teneur en soit la même et que l'on insiste sur les mêmes choses.

La loi exige des motifs valables pour quitter son emploi, des cas qui ne donnent pas lieu à des sanctions, le manque de sécurité au travail notamment. J'estime qu'il serait peut-être utile de signaler au Comité que la section locale 5795 faisait face à une situation où presque tous les employés de la mine devaient faire un travail dangereux. Il est facile de dire qu'on est justifié d'abandonner un emploi à cause des dangers. Tous nos membres ont fait une grève illégale, et les tribunaux leur ont ordonné le retour au travail. Ils ont refusé. La question n'a été réglée qu'après que les familles de ces membres aient manifesté dans les rue de Labrador City. Il y a alors eu un revirement. Cela n'a pas empêché certains de nos membres d'être emprisonnés; et il y a également eu des amendes. Je ne sais si vous avez participé à ces événements, mais ils font partie de l'histoire de votre section locale et j'en suis, quant à moi, bien conscient.

Puis nous disons que oui, l'assurance-chômage permet de démissionner pour manque de sécurité au travail. Dans la plupart des cas où l'on a parlé de démission pour un

[*Texte*]

because of sexual harassment. I gave you the previous illustration simply to point out that there are other instances that are equally hard to prove and to gain recourse on as sexual harassment. If you are a single individual, never mind a group of people with the protection of a union, you can see how difficult it would be. So the general feeling among submitters that the just-cause sections of it have to be looked at is certainly well worth bearing in mind.

I do not think you addressed it directly, but the implication is certainly there that in all circumstances, whether this is passed or whether it is not—in particular if it is passed—the changes are harsh and should not go through. You gentlemen represent an area of the province here, and perhaps a segment of Canadian society, where for the most part the unemployment levels are minimal. Why are you here, still saying that in spite of everything it is too harsh, it should be reduced, it should be eliminated, when for the most part if your members are not going to become unemployed, they are the ones who are going to be paying for it?

Mr. Kingston: I think that is a fair question, and there is a lot of truth to that. Among the areas of the province, Labrador West at this time—and I must say at this time—

Mr. Fisher: You said it was cyclical, that is true.

Mr. Kingston: We have very high levels of employment. However, the reason the local union saw fit to spend the money to come down and talk to you is that they still remember 1982, when something very far removed from their control. . . I think that is important. The industry they work in is controlled largely by the demand for steel. That demand, although we have two large Canadian companies, is primarily south of the border, in the United States. So it is very far removed. The old saying used to be that if the United States sneezes, Canada catches a cold. Well, in this case when the U.S. steel market sneezes, we get pneumonia. And our members remember that.

There is also the fact that 90% or more of the members we represent in Labrador also have family, relations, who are not as fortunate as they. They are living in the type of communities you heard from this morning from the gentlemen and lady from Bona Vista. That type of community is where they come from, and it is very important to them.

It is also important that they remember the 1,000 people who were laid off in 1982 and have never been rehired. When we talk about the employment levels we have now, we are still over 800 lower than we were in 1982. The company is producing the same amount of material. It is probably making more profits now than it was. And that is great. We are not opposed to the company making profits, because come next March we are going to be asking for a share of them. But the fact is that we represent not only the ones who are working, but by our constitution we represent people who are on lay-

[*Traduction*]

motif valable, c'était en raison de harcèlement sexuel. J'ai donné cet exemple tout simplement pour signaler qu'il y a d'autres facteurs qui sont tout aussi difficiles à prouver et à l'égard desquels il est tout aussi difficile d'obtenir un redressement que le harcèlement sexuel. Si vous êtes seul, sans protection syndicale, vous comprenez combien cela peut être difficile. Les auteurs de présentations estiment généralement qu'il faut réexaminer les articles de la loi portant sur le motif valable de démission; il vaut certes la peine de s'y arrêter.

Je ne crois pas que vous en ayez parlé directement, mais vous sous-entendez certainement que dans tous les cas, que cette mesure soit adoptée ou non, et surtout si elle est adoptée, les modifications sont dures et ne devraient pas être adoptées. Vous représentez, messieurs, une région de la province, et peut-être un secteur de la société canadienne, où les niveaux de chômage sont minimes. Pourquoi alors êtes-vous venus ici, dire que malgré tout ce projet de loi est trop sévère, qu'il faut le réduire, qu'il faut le rejeter, alors que la plupart de vos membres ne seront jamais au chômage mais seront obligés de payer la note?

M. Kingston: C'est là une bonne question, et il y a beaucoup de vérité dans ce que vous dites. Parmi les diverses régions de la province, le Labrador oriental à ce moment-ci—et je dois bien préciser à ce moment-ci. . .

M. Fisher: Vous avez parlé de cycles, c'est exact.

M. Kingston: Nous avons des niveaux d'emploi très élevés. Toutefois, si la section locale a jugé utile de dépenser les sommes nécessaires pour venir vous rencontrer, c'est qu'elle se souvient encore de 1982 où quelque chose sur quoi elle n'avait aucune prise. . . Je crois que c'est important. L'industrie locale dépend essentiellement de la demande d'acier. Même si nous avons deux grandes entreprises clientes au Canada, cette demande se situe surtout au Sud, aux États-Unis, très loin d'ici. Selon le vieux dicton, si les États-Unis éternuent, le Canada s'enrhume. Dans ce cas, si le marché de l'acier aux États-Unis éternue, nous souffrons de pneumonie. Et nos membres s'en souviennent.

En outre, 90 p. 100 ou plus des membres que nous représentons au Labrador ont également des parents qui n'ont pas la même chance qu'eux. Ils habitent dans des localités commes celles dont vous ont parlé ce matin le monsieur et la dame de Bona Vista. Ils viennent de villages de ce type, et c'est très important pour eux.

Il est également important de se souvenir des milles personnes mises à pied en 1982 qui n'ont jamais été réembauchées. Les niveaux d'emplois que nous connaissons actuellement sont néanmoins inférieurs de 800 personnes à ce qu'ils étaient en 1982. L'entreprise produit autant. Elle fait probablement plus de bénéfices qu'à l'époque. C'est une bonne chose. Nous ne nous opposons pas à ce que l'entreprise fasse des bénéfices, parce qu'au mois de mars nous allons demander notre part. Mais nous représentons non seulement ceux qui travaillent, mais, de par nos statuts, des personnes mises

[*Text*]

off for periods of up to two years. That is why it is important that we are here today to put that through.

We also speak for the ones who could not afford to be here. I have to re-emphasize that there are a lot more people in this province—and especially in this province, whether it be from the island portion or from the mainland portion—who would have loved to have been here but could not afford to be here.

• 1330

Mr. Kempling: Thank you very much for your attendance here and your brief. It is indeed a different brief from what we have received from the other steelworkers union or locals that have been before us.

Mr. Kingston: Wait until you get to Moncton. The Atlantic provinces brief will be presented there.

Mr. Kempling: Well, I might tell you that I am also chairman of the Steel Caucus in Parliament and I meet regularly with the congressional Steel Caucus in Washington, so I know the export side of steel very well. In fact, we are exporting quite a large quantity of our steel to the United States, about 15% of our production; 85% is used domestically though, so the bulk of it is used right here in Canada. But they do take a good portion of it, and it is at current market prices, so the steel industry generally is profitable across the country. I do not think any of them are not. Well, perhaps Sysco is not profitable, but all of the rest of them are and they are doing very well.

You have made comments about training, and we have to look at training broadly across the country when we develop the program. We have talked to people like John Bulloch, of the Canadian Federation of Independent Businessmen, and Mr. Bulloch told us that 51% of his membership say that their business is being inhibited to some extent because they cannot find skilled workers. We have talked to people in industry generally, and the hue and cry is for more skilled workers. I do not think a month goes by that I do not have someone in my office who says, look, I have $60 million of orders but I cannot get enough tool and die makers.

We as the government, with the provinces, donate $160 million a year towards apprenticeships. We have no say or control over that at all. We just give it to them, and they do with it. . . Well, we do not really know what they do with it, I suppose; but they do use some of it on apprenticeship training. So we have a great demand across the country for training.

This week in *Maclean's* magazine you might read about the boom in the west and how they have shifted their economy from an agricultural base to an industrial base and how their economy is growing—faster than Ontario, I

[*Translation*]

en disponibilité pendant une période pouvant atteindre deux ans. C'est pourquoi il est important que nous soyons ici aujourd'hui.

Nous parlons également au nom de ceux qui n'avaient pas les moyens d'être ici. Je dois souligner de nouveau qu'il y a beaucoup de gens dans cette province—et surtout dans cette province, que ce soit la terre ferme ou l'île—qui auraient bien voulu venir mais qui n'en ont pas les moyens.

M. Kempling: Merci beaucoup d'être venus et de nous avoir présenté un mémoire. C'est un mémoire bien différent de ceux que nous avons reçus des autres syndicats ou sections locales de métallurgistes.

M. Kingston: Attendez d'arriver à Moncton. C'est là que sera présenté le mémoire des provinces de l'Atlantique.

M. Kempling: J'aimerais vous dire que je suis également président du Caucus de l'acier au parlement et que je rencontre régulièrement le Caucus de l'acier du Congrès à Washington; c'est dire que je suis bien au courant des exportations d'acier. En fait, nous exportons une très forte quantité de notre acier aux États-Unis, c'est-à-dire environ 15 p. 100 de notre production; 85 p. 100 sont toutefois utilisés au pays, c'est dire que le gros de la production est consommé au Canada. Mais les Américains en prennent une bonne partie, au prix courant du marché, de sorte que l'industrie de l'acier en général est rentable partout au pays. Je ne crois pas qu'il y ait d'entreprise déficitaire, si ce n'est peut-être Sysco, mais toutes les autres se portent très bien.

Vous avez parlé de formation, et il faut tenir compte de la question de la formation partout au pays pour l'élaboration du programme. Nous avons parlé à des gens comme John Bulloch de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante. Il nous a dit que 51 p. 100 de ses membres estiment que leurs affaires souffrent, dans une certaine mesure, du manque de travailleurs spécialisés. Nous avons parlé à divers représentants de l'industrie, et on réclame un plus grand nombre de travailleurs spécialisés. Je ne crois pas qu'il se passe un mois sans que quelqu'un ne vienne me dire, dans mon bureau, qu'il a 60 millions de dollars de commandes, mais qu'il ne peut trouver un nombre suffisant de mouleurs.

Le gouvernement, de concert avec les provinces, donne 160 millions de dollars par année pour l'apprentissage. Nous n'avons aucun contrôle là-dessus. Nous nous contentons de leur donner l'argent et ils en font. . . en fait, nous ne savons pas vraiment ce qu'ils en font, je suppose; mais une certaine partie sert effectivement à l'apprentissage. Il y a une forte demande partout au pays pour la formation.

Cette semaine dans le magazine *Maclean* vous lirez peut-être un article sur la prospérité de l'Ouest, sur le fait que l'économie est passée d'une base agricole à une base industrielle et sur la croissance de cette économie, plus

[*Texte*]

might say. So a good deal of it is based on the availability of skilled workers, and 32% of our gross national product is dependent upon exports, and exports require skilled people in many of the aspects of it.

The picture you present to us is sort of a box: you cannot do this; you cannot do that; you cannot do something else. What you are saying to us in effect is that you are boxed in and there is nowhere to go.

Mr. Canning: That may be your perception, sir, but indeed it is not what we are saying at all.

Mr. Kempling: I am sorry; if I have misread it then I will go through it again, but that is what I gathered from listening to your comments.

We had a situation in the Hamilton area with the steel industry there modernizing and going to new technology and so forth. We put in place, through the Steel Trades Congress, a $20-million program to help in the transition of moving the workers from the steel industry into other jobs, and it has been very successful. We have done that in a number of areas where we have had industrial change. But your difficulty here is that you have isolated communities with poor transportation, we will say, between the communities, and you have people with certain skills in one community who cannot commute to another as we can in other parts of Canada. That seems to be the basis of many of the comments you have made about training, and I am not sure what we can do about that. We can look at mobility and the ability of people to travel from one place to the other.

I am no longer in business, but I ran a business of my own for a number of years and at one time I do not think anybody from Ontario worked on the shop floor. They were all from the Maritimes—some from Newfoundland, some from Nova Scotia, some from New Brunswick. They were all pretty good workers too, I will tell you. But right now—and I do not see this changing—the maximum weekly benefit is $363, and if you go the full 42 weeks you pull out $15,146. The maximum contribution you could possibly make is $613. So for a $613 contribution you get $15,146 back out.

• 1335

I do not see that changing. The premiums for the employee have gone from $1.95 to $2.25. That is lower than the average for all of 1980. The employer contribution is now $3.15. That is being locked in for three years to give some stability to the rates. As far as the bill is concerned, you will still be able to draw 11 months of benefits. There is no change in that at all.

When we look overall at what we have done in the province, I do not know what we are going to do about these isolated communities at all. I was just sharing this with some of the members of the legislature at lunch

[*Traduction*]

rapide que celle de l'Ontario. Tout ça tien en bonne partie à la disponibilité de travailleurs spécialisés et 32 p. 100 de notre produit national brut dépendent des exportations; pour les exportations, il faut à de nombreux égards des employés spécialisés.

L'image que nous vous présentez est en quelque sorte une boîte: on ne peut faire ceci, on ne peut faire cela, on ne peut faire quelque chose d'autre. Vous nous dites en fait que vous êtes enfermé dans une boîte et qu'il n'y a aucune issue.

M. Canning: C'est peut-être ce que vous avez compris, monsieur, mais ce n'est pas du tout ce que nous disons.

M. Kempling: Excusez-moi; si j'ai mal lu votre rapport, je le reprendrai tout à l'heure; mais c'est là ce que j'ai compris d'après vos remarques.

Dans la région de Hamilton, les acieries ont dû moderniser et adopter une nouvelle technologie. Par l'entremise du Steel Trades Congress, nous avons mis en place un programme de 20 millions de dollars pour aider à déplacer les travailleurs des acieries à d'autres emplois; ce programme a été une réussite. Nous avons fait de même dans de nombreuses régions où il y a eu des changements industriels. Dans ce cas-ci, la difficulté est qu'il s'agit de localités isolées reliées par un mauvais réseau de transport et que certains ouvriers spécialisés de telle localité ne peuvent se rendre dans une autre, comme nous le pouvons ailleurs au Canada. C'est cela qui semble fonder bon nombre de vos observations sur la formation, et je ne sais trop ce que nous pouvons faire à cet égard. Nous pouvons étudier la question de la mobilité et de la possibilité de se déplacer d'un endroit à l'autre.

Je ne suis plus en affaire, mais j'ai eu une entreprise pendant plusieurs années et je crois qu'à un moment donné il n'y avait personne de l'Ontario dans l'atelier. tous les ouvriers provenaient des Maritimes—certains de Terre-Neuve, d'autres de Nouvelle-Écosse, d'autres de Nouveau-Brunswick. Et je vous assure qu'ils étaient tous d'excellents ouvriers. Mais pour l'instant, et je n'entrevois pas de changement, la prestation hebdomadaire maximum est de 363$, ce qui signifie que sur le total possible de 42 semaines, vous recevez 15,146$. La cotisation maximum est de 613$, et pour cette somme de 613$, vous retirez 15,146$.

Je n'entrevois pas de changement à cet égard. Les primes des employés sont passées de 1,95$ à 2,25$. C'est inférieur à la moyenne pour l'ensemble de 1980. La contribution de l'employeur est maintenant de 3,15$. Elle est gelée pour trois ans afin d'assurer une certaine stabilité des taux. Si le projet de loi est adopté, vous pourrez toujours retirer des prestations pendant 11 mois. Il n'y a aucune modification à cet égard.

En repensant dans l'ensemble à ce que nous avons fait dans la province, je ne sais pas du tout ce que nous allons faire à propos de ces localités isolées. J'en parlais à certains députés provinciaux au déjeuner. Par exemple

[*Text*]

hour. For example, in the Avalon Peninsula, the UI payments were $234,000,550. In Fortune Bay, Gander, $240,000,382; in Corner Brook, Labrador, $174,000,757. From 1984 there have been 30,000 jobs created. The social assistance for the province, in the SAR agreement, $9,000,696. Unemployment has dropped and I can see the bulk of it is probably in your area and in St. John's, but it has dropped from 13% in St. John's to 9.9%.

In addition, we have spent a considerable amount of money on training, job development, which is a program for the long-term unemployed. We had 356 people on that and spent $2,312,000. In a whole range of programs, including job entry, challenge, skill shortages, skill investments and so forth, we spent a total of $15,000,281. When you add it all up, about $675 million has been put into the province in that period of time.

The Chairman: Excuse me, Mr. Kempling, your time is virtually up. Could you please wrap up because I want to give the witnesses a chance to respond.

Mr. Kempling: I will stop right there.

The Chairman: Would you please take a short time to respond, gentlemen.

Mr. Canning: I may need all day. When you are talking of $670 million, I assure you, sir, that this money was put into the province and it did go to noble causes. Somehow a lot of people got bread on their tables because that $670 million was there, money they would not otherwise have had.

When you are talking about training and you being in a box, it is not the box you are in, it is the box that we are in. We are the people who are in the box. The people of this province are boxed in. Geographically they are isolated. They are isolated economically and they are isolated politically. It is a Pandora's box for the people of this province.

When you are talking about the entire training aspect, we are not against training, do not think for a minute we are. What we want to see is strategic training, training for specific openings where they cannot be filled by people who are unemployed within our province. We feel there should be a mobility assistance program in this province, and in other provinces as well, to bring the people who can do the jobs to the areas where the jobs are. There is not much point training people for jobs that do not exist. We do not have an auto industry here. There are a lot of big industries we do not have. Basically, this province is fishing, a bit of mining and the lumberwoods, I guess. There is no great quantity of entrepreneurs waiting at the door or coming off the flights of Air Canada out there at Torbay Airport waiting to invest in Newfoundland. They just do not exist. I wish they did.

[*Translation*]

dans la péninsule d'Avalon, les versements d'assurance-chômage ont été de 234,000,550$. A *Fortune Bay*, *Gander*, de 240,000,382$ et à *Corner Brook*, Labrador, de 174,000,757$. Depuis 1984, 30,000 emplois ont été créés. L'aide sociale pour la province, selon l'accord, est de 9,000,696 dollars. Le chômage a diminué, se situant surtout dans votre région et à St. Jean, mais il a chuté de 13 p. 100 à 9,9 p. 100 à St. Jean.

En outre, nous avons dépensé des sommes considérables pour la formation, le développement d'emploi, c'est-à-dire un programme pour les chômeures à long terme. Pour ce programme, nous avons dépensé 2,312,000 dollars pour 356 personnes. Pour l'ensemble des programmes, y compris l'entrée au travail, le défi, les pénuries de main-d'oeuvre, l'investissement pour la main-d'oeuvre et ainsi de suite, nous avons dépensé au total 15,000,281$. Tout bien compté, environ 675 millions de dollars ont été consacrés à la province au cours de cette période.

Le président: Excusez-moi, monsieur Kempling, votre temps est presque écoulé. Pourriez-vous conclure, car je voudrais donner aux témoins l'occasion de répondre.

M. Kempling: Je m'arrête ici.

Le président: Veuillez, s'il vous plaît, répondre brièvement, messieurs.

M. Canning: Il me faudra peut-être la journée. Quand vous parlez de 670 millions de dollars, je peux vous assurer, Monsieur, que cette somme a été consacrée à la province et elle a été affectée à des nobles causes. Beaucoup de gens ont eu du pain sur la table parce que ces 670 millions de dollars ont été versés, des sommes qu'ils n'auraient pas eues autrement.

Lorsque vous parlez de formation et d'être prisonnier dans une boîte, ce n'est pas de celle où vous vous trouvez, mais de celle où nous sommes. Ce sont nous qui sommes dans la boîte. Les habitants de cette province sont enfermés. Ils sont géographiquement isolés. Ils sont isolés économiquement et ils sont aussi isolés politiquement. C'est la boîte de Pandore pour les habitants de la province.

Quand vous parlez de l'ensemble de la formation, nous ne sommes pas du tout contre la formation, n'allez pas croire cela. Ce que nous souhaitons, c'est une formation stratégique, une formation pour des postes données qui ne peuvent être comblées par des chômeurs de la province. Nous estimons qu'il devrait y avoir un programme d'aide à la mobilité dans cette province, et dans d'autres aussi, pour amener ceux qui peuvent faire le travail à l'endroit où se trouve l'emploi. Rien ne sert de former des gens pour des emplois qui n'existent pas. Nous n'avons pas d'industrie automobile ici. Beaucoup de grandes industries sont absentes de la province. Ce qu'on trouve ici, essentiellement, c'est la pêche, un peu d'extraction minière et d'exploitation forestière. Les entrepreneurs ne font pas la queue à la porte; ils ne débarquent pas des vols d'Air Canada à l'aéroport de *Torbay* pour investir à Terre

[*Texte*]

When we are talking about the premiums that we pay, what we said in the brief in terms of premiums is that the system you are adopting by saying that you are not going to finance the UI Commission out of general revenues is one that is just going to be financed from employers and employees. We are saying that there is going to be great pressure to prevent any deficit. What you are going to do is to build up resentment from the working class and from those who cannot benefit from permanent employment. People will be saying that those lazy so and so's are down there are drawing unemployment insurance. But that is not true. People draw unemployment insurance because they have no other choice, the majority of them.

• 1340

Mr. Kempling: I understand that.

Mr. Canning: You should also remember that we being in private industry, we do not control our jobs. We can lose our jobs through no fault of our own. Members of Parliament, they can control their jobs, and their longevity depends on what they decide to do.

Mr. Kempling: Every four years we run for office.

The Chairman: Thank you very much, gentlemen. I am afraid we are out of time. On behalf of the committee I want to thank for appearing. We appreciate how difficult it is to travel as far as you have come, and it is much appreciated.

I would like to call now on the representatives of the Consumer Organization of Disabled People.

Ms Carmel Osborne (Executive Director, Consumer Organization of Disabled People of Newfoundland and Labrador): Thank you very much, Mr. Chairman, for inviting us here today. Eric Norman, our Vice-President, was supposed to be presenting but unfortunately, due to family sickness, he was unable to make it.

The unemployment rate among Newfoundlanders has been at a national high consistently over the past decade. It is extremely difficult to obtain and hold a job paying a reasonable and living wage. All too often the employed in this province are employed on projects of short duration, usually 10 to 12 weeks, projects which by and large have been created or put into place for the chief purpose of making the picture look better and to qualify the worker for some sort of government assistance. In essence, they are not jobs at all.

All the work is often low paying even when permanent, so that the worker avoids the status of being supported by others and just barely maintains a living on the poverty level. Some jobs, and all too many of them, are seasonal or in some way non-permanent, so the

[*Traduction*]

Neuve. Ils n'existent tout simplement pas. Je voudrais bien qu'ils existent.

Quant aux cotisations que nous versons, ce que nous disons dans le mémoire c'est que le système que vous adoptez en refusant de financer la Commission de l'assurance-chômage sur les recettes générales, signifie que les employeurs et les employés seront seuls à payer. Nous disons qu'il y aura de fortes pressions pour empêcher les déficits. Il en résultera du ressentiment chez la classe ouvrière et chez ceux qui ne peuvent bénéficier d'un emploi permanent. On parlera de ces paresseux qui retirent l'assurance-chômage. Mais cela n'est pas vrai. La majorité des prestataires sont au chômage parce qu'ils n'ont pas d'autre choix.

M. Kempling: Je comprends cela.

M. Canning: Vous ne devriez pas oublier non plus qu'étant dans l'entreprise privée, nous n'avons aucun contrôle sur nos emplois. Nous pouvons perdre notre emploi du jour au lendemain. Ce n'est pas comme les députés, qui peuvent décider de la durée de leur emploi.

M. Kempling: Tous les quatre ans, nous devons nous présenter aux élections.

Le président: Merci beaucoup, messieurs. J'ai bien peur que votre temps soit écoulé. Au nom du comité, je vous remercie de votre témoignage. Nous savons à quel point le voyage est difficile, et nous vous remercions de l'effort que vous avez consenti.

Nous recevons maintenant les représentants de la *Consumer Organization of Disabled People.*

Mme Carmel Osborne (directrice exécutive, Consumer *Organization of Disabled People of Newfoundland and Labrador):* Monsieur le président, merci beaucoup de nous avoir invités aujourd'hui. Eric Norman, notre vice-président, était censé présenter notre exposé, mais malheureusement, en raison de maladie dans sa famille, il n'a pas pu nous accompagner.

Le taux de chômage à Terre-Neuve est demeuré parmi les plus hauts au Canada au cours des dix dernières années. Il est extrêmement difficile d'obtenir et de conserver un emploi raisonnablement bien payé dans notre province. Trop souvent, les gens sont employés dans le cadre de projets de courte durée, habituellement de dix à douze semaines, projets que l'on a créés en général pour faire paraître la situation meilleure qu'elle ne l'est et rendre le travailleur admissible à recevoir une forme d'aide quelconque de la part du gouvernement. En réalité, ce ne sont pas des emplois du tout.

Tous les emplois sont souvent mal rémunérés, même lorsqu'ils sont permanents, et juste suffisamment pour permettre aux travailleurs de survivre et de se maintenir à peu près au seuil de la pauvreté. Certains emplois, et même de trop nombreux emplois, sont saisonniers ou ne

[*Text*]

worker cannot plan for long-range activities or progress in his or her lifestyle.

There can be no long-range saving plans, no long-range home improvement plans or any other type of time-related planning because there is no certainty that the job will continue or that it will be there to pick up again after the period of down time. They are all too often jobs in this province that are permanent, more or less, and are also reasonably good pay.

The unemployment rate among the young in Newfoundland, of course, is even higher than the average for the province. It is much higher than the average. A young person seeking employment in this province has an extremely difficult time and requires determination, persistence and patience.

The evidence is plain in the inactive youth in our communities and increasing numbers moving to other provinces in a desperate bid to support themselves in any type of job. Youth Strategies has helped. Various programs sponsored by the provincial and federal governments have helped, but the fact remains that the youth of our province, once they have finished school either as graduates or as drop-outs, have a pretty bleak prospect when they enter the work force as job seekers.

To this point, reference has been made to the able-bodied population. Consider the prospects of and the difficulties faced by the disabled. In a province that has the highest unemployment rate, where there are pockets of unemployment well over 50%, what is there in the future for the disabled unemployed? Many have made mighty efforts to train and qualify themselves for jobs. Many have given great energy to becoming self-employed. Some few have not only become self-employed but through entrepreneurial skills have also managed to employ others.

Self-help projects and organizations do exist and do occur but largely in the only major city in the province, St. John's. Many of the disabled are young people. Statistics indicate that a disability acquired some time during mature life will be acquired during the most active and vulnerable years, that is, during youth.

Often this means that a disabled person has not finished a satisfactory education and almost certainly has not held a job or developed any special skills for employment. It also means that the young person has not had the opportunity to build a basic support from which to progress and on which to draw during the vital period of establishing a position in life or a career or direction for ambitions and efforts.

• 1345

In short, a person living in Newfoundland has perhaps the least chance of employment in Canada. If a person is young, the chances are greatly reduced. If the person is

[*Translation*]

sont pas permanents. Le travailleur ne peut donc pas planifier des activités à long terme, ni espérer quelque progrès dans son niveau de vie.

On ne peut songer à établir aucun programme d'économie à long terme ou à améliorer sa maison, par exemple, ou planifier quoi que ce soit à long terme, parce qu'il n'y a aucune garantie pour ce qui est de l'emploi. Trop souvent, les emplois sont plus ou moins permanents dans cette province, et plus ou moins bien payés.

Le taux de chômage chez les jeunes à Terre-Neuve est évidemment plus élevé encore que la moyenne de la province. Il dépasse de beaucoup la moyenne. Un jeune à la recherche d'un emploi dans cette province éprouve beaucoup de difficultés et doit faire preuve de détermination et de patience, et être persistant.

Le chômage est donc extrêmement élevé chez les jeunes dans nos collectivités, et ils s'exilent de plus en plus vers d'autres provinces dans l'espoir de trouver un emploi quelconque qui leur permettra de vivre. Divers programmes parrainés par les gouvernements provincial et fédéral ont aidé, mais il n'en demeure pas moins que lorsqu'ils sortent de l'école avec leur diplôme ou qu'ils abandonnent les études, les jeunes de notre province ont un avenir qui n'est pas bien rose pour ce qui est de l'emploi.

Jusqu'à maintenant, je n'ai parlé que des gens qui ne souffrent d'aucune infirmité. Considérons donc maintenant les difficultés que rencontrent les handicapés. Dans une province où le taux de chômage est le plus élevé, où il dépasse dans certains endroits les 50 p. 100, quel avenir y a-t-il pour les personnes handicapées? Nombre de ces personnes ont fait des efforts considérables à acquérir une qualification. Nombre d'entre elles ont mis beaucoup d'énergie à devenir s'établir à leur compte. Certaines y sont non seulement parvenues, mais elles sont aussi arrivées à procurer de l'emploi à d'autres personnes.

Il y a des associations et des programmes de création d'emplois qui existent mais la plupart sont à St. John's, la principale ville de la province. Parmi les handicapés, il y a un grand nombre de jeunes. Les statistiques démontrent qu'une infirmité s'acquiert habituellement au cours des années les plus actives et les plus vulnérables, c'est-à-dire au cours de la jeunesse.

Cela signifie souvent qu'une personne handicapée n'a pas atteint un niveau de scolarisation satisfaisant et presque sûrement qu'elle n'a pas travaillé dans le cadre d'un emploi ou acquis de qualification particulière. Cela signifie aussi que la jeune personne n'a pas eu la possibilité de se construire une base à partir de laquelle elle pourra progresser et sur laquelle elle pourra s'appuyer.

En résumé, une personne qui vit à Terre-Neuve a peut-être le moins de possibilités de trouver un emploi au Canada. Si cete personne est jeune, les possibilités sont de

[*Texte*]

disabled, the chances are extremely low. If the person is young and disabled, the chances are extremely low.

Put bluntly, there are generally just two options safe to the severely disabled person from a low-to-moderate income background when he or she leaves school or surveys the future at the termination point of a so-called rehabilitative project.

The only option open to a small portion of this group affects the future which will not include any significant degree of gainful employment. If pension or income is not part of this picture, this option can be depended upon to spell sustenance and not a penny more in most cases where it is not actually adequate.

Option two is obviously the only suitable one for the vast majority of this population. It involves setting about seeking a job where one can reasonably expect to be found. As you would expect, it is more or less at the bottom of the rung of the ladder. This is the place, as we all know, were the experience is invaluable but the wages and salaries are notoriously low. If they are so modest that an individual is unable to afford what for him or her counts among the basic needs—an hour of attendant care a day, expensive prescription drugs and so on—then what is he or she left with? In a matter of simple arithmetic the option proves to be no option at all.

All the answers to the problems embedded in the situation described to this point lie outside the area of concentration of this group. However, it should be noted that there is substantial agreement among concerned groups and organizations that more money must go into training. Since % of the jobs are in small business, an information program should be aimed at the small business sector to erase myths related to the hiring of disabled individuals.

Since the disabled make up roughly % of the population, then a quota system of at least % of the training dollar should be directed towards the training of the disabled. Split shift or split job employment has not been a satisfactory answer for very many, but it is becoming increasingly obvious that the voluntary employment equity program has not worked.

By far the greatest impediment towards successful reintegration of disabled citizens in the workplace is the attitude of governments, both the federal and provincial. Clearly, while equitable employment opportunities for disabled persons are a responsibility for society as a whole, experience in other nations of similar cultural, industrial and social development has unequivocally demonstrated that it remains imperative for governments to show initiative, demonstrate leadership and prepare the foundation for full and equal participation of disabled individuals in the workplace.

The burden of despair, deprivation and financial hardship is more pronounced as an inevitable corollary of unemployment. When employment is difficult and

[*Traduction*]

beaucoup réduites. Si elle est handicapée, ses possibilités sont extrêmement faibles. Et si la personne est jeune et handicapée, les possibilités sont encore moindres.

Pour être franc, il n'y a que deux possibilités qui s'offrent à la personne handicapée provenant d'un milieu à revenu faible ou moyen lorsqu'elle termine ses études ou examine les possibilités d'avenir à la fin d'un programme de réadaption.

Pour un petit nombre de personnes handicapées, l'avenir ne réserve aucune possibilité d'emploi rémunéré. S'il ne saurait être question de pension ou de revenu, cette possiblité permet tout juste de ne pas mourrir de faim.

La deuxième possibilité est évidemment la seule qui peut convenir à la grande majorité de cette population. Elle signifie la recherche d'un emploi où l'on peut raisonnablement s'attendre à un trouver un. Bien entendu, ces emplois se retrouvent plus ou moins au bas de l'échelle. C'est là que l'expérience est inestimable, comme nous le savons tous, mais où les salaires sont très faibles. Si les salaires y sont à ce point modestes que la personne ne peut suffire à ses besoins de base—une heure de soins par jour, par exemple, des médicaments d'ordonnance qui sont chers, et le reste—à quoi bon? Le cas échéant, cette possibilité ne rime à rien.

Toutes les réponses aux problèmes de ces gens sont externes à ce groupe. Il faudrait toutefois noter que la plupart des groupes et des associations concernés conviennent qu'il faudrait consentir d'avantage d'argent à la formation. Puisque 80 p. 100 des emplois se retrouvent dans la petite entreprise, il faudrait orienter un programme d'information vers la petite entreprise pour éliminer les mythes qui nuisent à l'embauche des personnes handicapées.

Sachant tenu que les handicapées représentent environ 13 p. 100 de la population, il faudrait faire en sorte qu'au moins 13 p. 100 de l'argent consacré à la formation soit affecté à celle des handicapés. La formule du partage des emplois ne s'est pas révélée une formule tellement satisfaisante, mais il devient de plus en plus évident que le programme d'équité dans l'emploi n'a pas marché.

Le plus grand obstacle à la réintégration des handicapés dans le marché du travail est l'attitude des gouvernements, tant du gouvernement fédéral que du gouvernement provincial. Bien que les possibilités d'emploi pour les handicapés soient la responsabilité de la société dans son ensemble, l'expérience dans d'autres nations de culture analogue à la notre et aussi avancées que nous sur le plan industriel et social a démontré de façon non équivoque qu'il demeure impératif que les gouvernements fassent preuve d'initiative et de leadership et qu'ils jettent les bases d'une participation pleine et égale des personnes handicapées dans le monde du travail.

Le fardeau du désespoir, de la privation et des difficuiltés financières est plus lourd lorsqu'il est le corollaire inévitable du chômage. Lorsque l'emploi est

[*Text*]

impossible to find in a consistent, meaningful and dependable manner, the disabled person must rely on other sources of income for support. For the persons who have managed to gain employment for a period of time, this often takes the form of benefits on the unemployment insurance program.

Present conditions and present provisions and regulations of that program make it difficult to access for many disabled people from time to time. The proposed changes exhilarate an already intolerable situation.

As noted above, many individuals in Newfoundland who are disabled eventually find that it is necessary to move to the St. John's area. This is not because employment opportunities are that much greater for the disabled in St. John's, although there may be a small improvement, but because the services which many disabled people need are available in some form chiefly in St. John's and not in the rural areas of the province. Hence, the capital city has a larger than average population of disabled people.

Yet this is one area of Canada that will be affected by the proposed changes in the number of insured weeks required to qualify for benefits making a terrible situation horrendous. The disabled person now will have to find some type of employment for a greater number of weeks than previously when it was almost impossible to find a fewer number. The longer waiting period will be a greater hardship for disabled people who have lower average income and greater than average expenses.

It is in the St. John's area especially that the disabled persons will find the extended requirements to enter the program that will provide the benefits for as long a period of time as before. In most cases they will have to rely on some other form of income support during the greater part of the year.

• 1350

The conditions which made the Avalon and area were provisions one and two of Bill C-21. A brief overview is applicable, and are not conditions which make the employment rate of the disabled rise to any appreciable extent. Consequently, they should not apply to the disabled.

We believe that this is a reasonable position to take. The minimum wage, which most disabled workers earn when they do succeed in gaining employment also, combined with their increased expenses in housing, medical, and transportation, make it imperative that the employee premium rate not be raised as provided for in Bill C-21.

[*Translation*]

difficile et qu'il est impossible de trouver un emploi d'une manière continue et significative, la personne handicapée doit se tourner vers d'autres sources de revenu. Pour les personnes qui ont réussi à occuper un emploi pendant un certain temps, cela prend souvent la forme de prestations d'assurance-chômage.

Les dispositions et les règlements actuels du programme d'assurance-chômage rendent parfois difficile l'accès au programme pour de nombreuses personnes handicapées. Les modifications proposées ravivent une situation déjà intolérable.

Comme on l'a dit plus haut, un grand nombre de personnes handicapées de Terre-Neuve finissent par comprendre qu'il leur faut déménager dans la région de St. Jean. Ce n'est pas tellement parce que les possibilités d'emploi y sont tellement meilleures pour les personnes handicapées, malgré que la situation se soit améliorée, mais parce que les services dont de nombreuses personnes handicapées ont besoin existent sous une certaine forme à St. Jean et pas dans les régions rurales. Ainsi, la concentration de personnes handicapées est plus importante dans la capitale.

C'est l'une des régions du Canada qui sera touchée par les modifications que l'on veut apporter au nombre de semaines requis pour pouvoir toucher des prestations d'assurance-chômage, ce qui aggravera encore d'avantage une situation déjà terrible. La personne handicapée devra désormais trouver un emploi qu'elle pourra occuper pendant un plus grand nombre de semaines, alors que c'était presque impossible auparavant. La période d'attente plus longue entraînera d'avantage de difficultés pour les personnes handicapées qui ont déjà des revenus inférieurs à la moyenne et des dépenses supérieures à la moyenne.

C'est dans la région de St. Jean en particulier que les personnes handicapées devront travailler plus longtemps pour recevoir des prestations pour une période pas plus longue qu'auparavant. La plupart du temps, elles devront compter sur d'autres formes de revenus pendant la plus grande partie de l'année.

Les conditions qui ont fait de la péninsule d'Avalon une région sont les articles 1 et 2 du projet de loi C-21. Ces conditions ne contribuent pas à faire augmenter l'emploi chez les personnes handicapées d'une manière appréciable. Par conséquent, elles ne devraient pas s'appliquer à elles.

Nous pensons que c'est là une position raisonnable à adopter. Le salaire minimum, celui que gagnent la plupart des travailleurs handicapés lorsqu'ils parviennent à trouver un emploi, combiné à leurs dépenses plus élevées en fonction du logement, des soins médicaux et du transport, impose d'une manière impérative de ne pas augmenter le taux de cotisations ouvrières telles que prévues dans le projet de loi C-21.

[*Texte*]

The other provisions of Bill C-21 will not have an overall effect on the disabled as distinct from the population generally and we support those provisions which address penalties for voluntarily leaving employment, and the increased penalties for those who fraudulently use the program.

In summary, because Newfoundlanders have the highest unemployment rate, the young have the highest unemployment rate in the province, the disabled generally are disabled from an early age, and the young and disabled have little opportunity for employment in the province. A support system is vitally needed, training and education.

Many disabled persons live in areas which will be affected by the provisions of Bill C-21. Those same people do not have a greater opportunity for employment. They live in the area because of essential services.

The provisions which require longer working periods and which reduce benefits and duration of benefits should not apply to a population already disadvantaged and wanting the average opportunity for employment.

The Consumer Organization of Disabled People of Newfoundland and Labrador respectfully request that these considerations be taken seriously by the legislative committee and that modifications to Bill C-21 take the form of provisions for the special status of the needs of the disabled as they relate to employment and unemployment.

From the royal commission report of 1986, we show 52,000 disabled people in the province. Thank you.

Mr. LeBlanc: Thank you, Ms Osborne, for your presentation. It is clear that the new challenges for social policy and for employment policy in this country are in enabling the disabled to become full participants in the labour market. That is something with which all governments in Canada and elsewhere are having to deal. From the Prime Minister on down, this government has issued many pious and good sounding platitudes about enabling the disabled to be able to participate fully in the labour market.

Unfortunately, as we have been discovering, through listening to groups representing the disabled across the country, the principles do not always translate into policies. The "Success in the Works" document and the "Labour Force Development Strategy" are good examples. We were reminded in Edmonton last week that there is a brief mention of the disabled in their programming and absolutely no programming at all directed towards the disabled persons.

[*Traduction*]

Les autres dispositions du projet de loi C-21 ne toucheront pas tellement les personnes handicapées, par opposition à la population en général, et nous appuyons celles où l'on propose des pénalités lorsqu'on a quitté volontairement son emploi, et l'augmentation des pénalités qui s'adressent à ceux qui abusent du programme.

En résumé, parce que le taux de chômage est le plus élevé à Terre-Neuve, parce que le taux de chômage le plus élevé de la province se retrouve chez les jeunes, parce que les personnes handicapées le deviennent généralement en bas âge, et parce que les jeunes et les personnes handicapées ont peu de possibilité d'emploi dans la province, nous avons besoin d'une manière vitale d'un programme de soutien, englobant formation et éducation.

Un grand nombre de personnes handicapées vivent dans des régions qui seront touchées par les dispositions du projet de loi C-21. Ces gens n'ont pas plus de possibilités d'emploi. Ils vivent dans la région parce qu'on y offre des services essentiels.

Les dispositions qui exigent des périodes de travail plus longues et qui réduisent les prestations et la durée des prestations ne devraient pas s'appliquer à une population déjà défavorisée et qui réclame les mêmes possibilités d'emploi qu'ailleurs au Canada.

La *Consumer Organization of Disabled People of Newfoundland and Labrador* demande respectueusement que le comité législatif envisage ces considérations sérieusement et que l'on apporte des modifications au projet de loi C-21 en y accordant une attention particulière aux besoins des personnes handicapées pour ce qui est de l'emploi et du chômage.

Selon le rapport de la Commission royale d'enquête de 1986, il y a 52,000 personnes handicapées dans la province. Merci.

M. LeBlanc: M^me^ Osborne, merci de votre exposé. Il est évident que permettre aux personnes handicapées de participer pleinement dans le marché du travail fait partie des nouveaux défis à relever dans le contexte de la politique sociale et de la politique en matière d'emploi de ce pays. C'est un défi auquel tous les gouvernements du Canada et d'ailleurs doivent faire face. De nombreux fonctionnaires de ce gouvernement, y compris le premier ministre, ont émis bien des voeux pieux et bien des platitudes enjôleuses au sujet de la participation des personnes handicapées dans le marché du travail.

Malheureusement, comme nous l'avons découvert en écoutant des groupes représentant les personnes handicapées dans tout le pays, les principes ne se traduisent pas toujours par des actes. Des documents comme «le Nouveau mode d'emploi» et «Stratégie de mise en valeur de la main d'oeuvre» en sont de bons exemples. On nous a rappelé à Edmonton la semaine dernière que l'on mentionne brièvement les personnes handicapées dans le programme, mais qu'il n'y en réalité absolument aucun programme qui s'adresse aux personnes handicapées.

[*Text*]

A number of concerns have come up in the briefs we have heard from other disabled groups across the country and I would like to raise a couple of them with you in light of the comments you have made, and ask for your comment on those particular concerns.

One of the issues that was raised had to do with the provisions which are in the bill to increase the penalties for leaving without just cause, from the present one to six weeks, to seven to 12 weeks.

It was brought to our attention—I forget in which city—that it ignored one of the problems which the disabled in particular, not only the disabled but other groups seeking work, had. The idea that people who quit when they are on a job need to be penalized and penalized more severely ignores the fact that the people who are likely to fall into that category are those for whom it is very difficult to acquire another job when they are on a job. In particular, disabled with very poor, very unsatisfactory jobs trying to get out of that situation are further hemmed in by the idea that to leave a job is a crime or a sin for which they must be punished.

• 1355

It was brought to our attention that people who are at managerial levels and who are not likely to fall into that situation can quite successfully look for another job or change jobs while they are on a job because they have access to telephones and that kind of stuff. A disabled person in the kind of occupations that are all too often only reserved for them cannot leave. It imposes particular hardships on them.

I would like you to comment on that particular provision. In your brief you seem to mention that you did not really think it was relevant. Maybe it is not relevant, but it was relevant to other groups. I would just to see if you would comment.

Ms Osborne: Mr. Norman was supposed to present today, but I have gone through the brief and discussed it with him. If a person, disabled or non-disabled, quits, he should be penalized. Everyone in that way should be treated alike.

We all know that jobs are hard to find. If I want to leave my job tomorrow, I would certainly have to start looking before I could even consider quitting. If I quit, I would have to be penalized. We feel that everybody should be treated alike in that degree.

Mr. Fisher: Thank you for your brief. There is one element of it I disagree with, and that is the one that was just recently discussed. It has been the experience of many

[*Translation*]

Dans les mémoires que nous ont présentés d'autres groupes de personnes handicapées dans le pays, on a soulevé de nombreuses inquiétudes, et je voudrais vous faire part de quelques unes couple d'entre elles, compte tenu des observations que vous avez formulées, et vous demander ce que vous en pensez.

On a soulevé la question des dispositions du projet de loi où l'on augmente les pénalités pour avoir quitté un emploi sans raison valable lequel, de une à six semaines auparavant et qui passent de sept à 12 semaines.

On a parlé—je ne me souviens plus dans quelle ville précisément—que l'on néglige l'une des difficultés à laquelle la personne handicapée en particulier, non seulement la personne handicapée, mais d'autres groupes à la recherche d'un emploi, font face. Quand on considère que les gens qui quittent leur emploi doivent être pénalisés et pénalisés plus sévèrement, on néglige le fait que les gens qui risquent de se retrouver dans cette catégorie sont ceux pour lesquels il est très difficile de chercher un autre emploi pendant qu'ils en occupent déjà un. Cela vaut particulièrement pour les personnes handicapées qui occupent des emplois très peu rémunérés et très insatisfaisants et qui essaient d'en sortir, qui sont hantées par l'idée que quitter un emploi est un crime ou un péché pour lequel ils doivent être punis.

On nous a fait valoir que des personnes qui occupent des postes de gestion et qui ne risquent pas de se retrouver dans cette situation peuvent facilement chercher un autre emploi ou changer d'emploi pendant qu'ils en occupent un autre parce qu'elles ont accès à des téléphones et qu'elles peuvent bénéficier d'autres avantages de ce genre. Une personne handicapée, compte tenu du genre d'emploi qui est trop souvent réservé aux personnes handicapées, ne peut pas quitter son emploi. Cela leur impose des difficultés particulières.

Je voudrais entendre ce que vous avez à dire sur cette disposition particulière. Dans votre mémoire, vous semblez mentionner que vous avez pensé que ce n'était pas pertinent. C'est peut-être le cas, mais c'était pertinent pour d'autres groupes. Pourriez-vous nous dire ce que vous en pensez?

Mme Osborne: C'était M. Norman qui était censé présenter notre mémoire aujourd'hui, mais je l'ai lu et j'en ai discuté avec lui. Lorsqu'une personne, handicapée ou non, quitte son emploi, elle devrait être pénalisée. Les conditions devraient être les mêmes pour tous à cet égard.

Nous savons tous que les emplois sont difficiles à trouver. Si j'avais l'intention de quitter mon emploi demain, je devrais sûrement avoir commencé à chercher avant même de songer à le faire. Si je laisse mon emploi, je devrais être pénalisée. Nous pensons que tout le monde devrait être traité de la même façon à cet égard.

M. Fisher: Je vous remercie de votre mémoire. Il y a un élément sur lequel je ne suis pas d'accord, et c'est précisément celui dont on vient tout juste de discuter. De

[*Texte*]

groups that often it is the disabled who are discriminated against. They find harassment on the job intolerable and leave because of that.

Ms Osborne: If it is harassment, this is certainly handled by the Human Rights Commission. If you are mistreated on the job, you can also apply for an appeal; you can have an appeal and be heard.

Mr. Fisher: Can you give us any idea of how long it may take for the appeal to be resolved?

Ms Osborne: I had a situation here a few years ago. It was heard within 30 days and the answer was within 24 hours.

Mr. Fisher: Oh, that is wonderful. I am glad.

Ms Obsorne: Oh, it does happen.

Mr. Fisher: I am glad to hear that the system sometimes works.

Ms Osborne: It does.

Mr. Fisher: What is the rate of unemployment among the disabled?

Ms Osborne: About 80%. It is extremely high.

Mr. Fisher: It is rather high. You would realize that under the provisions of Bill C-21 as it is proposed, most of what we have been talking about would have no relevance to the disabled at all.

Bill C-21 as it is proposed does free up some money for training of those who have never had a job. It does not free up any money for those who have a job and become unemployed, other than money they themselves contribute through the UI. After January 1 of this coming year, there will be no federal participation at all.

I think it is extremely important. It would not hurt my feelings if more than 13% of the population were to be employed and were to be among the disabled. The fact of the matter is that when the government talks about training, they are talking about money that has been freed up by putting in those harsher things, including the more stringent penalties, I would suggest, for voluntarily quitting.

As such, we sense that it does not have the same continuity with organizations that can monitor it as well as it did in the past. In other words, it becomes an amorphous sum of money out there, which the government promises is going to be made available. If 13% of the population is disabled, my guess is that you had better be very, very diligent in making sure that 13% of that amount of money—whatever it is, and I would suggest it will become less and less as years go by—goes to the disabled.

[*Traduction*]

nombreux groupes nous ont dit qu'il arrive souvent que les personnes handicapées fassent l'objet de discrimination. Elles trouvent intolérables le harcèlement dont elles sont l'objet dans le cadre de leur emploi, et démissionnent en raison de cela.

Mme Osborne: Les cas de harcèlement sont l'affaire de la Commission des droits de la personne. Lorsqu'on fait l'objet de discrimination dans le cadre de son emploi, il y a des recours; on peut faire appel et être entendu.

M. Fisher: Pouvez-vous nous dire combien de temps prend un appel?

Mme Osborne: Nous avons vécu l'expérience il y a quelques années. Il a fallu 30 jours pour que l'appel soit entendu, et la réponse est venue en moins de 24 heures.

M. Fisher: Oh, c'est merveilleux. Je m'en réjouis.

Mme Osborne: Oh, cela arrive parfois.

M. Fisher: Je suis heureux d'entendre dire que le système fonctionne parfois.

Mme Osborne: Oui, il fonctionne.

M. Fisher: Quel est le taux de chômage chez les personnes handicapées?

Mme Osborne: Environ 80 p. 100. Il est extrêmement élevé.

M. Fisher: Il est plutôt élevé, en effet. Dans leur formulation actuelle, vous comprennez que les dispositions du projet de loi C-21 ne s'appliquent presque en rien aux personnes handicapées.

L'argent que l'on accorde par le biais du projet de loi C-21 est pour la formation de gens qui n'ont jamais occupé un emploi, et non pas pour la formation de personnes qui occupaient un emploi et qui se retrouvent en chômage. Après le 1er janvier de l'année prochaine, il n'y aura plus du tout de participation du gouvernement fédéral.

Je pense que c'est extrêmement important. Cela ne me ferait pas tellement de peine si davantage que 13 p. 100 de la population se trouvait un emploi et si cela arrivait parmi les personnes handicapées. La réalité veut que lorsque le gouvernement parle de formation, il s'agit d'argent qu'il a libéré en imposant des pénalités plus sévères par exemple.

Nous avons l'impression qu'il n'y a pas la même continuité qu'auparavant, avec des organismes qui peuvent contrôler la situation. Autrement dit, il ne s'agit que d'une somme d'argent que le gouvernement promet d'accorder. Si les personnes handicapées représentent 13 p. 100 de la population, je vous recommande d'être très diligent pour vous assurer que 13 p. 100 de cette somme—quelle qu'elle soit, et je suis persuadé qu'elle s'amenuisera au fil des ans—va aux personnes handicapées.

[*Text*]

• 1400

Ms Osborne: Our organization, for example, runs on funding mostly from the federal government but also from the province, and I am the only permanent staff person. We have to have support staff from year to year, and we have been lucky under the Job Development Program to able to hire people. We do try to hire disabled people, so they come on for maybe 10 or 12 months and then have to be laid off. Under the Job Development Program you cannot rehire the same people; therefore, those people have to go on unemployment insurance and are penalized for, let us say, 12 weeks or however long. They do not have a choice in it. They are not quitting, but they are put into a situation they cannot get out of.

Mr. Fisher: Yes, I understand.

As I say, most of what we are talking about will not apply because of the high unemployment rate. We are talking about Bill C-21 addressing people who have been employed and become unemployed. However, the amount of money freed up because of that is something we are all going to have to monitor very, very closely, and I wish you good luck in attaining at least 13%. I have my doubts.

Mr. Kempling: Thank you, Ms Osborne, for appearing before our committee.

As I have told other groups that have represented disabled people, I have a particular feeling for your problem because I was disabled myself. I had polio when I was young and I missed a lot of schooling, and that was in the days before they had wheelchairs you could propel yourself around on. We did not have school buses, lifts on vans and the sort of thing we have today, so it was much more difficult than it is today. Fortunately I recovered after about five or six years and was able to lead a normal life, but it has always made me very sensitive to the difficulties you face.

In fact one of the jobs I had after World War II was as a teacher. Because I am ambidextrous, I had a job teaching people who had lost a hand in industrial injuries to write with the other hand. It was quite an experience to go through the emotional difficulties they have in trying to adjust.

That leads me into the whole matter of disabilities. They range from a physical disability to a mental disability to a disability of the fact that you cannot be mobile. That creates problems beyond just trying to find a job for carpenters, tool and die makers or people who have a trade. It is trying to match a job with a person's physical or mental disability to perform that job, and that is very difficult.

[*Translation*]

Mme Osborne: Notre association, par exemple, fonctionne surtout grâce au financement du gouvernement fédéral, mais aussi du gouvernement provincial, et je suis la seule employée permanente du groupe. Nous devons recruter notre personnel de soutien chaque année, et nous avons été chanceux de pouvoir profiter du programme de développement de l'emploi pour embaucher nos gens. Nous essayons de recruter des personnes handicapées, que nous embauchons pour une période de 10 ou 12 mois, et que nous mettrons ensuite à pied. Dans le cadre du programme de développement de l'emploi, on ne peut réembaucher les mêmes personnes; par conséquent, ces gens doivent demander des prestations d'AC et sont pénalisées pendant 12 semaines ou une période déterminée. Ils n'ont pas le choix. Ils ne quittent pas leur emploi, mais ils se retrouvent dans une situation où ils n'ont pas le choix.

M. Fisher: Oui, je comprends.

La plupart des conditions dont nous discutons ne s'appliqueront pas à cause du taux élevé de chômage. C'est davantage du traitement réservé aux gens qui ont occupé un emploi et qui se retrouvent en chômage qu'il s'agit. Il faudra toutefois contrôler de très près l'argent qui sera libéré, et je vous souhaite beaucoup de chance pour en obtenir au moins 13 p. 100. Personnellement, j'en doute.

M. Kempling: Madame Osborne, je vous remercie de votre présence.

Comme je l'ai dit à d'autres groupes qui représentaient les personnes handicapées, je suis particulièrement sensible à votre cause pour avoir été moi-même handicapé. J'ai eu la polio quand j'étais jeune, et j'ai manqué beaucoup d'école. A cette époque, les chaises roulantes auto-propulsées n'existaient pas. Nous n'avions pas d'autobus scolaires ni de monte-charge sur les camionnettes comme on a aujourd'hui. C'était donc beaucoup plus difficile qu'aujourd'hui. Heureusement, je me suis rétabli après cinq ou six ans, et j'ai pu commencer à mener une vie normale, mais cette expérience m'a toujours rendu très sensible aux difficultés auxquelles vous faites face.

Après la deuxième guerre mondiale, j'ai occupé un poste d'enseignant. Parce que j'étais ambidextre, on m'avait demandé d'apprendre à des gens qui avaient perdu une main à écrire avec l'autre. C'était toute une expérience que de passer à travers les difficultés émotionnelles qu'ils éprouvent en tentant de s'adapter.

Ceci m'amène à parler de la question des infirmités. Elles vont de l'infirmité physique au désordre mental. Ce genre de difficulté engendre des problèmes qui dépassent le simple fait d'essayer de trouver un emploi à un menuisier, à un machiniste ou à des personnes qui ont un métier. On essaie d'adapter un emploi à un handicap physique ou mentale qu'éprouve une personne, et c'est très difficile.

[*Texte*]

We have had several groups before us and I have told all of them this same story. In the city I come from, Burlington, Ontario, which is a fairly affluent community, we have a company called Arc Industries—you may or may not have heard of them—and they employ only disabled people, with all types of disabilities. They pick them up in the morning in a bus with a lift on it and they take them into the plant, an air-conditioned facility, where they do all sorts of jobs. They do jobs for the Government of Canada, sorting various types of forms to be mailed out to people; they repair regulator valves for homes for the Union Gas Limited. There is an awful lot of repackaging of damaged merchandise and that sort of thing, and they try to match the jobs with the skills of the individuals. They give them a hot lunch and take them home about 4 p.m., again in the school bus with the lift on it.

I try to promote this idea wherever I go. As I drive around St. John's, looking at the ups and downs and the hills, I wonder just how a disabled person really gets around in this city, except on the flat areas. It must be very difficult.

Ms Osborne: Difficult and expensive.

Mr. Kempling: Do you know if anything like Arc Industries has been tried or has been suggested, or do you think something like that is possible in St. John's?

• 1405

Ms Osborne: We have a place here now called The Hub, a physically handicapped centre, and I would say that approximately 90% of those people are disabled. They have a wheelchair area, a trophy shop, a print shop, and they hire a lot of disabled people. It is working quite well and is very well known.

Mr. Kempling: I guess the great difficulty is out in the areas beyond St. John's, where you have difficulty with road connections and transportation and lack of industrial or economic activity in that particular area.

Mr. Fisher: On a point of order, Mr. Chairman, I think it is useful to point out that, if it had not been for this woman's intervention, these meetings would have been held in the St. John's Hotel, which is not accessible.

The Chairman: That is a good point.

Ms Osborne: I thank you for changing your place of hearing.

The Chairman: Thank you very much, Ms Osborne, for appearing before the committee today.

I would like to call the representative now from the St. John's Board of Trade. Welcome, gentlemen.

Mr. Geoff Carnell (Vice-President, St. John's Board of Trade): Thank you very much, Mr. Chairman. With me are Mr. Andrew Collins, Third Vice-President, and Mr.

[*Traduction*]

Nous avons reçu plusieurs groupes, et je leur ai tous raconté la même histoire. Dans la ville d'où je viens, à Burlington, en Ontario, une collectivité où les gens sont plutôt à l'aise, il y a une société qui s'appelle Arc Industries—vous la connaissez peut-être—et qui n'emploie que des personnes handicapées. Chaque matin, un autobus équipé d'un monte-charge ramasse les employés et les amène à l'usine, une installation climatisée, où ils accomplissent toutes sortes de tâches. Ils travaillent pour le gouvernement du Canada, à trier toutes sortes de formules qui doivent être postées; ils réparent des valves pour la société Union Gas Limited. Ils refont l'emballage de beaucoup de marchandises endommagées, entre autres choses, et l'on essaie d'appareiller les tâches et les aptitudes de chacun. La société fournit le déjeuner à ses employés, et vers les 16 heures, le même autobus scolaire les ramène à la maison.

J'essaie de répandre cette idée partout où je vais. En conduisant dans St. Jean, je me demande comment une personne handicapée peut parvenir à se déplacer dans cette ville. Ce doit être très difficile.

Mme Osborne: Difficile et cher.

M. Kempling: Savez-vous si l'on a déjà tenté ou proposé une expérience comme celle que l'on mène à Arc Industries, ou pensez-vous que cela serait possible à St. Jean?

Mme Osborne: Il y a un endroit ici qui s'appelle The Hub, un centre pour handicapés physiques, et je dirais qu'environ 90 p. 100 des employés qui y travaillent sont handicapés. Il y a un endroit pour les chaises roulantes, un atelier de trophées, une imprimerie, et l'on y engage beaucoup de personnes handicapées. L'endroit est très bien connu et marche très bien.

M. Kempling: Je suppose que la situation devient plus difficile quand on sort de St. Jean, où le transport est plus difficile et où il n'y a à peu près pas d'activités industrielles ou économiques.

M. Fischer: Monsieur le président, j'ai une précision à apporter, je pense qu'il est utile de faire remarquer sans de l'intervention de cette dame, ces audiences auraient eu lieu à l'hôtel St-Jean, qui n'est pas accessible aux handicapés.

Le président: C'est un bon point à noter.

Mme Osborne: Je vous remercie d'avoir changé d'endroit.

Le président: Madame Osborne, merci beaucoup d'avoir comparu devant le Comité aujourd'hui.

Nous recevons maintenant les représentants du *Board of Trade* de St. Jean. Messieurs, soyez les bienvenus.

M. Geoff Carnell (vice-président, *St. John's Board of Trade*): Merci beaucoup, monsieur le président. J'ai avec moi M. Andrew Collins, troisième vice-président, et M.

[*Text*]

Gil Dalton, Treasurer of the board. I do wish to apologize since Mr. Fraser Edison, our board's President, is unable to be here today. He is out of town along with our government affairs manager, who was also supposed to be here to present this submission.

I wish to table a letter that was originally submitted to Mr. Robert Normand, and I have a very brief statement of summary in regard to this particular correspondence.

The St. John's Board of Trade wishes to make some comments about the overall direction of change under way in the UI program and the direction of change we would like to see. Foremost among our concerns is the belief that the unemployment insurance program in Canada should be returned to its original principles as an unemployment insurance program ensuring that an individual facing temporary loss of employment will have an adequate level of income support while searching for new employment.

In this regard, we support the general direction of change represented by Bill C-21 towards a more insurance-oriented program, a program that creates a greater cognitive link between premiums paid and benefits received. We do not necessarily support the increased social and training benefits contained in Bill C-21. We would also like to make some comment on government's participation in the unemployment insurance program.

Since the inception of the UI program, it has evolved very much into a social program. Government has, through its policy decisions down through the years, been in large part the author of this evolutionary change. Coincidentally, government has also become the major funding partner in the program to reflect the evolving social aspects of UI.

This change we see embodied in Bill C-21 will alter this situation in a drastic way. Essentially, government is divesting itself of any financial responsibility for UI, yet retaining almost exclusive control of the program elements. Premium payers have little or no role in program development. If premium payers are to be the sole funding source of the UI program, then the program should be returned to its original principles as an employment insurance program. If government feels the social elements of the UI program should remain, then government should maintain its role as a funding partner in the program. Employers and employees should not be expected to fund social policy initiatives that should more appropriately be funded out of government general revenues.

• 1410

Many of the social aspects of the UI program are also a principal source of abuse in the program. The legislative and regulatory framework that has evolved down through the years has also created a disincentive to work in the program. As we have said above, government was the primary author of this evolution. Hence government has

[*Translation*]

Gil Dalton, trésorier de notre groupe. Je vous offre nos excuses puisque M. Fraser Edison, notre président, n'a pu être présent aujourd'hui. Il a dû s'absenter avec notre directeur des affaires gouvernementales qui devait aussi être ici aujourd'hui pour présenter cet exposé.

Je veux tout d'abord déposer une lettre qui a été présentée à M. Robert Normand, et j'ai une déclaration très brève à faire à son sujet.

Le *Board of Trade* de St. Jean désire formuler quelques observations au sujet de l'orientation des changements que l'on a entrepris d'apporter au régime d'assurance-chômage et de celle que nous souhaiterions. La première de nos préoccupations est que l'on ramène le régime d'assurance-chômage au Canada à son principe initial qui consiste à assurer à une personne ayant perdu son emploi un revenu adéquat pendant la période où elle est à la recherche d'un nouvel emploi.

À cet égard, nous appuyons l'orientation générale du projet de loi C-21 vers un programme davantage axé sur l'aspect assurance, un programme qui établit un lien plus juste entre les cotisations versées et les prestations reçues. Nous n'appuyons pas forcément les dispositions du projet de loi C-21 ayant trait à l'augmentation des prestations de la formation. Nous aurions aussi quelques observations à formuler au sujet de la participation du gouvernement au régime d'assurance-chômage.

Depuis sa création, le régime a beaucoup pris l'allure d'un programme social. C'est surtout le gouvernement, par ses décisions au fil des ans, qui en est la cause. Par la même occasion, pour refléter l'aspect social de l'assurance-chômage, le gouvernement en est aussi devenu le principal agent de financement.

Le changement qui est inscrit dans le projet de loi C-21 modifiera cette situation d'une façon radicale. Fondamentalement, le gouvernement se décharge de toute responsabilité financière à l'égard de l'assurance-chômage et conserve pourtant le contrôle presque exclusif des éléments du régime. Les cotisants n'ont presque rien à dire sur l'élaboration du programme. S'ils doivent être les seuls à financer le régime d'assurance-chômage, on doit rétablir le principe original de l'assurance-emploi. Si le gouvernement souhaite conserver les éléments sociaux du régime d'assurance-chômage, il devrait alors en demeurer le principal agent de financement. Il ne faudrait pas faire financer par les employeurs et les employés des mesures sociales qui devraient l'être de façon plus appropriée à même les revenus du gouvernement.

De nombreux aspects sociaux du régime d'assurance-chômage sont aussi une source d'abus du programme. Le cadre législatif et réglementaire qui s'est formé au cours des ans a aussi créé un facteur de désincitation à travailler. Comme nous l'avons dit plus tôt, c'est le gouvernement qui a fait évoluer les choses ainsi. Il a donc

[*Texte*]

encouraged this abuse and bred this disincentive into the system. Bill C-21 leaves the premium payers to bear the burden of these problems.

In summary, the St. John's Board of Trade supports the direction of change embodied in Bill C-21 towards a more insurance-oriented program. We do have some concerns about the increased social and training benefits contained in Bill C-21. We do not feel an unemployment insurance program should be called upon to solve social problems in society, nor should it be used as a mechanism of regional development. The UI program should be returned to its original principles as an individual's source of insurance against temporary periods of unemployment. Social policy goals of government should be funded from general revenues. Problems of regional development should be addressed through other avenues.

Our comments today relate not just to the proposed changes but to the act as a whole. If the program were to be simply an insurance program, as is implied in the term "unemployment insurance program", the employers and employees of this country could afford to fund a reasonable program.

Having said that, we recognize the importance of training and other benefits to the working population of this country. Our concern in this regard is that these proposals are placing additional costs on the unemployment fund—that is, the employees and employers of this country—while accepting none of the funding burden. This is in effect a unilateral dissolution of the long-standing partnership between government, employees, and employers in this regard. The removal of government as a funding partner would not in itself be a concern if it meant going back to a true insurance program. But to do so at the same time as assigning all liabilities to employers and employees, including the additional liabilities for training, is not appropriate.

Mr. Allmand: I want to thank the Board of Trade for coming here today to give us their views, although I must say I do not understand some of their points. Perhaps through questioning I will understand them better.

In your brief you say you support the general direction of change represented by Bill C-21 towards a more insurance-oriented program, a program that creates a greater cognitive link between premiums paid and benefits received. I am not sure what you mean by saying the bill creates a greater cognitive link between premiums paid and benefits received.

I should point out that last year, in 1988, the unemployment insurance fund ran a current surplus of $2.8 billion. In 1987 it ran a current surplus of $1.5 billion. In 1986 it ran a surplus of $653 million. So I am not sure what you mean by saying this bill will lead us into a more insurance-oriented program, one that creates

[*Traduction*]

encouragé cet abus et introduit cette désincitation dans le système. Le projet de loi C-21 oblige les cotisants à porter tout le fardeau.

En résumé, le *Board of Trade* de St. Jean appuie l'orientation donnée dans le projet de loi C-21 vers un régime davantage axé sur l'aspect assurance. Nous entretenons quelques inquiétudes à l'égard de l'augmentation des prestations en fonction de la formation. Nous ne pensons pas qu'il faille se servir d'un régime d'assurance-chômage pour régler des problèmes sociaux dans la société, ni qu'il puisse servir à des fins de développement régional. Il faudrait revenir au principe initial de l'assurance-chômage, c'est-à-dire assurer un revenu raisonnable à une personne temporairement à la recherche d'un emploi. Il faudrait financer les politiques sociales au moyen des revenus généraux du gouvernement. Il faudrait utiliser d'autres moyens pour régler les problèmes de développement régional.

Nos observations aujourd'hui n'ont pas seulement trait aux modifications proposées, mais à l'ensemble de la loi. Si le programme devait se limiter à n'être qu'un régime d'assurance, comme son nom l'indique, les employeurs et les employés de ce pays pourraient se permettre de financer un programme raisonnable.

Ceci dit, nous reconnaissons l'importance de la formation et d'autres avantages offerts à la population active de ce pays. Notre inquiétude à cet égard est que ces propositions entraînent des coûts additionnels—pour les employés et les employeurs de ce pays—et le gouvernement ne participe pas au financement. Il s'agit en réalité d'une dissolution unilatérale d'une association de longue date entre le gouvernement, les employés et les employeurs à cet égard. Le retrait du gouvernement n'entraînerait pas d'inquiétude s'il signifiait en même temps un retour à un véritable régime d'assurance. Mais le geste du gouvernement n'est pas approprié, sachant qu'il se décharge en même temps de toutes les responsabilités en matière de financement et de formation sur les épaules des employeurs et des employés.

M. Allmand: Je remercie les représentants du *Board of Trade* d'être venus nous exposer leurs vues aujourd'hui, malgré que je dois dire que je ne comprends pas un certain nombre des inquiétudes qu'ils soulèvent. Je comprendrai peut-être mieux après avoir posé quelques questions.

Dans votre mémoire, vous dites que vous appuyez l'orientation générale du projet de loi C-21 vers un programme davantage orienté vers l'aspect assurance, un programme qui établit un lien plus réel entre les cotisations versées et les prestations reçues. Que voulez-vous dire par là?

Je devrais faire remarquer que l'année dernière, en 1988, l'excédent de la caisse de l'assurance-chômage a été de 2,8 milliards de dollars. En 1987, il a été de 1,5 milliard de dollars et en 1986, de 653 millions de dollars. Je ne comprends donc pas trop ce que vous voulez dire. Pourriez-vous nous l'expliquer?

[*Text*]

a greater link between premiums paid and benefits received. Would you please explain what you mean by that.

Mr. Carnell: Strictly what we are saying. The whole premise of the brief is that we feel the training component of the UI program should be separate from the insurance component. We feel if the government wishes to remove itself from that particular funding perspective. . . you basically cannot have it both ways. If there is a training component and the component is a part of the UI program, we feel the government should be a part of that. If not, and the employees and employers are looking to be participants in the programs themselves, then it should strictly go back to the insurance which was originally the concept.

• 1415

Mr. Allmand: Under the bill there is a provision that they can now use up to 15% of the funds for training. That is a considerable increase in using UI funds for training, because at the present time the average has been about 2%. Last year it was around 3.2%, so they have actually moved into much more training under the bill. You just said you do not think increased training should be covered by the unemployment insurance program. Consequently, I have greater misunderstanding as to how you can support the general direction of the bill as an insurance-oriented program when it is actually going in the opposite direction to what you were proposing, which is less training by the unemployment insurance program.

By the way, we also approve of more training, but not under the unemployment insurance program. So I must say I still do not quite understand how you can say this is more of an insurance-oriented program when it is moving from about 3% training up to 15% training, up to $800 million or $900 million in training, which is a great increase.

Mr. Collins: What we were stating in our letter is that we support the government in its direction for, let us say, tightening up some of the unemployment benefits, particularly in areas of high employment. We also want to say that we do not necessarily support the use of the UI program for the social and training aspect, using the UI as a method of delivery of those programs.

Mr. Allmand: Then I must say I now have a better understanding. What you really meant was that you support the tightening up of the program—

Mr. Collins: Not necessarily—

Mr. Allmand: —not that it is a more insurance-oriented program.

Mr. Collins: In areas of high employment we do agree with the tightening up of the program. That is not the case in Newfoundland. We also go on to say in the letter that we do not necessarily support the increased social and training benefits. Now, the word "necessarily" is the

[*Translation*]

M. Carnell: Ce que nous voulons dire, en fait, c'est que nous pensons que l'élément formation du régime d'assurance-chômage devrait être distinct de la composante assurance. Si le gouvernement entend se retirer du financement. . . s'il y a un élément formation et que cet élément fait partie du régime d'assurance-chômage, nous pensons que le gouvernement devrait y participer. Dans le cas contraire, si les employés et les employeurs doivent être les seuls participants aux régimes, il ne devrait alors s'agir que d'assurance, selon la notion originelle.

M. Allmand: Dans le projet de loi, on prévoit que l'on puisse affecter 15 p. 100 des fonds à la formation. C'est une augmentation considérable, si l'on considère que jusqu'à maintenant, la moyenne a été d'environ 2 p. 100. L'année dernière, on en a utilisé environ 3,2 p. 100, on prévoit maintenant beaucoup plus pour la formation dans le projet de loi. Vous êtes d'avis qu'il ne faudrait pas financer l'augmentation de la formation à l'aide du régime d'assurance chômage. Je comprends mal comment vous pouvez appuyer l'orientation générale du projet de loi compte tenu qu'il va à l'encontre de ce que vous proposez, c'est-à-dire moins financer la formation à l'aide du régime d'assurance-chômage.

Soit dit en passant, nous préconisons aussi davantage de formation, mais pas à l'aide du régime d'assurance-chômage. Je dois donc dire que je ne comprends toujours pas vraiment comment vous pouvez dire qu'il s'agit d'un programme davantage orienté vers l'élément assurance, alors que la composante de formation qu'il comporte passe d'environ 3 p. 100 à 15 p. 100, à 800, soit 900 millions de dollars affectés à la formation, ce qui représente une augmentation importante.

M. Collins: Dans notre lettre, nous disons que nous appuyons le gouvernement dans sa volonté, dirons-nous, d'abaisser les prestations d'assurance-chômage dans des régions où le chômage est peu élevé, par exemple. Nous voulons aussi dire que nous n'appuyons pas forcément l'utilisation du régime d'assurance-chômage à des fins sociales ou pour dispenser de la formation, par exemple.

M. Allmand: Je pense que je comprends mieux maintenant. Ce que vous vouliez vraiment dire, c'est que vous appuyez le resserrement du régime. . .

M. Collins: Pas forcément. . .

M. Allmand: . . . et non pas qu'il s'agit d'un régime davantage orienté vers l'aspect assurance.

M. Collins: Nous sommes d'accord pour que l'on resserre le régime dans les régions où l'emploi est élevé. Ce n'est pas le cas à Terre-Neuve. Nous disons aussi dans la lettre que nous n'appuyons pas forcément l'augmentation des prestations accordées à des fins sociales

[*Texte*]

key word, that we do not necessarily agree that the UI program is the most effective method of delivering the training benefits and the social aspects of the government's overall mandate.

Mr. Allmand: I was a bit misled by this more insurance-oriented program when in fact more moneys were going to be used for training than now. But supporting the tightening up—as you probably know, there have been impact studies. One was the Global Economics Impact Study which shows that as a result of the bill Newfoundland will lose $82.7 million in benefits because of the fact that it is more difficult to qualify, the fact that the benefit period is less, and so on.

I want to ask you this because you represent business, small business. When we went to Sudbury two weeks ago on these same hearings, they pointed out that in Sudbury in 1982 when the nickel prices dropped considerably, INCO and Falconbridge laid off over 7,000 workers and that led to about another 3,000 being laid off, so in Sudbury they had about 10,000 people out of work collecting unemployment insurance for up to a year. But they said that because of the unemployment insurance system, which was a pretty solid system, the community, which is around 100,000 people, did not go down the drain. Those people still bought their groceries and their clothing, paid their rent, bought their gasoline, kept going. All the money they got in UI was spent in the small business community. This is quite different from the great Depression when there was an accumulative, snowballing effect. In 1982 the community was sustained.

I want to ask you if you are not afraid for Newfoundland. One impact study says they will lose $82.7 billion. Do you not have some concern with the accumulative effect of the loss of all that money to Newfoundland, especially when you have a lot of seasonal unemployment? People cannot work in the wintertime anyway. They do not have UI. Are you content if they live on social assistance to do the ordinary spending they would do, which helps your own businesses?

Mr. Collins: Well, the government does have a responsibility to take care of the less fortunate in our society, and the government has been using the unemployment insurance system as a method of delivery. As we state in our letter, we are not necessarily convinced that the UI program is the best method of delivering that social program of government.

• 1420

Mr. Allmand: I am not talking about medical. I am talking strictly about unemployment benefits.

Mr. Collins: With respect to the statistics you refer to, I am not familiar with that particular report, but I do realize that the Newfoundland economy is very dependent upon the benefits that are delivered through the UI

[*Traduction*]

et de formation. Le mot «forcément» est le mot clé ici. Nous ne pensons pas que le régime d'assurance-chômage soit forcément le moyen le plus efficace d'assurer la formation et de satisfaire aux aspects sociaux du mandat du gouvernement.

M. Allmand: Cette question du programme davantage orienté vers l'élément assurance m'a un peu embrouillé. Mais au sujet du resserrement du régime—comme vous le savez probablement, on a fait des études là-dessus. Dans l'une de ces études sur l'incidence de la refonte de l'assurance-chômage, on indique que Terre-Neuve perdra 82,7 millions de dollars en prestations parce qu'il est maintenant plus difficile de remplir les conditions requises, parce que la période des prestations est moindre, et le reste.

Je veux vous demander ceci parce que vous représentez la petite entreprise. Il y a deux semaines, à Sudbury, dans le contexte de ces audiences, on nous a fait remarquer qu'à Sudbury, en 1982, lorsque les prix du nickel ont chuté considérablement, INCO et Falconbridge ont mis 7,000 travailleurs à pied, et 3,000 autres quelque temps plus tard. Ainsi, à Sudbury, il y a donc eu environ 10,000 personnes qui ont touché l'assurance-chômage pendant environ un an. Mais on nous a dit que, grâce au régime d'assurance-chômage, un régime plutôt solide, la collectivité d'environ 100,000 n'a pas périclité. Ces gens ont continué d'acheter leur nourriture et leurs vêtements, de payer leur loyer et leur essence. La vie a continué. Tout l'argent qu'ils recevaient de l'assurance-chômage était dépensé dans les petites entreprises. C'est bien différent de l'époque de la dépression où l'effet était cumulatif et faisait boule de neige. En 1982, on a soutenu la collectivité.

Avez-vous peur pour Terre-Neuve? On dit que la province perdra 82,7 millions de dollars. Craignez-vous l'effet cumulatif de la perte de tout cet argent pour Terre-Neuve, particulièrement quand on sait que le chômage saisonnier y est important? Les gens ne peuvent pas travailler pendant l'hiver de toute façon. Ils ne touchent pas d'assurance-chômage. Pourrait-on se contenter de l'assistance sociale, selon vous?

M. Collins: Le gouvernement a la responsabilité de s'occuper des moins fortunés dans notre société, et il s'est servi du régime d'assurance-chômage pour le faire. Comme nous le disons dans notre lettre, nous ne sommes pas forcément convaincus que le régime d'assurance-chômage soit le meilleur moyen d'assurer la prestation de ce programme social du gouvernement.

M. Allmand: Je ne parle pas de services médicaux mais strictement de prestations d'assurance-chômage.

M. Collins: Pour ce qui est des statistiques que vous avez mentionnées, je dois dire que je ne connais pas le rapport dont elles sont extraites, mais je comprends bien que l'économie de Terre-Neuve est fortement tributaire

[*Text*]

program, and the Newfoundland economy will require an equal amount of transfer payments from the federal government to maintain its present level.

Mr. Allmand: That is quite an admission.

Mr. Fisher: I thank the St. John's Board of Trade. I am beginning to find myself agreeing with you more and more. As a New Democrat, either I am losing my sanity or the Board of Trade is suddenly starting to make sense, and you do make a lot of sense.

We are concerned about the withdrawal of the government from its quite considerable involvement in the unemployment insurance system, and we do have to talk in terms of this thing being a fait accompli, in spite of the fact that most briefs, including yours, suggest that it would be desirable that this is not the case.

The fishermen's benefits are still going to be there after January 1, 1990, but the government involvement is not. The extended benefits for training are still going to be there after January 1, 1990. We found out this morning that in Newfoundland training is probably something that is quite questionable—trained for what? although that is a question that is asked all across the land as well, the purchase of the courses, the tuition, and so on.

The difference—and this is where we certainly agree—is that the costs of those things are now going to be borne either by yourselves as direct employers or else by the people whom you represent as the Board of Trade and your or their employees, and I think you are saying that this should not be the case. I know you are saying in the case of the social programs that it ought not to be, and in the training.

Would you just care to comment on the fact that it is quite literally being thrust onto the backs of the employers and employees?

Mr. Gil Dalton (Treasurer, St. John's Board of Trade): It is fair to say that it is the position of the Board of Trade that social programs, skills training, and all of these things are good. What we are saying here is that they are necessary in this country. However, to impose the total burden of funding that exclusively on the employees and the employers of this country is inappropriate.

Basically what we are saying is that we have to find collectively a better mechanism to handle it. Training is an integral part of the work force, and not just for the employees' and the employers' benefit. If you have high employment, a prosperous economy, then the whole country benefits, and consequently the whole country, through the general revenues of government, should support it. That is basically the point we want to make.

[*Translation*]

des prestations que reçoivent ses résidents au titre de l'assurance-chômage, et qu'elle aura besoin d'un montant égal de paiements de péréquation du gouvernement fédéral pour maintenir son niveau actuel d'activités.

M. Allmand: Quel aveu!

M. Fisher: Je remercie les témoins de la Chambre de commerce de St Jean,car j'ai le sentiment que nos points de vue sont de plus en plus proches. Comme je suis néo-démocrate, cela signifie soit que je commence à perdre mes esprits, soit que vous commencez à trouver les vôtres, il faut bien convenir que ce que vous dites paraît tout à fair raisonnable.

Nous sommes préoccupés par le retrait du gouvernement fédéral du régime d'assurance-chômage, ce qui sera un évènement considérable, et vous reconnaitrez que nous devons aujourd'hui en parler comme d'un fait accompli, même si la plupart des témoins, vous compris, affirment que ce n'est pas souhaitable.

Certes, les pêcheurs recevront toujours des prestations après le 1er janvier 1990, mais elles ne viendront plus du gouvernement. Les prestations de formation professionnelle existeront toujours après la même date, mais nous avons appris ce matin que parler de formation professionnelle à Terre-Neuve n'a probablement pas beaucoup de sens, car c'est une formation pour quoi faire? Il faut dire que c'est une question qu'on se pose également de plus en plus dans les autres régions.

Ce qui va changer, et nous sommes sans doute d'accord là-dessus, c'est que le coût de ces programmes sera désormais assumé par vous-même, membre de la Chambre de commerce, à titre d'employeur, ainsi que par vos employés, ce qui vous ne convient pas. Je sais que vous n'êtes pas d'accord avec ce système en ce qui concerne les programmes sociaux et la formation professionnelle.

Pourriez-vous nous dire ce que vous pensez exactement du fait que la responsabilité de ces programmes soit purement et simplement rejetée sur les employeurs et les employeés?

M. Gil Dalton (trésorier, *St. John's Board of Trade*): La Chambre de commerce approuve les programmes sociaux, les programmes de formation professionnelle et tous les programmes de cette nature. Dans notre pays, tout cela est nécessaire. Par contre, il est tout à fait inapproprié d'imposer au seuls employés et employeurs le fardeau complet du financement de ces programmes.

Nous réclamons donc simplement la recherche collective d'un meilleur mécanisme. La formation, essentiellement, fait partie intégrante du développement de la population active, elle ne sert pas seulement les intérêts des employés et des employeurs. Quand l'emploi va bien et que l'économie est prospère, toute la nation en tire profit, et c'est donc toute la nation, par le truchement des deniers publics, qui devrait contribuer au financement d'une économie prospère. C'est tout ce que nous voulons dire.

[*Texte*]

Mr. Fisher: To quite a real extent, regional disparities are being alleviated through the unemployment fund, in which government has no more involvement, and you find that to be a travesty.

Mr. Dalton: It does not require any great levels of intelligence to recognize that if the costs in the unemployment insurance program are. . . I am sure some of these changes will result in decreases in costs and others will result in increases in costs, but collectively they will probably mean that there might even be a general increase in costs to the plan. If you have one funding partner being removed from that then it just leaves the other two to pick up the extra costs. Speaking from the employers' perspective, we feel that the extra cost that has been placed on us is just unfair.

• 1425

Mr. Fisher: The premiums have been raised to reflect the government's withdrawal.

Mr. Reid: Thank you, gentlemen, for your presentation.

In reading your letter and listening to your submission and hearing the comments of both Mr. Allmand and Mr. Fisher, part of the problem I think the government and the economy, I guess, and society face with a problem like this is a program evolves or takes on a face it did not initially have or was not initially intended to have, and as we collectively grapple with sorting that out and making it effective and making it applicable, we run into conflicts and different views. The concept of the unemployment insurance program being strictly an insurance program, which I guess is where it started, has some problems that I think you are talking about, particularly in terms of burden. I would question, though, whether you can say that training is not a benefit and not something that is important when you look at the results of your insurance paying out to an extent.

Part of the problem that we in Newfoundland would face is if you get benefits based on the premiums that you pay, the level of benefit that we get compared to the contribution we make would have serious effects on people and the economy.

I guess what that leads us to is the question of if this program is not to take up, as you call it, the social responsibility, which I guess is another way of saying—and I think many of us in this province recognize this—that unemployment insurance today is an income support program, to the tune of $816 million a year. I would suggest that says that we need an income support program in this province, obviously most importantly for the people who benefit from it and who need it, but also in terms of the effect of having that in the economy. I do not think you are saying that we should totally crash that end of it. That is not there.

Can you comment on, from your point of view and I guess the perspective of the people you represent, what

[*Traduction*]

M. Fisher: Les disparités régionales sont en grande mesure atténuées par les prestations d'assurance-chômage, auxquelles le gouvernement ne participe plus, et vous trouvez que c'est une farce.

M. Dalton: Il ne faut certainement pas être un génie pour comprendre que si le coût du programme d'assurance-chômage est. . . Je suis convaincu que certains de ces changements produiront des réductions de coût, et d'autres des augmentations, mais en fin de compte ils aboutiront probablement, pour la collectivité, à ce qui constituera peut-être une augmentation générale de coût. Quand un bailleur de fonds se retire d'une activité, les deux autres sont obligés d'assumer eux-mêmes le coût supplémentaire. Du point de vue des employeurs, nous estimons qu'il est injuste de nous obliger à assumer ce coût supplémentaire.

M. Fisher: Les primes ont été relevées pour compenser le retrait du gouvernement.

M. Reid: Messieurs, je vous remercie de votre témoignage.

À la lecture de votre lettre et de votre mémoire, et à l'écoute des commentaires de MM.Allmand et Fisher, j'ai l'impression que le problème auquel nous faisons face provient du fait que le programme a progressivement changé au cours des années et s'est peu à peu écarté des objectifs d'origine. Il nous appartient donc aujourd'hui de l'examiner en détail pour essayer de le rendre plus efficace, et cela cause évidemment des conflits, car les opinions sont divergentes. L'idée de faire du programme d'assurance-chômage un strict programme d'assurance pose certaines difficultés, notamment en ce qui concerne la répartition du fardeau. Je vois cependant mal comment vous pouvez dire que la formation professionnelle ne constitue pas un bienfait et n'est pas quelque chose d'important, qui mérite d'être financé en partie par les primes d'assurance.

Le problème auquel Terre-Neuve devra faire face est que, si les prestations sont déterminées par les primes qui sont versées, cela risque d'avoir des conséquences très importantes pour la population et l'économie de la province

La question consiste donc à savoir qui va assumer la responsabilité de ce programme, qui est en fait une responsabilité sociale. En effet, personne ne contestera sérieusement que l'assurance-chômage constitue aujourd'hui pour la province un programme de soutien du revenu, à hauteur de 816 millions de dollars par an. À mon sens, cela signifie clairement que nous avons besoin d'un programme de soutien du revenu, non seulement pour prêter assistance à des particuliers donnés, mais aussi pour contribuer à l'essort économique de la province. Votre recommendation n'est donc certainement pas d'abolir purement et simplement le programme.

Pourriez-vous cependant nous dire ce que vous, membres de la Chambre de commerce, pensez d'un

[*Text*]

you perceive—this may be a bit unfair—as their view of something like—and I hate this term—a guaranteed annual income, something like a negative income tax—whatever it is you want to call it? Is that something we should be moving towards? Is it something your membership would have a view on?

Mr. Dalton: I want to make it clear that... we represent here today [*Inaudible—Editor*] in any way it is meant to support a guaranteed minimum income for the country. We recognize that there are certain social responsibilities that lie with government. At the moment there is not, as I understand it, a guaranteed national income or minimum income.

The program has to be designed in such a way that it helps the disadvantaged of the country, the people who, probably through no fault of their own, find themselves in unfortunate circumstances. Yet we must have something that benefits and encourages motivation on the part of the individual. To have a program that is not tied to ingenuity and motivation on the individual's part, in my opinion, would also be wrong. To have the country have an obligation placed on it to reward those who show no incentive or no motivation to do anything would seem to me to be against what we are trying to do here. I think it would be a further disincentive to the work force.

I am all for encouraging and putting in place programs that reward personal initiative. It seems to me that what we are doing with these refundable credits and so on is a good one. But this is not meant to be an income item. It simply gives back to those who could not afford to pay in the first place. They have paid the tax when they should not have, so they get a refund.

• 1430

Mr. Reid: One of the problems we have is not knowing how this would evolve. So many things that people have to depend on in our society are provided by government. You have to qualify. But you often see barriers rather than encouragements. We run into this in a variety of social programs. I think we can solve these problems and a number of others.

Mr. Collins: I agree that we need income support. It is a major part of the Newfoundland economy, unfortunately. But we do not want to get into any other system that will provide an additional disincentive to work. I think it is bad enough now, and it could be made worse. I am not convinced that an individual's ability to work the UI system should be a method by which a person receives income support. There perhaps are better methods. It is major problem that government has to deal with, and we do not have the answer. Why should a person skilled in the UI system necessarily receive income?

[*Translation*]

programme de revenu annuel garanti, même si j'ai horreur de cette expression, ou de quelque chose comme un impôt sur le revenu négatif? Peut-être ne devrais-je pas vous poser une telle question car vos membres n'y ont peut-être pas sérieusement réfléchi?

M. Dalton: Je tiens à indiquer clairement que nous sommes ici pour représenter... [*Inaudible—Éditeur*] ... appuyer un revenu minimum garanti à l'échelle nationale. Nous reconnaissons que le gouvernement a certaines responsabilités d' ordre social. Que je sache, il n'existe pas aujourd'hui de revenu national ou de revenu minimum garantis.

Le programme doit être conçu de manière à prêter assistance à ceux de nos concitoyens qui sont défavorisés, à ceux qui, probablement sans qu'il en soit de leur faute, se trouvent à un certain moment dans une situation difficile. Il faut cependant veiller à préserver quelque chose qui encourage et motive les particuliers. À mon avis, il serait donc erroné d'instaurer un programme qui ne contriburait pas à encourager et à récompenser l'ingénuité et la motivation individuelle. Obliger le pays à récompenser ceux qui ne font preuve d'aucun effort et d'aucune motivation à faire quoi que ce soit me semble être l'antithèse absolue de ce vers quoi nous devrions tendre. En fait, cela représenterait un nouveau facteur de découragement des travailleurs.

Je suis tout-à-fait en faveur de programmes qui récompensent l'initiative personnelle. Et c'est pourquoi j'approuve les objectifs visés par ce mécanisme de crédits remboursables. Cela ne doit cependant pas devenir une source de revenus. Il s'agit simplement de rendre quelque chose à des gens qui ne pouvaient de toute façon pas payer au départ. Certes, ils ont quant même payé la taxe alors qui ne l'auraient pas dû, donc ils vont recevoir un remboursement.

M. Reid: L'une des difficultés est que nous ne savons pas comment cela va évoluer. À l'heure actuelle, les gens sont tellement tributaires des services fournis par les gouvernements. Quel que soit le programme social considéré, on y trouve presque autant d'obstacles que d'encouragements. Je crois que nous devrions pouvoir résoudre ces problèmes.

M. Collins: J'estime que nous avons besoin d'un programme de soutien du revenu. Cela constitue, hélas, une composante importante de l'économie terre-neuvienne. Nous ne voulons cependant pas nous engager dans un nouveau programme dont l'effet net sera de décourager les travailleurs. La situation est déjà assez mauvaise aujourd'hui à cet égard, il ne faut pas l'empirer. Je ne suis pas convaincu que les citoyens devraient bénéficier d'un soutien du revenu simplement parce qu'ils sont capables d'exploiter correctement le système d'assurance-chômage. Il y a peut-être de meilleures solutions. C'est un problème majeur auquel le gouvernement devra s'attaquer, et je reconnais que nous

[*Texte*]

The Chairman: Thank you very much. I would now like to call to the witness table the representatives from the St. John's and District Labour Council.

Ms Florence Power (First Vice-President, St. John's and District Labour Council): We are always pleased to present our views and make suggestions in our legislative process. Far too often this province is overlooked. It would appear that some people look at Canada as ending in Halifax. This apparently happened with the legislative committee on goods and service tax.

We are opposed to several of the basic features of Bill C-21. There are three areas we as workers find totally unacceptable: the massive cuts in UI benefits; the incorporation into the UI Act of program features that have no place in the unemployment insurance program; and the abdication by the federal government of its financial responsibility for the UI program.

We recognize that Bill C-21 will also implement changes to the UI Act that will bring it into line with court rulings based on the equality provisions of the Charter of Rights and Freedoms. We support these changes to the UI Act and would like to see them go further. However, these positive changes do not counterbalance the generally negative and regressive features of Bill C-21.

• 1435

The restructuring of the UI Act in 1971 came up with a difficult but workable balance in sharing the burden of unemployment between workers, employers and governments. This was reflected in the UI benefit structure and directly linked to the formula for financing these benefits.

There have been numerous amendments since then, but the principles underlying the UI system remained intact. They built the blocks of a social insurance program designed to replace workers' earnings because of an interruption of earnings due to job loss, leave due to pregnancy, sickness, childcare and training.

We are the workers who will be affected by any changes in these principles and we find that they should be defined as follows:

[*Traduction*]

n'avons pas de solutions miracles à proposer. Pouvez-vous cependant me dire pourquoi une personne spécialisée dans l'assurance-chômage devrait nécessairement recevoir un revenu?

Le président: Merci beaucoup. Je vais maintenant convoquer à la table des témoins les représentants du conseil du travail de la ville et de la région de St-Jean.

Mme Florence Power (Première vice-présidente, *St. John's and District Labour Council*): C'est avec plaisir que nous allons à nouveau participer au processus législatif. Il arrive trop souvent que notre province soit ignorée, car certaines personnes ont l'impression que le Canada s'arrête à Halifax. C'est apparemment le cas du Comité législatif saisi du projet de taxe sur les produits et services.

Nous nous opposons à certaines composantes fondamentales du projet de loi C-21. À titre de travailleurs, trois propositions nous paraissent complètement inacceptables: les coupures sauvages dans les prestations d'assurance-chômage; l'intégration au programme de l'assurance-chômage d'objectifs qui n'ont rien à voir avec l'assurance-chômage; et l'abdication du gouvernement fédéral de ses responsabilités financières à l'égard de l'assurance-chômage.

Nous reconnaissons que le projet de loi C-21 vise à mettre en place des modifications qui permettront au programme d'assurance-chômage d'être conforme aux décisions judiciaires relatives aux dispositions de la Charte des droits et libertés en matière d'égalité. Nous appuyons ces modifications à la Loi de l'assurance-chômage, et nous voudrions même qu'elles aillent plus loin. Ces changements positifs ne parviennent cependant pas à compenser les aspects généralement négatifs et réactionnaires du projet de loi C-21.

En 1971, le gouvernement avait restructuré la Loi sur l'assurance-chômage en trouvant un équilibre, difficile mais réaliste, de façon à faire partager le fardeau du chômage aux travailleurs, aux employeurs et aux gouvernements. Cette solution se reflétait dans la structure des prestations d'assurance-chômage et était directement reliée à la formule de financement des prestations.

De nombreuses modifications ont été apportées au système depuis, mais les principes fondamentaux sont restés intacts. Ils ont permis de mettre en place un programme d'assurance sociale destiné à remplacer les revenus des travailleurs quand ceux-ci sont interrompus à cause d'une perte d'emploi, d'une grossesse, de la maladie, de la formation professionnelle et de la nécessité de s'occuper des enfants.

Comme nous sommes les travailleurs qui seront directement touchés par toute refonte de ces principes, voici ce qu'il nous paraît essentiel d'établir dès le départ:

[*Text*]

1. These benefits must be designed as statutory entitlements or rights and not to be subject to the discretion of bureaucrats.

2. We as claimants should have two layers of coverage, one based on weeks of work and the other related to local unemployment rates.

3. The full employment threshold should be at the 4% rate.

4. The premium that is paid by us as workers and our employers should pay for the benefits tied to weeks of work.

5. Any benefits that will be guided by the unemployment rate over the full employment rate should be financed from the general government revenue.

As we interpret Bill C-21, the proposed amendments undermine these established principles. We find that Bill C-21 is bad for us as workers. It was estimated in 1988 when the UI rate for workers was set at 235 for $100 of insurable earnings that this rate, along with the existing level of government financing of UI, would result in a $4 billion surplus for the UI account in 1989.

We do not understand why the government did not leave it as the status quo, for they could have made improvements to UI and would not have to cut anyone's benefits. Instead, the UI rate was cut to 195 per $100 of insurable earnings. The government pretends now that it has to slash regular UI benefits in order to finance these proposed improvements.

We feel this is a pure pretense and the only reason why the government is slashing the regular UI benefits is to satisfy some politicians, business people and others who have never had to depend on these benefits to survive nor face the hardships people have to endure to get employment and who believe that the reason people are on UI benefits is because they are too lazy to work.

We do not take this lightly. We must insist that the UI program be a workers' program. It is designed to provide income security for us and is paid for in large measure by our premiums, wages and salaries that we forgo in light of the employer's premiums. Thus we believe that our views, the views of the workers that we represent, on UI and its future deserve your serious consideration and we would hope you will use your influence in getting some of these proposed negative changes deleted.

[*Translation*]

1. Les prestations seront conçues comme des droits statutaires et ne seront pas sujettes au pouvoir discrétionnaire des bureaucrates.

2. Les prestataires devraient bénéficier de deux types de protection, d'une part en fonction du nombre de semaines travaillées et, d'autre part, en fonction des taux de chômage locaux.

3. Le seuil du plein emploi devrait être fixé à quatre p. 100.

4. Les primes versées par les travailleurs et les employeurs devraient être consacrées au paiement des prestations liées aux semaines travaillées.

5. Les prestations déterminées par l'existence d'un taux de chômage local supérieur au taux du plein emploi devraient être financées à même les recettes générales de l'État.

A la lecture du projet de loi C-21, nous constatons que les modifications qui sont proposées vont à l'encontre de ces principes. Le projet de loi sera mauvais pour les travailleurs. On a estimé qu'en 1988, quand le taux d'assurance-chômage était fixé à 235 pour 100$ de gains assurables, cela aurait représenté, avec le niveau actuel de financement du programme par l'État, un excédent de 4 milliards de dollars dans le compte d'assurance-chômage en 1989.

Nous ne comprenons pas pourquoi le gouvernement n'a pas maintenu le statu quo, ou en tout cas apporté des améliorations au programme sans réduire les prestations de qui que ce soit, car cela eut été possible. Au contraire, il a maintenant ramené le taux d'assurance-chômage à 195 pour 100$ de gains assurables. Le gouvernement prétend aujourd'hui qu'il a dû sabrer les prestations régulières de façon à financer les améliorations qu'il propose.

Pour nous, cet argument représente purement et simplement du bluff. La seule raison pour laquelle le gouvernement sabre les prestations régulières, c'est qu'il doit donner satisfaction à certains politiciens, à certains milieux d'affaires et à d'autres qui n'ont jamais été tributaires de ces prestations pour assurer leur survie, qui n'ont jamais connu les difficultés que certains Canadiens rencontrent pour trouver du travail, et qui sont convaincus que la seule raison pour laquelle des gens touchent des prestations d'assurance-chômage, c'est qu'ils sont trop fainéants pour travailler.

Il ne faut pas prendre cela à la légère. Nous insistons sur le fait que le programme d'assurance-chômage est un programme pour les travailleurs. Il est destiné à nous assurer une sécurité du revenu, et il est financé en grande mesure par nos propres primes, c'est-à-dire par une partie de nos salaires que nous abandonnons pour contribuer comme les employeurs. Nous estimons par conséquent que notre opinion, l'opinion des travailleurs que nous représentons, doit être prise très au sérieux, et nous espérons que vous userez de votre influence pour faire abolir les aspects négatifs de ces propositions.

[*Texte*]

There is another reason why we think these changes are proposed by the government, and that is free trade, which we will deal with in more detail in the conclusion of this submission. The study released by Employment and Immigration Canada in its analysis of the proposed changes to the UI paints a bleak picture, even though the government would like us to believe differently. It predicts that some 500,000 UI claimants, one in five, will lose an average of 5.5 weeks of benefits as maximum benefit periods are cut back. Another 30,000 people will not qualify for benefits at all and 250,000 will lose some benefits because of increased penalties for so-called voluntary quits. We feel that the impact will be even more severe.

Our parent body of labour, the Canadian Labour Congress, had its own study done by a private consulting firm which was conducted on the basis of Statistics Canada's social policy simulation database and model. According to this analysis, it found the proposed cuts will amount to $1.5 billion instead of the $1.3 billion suggested in the government policy paper. The cuts will be experienced in all regions of Canada, including those with high unemployment rates.

In the Atlantic region the cuts will cost $170 million, and in Quebec will be $523 million and when you include the taxable nature of UI, federal and provincial treasuries will lose $272 million and $170 million respectively in tax revenues, not including the higher welfare costs that this will incur.

• 1440

In Newfoundland alone it is projected that there would be 9,000 Newfoundlanders who would not be eligible for UI under the proposed amendments as per the current UI requirements, and that 26,000 Newfoundlanders would be affected by the reduction in the entrance requirements, the cut back in maxium duration of benefits, or the penalties for so-called voluntary quits. As per this analysis, the total loss of all UI regular benefits as proposed will be $83.6 million, and there will be another loss in direct tax revenue to the province of $7.3 million, for a grand total for the province of Newfoundland of $90.9 million. We feel Newfoundland cannot afford even a $1 million loss, especially in light of a more recent study showing that Newfoundland has wages and salaries 70% below the national average and we are behind all other parts of Canada in everything else.

The Employment and Immigration Canada report goes on to say 155,000 Canadians will fail to qualify for UI as a result of higher entrance requirements and another

[*Traduction*]

Le gouvernement a d'ailleurs selon nous un autre motif pour proposer ces changements: je veux parler du libre-échange, sur lequel nous reviendrons plus en détail à la fin de notre présentation. L'étude publiée par Emploi et Immigration Canada dans son analyse des propositions de modification à l'assurance-chômage dépeint un tableau très sombre, mais le gouvernement voudrait nous faire croire le contraire. Elle prévoit qu'environ 500,000 prestataires de l'assurance-chômage, soit un sur cinq, perdront en moyenne 5,5 semaines de prestations, du fait de la compression des périodes maximum de prestations. De plus, 30,000 autres personnes ne seront plus du tout admissibles aux prestations, et 250,000 perdront une partie de leurs prestations à cause du relèvement des pénalités pour les prétendus départs volontaires. D'après nous, l'incidence des modifications sera encore plus grave.

L'organisme dont nous faisons partie, le Congrès du travail du Canada, a fait réaliser sa propre étude par des experts-conseils privés, qui ont effectué leurs analyses à partir de la base de données et du modèle de simulation des politiques sociales de Statistique Canada. Selon eux, les coupures proposées s'élèveront à 1,5 milliards de dollars, et non pas à 1,3 milliards comme l'affirme le gouvernement. Toutes les régions seront touchées, y compris celles qui connaissent des taux de chômage élevés.

Dans la région de l'Atlantique, les coupures coûteront 170,000,000$; au Québec, ce sera 523,000,000$. Si on tient compte du caractère imposable des prestations d'assurance-chômage, cela signifie que les trésors fédéral et provinciaux perdront respectivement 272,000,000$ et 170,000,000$ en recettes fiscales, ce qui ne tient toujours pas compte de l'augmentation des coÛts de bien-être social qui en résultera.

Rien qu'à Terre-Neuve, on estime que 9,000 résidents de la province ne seront plus admissibles à l'assurance-chômage à cause des nouvelles dispositions, et que 26,000 autres seront touchés par la réduction des critères d'admissibilité, la réduction de la durée maximum des prestations, ou les pénalités sanctionnant les prétendus départs volontaires. Selon cette analyse, la perte totale de prestations régulières d'assurance-chômage s'élèvera à 83,6 millions de dollars, à quoi s'ajoutera une perte complémentaire de 7,3 millions de dollars en recettes fiscales directes pour la province, ce qui représentera en tout pour Terre-Neuve une perte totale de 90,9 millions de dollars. À notre avis, Terre-Neuve ne peut rien perdre, ne serait-ce qu'un million de dollars, et vous en conviendrez quand vous saurez qu'une étude encore plus récente a révélé que les salaires versés à Terre-Neuve sont de 70 p. 100 inférieurs à la moyenne nationale, et que la province est en retard sur toutes les autres dans pratiquement tous les domaines.

Le rapport d'Emploi et Immigration Canada indique par ailleurs que 155,000 Canadiens ne seront plus admissibles à l'assurance-chômage à cause du relèvement

[*Text*]

620,000 will have their benefits reduced. Low-income Canadians will be over-represented among the losers from UI cuts. Of the 82% of those who fail to qualify for UI under the proposed rules, 80% of those who will experience losses will have an income of less than $25,000.

Considering the conflicts between these studies, we respectfully request you, the commissioners, to recommend to the minister responsible that an independent study be undertaken to see what the impact of the proposed cuts would be on each UI region, especially the UI region in Newfoundland.

The proposed changes in Bill C-21 still leave 10 weeks as the minimum entrance requirement. The difference is that it will apply only in UI regions where the unemployment rate exceeds 15%. The entrance requirements would increase by one week for every percentage point by which the unemployment rate is less than 15%, and the maximum entrance requirement of 20 weeks would apply in UI regions with unemployment rates of 6% or less.

According to the figures we have, the entrance requirement proposed in Bill C-21 would increase the entrance requirement in all but 7 of the 48 UI regions, based on the July 1989 rates, which are used for the purpose of the UI Act. This means most workers will face a six-week increase in their entrance requirement.

The St. John's and District Labour Council urges this commission to have the government delete the proposed table 1 of the amendment and replace it with table 3 from the current UI Act. We would go even further and request that the table 3 variable entrance requirements be replaced with the uniform 10-week entrance requirement we had back in 1977.

The maximum duration of benefits as set out in the proposed table 2 do vary with the regional rates of unemployment and do permit up to 32 weeks of extended benefits. The government proposal allows the maximum duration of UI benefits to begin only in regions where the unemployment rate exceeds 6% rather than the 4%. Moreover, the maximum extension of 32 weeks will apply only in regions where the unemployment rate exceeds 16%, rather than the current 11.5%.

The cuts in the maximum duration of UI benefits will be felt widely across Canada, and certainly here in Newfoundland. To illustrate how pervasive these cuts will be, the following example will show the maximum duration of benefits for workers.

I will give the example of St. John's, with an 11.5% unemployment rate. With the current act, if you have

[*Translation*]

des critères d'admissibilité, et que 620,000 autres constateront une réduction de leurs prestations. Parmi ceux qui souffriront des coupures apportées au programme, on trouvera une proportion excessive de Canadiens à revenus modiques. Sur les 82 p. 100 de citoyens qui ne seront plus admissibles au programme, 80 p. 100 de ceux qui subiront des pertes financières auront un revenu inférieur à 25,000$.

Étant donné les résultats contradictoires des études, nous vous demandons instamment de recommander au ministre responsable de ce dossier de faire réaliser une étude indépendante, pour bien mesurer l'incidence éventuelle des coupures proposées dans chaque région du pays, notamment à Terre-Neuve.

Avec le nouveau projet de loi, le critère minimum d'admissibilité restera établi à 10 semaines, mais son application aura changé dans la mesure où il ne sera valide que dans les régions dont le taux de chômage est supérieur à 15 p. 100. Pour les autres, le critère d'admissibilité sera relevé d'une semaine chaque fois que le taux de chômage tombe de 1 p. 100 en dessous de 15 p. 100, ce qui signifie qu'il faudra 20 semaines dans les régions où le chômage est égal ou inférieur à 6 p. 100.

Selon nos chiffres, les modifications envisagées au chapitre des critères d'admissibilité auraient pour effet de relever le nombre de semaines dans la totalité des 48 régions bénéficiaires d'assurance-chômage, sauf dans 7, si l'on se base sur les taux de 1989, qui ont été utilisés pour préparer la nouvelle loi. Cela signifie que la plupart des travailleurs canadiens feront face à une augmentation de six semaines de leur critère d'admissibilité.

Le conseil des travailleurs de la région de St-Jean demande instamment au Comité de veiller à ce que le gouvernement abandonne le tableau 1 proposé dans les modifications et le remplace par le tableau 3 de la loi actuelle de l'assurance-chômage. Nous allons encore plus loin en demandant que le critère d'admissibilité variable du tableau 3 soit remplacé par le critère d'admissibilité uniforme de 10 semaines qui existait en 1977.

La durée maximum des prestations prévues dans le tableau 2 proposé dépendra des taux de chômage régionaux et permettra d'octroyer jusqu'à 32 semaines de prestations supplémentaires. Le gouvernement propose toutefois que la durée maximum des prestations d'assurance-chômage ne s'applique que dans les régions où le taux de chômage est supérieur à 6 p. 100 plutôt que 4 p. 100. De plus, l'octroi des 32 semaines de prestations supplémentaires ne s'appliquera qu'aux régions dont le taux de chômage est supérieur à 16 p. 100, au lieu des 11,5 p. 100 actuels.

Les coupures apportées au chapitre de la durée maximum des prestations seront durement ressenties dans tout le pays, et certainement ici-même, à Terre-Neuve. Pour illustrer les conséquences profondes de cette décision, je vais vous donner un exemple concret.

Il s'agit de la situation qui prévaut à St-Jean où le taux de chômage est de 11,5 p. 100. Selon le système actuel, un

[*Texte*]

worked for 10 weeks, you collect 40 weeks of unemployment insurance. With the proposed new act you would not have any benefits whatsoever. The second level there is Vancouver, with an 8.1% unemployment rate.

Thanks to the arbitrary cut of three weeks in the proposed counterpart to phase 1 and phase 2 benefits, some workers in all UI regions will face a decrease in the maximum duration of benefits. For instance, even in the areas outside St. John's where the unemployment rate is in excess of 15%, workers with 20 weeks or fewer of insurable employment will have the maximum duration of their benefits reduced.

What makes these reductions in the maximum duration so offensive is that they are so insensitive to recent patterns of long-term unemployment in Newfoundland and Canada as a whole. Unemployment of more than six months' duration rose significantly from a pre-recession level of 15% of all unemployed in 1980 to reach a peak of 28% in 1983. Even in 1987 the people who were unemployed for more than six months still represented 23.5% of the unemployed. This is particularly severe for older workers, who tend to face more serious adjustment problems than their younger counterparts. Older workers suffer the most from UI changes governing pension and severance benefits, and now it appears they will suffer more because of the proposed reduction in maximum duration of benefits.

• 1445

In light of the fact that the proposed changes will now put the level of full employment to be considered anything over 6% instead of the current 4% and that there will be no extension in UI benefits until it reaches 6%, the government is trying to make people believe that unemployment of up to 6% is acceptable and should create no job search problems for unemployed workers. We totally reject this view. We believe even 4% is on the high side of what Canadians and the government should accept, and we feel it is a systematic attempt by your government to ignore or diminish the seriousness of Canada's unemployment problem, especially here in Newfoundland.

We therefore ask you, the committee members, to do what is in your power to have the proposed maximum duration of benefits changed to reflect the needs of the workers, who have quite a job here in Newfoundland to find long-term employment, and we ask you to have table 2 of Bill C-21 deleted or amended.

We would now like to be able to propose increased penalties for voluntary quits, workers who have been dismissed and claimants who refuse suitable employment.

[*Traduction*]

travailleur ayant travaillé pendant 10 semaines perçoit actuellement 40 semaines d'assurance-chômage. Avec la nouvelle loi, il ne touchera strictement aucune prestation. Le niveau qui vient juste après est celui de Vancouver, où le taux de chômage est de 8,1 p. 100.

À cause de la réduction arbitraire de 3 semaines dans les prestations de phase 1 et de phase 2, certains travailleurs de toutes les régions connaissant du chômage constateront une réduction de la durée maximum des prestations. À titre d'exemple, même dans les régions extérieures à St-Jean, où le taux de chômage dépasse 15 p. 100, les travailleurs ayant 20 semaines ou moins d'emploi assurable constateront une réduction de la durée maximum de leurs prestations.

Ce qui rend cette décision tellement répréhensible, c'est qu'elle ignore complètement la structure récente du chômage à long terme à Terre-Neuve et dans le reste du pays. Les cas de chômage de plus de six mois ont considérablement augmenté, passant du niveau de 15 p. 100 de tous les chômeurs en 1980, soit avant la récession, à un pic de 28 p. 100 en 1983. Même en 1987, le nombre de chômeurs de plus de six mois représentait encore 23,5 p. 100 de tous les chômeurs. Cette situation est particulièrement grave pour les travailleurs âgés, qui font généralement face à des problèmes d'adaptation beaucoup plus difficiles que les jeunes. Ce sont les travailleurs âgés qui ont déjà souffert le plus des modifications apportées en matière de prestations de retraite et d'indemnités de départ, et ce sont eux qui souffriront encore une fois le plus du projet de réduction de la durée maximum des prestations.

Considérant que les modifications proposées reviennent à fixer le seuil du plein emploi à 6 p. 100 au lieu des 4 p. 100 actuels, et considérant qu'il n'y aura aucune prestation supplémentaire tant que le taux de chômage local n'aura pas atteint 6 p. 100, le gouvernement s'efforce de nous faire croire que 6 p. 100 de chômage sont acceptables et que les chômeurs ne devraient alors avoir aucun problème à trouver du travail. Opinion que nous rejetons absolument. Même un taux de 4 p. 100 est plus que les Canadiens et leur gouvernement devraient accepter, et nous pensons que le gouvernement mène une campagne systématique pour tenter de nous faire ignorer la gravité du chômage au Canada, surtout à Terre-Neuve.

Voilà pourquoi nous vous demandons de faire tout ce qui est en votre pouvoir pour modifier les dispositions proposées en matière de durée maximum des prestations, de façon à répondre aux besoins réels des travailleurs, qui ont déjà beaucoup de difficulté à trouver du travail à long terme, ici à Terre-Neuve, et voilà pourquoi nous vous demandons de faire abolir ou modifier le tableau 2 du projet de loi C-21.

Par ailleurs, voici qu'on propose des pénalités plus sévères pour les travailleurs qui ont quitté volontairement leur emploi, ceux qui ont été renvoyés et ceux qui

[*Text*]

It is proposed to add severe penalties under the UI program for these workers. The current disqualifying period is from one to six weeks, and this is to be increased to seven to twelve weeks. In addition, the normal 60% UI benefits currently paid these groups will be replaced by 50% benefit rates. As workers, we find this very offensive, and it reveals to us that this government has a profoundly hostile attitude to us as workers, at the same time giving employers a more disciplinary authority over their workers.

Increasing the penalty for voluntary quits and those who refuse suitable employment clearly adds to the pressure on workers to accept whatever wages and working conditions employers are inclined to offer. This proposal will be used as another stick to make us, as workers, succumb to the authority of employers. It is certainly a step backwards. The government would like to lead us to believe we are malingerers who have to be beaten into line because we are all out to cheat and misuse the UI system, when in fact the figures released in Canada for fraudulent cases in all claims of UI show 200 fraud cases each year out of 3.2 million claimants.

Based on 1986 data, we know that women quit their jobs more frequently than men. We know, too, that people who quit their jobs typically face shorter spells of unemployment than people who lose their jobs, and we also know that people leave their jobs for a wide variety of reasons, not all of which are relevant to clause 21. But of the 6.3 million job separations in Canada in 1986, approximately 784,000 were for dissatisfaction, such as: 263,000, low pay; 101,000, no opportunity for advancement; 36,000, to use their training and skills; 314,000, unsatisfactory working conditions, and 69,000, other reasons. Most of the people who left their jobs for these reasons would face the increased penalty proposed in clause 21. We therefore ask you, the committee members, to help us have this clause 21 deleted from Bill C-21.

Insofar as training is concerned with the new proposals, we agree and accept the role of UI in replacing the earnings of unemployed workers for their training. Indeed, we would like to see the role strengthened so that training benefits become payable to workers as a matter of right. But we feel the only training costs that can properly be changed to the UI program are the earnings replacement benefits that are paid to workers while they are on training. Furthermore, we would like to see benefits paid beyond 52 weeks, but the government

[*Translation*]

refusent un emploi convenable. En effet, le gouvernement se propose d'alourdir considérablement les pénalités imposées à ces travailleurs au titre de l'assurance-chômage. La période actuelle d'inadmissibilité, qui est de une à six semaines, passera de sept à douze. Par ailleurs, les prestations normales d'assurance-chômage de 60 p. 100 versées à ces catégories de travailleurs seront ramenées à 50 p. 100. A titre de travailleur, cela constitue pour nous une insulte et montre clairement que ce gouvernement fait preuve d'une hostilité flagrante à l'égard des populations laborieuses, tout en octroyant aux employeurs des pouvoirs disciplinaires renforcés à l'égard de leurs employés.

Alourdir les pénalités en cas de départ volontaire ou de refus d'un emploi convenable revient manifestement à intensifier les pressions exercées sur les travailleurs pour leur faire accepter n'importe quelle condition de travail et n'importe quel salaire. Cette disposition sera utilisée comme une menace pour nous obliger, nous les travailleurs, à courber l'échine devant les employeurs. C'est manifestement une mesure réactionnaire. Le gouvernement voudrait nous faire croire que nous sommes de mauvais sujets qu'il convient de ramener par la force dans le droit chemin car notre seul objectif consisterait à tricher et à exploiter le système d'assurance-chômage, alors que les chiffres montrent clairement qu'il n'y a chaque année qu'environ 200 cas de fraude sur 3,2 millions de prestataires.

Les données de 1986 montrent que les femmes quittent leur emploi plus fréquemment que les hommes. Nous savons d'autre part que les gens qui quittent leur emploi font généralement face à des périodes de chômage plus courtes que ceux qui le perdent et nous savons que les gens peuvent être amenés à quitter leur emploi pour une foule de raisons, qui ne sont pas toutes pertinentes dans le cadre de l'article 21. Sur les 6,3 millions de travailleurs canadiens qui ont quitté leur emploi en 1986, près de 584,000 l'ont fait parce qu'ils étaient insatisfaits, et leur nombre se répartit de la manière suivante: 263,000 jugeaient leur salaire trop bas, 101,000 n'avaient aucune possibilité de promotion, 36,000 souhaitaient faire usage des compétences acquises par leur formation professionnelle, 314,000 jugeaient leurs conditions de travail insatisfaisantes, et 69,000 avaient d'autres raisons. La plupart des gens qui ont quitté leur emploi pour ces raisons feraient face à une pénalité plus sévère, selon les propositions de l'article 21. Nous vous demandons par conséquent de nous aider à faire abolir cet article 21.

En ce qui concerne la formation professionnelle, nous sommes d'accord avec le principe d'utiliser l'assurance-chômage pour remplacer les gains des travailleurs qui n'ont pas d'emploi parce qu'ils suivent une formation professionnelle. De fait, nous voudrions que ce mécanisme soit renforcé de façon à ce que des prestations de formation professionnelle constituent pour les travailleurs un droit acquis. Quoi qu'il en soit, nous estimons que les seuls frais de formation qui peuvent légitimement être assumés par le programme d'assurance-

[*Texte*]

should pick up the rates from general revenue for what goes beyond 52 weeks.

What the government is proposing with respect to developing uses of UI through this bill is unacceptable on the following grounds.

First is the proposal to incorporate into the UI Act a number of features that have absolutely nothing to do with replacing the earnings of workers. The UI Commission, with the approval of Cabinet, will have far too much discretion in deciding how these new features of UI programs will operate. The government will have too much scope for expanding the existing or proposed developmental use of UI.

• 1450

Clause 20 of Bill C-21 will create two new subsections of the act, subsections 26(1) and 26(2). Subsection 26(1) of the proposed changes gives the commission, with the approval of Cabinet, the right to establish and operate programs for people who qualify for UI, (a) paying for the cost of courses mentioned in section 26; (b) providing supplementary training allowances for child care, travel to and from courses, accommodations while on courses; (c) paying for travel for job search and moving expenses; (d) paying for claimants to start business; and (e) providing incentives to take jobs quickly.

We maintain that these proposed changes have nothing whatsoever to do with replacing the earnings of workers and for that reason alone have no place in the UI program. We also feel that what is proposed is being proposed to pay supplements to claimants who accept low-paying jobs, and this is supposed to be the carrot to lure unemployed workers into low-paying employment.

We again recommend to you, the commissioners, that clause 20 be deleted from Bill C-21.

There are also two other clauses in Bill C-21 that relate to the financial arrangements associated with developmental uses of UI that we are concerned with and would like to bring to your attention. Clause 48 permits CEIC to contract out both training referral services and the establishment and operation of any scheme created under section 26(1). Given the track record of this government in using contracting out to transfer unionized jobs in the public sector, such as Canada Post, Air

[*Traduction*]

chômage concernent le remplacement des salaires qui ne sont plus payés aux travailleurs pendant qu'ils suivent un programme de formation professionnelle. De plus, nous voudrions que les prestations soient versées au-delà de 52 semaines, étant entendu qu'il reviendrait au gouvernement d'assumer lui-même le paiement des semaines supplémentaires, grâce à ses recettes générales.

Ce que propose toutefois le gouvernement en matière d'utilisations novatrices de l'assurance-chômage est complètement inacceptable, pour les raisons que je vais exposer maintenant.

Parlons d'abord du projet d'intégration aux programmes d'assurance-chômage de certains objectifs qui n'ont rien à voir avec le remplacement des gains perdus par les travailleurs. La Commission d'assurance-chômage, avec l'accord du Cabinet, aura des pouvoirs beaucoup trop vastes pour décider de la mise en oeuvre de ces nouvelles caractéristiques du programme. Le gouvernement jouira d'une faculté beaucoup trop grande d'élargir l'utilisation de l'assurance-chômage pour atteindre de nouveaux objectifs.

L'article 20 du projet de loi C-21 crée de nouveaux alinéas dans la loi, les alinéas 26.1 et 26.2. Le premier accorde à la Commission, avec l'approbation du Cabinet, le pouvoir d'établir et d'exploiter des programmes pour les personnes admissibles à l'assurance-chômage a) en payant les frais des cours mentionnés à l'article 26; b) en versant des allocations de formation supplémentaires pour l'entretien des enfants à charge, pour les frais de voyage assumés pour suivre les cours, et les frais de séjour; c) en payant les frais de voyage requis pour chercher du travail ou pour déménager; d) en payant les frais requis par les prestataires pour créer une entreprise; e) et en versant des primes destinées à inciter les prestataires à accepter du travail rapidement.

Nous affirmons que ces propositions n'ont strictement rien à voir avec le remplacement des gains perdus par les travailleurs et n'ont donc strictement rien à voir avec le programme d'assurance-chômage. Nous estimons par ailleurs que ce qui est proposé ici vise en fait à verser un complément de rémunération aux prestataires qui accepteront des emplois peu rémunérateurs, c'est-à-dire qu'il s'agit d'une carotte qu'on présentera aux chômeurs pour les inciter à accepter des emplois mal rémunérés.

Nous vous recommandons de faire abolir l'article 20 du projet de loi C-21.

Il existe par ailleurs deux articles portant sur les arrangements financiers relatifs à l'utilisation novatrice de l'assurance-chômage et qui sont pour nous une source de préoccupation. L'article 48 permettra à la Commission de sous-traiter des services d'aiguillage vers la formation professionnelle ainsi que l'établissement et l'exploitation de n'importe quel mécanisme créé au titre de l'article 26.1. Étant donné les antécédents de ce gouvernement qui a utilisé la sous-traitance pour privatiser des emplois

[*Text*]

Canada, etc. to the poorly paid non-unionized segments of the private sector, clause 48 fits the pattern of increasing the disqualification penalties in clause 21 and the subsidies to low-wage employment in clause 20 and we, therefore, do not see a positive rationale for neither the government nor CEIC for this clause. And we would request that you do what you can to have it deleted.

Clause 50 allows expenses that are incurred under the proposed section 26(1) of the act and that are paid pursuant to other acts to be charged to the UI account. It confirms our suspicion that this government's intention is to siphon UI premiums, making us pay for programs that have nothing to do with replacement of workers' earnings, and we ask you to help us have this removed from Bill C-21.

In conclusion, we would like to say that we accept the fact that, for both ethical and practical reasons, the bulk of the costs of the UI programs should be financed out of workers' and employers' premiums. In this way it makes it our program and not anyone else's. We also realize that it is undisputably true that the full cost of UI program will depend heavily on the success of a range of government policies and programs. . . [*Inaudible—Editor*]. . . the rate of unemployment. We realize also that the government has a third party liability for the cost of the UI program. As it stands now, the government bears direct financial responsibility for regionally extended benefits, extended training, job creation benefits and the net cost of fishery benefits.

Premiums covering the remaining cost of UI programs are an appropriate cost for the government to bear as it reflects the fact that government programs and policies have not maintained full employment in the UI regions, and the government's responsibility for the net cost of fishing benefits is an appropriate reflection of the fact that the alternative to this arrangement under U.I. was an income support program for fishery workers that would have been financed by general and government revenues. We, therefore, ask you to recommend that clauses 51 and 52 of Bill C-21 be deleted because these clauses absolve the government of its current responsibility for all extended benefits, clause 51, and fishing benefits, 52.

This government's proposal to totally abdicate its financial responsibilities for the UI program is remarkable when looked at in a wider context. At the same time as it is admitting that the rate of unemployment will increase in 1990 and with it the need

[*Translation*]

syndiqués, par exemple avec Postes Canada et Air Canada, et qui sont ainsi devenus certains des emplois non syndiqués les plus mal payés du secteur privé, l'article 48 s'inscrit bien dans la volonté de renforcer les pénalités d'admissibilité énoncées à l'article 21 et de fournir des subventions pour accepter des emplois mal rémunérés, comme le prévoit l'article 20. Nous ne voyons donc aucune justification valable à l'adoption de cet article et nous vous demandons de le faire abolir.

L'article 50 permet d'imputer au compte d'assurance-chômage les dépenses encourues au titre de l'alinéa 26.1 et qui sont versés au titre d'autres textes législatifs. Cela confirme notre soupçon que l'intention du gouvernement est de siphonner les primes d'assurance-chômage, de façon à nous faire assumer le coût de programmes qui n'ont strictement rien à voir avec le remplacement des gains perdus par les travailleurs. Nous vous demandons de faire éliminer cet article du projet de loi.

En conclusion, nous voudrions dire que nous acceptons que, pour des raisons tant morales que pratiques, la majeure partie des coûts du programme d'assurance-chômage soient financés par les primes des travailleurs et des employeurs. Mais cela signifie que c'est notre programme à nous, et à personne d'autre. Nous savons bien également qu'il est incontestablement vrai que le coût complet du programme d'assurance-chômage dépendra largement du succès ou de l'échec d'une vaste gamme de politiques et de programmes gouvernementaux qui. . . [*Inaudible-Éditeur*] . . . le taux de chômage. Nous estimons que le gouvernement détient cependant également une responsabilité de tierce partie à l'égard des coût du programme d'assurance-chômage. Actuellement, il assume la responsabilité financière directe des prestations supplémentaires régionales, des prestations de formation professionnelle, des prestations de création d'emplois et des prestations aux pêcheurs.

Les primes permettant de couvrir les autres coûts du programme d'assurance-chômage représentent un fardeau qu'il est approprié de faire assumer par le gouvernement, puisqu'elles reflètent le fait que les programmes et politiques du gouvernement n'ont pas permis de préserver le plein emploi dans les régions concernées. De même, la responsabilité du gouvernement à l'égard des coûts nets des prestations des pêcheurs reflète légitimement le fait que la seule autre solution au problème consisterait à établir un programme de soutien du revenu destiné aux travailleurs de la pêche, qui serait financé à même les recettes générales de l'État. En conséquence, nous recommandons l'abolition des articles 51 et 52 du projet de loi, car ils reviennent à acquitter le gouvernement de ses responsabilités actuelles envers toutes les prestations supplémentaires (article 51) et les prestations des pêcheurs (article 52).

L'intention du gouvernement d'abdiquer totalement ses responsabilités financières envers le programme d'assurance-chômage est encore plus remarquable si on l'analyse dans un contexte plus large. Au moment même où il reconnaît que le taux de chômage augmentera en

[*Texte*]

for income security provided by the UI programs, it proposes not only to slash regular UI benefits, but also to abdicate its responsibility for paying for the program.

We also express our concern about the government's decision to abandon its responsibility for the UI fishing benefits. The U.S. fishing industry has complained that the federal government's financial contribution to these benefits constitutes an unfair subsidy to the export of Canadian fish to the U.S. market. At the same time, the Canada-U.S. Free Trade Agreement commits Canada to negotiate an accord with the U.S. on what constitutes an unfair subsidy to trade. We are concerned that the government's decision on its financial responsibility for the UI fishing benefit is part of a pattern of giving away Canada's negotiating position before the subsidy negotiations actually began. We can see this in the pattern of policy of harmonization since the Free Trade Agreement was signed in such things as shelving of a proposed child care program, the reduction of federal transfer payments to the provinces, and cut-back in regional development programs.

• 1455

In Canada, 83% of unemployed workers have been able to collect benefits, while in the U.S. only 25% of unemployed workers collect benefits, and Bill C-21 seems to us to be a means to narrow this gap.

Our fears and predictions about the social implications of the Free Trade Agreement are regrettably well-founded based on what we see this government doing. There are some positive changes in Bill C-21, which we support, but our reason for meeting with you is to stress upon your government the concerns we have for the unemployed. Although today we are working it could very well be us tomorrow who are included in the unemployed, and some of us have experienced this over the years far too often.

We therefore implore you to do your utmost to see that any changes made will be for the good of the unemployed, rather than to harm them. We feel that if one person is dealt with unjustly, that is one person too many. Thank you.

The Chairman: Thank you, Ms Power. There are very few minutes left, so I will ask the committee for one very brief question, to which I hope there will be a brief response. We will have three of those in the time remaining, roughly about six minutes total.

[*Traduction*]

1990, ce qui rendra d'autant plus nécessaires les mécanismes de soutien du revenu de l'assurance-chômage, il se propose non seulement de sabrer les prestations régulières d'assurance-chômage, mais aussi d'abdiquer toute responsabilité à l'égard du financement du programme.

Nous sommes également très préoccupés par la décision du gouvernement d'abandonner toute responsabilité à l'égard des prestations destinées aux pêcheurs. L'industrie américaine de la pêche prétend que la contribution financière du gouvernement fédéral en la matière constitue une subvention déloyale à l'exportation de poissons canadiens sur le marché américain. Au même moment, l'accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis oblige le Canada à négocier une entente avec les États-Unis sur ce que l'on entend par subvention déloyale au commerce. Nous craignons que la décision du gouvernement d'abandonner ses responsabilités financières en matière de prestations destinées aux pêcheurs ne s'inscrive dans une politique qui consisterait à abandonner les atouts canadiens avant même que ne commencent les négociatons sur les subventions. Nous retrouvons bien là la politique d'harmonisation appliquée depuis l'Accord de libre-échange, et qui s'est traduite par l'abandon du Projet de création d'un programme de garderies d'enfants, la diminution des paiements de péréquation aux provinces, et la réduction des programmes de développement régional.

Au Canada, 83 p. 100 des travailleurs au chômage ont jusqu'à présent pu toucher des prestations, alors que leur proportion n'est que de 25 p. 100 aux États-Unis. Il semble bien que le projet de loi C-21 soit un mécanisme destiné à rétrécir cet écart.

Nos craintes et prévisions au sujet des incidences sociales de l'Accord de libre-échange sont hélas tout à fait justifiées si l'on examine bien ce que fait le gouvernement. Certes, le projet de loi C-21 contient certaines propositions positives, que nous approuvons, mais si nous avons voulu nous adresser à vous aujourd'hui, c'est pour tenter de sensibiliser votre gouvernement aux préoccupations que nous ressentons à l'égard des chômeurs. Même si nous avons nous du travail aujourd'hui, nous pourrions très bien aller grossir demain les rangs des chômeurs, et certains d'entre nous avons eu trop souvent l'expérience du chômage dans le passé.

Nous vous implorons donc instamment de faire tout votre possible pour que toute modification apportée au programme le soit dans l'intérêt des chômeurs, plutôt qu'à leur détriment. Si les changements aboutissent à porter tort à une seule personne, c'est qu'ils sont inappropriés. Merci.

Le président: Merci, madame Power. Comme il ne reste que quelques minutes, je vais demander aux membres du Comité d'être brefs dans leurs questions. Il nous reste à peu près six minutes en tout, ce qui suffit pour trois questions.

[*Text*]

Mr. LeBlanc: I do not really have a question, just an embellishment of one of the points you make near the end of your brief, which is a good point and one which has been made by virtually all presenters in our hearings across the country. It has to do with the government's abdication of its financial responsibilities for the UI program. Now, virtually nobody is in favour of that, not even the business and employer groups that generally have been in favour of the other aspects of this bill.

I just want to say that the abdication by the government of the financing of its share of unemployment insurance is really an abdication of a responsibility that it has had since 1940 when the program was first set up. That era was much different from what it is today—the unemployment rate was something like 14% in the middle of the depression. They recognized at that time that the government had the responsibility of creating jobs, of maintaining the employment situation. It was the government's responsibility to protect workers who were thrown out of work. That was the stake that the government had in the program and it has been recognized ever since the beginning. So this particular aspect of this bill, which I think is probably the most pernicious aspect of the whole bill, is an abdication of something that goes right back to the beginning of unemployment insurance in Canada.

You might want to have a couple of seconds to react to that. But it is just an embellishment of the point that was made in your brief.

Mr. Martin Saunders (CLC Representative for Newfoundland, St. John's and District Labour Council): I will answer that question and reply to that statement.

As we see it, the responsibility of the government is to create employment. To take away the financial aspect of the UI from the government is just going to shift the responsibility onto workers. We do not think that is fair.

Mr. Fisher: Thank you very much for what is a very well presented brief.

I am from Saskatchewan, and the city of Saskatoon, next to St. John's, has the highest level of unemployment in the land. So I have a bit of empathy for what you are experiencing. I say a bit, because it has not been a long-term situation in Saskatoon, or even the province, until about six or seven years ago. I do not really have anything to add. It seems to me that the tenor of briefs in Newfoundland has been reflective of the most acute privation, I think, of all the regions we have heard so far. I cannot help but sense that in your brief. So I would say I cannot add to it.

[*Translation*]

M. LeBlanc: Je n'ai pas vraiment de questions à poser, je voudrais seulement revenir sur un argument que vous avez présenté à la fin de votre mémoire, et qui a d'ailleurs été avancé par bien d'autres témoins dans d'autres régions. Il s'agit du fait que le gouvernement a abdiqué toutes ses responsabilités financières à l'égard du programme d'assurance-chômage. Pratiquement personne n'est en faveur d'une telle attitude, même pas les associations représentant les milieux d'affaires et les employeurs, qui approuvent cependant généralement d'autres aspects du projet de loi.

Je tiens simplement à dire que l'abdication des responsabilités financières du gouvernement à l'égard de sa part du programme constitue en fait l'abdication de responsabilités qu'il détenait depuis 1940, lorsque le programme fut mis sur pied. Certes, les choses étaient alors très différentes, le taux de chômage ayant atteint quelque chose comme 14 p. 100 en plein coeur de la dépression. Le gouvernement reconnaissait alors qu'il avait la responsabilité de créer des emplois et de préserver le plein emploi. Il lui appartenait de se porter à l'aide des travailleurs qui étaient jetés sur le pavé. Voilà le rôle que devait jouer le gouvernement avec ce programme, et aucun gouvernement n'a abdiqué ce rôle depuis lors. Ce gouvernement est donc le premier à tenter d'échapper à toute responsabilité au sujet de l'assurance-chômage, et c'est probablement pour moi l'aspect le plus pernicieux du projet de loi.

Vous voudrez peut-être quelques secondes pour réagir à ce commentaire, mais c'est tout ce que je voulais dire.

M. Martin Saunders (représentant du CTC à Terre-Neuve, *St. John's and District Labour Council*): Je voudrais répondre à ce commentaire.

Selon nous, la responsabilité du gouvernement est de créer de l'emploi. Abolir cet aspect financier des responsabilités gouvernementales revient simplement à en transférer le fardeau sur les épaules des travailleurs. Pour nous, ce n'est pas juste.

M. Fisher: Merci beaucoup de nous avoir adressé un mémoire très bien structuré.

Je viens de la Saskatchewan et je sais que la ville de Saskatoon est après St-Jean celle qui enregistre le taux de chômage le plus élevé au pays. Je suis donc assez sensible aux difficultés que vous connaissez. Je dis assez parce que je sais que la situation actuelle que connaît Saskatoon et même la province, n'existe pas depuis très longtemps. Elle ne remonte en fait qu'à il y a six ou sept ans. A part cela, je n'ai rien à ajouter. J'estime que les mémoires qui nous ont été présentés à Terre-Neuve expriment très bien les difficultés extrêmes de la province, qui sont les plus vives qui nous aient été présentées depuis le début de notre audience. Je ressens très bien cela dans votre mémoire. Je n'ai rien à ajouter à cela.

[*Texte*]

• 1500

Ms Power: It is a pity there is a high unemployment rate. In some areas in rural Newfoundland we do not have to look to statistics, we can just look to the communities. It is 90% unemployment. It is not 13% or 15%, it is 90%. There are small communities in Newfoundland where there is probably not one family member, not one person in that community, working. And if we look to our fishery, our fishery was our only industry, and that is not our industry any more. That is gone.

So the only thing we can look at exporting now, as I see it, is to export our young people. You train them. Yes, we emphasize more training, but where do we give them jobs? We train them and we export them. Do we export them to Toronto, or do we export them to the States? Where will they find jobs when they finish university or finish trade school? It is fine to provide the money. Yes, we are all for the training, but provide them jobs. Nobody here today could say yes, I know of one viable industry we can start in Newfoundland. And I mean anywhere in Newfoundland, be it rural or be it St. John's. Nobody has been able to provide us with that answer. We have never had a viable industry in Newfoundland.

We had promises of Hibernia, we brought in Sprung, we have had numbers of small businesses that have just folded. We do not have anywhere to put our young people to work.

Mr. Fisher: Thank you. We export young people from Saskatchewan too, so I can empathize with you in that sense.

The Chairman: Thank you, Mr. Fisher. One final questioner, Mr. Worthy, please.

Mr. Worthy: I do not know how to try to take just one minute to address all you have discussed. I would like to maybe address one point, and that is going to be the older people. You made quite a case for the hardship being suffered by the older folk. But let us put the whole question into perspective.

The government has come out of the plan, basically, as we all are aware, to try to meet our deficit and the severe financial situation the country finds itself in. Now, with the dollars that are left, the same dollars are basically in the program. There are a lot of very difficult choices. The attempt is to try to be what I will call pro-active, progressive, versus just staying with the status quo. To put that in context with the older workers, a few more weeks on UI does not find them a job. That is really all they want, especially the ones who have worked for 20 years. They may be in their forties and their objective is a job. In many cases that requires more flexibility in the program.

[*Traduction*]

Mme Power: Il est regrettable qu'il y ait tellement de chômage. Dans certaines parties rurales de Terre-Neuve, il n'est pas nécessaire d'examiner les statistiques, il suffit de se rendre dans les collectivités locales. On y trouve parfois non pas 13 p. 100 ou 15 p. 100 de chômage, mais 90 p. 100. Dans certaines petites collectivités de Terre-Neuve, il n'y a probablement plus une seule personne au travail. Regardez l'industrie de la pêche, qui était notre seule industrie et qui ne vaut plus rien aujourd'hui.

Les seules perspectives qui nous sont offertes maintenant, à mon sens, consistent à nous lancer dans l'exportation, mais l'exportation de nos jeunes. Certes, on va s'occuper de formation professionnelle, mais quels emplois avons-nous à leur offrir? Nous les formons puis nous les exportons. Allons-nous les exporter à Toronto ou allons-nous les exporter aux États-Unis? Où vont-ils trouver du travail quand ils sortiront de l'université ou de l'école professionnelle? C'est bien beau de donner de l'argent pour de la formation professionnelle, mais il faudrait aussi donner du travail. Personne ne serait capable de nommer aujourd'hui une seule industrie viable qui pourrait démarrer à Terre-Neuve. Et je dis bien n'importe où à Terre-Neuve, aussi bien dans les régions rurales qu'ici même, à St-Jean. Nous n'avons jamais eu une seule industrie viable à Terre-Neuve.

On nous a fait des promesses avec Hibernia, on nous a apporté Sprung, on a créé toutes sortes de petites entreprises qui ont tout simplement dû fermer leurs portes. Nous n'avons strictement rien à offrir à nos jeunes.

M. Fisher: Merci. La Saskatchewan exporte également ses jeunes et je suis très sensible à ce que vous dites.

Le président: Merci, monsieur Fisher. Monsieur Worthy, vous serez le dernier.

M. Worthy: Je ne vois pas comment je pourrais traiter sérieusement en une minute de tous les sujets que vous avez abordés. Je me contenterai donc de parler du problème des travailleurs âgés. Essayons de replacer ce problème dans un contexte plus général.

Comme nous le savons, le gouvernement s'est retiré du Régime, à toutes fins pratiques, pour tenter de résoudre son problème de déficit et d'atténuer les graves difficultés financières auxquelles doit fait face la nation. Il reste cependant le même montant d'argent dans le programme. Beaucoup de choix difficiles devront être faits. Pour ma part, je crois que nous devrions tenter d'être proactifs, ou progressistes, plutôt que de nous en tenir au statu quo. Dans le cas des travailleurs âgés, ce ne sont pas quelques semaines d'assurance-chômage en plus ou en moins qui vont leur donner du travail. Or, c'est bien ce qu'ils veulent, surtout ceux qui travaillent depuis 20 ans. Ils peuvent avoir la quarantaine et leur objectif est de trouver un emploi. Cela signifie qu'il faut faire preuve de plus de souplesse avec le programme d'assurance-chômage.

[*Text*]

Now, if I had to choose between a voluntary quitter without just cause, which amounts to $450 million in a year, if I could take some of that to help one of these older workers, provide the flexibility or whatever it takes, to get them back into a job, I would be inclined to do that. And that is really what a lot of this program is about, trying to make wise choices in difficult situations.

Ms Power: I will never make a choice on the back of an unemployed person. Be it somebody who is 65 or somebody who is 25, I am afraid I could never advocate that.

Mr. Worthy: For instance, to make a decision that somebody who has voluntarily left their job, has as much right to that money as somebody who really needs one and wants to work and cannot.

Ms Power: No, I would not make that choice.

The Chairman: I am afraid we are out of time. I want to thank Ms Power and Mr. Saunders for appearing before the committee today.

Ms Power: Thank you.

The Chairman: I would now like to call before the committee representatives from the Grand Falls and District Labour Council. We have Mr. Joe Tremblett on behalf of the Grand Falls and District Labour Council. You have 30 minutes, Mr. Tremblett, and the time left over after your presentation will be allocated to questions from the committee. I invite you to proceed.

Mr. J. Tremblett (Grand Falls and District Labour Council): Thank you, Mr. Chairman. The Grand Falls and District Labour Council welcomes you to this lovely island of ours and we thank you for allowing us time to express to you our very real concerns, opinions and suggestions on Bill C-21.

We come here today as representatives of the organized labour from central Newfoundland, but we are also concerned with our brothers and sisters who unfortunately are not organized and do not have the resources or the research to know what we know concerning the effects of the proposed changes that Bill C-21 will have on them, and will regrettably not experience or know until it becomes law and they have to apply for the unemployment insurance and find that they may not be entitled to it or that if they are then they will not be for as long as they thought.

• 1505

The Grand Falls and District Labour Council is opposed to several of the amendments in this Bill C-21: firstly, the entrance requirement, which is now proposed to go from the current 10 weeks that applies to UI regions with unemployment rates of over 9% to 14 weeks where

[*Translation*]

Maintenant, si je devais choisir entre quelqu'un qui quitte volontairement son emploi sans aucune justification, ce qui nous coûte 450 millions de dollars par an, et trouver la possibilité d'accorder une aide quelconque à l'un de ces travailleurs âgés, pour l'aider à retrouver du travail, je crois que je n'aurais pas beaucoup d'hésitations. Voilà précisément ce que veut faire le gouvernement, lorsqu'il essaie de faire des choix éclairés pour résoudre des situations difficiles.

Mme Power: Personne ne devrait faire de choix sur le dos d'un chômeur. Qu'il s'agisse d'un chômeur de 65 ans ou de 25, je regrette, je ne pourrais jamais formuler une telle recommandation.

M. Worthy: Vous croyez donc que quelqu'un qui a quitté volontairement son emploi a autant droit à l'assurance-chômage que quelqu'un qui cherche du travail et qui n'en trouve pas?

Mme Power: C'est un choix que nous ne devons pas faire.

Le président: Je crains que votre temps de parole soit écoulé. Je tiens à remercier M^me^ Power et M. Saunders de s'être présentés aujourd'hui devant notre Comité.

Mme Power: Merci.

Le président: Je vais maintenant donner la parole aux représentants du Conseil des travailleurs de la région de Grand Falls. C'est M. Joe Tremblett qui s'exprimera au nom du Conseil. Monsieur Tremblett, vous avez 30 minutes. Le temps qui restera à la fin de votre présentation sera consacré aux questions. Veuillez commencer.

M. J. Tremblett (Grand Falls and District Labour Council): Merci, monsieur le président. Le Conseil des travailleurs de la région de Grand Falls est très heureux de vous souhaiter la bienvenue sur notre île et vous remercie de lui donner la possibilité d'exprimer son opinion sur le projet de loi C-21.

Nous nous adressons à vous à titre de représentants des travailleurs syndiqués du centre de Terre-Neuve, mais sachez bien que nous avons également à coeur de défendre nos consoeurs et confrères qui ont la malchance de ne pas être syndiqués et qui n'ont pas à leur disposition les ressources que nous avons eues pour examiner en détail les effets des modifications proposées par le projet de loi C-21. Hélas, ce sont des effets dont ils ne pourront mesurer la gravité que lorsque la loi aura été adoptée et lorsqu'ils constateront, en présentant une demande d'assurance-chômage, qu'ils ne sont plus admissibles aux prestations ou, s'ils le sont encore, qu'ils ne le sont plus pour aussi longtemps qu'ils le croyaient.

Le *Grand Falls and District Labour Council* s'oppose à plusieurs amendements contenus dans le projet de loi C-21: tout d'abord au critère d'admissibilité qui, selon le projet, passera des 10 semaines qui sont exigées dans les régions où le taux de chômage est supérieur à 9 p. 100, à

[*Texte*]

the unemployment rate exceeds 15%; secondly, the maximum entrance requirement, of which the current is a maximum of 14 weeks with an unemployment rate of 6% or less than a maximum entrance requirement of 20 weeks. We see this as placing a heavy burden on the workers of Newfoundland and all of Canada.

Many communities here in Newfoundland had to apply for different grants in the past in order to get make-work projects to give their people work for 10 weeks so they could get unemployment insurance instead of going on welfare. Our provincial government, through the social services, has had to come up with various projects to get able-bodied people off the welfare system into make-work jobs long enough to obtain the 10 weeks in order to place them on UI instead of welfare. This is the reality of living in rural Newfoundland.

In order to get enough work for these projects and to get them to last 10 weeks, many community centres have been built, many breakwaters built, and much underbrush cut. This was done not because Newfoundlanders did not want to work, but because this was the only alternative to going on welfare. We feel that the changes proposed will create a greater burden on these communities, and as a result more able-bodied people will be forced to go on welfare.

The unemployment rate in UI region 30, the Avalon Peninsula, as of August 1989 was 12%; in UI region 31—Fortune Bay-Gander—it was 18%; and in region 32—Corner Brook-Labrador—it was 15.7%. In looking at these figures one would think that the only people who are going to be affected by the changes proposed would be the Avalon Peninsula, but this is not true.

The maximum duration of benefits has been proposed to go from the current formula of two weeks for every 0.5% by which the unemployment rate in the UI region exceeds 4% for a maximum of a 32 weeks unemployment rate in excess of 11.5% to the proposed maximum duration as set out in proposed table 2, which only applies to regions where the unemployment rate exceeds 6% rather than the current 4%. Moreover, the maximum inclusion of 32 weeks will only apply in regions where the unemployment rate exceeds 16% rather than the current 11.5%. With this proposal, many Newfoundlanders will be affected.

A study done by Global Economics Ltd. that was commissioned by the Canadian Labour Congress, our parent body, shows that Newfoundland will be the biggest loser on average, according to table 2. Selected quantities for individuals of our province show the average losers'

[*Traduction*]

14 semaines là où le taux de chômage dépasse 15 p. 100. En second lieu, le critère d'admissibilité maximal, qui à l'heure actuelle est un maximum de 14 semaines lorsque le taux de chômage est égal ou inférieur à 6 p. 100, passera à un maximum de 20 semaines. Nous considérons que le fardeau sera lourd à porter pour les travailleurs de Terre-Neuve et de l'ensemble du Canada.

De nombreuses localités de Terre-Neuve ont dû se résoudre à demander différentes subventions par le passé pour mettre en marche des projets temporaires permettant aux gens de travailler pendant 10 semaines afin de pouvoir toucher ensuite l'assurance-chômage au lieu de rester sur le bien-être. Notre gouvernement provincial, par l'entremise de ses services sociaux, a dû faire appel à différents projets pour sortir les gens en mesure de travailler du système de bien-être et leur donner un emploi pendant au moins 10 semaines afin qu'ils puissent toucher l'assurance-chômage et sortir du bien-être. Voilà ce que vivent les gens dans les régions rurales de Terre-Neuve.

Afin de touver suffisamment de travail et de faire en sorte que ces projets durent au moins 10 semaines, de nombreux centres communautaires ont été érigés, de nombreuses jetées ont été construites et de nombreux travaux de débroussaillage ont été faits. On a procédé ainsi, non pas parce que les Terre-neuviens ne voulaient pas travailler, mais parce que c'était la seule solution pour leur éviter de se retrouver au bien-être. Nous considérons que les modifications proposées vont imposer une charge supplémentaire à ces localités et qu'en conséquence davantage de gens en mesure de travailler vont se retrouver au bien-être.

Le taux de chômage dans la région 30 de l'assurance-chômage, sur la péninsule Avalon, était de 12 p. 100 en août 1989; dans la région 31, soit celle de Fortune Bay-Gander, il était de 18 p. 100; enfin dans la région 32, soit celle de Corner Brook-Labrador, il était de 15,7 p. 100. On pourrait penser en regardant ces chiffres que seuls les habitants de la péninsule Avalon vont être touchés par les modifications proposées, mais il n'en est rien.

Selon le projet de loi, la durée maximale des prestations qui, avec la formule actuelle, est de deux semaines chaque fois que le taux de chômage dans la région considérée dépasse de 0,5 p. 100 les 4 p. 100 pendant un maximum de 32 semaines au-dessus du niveau 11,5 p. 100, passera à la nouvelle durée maximale proposée au tableau 2, qui ne s'applique qu'aux régions où le taux de chômage dépasse 6 p. 100 et non plus 4 p. 100 comme à l'heure actuelle. De plus, la durée maximale de 32 semaines ne s'appliquera plus qu'aux régions dans lesquelles le taux de chômage dépasse 16 p. 100 et non plus les 11,5 p. 100 actuels. Ce changement va affecter de nombreux habitants de Terre-Neuve.

Une étude effectuée par Global Economics Ltd. à la demande du Congrès du travail du Canada, l'organisme auquel nous sommes affiliés, a révélé que les gens de Terre-Neuve seront en moyenne les grands perdants, si l'on en croit le tableau 2. L'échantillon de personnes pris

[*Text*]

gross loss to be $3,212, with net losers of 26,000 claimants. Newfoundland can ill afford this type of loss, especially in light of the more recent study that shows that our income on average is 70% less than the Canada national average. Furthermore, it goes on to say that we stand to lose a total of $83.6 million in regular UI benefits as proposed and in addition $7.3 million lost in provincial direct tax revenues, for a total of $90.9 million.

We are also concerned that under the proposed Bill C-21 government is shifting its financial responsibility for training and full employment onto the backs of the workers by using the premiums paid by workers to pay not only for the lost earnings but, far beyond that, for such things as child care, supplementary training allowance, travel to and from courses, job search travel, moving expenses, paying claimants to set up in business, etc. While these are all good, they should not come out of the UI premiums but from the government's general revenue.

Another concern of ours is the fact that by this Bill C-21 the federal government, it would appear, is shifting what most people have accepted as a full employment rate of 4% to 6%, leaving people to believe that persons should not have any problem in getting a job with 6% unemployment. We feel that 6% is far too high for what we would consider full employment. Even the 4% should never be accepted for that. Ideally, it should be 1% to 2%, and we feel that this another way for government to play down their responsibility for full employment.

We understand from recent news reports that there is a move on to change some of the UI regions for unemployment purposes, such as to make St. John's and Corner Brook different regions. We see problems with this, especially in light of the fact that we have a lot of commuters working in these areas. If the rate of employment is considered to be where you live instead of where you work, and even if it is vice versa, because you will have two people working side by side for 10 weeks, and they both get laid off, one will get unemployment because of where he lives but the other will not because of where he lives. This is not equality.

We feel a lot more people will be affected if the proposals go through as proposed in Bill C-21. We therefore humbly implore you as a commission to have

[*Translation*]

dans notre province nous indique que la perte brute sera en moyenne de 3,212$, la quantité nette de perdants se chiffrant à 26,000 prestataires. Terre-Neuve peut difficilement se permettre pareille perte, surtout qu'on nous dit dans une étude récente qu'en moyenne notre revenu est inférieur de 70 p. 100 à la moyenne nationale du Canada. En outre, on nous dit par ailleurs dans cette étude que nous perdrons au total 83,6 millions de dollars de prestations régulières d'assurance-chômage avec l'adoption du projet de loi en plus d'une perte de 7,3 millions de dollars subie par la province dans le cadre de sa fiscalité directe, soit au total 90,9 millions de dollars.

Nous sommes inquiets par ailleurs de voir que par le biais du projet de loi C-21 le gouvernement se décharge de ses responsabilités financières quant à la formation et au maintien du plein emploi en les faisant supporter par les travailleurs, les cotisations versées par les travailleurs servant à payer non seulement les pertes de revenus mais bien d'autres choses encore, comme la garde d'enfants, les allocations de formation complémentaire, les trajets aller et retour des personnes qui suivent les cours, les déplacements à la recherche d'un emploi, les frais de déménagement, les indemnités versées aux prestataires qui désirent monter une entreprise, etc. Tout cela est excellent, mais l'argent ne devrait pas être prélevé sur les cotisations à l'assurance-chômage mais sur les revenus généraux du gouvernement.

Nous nous préoccupons aussi du fait que le gouvernement fédéral, dans le projet de loi C-21, semble revenir sur la notion de plein emploi que l'on était venu à considérer généralement comme étant de 4 à 6 p. 100, laissant croire aux gens que l'on ne devrait pas avoir de problèmes avec un taux de chômage de 6 p. 100. Nous considérons que ce chiffre de 6 p. 100 est bien trop élevé pour parler de plein emploi. En fait, on ne devrait même pas accepter un chiffre de 4 p. 100. Le taux idéal devrait être de 1 ou 2 p. cent et nous estimons que là encore le gouvernement a choisi de se décharger de ses responsabilités quant au maintien du plein emploi.

Nous apprenons à la lecture d'articles de presse récents que l'on se prépare à modifier certaines régions d'assurance-chômage pour les besoins de l'assurance-chômage, ce qui reviendrait par exemple à séparer les régions de St-Jean et de Corner Brook. Nous entrevoyons des difficultés sur ce point, surtout lorsqu'on sait qu'un grand nombre de travailleurs font la navette entre leur domicile et leur lieu de travail dans ces régions. Si le taux de chômage est calculé en fonction de l'endroit où vous habitez et non de celui où vous travaillez, et même si l'on fait le contraire, il arrivera que deux personnes ayant travaillé dans le même atelier pendant 10 semaines et qui toutes deux se retrouvent mises à pied, auront un traitement différent, l'une touchant l'assurance-chômage en raison de l'endroit où elle est domiciliée et l'autre n'en bénéficiant pas. Il n'y a pas égalité de traitement.

Nous considérons que de nombreuses autres personnes seront touchées si le projet de loi C-21 est adopté dans son libellé acutel. Nous implorons donc la Commission de

[*Texte*]

deleted from this bill the entrance requirement clause and the maximum duration of benefits, and have it stay as is. If any changes are to be made, it should be to go back to what it was originally in 1977, before the cost-cutting system was brought in. We understand that if the government had left the premium of $2.35 per $100 of insurable earnings in place, there would have been a surplus of $4 billion in the UI account in 1989. This would have paid for the improvements in UI and there would have been money left over.

• 1510

We are pleased with some of the positive amendments of this bill, and we realize that some of them came about because of the recent court rulings dealing with the Charter of Rights and Freedoms.

We would fail our responsibility if we did not mention our concerns about the training program as proposed by Bill C-21. We support the position that UI premiums should be used to finance UI training at a standard replacement of 60% for up to 52 weeks as is currently the case, but we believe that any extended periods of training should be paid out of the general government revenues. Any increase in this should be paid for out of the designated employer premiums, and other costs should be financed under the National Training Act. We recommend that government should increase its financial support.

The problem that we see here in Newfoundland with the training program is where our people are to get training, especially in rural areas of Newfoundland. There just are not enough jobs to get job training.

We have a lot of literacy problems, not so much in our young people but certainly in our older population. Certainly we agree that our young people should be trained and given the tools to find employment, and no doubt the more fully they are trained, the better their chances for employment. On this, we are sure we all agree.

Are we going to train people just for the sake of training or are we going to train people just so that employers can get people to work for them and have the UI system pay their wages? Are we going to train people just so they will have no choice but to take low-paying jobs, and be subject to being forced to work in very undesirable work environments, and be penalized by the

[*Traduction*]

faire supprimer dans ce projet de loi les dispositions liées au critère d'admissibilité et à la durée maximale des prestations et de laisser les choses comme elles sont. Si l'on doit faire des modifications, revenons à la situation telle qu'elle se présentait avant 1987, soit avant la mise en place des restrictions budgétaires. Il nous semble que si le gouvernement avait laissé en place la cotisation de 2,35$ pour 100$ de gains assurables, le compte d'assurance-chômage aurait enregistré un excédent de 4 milliards de dollars en 1989. Nous aurions pu ainsi défrayer le coût des améliorations à apporter à l'assurance-chômage et il nous serait encore resté de l'argent.

Nous sommes heureux de constater qu'un certain nombre d'amendements apportés au projet de loi vont dans le bon sens et nous n'ignorons pas que pour une partie d'entre eux cela est dû à un certain nombre de décisions judiciaires récentes liées à la Charte des droits et libertés.

Ce serait manquer à nos responsabilités que de ne pas faire état de nos préoccupations concernant le programme de formation tel qu'il est proposé dans le projet de loi C-21. Nous sommes d'accord avec la thèse qui consiste à faire en sorte que les primes d'assurance-chômage soient utilisées pour financer les cours de formation de à un taux de remplacement courant de 60 p. 100 pour un maximum de 52 semaines comme c'est actuellement le cas, mais nous considérons que le coût des périodes de formation prolongées devrait être défrayé à même les revenus généraux du gouvernement. Le coût de toute augmentation à ce chapitre doit être prélevé sur les cotisations propres de l'employeur et les autres coûts devraient être financés dans le cadre de la Loi nationale sur la formation. Nous recommandons que le gouvernement augmente son appui financier.

La difficulté, dans le cas du programme de formation à Terre-Neuve, est de faire en sorte que les gens puissent bénificier d'une formation, tout particulièrement dans les régions rurales de Terre-Neuve. Il n'y a tout simplement pas suffisamment d'emplois pour qu'on puisse dispenser une formation sur place.

Nous avons de gros problèmes d'analphabétisme, pas tant chez nos jeunes mais surtout dans notre population agée. Nous sommes bien d'accord pour dire qu'il faut dispenser une formation à nos jeunes et leur donner les outils dont ils ont besoin pour trouver un emploi, et il est bien certain que plus ils auront une formation poussée, plus ils auront de chanches de trouver un emploi. Sur ce point, je suis sûr que nous sommes tous d'accord.

Mais allons-nous former des gens juste pour dire qu'ils ont reçu une formation et pour que les employeurs puissent avoir des gens prêts à travailler pour eux et faire en sorte que le système d'assurance-chômage défraie le coût de leurs salaires? Allons-nous former des gens qui n'auront pas d'autre choix que d'occuper des emplois peu rémunérés pour qu'ils soient forcés de travailler dans des

[*Text*]

UI Commission for quitting their jobs under clause 21 of Bill C-21?

We reject this clause and resent the idea that is being put across by even suggesting it. Newfoundlanders are not lazy people. Contrary to what a lot of people believe, they want to work, but they do not want to work under deplorable conditions for the minimum wage that is being paid, and we do not blame them. We therefore ask this commission to delete this from Bill C-21.

There are other areas of this bill we are concerned with and would like to see deleted and/or amended. We know that others want to have their say and we are sure that these concerns will be dealt with.

In closing, we would like to say that we support the presentation of the Newfoundland and Labrador Federation of Labour and the St. John's and District Labour Council, and we give full support to what the Canadian Labour Congress will have to say. We thank you for your attention and for hearing our concerns. We look forward to seeing the changes you will make to Bill C-21 because of our input. Thank you.

Mr. Mifflin: In these kind of committee hearings we are delighted to hear some of new aspects, because the idea of the committee is to flush out these concerns and make sure that we bring them forward to the government.

On a personal note, as you know, Grand Falls is not in my riding, but Grand Falls has been kind of a second home to me. I have known a lot of people there for a long time, so I can have some empathy for some of the things you are talking about, and this will probably flow some of the comments I am about to make.

I have a couple of questions. The first one is one of clarification as opposed to a question that evokes discussion. You talked about the business of not wanting to separate the rural from the urban ridings for fear of having those people who work side by side in presumably the urban areas get something less, or not to have equality from the UIC viewpoint, compared with their compatriots who work and live in the city. Do I understand that point correctly?

Mr. Tremblett: Yes, what we are saying is that if you use as an the example St. John's, their low unemployment rate would drag somebody else down, but what some people fail to look at is that there are commuters who come back and forth to work. If there are proposed changes to the regions, you have to be very delicate in how you are going to divide the regions. Because I live somewhere else and work in St. John's, I may be affected. Now, if I live somewhere else and work in St. John's, I

[*Translation*]

conditions difficiles à supporter et qu'ils soient pénalisés par la Commission de l'assurance-chômage, en vertu de l'article 21, parce qu'ils quittent leur emploi?

Nous rejetons cet article et tout ce qu'il sous-entend. Les Terre-neuviens ne sont pas des fainéants. Contrairement à ce que croient un grand nombre de personnes, ils veulent travailler, mais ils ne veulent pas travailler dans des conditions déplorables au salaire minimum qui leur est offert, et je ne les en blâme pas. Nous demandons donc au Comité de retirer cet article du projet de loi C-21.

Nous sommes aussi préoccupés par d'autres parties du projet de loi que nous aimerions voir supprimées ou modifiées. Nous n'ignorons pas que d'autres intervenants auront leur mot à dire là-dessus et nous sommes persuadés que ces sujets de préoccupation seront abordés.

Pour terminer, nous appuyons l'exposé fait par la *Newfoundland and Labrador Federation of Labour* et par le *St. John's and District Labour Council* et nous sommes tout à fait d'accord avec ce qu'aura à dire le Congrès du travail du Canada. Nous vous remercions de votre attention et nous sommes heureux d'avoir pu faire état devant vous de nos préoccupations. Nous espérons que notre intervention vous permettra d'apporter les amendements nécessaires au projet de loi C-21. Je vous remercie.

M. Mifflin: Dans ce type d'audience en comité, nous sommes heureux d'entendre de nouveaux points de vue car le but d'un comité comme le nôtre est justement de faire ressortir toutes ces préoccupations et de s'assurer qu'elles sont transmises au gouvernement.

Sur un plan plus personnel, vous savez certainement que Grand Falls ne se trouve pas dans mon comté mais que cette ville est pour moi comme une seconde patrie. J'y ai de nombreuses connaissances depuis longtemps et je connais intimement un certain nombre des situations que vous avez exposées, ce qui va probablement expliquer certaines des observations que je vais faire maintenant.

J'ai plusieurs questions à vous poser. La première vise à éclaicir un point soulevé dans la discussion. Vous nous avez parlé du refus de faire une distinction entre les comtés ruraux et les comtés urbains par peur de voir deux personnes travaillant côte à côte, disons dans une région urbaine, se retrouver avec un traitement différent du point de vue de l'assurance-chômage, selon qu'elles habitent la ville ou la campagne. Est-ce que j'ai bien compris votre argument?

M. Tremblett: Oui, je veux dire par là que si l'on prend l'exemple de St-Jean, dont le taux de chômage peu élevé va attirer un certain nombre de travailleurs, il ne faut pas oublier de tenir compte du fait qu'il y a des travailleurs qui font la navette entre leur lieu de travail et leur domicile. Si des modifications sont proposées concernant la délimitation des régions, il faudra faire bien attention. Si je travaille à St-Jean, et cela que j'habite ou non à l'extérieur, je serai plus ou moins touché. En

[*Texte*]

may not be affected. Therefore, one can get UI benefits and the other one will not be able to.

• 1515

Mr. Mifflin: This certainly is an aspect quite frankly I had not really come to grips with. While I do appreciate that aspect and there is no question about it, the aspect I am faced with as a Member of Parliament for the Avalon area is just the opposite. People who do not work in the urban area, say St. John's, but who live in Carbonear, Harbour Grace, Spaniard's Bay or Clarke's Beach, do not feel that whereas the unemployment rate in St. John's may be 8%—which it was in last April—while theirs is running at 17%, they should be penalized.

I think life is a question of trade-offs. I wonder what percentage would be disenchanted or would suffer because they work in St. John's and commute, compared with those who do not work in St. John's and who are penalized because of the average rate brought down by the urban area.

Mr. Tremblett: I do not know. I guess you can ask the people who do not get the northern taxation benefit. It would be about the same thing. If you live in one area of the province you get it, and if you live one mile down the road you do not get it. We feel the same thing is going to happen.

Mr. Mifflin: I am suggesting that there are problably more who do not commute who are penalized by the lower average than those who do commute and who benefit from having the employment. I wish that the employment that is prevalent in St. John's would be prevalent throughout Newfoundland. I guess we all would, when it comes to it.

The second point I would like to make concerns your remark that Newfoundlanders are not lazy people. As I look around the room here, and without overdramatizing this, I would imagine there are a lot of people here who have never been on unemployment insurance benefits. Certainly I have not. I live in an area where unemployment is pretty high. Take Bonavista, because that is the town I know the best. To have a steady job in that town is a status symbol. If you have a steady job, you are something—you have arrived. You are a big shot. It is a big thing. It is something that everybody seeks. They could have a job in the fish plant, in the office, or on the technical staff, or on the maintenance staff. Even then they are laid off two months in summer.

I would stand up and do a dance if I could impress upon people the will of people in Newfoundland not to

[*Traduction*]

conséquence, certaines personnes vont toucher des prestations d'assurance-chômage et d'autres pas.

M. Mifflin: Voilà franchement une chose à laquelle je n'avais pas pensé. Certes, je comprends bien le problème, qui est indéniable, mais en tant que député représentant la région d'Avalon, je fais face au problème contraire. Les gens qui ne travaillent pas dans une région urbaine, disons St-Jean, mais qui habitent à Carbonear, Harbour Grace, Spaniard's Bay ou Clarke's Beach, trouver injuste qu'ils soient pénalisés parce que le taux de chômage à St-Jean se situe par exemple à 8 p. 100 le pourcentage enregistré au mois d'avril dernier, alors que le leur est à 17 p. 100.

Je pense que dans la vie il faut faire des compromis. Je me demande quel sera le pourcentage de gens qui s'opposeront à cette mesure ou qui en pâtiront parce qu'ils travaillent à St-Jean et font la navette, comparativement à ceux qui ne travaillent pas à St-Jean et qui sont à l'heure actuelle pénalisés du fait qu'on inclue la région urbaine lorsqu'on calcule le taux de chômage de la région.

M. Tremblett: Je ne sais pas. Il faudrait demander aux gens qui ne bénéficient pas des avantages fiscaux accordés aux habitants des régions du Nord. C'est à peu près la même chose. Si vous habitez une certaine région de la province, vous en bénéficiez et si vous êtes à un mille plus au sud, vous ne touchez rien. Je pense qu'il va se passer la même chose.

M. Mifflin: Je veux dire par là qu'il y a sans doute davantage de gens qui ne font pas la navette et qui sont pénalisés par le taux de chômage inférieur qu'il n'y a de gens qui font la navette et qui bénéficient du fait d'avoir un emploi. J'aimerais que le taux d'emploi que l'on retrouve à St-Jean soit le même pour toute la province de Terre-Neuve. J'imagine que c'est le souhait de tout le monde.

Le deuxième point que j'aimerais soulever a trait à votre remarque concernant le fait que les Terre-neuviens ne sont pas des fainéants. En parcourant du regard cette salle, et sans vouloir trop dramatiser, j'imagine que de nombreuses personnes ici présentes n'ont jamais été réduites à toucher des prestations d'assurance-chômage. C'est d'ailleurs mon cas. J'habite une région où le taux de chômage est très élevé. Prenons l'exemple de Bonavista, soit la ville que je connais le mieux. Avoir un travail stable dans cette ville, c'est jouir d'un certain statut. Si vous avez un travail stable, vous êtes quelqu'un, vous avez réussi, vous êtes un personnage. C'est une chose importante, quelque chose que tout le monde recherche. Vous pouvez avoir un travail dans l'usine de traitement de poisson, dans les bureaux ou au sein du personnel technique ou du personnel d'entretien. Même là, vous allez être mis à pied pendant deux mois l'été.

Je sauterais de joie si j'arrivais à faire comprendre aux gens que les Terre-neuviens ne veulent pas être obligés de

[*Text*]

have to draw unemployment insurance benefits. They would all rather have steady employment. It is a status that unfortunately few people have. I just want to highlight the point you made there that it is something we would rather not be discussing and something that we would rather not have.

If I have another minute or so, Mr. Chairman, I am going to ask Mr. Tremblett whether he has considered where we are going to be say two years downstream if no changes are made to this bill. What do you predict would happen? How do you see Grand Falls and the surrounding area? How do you see, if you can visualize, the region that is covered in here by the yellow, which I think is referred to as the Fortune Bay-Gander region? How do you see it two years from now if no changes are made to this bill?

Mr. Tremblett: I guess it is a hypothetical question, because my view is on the changes. Especially since I am anti-free trade, what I see happening is that the business community. . . There are very few industries in Newfoundland. Most towns in Newfoundland are one-industry towns. My town, for example, is a papermill. I know there are mills being built in Alabama and Georgia, and my company is part of that. I do not know where it is going to be in two years' time. I do not know if the government can afford to have everybody on UI benefits or social assistance or whatever.

Eventually it is coming down to government shifting the responsibility for creating jobs. As for putting money into places such as this ACOA, Community Futures and whatever, the money is not substantial enough. They are short-term, make-work projects. My beef is that the short-term work projects for the make-work projects are there mostly for the politicians to help the people in the community who are unfortunate that they do not have any industries to get them re-elected back to Ottawa. In two years' time, I do not know. If I were God, I would have the answer for you.

• 1520

Mr. Fisher: I think it is again very well expressed, the empathy comes through, the desolation of the country comes through, and I guess now we can kind of understand why perhaps Newfoundlanders are questioning whether or not they should have joined Confederation.

Some hon. members: Oh, come on!

[*Translation*]

recourir à l'assurance-chômage. Ils préféreraient de loin avoir des emplois stables. C'est là jouir d'un statut que malheureusement peu de gens ont. J'aimerais insister sur le fait que c'est là quelque chose que nous préférerions ne pas avoir et donc nous préférerions ne pas avoir à discuter.

Si je puis disposer d'une minute ou deux, monsieur le président, j'aimerais demander à M. Tremblett s'il a réfléchi à la situation dans laquelle nous allons nous trouver, disons dans deux ans, si aucune modification n'est apportée à ce projet de loi. Que va-t-il se passer d'après vous? Que deviendront selon vous Grand Falls et la région environnante? Comment entrevoyez-vous l'avenir de la région représentée ici en jaune, à laquelle, si je ne m'abuse, on a donné le nom de région de Fortune Bay-Gander? Que pensez-vous qu'il en adviendra dans deux ans si aucune modification n'est apportée au projet de loi?

M. Tremblett: J'imagine que c'est là une question hypothétique, parce que je raisonne en fonction des changements apportés. Tout particulièrement en raison du fait que je suis contre le libre-échange, j'entrevois dans le milieu des affaires. . . il y a très très peu d'industries à Terre-Neuve. La plupart des localités de Terre-Neuve sont dominées par une seule industrie. Ma propre ville, par exemple, dépend de l'usine de pâtes et papiers. je sais que l'on construit actuellement des usines en Alabama et en Georgie, et l'entreprise de ma ville est partie prenante. Je ne sais pas ce qu'il en sera dans deux ans. Je ne sais pas si le gouvernement peut se permettre de voir tout le monde se retrouver à l'assurance-chômage, au bien-être social ou dans des situations de ce type.

En fin de compte, tout nous ramène à la question de savoir si le gouvernement va se décharger de ses responsabilités quant à la création d'emplois. En ce qui a trait aux subventions versées par l'entremise de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique ou d'autres organismes du genre, les crédits sont insuffisants. Il ne s'agit que de crédits à court terme pour des projets d'emplois temporaires. Je reproche aux projets d'emplois à court terme, de nature temporaire, d'être là principalement pour faire en sorte que les politiciens puissent aider les gens de leur comté qui ont le malheur de ne pas disposer d'industries pour les employer afin d'obtenir leur réélection à Ottawa. Dans deux ans, je ne sais pas ce qui va se passer. Je ne suis pas devin.

M. Fisher: Voilà encore qui est bien dit: on comprend la situation, on se rend compte de l'état déplorable du pays et on comprend peut-être mieux, j'imagine, la raison pour laquelle les Terre-neuviens se demandent s'ils ont bien fait de se joindre à la Confédération.

Des voix: Allons donc!

[*Texte*]

Mr. Fisher: I have heard it expressed from time to time. I am glad they joined Confederation, but nonetheless it is quite obvious that there are—

Mr. Saunders: We lost our fishing resource.

Mr. Fisher: —very major problems within the province.

Could either of you expand on the effect the longer entrance requirements will have on the people and also on the shorter term of entitlement?

Mr. Saunders: The biggest change is the extended earnings because most of the people who would be affected in Newfoundland are the people on extended UI earnings. When that is cut back, it is going to affect a number of people especially in the fishing industry. People in the fish plants are just not going to get the required weeks. If they get the required weeks, if the extended periods are cut back even four or five weeks, those are four or five weeks they do not have money coming in.

You have to go somewhere, so you have to go to social services. I think that is the big problem. I do not think it has been looked at in light of the fact that, say, it will only cut them back four or five weeks so big deal. But it is a big deal to someone who has no food to put on his table. If you have only one or two people like that, that is a big problem to those people.

So overall in Newfoundland I think we have a high unemployment rate. That is fine. You say that we have a high unemployment rate so we are not going to be affected that much, the cut-backs are not really going to mean that much to us. But my argument to that is whether we are always going to have a high unemployment rate.

I would like to have a vision that Newfoundland is going to get employment somewhere along the line and then our unemployment rate is going to come down. If the unemployment rate comes down with those changes, then more people are going to be affected by it.

You might say that this does not make sense but it does make sense. If you have 7% unemployment, those 7% of people are going to be affected. So once it is in, it is there for a certain period of time. It is not going to change overnight and those people will be continually affected by it.

I do not like this idea of tying onto the unemployment rate. People pay into an insurance payment, and they should be paid equally. The equality is not there.

Mr. Fisher: If in any way I cast aspersions on the province of Newfoundland, I apologize. If it was not such

[*Traduction*]

M. Fisher: Je l'entends dire de temps en temps. Je me félicite qu'ils se soient joints à la Confédération, mais il n'en reste pas moins évident qu'il y a. . .

M. Saunders: Nous avons perdu notre ressource en matière de pêche.

M. Fisher: . . . de très graves problèmes dans la province.

Pouvez-vous nous donner des précisions sur les effets qu'auront sur les gens le prolongement du délai d'admissibilité ainsi que le raccourcissement de la période de prestations?

M. Saunders: Le grand changement, c'est celui de la prolongation de la période de gains car la plupart des gens qui sont touchés à Terre-Neuve sont ceux qui bénéficient de prolongement de prestations. Si des réductions sont imposées, un grand nombre de gens seront touchés, particulièrement dans le secteur de la pêche. Les personnes qui travaillent dans les usines de transformation du poisson n'atteindront tout simplement pas le nombre de semaines requises. Mais si elles atteignent le nombre de semaines requises, si les périodes prolongées sont raccourcies ne serait-ce que de quatre ou cinq semaines, ce sont quatre ou cinq semaines pendant lesquelles elles ne toucheront pas d'argent.

Il faut s'adresser quelque part et ce sera donc aux services sociaux. Je pense que c'est là le gros problème. À mon avis, on n'a pas assez tenu compte du fait que l'on n'économisera que quatre ou cinq semaines, ce qui n'est pas grand-chose. Par contre, c'est beaucoup pour quelqu'un qui n'a pas suffisamment d'argent pour manger. Même s'il n'y a qu'une ou deux personnes dans cette situation, c'est un énorme problème pour ces gens.

Dans l'ensemble, Terre-Neuve affiche un taux de chômage élevé; très bien. Vous nous dites que puisque notre taux de chômage est élevé, nous ne serons pas tellement touchés, que les coupures ne devraient pas trop nous préoccuper. Toutefois, je pose la question de savoir si nous allons toujours conserver un taux de chômage élevé.

Je m'imagine Terre-Neuve avec des emplois et un taux de chômage en baisse. À partir du moment où le taux de chômage va baisser du fait de ces changements, davantage de gens vont être touchés par les nouvelles mesures.

Vous allez peut-être me dire que c'est absurde, mais la chose est logique. À partir du moment où vous avez un taux de chômage de 7 p. 100, ces 7 p. 100 de gens vont être touchés. Une fois que le système est en place, il est là pour un certain temps. On ne va pas le changer du jour au lendemain et ces gens continueront d'être affectés.

Je n'aime pas cette idée de se référer au taux de chômage. Les gens paient des cotisations au titre du régime d'assurance et ils devraient pouvoir en bénéficier également. Il n'y a pas d'égalité.

M. Fisher: Si l'on a pu voir une quelconque insinuation dans mes propos sur la province de Terre-

[*Text*]

a serious situation, my reference would have perhaps had a bit of humour to it. I apologize for that.

Mr. Fee (Red Deer): Before I ask any questions, perhaps I should just comment that I have been quiet and well-behaved today. It has a little bit to do with a comment I made to an earlier group from the hospitality industry. They should perhaps lobby with the two Canadian airlines and let them know that St. John's is indeed a destination. They should not offload everybody's luggage in Toronto. All my briefing notes for this are in the airport in Toronto. The good news perhaps for the presenters and any of the others here is that I have had to listen to them because I do not have all my notes. It has been my custom, as people made presentations during the past couple of weeks, to check them up with what somebody else said.

I too am glad that Newfoundland joined Confederation. I am very proud of this country and the fact that we have the ten provinces and two territories. I identify with Canada and I am a proud Canadian. I am also very impressed with the way you started, the pride you have shown in your province and its people. I think that strengthens your brief considerably. We have heard that from a lot of other delegations.

• 1525

That is something else that is perhaps beyond the mandate of the committee. As we have travelled across Canada I have often thought what a humble people we are. Yet we are beginning to recognize what a great country we have. People are bragging about the country and the people and the work ethic. I think we have to continue to build on that.

As you are aware, our committee represents all three parties in the Canadian Parliament. I hope by design we represent all the geographical regions of the country. I am not sure we have all 10 provinces represented, but I think we are close.

As we have travelled, there have been different interests in different regions. I am very familiar with the concerns in my area. It would help me to know a little about who you are speaking for. You have said the Canadian Labour Congress is the parent organization of your particular union and you are speaking for a lot of the organized people in this part of Newfoundland. Can you tell me what industries are represented and what the people who are your membership are doing?

Mr. Tremblett: My membership basically are government employees, public-sector unions; and we have

[*Translation*]

Neuve, je vous présente mes excuses. Si la situation n'était pas si grave, ma remarque aurait pu être empreinte d'un certain humour. Je m'en excuse.

M. Fee (Red Deer): Avant de poser ma question, je voudrais tout simplement dire que je suis resté bien tranquille et sage aujourd'hui. Ma remarque a quelque chose à voir avec une observation que j'ai faite un peu plus tôt à un groupe de représentants de l'industrie du tourisme. Il faudrait peut-être qu'ils fassent pression sur les deux sociétés canadiennes de transport aérien pour leur faire savoir que St-Jean est bien une véritable destination. Cela leur éviterait de décharger tous les bagages à Toronto. Toutes mes notes sont à l'aéroport de Toronto. C'est peut-être une bonne chose pour les intervenants d'aujourd'hui en ce sens que j'ai dû les écouter avec attention parce que je n'ai pas toutes mes notes. Pendant les deux dernières semaines j'ai pris l'habitude, lorsque les témoins faisaient leur exposé de comparer leur présentation à celles d'autres intervenants.

Je me félicite, moi-aussi, que Terre-Neuve se soit jointe à la Confédération. Je suis très fier de notre pays et du fait que nous ayons dix provinces et deux territoires. Je me sens chez moi au Canada et je suis fier d'être canadien. J'ai par ailleurs particulièrement apprécié la façon dont vous vous êtes présenté, le fait que vous soyez fier de votre province et de ses habitants. Je considère que la valeur de votre mémoire en est considérablement rehaussée. Un grand nombre d'autres délégations nous ont dit la même chose.

Voilà encore une chose qui dépasse peut-être le mandat du Comité. Alors que nous voyagions à travers le Canada, je me suis souvent dit que nous étions un peuple bien humble. Nous commençons seulement à nous rendre compte de la grandeur de notre pays. Les gens sont fiers de leur pays, de sa population et de la place qu'on réserve au travail. Je pense qu'il nous faut continuer dans cette voie.

Vous n'ignorez pas que le Comité comprend des députés des trois partis représentés au Parlement du Canada. J'espère qu'au départ nous avons su représenter toutes les régions géographiques du Canada. Je ne suis pas sûr que les dix provinces soient représentées au sein du Comité, mais nous n'en sommes pas loin.

En voyageant, nous avons pu constater que les intérêts varient selon les régions. Je suis bien au courant des préoccupations qui touchent ma région et j'aimerais en savoir davantage sur vos aspirations. Vous nous avez dit que votre syndicat est affilié au Congrès du travail du Canada et vous parlez au nom d'un grand nombre de syndiqués dans cette région de Terre-Neuve. Pouvez-vous me dire quels sont les secteurs industriels qui sont représentés et ce que font vos membres?

M. Tremblett: Nos membres sont essentiellement des fonctionnaires qui appartiennent à des syndicats de la

[*Texte*]

private-sector unions with them. Most of the locals come from the Abitibi-Price mill in Grand Falls.

Mr. Fee: So a lot of people are involved in the pulp and paper industry and you have both government and private industry represented.

The major problem you have identified in your paper goes far beyond the unemployment insurance program. It is another one we have heard in other areas. The major problem is that we want to find permanent, long-term, meaningful employment for people. I cannot agree more with your position that there are only so many community centres, so many breakwaters, so many make-work projects we can afford to fund, and they are definitely not the answer.

We have a problem that is perhaps not as bad in Alberta, because our unemployment is not as high as in Newfoundland, but we have a lot of small rural towns that have either one industry or no industry except agriculture. Our young people can stay in their home town if they are lucky enough to find a job. If they lose it, there is not much else to go to. A lot of those towns are undergoing economic development programs, trying to encourage some activity so there will be employment for the young people. But for all too many the only option is to go elsewhere.

You said government has the responsibility to create employment. You said you are not God; you do not have the answer. In my experience of the people around the table, there are not too many of us who have had divine inspiration either. But I would like to know what your suggestions are on how we can encourage this economic growth and the jobs. Secondly, until we do arrive at that point, can you not support the concept that someone who would otherwise be unemployed at home should be able to draw on the unemployment fund to go on a job search and find meaningful employment somewhere else and use those funds to find a job, rather than be paid for staying at home and not working?

Mr. Tremblett: I believe most people, if they are unemployed, are willing to leave. Sometimes they just cannot get assistance.

On the first part of the question, I think the government is shirking its responsibility by letting more people come from outside Canada, and nobody is re-investing in Canada. It seems to me the workers have to take the brunt of everything.

You are setting up a class system in Canada again. When people first moved over here there seemed to be a middle class, a lower class, and an upper class. You try to make things better. In reality what you are doing is

[*Traduction*]

Fonction publique; nous avons aussi des syndicats du secteur privé. La plupart des sections représentées viennent de l'usine d'Abitibi-Price de Grand Falls.

M. Fee: Donc, beaucoup de vos gens travaillent dans le secteur des pâtes et papiers et vous représentez à la fois des employés du gouvernement et du secteur privé.

Le principal problème que vous avez relevé dans votre mémoire dépasse largement la question de l'assurance-chômage. C'est quelque chose qui a déjà été évoqué dans d'autres régions. Le gros problème, c'est de trouver des emplois permanents, à long terme et valable. Je suis tout à fait d'accord avec vous lorsque vous nous dites qu'il y a une limite au nombre de centres communautaires, de nouvelles jetées ou de projets de création d'emplois qu'on peut financer et que la véritable réponse se trouve ailleurs.

Nous avons le même problème en Alberta; il n'est peut-être pas aussi aigu, car notre taux de chômage est moins élevé qu'à Terre-Neuve, mais nous avons un grand nombre de collectivités rurales qui n'ont qu'une seule industrie, voire aucune en dehors de l'agriculture. Nos jeunes peuvent rester dans la ville qui les a vu naître s'ils ont la chance de se trouver du travail. Lorsqu'ils perdent leur emploi il n'y a bien souvent pas d'autre solution que de partir. Un grand nombre de ces localités font l'objet de programmes de développement économique au moyen desquels on s'efforce de promouvoir une certaine activité pour que les jeunes aient de l'emploi. Mais, bien trop souvent, la seule solution est de partir.

Vous nous avez dit qu'il incombe au gouvernement de créer de l'emploi. Vous nous avez dit que vous n'étiez pas un devin; que vous n'aviez pas les réponses. D'après ce que je sais des gens qui sont autour de cette table, nous ne sommes pas très nombreux ici à posséder l'inspiration divine. J'aimerais cependant savoir ce que vous proposeriez pour favoriser cette croissance économique et la création d'emplois. En second lieu, avant que nous n'en arrivions à des solutions dans ce domaine, êtes-vous d'accord pour dire qu'une personne qui se retrouve au foyer, sans emploi, devrait pouvoir bénéficier de fonds tirés de la caisse d'assurance-chômage pour aller à la recherche d'un emploi valable au lieu d'être payée à rester chez elle à ne rien faire?

M. Tremblett: Je crois que la plupart des gens, lorsqu'ils sont au chômage, sont disposés à sortir de chez eux. Parfois, ils ne reçoivent tout simplement aucune aide.

Quant à la première partie de votre question, je considère que le gouvernement n'assume pas ses responsabilités en laissant de plus en plus de gens venir de l'extérieur du Canada alors que personne ne réinvestit au Canada. Il me semble que les travailleurs portent tout le fardeau.

On est en train de réinstaller au Canada un système de classes. Lorsque les gens se sont installés ici au départ, il semblait y avoir une classe moyenne, une classe inférieure et une classe supérieure. Vous vous efforcez d'améliorer

[*Text*]

creating more difference in that class structure. The working people, for example myself, are working full-time. There is a resentment battle between those who cannot work, who cannot find a job, and all the repercussions that has and the things that leads to. . . it leads to alcohol and drug abuse, family troubles, and whatever. That is one thing happening. You can see it if you are look in the area. It is not only involved in labour. It is in different groups that you will see this happening.

People tend to shy away because it is not very easy or very nice to come. Everybody is dressed up in a suit of clothes as if to go to Sunday church. Because I do not have a suit of clothes and I cannot afford it because I am on unemployment, my tendency is not to go to church and not to be involved in groups that normally I would have a great input in. It is just that factor there.

• 1530

If the companies in Canada reinvested in Canada, or the government made the companies in Canada reinvest in Canada, we would not have this disparity. We would have prosperity.

Mr. Fee: Mr. Tremblett, I would like to suggest that our ultimate objectives are probably very similar. We may disagree on how to get there. I do not believe government can force anybody to invest in a country. They have to put the economic policies in place that will encourage that investment. I do not think it can be forced, though. But I think our long-term objectives are essentially the same. We want investment; we want meaningful jobs for all Canadians.

Mr. Saunders: I would like to respond to your question about sending people off to find jobs. A lot of people here leave to go to Toronto, looking for a job, because they say there is lots of work in Toronto. And so there is lots of work in Toronto. But the people leave their families. I have travelled quite a lot over the province on the highway, and I pick up hitch-hikers. They are hitch-hiking to Toronto to get a job—young folks. Well, they go to Toronto and they get a job—$5 or $6 an hour. If they have a family back in Twillingate or in Bonavista somewhere and they have to pay the upkeep of their family and try to pay their expenses for their board and everything else, especially in Toronto, they are better off quitting and coming home. They just cannot do it, so they have to quit. And again I pick up people who travel back after being to Toronto who had to quit and come home. When I ask them how come they are coming home, because there is lots of work in Toronto, they say they just could not make it up there. Every cent of money they were making was paid out in board.

[*Translation*]

les choses. En réalité, ce que vous faites revient à accentuer les différences à l'intérieur de cette structure de classes. Les actifs, et j'en suis, travaillent à plein temps. Une animosité se fait jour entre ceux qui ne peuvent pas travailler, qui ne peuvent pas trouver un emploi, avec toutes les répercussions que cela entraîne. . . cela mène à l'alcoolisme et à la toxicomanie, à l'éclatement des familles, etc. Voilà ce qui se passe. On s'en aperçoit lorsqu'on se penche sur la question. Cette situation ne touche pas que le monde du travail. On la constate dans les différents groupes sociaux.

Les gens ont tendance à rester enfermés chez eux parce qu'il n'est pas toujours facile de sortir. Tout le monde est sur son trente et un, comme pour aller à l'église. Celui qui n'a pas un costume convenable et qui ne peut pas s'en payer un parce qu'il est au chômage, aura tendance à ne pas aller à l'église et à ne pas se mêler à des groupes avec lesquels il aurait normalement de grandes affinités. C'est là un élément à considérer.

Si les entreprises du Canada réinvestissaient au Canada ou si le gouvernement obligeait les entreprises du Canada à réinvestir au Canada, nous n'aurions pas ces disparités. Nous serions prospères.

M. Fee: Monsieur Tremblett, j'estime que nos objectifs sont en fin de compte très proches. Notre désaccord porte peut-être sur la façon d'y parvenir. Je ne pense pas qu'un gouvernement puisse obliger quiconque à investir dans un pays. Il faut qu'il adopte des politiques économiques qui encouragent ces investissements. Je ne pense pas qu'on puisse le faire par la force. Toutefois, je considère que nos objectifs à long terme sont pour l'essentiel les mêmes. Nous voulons des investissements; nous voulons des emplois utiles pour l'ensemble des Canadiens.

M. Saunders: J'aimerais répondre à votre question sur le fait d'envoyer les gens à la recherche d'un emploi. Ici, un grand nombre de personnes partent pour Toronto à la recherche d'un emploi parce qu'on dit qu'il y a plein d'emplois à Toronto. C'est vrai qu'il y a plein d'emplois à Toronto. Mais il faut que ces gens quittent leurs familles. Je voyage beaucoup sur les routes de la province et je prends des auto-stoppeurs. Ce sont des jeunes qui vont en auto-stop à Toronto pour trouver un emploi. Bien sûr, ils trouvent un emploi à Toronto, à 5$ ou 6$ de l'heure. S'ils ont laissé leur famille à Twillingate ou à Bona Vista, il leur faut à la fois subvenir aux besoins de leur famille et couvrir leurs dépenses de logement et autres à Toronto, ce qui fait que, tout particulièrement à Toronto, ils ont mieux fait de quitter leur travail et de rentrer chez eux. Ils ne peuvent tout simplement pas s'en sortir et il leur faut donc quitter leur travail. Encore une fois, je prends en auto-stop des gens qui viennent de Toronto, qui ont dû abandonner leur travail et qui rentrent chez eux. Je leur demande pouquoi ils rentrent alors qu'il y a tant d'emplois à Toronto et ils me disent qu'ils ne peuvent tout simplement pas s'en sortir dans cette ville. Tout ce qu'il gagnent part en nourriture et en logement.

[*Texte*]

And that is the reality of it. I do not know the answer to it. But the training has to be something that you train people for where there is going to be an opening for a job. If there is no opening, there is no point in training the person.

My son, for instance, took a heavy equipment mechanic course. He went to the vocational school here—nine months—and I think manpower paid him and he got his heavy equipment paper. But he had no on-the-job experience and he could not get anybody to hire him. Nobody would hire him because all he had was a piece of paper. Today he is working for a courier service because he could not get a job in the trade he trained for.

Mr. Fee: Well, if this program is going to work—

The Chairman: I am sorry, Mr. Fee, we are out of time. We have gone a minute or two over. I apologize for interrupting, but it is in the interest of time.

Mr. Mifflin, I believe you have a point of order.

Mr. Mifflin: Mr. Chairman, I waited until the end because I did not want to take up any more of the time. I want to clarify one thing that sort of ran through as a galloping thought. I wanted to tell him, Mr. Chairman, that I agree with the tenor of his recommendations and his brief. But there was one thing that I think was said half in jest, and I wanted to clarify it because I did not want the record to go down without some rebuttal being made.

You made the comment about short-term projects and make-work projects being encouraged by politicians so they could be re-elected. I think we have to remember that very few of us around the table have always been politicians. We have always been something else before, like yourself. We have been something else before politicians. I am fairly new at the political game, but there is one thing that I have noticed in most of my colleagues, and that is we, like yourself, like to do a good job at what we are doing. Re-election is a happy thing, and I do not deny that, but we are elected to do the best we can for our riding. You see few politicians who do not want to do that. We do it in the short-term because sometimes the long-term is bloody hard to get, and it is very much so in Newfoundland. I think we all strive to go beyond the four-year timeframe, sometimes at risk. But there it is, you have to take a risk in life. And yes, we do go for the short-term, because sometimes that is the only answer. I think it is a sincerity that begs to be addressed, and I say it in all seriousness. I wanted you to be aware of certainly my feeling, and I think it is shared by my colleagues. I did not want to let it go without being addressed.

[*Traduction*]

Voilà ce qui se passe. Je ne sais pas ce qu'il faut faire. Il faut cependant que la formation qui est dispensée permette aux gens de s'orienter vers un secteur où il y a des emplois. S'il n'y a pas d'emplois, à quoi sert la formation?

Mon fils, par exemple, a suivi un cours de mécanicien en équipement lourd. Il est allé dans une école professionnelle, pendant neuf mois; le service de la main-d'oeuvre l'a payé, je crois, et il a obtenu son diplôme de mécanicien en équipement lourd. Toutefois, il n'avait aucune expérience professionnelle et il n'a trouvé personne pour l'engager. Personne n'a voulu l'engager sur la foi d'un simple bout de papier. Aujourd'hui, il travaille dans un service de messageries parce qu'il n'a pas pu trouver un emploi qui corresponde à la formation qu'il a choisie.

M. Fee: Eh bien, si l'on veut que ce programme fonctionne. . .

Le président: Je suis désolé, monsieur Fee, mais nous avons dépassé le temps dont nous disposions. Nous sommes en retard d'une minute ou deux. Je m'excuse de vous interrompre, mais c'est une question de temps.

Monsieur Mifflin, il me semble que vous voulez invoquer le règlement.

M. Mifflin: Monsieur le président, j'ai attendu jusqu'à la fin parce que je ne voulais pas prendre davantage de votre temps. J'aimerais préciser un point qui a été évoqué en passant. J'aimerais dire à l'intervenant que je suis d'accord avec le contenu de ses recommandations et de son mémoire. Il y a pourtant une chose qui a été dite un peu à la blague et sur laquelle je voudrais apporter quelques éclaircissements parce que je ne voudrais pas qu'elle soit laissée sans réponse.

Vous avez fait observer que les projets de travail à court terme et d'emplois temporaires avaient la faveur des politiciens car ils permettaient de se faire réélire. Je pense qu'il ne faut pas oublier que nous sommes très peu nombreux autour de cette table à avoir toujours été politiciens. Nous avons tous été quelque chose avant, comme vous-même. Nous avons tous fait quelque chose avant d'être des politiciens. Je suis un nouveau venu dans l'arène politique, mais il y a une chose que j'ai constaté chez la plupart de mes collègues: tout comme vous, nous aimons faire du bon travail. Être réélu est une bonne chose, je ne le nie pas, mais nous sommes élus pour faire notre maximum pour notre comté. Vous verrez très peu de politiciens qui n'ont pas cette motivation. Nous agissons parfois à court terme parce que le long terme est chose bien difficile à atteindre, et c'est d'ailleurs le cas à Terre-Neuve. Je pense que nous nous efforçons tous de dépasser le mandat de quatre ans, parfois à nos risques et périls. Mais c'est la vie, il faut prendre des risques. Parfois aussi, nous agissons à court terme parce que c'est la seule solution. Je pense qu'il est nécessaire de parler franchement et je le dis bien sérieusement. Je voulais vous faire part de mes sentiments et je suis sûr qu'ils sont partagés par mes collègues. Je ne voulais pas que nous nous quittions sans que ces choses-là soient dites.

[*Text*]

The Chairman: Thank you, Mr. Mifflin. Technically it was not a point of order, but I hesitated to interrupt, because I am a politician too, and I liked what you were saying.

Thank you very much, Mr. Tremblett and Mr. Saunders. We appreciate your appearing today.

Mr. Tremblett: Thank you.

• 1535

The Chairman: I would like now to call the representatives from the Business Association of Newfoundland and Labrador. We have before us Mr. David Vincer. Mr. Vincer, welcome to the committee. As you are probably aware, we have 30 minutes. The time left after your presentation will be taken up with questions from committee members, so I invite you to proceed.

Mr. David Vincer (Business Association of Newfoundland and Labrador): First of all, I would like to explain exactly what our association is. We are a group of 77 members representing approximately 150 businesses in Newfoundland and Labrador, predominantly St. John's because all of our businesses are in the eastern section of the province, so most of us are St. John's based. Most of the comments in our brief to you are based on the business that we conduct in the St. John's area. Some of our members have dealings in other portions of the province, but predominantly we are in St. John's.

We are not a service club, but rather a fellowship of businesses that have joined together in a non-competitive area so that we can do business with each other and further our business goals throughout the community.

As far as our brief goes, we have some major current concerns with the changes in the UI Act. We have looked at it and we feel that the UI Act at the present moment, at least in some of our areas in the province, tends to be an income supplement, which it was not originally intended for. The original intention, as far as we can see, was to supplement one's income for a short-time period through job loss through no fault of this person—the emphasis being on short-time.

We feel that the system has been exploited beyond reasonable doubts. We had a speaker from the Employment department at our association a number of weeks ago. We ask a question, how many times was the same person using the UIC system? Unfortunately, we could not get any statistics from this person and no

[*Translation*]

Le président: Je vous remercie, monsieur Mifflin. En principe, vous n'étiez pas en droit d'invoquer le Règlement sur ce point, mais j'ai hésité à vous interrompre parce que moi aussi je suis politicien et parce que j'ai bien aimé votre intervention.

Je remercie M. Tremblett et M. Saunders. Nous sommes heureux de vous avoir accueillis parmi nous aujourd'hui.

M. Tremblett: Je vous remercie.

Le président: J'invite maintenant les représentants de l'Association des gens d'affaires de Terre-Neuve et du Labrador à prendre la parole. Notre invité est David Vincer. Monsieur Vincer, je vous souhaite la bienvenue devant ce Comité. Vous savez certainement que vous disposez de 30 minutes. À la fin de votre exposé, les membres du Comité pourront vous poser des questions, et je vous invite donc à prendre la parole.

M. David Vincer (Association des gens d'affaires de Terre-Neuve et du Labrador): Tout d'abord, j'aimerais vous exposer ce qu'est exactement notre association. Notre groupe compte 77 membres qui représentent environ 150 entreprises de Terre-Neuve et du Labrador, implantées en majorité à Saint-Jean parce que toutes nos entreprises se trouvent dans la partie est de la province, de sorte que nous sommes, pour la plupart, localisés à Saint-Jean. La plupart des observations que nous faisons dans notre mémoire s'appuient sur les constatations que nos entreprises ont pu faire dans cette région. Un certain nombre de nos membres font des affaires dans d'autres régions de la province, mais nous exerçons en majorité nos activités à Saint-Jean.

Nous ne sommes pas un club philanthropique, nous formons plutôt une fraternité d'entreprises qui se sont associées sur un plan non concurrentiel pour pouvoir faire des affaires les unes avec les autres et promouvoir leurs objectifs d'entreprises au sein de la collectivité.

Pour en revenir à notre mémoire, nous avons un certain nombre d'importants sujets de préoccupation relatifs aux modifications proposées à la Loi sur l'assurance-chômage. Après avoir examiné cette loi, nous avons l'impression qu'à l'heure actuelle, du moins dans certaines régions de notre province, l'assurance-chômage semble être utilisée comme un supplément de revenu, ce qui n'était pas prévu à l'origine. L'objectif, à l'origine, à notre avis, était de compléter à court terme le revenu d'une personne ayant perdu son emploi sans que ce soit par sa faute, l'accent étant mis sur le court terme.

Nous considérons que l'on a indéniablement abusé de ce système. Un représentant du ministère de l'Emploi est venu prendre la parole devant notre association il y a quelques semaines. Nous lui avons demandé combien de fois une même personne pouvait utiliser le système de l'assurance-chômage. Nous n'avons malheureusement pas

[*Texte*]

statistics were available to us. So we wondering if the repeat users have been considered by the committee.

We feel that the present UI system undermines people's attitudes towards employment. We believe it generates a negative motivation. We also are concerned that the provincial government is one of the biggest abusers of the system, creating a 10-week project so that the people in a particular community can be moved from a provincially-funded job area or welfare or whatever you may want to call it to a federally-funded, therefore trying to balance the provincial government's budget.

One of the things the committee may not have looked at is this very thing. This may cause some hardships for our government as well, as you know that our government is one of the poorer governments in the country.

We also feel that we have some suggestions to the committee. We feel a means test should be enforced on people who are applying for UI. I hardly see it necessary for a person who earns $40,000 in a short-time period to be allowed to collect UI, nor a family that would generate $60,000. These are some of the areas that may be of some concern to you people. They certainly were concerns to us.

As far as fishermen go, considering none of us are actually involved in the fishing industry, we feel that fishermen, as well as farmers, should be funded under separate programs and not through the UI system. We did not have a lot of comments on that. As far as increasing the maximum number of weeks to collect that, we feel as a business community that this is definitely a good track for the government.

• 1540

We see that people want to know the minimum number of weeks that they have to work to collect the maximum amount of benefits. As employers we find that quite a lot, and we end up having to compete with the UIC system. We offer a person say $6 an hour, and he rejects it because UIC pays more. These are some of the problems that we see as employers.

Reduction of the maximum duration of benefits. We see this as a good track, but we thought one other consideration might be looked at. At the moment an employee collects something in the vicinity of 60% of his salary, right from day-one, and collects it for the

[*Traduction*]

pu obtenir de statistiques et nous ne connaissons pas les chiffres. Cela nous amène à nous demander si votre Comité a envisagé le cas des réitérants.

Nous estimons que le système actuel de l'assurance-chômage fausse le comportement des gens vis-à-vis de l'emploi et qu'il entraîne une motivation négative. Nous nous inquiétons par ailleurs de voir que le gouvernement provincial est le premier à abuser du système en mettant sur pied des projets d'emploi de 10 semaines pour que les gens d'une localité donnée puissent sortir d'un programme d'emploi, du bien-être ou autre, financé par la province, pour entrer dans un programme financé par le gouvernement fédéral, s'efforçant ainsi d'équilibrer le budget de la province.

Il est possible que votre Comité n'ait pas considéré ce genre de choses. Cela peut créer des difficultés par ailleurs à notre gouvernement qui, vous le savez, est l'un des gouvernements provinciaux les plus pauvres de ce pays.

Nous avons par ailleurs des propositions à faire au Comité. Nous sommes d'avis qu'il faudrait procéder à une évaluation du revenu pour les personnes qui demandent à bénéficier de l'assurance-chômage. Je vois difficilement pourquoi on devrait autoriser une personne qui gagne 40,000$ dans un laps de temps réduit ou une famille en mesure de gagner 60,000$ à toucher des prestations d'assurance-chômage. Voilà un certain nombre de points qui devraient vous préoccuper et qui, je vous l'assure, nous préoccupent.

Sur la question des pêcheurs, sachant qu'aucune de nos entreprises ne travaille actuellement dans le secteur de la pêche, nous considérons que les pêcheurs, de même que les agriculteurs, devraient recevoir des subventions dans le cadre de programmes distincts et non par le biais de l'assurance-chômage. Nous n'avons pas beaucoup de commentaires à faire à ce sujet. Quant à l'augmentation du nombre maximum de semaines ouvrant droit aux prestations, nous considérons, en tant que gens d'affaires, que le gouvernement est dans la bonne voie.

Nous constatons que les gens veulent savoir quel est le nombre minimal de semaines pendant lesquelles ils doivent travailler pour toucher le maximum des prestations. En tant qu'employeur, nous trouvons que c'est beaucoup et nous finissons par devoir entrer en concurrence avec le système de l'assurance-chômage. Nous allons ainsi proposer à une personne 6$ de l'heure, par exemple, et elle va refuser parce qu'elle touche davantage grâce à l'assurance-chômage. Voilà quelques-uns des problèmes qui sont les nôtres en tant qu'employeurs.

En ce qui concerne la réduction de la durée maximale des prestations, nous estimons que l'on est là dans la bonne voie, mais qu'il faudrait peut-être envisager une autre possibilité. À l'heure actuelle, les employés perçoivent environ 60 p. 100 de leur salaire, à compter du

[*Text*]

maximum duration. We thought after a ten-week period, instead of collecting 60% you might want to collect only 50%; and then after another 10 weeks, 40%. This may be an incentive to get the person back to work.

As for the money devoted towards the development issue, we think this is a very positive step on the government's part. We think that if you generate small amounts of money for a person to create a business endeavour this will be felt throughout the economy. These people will end up employing more people, reducing the cost to the system.

As for terminating the government's contribution, you may call it a tax or payment of an insurance plan, but we all see it as an expense one way or another. If we are asked to bear the brunt of this, we would like to be able to choose some of the rules. We feel that as businessmen we are all profitable and we know how to run our organizations. We felt that it was in our interest to have the business community involved in the UIC program in order to help produce an equitable plan.

That is about all I have to say. I was born in Newfoundland. My father is from Ontario; my grandfather is a Newfoundlander. We are very proud Canadians. We would never consider leaving confederation. Most of the members of our association come from similar organizations where our family businesses believe in confederation.

Mr. Allmand: I really cannot understand how business in Newfoundland can really believe that it is in its best interest to adopt the attitudes that are set out in this brief. For example, you say that the benefits have been exploited beyond reasonable bounds. You say that unemployment insurance undermines people's attitudes and generates a negative motivation towards gainful employment.

Outside of St. Johns, Newfoundland has a resource-based economy. There are many one-industry towns and there is a lot of seasonal unemployment. Are you telling us that these people that work in fishing, tourism, construction, and forestry would be working for the whole year if we kept reducing unemployment insurance? Do you mean to say that the reason they are not working is not the seasonal aspect to their work, or the cyclical part of their work, it is really due to their laziness? In the great depression we had no unemployment insurance at all, but the people did not find work. The reason they were sitting at home or visiting soup kitchens was not that they did not have unemployment insurance. I do not understand. Do you really believe by cutting back and cutting back on UI that people will be out there working, that we will force a change in their attitude so they will find work?

[*Translation*]

premier jour, et ce pendant toute la durée des prestations. Nous pensons qu'au bout de 10 semaines, au lieu de toucher 60 p. 100, il faudrait que l'employé ne touche plus que 50 p. 100, puis seulement 40 p. 100 dix semaines plus tard, etc. Cela pourrait inciter les gens à retrouver un travail.

Quant aux fonds consacrés au développement, nous considérons que c'est une mesure très positive de la part du gouvernement. Nous pensons que si l'on met de petites sommes d'argent à la disposition des personnes qui veulent créer leur propre entreprise, cela se fera sentir dans l'économie. Les personnes concernées finiront par employer d'autres gens, réduisant ainsi le coût du système.

Quant au retrait de la contribution du gouvernement, vous pouvez le qualifier d'impôt ou de paiement au titre d'un régime d'assurance, mais nous y voyons quant à nous une dépense, sous une forme ou sous une autre. À partir du moment où on nous demande de défrayer la majorité des coûts, nous aimerions pouvoir choisir certaines des règles. En tant que chefs d'entreprises, nous sommes rentables et nous savons comment diriger notre exploitation. Nous estimons qu'il est dans notre intérêt de faire participer le milieu des affaires au programme de l'assurance-chômage de façon à contribuer à mettre sur pied un régime équitable.

C'est à peu près tout ce que j'ai à dire. Je suis né à Terre-Neuve. Mon père vient de l'Ontario; mon grand-père est Terre-Neuvien. Nous sommes très fiers d'être Canadiens. Il n'est pas question pour nous d'envisager de quitter la Confédération. La plupart des membres de notre association proviennent de milieux similaires et nos entreprises familiales croient en la Confédération.

M. Allmand: J'ai du mal à comprendre comment les entreprises de Terre-Neuve peuvent penser qu'il est dans leur intérêt d'adopter les positions exprimées dans ce mémoire. Ainsi, par exemple, vous nous dites qu'il est indéniable que l'on a abusé des prestations. Vous nous dites que l'assurance-chômage fausse le comportement des gens et amène une motivation négative vis-à-vis d'un emploi rénuméré.

Si l'on excepte Saint-jean, Terre-Neuve a une économie axée sur les ressources naturelles. On y trouve de nombreuses localités monoindustrielles et il y a beaucoup de chômage saisonnier. Êtes-vous en train de nous dire que les gens qui travaillent dans le secteur de la pêche, du tourisme, de la construction ou de l'exploitation forestière pourront travailler toute l'année si l'on continue à réduire les prestations d'assurance-chômage? Vous voulez dire que s'ils ne travaillent pas, ce n'est pas en raison de l'aspect saisonnier ou de la nature cyclique de leur travail, c'est vraiment à cause de leur paresse? Lors de la grande dépression, nous n'avions pas d'assurance-chômage du tout, mais on ne trouvait pas de travail. Si les gens restaient chez eux à ne rien faire ou allaient à la soupe populaire, ce n'est pas parce qu'ils n'avaient pas l'assurance-chômage. Je ne comprends pas. Pensez-vous vraiment que, parce qu'on réduit sans cesse l'assurance-

[*Texte*]

• 1545

Mr. Vincer: Excuse me, sir, but our association is comprised basically of people from the St. John's community; this is the east coast of Canada. We have all tried to hire employees and because of the amount of money that UI is paying them and the maximum length of time they get this fund, we have to compete with them. I personally have had people come into my business and ask me to sign a form because they really do not want to go to work but have to go out and apply for a job or they are going to be cut off UI. Now, sir, if I get a comment like that, as sure as heck I can say what I said.

Mr. Allmand: All right, so the title of your organization, Business Association of Newfoundland and Labrador, is a bit misleading. You are basically a St. John's organization. Is that right?

Mr. Vincer: Our association was founded approximately four years ago. Originally it was called the St. John's Businessmen's Association, but as we now have a number of females and a number of businesses involved from other sections of the province, this is where we are expanding our goals. Predominantly our association is a St. John's-based association, so based on the area of St. John's we can certainly say what we are saying.

Mr. Allmand: You are saying that people are turning down jobs in St. John's because they are on UI. The average UI benefit last year in Canada—not in Newfoundland—was $202 per week. As you know, they can get only 60% of their earnings in a certain period prior to their lay-off. It is $202 per week in Canada, and it is probably lower in Newfoundland. That is way below the average wage in Canada. As a matter of fact, it comes to a little over $10,000 a year, which, if you have a wife not working and two children, is below the poverty line.

I do not know what you are offering for pay, which these people are turning down, people who would prefer this 60% benefit that is on average in all of Canada $202 a week, but is the cause that they are not accepting your job really the fact that they are on UI or does it have something to do with the pay and working conditions in the jobs that are being offered? Have you thought about that?

Mr. Vincer: Sir, we represent approximately 150 businesses in various areas from manufacturing to

[*Traduction*]

chômage, les gens vont aller travailler, que nous allons les forcer à changer d'attitude et à trouver du travail?

M. Vincer: Je vous demande pardon, monsieur, mais notre association est constituée essentiellement de personnes qui viennent de la région de Saint-Jean, c'est-à-dire de la côte est du Canada. Nous avons essayé d'engager des employés, mais à cause du montant des prestations d'assurance-chômage qu'ils reçoivent et de la durée maximale pendant laquelle ils peuvent en bénéficier, nous devons faire concurrence à l'assurance-chômage. J'ai même vu des gens venir me demander de signer un formulaire parce qu'en réalité, ils ne veulent pas travailler, mais ils doivent essayer de trouver du travail et faire des demandes d'emploi, faute de quoi on leur supprimera l'assurance-chômage. Il me semble, monsieur, que lorsque l'on entend de telles choses, on est autorisé à dire ce que je viens de dire.

M. Allmand: D'accord, mais le nom de votre organisation, l'Association des gens d'affaires de Terre-Neuve et du Labrador, est un peu trompeur. Il s'agit en fait essentiellement d'une organisation de Saint-Jean. Est-ce exact?

M. Vincer: Notre association a été créée il y a environ quatre ans. À l'origine, elle s'appelait l'Association des hommes d'affaires de Saint-Jean, mais étant donné que nous comptons maintenant parmi notre effectif plusieurs femmes et plusieurs entreprises d'autres régions de la province, nous avons dû élargir nos objectifs. Mais l'essentiel de notre effectif est de Saint-Jean et nous pouvons certainement de ce fait nous exprimer comme nous venons de le faire.

M. Allmand: Vous dites que les gens refusent des emplois à Saint-Jean parce qu'ils bénéficient de l'assurance-chômage. Les prestations moyennes d'assurance-chômage ont été, l'année dernière, pour le Canada—et non pas pour Terre-Neuve—de 202$ par semaine. Comme vous le savez, ils ne peuvent obtenir que 60 p. 100 des revenus qu'ils ont perçus pendant une certaine période avant leur congédiement. Il s'agit de 202$ par semaine pour le Canada, et c'est sans doute un montant inférieur pour Terre-Neuve. C'est bien inférieur au salaire moyen canadien. En réalité, cela revient à un peu plus de 10,000$ par an, ce qui, si vous avez une femme qui ne travaille pas et deux enfants, est bien inférieur au seuil de pauvreté.

Je ne sais pas quel genre de salaires vous offrez pour que ces gens refusent et préfèrent une prestation de 60 p. 100 qui correspond en moyenne pour tout le Canada à 202$ par semaine. Est-ce vraiment parce qu'ils touchent l'assurance-chômage qu'ils n'acceptent pas vos emplois ou est-ce que cela a à voir avec le salaire et les conditions de travail des emplois que vous offrez? Y avez-vous pensé?

M. Vincer: Monsieur, nous représentons environ 150 entreprises de divers secteurs allant de la fabrication à la

[*Text*]

distribution to services. I hardly think you can say it is our work conditions, because we have a broad base of businesses. As far as the pay goes, you may or may not be aware that in this province the minimum wage is $4.25 an hour. A lot of jobs are offered at that amount or approximately 10% or 20% higher. If a person comes to me with no experience—and a lot of our businesses have to hire people who are inexperienced—we are not prepared to pay them $8 or $10 an hour. We are going to be paying them $5 or $6 an hour. If they were getting $10 an hour in their previous job, they are collecting just as much as I am planning to offer them. We may raise their salaries over a short time period, but that is the general thought. It is difficult to compete with unemployment insurance in hiring employees.

Mr. Allmand: All right. I guess the conclusion is that your association believes the real problem with employment in Newfoundland is the unemployment insurance system, and the more we reduce it, the more we make it—

Mr. Vincer: No, sir, we do not believe that. We recognize this is some of the problem. We do not say that this is 100% of the problem. We feel that the system does undermine people's attitudes towards work. That is not every person who collects unemployment insurance. We feel that some of the people collecting unemployment insurance, possibly the ones who are using the system again and again, may be these types of persons.

Mr. Allmand: You have had a chance for your say and certainly you have not convinced me. Thank you very much.

• 1550

Mr. Fisher: I must apologize for not being here throughout the total period that you were presenting your brief, and I think in all fairness to you, and perhaps to myself, I should pass. I think also that the brief does speak for itself.

Mr. Blackburn: Mr. Chairman, my English is not very good, but I will try to do it in English.

First, when I hear Mr. Warren Allmand, you know he is mad when he is listening to somebody who is saying the insurance reform is a good idea for the government. He does not like it because he is on the opposition side and would like to hear anybody who thinks that it is very bad and the government should not do it. But sometimes it is interesting to hear people like you.

I would like to know—

Mr. Allmand: Do you agree with them?

[*Translation*]

distribution et aux services. Il m'est difficile de croire que ce serait en raison de nos conditions de travail, car nous avons un large éventail d'entreprises. Pour ce qui est du salaire, je ne sais si vous savez que dans cette province, le salaire horaire minimum est de 4,25$. C'est à ce tarif que bon nombre d'emplois sont offerts ou même à 10 ou 20 p. 100 de plus. Si je me trouve en face de personnes qui n'ont aucune expérience—et dans la plupart de nos entreprises, nous engageons des personnes sans expérience—nous ne sommes pas prêts à leur accorder 8$ ou 10$ de l'heure. Nous allons les payer 5$ ou 6$ de l'heure. Si elles touchaient 10$ de l'heure dans leur emploi précédent, leurs prestations correspondent à ce que je compte leur offrir. On peut augmenter leur salaire assez rapidement, mais telle est la situation en général. Il est difficile de faire concurrence à l'assurance-chômage pour l'embauche.

M. Allmand: Très bien. J'imagine qu'en conclusion, on peut dire que votre association estime que le problème réel de l'emploi à Terre-Neuve vient du régime de l'assurance-chômage, et que plus nous le restreignons, plus nous le rendons. . .

M. Vincer: Non, monsieur, ce n'est pas ce que nous pensons. Nous admettons que c'est une partie du problème, nous ne disons pas que tout le problème vient de là. Il nous semble que ce système modifie l'attitude des gens face au travail. Tout le monde n'est pas dans ce cas. À notre avis, c'est le cas de certaines personnes qui touchent l'assurance-chômage et peut-être de celles qui ont sans cesse recours au système.

M. Allmand: On vous a donné l'occasion de vous exprimer et je dois dire que vous ne m'avez pas convaincu. Je vous remercie beaucoup.

M. Fisher: Je vous demande de m'excuser de ne pas avoir été ici pendant toute la durée de votre exposé et je pense que pour vous rendre justice, je me dois de passer mon tour. Votre exposé me semble, de toute façon, suffisamment clair.

M. Blackburn: Monsieur le président, mon anglais n'est pas très bon, mais je vais tout de même essayer de m'exprimer en anglais.

À écouter M. Warren Allmand, on comprend qu'il est furieux lorsque quelqu'un dit que la réforme de l'assurance-chômage est une bonne idée pour le gouvernement. Cela ne lui plaît pas parce qu'il fait partie de l'opposition et qu'il aimerait que l'on pense que c'est une très mauvaise chose et que le gouvernement ne devrait pas procéder à une telle réforme. C'est pourquoi il est parfois intéressant d'entendre parler des gens comme vous.

J'aimerais savoir. . .

M. Allmand: Êtes-vous d'accord avec eux?

[*Texte*]

Mr. Blackburn: You tell me you represent 150 businesses. What kinds of businesses are they? What kinds of enterprises do you represent?

Mr. Vincer: Personally, or the association as a whole?

Mr. Blackburn: Yes.

Mr. Vincer: Personally?

Mr. Blackburn: No, no. You said your organization is representing almost 150 different businesses. What kinds of businesses?

Mr. Vincer: We represent businesses from an assortment of different areas, from the manufacturing, distribution and services areas. To give you some examples, Air Canada happens to be a member of our association, the local area. We are represented by. . . I will just go through our executive, as a matter of fact. Our president happens to be Miss Beverly Moore, who runs a local distribution company that supplies coffee to businesses. Mr. Dave Rudofsky, our past president, is the local distributor for Canon photocopiers. Our vice-president is Mr. Dave Cornock, who is the marketing manager of Air Canada. Miss Judy English, who is our secretary, runs an office support system, where she provides temporary employees for businesses. Mr. Doug Bursey, our treasurer, is a CGA, and runs an accounting firm. Mr. Nelson Bradbury provides a tax service to the local community. Mr. John Fitzpatrick is an auctioneer. Doreen Halleran represents Val-Pak, which provides a direct mail system to the business community and the private community. Mr. Joe Mulrooney is a representative of Sun Life Insurance; and Mr. Sydney Epstein happens to run a local clothing store.

I personally am the vice-president of M. Francis Kelly Ltd., which is a small local parts and engineering supply company. Our company, like most of these people, has been passed on from grandfather to son and grandson. I happen to be Mr. Kelly's grandson, so those are the kinds of businesses that we represent.

Mr. Blackburn: Thank you. I think this is good information to know. Also, let me quote "Unemployment Insurance in the 1980s", produced by Employment and Immigration Canada. It says, for example, when the 10 to 14 weeks variable entrance requirement was introduced in 1978, 87% of people affected in the Atlantic provinces found the two extra weeks needed to qualify, and 40% of those affected elsewhere found the up to six weeks needed. That means this reform is asking people to work more, and to work more to have benefits, and the meaning from the past is that if we are doing this it helps enterprises like yours to find people and to be sure of having them longer in your own enterprise.

[*Traduction*]

M. Blackburn: Vous me dites que vous représentez 150 entreprises. De quel genre d'entreprises s'agit-il? Quel type d'entreprises représentez-vous?

M. Vincer: Vous voulez dire moi, personnellement, ou toute l'association?

M. Blackburn: Oui.

M. Vincer: Personnellement?

M. Blackburn: Non, non. Vous avez dit que votre organisation représentait pratiquement 150 entreprises différentes. De quel genre d'entreprises s'agit-il?

M. Vincer: Nous représentons des entreprises de différents secteurs comme la fabrication, la distribution et les services. Pour vous donner quelques exemples, Air Canada est membre de notre association, à l'échelon local. Nous sommes représentés par. . . Je vais simplement vous donner la liste de nos administrateurs. Notre présidente est M[lle] Beverly Moore, qui dirige une entreprise locale de distribution fournissant du café aux entreprises. M. Dave Rudofsky, notre ancien président, est le distributeur local des photocopieurs Canon. Notre vice-président, M. Dave Cornock, est directeur de la commercialisation d'Air Canada. M[lle] Judy English, notre secrétaire, dirige un service de soutien pour les bureaux et fournit aux entreprises des employés temporaires. M. Doug Bursey, notre trésorier, est un comptable général agréé et dirige un cabinet d'experts-comptables. M. Nelson Bradbury offre ses services pour les déclarations d'impôt à la collectivité locale. M. John Fitzpatrick s'occupe de ventes aux enchères. Doreen Halleran représente Val-Pak qui offre un service de courrier direct aux entreprises et aux particuliers de la région. M. Joe Mulrooney est un agent de la compagnie d'assurance *Sun Life* et M. Sydney Epstein dirige un magasin de vêtements local.

Quant à moi, je suis le vice-président de M. Francis Kelly Ltd., une petite entreprise locale de fourniture de pièces et de services techniques. Notre entreprise, comme c'est le cas pour la plupart des exemples que je viens de citer, est une entreprise familiale qui a été transmise du grand-père au fils puis au petit-fils. Il se trouve que je suis le petit-fils de M. Kelly. Voilà donc le genre d'entreprises que nous représentons.

M. Blackburn: Merci. Je crois qu'il était bon que nous le sachions. J'aimerais également citer le document publié par Emploi et Immigration Canada au sujet de l'assurance-chômage dans les années 80. On y dit notamment que lorsque l'on a introduit en 1978 la norme variable d'admissibilité des 10 à 14 semaines, 87 p. 100 des personnes touchées dans les provinces de l'Atlantique ont réussi à trouver les deux semaines supplémentaires qui leur manquaient pour être admissibles et 40 p. 100 des personnes touchées ailleurs ont trouvé le nombre nécessaire de semaines pouvant aller jusqu'à six. Selon cette réforme, on demande aux gens de travailler toujours davantage pour bénéficier des prestations et, d'après l'expérience passée, il semble que cela aide des entreprises comme les vôtres à trouver des employés et vous donne la

[*Text*]

Also I would like to hear or know about penalties. Do you sometimes, often, or very rarely help people when they are asking to leave their jobs? If somebody leaves his job, do you sometimes try to help him? Instead of saying he quit voluntarily, without just cause, do you sometimes help him by writing that he was fired instead of saying he left by himself? Does that often happen or not?

• 1555

Mr. Vincer: Personally, absolutely not, sir. I have never allowed a person who requested to leave his job tell them that I laid that person off. I have never done that and I never would.

Now, I cannot speak for all members. However, it is blatantly illegal to do something like that and I do not think that any of our business community or our members conduct business illegally. We all know we have been asked these kinds of questions and I absolutely refuse to do this. If a person wants to quit his job, then I put it down. If I fire him, I also put that down. I always give these people a reference. Now I may give them a reference that will show them that they were a good employee. I am not going to give an employee a reference saying that he was absolutely terrible. I will be honest and to the point, but I will not make it as flowery if the employee was not a good employee. But most of our businessmen do not do that because most of us feel that the system is being abused and we do not want to see any more abuse.

Mr. Blackburn: You do not think your colleagues in the business—

Mr. Vincer: I cannot speak for my colleagues, sir. I can speak for myself personally on that question. I do know that during our discussions at our Tuesday meetings, this issue was brought up and no question was posed or vote taken, or poll taken of the members, but personally, from what I saw at the meeting when this particular type of comment came up, most people felt they did not do this sort of thing.

Mr. Blackburn: Do you believe that our proposal on the penalties for people who are leaving their jobs without just cause are too severe?

Mr. Vincer: No. We believe your penalties are good. As a matter of fact, we feel that if a person leaves his job, some of our members—although we did not state it in our brief—believe we are still being too easy on people who quit their jobs. There was some thought that no UI should be given to people who quit their jobs, period. Generally, the majority of the members felt that UI should still be paid to somebody who quits his job. But there was some of us who believed that UI should not be given to a person who quits a job.

[*Translation*]

garantie qu'ils vont rester plus longtemps dans votre entreprise.

J'aimerais aussi savoir ce qu'il en est des pénalités. Lorsque vos employés demandent à quitter leur emploi, les aidez-vous quelquefois, souvent ou très rarement? Lorsque quelqu'un quitte son emploi, essayez-vous parfois de l'aider? Au lieu de dire qu'il le quitte volontairement, sans motif valable, essayez-vous parfois de l'aider en lui faisant une lettre indiquant qu'il a été renvoyé et non qu'il a quitté de son propre chef? Cela se produit-il souvent ou non?

M. Vincer: Ce n'est absolument pas mon cas, monsieur. Je n'ai jamais laissé une personne qui a demandé à quitter son emploi prétendre que je l'avais renvoyée. Je ne l'ai jamais fait et je ne le ferai jamais.

Il m'est difficile de parler au nom de tous nos membres. Mais il est évidemment tout à fait illégal de faire une chose pareille et je ne pense pas que l'une de nos entreprises ou l'un de nos membres mènent des activités illégales. Nous savons tous que ces questions nous ont été posées et je refuse catégoriquement de le faire. Si un employé veut quitter son emploi, je l'inscris. Si je le renvoie, je l'inscris également. Je lui donne toujours une lettre de référence. Il se peut que dans cette lettre je dise qu'il s'agit d'un bon employé. Je ne vais pas donner à un employé une lettre de référence disant qu'il est vraiment effroyable. Je serais honnête et exact, mais je ne serais pas aussi louangeur si ce n'était pas un bon employé. Mais la plupart de nos entrepreneurs ne le font pas parce que nous estimons tous que l'on profite du régime et nous aimerions que cela cesse.

M. Blackburn: Vous ne pensez pas que vos collègues. . .

M. Vincer: Je ne puis m'exprimer au nom de mes collègues, monsieur. Je peux parler de cette question en mon nom personnel. Je sais que lors de nos discussions pendant les réunions du mardi, ce problème a été soulevé, mais on n'a pas posé de questions, ni voté, ni procédé à un sondage parmi les membres, mais pour ma part, d'après ce que j'ai vu lors de la réunion où ces remarques ont été faites, je pense que la plupart des gens n'agissent pas de la sorte.

M. Blackburn: Pensez-vous que nos propositions concernant les pénalités s'appliquant aux personnes qui quittent leur emploi sans motif valable sont trop sévères?

M. Vincer: Non, nous pensons qu'il est bon qu'il y ait des pénalités. En réalité, si quelqu'un quitte son emploi, certains de nos membres—bien que cela n'ait pas été dit dans notre mémoire—estiment que l'on est encore trop indulgent à son égard. Certains estiment que ceux qui quittent leur emploi ne devraient pas bénéficier de l'AC, un point c'est tout. Mais la majorité des membres pensent cependant que l'on devrait continuer à verser l'AC à ceux qui quittent leur emploi. Ce qui n'était pas l'avis de certains d'entre nous.

[*Texte*]

Mr. Blackburn: Thank you very much for your comments.

The Chairman: Thank you, Mr. Vincer, for your presentation and for answering our questions.

I would now like to call representatives from the Canadian Co-operative Association, please. Mr. Laird Hunter, on behalf of the Canadian Co-operative Association. Mr. Hunter, we have about 30 minutes and, as you are probably aware, the time left over after your formal presentation will be open to questions from the committee members. I invite you to begin your presentation, please.

Mr. Laird Hunter (Canadian Co-operative Association): Thank you very much. I appear here today as a volunteer on behalf of the Canadian Co-operative Association, a member of its Working Committee on Worker Co-operatives. I happen to be in St. John's on other affairs and the CCA asked me to appear.

The Canadian Co-operative Association is the national association of English-speaking co-operatives, with offices in Ottawa, Vancouver, Edmonton, Winnipeg, Toronto and Moncton. I would like to just briefly amplify some of the issues raised in our brief by reviewing the nature of co-operatives, and worker co-operatives in particular, looking at my organization's involvement with worker co-operatives, then outlining some of the reasons for our presentation here this afternoon on Bill C-21 and then amplifying on the recommendations.

• 1600

As organizations that aspire to fulfil human desire, co-operatives of all types, like other corporate forms, are established to achieve things their founders and members want to accomplish. What are commonly referred to as co-operative principles are expressions that seek to capture the essential nature of the methods by which these goals are to be accomplished. It is these extra legal principles that distinguish co-operative organizations from other business forms.

Co-operative organizations are means for the generation and use of economic power that for the most part is beyond what any particular individual could accomplish on his or her own. The central concept for co-operatives is one member and one vote, and this represents a set of related notions that describe associations of individuals informed as to the nature of the mutualist undertakings they operate on a democratic basis.

Co-operatives provide goods and services primarily to their members, which status is available to all who are eligible to participate and willing to undertake the responsibilities of being members. Co-operatives emphasize affiliation with other associations of similar nature so as to advance, through mutual assistance, the

[*Traduction*]

M. Blackburn: Merci de vos remarques.

Le président: Merci, monsieur Vincer, de votre exposé et d'avoir répondu à nos questions.

J'aimerais donner la parole au délégué de la *Canadian Co-operative Association*. Monsieur Laird Hunter, au nom de la *Canadian Co-operative Association*. Monsieur Hunter, vous avez environ 30 minutes et, comme vous le savez sans doute, le temps qui restera après votre exposé sera consacré aux questions des membres du comité. Je vous invite à commencer maintenant votre exposé.

M. Laird Hunter (*Canadian Co-operative Association*): Merci beaucoup. Je comparais aujourd'hui à titre de bénévole au nom de la *Canadian Co-operative Association*, en tant que membre de son comité d'étude sur les coopératives de travailleurs. Je me trouvais à Saint-Jean pour d'autres raisons professionnelles et la CCA m'a demandé de témoigner.

La *Canadian Co-operative Association* est l'association nationale des coopératives de langue anglaise et dispose de bureaux à Ottawa, Vancouver, Edmonton, Winnipeg, Toronto et Moncton. Je me contenterais de préciser rapidement certaines des questions soulevées dans notre mémoire en revenant sur la nature des coopératives, et plus particulièrement des coopératives de travailleurs, en considérant l'engagement de notre organisation à leur égard, puis en insistant sur certaines des raisons de notre exposé de cet après-midi sur le projet de loi C-21 et enfin en approfondissant les recommandations.

En tant qu'organisations qui inspirent à combler les voeux des êtres humains, les coopératives de tout genre, comme les autres formes d'entreprises, sont créés pour réaliser ce que leurs fondateurs et leurs membres veulent accomplir. Ce que l'on appelle couramment les principes des coopératives correspondent à des expressions qui essaient de saisir la nature essentielle des méthodes grâce auxquelles ces objectifs seront atteints. Ce sont ces principes extrajuridiques qui distinguent les organismes coopératifs des autres entreprises.

Les organisations coopératives constituent un moyen d'obtenir et d'utiliser un pouvoir économique qui dépasse essentiellement tout ce qu'un particulier pourrait accomplir tout seul. Le principe essentiel des coopératives est que chaque membre a droit à une voix et cela représente un ensemble de notions connexes qui constituent une description des associations de personnes que l'on informe sur la nature des entreprises mutualistes qu'elles dirigent selon un principe démocratique.

Les coopératives offrent des biens et des services surtout à leurs membres. Toute personne admissible à participer et désireuse d'assumer les responsabilités de membre a droit à ce titre. Les coopératives insistent sur l'affiliation avec d'autres associations de nature semblable afin d'oeuvrer, grâce à une assistance mutuelle, dans le

[*Text*]

requirements of their respective memberships and strengthen co-operative endeavour.

The co-operative is a form of business organization with social and economic goals that differ somewhat from the common business organization. Central to this difference are three particular points: the role of investment capital, the nature of surplus or profits, and the nature of shareholding voting rights. In the co-operative, capital is invested so that the provision of goods and services is at costs that can be maintained at levels that would otherwise be higher, whereas in traditional business forms investment is for the prospect of speculative return by way of dividends.

In a co-operative, surplus is distributed in relation to use of the co-operative by the member and not in accordance with the amount of the investment. Moreover, each shareholder votes as a member with one vote irrespective of the number of shares held.

To fully understand the unique employment status of worker co-operative member owners, it is necessary to remember that the relationship between a co-operative and its members is defined in terms of the services being provided by the co-operative to the member. In a worker co-operative, the service being provided is employment. This means that in all worker co-operatives the members, while owners, are also employees of the co-operative and eligible on that basis for collective bargaining and UI and other job employee-related benefits.

It is the position of the CCA that legislation of general application must incorporate co-operative considerations in such a way that those who aspire to advance their interests in a co-operative fasion are enabled. That is the thrust of my remarks this afternoon. Increasingly, those interested in worker co-operative development are concerning themselves with the contribution that worker co-operative buy-outs might be able to make in plant shutdown situations. Given the uncertain future of many sectors of Canada's manufacturing base, the Canadian Co-operative Association strongly believes that as amendments are considered to legislation relevant to worker co-operative development, provisions facilitating growth of worker co-operative sectors should be considered.

The Canadian Co-operative Association, as I mentioned at the outset, is the national association of English-speaking co-operatives and represents the wheat pools, the credit unions, the insurance co-operatives, and the agricultural co-operatives in western Canada. On a more urban basis, it represents insurance and trust companies, housing co-ops, day care, and a range of other co-operative endeavours—in this province, consumer co-operatives, fisheries co-operatives, and a range of others.

[*Translation*]

sens des exigences de leurs membres respectifs et de soutenir les initiatives coopératives.

La coopérative est une forme d'organisation commerciale ayant des objectifs sociaux et économiques qui diffèrent quelque peu de l'entreprise commerciale ordinaire. Cette différence tient essentiellement à trois points particuliers: le rôle du capital d'investissement, la nature des excédents ou des bénéfices et la nature des droits de votes des actionnaires. Dans une coopérative, le capital est investi de façon à fournir des biens et des services à des coûts qui peuvent être maintenus à des niveaux qui autrement seraient plus élevés, alors que dans les formes traditionnelles d'entreprises, l'investissement est fait dans l'optique d'un rendement spéculatif sous forme de dividendes.

Dans une coopérative, les excédents sont distribués en fonction de l'usage que fait le membre de la coopérative et non du montant de son investissement. De plus, chaque actionnaire vote en tant que membre et a droit à une seule voix quel que soit le nombre d'actions qu'il détient.

Pour bien comprendre la situation d'emploi particulière des membres propriétaires des coopératives de travailleurs, il est nécessaire de se rappeler que le lien entre une coopérative et ses membres est défini en fonction des services fournis par la coopérative à ses membres. Dans une coopérative de travailleurs, le service fourni est l'emploi. Autrement dit, dans toutes les coopératives de travailleurs, les membres, bien qu'étant propriétaires, sont aussi les employés de la coopérative et ont droit à ce titre aux négociations collectives, à l'assurance-chômage et à d'autres avantages qui reviennent aux employés.

La CCA est d'avis que la législation d'application générale doit renfermer des dispositions relatives aux coopératives de façon que tous ceux qui veulent faire progresser leurs intérêts sous une forme coopérative puissent le faire. C'est là l'essentiel des remarques que je voulais faire cet après-midi. De plus en plus, ceux qui s'intéressent au développement des coopératives de travailleurs se soucient de la contribution que pourraient apporter les rachats par des coopératives de travailleurs en cas de fermetures d'usines. Étant donné l'avenir incertain pour de nombreux secteurs de fabrication canadiens, la *Canadian Co-operative Association* croit fermement que si l'on envisage de modifier la législation portant sur le développement des coopératives de travailleurs, il faudrait envisager des dispositions pour faciliter la croissance des secteurs de coopératives des travailleurs.

La *Canadian Co-operative Association*, comme je l'ai dit au départ, est une association nationale de coopératives de langue anglaise et représente les syndicats du blé, les caisses de crédit, les coopératives d'assurance et les coopératives agricoles dans l'ouest du Canada. Dans les secteurs plus urbains, elle représente les compagnies d'assurance et de fiducie, les coopératives de logement, les garderies et diverses autres entreprises coopératives—dans cette province, les coopératives de consommateurs, de pêcheurs et autres.

[*Texte*]

For some years the Canadian Co-operative Association, through its members, has been exploring potential development opportunities for new co-operative endeavour, and in 1984 some of the members at the table will recall a task force that was commissioned dealing with co-operative development. Worker co-operatives were identified as one of four areas of initiative that reflected co-operative undertaking in an urban setting.

More recently, as a result of that task force, ministers at the provincial level, together with their counterparts at the federal level, are about to enter into their third meeting where worker co-operative activities will be discussed early next month in Quebec.

• 1605

Part of the discussion at the federal-provincial level has been looking for ways to provide opportunities for individuals who seek to organize themselves on a worker co-operative basis to participate in government programs on an even basis with others.

So in their efforts to advance the worker co-operative option, those involved with worker co-operative development have developed concerns and responses, we believe, very similar to those that have apparently prompted the examinations that led to the recommendation that produced some of Bill C-21.

Proposed paragraph 26.1(1)(d) of the bill makes provisions for regulations respecting assistance to claimants who qualify under the proposed act where such claimants seek to start a business or become self-employed. This provision reflects government's expressed policy of shifting the focus of the unemployment insurance program from passive income support to more active involvement in the labour market. UI recipients with a viable business plan, it is said, will be allowed to capitalize benefits in one lump sum to assist them with business start-up costs.

The CCA is extremely sensitive to the fact that the dominant purpose of Canada's labour-market programs is, however, to provide temporary income support to individuals who are out of work. While the CCA commends government's efforts to mobilize a national effort aimed at finding the best combination of policies, programs, and employment practices to ensure that all Canadians can achieve their potential, it is very cautious, and cautions against any adjustment in the UI scheme that would impair income support to individuals who are out of work, even those—and possibly even especially those—who struggle to create their own jobs.

Having said that, in the context of legislative initiatives that propose to allow UI claimants who have viable

[*Traduction*]

Pendant quelques années, la *Canadian Co-operative Association*, par le biais de ses membres, a envisagé les possibilités de développement de nouvelles entreprises coopératives, et en 1984, certains des députés qui sont à cette table se souviendront qu'un groupe de travail a été chargé de s'occuper du développement des coopératives. Les coopératives de travailleurs avaient été citées comme l'un des quatre domaines d'initiatives correspondant à des entreprises coopératives en milieu urbain.

Plus récemment, à la suite des conclusions du groupe de travail, les ministres provinciaux, conjointement avec leurs homologues fédéraux, vont tenir leur troisième réunion où l'on discutera des activités des coopératives de travailleurs, au début du mois prochain à Québec.

Les discussions qui ont lieu au niveau fédéral-provincial portent entre autres sur les moyens d'offrir à ceux qui cherchent à s'organiser sous forme de coopérative de travailleurs la possibilité de participer aux programmes gouvernementaux sur un pied d'égalité avec les autres.

Dans leurs tentatives de faire progresser la solution des coopératives de travailleurs, ceux qui essaient de développer ce secteur ont, nous semble-t-il, des préoccupations et des réponses assez semblables à celles qui semblent avoir été à l'origine des études qui ont abouti à la recommandation dont découle en partie le projet de loi C-21.

L'alinéa 26.1(1)*d*) proposé du projet de loi prévoit des règlements concernant l'aide accordée aux demandeurs qui y ont droit aux termes de la loi proposée et qui cherchent à lancer une entreprise ou à s'établir à leur propre compte. Cette disposition correspond à une politique déclarée du gouvernement voulant que l'on insiste sur le programme d'assurance-chômage pour en faire non plus un complément de revenu passif, mais un engagement plus actif sur le marché du travail. Les bénéficiaires de l'AC qui ont un plan d'entreprise viable pourront, dit-on, cumuler les prestations en une somme forfaitaire pour les aider à défrayer les coûts de lancement de l'entreprise.

La CCA est très sensible au fait que l'objectif principal des programmes canadiens relatifs au marché du travail consistent cependant à fournir un complément de revenu temporaire aux personnes sans travail. Si la CCA félicite le gouvernement pour ses tentatives visant à susciter un effort national en vue de trouver la meilleure combinaison possible de politiques, de programmes et de pratiques d'emploi afin de garantir que tous les Canadiens puissent réaliser leur potentiel, elle est très réservée face à toute modification du régime d'assurance-chômage qui réduirait le complément de revenu offert aux personnes sans travail, même celles—et peut-être surtout celles—qui se débattent pour créer leur propre emploi.

Ceci dit, dans le contexte des initiatives législatives qui proposent d'autoriser les prestataires de l'AC qui ont des

[*Text*]

business plans to capitalize their UI benefits to defray business start-up costs, the unique employment status of worker co-operative member owners may pose difficulties for prospective worker co-operative members in assessing such schemes as may be provided by regulation under Bill C-21. Therefore the recommendation contained in the brief is that any new program established under proposed paragraph 26.1.(1)(d) of the bill or any similar initiative should be designed in such a way that individuals who on a co-operative basis wish either to establish a new business or to buy out the firm in which they work are eligible for assistance from the UIC-based programs available to others who use other business forms, such as the sole-proprietorship, partnerships, or the business corporation.

It is important that in designing any such program initiatives under this regulation the status of individuals as members in a worker co-operative, and thus both employees and member owners on a equal basis, should not make them ineligible in any such program.

Mr. Mifflin: Thank you very much for the interesting presentation. It is slightly different from some of the others we had today. I have learned a bit more about co-operative development and co-operatives per se.

Presumably the recommendation you are making is going to cost money. Where do you see this money coming from? What is the source?

Mr. Hunter: Our understanding of the material that has been provided is that there is an intention to divert up to $45 million from the UIC scheme. We make no comment on the adequacy of that diversion, but simply state that under the regulations being proposed membership and employment in a worker co-operative should not be an impediment to accessing those diverted funds.

Mr. Mifflin: Do you have any belief that there will be an impediment? Have you done any staff work and research to see. . .?

Mr. Hunter: Over the years it has been the association's experience that, largely through lack of familiarity with the co-operative form, most government programs, by an unlucky combination of design and oversight, tend to cause co-operatives problems. The peculiar status of employees and owners under a number of government programs in a number of departments has caused problems in the past. The presentation today is simply to alert this committee that if Bill C-21 is passed and provides a form, such as regulatory power, to set forward these programs, particular consideration should be given to the worker co-operative form.

[*Translation*]

plans d'entreprise viables à cumuler leurs prestations en vue de défrayer le coût de lancement d'une entreprise, la situation d'emploi particulière des membres propriétaires des coopératives de travailleurs risque de poser des problèmes pour ceux de ses membres qui voudraient profiter des possibilités offertes par la réglementation en vertu du projet de loi C-21. La recommandation que contient donc notre mémoire est que tout nouveau programme instauré aux termes de l'alinéa 21.1(1)*d*) proposé du projet de loi ou de toute autre initiative semblable soit conçu de façon que ceux qui, dans le cadre d'une coopérative, souhaitent créer leur propre entreprise ou racheter celle dans laquelle ils travaillent aient droit à l'aide accordée en vertu des programmes en rapport avec l'assurance-chômage du Canada, au même titre que les autres personnes qui ont recours à d'autres formes d'entreprises, telles que les entreprises individuelles, les sociétés de personnes ou les sociétés par actions.

Il importe que, lorsque l'on conçoit de telles initiatives de programmes dans le cardre de cette réglementation, la situation des personnes qui sont membres d'une coopérative de travailleurs et qui sont donc à la fois employés et membres propriétaires à égalité, ne les empêche pas d'avoir droit à ce programme.

M. Mifflin: Merci beaucoup pour cet exposé intéressant. Il diffère légèrement de certains autres que nous avons entendus aujourd'hui. J'en ai appris un peu plus sur le développement des coopératives et sur les coopératives proprement dites.

Il est possible que la recommandation que vous faites coûte de l'argent. D'où pensez-vous que ce financement devrait venir? Où serait la source?

M. Hunter: D'après les documents qu'on nous a fournis, il semble qu'on ait l'intention de prélever jusqu'à 45 millions de dollars du régime d'assurance-chômage. Nous ne nous prononçons pas sur l'opportunité de ce prélèvement, mais nous disons tout simplement qu'aux termes des règlements proposés, le fait d'être membre et employé d'une coopérative de travailleurs ne devrait pas empêcher les intéressés de bénéficier de ces sommes prélevées.

M. Mifflin: Pensez-vous qu'il y ait un empêchement? Avez-vous fait des recherches pour voir. . .?

M. Hunter: Avec le temps, notre association a constaté que, essentiellement en raison d'un manque de familiarité avec la forme coopérative, la plupart des programmes du gouvernement, de par leur conception et leurs lacunes, posent en général des problèmes aux coopératives. La situation particulière des employés et propriétaires face à de nombreux programmes du gouvernement émanant de plusieurs ministères a causé des problèmes par le passé. Notre exposé d'aujourd'hui vise simplement à signaler au comité que si le projet de loi C-21 est adopté et autorise, sous forme de pouvoir réglementaire, le lancement de ces programmes, il serait bon d'accorder une attention particulière au statut des coopératives de travailleurs.

[*Texte*]

Mr. Mifflin: Could you enlighten me somewhat? What is the situation now?

Mr. Hunter: For what?

Mr. Mifflin: For what you are asking for—in other words, for the co-operative if you want to buy out some organization.

• 1610

Mr. Hunter: There was some conflict, which has been resolved in favour of employees as owner members having UIC benefits. But that was not the case several years ago. Because they were owners, even though they had a second status as employees, they were prevented. The corporate form of a co-operative puts them in a slightly different position than might be the case in other business forms.

Mr. Mifflin: You are suggesting that more and more it was resolved in favour of the worker/owner.

Mr. Hunter: That is our understanding. That is our experience.

If you look at other countries, the United Kingdom has had for some years a scheme similar to what appears to be contemplated by proposed paragraph 26.1(1)(d). France, Spain, Italy, all have made special provision for worker co-operative undertaking.

Mr. Mifflin: Thank you very much. I have one final question and you do not have to answer it if you do not wish to, because it is outside the general purview of the presentation you have made, but I will go ahead and ask it anyway.

Outside the context of the co-operative, have you had a chance to reflect on the general provisions and the general thrust of the proposed changes to Bill C-21, which is after all what we are really concerned with here today?

Mr. Hunter: I am not in any position to comment on anything other than this particular provision.

Mr. Mifflin: Thank you very much. That is all I have.

Mr. Fisher: I had a question that has arisen as a result of the conversation. Would you mind going to the government first and then coming back to me? There is something about it I do not understand and I would like to ask our expert.

The Chairman: Certainly. We will move to Mr. Kempling. That is fine with the Chair.

Mr. Kempling: You said that you just happened to be in St. John's today. Are you from Newfoundland?

Mr. Hunter: I am from Edmonton.

Mr. Kempling: Edmonton. Okay. My second question is this. We were in Saskatoon and we did not have a full

[*Traduction*]

M. Mifflin: Pourriez-vous m'éclairer un peu? Quelle est la situation actuellement?

M. Hunter: À quel sujet?

M. Mifflin: Pour ce que vous demandez—en d'autres termes, pour les coopératives qui veulent racheter une entreprise.

M. Hunter: Il y a eu des conflits qui ont été résolus en faveur des employés qui sont membres propriétaires en leur accordant le droit aux prestations d'assurance-chômage. Mais tel n'était pas le cas il y a plusieurs années. Parce qu'ils étaient propriétaires, même s'ils étaient en second lieu des employés, on leur refusait ce droit. Le statut de la coopérative les met dans une position légèrement différente que ceux qui viennent d'autres sortes d'entreprises.

M. Mifflin: Vous dites donc que les décisions ont été de plus en plus favorables au travailleur/propriétaire.

M. Hunter: C'est ce qu'il nous semble. C'est ce que nous avons constaté.

Si l'on examine la situation dans d'autres pays, le Royaume-Uni applique depuis quelques années un régime semblable à celui que l'on envisage dans l'alinéa 26.1(1)*d*) proposé. La France, l'Espagne, l'Italie ont toutes une disposition spéciale pour les entreprises de travailleurs.

M. Mifflin: Merci beaucoup. J'ai une dernière question à vous poser, mais vous n'avez pas à y répondre si vous ne le souhaitez pas, car elle dépasse le cadre de l'exposé que vous avez fait. Je vais tout de même vous la poser.

En dehors du contexte des coopératives, avez-vous eu l'occasion de réfléchir aux dispositions générales et à la portée générale des modifications proposées dans le projet de loi C-21, qui est après tout ce qui nous intéresse en fait aujourd'hui?

M. Hunter: Je ne suis pas en mesure de faire des remarques sur toute disposition autre que celle-là.

M. Mifflin: Merci beaucoup. C'est tout ce que j'avais à demander.

M. Fisher: J'ai une question qui m'est venue du fait de la discussion. Pourriez-vous donner la parole au gouvernement puis revenir ensuite à moi? Il y a une chose que je ne comprends pas bien et j'aimerais me renseigner auprès de notre expert.

Le président: Certainement. Nous allons donc passer à M. Kempling. La présidence n'y voit pas d'inconvénient.

M. Kempling: Vous disiez que vous vous trouviez par hasard à Saint-Jean aujourd'hui. Êtes-vous de Terre-Neuve?

M. Hunter: Je suis d'Edmonton.

M. Kempling: Edmonton. Bien. Ma deuxième question est la suivante: nous sommes allés à Saskatoon et nous

[*Text*]

slate of witnesses there. I am wondering why the CCA did not appear in Saskatoon. Do you have any idea?

Mr. Hunter: The benefits of modern communication. Our head office is in Ottawa and when the request came it was made from Ottawa, and we were told that we had to appear in Ottawa. Ottawa was then full. When we got back to Saskatoon we were told Saskatoon was full. And finally, through the kindness of Mr. Normand, in my travel schedule I was able to appear here today.

Mr. Kempling: I just wondered why.

Mr. Hunter: Complete confusion is what caused it.

Mr. Kempling: I have heard what you said and I have read your brief and your recommendation. All I can really say to you is that we will look into this. Quite frankly, when the entrepreneurship portion of Bill C-21 was put together, I do not think anyone looked at this aspect. But in my own mind I do not see any obstacle. However, we will have to check it out with the minister's officials to see whether you would be included. We will get back to you on that.

Mr. Hunter: I know there are some discussions being had in the co-op secretariat.

Mr. Kempling: Yes.

Mr. Hunter: That might be a place for some further information if you desire it.

Mr. Kempling: Fine.

Mr. Hunter: I might comment, there is a useful magazine now being published called *Worker Co-Operative*, and I will make some copies available to Mr. Normand for circulation to members of the committee.

Mr. Kempling: I would appreciate that very much. I cannot help when I see this entrepreneurship program, paying someone who wants to start a business, reflecting on starting my own business in 1964. I think I went for eight months without a pay-cheque. I know the first one I brought home, my wife was in tears—she did not know what to do with it. We had lived on plastic for eight months to be sure that our employees were all paid. Finally we made enough to pay ourselves.

I have no other questions, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Kempling. Mr. Fisher, would you care to follow up with a question?

Mr. Fisher: Is there any experience in Canada where this has already occurred, through the auspices of the co-ops workers have gotten into business?

[*Translation*]

n'avons pas eu suffisamment de témoins. Je me demande pourquoi la CCA n'a pas témoigné à Saskatoon. En avez-vous une idée?

M. Hunter: Ce sont les avantages des communications modernes. Notre bureau central est à Ottawa et lorsque la demande a été faite, elle venait d'Ottawa et on nous a dit que nous devions témoigner à Ottawa. Mais à Ottawa la liste des témoins était complète. Lorsque nous sommes revenus à Saskatoon, on nous a dit que c'était la même chose. Enfin, grâce à l'amabilité de M. Normand, j'ai eu la possibilité de comparaître ici aujourd'hui dans le cadre de mes déplacements.

M. Kempling: Je me demandais simplement pourquoi il en était ainsi.

M. Hunter: C'est simplement qu'il y a eu une certaine confusion.

M. Kempling: J'ai entendu votre exposé et j'ai lu votre mémoire et votre recommandation. Tout ce que je puis dire, en réalité, c'est que nous allons étudier la question. En toute franchise, lorsque l'on a mis au point la partie du projet de loi C-21 qui concerne l'entrepreneuriat, je ne pense pas que l'on ait envisagé cet aspect. Mais je ne vois aucun obstacle à cela. Il nous faudra cependant vérifier la chose auprès des responsables ministériels afin de voir s'il est possible de vous inclure. Nous vous tiendrons au courant.

M. Hunter: Je sais que certains discussions ont lieu au secrétariat de la coop.

M. Kempling: Oui.

M. Hunter: Si vous le souhaitez, vous pourrez y obtenir des renseignements supplémentaires.

M. Kempling: Très bien.

M. Hunter: J'aimerais ajouter que l'on publie maintenant une revue utile qui s'intitule *Worker Co-Operative*, et j'en ferai parvenir quelques exemplaires à M. Normand pour qu'il les distribue aux membres du comité.

M. Kempling: Je vous en serais très reconnaissant. Je ne peux m'empêcher, lorsque je vois ce programme d'entrepreneuriat qui accorde une aide à ceux qui veulent lancer une entreprise, de réfléchir au lancement de ma propre entreprise en 1964. Je crois que j'ai dû me passer de mon chèque de paye pendant huit mois. Je sais que ma femme a fondu en larmes lorsque j'ai ramené le premier à la maison, elle ne savait pas quoi en faire. Nous avons vécu de l'air du temps pendant huit mois pour être sûrs que tous nos employés étaient payés. Enfin nous avons réussi à gagner suffisamment d'argent pour nous payer.

Je n'ai pas d'autres questions, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Kempling. Monsieur Fisher, voulez-vous poser votre question?

M. Fisher: Cela s'est-il déjà produit au Canada? Y a-t-il déjà eu des travailleurs de coopératives qui aient lancé une affaire?

[*Texte*]

• 1615

Mr. Hunter: There are increasing numbers of workers co-operatives starting in Canada. Quebec has had the greatest initiative, going back to after the war. There are a number of silviculture-related co-operatives, and some in the agricultural area as well. In other parts of the country there are some initiatives in delivery businesses. On the west coast there are a number of instances in manufacturing. Increasingly the co-operative system as a whole is being asked for assistance with this kind of endeavour. The task force identifies this as a likely area of initiative, having regard to a general social concern.

Mr. Fisher: I think the idea has a lot of merit. You referred to the greater economic power that you have in something like this, and that appeals to me. The source of funding for it is this money that has been drawn out of UIC as a result of changes and cuts in entitlements.

I certainly have some concerns about the whole entrepreneurial thrust. Who decides what a viable business plan is? When 90% of all businesses fail in the first year, it seems that whether you are taking it out of premiums that the employers-employees pay or whether you are taking it out of general revenue, it is something we have to be very cautious about. A 90% failure rate is something we should neither finance nor encourage. I am not implying that this would be the case with the co-ops.

Mr. Hunter: The CCA is cautious about an adjustment to the UI plan that moves significantly away from income support.

Probably the most successful example of worker co-operatives in the world is in an area of northern Spain called Mondragone. They have developed 20,000 jobs through worker co-operative development since 1956. In Italy significant numbers of jobs in the employment and other sectors are worker-owned businesses. One of the recommendations that was put forward to the joint federal-provincial task force on worker co-operatives, which is being considered by ministers at that meeting in October in Quebec, will be looking at developing with the assistance of the co-operative sector mechanisms to bring about support for worker co-operative endeavours. The statistics are different for small businesses and franchises. Franchises in Canada have a failure rate of only 20% over the first five years. Incidentally, Mondragone only develops one in ten.

Mr. Fisher: It is interesting. I think it certainly should be pursued.

The Chairman: I would like to invite the Battle Harbour Regional Development Association to move to the table. I welcome the witness. I do have one copy of your brief, but I would ask if you would not mind reading

[*Traduction*]

M. Hunter: Il y a de plus en plus de coopératives de travailleurs qui se lancent au Canada. Le Québec en a le plus grand nombre puisque certaines remontent à l'après-guerre. Il y a plusieurs coopératives dans le domaine de la sylviculture et il y en a également dans le secteur agricole. Dans d'autres régions du pays, il existe quelques initiatives dans les entreprises de livraison. Sur la côte ouest, il y en a plusieurs exemples dans le secteur de la fabrication. On demande de plus en plus au système coopératif dans son ensemble de l'aide pour ce genre d'entreprise. Le groupe de travail estime probable que ce soit un secteur d'initiatives, en rapport avec un souci général d'ordre social.

M. Fisher: Je pense que l'idée a du bon. Vous avez dit que dans ce genre d'organisation, on pouvait avoir un pouvoir économique plus important et cela me semble intéressant. La source du financement a été tirée de l'AC à la suite des changements et des réductions des périodes d'admissibilité.

J'ai quelques inquiétudes quant à la portée générale de l'initiative d'entreprenariat. Qui décide si le plan d'entreprise est viable? Lorsque 90 p. 100 de toutes les entreprises échouent la première année, il semble qu'il faille faire très attention, que le financement viennent des cotisations que paient les employeurs—employés ou des recettes générales. On ne devrait pas accorder de financement ni encourager un taux d'échec de 90 p. 100. Je ne veux pas dire que ce sera nécessairement le cas pour les coopératives.

M. Hunter: La CCA est réservée quant à une modification au régime d'AC qui s'écarterait beaucoup de l'aspect complément du revenu.

Le meilleur exemple que l'on puisse sans doute trouver dans le monde pour ce qui est des coopératives de travailleurs se situe dans le nord de l'Espagne, à Mondragone. On y a créé 20,000 emplois depuis 1956 grâce au développement des coopératives de travailleurs. En Italie, un grand nombre d'emplois viennent d'entreprises qui appartiennent aux travailleurs. L'une des recommandations qui a été faite au groupe de travail mixte fédéral-provincial sur les coopératives de travailleurs, et que doivent étudier les ministres lors de leur réunion d'octobre au Québec, vise à élaborer, grâce à l'aide du secteur coopératif, des mécanismes en vue de soutenir les entreprises des coopératives de travailleurs. Les statistiques ne sont pas les mêmes pour les petites entreprises et les concessions. Les concessions au Canada ont un taux d'échec de 20 p. 100 seulement pour les cinq prochaines années. Soit dit en passant, ce taux est de un pour dix à Mondragone.

M. Fisher: C'est intéressant. Je crois qu'il faudrait poursuivre cette idée.

Le président: J'aimerais demander aux représentants de la *Battle Harbour Regional Development Association* de s'approcher de la table. Je souhaite la bienvenue au témoin. Je n'ai pas d'exemplaire de votre mémoire, aussi

[*Text*]

the brief in its entirety. It is not very long, and for the interests of the committee I would appreciate it if you read the whole brief.

• 1620

Ms Sandra Pye (Co-ordinator, Battle Harbour Regional Development Association): The Battle Harbour Regional Development Association was formed in 1989. It represents the permanent communities of Mary's Harbour, Lodge Bay and St. Lewis, and includes eight summer stations. The population of this area is approximately 1,200 and it is situated on the southeast coast of Labrador.

The economic mainstay of our area is of course the fishery, but there are many boats and many fish plants trying to survive off a dwindling resource. We have all the resources that can be developed, but we do not have developed to their full potential the transportation or the communication infrastructure, where they can create meaningful employment for the people of our region.

Our lifestyle has been basically the same for generations. We have strong ties and roots to Labrador and we do not want to leave. The fishing supposedly begins in early June when the salmon season opens, although it is mid-June to late June before any salmon are caught and sales made, the deciding factors being very strong tides, available buyers and bad ice conditions.

There is an open season on cod, but there is none to catch until at least mid-July. As you know, the cod fishery is getting worse every year; the season closes up about mid-October, because the weather conditions do not make it feasible or safe for the fishermen to continue beyond this time. In actual fact the fishery provides income for about only three to four months of the year.

I find it would be efficient to report on the proposed changes in the order they are stated in your terms of reference. The Labrador fishery is not like the fishery in parts of Newfoundland and Atlantic Canada. As I said before, the duration of the fishery is very short. For the purpose of this area, we do not feel that the maximum number of weeks required to qualify should be increased. People entering the fishery for the first time find it very difficult to obtain 20 weeks to qualify; and when and if they do, they have to use all their weeks, even the low-income ones. Even though fishermen have to obtain 10 insurable weeks to qualify, if they are lucky they may get more. Then the best 10 are selected to base the benefits upon. This is fair because the fishermen work equally hard every week. Just because they did not get as much income in one week as in another does not mean they did not work as hard.

[*Translation*]

vous demanderais-je de le lire intégralement. Il n'est pas très long et dans l'intérêt du comité, j'aimerais que vous le lisiez intégralement.

Mme Sandra Pye (Coordinatrice, *Battle Harbour Regional Development Association*): La *Battle Harbour Regional Development Association* a été créée en 1989. Elle représente les localités permanentes de *Mary's Harbour, Lodge Bay* et St. Lewis et comprend également huit stations estivales. La population de cette région qui est située sur la côte sud-est du Labrador est d'environ 1,200 habitants.

La principale activité de notre région est bien sûr la pêche, mais de nombreux bateaux et de nombreuses usines de poisson essaient de survivre grâce à une ressource qui se raréfie. Nous avons toutes les ressources qui peuvent être exploitées, mais nous n'avons pas développé au maximum de ses possibilités l'infrastructure de communications ou de transports où l'on pourrait créer des emplois importants pour les habitants de la région.

Notre mode de vie est essentiellement le même depuis plusieurs générations. Nous avons des liens très forts et des racines au Labrador et nous ne voulons pas partir. La pêche est censée commencer au début juin lorsque la saison du saumon débute, mais ce n'est qu'entre la mi-juin et la fin juin que l'on peut attraper les premiers saumons et faire les premières ventes, les facteurs décisifs étant de très fortes marées, les acheteurs disponibles et de mauvaises conditions de gel.

La saison de la morue est toujours ouverte, mais on ne peut pas en attraper avant la mi-juillet. Comme vous le savez, la pêche à la morue se détériore chaque année; la saison se termine vers la mi-octobre, parce que, en raison des conditions météorologiques, il est impossible ou dangereux pour les pêcheurs de continuer au-delà de cette période. En réalité, la pêche apporte un revenu pendant trois ou quatre mois seulement par an.

Je crois qu'il serait utile de faire un compte rendu sur les changements proposés dans l'ordre où ils sont indiqués dans votre ordre de renvoi. La pêche du Labrador ne ressemble pas à celle de Terre-Neuve et du Canada atlantique. Comme je l'ai déjà dit, la saison de la pêche est très courte. Pour notre région, nous estimons inutile d'augmenter le nombre de semaines nécessaires pour avoir droit aux prestations. Ceux qui commencent à travailler dans le secteur de la pêche trouvent très difficile d'obtenir 20 semaines pour y avoir droit; et lorsqu'ils y parviennent, il faut qu'ils utilisent toutes leurs semaines même celles où le salaire était bas. Même si les pêcheurs doivent obtenir dix semaines assurables pour bénéficier du régime, avec un peu de chance, ils peuvent obtenir davantage. On choisi ensuite les dix meilleures semaines pour calculer les prestations. C'est une chose juste car les pêcheurs travaillent très fort chaque semaine. Le simple fait qu'ils n'aient pas eu un revenu aussi important une

[*Texte*]

The plant workers find it equally as difficult, because if the fishermen are not catching anything, they cannot work; they do not have anything to process. It is very important for these people to obtain reasonable benefits as their families have to live off UI for two-thirds of the year. The unemployment insurance was never efficient for Labrador fishermen and plant workers. These proposed changes will make it worse.

It is crucial that the number of weeks needed to qualify not be increased, because the fishing season is very short and the fishermen's and plant workers' time is limited. We are not in favour of a reduction in the duration of benefits. Plant workers and labourers usually only obtain employment on or just before their benefits expire. This is not by choice but due to the seasonal nature of our economy in our area. Fishermen have their benefits cut in mid-May before there is any cod to catch and before the salmon season opens. They have two to three weeks before they can legally obtain income, and in actual fact five to six weeks before they actually do.

The same applies in the fall. The earliest they qualify for unemployment under a fishing claim is the first week of November. As fishermen usually have to end their season in early or mid-October due to the weather conditions, they have two to four weeks before they qualify. So right now they have eight to nine weeks without income during a one-year period.

• 1625

We do not have too many comments on the retirement feature, as most fishermen and plant workers do retire by the age of 65. Still, for those who keep going it offers financial benefits and an alternative to old age pension.

The labour issue does not really apply a lot to our area. However, we feel this proposed change may be good. Many people hold back from labour disputes because they simply cannot afford to go on strike. It seems unfair when a person cannot stand up for his or her rights in a democratic society.

We do agree with the increase of penalties for people who abuse the program, because we are afraid of systematic abuse and unemployment insurance destroying the incentive to work. It would be helpful, though, if

[*Traduction*]

semaine par rapport à une autre ne veut pas dire qu'ils n'ont pas travaillé fort.

Les travailleurs des usines de poisson trouvent également cela difficile car si les pêcheurs n'attrapent rien, ils ne peuvent pas travailler; ils n'ont rien à transformer. Il est très important pour ces gens d'obtenir des prestations raisonnables étant donné que leur famille vit de l'AC pendant les deux tiers de l'année. L'assurance-chômage n'a jamais été efficace pour les pêcheurs et les travailleurs d'usines du Labrador. Ces changements proposés rendront les choses encore plus difficiles.

Il est essentiel que l'on n'augmente pas le nombre de semaines nécessaires pour avoir droit aux prestations, car la saison de pêche est très courte et le temps des pêcheurs et des travailleurs d'usines est limité. Nous ne sommes pas pour une réduction de la durée de la période de prestations. Les travailleurs d'usines et les ouvriers n'arrivent généralement à obtenir de l'emploi qu'au moment où la période de prestations se termine ou juste avant. Le choix ne leur revient pas, mais cela est dû à la nature saisonnière de l'économie de notre région. On supprime les prestations aux pêcheurs à la mi-mai avant qu'il soit possible d'attraper des morues et avant que la saison du saumon ne commence. Il reste donc deux ou trois semaines avant de pouvoir légalement obtenir un revenu et en réalité, il se passe cinq ou six semaines avant qu'ils le puissent réellement.

Il en va de même à l'automne. Il est possible de bénéficier de l'AC dans le secteur de la pêche au plus tôt la première semaine de novembre. Étant donné que les pêcheurs doivent généralement terminer leur saison au début ou à la mi-octobre, en raison des conditions météorologiques, il reste de deux à quatre semaines avant qu'ils puissent bénéficier des prestations. Donc, à l'heure actuelle, ils ont huit à neuf semaines sans revenu chaque année.

Nous n'avons pas trop de remarques à faire sur la question de la retraite étant donné que les pêcheurs et les travailleurs des usines de poisson la prennent à l'âge de 65 ans. Toutefois, pour ceux qui continuent, cette disposition offre des avantages financiers et une solution de rechange à la pension de vieillesse.

La question syndicale ne s'applique pas vraiment beaucoup à notre région. Toutefois, il nous semble que le changement proposé puisse être judicieux. Bon nombre de personnes se tiennent en dehors des différends syndicaux parce qu'elles ne peuvent tout simplement pas se permettre de se mettre en grève. Il semble injuste qu'une personne ne puisse pas défendre ses droits dans une société démocratique.

Nous sommes d'accord avec l'augmentation des pénalités pour les gens qui profitent du régime, parce que nous craignons un abus systématique et le fait que l'assurance-chômage supprime tout envie de travailler. Il

[*Text*]

protection were built in for the people who have to leave jobs with an adequate reason.

The increase of expenditures on development uses is fine as long as the assistance and programs are delivered fairly. We find that in our area CEIC programs are not promoted nearly enough, so the area is not benefiting from this funding as it should. Because our region is a bit different from the rest of Canada, we find national funding is not geared towards us. Much of the training is not for southern Labrador. It trains people to leave. Instead, alternate development programs for tourism and the fishery should be set up.

Lastly, I have a comment not directly concerning the bill but the selection of the legislative committee. Is it not ironic that the province with the highest rate of unemployment in the country does not have a representative on the committee?

In conclusion, I would like to thank the committee for the opportunity to present this brief. We would ask that you sincerely take into account the special needs of our area and our unique geography, lifestyle, transportation, and communication problems.

The Chairman: Thank you very much, Ms Pye.

Mr. Rompkey: Sandy, I am sure other members would agree with me that that was an excellent performance. Thank you very much for coming, and thank you very much for being so clear.

This year was not a bad year on the coast because the ice went out about the end of June. Do you remember what it was like last summer, and can you tell the committee what the situation was in July in places such as Square Islands, where there were icebergs actually in the harbour in July? Do you recall that?

Ms Pye: Yes, I do. Fishermen had a hard time. If they set their nets, the ice tore them off.

Mr. Rompkey: Yet unemployment insurance was cut off on May 15, and most of the fishermen in the area you come from were without any income at all, through no fault of their own, from May 15 to early July.

Ms Pye: Yes, that is true. It holds for most years. This past year I know the ice was not so bad as in most years. But a lot of the time this is what happens.

Mr. Rompkey: The Labrador Inuit Association this morning said the same thing. We came to the conclusion that there was discrimination in the act, in their case probably along racial lines. In your case. . . obviously you are not a member of the Labrador Inuit Association, but you live in that same geographic area, and there is also a discrimination in the act because of geography. Through no fault of your own, because of where you live, you are

[*Translation*]

serait cependant utile de prévoir des garanties pour les gens qui doivent quitter leur emploi pour des motifs raisonnables.

L'augmentation des dépenses aux fins du développement est acceptable dans la mesure où l'aide et les programmes sont accordés de façon juste. Dans notre région, les programmes de la CEIC ne sont pas suffisamment connus, de sorte que la région ne profite pas autant qu'elle le devrait de cette source de financement. Parce que notre région est légèrement différente du reste du Canada, nous constatons que le financement national n'est pas conçu pour nous. La plupart de la formation offerte ne va pas pour le sud du Labrador. On forme les gens pour qu'ils s'en aillent. Il faudrait au contraire mettre au point d'autres programmes de développement pour le tourisme et la pêche.

Enfin, j'ai une remarque qui ne concerne pas directement le projet de loi, mais la sélection du comité législatif. N'y a-t-il pas quelque ironie à ce que la province qui a le plus haut taux de chômage du pays ne soit pas représentée au sein de ce comité?

En conclusion, j'aimerais remercier le comité de m'avoir donné l'occasion de faire mon exposé. Nous vous demandons de tenir sincèrement compte des besoins spéciaux de notre région, de notre géographie et de notre mode de vie particuliers, de nos problèmes de transport et de communication.

Le président: Merci beaucoup, madame Pye.

M. Rompkey: Sandy, je suis sûr que les autres membres du comité seront d'accord avec moi pour dire que vous avez fait un excellent exposé. Merci beaucoup d'être venue et merci d'avoir été si claire.

Cette année n'a pas été si terrible sur la côte parce que les glaces ont disparu vers la fin juin. Vous souvenez-vous de l'été dernier? Pouvez-vous dire au comité quelle était la situation en juillet dans des endroits comme Square Islands, où il y avait des icebergs dans le port en juillet? Vous en souvenez-vous?

Mme Pye: Oui bien sûr. Les pêcheurs ont eu la vie dure. S'ils tendaient leurs filets, la glace les déchirait.

M. Rompkey: On vous a cependant supprimé l'assurance-chômage le 15 mai et la plupart des pêcheurs de la région dont vous venez ont été sans aucun revenu, bien malgré eux, du 15 mai au début juillet.

Mme Pye: C'est exact. Il en va de même pour la plupart des années. Cette année, la glace n'a pas causé autant de problèmes que d'habitude. Mais c'est bien souvent ce qui se produit.

M. Rompkey: Les représentants de la *Labrador Inuit Association* ont dit la même chose ce matin. Nous en sommes arrivés à la conclusion qu'il y avait des injustices dans la loi, dans leur cas pour des raisons de racisme sans doute. Dans votre cas. . . vous ne faites de toute évidence pas partie de la *Labrador Inuit Association*, mais vous vivez dans la même région géographique et il y a également discrimination dans la loi en raison de la

[*Texte*]

discriminated against under the Unemployment Insurance Act. Do you feel that?

Ms Pye: Yes. It is really terrible. It is almost impossible for the fishermen to gain any sort of income until the beginning or middle of July. Then they have two to three months to get enough income for the rest of the year. I know UI helps a lot, but then they have from October till November without employment or any income at all.

• 1630

Mr. Rompkey: Now, let us talk about training. In past years, the people on your coast would have applied under Canadian Jobs Strategy to make up the deficiency in the number of benefit periods you did not get while you were fishing during the summer. Have the people in your area applied for projects this year; and how many have been approved and how many have been rejected?

Ms Pye: I am not sure of the figures, but I know a lot have been applied for, and there are hardly any at all that we got. Last year I believe they had a project for an extension to the craft building, but it was not approved. I do not know if it is still—

Mr. Rompkey: It will not be approved because there is no training component, and it is impossible to put a training component in the application because there is nothing to train people for. And yet the regulations this year—this is the first year, and we are only seeing the tip of the iceberg so far... The Canadian Jobs Strategy, which was the only federal program taking up the slack in previous years to allow people who did not get unemployment insurance stamps to get those extra stamps and qualify, will not apply anywhere along the coast because you have to have a training program. That is what the regulations say this year: you have to have a training program.

So for the coast of Labrador, I would say 90% of the applications under the Canadian Jobs Strategy program will be turned down this year. There will be no alternative. There will simply be welfare, if they can qualify for that; otherwise, as we said this morning, people will be forced back to the barter system. I think it is important for the committee to understand the reality of what is going to happen, starting now, starting this month. It is not going to happen until now because there will be no approvals or denials until October. But starting this month, the people on the coast... They have not heard yet—they have not all been accepted or denied yet—and I will tell you what will happen. The vast majority of them will be turned down because they do not have a training component, and there is nothing the officials can do. That is what the regulations require this year. Is that the fact, Sandy?

[*Traduction*]

situation géographique. Sans que vous y puissiez rien, parce que vous vivez là, la Loi sur l'assurance-chômage vous désavantage. Avez-vous ce sentiment?

Mme Pye: Oui. C'est vraiment terrible. Il est pratiquement impossible aux pêcheurs d'obtenir un revenu quelconque avant le début ou le milieu de juillet. Ils ont ensuite deux ou trois mois pour gagner suffisamment d'argent pour le reste de l'année. Je sais que l'AC est d'un grand secours, mais ils ont à nouveau une période sans emploi et sans revenu d'octobre à novembre.

M. Rompkey: Parlons un peu de la formation. Ces dernières années, les habitants de votre côte ont présenté des demandes dans le cadre de la Planification de l'emploi pour compléter le nombre de semaines de référence nécessaires qu'ils n'avaient pas pu obtenir en pêchant pendant l'été. Les habitants de votre région ont-ils proposé des projets cette année? Et combien ont été approuvés et combien rejetés?

Mme Pye: Je ne suis pas sûre des chiffres, mais je crois qu'on en a présenté beaucoup et que très peu voire aucun, n'a été approuvé. L'an dernier, il y avait un projet d'agrandissement du bâtiment des embarcations, mais il n'a pas été approuvé. Je ne sais s'il l'a été depuis...

M. Rompkey: Il ne sera pas approuvé parce qu'il n'y a pas de formation prévue et qu'il est impossible d'intégrer une formation parce qu'il n'y a aucune discipline à laquelle on puisse former la population. Et pourtant les règlements cette année—c'est la première année, et nous ne faisons que voir la pointe de l'iceberg... La Planification de l'emploi qui par le passé était le seul programme fédéral permettant aux gens qui n'avaient pas suffisamment de timbres d'assurance-chômage d'obtenir ceux qui manquaient et d'avoir droit aux prestations, ne pourra pas s'appliquer le long de la côte parce qu'il faut qu'il y ait un programme de formation. C'est ce que le règlement dit cette année: il faut un programme de formation.

Donc pour la côte du Labrador, je dirais que 90 p. 100 des demandes faites dans le cadre de la Planification de l'emploi seront rejetées cette année. Il n'y aura pas d'autre solution. Il n'y aura que le bien-être social, lorsqu'on arrive à l'obtenir; autrement, comme nous l'avons dit ce matin, il faudra que les gens reviennent au systeme du troc. Je pense qu'il importe que le comité comprenne ce qui se passe à partir de maintenant, à compter de ce mois-ci. Cela ne pouvait pas se passer jusqu'à maintenant parce qu'il n'y aura ni approbation ni refus avant octobre. Mais à compter de ce mois-ci, les gens de la côte... Ils n'ont pas tous eu la réponse—ils n'ont pas tous été acceptés ou refusés—et je vais vous dire ce qui se passera. La grande majorité d'entre eux se verront opposer un refus parce qu'ils n'ont pas de composante de formation et il n'y a rien que les responsables puissent faire. C'est ce que le règlement exige cette année. Est-ce bien cela, Sandy?

[*Text*]

Ms Pye: Yes. I have not heard if there have been many turned down this year, but I know there is nothing right now for anybody. There is nothing that has been approved. And what are they going to do?

Mr. Rompkey: Maybe you might write to the committee when you start to get the reaction, the response from the CEIC offices, and tell them what the situation is, because you will hear before the committee submits its report. The committee will submit its report in November.

Mr. Allmand: October 10.

Mr. Rompkey: It will be very useful for the committee to hear from you, Sandy, once you get the response from CEIC as to how many projects have been approved and how many projects have been turned down and why. Write to the committee by early October and say to them, here are the facts as of this moment. Can you do that for us?

Ms Pye: Yes, I can.

Mr. Rompkey: Thank you very much.

Mr. Fisher: I would like to thank you for taking the time to come and talk before the committee.

Is there a period from some time up until the middle of July when there is no income?

Ms Pye: Yes, from May 15 to—

Mr. Fisher: Okay, mid-May to mid-July. And then October and November without any source of income.

Ms Pye: Yes.

Mr. Fisher: Why is that?

Ms Pye: The salmon season opens in May, but it is impossible for someone to catch salmon when there is ice. And the cod does not come until July. That is the reason for that period. And then in October there are storms. It is not safe for a fisherman to go out if it is blowing hard. It is impossible for him to catch something when it is not safe for him to do it.

Mr. Fisher: I see. So there is, as you say, only a very short fishing season.

Ms Pye: Right.

Mr. Fisher: In mid-May, what happens? Does the UI run out?

Ms Pye: Yes, May 15.

Mr. Fisher: And then in the fall you do not qualify for it until November.

• 1635

Ms Pye: Until November.

Mr. Fisher: Okay, I understand. I wish I did not, but I do.

Mr. Fee: Sandra, I am going to start by admitting that when the chairman called your name first, my first

[*Translation*]

Mme Pye: Oui. Je ne sais pas s'il y a eu beaucoup de refus cette année, mais je sais que pour l'instant il n'y a rien pour personne. Rien n'a été approuvé. Et que vont-ils faire?

M. Rompkey: Peut-être pourriez-vous écrire au comité lorsque vous obtiendrez la réponse des bureaux de la CEIC, pour lui dire quelle est la situation, car ces réponses, vous les aurez avant que le comité ne présente son rapport en novembre.

M. Allmand: Le 10 octobre.

M. Rompkey: Il sera très utile que le comité sache, Sandy, une fois que vous aurez les réponses de la CEIC, combien de projets ont été approuvés et combien ont été rejetés et pour quelles raisons. Écrivez au comité au début novembre pour lui dire où en sont les choses à ce moment-là. Pourrez-vous le faire?

Mme Pye: Oui.

M. Rompkey: Merci beaucoup.

M. Fisher: Je veux vous remercier d'être venue prendre la parole devant le comité.

Y a-t-il une période avant la mi-juillet où aucun revenu ne rentre?

Mme Pye: Oui, du 15 mai à. . .

M. Fisher: Oui, de la mi-mai à la mi-juillet. Puis en octobre et novembre, il n'y a aucune source de revenu.

Mme Pye: Oui.

M. Fisher: Pours quelle raison?

Mme Pye: La saison du saumon commence en mai, mais il est impossible d'attraper du saumon tant qu'il y a de la glace. Ensuite la morue ne vient pas avant juillet. C'est pourquoi il y a cette période. En octobre, il y a des orages. Il n'est pas prudent qu'un pêcheur aille en mer lorsque le vent est très fort. Il lui est impossible d'attraper du poisson lorsque les conditions ne lui permettent pas de le faire.

M. Fisher: Je vois. Il y a donc, comme vous le dites, une très courte saison de pêche.

Mme Pye: C'est exact.

M. Fisher: Qu'arrive-t-il à la mi-mai? Est-ce que les prestations de chômage cessent?

Mme Pye: Oui, le 15 mai.

M. Fisher: Ensuite, à l'automne, vous n'y avez pas droit avant novembre.

Mme Pye: Jusqu'en novembre.

M. Fisher: D'accord, je comprends. Je préférerais qu'il en soit autrement, mais c'est ainsi.

M. Fee: Sandra, je vais vous dire tout d'abord que lorsque le président vous a citée pour la première fois, ma

[*Texte*]

reaction was irritation, because nobody told us you were coming. But your presentation has been very worthwhile. You have raised a lot of good questions.

When we had our initial discussions about the purpose of the committee and what we hoped to find, yours is the type of brief I was hoping to see a lot more of. Rather than hearing from organizations and so on, I was hoping to talk to people across Canada and get their views, and I think for most of the new members who sit around this table that is the major exercise. We want to hear from the average Canadian how these changes, how the act—not only this specific act, but the program itself—influences them.

I do not know my geography as well as some, but you mention Mary's Harbour and a couple of other places. Eight summer stations?

Ms Pye: Yes.

Mr. Fee: Would I take it that this is someplace people go to in the summer during the fishing season—

Ms Pye: Yes.

Mr. Fee: —and other than that there is no one there?

Ms Pye: No.

Mr. Fee: So does everybody then live in Mary's Harbour during—

Ms Pye: Well, most of them. There probably are two to three families from Newfoundland or somewhere else, but most of them are from Mary's Harbour, St. Lewis, and Lodge Bay.

Mr. Fee: What permanent employment exists in those places?

Ms Pye: Nothing.

Mr. Fee: Well, there would be a few stores or something like that.

Ms Pye: Oh yes, there are stores and the school. The teachers are there, but the teachers are from elsewhere.

Mr. Fee: And there is nothing else for people to do—

Ms Pye: No.

Mr. Fee: —the rest of the time.

I guess that is a problem we are going to have to wrestle with. We all come from different areas of the country and we have to take a look at this legislation and we have to recognize that it is a big country. Things are different. We have to take individual needs and wants into consideration along with the overall good of the country.

Ms Pye: Yes.

Mr. Fee: You have raised a lot of questions that are going to have to rattle around in our heads, like the

[*Traduction*]

première réaction a été une certaine irritation car personne ne nous avait dit que vous veniez. Mais votre exposé a été très utile. Vous avez soulevé beaucoup de bonnes questions.

Lorsque nous avons tenu nos premières discussions sur l'objectif du comité et sur ce que nous souhaitions obtenir, ce sont des mémoires comme le vôtre que j'aurais aimé voir beaucoup plus souvent. Au lieu d'entendre parler d'organisations ou autres, j'espérais pouvoir parler aux gens dans le Canada tout entier et connaître leur opinion, et je crois que pour la plupart des nouveaux députés assis autour de cette table, c'était l'objet principal de l'opération. Nous voulions que les Canadiens moyens nous disent quelle incidence ces changements, cette loi—et pas seulement la loi en question, mais aussi le programme—auront sur eux.

Je ne suis pas aussi fort que certains en géographie, mais vous avez parlé de Mary's Harbour et de quelques autres endroits. Huit stations d'été?

Mme Pye: Oui.

M. Fee: S'agit-il de localités où les gens se rendent l'été pendant la saison de la pêche-. . .

Mme Pye: Oui.

M. Fee: . . . en dehors de cela, il n'y a personne à ces endroits-là?

Mme Pye: Non.

M. Fee: Alors, est-ce que tout le monde habite à Mary's Harbour pendant. . .

Mme Pye: Ma foi, la plupart d'entre eux. Il y a sans doute deux ou trois familles de Terre-Neuve et d'ailleurs, mais la plupart d'entre eux sont de Mary's Harbour, St. Lewis et Lodge Bay.

M. Fee: Quelle sorte d'emplois permanents existent dans ces endroits?

Mme Pye: Il n'y en a aucun.

M. Fee: Il doit bien y avoir quelques magasins ou autres.

Mme Pye: Oui, il y a des magasins et une école. Les enseignants sont là, mais ils viennent d'ailleurs.

M. Fee: Et les gens n'ont rien d'autre à faire. . .

Mme Pye: Non.

M. Fee: . . . le reste du temps.

Je suppose que c'est un problème avec lequel il faudra nous débattre. Nous venons tous de régions différentes du pays et nous devons étudier ce texte de loi; mais il faut reconnaître que c'est un grand pays. Les choses diffèrent. Nous devons prendre les besoins et les désirs individuels en considération tout en tenant compte du bien général du pays.

Mme Pye: Oui.

M. Fee: Vous avez soulevé de nombreuses questions qui vont nous occuper l'esprit, comme le mode de vie qui

[*Text*]

lifestyle you have had for generations, and I can understand that as being important. But your problem is the same one that came up a couple of briefs earlier. The problem goes beyond unemployment insurance.

Ms Pye: Yes. It is trying to find other areas to develop so you will not have to depend on the unemployment insurance.

Mr. Fee: The other person making the presentation said that he did not have divine inspiration, and it does not appear that we do either. Have you any suggestions for us?

Ms Pye: We are working on a project now for the development of Battle Harbour as a heritage site. If we can get that going, a lot of people will find employment there because tourists will come in and want to see it. You can arrange boat tours, and probably then in the winter you can get skidoo trips or whatever, and then you can have probably a ski resort, or anything.

Mr. Fee: I think the people from the hospitality industry who were here earlier this morning would appreciate you supporting their brief, too.

I was concerned, when you first mentioned it, that you were going to be attracting people and setting up a business for the only time of the year when everybody is working.

Ms Pye: Yes.

Mr. Fee: But the winter aspect of it is a possibility.

Ms Pye: You have to try to find other areas you can explore.

Mr. Fee: The other question you raised I think is a valid one. It was referred to by my colleague over yonder. It certainly would not be my objective to train people for the simple purpose of keeping them occupied for six or eight weeks. Obviously you are not too anxious to train people just to leave the area. We have to get some economic development activity in your area. That is something we are all going to have to work on.

Ms Pye: Yes.

Mr. Fee: Mr. Chairman, I do not have a whole lot of questions, but I do want to thank Sandra for coming. I have appreciated her presentation.

The Chairman: On behalf of the committee, we thank you as well, Ms Pye, for the presentation and for answering our questions.

Ms Pye: Thank you.

The Chairman: Before we adjourn, I have a motion from Mr. Kempling.

Mr. Kempling: At lunch Mr. Allmand, Mr. Fisher, and I attended upon a group of MLAs from the provincial legislature and they presented a brief. I would like to

[*Translation*]

existe depuis des générations, et je conçois que cela soit important. Mais votre problème est le même que celui qui est apparu lors de la présentation de quelques mémoires antérieurs. Le problème dépasse l'assurance-chômage.

Mme Pye: Oui. Il s'agit de trouver d'autres secteurs à développer pour ne pas dépendre de l'assurance-chômage.

M. Fee: L'autre personne qui a fait un exposé a dit qu'elle n'était pas inspirée par Dieu et il ne semble pas que ce soit notre cas non plus. Avez-vous des suggestions à nous faire?

Mme Pye: Nous travaillons actuellement à un projet de développement de Battle Harbour pour en faire un lieu historique. Si nous arrivons à nos fins, beaucoup de personnes trouveront un emploi parce que cela fera venir les touristes qui voudront le visiter. On pourra organiser des excursions en bateau, et éventuellement en motoneige l'hiver, etc.; il sera aussi sans doute possible de créer une station de ski par exemple.

M. Fee: Je pense que les personnes de l'industrie hôtelière qui sont venues plus tôt ce matin seraient contentes de voir que vous appuyez également leur thèse.

Je craignais lorsque vous en avez parlé pour la première fois, que vous n'essayiez d'attirer des gens et de créer un commerce pour le seul moment de l'année où tout le monde a du travail.

Mme Pye: Oui.

M. Fee: Mais ce que vous envisagez pour l'hiver est une possibilité.

Mme Pye: Il faut essayer de trouver d'autres moyens à envisager.

M. Fee: L'autre question que vous avez soulevée est tout à fait légitime. Mon collègue de l'autre bout de la table l'a mentionnée. Mon objectif ne serait certainement pas de former des gens pour la simple raison de les tenir occupés pendant cinq ou huit semaines. Il semble que vous ne cherchiez pas à former des gens pour qu'ils quittent la région. Il faut prévoir des activités pour le développement économique de votre région. Il va nous falloir tous travailler à cela.

Mme Pye: Oui.

M. Fee: Monsieur le président, je n'ai pas beaucoup de questions, mais je tiens à remercier Sandra d'être venue. J'ai beaucoup apprécié son exposé.

Le président: Au nom du comité, je vous remercie également, madame Pye, pour l'exposé que vous avez fait et pour les réponses que vous avez apportées à nos questions.

Mme Pye: Merci.

Le président: Avant de lever la séance, j'ai à vous soumettre une motion de M. Kempling.

M. Kempling: Pendant le déjeuner, M. Allmand, M. Fisher et moi avons rencontré un groupe de députés de l'Assemblée législative provinciale qui nous ont soumis

[*Texte*]

move and ask the unanimous consent of the committee that the brief be attached to our minutes and attached to our report to the House.

The Chairman: Do we have a seconder for the motion?

Mr. Kempling: It is seconded by Mr. Allmand.

The Chairman: I am informed by the clerk that we can append the report to the minutes but it cannot be reported to the House in the final report.

Motion agreed to

The Chairman: This committee hearing stands adjourned until tomorrow morning.

[*Traduction*]

un mémoire. Je voudrais demander le consentement unanime du Comité pour annexer le mémoire au procès-verbal de la réunion ainsi qu'au rapport que nous ferons à la Chambre.

Le président: Quelqu'un veut-il appuyer la motion?

M. Kempling: Elle est appuyée par M. Allmand.

Le président: Le greffier me signale que nous pouvons annexer le rapport au procès-verbal, mais pas au rapport final que nous remettrons à la Chambre.

La motion est adoptée

Le président: La séance est levée jusqu'à demain matin.

APPENDIX "C-21/1"

BRIEF TO THE
LEGISLATIVE COMMITTEE ON BILL C-21
(UNEMPLOYMENT INSURANCE LEGISLATION)

Presented by

Newfoundland and Labrador Federation of Labour

August 14-1989

St. John's, NF

Distinguished Committee Members:

In a representative democracy each citizen is warranted to share equally in political privilege and duty and a citizen's right to do so is protected by free elections and by other guarantees. We believe that democracy is associated with the common people. In Canada we pride ourselves on our democratic freedoms and we want to believe that all our citizens share equally in our heritage and deserve equal and fair treatment in a society dedicated to having citizens attain a decent and an equitable standard of living.

Our sense of security in knowing that we share in these privileges is more often than not shaken by moves on the part of our elected representatives aimed at destroying some of our social institutions and aimed as well at making the 'common people' suffer because of the inadequacies of bureaucratic and political improvisations.

The **Newfoundland and Labrador Federation of Labour** represents 50,000 organized workers in this province and we pride ourselves on being able to speak on behalf of working people, and as well on behalf of the underprivileged and the poor who have no bargaining power whatever.

We as workers' representatives are deeply concerned that the entire fabric of our society is being torn apart by the vagaries of unemployment and we seek economic equality for all workers regardless of age, gender, affiliation or disability.

On behalf of our members we wish to thank this Committee for arranging to hold hearings in St. John's - a lot of Federal Task Forces and Federal Inquiries believe that Canada ends at Halifax and so we never get to see them. However, in the case of your Committee the fact that Newfoundland and Labrador is located in the Atlantic Ocean on the eastern edge of Canada is a glaring reminder of the need for a social safety net and of the real measure of dependence on the system which you are examining. Our province's reliance on seasonal employment coupled with the absence of any secondary industries result in our overwhelming dependence on unemployment insurance benefits in order to keep our depressed economy from getting any worse.

Unemployment has been a plague that has spread across this country and has certainly had devastating effects on the people of this province. This disease knows no discrimination and has paralyzed job opportunities and left serious wounds on our workers. Men, women, old and young alike have all felt the symptoms of unemployment. It is evident that those who are in a position to deliver some long-term cures are not prepared to act to alter the

situation and to stimulate our economy, but instead are preoccupied with putting the victims in the penalty box. **Why does government want to run the risk of having 600,000 workers in this country ineligible to qualify for Unemployment Insurance benefits by increasing the eligibility requirements by six-weeks? Why would our government run the risk of subjecting more and more of our citizens to poverty and welfare? Why does government intend to raise premiums while cutting back on benefits?**

The answer to these questions is simple!! The major objective of those promoters of Free Trade is to harmonize Canadian policies with the **'free market'** policies of the United States. The April 27th budget of Michael Wilson has been tailored to meet this objective. **Bill C-21 is an attack on our unemployment insurance system.** Our system is much more equitable and much more comprehensive than the unemployment insurance system in the United States, despite the many cuts over the years.

If this legislation passes:

- **premiums will rise by 15%**
- **entrance requirements are tightened so you will have to work longer to qualify**
- **length of time you can receive U.I. has been cut**
- **penalties from 7-12 weeks and entitlement to only 50% of insured income for some U.I. claimants**
- **parental leave for adoptive parents is cut by 5 weeks**
- **U.I. funds will be diverted for other uses.**

In Canada in 1986 83% of unemployed workers collected unemployment insurance benefits. In 1987 in the United States 25% of unemployed workers collected benefits. In this country unemployment insurance payments are equal to 60% of the average weekly wage, while in the United States the average weekly payment amounts to 36% of the average weekly wage. In Canada the duration of benefits averages out at 22 weeks, while the average duration of benefits in the U.S. is 14.6 weeks.

The Americans have objected to government contributions to the fishermen's unemployment insurance benefits and have called it an unfair subsidy. Michael Wilson's budget has corrected this criticism since it has ended government contributions to the fishermen's benefits. The harmonization process begun in the budget of April 27th is very clear. The minimum entrance requirement for Unemployment Insurance benefits in the United States is 20 weeks; our government's proposed change is an increase in the minimum entrance requirement of 10 - 14 weeks to 14 - 20 weeks depending on the regional unemployment rate. The duration of benefits will be reduced. The average minimum duration in major urban centres drops from 30 weeks to 24 weeks while the average maximum duration in major urban centres drops from 49 to 43.8 weeks. Only in the very highest unemployment areas does the maximum remain the same. In the United States benefits are provided up to a maximum of 26 weeks and States can extend the benefits for an additional 13 weeks.

Harmonization is at play once again. Additionally, government plans to increase the threshold unemployment rate to calculate regional entrance requirements and duration of benefits from 4% to 6% to bring it in line with the threshold stand of 6% in the United States.

Since the Federal election in November 1988 Canadians have been astonished by the unprecedented numbers of jobs lost or put in jeopardy. The majority of these job losses are in some manner associated with the trade deal. Many have been rationalized away on the basis of arguments about competitiveness linked to deregulation and privatization. The free trade environment is the catalyst which has sparked most of all of these moves in our view. The following list has been compiled of jobs lost or losses pending up to April 10, 1989.

Gillette, Montreal - November - 590 jobs

Jarman Inc., Lachine, Quebec - November - 50 jobs

Ortho Diagnostic Systems, North York - November - 16 jobs

Pittsburgh Paints, Toronto - November - 139 jobs

Northern Telecom, Aylmer and Belleville - December - 875 jobs

Molson Breweries of Canada Ltd. - December - 140 jobs

Chrysler Canada, Ajax, Ontario - 531 jobs

Bell Northern Research, Toronto and Ottawa - 58 jobs

Canadian Imperial Bank of Commerce - 1,000 jobs

Taurus Shoes, Contrecoeur, Quebec - January - 100 jobs

Canadian Tire Corp. - January - 335 jobs

Council of Furniture Manufacturers - 3,500 jobs over the next 5 years (projected)

Allergan Pharmaceuticals, Montreal - January - 62 jobs

Kraft, Montreal - 290 jobs

Trion Canada, Kitchener - 25 jobs

Northern Telecom Electronics Ltd., Nepean, Ontario - 60 jobs

Steven's Control System, Renfrew, Ontario - 49 jobs

Storwal International Pembroke, Ontario - 100 jobs

CNR Inspectors Fort Erie, Ontario - 124 jobs

Warnaco, Montreal - 140 jobs

Dominion Textile, Sherbrooke and Beauharnois - February - 425 jobs

Celanese Canada, Millhaven, Ontario - February - 108 jobs

Inglis, Toronto, Whitby, Cambridge (Ontario) and Montmorency (Quebec) - February - 870 jobs

Albright and Wilson Americas Inc., Long Harbour, Nfld. - 290 jobs

Warner-Lambert, Brockville, Ontario - 35 jobs

Alcon Canada Inc., Mississauga, Ontario - 35 jobs

Ivaco Inc., Dunnville and Ingersall (Ontario) - 350 jobs

Sysco Steel of Nova Scotia - 160 jobs (could go to 700-800)

Kelsey Hayes, Windsor, Ontario - February - 231 jobs

Freedland Industries, Kingsville, Ontario - 235 jobs

Echlin Canada, Rexdale, Ontario - 100 jobs

Fletcher Challenge, Lumby and Williams Lake, B.C. - December and January - 235 jobs

Ogilvie Mills, Winnipeg - February - 90 jobs

Canada Packers, Winnipeg - December - 107 jobs

Central Guarantee Trust, Halifax, Montreal & Toronto - 91 jobs

Simpson's, Montreal and St-Bruno (Quebec) - 1,100 jobs

Wardair - 1,000 jobs

Molson-Carling Merger, 1,400 (over next 3 years) announced another 2,600 projected

Texaco - 1,000 jobs (projected over three years)

Bathurst takeover - 1,000 jobs (projected over three years)

Canadian Printing Industries Association - 2,100 jobs (projected)

Fiber Glass Canada, B.C. - March - 180 jobs

Forsyth Shirts, (Quebec) - 170 jobs

Canadian Airlines - March - 600 jobs

Southam - January - 900 jobs

Fletcher Challenge, B.C. - February 420 jobs

Novastran, N.B. - February - 50 jobs

Beverage Central and Starlife, Saskatchewan - January - March 46 jobs

Various Northern Ontario Sawmills, 900 jobs (due to softwood export tax) (estimate Canadian Forestry Institute - Ont.)

Dofasco, Northern Ontario - March - 700 jobs

Nortel, Brampton, Ontario - March - 100 jobs

Midas - 90 jobs

Geoffrion-Leclerc/Levesque-Beaubien - 300 jobs

Arnold Manufacturing, Windsor, Ontario - 100 jobs

Douglas Inc., Alberta - 420 jobs (220 certain, 200 probable)

Duo-Matic/Olsen Inc., tilbury, Ontario - November - 59 jobs

John Deere Limited, Welland, Ontario - Dec., Jan., Feb., March - 161 jobs

Lear Sieglar Industries Ltd., Kitchener, Ontario - January - 199 job

Libbey St. Clair Inc., Wallaceburg, Ontario - December - 123 jobs

Libbey-Owens-Ford of Canada Ltd., Lindsay, Ontario - January - 187 jobs

Trailmobile Group, Brantford, Ontario - November - 111 jobs

Greening Donald Co. Ltd., Hamilton, Ontario - December and January - 3 jobs

Samsonite (Div of E-11 Consumer Prod.)), Stratford, Ontario November and December - 86 jobs

Andrew McNiece Limited, Cambridge, Ontario - November and December - 56 jobs

Atwell Fleming/Young Ltd., Toronto, Ontario - December - 85 jobs

Canron Inc., St. Thomas, Ontario - November - 104 jobs

Cecutti's Bakeries Ltd., Sudbury, Ontario - January - 113 jobs

Drug Trading Company Ltd., Hamilton, Ontario - November - 62 jobs

Ford Motor Company of Canada, Windsor, Ontario - December - 180 jobs

Fruehauf Canada, Mississauga, Ontario - December - 300 jobs

Long Manufacturing Ltd., Oakville, Ontario - March - 278 jobs

MacMillan Bloedel Ltd.,Thunder Bay, Ontario - January and February - 85 jobs

MonarchFine Foods, Scarborough, Ontario - March 66 jobs

Nu-Kote Canada Ind., Scarborough, Ontario - November - 119 jobs

Square D Canada Electrical Equipment Inc., Arnprior, Ontario - November - 70 jobs

The Great A & P Co. Ltd., North Bay, Ontario - November - 521 jobs

Amway Corporation, Toronto, Ontario - March - 80 jobs (probable)

Photo Engravers & Electotypers (Printing), Toronto, Ontario - February 450 (possible) (Free Trade Lockout)

Clear water (Fish Processing) Port Mouton, N.S. - 40 full-time jobs 110 seasonal jobs

Eureka Coach, Concord, Ontario - February - 130 jobs

Dubarry Furniture, Toronto, Ontario - March 43 jobs

Control Data (Systems Designers), Mississauga, Ontario - 137 jobs

Schol-Plough, (Personal Care Products), Scarborough, Ontario - April - 105 jobs

Combustion Engineering, Ottawa, Ontario - 104 jobs

United Grain Growers, Vancouver, B.C. - 90 jobs

Postech (Computerizer Payroll), Toronto, Ontario - 60 jobs

Union Carbide, (Plastics), Lindsay, Ontario - 90 jobs

Great West Life Assurance, Winnipeg - 25 jobs

Transcontinentale Inc., (Printing) - Winnipeg - March - 47 jobs

Phillips Air Distributing, (Fans, exhausts) - Kitchener, Ontario - 100 jobs (probable)

L-Tec Canada (Welding torches, etc.) - Mississauga, Ontario - 60 jobs (possible)

Lady Manhattan(Dylex), (Apparel) - Toronto, Ontario - 45 jobs

Mobil Oil Canada Ltd., - April - 375 jobs (approx.)

Microtel,(Telecommunications) - Brockville, Ontario - April - 145 jobs

Cameco, (Mining/Energy) - Saskatoon - March - 170 jobs

In the 4 months since the elections over 25,000 Canadians have been laid off or told their jobs will be going soon. (This is as many as the trade deal is supposed to produce each year, according to Finance Department projections.)

In addition the Council of Furniture Manufactures has predicted 3,500 jobs would be lost in the next three to five years. The Printing Industries Association told the DeGrandpre Council 2,100 jobs would be lost in the same period.

Moreover, thousands and thousands of jobs are at risk in the current wave of mergers and takeovers. The selected list below puts over 50,000 jobs at risk. (If on average, this restructuring results in cutbacks of 10-20% in the workforce, the risk could translate into job losses of 5,000 - 10,000 at least).

Canadians have still seen very few job gains since the trade trade deal was signed.

The government's response however will be Stats Canada figures which show an increase in employment of about 90,000 plus since the election.

JOBS AT RISK FROM TAKEOVERS/MERGERS

Companies	Action	Employees Involved
Texaco by Imperial	Takeover	Texaco - 3,400 Imperial - 14,372
Consolidated Bathurst by Stone	Takeover	Bathurst - 15,100
Montreal Trustco by BCE	Takeover	Montreal Trust - 2,800
Labatt (Catelli Division) by Borden and Campbell Soup	Asset Purchase	Catelli - 1,200
Domtar (Chemical & Energy Div.)	Intention to Sell	15,871 (10% in this Div.)
Rio Algom (Atlas Specialty Steels) by Sammi Group (Korea)	Asset Purchase	Atlas - 1, 500 - 2,000
Kraft/General Foods	Consolidation	Kraft - 2,700 General Foods - 3,500
Robin Hood (Poultry Div.) Maple Leaf Mills/ (Feed Mills Div.)	Asset Swap/ Consolidation	N/A
Geoffrion Leclerc/Levesque Beaubien	Merger	Geoffrion - 650 Levesque - 1,200
Eddy (White Swan Div.) by Scott Paper	Asset Purchase	Eddy - 700

* * * *

Newfoundland has been more severely burdened with unemployment than any other part of the country. While last year the year-round jobs on a national scale were 59% of the total - in this province only 39% of those employed had full-time or year round jobs. Many of those who were employed in short-term jobs, therefore, ended up on unemployment insurance - thus demonstrating more dependence on the U.I. system in Newfoundland when compared to other parts of Canada.

The unemployment rate recorded by Statistics Canada in May 1989 for Newfoundland was 15.8%, while the seasonally adjusted rate was 14.5%. The total number of people employed in May 1989 was 242,000 while the number without jobs was officially 38,000. We suggest that the official figures while they are a reflection of the severity of the problem fail to count many workers whose unemployment insurance has run out and who have become disaffected and there are many others who have had to resort to welfare because they can't find work.

Average weekly wages and salaries in the province according to the government agency were listed as an industrial aggregate for March 1989 as $463.39 compared to $438.77 in March 1988 for an increase of 5.61%. Throughout the province unemployment rates vary. For example, on the Avalon Peninsula (where St. John's and Mount Pearl are located) the rate was 12.7%. On the Burin Peninsula/South

Coast area unemployment was 14.5%, Western Newfoundland and Labrador had 17.9% unemployment in May 1989. Between May 1988 and May 1989 the All-Items Consumer Price Index increased 3.9%. From this brief overview of statistics it is fairly simple to determine that Newfoundland has the highest rate of unemployment combined with an exhorbitant cost of living making life in this part of Canada extremely difficult by any measure.

The Newfoundland and Labrador Federation of Labour is very concerned about the growing trend towards part-time employment across the country and more particularly here at home. In a Statistics Canada survey conducted in December 1986 for Newfoundland there were a total number of people employed equal to 176,000. Of this total 106,000 were men and 70,000 were women. To break this down further as to hours worked the following was determined:

. **number employed over 40 hours**	**39,000**
. **number employed 40 hours**	**64,000**
. **number employed 35-39 hours**	**21,000**
. **number employed 30-34 hours**	**10,000**
. **number employed part-time**	**42,000**

We have no choice but to believe that this exceptionally high number of part-time workers recorded in this survey (this survey is the most recent data available) refers to low-income earners. It is safe to assume that these low-income workers will be more dependent on the unemployment insurance system and are, therefore, in need of greater protection instead of more penalties.

The burden of unemployment is felt at all levels. The stark reality is more pronounced among youth, women, and workers in resource-based communities. Those at the higher echelons - holding professional jobs - are less severely hit by unemployment, yet they too are more and more becoming the targets of unemployment. Workers at the phosphorous plant in Long Harbour - some 400 people, have now joined the rolls of the unemployed because Albright and Wilson have decided to move their operation to the U.S. With this closure we lose some of the most highly paid jobs in the province. These workers felt they were working in very secure jobs - then the plug was pulled.

Even those with jobs feel the effects of unemployment in an economy as unstable as that of our province and are always fearful that their jobs may be the next ones to disappear. The insecurity associated with being unemployed ofentimes has serious consequences for workers financially, in terms of accepting lower wage offers, the loss of benefits, and unsafe working environments.

This Committee is being asked to look at the distributional effects from changes to the Unemployment Insurance program:

- **increase in the minimum entrance requirements**
- **elimination of the repeater clause**
- **decrease in duration of benefits**
- **increase in the quit penalty**
- **changes in maternity/parental/sickness benefits**
- **extension of benefits to those over 65 years of age.**

These changes are geared to reduce U.I. benefits. While increases in weeks of work requirements and reductions in weeks of benefits entitlement are greatest in regions with the lowest rate of unemployment the weeks of benefit extension have been significantly reduced. Changes in the minimum entrance requirements and benefits entitlements, in conjunction with the elimination of the repeater clause are estimated by government to **reduce U.I. benefits by $770 million in 1990.** The increase in the quit penalty is expected to save $450 million. Total reductions in U.I. beneftis for changes outlined in the budget are estimated by governemnt to **lower benefits by $1,220 million.**

Economic Consultants, Global Economic Ltd., have calculated these proposed changes in relation to reductions in U.I. benefits and the figure which they have arrived at is somewhat higher than the government prediction - **$1,520 million.** The net change in U.I. benefits will be $1,085 million because of reduced federal and provincial taxes. Federal taxes net of transfers will be down by $272 million due to these changes while provincial taxes will decline by $171 million. The impact of these changes will be felt across the country and be most severe in areas of high unemployment like rural Newfoundland. Resulting from these changes will be a reduction in the number of U.I. claimants in the area of 155 thousand. 775 thousand out of 2,229 thousand U.I. recipients will experience a decrease in disposable income.

The average gross change in benefits will be **$682** per U.I. recipient. The average net change in benefits after tax will be **$487.** Of course, as has already been pointed out, the net losers from these changes will be highly concentrated among the lower income earners. 73% of the total recipients will be earning below $25,000. Off the 155 thousand claimants no longer receiving benefits as a result of these changes, 126 thousand or 82% will be earning under $25,000. The net losers tend to be concentrated in industries characterized by the highest dependence on U.I. - like the fishery, construction, and other primary industries.

Bill C-21 is an attack on the integrity of the Unemployment Insurance system in this country and is a major threat to all working people. Canadians pride themselves on our income security system in much the same way that we take pride in our Medicare system. We will not stand by and see our country and our institutions dismantled and dissevered because the Tory government in Ottawa plans to streamline our society to suit our neighbours to the south in the name of 'free market' policies.

Newfoundland and Labrador has experienced weaker growth economically in 1989 mainly because of the decline in fishing activity and the closure of the phosphorous plant, along with the complete halt in offshore drilling activity.

There is an overwhelming need in this province and in this country for a real planning perspective on the part of governments. We need a long-range planning strategy for all social and economic sectors. There is a need for an economic development strategy in this province which has human resource development, education and training as its focus. The reference to training which was contained in the April 27th budget is sort of like opening the barn door once the cows have already left - because on the one hand the government plans to axe our unemployment insurance system and provide training opportunities, assistance to start up a business and the like, while on the other hand the training costs that can be charged to U.I. will no longer be restricted to training benefits for unemployed workers, but will include other costs such as the purchase of training programs This training scheme in our view is another way to deprive workers and to give handouts to business.

Parental benefits for adoptive parents are reduced from 15 weeks currently to 10 weeks. Why does this government continue to ignore the needs of parents and of children for an adequate and decent level of care and nurturing.

The fundamental cannon of free trade is the belief that a rampant free market will solve all our economic problems. This belief regards national borders, tariffs, marketing boards, public enterprises such as C.B.C. and Petro Canada, social programs like medicare, unemployment insurance, labour standards, and many others, as interferences with the great principle of the pure free market.

The free market really is where powerful interests conspire against the public good. All of the things which make our country are the ones which have just been cited. Our commitment to independent public broadcasting funded by government, our commitment to universal and social programs, our maintenance of national emblems like Petro Canada, and until recently Air Canada, our commitment to regional development - all of these things set us apart from our neighbour to the south. We want to maintain and to foster our Canadian identity. We have no wish to be swallowed up in the American way of life. Social programs and social legislation are part of our culture.

The trade debate which took place during the last Federal election over free trade has now culminated into the attempted harmonization of our two economies, and a harmonization of attitudes towards things which we regard as basic rights. This was predicted by the opponents of free trade a few short months - **and they were right!!**

Canadians are sick and tired of being tricked into accepting dubious reasons for moves like changes in the Unemployment Insurance program. The federal debt always looms large as a good reason to make spending cuts. We know that the real reason behind the assault on our U.I. system is embedded in the right-wing, corporate agenda for Canada, which has Free Trade at the top of its list. Why do

politicans ignore the fact that most of the federal debt is owed to Canadians. **Each 1% drop in the unemployment rate leads to a $2 billion net increases in federal revenues.** If the government's strategy was to reduce unemployment from the national level of 7.6% to a national maximum of 4%, **$4 billion in U.I. alone would be saved, and a further $4 bnillion increase in taxes would be realized.**

RECOMMENDATIONS:

1. **The Newfoundland and Labrador Federation of Labour propose that the Unemployment Insurance system remain intact and that no changes be adopted.**
2. **The N.L.F.L. proposes that the government reinstate the fishermen's benefits immediately.**
3. **The N.L.F.L. proposes that the government take immediate steps to lower real interest rates in order to slash billions from the Federal deficit.**
4. **The N.L.F.L. proposes that government take immediate steps to reform the tax system. Real significant measures are needed to generate more government revenues from those who have the ability to pay, especially those very rich individuals and large corporations who presently pay almost nothing at all.**
5. **The N.L.F.L. calls for an immediate end to indiscriminate hand-outs and waste in the form of competitive bidding on government contracts, subsidies to big business, patronage, porkbarrelling and scandal.**

6. **The N.L.F.L. proposes that government pursue a progressive direction and that employment strategies should stress diversification and labour-intensive industries. There are many areas where decent and meaningful employment should be created.**
7. **The N.L.F.L. proposes that government stop blaming the victim of unemployment and seek to remedy the cause while allowing the unemployed to hold on to a degree of dignity.**

8. **The N.L.F.L. proposes that for the purposes of determining economic regions for U.I., the metropolitian St. John's/Mount Pearl area be separated from the rural part of the Avalon Peninsual, in order to more accurately reflect the reality of the job market in the urban and the rural areas of the Avalon Peninsula.**
9. **The N.L.F.L. proposes that the contribution made by government in supplementing the contributions of employers and employees to U.I. be continued without change.**

Government has to take the responsibility for reducing the national debt in a manner which does not add further penalties to an already overburdened Canadian public.

Our families are depending on the Canadian government to come to its senses and employ safeguards which will protect our social services and our income security programs against outside influences.

Keep our country Canadian.

Brief to Legislative Committee on Bill C-21 (Unemployment Insurance Legislation)

August 14-1989

Presented by:

Newfoundland and Labrador Federation of Labour

Members of Executive Council

William A. Parsons, President
Frank Taylor, Secretary-Treasurer
David J. Curtis, Eastern VP
Frank Burke, Western VP
Gerard J. Tremblett, Central VP
Randy Collins, Northern VP
Calvin Peach, Southern VP
Sam Kelly, General VP
Anne Power, General VP
Mary Fleming, General VP

Presidents of Labour Councils

Judy Vanta, St. John's & District
Wayne Butler, South Coast & District
Lambert Burke, Wabush-Labrador City
Joe Tremblett, Grand Falls & District
Frank Burke, Corner Brook & District

APPENDICE «C-21/1»

MÉMOIRE AU COMITÉ LÉGISLATIF

SUR LE PROJET DE LOI C-21

LÉGISLATION SUR L'ASSURANCE-CHOMAGE

présenté par

la Newfoundland and Labrador Federation of Labour

14 août 1989

St.John's, T.-N.

Distingués membres du Comité,

Dans une démocratie représentative, chaque citoyen a l'assurance de partager également un privilège et un devoir politique et son droit de citoyen de le faire est protégé par des élections libres et d'autres garanties. Nous croyons que la démocratie est associée aux gens ordinaires. Au Canada, nous nous enorgueillissons de nos libertés démocratiques et nous voulons croire que tous nos citoyens partagent également notre patrimoine et méritent un traitement égal et juste dans une société soucieuse que ses citoyens aient un standard de vie décent et équitable.

Notre sentiment de sécurité en sachant que nous partageons ces privilèges est très souvent secoué par des mouvements de la part de nos représentants élus visant à détruire certaines de nos institutions sociales et visant également à faire souffrir les «gens ordinaires» à cause des insuffisances d'improvisations bureaucratiques et politiques.

La **Newfoundland and Labrador Federation of Labour** représente 50 000 travailleurs organisés dans cette province et nous nous enorgueillissons d'être capable de parler au nom des travailleurs, ainsi qu'au nom des défavorisés et des pauvres qui n'ont aucun pouvoir de négociation.

En tant que représentants des travailleurs, nous nous inquiétons profondément de voir que tous le tissu de notre société est déchiré par les caprices du chômage et nous recherchons l'égalité économique pour tous les travailleurs, indépendamment de leur âge, de leur sexe, de leur allégeance ou de leur incapacité.

Au nom de nos membres, nous souhaitons remercier le Comité d'avoir pu tenir des auditions à St. John's - beaucoup de groupes de travail fédéraux et de commissions d'enquête fédérales croient que le Canada se termine à Halifax et, ainsi, nous ne les voyons jamais. Toutefois, dans le cas de votre Comité, le fait que Terre-Neuve et le Labrador soient situés dans l'océan atlantique du côté est du Canada est un rappel éclatant de la nécessité d'une sécurité sociale nette et de la véritable mesure de la dépendance du système que vous examinez. Le fait que notre province repose sur un emploi saisonnier accompagné de l'absence de toute industrie secondaire entraîne une immense dépendance des prestations d'assurance-chômage afin d'empêcher que notre économie dans le marasme ne se détériore davantage.

Le chômage a été une plaie qui s'est répandue dans tout le pays et il a certainement eu des effets dévastateurs sur les gens de cette province. Ce mal ne connaît aucune discrimination et il a paralysé des possibilités d'emploi et laissé de graves blessures sur nos travailleurs. Des hommes et des femmes, jeunes et plus âgés, ont tous senti les symptômes du chômage. Il est évident que

ceux qui sont en mesure d'apporter certains remèdes à long terme ne sont pas prêts à agir pour modifier la situation et stimuler notre économie, mais qu'ils se préoccupent plutôt de mettre les victimes dans la case des pénalités. **Pourquoi le gouvernement veut-il prendre le risque d'avoir 60 000 travailleurs de ce pays inadmissibles aux prestations d'assurance-chômage en augmentant de six semaines les exigences pour être admissible? Pourquoi notre gouvernement prendrait-il le risque de soumettre de plus en plus de nos citoyens à la pauvreté et à l'aide sociale? Pourquoi le gouvernement a-t-il l'intention d'augmenter les cotisations tout en réduisant les prestations?**

La réponse à ces questions est simple! L'objectif majeur de ces promoteurs du libre-échange est d'harmoniser les politiques canadiennes aux politiques de **«marché libre»** des États-Unis. Le budget de Michael Wilson du 27 avril a été fait sur mesure pour réaliser cet objectif. **Le projet de loi C-21 est une attaque à notre système d'assurance-chômage.** Notre système est beaucoup plus équitable et beaucoup plus complet que le système d'assurance-chômage des États-Unis, malgré le fait qu'il a subi de nombreuses coupures au cours des années.

Si cette législation est adoptée :

- **les cotisations augmenteront de 15 %**

- les exigences relatives à l'admissibilité sont resserrées de sorte que le travailleur devra travailler plus longtemps pour être admissible
- la durée de la période de prestations d'assurance-chômage a été réduite
- des pénalités de 7 à 12 semaines et le droit à seulement 50 % du revenu pour certains prestataires de l'assurance-chômage
- le congé parental pour les parents adoptifs est coupé de 5 semaines
- les fonds de l'assurance-chômage seront divertis à d'autres fins.

Au Canada, 83 % des chômeurs recevaient des prestations d'assurance-chômage en 1986. Aux États-Unis, en 1987, 25 % des chômeurs recevaient des prestations. Dans ce pays, les prestations d'assurance-chômage correspondent à 60 % du salaire hebdomadaire moyen, alors qu'aux États-Unis, le paiement hebdomadaire moyen s'élève à 36 % du salaire hebdomadaire moyen. Au Canada, la durée des prestations est de 22 semaines en moyenne, alors qu'aux États-Unis, la durée moyenne des prestations est de 14,6 semaines.

Les Américains se sont opposés aux contributions du gouvernement aux prestations d'assurance-chômage des pêcheurs et les ont qualifié de subventions injustes. Le budget de Michael Wilson a corrigé cette critique puis qu'il a mis fin aux

contributions gouvernementales aux prestations des pêcheurs. Le processus d'harmonisation entamé dans le budget du 27 avril est très clair. Aux États-Unis, l'exigence minimale relative à l'admissibilité aux prestations d'assurance-chômage est de 20 semaines; le changement proposé par notre gouvernement est une augmentation de l'exigence minimale pour être admissible de 10 à 14 semaines à 14 à 20 semaines selon le taux de chômage régional. La durée de la période de prestations sera réduite. Dans les grands centres urbains, la durée minimum moyenne chute de 30 à 24 semaines alors que la durée maximum moyenne dans les grands centres urbains chute de 49 à 43,8 semaines. C'est seulement dans les régions connaissant des taux de chômage très élevé que le maximum demeure le même. Aux États-Unis, les prestations sont assurées pour un maximum de 26 semaines et des États peuvent prolonger la période de prestations de 13 semaines de plus. Encore là, c'est l'harmonisation qui est à l'oeuvre. De plus, le gouvernement prévoit augmenter le taux de chômage seuil qui servira à calculer les exigences régionales en matière d'admissibilité et la durée des prestation de 4 % à 6 % pour l'aligner sur le seuil fixe de 6 % des États-Unis.

Depuis l'élection fédérale de novembre 1988, les Canadiens ont été stupéfaits du nombre sans précédent d'emplois perdus ou mis en danger. La majorité de ces pertes d'emplois sont associées de quelque façon au libre-échange. De nombreux emplois ont été rationalisés et sont disparus sur la base d'arguments au sujet de

la concurrence liée à la déréglementation et à la privatisation. Selon nous, le milieu du livre-échange est le catalyseur qui a amorcé la plupart de ces mouvements. La liste d'emplois perdus suivante a été compilée au 10 avril 1989.

Gillette, Montréal - Novembre - 50 emplois

Jarman Inc., Lachine, Québec - Novembre - 50 emplois

Ortho Diagnostic Systems, North York - Novembre - 16 emplois

Pittsburgh Paints, Toronto - Novembre - 139 emplois

Northern Telecom, Aylmer et Belleville - Décembre - 875 emplois

Molson Breweries of Canada Ltd. - Décembre - 140 emplois

Chrysler Canada, Ajax, Ontario - 531 emplois

Bell Northern Research, Toronto et Ottawa - 58 emplois

Canadian Imperial Bank of Commerce, 1 000 emplois

Taurus Shoes, Contrecoeur, Québec - Janvier - 100 emplois

Canadian Tire Corp., - Janvier - 335 emplois

Council of Furniture Manufacturers - 3 500 emplois au cours des 5 prochaines années (prévues)

Allergan Pharmaceuticals, Montréal - Janvier - 62 emplois

Kraft, Montréal - 290 emplois

Trion Canada, Kitchener - 25 emplois

Northern Telecom Electronics Ltd., Nepean, Ontario - 60 emplois

Steven's Control System, Renfrew, Ontario - 49 emplois

Storwal International, Pemborke, Ontario - 100 emplois

CNR Inspectors, Fort Erie, Ontario - 124 emplois

Warnaco, Montréal - 140 emplois

Dominion Textile, Sherbrooke et Beauharnois - Février - 425 emplois

Celanese Canada, Millhaven, Ontario - Février - 108 emplois

Inglis, Toronto, Whitby, Cambridge (Ontario) et Montmorency (Québec) - Février - 870 emplois

Albright et Wilson Americas Inc., Long Harbour, Nfld. - 290 emplois

Warner-Lambert, Brockville, Ontario - 35 emplois

Alcon Canada Inc., Mississauga, Ontario - 35 emplois

Ivaco Inc., Dunnville et Ingersall (Ontairo) - 350 emplois

Sysco Steel of Nova Scotia, 160 emplois (peut aller jusqu'à 700 à 800)

Kelsey Hayes, Windsor, Ontario - February - 231 emplois

Freedland Industries, Kingsville, Ontario - 235 emplois

Echlin Canada, Rexdale, Ontario - 100 emplois

Fletcher Challenge, Lumby et Williams Lake,. B.C. - Décembre et Janvier - 235 emplois

Ogilvie Mills, Winnipeg - Février - 90 emplois

Canada Packers, Winnipeg - Décembre - 107 emplois

Central Guarantee Trust, Halifax, Montréal et Toronto - 91 emplois

Simpson's, Montréal et St. Bruno (Québec) - 1 100 emplois

Wardair - 1 000 emplois

Molson-Carling Merger, 1 400 (pendant les 3 prochaines années) 2600 autres pertes prévues

Texaco - 1 000 emplois (prévues pendant les 3 prochaines années)

Prise de contrôle de Bathurst - 1 000 emplois (prévues pendant les 3 prochaines années)

Canadian Printing Industries Association - 2 100 emplois (prévues)

Fiber Glass Canada, B.C. - Mars - 180 emplois

Forsyth Shirts, (Québec) - 170 emplois

Canadian Airlines - Mars - 600 emplois

Southam - Janvier - 900 emplois

Fletcher Challenge, B.C. - Février - 420 emplois

Novastran, N.B. - Février - 50 emplois

Beverage Central et Starlife, Saksatchewan - Janvier - Mars - 46 emplois

Divers moulins à scie du nord de l'Ontario, 900 emplois (en raison de la taxe sur l'exportation du bois tendre) (estimation de Canadian Forestry Institute - Ont.)

Dofasco, Northern Ontario - Mars - 700 emplois

Nortel, Brampton, Ontario - Mars - 100 emplois

Midas - 90 emplois

Geoffrion-Leclerc et Lévesque-Beaubien - 300 emplois

Arnold Manufacturing, Windsor, Ontario - 100 emplois

Douglas Inc., Albeta - 420 emplois (220 sûres, 200 probables)

Duo-Mattic/Olsen Inc., Tilbury, Ontario - Novembre - 59 emplois

John Deere Limited, Welland, Ontario - Décembre - Janvier - Février - Mars - 161 emplois

Lear Sieglar Industries Ltd., Kitchener, Ontario - Janvier - 199 emplois

Libbey St. Clair Inc., Wallaceburg, Ontario - Décembre - 123 emplois

Libbey-Owens-Ford of Canada Ltd., Lindsay, Ontario - Janvier - 187 emplois

Trailmobile Group - Brantford, Ontario - Novembre - 111 emplois

Greening Donald Co. Ltd., Hamilton, Ontario - Décember et Janvier - 3 emplois

Samsonite (Div of E-11 Consume Prod.), Stratford, Ontario - November et Décembre - 86 emplois

Andrew McNiece Limited, Cambridge, Ontario - Novembre et Décembre - 56 enmplois

Atwell Fleming/Young Ltd., Toronto, Ontario - Décembre - 85 emplois

Canron Ind., St. Thomas, Ontario - Novembre - 104 emplois

Cecutti's Bakeries Ltd.,, Sudbury, Ontario - Janvier - 113 emplois

Drug Trading Company Ltd., Hamilton, Ontario - Novembre - 62 emplois

Ford Motor Company of Canada, Windsor, Ontario - Décembre - 180 emplois

Fruehauf Canada, Mississauga, Ontario - Décembre - 300 emplois

Long Manufacturing Ltd., Oakville, Ontario - Mars - 278 emplois

MacMillan Bloedel Ltd., Thunder Bay, Ontario - Janvier et Février - 85 emplois

MonarchFine Foods, Scarborough, Ontario - Mars - 66 emplois

Nu-Kote Canada Ind., Scarborough, Ontario - Mars - 119 emplois

Square D. Canada Electrical Equipment Inc., Arnprior, Ontario - Novembre - 70 emplois

The Great A & P Co. Ltd., North Bay, Ontario, Novembre - 521 emplois

Amway Corporation, Toronto, Ontario - Mars - 80 emplois (probables)

Photo Engravers & Electotypers (Printing), Toronto, Ontario - Février - 450 emplois (possibles) (fermeture due au libre-échange)

Clear Water, (transformation du poisson) Port Mouton, N.-É. - 40 emplois à temps plein et 110 emplois saisonniers

Eureka Coach, Concord, Ontario - Février - 130 emplois

Dubarry Furniture, Toronto, Ontario - Mars - 43 emplois

Control Data, (concepteur de systèmes), Mississauga, Ontario - 137 emplois

Schol-Plough, (produits de soins personnels), Scarborough, Ontario - Avril - 105 emplois

Combustion Engineering, Ottawa, Ontario - 104 emplois

United Grain Growers, Vancouver, B.C. - 90 emplois

Postech, (liste de paye informatisée), Toronto, Ontario - 60 emplois

Union Carbide, (plastique), Lindsay, Ontario - 90 emplois

Great West Life Assurance, Winnipeg - 25 emplois

Transcontinental Inc., (imprimerie) - Winnipeg - Mars - 47 emplois

Phillips Air Distributing, (ventilateurs) - Kitchener, Ontario - 100 emplois (probables)

L-Tec Canada, (torches de soudure, etc.) - Mississauga, Ontario - 60 emplois (possibles)

Lady Manhattan(Dylex), (vêtement) - Toronto, Ontario - 45 emplois

Mobil Oil Canada Ltd., - Avril - 375 emplois (approx)

Microtel, (télécommunications) - Brockville, Ontario - Avril - 145 emplois

Cameco, (mines et énergie) - Saskatoon - Mars - 170 emplois

Au cours des quatre mois qui ont suivi les élections, plus de 25 000 Canadiens ont été mis à pied ou ont appris qu'ils perdraient bientôt leur emploi. (C'est autant que ce que le libre-échange est supposé produire chaque année, selon les projections du ministère des Finances.)

En outre, le Conseil des fabricants de meubles a prédit que 3 500 emplois seraient perdus d'ici trois à cinq ans. L'Association des industries de l'imprimerie a déclaré au Conseil De Grandpré que 2 100 emplois se perdraient dans la même période

Plus encore, des milliers et des milliers d'emplois sont en danger dans le courant actuel des fusions et des prises de contrôle. La liste d'entreprises sélectionnées suivante présente plus de 50 000 emplois en danger. (Considérée selon la moyenne, cette restructuration entraîne des coupures de 10 à 20 % dans la population active, risque qui pourrait se traduire en au moins 5 000 à 10 000 pertes d'emplois.)

Depuis que l'accord de libre-échange a été signé, les Canadiens n'ont encore vu que très peu de gains d'emplois.

Cependant, le gouvernement répondra par les chiffres de Statistique Canada qui montrent une augmentation d'environ 90 000 emplois depuis l'élection.

Emplois en danger en raison de prises de contrôle et de fusions

Sociétés	Intervention	Employés concernés
Texaco par Imperial	Prise de contrôle	Texaco - 3 400 Imperial - 14 372
Consolidated Bathurst par Stone	Prise de contrôle	Bathurst - 15 100
Montreal Trustco par BCE	Prise de contrôle	Montréal Trust - 2 800
Labatt (Division Catelli) par Borden and Campbell Soup	Achat de l'actif	Catelli - 1 200
Domtar (Division des produits chimiques et de l'énergie)	Intention de vendre	15 871 (10 % dans cette division)
Rio Algom (Atlas Specialty Steels) par Sammi Group (Corée)	Achat de l'actif	Atlas - 1 200 à 2 000
Kraft et General Foods	Consolidation	Kraft - 2 700 G.F. - 3 500
Robin Hood (Division de la volaille) Maple Leaf Mills (Division des aliments pour animaux)	Échange de l'actif et consolidation	S/O
Geoffrion-Leclerc et Lévesque-Beaubien	Fusion	Geoffrion - 650 Lévesque - 1 200

Eddy (Division du papier Swan) par Scott Paper	Achat de l'actif	Eddy - 700

* * * * * * *

Terre-Neuve a été plus gravement touchée par le chômage que n'importe quelle autre partie du pays. Alors que l'an dernier, les emplois à l'année longue à l'échelle nationale représentaient 59 % du total, dans cette province, seulement 39 % de ceux qui travaillaient avaient un emploi à temps plein ou à l'année longue. Par conséquent, nombre de ceux qui occupaient des emplois à court terme ont dû avoir recours à l'assurance-chômage, ce qui démontre plus de dépendance du régime d'assurance-chômage à Terre-Neuve, comparativement à d'autres parties du Canada.

En mai 1989, le taux de chômage enregistré par Statistique Canada à Terre-Neuve était de 15,8 %, le taux désaisonnalisé étant de 14,5 %. Le nombre total de personnes occupant un emploi en mai 1989 était de 242 000, alors que le nombre de sans emploi était officiellement de 38 000. Nous croyons que les chiffres officiels, tout en reflétant la gravité du problème, ne comptent pas de nombreux travailleurs dont la période d'assurance-chômage est terminée et qui sont devenus désaffectés, ainsi que de nombreux autres qui ont dû avoir recours à l'aide sociale parce qu'ils ne peuvent trouver d'emploi.

Selon l'organisme gouvernemental, les salaires hebdomadaires moyens dans la province figuraient comme agrégat industriel pour mars 1989 étaient de 463.39 $, comparativement à 438.77 en mars 1988, soit une augmentation de 5,61 %. A travers la province, les taux de chômage varient. Par exemple, sur la péninsule d'Avalon (où se trouvent St. John's et Mount Pearl), le taux était de 12,7 %. Sur la péninsule de Burin sur la côte sud, le taux de chômage était de 14,5 %, alors que l'ouest de Terre-Neuve et le Labrador connaissaient un taux de chômage de 17,9 % en mai 1989. Entre mai 1988 et mai 1989, l'indice des prix à la consommation pour tous les produits a augmenté de 3,9 %. A partir de ce bref aperçu des statistiques, il est assez simple de déterminer que Terre-Neuve connaît le plus haut taux de chômage combiné à un coût de la vie exorbitant, rendant dans cette partie du Canada la vie extrêmement difficile au-delà de toute mesure.

La Newfoundland and Labrador Federation of Labour est très préoccupée par la tendance croissante à l'emploi à temps partiel dans tout le pays, et plus particulièrement chez nous. Dans une enquête de Statistique Canada menée en décembre 1986 pour Terre-Neuve, on constate qu'il y avait un total de 176 000 personnes qui occupaient un emploi. De ce total, 106 000 étaient des hommes et 70 000 étaient des femmes. La ventilation de ces chiffres en heures de travail a permis d'établir le tableau suivant :

. nombre de personnes travaillant plus de 40 heures	39 000
. nombre de personnes travaillant 40 heures	64 000
. nombre de personnes travaillant de 35 à 39 heures	21 000
. nombre de personnes travaillant de 30 à 34 heures	10 000
. nombre de personnes travaillant à temps partiel	42 000

Nous n'avons d'autre choix que de croire que ce nombre exceptionnellement élevé de travailleur à temps partiel enregistré dans cette enquête (dont les données constituent les plus récentes disponibles) se rapporte à des travailleurs à faible revenu. On peut dire sans se tromper que ces travailleurs à faible revenu seront plus dépendants du régime d'assurance-chômage et qu'ils auront donc besoin de plus de protection plutôt que de plus de pénalités.

Le poids du chômage se fait sentir à tous les niveaux. Cette triste réalité est plus prononcée chez les jeunes, les femmes et les collectivités axées sur l'industrie primaire. Ceux qui sont aux échelons supérieurs - occupant des emplois professionnels - sont moins gravement frappé par le chômage, bien qu'eux aussi deviennent de plus en plus la cible du chômage. Les travailleurs de l'usine de phosphore de Long Harbour, soit environ 400 personnes, ont maintenant rejoint les rangs des chômeurs parce que Albright and Wilson a décidé de déménager son exploitation aux États-Unis. Avec cette fermeture, nous perdons certains des emplois les mieux rémunérés de la province. Ces travailleurs

croyaient qu'ils occupaient des emplois très sûrs, jusqu'à ce qu'on retire le bouchon de la baignoire.

Même ceux qui occupent un emploi ressentent les effets du chômage dans une économie aussi instable que celle de notre province, et ils craignent toujours que leur emplois soit un des prochains à disparaître. L'insécurité associée au fait d'être chômeur a souvent de graves conséquences pour les travailleurs, en termes d'acceptation d'offres de salaires inférieurs, de perte d'avantages sociaux et d'insécurité des milieux de travail.

On demande à ce comité d'examiner en termes de distribution les effets des changements au programme d'assurance-chômage :

- **augmentation des exigences minimales relatives à l'admissibilité**
- **élimination de la clause de récidive**
- **diminution de la durée de la période de prestations**
- **augmentation de la pénalité pour celui qui quitte son emploi**
- **changements aux prestations parentales, aux femmes enceintes et aux malades**
- **prolongation des prestations pour les personnes de 65 ans et plus**

Ces changements sont axés sur une réduction des prestations de l'assurance-chômage. Alors que les augmentations du nombre de semaines pour être admissible et les réductions du nombre de

semaine de prestations sont supérieures dans les régions ayant les plus bas taux de chômage, la prolongation des semaines de prestations a été réduite considérablement. Les changements aux exigences minimum pour être admissible et aux droits à des prestations, en conjonction avec l'élimination de la clause de récidive entraîneront, selon l'évaluation du gouvernement, une réduction des prestations d'assurance-chômage de l'ordre de 770 millions de dollars en 1990. On s'attend à ce que l'augmentation de la pénalité pour celui qui quitte son emploi permette d'économiser 450 millions de dollars. Le gouvernement estime que les réductions totales des prestations de l'assurance-chômage découlant de changements soulignés dans le budget réduiront les prestations de 1 milliard 220 millions de dollars.

L'expert-conseil en économie, Global Economic Ltd., a calculé ces changements proposés par rapport aux réductions des prestations d'assurance chômage, et le chiffre auquel il est arrivé est quelque peu supérieur à la prévision du gouvernement, soit 1 milliard 520 millions de dollars. Le changement net des prestations d'assurance-chômage sera de 1 milliard 085 millions de dollars en raison de la réduction des impôts fédéraux et provinciaux. Ces changements réduiront de 272 millions de dollars les impôts fédéraux nets des transferts alors que les impôts provinciaux diminueront de 171 millions. L'effet de ces changements se fera sentir dans tout le pays et sera plus grave dans des régions où le chômage est élevé comme dans les secteurs ruraux de Terre-Neuve.

Par suite de ces changements, il y aura une réduction du nombre de prestataires de l'assurance-chômage de l'ordre de 155 000. 775 000 des 2 229 000 prestataires de l'assurance-chômage connaîtront une diminution du revenu dont il pourront disposer.

Le changement brut moyen dans les prestations sera de 682 $ par prestataire de l'assurance-chômage. Le changement net moyen dans les prestations après impôt sera de 487 $. Naturellement, comme on l'a déjà souligné, les perdants nets à cause de ces changements seront fortement concentrés parmi les travailleurs à faible revenu. De l'ensemble des prestataires, 73 % gagneront moins de 25 000 $. Des 155 000 prestataires qui ne recevront plus de prestations à la suite de ces changements, 126 000, soit 82 %, gagneront moins de 25 000 $. Les perdants nets ont tendance à se concentrer dans des industries caractérisées par la plus forte dépendance de l'assurance-chômage, telles les pêcheries, la construction et d'autres industries primaires.

Le projet de loi C-21 est une attaque à l'intégrité du régime d'assurance-chômage dans ce pays, et il constitue une menace importante pour tous les travailleurs. Les Canadiens sont fiers de notre système de sécurité du revenu, tout comme nous sommes fiers de notre système d'assurance-santé. Nous ne resteront pas là à ne rien faire et à voir notre pays et nos institutions démantelés et mis en danger parce que le gouvernement conservateur

d'Ottawa planifie de rationaliser notre société pour convenir à nos voisins du sud au nom de politiques de «libre marché».

Terre-Neuve et le Labrador ont connu en 1989 une croissance économique plus faible, principalement à cause du déclin des activités des pêcheries et de la fermeture de l'usine de phosphore, sans compter l'arrêt complet de l'activité de forage au large des côtes.

Il existe dans cette province et dans ce pays un immense besoin d'une véritable perspective de planification de la part des gouvernements. Nous avons besoin d'une stratégie de planification à long terme de tous les secteurs sociaux et économiques. Il existe un besoin de stratégie de développement économique dans cette province qui centre ses efforts sur le développement, l'éducation et la formation des ressources humaines. Quant à la formation dont il est question dans le budget d'avril, c'est comme si on ouvrait la porte de l'étable une fois que les vaches sont déjà parties, parce que, d'une part, le gouvernement prévoit axer notre régime d'assurance-chômage et offrir des possibilités de formation, de l'aide au démarrage d'entreprises, etc. et, d'autre part, les coûts de formation qui peuvent être défrayés par l'assurance-chômage ne seront plus restreints aux prestations à la formation pour les chômeurs, mais ils incluront d'autres coûts comme l'achat de programmes de formation. Selon nous, ce projet

de formation est un autre moyen de priver les travailleurs et de faire des cadeaux à l'entreprise.

Les prestations parentales à l'intention de parents adoptifs sont réduites de 15 semaines actuellement à 10 semaines. Pourquoi ce gouvernement continue-t-il d'ignorer les besoins des parents et des enfants pour qu'ils obtiennent un niveau suffisant et décent de soins.

Le canon fondamental du libre-échange est la croyance qu'un libre marché prospère résoudra tous nos problèmes économiques. Cette croyance considère les frontières, les tarifs, les offices de commercialisation, des entreprises publiques comme C.B.C. et Petro-Canada, des programmes sociaux comme l'assurance-santé, l'assurance-chômage, les normes du travail et plusieurs autres comme des interférences au grand principe du libre marché pur.

En réalité, le libre marché, c'est le lieu ou des intérêts puissants conspirent contre le bien public. Tous les aspects qui constituent notre pays sont ceux qui viennent d'être mentionnés. Notre engagement à une radiodiffusion publique indépendante financée par le gouvernement, notre engagement à des programmes sociaux universels, le maintien d'emblèmes nationaux comme Petro Canada, et jusqu'à tout récemment Air Canada, notre engagement au développement régional, voilà tous des éléments qui nous distinguent de notre voisin du sud. Nous voulons maintenir et

favoriser notre identité canadienne. Nous ne voulons pas nous laisser avaler dans le mode de vie américain. Nos programmes sociaux et notre législation sociale font partie de notre culture.

Le débat sur le libre-échange qui a eu lieu durant la dernière élection fédérale a maintenant atteint son point culminant dans la tentative d'harmonisation de nos deux économies, et dans une harmonisation des attitudes envers des éléments que nous considérons comme des droits fondamentaux. C'est ce qu'ont prédit les opposants au libre-échange en quelques mois, **et ils avaient raison!**

Les Canadiens sont malades et fatigués d'être de se faire amener à accepter des raisons douteuses de mouvements comme les changements au programme d'assurance-chômage. Nous savons que la véritable raison qui réside derrière l'attaque de notre régime d'assurance-chômage est incrustée dans la droite, programme des affaires pour le Canada, qui a le libre-échange au sommet de sa liste. Pourquoi les politiciens ignorent-ils le fait que la plus grande partie de la dette fédérale appartient aux Canadiens? **Chaque réduction de 1 % du taux de chômage conduit à une augmentation nette de 2 milliards de dollars des recettes fédérales.** Si le gouvernement devait réduire de 7,6 % au niveau national à un maximum national de 4 %, à elle seule, l'assurance-chômage économiserait 4 milliards de dollars et on réaliserait 4 milliards de plus par les impôts.

RECOMMANDATIONS

1. La Newfoundland and Labrador Federation of Labour propose que le régime d'assurance-chômage demeure intact et qu'aucune modification ne soit adoptée.
2. La N.L.F.L. propose que le gouvernement réintègre immédiatement les prestations des pêcheurs.
3. La N.L.F.L. propose que le gouvernement prenne des mesures immédiates pour réduire les taux d'intérêt afin de réduire le déficit fédéral de plusieurs milliards.
4. La N.L.F.L. propose que le gouvernement prenne des mesures immédiates pour réformer le système fiscal. D'importantes mesures sont nécessaires afin d'obtenir plus de recettes fédérales de ceux qui ont la capacité de payer, particulièrement ces individus et grandes sociétés très riches qui ne paient actuellement presque rien.
5. La N.L.F.L. demande qu'on mette fin immédiatement à des cadeaux et à du gaspillage indiscriminés sous forme de soumissions concurrentielles pour les contrats du gouvernement, de subventions à la grande entreprise, de patronage, de travaux publics entrepris à des fins électorales et de scandales.

6. La N.L.F.L. propose que le gouvernement poursuive une orientation progressiste et que les stratégies d'emploi

insistent sur la diversification et les industries grandes consommatrices de main-d'oeuvre. Il y a de nombreux secteurs où des possibilités d'obtenir un emploi décent et significatif devraient être créées.

7. La N.L.F.L. propose que le gouvernement cesse de blâmer la victime du chômage et cherche à corriger la cause tout en permettant au chômeur de garder un certain degré de dignité.

8. La N.L.F.L. propose qu'aux fins de déterminer les régions économiques pour l'assurance-chômage, la région métropolitaine de St. John's et Mount Pearl soit séparée de la partie rurale de la péninsule d'Avalon, afin de refléter avec plus de précision la réalité du marché du travail dans les secteurs urbains et ruraux de la péninsule d'Avalon.

9. La N.L.F.L. propose que la contribution du gouvernement servant à compléter les cotisations des employeurs et les employés se poursuive sans changement.

Le gouvernement doit assumer la responsabilité de réduire la dette nationale d'une manière qui n'ajoute pas d'autres pénalités à une population canadienne déjà surchargée.

Nos familles dépendent du gouvernement canadien pour reprendre leurs sens et pour obtenir une sécurité d'emploi qui protégera nos services sociaux et nos programmes de sécurité du revenu de toute influence extérieure.

Gardons notre pays canadien.

Mémoire au Comité législatif sur le projet de loi C-21

(législation sur l'assurance-chômage

14 août 1989

Présenté par

la Newfoundland and Labrador Federation of Labour

Membres du conseil exécutif

William A. Parsons, président

Frank Taylor, secrétaire-trésorier

David J. Curtis, V.-P., est

Frank Burke, V.-P., ouest

Gerard J. Tremblett, V.-P., centre

Randy Collins, V.-P., nord

Calvin Peach, V.-P., sud

Sam Kelly, V.-P., général

Anne Power, V.-P., général

Mary Fleming, V.-P., général

Présidents des conseils du travail

Judy Vanta, St. John's et district

Wayne Butler, Côte sud et district

Lambert Burke, Wabush-Labrador City

Joe Tremblett, Grand Falls et district

Frank Burke, Corner Brook et district

Afternoon Sitting

From the United Steelworkers of America:

Perry Canning, Executive Member;

John Kingston, Staff Representative.

From the Consumer Organization of Disabled People:

Carmel Osborne, Executive Director.

From the St. John's Board of Trade:

Geoff Carnell, Vice-President;

Andrew Collins, Vice-President;

Gil Dalton, Treasurer.

From the St. John's and District Labour Council:

Florence Power, First Vice-President.

Martin Saunders, Newfoundland representative of the Canadian Labour Council.

From the Grand Falls and District Labour Council:

Joe Tremblett, President;

Martin Saunders, Newfoundland representative of the Canadian Labour Council.

From the Business Association of Newfoundland and Labrador:

David Vincer.

From the Canadian Cooperative Association:

Laird Hunter, Volunteer.

From the Battle Harbour Regional Development Association:

Sandra Pye, Coordinator.

Séance de l'après-midi

Des Métallurgistes unis d'Amérique:

Perry Canning, membre de l'exécutif;

John Kingston, représentant du personnel.

De «Consumer Organization of Disabled People»:

Carmel Osborne, directeur exécutif.

De la Chambre de commerce de St. John's:

Geoff Carnell, vice-président;

Andrew Collins, vice-président;

Gil Dalton, trésorier.

Du Conseil du travail de St. John's et du district:

Florence Power, première vice-présidente;

Martin Saunders, représentant à Terre-Neuve du Conseil du travail du Canada.

Du Conseil du travail de Grand Falls et du district:

Joe Tremblett; président.

Martin Saunders, représentant à Terre-Neuve du Conseil du travail du Canada.

De la «Business Association of Newfoundland and Labrador»:

David Vincer.

De la «Canadian Cooperative Association»:

Laird Hunter, bénévole.

De la «Battle Harbour Regional Development Association»:

Sandra Pye, coordonnatrice.

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
FIRST CLASS
PREMIÈRE CLASSE
K1A 0S9
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

Morning Sitting

From the Fishermen, Food and Allied Workers Union:

Earl McCurdy, Secretary-Treasurer.

From Hospitality Newfoundland and Labrador:

Joe Bennett, Executive Director;

Jan Dicks, Director of Training.

From the Labrador Inuit Association:

Toby Anderson, Director of Land Claims.

From Bonavista Area Regional Development:

Wayne Gosling;

Linda Gosling.

From the Newfoundland and Labrador Federation of Labour:

Frank Taylor, Secretary-Treasurer.

From the Provincial Advisory Council on the Status of Women:

Wendy Williams, Board Member;

Martha Muzychka, Researcher.

(*Continued on previous page*)

TÉMOINS

Séance de l'avant-midi

Des «Fishermen, Food and Allied Workers Union»:

Earl McCurdy, secrétaire-trésorier.

De «Hospitality Newfoundland and Labrador»:

Joe Bennett, directeur exécutif;

Jan Dicks, directeur de la formation.

De l'Association des Inuit du Labrador:

Toby Anderson, directeur des revendications territoriales.

De «Bonavista Area Regional Development»:

Wayne Gosling;

Linda Gosling.

De la Fédération des travailleurs de Terre-Neuve et du Labrador:

Frank Taylor, secrétaire-trésorier.

Du Conseil consultatif provincial de la situation de la femme:

Wendy Williams, membre du conseil d'administration;

Martha Muzychka, recherchiste.

(*Suite à la page précédente*)

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Government Publications

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 12

Tuesday, September 19, 1989
Halifax, Nova Scotia

Chairman: Brian White

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 12

Le mardi 19 septembre 1989
Halifax (Nouvelle-Écosse)

Président : Brian White

Minutes of Proceedings and Evidence of the Legislative Committee on

BILL C-21

An Act to amend the Unemployment Insurance Act and the Employment and Immigration Department and Commission Act

Procès-verbaux et témoignages du Comité législatif sur le

PROJET DE LOI C-21

Loi modifiant la Loi sur l'assurance-chômage et la Loi sur le ministère et sur la Commission de l'emploi et de l'immigration

---

RESPECTING:

Order of Reference

CONCERNANT:

Ordre de renvoi

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

LIBRARY
OCT 17 1986
University of Toronto

Second Session of the Thirty-fourth Parliament, 1989

Deuxième session de la trente-quatrième législature, 1989

LEGISLATIVE COMMITTEE ON BILL C-21

Chairman: Brian White

Members

Warren Allmand
Edna Anderson
Jean-Pierre Blackburn
Marlene Catterall
Mary Clancy
Doug Fee
Ron Fisher
Bill Kempling
Lyle Kristiansen
Francis LeBlanc
Peter McCreath
Ross Reid
Jacques Vien
Dave Worthy—(14)

(Quorum 4)

J.M. Robert Normand
Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 94(4):

On Tuesday, September 19, 1989:

Francis LeBlanc replaced Fred Mifflin;
Mary Clancy replaced Ronald Duhamel;
Marlene Catterall replaced Bill Rompkey; and
Lyle Kristiansen replaced Joy Langan.

Published under authority of the Speaker of the
House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Center, Supply and
Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

COMITÉ LÉGISLATIF SUR LE PROJET DE LOI C-21

Président: Brian White

Membres

Warren Allmand
Edna Anderson
Jean-Pierre Blackburn
Marlene Catterall
Mary Clancy
Doug Fee
Ron Fisher
Bill Kempling
Lyle Kristiansen
Francis LeBlanc
Peter McCreath
Ross Reid
Jacques Vien
Dave Worthy—(14)

(Quorum 4)

Le greffier du Comité
J.M. Robert Normand

Conformément à l'article 94(4) du Règlement:

Le mardi 19 septembre 1989:

Francis LeBlanc remplace Fred Mifflin;
Mary Clancy remplace Ronald Duhamel;
Marlene Catterall remplace Bill Rompkey; et
Lyle Kristiansen remplace Joy Langan.

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, SEPTEMBER 19, 1989
(22)

[*Text*]

The Legislative Committee on Bill C-21, An Act to amend the Unemployment Insurance Act and the Employment and Immigration Department and Commission Act, met in Halifax, Nova Scotia, at 9:05 o'clock a.m. this day, in Nova Scotia Rooms C and D of the Sheraton Hotel, the Chairman, Brian White, presiding.

Members of the Committee present: Warren Allmand, Edna Anderson, Jean-Pierre Blackburn, Marlene Catterall, Mary Clancy, Murray Dorin, Doug Fee, Ron Fisher, Bill Kempling, Francis LeBlanc, Peter McCreath, Jacques Vien and Dave Worthy.

In attendance: *From the Research Branch of the Library of Parliament*: Jean-Daniel Bélanger, Research Officer.

Witnesses: *From the Advisory Council on the Status of Women*: Debbie Forsyth-Smith, President; Jackie Pyne, Representative; Lynda Roberts, Representative. *From the Cape Breton Fisheries Advisory Board*: Eileen MacNeil, Executive Director. *From the Fédération Acadienne de la Nouvelle-Écosse*: Paul Corneau, Directeur général; Pauline D'entremont, Membre de l'exécutif, *Association des Femmes de la Nouvelle-Écosse*. *From the Halifax County Municipality*: Laszlo Lichter, Warden; Ed Mason, Director of Social Services. *From the Metro Food Bank*: Rob Henderson, Executive Director; Sister Alice Mailman, Chairperson. *From the Marine Worker's Federation*: Rick Clarke, Secretary Treasurer; Les Holloway, Vice-President. *From the Nova Scotia Federation of Labour*: Leo McKay, Executive Secretary; Rick Clarke, Vice President-at-Large; René Quigley, Secretary Treasurer; and Mary Morison, Researcher.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference, dated Wednesday, June 21, 1989, relating to Bill C-21, An Act to amend the Unemployment Insurance Act and the Employment and Immigration Department and Commission Act (*see Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, June 27, 1989, Issue No. 1*).

Debbie Forsyth-Smith, Jackie Pyne and Lynda Roberts each made an opening statements and answered questions.

Eileen MacNeil made an opening statement and answered questions.

Paul Corneau and Pauline D'entremont each made an opening statement and answered questions.

Laszlo Lichter made an opening statement and with the other witness answered questions.

Rod Henderson and Sister Alice Mailman each made an opening statement and answered questions.

Rick Clarke made an opening statement and, with the other witness, answered questions.

PROCÈS-VERBAUX

LE MARDI 19 SEPTEMBRE 1989
(22)

[*Traduction*]

Le Comité législatif sur le projet de loi C-21, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-chômage et la Loi sur le ministère et sur la Commission de l'emploi et de l'immigration, se réunit aujourd'hui à 9 h 05 à Halifax (Nouvelle-Écosse), dans les salles Nova Scotia C et D de l'hôtel Sheraton, sous la présidence de Brian White (*président*).

Membres du Comité présents: Warren Allmand, Edna Anderson, Jean-Pierre Blackburn, Marlene Catterall, Mary Clancy, Murray Dorin, Doug Fee, Ron Fisher, Bill Kempling, Francis LeBlanc, Peter McCreath, Jacques Vien et Dave Worthy.

Aussi présent: *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement*: Jean-Daniel Bélanger, attaché de recherche.

Témoins: *Du Conseil consultatif de la situation de la femme*: Debbie Forsyth-Smith, présidente; Jackie Pyne, représentante; Lynda Roberts, représentante. *Du Conseil consultatif des pêches du Cap-Breton*: Eileen MacNeil, directrice exécutive. *De la Fédération acadienne de la Nouvelle-Écosse*: Paul Corneau, directeur général; Pauline d'Entremont, membre de l'exécutif, Association des femmes de la Nouvelle-Écosse. *De la Municipalité du comté d'Halifax*: Laszlo Lichter, directeur; Ed Mason, directeur des services sociaux. *De la Metro Food Bank*: Rob Henderson, directeur exécutif; soeur Alice Mailman, présidente. *De la Fédération des travailleurs de la construction navale*: Rick Clarke, secrétaire-trésorier; Les Holloway, vice-président. *De la Fédération des travailleurs de la Nouvelle-Écosse*: Leo McKay, secrétaire exécutif; Rick Clarke, vice-président général; René Quigley, secrétaire-trésorier et Mary Morison, recherchiste.

Le Comité poursuit les travaux prévus à son ordre de renvoi en date du mercredi 21 juin 1989, soit l'étude du projet de loi C-21, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-chômage et la Loi sur le ministère et sur la Commission de l'emploi et de l'immigration (*voir les Procès-verbaux et témoignages du mardi 27 juin 1989, fascicule n° 1*).

Debbie Forsyth-Smith, Jackie Pyne et Lynda Roberts font chacune une déclaration et répondent aux questions.

Eileen MacNeil fait un exposé et répond aux questions.

Paul Corneau et Pauline d'Entremont font chacun un exposé et répondent aux questions.

Laszlo Lichter fait un exposé et avec l'autre témoin, répond aux questions.

Rob Henderson et Soeur Alice Mailman font chacun un exposé et répondent aux questions.

Rick Clarke fait un exposé et, avec l'autre témoin, répond aux questions.

Leo McKay made an opening statement and, with the other witnesses, answered questions.

By unanimous consent, it was agreed,—That the brief of the Nova Scotia Federation of Labour be taken as read.

At 12:55 o'clock p.m., it was agreed,—That the Committee adjourn until 2:00 o'clock p.m. this day.

AFTERNOON SITTING
(23)

The Legislative Committee on Bill C-21, An Act to amend the Unemployment Insurance Act and the Employment and Immigration Department and Commission Act, met in Halifax, Nova Scotia, at 2:04 o'clock p.m. this day, in Nova Scotia Rooms C and D of the Sheraton Hotel, the Chairman, Brian White, presiding.

Members of the Committee present: Warren Allmand, Edna Anderson, Jean-Pierre Blackburn, Marlene Catterall, Mary Clancy, Murray Dorin, Doug Fee, Ron Fisher, Bill Kempling, Francis LeBlanc, Peter McCreath, Jacques Vien, Ross Reid and Dave Worthy.

In attendance: *From the Research Branch of the Library of Parliament*: Jean-Daniel Bélanger, Research Officer.

Witnesses: *From the Second Story Women's Centre*: Phyllis Price, Representative. *From the United Food and Commercial Workers International Union*: John Forster, Representative. *From the Pensioners for U.I. Equality Association*: W.B. Deedo, President; Allan McLellan, Brigadier General (Ret'd). *From the Halifax Board of Trade*: Amery Boyer, Past Labour Relations Committee Chair; David Hundman, Chairman of the Board.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference, dated Wednesday, June 21, 1989, relating to Bill C-21, An Act to amend the Unemployment Insurance Act and the Employment and Immigration Department and Commission Act (*see Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, June 27, 1989, Issue No. 1*).

Phyllis Price made an opening statement and answered questions.

John Forster made an opening statement and answered questions.

W.B. Deedo made an opening statement and, with the other witness, answered questions.

At 3:40 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 3:50 o'clock p.m., the sitting was resumed.

Amery Boyer and David Hundman each made an opening statement and answered questions.

It was agreed,—That the brief of the Nova Scotia Chamber of Commerce be taken as having been read.

Leo McKay fait un exposé et, avec les autres témoins, répond aux questions.

Du consentement unanime il est convenu,—Que le mémoire de la Fédération des travailleurs de la Nouvelle-Écosse soit consigné tel quel.

À 12 h 55 il est convenu,—Que le Comité suspende ses travaux jusqu'à 14 heures cet après-midi.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
(23)

Le Comité législatif sur le projet de loi C-21, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-chômage et la Loi sur le ministère et sur la Commission de l'emploi et de l'immigration, se réunit aujourd'hui à 14 h 04 à Halifax (Nouvelle-Écosse), dans les salles Nova Scotia C et D de l'hôtel Sheraton, sous la présidence de Brian White (*président*).

Membres du Comité présents: Warren Allmand, Edna Anderson, Jean-Pierre Blackburn, Marlene Catterall, Mary Clancy, Murray Dorin, Doug Fee, Ron Fisher, Bill Kempling, Francis LeBlanc, Peter McCreath, Jacques Vien, Ross Reid et Dave Worthy.

Aussi présent: *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement*: Jean-Daniel Bélanger, attaché de recherche.

Témoins: *Du Second Story Women's Centre*: Phyllis Price, représentante. *Du Syndicat international des travailleurs unis de l'alimentation et du commerce*: John Forster, représentant. *Des Pensioners for U.I. Equality Association*: W.B. Deedo, président; Allan McLellan brigadier général (retraité). *De la Chambre de commerce de Halifax*: Amery Boyer, ancien président du Comité des relations de travail; David Hundman, président du conseil.

Le Comité reprend les travaux prévus à son ordre de renvoi en date du mercredi 21 juin 1989, soit l'étude du projet de loi C-21, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-chômage et la Loi sur le ministère et sur la Commission de l'emploi et de l'immigration (*voir les Procès-verbaux et témoignages du mardi 27 juin 1989, fascicule n° 1*).

Phyllis Price fait un exposé et répond aux questions.

John Forster fait un exposé et répond aux questions.

W.B. Deedo fait un exposé et, avec l'autre témoin, répond aux questions.

À 15 h 40 la séance est suspendue.

À 15 h 50 la séance reprend.

Amery Boyer et David Hundman font chacun un exposé et répondent aux questions.

Il est convenu,—Que le mémoire de la Chambre de commerce de la Nouvelle-Écosse soit consigné comme s'il avait été lu.

At 4:40 o'clock p.m., it was agreed,—That the Committee adjourn to the call of the Chair.

J.M. Robert Normand
Clerk of the Committee

À 16 h 40 il est convenu,—Que le Comité suspende ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
J.M. Robert Normand

EVIDENCE

[*Recorded by Electronic Apparatus*]

[*Texte*]

Tuesday, September 19, 1989

• 0906

The Chairman: I see a quorum, ladies and gentlemen. I will call the meeting to order this morning.

First of all, I should mention that my name is Brian White, Member of Parliament for Dauphin—Swan River in Manitoba. I have been named by the Speaker of the House to serve as chairman of the legislative committee for this week and next week in Ottawa.

Before we start the testimony I would just like to read a brief statement. On Wednesday, June 21, 1989, Bill C-21, An Act to amend the Unemployment Insurance Act and the Employment and Immigration Department and Commission Act, was referred to a legislative committee. The committee was empowered to travel from place to place within Canada accompanied by the necessary staff to hear witnesses.

In July the committee advertised in leading newspapers across the country and 345 groups and individuals wrote to the committee to express their written points of view on the proposed legislation and to request an appearance before the committee. Witnesses were selected by the Subcommittee on Agenda and Procedure. This subcommittee is made up representatives of all three political parties. The committee agreed that politicians at every level of government would not be invited to appear because of the various ways and means they have to voice those concerns without having to appear before the committee.

The committee will travel across the country in three separate phases. Phase one was completed September 5 to 8 in central Canada. Phase two was completed September 11 to 15 in western Canada. We are currently on the second day of Phase three here in Halifax which continues through till Thursday, September 21. During the week of September 25 the committee will hear national groups, after which it will go into clause-by-clause consideration of the bill. By order of the House this committee must report the bill to the House no later than October 10, 1989.

In closing, I want to point out that the only mandate this committee has is to consider the bill, and witnesses should address themselves to the bill and to its clauses.

Before I call the first witness I would also like to remind the committee that we are allowing 30 minutes for each group. That includes an opening statement. The time left over after the initial statement will be divided equally among the three parties for questioning of that particular witness.

TÉMOIGNAGES

[*Enregistrement électronique*]

[*Traduction*]

Le mardi 19 septembre 1989

Le président: Nous avons le quorum, mesdames et messieurs. La séance est ouverte.

Pour commencer, permettez-moi de me présenter. Je m'appelle Brian White et je suis le député de la circonscription de Dauphin—Swan River, au Manitoba. Le président de la Chambre m'a confié la tâche de présider ce comité législatif cette semaine et la semaine prochaine, à Ottawa.

Avant de passer aux témoignages, j'aimerais vous lire une petite déclaration. Le mercredi 21 juin 1989, le projet de loi C-21, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-chômage et la Loi sur le ministère et sur la Commission de l'emploi et de l'immigration, a été renvoyé pour étude à un comité législatif. Ce comité a reçu l'autorisation de se déplacer au Canada avec le personnel nécessaire pour tenir des audiences.

En juillet, le Comité a annoncé la tenue d'audiences dans tous les grands journaux du pays. Trois cent quarante-cinq groupes et particuliers ont écrit au Comité pour lui communiquer leur point de vue sur le projet de loi et demander à comparaître lors des audiences. Les témoins ont été choisis par le Sous-comité du programme et de la procédure, qui est composé de représentants de tous les partis politiques. Le Comité a décidé qu'aucun politicien, à quelque palier de gouvernement qu'il appartienne, ne pourra comparaître, en raison des divers moyens dont il dispose déjà pour exprimer son point de vue.

Le Comité doit tenir trois séries d'audiences à travers le pays. La première série, ou phase un, s'est tenue du 5 au 8 septembre, dans le centre du Canada. La deuxième phase s'est tenue du 11 au 15 septembre, dans l'Ouest canadien. Nous en sommes au deuxième jour de la troisième phase, ici, à Halifax, phase qui se poursuivra jusqu'à jeudi, le 21 septembre. Au cours de la semaine du 21 septembre, le Comité entendra les témoignages des groupes nationaux, puis procédera à l'étude article par article du projet de loi. Selon les instructions qu'il a reçues, le Comité doit faire rapport de son étude du projet de loi à la Chambre d'ici au 10 octobre 1989.

Veuillez noter que le Comité a pour seul mandat l'étude du projet de loi; en conséqence, les témoins devraient se limiter au projet de loi et à ses articles.

Avant de passer au premier témoin, j'aimerais rappeler au Comité que nous accordons 30 minutes à chaque groupe. Cela inclut l'exposé préliminaire. Le temps qu'il reste après cette déclaration est divisé également entre les trois partis, pour qu'ils posent des questions.

[*Texte*]

So at this point I would like to call to the table, please, representatives from the Advisory Council on the Status of Women. I believe Debbie Forsyth-Smith is the spokesperson.

Ms Debbie Forsyth-Smith (President, Advisory Council on the Status of Women): Yes, actually three of us have some brief presentations, Mr. Chairman, if that is agreeable.

The Chairman: Excellent. If you would not mind proceeding, Ms Forsyth-Smith, with the introduction of the people you have with you and then please proceed into your presentation.

Ms Forsyth-Smith: With me are Jackie Pyne, Lynda Roberts, Jane Wright, and Pauline d'Entremont.

I would first like to welcome members of the committee to Nova Scotia. For those representatives who are not from Nova Scotia, it is our sincere hope that your brief visit to our province will give you a better understanding of the unique economic and employment challenges we face here in Nova Scotia.

I will run very briefly through our submission. We would like to have an opportunity to elaborate on a couple of the points we have already made.

• 0910

First and foremost, I should like to say that we are dismayed that so little time is available and has been allotted to groups and individuals to study and make submissions to this committee regarding this extremely important issue. The problem in our view is compounded by the fact that the announcement and the deadline for submissions fall within the heart of the summer months. This is particularly difficult for women's organizations, which are mainly composed of volunteers and which have few financial resources to use to prepare comprehensive submissions to this particular committee.

Another concern about this process centres on how submissions were selected for presentation. Some have been excluded from direct participation in this process.

Getting on to the actual proposed amendments regarding Bill C-21, our first concern centres around the qualifying period. An increase in the minimum number of insured weeks required to qualify for benefits is expected to strike hardest at those in seasonal and part-time employment. In 1987, some 72% of all part-time workers in Nova Scotia were women. While the number of insured weeks required to qualify for benefits will be based on regional unemployment rates, we wish to remind the committee that the measured rate understates the true extent of unemployment, particularly in areas of chronic unemployment where many people have left the labour force and are therefore not counted.

Just to clarify this very briefly, in small communities where employment opportunities are severely limited,

[*Traduction*]

Cela dit, j'aimerais demander aux représentantes du Conseil consultatif du statut de la femme de bien vouloir venir prendre place à la table. Je crois que le porte-parole est Debbie Forsyth-Smith.

Mme Debbie Forsyth-Smith (présidente, Conseil consultatif du statut de la femme): Oui, en vérité, nous aimerions faire trois petits exposés, monsieur le président, si cela vous convient.

Le président: Excellent. Voudriez-vous, madame Forsyth-Smith, nous présenter les personnes qui vous accompagnent, puis passer à vos exposés.

Mme Forsyth-Smith: Je suis accompagnée de Jackie Pyne, Lynda Roberts, Jane Wright et Pauline d'Entremont.

J'aimerais commencer par souhaiter la bienvenue aux membres de votre Comité en Nouvelle-Écosse. Pour ceux qui ne sont pas de la Nouvelle-Écosse, nous espérons sincèrement que votre brève visite dans notre province vous fera mieux comprendre les défis économiques et sociaux uniques qu'il lui faut relever.

Permettez-moi de parcourir très rapidement notre mémoire. Nous aimerions pouvoir développer un ou deux des points que nous y citons.

Pour commencer, permettez-moi de vous dire que nous sommes consternés du peu de temps mis à la disposition des groupes et des particuliers pour étudier et commenter cette mesure d'une importance extrême. De plus, la situation est aggravée par le fait que cet appel à la participation a été lancé en plein coeur de l'été. C'est particulièrement difficile pour les organisations de femmes, qui sont principalement composées de bénévoles et qui ont peu de ressources financières à leur disposition pour préparer et soumettre des rapports exhaustifs à votre Comité.

Un autre problème concerne la manière dont les témoins ont été choisis. À cause de ce choix, certains ne pourront pas participer directement.

Passons aux amendements du projet de loi C-21. Notre premier problème concerne la période de référence. L'augmentation du nombre minimum de semaines travaillées nécessaires pour avoir droit aux prestations frappera en priorité les saisonniers et les temps partiels. En 1987, quelque 72 p. 100 des travailleurs à temps partiel en Nouvelle-Écosse étaient des femmes. Bien que le nombre de semaines assurées nécessaires pour avoir droit aux prestations se fonde sur les taux de chômage régionaux, permettez-nous de signaler à votre Comité que ces taux sous-estiment la réalité du chômage, tout particulièrement dans les régions de chômage chronique, où beaucoup ont quitté la population active et, par conséquent, ne sont plus comptabilisés.

L'explication est simple. Dans les petites communautés où les possibilités d'emploi sont sévèrement limitées, se

[*Text*]

there is little point in conducting weekly meaningless job searches. Yet Statistics Canada considers one unemployed only if one has been actively seeking work in the past week. In small towns, there is very little point in asking the handful of employers for work on a weekly basis. Therefore, a measure of individuals who are no longer statistically unemployed is not reflecting the true picture of unemployment.

We are further concerned that under these particular amendments full employment is now achieved with a 6% unemployment rate. In 20 years, this rate has doubled.

We are also concerned with regard to stiffer entrance requirements, which are expected to impact harshly on women who work in fish plants throughout Nova Scotia. Jackie Pyne is a former fish plant worker. I would like her at this time to explain to you the circumstances that surround her current unemployment and that of many other women in her community.

Ms Jackie Pyne (Representative, Advisory Council on the Status of Women): Good morning, members of committee. I live in Louisburg, Cape Breton, which is a very small community of about 3,000 to 4,000 people. In the town of Louisburg, there are few industries. It is mostly a fishing community with a few basic stores, one school and one fortress, Louisburg.

I have lived in this community all of my life, which is 25 years. At the present time, I am the sole supporter of my husband and three children. In 1987 I began work at the National Sea Products fish plant in Louisburg as a trimmer. Six months later I became a supervisor and worked in this capacity until August 20 of this year. At that time, I was permanently laid off. Because of the cutbacks at our plant and the changes in the fishing industry, I will be able to collect unemployment insurance benefits in October for about four months. At the end of this time, I will have no income whatsoever.

The chances of becoming employed in my community are extremely slim. I will most likely have to apply for social assistance to provide for my family until either the fishing industry improves and I am rehired in a plant, or until I am able to find work elsewhere. Otherwise I would have to uproot my three children and myself to move to another community. Given the high unemployment all over Cape Breton, I would most likely have to move to the Halifax metro area for any possible chances of getting a job.

Many women in my hometown were employed at this fish plant. We are all in the same situation. No amount of training or education is going to provide us with jobs in

[*Translation*]

livrer chaque semaine à une course à l'emploi est une entreprise tout à fait vaine. Pourtant, pour Statistique Canada, n'est chômeur ou chômeuse que celui ou celle qui a recherché activement du travail pendant toute la semaine. Dans les petites villes, demander du travail une fois par semaine à la poignée d'employeurs existants est tout à fait futile. En conséquence, un taux de chômage qui ne prend pas en compte les chômeurs qui ne figurent plus dans les statistiques n'est pas le reflet de la réalité.

Que dans ces modifications il soit considéré que le plein emploi correspond aujourd'hui à un taux de chômage de 6 p. 100 nous inquiète encore plus. Ce taux a doublé en 20 ans.

Nous inquiète également le durcissement des conditions à remplir, car il est certain que ce sont les femmes qui travaillent dans les conserveries de la Nouvelle-Écosse qui seront le plus durement touchées. Jackie Pyne tavaillait dans une conserverie. Et j'aimerais qu'elle vous explique les raisons pour lesquelles elle est actuellement au chômage, comme nombre d'autres femmes dans sa communauté.

Mme Jackie Pyne (représentante, Conseil consultatif du statut de la femme): Bonjour, mesdames et messieurs. J'habite Louisbourg, au Cap-Breton, toute petite communauté d'environ 3,000 à 4,000 habitants. À Louisbourg, il y a très peu d'industries. C'est principalement une communauté qui vit de la pêche, avec quelques magasins, une école et une forteresse, la forteresse de Louisbourg.

J'ai vécu toute ma vie dans cette communauté, c'est-à-dire 25 ans. Actuellement, c'est moi seul qui fait vivre mon mari et mes trois enfants. En 1987, j'ai commencé comme trancheuse à la conserverie de la *National Sea Products* de Louisbourg. Six mois plus tard, je suis devenue surveillante et j'ai occupé cette fonction jusqu'au 20 août de cette année. C'est alors que j'ai été mise à pied définitivement. À cause des réductions dans notre usine et des changements intervenus dans l'industrie de la pêche, je pourrai toucher l'assurance-chômage à partir d'octobre pour environ quatre mois. À la fin de cette période, je me retrouverai sans rien du tout.

Les chances de trouver un emploi dans ma communauté sont extrêmement faibles. Fort vraisemblablement, il me faudra faire une demande d'assistance sociale pour subvenir aux besoins de ma famille jusqu'à ce qu'il y ait redressement de l'industrie de la pêche et que je sois réemployée dans une conserverie, ou jusqu'à ce que je parvienne à trouver du travail ailleurs. Autrement, il me faudra me déraciner et déraciner mes trois enfants et m'installer dans une autre communauté. Étant donné le fort taux de chômage dans toute la région du Cap-Breton, il nous faudra fort vraisemblablement aller dans la région métropolitaine d'Halifax si je veux trouver un emploi.

De nombreuses femmes dans ma ville natale étaient employées dans cette conserverie. Nous sommes toutes dans la même situation. Aucune formation pratique ou

[*Texte*]

our community because there are no jobs to be trained for. We will all be stuck.

• 0915

These changes to the unemployment insurance that are being considered will hurt my community and especially women like me. We need the jobs just as much as anyone else in order to survive. From my point of view, I would ask the committee to think about how these changes will hurt all of us living in rural Nova Scotia. Thank you.

Ms Forsyth-Smith: Just to elaborate on the point with regard to seasonal and part-time workers in Nova Scotia, particularly those working in the fishing industry and fish plants, we already have a dual system of regulations for plant workers versus those who fish. While the fishing regulations are not expected to change with Bill C-21, the changes will serve only to worsen the position of women working in the plants who are as dependent on fluctuating fish stocks as the fishermen in our province.

The committee I think should further consider that while fishermen may claim their best and most productive weeks when they are making unemployment insurance claims, fish plant workers may only claim their last 10 weeks of work, which are generally their poorest.

A further concern we would like to express to the committee this morning is the proposed increase in premiums which will impact the hardest on persons with low wages. It is well documented that women form the bulk of those workers earning low wages and the majority of those earning minimum wage.

Our next concern surrounds new regulations concerning quits. The proposed penalties imposed on persons who quit or are fired from their jobs may disproportionately affect women workers who are often compelled to leave their jobs for reasons that are quite different from those of their male counterparts. While the appeal process which is in place under these regulations may take into consideration those quits prompted by sexual harassment and child care and family responsibilities, this avenue can take months and months to reach a decision, and it is an extremely intimidating process for most women.

We have concerns regarding proposed changes to the education and training component of Bill C-21. It is quite clear to us in this area that the federal government has responded exclusively to the concerns of the business community regarding skills shortages and training needs. The government appears to have completely ignored the concerns of women about current training programs, that

[*Traduction*]

théorique ne nous donnera du travail dans notre communauté, car il n'y en a pas. Nous sommes toutes coincées.

Ces changements proposés au régime d'assurance-chômage frapperont ma communauté, et tout particulièrement les femmes comme moi. Nous avons autant besoin de travail que les autres pour survivre. Personnellement, j'aimerais que vous réfléchissiez à l'impact de ces changements sur tous ceux qui vivent dans nos régions rurales de la Nouvelle-Écosse. Je vous remercie.

Mme Forsyth-Smith: J'aimerais ajouter un ou deux mots concernant les travailleurs saisonniers et les travailleurs à temps partiel en Nouvelle-Écosse, tout particulièrement ceux qui travaillent dans l'industrie de la pêche et dans les conserveries. Nous avons déjà un double régime de réglementation pour les conserveries et pour la pêche elle-même. Alors que les règlements concernant la pêche ne seront pas affectés par le projet de loi C-21, les modifications qu'il contient ne feront qu'aggraver la situation des femmes qui travaillent dans les conserveries et qui dépendent autant de la fluctuation des stocks de poisson que les pêcheurs de notre province.

Alors que les prestations des pêcheurs sont calculées sur la base de leurs meilleures semaines de pêche, celles des travailleuses dans les conserveries ne sont calculées que sur les dix dernières semaines de travail, qui, généralement, sont les plus mauvaises.

Ensuite, il y a cette augmentation des cotisations que les personnes à faible salaire ressentiront le plus. Il est de notoriété publique que les femmes forment la majorité de ces travailleurs à faible salaire et la majorité de ceux et celles qui gagnent le salaire minimum.

Les nouveaux règlements concernant les abandons d'emploi nous inquiètent vivement. Il se peut que les propositions de pénalités imposées aux personnes abandonnant leur emploi ou étant renvoyées affectent de manière disproportionnée les travailleuses qui, souvent, doivent quitter leur emploi pour des raisons qui sont très différentes de celles de leurs collègues masculins. Bien que la procédure d'appel accompagnant ces règlements puisse prendre en considération les abandons provoqués par le harcèlement sexuel, les problèmes de garde d'enfants et les responsabilités familiales, cette procédure peut prendre des mois et des mois avant d'aboutir à une décision et elle est extrêmement intimidante pour la majorité des femmes.

Les changements proposés en matière d'éducation et de formation ne nous satisfont pas. Il est évident à nos yeux que dans ce domaine, le gouvernement fédéral n'a fait que répondre aux demandes du patronat. Le gouvernement semble avoir complètement ignoré les critiques des femmes formulées sur les programmes de formation actuels, à savoir qu'elles sont formées pour des emplois

[*Text*]

women are being trained for dead end, low-paying jobs and for jobs that simply do not exist in their communities. Women have not been targeted for training in the proposed amendments.

Our major concern with the proposed amendments as they relate to education and training is the move to expand the private sector programs. We have already experienced problems due to a lack of monitoring of these programs where they currently exist. The proposed amendments do not make reference to any monitoring process. We feel it is imperative that training programs be monitored closely for quality, success and resultant employability of the trainees.

Lynda Roberts is the National President of the Canadian Congress for Learning Opportunities for Women. She has joined us today. The congress has special expertise in the area of education and training and I would like her to take a brief five minutes to expand on this particular concern of women.

Ms Lynda Roberts (President Elect, Canadian Congress for Learning Opportunities for Women): I would like to thank the Advisory Council on the Status of Women—we work very closely with them here in Nova Scotia—for giving me an opportunity to express some of the views that were submitted in the national brief that CCLOW submitted when it requested an appearance. Our group was turned down in terms of appearing before your committee, so it is with great pleasure that I thank the Advisory Council for giving us some time to express some of our concerns.

I make one correction. I am president elect; I will be president in 1990.

For the last nine years, until two months ago, I was an employment counsellor working on an outreach project, so I worked in the trenches and I knew employment and training from looking at the street up, in terms of the needs of individual women. I was working on an outreach project that provided employment counselling to women. I have also been on the national board of directors of CCLOW for three years now.

• 0920

Given that background, there are a couple of points I would like to make quickly. I am sure you have heard them over and over again. I guess the point of appearing before your committee is to make sure you hear them again.

We have very great concerns about the federal government abdicating its responsibility for training. As you no doubt know, the federal government has reduced its allocation for spending on training by $0.3 billion over the last five years. That is a significant decrease, and we are certainly seeing it at the street level here in Nova Scotia.

[*Translation*]

sans avenir, mal payés, et pour des emplois qui, tout simplement, n'existent pas dans leur communauté. Les femmes ne sont pas un groupe cible de formation dans ces amendements.

Ce qui nous inquiète le plus au sujet de ces amendements concernant l'éducation et la formation, c'est la place accrue accordée aux programmes du secteur privé. Nous avons déjà l'expérience de problèmes dus au manque de contrôle exercé sur les programmes de ce genre actuellement existants. Les amendements proposés ne parlent aucunement de contrôle. Nous estimons impératif que ces programmes de formation soient contrôlés de très près, tant sur le plan de la qualité que sur celui du succès et de l'employabilité résultante des stagiaires.

Lynda Roberts est la présidente nationale du Congrès canadien pour la promotion des études chez la femme. Elle s'est jointe à nous aujourd'hui. Parmi ses spécialités, le congrès compte l'éducation et la formation, et j'aimerais qu'elle vous parle pendant cinq petites minutes de ce problème particulier des femmes.

Mme Lynda Roberts (présidente élue, Congrès canadien pour la promotion des études chez la femme): J'aimerais remercier le Conseil consultatif du statut de la femme—nous travaillons en étroite collaboration en Nouvelle-Écosse—de me donner la possibilité d'exprimer certaines des vues soumises dans le mémoire national envoyé par le CCPEF avec sa demande de comparution. Notre demande de comparution a été rejetée, et c'est donc avec grand plaisir que je remercie le conseil consultatif de m'accorder une partie de son temps pour exprimer certaines de nos inquiétudes.

Une petite correction. Je ne suis que présidente élue, je serai présidente en 1990.

Pendant neuf ans, jusqu'à il y a deux mois, j'ai été attachée comme conseiller à l'emploi à un projet de participation; j'ai donc travaillé dans les tranchées et je connais l'emploi et la formation au niveau de la base en termes de besoins des femmes. Je travaillais dans un projet de participation qui conseillait les femmes en matière d'emploi. Je suis également membre du conseil national d'administration du CCPEF depuis trois ans.

Dans ce contexte, j'aimerais vous dire une ou deux petites choses. Je suis certaine que ce n'est pas la première fois que vous les entendez, mais si je comparais devant vous, c'est pour être certaine que vous les entendiez encore.

Que le gouvernement indique ses responsabilités en matière de formation nous préoccupe vivement. Comme vous le savez sans doute, le gouvernement fédéral a réduit le poste budgétaire consacré à la formation de 0,3 milliard de dollars au cours des cinq dernières années. C'est une réduction importante, et nous en constatons quotidiennement les conséquences en Nouvelle-Écosse.

[*Texte*]

We have real concerns that funds identified for unemployment insurance, which is a safety net we have set up for people who are unemployed to make the transition back into employment, are being diverted to training. Every time something like this happens, it is really hard to figure out, but it always hits women the hardest. We cannot predict exactly what this is going to mean, but the reduction in the safety net and the assumption that the federal government is not going to have to pay for training, that it can be paid for out of the UIC fund, are really bad news for women, who rely on training through the federal government.

As Debbie brought up, the whole issue of training for what job is the biggest significant concern that comes out of all of this. If training bucks are going to be spent out of the UIC funds, what is the training for? As we have seen in the past, the training through the Canadian Jobs Strategy is all over the board.

But apart from the quality being from good or mediocre to bad, there is the question of how effective it is for some segments of the population. It has been very effective for some segments, but for women and visible minorities, natives, disabled, it has been quite disastrous, if you take a look at the statistics. They are not getting the same kinds of jobs. They are not getting permanent jobs. They are not getting jobs that have benefits in the same proportion as for white males.

So the training is not as effective for women as it is for men. I think that is fairly well documented through some CEIC statistics, but it has also been documented through a number of studies CCLOW has done. In our brief you will see a bibliography of all the studies we have done over the last 10 years. It documents this very carefully.

Training in occupations... I have heard the same refrain, that businesses say they need more trained people. Well, the expected growth, according to Employment and Immigration, will be in sales people, food services, secretaries, cooks, janitors, cleaners, and cashiers. If that is what we need training for... and certainly Nova Scotia is a good place for you to see it. We are primarily a service economy. We do not have a lot of industry here. We are probably going to get hit disproportionally harder because of the Free Trade Agreement and we will become more of a service economy, which means it is going to be harder for people to get jobs by which they can support themselves. To be quite clear, women work because they need the income and they want to support themselves just as men do. They need good jobs. They need good benefits.

Then there is the whole issue of quality of training. Again, we have documented that very clearly through a

[*Traduction*]

Que les fonds destinés à l'AC, filet de sécurité destiné aux chômeurs dans l'attente d'une réinsertion dans le monde du travail, soient alloués à la formation ne laisse de nous inquiéter. Chaque fois que quelque chose de ce genre arrive, il est très difficile d'en mesurer les conséquences, mais ce sont toujours les femmes qui sont le plus durement touchées. Nous ne pouvons prédire avec exactitude ces conséquences, mais la contraction de ce filet de sécurité et la prémisse selon laquelle le gouvernement fédéral n'aura plus à payer pour la formation, qu'elle peut être financée par la caisse d'AC, sont de très mauvaises nouvelles pour les femmes, qui comptent sur le gouvernement fédéral pour les former.

Comme Debbie y a fait allusion, toute cette question de savoir à quels emplois est destinée cette formation est le plus gros problème de tous. Si c'est la caisse d'AC qui doit financer la formation, il faut se demander: quelle formation? Comme nous avons pu le constater, la formation offerte par la Planification de l'emploi semble se faire au petit bonheur la chance.

Mise à part la question de la qualité de cette formation qui procède du pire ou du meilleur, en passant par le médiocre, il faut se poser la question de son efficacité pour certains segments de la population. Pour certains segments, elle est très efficace, mais pour les femmes, les minorités visibles, les autochones, les handicapés, l'analyse des chiffres montre que c'est un désastre. Ils ne trouvent pas le même genre d'emplois. Ils ne trouvent pas d'emplois permanents. Ils ne trouvent pas d'emplois offrant des avantages dans la même proportion que pour les hommes blancs.

La formation n'est donc pas aussi efficace pour les femmes que pour les hommes. Certaines statistiques de la CEI le démontrent parfaitement, statistiques corroborées également par un certain nombre d'études menées par le CCPEF. Dans notre mémoire, vous trouverez une bibliographie de toutes les études que nous avons faites au cours des dix dernières années. Il en donne la preuve.

La formation... Je ne cesse d'entendre le même refrain, les entreprises ont besoin de personnel qualifié. Selon Emploi et Immigration, ce qu'il nous faut, ce sont des vendeurs, des serveurs, des secrétaires, des cuisiniers, du personnel d'entretien et des caissiers. Si c'est pour ça que nous devons être formés... et la Nouvelle-Écosse est un bon exemple. Nous avons avant tout une économie de secteur tertiaire. Nous n'avons pas beaucoup d'industries. Nous allons probablement être frappés de manière beaucoup plus disproportionnée à cause de l'accord de libre-échange, et notre économie s'appuiera encore plus sur le secteur tertiaire, ce qui signifie qu'il sera plus difficile de trouver des emplois pour nous faire vivre. Pour être tout à fait clair, les femmes travaillent parce qu'il leur faut un revenu et parce qu'elles veulent subvenir à leurs propres besoins, tout comme les hommes. Il leur faut de bons emplois. Il leur faut de bons avantages.

Ensuite, il y a toute cette question de la qualité de la formation. Encore une fois, nous avons analysé cette

[*Text*]

number of studies. Most recently we have done an analysis of the social assistance recipients agreement here in Nova Scotia, and it is a mess. That also is cited in our brief: that the government initiative to provide training is all over the board, but the complexity of all the schemes is really quite appalling.

The last concern I would like to bring up on training is the change in spending priorities. It has been away from the not-for-profit training sector towards business, industry, private consultants, and training organizations. The biggest concern we have raised in this area is quality of training and whether there is sufficient monitoring of the training the government is purchasing. We think not, and we think your committee ought to have a very serious look at that and a very serious look at the number of critiques that have come out on the whole Canadian Jobs Strategy, but more importantly, the social assistance recipients agreement, which is where a fair amount of bucks have been diverted.

My last note is that my black friends have said, be sure to mention racism. I want to leave you with that: if women are hurt, black and native women are hurt harder. Every time there is a change like this, it is always the minorities. The most disadvantaged that are hit hardest in the interior of Nova Scotia are the rural folks, and if you are a rural black woman, you are hit really hard. Thank you.

• 0925

Ms Forsyth-Smith: In closing, members of the committee, we would like to reiterate that we are extremely concerned about the numbers of Nova Scotians who will be denied benefits because of these proposed amendments and the impact this will have on our own provincial social assistance costs.

We have seen recently in the province of Nova Scotia that the provincial government has de-indexed biannual increases in our social assistance costs which were designed to meet the cost-of-living changes. Those have now been removed and it is now at the discretion of the provincial government. We are concerned that this possibly might have been done in preparation for the huge costs that our provincial government is going to have to bear in social asisstance in the future.

Finally, while changes may in fact be needed to the unemployment insurance program, we fear very seriously the human consequences of the proposed cut-backs.

Thank you, Mr. Chairman and members of the committee, for your time this morning.

The Chairman: Thank you very much. We will begin with Mr. Allmand.

[*Translation*]

question dans un certain nombre d'études. Tout dernièrement, nous avons analysé l'entente d'assistance sociale en Nouvelle-Écosse, et c'est la pagaille. Comme nous le disons également dans notre mémoire: la formation promise par le gouvernement semble sans queue ni tête, et la complexité des programmes est tout à fait consternante.

Les derniers points dont j'aimerais vous parler en matière de formation concernent l'évolution des priorités au niveau des dépenses. Le secteur de la formation à but non lucratif est progressivement abandonné au profit des entreprises, de l'industrie, des firmes privées et des organismes de formation. Ce qui nous préoccupe le plus dans ce domaine, c'est la qualité de la formation et de savoir si cette formation achetée par le gouvernement est suffisamment contrôlée. Nous ne le pensons pas, et nous pensons que votre Comité devrait sérieusement étudier cette question, ainsi que les nombreuses critiques portées contre l'ensemble de la Planification de l'emploi, mais ce qui est encore plus important, l'entente d'assistance sociale, qui a bénéficié d'une très grande partie de ces fonds détournés.

Dernier point, mes amis noirs m'ont recommandé de ne pas oublier la question du racisme. Je vous laisserai donc sur cette note: si les femmes sont touchées, les Noirs et les autochtones sont encore plus touchés. Chaque fois que survient un changement de ce genre, ce sont toujours les minorités. Les plus désavantagés qui sont le plus touchés dans l'intérieur de la Nouvelle-Écosse, ce sont les ruraux, et si vous êtes une Noire rurale, vous êtes vraiment touchée très fort.

Mme Forsyth-Smith: En conclusion, mesdames et messieurs, nous aimerions répéter que nous nous inquiétons vivement du nombre de Néo-Écossais qui n'auront plus droit à ces prestations à cause de ces modifications et de l'impact que cela aura sur nos propres coûts provinciaux d'assistance sociale.

Récemment, le gouvernement provincial de la Nouvelle-Écosse a désindexé les augmentations bisannuelles de nos coûts d'assistance sociale qui servaient à compenser les augmentations du coût de la vie. Ces augmentations bisannuelles n'existent plus, et c'est maintenant laissé à la discrétion du gouvernement provincial. Nous craignons que cela n'ait été fait dans la perspective des coûts énormes que notre gouvernement provincial va devoir assumer dorénavant dans le domaine de l'assistance sociale.

Pour finir, bien qu'apporter des modifications au programme d'assurance-chômage puisse être nécessaire, nous sommes rarement alarmés par les conséquences humaines de ces propositions de réductions.

Monsieur le président, mesdames et messieurs, je vous remercie de nous avoir écoutées.

Le président: Merci beaucoup. Nous commencerons avec M. Allmand.

[*Texte*]

Mr. Allmand (Notre-Dame-de-Grâce): Mr. Chairman, I want to thank the Nova Scotia Action Committee on the Status of Women for appearing this morning and giving us their views on this very important matter.

I want to tell them that they confirm what we heard yesterday in Newfoundland where we heard some very touching stories by women, fish plant workers from the outports, and the extreme hardship they already face and how this bill is going to have an impact on them as women working in fish plants.

Since I only have a few minutes, I want to just concentrate on one or two points. One of the cruellest provisions in this bill is the increased penalties for quitting. At the present time, the penalty is from one to six weeks for quitting. Under the bill, the minimum period for quitting will be seven weeks up to twelve weeks. Now, that means it is possible with the two-week waiting period to wait fourteen weeks with no income whatsoever. That is three months with no pay! And three months with no pay and no definition in the law of what is just cause for quitting.

It has been suggested to this committee that all a woman has to do if she is sexually harassed on the job is mention that and the benefit of the doubt is in her favour. That is not our experience. I want your group to tell us what your experience is with women who have had to leave work because of harassment on the job.

What is their experience in trying to prove just cause before the commission or the referees or the arbiter? Is it that easy for them to convince the commission they have just cause in quitting or is it a fact that very often, they are imposed—as right now—a one- to six-week penalty and cannot overturn that decision? Maybe it will take months and months. Would you give us your experience on that, because I think the committee has to realize how cruel this penalty is.

Ms Forsyth-Smith: Thank you very much, Mr. Allmand. I think it is very important to point out at the outset that it is estimated that close to 85% of women in the work force experience some form of sexual harassment on the job to varying degrees of seriousness.

Again, as we mentioned in our presentation, the whole appeal process with regard to the quits is one thing that women find very intimidating. Even more intimidating is having some resolution to a sexual harassment complaint and often, a woman finds herself leaving the place of employment simply to escape the harassment that she encounters there.

Whether or not she indeed wants to proceed with the sexual harassment charge throught the Human Rights Commission or whatever avenues may be available to her is extremely doubtful. If we look at probably the most significant sexual harassment case that we have known in

[*Traduction*]

M. Allmand (Notre-Dame-de-Grâce): Monsieur le président, je tiens à remercier le Comité d'action du statut de la femme de la Nouvelle-Écosse d'être venu ce matin et de nous avoir confié son opinion sur cette question très importante.

Je tiens à leur dire qu'elle confirme ce que nous avons entendu hier à Terre-Neuve, où nous avons entendu des récits très touchants de femmes, d'employées de conserveries sur la côte, des difficultés extrêmes auxquelles elles doivent déjà faire face et de l'impact que ce projet de loi leur fera subir.

Étant donné que je n'ai que quelques minutes, je me concentrerai sur un ou deux points. Une des dispositions les plus cruelles de ce projet de loi est l'augmentation de la pénalité pour abandon d'emploi. Actuellement, la pénalité est d'une à six semaines. En vertu de ce projet de loi, la période minimum pour abandon sera de sept semaines, pouvant aller jusqu'à 12 semaines. Cela signifie la possibilité, avec la période d'attente de deux semaines, d'une attente de 14 semaines sans aucun revenu. Cela fait trois mois sans rien du tout! Trois mois sans rien du tout, et sans définition dans la loi de ce qu'on entend par bonne raison d'abandon d'emploi.

On nous a dit que tout ce qu'une femme avait à faire lorsqu'elle était victime de harcèlement sexuel sur le lieu de son emploi était de le dire et que le bénéfice du doute serait en sa faveur. Ce n'est pas notre expérience. J'aimerais que votre groupe nous rapporte son expérience concernant les femmes ayant dû quitter leur emploi pour des raisons de harcèlement.

Quel sort a réservé la commission, ou les arbitres, à leurs arguments? Est-il si facile pour elles de convaincre la commission que leur raison d'abandonner leur emploi était bonne, ou n'est-il pas plutôt vrai que très souvent, elles se voient imposer—actuellement—une pénalité d'une à six semaines et qu'elles ne peuvent faire renverser cette décision? Cela peut prendre des mois et des mois. Voudriez-vous nous faire part de votre expérience en l'occurrence, car il faut que le Comité se rende compte de la cruauté de cette pénalité.

Mme Forsyth-Smith: Merci beaucoup, monsieur Allmand. Je crois qu'il importe de rappeler dès le départ que près de 85 p. 100 des femmes qui travaillent sont les victimes d'une forme ou d'une autre de harcèlement sexuel à des degrés de gravité variables.

Encore une fois, comme nous le disons dans notre mémoire, les femmes trouvent la procédure d'appel concernant les abandons d'emploi très intimidante. Se plaindre de harcèlement sexuel est encore plus intimidant et, souvent, les femmes quittent leur emploi simplement pour échapper à ce harcèlement.

Il est extrêmement douteux qu'elle insiste pour porter sa plainte de harcèlement sexuel devant la Commission des droits de la personne ou devant toute autre instance à sa disposition. L'exemple le plus connu et le plus important d'harcèlement sexuel dans notre pays est celui

[*Text*]

this country, the Bonnie Robichaud case, well, that has now been going on for close to 10 years and it still has not been completely resolved.

The costs that are incurred by the complainant in this kind of situation are too much for a woman to bear, especially if she has no kind of income to rely on and if she is going to be penalized to this extent.

• 0930

Mr. Allmand: Government members in support of this bill keep pointing out to the witnesses how many jobs have been created since 1984, and how things are really turning in a very good direction. On the other hand, in some provinces where we were already, they say that those jobs are for the most part very low-paying, low-quality jobs, often part-time, minimum wage, without unions and with very few benefits.

Would you tell us again what is the outlook and what are the new jobs like for women in Nova Scotia? Are they high-paying, high-quality jobs? What is the nature of all these brand wonderful jobs in Nova Scotia? Are they really good jobs or not?

Ms Forsyth-Smith: In Nova Scotia, Mr. Allmand, we have just produced a research paper with regard to part-time work in Nova Scotia. The percentage of part-time work in Nova Scotia is higher than the national average. The growth in the part-time work sector in our province has grown in a decade from 11% to about 16%, just over 16%. We have over 57,000 people in Nova Scotia who are working part-time jobs.

Mr. Allmand: Seventy-two percent are women.

Ms Forsyth-Smith: Obviously if women are getting jobs, a significant number of them are going to part-time work. I think it is important to point out that most of them are concentrated in the service sector of our economy, and furthermore the majority of them are involuntary part-time workers, that is to say, people who are working in part-time jobs who wish to obtain full-time employment and simply cannot.

We have also spoken to women throughout Nova Scotia who, because they absolutely need to have the income, are holding down sometimes two, three, four part-time jobs just to make ends meet, and at the same time not enjoying any benefits whatsoever, and are perhaps on the very low end of the scale of income and opportunity. The quality simply is not there for these women who are pursuing these types of employment opportunities.

Mr. Fisher (Saskatoon—Dundurn): I would like to congratulate the Advisory Council on a very well presented brief, and also the method of including other people. I will really be addressing some of my questions to Ms Roberts, because I think you have touched on an

[*Translation*]

de Bonnie Robichaud. Cela fait maintenant près de dix ans que la procédure est engagée, et il n'y a toujours pas de règlement effectif en vue.

Les coûts encourus par la plaignante dans ce genre de situation sont insupportables pour une femme, surtout si elle n'a pas de revenu et si elle est pénalisée, comme il est ici proposé.

M. Allmand: Les députés du gouvernement qui appuient ce projet de loi ne cessent de citer aux témoins le nombre d'emplois créés depuis 1984 et de leur dire que tout va pour le mieux. À l'opposé, dans certaines des provinces où nous nous sommes déjà rendus, ils disent que ces emplois sont pour la plupart très mal payés, peu stimulants, souvent à temps partiel, au salaire minimum, sans syndicat et avec très peu d'avantages.

Voudriez-vous encore une fois nous dresser un tableau de la situation et nous parler des nouveaux emplois pour les femmes en Nouvelle-Écosse? S'agit-il d'emplois intéressants, bien payés? Quelle est la nature de tous ces merveilleux nouveaux emplois en Nouvelle-Écosse? S'agit-il vraiment de bons emplois ou non?

Mme Forsyth-Smith: En Nouvelle-Écosse, monsieur Allmand, nous venons tout juste de produire un document de recherche sur le travail à temps partiel en Nouvelle-Écosse. Le pourcentage de travail à temps partiel y est plus élevé que la moyenne nationale. La croissance du secteur du travail à temps partiel dans notre province est passée en une décennie de 11 p. 100 à environ 16 p. 100, un peu plus de 16 p. 100. Nous avons plus de 57,000 personnes en Nouvelle-Écosse qui travaillent à temps partiel.

M. Allmand: Soixante-douze p. 100 de femmes.

Mme Forsyth-Smith: Il est évident que si les femmes trouvent un emploi, un grand nombre de ces emplois sont à temps partiel. Il importe de signaler que la plupart d'entre eux se trouvent dans le secteur tertiaire de notre économie, et que, de plus, pour la majorité, il s'agit de travailleurs à temps partiel involontaires, c'est-à-dire de gens qui travaillent à temps partiel parce qu'ils n'arrivent pas à trouver d'emplois à plein temps.

Nous avons également parlé à des femmes dans toute la Nouvelle-Écosse qui, parce qu'elles ont absolument besoin de ces revenus, ont parfois deux, trois, quatre emplois à temps partiel simplement pour joindre les deux bouts, tout en ne bénéficiant en même temps d'aucun avantage et en se trouvant parfois au tout dernier échelon des revenus et des possibilités. Parler de qualité d'emploi pour ces femmes est une vue de l'esprit.

M. Fisher (Saskatoon—Dundurn): Mes félicitations au conseil consultatif pour un mémoire très bien présenté et pour avoir trouvé le moyen d'inclure d'autres personnes. Certaines de mes questions s'adresseront en réalité à M^me^ Roberts, car elle a, à mon avis, mis le doigt sur un défaut

[*Texte*]

aspect of what is wrong with the whole system that has not been as directly addressed in the hearings before as you have this morning.

I would like to go back, though, to support you in your statements that there is not enough time in your support of people who have not been able to come before the committee. I do not know if it would be a surprise to you or not, but the government did not want to have hearings on any aspect of changes to the UI, Bill C-21, from the very beginning.

Mr. Kempling (Burlington): On a point of order, Mr. Chairman, that is absolutely not true. The transcript of the original—

The Chairman: It is not a point of order, and it will not be included in your time, Mr. Fisher. Please, proceed.

Mr. Fisher: I am on the Standing Committee of Labour, Employment and Immigration. Every effort within that committee was used, in spite of the fact that at the very first meeting of the committee it was decided to travel. The government stonewalled. The committee did not travel.

I would suggest to you that if it had not been for the opposition, the Liberals and and the NDP, we would not be here today, and we would not have been across the country.

Mr. Kempling: You are absolutely wrong.

Mr. Fisher: That is my perception of it. Read *Hansard*, it is all there.

Anyway, we are glad you are here, but we also appreciate why other groups are not.

I would like to get to this matter of the quality of training, which has not been addressed that much. The minister—and this is absolutey true—has said in the House of Commons that in spite of the fact that we expressed concern about it having been privatized, the provinces' monitoring of the quality of training is exemplary in all cases. I would just like you to expand a bit on that, because I know of some instances of where that is not true, but I would rather hear them from you.

• 0935

Ms Roberts: I appreciate the opportunity to respond in a little more detail. Again, some of it is from the work we have done putting together the social assistance recipients brief. It ends up being a bit more of a problem here in Nova Scotia because we have a two-tier system of social assistance. We have municipal and we have provincial, short term and long term. So then you end up with training schemes that could be through the municipalities, through the province, or through the federal government.

[*Traduction*]

du système qui n'a pas été directement abordé au cours des audiences précédentes.

Auparavant, j'aimerais, comme vous, manifester mon appui à tous ceux qui n'ont pu venir devant ce Comité par manque de temps. Je ne sais si cela vous surprendra ou non, mais le gouvernement, au départ, était contre toute audience sur les modifications apportées à l'assurance-chômage, sur le projet de loi C-21.

M. Kempling (Burlington): J'invoque le Règlement, monsieur le président. C'est absolument faux. La transcription de la séance. . .

Le président: Ce n'est pas un rappel au Règlement, et il ne sera pas imputé à votre temps de parole, monsieur Fisher. Continuez, je vous en prie.

M. Fisher: Je suis membre du Comité permanent du travail, de l'emploi et de l'immigration. Tout a été fait dans ce comité, malgré qu'au cours de la toute première réunion du comité, il ait été décidé de se déplacer. Le gouvernement a fait de l'obstruction. Le comité ne s'est pas déplacé.

Si cela n'avait été de l'opposition, des libéraux et du NPD, nous ne serions pas ici aujourd'hui et nous n'aurions pas parcouru le pays.

M. Kempling: Vous vous trompez absolument.

M. Fisher: C'est mon interprétation. Lisez le hansard, tout y est.

Quoi qu'il en soit, nous sommes heureux de vous voir ici, mais nous comprenons également pourquoi d'autres groupes n'y sont pas.

J'aimerais parler de cette qualité de l'information dont on n'a pas beaucoup parlé. Le ministre—et c'est absolument vrai—a dit à la Chambre des communes qu'en dépit de notre inquiétude devant sa privatisation, le contrôle des provinces de la qualité de la formation est exemplaire dans tous les cas. J'aimerais simplement que vous nous en parliez un peu plus, car je connais des exemples où ce n'est pas vrai, mais je préférerais que cela soit vous qui nous en parliez.

Mme Roberts: Je suis heureuse d'avoir l'occasion de vous donner une réponse un peu plus détaillée. Une fois de plus, nous voudrions citer en partie le mémoire que nous avons rédigé sur les assistés sociaux. Le problème est un peu plus sérieux chez nous en Nouvelle-Écosse parce que nous avons un système d'assistance sociale à deux niveaux. Nous avons un système municipal et un système provincial, à courte et à longue échéance. Ainsi, vos programmes de formation peuvent soit relever des municipalités, soit de la province, soit du gouvernement fédéral.

[*Text*]

So my comments on monitoring are all over the board because the monitoring we have found when we have met with government officials can be. . . I understand that the official changes came about as of July 1, through Employment and Immigration, that it was a phone call instead of on-site visiting for programs through the Canadian Jobs Strategy. But it becomes much more complicated in terms of monitoring, whether it is something through the social assistance recipients agreement and who the training school is. . .

Our understanding is that licensed trade schools are very rigorously monitored but private consultants are not. There is monitoring in that they do send a form out to participants in programs three months and a year after. But the question is what kinds of questions they ask on that and do they ask questions about quality of program and are the people in the programs in a position to judge whether the materials that were used and the instructors were the best quality they could have gotten, because they have no comparison to use.

The thing we noticed about the form sent out by Employment and Immigration is that it did not ask about quality of jobs. They do send a form out, but I suggest that this committee should have a good look at the form and what they ask and what they do not ask.

What they do not ask was the most significant to me. They do not ask whether there are any benefits with the job, whether it is a long-term job with prospects of growth. They do not want to know that because, I would suggest, in fact many of the jobs are going to be low-wage, low-quality jobs. Some of the people do get jobs; a lot of my folk got jobs. They got term jobs. They were there for a month, two months, three months. The federal government is only making this worse because they are going onto this term stuff and exclusion orders and all kinds of things that are coming down the pike that make it very difficult for people to have any kind of long-term future.

So the training is questionable. There is a real question of portability of the training. Are these places licensed? Do they have any kind of long-term track record? Do people get certificates that are recognized? So the fact of the matter is that a lot of money is diverted to private companies to train folk for them. That is fine to a degree and some of that is needed, but that should not be the major emphasis, which is where the bucks seem to be going in very big amounts, because you do not get certificates and you do not have portability. So there are real questions there.

Then there is the whole question of how long the training is. The average training here in Nova Scotia is 26 weeks. Half of it is on the job; half of it is in the classroom, with a significant life skills component. You cannot train anybody for a job that is going to pay $10 to $12 an hour in 26 weeks, and private consultants do not

[*Translation*]

Je ferai donc un peu de touche-à-tout en parlant du contrôle, parce que, selon notre expérience, lorsque nous rencontrons des fonctionnaires, le contrôle peut. . . Apparemment, Emploi et Immigration a adopté ces changements officiels aux alentours du 1er juillet et, depuis cette date, pour le programme de Planification de l'emploi, on se contente d'un coup de téléphone plutôt que d'une visite sur place. Cela complique grandement le contrôle, qu'il s'agisse de l'accord relatif aux assistés sociaux, pour qui l'école de formation est. . .

Selon nous, le contrôle est très rigoureux dans les collèges techniques, mais pas chez les consultants privés. Par contrôle, on entend le fait que ces collèges demandent aux participants de remplir des formules trois mois et un an après le cours. La question est de savoir quelles sont les questions qu'on leur pose dans cette formule, s'il y a des questions qui portent sur la qualité du programme et si les gens qui ont suivi les cours sont en mesure de porter un jugement sur la qualité du matériel didactique utilisé et sur la qualité des instructeurs, car ils n'ont aucune base de comparaison.

Nous avons remarqué que la formule adressée par Emploi et Immigration ne parle pas de la qualité des emplois obtenus. Le ministère envoie la formule, mais les membres du Comité devraient l'étudier pour voir les questions qui y sont posées et celles qui ne le sont pas.

Pour moi, ce qui est surtout important, ce sont les questions qu'on ne pose pas. On ne demande pas par exemple si l'emploi offre des avantages sociaux, s'il s'agit d'un emploi à longue échéance, avec des possibilités d'avancement. C'est le genre de réponses qui ne les intéressent pas, à mon avis, parce qu'une bonne partie de ces emplois sont des emplois peu intéressants et mal rémunérés. Certains obtiennent un emploi; il y a des tas de gens de mon organisation qui obtiennent des emplois, mais ce sont des emplois temporaires. On les emploie pour un mois, deux mois, ou trois mois. Le gouvernement fédéral ne fait qu'aggraver les choses avec ces emplois temporaires, les ordonnances d'exlusion, et tout le reste, car les gens ne peuvent pas planifier à longue échéance.

Je me pose donc des questions sur l'utilité de la formation. Est-elle reconnue ailleurs? S'agit-il de cours accrédités? Ces écoles ont-elles une compétence reconnue depuis déjà plusieurs années? Les diplômes accordés sont-ils reconnus ailleurs? Le fait est qu'on donne énormément d'argent à des sociétés privées pour s'occuper de la formation. Dans une certaine mesure, je n'ai rien contre, et c'est même nécessaire, mais on se fourvoie en consacrant le gros du budget de formation à ces écoles qui ne donnent pas de certificats et dont les cours ne sont pas reconnus ailleurs. Il y a vraiment un problème là.

Il y a aussi la question de la durée même de la formation. En Nouvelle-Écosse, la formation moyenne porte sur 26 semaines. La moitié de la formation se fait sur le tas, la moitié dans une salle de classe, et elle porte en bonne partie sur les moyens de subsistance. Il n'est pas possible de former quelqu'un en 26 semaines et de

[*Texte*]

get the money to buy sophisticated equipment to train people in. It is just an enormous bag of worms.

A fair amount of work has been done on it, but the bottom line for the federal government is that it is cheap bucks. It is cheap training, and it makes it look like they are doing things. But who gets this kind of training? It is women. Men get trained by employers. If you take a look at the statistics, they are much more likely to get trained by employers, and they are much more likely to get more extensive training for readjustment schemes. But women do not get in those readjustment schemes, the skill investment. It is almost always men that get those, and almost always white men.

Mrs. Anderson (Simcoe Centre): Thank you very much for appearing before us. I am going to share my time with the member from here.

I would like to point out the job skills strategy and its effect here. We have spent over $11,537,000 in Nova Scotia, and some of the results are worth looking at. Some of those have been employed and they are improving their skills; that would be skills investment and skill shortages. The number here is 90.1%—these are the positives, how successful it has been—as compared to 92.7% nationally. Skills shortages is 77.6%, nationally 86%. However, there were 950 entrants in job development, 1,674 in job entry. This compares very favourably. In fact, the impact in Nova Scotia is 63% positive, compared with the national rate of 62%.

• 0940

I would like to say that this new program we are hoping to implant is to be flexible. It is on a consultative basis. We are working through industry, through yourselves. Your status-of-women group is certainly going to be consulted. We will also be doing it with the industries, in a structural planning, industrial awareness effort. It is very important to involve them. There is no point in getting trained for something that is not there. We have to know what is out there. I understand you have a very serious problem here as far as the fishing industry is concerned, and I want my friend to address that.

With regard to seasonal work, many constituents are collecting twice in the 52 weeks' time, but they have to have what is called the repeater clause. That means they

[*Traduction*]

s'attendre qu'il trouve un emploi à 10 ou 12$ l'heure, et les consultants privés n'ont pas l'argent voulu pour acheter l'équipement moderne nécessaire à la formation. C'est de la bouillie pour les chats.

Il y a eu pas mal de travail de fait, mais ce qui compte pour le gouvernement fédéral, c'est que ça ne lui coûte pas trop cher. Alors, on donne une formation bon marché, tout en ayant l'air d'accomplir quelque chose. Mais à qui cette formation est-elle destinée? Aux femmes. Les hommes, eux, sont formés par l'employeur. Si vous jetez un coup d'oeil sur les statistiques, vous constatez que dans la plupart des cas, les hommes sont formés par les employeurs, en général, leur formation est plus longue et elle est donnée en vue de programmes de réorganisation. Mais les femmes, elles, n'ont pas accès à ces programmes de réorganisation, ces programmes d'investissement dans les compétences. C'est pratiquement toujours les hommes qui y ont accès, et en particulier les hommes de race blanche.

Mme Anderson (Simcoe Centre): Je vous remercie d'avoir comparu devant nous. Je partagerai le temps à ma disposition avec un autre député.

J'aimerais souligner pour vous les répercussions de la Planification de l'emploi. Nous avons consacré plus de 11,537,000$ à ce programme en Nouvelle-Écosse, et certains des résultats valent la peine d'être considérés. Certaines personnes ont trouvé un emploi et améliorent leurs compétences; il s'agit d'acquérir de nouvelles compétences et de répondre au besoin de main-d'oeuvre qualifiée. Le pourcentage est ici de 90,1 p. 100—il s'agit là du pourcentage de succès—contre une moyenne nationale de 92,7 p. 100. Pour la pénurie de main-d'oeuvre qualifiée, le pourcentage est de 77,6 p. 100, contre une moyenne nationale de 86 p. 100. Par contre, 950 personnes ont suivi des cours de perfectionnement professionnel et 1,674 ont trouvé un emploi pour la première fois. Il y a donc tout lieu de se féliciter. De fait, le pourcentage d'impact positif en Nouvelle-Écosse est de 63 p. 100, en regard d'une moyenne nationale de 62 p. 100.

Ce nouveau programme que nous essayons de mettre en oeuvre doit être flexible et administré sur une base consultative. Nous travaillons nous-mêmes avec l'industrie et nous avons l'intention de consulter le groupe qui s'occupe de la condition féminine. Nous allons donc collaborer avec les industries pour que ces dernières prennent conscience de la réalité et qu'on fasse de la planification structurelle. Il est très important de faire participer les industries. Il ne sert à rien de former les gens pour des emplois qui n'existent pas. Il faut savoir ce qui est disponible. Je sais que vous avez de gros problèmes avec l'industrie de la pêche, et j'aimerais que mon ami vous en parle.

Quant au travail saisonnier, un grand nombre de mes commettants se retrouvent au chômage deux fois dans l'année, mais maintenant, nous avons cet article sur les

[*Text*]

have to stay another 16 weeks before they can collect. That is eliminated. That will be eliminated on this new one.

Part-time work is going to be under the Unemployment Insurance Act as well, provided they meet the requirements. I believe these specify 15 hours a week with the same employer or $120, whichever comes in. Those are beneficial.

Certainly, to bring the level of training up is required. Now you are finding it very difficult at times to get a job. That cannot help but improve the possibility that you will fill some of the jobs. We have to know what those jobs are going to be, what is needed so you can be trained.

Mr. McCreath (South Shore): I wanted to make a comment and ask for your response with respect to two of the things you mentioned about plant workers. A significant majority of fish plant workers in Nova Scotia are women.

First, let us look at the idea that plant workers, if they are going to go on a claim, should be allowed to draw from their best weeks as opposed to their most recent weeks. I have no idea what the cost implication of this is, but I think that is a very reasonable suggestion. It is one that I certainly would support, particularly with the difficulties we are having in my own area. It is certainly one that I will put to the committee as something that should be investigated when we get to the deliberation stage. But there is always a cost implication. Also, if you extend that benefit to fish plant workers, then anybody in any other kind of plant is going to look for the same benefit. So we have a potential problem there.

Second, I want to discuss the suggestion that because work in plants is driven by the amount of fish caught, workers should operate on the same basis as the people who fish. Again, on the surface of it that seems to be a reasonable idea. There is, however, one basic difference between plant workers and the people who fish. The plant worker goes to the plant, does her work and then leaves. When the work is finished at the plant, the work is finished. When the fisherman comes back from fishing, there is still a lot of work to be done: gear preparation, boat repairs, bait preparedness. Fishermen have a different arrangement in terms of how they operate. There is nothing comparable with respect to people who work in plants, whether they are fish plants or agricultural processors. I would love a brief response. I raised these points because I think they are very constructive.

• 0945

Ms Forsyth-Smith: Yes, I think you have made some interesting points and I appreciate the points you have

[*Translation*]

réitérants. Avant, ils devaient attendre 16 semaines avant de pouvoir s'inscrire de nouveau au chômage, mais ce n'est plus le cas. Avec le nouveau projet de loi, cette possibilité disparaît.

Le travail à temps partiel va également relever de l'assurance-chômage, à condition que les travailleurs remplissent les conditions voulues. Je pense qu'il faut qu'ils travaillent 15 heures par semaine pour le même employeur ou qu'ils gagnent 120$. Ça, c'est une amélioration.

Il est certainement nécessaire de relever le niveau de la formation. Il est parfois très difficile de se trouver un emploi. Avec une meilleure formation, vous avez certainement beaucoup plus de chances d'en trouver un. Il faudrait que l'on sache quels sont les emplois disponibles, pour que la formation soit adéquate.

M. McCreath (South Shore): Permettez-moi de faire une observation et de vous poser ensuite une question sur certains des propos que vous avez tenus sur les ouvriers d'usine. Dans les usines de poisson de la Nouvelle-Écosse, la majorité des ouvriers sont des ouvrières.

Tout d'abord, considérons l'idée de permettre à ces ouvrières qui s'inscrivent au chômage de faire calculer leurs prestations sur les semaines où elles ont le plus gagné, et non sur les dernières semaines de travail. Je ne sais pas ce que cela représenterait comme augmentation de coût, mais je trouve la suggestion très raisonnable. Je suis prêt à l'appuyer, étant donné en particulier les difficultés que les gens connaissent dans ma région. C'est là une idée que je suggérerai à mes collègues du Comité d'étudier lorsque nous en serons à l'étape de la délibération. Par contre, il y a toujours des implications sur le plan du coût. Et si vous permettez aux ouvrières des usines de poisson de le faire, les gens qui travaillent dans d'autres usines voudront aussi y avoir accès. Cela risque de soulever des difficultés.

En deuxième lieu, j'aimerais discuter de la suggestion selon laquelle les ouvriers d'usine devraient être traités sur le même pied que les pêcheurs parce que leur travail est fonction des prises. Là encore, à première vue, cela semble une proposition raisonnable. Il existe toutefois une différence fondamentale entre un ouvrier d'usine et un pêcheur. L'ouvrier d'usine se rend à l'usine, finit son travail et rentre chez lui. Lorsque le travail est fini à l'usine, il est fini une fois pour toutes. Lorsque le pêcheur revient de la pêche, il y a encore beaucoup de travail à faire: il doit préparer son matériel de pêche et ses appâts, réparer son bateau. Le travail des pêcheurs est un travail spécial. Il n'est pas possible de le comparer au travail que font les ouvriers d'usine, qu'il sagisse d'usines de poisson ou d'usines agricoles. J'aimerais que vous répondiez de façon concise. J'ai soulevé ces points parce que je les trouve très intéressants.

Mme Forsyth-Smith: Effectivement, vous avez soulevé des points intéressants, et je vous en remercie.

[*Texte*]

made. One of the concerns from our point of view, representing women in Nova Scotia, is the significant number of women employed in the fish plants who are now bearing some significant burdens because of the closures of fish plants taking place throughout the province. I think they deserve some consideration, particularly as it relates to these amendments that are being proposed, particularly in these small communities, as Jackie has so aptly pointed out, where there simply are not any choices, or very, very limited choices. Where will these people go unless we start influxing some different kinds of industries into these smaller and rural communities throughout Nova Scotia? As she very clearly said, they will simply be stuck.

The Chairman: Thank you very much, Ms Forsyth-Smith. I wish we had more time.

Mr. Kempling: On a point of order, Mr. Chairman, when Mr. Fisher was at the table he made reference to the committee's travelling. I happen to have the transcript of the original meeting we had in Ottawa when we were putting this whole thing in motion. Mr. Fisher made only two interjections. One was to say he wanted the committee to go to Saskatoon, which is his constituency, as opposed to Regina; and the other interjection he made was just to say the word "yes." That is in the whole meeting that we had.

The Chairman: That is technically not a point of order, but I think you have made your point.

Mr. Fisher: Let him talk, let him talk.

Mr. Kempling: The fact is that the inference is left that we did not want to travel to certain places. Where we travelled was stated by Mr. Hoang. He set the locations we would go to, and we agreed to them, and he set the time we would start, September 5. It is all here in the record, and I want that to be shown.

Mr. Fisher: Look at the record of the standing committee; that is where you have to look. Look at the record of the House of Commons, at *Hansard*; you will find out.

The Chairman: Order, please.

Mr. Kempling: Read the record; you would know what you are talking about. In other words, you sat there with your mouth closed.

Mr. Allmand: On the same point of order, please, I do not want to take the time of the witnesses, but I want to respond to Mr. Kempling. I will do it at the end of the day when the witnesses have finished their testimony so we do not cut into their time.

Mr. Kempling: The witness was finished.

The Chairman: Thank you so much for appearing today. I wish we had more time for further communication, but we appreciate your appearing today.

[*Traduction*]

Personnellement, parce que je représente les femmes de la Nouvelle-Écosse, ce qui m'intéresse, c'est le nombre considérable de femmes qui travaillent dans les usines de poisson et qui souffrent à cause de la fermeture de ces usines dans toute la province. Je pense qu'elles méritent notre attention, notamment quand on songe aux amendements qui sont proposés, en particulier parce que dans ces petites collectivités, comme Jackie l'a fait remarquer avec beaucoup d'à-propos, il n'y a pas de choix, ou le choix est vraiment très limité. Où voulez-vous que ces gens s'adressent, à moins que l'on ne parvienne à implanter différents types d'industries dans ces petites collectivités rurales de la Nouvelle-Écosse? Comme Jackie l'a dit très clairement, elles n'ont pas le choix.

Le président: Merci bien, madame Forsyth-Smith. J'aimerais qu'on ait davantage de temps.

M. Kempling: Rappel au Règlement, monsieur le président. Lorsque M. Fisher était à la table, il a parlé de la possibilité de déplacements pour le Comité. Il se trouve que j'ai en main le compte rendu de la première réunion qui s'est tenue à Ottawa, où M. Fisher n'a fait que deux interventions. Il a dit qu'il voulait que le Comité se rende à Saskatoon, dans son comté, plutôt qu'à Regina; et la deuxième fois qu'il est intervenu, il a simplement dit: «Oui». Voilà les interventions qu'il a faites au cours de la réunion plénière.

Le président: Ce n'est pas vraiment un rappel au Règlement, mais je vous ai tout de même entendu.

M. Fisher: Laissez-le parler, laissez-le parler.

M. Kempling: Le fait est que cela a laissé l'impression que nous ne voulions pas nous rendre dans certains endroits. M. Hoang nous a dit où nous étions censés nous rendre. Il a donné le nom des diverses localités, nous avons accepté sa liste, et il a établi la date de départ, soit le 5 septembre; tout cela est dans le compte rendu, et je veux qu'on le sache.

M. Fisher: Regardez le compte rendu des délibérations du Comité permanent; c'est cela qui compte. Renseignez-vous en jetant un coup d'oeil sur les délibérations de la Chambre des communes, le hansard.

Le président: Faites silence, s'il vous plaît.

M. Kempling: Lisez le compte rendu et vous saurez de quoi on parle. En d'autres termes, vous n'avez pas ouvert la bouche.

M. Allmand: Même rappel au Règlement. Je ne veux pas rogner sur le temps des témoins, mais j'aimerais répondre à l'intervention de M. Kempling. Je le ferai à la fin de la journée, lorsque les témoins auront fini de présenter leur témoignage, pour ne pas amputer leur temps.

M. Kempling: Le témoin a fini.

Le président: Merci d'avoir comparu devant nous aujourd'hui. J'aurais souhaité qu'on ait davantage de temps, mais je suis tout de même heureux de vous avoir vues.

[*Text*]

Ms Forsyth-Smith: Thank you, Mr. Chairman. We appreciate your time.

Mrs. Catterall (Ottawa West): Mr. Chairman, just before the witnesses leave, on a point of order, are we hearing from the Canadian Congress for Learning Opportunities for Women in Ottawa?

Ms Roberts: No, they requested that I appear here because I am the president-elect and they could not appear in Ottawa. They made a specific request to the committee that I present the national brief in Halifax.

Mrs. Catterall: And you were refused.

Ms Roberts: Yes, that is my understanding. I called Toronto.

Mrs. Catterall: Thank you very much. I would like to pursue that later.

The Chairman: We can check that matter with the clerk.

I would like to call to the table now representatives of the Cape Breton Fisheries Advisory Board, please. We have before us Eileen MacNeil of the Cape Breton Fisheries Advisory Board. We have 30 minutes, Ms MacNeil, so I invite you to make your presentation, and the time we have left over will be allocated to questioning from the committee members.

Ms Eileen MacNeil (Executive Director, Cape Breton Fisheries Advisory Board): I would like to welcome the chairman and the committee members to Nova Scotia. My brief is not a very lengthy brief because of summer holidays and other factors. I am the only staff member of the Cape Breton Fisheries Advisory Board, so there was a lot of work to do in a short time.

I will give you a bit of background on the fisheries board. We represent fishermen, plant workers, and processing companies across Cape Breton. We also have aquaculture representatives on the board. We have advisory members to the board also, including the Nova Scotia Department of Fisheries, the Department of Fisheries and Oceans, both colleges on Cape Breton Island, Enterprise Cape Breton Corporation, Enterprise Cape Breton, and the Committee of Mayors and Wardens.

• 0950

To begin, the fishery is a people-oriented industry which enjoys a special place in the Cape Breton psyche. Intertwined in the fabric of the area, it is a way of life that provides the lifeblood of hundreds of individuals in many communities throughout the island.

For Cape Breton, it would be difficult to overstate the significance of the fishery and the role unemployment insurance benefits play in the local economy. The fishery

[*Translation*]

Mme Forsyth-Smith: Merci, monsieur le président, nous sommes heureuses d'avoir pu comparaître.

Mme Catterall (Ottawa-Ouest): Monsieur le président, avant que les témoins ne nous quittent, j'aimerais faire un rappel au Règlement. Est-ce que le Congrès canadien pour la promotion des études chez la femme va comparaître devant nous à Ottawa?

Mme Roberts: Non, le groupe n'est pas en mesure de comparaître à Ottawa, et on m'a demandé de le faire parce que je suis leur présidente désignée. Le groupe a demandé de façon expresse au Comité que je présente le mémoire national à Halifax.

Mme Catterall: Et on vous a refusé la possibilité de le faire.

Mme Roberts: Oui, apparemment. J'ai téléphoné à Toronto.

Mme Catterall: Je vous remercie. Je reprendrai cela plus tard

Le président: Nous pourrons vérifier auprès du greffier.

J'aimerais maintenant appeler les représentants du *Fisheries Advisory Board*, du Cap-Breton. Notre témoin est Eileen MacNeil. Madame MacNeil, vous avez 30 minutes; je vous invite donc à faire votre exposé et s'il reste du temps, nous permettrons aux membres du Comité de vous poser des questions.

Mme Eileen MacNeil (directrice administrative, Cape Breton Fisheries Advisory Board): J'aimerais souhaiter la bienvenue au président et aux membres du Comité en Nouvelle-Écosse. Mon exposé ne sera pas très long en raison des grandes vacances, etc. Je suis la seule représentante du *Fisheries Advisory Board* du Cap-Breton; j'ai donc beaucoup à faire en très peu de temps.

Permettez-moi de vous parler un peu de notre conseil. Nous représentons des pêcheurs, des travailleurs d'usine et des usines de transformation du Cap-Breton. Nous avons également des représentants du secteur de l'aquaculture. Nous avons également des membres consultatifs, y compris le ministère des Pêches de la Nouvelle-Écosse, Pêches et Océans Canada, les deux collèges de l'île du Cap-Breton, la Société d'expansion du Cap-Breton, Entreprise Cap-Breton et le Comité des maires et des présidents de conseils de comté.

Pour commencer, je vous dirais que l'industrie de la pêche occupe une place spéciale dans le coeur des gens du Cap-Breton. La pêche fait partie intrinsèque de l'existence, c'est un mode de vie pour des centaines de gens qui habitent les nombreuses collectivités de l'île.

Au Cap-Breton, on ne saurait sous-estimer l'importance de la pêche et le rôle que les prestations d'assurance-chômage jouent dans l'économie locale. La

[*Texte*]

is the main economic pillar for most communities outside the industrial area.

While the fishery has a relatively small share of the aggregate Cape Breton Island labour force, 7%, it is extremely important at the local community level. For example, 28% of the labour force in Victoria County is dependent on the fishery for all or part of their income, whereas 19% and 13% are in the same category in Richmond and Inverness counties.

Only 4% of the provincial labour force is dependent on the fishery, illustrating the major significance to rural Cape Breton. It is also important to note the unemployment rate of 15.7% for Cape Breton compared with 9.5% for Nova Scotia and 7.2% for Canada. This is from Statistics Canada, July 1989.

In rural Cape Breton, where household income is often derived from a variety of endeavours, a significant number of persons rely on the fishery. Of the 1,854 plant workers in Cape Breton, approximately 65% are women, mostly married with children. These women retain the services of child care workers which, in turn, results in an even more affirmative impact on the economy and direct contribution to the household income.

There are 26 registered fish processing plants in Cape Breton. Most plants, 16, are found in Cape Breton County, 4 in Inverness County, 3 in Richmond County and 3 in Victoria County. Cape Breton Island is home to 1,440 fishing vessels which employ 4,170 persons. In 1988, these vessels caught 210 million lbs. of fish with a landed value of $80,626,510.

To better appreciate the economic contribution of the fishery to Cape Breton, one has to compare employment figures from coal and steel—two major employers in Cape Breton—with employment figures in the fishery. The fishery employs 6,024; coal, 3,600; steel, 500 to 600 persons when the new plant is finished.

Unfortunately, the fishery does not provide full-time employment for the more than 6,000 persons employed in it. The fishery is now in the middle of a crisis situation due to a variety of factors, forcing many persons to collect full unemployment insurance benefits earlier and for longer periods of time than in previous years. The elimination of the proposed repeater clause for seasonal workers will enable these persons to remain in the fishing industry, to ride the wave until we reach a calm when the industry begins to rebuild and prosper once again.

The bill proposes that penalties for people who quit their jobs without just cause be increased. My first

[*Traduction*]

pêche est le principal pilier économique sur lequel reposent la plupart des collectivités hors du secteur industriel.

Même si 7 p. 100 seulement de la population active de l'île du Cap-Breton travaillent dans l'industrie de la pêche, ce qui est relativement peu élevé, cette industrie joue un rôle énorme au niveau de la collectivité locale. Par exemple, 28 p. 100 de la main-d'oeuvre dans le comté de Victoria dépendent de la pêche en partie pour leur revenu, contre 19 et 13 p. 100 dans les comtés de Richmond et d'Inverness.

Quatre p. 100 seulement de la main-d'oeuvre provinciale dépendent de la pêche, ce qui montre bien le caractère particulier de la campagne du Cap-Breton. Il est important de noter également que le taux de chômage au Cap-Breton est de 15,7 p. 100, regarde 9,5 p. 100 pour la Nouvelle-Écosse et de 7,2 p. 100 pour le Canada. Je vous cite les chiffres de Statistique Canada de juillet 1989.

Dans les campagnes du Cap-Breton, les gens trouvent leur gagne-pain quotidien dans toutes sortes d'activités, et bon nombre d'entre eux comptent sur la pêche. Sur les 1,854 ouvriers d'usine au Cap-Breton, 65 p. 100 environ sont des femmes, mariées et mères de famille pour la plupart. Ces femmes doivent engager des gardiennes, ce qui a un impact positif sur l'économie et permet de mettre un peu de beurre dans les épinards.

Il y a officiellement 26 usines de transformation du poisson au Cap-Breton. La plupart d'entre elles, soit seize, se trouvent dans le comté du Cap-Breton, quatre dans le comté d'Inverness, trois dans le comté de Richmond et trois dans le comté de Victoria. L'île du Cap-Breton abrite 1,440 bateaux de pêche qui emploient 4,170 pêcheurs. En 1988, ces bateaux ont permis de prendre 210 millions de livres de poisson, ce qui représente une valeur au débarquement de 80,626,510$.

Pour mieux comprendre la contribution économique que la pêche apporte au Cap-Breton, il suffit de comparer les chiffres de l'emploi dans l'industrie du charbon et de l'acier—les deux principaux employeurs du Cap-Breton—avec les chiffres de l'emploi dans l'industrie de la pêche: 6,024 personnes travaillent dans l'industrie de la pêche, 3,600 dans le charbon et de 500 à 600 travailleront pour l'industrie métallurgique lorsque l'usine sera construite.

Malheureusement, la pêche ne fournit pas un emploi à plein temps pour les 6,000 et quelques pêcheurs. Les pêches connaissent actuellement une situation de crise en raison d'un certain nombre de facteurs qui obligent les gens à s'inscrire à l'assurance-chômage plus tôt dans l'année et à toucher des prestations pendant plus longtemps que ce n'était le cas les années précédentes. Si on renonce à l'article proposé sur les réitérants, ces personnes pourront continuer à travailler dans l'industrie de la pêche, à s'accrocher et à survivre jusqu'au moment où l'industrie reprendra son essor et connaitra à nouveau la prospérité.

Le projet de loi envisage de pénaliser davantage les gens qui quittent leur emploi sans motif valable. En lisant

[*Text*]

reaction to this clause is what is just cause for quitting a job, and who determines the criteria? I would like more clarification on this proposal if possible. Plant workers are already under constant pressure to perform in adverse conditions, meeting daily production requirements. I can only assume with the introduction of this penalty, pressure will increase further.

Declining groundfish quotas have placed many inshore fishermen in a near-bankrupt position. Plant workers also directly see the effect through reduced hours of employment and longer periods of being unemployed. As you can see from appendix B, the total allowable catch has declined dramatically for cod, for the 4Vw since 1985. Haddock for Vw has had a sharp decline in 1987 and 1988 and the projected figures for 1990 do not appear to improve the present situation.

• 0955

Fishermen and plant workers need to be encouraged to diversify from their regular occupation by using their skills and expertise in the fishery to open new business using fish by-products and underutilized species. An excellent example of using fish by-products is Neptune Leathers, a company here in Nova Scotia that tans fish skin, producing a fine leather product.

However, people are generally leery and quite often ignorant of how to start a business. In order to be a success, you need training in becoming an entrepreneur. You will also need training for your staff so they can work efficiently and effectively. The greatest fear in starting a business is the risk of losing everything you have worked so long and hard for.

I am a member of the Northside Community Futures Committee, the regional Community Futures Committee and RITC, the Regional Industrial Training Committee. Therefore, I have first-hand knowledge of programs such as SEI, Self Employment Incentive, relocation allowance and training programs. These programs are working in Cape Breton.

For instance, 185 clients have taken advantage of the SEI program since its inception approximately two years ago in the industrial area. Presently SEI is running out of funds which means unless CEC can reallocate money from another program, people will have to wait until March when the new budget is put in place. This program needs a larger budget to continue to be a success.

[*Translation*]

cet article, je me suis demandé ce qu'était un motif valable pour quitter un emploi; et qui détermine les critères? J'aimerais avoir des détails là-dessus, dans la mesure du possible. Les ouvriers d'usine font déjà l'objet de suffisamment de pressions, car ils travaillent dans des conditions désagréables, et doivent respecter des normes de productivité chaque jour. Je vous affirme que si vous adoptez cette pénalisation, cela ne fera qu'accroître ces pressions.

La diminution des contingentements de poisson de fond a placé un grand nombre de pêcheurs côtiers au bord de la faillite. Les ouvriers d'usine en ressentent directement les répercussions: moins d'heures de travail et de plus longues périodes de chômage. Comme vous pouvez le voir en lisant l'annexe B, le total des prises autorisées pour la morue a baissé énormément depuis 1985 pour la zone 4V. Dans la même zone, on a diminué également de façon marquée les prises d'aiglefin en 1987 et 1988, et les chiffres prévus pour 1990 ne semblent guère améliorer la situation.

On doit encourager les pêcheurs et les ouvriers d'usine à se diversifier et à utiliser les compétences et les connaissances acquises dans le domaine de la pêche pour ouvrir des entreprises nouvelles qui utiliseront les sous-produits de la pêche et les espèces sous-utilisées. L'exemple que j'ai à l'esprit pour les sous-produits de la pêche, c'est la compagnie Neptune Leathers, une société de la Nouvelle-Écosse qui tanne les peaux de poisson et qui en fait un cuir de bonne qualité.

Mais en général, les gens hésitent, ils ne savent pas comment s'y prendre pour se lancer en affaires. Pour réussir, on a besoin de formation pour devenir un entrepreneur, quoique vous ayez également besoin de formation pour vos employés pour qu'ils puissent travailler d'une façon efficace. La grosse crainte quand on se lance en affaires, c'est le risque de perdre le fruit d'années de labeur.

Je fais partie du comité de développement des collectivités de Northside, du comité régional de développement des collectivités et du RITC, qui est le comité régional de formation industrielle. Je connais donc très bien les programmes comme l'EAI, Encouragement à l'activité indépendante, et les programmes d'indemnité de déménagement et de formation. Ce sont des programmes qui donnent de bons résultats au Cap-Breton.

Nous avons par exemple 185 personnes qui se sont prévalues du programme EAI depuis qu'on l'a adopté, il y a deux ans environ, dans la zone industrielle. Le programme EAI est actuellement presque à court de fonds, ce qui veut dire que si le CEC ne trouve pas l'argent nécessaire qu'il prendrait d'un autre programme, les gens devront attendre jusqu'à mars qu'on ait un nouveau budget. Pour qu'il continue à être couronné de succès, il faudrait accorder un budget plus important à ce programme.

[*Texte*]

The relocation and exploratory programs have also run short of funds on a number of occasions. In the past moneys have been taken from other programs, when needed, but what would happen if funds could not be found.

The point I am making is that CEC has some very programs with high success rates but their budgets need to be enlarged to meet demand. Although some communities in Cape Breton have excellent development agencies in place, they are hindered by a lack of funding. These communities cannot prosper from Community Futures Programs because the CFC is now a closed program.

I am therefore strongly recommending that both provincial and federal governments jointly sponsor a development fund program from which these development agencies may draw funding so they can become more effective instead of having to run in all directions trying to secure money for projects. This proposed development fund could use the same guidelines and operational procedures as CFC.

In summary, I believe the future of Cape Breton lies in how the government can assist us in achieving our goal of economic prosperity. I am not inferring that the government need do all the work but rather assist us by expanding present programs and increasing funding for these programs. This process will not happen overnight in Cape Breton, but through education and commitment we will achieve that goal. Thank you.

Mr. LeBlanc (Cape Breton Highlands—Canso): Thank you very much and welcome to the committee, Mrs. MacNeil. It is a pleasure to see you here and I really want to commend you on what is a very good brief. It is informative and it really provides us with lots of food for thought.

There are a few questions I want to ask you around the contents of your brief. You have presented a number of statistics that are very useful on the fishery on Cape Breton Island. From amongst the people—particularly the fish plant workers—whom you represent, how many weeks in a year do they usually get in terms of work? Have you tracked that pattern over the last few years? That is probably going to start declining with the problems in the fishery on Cape Breton Island.

Ms MacNeil: No, not directly. There are some plants on Cape Breton that do enjoy long periods of work. Other plants are basically seasonal plants and that is it. But no, we have not tracked just how many weeks on average the plant workers get.

[*Traduction*]

Les programmes de déménagement et d'exploration se sont déjà trouvés à court de fonds à plusieurs reprises. Jusqu'à présent, on leur a affecté l'argent réservé à d'autres programmes, au besoin, mais qu'arrivera-t-il lorsqu'il n'y aura plus d'argent disponible?

Ce que je veux dire, c'est que le CEC a d'excellents programmes, qui donnent d'excellents résultats, mais leurs budgets devraient être proportionnels à la demande. Dans certaines collectivités du Cap-Breton, il existe d'excellentes agences, mais elles ont un problème de financement. Ces collectivités ne peuvent plus compter sur les programmes de développement des collectivités parce que le CFC est désormais un programme fermé.

C'est pourquoi je recommande fortement que le gouvernement provincial et le gouvernement fédéral subventionnent conjointement un programme de développement auquel auraient accès ces agences de développement, ce qui leur permettrait de devenir plus efficaces au lieu de perdre leur temps à chercher de l'argent aux quatre vents. Ce fond de développement pourrait suivre les même directives et la même procédure que le CFC.

Bref, je pense que l'avenir du Cap-Breton dépend de l'aide que le gouvernement lui apportera pour réaliser son objectif de prospérité économique. Je ne veux pas dire que le gouvernement doit faire tout le travail, mais il doit nous aider à élargir les programmes en place et en augmenter le budget. Cela ne se fera pas du jour au lendemain, mais grâce à la formation et à la détermination, nous réaliserons notre objectif au Cap-Breton. Je vous remercie.

M. LeBlanc (Cape Breton Highlands—Canso): Je vous remercie et je vous souhaite la bienvenue devant le Comité, madame MacNeil. C'est un plaisir de vous voir ici, et j'aimerais vous féliciter de cet excellent exposé. Il fourmille d'information et nous donnera certainement matière à penser.

J'aimerais vous poser quelques questions sur la teneur de votre mémoire. Vous avez mentionné un certain nombre de statistiques, fort utiles, sur l'industrie de la pêche au Cap-Breton. Combien de semaines de travail par année obtiennent les gens que vous représentez, en particulier les ouvriers d'usine de poisson? Est-ce que vous avez une idée de la norme qui s'est établie pour les quelques dernières années? Étant donné les problèmes que connait l'industrie de la pêche à l'Île du Cap-Breton, je suppose que la tendance est à la baisse.

Mme MacNeil: Non, pas directement. Il y a certaines usines du Cap-Breton dont les portes restent ouvertes pendant de longues périodes, mais il y en a d'autres qui sont pratiquement des usines saisonnières. Mais pour répondre à votre question, nous n'avons jamais calculé combien de semaines travaillaient en moyenne les ouvriers d'usine.

[*Text*]

• 1000

Mr. LeBlanc: What I would get from your brief here is generally that the thrust of your proposals is to make better use of training money and to make better use of programs that already exist to fund alternatives for the people now employed in the fishing industry, which you see, I guess, as providing less stable and less work in the future. You want to get them into other activities.

Ms MacNeil: That is right; exactly. I think there are too many participants in the fishery. I think that is well proven beyond a doubt; not only fishermen but also plant workers. I believe these people should be encouraged to take their expertise and go into other fishery-related fields but to diversify from what they are doing now to open new businesses. Entrepreneurs are the way of the future as far as I am concerned. We do not need a large industry employing 400 or 500 people. Many smaller cottage industries seem to be more successful and better for the community economy than one very large industry.

Mr. LeBlanc: The statistics I have from the department suggest that the tightened restrictions on the UI benefits as a result of this bill are going to result in the withdrawal of approximately $5 million annually from the UI program in Cape Breton. How would you suggest that money be spent?

Ms MacNeil: I think it would be spent, as I have suggested, through the SEI program, through training. As a member of the RITC committee, my eyes are being really opened to what the program can do for Cape Breton, provided it is used properly. I am very encouraged that it takes people from the community to do the planning and to go out and beat the ground, so to speak, to find out what training is needed, what the employer's needs are and perhaps the potential in the future for diversified training also.

As well I would like to see some of the development agencies. The Community Futures Committee basically governs the industrial area; it does not reach out to Inverness and Chéticamp. These communities desperately need some way of tapping into funds. They do have very good development agencies, but they are hindered; they spend so much time trying to find funds that they are not as effective as they could be.

Mr. LeBlanc: I am certainly glad to hear you say this. One of the things I have heard a lot since I have been elected is the difficulties communities in my constituency have had in accessing particularly Community Futures and business development funds. I know that the Richmond County Development Corporation has been struggling ever since last year with trying to find some footing on which to continue its operation and spending

[*Translation*]

M. LeBlanc: Ce qui ressort de votre mémoire, selon moi, c'est que vous voudriez qu'on utilise plus efficacement l'argent réservé à la formation et les programmes qui sont déjà en place pour trouver d'autres emplois pour les gens qui travaillent actuellement dans l'industrie de la pêche, car, selon vous, cette industrie va encore se déstabiliser et offrir moins de possibilités d'emploi à l'avenir. Vous aimeriez que ces gens se recyclent.

Mme MacNeil: C'est juste, tout à fait juste. Je pense qu'il y a trop de gens qui travaillent dans l'industrie de la pêche. Je pense qu'on l'a prouvé sans l'ombre d'un doute; il y a non seulement trop de pêcheurs, mais il y a aussi trop de travailleurs d'usine. Je pense qu'on devrait les encourager à utiliser leur cpmpétence pour se lancer dans un autre domaine connexe, par exemple, ouvrir de nouvelles entreprises. Pour moi, ce sont les entrepreneurs qui représentent l'avenir. Nous n'avons pas besoin d'une grosse industrie qui emploie de 400 à 500 personnes. Pour l'économie de la collectivité, il est préférable d'avoir un grand nombre de petites industries artisanales plutôt qu'une seule vaste industrie.

M. LeBlanc: Selon les statistiques du ministère, le nouveau projet de loi, qui rend plus difficile l'accès aux prestations d'assurance-chômage, signifiera environ cinq millions de dollars de moins par an pour le Cap-Breton. Selon vous, à quoi devrait-on consacrer cette somme?

Mme MacNeil: Comme je l'ai déjà suggéré, je pense qu'on devrait la consacrer à la formation, par le truchement du programme EAI. Comme membre du comité régional de formation industrielle, je réalise désormais ce que le programme peut faire pour le Cap-Breton, à condition qu'il soit utilisé à bon escient. Je suis encouragée de voir que l'on recrute des gens dans les collectivités pour faire la planification , se rendre sur place pour voir quels sont les besoins de formation, quels sont les besoins de l'employeur et peut-être quelles sont les possibilités d'une formation diversifiée.

J'aimerais aussi qu'on ait quelques offices de développement. Le comité de développement des collectivités régit essentiellement le secteur industriel, mais il ne s'occupe ni d'Inverness, ni de Chéticamp. Ces collectivités ont désespérément besoin d'une source de financement. On y trouve de bons offices de développement, mais qui n'ont pas les fonds nécessaires, et qui passent beaucoup trop de temps à essayer d'être financés pour pouvoir vraiment être aussi efficaces qu'ils le pourraient.

M. LeBlanc: Je suis heureux de vous l'entendre dire. Depuis que j'ai été élu, en effet, on me parle beaucoup des difficultés qu'éprouvent les collectivités de mon comté à avoir accès au fonds de développement des entreprises et, en particulier, au programme de développement des collectivités. Je sais que la *County Development Corporation* de Richmond se bat depuis l'an dernier déjà pour essayer de surnager et que ses représentants passent

[*Texte*]

most of its time in pleading with the government to continue its activities. It has provided many jobs, given the circumstances under which they are working. I do not know the Northside Community Futures Committee, of which you are a member, but I would not be surprised if you had faced similar difficulties yourself.

Ms MacNeil: We do not actually have the funds, but we are the catalyst at the Community Futures Committee. It is working on the Northside, I must admit. It is not a perfect program; neither is the RITC. There are some flaws, but I am encouraged because it is the people in the community who are directing what goes on in the community and where the funds are going, rather than bureaucrats sitting in Ottawa behind a desk saying this is good for Cape Breton, although they have never seen Cape Breton before.

• 1005

Mr. LeBlanc: I want to ask you to broaden your comments beyond the people with whom you are directly concerned within the fisheries industry. Does what you say apply, for instance, to the steelworkers who will be losing their jobs because of the modernization of the steel industry, and to the coal workers? Is the solution that you propose a solution that applies to them as well?

Ms MacNeil: Certainly. There are no other jobs in Cape Breton. There are no industries. Even cottage industries are on the low scale. We certainly need what I have recommended here for the fisheries to apply to other industries in Cape Breton also.

Mr. Fisher: I would like to thank you, Ms MacNeil, for a fine presentation on behalf of a very diverse group of people. We have not heard too many presentations from people who have been involved in some of the other aspects which are in part changes to the UI program although not part of the Bill C-21 changes themselves, other than that some money will be freed up as a result of the changes for Community Futures and so on.

I wonder, as a member of the Community Futures Program, if you could expand a little bit on what you see as some of the potential, the prospects, the specifics of diversity for the region through the Community Futures Program, other than the tanning industry, for example?

Ms MacNeil: There are many. The tanning industry, as I have mentioned, is one, but to diversify even from that would be cottage industries where craft people could take advantage of a new product and incorporate that into what they are doing already to increase revenue. Tourists would certainly be willing to purchase such articles from Nova Scotia and Cape Breton. There are many other—

[*Traduction*]

la plupart de leur temps à faire appel au gouvernement pour pouvoir survivre. Cette société a créé un grand nombre d'emplois, si l'on considère dans quelles circonstances elle fonctionne. Je ne connais pas le comité de développement des collectivités de Northside, dont vous faites partie, mais cela ne me surprendrait guère si ce comité éprouvait le même genre de difficultés.

Mme MacNeil: Nous n'avons en fait pas de fonds, mais nous sommes le catalyseur du comité de développement des collectivités. Ce comité ne fonctionne que pour Northside, je l'avoue. Le programme n'est pas parfait, pas plus que le comité régional de formation industrielle. Même s'ils ne sont pas sans défaut, je suis encouragé de voir que ce sont les gens des collectivités qui en dirigent les activités et la répartition des fonds, et non des bureaucrates d'Ottawa qui décident de leurs bureaux ce qui est bon pour le Cap-Breton, où ils n'ont jamais mis les pieds auparavant.

M. LeBlanc: Qu'en est-il des travailleurs autres que ceux de l'industrie des pêches avec qui vous travaillez? Vos propos pourraient-ils également comprendre, par exemple, les métallurgistes qui perdront leur emploi en raison d'une modernisation de l'industrie sidérurgique et les ouvriers de l'industrie houillère? Est-ce que la solution que vous proposez s'applique à eux aussi?

Mme MacNeil: Certainement. Il n'y a pas d'autres emplois au Cap-Breton. Il n'y a pas d'autres industries. Même l'industrie artisanale fonctionne à petite échelle. La solution que je propose pour les pêches doit également servir aux autres industries au Cap-Breton.

M. Fisher: J'aimerais vous remercier, madame MacNeil, d'avoir si bien parlé au nom d'un groupe aussi divers. Peu de témoins ont parlé des changements au programme d'assurance-chômage qui ne figurent pas dans le projet de loi C-21 lui-même, si ce n'est des fonds qui seront disponibles pour le développement des collectivités et autres programmes en raison des changements.

En tant que participant au programme de développement des collectivités, pourriez-vous nous dire quelques mots sur les possibilités et le potentiel de diversification que vous entrevoyez pour la région par l'entremise du programme de développement des collectivités? Par exemple, y a-t-il des industries autres que les tanneries?

Mme MacNeil: Il y en a plusieurs. Comme je l'ai dit, les tanneries ne constituent qu'une industrie, mais même la diversification dans ce seul milieu donnerait aux artisans accès à un nouveau produit et leur permettrait de s'en servir pour augmenter leur revenu. Les touristes seraient certainement prêts à acheter de tels articles fabriqués en Nouvelle-Écosse et au Cap-Breton. Il y en a également bien d'autres. . .

[*Text*]

Mr. Fisher: Is there a fair scarcity in the cottage industry, for example, which would relate to tourism now?

Ms MacNeil: I believe, yes.

Mr. Fisher: I suppose a lot of the souvenirs and so on are manufactured elsewhere.

Ms MacNeil: Yes, there are a lot of them that have "Made in Taiwan" on them, which is very discouraging. We need more crafts people in Cape Breton to make Cape Breton crafts and sell those to the tourists. They would employ one or two persons, and that certainly would affect the economy.

Mr. Fisher: I guess that would refer to the entrepreneurial aspects of it as well.

Ms MacNeil: Certainly.

Mr. Fisher: I think the record will probably show that I have not been all too supportive, for some very good reasons, of some of these endeavours, but I think if they are well guided. . . I would not even suggest for a moment that the funds that are becoming available ought to come from where they are coming. I think there has to be more money put into training, there has to be more money put into precisely the kinds of things you are suggesting. But we feel that it should not be as a result of—and you did make reference to it—the increased penalties—

Ms MacNeil: Right, yes.

Mr. Fisher: —coming under Bill C-21, which are part of the changes which in a very real sense have freed up money for the Community Futures Program, and the government is very fond of putting those forward as being forward moves. And of course the unemployed are seeing this. Not that the funds should not be there, it is the source of them with which we have a problem.

Ms MacNeil: Right.

Mr. Fisher: But referring to this whole aspect of the penalties, I get a sense that sort of what you are saying is fewer workers, and in some cases increased quantities of fish going through. I suppose the speeding up of the assembly line and the—

Ms MacNeil: Well, in any plant you are on a quota system and you have to have *x* number of pounds of product processed by the end of the day.

Mr. Fisher: Or else?

Ms MacNeil: Well, there is penalization.

Mr. Fisher: Really?

Ms MacNeil: You could lose your job because you are not performing to standard.

Mr. Fisher: I see.

Ms MacNeil: I am a former plant worker. I worked as a plant worker for five years, so I know at first hand the problems plant workers face and the pressure they are already under. And because I represent plant workers, I

[*Translation*]

M. Fisher: À l'heure actuelle, y a-t-il un problème d'offre de produits de fabrication artisanale par rapport au tourisme?

Mme MacNeil: À mon avis, oui.

M. Fisher: Je suppose que bon nombre de souvenirs et autres articles sont fabriqués ailleurs.

Mme MacNeil: Oui, il y en a un grand nombre qui portent la mention «fait à Taiwan», ce qui est très décourageant. Le Cap-Breton a besoin de plus d'artisans qui vendent leurs produits aux touristes. Ces artisans créeraient de l'emploi pour une ou deux personnes, et cela aurait un effet bénéfique sur l'économie.

M. Fisher: Cela comprend également l'aspect entreprenariat, n'est-ce pas?

Mme MacNeil: Certainement.

M. Fisher: Le compte rendu dira que je n'ai pas appuyé certaines de ces initiatives pour de très bonnes raisons, mais si je crois qu'elles sont bien fondées. . . Je n'entends pas par là que j'approuve la réaffectation des fonds proposés. Je crois qu'il faut affecter plus de fonds à la formation et au genre de mesures que vous proposez. Mais je ne crois pas que cela doit se faire—et vous y avez fait mention—au prix d'une augmentation des pénalités. . .

Mme MacNeil: Oui, d'accord.

M. Fisher: . . . en vertu des changements proposés par le projet de loi C-21, qui donneront lieu à une réaffectation des fonds consacrés aux programmes de développement des collectivités. Le gouvernement se fait un honneur d'annoncer ces changements comme des mesures progressistes, ce qui ne passe pas inaperçu pour les sans-emploi. Ce ne sont pas les fonds eux-mêmes qui constituent le problème, mais leur provenance.

Mme MacNeil: C'est ça.

M. Fisher: Mais pour revenir à cet aspect des pénalités, si j'ai bien compris ce que vous avez dit, il y a moins de travailleurs, alors que dans certains cas, la quantité de poisson a augmenté. Je suppose qu'on a augmenté la vitesse de la chaîne de travail et que. . .

Mme MacNeil: Toutes les usines fonctionnent selon un système de quotas, et les travailleurs doivent transformer un minimum de livres de poisson chaque jour.

M. Fisher: Sinon?

Mme MacNeil: Ils seront pénalisés.

M. Fisher: Vraiment?

Mme MacNeil: Ils peuvent perdre leur emploi s'ils ne répondent pas aux normes.

M. Fisher: Je vois.

Mme MacNeil: J'ai moi-même travaillé dans une usine. J'ai travaillé dans une usine pendant cinq ans et j'ai donc une connaissance personnelle des problèmes et des pressions auxquels ces travailleurs font face. Et comme je

[*Texte*]

speak with many persons around the island who are employed by a variety of different companies and plants making a variety of products.

• 1010

Mr. Fisher: Would most of those people be women?

Ms MacNeil: Most of them are, yes.

Mr. Fisher: You did not use the term, but I suspect that in relation to just cause you are saying the stress of the speeded-up assembly lines and so on may very well be a just cause.

Ms MacNeil: Yes, I have seen women who have had to be under psychiatric care because of pressure in the fishing industry.

Mr. Fisher: That is a good point. Do you know whether the compensation board recognizes that in the province?

Ms MacNeil: That I am not sure of, no.

Mr. Fisher: I do believe there are some jurisdictions, Saskatchewan, which is where I am from, being one, where the stress from teaching is recognized as an occupational hazard. That is a very good point. I suspect we ought to be looking at it for people in many other industries. This is one example. There are many more. I think you have twigged onto something that really ought to be investigated much more thoroughly.

Ms MacNeil: Indeed.

Mr. McCreath: I am tempted to pick up on Mr. Fisher's last point, about teachers. Having been a teacher, and now having become a Member of Parliament, I seem to go from the frying pan into the fire.

In any event, Ms MacNeil, welcome to our committee. I would like to thank you for your very thoughtful brief. I am delighted to see a brief that identifies problems but also has a positive approach in terms of things that are indeed working.

I would like to comment on three or four of the issues you have raised and then invite you in turn to comment on what I have to say.

Obviously, of cardinal importance to your own organization is the impact of these changes on the fishing industry and on fishermen. I think it is important that notwithstanding the recommendation of the Forget commission, which was to phase out the special UI benefits for fishermen, the government rejected that and fishermen are not in fact impacted at all. Indeed, I think it could be said fishermen continue to be one of the principal beneficiaries of the unemployment insurance system we have in Canada.

As a Member of Parliament from a high-fishing area, I have to say I hear a lot about it from people who do not necessarily agree with that. At present, in 1987-88 for example, fishermen paid premiums of $16.6 million and

[*Traduction*]

représente ces travailleurs d'usine, j'ai l'occasion de parler à plusieurs personnes dans l'île qui fabriquent une variété de produits pour diverses sociétés et usines.

M. Fisher: Est-ce que la plupart de ces personnes sont des femmes?

Mme MacNeil: Oui, la plupart.

M. Fisher: Bien que vous ne l'ayez pas dit, je soupçonne que, pour ce qui est du motif valable, le stress causé par l'accélération de la chaîne, etc., peut très bien constituer un motif valable.

Mme MacNeil: Oui, j'ai vu des femmes qui ont dû recevoir des soins psychiatriques en raison des pressions qu'elles ont subies dans l'industrie de la pêche.

M. Fisher: Voilà un bon point. Est-ce que vous savez si la Commission des accidents du travail de la province reconnaît ce problème?

Mme MacNeil: Non, je ne pourrais vous le dire.

M. Fisher: Je crois que dans certaines provinces, y compris la Saskatchewan, ma province d'origine, le stress de l'enseignement est reconnu comme étant un risque du métier. C'est un très bon point. Peut-être devrions-nous faire de même pour les autres industries. Ce n'est qu'un exemple. Il y en a plusieurs autres. Je crois que vous avez touché une question qui mérite une enquête plus approfondie.

Mme MacNeil: Oui, c'est vrai.

M. McCreath: Je suis tenté de revenir sur le dernier point soulevé par M. Fisher, au sujet des enseignants. Ayant passé de la profession d'enseignant à celle de député, il me semble que je suis tombé de Charybde en Scylla.

Quoi qu'il en soit, madame MacNeil, j'aimerais vous souhaiter la bienvenue à ces audiences et vous remercier de votre excellent mémoire. Je suis ravi de voir un mémoire qui non seulement identifie les problèmes, mais fait également état des choses qui fonctionnent bien.

J'aimerais revenir sur trois ou quatre points que vous avez soulevés, puis vous demander de commenter mes observations.

Évidemment, votre organisme accorde une importance primordiale aux effets des changements proposés sur l'industrie de la pêche et sur les pêcheurs. Je vous souligne que le gouvernement a rejeté la recommandation de la Commission Forget visant à éliminer les prestations spéciales versées aux pêcheurs. En fait, les pêcheurs ne seront pas du tout touchés par les changements et continueront d'être les principaux bénéficiaires du système d'assurance-chômage qui existe au Canada.

En tant que député d'une région de pêche, je dois dire que bon nombre de personnes m'ont signalé qu'elles n'étaient pas d'accord avec cette politique. À l'heure actuelle, par exemple en 1987-1988, les pêcheurs ont versé

[*Text*]

received back $242 million—in other words, a ratio of $14.6 for every $1 paid in. So we have benefited, and I think right now it is critically important that we continue to benefit in that way, from the unemployment insurance system.

Secondly, I think it is important concerning Cape Breton Island, which is an unemployment insurance district, to note that there is no change in the qualification period affecting Cape Breton, because it has this unfortunately high unemployment insurance thing. There is going to be a change in the draw at the other end. So you have a 10-week qualification, 2-week waiting, and 39-week benefit period, as opposed to the former 42. But the impact of that is going to be 1 week, potentially, if a person draws the full claim. The average draw in Cape Breton is 23 weeks. So there is a potential loss for some individuals, there is no question about it.

On the other hand, as you have pointed out, there is a tremendous potential benefit from some of the CJS programs; and I am particularly pleased to hear you talking about Community Futures, partly because I have been fighting for six months to get that program into Shelburne and Queens Counties in my own area. I suspect Mr. LeBlanc would like to see it in Richmond and Inverness. Being a gentleman somewhat more reserved, he does not get up and pound about it in the House as often as I do. I think all four of those counties would benefit tremendously from that program, and I am glad to hear it is working well on your side, particularly in view of the fact that one of the redirections that will result from the changes being proposed is an additional $50 million for the budget of Community Futures.

So I think the system does work, and you I hear you saying that. I hear you saying you would like even more resources injected into the system, but that the system works.

The Industrial Adjustment Service is another one we are benefiting from on the south shore right now. We have programs set up in Lockeport, for example, and we are setting one up in Port Mouton.

• 1015

Your brief really focuses on the problems in the fishing industry. We would make a mistake to think that the unemployment insurance scheme, whether it be this one or any other, can solve the problems of our fishing industry. There is a role for unemployment insurance, but I do not think it can be the solution to all our problems. I think you have pinpointed the kinds of solutions. The number one solution is the need for diversification so that we get the greatest benefit from our resource. That is precisely what Community Futures and Industrial Adjustment Service programs are all about.

[*Translation*]

des cotisations de 16,6 millions de dollars et ont reçu 242 millions de dollars en prestations. En d'autres mots, ils ont reçu 14,6$ pour chaque dollar versé en cotisations. Le programme d'assurance-chômage a été bénéfique pour nous, et je crois qu'il est essentiel que les pêcheurs continuent à en bénéficier ainsi.

Deuxièmement, je crois qu'il est important de noter qu'à l'île du Cap-Breton, qui connaît un fort taux de chômage, il n'y aura aucun changement de la période de référence, justement en raison de ce fort taux de chômage. Il y aura cependant un changement dans la durée des prestations. La période de référence de 10 semaines et le délai de carence de deux semaines demeurent inchangés, alors que la durée des prestations sera réduite de 42 semaines à 39 semaines. Mais en fait, le changement ne touche qu'une semaine si le prestataire se prévaut de la durée maximum des prestations. La durée moyenne des prestations au Cap-Breton est de 23 semaines. Évidemment, certains chômeurs risquent de perdre une partie de leurs prestations.

Par contre, comme vous l'avez indiqué, il y a les indemnités qui seront versées en vertu des programmes de planification de l'emploi. Je suis particulièrement heureux de vous entendre mentionner le programme de développement des collectivités, en partie parce que cela fait six mois que je me bats pour obtenir ce programme dans les comtés de Shelburne et de Queens, dans ma circonscription. Je soupçonne que M. LeBlanc voudrait l'obtenir pour Richmond et Inverness. Comme il est plus réservé que moi, il ne soulève pas la question aussi souvent ni aussi bruyamment que moi à la Chambre. À mon avis, le programme de développement des collectivités serait bénéfique pour ces quatre comtés; je suis content d'apprendre qu'il fonctionne bien chez vous, surtout qu'à la suite des changements proposés, 50 millions de dollars seront réaffectés à ce programme.

À mon avis, le système fonctionne; vous l'avez dit vous-même. Je vous ai entendu dire que vous aimeriez voir plus de fonds affectés au système, mais que le système fonctionne.

Le service d'aide à l'adaptation de l'industrie est un autre programme dont bénéficie la rive sud. Le service existe à Lockeport, par exemple, et sera bientôt offert à Port Mouton.

Votre mémoire parle surtout des problèmes qui existent dans l'industrie des pêches. Ce serait une erreur de penser qu'un programme d'AC, que ce soit celui-ci ou un autre, puisse résoudre les problèmes de notre industrie des pêches. L'assurance-chômage a un rôle à jouer, certes, mais je ne crois pas qu'elle peut résoudre tous nos problèmes. Je crois que vous avez mis le doigt sur le genre de solutions qu'il nous faut. La plus importante de celles-ci, c'est la diversification qui nous permettrait de tirer le plus grand profit possible de notre ressource. Voilà la raison d'être même du programme de développement des

[*Texte*]

You mentioned Neptune, which is a very happy development down in Cape Sable Island. It is important to note that this is an industry significantly assisted by ACOA resulting in 25 new jobs. For the benefit of my colleagues from other parts of the country, what they have actually developed is a type of leather made out of cod skins. Now whoever thought you could do that with cod skins. Somebody in Australia has the technique, it has been adapted and it is being done. It is creating work in Nova Scotia which is going to be of benefit to us.

Similarly, I come back to something we have heard a lot of negative things about in these hearings, and that is the Free Trade Agreement. Two out of every three fish caught in Nova Scotia end up in the United States. The removal of tariffs on processed fish means we are going to be able to do more value added here, which again means we are getting the greatest benefit out of our resource of benefit for our own area. But UI cannot solve it all. That is why the government set up a special Cabinet committee under Joe Clark to look at the impact and to determine whether programs and support measures are going to be necessary beyond those available through CEIC. That is why we have the Hachey task force, and we look forward to their report as well.

I again want to thank you for your brief because I think it is a very helpful and constructive brief and will be of benefit to the committee. With the chairman's indulgence you may wish to comment or disagree with what I have said.

The Chairman: Would you care to respond, Ms MacNeil?

Ms MacNeil: I do agree mostly with what Mr. McCreath has said. We certainly do need to diversify. I am glad to see he recognized that my brief did have a positive note but also pinpointed some problems that even the programs working have. It is encouraging to see.

The Chairman: Thank you very much for being with us this morning, Ms MacNeil.

Ms MacNeil: Thank you.

Le président: Nous recevons maintenant M. Paul Corneau de la Fédération acadienne de la Nouvelle-Écosse. Bienvenue, monsieur Corneau. Vous avez la parole.

M. Paul Corneau (directeur général de la Fédération acadienne de la Nouvelle-Écosse): J'aimerais d'abord vous présenter M^me^ Pauline d'Entremont. M^me^ d'Entremont est membre de l'exécutif de l'Association des femmes acadiennes de la Nouvelle-Écosse. Elle pourra sûrement compléter mes propos concernant les femmes acadiennes de la Nouvelle-Écosse.

[*Traduction*]

collectivités et du service d'aide à l'adaptation de l'industrie.

Vous avez parlé de Neptune, qui a connu un grand succès à l'Ile Cap-de-Sable. Il est important de préciser que cette industrie a reçu une aide considérable de l'APECA et a créé 25 nouveaux emplois. Pour mes collègues des autres régions du pays, il s'agit d'une usine qui fabrique du cuir à partir de peaux de morue. Qui aurait cru que les peaux de morue pourraient servir à faire du cuir? La technique avait été mise au point en Australie, puis adaptée au Canada. Ceci a eu pour effet bénéfique de créer de l'emploi en Nouvelle-Écosse.

J'aimerais également revenir sur quelque chose qui a suscité beaucoup de commentaires négatifs lors de ces audiences, c'est-à-dire, l'accord de libre-échange. Deux tiers des prises de la Nouvelle-Écosse sont acheminées aux États-Unis. L'élimination des tarifs douaniers sur le poisson transformé signifie que la région pourra transformer une plus grande partie de ces prises et donc en tirer un plus grand profit. Mais le programme d'AC ne peut pas résoudre tous les problèmes. Voilà pourquoi le gouvernement a créé un comité spécial du Cabinet sous la présidence de Joe Clark pour étudier la question et décider si d'autres programmes ou mesures d'appui sont nécessaires pour compléter ceux offerts par la CEIC. C'est la raison d'être du groupe de travail Hachey dont nous attendons également avec impatience le rapport.

J'aimerais encore vous remercier de votre mémoire très constructif que les membres de ce comité trouveront utile. Si le président le permet, j'aimerais connaître votre point de vue sur mes observations.

Le président: Avez-vous des commentaires à faire, madame MacNeil?

Mme MacNeil: Je suis d'accord avec la plupart de ce que M. McCreath a dit. Il nous faut diversifier, certes. Je suis contente de constater que M. McCreath a reconnu non seulement le côté positif de mon mémoire mais également qu'il cerne quelques-uns des problèmes qui existent à l'intérieur des programmes qui fonctionnent. Cela est encourageant.

Le président: Merci beaucoup d'être venue ce matin, madame MacNeil.

Mme MacNeil: Merci.

The Chairman: We now welcome Mr. Paul Corneau from the *Fédération acadienne de la Nouvelle-Écosse*. Welcome Mr. Corneau. The floor is yours.

Mr. Paul Corneau (Director General, Fédération acadienne de la Nouvelle-Écosse): First, I would like to introduce to you Mrs. Pauline d'Entremont. Mrs. d'Entremont is a member of the board of directors of the *Association des femmes acadiennes de la Nouvelle-Écosse*; she will have more to say about Acadian women in Nova Scotia.

[*Text*]

Je voudrais remercier les membres du Comité de nous donner cette occasion d'exprimer certaines de nos inquiétudes concernant les propositions de modifications à la Loi sur l'assurance-chômage. Notre message n'est pas très long, mais, selon nous, il est d'une extrême importance pour la communauté acadienne de la Nouvelle-Écosse.

La Fédération acadienne de la Nouvelle-Écosse existe depuis 20 ans. On a présentement quelque 2,000 membres individuels et associations. Le but de la Fédération est de promouvoir les intérêts généraux de la population francophone de la Nouvelle-Écosse et de regrouper des associations, des institutions et des sociétés qui poursuivent plus spécifiquement des buts de survivance et d'épanouissement linguistique, culturel, économique, social et politique de notre population acadienne en Nouvelle-Écosse.

• 1020

Le projet de loi C-21 visant des modifications à la Loi sur l'assurance-chômage suscite des inquiétudes à la Fédération acadienne de la Nouvelle-Écosse. Plus particulièrement, nous nous préoccupons de l'impact que ces modifications proposées auront sur nos communautés acadiennes qui vivent principalement de la pêche, donc d'emplois saisonniers.

Pour vous donner une idée de l'importance de l'industrie de la pêche, lorsque nous concentrons notre analyse dans les comtés de Digby, Yarmouth, Richmond et Inverness, nous nous apercevons qu'il y a quelque 135 usines de transformation de poisson dans ces quatre comtés-là. Cela représente environ 4,300 emplois dans nos petites communautés acadiennes. C'est l'activité principale, toutes les industries des services étant directement rattachées à la santé de l'industrie de la pêche.

L'Association des femmes acadiennes de la Nouvelle-Écosse se joint à nous pour exprimer ses inquiétudes vis-à-vis de ce projet de loi. Les femmes acadiennes de la Nouvelle-Écosse qui demeurent dans ces régions risquent d'être les plus grandes perdantes au niveau de la main-d'oeuvre. Souvent, dans nos petites communautés, cet emploi est doublement important pour la famille. Souvent il faut deux revenus pour permettre à la famille de suvivre et de subvenir à ses besoins.

Dans le sud-ouest de la Nouvelle-Écosse, en particulier, nous avons un autre problème, cette fois dans l'industrie de la fourrure. Le sud-ouest de la Nouvelle-Écosse est, depuis plusieurs années, reconnu pour la qualité de sa fourrure de vison et de renard d'élevage. Malheureusement, c'est un autre coup dur pour l'économie du sud-ouest de la Nouvelle-Écosse; c'est sûrement quelque chose qui va aggraver la situation.

Depuis quelques années, il devient de plus en plus difficile pour les ouvriers et les ouvrières d'usines de transformation de poisson d'accumuler suffisamment de semaines de travail pour avoir droit à des prestations. La

[*Translation*]

I would like to thank the members of this committee for having given us this opportunity to voice our concerns about the proposed changes to the Unemployment Insurance Act. Although what we have to say will not take very long, it is extremely important for the Acadian community in Nova Scotia.

The *Fédération acadienne de la Nouvelle-Écosse* was founded 20 years ago and now represents about 2,000 individuals and associations. The purpose of the federation is to promote the general interests of the French-speaking population of Nova Scotia and bring together those associations, institutions and groups concerned with the linguistic, cultural, economic, social and political survival and development of the Acadians of Nova Scotia.

Bill C-21, an act to amend the Unemployment Insurance Act, raises concerns for the *Fédération acadienne de la Nouvelle-Écosse*. More specifically, we are concerned with the impact that the proposed changes will have on Acadian communities, which depend mainly on fishing, a seasonal occupation.

To give you an idea of the importance of the fishing industry, our analysis of Digby, Yarmouth, Richmond and Inverness counties revealed some 135 fish-processing plants in those four counties. Those plants provide about 4,300 jobs for our small Acadian communities. They constitute the main activity, as all service sectors are directly related to the health of the fishing industry.

The *Association des femmes acadiennes de la Nouvelle-Écosse* shares our concerns about Bill C-21. It is Acadian women who live in those areas who stand to lose the most. Often, their jobs are doubly important as two incomes are needed to enable families to survive.

In southwestern Nova Scotia, more particularly, there is another problem, this time in the fur industry. For many years now, southwestern Nova Scotia has been recognized for the quality of its ranch mink and fox. Unfortunately, southwestern Nova Scotia will even be harder hit because of problems in that industry.

Over the past few years, fish-plant workers have had greater and greater difficulty accumulating the number of work weeks needed to collect benefits. That situation has not improved. On the contrary, the fishing industry, and

[*Texte*]

situation actuelle n'est guère meilleure. Au contraire, l'industrie de la pêche, et plus particulièrement la pêche côtière qui dépend du poisson de fond, passe à travers une crise qui diminue davantage le nombre de semaines ouvrables.

La crise que la côte est du pays vit présentement n'est pas une situation temporaire, mais plutôt le début d'un problème à long terme. Nous reconnaissons les problèmes et nous reconnaissons que c'est une situation qui ne va pas se régler d'ici quelques mois, ni même d'ici un an ou deux. Mais tout de même, nous croyons qu'il faut prendre tous les moyens nécessaires pour éviter un impact trop désastreux pour nos régions.

Il nous semble évident que les travailleurs d'usine vont avoir de plus en plus de difficultés à accumuler un nombre suffisant de semaines. Le système actuel fonctionnait très bien pour l'employé et l'employeur, car il garantissait une main-d'oeuvre à l'employeur lorsqu'elle était nécessaire. Si nos gens sont forcés de quitter nos régions acadiennes pour les centres urbains du sud de l'Ontario ou ailleurs, les efforts de développement que nous avons fournis depuis 20 ans se trouveront détruits. Une politique d'aide au déplacement comme celle proposée dans ce projet de loi se traduira en un génocide linguistique et culturel pire que le plan d'assimilation du fameux Lord Durham au milieu du XIX^{e} siècle. La situation linguistique de nos communautés acadiennes est très précaire, et toute situation économique locale a un effet direct sur la vitalité linguistique de nos communautés.

• 1025

Pour la Fédération, pour ses associations membres et pour nos communautés, il est impensable que notre gouvernement national poursuive une politique qui encourage nos gens à quitter nos régions pour aller dans des provinces ou des parties de la province ou du pays qui faciliteraient davantage l'assimilation de notre peuple. Peut-être y a-t-il, dans la poursuite d'une telle politique, l'admission du fait que si un Canadien veut vivre en français au Canada, il doit être au Québec.

Pourtant, ce même gouvernement, dans sa nouvelle Loi sur les langues officielles, dit autre chose. Je cite un passage de cette nouvelle loi:

> 2. La présente loi a pour objet:
>
> b) d'appuyer le développement des minorités francophones et anglophones et, d'une façon générale, de favoriser, au sein de la société canadienne, la progression vers l'égalité de statut et d'usage du français et de l'anglais;

Pour nous, le développement des minorités de langue officielle ne s'arrête pas uniquement aux services gouvernementaux, à savoir si on peut acheter un timbre au bureau de poste en français ou en anglais. Pour nous, ce développement des minorités linguistiques va beaucoup plus loin; il faut en parler également en termes d'égalité économique. Pour nous, cette égalité économique ne

[*Traduction*]

more particularly the coastal fishing industry, which depends on groundfish, is in a crisis situation that is further reducing the number of work weeks.

The crisis that is gripping Atlantic Canada is not a temporary problem, but rather the start of a long-term problem. Both the problem and the fact that it will not be solved within the next few months or even within the next year or two have been recognized. We nevertheless believe that everything must be done to soften the disastrous effect this crisis will have on the area.

It is obvious that plant workers will have even greater difficulty accumulating the required number of work weeks. The current system works well for both the employee and the employer because it provides the employer with the labour he needs when he needs it. If our people are forced to move from their Acadian communities to urban centres in southern Ontario or elsewhere, the development work we have done over the past 20 years will have been in vain. The mobility assistance provided under Bill C-21 will lead to a linguistic and cultural genocide that will be even worse than the one recommended by Lord Durham in the mid-1800's in his notorious report. The linguistic situation of our Acadian communities is precarious at best, and any change in the local economy impacts directly on the linguistic vitality of those communities.

The federation, its member associations and our communities cannot believe that the federal government plans to go ahead with a policy that encourages our people to leave their communities and move to other provinces, areas or parts of the country where their assimilation will be made even easier. Could it be that underlying this policy is the admission that if a Canadian wants to live in French in Canada, he must do so in Quebec?

Yet, this same government, in its new Official Languages Act, claims otherwise, and I quote:

> 2. The purpose of this Act is to
>
> (b) support the development of English and French linguistic minority communities and generally advance the equality of status and use of the English and French languages within Canadian society;

For us, the development of linguistic minority communities means more than just government services, that is, being able to use either French or English to buy a stamp at the post office. For us, the development of a linguistic minority community goes much further than that; it must also encompass economic equality. For us, economic equality is possible only under a development

[*Text*]

viendra que lorsqu'on acceptera qu'il faut poursuivre une politique de développement qui favorise tous les coins du pays, toutes les petites localités, et qui tienne compte des besoins particuliers, qu'ils soient économiques, linguistiques ou autres.

L'aide au déplacement n'est pas, à notre avis, la meilleure manière d'investir dans le développement de nos communautés. Si le programme de formation proposé dans ce projet de loi est un préalable à une politique de déplacement, nous devons encore une fois nous demander quelle valeur ce projet aura pour nos communautés acadiennes en Nouvelle-Écosse.

Nous recommandons fortement qu'aucun changement ne soit apporté à la Loi sur l'assurance-chômage pour toute la région des provinces de l'Atlantique avant qu'une évaluation soit effectuée, afin d'établir l'impact réel des modifications proposées. Plus spécifiquement, en ce qui concerne les intérêts de nos communautés acadiennes, nous proposons l'option suivante.

Vu les particularités de notre situation, nous proposons qu'une étude d'impact soit effectuée en collaboration avec certains ministères—Emploi et Immigration, Pêches et Océans—, l'industrie de la pêche et les porte-parole de la communauté acadienne de la Nouvelle-Écosse afin d'aborder les éléments qui suivent.

D'abord, il faut bien saisir la situation économique actuelle de nos régions par rapport à l'état de l'industrie de la pêche. Au moment où ce projet de loi a été proposé, la situation économique de la région de l'Atlantique n'était certes pas ce qu'elle est aujourd'hui. Plusieurs personnes associées à l'industrie de la pêche avaient prévu la crise qui s'est matérialisée cet été. C'est alors qu'on s'est rendu compte du sérieux des problèmes qui s'annonçaient dans l'industrie de la pêche.

Deuxièmement, il faut identifier le degré de dépendance économique de nos régions de l'industrie de la pêche, ainsi que la dépendance de la main-d'oeuvre du programme de l'assurance-chômage.

Troisièmement, il faut déterminer le niveau de scolarité de la main-d'oeuvre acadienne directement ou indirectement associée à l'industrie de la pêche.

Ici je dois ouvrir une parenthèse pour vous dire que, depuis 20 ans, nous avons été choyés. Nous avons eu beaucoup de chance étant donné les occasions qui étaient offertes par l'industrie de la pêche. Plusieurs de nos communautés ont connu la prospérité et un développement économique très intéressant. Malheureusement, plusieurs de nos jeunes ont été incités à faire carrière dans cette industrie avec très peu de préparation et de formation académique. Ce n'était pas nécessaire, disait-on. C'était très tentant pour nos jeunes de quitter l'école, de ne pas poursuivre des études universitaires ou collégiales et d'accepter des postes dans l'industrie, soit comme pêcheurs, soit dans les usines ou ailleurs.

[*Translation*]

policy that is favourable to all parts of the country and all small communities and takes into account their specific economic, linguistic and other needs.

We do not feel that mobility assistance is the best way to invest in the development of our communities. If the training program proposed under this bill is a prerequisite to a mobility policy, we must again question the value of this bill for our Acadian communities in Nova Scotia.

We strongly recommend that no changes be made to the Unemployment Insurance Act as it affects the Atlantic provinces until an analysis is made to establish the true impact of the proposed changes. In particular, in the interests of our Acadian communities, we recommend the following option:

In the light of our particular situation, we recommend that an impact study be conducted in cooperation with certain departments—Employment and Immigration, Fisheries and Oceans—, the fishing industry and representatives from the Acadian community in Nova Scotia, in order to examine the following points.

First, our region's current economic situation must be clearly understood in relation to the health of the fishing industry. The economic situation in Atlantic Canada was far different at the time this bill was written than it is today. Many people associated with the fishing industry had foreseen the crisis which developed this summer. People began to realize the gravity of the problems facing the fishing industry.

Second, we must determine the degree of economic dependence of our region on the fishing industry as well as the dependence of labour on the unemployment insurance program.

Third, we must determine the level of education of Acadian workers directly or indirectly linked to the fishing industry.

If I may digress for a moment, the fishing industry has been good to us: it has provided many opportunities for us during the past 20 years. Many of our communities have enjoyed prosperity and rapid economic growth. Unfortunately, a number of our young people have been encouraged to go into careers in this sector with very little preparation or academic training. They were told that they would not need training. It was very tempting for our young people to leave school, not to go on to university or college, and to accept fishing, processing or other jobs in this sector.

[*Texte*]

• 1030

Donc, nous soupçonnons en ce moment que le niveau moyen de scolarité est très bas. C'est un problème fondamental que nous devons absolument étudier présentement.

D'après une étude produite récemment par l'Institut canadien d'éducation des adultes, dans les régions francophones de la Nouvelle-Écosse, 8.6 p. 100 de la population sont totalement analphabètes et 28 p. 100 sont fonctionnellement analphabètes. Cela veut dire que plus d'un tiers de la population de nos communautés peut être considéré comme analphabète. C'est inquiétant. C'est un problème très grave, deux fois plus grave qu'au sein de la communauté anglophone de la Nouvelle-Écosse. Lorsqu'on parle de formation, c'est un problème dont il faut tenir compte, surtout lorsqu'on pense à cette main-d'oeuvre qui cherchera très bientôt d'autres solutions. Il faut sans aucun doute identifier des options alternatives de développement économique pour les communautés acadiennes de la Nouvelle-Écosse. Il faut identifier également des besoins de formation par rapport aux emplois alternatifs.

On parle de montants considérables qui seront déduits de l'assurance-chômage pour être affectés à la formation. Pour certains coins du pays, c'est probablement la solution. Mais dans des petites communautés rurales telles que les nôtres, où on a toujours vécu de la pêche ou de l'élevage d'animaux à fourrure, les occasions sont beaucoup moins nombreuses qu'ailleurs. On va former des gens à quoi? À Pubnico, à Chéticamp ou a Sunnyville, qu'est-ce qu'il y a comme possibilités?

Donc, avant de parler de formation à coups de millions, il faudra avoir une idée du domaine de formation. À notre avis, il faut identifier les secteurs de formation possibles.

Il faut également établir le lien entre le développement linguistique et culturel d'une minorité et l'activité économique de son milieu. Encore une fois, à moins que le grand plan ne soit de dire aux Canadiens qu'il n'est pas possible de vivre totalement en français en Nouvelle-Écosse ou à Terre-Neuve, il faut, une fois pour toutes, établir s'il y a un lien entre l'activité économique d'un milieu et la survivance linguistique et culturelle d'un groupe. Autrement, ceux qui voudront s'assimiler demeureront dans leurs localités et ceux qui voudront vivre autre chose seront forcés d'une manière ou d'une autre d'aller ailleurs.

Il faut étudier l'impact sur notre population de l'aide au déplacement proposée dans le projet de loi modifiant la Loi sur l'assurance-chômage. Nous trouvons absolument aberrant que cette suggestion soit faite. Ceux qui n'ont rien à protéger au point de vue linguistique ou culturel peuvent peut-être vivre indifféremment à Yarmouth, à Calgary ou à Montréal, mais pour nous, cela fait une différence. On peut difficilement appuyer un programme qui nous encourage à aller ailleurs s'il n'y a pas d'occasions économiques dans notre coin, dans notre milieu, sur nos terres. Ce n'est pas qu'on ait peur des

[*Traduction*]

As a result, we have the impression that the average level of education is very low. This is a fundamental problem, which it is crucial that we now address.

A recent study by the *Institut canadien d'éducation des adultes* in French-speaking areas of Nova Scotia indicates that 8.6% of the population are completely illiterate and 28% are functionally illiterate. That means that over a third of the population of our communities can be considered illiterate, a situation that is worrisome. The problem is very serious: twice as serious as in English-speaking Nova Scotia. It must be taken into consideration in any discussion of training, particularly training for this sector of the labour force, which will soon be seeking other options. There is no doubt that economic development alternatives must be identified for Nova Scotia's Acadian communities. Training needs for this alternate employment must also be identified.

There is talk of redirecting considerable sums from unemployment insurance to training. For some areas of the country, this will probably answer. However, in small rural communities like ours, which have always lived from fishing or fur farming, opportunities are much more limited. What are we going to train people to do? What kind of opportunities are there in Pubnico, Chéticamp or Sunnyville?

This means that before you consider million-dollar training programs, you must have some focus for that training period. We feel that possible target training sectors should be identified.

In addition, the link between a minority group's linguistic and cultural development and that community's economic activity must be acknowledged. Here again, unless you intend to tell Canadians that they cannot live entirely in French in Nova Scotia or Newfoundland, you must determine once and for all whether there is a link between a community's economic activity and that group's linguistic and cultural survival. If this link is not established, those who want to become assimilated will remain in their communities, and those who want another life will sooner or later be forced to move elsewhere.

The effect on our population of the moving assistance proposed in the bill to amend the Unemployment Insurance Act must be assessed. We find this proposal nonsensical. To people who have nothing to lose from a linguistic or cultural point of view, it makes no difference whether they live in Yarmouth, Calgary or Montreal, but for us it does make a difference. We can hardly support a program that encourages us to move away from our communities, our homes or our land if there are no economic opportunities. We are no strangers to travel: Acadians have long known the meaning of diaspora and

[*Text*]

voyages: les Acadiens ont une longue expérience de dispersion, de déportation et de voyage. Mais cette fois, on n'est aucunement intéressés à encourager notre population à aller chercher des occasions économiques ailleurs.

• 1035

Ce sont quelques suggestions qu'on vous fait. On considère que la situation actuelle n'est pas propice à des modifications qui vont totalement chambarder notre activité économique et notre main-d'oeuvre. Ce n'est pas le moment de les faire.

Plusieurs points concernant les femmes ont été soulevés, mais j'ai peut-être oublié quelque chose. M^me^ d'Entremont pourra compléter mes propos.

Mme Pauline d'Entremont (membre de l'exécutif de l'Association des femmes acadiennes de la Nouvelle-Écosse): Tout ce que je veux dire, c'est que les femmes de la Nouvelle-Écosse connaissent tous les problèmes que connaissent les femmes ailleurs et connaissent, en plus, le problème de la langue.

Le président: Merci. Monsieur LeBlanc.

M. LeBlanc: Monsieur Corneau et madame d'Entremont, merci d'être venus faire un exposé au nom des Acadiens. Je suis très content de voir que la Fédération a choisi de nous faire part de son point de vue sur un projet de loi et une orientation politique du gouvernement qui ont comme conséquence implicite, sinon directe, de dépeupler nos régions rurales. Vous nous avez parlé de la dimension culturelle des conséquences néfastes de cette politique et du projet de loi que nous étudions. Vous avez très bien décrit la manière dont cela se produira. Avec ce projet de loi et d'autres politiques du gouvernement, la politique de taxation, la politique sur les taux d'intérêts et autres, il sera plus difficile pour nos citoyens, surtout nos jeunes, de continuer à vivre dans les communautés rurales, surtout dans les communautés acadiennes comme Chéticamp, Saint-Joseph-du-Moine ou Arichat. À l'autre bout de la province, les conséquences du projet de loi seront encore plus néfastes que chez nous, à cause de l'application des normes variables. Les personnes travaillant dans l'industrie de la pêche seront pratiquement dans l'impossibilité de rester là, et les jeunes qui sont appelés à transmettre la langue acadienne vont disparaître. La survie de notre langue dans notre coin du pays est déjà très difficile, et elle le sera encore davantage. Je connais des exemples pratiques dans mon coin de la province, et je n'ai pas besoin de vous les citer car vous les connaissez aussi. Je veux simplement appuyer votre exposé qui est très clair. Vraiment, tout y est dit. Vous parlez même du programme de recherche. C'est un programme très important.

Je n'ai qu'une seule question à vous poser. Pouvez-vous nous expliquer un peu ce qui se passe dans le cas des jeunes qui ont investi leur vie dans l'industrie de la pêche et qui, maintenant qu'il y a une crise, voient cette porte-là

[*Translation*]

deportation. This time, however, we have no reason to encourage our people to go and look for economic opportunity elsewhere.

Those are our suggestions to you. We do not think that the situation or the time is right for amendments that will completely upset our economic activity and our labour force.

A number of points that affect women have been raised: I may have forgotten something, and Mrs. d'Entremont may have something to add to my remarks.

Mrs. Pauline d'Entremont (member of the executive, Association des femmes acadiennes de la Nouvelle-Écosse): I would just like to add that women in Nova Scotia have all the same problems as women elsewhere, with the problem of language to boot.

The Chairman: Thank you. Mister LeBlanc.

Mr. LeBlanc: Mr. Corneau and Mrs. d'Entremont, thank you for coming and making a presentation on behalf of Acadians. I am pleased that the Federation has spoken out on a government bill and policy whose perhaps unintended but direct result will be the depopulation of our rural areas. You mentioned the cultural side of the unfortunate consequences of this policy and the bill we are studying, and you clearly described how theses changes would come about. This bill and other government policies on taxation, interest rates and so forth will make it more difficult for our people, especially our young people, to continue to live in rural communities, particularly Acadian communities like Chéticamp, Saint-Joseph-du-Moine and Arichat. Variable requirements will mean that the bill's effects will be even more harmful to people living at the other end of the province, where people working in the fishing sector will hardly be able to soldier on, and the young people on whom we rely to pass on the Acadian language will disappear. The survival of our language in our part of the country already faces formidable odds, and they are goint to get longer still. I am aware of some specific cases in my part of the province and I need not remind you of them because you know them as well. I would simply like to support your presentation: it is quite clear and really covers all points. You even mentioned the research program, which is very important.

I have only one question to ask you. Can you explain to us something of what is happening to young people who have decided to spend their working life in the fishing sector and now find that door closed to them

[*Texte*]

fermée? Qu'est-ce qu'ils font? Quelles solutions entrevoient-ils?

M. Corneau: Malheureusement, les jeunes ne sont conscients du problème que depuis cet été.

• 1040

On parle depuis deux ans des problèmes de stocks et des problèmes qui semblent prendre naissance dans l'industrie de la pêche. Pour la première fois cette année, toutes ces personnes qui sont habituées à un certain niveau d'activité et à un certain niveau de vie ne savent pas quoi faire. Déjà on songe à des déplacements. On a encore de la difficulté à accepter et à comprendre que la situation puisse être aussi grave qu'elle l'est. Pour cela, il faudra peut-être encore un peu de temps. Connaissant la mentalité des Acadiens, jeunes ou vieux, je sais qu'ils ne resteront pas là à ne rien faire.

Quelles sont les solutions en ce moment? Ils savent très bien qu'il n'ont pas suffisamment de formation pour envisager quelque chose d'autre. Leur vie a été la pêche à bord d'un bateau; leur vie a été la mer. Je suis certain que la plupart d'entre eux souhaitent et espèrent que la situation va se normaliser un jour et qu'ils pourront revenir à un métier qu'ils aiment beaucoup. Pour le moment, on est encore un peu en état de choc. Est-ce bien vrai que cela est arrivé, qu'on a ces problèmes?

Donc, des solutions de rechange doivent être identifiées. Ces personnes vont avoir besoin de beaucoup de conseils, d'orienteurs, de tout un programme pour explorer toutes les options, toutes les possibilités s'offrant à elles.

M. LeBlanc: Ce n'est pas le temps de sabrer dans les prestations.

M. Corneau: C'est exactement ce qu'on dit.

Mr. Fisher: First of all I would like to say that as a member of the committee I appreciate tremendously your having come here and interjecting a cultural linguistic element to it, which we have not had before. I am tempted to trivialize your presentation, and that is what I would be doing if I suggested that rural Saskatchewan, where I come from, is suffering somewhat the same thing. However, it is mostly cultural and not linguistic. Not having a second language, I cannot really appreciate the devastation that creates linguistically, so I will not do that.

I would suggest, though, that I appreciate your comments insofar as they concern the need for studies on the impacts. A study has been put out by a couple of different groups, one by the government, which for the most part has been shown to be somewhat superficial in comparison to the real problems that are going to arise. More studies are being done all the time and now we are having some references to ones that are being done in relation to actual unemployment figures and so on, which takes out of it the speculation that most of the other

[*Traduction*]

because of the current crisis? What are they doing? What solutions do they see?

Mr. Corneau: Unfortunately, young people have only become aware of the problem this summer.

We have been talking about fish stocks and other problems in the fishery for two years now. This year, for the first time, all those people who are used to a certain level of activity and a certain standard of living do not know what to do. They are already thinking of moving. They are still having trouble understanding and accepting that the situation could be as serious as it is. Knowing the Acadians, both young and old, as I do, I know that they will not simply sit on their hands and do nothing.

What options are available at the present time? They know very well that they do not have enough training to hope to do something else. Fishing has been their life; the sea has been their life. I am sure that most of them are hoping against hope that one day the situation will return to normal and they will be able to go back to a job they love. For the time being, people are still in a bit of a state of shock. They are asking themselves whether this has really happened, whether these problems truly exist.

Therefore, alternatives must be identified. These people are going to need a good deal of advice, they are going to need counsellors, they are going to need a complete program to explore all the options, all the avenues that are open to them.

Mr. LeBlanc: This is not a good time to be slashing their UIC benefits.

Mr. Corneau: That is just what we are saying.

M. Fisher: Tout d'abord, je tiens à vous dire qu'en tant que membre du comité, j'apprécie beaucoup votre comparution, qui apporte un élément culturel et linguistique qui manquait à nos délibérations. Si je ne craignais pas de banaliser votre présentation, je dirais même que dans les régions rurales de la Saskatchewan, dont je suis originaire, nous souffrons d'un problème très semblable. Cependant, il est surtout d'ordre culturel et non linguistique. Ne parlant pas une langue seconde, je ne saurais apprécier réellement la dévastation linguistique qui résulte de cette situation, donc je ne tenterai pas de le faire.

Cependant, j'apprécie bien l'importance d'une des questions que vous avez soulevées, nommément la nécessité d'études sur les incidences. Quelques organismes ont préparé des études, et le gouvernement en a aussi publié une, plutôt superficielle et qui ne s'attaque pas aux vrais problèmes. De nouvelles analyses sont publiées constamment et certaines d'entre elles se fondent sur les statistiques de chômage, ce qui enlève l'élément de spéculation que l'on retrouvait dans les études antérieures. Ces nouvelles études nous démontrent que les

[*Text*]

studies have had. When you get into that kind of a study, the impacts are shown to be far more severe than they are already.

The study the government did indicated that there would be a loss of somewhere around $145 million in the Atlantic region. Based on actual unemployment rates for 1988, that has been shown to be $316 million. For Nova Scotia, where the government's impact study showed a $40 million loss—and we can only be assured that 1989 will be worse. With the general sales tax and so on, the conditions are going to get worse and the impacts will be even more severe as time goes by.

I share your concern and it is just absolutely essential that we do something to prevent the erosion of that kind of a very valuable part of Canadian society. I thank you for your brief.

• 1045

M. Jean-Pierre Blackburn (député de Jonquière): Madame d'Entremont, monsieur Corneau, j'apprécie vos commentaires de ce matin. Je me permets cependant de faire une remarque.

Vous savez que le gouvernement ne touche pas au programme d'assurance-chômage dans le cas des pêcheurs. Ce sera comme auparavant.

Regardons combien les pêcheurs reçoivent en prestations. Pendant les années 1985, 1986 et 1987, vous avez reçu 14 fois plus que ce que vous aviez payé en assurance-chômage. En 1985, vous avez reçu 189 millions de dollars; en 1986, 216 millions de dollars; et en 1987-1988, 242 millions de dollars. Il y a une constante: les pêcheurs reçoivent environ 14 fois plus que ce qu'ils paient.

Vous savez aussi que notre gouvernement vient de mettre sur pied un comité spécial présidé par l'honorable Joe Clark pour analyser toute la question des pêches et voir quelles nouvelles solutions on peut envisager pour les provinces de l'Atlantique. Ce comité qui va tenter d'identifier de nouvelles solutions pour le secteur des Maritimes est très important.

Il faudrait aussi qu'on se penche sur la situation vécue ici, en Nouvelle-Écosse.

Vous dites, et je trouve cela un peu particulier, qu'il n'y a pas de possibilités autres que la pêche et l'élevage des animaux à fourrure. D'un autre côté, vous dites qu'il y a 8.6 p. 100 d'analphabètes et, en même temps, que l'orientation du gouvernement quant à la formation n'est peut-être pas la bonne approche.

Est-ce qu'on doit dire à chacun des nouveau-nés de la Nouvelle-Écosse: Toi, tu es né pour être chômeur parce qu'ici, il n'y a plus assez de pêche ni assez de fourrure; tu vas vivre comme cela toute ta vie et tu vas devoir t'en tenir à cela! Au contraire, le gouvernement n'adopte-t-il pas la bonne orientation en essayant de former les travailleurs en vue de nouvelles possibilités d'emploi? On

[*Translation*]

incidences seront encore plus sévères qu'elles ne le sont actuellement.

L'étude du gouvernement a indiqué que la région de l'Atlantique perdrait quelque 145 millions de dollars. En se servant des taux de chômage pour 1988, on a démontré que cette perte se chiffrerait à 316 millions de dollars. Pour la Nouvelle-Écosse, l'étude du gouvernement a prévu une perte de 40 millions de dollars, et on doit s'attendre à ce que la situation empire en 1989. Avec l'introduction de la nouvelle taxe sur les produits et services, les conditions vont empirer et les incidences seront de plus en plus sévères.

Je partage vos inquiétudes et je trouve tout à fait essentiel que nous prenions les mesures nécessaires pour empêcher l'érosion de cet élément très valable de la société canadienne. Je vous remercie pour votre mémoire.

Mr. Jean-Pierre Blackburn (Jonquière): Mrs. d'Entremont, Mr. Corneau, I appreciate your presentation. However, I do have a comment to make.

As you know, the government is not touching the unemployment insurance program where fishermen are concerned. Things will be just as before.

Let us take a look at how much fishermen get in benefits. During 1985, 1986 and 1987, you received 14 times more than you paid in unemployment insurance premiums. You received $189 million in 1985, $216 million in 1986, and $242 million in 1987-88. There is a constant here: fishermen receive approximately 14 times as much as they put in.

As you also know, our government has just set up a special committee chaired by the Honourable Joe Clark to study the whole issue of the fisheries and to determine what new solutions might be available to the Atlantic provinces. This committee, which will seek new alternatives for the Maritimes, is a very important one.

Let us also look more specifically at the situation here, in Nova Scotia.

You said, and I found this somewhat peculiar, that there were no options other than fishing or raising fur-bearing animals. However, you also said that there is an 8.6% illiteracy rate and that the government had perhaps not taken the right approach to training.

Are we to tell every newborn in Nova Scotia: You were born to be unemployed because there is no longer enough fish or enough fur here; you will have to live that way to the end of your days and you will have to be content with that! On the contrary, isn't the government taking the right approach by attempting to train workers for new job possibilities? We know that you have a high illiteracy rate

[*Texte*]

sait que vous avez un taux élevé d'analphabétisme et que 30 p. 100 des jeunes laissent leurs études avant même d'avoir terminé leur cours secondaire. Ce sont des statistiques très inquiétantes. Il me semble que le gouvernement doit faire quelque chose pour essayer d'aider cette catégorie de jeunes.

Le gouvernement veut soustraire 1.3 milliard de dollars du fonds d'assurance-chômage; de ce montant, il veut donner de 500 à 600 millions de dollars en nouvelles prestations de congé de maternité, de congé parental et de congé de maladie et réaffecter 800 millions de dollars à la formation. Il me semble que cette orientation est positive. C'est en quelque sorte un défi.

À travers cela, vous soulevez le problème linguistique. Je suis francophone et je suis Québécois. Au Saguenay—Lac-Saint-Jean, on dit la même chose, pas au plan de la langue, mais au plan de ce qui se passe chez nous. Nos jeunes quittent nos régions pour aller là où les possibilités d'emplois existent. Il y a un constat à l'intérieur du pays: il y a des régions où c'est plus difficile et il y en a d'autres où c'est plus facile. On n'oblige personne à quitter sa région. On lui dit: Si tu veux aller ailleurs, si c'est ton ambition, on te donne la possibilité de le faire. Est-ce que ce n'est pas positif? On donne à la personne la possibilité de s'épanouir ailleurs au lieu de lui dire: Tu es né pour être chômeur durant toute ta vie.

Je voudrais avoir vos commentaires sur ce que je viens de dire. Il me semble qu'il est plus positif de former nos travailleurs; je pense, quant à moi, que l'orientation du gouvernement est excellente. D'ailleurs, 50 p. 100 des hommes et des femmes d'affaires qui ont répondu à un sondage fait par la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante ont dit qu'ils avaient de la difficulté à se trouver de la main-d'oeuvre qualifiée. C'est sérieux!

J'ajoute un dernier commentaire. Vous savez que l'an prochain, ce sera l'Année internationale de l'ABC, l'année pour les analphabètes. Ce sera intéressant de voir les politiques qui seront mises en place par les gouvernements pour aider cette catégorie de notre population.

M. Corneau: Permettez-moi de vous donner la réplique.

D'abord, on est très conscients que les pêcheurs eux-mêmes ne seront pas affectés, qu'il n'y a pas de changements qui vont leur compliquer la vie.

• 1050

Lorsqu'on parle de 4,500 emplois, on parle des personnes qui travaillent dans les usines de transformation. C'est surtout elles qui seront affectées directement par les changements proposés. Même si rien ne changeait, même si on maintenait le nombre de semaines nécessaires pour avoir droit à des prestations dans notre région, cette année, à cause de la crise, parce que les pêcheurs n'ont pas pu apporter suffisamment de poisson aux usines pour donner assez de semaines de travail à ces travailleurs-là, il y aurait des problèmes. Le

[*Traduction*]

and that 30% of young people drop out before completing high school. These are very worrisome statistics. It seems to me that the government must do something to help those young people.

The government wants to remove $1.3 billion from the unemployment insurance fund. Of that, $500 to $600 million will go toward new benefits for maternity leave, parental leave and sick leave, while $800 million will be reallocated to training. It seems to me that this is a positive approach. It is a challenge.

Through all this, you raised the issue of language. I am a francophone and a Quebecker. In Saguenay—Lac-Saint-Jean, people say the same thing, not in terms of language, but in terms of what is happening to us. Our youth are leaving the area to find jobs. This is a fact of life in Canada: there are regions where it is difficult to find work and others where it is easier. Nobody is being forced to leave his region. We are simply saying: If you want to go elsewhere, if that is your ambition, we will give you the opportunity to do so. Is this not a positive approach? We are giving people the opportunity to develop their skills elsewhere rather than saying: You were born to be unemployed all your life.

I would like you to comment on what I have just said. It seems to me that it is more positive to train our workers; I, personally, believe that the government's approach is an excellent one. Indeed, 50% of the business people who responded to a survey by the Canadian Federation of Independent Business said that they had trouble finding qualified workers. That is nothing to scoff at!

I have one last comment to make. As you know, next year will be International Literacy Year. It will be interesting to see what sort of programs are set up by governments to help the illiterate.

Mr. Corneau: Allow me to respond.

First of all, we are well aware of the fact that the fishermen themselves will not be affected, that none of the changes will make matters worse for them.

When we talk about 4,500 jobs, we are talking about people who work in processing plants. They are the ones who will be directly affected by the proposed changes. But even if nothing were to change—in other words, even if we maintained the number of weeks of work required to be eligible for benefits in our area—this year, because of the crisis that occurred, because fishermen were not able to bring enough fish into the plants for plant workers to have an adequate number of weeks of work, there would be problems. The problem is simply going to be shifted

[*Text*]

problème sera simplement déplacé de la Commission d'assurance-chômage aux municipalités qui devront fournir des prestations de bien-être social. Ici, en Nouvelle-Écosse, on a encore un système d'aide municipal à court terme. J'en sais quelque chose car j'ai été préfet d'une municipalité durant ces six dernières années. On ne fait que transférer le problème d'un niveau de gouvernement à un autre.

Je ne voudrais absolument pas que vous pensiez que les Acadiens de la Nouvelle-Ecosse ont une mentalité qui les pousse à rester chez eux à tout prix, à ne rien faire, et qu'ils sont nés pour être chômeurs. Au contraire, on a connu, dans le sud-ouest de la Nouvelle-Écosse, dans les régions acadiennes du Cap-Breton, une prospérité économique sans pareille qui rend justice à l'esprit d'entrepreneurship des Acadiens. Cependant, s'il y a en ce moment des difficultés à cause des problèmes qu'on connaît dans l'industrie de la pêche, est-ce qu'il faut absolument aller ailleurs au pays?

J'espère que vous ne prenez pas cela comme une insinuation. Je suis très heureux que vous, les Québécois, n'ayez jamais été menacés par l'assimilation. Lorsqu'on est minoritaire dans une province comme la Nouvelle-Écosse, on n'a pas le statut de société distincte. Les Québécois ne l'ont pas encore, mais ils l'auront peut-être un jour, et ce sera tant mieux pour eux. Notre situation est très différente de celle des Québécois. On n'entrera pas dans ce sujet ce matin, parce qu'on pourrait passer la semaine à en discuter.

On n'est certainement pas fermés à la formation, mais avant de se lancer dans des programmes de formation de *x* millions de dollars, il faudrait au moins identifier ce qui est rentable et naturel dans notre milieu. Pour former des gens, il faut identifier des emplois alternatifs pour préparer ces gens-là. Si on prépare les gens à travailler dans des usines à Toronto, on n'est pas intéressés.

Le président: Merci beaucoup pour votre mémoire.

M. Corneau: C'est nous qui vous remercions.

The Chairman: I call at this time representatives of the Halifax County Municipality. Welcome, Mr. Lichter and Mr. Mason, on behalf of the Halifax County Municipality. My apologies for the delay; we are running just a few minutes behind schedule. I take full responsibility. We will have 30 minutes for your presentation. The time left to us will be divided among the parties for questioning afterwards. I invite you to proceed, please.

Mr. Laszlo Lichter (Warden, Halifax County Municipality): Thank you, Mr. Chairman, ladies and gentlemen. I want to express my appreciation, first of all, to allow me to speak on behalf of my municipality on Bill C-21. The gentleman with me is Mr. Mason, Director of

[*Translation*]

from the UI Commission to the municipalities, who will now have to provide welfare benefits. Here, in Nova Scotia, we still have a short-term municipal assistance program, as I well know, because I have been the reeve of a municipality for the past six years. We are only transferring the problem from one level of government to another.

I would certainly not want you to think that Acadians in Nova Scotia are inclined to want to stay in their own backyard, whatever the cost, that they really don't want to do anything, or that they were born to be unemployed. On the contrary, in southwestern Nova Scotia, in the Acadian areas of Cape Breton, we have experienced unparalleled economic prosperity, which only proves Acadians' entrepreneurship. However, just because we are experiencing some hardship because of problems in the fishing industry, do we have to pack up and ship out?

I hope you won't take my comments the wrong way. I am in fact very happy that you, as Quebeckers, have never been threatened with assimilation. As part of a minority in a province like Nova Scotia, we do not have distinct society status. Quebeckers don't have it yet either, but they may one day, and that would be great for them. Our situation is very different from that of Quebeckers. But we won't get into that this morning, because we could spend the whole week discussing that topic.

We certainly don't have a closed mind when it comes to training, but before we start spending millions of dollars on training programs, it might be worthwhile at least to determine what is most useful and cost-effective for people in our area. If we're going to be training people, we have to identify alternative jobs that they can be prepared for. If we're talking about preparing people to work in plants in Toronto, well, we're just not interested.

The Chairman: Thank you very much for your brief.

Mr. Corneau: Thank you very much for inviting us.

Le président: J'invite maintenant les représentants de la municipalité du comté de Halifax à venir faire leur exposé. Nous souhaitons la bienvenue aux MM. Lichter et Mason, qui représentent la municipalité du comté de Halifax. Nous nous excusons de vous avoir fait attendre, mais nous avons quelques minutes de retard sur l'horaire. D'ailleurs, j'accepte l'entière responsabilité de cette situation. Vous aurez 30 minutes pour faire votre exposé. Les trois partis disposeront du temps qui restera, après votre exposé, pour vous poser des questions. Je vous invite maintenant à commencer.

M. Laszlo Lichter (président du conseil, Municipalité du comté de Halifax): Merci, monsieur le président, mesdames et messieurs. Je tiens tout d'abord à vous remercier d'avoir bien voulu me donner l'occasion d'exprimer le point de vue de la municipalité que je

[*Texte*]

Social Services. I have brought him along in case you have some technical questions after our presentation.

• 1055

Mr. Chairman, if I may be permitted to depart slightly from the 25 copies of my presentation that I have sent to your office, I would like to do so simply for one reason. In order to appreciate the impact of our presentation, I think hindsight dictates that I give a little bit of background about our municipality.

Our municipality is the largest municipality geographically east of Montreal. At the same time, I represent some 128,000 people, both urban and rural citizens, which creates a great deal of diversity in our municipality and compounds the problem we feel they might be facing come 1990.

In addition to that one comment, I would like to mention that I have taken the issue to the Union of Nova Scotia Municipalities last week, at the annual conference, and since the Union of Nova Scotia Municipalities was unable to make a presentation, they have indicated that the presentation that I am making is fully endorsed by them. Over 90% of the municipal units in Nova Scotia belong to the association or to the union. So I would like you, ladies and gentlemen, to understand that although I speak only for our municipality, what I am saying is being endorsed by most of the municipalities in Nova Scotia.

As to the presentation that I submitted, normally I like to approach things by simply telling you from my heart how I feel about the issues. Since I had to have these things in writing, there is less heart in it and more facts. Whenever you depend on staff to prepare something for you—and I am not blaming them for it—somehow the heart is taken out. I try to put it back as much as I can.

Changes to Canada's unemployment insurance program were announced in April, 1989 in a policy paper entitled *Success in the Works*. Although described as a labour force developoment strategy for Canada, the purpose of the proposed changes is to redirect and ultimately to reduce expenditures of the unemployment insurance program, projected at $12.9 billion for 1990. I am quite sure I do not have to tell you that; probably everybody told you that and you knew that before you came here.

The effect of the pending legislation to amend the unemployment insurance program will be to reduce federal transfers to the provinces in the form of unemployment insurance payments. In Nova Scotia there

[*Traduction*]

représente sur le projet de loi C-21. Je suis accompagné de M. Mason, qui est directeur des services sociaux. Il pourra répondre à toute question d'ordre technique une fois que nous aurons terminé notre exposé.

Monsieur le président, avec votre permission, j'aimerais m'écarter un petit peu du mémoire dont j'ai envoyé 25 exemplaires à votre bureau, et ce, pour la raison suivante: pour bien comprendre notre position, il convient, je crois, que je vous fasse un peu l'historique de notre municipalité.

La nôtre est la plus grande municipalité située à l'est de Montréal. En même temps, je représente quelque 128,000 personnes, habitant en milieux urbain et rural, ce qui donne lieu à une grande diversité dans notre municipalité, mais aggrave en même temps les problèmes qu'ils vont sans doute confronter dès 1990.

Je voudrais vous dire également que j'ai discuté de ces questions avec la *Union of Nova Scotia Municipalities* la semaine dernière, lors de sa conférence annuelle, et comme les représentants de celle-ci n'ont pas pu comparaître, ils m'ont fait savoir qu'ils appuient la position que nous avons adoptée dans notre mémoire. Plus de 90 p. 100 des unités municipales en Nouvelle-Écosse sont membres de l'association ou du groupe en question. Je voudrais donc que ce soit clair, mesdames et messsieurs, que même si je ne parle qu'au nom de ma propre municipalité, la position que je vais défendre aujourd'hui a l'appui de la majorité des municipalités en Nouvelle-Écosse.

Pour ce qui est du mémoire que je vous ai fait parvenir, je dois dire que normalement, je préfère exprimer spontanément mon point de vue. Comme j'ai dû vous donner quelque chose par écrit, je l'ai fait, mais j'estime qu'on y retrouve un ton beaucoup plus détaché, ainsi que beaucoup d'informations. Dès lors qu'on demande à son personnel de préparer un document de ce genre—et comprenez que je ne leur reproche rien—c'est beaucoup moins personnel. Voilà pourquoi je vais essayer de restituer le ton personnel qui y manque.

Les changements qu'on propose maintenant d'apporter au régime d'assurance-chômage ont été annoncés en avril 1989 dans un énoncé de politique intitulé «Le nouveau mode d'emploi» Bien qu'on les qualifiait de stratégie de mise en valeur de la population active canadienne, l'objet véritable des changements proposés est de réaffecter et de réduire, en fin de compte, les dépenses du programme d'assurance-chômage, qui sont censés atteindre 12,9 milliards de dollars en 1990. D'ailleurs, je suis sûr que je n'ai pas à vous le dire; il est probable que les témoins précédents vous l'ont fait remarquer à plusieurs reprises, et que vous le saviez vous-même avant de venir ici.

Ce projet de loi proposant de modifier le régime d'assurance-chômage aura pour effet de réduire les paiements de transfert aux provinces sous forme de prestations d'assurance-chômage. En Nouvelle-Écosse, la

[*Text*]

will occur a shift in responsibility for a portion of the unemployed from the federal to the municipal level. And we have no doubt that the outcome is going to be just that.

Unemployed workers no longer eligible for unemployment insurance under the proposed program will have no alternative but to apply for municipal social assistance. Even with the proposed reallocation of UI funds to training and re-employment initiatives, municipal units in Nova Scotia will see their general assistance costs rise as a result of these new measures.

The policy paper announcing the proposed changes in the unemployment insurance program identifies four goals: to increase the role of the private sector in training workers; to redirect funds towards training programs and re-employment measures; to improve UI benefits for new parents and those over 65; and to reduce work disincentives in the UI program.

Funds for training programs and increased benefits for selective groups of workers are to come from savings in UI payments as a result of more stringent entrance requirements, fewer weeks of benefits for many workers, and penalties in the form of longer waiting periods and reduced benefits for those who voluntarily leave their jobs.

A paper produced by Employment and Immigration Canada analysing the effects of the proposed changes contain estimates based on projections for 1990 of the number of claimants who will be affected and the amount by which the payments will be reduced in each province. For Nova Scotia, it is estimated that 31,000 individuals will be affected: 21,000 will have the duration of their claims reduced; 8,500 will be penalized for voluntarily leaving their employment; and 1,500 will be unable to qualify for benefits at all because of stiffer entrance requirements. The loss to the province in reallocated funds will be $40 million.

• 1100

The 31,000 Nova Scotia claimants who will be affected by these new measures represent approximately 3.5% of the total population of Nova Scotia. Assuming that the same proportion of claimants would be affected in Halifax County Municipality as in the province as a whole, approximately 4,900 residents of Halifax County would see claims reduced or benefits denied. Assuming equal proportions in each of the categories, 3,300 Halifax County residents would have the duration of their claims

[*Translation*]

responsabilité d'un certain nombre de chômeurs va donc passer du gouvernement fédéral au gouvernement municipal. Et nous ne doutons nullement que ce sera justement le résultat de la réforme proposée.

Les chômeurs qui ne seront plus admissibles aux prestations en raison des changements proposés se verront obligés de faire une demande d'assistance sociale auprès de la municipalité. Même si l'on réaffecte certains fonds d'assurance-chômage à la formation et au recyclage des chômeurs, les unités municipales en Nouvelle-Écosse verront augmenter leurs dépenses en matière d'assistance sociale par suite de ces nouvelles mesures.

L'énoncé de politique où l'on annonce quels changements seront apportés au régime d'assurance-chômage prévoit quatre objectifs: obtenir du secteur privé qu'il joue un plus grand rôle dans la formation des employés; réaffecter les dépenses de façon à financer les activités de formation et de ré-emploi; améliorer les prestations d'assurance-chômage pour mieux répondre aux besoins des parents et des travailleurs de plus de 65 ans; et réduire les facteurs de désincitation que comporte le régime d'assurance-chômage.

Le financement des programmes de formation et des prestations plus généreuses pour certains groupes de travailleurs sera possible grâce aux économies que pourra réaliser le gouvernement en raison des critères d'admissibilité plus stricts, c'est-à-dire une réduction du nombre de semaines de prestations auxquelles auront droit la majorité des travailleurs, et l'imposition d'un certain nombre de pénalités, entre autres un délai de carence plus long et une réduction des prestations pour ceux qui quittent volontairement leur emploi.

Un document préparé par le ministère de l'Emploi et de l'Immigration en vue d'analyser les conséquences des changements proposés donne certaines estimations, qui sont fonction de leurs projections pour 1990, du nombre de prestataires qui en seront touchés et du montant de la réduction des prestations dans chaque province. Quant à la Nouvelle-Écosse, on prévoit qu'environ 31,000 personnes seront touchées: 20,000 se verront réduire la durée de leurs prestations; 8,500 seront pénalisés lorsqu'ils quitteront volontairement leur emploi; et 1,500 ne pourront jamais être admissibles aux prestations, en raison des critères d'admissibilité plus stricts. Pour notre province, ce manque à gagner, en raison de la réaffectation des fonds, se chiffrera à 40 millions de dollars.

Les 31,000 prestataires de la Nouvelle-Écosse qui seront touchés par ces nouvelles mesures représentent environ 3,5 p. 100 de la population totale de la province. Si l'on part du principe que la même proportion de prestataires sera touchée dans la municipalité du comté de Halifax que dans l'ensemble de la province, environ 4,900 habitants du comté de Halifax se verront réduire leurs prestations ou encore refuser l'accès au régime. Si l'on présume, encore une fois, que les proportions seront à

[*Texte*]

reduced; 1,360 would be penalized for voluntarily leaving their employment; and 240 would fail to qualify for UI at all.

Even if only 5% of these individuals applied for municipal social assistance, case loads would rise by almost 250, a 14% increase in the average monthly case load. While it is unlikely that many of those whose benefits would be reduced to a shorter claim period would require social assistance, a high proportion of those unable to qualify for UI would probably find their way onto Halifax County's social assistance rolls.

As well, many of those penalized for voluntarily leaving their employment would very likely require social assistance during the proposed seven- to twelve-week waiting period, and possibly ongoing social assistance supplementation because of the reduced UIC benefits.

Based on average claims, the loss to Halifax County residents because of these new measures will be $6.4 million.

Now, I want to interject here that $6.4 million represents probably a 33% increase, or thereabouts, of our annual tax revenue. Should we have to pass on that burden—and I say "should we"—to the taxpayers, based on the present level of assessment, I think we would bankrupt many of our taxpayers and further increase the number of those who would have to be on social assistance.

Three million dollars of this amount will be lost to those who voluntarily leave their employment and those unable to qualify for UI. Both groups are prime candidates for social assistance. It is inconceivable that significant numbers of Halifax County residents will not need social assistance to replace income lost through the proposed changes to the UI program.

For planning purposes, Employment and Immigration Canada divides the country into 48 economic regions, one of which is Halifax County, including the cities of Halifax and Dartmouth and the town of Bedford. Decision on the length of the qualifying period—that is the number of weeks claimants must work before becoming eligible for UI benefits—will be based on the prevailing unemployment rate in these economic regions. The concern is to ensure that the proposed changes have the smallest impact in regions where unemployment is highest. Those of you ladies and gentlemen who know our municipality well know that near to Halifax and Dartmouth we have highly urbanized areas, and maybe the waiting periods are quite satisfactory in those areas, but we can drive 120 miles east, on the eastern shore, and

[*Traduction*]

peu près égales dans chacune des catégories, 3,300 habitants du comté de Halifax se verront réduire la durée de leurs prestations; 1,360 seront pénalisés pour avoir volontairement quitté leur emploi; et 240 ne deviendront jamais admissibles aux prestations.

Même si seulement 5 p. 100 de ces personnes demandent de l'assistance sociale, le nombre de bénéficiaires augmentera de presque 250; soit une augmentation de 14 p. 100 de la moyenne mensuelle. Même si bon nombre de ceux qui se verront réduire la durée de leurs prestations n'auront probablement pas besoin d'assistance sociale, une proportion très élevée de ceux qui ne satisferont pas aux critères d'admissibilité finiront probablement par devenir assistés sociaux dans le comté de Halifax.

De plus, bon nombre de ceux qui seront pénalisés après avoir quitté volontairement leur emploi auront probablement besoin d'assistance sociale pendant le délai de carence allant de sept à 20 semaines, et peut-être aussi de paiements d'appoint en raison de la réduction de leurs prestations d'assurance-chômage.

En prenant comme point de départ la moyenne des prestations, les habitants du comté de Halifax subiront une perte de revenus de 6,4 millions de dollars en raison de ces nouvelles mesures.

Je tiens à vous faire remarquer, d'ailleurs, que 6,4 millions de dollars, cela représente une augmentation de nos recettes fiscales annuelles d'environ 33 p. 100. Si nous devions—et je dis bien «si»—répercuter ces charges sociales plus élevées sur les contribuables, compte tenu des taxes foncières qu'ils paient actuellement, j'ai l'impression que bon nombre d'entre eux feraient faillite, de sorte que le nombre d'assistés sociaux augmenterait encore.

Ceux qui quittent volontairement leur emploi et ceux qui ne pourront satisfaire aux critères d'admissibilité, perdront environ 3 millions de dollars. Ces deux groupes sont les principaux candidats pour l'assistance sociale. Rien ne permet de croire qu'un nombre très important d'habitants du comté de Halifax n'auront pas besoin d'assistance sociale pour remplacer les revenus qu'ils ne toucheront plus en raison des changements apportés au régime d'assurance-chômage.

Aux fins de la planification, Emploi et Immigration Canada divise le pays en 48 régions économiques, dont le comté de Halifax, qui comprend les villes de Halifax, de Dartmouth et de Bedford. La durée de la période de référence—c'est-à-dire le nombre de semaines pendant lesquelles les prestataires devront travailler pour etre admissibles aux prestations d'assurance-chômage—sera fonction du taux de chômage dans ces régions économiques. On veut surtout s'assurer que les changements proposés auront le moins d'impact possible dans les régions où le taux de chômage est le plus élevé. Ceux d'entre vous qui connaissent bien notre municipalité savent très bien que les zones autour de Halifax et de Dartmouth sont très urbanisées, alors les délais de carence dans ces régions sont probablement très

[*Text*]

we are still in Halifax County and we travel through small fishing villages, we travel through homes where people dwell who are seasonal employees. Those are the concerns—the same rules applying to them as applying to the urbanized areas of Halifax County and in fact to Halifax and Dartmouth.

• 1105

As a result, areas like Cape Breton will see little change in the qualifying period. However, Halifax County Municipality is included in a region in which the unemployment is largely determined by the economic conditions in the major metropolitan areas, which are relatively prosperous at the present time. As a result, residents in remote rural areas of Halifax County such as Sheet Harbour and Upper Musquodoboit will be required to work the same number of weeks to qualify for UI as residents of Halifax or Dartmouth, where jobs are much more plentiful.

In analysing the effects of the proposed changes in unemployment insurance regulations in the document *Success in the Works*, Employment and Immigration officials make a number of questionable statements. For example, they state that the penalties for those who voluntarily leave their employment may have the effect of deterring individuals from quitting their jobs. This implies that the decision to quit employment is a rational one based on an examination of the consequences. Experience with social assistance clients would indicate that it often is not a rational but an emotional decision, based on the immediate circumstances and undertaken with little thought to the long-term effects.

While some individuals may be deterred from quitting their employment as the result of new measures, many will not be, and may not even be aware of the penalties they will face with applying for unemployment insurance until after it is too late. These individuals will be prime candidates for municipal social assistance.

There is also an assumption in this document that many of those affected by longer qualifying periods will simply work longer in order to be able to qualify for UI benefits. This is implicitly supported by the fact that qualifying periods have been set in accordance with unemployment rates in the various economic regions.

However, individuals may not have the choice of working longer, especially if they are employed in a seasonal industry such as fish processing or lumbering. Longer qualifying periods will be especially problematic for rural residents of Halifax County, who will be forced to meet the same entrance requirements as urban

[*Translation*]

satisfaisants; mais à 120 milles à l'est de cette région, sur la côte est—toujours dans le comté de Halifax d'ailleurs—on trouve beaucoup de petits villages de pêche, où les gens ont des emplois surtout saisonniers. Ce qui nous inquiète, c'est que les mêmes règles s'appliquent à ces gens-là et aux travailleurs des zones urbanisées du comté de Halifax, y compris Halifax et Dartmouth.

Par conséquent, la période de référence dans des régions comme le Cap Breton restera plus ou moins inchangée. Cependant, la municipalité du comté de Halifax fait partie d'une région où le taux de chômage est surtout fonction des conditions économiques dans les grandes zones métropolitaines, qui sont relativement prospères à l'heure actuelle. Ainsi, ceux qui habitent les zones rurales et éloignées du comté de Halifax, comme Sheet Harbour et Upper Musquodoboit, seront obligés de travailler pendant le même nombre de semaines pour être admissibles que les habitants de Halifax et de Dartmouth, où on peut plus facilement trouver un emploi.

En analysant les conséquences des changements qu'on propose de faire au régime d'assurance-chômage, les fonctionnnaires du ministère de l'Emploi et de l'Immigration font un certain nombre de déclarations contestables dans le document intitulé «Le nouveau mode d'emploi». Ils déclarent, par exemple, que les pénalités que se verront imposer ceux qui quittent volontairement leur emploi auront un effet de dissuasion vis-à-vis des autres. Cela sous-entend que lorsque l'on décide de quitter son emploi, c'est une décision rationnelle qu'on prend après avoir réfléchi aux conséquences. Or, notre expérience des assistés sociaux nous permet de croire que c'est souvent une décision émotionnelle, plutôt que rationnelle, prise en fonction des circonstances du moment sans égard pour les effets à long terme d'une telle action.

Même si certaines personnes éviteront de quitter leur emploi en raison de ces nouvelles mesures, ces dernières n'influenceront nullement beaucoup d'autres personnes, et ceertaines d'entres elles ne sauront peut-être même pas qu'elles s'exposent à des pénalités avant que ce ne soit trop tard. C'est surtout ces gens-là qui vont demander l'assistance sociale auprès des municipalités.

Autre hypothèse émise dans ce document, c'est que bon nombre de ceux qui se verront imposer une période de référence plus longue vont simplement travailler pendant plus longtemps pour être admissibles aux prestations. À preuve, les périodes de référence seront établies selon le taux de chômage dans les diverses régions économiques.

Cependant, certaines personnes n'auront peut-être pas la possibilité de travailler pendant plus longtemps, surtout s'ils travaillent dans une industrie saisonnière, comme la transformation du poisson ou l'exploitation forestière. Une période de référence plus longue sera particulièrement problématique pour les habitants des

[*Texte*]

residents of Halifax and Dartmouth, where there are many more employment opportunities.

The claim is also made by Employment and Immigration Department officials that the consequences of reduced benefit periods will be slight because a majority of claimants at the present time do not exhaust their claim before finding employment. The argument is that the average duration of a claim now is less than the proposed maximum claim period.

The problem with averages, of course, is that they do not adequately reflect those cases at the extreme ends of the range. The fact that the average claim now is less than the proposed maximum claim does not change the fact that significant numbers of those on UI exhaust their claims.

It also does not alter the fact that many UI exhaustees have no other alternative but municipal social assistance. In fact at the present time many of our able-bodied unemployed clients are UI exhaustees. Demonstrating that many UI claimants will be only marginally affected by the proposed changes to the unemployment insurance program does not lessen the impact to those who will be adversely affected, and does not lessen the impact of these extra clients on municipal social-services expenditures.

While the consequences may be small in terms of the total number of UI claimants, it will not take a large number of new applicants to have a devastating effect on the Halifax County social assistance budget.

The proposed reallocation of funds to training programs and re-employment initiatives nation-wide will mean little to Halifax County Municipality if residents in our communities are unable to have access to these new programs. Remember, please, the distances that I was referring to. The farther away you are from those opportunities, the less likely you are able to take advantage of them.

Placing increased responsibility for training workers in the hands of private-sector employers may ensure that training will reflect labour-market demands, but it will do nothing to ensure that training programs are accessible to those who need them most. Only $50 million, less than 4% of the $1,290 million to be reallocated through the proposed changes to the unemployment insurance program, is targeted to helping social assistance recipients find employment. This figure is unacceptably low.

[*Traduction*]

régions rurales du comté de Halifax, qui seront obligés de satisfaire aux mêmes critères d'admissibilité que les habitants des régions urbaines de Halifax et de Dartmouth, où il existe beaucoup plus de possibilités d'emploi.

Le ministère de l'Emploi et de l'Immigration prétend également que les conséquences d'une réduction des périodes de prestations seront minimes, puisqu'à l'heure actuelle, la majorité des prestataires trouvent un emploi avant la fin de la période pendant laquelle ils ont droit aux prestations. Là, on fait valoir l'argument selon lequel la durée moyenne des prestations à l'heure actuelle est inférieure à la période maximale de prestations proposées.

Le problème que posent les moyennes, bien entendu, c'est qu'elles ne reflètent pas la situation de ceux qui se retrouvent aux deux extrêmes. Le fait que la durée actuelle des prestations soit inférieure à la durée maximale proposée ne signifie pas qu'un nombre important de prestataires d'assurance-chômage ne vont pas jusqu'au bout de la période de prestations.

Cela ne change pas non plus le fait que pour bon nombre de ceux dont la période de prestations est terminée, la seule solution est de demander l'assistance sociale auprès de la municipalité. À l'heure actuelle, en fait, bon nombre de nos clients chômeurs valides sont des gens qui n'ont plus droit à l'assurance-chômage. Dire que bon nombre de prestataires seront très peu touchés par les changements qu'on propose de faire au régime ne réduit nullement leur impact négatif sur d'autres personnes, et surtout sur le budget des municipalités pour les services sociaux, à cause de l'augmentation du nombre de clients.

Bien que les conséquences peuvent sembler minimes si l'on considère la totalité des prestataires d'assurance-chômage, une petite augmentation du nombre d'assistés sociaux suffira pour surcharger les services sociaux du comté de Halifax.

La réaffectation de fonds à des programmes de formation et de recyclage d'un bout à l'autre du pays ne signifiera pas grand-chose pour les habitants du comté de Halifax si ces derniers n'ont pas accès aux nouveaux programmes. Rappelez-vous les distances dont il peut s'agir chez nous. Plus on est éloigné des possibilités d'emplois, moins on est susceptible de pouvoir en profiter.

En demandant donc aux employeurs du secteur privé d'assumer une responsabilité accrue dans le domaine de la formation, on est sûr d'avoir des programmes de formation qui tiennent compte des besoins du marché du travail, mais des programmes ne seront pas nécessairement accessibles à ceux qui en ont le plus besoin. Seulement 50 millions de dollars, soit moins de 4 p. 100 du 1,290 millions de dollars qui seront réaffectés par suite des changements au régime d'assurance-chômage, serviront à aider les assistés sociaux à trouver un emploi. Nous trouvons inacceptable que ce chiffre soit aussi faible.

[*Text*]

• 1110

Social assistance recipients as a group are the most employment disadvantaged in the country and require more in the way of training than other workers. It is also important that funds to help social assistance recipients be channelled through existing programs, such as Halifax County's employment resource centre, which have been expressly designed to help this client group. It is also imperative that training programs and re-employment initiatives sponsored by Employment and Immigration Canada and the private sector be accessible to social service recipients.

Historically, unemployment insurance has provided assistance to only a segment of the unemployed in Canada, those with relatively strong labour force attachments. These individuals will probably not be adversely affected by the changes in the unemployment insurance program. However, those marginally employable individuals most in need of employment and employment training often have been left to languish on social assistance because training programs, and even Canada Employment Centres, are designed for unemployed workers who function at a higher level than many social assistance recipients.

The proposed changes to the UI program do not address this fundamental concern to any significant extent. Many of our social assistance clients do not understand how to make the best use of Canada Employment Centres, and this is a problem that has had to be dealt with by employment resource centre counsellors. These are our own employees.

The very existence of employment enhancement programs at the municipal level implies the failure of Canada Employment Centres properly to perform their functions, and also a shift of responsibility for the unemployed from the federal to the municipal level.

The proposed changes to the UI program will carry on, and even extend, this shift in responsibility. Providing funds for training and re-employment initiatives is an important step in the right direction by Employment and Immigration Canada. However, it should not be done at the expense of UI clients or by shifting financial responsibility from the federal Department of Employment and Immigration to municipal social service departments. It will be impossible to reallocate unemployment insurance funds on the scale proposed without serious consequences to recipients, to the local economy, and to local governments. UI payments to the unemployed will have to be replaced by other funds, and it is certain that municipal social assistance will be the only alternative for a number of those who will be penalized by the proposed changes to the UI program.

As is often the case, it will be those least able to afford the cuts who will be most affected by the changes: the

[*Translation*]

En tant que groupe, les assistés sociaux sont probablement les plus défavorisés au Canada sur le plan de l'emploi et ils ont également besoin de plus de formation que d'autres travailleurs. Il importe aussi que les fonds qui doivent servir à aider les assistés sociaux soient affectés à un certain nombre de programmes déjà offerts, tels que celui du centre de ressources du comté de Halifax, programmes qui ont d'ailleurs été conçus pour aider ce groupe en particulier. De plus, il faut absolument que les programmes de formation et de recyclage parrainés par Emploi et Immigration Canada et le secteur privé soient accessibles aux assistés sociaux.

Depuis sa création, le régime d'assurance-chômage n'offre une aide financière qu'à une partie des chômeurs au Canada, c'est-à-dire ceux dont la participation à la population active est assez régulière. La modification du régime d'assurance-chômage ne nuira probablement pas à la situation de ces derniers. Cependant, ceux qui ont le plus besoin d'emploi et de formation, et qui sont les moins susceptibles de trouver un travail, en sont réduits à demander l'assistance sociale parce que les programmes de formation, et même les Centres d'emploi du Canada, sont surtout axés sur les besoins de chômeurs ayant plus de capacités que la majorité des assistés sociaux.

Les modifications proposées au régime d'assurance-chômage n'abordent pas vraiment ce problème fondamental. Un très grand nombre de nos assistés sociaux ne comprennent pas comment profiter des Centres d'emploi, et c'est le genre de problèmes que doivent traiter les conseillers de nos centres de ressources. Ce sont nos propres employés.

L'existence même de programmes d'accès accru à l'emploi au niveau municipal suggère que les Centres d'emploi du Canada n'ont pas réussi à remplir leurs fonctions, et que le gouvernement fédéral entend rejeter sa responsabilité d'aider les chômeurs sur les municipalités.

En apportant ces changements au régime d'assurance-chômage, le gouvernement fédéral poursuit ce délestage et et en étend même la portée. Nous estimons que l'initiative que prendra Emploi et Immigration Canada en affectant des fonds à la formation et au recyclage est un pas dans la bonne direction. Cependant, cela ne devrait pas se faire aux dépens des prestataires d'assurance-chômage ou en rejetant la responsabilité financière du ministère fédéral de l'Emploi et de l'Immigration sur les agences municipales des services sociaux. Il n'est tout simplement pas possible de réaffecter des sommes aussi importantes sans que cela porte préjudice aux bénéficiaires, à l'économie locale et aux gouvernements locaux. Le manque à gagner des chômeurs va devoir être remplacé, et il est certain que l'assistance sociale offerte par la municipalité sera la seule solution pour bon nombre de ceux qui seront pénalisés une fois que les nouvelles mesures entreront en vigueur.

Comme c'est souvent le cas, c'est justement ceux qui peuvent le moins s'accommoder d'une réduction de leurs

[*Texte*]

employment disadvantaged and municipal social service departments.

Just one afterthought: Our municipality has approximately 800 employees. I asked our staff a few days ago to calculate our contribution as an employer to the UI coffers in one year. In 1989 we expect that our contribution is going to be $600,000. If I understand Bill C-21—although it does not detail what will happen to the employer's share of the contribution—my suspicion is that if this program has to be a self-supporting program, as it ought to be, then the employer eventually will have to pay more. The large employers, especially municipalities, are going to be getting the double whammy: more social assistance payments and more UIC benefits monthly payments that have to be made by us.

• 1115

This is our presentation, Mr. Chairman. If there are any questions, we would be delighted to answer them.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Lichter, for that very comprehensive presentation. Unfortunately, we only have a few minutes left, so I will have to ask committee members to restrict to one question. We have about two minutes apiece, so we have a very brief question, I am afraid, and an answer.

Mrs. Catterall: I guess, gentlemen, I have to make a choice. I would like to talk about your costs as a municipality. I would like you to talk about what kind of people you see who will come on to Unemployment Insurance. What are their employment disadvantages? What kinds of training programs do they need? Why do you think that the private sector training programs will not meet their needs?

What you have said is confirmed by the government's own impact study. Those who draw most on Unemployment Insurance benefits—that is, those who have the hardest time finding a job—are those with the fewest weeks of experience when they come on to UI benefits.

My experience is that those are repeat short-term workers. We want to keep them with an attachment to the work force rather than putting them on to welfare. We want to get them into good training programs. Could you tell us why you think the private sector programs do not do that?

[*Traduction*]

prestations qui seront le plus touchés par les changements: c'est-à-dire les personnes défavorisées sur le plan de l'emploi et les agences des services sociaux des municipalités.

Dernière remarque: notre municipalité compte environ 800 employés. Il y a quelques jours, j'ai demandé qu'on me fasse le calcul de notre apport annuel, en tant qu'employeur, au fonds d'assurance-chômage. En 1989, nous prévoyons que notre contribution se chiffrera à 600,000$. Si je comprends bien les dispositions du projet de loi C-21—bien qu'elles ne traitent pas la question de la part de l'employeur par rapport à l'ensemble des contributions—j'ai l'impression que, s'il faut que ce programme en vienne à s'autofinancer un jour, comme cela devrait être, l'employeur finira par payer davantage. Les grands employeurs, surtout les municipalités, seront doublement désavantagées: elles auront à la fois des paiements d'assistance sociale plus élevés et des contributions mensuelles au fonds d'assurance-chômage plus élevées.

Voilà qui termine notre exposé, monsieur le président. S'il y a des questions, nous nous ferons un plaisir d'y répondre.

Le président: Je vous remercie beaucoup, monsieur Lichter, pour cet exposé très complet. Il ne nous reste malheureusement que quelques minutes, aussi vais-je demander aux membres du Comité de ne poser qu'une question. Chacun aura droit à deux minutes, ce qui signifie, je le crains, une très brève question et une réponse.

Mme Catterall: Je suppose que je dois choisir parmi les questions que je voulais poser, messieurs. J'aimerais d'abord parler de ce qu'il en coûtera à votre municipalité. J'aimerais que vous nous parliez du genre de personnes qui auront recours aux prestations d'assurance-chômage. Qu'est-ce qui les défavorise sur le plan de l'emploi? De quel genre de programmes de formation ces gens ont-ils besoin? Pourquoi pensez-vous que les programmes de formation du secteur privé ne répondront pas à leurs besoins?

Ce que vous avez dit est confirmé par l'étude d'impact du gouvernement. Les gens qui ont le plus recours aux prestations d'assurance-chômage, c'est-à-dire ceux qui ont le plus de difficulté à trouver un emploi, sont ceux qui ont le moins de semaines d'expérience lorsqu'ils présentent une demande de prestations.

D'après mon expérience, ce sont des travailleurs qui ont toujours des emplois à court terme. Nous voulons les garder parmi la population active plutôt que d'en faire des assistés sociaux. Nous voulons les enrôler dans de bons programmes de formation. Pourriez-vous nous dire pourquoi vous pensez que les programmes de formation du secteur privé ne répondent pas à ce besoin?

[*Text*]

Mr. Lichter: If I am permitted, I am going to ask Mr. Mason. It saves time, because I would only be guessing.

Mr. Ed Mason (Director of Social Services, Halifax County Municipality): I am not absolutely sure how to answer that, although one thing that would concern me to a large extent would be accessibility to the training programs that may be put in place. This would be one of my major concerns.

As Mr. Lichter has indicated, our municipality is very large geographically; we are coupled with neighbouring cities here, such as the town of Bedford. The unemployment rate is fairly good at the present time. Many of our people who come to us for assistance are in outlying areas. I am really concerned that if this is not taken into account, we could be at quite a disadvantage.

Mrs. Catterall: What about the kinds of training they need? Do they need to be dumped in for a few weeks for skills training or something more fundamental? What about the personal work skills and so on?

Mr. Mason: I think there are certainly some individuals on our case load one would say would be close to being job ready. But there are perhaps more who are not job ready and who need a lot of workup, whether it is referrals for literacy training or upgrading. A variety of things like that are really paramount to get them to the point where they are even ready to seek out employment, you might say.

Mr. Fisher: Unfortunately the time is short. I do not know if you have been following the progress of the committee.

Mr. Lichter: No.

Mr. Fisher: You have not. I think it is important that you know that the City of Sudbury, the Municipal District of Sudbury, Toronto—which is supposed to be so affluent—Vancouver, in the person of the mayor, which signifies the importance with which the city of Vancouver—and I do not mean to suggest that your concern is any less—and yourselves have presented briefs to the committee saying very much the same thing.

Quite frankly, if I were to have presented a brief to the committee—and I think what I have said throughout the hearings pretty much reflects the way I feel—I would like it to have reflected almost exactly what you said. It analyses it magnificently. We are not always in love with our municipal governments, but this is certainly a very astute analysis.

The one thing that has come out, which I had not really thought of before, is that it is obvious that the least advantaged in our society will be hurt the most by these changes in Bill C-21. I had not included previously the social service departments in the municipalities. I think

[*Translation*]

M. Lichter: Si vous le permettez, je vais demander à M. Mason de vous répondre. Nous gagnerons ainsi du temps, car je ne saurais vous répondre avec précision.

M. Ed Mason (directeur des Services sociaux, municipalité du comté de Halifax): Je ne sais pas vraiment comment je pourrais répondre à cela, mais une chose qui me préoccupe beaucoup c'est l'accessibilité des programmes de formation disponibles.

Comme l'a dit M. Lichter, notre municipalité est très étendue; nous sommes regroupés avec des villes avoisinantes comme celle de Bedford. Le taux de chômage est assez bas à l'heure actuelle, mais une bonne partie de ceux qui viennent nous demander de l'aide habitent dans des secteurs éloignés. Je crains fort que nous soyons très défavorisés si l'on n'en tient pas compte.

Mme Catterall: De quel genre de formation ces gens ont-ils besoin? Est-ce qu'il leur faut quelques semaines de formation spécialisée ou plutôt une formation de base? Ces gens ont-ils besoin d'apprendre à se comporter au travail et ainsi de suite?

M. Mason: On peut dire, je pense, que certains de nos clients sont prêts à occuper un emploi. Il y en a cependant peut-être encore plus qui n'y sont pas prêts et qui ont besoin d'être alphabétisés ou d'améliorer leurs connaissances de base. Il est vraiment essentiel que ces gens aient accès à ce genre de cours pour être même prêts à chercher un emploi, peut-on dire.

M. Fisher: Nous disposons malheureusement de peu de temps. J'ignore si vous avez suivi les travaux du Comité.

M. Lichter: Non.

M. Fisher: Vous ne les avez pas suivis. Il est important, je pense, que vous sachiez qu'on a présenté au Comité des mémoires disant essentiellement la même chose; et nous en avons eu notamment de la ville de Sudbury, ou plutôt du district municipal de Sudbury, ainsi que de Toronto, qui est censée être si riche, et même de Vancouver, dont le maire est venu en personne, ce qui souligne encore plus l'importance que la ville de Vancouver accorde à ces problèmes, mais loin de moi l'idée d'insinuer que vous vous en préoccupez moins.

Je vous dirai franchement que si j'avais eu à présenter un mémoire au Comité j'aurais aimé qu'il traduise presqu'exactement ce que vous avez dit et je pense avoir dit à peu près la même chose pendant toutes ces audiences. Vous analysez magnifiquement la situation. Nous ne sommes pas toujours dans les meilleurs termes avec nos gouvernements municipaux, mais vous avez certainement présenté là une analyse très perspicace.

Dans tout ce que vous avez dit, la seule chose à laquelle je n'avais pas vraiment pensée auparavant, est que de toute évidence ce sont les plus défavorisés de notre société qui seront le plus durement touchés par ces modifications proposées dans le projet de loi C-21. Je n'avais pas encore

[*Texte*]

this is an important thing to bear in mind. I thank you for highlighting it.

• 1120

The Chairman: Would you like to respond, gentlemen?

Mr. Lichter: I appreciate the comment. I would like to point out to Mr. Fisher that my title is not mayor, my title is only warden. Many a time highly intelligent individuals consider me to be running a prison, but that is the last thing that I am doing. After Bill C-21 comes into being we just might have to look at the possibility.

Mr. Fee (Red Deer): Are wardens addressed properly as "Your Worship" when they are being addressed in public?

Mr. Lichter: No, no, no. I should never be worshipped, okay?

Mr. Fee: Neither should Merkl in Alberta, but that is what they call him.

I do not know if you are aware of the fact, but we have people who have municipal backgrounds on both sides of the table, so I think we can identify with your concerns very closely.

You have mentioned a number of valid concerns I want to get into in more detail but I cannot. First, I would like to compliment you on recognizing the problem that sometimes social recipients do not know how to work the system, if you will, and you are giving them some help. I think that is a very valuable program.

Secondly, I think the definition of your region is a valid concern. I appreciate you raising that and we should perhaps take a look at where people flow to find employment. If there is a real discrepancy between a rural area not included in the urban, I think we have to take a look at that and I thank you for raising it.

The major point you raised in here is your thesis that the bill will see a transfer of payments from unemployment insurance, and people going onto social assistance. If that happens I would suggest that we have not accomplished what we hoped to with this bill. It also is not going to help the federal deficit at all because, as you are aware, about 50% of welfare payments have to come out of the federal coffers initially anyway so that we would be transferring from one problem to the other, and I sincerely hope that does not happen.

You are probably also aware that since 1986 the federal government has been budgeting some $400 million, and the provinces have been kicking in an extra $200 million towards social assistance recipient training programs. I just want to quote something out of this document, that

[*Traduction*]

tenu compte des départements de services sociaux des municipalités. Je pense qu'il est important d'en tenir compte et je vous remercie de l'avoir souligné.

Le président: Voulez-vous répliquer, messieurs?

M. Lichter: Je remercie le député de son commentaire. J'aimerais faire remarquer à M. Fisher que je ne porte pas de titre de maire, mais plutôt celui de président du conseil de comté. Bien des personnes d'une grande intelligence croient que je dirige une prison, mais ce n'est pas du tout le cas. Toutefois, une fois le projet de loi C-21 en vigueur, nous devrons peut-être examiner cette possibilité.

M. Fee (Red Deer): En public, est-ce qu'il convient de s'adresser au président en disant «Votre honneur»?

M. Lichter: Absolument pas. Je ne devrais jamais être honoré, qu'on se le dise!

M. Fee: Merkl en Alberta ne devrait pas l'être non plus, mais c'est bien ainsi que nous nous adressons à lui.

J'ignore si vous êtes au courant, mais nous avons des deux côtés de la table des députés qui ont une expérience de l'administration municipale, aussi je pense que nous pouvons très bien comprendre vos préoccupations.

J'aimerais parler plus en détail de certains éléments que vous avez abordés, mais ce n'est pas possible. Je voudrais d'abord vous féliciter d'avoir reconnu que parfois les assistés sociaux ne comprennent pas les rouages administratifs et de leur accorder votre aide. Je pense que c'est un programme très valable.

Deuxièmement, je pense que vous avez raison de vous préoccuper de la façon dont on définit votre région. Je vous remercie de l'avoir souligné et je pense que nous devrions tenir compte du fait que des gens affluent vers certaines villes pour trouver un emploi. S'il y a vraiment un écart entre un secteur rural proprement dit et un autre qui est inclus dans un secteur urbain, je pense que nous devons en tenir compte et je vous remercie de l'avoir souligné.

L'élément principal de votre argument porte sur le fait que le projet de loi entraînera un déplacement des prestataires d'assurance-chômage vers les rangs des assistés sociaux. Si c'est bien ce qui se produit, je dirais que nous n'avons pas accompli ce que nous espérions faire au moyen de ce projet de loi. En outre, cela n'aidera pas du tout à réduire le déficit fédéral, car vous le savez comme nous, environ 50 p. 100 des paiements de bien-être social proviennent du Trésor fédéral de toute manière, aussi aurions-nous simplement réussi à déplacer le problème et j'espère sincèrement que ce ne sera pas le cas.

Vous savez aussi probablement que depuis 1986 le gouvernement fédéral a consacré quelque 400 millions de dollars aux programmes de formation destinés aux assistés sociaux, tandis que les provinces contribuaient 200 millions de dollars de plus. Je voudrais vous lire un

[*Text*]

the federal government proposes to expand its initiative in co-operation with the provinces. The government is prepared to commit an extra $50 million and couple that with another $50 million being transferred to another program, and then with matching funds from the provinces that puts an additional $200 million into training for social assistance recipients, and that is to improve a program that we see as being very valuable. Do you not see this as a step in the right direction toward addressing the problem that you have raised?

Mr. Lichter: Mr. Chairman, through you, anything that can be done in order to somehow give skills to any individual who is not employable today and is employable tomorrow, or possibly employable tomorrow, is commendable.

My difficulty is that when you speak about the 50% commitment that comes out of the federal government, and if what we predicted will happen is going to happen it is not going to help the deficit, I have to point out to all of you, who may or may not know it, that our cost may be $12 million in the calendar year 1989 for social assistance. That is not just general assistance but all aspects of social assistance, and it does not mean that the sharing is as it was intended to be. The province says to us it will go up to, let us say, $8 million, that is where it will cap it, and if we spend beyond that... but we have no choice. We either allow people to go hungry, without shelter, or we have to support them. And the province says if you go beyond the cap, that is your cost. Who covers that cost? It is the property taxpayer. If you add to it the fact that the property tax is the most regressive type of tax there is, then you can see the problem we are facing.

Mr. Fee: I have used the same argument, Mr. Lichter.

The Chairman: I am afraid we are out of time, gentlemen. I wish we had more time to ask questions and get your answers to those questions, but we do not, I am afraid. On behalf of the committee, I would like to thank you for appearing this morning.

• 1125

Mrs. Catterall: A point of order, Mr. Chairman. It is not really a point of order, I guess, and you can rule me out of order if you wish, but I think it is really important that the committee members understand the importance of the brief they heard this morning.

Mr. Fisher's comments seem to suggest that the mayor of Vancouver was more important. I think the committee members should be aware that the warden is the chief elected official of a county, which may include several cities, and the prestige of the brief we have had this

[*Translation*]

extrait de ce document, selon lequel le gouvernement fédéral entend développer davantage son initiative en collaboration avec les provinces. Le gouvernement est disposé à engager 50 millions de dollars de plus, qui viennent s'ajouter à 50 millions de dollars transférés à un autre programme; avec la contribution appariée des provinces, on obtient ainsi 200 millions de dollars de plus pour la formation destinée aux assistés sociaux, ce qui contribuera à améliorer un programme que nous jugeons très valable. Pensez-vous que c'est un pas dans la bonne direction, c'est-à-dire vers la solution du problème que vous avez soulevé?

M. Lichter: Monsieur le président, nous ne pouvons qu'applaudir à toute mesure qui contribuera à donner des compétences à toute personne inemployable aujourd'hui, afin de la rendre employable demain.

Vous parlez d'un engagement de 50 p. 100 de la part du gouvernement fédéral, mais si ce que nous prédisons se produit, le déficit ne se trouvera pas réduit, je dois vous le signaler, car l'assistance sociale nous coûtera 12 millions de dollars dans l'année civile 1989. Il ne s'agit pas simplement d'aide générale, mais de tous les aspects de l'aide sociale, et cela ne signifie pas que le partage des frais se fera comme prévu. La province dit qu'elle va y consacrer jusqu'à 8 millions de dollars, disons, mais pas plus et si nous dépensons davantage... Or nous n'avons pas vraiment le choix. Nous pouvons laisser les gens affamés et sans abri, ou nous pouvons les aider. Et la province dit que si nous dépassons le plafond fixé, ce sera à nous d'en assumer les frais. Qui paiera? Ce sera le contribuable foncier. Compte tenu du fait que la taxe foncière est le genre de taxe le plus régressif, vous pouvez voir à quel problème nous faisons face.

M. Fee: J'ai utilisé le même argument, monsieur Lichter.

Le président: Je crains que nous n'ayons plus de temps, messieurs. J'aurais souhaité que nous ayons plus de temps pour des questions et des réponses, mais je crains que nous n'en ayons pas. Au nom des membres du Comité, je tiens à vous remercier d'avoir comparu ce matin.

Mme Catterall: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Je suppose qu'il ne s'agit pas vraiment d'un rappel au Règlement et vous pouvez me le dire, mais je crois vraiment essentiel que les membres du Comité comprennent l'importance du mémoire qu'ils ont entendu ce matin.

M. Fisher a semblé insinuer que le maire de Vancouver était plus important. Les membres du Comité devraient savoir que le directeur du conseil de comté est le principal élu d'un comté, qui regroupe plusieurs villes. Aussi, par son prestige autant que par son contenu, le

[*Texte*]

morning as well as the content of it I think deserves our full attention, maybe more than the mayor of Vancouver.

The Chairman: Thank you. I would like to now call on representatives from the Metro Food Bank, please. Welcome to the committee this morning. Mr. Rob Henderson is executive director of the Metro Food Bank and Sister Alice Mailman is a chairperson. We have 30 minutes, so once you are finished with your formal presentation, the time left will be allocated to member questioning. I invite you to proceed, please.

Mr. Rob Henderson (Executive Director, Metro Food Bank): Thank you. I think we will begin by Sister Alice speaking a little bit about the history of the food bank in Halifax so you can have an understanding of where we are coming from. I am with the Metro Food Bank and my name is Rob Henderson, the executive director, and this is Sister Alice Mailman, who is the chairperson of our board.

Sister Alice Mailman (Chairperson, Metro Food Bank): I am really happy to be able to share with you some of my experience with the Metro Food Bank since the last presentation kind of dovetails on what we are to talk about. When social assistance really does not pick up the people who are hungry, it is the Metro Food Bank.

One thing I might like to say is that as I sat back there, I realized you have been sitting and listening, so there are a few things. If a person is hungry, they see reality in a different way and you have been sitting and listening so intently, it is probably hard for you so we will try to keep our points to the point.

The Metro Food Bank began in the summer of 1984 and its goal was a temporary emergency response to hunger and poverty in the metro area. In 1989, five years later, we provide food for 28 member agencies and you have an attachment of that. These agencies provide food directly to the needy, approximately 5,000 people each month. Now, most of the people who need food are on provincial and municipal assistance, but 5% to 10% are in receipt of or are waiting for unemployment insurance. It is those people who cannot food any place else who have to come to us, and that number is growing. This bill is a concern to us.

Mr. Henderson: We wanted to thank everybody for the opportunity to appear and to speak to you about our concerns. One of the issues we are concerned about is the lack of representation from other people in this community to speak to the panel. Certainly, we appreciate the time constraints on the members, but part of the problem that we have, as a small agency. . . even putting together this small brief that we have was very difficult.

[*Traduction*]

mémoire que nous avons eu ce matin mérite-t-il toute notre attention, peut-être même davantage que celui du maire de Vancouver.

Le président: Merci. J'aimerais maintenant inviter les représentants de la *Metro Food Bank* à s'approcher, s'il vous plaît. Je vous souhaite la bienvenue au Comité ce matin. M. Rob Henderson est directeur de la *Metro Food Bank* et Soeur Alice Mailman est présidente de l'organisme. Nous disposons de 30 minutes: aussi dès que vous aurez terminé votre exposé, les membres du Comité pourront poser des questions pendant le temps qui restera. Si vous voulez bien commencer.

M. Rob Henderson (directeur général, Metro Food Bank): Je vous remercie. Je pense que Soeur Alice va d'abord vous résumer l'histoire de la banque alimentaire de Halifax afin que vous connaissiez mieux notre organisme. Je m'appelle Rob Henderson et je suis directeur général de la *Metro Food Bank*, et voici Soeur Alice Mailman, présidente de notre conseil d'administration.

Soeur Alice Mailman (présidente, Metro Food Bank): Je suis vraiment ravie de pouvoir partager avec vous mon expérience à la *Metro Food Bank* étant donné que le dernier exposé cadrait très bien avec ce que nous allons dire. Lorsque le régime d'aide sociale ne s'occupe pas de toutes les personnes affamées, c'est la *Metro Food Bank* qui prend la relève.

Quand j'étais là-bas au fond de la salle, j'ai compris que vous aviez entendu déjà bien des exposés, mais je voudrais ajouter quand même quelque chose. Quand une personne a faim, elle voit la réalité sous un jour différent. Nous savons que vous avez écouté très attentivement bien des exposés et que c'est probablement dur pour vous, aussi allons-nous tenter d'être concis.

La *Metro Food Bank* a commencé à l'été de 1984 et son objectif était d'assurer un service d'urgence temporaire pour les affamés et les pauvres dans la région métropolitaine. En 1989, cinq ans plus tard, nous distribuons des aliments à 28 organismes membres, qui distribuent à leur tour des aliments directement aux nécessiteux, c'est-à-dire à environ 5,000 personnes par mois. La plupart des personnes qui ont besoin de ces aliments reçoivent une aide sociale de la province et de la municipalité, mais 5 à 10 p. 100 d'entre elles reçoivent des prestations d'assurance-chômage ou les attendent. Ce sont des gens qui ne peuvent pas trouver d'aliments ailleurs qui se présentent à nous et leur nombre s'accroît constamment. Le projet de loi dont vous êtes saisis nous préoccupe.

M. Henderson: Nous tenons à remercier tous les membres du Comité de nous avoir donné cette occasion de comparaître afin de vous faire part de nos préoccupations. Nous sommes inquiets de constater que peu de représentants d'autres groupes de cette collectivité sont venus prendre la parole. Nous comprenons certainement que le temps des membres du Comité est limité mais pour un organisme aussi petit que le nôtre, il est très difficile de préparer même un si court mémoire.

[*Text*]

The call for these briefs, as it came during the summer, I think caught a lot of people either away on holidays or not able to have the opportunity to appear before the committee and speak their mind about the problems they think unemployment changes are going to cause.

To rectify that, there will be an opportunity this afternoon for people who have not had an opportunity to appear in front of this panel to appear in what is being called the people's hearings, where they will have an to speak about their concerns to the changes to the unemployment insurance program.

Hopefully, those people who are making briefs and presentations at that time. . . you people will also have a chance to hear some of those or maybe they will have an opportunity to be presented to this hearing, because I am sure you are taking your time to go all across the country to hear what people have to say, and I believe very strongly that you do want to hear what people have to say. These hearings occurring this afternoon will hopefully give you an opportunity to hear what other people, who do not have an opportunity to appear this morning, have to say about the changes to unemployment insurance. They will hit this city very strongly.

• 1130

One of the things we did want to congratulate the government on is the document *Success in the Works* and some of the observations that were made, particularly the point that there is an attempt to increase the skill levels of Canadians as well as the need to find the best combination of policies, programs, and employment practices to ensure that all Canadians can achieve their potential. We are also very pleased to see there is a recognition that there is going to be a need for greater analytical problem-solving and communication skills among all workers. We find that is a tremendous philosophy of life that is seen in the *Success in the Works* paper.

What we have some difficulty with is that while that is made out to be the intent of the program, in the next breath you are talking about penalizing people for leaving jobs to look after children because no day care is available and you are forcing people on welfare because they have not worked long enough to qualify for benefits. We see the results in the food bank of people who are not able to work because they cannot find adequate day care for their children. We see the results of people who are forced to go on social assistance and then sometimes have to live on incomes 50% to 60% below the poverty line and stand in line for a bag of groceries. So we see the results of that kind of social policy implementation.

Sister Mailman: Approximately 40% of the users of our food bank are children. As Rob said, you speak for the

[*Translation*]

C'est pendant l'été qu'on a invité des groupes à présenter des mémoires et je pense que bien des gens étaient en vacances ou n'ont pu pour d'autres raisons profiter de cette occasion de comparaître devant le Comité afin de donner leur avis sur les difficultés qu'entraîneront selon eux les modifications à l'assurance-chômage.

Pour compenser cela, les gens qui n'ont pas eu la possibilité de comparaître devant le Comité pourront cet après-midi prendre la parole à des audiences dites populaires où ils pourront faire part de leurs préoccupations face aux changements proposés au programme d'assurance-chômage.

Il faut espérer que ceux qui présenteront des mémoires à ce moment-là auront également la chance de se faire entendre par vous, car je suis persuadé que vous prenez tout le temps nécessaire pour parcourir le pays afin d'entendre les témoignages. Je suis persuadé que vous tenez à entendre ce que les gens ont à dire. Les audiences qui se dérouleront cet après-midi vous donneront, il faut l'espérer, l'occasion d'entendre ce que d'autres gens qui n'ont pas eu la possibilité de comparaître ce matin ont à dire au sujet des modifications proposées à l'assurance-chômage. Leurs arguments seront très convaincants.

Nous tenions tout d'abord à féliciter le gouvernement pour son document intitulé *Le nouveau mode d'emploi* et en particulier pour certaines observations à propos notamment de la nécessité d'augmenter le niveau des compétences des Canadiens et de trouver la meilleure combinaison de politiques, de programmes et de pratiques d'emploi en vue d'assurer à tous les Canadiens la possibilité de donner toute leur mesure. Nous sommes également ravis qu'on reconnaisse la nécessité d'améliorer les compétences de tous les travailleurs dans les domaines des communications et de l'analyse des problèmes. Nous trouvons formidable le concept de vie décrit dans le document intitulé *Le nouveau mode d'emploi*.

Bien que ce soit là l'objectif du programme, vous dites en même temps que vous allez pénaliser les gens qui quittent leur emploi pour s'occuper de leurs enfants parce qu'il n'y a pas suffisamment de places en garderie et vous forcez les gens à devenir des assistés sociaux parce qu'ils n'ont pas travaillé assez longtemps pour avoir droit aux prestations d'assurance-chômage. Nous voyons donc à la banque d'aliments des gens qui ne peuvent pas travailler parce qu'ils n'arrivent pas à trouver de bonnes garderies pour leurs enfants, nous voyons aussi des gens qui sont forcés d'avoir recours à l'assistance sociale et qui doivent vivre parfois avec un revenu de 50 p. 100 à 60 p. 100 inférieur au seuil de la pauvreté, ce qui les oblige à faire la queue pour obtenir un sac d'épicerie. Ce sont les résultats de la mise en oeuvre de ce genre de politique sociale que nous voyons.

Soeur Mailman: Environ 40 p. 100 de ceux qui ont recours à notre banque d'aliments sont des enfants.

[*Texte*]

need to have greater analytical, problem-solving, and communications skills. We agree with that. However, have any of you ever been a teacher? Have you taught children who did not have breakfast or did not have adequate food? It is absolutely impossible. What we are saving now is a few dollars, but what are we doing to the future of our children?

In the Maritimes, the statistics say one in five children live in poverty, and many of these are headed by a single female parent. They are the most vulnerable to the downturns in the economy. They have the lowest-paying jobs. If the benefits go from 60% of their earnings to 50%, how will they possibly survive? If a person only makes $4.50 an hour, can you imagine getting 50% of that on UI? Think of your own family. Could it happen to you? Would you be able to survive? We would suggest those who have lower wages receive a higher benefit.

Mr. Henderson: One of the major implications of the changes is the increasing amounts being allocated for training and retraining of workers. We certainly feel that is a positive component of the *Success in the Works* policy. One of the things we are a little concerned about is the lack of information we have about what that is going to look like. It seems the bulk of the policy that we can see is more towards the increase of weeks required for people to work and the penalties for leaving a job supposedly voluntarily. Certainly a lot of people who are quitting to look after their children because they cannot find day care would be considered to be voluntarily leaving their jobs, yet I think none of us would want to see them not look after their children, because of the importance of children.

• 1135

So one of the things we are concerned about is the lack of information we have about some of the training programs. The City of Halifax just recently completed a task force that looked at the problems and the barriers to people on social assistance who were trying to find employment and what was keeping them from becoming employed. I believe it was December of last year that they completed the task force. In that task force there were a number of recommendations about training and retraining for workers and particularly the barriers to employment.

I do not know if the people on the panel are familiar with the document produced by the City of Halifax. It is an important document that outlines what was seen as some of the barriers to employment, some suggestions for

[*Traduction*]

Comme l'a dit Rob, nous sommes d'accord quand vous dites qu'il faut améliorer les compétences des travailleurs dans le domaine des communications et de l'analyse des problèmes. Cependant, avez-vous déjà enseigné? Avez-vous déjà enseigné à des enfants qui n'ont pas déjeuné ou qui n'ont pas mangé à leur faim? C'est absolument impossible. Nous épargnons actuellement quelques dollars, mais quelles en seront les conséquences pour l'avenir de nos enfants?

Dans les Maritimes, les statistiques révèlent qu'un enfant sur cinq vit dans la pauvreté et qu'un bon nombre des familles dont ils sont ussus sont dirigées par une mère seule. Ce sont les personnes les plus vulnérables face aux fluctuations économiques, car elles occupent les emplois les moins payés. Si les prestations d'assurance-chômage passent de 60 à 50 p. 100 des revenus, comment ces personnes vont-elles pouvoir survivre? Si une personne ne gagne que 4,50 $ l'heure, pouvez-vous imaginer des prestations d'assurance-chômage de 50 p. 100 de cette somme? Pensez à votre propre famille. Cela pourrait-il vous arriver? Seriez-vous capables de survivre? Nous suggérons que les personnes à plus faible revenu reçoivent des prestations plus élevées.

M. Henderson: L'un des principaux aspects des modifications proposées est l'augmentation des sommes consacrées à la formation et au recyclage des travailleurs. Nous estimons certainement que c'est un élément positif de la politique du *Nouveau mode d'emploi*. Nous sommes un peu inquiets du manque d'information relativement aux nouveaux programmes. D'après ce que nous avons pu apprendre au sujet de la politique dans son ensemble, on augmentera plutôt le nombre de semaines d'emploi requises et les pénalités imposées aux personnes qui quittent leur emploi apparemment volontairement. Il est certain que beaucoup de personnes qui quittent leur emploi pour s'occuper de leurs enfants parce qu'elles ne trouvent pas de garderie seront considérées comme ayant quitté leur emploi volontairement, et pourtant je ne crois pas que nous voudrions qu'elles ne s'occupent pas de leurs enfants, parce que les enfants sont importants.

Nous nous inquiétons donc du manque d'information dont nous disposons au sujet de certains de ces programmes de formation. En décembre dernier, je crois, un groupe de travail organisé par la ville de Halifax a fini d'examiner les problèmes et les obstacles rencontrés par les assistés sociaux, c'est-à-dire ce qui empêche les personnes qui cherchent un emploi d'en trouver un. Le rapport de ce groupe de travail contenait un certain nombre de recommandations à propos de la formation et du recyclage des travailleurs, et surtout des obstacles à l'emploi.

J'ignore si des membres du Comité connaissent le document préparé par la ville de Halifax. C'est un document important qui décrit ce qu'on perçoit comme des obstacles à l'emploi, en plus de faire des suggestions à

[*Text*]

training and some suggestions for retraining. Certainly some of them do not apply.

They are not things that the municipality alone can do. They are things involving the provincial and federal governments. We are wondering if the recommendations in that document are going to be reflected in the changes to the training and retraining programs that the government is proposing in their policy paper.

We also agree that there needs to be cooperation amongst business, labour, government and training institutions in order to set up these training programs. But where is the place for the person who is unemployed and perhaps not represented through labour? Where is the place for this person who is having difficulty in finding work to indicate what the problems are in terms of training and retraining?

A lot of people would like to receive training or retraining but do not have an opportunity to because of other barriers they are facing.

Sister Mailman: I would just like to attach on the entry level skill development program. This indicates that the expansion of the apprenticeship program is geared to growing occupations such as child care, hospitality, home care, the elderly, and so on.

Most of these jobs are done by women and they have the minimum wage. The levels of training for entry into these is increasing, but are the salary levels increasing? It is impossible to support a family on minimum wage. The alternative is an already inadequate social assistance system supplemented by the food bank. So what does that say about our values of parenting and our values for children?

This fits into the City of Halifax's social assistance regulation period. If someone is waiting for UI, they cannot get help in social assistance. This morning before I left our food pantry, there was a man who phoned to ask for help with food. He was waiting for his UI and he was desperate. He had two children and it was his first time to call. It was very hard on him but the food bank was the only place he could turn to.

Can the food bank provide nutritional meals? Absolutely impossible. So again it continues, that cycle of poor nutrition and the inability to be trained or to take a place in the work force. So as I said before, by saving today, we are really killing the future of our children.

Mr. Henderson: I think one of the other points made in the policy paper *Success in the Works* is the whole idea

[*Translation*]

propos de la formation et du recyclage. Certaines des propositions ne s'appliquent évidemment pas.

Ce ne sont pas des choses que la municipalité peut faire seule. Les gouvernements provincial et fédéral doivent participer. Nous nous demandons si l'on tiendra compte des recommandations de ce document dans les modifications aux programmes de formation et de recyclage que le gouvernement propose dans son énoncé de politique.

Nous comprenons que pour mettre sur pied ces programmes de formation il faut qu'il y ait coopération entre les entreprises, les syndicats, les gouvernements et les établissements d'enseignement. Mais, dans tout cela, où est la place de la personne sans emploi qui n'est peut-être pas représentée par un syndicat? Où est la place de cette personne qui a de la difficulté à trouver un emploi, comment pourrait-elle faire savoir que ses problèmes ont trait à la formation et au recyclage?

Beaucoup de gens aimeraient participer à un programme de formation ou de recyclage, mais n'en ont pas l'occasion à cause d'autres obstacles qui les en empêchent.

Soeur Mailman: Je voudrais parler un instant du programme de développement des connaissances des débutants. On dit que l'expansion du programme d'apprentissage est axée sur les emplois en demande croissante, comme dans le secteur des garderies, le secteur hospitalier, celui des soins à domicile ou auprès des personnes âgées et ainsi de suite.

La plupart de ces emplois sont occupés par des femmes et sont payés au salaire minimum. Le niveau de formation requis pour ces emplois augmente, mais la rémunération augmente-t-elle? Il est impossible de faire vivre une famille avec le salaire minimum. La seule autre solution est d'avoir recours à un régime d'aide sociale déjà déficient et complété par la banque d'aliments. Est-ce là la valeur que nous accordons aux enfants et à la fonction de parent?

Selon un règlement de la ville de Halifax, quelqu'un qui attend des prestations d'assurance-chômage ne peut pas recevoir d'aide sociale. Ce matin, avant que je quitte notre garde-manger, un homme m'a téléphoné pour obtenir des aliments. Il attendait ses prestations d'assurance-chômage et il était désespéré. Il avait deux enfants et c'était la première fois qu'il faisait appel à nous. Il lui était très difficile d'avoir recours à la banque d'aliments, mais c'était le seul endroit où il pouvait s'adresser.

La banque d'aliments peut-elle fournir des repas nourrissants? C'est absolument impossible. Et c'est ainsi que continue le cycle d'une mauvaise alimentation et de l'incapacité d'obtenir la formation voulue pour prendre sa place parmi la population active. Je répète donc qu'en économisant aujourd'hui, nous détruisons en réalité l'avenir de nos enfants.

M. Henderson: Je pense que l'un des éléments exposés dans l'énoncé de politique intitulé *Le nouveau mode*

[*Texte*]

of increasing mobility assistance. That will hopefully allow people to move to where the jobs are. I think that is one of the things tried before in the Maritimes. Certainly it is in some ways maybe a positive thing. But what it also does is it forces people to leave their families where they do have the support, to leave their communities often for areas where there is not a support for the families. They lose the support of their neighbours and their extended family which, particularly in the Maritimes, is a strong bond for people. I do not think it is really the answer to the unemployment question in the Maritimes.

So while we see some very positive things in the document, *Success in the Works*, we also have some concerns about some of the penalties that are going to be forced onto people and what will happen to the people if they are, for example, having to wait almost four and a half months for any kind of benefits.

• 1140

I was interested to hear the previous presenters from the County of Halifax say that they will pick up that period of time. But I know right now the regulation in the city of Halifax is that if people are waiting for unemployment benefits they do not qualify for municipal assistance. Municipal assistance is the only program that they would possibly be eligible for. If they quit their jobs and they have to wait four and a half months and they do not have any savings, where are they going to come for food? They are going to come to the food bank.

I do not know where they are going to go for shelter, but they are going to come to the food bank for food. I do not know if we want to have a society where people are sleeping on the streets because they cannot afford shelter. Do we want a society where people are lining up at food banks for a loaf of bread, for food? I do not think that is a society we want to build. I do not think that is what is intended with this document *Success in the Works*. I think there are some good intentions here, but I think what we are saying is that there are some problems that we hope can be rectified.

Sister Mailman: We want to challenge you to find creative ways so that the poor do not suffer any more than they are suffering now; that they will not have to stand in the line up for food banks. It is the most degrading thing to have to do. The only people who really think food banks are wonderful are those who do not have to use them.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Henderson and Sister Mailman. We have five minutes per questioner, beginning with Ms Clancy, please.

Mrs. Clancy (Halifax): Thank you, Mr. Chairman. Just before I begin may I welcome all of my colleagues to the

[*Traduction*]

d'emploi est l'idée d'augmenter l'aide à la mobilité. On vise ainsi à aider les gens à se rendre dans les endroits où il y a des emplois. Je pense qu'on a déjà essayé cette formule dans les Maritimes. A certains points de vue, c'est peut-être un programme positif, mais il force également des gens à quitter leur famille et leur collectivité pour des endroits où ils n'auront pas l'appui de leur entourage. Ils perdent donc le soutien de leurs voisins et de leur famille étendue, dont les liens sont très forts, en particulier dans les Maritimes. Je ne pense vraiment pas que ce soit là la solution au problème du chômage dans les Maritimes.

Nous voyons des éléments très positifs dans le document intitulé *Le nouveau mode d'emploi*, mais nous sommes également préoccupés par certaines des pénalités qui seront imposées et par ce qui arrivera aux personnes qui devront attendre, par exemple, jusqu'à presque quatre mois et demi avant de recevoir des prestations.

J'ai été particulièrement intéressé d'entendre les représentants du comté de Halifax dire qu'ils vont combler cette période d'attente. Je sais cependant qu'en vertu d'un règlement actuellement en vigueur à la ville de Halifax les personnes qui attendent des prestations d'assurance-chômage n'ont pas droit à l'aide sociale de la municipalité. Or c'est le seul programme auquel ces personnes pourraient être admissibles. Si des personnes qui quittent leur emploi doivent attendre quatre mois et demi pour obtenir des prestations et qu'elles n'ont pas d'économies, où vont-elles s'adresser pour obtenir des aliments? Elles vont s'adresser à la banque d'aliments.

J'ignore où elles vont s'adresser pour trouver un toit, mais elles vont s'adresser à la banque d'aliments pour se nourrir. Je ne sais pas si nous voulons avoir une société où les gens dorment dans les rues parce qu'ils ne peuvent pas se payer de logis. Est-ce que nous voulons une société où les gens font la queue aux banques d'aliments pour obtenir un pain? Je ne crois pas que ce soit le genre de société que nous voulions édifier. Je ne pense pas que ce soit là l'objectif visé dans le document *Le nouveau mode d'emploi*. Je pense qu'il contient de bonnes intentions, mais nous y voyons des problèmes qui pourront être réglés, nous l'espérons.

Soeur Mailman: Nous voulons vous mettre au défi de trouver des solutions créatrices afin que les pauvres ne souffrent pas davantage et qu'ils n'aient pas à faire la queue aux banques d'aliments. C'est la chose la plus dégradante possible. Les seules personnes qui pensent vraiment que les banques d'aliments sont des choses merveilleuses sont celles qui n'ont pas à y avoir recours.

Le président: Je vous remercie beaucoup, monsieur Henderson et Soeur Mailman. Nous pouvons accorder cinq minutes à chaque personne qui posera des questions, et nous commençons par M^me^ Clancy, s'il vous plaît.

Mme Clancy (Halifax): Merci, monsieur le président. Avant de commencer, je tiens à souhaiter à tous mes

[*Text*]

wonderful and beautiful city of Halifax, my riding, and may I say a special word

à mon collègue de Jonquière: Bienvenue au pays d'Évangéline; et si vous n'avez pas lu cette histoire, je vous la donnerai quand nous retournerons à Ottawa, la semaine prochaine.

I am not sure how good that was, but I hope he got the point.

I would like to thank Sister Alice and Mr. Henderson for coming here today and bringing us a very moving report on a very sad situation that exists in this city and in other cities and areas across the country.

I believe I am correct that the Metro Food Bank has given notice that it is going to phase itself out of existence over the next couple of years. I am wondering if the cuts to unemployment insurance and the foreseen increase of people on social assistance or indeed people forced into situations where they have no access to any government programs, as Mr. Henderson mentioned before, has made your organization rethink this time schedule.

Sister Mailman: The Metro Food Bank had two goals: one was to help in the short-term emergency food and the other was to look at the justice issue of food for every person.

We have been spending 60% to 80% of our time just gathering and giving out food, and we have come to the realization that is only a Band-Aid solution. We are trying to move towards the other. We want to spend 60% to 80% of our time looking at policies, encouraging, challenging governments, the public sector, business, everyone to look at the problem of hunger and poverty.

Because of what has come up with Bill C-21, it is going to force us to spend our time gathering and giving out food. That is not our intent and so that is a definite problem for us.

Mrs. Clancy: For the benefit of my colleagues from outside of Halifax and outside of Nova Scotia, I am looking at your member agencies and you would cover more than just the city of Halifax. You have Dartmouth organizations as well as county organizations. So you really do cover the entire metropolitan area, which is a very large area. Is that not correct?

Sister Mailman: Yes.

Mrs. Clancy: Mr. Henderson, you mentioned the task force recommendations. I wonder if you would care to mention specifically for the committee some of the recommendations that you and your organization consider to be among the best.

Mr. Henderson: Certainly. It is hard to go through them all, but some of the ones that were looked at were the need for adequate day care facilities so that women

[*Translation*]

collègues la bienvenue dans ma circonscription, la belle et merveilleuse ville de Halifax. J'aimerais ajouter ceci:

to my colleague from Jonquière: Welcome to the land of Évangéline; and if you have not read the story, I will give it to you when we come back to Ottawa next week.

Je ne suis pas certaine de la qualité de mon accent, mais j'espère que mon collègue a compris.

Je tiens à remercier Soeur Alice et monsieur Henderson d'être venus ici aujourd'hui nous présenter un rapport très émouvant sur la situation très déplorable qui existe dans cette ville et dans d'autres villes et régions du pays.

Je crois savoir que la *Metro Food Bank* a déjà annoncé qu'elle disparaîtra graduellement d'ici deux ou trois ans. Je me demande si votre organisme a repensé son échéancier en raison des réductions apportées à l'assurance-chômage et de l'augmentation prévue du nombre d'assistés sociaux ou même du nombre de personnes qui n'auront accès à aucun programme gouvernemental, comme l'a mentionné M. Henderson.

Soeur Mailman: La *Metro Food Bank* avait deux objectifs: le premier était d'apporter une aide alimentaire d'urgence à court terme et l'autre était d'examiner comment on peut respecter le principe de justice selon lequel toute personne doit pouvoir manger à sa fin.

Nous avons passé 60 à 80 p. 100 de notre temps à recueillir et à distribuer des aliments, et nous avons fini par comprendre que ce n'était que du rafistolage. Nous voulons plutôt passer 60 à 80 p. 100 de notre temps à examiner des politiques, à encourager et à défier les gouvernements, le secteur public, les entreprises, à examiner ensemble le problème de la faim et de la pauvreté.

Cependant, l'adoption du projet de loi C-21 nous forcera à passer la plus grande partie de notre temps à recueillir et à distribuer des aliments. Ce n'est pas notre objectif et c'est donc un véritable problème pour nous.

Mme Clancy: Pour la gouverne de mes collègues qui ne sont pas de Halifax ou de la Nouvelle-Écosse, je fais remarquer qu'en regardant la liste des organismes membres de la *Metro Food Bank*, on voit que votre territoire couvre plus que simplement la ville de Halifax. Vous approvisionnez des organismes de Darmouth et de tout le comté. Vous vous occupez donc en réalité de toute la région métropolitaine, ce qui représente un très grand secteur. Est-ce exact?

Soeur Mailman: En effet.

Mme Clancy: Vous avez mentionné, monsieur Henderson, les recommandations du groupe de travail. J'aimerais que vous parliez plus précisément aux membres du Comité des recommandations que vous et votre organisme jugez parmi les meilleures.

M. Henderson: Certainement. Il est difficile de les passer toutes en revue, mais parmi celles que nous avons examinées de plus près, il y a la nécessité de fournir des

[*Texte*]

would have an opportunity to seek employment. I think that is a very crucial one.

I think it is fine to say that women should go out and work, but if you go out and work for $4.50 an hour and you have to pay $250 a month for day care, it does not leave you very much at the end of the month to look after your children. If you have two children and you are working for minimum wage, forget it. So day care is one of the central issues of the task force that wanted to be looked at.

• 1145

There is a large black community in Halifax, and there is a whole issue of racism in the workplace that needs to be addressed. I know Halifax has taken on a new program to help to do this. It is certainly an issue for people in Halifax.

The criteria to measure the effectiveness of the training program should include the level of pay, the benefits, the opportunities for advancement, and the duration of the job. Every training program should adequately cover the expenses incurred by the trainees. Effective consultation mechanisms should be established with consumer groups.

It is fine to set up training programs, but if people are suffering and cannot afford it, if daycare is not provided, if there is no transportation, if people are worse off by taking a training program than they are by being on welfare, then they are not going to want to take training programs.

These issues have to be addressed in terms of any kind of training program. There is also the duration of the training program, and the qualifications to be gained. If it qualifies you for no job, is it really worthwhile? Are we just recycling people through training programs?

Mr. Fisher: I appreciate your highlighting the plight of children—something that has not been emphasized enough, something we need to be reminded of far more frequently.

I share with you an optimism with respect to community futures. Industrial adjustment service, entry level skills, human resource planning—these are all admirable endeavours. The success stated in the works you quoted forms part of the rationale for introduction of Bill C-21.

The thing we must bear in mind is that after January 1 of this coming year the funds available for those programs will be at the expense of the very people who are going to be most in need of your services. The government has freed up that money because they made more stringent

[*Traduction*]

garderies appropriées afin que les femmes puissent avoir la possibilité de chercher un emploi. Je pense que c'est une recommandation cruciale.

C'est beau de dire que les femmes devraient aller travailler, mais si elles gagnent 4,50$ l'heure et qu'elles doivent payer 250$ par mois en frais de garderie, cela ne leur laisse pas beaucoup d'argent à la fin du mois pour s'occuper de leurs enfants. Une personne qui a deux enfants et qui gagne le salaire minimum ne peut absolument pas s'en tirer. Par conséquent, la principale question du groupe de travail qu'il faut examiner concerne les garderies.

La communauté noire est importante à Halifax et le racisme sur les lieux de travail est une question qu'il faut examiner. Je sais que Halifax a lancé un nouveau programme à cette fin. Cette question revêt à coup sûr une grande importance pour la population de Halifax.

L'efficacité du programme de formation devra être mesurée en fonction de l'échelle des salaires, des avantages, des possibilités d'avancement et de la durée de l'emploi. Un programme de formation doit pouvoir prendre en charge les dépenses engagées par les stagiaires. Il faut établir des mécanismes de consultation efficaces avec les groupes de consommateurs.

C'est très bien de mettre sur pied des programmes de formation, mais si les gens sont malheureux et ne peuvent se permettre de s'inscrire à de tels programmes, si aucune garderie n'est prévue, s'il n'y a pas de moyens de transport, si les gens qui suivent un programme de formation se retrouvent dans une moins bonne situation que lorsqu'ils bénéficiaient des prestations du bien-être social, personne ne voudra s'y inscrire.

On doit se poser ces questions pour tous les types de programmes de formation. On doit s'interroger aussi sur la durée de la formation et sur les compétences qu'elle permet d'acquérir. Quelle est l'utilité d'une formation qui ne vous prépare à aucun emploi? Les programmes de formation ne servent-ils qu'à recycler les travailleurs?

M. Fisher: Je vous remercie d'avoir mis en relief le cas des enfants, car ils vivent une situation dont on ne parle pas assez et qu'il faudrait rappeler beaucoup plus souvent.

Je partage votre optimisme quant à l'avenir de la collectivité. Le service d'adaptation offert aux travailleurs de l'industrie, la préparation à l'entrée sur le marché du travail, la planification des ressources humaines sont toutes des initiatives très louables. Le projet de loi C-21 s'inspire en partie des succès mentionnés dans les travaux que vous avez cités.

Cependant, il faut savoir qu'après le 1er janvier de l'année prochaine, les fonds disponibles pour cesser ces programmes seront puisés dans l'enveloppe destinée aux personnes qui auront le plus besoin de vos services. Le gouvernement a libéré ces fonds en imposant des critères

[*Text*]

the rules for getting UI. I think that is something important to bear in mind.

You say that you are now helping roughly 5,000 people per month in the food bank. The question had been asked about your terminating it. Well, they are the food banks we are supporting. Charity might have been fine for the time of Dickens, but not in 1989. That kind of charity is something that we should not tolerate, although I appreciate your work. How many would have gone to the food bank in 1984, compared to now? How much would you have given out in 1984 compared to now? I assume that there has been an increase.

Mr. Henderson: That is hard to answer. It is probably 5 to 10 times. It is an incredible growth. It is hard to measure. When we started we saw ourselves as an emergency temporary thing. We did not start setting up a bureaucracy. So it is hard to even to go back to those records. We saw it as an emergency. We were there to cover a very short period of time. We would help out with food. Five years later, we have seen it is not getting any better. It is getting worse. There are more people coming.

Mr. Fisher: I have no explanation for it. It is occurring in spite of the fact that we are told almost daily in the House of Commons that there are fewer people in Canada than there were a few years ago, certainly since this government came to power. I do not know. If there are fewer then I cannot understand why the food banks are being utilized to the extent they are, unless it is simply that freeloaders are using them. I suspect that is certainly not the case, but it may be the implication.

• 1150

Mr. Henderson: It is certainly not the case that freeloaders are using food banks.

Mr. Fisher: No, I know.

Mr. Henderson: That kind of comment is like blaming the people who are having to come to us, and I think anybody who had spent any time in the food bank and seen the people who are coming would know that they are coming because they need to.

Mr. Fisher: As I say, I have no explanation for why there is greater use of the food bank.

Mr. Henderson: That is one of the problems, though, that we are talking about. If the changes in terms of the work-weeks required and the penalties for quitting come into effect then we will see an increase in people coming to the food bank because they will have no other choice.

[*Translation*]

d'admissibilité plus stricts aux bénéficiaires de l'assurance-chômage. C'est là un élément important qu'il faut garder à l'esprit.

Vous rapportez que la banque alimentaire vient en aide à environ 5,000 personnes chaque mois. Il est question de supprimer ce service. Eh bien, ce sont les banques alimentaires que nous appuyons. Les oeuvres de charité, c'était bon pour l'époque de Dickens, mais pas en 1989. Je reconnais que vous faites du bon travail, mais je pense qu'on ne devrait pas tolérer ce genre de charité. Par rapport à 1984, combien de gens fréquentent-ils la banque alimentaire et combien de produits distribuez-vous? Je suppose qu'il y a eu une augmentation.

M. Henderson: C'est difficile à dire. Nous avons probablement de cinq à dix fois plus de clients. L'augmentation est incroyable, mais elle est difficile à évaluer. Lorsque nous avons commencé, nous pensions que c'était une simple mesure d'urgence temporaire. Nous n'avons pas monté de services administratifs. Il nous est donc difficile de connaître les chiffres des années passées. Pour nous, c'était une mesure d'urgence qui devait durer très peu de temps. Notre objectif était d'aider momentanément les plus démunis en distribuant de la nourriture. Cinq ans plus tard, nous réalisons que la situation ne s'est pas améliorée et que nous attirons de plus en plus de monde.

M. Fisher: Je ne peux pas expliquer ce phénomène. Pourtant, c'est une réalité qu'on ne peut nier, même si l'on nous répète presque chaque jour à la Chambre des communes que la pauvreté diminue au Canada depuis quelques années, tout au moins depuis que l'actuel gouvernement est au pouvoir. Je ne sais pas. Si les populations défavorisées sont moins nombreuses au Canada, je ne comprends pas pourquoi les banques alimentaires sont si fréquentées, à moins que vos clients soient tout simplement des profiteurs. Je ne crois pas que ce soit le cas, mais c'est peut-être ce que cela veut dire.

M. Henderson: Ce n'est pas vrai que les banques alimentaires sont fréquentées par des profiteurs.

M. Fisher: Non, je suis bien d'accord.

M. Henderson: Ce type de réflexion est péjoratif pour les gens qui ont besoin de nous et je pense qu'il ne faut pas passer longtemps dans une banque alimentaire pour se rendre compte que les gens qui les fréquentent sont vraiment dans le besoin.

M. Fisher: Pourtant, je ne comprends pas pourquoi la fréquentation des banques alimentaires a augmenté.

M. Henderson: C'est un des problèmes que nous abordons. Si le gouvernement applique les changements concernant le nombre de semaines de travail exigées et les pénalités auxquelles s'exposent les personnes qui quittent leur travail, nous allons assister à une augmentation du nombre de travailleurs qui fréquentent les banques alimentaires. Ils n'auront pas d'autre choix.

[*Texte*]

People are working for $4.50 an hour and trying to support a family. You cannot support a family on $4.50 an hour. Where else do you turn? You come to a food bank. If you are getting 50% less than the poverty line, where else do you go? You go to a food bank. There are legitimate reasons why we are here and why there is an increase, but as Sister Alice said, our attempt is to make it so there is no need for a food bank. There should not be a food bank. There should not be a need for a food bank in this country in 1989.

An hon. member: Hear, hear!

Mr. Fisher: I agree.

Mr. McCreath: Sister Mailman and Mr. Henderson, thank you for your brief and for being with us. As a resident of not too far away, I am very much aware of the important work you have done. As you have said yourself, the most regrettable thing about it is that you are still in existence. I served for a long time on the Human Rights Commission, and I always believed that our role was to put ourselves out of business by not being needed any more. But during the interim you are performing a very important service to the community.

I want to comment on a couple of things you said, but in a sense there is something you said that I want to comment also is a source of frustration to a lot of members of the committee. It is in your remarks about access to the committee and the opportunities to present, and indeed you suggest that an alternate hearing will be held elsewhere this afternoon.

One of the frustrations is that an awful lot of people want to appear. Government has a responsibility to govern, and in a representative democracy people are elected to make decisions. Indeed, as Members of Parliament well know, and as especially those of us who are new at this business have found out in the last few months, I average over 100 phone calls a day at my office. So we do hear from the public on a frequent basis, but eventually you have to set a schedule and get on with it and get down to work.

Also, it is interesting to note that while it is important that everybody have their input—and everybody does have their input in the sense that everybody has the opportunity to put forth their views, and indeed we have received, I believe, 345 submissions—we would never get on with the business of governing the country if we were to stop to wait for every other person that wants to come before any group, whether it be this committee or any other government committee.

You would be amazed at the redundancy of what is said, whether it be by various chambers of commerce or various federations of labour, and one of the things that makes your organization an interesting one for us to hear

[*Traduction*]

Il y a des gens qui doivent faire vivre leur famille avec un salaire horaire de 4,50$. C'est absolument impossible. La banque alimentaire est la seule solution pour ces gens-là. Un travailleur dont le salaire atteint 57 p. 100 de moins que le seuil de pauvreté n'a pas d'autre choix que de se faire aider par la banque alimentaire. Nous avons de bonnes raisons d'être ici et il y a des raisons à l'augmentation de la fréquentation des banques alimentaires, mais comme l'a dit Soeur Alice, notre objectif est de rendre les banques alimentaires superflues. Les banques alimentaires devraient être inutiles. En 1989, les Canadiens ne devraient pas avoir besoin des banques alimentaires.

Une voix: Bravo!

M. Fisher: Je suis d'accord.

M. McCreath: Soeur Mailman et monsieur Henderson, je vous remercie d'être venus nous présenter votre exposé. Je suis au courant de l'excellent travail que vous avez fait étant donné que je suis un peu de la même région que vous. Comme vous l'avez dit vous-mêmes, le plus regrettable, c'est que votre service soit encore en existence. J'ai oeuvré pendant longtemps à la Commission des droits de la personne et j'ai toujours pensé que notre objectif était de faire en sorte qu'un jour on n'ait plus besoin de nous. Mais en attendant, vous offrez un service très important à la collectivité.

J'aimerais présenter quelques réflexions sur ce que vous avez dit, mais vous avez mentionné autre chose qui est une source de frustrations pour bon nombre des membres du Comité. Il s'agit des remarques que vous avez faites au sujet de l'accès au Comité et des possibilités qui vous sont offertes de présenter un exposé. D'ailleurs, vous avez demandé qu'une autre audience soit organisée ailleurs cet après-midi.

Notre problème, c'est que les témoins sont extrêmement nombreux. La tâche du gouvernement, c'est de gouverner et dans une démocratie, ce sont les élus qui prennent les décisions. Je reçois en moyenne une centaine d'appels téléphoniques chaque jour à mon bureau. Tous les députés en reçoivent autant et ceux d'entre nous qui sont nouveaux ont pu s'en rendre compte depuis quelques mois. Par conséquent, le public communique fréquemment avec nous, mais il faut bien finir par se mettre au travail et respecter un calendrier.

Par ailleurs, il est intéressant de noter que, s'il est important que chacun puisse faire part de ses préoccupations. . . tout le monde peut se faire entendre et, d'ailleurs, nous avons reçu je crois 345 mémoires. . . il faut cependant comprendre qu'on ne pourrait pas gouverner le pays si nous devions prêter une oreille attentive à tous ceux qui souhaitent présenter un exposé à notre Comité ou à un autre comité du gouvernement.

Vous ne pouvez pas imaginer les redites que nous entendons de la part des diverses chambres de commerce ou fédérations du travail et, à ce titre, votre organisation est particulièrement intéressante justement parce que vous

[*Text*]

from is the fact that you are different in that sense, though you have raised a number of issues that have been raised by others.

So I guess what I am saying is that the tenor in which I heard your remarks was almost a criticism of the committee. On the other hand, it is important for you and others to understand that the committee has a job to do and it has to get on with doing the job. So sometimes those kinds of choices have to be made, but they are not always choices the committee would choose to make so we have a steering committee that tried to see that we had a representative sampling of those who did wish to come and appear face to face, as indeed you are doing.

I just say that. It does not mean that you or anybody else has to agree with it, but it is a frustration that members of the committee on all sides have to live with.

Briefly, I want to comment on a couple of points you have made. On your point about investment in children, I was a teacher in Halifax County, and indeed I know the frustration of having children come before you who have not had the kind of support at home—and not just in terms of food—that they require. It is very frustrating to go to a parents' night and the parents you need to see are never there. So those frustrations are indeed there. Investments in our children are important investments for society, if only taken in the short-term view that you point out, that it is cheaper to spend a few dollars now than to have to spend a lot of dollars in the future. And that is not to mention the quality of life of that individual, and all around that individual, which he or she will enjoy in the interim.

• 1155

Your suggestion about a differentiated rate of pay-out to UI recipients is an interesting one. At least, I do not think that has been made specifically to the committee before. It is a very interesting idea, one that the committee should look at. I have no idea what the cost implications of such a recommendation would be, but obviously that would be a matter of some significance as well.

I guess the major issue that your presentation raises in my mind is the question: what is the role of unemployment insurance, or an unemployment insurance scheme? I know that because this is the issue on the table today, that this provides the kick at the can to articulate the problems and the frustrations for which a UI scheme is one of the solutions; part of the solution, I guess, is what I am saying.

You mention the frustration. If municipalities and provinces as a cost saving measure to themselves, even though 50% of the social assistance money comes from Ottawa, choose to say you cannot have access to this program unless you meet the qualifications of that program, then obviously that is not something the

[*Translation*]

êtes différents des autres, bien que vous ayez soulevé un certain nombre de questions qui avaient déjà été mentionnées par d'autres.

C'est pourquoi je vois dans le ton de vos remarques, une certaine critique à l'égard du Comité. En revanche, il est important pour vous et les autres témoins de comprendre que le Comité a un objectif à atteindre et qu'il doit poursuivre son travail. Aussi, il nous faut parfois faire des choix, mais étant donné que le Comité n'est pas toujours habilité à faire de tels choix, nous nous référons à un comité de direction qui a pour mission de constituer un échantillon représentatif de témoins, dont vous faites partie.

C'est mon opinion. Je ne m'attend pas à ce que vous soyez d'accord avec moi, mais c'est une frustration réelle que ressentent tous les membres du Comité, peu importe leur étiquette.

J'aimerais commenter brièvement quelques points que vous avez soulevés. Vous avez dit qu'il faut investir dans les enfants. J'ai moi-même été enseignant dans le comté de Halifax et je connais bien le problème des enfants qui ne reçoivent pas à la maison le soutien essentiel dont ils ont besoin. Et je ne parle pas uniquement des besoins alimentaires. C'est extrêmement frustrant d'organiser des rencontres avec les parents et de s'apercevoir que ceux que vous voulez voir ne sont jamais là. C'est un problème très réel. Il est important que la société investisse dans nos enfants, ne serait-ce qu'à court terme, comme vous le signalez, car il vaut mieux dépenser quelques dollars dès maintenant plutôt que de s'exposer à des dépenses plus grandes dans les années à venir. Et encore, je ne parle pas de la qualité de vie dont peuvent bénéficier les enfants et les personnes qui les entourent.

Votre idée de verser des prestations d'un montant différent aux bénéficiaires de l'assurance-chômage est intéressante. Je ne pense pas que rien de tel ait déjà été présenté au Comité. C'est une idée très intéressante sur laquelle le Comité devra se pencher. Au point de vue coûts, je ne sais absolument pas ce que cela représenterait, mais il va sans dire qu'une telle recommandation impliquerait des dépenses assez grandes.

Après avoir écouté votre exposé, la question principale qui me vient à l'esprit est la suivante: quel est le rôle de l'assurance-chômage ou du régime d'assurance-chômage? Étant donné que c'est la question que nous examinons aujourd'hui, nous avons l'occasion d'évoquer les problèmes et les frustrations pour lesquels le régime d'assurance-chômage représente une des solutions; ou plutôt une partie de la solution.

Vous avez évoqué votre frustration. Si les municipalités et les provinces décident, par mesure d'économie, même si 50 p. 100 des fonds de l'assistance sociale proviennent d'Ottawa, de ne pas vous donner accès à ce programme si vous ne réunissez pas les conditions requises, la Commission de l'assurance-chômage et le gouvernement

[*Texte*]

Unemployment Insurance Commission can deal with or, indeed, the federal government. I am sure you have already done so, but that is something you have to talk to the City of Halifax and the Province of Nova Scotia about.

The Chairman: Your time is virtually up, Mr. McCreath. Can you wrap up and we will get a quick response?

Mr. McCreath: I will quickly summarize my question. I guess what I am saying is within the umbrella of the full context of social programs that are targeted to deal with different types of programs, what percentage of the problems that you deal with in terms of your clientele can in fact be solved by an unemployment insurance scheme? Or to a large extent need they be solved through other types of social programs and benefits that should exist within the full umbrella of social programs in our society?

Mr. Henderson: I think that is one of the difficulties we are seeing. There are so many programs: there is the municipal, there is the federal, there is the provincial, there are so many different programs that are geared toward working with or looking after people, or helping people, training people or whatever, that it becomes very difficult. It is a mess, okay?

Mr. McCreath: The program—

Mr. Henderson: Yes. It is fine to say that the changes in the UIC program, because it was designed as an unemployment program. . . I mean, that should be addressed, but the reality is that if you go ahead with these changes and the municipalities do not make their changes, people are going to be hurt. So I guess what we are saying is that it would be nice if somehow the levels of government could work together to, say, make the changes to the UI that need to be made but have the other levels of government, if they need to make changes, to make those changes at the same time and not one before the other. Otherwise, what is going to happen is that there will be people—and that is what we see—who are squeezed in the middle, who are lost in the shuffle.

There are a lot of people we see who would like to be working but they need training. However, there are problems with access to training. There are problems with the type of training that is available. So it is. . .

I can appreciate you are getting 100 calls a day and I appreciate the work that all the Members of Parliament are doing. It is not that we want to be overly critical, but it is just that we are seeing the results of some social policies that are designed at a level much above where we are, and certainly much above where the clients are, and they are getting squeezed. They are getting lost. We do not believe that to be the intent of the proposed legislation, but—

The Chairman: I am afraid we are out of time. Thank you, Mr. Henderson, and thank you, Sister Mailman, for being with us today.

[*Traduction*]

fédéral n'y peuvent rien. Je suis certain que vous avez déjà entrepris des démarches dans ce sens, mais c'est à la ville de Halifax et à la province de la Nouvelle-Écosse que vous devez vous adresser.

Le président: Vous avez pratiquement utilisé tout votre temps, monsieur McCreath. Pouvez-vous achever vos commentaires et obtenir une réponse brève?

M. McCreath: Je vais rapidement résumer ma question. J'aimerais savoir en quelque sorte, dans l'ensemble des programmes sociaux destinés à soulager différents types de problèmes, quel est le pourcentage des problèmes de votre clientèle que vous pouvez en fait résoudre en faisant appel à l'assurance-chômage? Autrement dit, doit-on imaginer d'autres types de programmes et avantages sociaux qui feraient partie de l'ensemble des programmes sociaux offerts par notre société pour trouver une solution à ces problèmes?

M. Henderson: À mon sens, c'est une des difficultés que nous entrevoyons. Il y a tellement de programmes, au niveau municipal aussi bien qu'aux niveaux fédéral et provincial qui, d'une manière ou d'une autre, ont pour objectif de venir en aide aux gens, qu'il devient extrêmement difficile de s'y retrouver.

M. McCreath: Le programme. . .

M. Henderson: Oui, je sais, il y a les changements que l'on prévoit d'apporter au programme de la Commission d'assurance-chômage, parce qu'il a été conçu au départ comme un programme d'assurance-chômage. . . Je suis d'accord, mais si l'on applique ces changements et que les municipalités ne le font pas de leur côté, il y a des gens qui vont en souffrir. Par conséquent, nous estimons qu'il serait bon que les divers paliers de gouvernement collaborent afin d'apporter en même temps les changements qu'ils jugent nécessaires au programme d'assurance-chômage. Il ne faudrait pas que les changements se fassent dans le désordre, sinon, il y aura des gens, on peut d'ailleurs déjà le constater, qui sont laissés pour compte et victimes du changement.

Nous connaissons beaucoup de personnes qui voudraient bien travailler mais qui ont besoin de formation. Or, il y a des problèmes au niveau de l'accès à la formation ainsi qu'au niveau des types de formation disponibles.

Vous recevez peut-être une centaine d'appels téléphoniques par jour et je veux bien reconnaître les efforts déployés par les députés. Je ne veux pas me faire trop critique, mais je ne peux que constater les résultats de certaines politiques sociales qui visent un niveau beaucoup trop haut, inaccessible à nos clients qui ne peuvent en bénéficier. Ils n'y sont pas admissibles. Nous ne pensons pas que ce soit là l'intention du projet de loi, mais. . .

Le président: Vous avez utilisé tout le temps qui vous était imparti. Monsieur Henderson et Soeur Mailman, je vous remercie d'être venus nous présenter votre témoignage aujourd'hui.

[*Text*]

Mrs. Clancy: A point of order, Mr. Chairman. I would just like to say on my behalf and I suspect on behalf of several of my colleagues that there is a belief, fairly broadly held in this country, that unemployment insurance is not a social assistance program, that it is an insurance program.

The Chairman: Thank you. I would like to call on the next group please, representatives of the Maritime Workers' Federation. Welcome, gentlemen. We have Mr. Rick Clarke, secretary-treasurer of the Maritime Workers' Federation, and Mr. Les Holloway, vice-president. I apologize that we are a little behind schedule but we have 30 minutes for your presentation and questions and comments from the committee members. Please proceed as you wish.

• 1200

Mr. Rick Clarke (Secretary-Treasurer, Maritime Workers' Federation): Mr. Chairman and members of the committee, first of all, I would like to thank you for the opportunity for us to appear here to voice our concerns about Bill C-21 and to discuss the negative implications the proposed amendments will have on our members and their families. Although our organization represents workers in various fields, shipbuilding and ship repair are our prime industries, and therefore a good deal of our comments and views will revolve around the impact on this sector. Although our appearance before you today is to discuss the negative impact the proposed changes will have on our members and families, our industry, and the communities where we work and live, we would like to go on record as being in full support of the Canadian Labour Congress position and presentation on this matter.

Because of the lack of a shipbuilding and ship repair policy in Canada, our industry has been going through some very difficult times the past number of years, seeing many plant closures, with thousands of employees thrown out of work, many permanently, with little or not hope of re-employment. This is particularly predominant, I should say, among the older workers. Although there are a couple of success stories where yards have obtained federal contracts, to some degree stabilizing employment levels for the respective facilities, others have not fared as well. With Canada being the only maritime nation without a supportive shipbuilding and repair policy in place, the world market is for all intents and purposes out of reach for the Canadian industry. We must therefore fight among ourselves and with heavily subsidizing countries for the small and decreasing market.

It is because of this abandonment of our industry by the federal government that the UI system has evolved

[*Translation*]

Mme Clancy: Monsieur le président, j'aimerais rappeler, en mon nom propre et au nom de plusieurs de mes collègues, qu'une assez grande proportion de Canadiens pensent que l'assurance-chômage n'est pas un programme d'aide sociale mais un simple régime d'assurance.

Le président: Merci. Je demanderais au prochain groupe De se présenter. Il s'agit des représentants de la *Maritime Workers' Federation*. Messieurs, je vous souhaite la bienvenue. Nous entendrons M. Rick Clarke, secrétaire-trésorier de la *Maritime Workers' Federation* ainsi que M. Les Holloway, vice-président. Je suis désolé d'être en retard sur l'horaire, mais nous disposons de 30 minutes pour votre exposé et les questions et commentaires des membres du Comité. Je vous cède la parole.

M. Rick Clarke (secrétaire-trésorier, Maritime Workers' Federation): Monsieur le président et distingués membres du Comité, je voudrais tout d'abord vous remercier de nous donner la possibilité de nous communiquer aujourd'hui nos préoccupations au sujet du projet de loi C-21 et d'énoncer les conséquences négatives que les modifications proposées auront sur les membres de notre fédération et leur famille. Notre organisation représente des travailleurs de tous les secteurs, mais la construction et les réparations navales étant le principal secteur, bon nombre des commentaires et des opinions que nous allons présenter se rapporteront aux répercussions qui seront ressenties dans ce secteur. Bien que nous soyons ici aujourd'hui pour parler surtout des répercussions négatives que les modifications de la loi auront sur nos membres et leur famille, sur notre industrie et sur les localités où nous travaillons et vivons, nous voulons souligner que nous appuyons totalement l'opinion émise par le Congrès du travail du Canada à ce sujet.

Le Canada étant dépourvu de politique relative aux chantiers navals et de réparation, notre industrie connaît de très grandes difficultés depuis quelques années. De nombreux chantiers ont été fermés, des milliers d'employés se retrouvent sans travail, beaucoup de manière permanente, avec peu ou pas d'espoir de trouver un autre emploi. C'est particulièrement le cas chez les travailleurs âgés. Certains chantiers navals font exception à la règle. Ayant obtenu des marchés du gouvernement fédéral, ils ont réussi dans une certaine mesure à stabiliser leurs effectifs, mais ce n'est pas le cas de tous. Le Canada étant le seul pays maritime n'ayant aucune politique de soutien à l'industrie navale, le marché mondial reste, à toutes fins utiles, inaccessible à l'industrie canadienne. Pour avoir notre part d'un marché de plus en plus restreint, nous devons faire concurrence à nos propres compatriotes et nous mesurer à l'industrie navale fortement subventionnée des pays étrangers.

Notre industrie étant laissée pour compte par le gouvernement fédéral, le régime d'assurance-chômage est

[*Texte*]

into a very important player in the livelihood of not only its workers but also the industry itself and the communities in which it lies. As with other industries in Atlantic Canada, lay-offs and unemployment have become regular and sometimes lengthy occurrences in our industry, particularly for those facilities that depend primarily on ship repair for employment.

When our employers tender for projects or contracts, they depend heavily on their greatest natural resource, their skilled work force. That is, they must be assured they have the skilled work force at hannd to complete the project, should their tender be successful. However, we are fearful the proposed changes contained in Bill C-21 will prove to be yet another step to undermine or scuttle our industry. We are of course referring to the proposed changes that would increase the entrance requirements for a claimant to receive UI benefits while reducing the maximum duration of the benefit period.

As previously described, the unemployment prospects and levels in our industry have been very unstable for the past number of years, with many workers having a difficult time meeting the existing entrance requirements, let alone the proposed additional entrance requirements of approximately six or more weeks, in most cases. Coupled with this concern for those workers who may be fortunate enough to meet the new entrance requirement is that Bill C-21 is proposing a substantial reduction in the period for which a claimant can receive UI benefits, thus placing undue hardship on the employee and his family.

Aside from the obvious economic concerns these two proposals will have on workers and their families, we have grave concerns about the effect they will have on the survival of our industry. As we have already mentioned, our employers place great stock in having an available work force at hand to complete projects. In many instances our industry is the prime employer in an area or community, and as workers find they can no longer quality for benefits, or that when qualified their period of coverage does not cover the period of lay-off, they will have to resort to welfare or moving out of the area. If these workers elect to move away in an effort to provide better for their families, there is no longer that natural resource for our industry to depend on and therefore fewer contracts can be pursued, resulting in more lay-offs and possibly plant closures, which in themselves would lead to even more lay-offs, because of the number of jobs that depend so heavily on our industry.

[*Traduction*]

devenu un facteur extrêmement important dont dépendent le bien-être des travailleurs et la prospérité de l'industrie elle-même et des localités où elle est implantée. Les licenciements et le chômage sont courants et durent parfois longtemps dans les chantiers navals comme dans les autres industries des provinces de l'Atlantique, en particulier dans les secteurs où l'emploi dépend principalement des activités de réparations navales.

Lorsque nos employeurs présentent des offres pour obtenir des marchés, ils dépendent énormément de leur plus grande ressource naturelle, leur main-d'oeuvre qualifiée. Ils doivent en effet s'assurer qu'ils pourront disposer de leur main-d'oeuvre pour mener à bien les travaux entrepris si le marché leur est attribué. Or, nous craignons que les modifications contenues dans le projet de loi C-21 aggravent encore la situation de notre industrie. Je pense bien entendu aux dispositions proposées qui rendraient plus stricts les critères d'admissibilité aux prestations d'assurance-chômage et réduiraient la durée maximale de la période de prestations.

Comme je l'ai déjà mentionné, les niveaux et les perspectives de chômage dans notre industrie se sont avérés très instables depuis plusieurs années et bon nombre de travailleurs éprouvent des difficultés à se conformer aux critères d'admissibilité existants. Cette situation ne fera que se dégrader si l'on applique la modification exigeant environ six semaines de travail ou plus dans la plupart des cas pour être admissible aux prestations d'assurance-chômage. En outre, les travailleurs qui auront la chance d'être admissibles en vertu des nouveaux critères connaîtront, eux et leur famille, d'autres difficultés, étant donné que le projet de loi C-21 propose une réduction considérable de la durée des prestations.

Or, nous nous inquiétons des répercussions que ces deux propositions auront sur la survie de notre industrie, en plus des conséquences désastreuses qu'elles auront sur le plan économique pour les travailleurs et leur famille. Comme nous l'avons déjà dit, il est très important pour nos employeurs d'avoir à leur disposition une main-d'oeuvre qualifiée pour exécuter les travaux qu'ils se voient attribuer. Bien souvent, notre industrie est le principal employeur d'une région ou d'une localité, or, il se peut très bien que les travailleurs n'aient d'autre choix que de demander à bénéficier des prestations de bien-être social ou de déménager s'ils ne sont plus admissibles aux prestations d'assurance-chômage ou si la durée des prestations est moins longue que la période de chômage. Si ces travailleurs décident de quitter la région afin d'assurer un meilleur avenir à leur famille, notre industrie ne pourra plus compter sur cette ressource naturelle que représentent les travailleurs et ne pourra donc pas présenter autant d'offres de service. On assistera donc à un accroissement des licenciements et peut-être même à la fermeture de certains chantiers, ce qui entraînera encore d'autres licenciements étant donné que notre industrie génère beaucoup d'emplois.

[*Text*]

These are a couple of areas in which we feel Bill C-21 will have a negative impact not only on workers or claimants but on the whole industry. However, they are not our only concerns. We are concerned about the apparent direction our government is taking in Bill C-21, for instead of attacking unemployment it is attacking the unemployed. Instead of taking steps to reduce unemployment and creating meaningful jobs the government turns its back on this responsibility and turns its attention to making life more difficult for those fighting to survive.

Under the current UI system workers who quit or are fired from their jobs face a disqualification period of a maximum of six weeks, with such disqualification subject to appeal. This disqualification period is obviously not satisfactory to our government, for under Bill C-21 it is proposing to increase the period from a maximum six-week penalty to a minimum of seven weeks with a maximum of twelve weeks of disqualification, as well as reducing the amount of benefit entitlement. It is estimated that these changes will result in a reduction of UI expenditures of $450 million per year.

• 1205

The government believes these changes will discourage workers from quitting their jobs. If the government is right in this assumption, the proposed changes amount to a successful attempt in strengthening the hand of employers in dealing with workers, and we opppose this interference. The decision to make these proposed changes has obviously been made out of consideration of financial implications only, or perhaps employer lobbying as well, for it certainly did not consider those who are placed in these circumstances.

The proposed changes effectively give the employer the upper hand by attacking those who are generally the worst paid and most abused of workers, including those who work in part-time or seasonal positions on minimum wage jobs where there is little or no chance for advancement. These workers are often young, inexperienced workers or women who are having a difficult enough time as it is.

Contrary to the line the government has apparently swallowed, Canadians would sooner be working on meaningful jobs at a decent wage and treated with dignity than being on UI or welfare.

We also oppose the proposed change in regard to the definition of interruption of earnings. The amendment would allow the government to define in regulation the time and circumstances of the interruption of earnings, which is currently defined in the act, and is restricted to lay-off or separation or reduction in hours resulting in prescribed reduction in earnings; for example, pregnancy leave. Something as important as this should be left in the

[*Translation*]

Nous estimons que certaines dispositions du projet de loi C-21 auront un impact négatif, non seulement sur les travailleurs ou les prestataires, mais également sur l'ensemble de l'industrie. En outre, nous nous inquiétons de l'orientation que semble prendre le gouvernement dans le projet de loi C-21, car au lieu de s'attaquer au chômage, il semble s'en prendre aux chômeurs. En effet, au lieu de prendre des mesures pour réduire le chômage et créer des emplois utiles, le gouvernement se décharge de ses responsabilités et ne fait que rendre plus difficile la vie de ceux qui doivent se battre pour survivre.

En vertu du régime actuel d'assurance-chômage, les travailleurs qui quittent leur emploi ou qui sont renvoyés sont exclus du bénéfice des prestations pendant un maximum de six semaines, cette exclusion pouvant faire l'objet d'un appel. Le gouvernement estime à coup sûr que cette période d'exclusion n'est pas suffisante puisqu'il propose, dans le projet de loi C-21, de remplacer la pénalité maximale de six semaines par une période minimale de sept semaines pouvant atteindre jusqu'à 12 semaines d'exclusion, tout en réduisant le montant de la prestation admissible. On prévoit que ces changements réduiront de 450 millions de dollars par an les dépenses de l'assurance-chômage.

Le gouvernement croit que ces changements inciteront les travailleurs à ne pas quitter leur emploi. Si l'hypothèse est juste, les modifications proposées contribuent à donner plus d'ascendant aux employeurs sur les travailleurs et nous nous opposons à cette ingérence. Les modifications proposées ont été dictées par des considérations financières uniquement ou peut-être suggérées par les employeurs. En tout cas, elles ne prennent pas en compte les personnes qui auront à en subir les conséquences.

Les modifications proposées c'est la partie belle à l'employeur en s'en prenant aux travailleurs qui sont généralement les moins bien payés et les plus maltraités, à savoir ceux qui travaillent à temps partiel ou qui occupent des emplois saisonniers payés au salaire minimum, avec peu ou pas de possibilités de promotion. Ces travailleurs sont souvent des hommes et des femmes jeunes et sans expérience qui ont déjà suffisamment de difficultés à s'en sortir.

Contrairement à ce que pense le gouvernement, les Canadiens préfèrent généralement faire un travail utile, gagner un salaire décent et être traités avec dignité, plutôt que de toucher des prestations d'assurance-chômage ou de bien-être social.

Nous nous opposons également à la modification proposée de la définition de l'expression «arrêt de rémunération» dont la loi actuelle fournit une définition et qui se limite aux licenciements, aux congés ou aux réductions des heures de travail qui entraînent une réduction du salaire prévu par les règlements; c'est le cas par exemple du congé de maternité. Ces dispositions sont importantes et devraient être maintenues dans la loi afin

[*Texte*]

act and not left open for review or change by a minister or a bureaucrat to deny regular UI benefits. The motivation of this proposed change is unclear and leads one to wonder why the change is needed, as current legislation allows for determining the time of interruption. One might ask: if it is not broken, why fix it?

We are very concerned and suspicious about the proposal and the intention of the government to stop funding its portion of the UI program and transferring a share of benefit costs to the premium payers. This action will have a negative impact in industries experiencing high levels of unemployment, such as our fishing industry where government funding played a major role in UI benefits for fishermen. Now, more than ever, the fishing industry needs positive attention from the federal government due to the dire state of the fisheries with mismanagement problems, quota cuts, and plant closures. The government should be taking measures to assist the industry, the workers, and the communities instead of proposing a change that will add to the hardships by withdrawing their financial support and placing the full burden on the UI premium payee.

Given the circumstances surrounding this area, it would seem this measure could be part of the Free Trade Agreement, particularly as it relates to the fishing industry and the subsidy dispute. Is this change being proposed to appease our neighbours to the south? The intent and principle of UI is to replace earnings of workers who face unemployment. Yet again, as part of Bill C-21, the government is proposing to violate the intent of principle by allowing the commission to use the 15% of UI fundings for development schemes, programs such as training, work sharing, job creation, moving costs, travel for job search, businesss start-ups, self-employment, and bonuses to accept unemployment quickly, etc.

Although it is difficult to argue with the principles that these schemes are programs, we are, however, opposed to the use of UI funding for anything that does not coincide with the proper role of UI replacement of earnings of workers who face unemployment.

The aforementioned schemes and programs could clearly be funded from other sources such as general government revenues. Even in training, the only expense that can legitimately be charged to UI is the cost of providing earning replacement benefits to workers who are taking training courses, and then only up to one year of UI funding; thereafter, funding should be from general

[*Traduction*]

qu'elles ne puissent pas être manipulées par un ministre ou un bureaucrate en vue de refuser l'assurance-chômage à certains prestataires. On comprend mal le sens de cette modification et on peut se poser des questions sur son utilité, étant donné que la loi actuelle permet de déterminer le temps d'interruption. On peut se demander pourquoi le gouvernement veut changer quelque chose qui fonctionne bien.

Nous sommes préoccupés par l'intention du gouvernement d'arrêter de financer le programme d'assurance-chômage et de transférer une part des coûts aux cotisants. Cette mesure aura des répercussions négatives dans les industries où le chômage est élevé, comme notre industrie de la pêche où le financement par le gouvernement est un élément important du régime de prestations d'assurance-chômage dont bénéficient les pêcheurs. L'industrie de la pêche qui se trouve en ce moment dans une mauvaise passe et qui connaît des problèmes de mauvaise gestion, des réductions de contingents et des fermetures d'usines, a besoin plus que jamais d'une attention bienveillante de la part du gouvernement. Le gouvernement devrait prendre des mesures pour aider l'industrie, les travailleurs et les localités de pêcheurs au lieu de proposer une modification qui ne fera que leur rendre la vie plus difficile en leur refusant une aide financière et en passant tout le fardeau des cotisations d'assurance-chômage au prestataire.

Étant donné les circonstances qui entourent le débat, il semble que cette mesure pourrait être dictée par l'Accord de libre-échange, en particulier en ce qui a trait à l'industrie de la pêche et aux différends concernant les subventions. Est-ce que le gouvernement a eu l'idée de présenter cette modification afin d'apaiser nos voisins du Sud? L'assurance-chômage a pour objet et principe de base de remplacer les gains des travailleurs en chômage. Or, le gouvernement propose dans le projet de loi C-21 de déroger à ce principe de base afin de permettre à la Commission de consacrer 15 p. 100 des fonds de l'assurance-chômage à des projets de perfectionnement tels que les programmes de formation, de travail partagé, de création d'emplois, d'aide au déménagement, de déplacements à la recherche d'un emploi, de démarrage de nouvelles entreprises, de travail autonome et de primes pour inciter les travailleurs à accepter une mise en chômage précoce, etc.

Il est difficile de se faire une idée de la validité de tels programmes, mais nous sommes contre le détournement des fonds de l'assurance-chômage à des fins autres que le remplacement des gains des travailleurs qui perdent leur emploi.

Les projets et programmes que j'ai mentionnés plus haut pourraient très bien être financés à partir d'autres sources telles que les recettes générales du gouvernement. Même pour la formation, la seule dépense que l'on puisse légitimement imputer à la caisse d'assurance-chômage est le coût de prestation d'un salaire de remplacement aux travailleurs qui suivent des cours de formation et encore,

[*Text*]

government revenues. Other training costs should be covered by the government programs or perhaps shared by industries that share in the benefit of the training.

The proposal to allocate 15% of UI funding to the commission for the aforementioned uses is particularly concerning when coupled with the intention of government to cut its funding or its financial support to UI. Job creation is the responsibility of government, yet it attempts to pass this responsibility onto the payees of the UI system.

Before leaving this matter, there is one other concern we would like to address, and this is the concept of purchasing training programs out of UI fundings, particularly from the private sector. We are opposed to the possibility that UI funding could be used for the profit of those who may or could establish store-front operations to provide services for training referral services or training itself. Training can and should continue to be carried out in existing community colleges in conjunction with the on-the-job training, utilizing the existing qualified instructors with training referral services carried out by a government agency. UI funding should not be allocated to the profit of some.

The federal government has a responsibility to work towards and maintain full employment, and has failed miserably in its responsibility. Because of the lack of meaningful job creation in Atlantic Canada, UI has evolved into more than a bridge between jobs; it has become a vital link for survival for many workers and their families and even for many communities. And now the government, through Bill C-21, wants to take this away from us. How much more can people take? The government has failed to meet its responsibility and is passing it on to others. Perhaps it should pass on the right to govern to those who would fight unemployment rather than the unemployed.

• 1210

In conclusion, we would like to restate our opposition to the above-discussed proposals of Bill C-21 as well as our support for the CLC's position on this matter. Again, thank you for the opportunity to present our views to you. We urge your committee to recommend the withdrawal of these regressive proposals as presented in Bill C-21, for it is projected that the current high level of unemployment is going to grow as provisions of the recent budget unfold, and therefore the situation can only worsen. Let us work together to put Canadians back to work.

[*Translation*]

pendant un maximum d'un an; par la suite, le financement devrait être assuré à l'aide des recettes générales du gouvernement. Les autres coûts de formation devraient être pris en charge par les programmes du gouvernement ou peut-être partagés avec les industries qui bénéficient de la formation.

La proposition d'affecter 15 p. 100 des fonds de l'assurance-chômage à la Commission pour les usages mentionnés plus haut devient particulièrement inquiétante quand on sait que le gouvernement a l'intention de réduire le financement ou l'appui financier qu'il accorde à l'assurance-chômage. Il incombe au gouvernement de créer des emplois. Or, il tente de transférer cette responsabilité aux cotisants du régime d'assurance-chômage.

Avant d'en finir avec cette question, j'aimerais parler de l'achat, en particulier dans le secteur privé, de programmes de formation à l'aide des fonds de l'assurance-chômage. Nous refusons que les fonds de l'assurance-chômage puissent profiter à des entrepreneurs qui prendraient pignon sur rue pour offrir des services d'orientation ou de formation. Les collèges communautaires existants peuvent et doivent continuer à offrir des cours de formation complétés par des stages en faisant appel aux instructeurs qualifiés existants, les services d'orientation étant fournis par un organisme du gouvernement. Les fonds de l'assurance-chômage ne doivent pas tomber dans le gousset de certains particuliers.

Le gouvernement fédéral doit chercher à atteindre le plein emploi. Jusqu'à présent, il a lamentablement échoué. À cause de l'absence de création d'un nombre important d'emplois au Canada atlantique, l'assurance-chômage ne se limite plus à assurer la soudure entre deux emplois; elle est devenue un élément vital de survie pour de nombreux travailleurs et pour leur famille et même, pour de nombreuses collectivités. Et pourtant, le gouvernement veut maintenant, en adoptant le projet de loi C-21, nous en priver. Ne croyez-vous pas que les gens en ont assez? Le gouvernement n'a pas assumé ses responsabilités et s'en décharge sur les autres. Peut-être devrait-il également laisser le droit de gouverner à ceux qui combattraient le chômage plutôt que les chômeurs.

En conclusion, nous tenons à répéter que nous sommes opposés aux propositions du projet de loi C-21 que nous venons de discuter et que nous appuyons la position adoptée par le CTC à cet égard. Je vous remercie encore une fois de nous avoir permis de vous présenter nos vues. Nous demandons instamment à votre Comité de recommander le retrait des propositions rétrogrades continues dans le projet de loi C-21, car on peut prévoir que le niveau élevé de chômage actuel va encore augmenter lorsque les dispositions du récent budget seront appliquées et que la situation ne peut donc que s'aggraver. Travaillons donc de concert pour remettre les Canadiens au travail.

[*Texte*]

The Chairman: Thank you very much, Mr. Clarke. We will move now into the round of questions, beginning with Mrs. Clancy, please.

Mrs. Clancy: Thank you, Mr. Chairman. I would first like to thank very much the Maritime Workers' Federation and their representatives, Mr. Clarke and Mr. Holloway, for a very succinct, to the point, and very meaningful brief on these proposed changes.

Mr. Clarke or Mr. Holloway, whoever prefers to answer, could you give me some idea of the number of workers from your organization who would be employed in the run of a year on a fairly full-time basis? Is it possible to give me a figure on that?

Mr. Clarke: I can give an overall view, and maybe Les could give a view on the local area, too. Right now we are running approximately 2,000 to 2,500 in the Atlantic region, and that is down at least 50% from where our industry was when we had a policy in place that supported the industry.

Mrs. Clancy: That was going to be my next question. Are there not significantly fewer workers than in years past?

Mr. Clarke: Yes, and the significant change now is that we have to depend primarily on repair work, with the exception of one or two facilities, and because of that, lay-offs are regular occurrences and UI is a very intricate part of the operation today.

Mr. Les Holloway (Vice-President, Maritime Workers' Federation): I would like to say that I am vice-president of the Maritime Workers' Federation, but directly I represent some 800 shipyard workers in Halifax and presently we are down to a little over 400 men employed. In the last year or year and a half, that has been as low as 19 employees. So the industry and a lot of the shipyards in the maritime provinces and across the country, for that matter, are experiencing the same types of lows and highs, and without something to maintain. . .

A very important part of this brief, as far as we in the shipbuilding industry are concerned, is the section that deals with using the UIC system to maintain the skill level until something is done to ensure the industry's survival. There is no policy in place to protect the industry, so there is nothing for us to rely on to maintain that skill. If the men are not working, they have to be off drawing some kind of insurance or benefit that will help them to survive so that, when we do get the work, we have the skilled tradespeople to do the jobs.

Mrs. Clancy: Perhaps I can follow up on that briefly. Since the reduction in the number of people working in

[*Traduction*]

Le président: Merci beaucoup, monsieur Clarke. Nous allons maintenant passer aux questions et nous commencerons par M^me^ Clancy.

Mme Clancy: Merci, monsieur le président. Je tiens tout d'abord à remercier très sincèrement la *Maritime Workers' Federation* et ses représentants, M. Clarke et M. Holloway, pour le mémoire très succinct et pertinent qu'ils nous ont présenté sur les changements proposés.

Monsieur Clarke ou monsieur Holloway—je vous laisse le soin de décider qui répondra—pourriez-vous me donner une idée du nombre de travailleurs de votre organisation qui, au cours d'une année donnée, sont employés à peu près à plein temps? Vous est-il possible de me donner un chiffre?

M. Clarke: Je peux vous donner une idée d'ensemble et Les pourra peut-être vous donner des précisions sur la situation locale. En ce moment, nous avons environ 2,000 à 2,500 membres dans la région de l'Atlantique, et cela représente une baisse d'au moins 50 p. 100 par rapport aux effectifs de notre industrie lorsqu'il existait une politique de soutien de celle-ci.

Mme Clancy: Cela allait justement être ma question suivante. Le nombre des travailleurs n'a-t-il pas nettement diminué par rapport aux années précédentes?

M. Clarke: Oui, et ce qui fait la grosse différence c'est que nous devons maintenant surtout compter sur les travaux de réparation, à l'exception d'une ou deux installations. Les mises à pied sont donc fréquentes et l'assurance-chômage est devenue un élément très important.

M. Les Holloway (vice-président, Maritime Workers' Federation): Je tiens à préciser que si je suis vice-président de la *Maritime Workers' Federation*, je représente directement 800 ouvriers des chantiers navals de Halifax dont un peu plus de la moitié seulement est actuellement employée. Au cours des 12 ou 18 derniers mois, le chiffre des travailleurs employés n'a parfois pas dépassé 19. Notre industrie et un grand nombre de chantiers des provinces Maritimes et, d'ailleurs, de l'ensemble du pays, connaissent le même genre de hauts et de bas, sans qu'il y ait quoi que ce soit pour maintenir. . .

En ce qui concerne l'industrie de la construction navale, une part très importante de ce mémoire est constituée par la section traitant de l'utilisation du régime d'assurance-chômage pour maintenir le niveau des compétences jusqu'à ce que quelque chose soit fait pour assurer la reprise de notre industrie. Il n'existe actuellement aucune politique pour protéger celle-ci, si bien que nous n'avons rien sur quoi compter pour maintenir ces compétences. Si nos ouvriers n'ont pas de travail, il est indispensable qu'ils puissent toucher une assurance ou une forme quelconque de prestations qui les aidera à surmonter la crise et à nous permettre de retrouver des ouvriers spécialisés dont nous avons besoin lorsqu'il y aura de nouveau du travail.

Mme Clancy: Permettez-moi de poursuivre brièvement dans cette veine. Depuis que le nombre de personnes qui

[*Text*]

the Halifax area—and you will forgive me, Mr. Clarke, I am a little more interested in Halifax, not really, but just a bit—have you lost a significant number of skilled workers? Have they moved away?

Mr. Holloway: Yes. At the Saint John yard, for instance, they are doing the frigate program, so they have quite high employment there now. So we have lost some of our people to the Saint John area, but we have lost a lot of other people to different jobs all across the country. Some are out west, some have gone to Ontario and what have you, Upper Canada.

The concern is that if we are going to have—and I think we need them—our shipyards here in Halifax, we have to ensure that the industry survives all through the country. Again, I am going to be like you, Mary; I am going to stick to ensuring that it survives here in the Atlantic region for sure, and specifically in Halifax. There have to be some programs in place to support that.

Again, I will go back to the lack of any type of policy in place to protect the industry. Most maritime nations do have a shipbuilding policy. We were promised one on numerous occasions by the present government and we do not have one yet, yet we sit back, and if anything, what we are doing is putting the screws to the workers and ensuring that, if anything, the industry might not survive; it might whither and drown in our sorrow. I think it is a sad situation.

• 1215

Mrs. Clancy: I would like to compliment you and make a comment on the statement made on page 6 of your brief with regard to UI funding being used to establish storefront operations to provide services for training.

With regard to your own workers, the question is not so much retraining but rather job opportunity and protection. If the industry were in a normal healthful state you still might have some work interruptions that UI would cover, but you are not so much concerned about retraining, you are more concerned with the protection of the industry long-term, because you do have skilled workers.

Mr. Clarke: Training is always a concern. First of all, retraining for our industry could become a problem if we do not soon get a policy in place, because we have to train people for the skills that we are losing. If we had a policy in place, then no, retraining would not necessarily be an issue.

Mrs. Clancy: If you have that policy in place what would be your standard work-interruption period?

[*Translation*]

travaillent dans la région de Halifax a diminué—pardonnez-moi, monsieur Clarke, je m'intéresse d'un peu plus près à Halifax, juste un tout petit peu—avez-vous perdu un nombre appréciable d'ouvriers spécialisés? Sont-ils partis ailleurs?

M. Holloway: Oui. Au chantier de Saint-Jean, par exemple, qui participe au programme de construction de frégates, le taux d'emploi est assez élevé actuellement. La région de Saint-Jean a donc attiré certains de nos ouvriers, mais nous en avons aussi perdu beaucoup qui ont pris d'autres emplois un peu partout dans le pays. Certains sont partis dans l'Ouest, d'autres sont allés en Ontario et, d'une façon générale dans le Haut-Canada.

Ce qui nous inquiète c'est que si nous conservons nos chantiers à Halifax—et j'estime que nous en avons besoin—il faudra également que nous assurions la survie de notre industrie dans l'ensemble du pays. Je vais faire comme vous, Mary; je vais d'abord veiller à ce qu'elle survive dans la région de l'Atlantique, et plus particulièrement, à Halifax. Pour cela, il faudrait mettre en place des programmes d'appui.

Je vais revenir à la question de l'absence de politique de protection de l'industrie. La plupart des nations maritimes ont une politique de construction navale. Le gouvernement actuel nous en a promis une à de nombreuses reprises mais nous attendons toujours. Pourtant, nous temporisons et nous rendons la situation de nos ouvriers encore plus difficile et faisons tout ce qu'il faut pour que notre industrie ne survive pas; elle risque de s'étioler et de disparaître dans une mer de larmes. C'est une bien triste situation.

Mme Clancy: Je vous félicite et je voudrais maintenant faire quelques remarques sur la déclaration contenue à la page 6 de votre mémoire au sujet de l'utilisation des fonds de l'assurance-chômage pour créer des entreprises dont la seule raison d'être serait d'offrir des services de formation.

En ce qui concerne vos travailleurs, le problème n'est pas tant celui du recyclage que celui des débouchés et de la protection de l'emploi. Si l'industrie fonctionnait normalement vous connaîtriez cependant sans doute des interruptions de travail qui seraient couvertes par l'assurance-chômage, mais ce qui vous préoccupe, ce n'est pas tant le recyclage que la protection de l'industrie à long terme, à cause de vos ouvriers spécialisés.

M. Clarke: La formation est toujours une question qui nous préoccupe. En premier lieu, le recyclage pourrait devenir un problème dans notre industrie si une politique n'est pas bientôt mise en place, car nous sommes obligés de donner aux gens une formation qui leur permet d'acquérir les compétences que nous perdons par ailleurs. S'il existait une telle politique, le recyclage ne serait pas nécessairement un problème.

Mme Clancy: Si elle existait, quelle serait la durée normale d'interruption de travail?

[*Texte*]

Mr. Clarke: If we had a policy in place it would be very minor. When we had a policy in place I think there was an estimated cost of $5,000 per worker in the country, and every yard was working at its capacity.

The local facility, for example, was working at a level between 1,200 and 1,400. Now we are fairly happy if we reach 750 or 900, and that is considered a peak, and it is still down substantially from what we used to have when there was a shipbuilding policy in place.

Mrs. Clancy: When you are at say the 750 to 900 level of workers, what are the work interruptions?

Mr. Clarke: It could be with repair work, but generally we have a stabilized contract in our facilities. That could be a major construction project or a major conversion. Interruptions are generally a couple of weeks to a month and a half.

Summertime is usually a bad period because of repair work. A lot of the repair work, particularly for the local facility, depends on ice damage and what-not during the winter months, and some of that carries through. If there was a bad period at all it would be in the summer months. You have to bear in mind that it does not really affect our employment level, because we are also into the major vacation period, so it reduces the lay-offs in that area, too.

We currently have a yard that has experienced in excess of 85% unemployment levels. It is because of depending on bidding on jobs. They are losing people in Marystown. They are losing people to Saint John and they are losing people to Toronto, some have gone offshore and some have gone to Come-By-Chance, where there is a shut-down.

They are afraid they are going to lose these skills. They are tendering on a couple of significant projects, but if they are not assured that these workers will be coming back, then they are going to face the problem are they going to have enough people to complete the project.

It is a vicious cycle. To further undermine it, which will force people to move out of their communities, gives us a very legitimate concern about the stability of the industry.

Mr. Worthy (Cariboo—Chilcotin): I am from Cariboo—Chilcotin, at the other end of the country in British Columbia, in a forest industry area, so it is quite interesting and quite unique to hear some of the situations here. Yesterday we were in Newfoundland, which of course has the highest unemployment rate in the country, and we saw real hardship. I think we have heard today from the outreaches of Nova Scotia that obviously is experiencing real employment problems, one in particular, from Cape Breton. I was very impressed they are really taking positive steps to try to do something about it. Many times we can do that.

[*Traduction*]

M. Clarke: Elle serait très réduite. Lorsqu'il existait une telle politique, je crois que le coût s'élevait à 5,000$ par travailleur dans le pays, et tous les chantiers fonctionnaient à pleine capacité.

Les chantiers locaux, par exemple, employaient de 1,200 à 1,400 ouvriers. Aujourd'hui, nous sommes bien contents qu'il y en ait 750 ou 900, et on considère cela comme un maximum, en dépit du fait que ce chiffre est nettement inférieur à celui auquel nous étions habitués lorsqu'il existait une politique de construction navale.

Mme Clancy: Lorsque vous avez de 750 à 900 ouvriers employés, quelle est la longueur des interruptions de travail?

M. Clarke: Il peut s'agir de travaux de réparations, mais en général, nous avons un contrat stabilisé dans nos installations. Il peut s'agir d'un grand projet de construction ou de travaux majeurs de conversion. Les interruptions durent en général de deux semaines à un mois et demi.

L'été est en général une mauvaise saison à cause des travaux de préparation. Une grande partie de ces travaux, en particulier pour nos chantiers locaux, sont dus aux dégâts causés par les glaces et autres dommages pendant les mois d'hiver, et cela se répercute en partie sur les mois suivants. Lorsqu'il y a une mauvaise période, elle se place toujours pendant les mois d'été. N'oubliez pas que cela n'influe pas vraiment sur le niveau des emplois, car cela coïncide également avec la grande période des vacances, ce qui réduit également les licenciements dans ce secteur.

Nous avons également un chantier où le taux de chômage dépasse 85 p. 100. Il est lié au succès des soumissions. Ils perdent du monde à Marystown. Ils perdent du monde à Saint-Jean. Ils en perdent également à Toronto; certains sont allés travailler à l'étranger et d'autres, à Come-By-Chance, où il y a une fermeture des installations.

Ces chantiers craignent de perdre leurs ouvriers spécialisés. Ils ont fait des soumissions pour un ou deux projets importants, mais ils ne sont pas certains que ces ouvriers reviendront et qu'ils auront suffisamment de gens pour mener le projet à bien.

C'est un cercle vicieux. Le projet de loi aggrave encore la situation, ce qui contraindra les gens à s'en aller ailleurs et nous inspire des craintes très légitimes au sujet de la stabilité de l'industrie.

M. Worthy (Cariboo—Chilcotin): Je viens de Cariboo—Chilcotin, à l'autre extrémité du pays, en Colombie-Britannique, dans une zone d'industries forestières. Il est donc extrêmement intéressant et nouveau pour moi d'entendre parler de certaines de ces situations. Nous étions hier à Terre-Neuve qui a, bien sûr, le taux de chômage le plus élevé du pays et nous avons bien vu que les gens y traversaient une période très difficile. Nous avons entendu aujourd'hui des gens venus des zones les plus lointaines de la Nouvelle-Écosse qui connaissent manifestement de très sérieux problèmes de chômage, en particulier, au Cape-Breton. J'ai été très frappé par le fait

[*Text*]

[*Translation*]

que ces gens-là prennent des mesures concrètes pour essayer de remédier à la situation. Dans bien des cas, on peut le faire.

• 1220

I was most impressed with the last line in your paper, where you say to let us work together to get Canadians back to work. I would like to discuss that a little bit.

J'ai été particulièrement frappé par la dernière ligne de votre mémoire, dans laquelle vous nous demandez de travailler de concert pour remettre les Canadiens au travail. C'est là un point que je voudrais examiner un instant.

In terms of your industry, which I do not know much about, what is it going to take? I am assuming it is like any other industry where you have to be competitive. In the forest industry, we have to be competitive or we are not going to exist. What is it that makes your industry uncompetitive, if that is what it is? First off, is it uncompetitive? If so, why?

En ce qui concerne votre industrie, que je connais d'ailleurs mal, que faudrait-il pour cela? Je suppose que, comme toutes les autres industries, il faut que vous soyez compétitifs. Dans l'industrie forestière, nous sommes obligés de l'être, sans quoi, nous disparaissons. Quels sont les facteurs qui empêchent votre industrie d'être compétitive, si c'est là le problème? Et tout d'abord, l'est-elle vraiment? Si oui, pourquoi?

Mr. Clarke: In the sense of production, I would say we are not uncompetitive. We have some very modern yards in Canada. Also, if we had a program in place, the other yards that are not right up on technology could be shopping; they are waiting, but they need a major contract to achieve that.

M. Clarke: Sur le plan de la production, je dirais que nous ne sommes pas non compétitifs. Nous avons un certain nombre de chantiers navals très modernes au Canada. D'autre part, s'il y avait un programme, les autres chantiers qui ont du retard sur le plan technologique auraient les moyens d'acheter ce dont ils ont besoin; ils attendent, mais pour cela, ils ont besoin d'un gros contrat.

In production I would not say we are uncompetitive. Where we cannot compete with the international market, it is because other countries support their shipbuilding industry. I should add it is not because of the jobs actually in the industry. For every job that is created in the shipbuilding facility, there are two and a half to three jobs created outside. A big portion of those are in the industrial belt of Quebec and Ontario.

Je dirais donc que sur le plan de la production, nous sommes assez compétitifs. Et si nous ne le sommes pas sur le marché international, c'est parce que d'autres pays accordent des subventions à leur industrie de la construction navale. J'ajouterais que si nous sommes dans cette situation, ce n'est pas à cause des emplois appartenant vraiment à notre secteur. Pour chaque emploi créé dans la construction navale, il y en a de deux et demi à trois créés en dehors. Un grand nombre d'entre eux le sont dans la ceinture industrielle du Québec et de l'Ontario.

A lot of our components, when we do get into construction or a major conversion, are shipped in. Most countries recognize the value of the job creation. We are like home building; we use every natural resource the country has. Most countries recognize that; they either have a subsidy program in place. There is concern.

Lorsque nous entreprenons la construction d'un navire ou des travaux importants de transformation, la plupart des composants que nous utilisons viennent de l'extérieur. La plupart des pays reconnaissent l'importance de la création d'emplois. Nous ressemblons à l'industrie de la construction résidentielle; nous utilisons toutes les ressources naturelles du pays. La plupart des nations reconnaissent cette situation et ont mis en place un programme de subventions. Nous avons donc des raisons de nous inquiéter.

I appreciate trying to get into the subsidy war, particularly when some yards are subsidized up to 50% of the cost of the vessel. Canada has balked at that. I guess it is very difficult to argue whole-heartedly of the need to try to compete with that. There are other measures that could be taken. We could be doing something similar to what the U.S. is doing in restricting vessels from being built offshore for the fishing industry, under the aegis of an act known as the Jones Act, which says that fishermen must build in the U.S.

Je sais ce que cela représente que d'essayer de se lancer dans la guerre des subventions, en particulier, lorsque certains chantiers sont subventionnés à 50 p. 100 du coût du navire qu'ils construisent. Le Canada a refusé de s'engager dans cette voie. Il est sans doute très difficile de soutenir sincèrement qu'il faut essayer d'affronter une telle concurrence. D'autres mesures pourraient être prises. Nous pourrions faire quelque chose de semblable à ce que font les États-Unis pour empêcher que des navires de pêche ne soient construits à l'étranger. Ils ont en effet

[*Texte*]

We could be looking at research and development money, which many countries provide. Right now if one of our facilities wanted to get into new technology or design of a vessel, it would have to fund that money themselves. Many countries provide it. There is restrictive legislation, as I say, with the Jones Act. Other countries do not allow other people to compete. If they do, they place high tariffs and duties on that vessel to come in.

We had the unique experience a number of years back when National Sea Products was building six trawlers. We were successful through bidding and through lobbying, I might add, in that three of them were built in Canada and three went to Japan. They wanted all the same heavy equipment in the vessels—which is natural—so that when it comes to maintenance they are uniform. We had to pay duties and tariffs for the equipment that came in, but those whole trawlers from Japan came in duty free. It escalated our costs.

In essence, by having provisions like that, we are encouraging the construction of vessels offshore. We give tax write-offs for a new vessel when it goes in the water, regardless of where it is built. That is not putting Canadians to work. It is increasing our unemployment level.

Mr. Holloway: I would like to add, if I could, the definition of a Canadian ship. Under the Canada Shipping Act, there is no requirement here for the ship to be built in Canada. The only requirements are that the ship be flagged with the Canadian flag and have a Canadian crew. If you go again to the Jones Act in the United States of America, an American ship has to be flagged, crewed and built by Americans to fall under the definition of an American ship.

We have no legislation whatsoever to protect our jobs. We have some 140 foreign ships that carry our goods and materials in and out of the country, yet they are all foreign ships. There is no Canadian merchant marine.

It is those types of policies adopted by the maritime nations that have created the success of their shipbuilding industries, yet Canada is left sitting back with no policies and nothing in place to protect the industry. Again, we go back to the situation whereby, if anything, this is going to regress even more the ability of the industry to survive until we get some kind of policy.

[*Traduction*]

adopté une loi appelée la *Jones Act*, qui dispose que les bateaux de pêche doivent être construits aux États-Unis.

Nous pourrions également chercher des fonds pour la recherche et le développement, qui sont fournis par de nombreux pays. En ce moment, même si une de nos installations voulait adopter une technologie nouvelle ou une nouvelle conception pour un navire, elle serait obligée de trouver elle-même l'argent nécessaire; alors que dans beaucoup d'autres pays, c'est l'État qui le fournirait. La *Jones Act* est une loi qui, comme je l'ai dit, impose certaines restrictions. Il y des pays qui ne permettent pas la concurrence étrangère. Et si celle-ci existe malgré tout, ils imposent des tarifs et des droits élevés sur le navire construit ailleurs.

Nous avons connu une expérience tout à fait particulière, il y a un certain nombre d'années, lorsque la société *National Sea Products* a construit six chalutiers. Nos soumissions et nos efforts de lobbying ont, je dois le dire, connu un certain succès, puisque trois de ces bâtiments ont été construits au Canada alors que les trois autres l'étaient au Japon. Cette société voulait que tous les navires aient le même équipement lourd. . . ce qui est naturel. . . de manière à uniformiser l'entretien. Nous avons donc été obligés de payer des droits et des services douaniers sur l'équipement venu de l'extérieur, alors que les chalutiers entièrement construits au Japon sont entrés chez nous en franchise de droits. Cela a augmenté nos coûts.

Essentiellement, avec de telles dispositions, nous encourageons la construction de navires à l'étranger. Nous accordons des dégrèvements fiscaux pour les navires au moment de leur lancement, quel que soit l'endroit où ils ont été construits. Ce n'est pas ainsi que nous allons mettre les Canadiens au travail. C'est plutôt un moyen d'accroître le chômage.

M. Holloway: Permettez-moi de vous donner la définition d'un navire canadien. En vertu de la Loi sur la marine marchande du Canada, un navire ne doit pas nécessairement être construit au Canada. Les seules exigences sont les suivantes: ce navire doit battre pavillon canadien et avoir un équipage canadien. En revanche, aux termes de la *Jones Act* américaine, un navire américain doit non seulement battre pavillon américain et avoir un équipage américain, mais il doit également avoir été construit par des Américains pour que la définition d'un navire américain lui soit applicable.

Il n'existe absolument aucune loi qui protège nos emplois. Il y a environ 140 navires étrangers qui importent et exportent nos marchandises et nos matériaux, mais ce sont tous des navires étrangers. Il n'existe pas de marine marchande canadienne.

Ce sont les politiques adoptées par les nations maritimes qui ont fait le succès de leur industrie navale, alors que le Canada est à la traîne, sans politique ni rien qui protège notre industrie. Nous revenons donc encore une fois à une situation où la capacité de survie de notre industrie va se trouver encore plus réduite tant qu'une politique quelconque n'aura pas été mise en place.

[*Text*]

Mr. Worthy: I realize that what I have been asking has nothing to do with the UI program, or at least not directly. It is just an opportunity that I did not want to pass by. Most of your points we have seen in other papers, but very seldom will we have a chance to talk to people who know directly what is wrong with the industry here. I am sure we will be faced with it in Ottawa in the months ahead. Thank you very much.

• 1225

The Chairman: Thank you, gentlemen. I am afraid we are out of time, but on behalf of the committee we appreciate you appearing today.

I now call on the representatives of the Nova Scotia Federation of Labour. Welcome, lady and gentlemen. Before you begin your presentation may I ask the spokesperson to identify himself and his colleagues. You may then proceed with your presentation, and the time remaining will be left for questions and comments from our committee members.

Mr. Leo McKay (Executive Secretary, Nova Scotia Federation of Labour): I am Leo McKay. I am the executive secretary of the federation. I would like to introduce Mary Morison, who is a researcher; Rick Clarke, who is the vice-president at large; and René Quigley, who is our secretary-treasurer.

Before I start, Mr. Chairman, I had left the room and when I came back in I heard Mr. McCreath talking about redundancy of what federations of labour were saying, or something. I did not hear all he said, but I will tell you that what is in this brief may appear redundant to some people, but for our members we are trying to drive home the point that changes to the Unemployment Insurance Act as contemplated by the government this session are detrimental to the welfare workers in Canada.

If that sounds redundant to a first-session MP, I can tell you I have been around since 1944, and we have been pounding away at that same thing. The act came into effect I think in 1942, two years before I started to work, but as I will say as we go along, I know what unemployment insurance is, and I know the value of unemployment insurance to workers.

I worked in an industry for 17 years, in the construction and fabrication of railway cars. If we did not have unemployment insurance—and that industry is in the same sort of situation today as it was in 1944—if there was no unemployment insurance, then those people, I do not know where they would be. They would be those homeless that are on the streets today and people that are

[*Translation*]

M. Worthy: Je sais que ma question n'a rien à voir avec le programme d'assurance-chômage, du moins pas directement. C'était simplement là une occasion que je ne voulais pas laisser passer. La plupart des remarques faites par vous se retrouvent dans d'autres mémoires, mais il est très rare que nous ayons l'occasion de parler à des gens qui ont une connaissance directe des maux de notre industrie. Je suis certain que c'est un problème auquel nous serons à nouveau confrontés à Ottawa au cours des mois à venir. Merci beaucoup.

Le président: Merci, messieurs. Je crains que le temps dont nous disposions ne soit écoulé, mais je tiens à vous dire, au nom du Comité, combien nous avons apprécié votre comparution aujourd'hui.

J'invite maintenant les représentants de la *Nova Scotia Federation of Labour* à comparaître. Soyez les bienvenus, madame et messieurs. Avant que vous ne commenciez votre exposé, j'aimerais demander à votre porte-parole de se présenter et d'en faire autant pour ses collègues. Vous pourrez ensuite faire votre exposé et nous consacrerons le temps restant aux questions et aux commentaires des membres de notre Comité.

M. Leo McKay (secrétaire exécutif, Nova Scotia Federation of Labour): Je m'appelle Leo McKay. Je suis secrétaire exécutif de la Fédération. Permettez-moi de vous présenter Mary Morison, qui est recherchiste; Rick Clarke, vice-président extraordinaire; et René Quigley, notre secrétaire-trésorier.

Avant de commencer, Monsieur le président, j'ai quitté la salle un moment et à mon retour, j'ai entendu M. McCreath déclarer que les fédérations de travailleurs répétaient toutes la même chose, ou quelque chose du même genre. Je n'ai pas entendu tout ce qu'il a dit, mais permettez-moi de vous dire que si, pour certaines personnes, cela peut paraître être le cas de notre mémoire, pour nos membres, il s'agit d'essayer de faire valoir l'argument que les changements à la Loi sur l'assurance-chômage envisagés par le gouvernement porteraient préjudice aux travailleurs canadiens bénéficiant du bien-être social.

Si cela peut paraître redondant à un député qui en est à sa première session à la Chambre, permettez-moi de vous dire que je m'occupe de ces questions depuis 1944, et que nous nous battons toujours avec le même problème. La loi est entrée en vigueur, je crois, en 1942, deux ans avant que je commence à travailler, mais comme je vous le dirai en chemin, je sais ce qu'est l'assurance-chômage, et j'en connais la valeur pour les travailleurs.

Pendant 17 ans, j'ai travaillé dans l'industrie de la construction des wagons de chemin de fer. Si nous n'avions pas l'assurance-chômage—et cette industrie se trouve dans la même situation aujourd'hui qu'elle l'était en 1944—je ne sais vraiment pas où tous ces gens se retrouveraient. Ils feraient partie des sans-logis qui errent dans nos rues aujourd'hui et des gens qui souffrent de la

[*Texte*]

going without food. That is how important unemployment insurance is to workers, and especially workers in industries of that type, fishing, shipbuilding, the railway car fabrication industry and that type of industry.

The Nova Scotia Federation of Labour welcomes this opportunity to present its views on Bill C-21, an act to amend the Unemployment Insurance Act. Much of what we have to say will not be new to you. Opposition to the cuts and benefits, to the incorporation of training into the program, and to the federal government's abdication of its role for funding the program, has been articulated by other worker and community groups. Nevertheless, we in the federation would like to take this opportunity to add our voices to those of other groups and individuals.

The proposed amendments to the Unemployment Insurance Act will have a devastating impact on workers and their communities here in Nova Scotia. While we support the changes being proposed to bring the Unemployment Insurance Act in line with the Charter, we must express our profound opposition to the other proposals. We urge that your committee recommend to the government that these proposals be abandoned.

One of the most significant changes being proposed in the unemployment insurance system is the withdrawal of federal government funding for the program. We are strongly opposed to the federal government's abdication of its role in the unemployment insurance program and would urge that your committee recommend against this change.

• 1230

At the present time the federal government, in recognition of its responsibility for job creation and full employment, pays for regionally extended benefits from general revenue. Regionally extended benefits are paid when the rate of unemployment in any of the 48 local UI regions exceeds 4%. In Nova Scotia, unemployed workers in every one of the five UI regions qualify for regionally extended benefits. As of July 1989, the lowest regional rate of unemployment in Nova Scotia was the Yarmouth region at 6.9%.

Every one in Canada and certainly every one in Nova Scotia knows that job opportunities here are not as good as they are in other parts of the country. We cannot watch our children going down the road without realizing that. Furthermore, we all know that our federal government, through its economic investment policies and through its management of interest rates, has a lot to do with those variations in job opportunities. Yet the federal government's announcement on April 27 of this year that its direct financial contribution to the UI program would end, effectively said that the federal government would no longer take any responsibility for regional economic

[*Traduction*]

faim. Voilà ce que représente l'assurance-chômage pour les travailleurs, et en particulier pour ceux d'industries de ce genre telles que la pêche, la construction navale, la construction de wagons de chemin de fer, etc.

La *Nova Scotia Federation of Labour* se réjouit de pouvoir présenter ses vues sur le projet de loi C-21, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-chômage. Une bonne partie de ce que nous avons à dire n'a rien de nouveau pour vous. L'opposition aux coupures des prestations, à l'incorporation de la formation au programme, et à l'abdication, par le gouvernement fédéral, de son rôle de financement du programme, a été exprimée par d'autres groupes de travailleurs et groupes communautaires. Néanmoins, notre fédération souhaiterait faire entendre aujourd'hui sa voix à la suite des autres groupes et particuliers.

Les modifications proposées à la Loi sur l'assurance-chômage auront un effet désastreux sur les travailleurs et les collectivités auxquelles ils appartiennent ici, en Nouvelle-Écosse. Bien que nous soyons favorables aux changements proposés pour aligner cette loi sur la Charte, nous nous devons d'exprimer notre profonde opposition aux autres propositions. Nous demandons instamment à votre Comité de recommander au gouvernement l'abandon de ces propositions.

Un des changements les plus importants proposés au régime d'assurance-chômage a trait au retrait de l'aide financière fédérale au programme. Nous sommes fermement opposés à ce que le gouvernement fédéral abdique son rôle dans le programme d'assurance-chômage et demandons instamment à votre Comité de recommander qu'il renonce à un tel changement.

À l'heure actuelle, le gouvernement fédéral, reconnaissant qu'il a l'obligation de créer des emplois et d'assurer le plein emploi, verse dans les régions des prestations complémentaires qui sont prélevées sur les recettes générales. Ces prestations complémentaires sont versées lorsque le taux de chômage dans les 48 régions de l'assurance-chômage dépasse 4 p. 100. En Nouvelle-Écosse, les chômeurs de chacune des cinq régions ont droit à ces prestations. En juillet 1989, le taux de chômage le plus faible de la province était celui qui existait dans la région de Yarmouth; il était de 6,9 p. 100.

Tout le monde au Canada, et certainement tout le monde en Nouvelle-Écosse, sait que les possibilités d'emploi ne sont pas aussi bonnes ici que dans d'autres régions du pays. Impossible de regarder nos enfants descendre la rue sans nous en rendre compte. En outre, nous savons tous que notre gouvernement fédéral, par le biais de ses politiques d'investissement économique et de sa gestion des taux d'intérêt, exerce une forte influence sur ces variations des possibilités d'emploi. Pourtant, il a annoncé, le 27 avril de cette année, qu'il allait mettre fin à sa contribution financière directe au programme d'assurance-chômage, ce qui signifie, dans la pratique, que

[*Text*]

inequalities, for variations in regional employment opportunities across this country.

That same government, in the last budget, announced that some of the programs which were designed to help create jobs here would be pared back in the government's search for a reduced deficit. So not only has the government decided that the workers, both unemployed and employed in this country, should pay the full cost of job opportunities, but also that the government itself should do less to create jobs.

The other part of the federal government's decision to end its direct financial contribution to the UI program ends its contribution to the fishermen's unemployment benefits. This is obviously of great significance here in Nova Scotia, where fishing is such an important sector of our economy. In order for our fishing industry and for our many fishing communities to survive, some kind of income stabilization for fishermen is necessary.

The decision was made that such an income stabilization program would best be administered through the unemployment insurance plan. The federal government contributes to the UI fund the difference between unemployment contributions made by fishermen and the benefits paid to them. The federal government is now saying it is not prepared to contribute to the income stabilization of fishermen and their communities. Other workers, employed and unemployed, will from now on be solely responsible for the maintenance of the fishing industry in this country. This is clearly unacceptable. The only reason it has happened is that UI income stabilization for fishermen was targeted by the United States as an unfair subsidy. Under free trade the Americans said it would have to go. So sooner rather than later it went.

The Nova Scotia Federation of Labour believes there has to be an income stabilization plan for fishermen in this country. The fishery is too important to us all. But this program should not be seen as the sole responsibility of workers. The federal government's role is central.

If these proposals go ahead, the full cost of the unemployment insurance program will be paid by the workers, employed and unemployed, in this country. Employed workers will pay through their premiums. Unemployed workers will pay through their cut-backs in the program. Under the proposed changes, most workers in Nova Scotia will have to work six more weeks than they do now to even qualify for unemployment insurance.

[*Translation*]

le gouvernement fédéral refuserait désormais toute responsabilité en ce qui concerne les inégalités économiques régionales, les variations et les possibilités régionales d'emploi dans le pays.

Ce même gouvernement, dans son dernier budget, a annoncé que certains des programmes conçus pour faciliter la création d'emplois seraient réduits dans le cadre des efforts déployés par lui pour réduire le déficit. Le gouvernement a donc ainsi non seulement décidé que les travailleurs, aussi bien en chômage que ceux qui sont employés dans notre pays, assumeraient le coût complet des créations d'emplois, mais aussi que le gouvernement lui-même réduirait ses efforts de création d'emplois.

D'autre part, la décision du gouvernement fédéral de mettre fin à sa contribution financière directe au programme d'assurance-chômage met du même coup un terme à sa contribution aux prestations de chômage aux pêcheurs. Cela revêt manifestement une très grande importance en Nouvelle-Écosse, où la pêche est un secteur si important dans notre économie. Pour que notre industrie de la pêche et nos nombreuses collectivités de pêcheurs puissent survivre, il est indispensable d'appliquer une formule quelconque de stabilisation du revenu au profit des pêcheurs.

Il avait été décidé que le meilleur moyen d'administrer ce programme de stabilisation du revenu était de le faire par l'intermédiaire du régime d'assurance-chômage. Le gouvernement fédéral verse au fonds d'assurance-chômage un montant correspondant à la différence entre les prestations de chômage versées par des pêcheurs et les prestations dont ils bénéficient. Le gouvernement fédéral nous dit aujourd'hui qu'il n'est plus disposé à contribuer à la stabilisation du revenu des pêcheurs et des collectivités où ils vivent. À partir de maintenant, ce sont les autres travailleurs, employés et en chômage, qui seront uniquement responsables du maintien de l'industrie de la pêche dans ce pays. C'est manifestement inacceptable. La seule raison pour laquelle cela s'est produit, c'est que la stabilisation du revenu de l'assurance-chômage pour les pêcheurs est considérée par les États-Unis comme une subvention inéquitable. Invoquant l'Accord de libre-échange, les Américains ont déclaré que cela devait cesser. Et c'est ce qui s'est aussitôt produit.

La Fédération du travail de la Nouvelle-Écosse estime que les pêcheurs de ce pays devraient bénéficier d'un régime de stabilisation du revenu. La pêche est trop importante pour nous tous. Un tel programme ne devrait cependant pas être considéré comme étant la seule responsabilité des travailleurs. Le rôle du gouvernement fédéral est essentiel dans ce domaine.

S'il est donné suite à ces propositions, ce sont les travailleurs canadiens, qu'ils soient employés ou en chômage, qui devront assumer les coûts du programme d'assurance-chômage. Ceux qui occupent un emploi paieront des cotisations. Les chômeurs paieront eux aussi, par le biais des réductions apportées au programme. En vertu des changements proposés, la plupart des travailleurs de la Nouvelle-Écosse devront travailler six

[*Texte*]

Using the July 1989 figures, only workers in Quebec will still be eligible for benefits after the 10 weeks of work and only then because the official unemployment rate is a shocking 17.4%. In Cumberland-Guysborough, with an official unemployment rate of 12.3%, workers will need 13 weeks, up 3. In Yarmouth, workers will need 19 weeks, up 6. In Kings, workers will need 17 weeks, up 6. In Halifax, considered the most prosperous area of the province, workers will need 19 weeks, up 6.

• 1235

In a province as dependent on seasonal employment as Nova Scotia, this increase in weeks required will have a serious impact. The impact study carried out for Employment and Immigration Canada revealed that at present 13.1% of the claimants in Nova Scotia have only 10 to 14 insured weeks. A further 11.9% have only 15 to 19 insured weeks. If these proposed changes go through, over one-fifth of claimants in Nova Scotia may find they will not qualify for benefits. One-fifth of the claimants—that is 19,000 or 20,000 people.

But it is not only workers who will be made to pay these costs. These workers have families—partners and children. If unemployment insurance benefits are not available, these people will have to apply for social assistance.

It is not as if the work is available. If it were, they would not be unemployed. In Nova Scotia there are businesses that now stretch out their business so their workers will qualify for unemployment insurance; businesses such as fish plants. Six more weeks of work may not be possible. These businesses then stand to lose their experienced workers.

It is a fact that if you go into some of these fishing communities in the province, all they talk about is 10 weeks: are they going to get their 10 weeks. Those 10 stamps are almighty important. To increase that figure by any amount just means those people are not going to qualify. And what are you going to train people for down in little fishing communities? It is beyond me.

We in the labour movement have always argued that all workers should be eligible for unemployment insurance benefits with 10 weeks of work. These proposed changes go in exactly the opposite direction. We would urge you to recommend strongly against their acceptance.

[*Traduction*]

semaines de plus qu'ils ne le font maintenant pour pouvoir simplement prétendre à l'assurance-chômage.

Si je reprends les chiffres de juillet 1989, seuls les travailleurs du Québec bénéficieront encore des prestations après 10 semaines de travail et cela, seulement parce que le taux de chômage officiel atteint 17,4 p. 100, ce qui est scandaleux. À Cumberland-Guysborough, où le taux de chômage officiel est de 12,3 p. 100, les travailleurs auront besoin de 13 semaines, soit trois de plus. À Yarmouth, ils auront besoin de 19 semaines, soit six de plus. À Kings, ils auront besoin de 17 semaines, soit six de plus. À Halifax, considérée comme la région la plus prospère de la province, ils auront besoin de 19 semaines, c'est-à-dire de six de plus.

Dans une province qui est aussi tributaire de l'emploi saisonnier que la Nouvelle-Écosse, cette augmentation du nombre des semaines requises aura de sérieuses répercussions. L'étude d'impact effectuée pour Emploi et Immigration Canada a révélé qu'à l'heure actuelle, 13,1 p. 100 des prestataires de Nouvelle-Écosse ont seulement entre 10 à 14 semaines d'assurées, et 11,9 p. 100, entre 15 à 19. Si ces changements proposés sont adoptés, plus d'un cinquième des prestataires de la Nouvelle-Écosse risquent de s'apercevoir qu'ils ne sont pas admissibles aux prestations. Un cinquième des prestataires, cela représente de 19,000 à 20,000 personnes.

Mais ce ne seront pas seulement les travailleurs qui seront obligés de payer ces coûts. Ils ont aussi des familles. . . des maris, des femmes et des enfants. Si les prestations d'assurance-chômage ne sont plus versées, ce sont là des personnes qui devront réclamer de l'assistance sociale.

Ce n'est pas comme s'il y avait du travail. S'il y en avait, ils ne seraient pas en chômage. En Nouvelle-Écosse, il y a aujourd'hui des entreprises qui étirent la durée de leurs activités de manière à ce que leurs employés puissent bénéficier de l'assurance-chômage; des entreprises telles que les usines de conserves de poisson. Six semaines supplémentaires de travail supplémentaires ne sont peut-être pas possibles. Ces entreprises risquent donc de perdre leurs ouvriers les plus expérimentés.

Si vous rendez visite à certaines de ces collectivités de pêcheurs dans la province, tout ce dont vous entendrez parler, c'est de ces 10 semaines: Obtiendront-ils leurs 10 semaines. Ces 10 timbres sont terriblement importants. La moindre augmentation de ce chiffre signifie que ces gens ne seront plus admissibles à l'assurance-chômage. Et à quoi pourrait-on bien former ces gens dans ces petits ports de pêche? Je n'en ai pas la moindre idée.

Nous qui travaillons dans le mouvement ouvrier avons toujours fait valoir que tous les travailleurs, quels qu'ils soient, devraient être admissibles à des prestations d'assurance-chômage au bout de 10 semaines de travail. Les changements proposés vont dans une direction diamétralement opposée. Nous vous demandons donc

[*Text*]

The proposed changes in qualifying weeks continue to recognize that different rates of unemployment require different levels of support. But now the starting point, if you will, is 6% unemployment. In other words, the federal government is saying 6% unemployment is the same thing as full employment: up two percentage points from before.

Even the unemployment rate, as we well know, is subject to varying interpretations. We know there are many people who give up looking for work. They do not even show up in the unemployment rate. Nova Scotia, for example, had a participation rate in 1987 of 59.8%. This compares with a rate of 66.2% for Canada as a whole. We already have more people who have given up, so any change in the federal government's definition of full employment has a greater impact here.

Under the proposed changes the number of weeks for which workers will be eligible to receive benefits will be reduced. In Nova Scotia only workers in Cape Breton and Cumberland-Guysborough will be eligible for up to 50 weeks of benefits. In all other regions of the province workers will have their weeks of eligibility reduced: from 50 to 48 weeks in Kings, from 50 to 38 weeks in Halifax and Yarmouth.

If jobs were available, these workers would not need the protection of up to a year of benefits. But the jobs simply are not here. Our economy is not strong. Quite the contrary. Our fishing industry, to cite but one example, is experiencing severe cut-backs, with the promise of more to come. In many of the communities affected, such as Port Mouton, the fish plant has been the main employer. Our workers need the protection.

With weeks of benefits reduced, more workers than before will have to move away in search of jobs. This imposes a serious hardship on the workers and their families. As we noted above, it can mean that local industries, industries that produce only cyclically, such as shipbuilding, will lose skilled workers.

The CEIC impact study has this to say about the effect of the cut-backs in Nova Scotia: "There is some average potential loss for claimants in all insured week categories".

• 1240

Under the proposed changes, the penalty for voluntary quits is increased from a maximum of six weeks to one of

[*Translation*]

instamment de vous prononcer vigoureusement contre leur acceptation.

Les changements proposés au nombre de semaines requises tiennent toujours compte du fait que des taux de chômage différents requièrent des niveaux d'aide différente. Mais maintenant, le point de départ, pour ainsi dire, est un taux de chômage de 6 p. 100. En d'autres termes, le gouvernement fédéral nous dit qu'un taux de chômage de 6 p. 100 revient au plein emploi: 2 p. 100 de plus qu'auparavant.

Même le taux de chômage, comme nous le savons bien, est sujet à diverses interprétations. Nous savons qu'il existe beaucoup de gens qui renoncent à chercher du travail. Ils ne sont pas comptés dans l'établissement du taux de chômage. La Nouvelle-Écosse, par exemple, a eu un taux de participation, en 1987, de 59,8 p. 100, alors qu'il était de 66,2 p. 100 pour l'ensemble du Canada. Nous avons déjà un nombre plus élevé qu'ailleurs de personnes qui ont renoncé, si bien que toute modification de la définition fédérale du plein emploi a de plus fortes répercussions chez nous.

En vertu des changements proposés, le nombre de semaines au cours desquelles les travailleurs pourront bénéficier de prestations sera réduit. En Nouvelle-Écosse, seuls les travailleurs du Cap Breton et de *Cumberland-Guysborough* pourront prétendre toucher des prestations pendant un maximum de 50 semaines. Dans toutes les autres régions de la province, le nombre des semaines d'admissibilité sera réduit. De 50 à 48 semaines à Kings; de 50 à 38 semaines à Halifax et à Yarmouth.

S'il y avait du travail, ces gens-là n'auraient pas besoin de la protection d'une assurance-chômage qui pourrait leur être versée pendant un maximum d'un an. Mais de travail, il n'y en a pas. Notre économie n'est pas forte, bien au contraire. Notre industrie de la pêche, pour ne prendre que cet exemple, est soumise à de sérieuses réductions, et on en annonce d'autres. Dans un grand nombre des collectivités touchées, tel que Port Mouton, l'usine de conserve de poisson a été le principal employeur. Nos travailleurs ont besoin d'une protection.

Si le nombre de semaines de versement de l'assurance-chômage est réduit, un nombre de travailleurs encore plus important de travailleurs qu'auparavant sera obligé de s'en aller pour aller chercher ailleurs du travail. Cela crée une situation très préjudiciable aux travailleurs et à leur famille. Comme nous l'avons déjà indiqué, des industries locales, celles qui n'ont qu'une production cyclique, par exemple les chantiers navals, perdront leurs ouvriers spécialisés.

On peut lire ceci dans l'étude d'impact de CUIC, au sujet des réductions imposées en Nouvelle-Écosse: En moyenne, cela représente un risque de perte pour les prestataires dans toutes les catégories de semaines assurées.

En vertu des changements proposés, la sanction imposée pour les départs volontaires est portée d'un

[*Texte*]

twelve weeks and the benefits paid to people who voluntarily quit are reduced from 60% now paid to all recipients to 50% of insurable earnings. This double penalty is unacceptable.

I might say this is just a statement in a document that if you leave a job voluntarily, you are going to be penalized without regard to the type of work you are doing.

I live in a community that was a coal-mining community. My friends worked in the mine, lying on their backs for eight hours a day, spading coal onto a belt-line from here to here, lying on their backs all day long. The Unemployment Insurance Commission agreed that there were spots in that mine where if those people who worked there quit they would not be penalized. That was an agreement at the unemployment insurance office. There has to be some human face put on legislation. If there are conditions like that, they cannot be tolerated. You people have a responsibility to say something about that.

Every condition is not the same. Every work site is not. . . The type of work I do today is not the type of work in the grease and shit that I was in years ago in the plant. It is a different type of situation. People in those kinds of conditions, when they leave voluntarily, the biggest thing they have to decide is what am I going to do to feed myself and my family next week? So that the decision is not just these worthless rogues, leaving us to draw pogey. There is more to the situation than that, and I think you have a responsibility to take that into consideration when I hope you reject out of hand this proposal.

The government would clearly like us to believe that people who voluntarily quit their jobs are irresponsible and therefore should be penalized, but they have never produced any evidence to support this notion. In fact, the evidence suggests that people who quit their jobs do so because they are dissatisfied with low pay, lack of opportunity for advancement, lack of opportunity to use training and skills or unsatisfactory working conditions— including, we suspect, sexual harassment.

These people are more often women than men. Why should people be penalized for seeking better jobs? The only justification for this proposed change can be the government's decision to increase the power of employers relative to that of workers.

If this goes through, an employer can use that as a threat to an employee in various kinds of conditions, in various circumstances. They can say they have it over you right now. If you quit or if you do not do what I want, I am going to fire you. And if I fire you, then you are going

[*Traduction*]

maximum de six semaines à douze semaines, et les prestations versées aux personnes qui sont parties volontairement sont ramenées des 60% actuels versés à tous les bénéficiaires à 50% de la rémunération assurable. Cette double sanction est inacceptable.

Cela signifie que si vous quittez volontairement un emploi, vous serez pénalisé sans qu'il soit tenu compte du type de travail que vous faites.

Je vis dans une localité qui fut autrefois une collectivité de mineurs. Mes amis travaillaient à la mine, couchés sur le dos pendant huit heures d'affilée, et ils chargeaient à la pelle du charbon sur une courroie mobile défilant près d'eux, couchés sur le dos toute la journée. La Commission de l'assurance-chômage a accepté de ne pas pénaliser les gens qui travaillaient dans ces secteurs particulièrement difficiles de la mine, lorsqu'ils voulaient s'en aller. Cela avait fait l'objet d'un accord passé avec le Bureau d'assurance-chômage. Il faut tout de même humaniser un peu la loi. S'il existe des situations telles que celles-là, elles ne sont pas tolérables. Vous avez la responsabilité de dire un mot à ce sujet.

Toutes les situations ne sont pas les mêmes. Tous les lieux de travail ne sont pas. . . Le genre de travail que je fais aujourd'hui ne ressemble pas à celui que je faisais, il y a des années, à l'usine, où je pataugeais toute la journée dans la graisse et la gadoue. Lorsque les gens qui se trouvent dans le genre de situation que je viens de décrire partent volontairement, le plus gros problème est de décider de ce qu'ils vont faire pour se nourrir, eux-mêmes et leurs familles, la semaine suivante. S'ils décident de nous abandonner, ces bons à riens, ce n'est pas pour simplement se la couler douce. La situation est bien plus compliquée, et j'estime que vous avez la responsabilité d'en tenir compte et que, je l'espère, vous rejetterez immédiatement cette proposition.

Le gouvernement voudrait manifestement nous faire croire que les gens qui quittent volontairement leur emploi sont des irresponsables et devraient donc être pénalisés, mais ils ne nous ont jamais prouvé que c'était le cas. En fait, il semble bien que les gens qui abandonnent leur emploi le font parce qu'ils sont mécontents de la médiocrité de leur salaire, du manque de possibilités de promotion, de possibilités d'utiliser leur formation et leurs compétences, ou de conditions de travail qui laissent à désirer— y compris, nous en avons l'impression, le harcèlement sexuel.

Ces personnes sont plus souvent des femmes que des hommes. Pourquoi les gens devraient-ils donc être pénalisés parce qu'ils recherchent un meilleur emploi? La seule justification de changement pourrait bien être la décision du gouvernement d'accroître le pouvoir des employeurs par rapport à celui des travailleurs.

Si cette proposition est adoptée, un employeur pourra brandir cette menace devant un employé dans des circonstances très diverses. Il pourra vous dire qu'il vous tient à la gorge, que si vous partez ou si vous ne voulez pas faire ce qu'il veut, il va vous mettre à la porte. Et s'il

[*Text*]

to be penalized by this new system and your benefit is going to be reduced from 60% to 50%. That is the threat.

And that is not fantasy from the labour movement. We are not fantasizing. We are talking about real life stuff—the thing that happens today. Those are the things you think about when you are taking that into consideration—that management can hold this over employees to keep them in jobs that are just terrible jobs, with working conditions that are atrocious and what have you.

According to the government's own figures, the total loss in benefits in Nova Scotia will be $40 million. The government estimates that the new entrance requirement will cut UI costs in Nova Scotia by $4 million. The changes in the benefit schedule, the duration of benefits, will cut $25 million and the increase in penalties for voluntary quits will cut $15 million.

According to a study done for the CLC by Global Economics Limited, the cost to the Nova Scotian economy will be closer to $50 million, including $3.6 million in lost provincial tax revenues. This study estimates that the average loss in UI benefits will be $2,300.

• 1245

Just this past weekend the Canadian Labour Congress released the results of a study they commissioned Statistics Canada to undertake. The study estimates that the cutbacks in Nova Scotia, just for the increase in qualifying period and decrease in benefits period, will be $50 million. Add to that the $15 million, which the CEIC estimates will be cut back with the increase in penalties for voluntary quits, and the cost to Nova Scotia reaches $65 million.

None of these calculations takes into account increased social welfare costs, which the province and its municipalities can be expected to face—and we heard the County of Halifax earlier. No matter which study you look at, the costs are not going to be evenly distributed. The change in duration of benefits, as we have seen, varies according to the unemployment rate. What the impact study makes clear, however, is that in Nova Scotia, as in the rest of the country, people with short attachment to the labour force claim on average more weeks of benefits than do people with a longer attachment, and this should not be surprising. A series of short jobs looks less attractive on a résumé or job application form than does one longer job, and yet these workers with a short attachment, workers most in need of support in finding a new job, are the ones who will suffer the most dramatic cut in benefits.

[*Translation*]

vous met à la porte, vous serez pénalisé par ce nouveau régime dans lequel vos prestations seront ramenées de 60% à 50%. Voilà la menace.

Et ce n'est point là pure imagination de la part du mouvement ouvrier. Nous parlons là de la réalité, de ce qui se passe aujourd'hui. Ce sont les choses auxquelles vous êtes obligés de songer—le fait que la direction peut utiliser cette menace pour obliger ses employés à demeurer dans des emplois épouvantables, où les conditions de travail sont effroyables, etc.

D'après les propres chiffres du gouvernement, la perte totale des prestations d'assurance-chômage en Nouvelle-Écosse atteindra 40 millions de dollars. Le gouvernement estime que le nouveau critère d'admission réduira les coûts de l'assurance-chômage dans cette province de 4 millions de dollars. Les changements apportés à la durée de versement des prestations permettra une économie de 25 millions de dollars, et l'augmentation des sanctions pour départ volontaire, 15 millions de dollars.

D'après une étude faite pour le CTC par Global Economics Limited, le coût que cela représente pour l'économie de la Nouvelle-Écosse sera plus voisin de 50 millions de dollars, y compris une perte 3,6 millions de dollars en recettes fiscales provinciales. Selon cette étude, la perte moyenne de prestations d'assurance-chômage sera de 2,300$.

Le Congrès du travail du Canada a rendu publics en fin de semaine dernière les résultats d'une étude qu'il avait commandée à Statistique Canada. D'après cette étude, les réductions, seulement à cause de l'allongement de la période de référence et de la diminution de la période de prestations, représenteront un montant de 50 millions de dollars pour la Nouvelle-Écosse.

Si l'on ajoute à cela les 15 millions supplémentaires économisés grâce à l'augmentation des pénalités pour les travailleurs qui quittent volontairement leur emploi, d'après les chiffres avancés par la CEIC, les coûts de ces nouvelles mesures s'élèvent à 65 millions de dollars pour la Nouvelle-Écosse. Aucun de ces calculs ne tient compte de l'augmentation des coûts de l'aide sociale, qui devront incomber à la province et à ses municipalités; nous avons entendu plus tôt des représentants du comté de Halifax à ce sujet. Quelle que soit l'étude consultée, il est clair que les coûts ne seront pas répartis également. La modification de la période de prestations, comme nous l'avons déjà vu, varie selon le taux de chômage. Cependant, il ressort clairement de l'étude d'impact que, en Nouvelle-Écosse comme dans le reste du pays, les travailleurs qui ne font pas partie de la population active depuis longtemps réclament en moyenne davantage de semaines de prestations que les travailleurs employés depuis plus longtemps, et cela ne devrait pas nous surprendre. En effet, une suite de courts emplois semble moins

[*Texte*]

In Nova Scotia in 1987, the year studied, workers with 10 to 13 qualifying weeks were entitled to between 25 and 40 weeks of benefits, depending on the region they lived in. On average they claimed 32.2 weeks of benefits. Under the proposed changes, not only do workers need more weeks to qualify, they will, at the minimum number of qualifying weeks, only be entitled to between 19 and 39 weeks of benefits. In three of our five UI regions, the total number of weeks for which they would be eligible is lower, by as much as 13 weeks, than the average claim in the year of the study.

There are other inequities. The study which we referred to earlier by Global Economics demonstrates that the lower the income earned, the greater the potential loss for UI benefits under the proposed changes. So again those least able to pay will be hurt the most by these changes.

The CEIC study goes to great lengths to suggest that women will be the big winners under the changes proposed. You have already heard from other groups that this is not true. CEIC's own figures demonstrate that in Nova Scotia women are disproportionately affected, although a slightly greater percentage of men than women are affected by the new entrance requirement—1.5% compared with 0.9%. In both other categories of changes, a greater percentage of women are affected than men: duration of benefits, 9% of men compared with 19.7% of women; voluntary quits, 5.6% of men compared with 9.6% of women. We cannot stand by and watch women being again discriminated against.

The government claims that these costs are overstated, for two reasons. First, the benefits to be diverted from the training programs are not included in the calculation. Second, and I quote:

> Second-order impacts, including the positive effects for individuals and the economy as a whole, of additional income generated from longer periods of work are not set out in the tables presented here.

Does the government really believe that reducing benefits, increasing qualifying periods, and penalizing voluntary quits is somehow going to increase job opportunities? Does the government really believe that

[*Traduction*]

intéressante dans un curriculum vitae ou une demande d'emploi qu'un emploi occupé pendant plus longtemps, pourtant ce sont les travailleurs employés le moins longtemps, ceux qui ont le plus besoin d'appui pour trouver un nouvel emploi, qui souffriront des plus importantes réductions de prestations.

Pendant l'année étudiée, soit 1987, les travailleurs dont la période de référence était de 10 à 13 semaines avaient droit en Nouvelle-Écosse à 25 à 40 semaines de prestations, selon la région où ils habitaient. En moyenne, ils ont réclamé 32,2 semaines de prestations. En vertu des modifications proposées, non seulement les travailleurs doivent travailler plus longtemps pour avoir droit à l'assurance-chômage, mais ils ne recevront en outre des prestations, après la période de référence minimum, que pendant 19 à 39 semaines. Dans trois de nos quatre régions établies aux fins de l'assurance-chômage, le nombre total de semaines pendant lesquelles ils auraient droit à l'assurance-chômage est moins élevé que la moyenne pour l'année étudiée; cette différence peut parfois aller jusqu'à 13 semaines.

On constate aussi d'autres injustices. L'étude de Global Economics dont nous avons parlé plus tôt montre que plus le revenu gagné est bas, plus les risques de perdre la prestation d'assurance-chômage sont grands en vertu des modifications proposées. Encore une fois, les gens qui sont les moins capables de payer seront les plus affectés par ces changements.

Les auteurs de l'étude de la CEIC présentent de nombreux arguments pour laisser croire que les changements proposés profiteront largement aux femmes. D'autres groupes vous ont déjà dit que cela n'est pas vrai. Les chiffres de la CEIC elle-même montrent que, en Nouvelle-Écosse, les femmes souffriront beaucoup plus que les hommes de ces nouvelles mesures, quoique les hommes soient touchés un peu plus que les femmes par la nouvelle norme d'admissibilité: 1,5 p. 100 contre 0,9 p. 100. Pour ce qui est des deux autres catégories de changement, les femmes seront plus touchées que les hommes: durée des prestations, 9 p. 100 d'hommes contre 19,7 p. 100 de femmes, départ volontaire, 5,6 p. 100 d'hommes contre 9,6 p. 100 de femmes. Nous ne pouvons tout simplement pas nous croiser les bras pendant que les femmes seront encore une fois victimes de discrimination.

Le gouvernement prétend que ces coûts sont exagérés pour deux raisons. Premièrement, les avantages qui découleront des programmes de formation ne sont pas inclus dans ces chiffres. Deuxièmement, je cite:

> Les tableaux présentés ici ne tiennent pas compte des répercussions secondaires des augmentations de revenu qu'entraîneront des périodes de travail plus longues, y compris les effets positifs sur les particuliers et sur l'ensemble de l'économie.

Le gouvernement croit-il vraiment qu'en réduisant les prestations, en allongeant la période de référence et en pénalisant les travailleurs qui quittent volontairement leur emploi, il va augmenter d'une manière ou d'une autre les

[*Text*]

people choose to be unemployed? We would argue that the second-order impacts do not exist.

Thirty percent of UI recipients in Nova Scotia stand to lose benefits directly as a result of the proposed changes. Thirty percent—31,000 people, 31,000 workers—who cannot find jobs are going to lose. This is unacceptable. And what do they stand to gain? We are told they will be eligible for the new training program—new training programs that workers will pay for.

• 1250

We in the Nova Scotia Federation of Labour are opposed to the use of the unemployment insurance fund for non-insurance purposes. Training is properly funded either by employers who benefit from the programs or by the government out of general revenues. Unemployed workers should not have to pay for their own training.

There is no guarantee in the present act that workers will get training equal to the benefits they lose. Under the proposed changes, up to 15% of UI funds can be used for developmental schemes and programs such as training, work sharing, job creation, moving costs, travel, business start-up, self-employment bonuses to accept a job quickly, and so on. This represents a considerable extension of purposes to which UI funds can be directed.

In Nova Scotia we have a really good system of training, of schools that are presently set up. We have community colleges, a whole bunch of government hoopla about the new community college concept to do away with vocational training, schools that were in existence in the province, and everything that went with that hoopla to show us that this was the way for the future.

We in the Nova Scotia Federation of Labour do not see any reason now to direct training away from that established system into some fly-by-night scheme that is going to be developed for that purpose by whoever in the hell can set up shop on the corner or in an upstairs over a storefront operation. In this province we think training should be done under the programs already established in the school system that we have and adjusted to suit the needs of the training required.

We are very concerned that if the UI program is burdened with programs that have nothing to do with insuring workers against unemployment then the basic purpose of UI will be undermined. Replacing the earnings of workers while they are in training does not

[*Translation*]

possibilités d'emploi? Le gouvernement pense-t-il vraiment que les gens choisissent le chômage? Nous prétendons que ces répercussions secondaires n'existent pas.

Trente pour cent des bénéficiaires de l'assurance-chômage en Nouvelle-Écosse risquent de perdre des prestations comme conséquence directe des modifications proposées. Trente pour cent, c'est-à-dire 31,000 travailleurs, qui ne pourront pas trouver d'emploi seront touchés. C'est inacceptable. Et qu'auront-ils à gagner? On nous dit qu'ils pourront profiter du nouveau programme de formation, pour lequel ils devront payer.

À la Fédération du travail de la Nouvelle-Écosse, nous nous opposons à l'emploi des fonds de l'assurance-chômage pour d'autres fins que l'assurance. Les programmes de formation doivent être financés soit par les employeurs qui en profitent, soit par le gouvernement, grâce aux recettes générales. Les travailleurs au chômage ne devraient pas devoir payer pour leur propre formation.

Le projet de loi actuel ne garantit aucunement que les travailleurs vont obtenir une formation équivalente aux prestations qu'ils perdent. En vertu des modifications proposées, on pourra utiliser jusqu'à 15 p. 100 des fonds de l'assurance-chômage pour des programmes de perfectionnement comme la formation, le partage du travail, la création d'emplois, les coûts de déménagement et de déplacement, la mise sur pied de nouvelles entreprises, les primes de travail autonome à ceux qui acceptent un emploi rapidement, et ainsi de suite. Cela représente une diversification considérable des possibilités d'utilisation des fonds de l'assurance-chômage.

Nous possédons en Nouvelle-Écosse un excellent réseau de formation, et toutes sortes d'écoles qui sont en train d'ouvrir. Nous avons des collèges communautaires—et le gouvernement a beaucoup insisté sur ce nouveau concept de collèges communautaires qui devraient remplacer les écoles de métier qui existaient auparavant dans la province—on a fait grand bruit autour de ces nouvelles écoles pour nous faire croire que c'était la voie de l'avenir.

À la Fédération du travail de la Nouvelle-Écosse, nous ne voyons pas pourquoi il faudrait retirer les responsabilités de la formation à ce réseau établi pour les confier à des entreprises éphémères qui pourront être créées à cette fin par quiconque est en mesure de s'installer au coin de la rue ou en haut d'un magasin. Dans notre province, nous pensons que la formation devrait relever des programmes déjà établis dans notre système scolaire actuel, quitte à l'adapter aux besoins des travailleurs qui recevront cette formation.

Nous craignons fort que l'objectif même du programme d'assurance-chômage ne soit mis en danger si ce programme est alourdi de mesures qui n'ont rien à voir avec la prestation d'assurance contre le chômage. On ne menacerait pas cet objectif en remplaçant les revenus

[*Texte*]

undermine the basic purpose, although, as you know, the labour movement has long argued that training opportunities should be available to all workers, employed and unemployed.

The other proposed uses of the UI fund are not acceptable. They have nothing to do with replacing the earnings of workers. Furthermore, whatever benefits are provided will not be available to workers as a matter of right. They may be subject to rules different from other UI rules. The proposed changes allow the government to contract out training to the private sector and to employers whose interests may be quite different from those of unemployed workers.

In too many cases our experience has been that employer-run, government-funded training programs are nothing more than wage subsidies for employers. If workers are expected to pay for their own training, which we would argue they should not be, then at the very least they should have some say over its content and delivery.

The Nova Scotia Federation of Labour is opposed to the use of UI funds for purposes other than replacing the income of workers who are out of work.

The Chairman: I hesitate to interrupt you, Mr. McKay, but we just have a very few minutes left. I wanted to remind you of that. If there is not time to read the entire proposal then I would suggest that the committee would probably agree to having the entire presentation written into the record. But if you prefer to finish then we will take another five minutes and let you finish the presentation before we adjourn.

Mr. McKay: If you accept that, I could only then highlight. . . I will read the concluding paragraphs, perhaps, and leave it at that.

The Chairman: Do I have agreement from the committee that we include the entire report as part of the transcript?

Some hon. members: Agreed.

Mr. McKay: Cut-backs in the unemployment insurance program do not happen in isolation. Nova Scotia's economy is not buoyant. Workers are not facing unlimited job possibilities. We face increasing unemployment and further de-industrialization. Our fishing industry appears headed for another crisis.

The proposed changes in the unemployment insurance program add insult to injury. We urge you to oppose any attempt to hold workers, employed and unemployed, solely responsible for unemployment in this country. Those looking for work need our support.

[*Traduction*]

des travailleurs pendant qu'ils suivent une formation, bien que, comme vous le savez, le mouvement syndical affirme depuis longtemps que tous les travailleurs, qu'ils soient employés ou non, devraient disposer de possibilités de formation.

Les autres utilisations proposées des fonds de l'assurance-chômage ne sont pas acceptables. Cela n'a rien à voir avec le remplacement des revenus des travailleurs. En outre, ceci ne rend pas droit automatiquement aux prestations qui seront offertes, quelles qu'elles soient. Les règles applicables seront peut-être différentes des autres règles relatives à l'assurance-chômage. Les modifications proposées permettent au gouvernement de confier des contrats de formation au secteur privé et à des employeurs dont les intérêts pourraient être fort différents de ceux des travailleurs en chômage.

Nous avons vu trop de cas où des programmes de formation offerts par des employeurs et financés par le gouvernement n'étaient en fait rien d'autre que des subventions permettant aux employeurs de verser des salaires. Si les travailleurs doivent payer pour leur propre formation, ce qui ne devrait être le cas d'après nous, il faudrait au moins qu'ils aient leur mot à dire au sujet du contenu et du déroulement de ces programmes.

La Fédération du travail de la Nouvelle-Écosse s'oppose à toute utilisation des fonds de l'assurance-chômage pour des fins autres que le remplacement du revenu des travailleurs qui n'ont pas d'emploi.

Le président: Je regrette de vous interrompre, monsieur McKay, mais il ne nous reste que quelques minutes. Je tenais à vous le rappeler. Si vous n'avez pas le temps de lire votre exposé au complet, je pense que le Comité serait probablement d'accord pour le faire inscrire au procès-verbal. Toutefois, si vous préférez finir, nous vous accorderons encore cinq minutes et vous laisserons terminer avant de lever la séance.

M. McKay : Si vous êtes d'accord, je pourrai alors simplement vous donner les grandes lignes. . . Je vais vous lire les derniers paragraphes et m'en tenir à cela.

Le président: Les membres du Comité sont-ils d'accord pour que nous versions le texte intégral du rapport au procès-verbal?

Des voix: Oui.

M. McKay: Les réductions annoncées dans le programme d'assurance-chômage ne se produisent pas seules. L'économie de la Nouvelle-Écosse est loin d'être florissante. Les travailleurs n'ont pas des possibilités illimitées. Nous devons faire face à une augmentation du chômage et à une accélération de la désindustrialisation. Notre industrie des pêches semble en outre se diriger vers une nouvelle crise.

Les modifications proposées au programme d'assurance-chômage ne font qu'aggraver la situation. Nous vous demandons instamment de vous opposer à toute tentative visant à tenir les travailleurs, qu'ils aient ou non un emploi, comme les seuls responsables du chômage au

[*Text*]

• 1255

Specifically, we recommend that:

—The federal government continue its financial contributions to the regionally extended benefits.

—The federal government continue to finance the difference between fishermen's contributions to the UI program and the benefits they receive.

—The qualifying period for unemployment insurance remain as it is under the current plan with the intention of making 10 weeks the qualifying period everywhere in this country.

—The proposed decrease in duration of benefits be abandoned.

—There be no increased penalty for voluntary quitting.

—Any attempt to fund programs other than income replacement be resisted.

We support the changes in the plan that have been introduced to bring it in line with the Charter of Rights and Freedoms.

Thank you very much for your interest and attention.

The Chairman: Thank you very much, Mr. McKay, and thank you to the federation for its very comprehensive presentation today. Unfortunately, and I regret it, we do not have time left for questions, but I think the time was well spent with your presentation and we thank you.

Mr. McKay: Thank you.

The Chairman: The committee stands adjourned until two o'clock this afternoon.

AFTERNOON SITTING

• 1402

The Chairman: Order, please. Our first witness this afternoon is the Second Story Women's Centre. Welcome to the committee.

Ms Phyllis Price (Representative, Second Story Women's Centre): Thank you.

The Second Story Women's Centre is a women's resource, referral, and drop-in centre that has been serving the women of Lunenburg County for six years. Our goal is to raise awareness of and support for women's issues and concerns as we work to achieve equality for all. If that sounds like a nice thing for women to do in their spare time, please let me clarify. equality for all.

[*Translation*]

pays. Ceux qui se cherchent un emploi ont besoin de notre appui.

Plus précisément, nous recommandons:

—Que le gouvernement fédéral maintienne sa contribution financière destinée aux prestations supplémentaires accordées selons les régions.

—Que le gouvernement fédéral continue à payer la différence entre les cotisations des pêcheurs au programme d'assurance-chômage et les prestations qu'ils reçoivent.

—Que la période de référence utilisée pour l'assurance-chômage demeure la même, afin que cette période soit de 10 semaines partout au pays.

—Que le projet de diminution de la durée des prestations soit abandonné.

—Qu'il n'y ait aucune pénalité supplémentaire pour les travailleurs qui quittent volontairement leur emploi.

—Que toute tentative pour financer des programmes autres que le remplacement des revenus soit rejetée.

Nous appuyons cependant les modifications qui doivent être apportées au programme pour le rendre conforme à la Charte des droits et libertés.

Je vous remercie beaucoup de votre intérêt et de votre attention.

Le président: Merci beaucoup, monsieur McKay, et merci aussi à la fédération, qui nous a présenté aujourd'hui un mémoire très complet. Malheureusement, et j'en suis désolé, nous n'avons pas de temps pour vous poser des questions, mais je pense que votre exposé valait la peine d'être entendu. Nous vous remercions.

M. McKay: Merci.

Le président: La séance est levée jusqu'à 2 heures cet après-midi.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Nous entendrons tout d'abord cet après-midi une représentante du *Second Story Women's Centre*. Nous lui souhaitons la bienvenue.

Mme Phyllis Price (représentante du Second Story Women's Centre): Merci.

Le *Second Story Women's* Centre est un centre de ressources, d'orientation et d'accueil qui dessert les femmes du comté de *Lunenburg* depuis six ans. Nous travaillons à sensibiliser la population aux problèmes et aux préoccupations des femmes, tout en tentant de promouvoir l'égalité des sexes. Si vous croyez que c'est là quelque chose de fort gentil que les femmes peuvent faire

[*Texte*]

• 1405

We are involved in helping women survive. It is in our role as counsellor and advocate for many women struggling to establish themselves in the work force so they can feed themselves and their children that we come here today to voice our grave concerns about Bill C-21 which proposes changes to the Unemployment Insurance Act and regulations.

The proposed changes, especially extending the number of insurable work weeks needed to qualify for UI and reducing the number of weeks of a claim's duration, will have many adverse effects on women workers.

Lunenburg County is a part of the South Shore economic region which includes Yarmouth, Shelbourne, Queens and Lunenburg Counties. The number of women in the labour force in this region is 22,700. Should the changes in UI regulations go through they will simply add to the list of ways in which these women are disadvantaged members of the work force: lack of access to jobs, lack of training programs, lack of opportunities for advancement, lack of equal pay for work of equal value, lack of day care, and sexual harassment.

In June of 1989 Statistics Canada figures indicated that there are twice as many unemployed women than there men in the South Shore economic region. The unemployment rate for men is 4.9% while 10.3% of women are unemployed. The actual number of women out of work in the four counties is 2,300, and I would like to make the comment here that this is unusual for the rest of the province. In most of the other areas unemployment rates between men and women are pretty much on a par, and the South Shore is considerably different, as you can see.

This makes the unemployment insurance program extremely important to the well-being of the women in our area. Periodic lay-offs are a way of life for many workers in Lunenburg County, both women and men. Many women work in the fish plants, tourism-related jobs, and the Christmas tree industry in our county. These workers will be among those whom these proposed changes will hit the hardest. Those who work in fisheries-related jobs deserve special mention as the proposed increases in weeks required to qualify for UI confront these workers with the frightening prospect of no income at all during the off season. Groundfish stocks are depleted, and I am sure you have heard that a number of times today. Measures must be taken to ensure the long-term security of the fishing industry.

[*Traduction*]

dans leurs moments libres, permettez-moi une petite précision. égalité pour tous.

Nous aidons les femmes à survivre. Nous avons pour rôle de conseiller de nombreuses femmes qui tentent de se faire une place sur le marché du travail afin de pouvoir subvenir à leurs besoins et à ceux de leurs enfants, et de défendre leurs intérêts; c'est à ce titre que nous sommes ici aujourd'hui pour faire part au Comité de nos sérieuses réserves sur le projet de loi C-21, qui modifie la Loi sur l'assurance-chômage et les règlements qui s'y rapportent.

Les modifications proposées, et tout particulièrement la prolongation du nombre de semaines de travail assurables nécessaires pour d'obtenir de l'assurance-chômage et la réduction du nombre de semaines de prestations, affecteront de bien des manières les travailleuses.

Le comté de Lunenburg fait partie de la région économique de la côte sud de la Nouvelle-Écosse, qui comprend les comtés de Yarmouth, Shelbourne, Queens et Lunenburg. Cette région compte 22,700 femmes membres de la population active. Les modifications envisagées au règlement sur l'assurance-chômage, si elles sont adoptées, ne feront qu'ajouter de nouveaux obstacles à ce que ces femmes doivent déjà surmonter sur le marché du travail: rareté des emplois, absence de programmes de formation, de possibilités d'avancement et de salaire égal pour un travail d'égale valeur, manque de services de garde d'enfants et harcèlement sexuel.

En juin 1989, les chiffres de Statistique Canada révélaient qu'il y avait deux fois plus de femmes que d'hommes en chômage dans la région économique de la côte sud de la Nouvelle-Écosse. Le taux de chômage était de 4,9 p. 100 chez les hommes, contre 10,3 p. 100 pour les femmes. Dans les quatre comtés, on compte 2,300 femmes sans emploi, et je voudrais souligner que cela n'est pas courant dans le reste de la province. Dans la plupart des autres régions, les taux de chômage sont à peu près les mêmes pour les hommes et pour les femmes; comme vous pouvez le voir, la situation est tout à fait différente sur la côte sud de la province.

Le programme d'assurance-chômage est donc d'autant plus important pour le bien-être des femmes de notre région. Les licenciements périodiques sont monnaie courante pour beaucoup de travailleurs du comté de Lunenburg, autant les hommes que les femmes. Beaucoup de femmes travaillent dans les usines de transformation du poisson, dans le secteur du tourisme et dans l'industrie des arbres de Noël, dans notre comté. Ces travailleuses seront parmi les plus touchées par les modifications proposées. Celles qui travaillent dans le secteur des pêches constituent un cas particulier, car la proposition d'augmenter le nombre de semaines exigées pour recevoir de l'assurance-chômage fait craindre à ces travailleuses une absence totale de revenu au cours de la saison morte, ce qui est une perspective très alarmante. Les stocks de poisson de fonds s'épuisent, comme vous l'avez sûrement entendu dire à quelques reprises aujourd'hui. Il faut

[*Text*]

However, instead of making regulations to prevent the export of unprocessed fish out of the country or to regulate the harvest of fish from Canadian waters by foreign companies when processing plants are functioning far below capacity and facing closure, workers are paying for the mistakes of mismanagement. Already, without the proposed changes to UI regulations, fish plant workers are barely making it past the number of work weeks needed to qualify before being laid off. Increases to the number of weeks needed will surely force many workers onto welfare.

One hears stories about flagrant abuses of unemployment insurance by people who just do not want to work. At times one wonders about the validity of these stories. Certainly in our communities fish plant workers are literally crying for more work, to the extent that new markets for previously unharvested fish are being explored with the hope of keeping the plants open. For workers in these communities the federal government's promise to reallocate the funds being cut from the UI program into job training and retraining opportunities is ludicrous, and clearly shows how out of touch with reality their elected representatives are. Retraining for what? Many communities on the South Shore are one-industry towns. If a fish plant closes, residents have the choice of going on welfare or leaving their homes to seek survival elsewhere.

Women comprise one of the most vulnerable groups in the labour market. In Canada 1.3 million women work part-time. That is 71% of all part-time workers. Job security is minimal as employers use the part-time work force to swell or reduce the ranks of their employees according to the fluctuations in the economy. Increasing the number of weeks needed to qualify for UI will decrease women's access to this essential safety net of income security.

Employee benefit packages are not usually extended to part-time workers. Should women who work part-time be penalized for seeking a better job? Of course not. Yet this is precisely what the new proposed disqualification period would do. Workers who leave a job voluntarily will have a seven- to twelve-week waiting period to qualify for UI and will only receive 50% of their average earnings instead of the customary 60% This will also make life difficult for women and families when a woman leaves her job because of a move related to her husband's work.

[*Translation*]

prendre des mesures pour assurer la survie à long terme de l'industrie des pêches.

Toutefois, au lieu d'adopter des règlements pour interdire l'exportation de poisson non transformé à l'extérieur du pays ou pour réglementer l'activité d'entreprises étrangères de pêche dans les eaux canadiennes, alors que les usines de transformation fonctionnent au ralenti et risquent de fermer, on fait payer les travailleurs pour les erreurs de gestion. Déjà, sans même les modifications proposées au règlement sur l'assurance-chômage, les travailleurs des usines de poisson réussissent tout juste à travailler pendant le nombre de semaines nécessaires pour recevoir de l'assurance-chômage, avant d'être licenciés. Une augmentation de ce nombre de semaines nécessaires va sûrement obliger de nombreux travailleurs à avoir recours à l'aide sociale.

On entend toutes sortes d'histoires sur des abus flagrants de gens qui touchent de l'assurance-chômage parce qu'ils ne veulent tout simplement pas travailler. On peut parfois se poser des questions sur la véracité de ces histoires. Chez nous, il est certain que les travailleurs des usines de poisson sont littéralement à genoux pour qu'on leur donne plus de travail, à un point tel qu'on tente maintenant de développer de nouveaux marchés pour des espèces de poissons qui n'étaient pas pêchés jusqu'ici, dans l'espoir de garder les usines ouvertes. Pour les travailleurs de ces collectivités, la promesse faite par le gouvernement fédéral de consacrer les fonds retirés au programme d'assurance-chômage à des programmes de formation et de recyclage est tout à fait ridicule et montre bien à quel point les élus ont perdu tout contact avec la réalité. Se recycler pour quoi? Beaucoup de collectivités de la côte sud doivent leur subsistance à une seule industrie. Si une usine de poisson ferme, les habitants de l'endroit ont le choix entre l'aide sociale et l'exil pour chercher leur subsistance ailleurs.

Les femmes constituent l'un des secteurs les plus vulnérables de la main-d'oeuvre active. Au Canada, 1,3 million d'entre elles travaillent à temps partiel, ce qui représente 71 p. 100 de tous les travailleurs à temps partiel. La sécurité d'emploi est fort réduite, puisque les employeurs se servent de ces travailleurs à temps partiel pour augmenter ou réduire le nombre de leurs employés en fonction des fluctuations de l'économie. L'augmentation du nombre de semaines nécessaires pour avoir droit à l'assurance-chômage rendra encore plus difficile aux femmes l'accès à cette protection essentielle de leur revenu.

Les travailleurs à temps partiel ne bénéficient pas généralement des avantages sociaux des autres employés. Les femmes qui travaillent à temps partiel devraient-elles être pénalisées lorsqu'elles cherchent un meilleur emploi? Bien sûr que non. Pourtant, c'est précisément ce que ferait la nouvelle période d'exclusion proposée. Les travailleurs qui quittent un emploi volontairement devront attendre de 7 à 12 semaines pour recevoir de l'assurance-chômage et ne toucheront que 50 p. 100 de leur rémunération moyenne, au lieu de 60 p. 100, comme

[*Texte*]

• 1410

The lack of affordable, quality day care is a major stumbling block for women workers. There are only 130 spaces for children in the day care centres of Lunenburg County. Only 60 of these are subsidized. The day care centre in Bridgewater has a waiting list of 160 families.

The federal government claims that the money saved through the proposed changes in the UI program will go toward improving and developing more job training opportunities. Yet we know of seven single mothers who will not be able to attend courses they enrolled in at our local community college because there is no day care available. With funding for day care being the low priority it is since the shelving of the national day care plan, women will not be able to access the training programs that are supposed to take the place of the reduced access to unemployment insurance.

The right of women workers to working conditions that are free of sexual harassment will be drastically eroded if the new regulations are adopted. This is one of the most serious ways in which the proposed changes will affect women. Education about and action to end sexual harassment in the workplace is still in the beginning stage. Indeed, many employers and workplaces lack even a basic understanding of this issue.

If a woman leaves a job due to sexual harassment, an employment officer will have to decide if her reason for leaving constitutes just cause. How will this be determined? Sexual harassment is a form of the sexual exploitation of women often disguised as flattery. It is already difficult for women to prove they have been harassed. Even in the most blatant cases, it is usually the woman's word against that of her male co-worker or boss.

When applying for UI benefits, will women who have been violated this way have the right to have their experience respected as valid? There are also cases in which an incident of sexual harassment has been "addressed" to the proper channels, but the perpetrator's anger makes the working environment unlivable for the woman involved. Surely women have the right to leave such a workplace without facing huge obstacles to claiming unemployment insurance. Who decides what voluntary means?

[*Traduction*]

d'habitude. Cette mesure rendra également la vie plus difficile aux familles où la femme est obligée de quitter son emploi parce que son mari doit déménager à cause de son travail.

Le manque de service de garde d'enfants de qualité, à des prix abordables, constitue un obstacle majeur pour les femmes qui sont sur le marché du travail. Il n'existe que 130 places dans les garderies du comté de Lunenburg; seulement 60 de ces places sont subventionnées. La garderie de Bridgewater a une liste d'attente de 160 noms.

Le gouvernement fédéral prétend que les économies qu'il réalisera grâce aux modifications proposées lui permettront d'améliorer les possibilités d'emploi. Pourtant, nous connaissons sept femmes, chefs de famille, qui ne pourront pas assister au cours auxquels elles se sont inscrites au collège communautaire de notre localité parce qu'elles n'ont aucun service de garde à leur disposition. Le financement de ces services ayant été relégué au bas de la liste des priorités depuis l'abandon du programme national de garde d'enfants, les femmes ne pourront pas profiter des programmes de formation qui sont censés compenser la réduction de l'accès à l'assurance-chômage.

L'adoption du nouveau règlement menacerait aussi gravement le droit qu'ont les femmes de travailler dans un environnement où elles ne risquent pas d'être victimes de harcèlement sexuel. C'est une des principales répercussions qu'auraient sur les femmes les modifications proposées. La sensibilisation au problème du harcèlement sexuel en milieu de travail et les mesures destinées à y mettre fin n'en sont encore qu'à leur début. En fait, de nombreux employeurs ne comprennent même pas les données de ce problème.

Si une femme quitte son emploi par suite de harcèlement sexuel, il incombe à un agent d'emploi de décider si elle est partie pour un motif valable. Mais comment peut-il prendre une telle décision? Le harcèlement sexuel est une forme d'exploitation sexuelle de la femme qui prend souvent figure de flatterie. Il est déjà difficile pour les femmes de prouver qu'elles ont été harcelées. Même dans les cas les plus flagrants, la femme n'a souvent que sa seule parole à opposer à la version des faits de son camarade de travail ou de son employeur.

Lorsqu'elles demandent des prestations d'assurance-chômage, les femmes qui ont été victimes d'actes de ce genre auront-elles le droit de faire valoir leur point de vue personnel? Il y a également des cas où des incidents de harcèlement sexuel sont signalés aux autorités compétentes, mais où la colère de l'auteur de ce harcèlement rend le milieu de travail invivable pour la femme en cause. Il ne fait aucun doute que ces femmes ont alors le droit de quitter leur emploi sans avoir à faire face à toutes sortes de difficultés lorsqu'elles demandent de l'assurance-chômage. Qui peut décider de ce qu'on entend par l'expression «quitter volontairement son emploi»?

[*Text*]

Chronic unemployment has necessitated the development of creative responses to people's employment needs. Women have been at the forefront of initiating and implementing alternatives such as job sharing. By making part-time work more insecure and less feasible, the proposed changes to UI regulations will result in a climate where there will be even less room to develop these options than there is now. We need more opportunities to shape jobs to meet the needs of workers and employers, not fewer choices.

The federal government has a responsibility to work toward and try to maintain full employment. A reflection of this responsibility has been the use of some of the general revenues of the Government of Canada to pay for regionally extended benefits. This part of the UI program has paid for benefits that have been available to workers in underdeveloped areas of the country. Under the new regulations proposed in Bill C-21, this government contribution will be withdrawn, leaving only employer and employee contributions to fund the program. At this time of unacceptably high levels of employment, with even higher levels predicted as a result of the implementation of the recent budget, the federal government is backing out of its responsibility to move Canada closer to the goal of full employment.

The consequences of the proposed changes to the UI Act and regulations will be an increased demand on social assistance programs that are funded by local municipalities and the provinces. The federal government is passing the buck. The need for income security programs such as unemployment insurance has not changed. The only thing that will change under the new regulations is which public purse the money will come from.

The points I have mentioned in this brief make it clear that Bill C-21 holds no promise of improving the already difficult situation of women workers in Lunenburg County. Instead, it promises to increase their economic hardships.

I would like to express appreciation for the opportunity to submit our concerns to this committee. We will know democracy is really at work in our country when concerns such as ours are really listened to and the recommendations of this committee result in preventing the changes to the unemployment insurance programs that are proposed in Bill C-21. Thank you.

• 1415

Mrs. Catterall: First, your name. I gather it is not because you are on the second floor of a building but because you are talking about new starts for women.

[*Translation*]

Le chômage chronique a obligé les travailleurs à trouver des solutions innovatrices à leur problème d'emploi. Les femmes ont été les premières à développer et à mettre en oeuvre des solutions nouvelles comme le partage du travail. En rendant le travail à temps partiel encore moins sûr et moins facile, les modifications proposées au règlement de l'assurance-chômage créront un climat dans lequel il sera encore plus difficile que maintenant d'avoir recours à des solutions de ce genre. Nous avons besoin d'une augmentation des moyens pour adapter les emplois aux besoins des travailleurs et des employeurs, et non de leur réduction.

Le gouvernement fédéral a pour responsabilité de tenter de maintenir le plein emploi. C'est ainsi qu'il a utilisé une partie de ses recettes générales pour verser des prestations supplémentaires aux travailleurs de certaines régions. Ce volet du programme d'assurance-chômage a permis de verser des prestations aux travailleurs des régions sous-développées du pays. En vertu du nouveau règlement proposé dans le projet de loi C-21, cette contribution gouvernementale serait supprimée, et les employeurs et les employés seraient alors les seuls à financer le programme. En cette période où les taux de chômage sont inacceptables, et où l'on prévoit des niveaux encore plus élevés par suite de l'application des mesures prévues dans le dernier budget, le gouvernement fédéral se dérobe à sa responsabilité d'assurer dans la mesure du possible le plein emploi au Canada.

Les modifications proposées à la Loi sur l'assurance-chômage et au règlement qui s'y rapporte obligeront d'avoir recours davantage au programme d'aide sociale financé par les municipalités et les provinces. Le gouvernement fédéral se dégage de ses responsabilités. La nécessité de programmes de sécurité du revenu comme l'assurance-chômage n'a pas changé. La seule chose qui va changer en vertu du nouveau règlement, c'est l'origine des fonds publics qui devront y être consacrés.

Les points que j'ai soulignés dans mon mémoire montrent clairement que le projet de loi C-21 ne risque pas d'améliorer la situation déjà difficile des travailleuses du comté de Lunenburg. Au contraire, il risque d'augmenter leurs difficultés économiques.

Je voudrais remercier le Comité de l'occasion qui nous a été donnée de lui faire part de nos préoccupations. Nous saurons que la démocratie fonctionne véritablement dans notre pays lorsqu'on écoutera vraiment les préoccupations des groupes comme le nôtre et que les recommandations du Comité permettront d'éviter les changements proposés dans le projet de loi C-21 au programme d'assurance-chômage. Merci.

Mme Catterall: Tout d'abord, votre nom. J'en déduis que vous ne vous appelez pas ainsi parce que vous êtes installée au deuxième étage d'un immeuble, mais bien plutôt parce que vous tentez de donner un nouveau départ aux femmes.

[*Texte*]

Ms Price: An alternative.

Mrs. Catterall: I want to go back to a comment that was made earlier today by one of the other committee members, that if people want to move to a job somewhere else the program is there to help them and it is to provide them money so they can move. I think one of my concerns is maintaining communities and allowing people to seek new opportunities in their own communities, and if they choose to stay in their own communities and there are no jobs, then they are told, "starve". The alternative is move or starve. I wonder if you could tell me how that approach affects women particularly.

Ms Price: I think what it means in our county is that women are left in low-paying jobs with little opportunity of advancement because there are not other jobs there for them to move on to. One of the interesting statistics about our area is that the women who find it hardest to find work are women who have less than a grade 8 education or who have a university degree. So what does that say about the benefit of increasing a person's education in terms of finding a job? Generally, there are not the jobs for people to go to and I do not think the problem is unemployment insurance. The problem is jobs.

Mrs. Catterall: The other thing we notice, and it is particularly striking in Nova Socia, is that women are significantly more affected by the voluntary quit provision. I am wondering if you could give us some idea why voluntary quit is so onerous for them. For instance, what are some of the reasons women leave a job, how does it relate to their role as primary responsible parents and how is this provision going to affect them? What happens when they claim that they have left for just cause? What happens to them?

Ms Price: Of course, it is all in the interpretation of what just cause is. You mentioned their role as parents and that definitely is one of the major causes as to why a woman might leave a job, if there is no day care. As I show, there are 160 waiting spaces on the day care in Lunenberg County, so you have to rely on friends or family to provide the day care if you are in the work force. Often that just is not a viable alternative.

Let us say you are being plagued with problems in relation to day care, you might have a child that is sick and you are having to miss time from work because of that. Well, the stresses and strains related to trying to provide for a family both emotionally and financially often just tend to be too much for a woman so she finally says she has to quit. But that is not considered a just cause

[*Traduction*]

Mme Price: Des solutions nouvelles.

Mme Catterall: Je voudrais en revenir à une observation qui a été faite plus tôt aujourd'hui par un autre membre du Comité, à savoir que le programme peut aider les gens qui veulent déménager pour obtenir un emploi ailleurs, en leur fournissant l'argent nécessaire pour leur déménagement. Je pense pour ma part qu'il est plus important de maintenir les collectivités et de permettre aux gens d'y chercher de nouvelles possibilités d'emploi; si ceux-ci décident de rester chez eux et qu'il n'y a pas d'emplois sur place, on les laisse crever de faim. Ils ont le choix entre déménager ou crever de faim. Je me demande si vous pourriez me dire comment ce problème touche les femmes en particulier.

Mme Price: Ce que cela signifie, dans notre comté, c'est que les femmes sont confinées à des emplois peu rémunérateurs, où elles n'ont pas beaucoup de chances d'avancement, parce qu'il n'y a tout simplement pas d'autres possibilités pour elles. Permettez-moi de vous citer une statistique intéressante au sujet de notre région: les femmes qui ont le plus de mal à trouver du travail sont celles qui n'ont pas leur huitième année ou qui possèdent un diplôme universitaire. On peut donc se demander quel serait l'avantage à parfaire son éducation pour trouver un emploi. En règle générale, il n'existe tout simplement pas d'emplois, et je ne pense pas que le problème réside dans l'assurance-chômage; le problème, ce sont les emplois.

Mme Catterall: Nous remarquons aussi, et c'est particulièrement frappant en Nouvelle-Écosse, que les femmes sont beaucoup plus touchées par les dispositions relatives au départ volontaire. Je me demandais si vous pouviez nous donner une idée de la raison pour laquelle ces dispositions les pénalisent à ce point. Par exemple, quelles sont les raisons pour lesquelles les femmes quittent leur emploi, comment ces raisons sont-elles liées à leur rôle de principal soutien de famille et comment cette disposition va-t-elle les toucher? Que se passe-t-il lorsqu'elles prétendent avoir quitté leur emploi pour un motif valable? Que leur arrive-t-il?

Mme Price: Bien sûr, tout le problème réside dans l'interprétation de l'expression «motif valable». Vous avez mentionné le rôle de ces femmes comme parents, et c'est sûrement l'une des principales causes pour lesquelles les femmes quittent leur emploi, parce qu'il n'y a pas de service de garde. Comme je vous l'ai dit, 160 enfants attendent une place en garderie dans le comté de Lunenberg; les femmes qui sont sur le marché du travail ne peuvent donc compter que sur leurs amis ou leur famille pour garder leurs enfants. Souvent, ce n'est tout simplement pas une solution viable.

Prenons le cas des femmes qui ont toutes sortes de problèmes de garde d'enfants; lorsqu'un enfant est malade, elles doivent s'absenter du travail. Eh bien, le stress qu'entraîne la nécessité de répondre à la fois aux besoins affectifs et financiers d'une famille est souvent tel que les femmes décident finalement de quitter leur emploi. Cependant, selon les fonctionnaires responsables

[*Text*]

according to unemployment insurance. It is a voluntary quit and she then gets penalized. So that is one area in particular where I think women are affected by the voluntary quit.

Another, as I mentioned, is the sexual harassment, because it is such a difficult thing to prove. If a woman has the courage or the support to actually make a complaint about sexual harassment, that harassment might stop, but often it is just transferred into another form of harassment. Either the perpetrator then starts sticking the woman with a difficult shift, or there is a lot of verbal harassment, any number of variables, until finally the woman throws her hands up and says she is leaving; it is no longer sexual harassment, because that theoretically has been dealt with.

Mrs. Catterall: There is a third area I wanted to ask about. I want to repeat a couple of the figures. Twice as many women are unemployed as men, 1.3 million women work part-time—and that is one of the areas that is hit by this bill—and 70% of part-time workers are women.

Perhaps you could tell us a bit more about the reality for women who are trying to go back into the work force. And as the economy becomes more difficult, especially in regions of the country outside the most prosperous regions—more and more families, I think, are relying on two incomes—what is the reality for women trying to enter the work force? What is the reality for women trying to enter work? Why is part-time work a part of that gradual easing back? Why is the support when they are between part-time jobs important to their keeping on and staying in the labour force?

• 1420

Ms Price: The main reason there is such an incredible growth to part-time industry is that employers see the profit in not having to pay benefits to part-time workers. Our area has seen a lot of growth in fast-food takeouts. There are women who are getting 12 hours work a week. There is one major grocery store that just opened in the area. There is no person there working more than 12 hours a week. People say you can also work at the Dairy Queen. But there you are also working just 12 hours. You have no benefits. You are trying to juggle schedules. It is impossible to make a living like that. But these are the kind of jobs that is available in our area: the short-term, part-time, service industry jobs. Also, of course, there is the fishing industry and the christmas tree industry. But they are very seasonal.

[*Translation*]

de l'assurance-chômage, ce n'est pas un motif valable. La femme est considérée comme ayant quitté volontairement son emploi et est alors pénalisée. Je pense donc que c'est là un domaine particulier où les femmes sont touchées par les dispositions sur le départ volontaire.

Il y a aussi le harcèlement sexuel, comme je l'ai mentionné, parce que c'est une chose très difficile à prouver. Si une femme a le courage ou les appuis nécessaires pour porter plainte pour harcèlement sexuel, il peut arriver que ce harcèlement cesse, mais le plus souvent, il prend tout simplement une autre forme. L'auteur du harcèlement peut imposer à la femme un quart de travail difficile, la harceler verbalement, ou adopter toutes sortes d'autres tactiques jusqu'à ce que la victime finisse par en avoir assez et par quitter son emploi; il ne s'agit plus de harcèlement sexuel parce que, en théorie, ce problème a été réglé.

Mme Catterall: Je voulais parler aussi d'une troisième question. Je voudrais répéter quelques chiffres déjà cités. Il y a deux fois plus de femmes que d'hommes qui sont sans emploi; 1,3 million de femmes travaillent à temps partiel—et c'est un des secteurs particulièrement touché par ce projet de loi—et 70 p. 100 de ces travailleurs à temps partiel sont des femmes.

Vous pourriez peut-être nous parler un peu plus longuement de la situation des femmes qui tentent de revenir sur le marché du travail. Lorsque la situation économique se fait plus difficile, particulièrement dans les régions éloignées des centres les plus prospères, de plus en plus de familles ont besoin d'un double revenu; quelle est alors la situation des femmes qui tentent de revenir sur le marché du travail? Quelle est la situation des femmes qui essaient de revenir sur le marché du travail? Pourquoi le travail à temps partiel fait-il partie de ce retour graduel? Pourquoi ont-elles besoin d'appui pour rester sur le marché du travail lorsqu'elles se trouvent entre deux emplois à temps partiel?

Mme Price: La principale raison pour laquelle on constate une croissance aussi rapide dans le domaine des emplois à temps partiel, c'est que les employeurs se rendent bien compte qu'il est intéressant de ne pas avoir à verser d'avantages sociaux aux employés à temps partiel. Le nombre d'établissements de restauration rapide a augmenté considérablement dans notre région. Il y a des femmes qui y travaillent 12 heures par semaine. Un grand magasin d'alimentation vient tout juste d'ouvrir dans la région. Il n'y a là aucun employé qui travaille plus de 12 heures par semaine. Les gens disent qu'il est également possible de travailler au Dairy Queen, mais là aussi, les employés ne travaillent que 12 heures. Personne n'a d'avantages sociaux, et il faut tenter de s'organiser un horaire. Il est impossible de gagner sa vie de cette façon. Pourtant, c'est le genre d'emploi offert dans notre région: des emplois à court terme, à temps partiel, dans les domaines des services. Il y a aussi, bien sûr, l'industrie des

[*Texte*]

Mrs. Catterall: I gather you would not agree with the government's analysis of the proposed program changes, that they favour female beneficiaries because of their greater expected use of new parental benefits.

Ms Price: No, I do not see how that is going to make much of a difference.

Mrs. Catterall: My understanding is that, because women are in the lowest-paid categories of employment, most of them are unable to say they are going to live on 60% of their income for several months.

Ms Price: If 100% of your income is below the poverty line in the first place, what is 60% of 50% going to be like? We know that the salaries of women come to 63¢ on the dollar across the country. In our county, according to some statistics on research that we did two years ago, it was only 47¢. What do you do with that?

Mr. Fisher: I read your brief earlier in spite of the fact that Mr. Kristiansen and I were not here. We were over at an alternate committee hearing, where people who were not able to be present at this committee were able to have themselves heard.

Ms Price: It is a wonder that we are here ourselves. We are a grassroots organization staffed by part-time workers on a very low budget, even lower this year thanks to the cuts to the women's program. It was a fluke that we heard about this hearing. It was in a note added to a newsletter from some other source. I never saw it in the paper. There was no formal acknowledgement of us as an organization. We represent a major part of our community and they are voiceless. I am glad that we have the opportunity to speak, but I question how many people really did have this opportunity.

Mr. Fisher: You have summed it up much better than I could. Thank you for reiterating that to the committee.

I can assure you that the briefs of the other groups have been submitted. Even if they have not, we have made allowances here and there along the way, and their briefs will be acknowledged anyway.

You raised three very interesting points, one of which has been covered extensively. I mean sexual harassment. It has come up so often. We have been assured by the government that when a woman claims she has left the job because of sexual harassment she will automatically receive UI. Is that the experience?

[*Traduction*]

pêches et la culture des arbres de Noël, mais ce sont deux secteurs très saisonniers.

Mme Catterall: Si je comprends bien, vous n'êtes pas d'accord avec l'analyse faite par le gouvernement des modifications qu'il propose: selon lui, ces modifications profiteront aux femmes bénéficiaires parce que celles-ci auront probablement recours davantage aux nouvelles prestations parentales.

Mme Price: Non, je ne crois pas que cela fasse une grande différence.

Mme Catterall: J'ai l'impression que, étant donné que les femmes occupent les emplois les moins payés, la plupart d'entre elles ne peuvent pas vivre avec 60 p. 100 de leur salaire pendant plusieurs mois.

Mme Price: Si la totalité de votre salaire se trouve déjà en-dessous du seuil de la pauvreté, que dire de 60 p. 100 de 50 p. 100 de ce salaire? Nous savons que les femmes ne gagnent que 63 p. 100 du salaire moyen au pays. Dans notre comté, selon une étude que nous avons effectuée il y a deux ans, ce chiffre n'était que de 47 p. 100. Qu'est-ce qu'on peut faire dans ce cas?

M. Fisher: M. Kristiansen et moi n'étions pas ici plus tôt, mais j'ai lu votre mémoire. Nous assistions à une autre séance de comité, où nous avons entendu des gens qui n'avaient pas pu se présenter devant notre comité.

Mme Price: C'est d'ailleurs un miracle que nous soyons ici nous-mêmes. Nous sommes une organisation populaire composée de travailleurs à temps partiel; nous disposons d'un budget très modeste, surtout cette année par suite des réductions apportées au programme des femmes. Nous avons entendu parler de vos audiences par pure chance, dans une note ajoutée dans un bulletin de nouvelles venant d'une autre source. Je n'ai rien vu dans les journaux. On ne nous a jamais reconnus officiellement comme organisation. Pourtant, nous représentons un secteur important de notre collectivité, qui n'a pas voix au chapitre. Je suis heureuse que nous ayons eu cette occasion de comparaître, mais je me demande combien de gens ont vraiment pu le faire.

M. Fisher: Vous avez résumé le problème beaucoup mieux que j'aurais pu le faire. Je vous remercie d'avoir rappelé cette situation au Comité.

Je puis vous assurer que les mémoires des autres groupes ont été soumis au Comité. Même s'ils ne l'ont pas été, nous avons fait des exceptions un peu partout, et leurs mémoires seront reçus de toute façon.

Vous avez soulevé trois points très intéressants, dont l'un a déjà fait l'objet d'une longue discussion. Je veux parler du harcèlement sexuel. Cette question revient tellement souvent. Le gouvernement nous a assuré que, lorsqu'une femme affirme avoir quitté son emploi par suite de harcèlement sexuel, elle reçoit automatiquement des prestations d'assurance-chômage. Est-ce ainsi que cela se passe en réalité?

[*Text*]

Ms Price: I cannot be sure about that. I find most claims about sexual harassment do not actually go to UI. Most people do not leave their jobs because of it. If they do, they do not say that was what it was.

• 1425

Mr. Fisher: Understandably.

Ms Price: Sexual harassment is one of the areas that our women's centre receives the most number of calls on. People often do not realize that it has a name. They describe the situation, and we say, oh, that is sexual harassment. It is against the law. You can do this, you can do that; this is how you deal with it on a very personal basis. But most of the time women are not aware of that.

I am not exactly sure how they are dealt with when they do actually take it to UI, but—

Mr. Fisher: The government has assured us that it will be automatically taken into account and responded to.

Ms Price: And not questioned?

Mr. Fisher: That is what we were told.

Ms Price: That would be good, then.

Mr. Fisher: So pass that information on; put put it in your newsletters and spread the word.

The other issue is one of day care. I can empathize very closely with what you are saying with respect to day care and the reference to the shelved day care plan. I am sure the government is going to make references to how the opposition was so much opposed to it that they were unable to get it through before the election was called.

My party, the New Democrats, as part of the opposition, make no apology for that; it was so badly flawed. As a matter of fact, the day care system we now have in place is better than what they were proposing. I do not know whether you understand that or not, but I suspect you do. Those were the reasons that we opposed it. We certainly need something far, far better than what they have proposed, although we certainly need the day care in the right places.

I also appreciate your comments on the government's responsibility for some measure of input as far as employment is concerned. The other day it was asked if the government is responsible. I think you have said yes, and I would agree with that. Their withdrawal is unconscionable in this case.

Mrs. Catterall: Mr. Chairman, on a point of order. Misinformation has been put before the committee, I am sure unintentionally, and I think it is important that it be

[*Translation*]

Mme Price: Je n'en suis pas sûre. Je constate que la plupart des plaintes concernant du harcèlement sexuel ne se rendent pas aux bureaux d'assurance-chômage. La plupart des gens ne quittent pas leur emploi pour cette raison. Et lorsqu'ils le font, ils ne disent pas pourquoi.

M. Fisher: C'est compréhensible.

Mme Price: Le harcèlement sexuel est l'un des sujets qui reviennent le plus souvent dans les appels que reçoit notre centre. La plupart des gens ne se rendent pas compte que ce problème a un nom. Ils nous décrivent la situation, et nous disons alors: «Oh, il s'agit de harcèlement sexuel. C'est illégal. Vous pouvez faire ceci ou cela; voici comment vous pouvez régler la question de façon purement personnelle.» Mais la plupart du temps, les femmes ne sont pas au courant.

Je ne sais pas exactement comment on les traite lorsqu'elles soumettent leur problème au responsable de l'assurance-chômage, mais. . .

M. Fisher: Le gouvernement nous a donné l'assurance qu'il prendra automatiquement les cas de ce genre et qu'il y répondra par des mesures particulières.

Mme Price: Sans poser de question?

M. Fisher: C'est ce qu'on nous a dit.

Mme Price: Ce serait une bonne chose.

M. Fisher: Vous pouvez donc diffuser cette information; imprimez-la dans vos bulletins et répandez la bonne nouvelle.

L'autre question concerne la garde d'enfant. Je suis tout à fait d'accord avec ce que vous dites au sujet des services de garde et de l'abandon du programme de garde d'enfants. Je suis sûr que le gouvernement va rappeler que c'est à cause des réserves de l'opposition qu'il n'a pas pu adopter son programme avant le déclenchement de la campagne électorale.

Nous, les Néo-démocrates, comme membres de l'opposition, n'avons aucune excuse à faire à ce sujet; le programme était très mal conçu. En fait, le réseau de services de garde qui existe actuellement est meilleur que celui que le gouvernement proposait. Je ne sais pas si vous êtes d'accord, mais je pense que oui. C'est pour cela que nous nous y sommes opposés. Nous avons certainement besoin de quelque chose de bien meilleur que ce que proposait le gouvernement, bien que nous ayons besoin de services de garde aux bons endroits.

J'ai également bien aimé vos commentaires sur le fait que le gouvernement a sa part de responsabilité dans le domaine de l'emploi. Quelqu'un a demandé l'autre jour si le gouvernement était responsable. Je pense que vous dites oui, et je suis d'accord. L'inaction du gouvernement dans ce dossier dénote un manque total de conscience.

Mme Catterall: Monsieur le président, j'invoque le règlement. On a mal informé le Comité, involontairement j'en suis sûre, et je pense qu'il est important que cette

[*Texte*]

corrected, on voluntary quits because of sexual harassment. I do not have the policy of the department here before me, but we did discuss it at our hearings last week. That is true where a woman is working in a situation where there is no union, no other avenue for redress. The requirements are quite stringent. Where there is an avenue for redress she is required to stay there and follow those avenues. Frankly, I do not care, union supervisor policy or anything, if I am sexually harassed, I am out and gone. The policy does not allow the woman to do that.

Mr. McCreath: It is nice to welcome somebody from South Shore to the committee. I do not think you are the only person appearing from South Shore, but I certainly welcome you here. I appreciate your comments. I do want, however, to pass a few observations, inasmuch in a sense we have an interest in the same people, because the people you serve are constituents of mine.

You mentioned that you wondered that you got through to appear because you are a grassroots organization. I do not know what my colleagues around the table think, but I like to think that I represent a kind of grassroots interest as well, because there are 77,000 people in the South Shore, and those who are over the age of 19 had an opportunity to directly have a decision in whether or not I am here or somebody else is here. So I think government is perhaps in that sense the most basic grassroots organization.

The other question, of course, that can be raised is: do we tend to keep in touch with those people in between election campaigns? Of course, different people will have different views about that, though it is clearly important that we should do so, and I certainly, as you may know, endeavour to do that.

I have been privileged to visit your centre, which I think has been a very valuable addition to the community, not just in Bridgewater and Lunenberg County but in the whole South Shore, because you are really the only institution.

I wanted to ask you a little bit about the comments in your brief with respect to the Christmas tree industry in particular, but I want to pick up on this question of voluntary quits, of which there has been some discussion, but on which I think there needs to be more. Since I have been a Member of Parliament, I do not think I have had any individual thing said to me more often by my constituents than a complaint about people quitting their work and drawing unemployment insurance benefits.

[*Traduction*]

erreur soit corrigée, au sujet des employés qui quittent volontairement leur travail par suite de harcèlement sexuel. Je n'ai pas ici avec moi la politique du ministère, mais nous en avons discuté lors de nos audiences de la semaine dernière. Il est vrai que cette situation se présente lorsqu'une femme travaille dans une entreprise où il n'y a pas de syndicat et où elle n'a aucun autre recours possible. Les exigences sont assez strictes. Lorsqu'il y a des recours possibles, la femme visée doit rester en poste et utiliser ces recours. Franchement, si j'étais victime de harcèlement sexuel, je quitterais tout simplement mon emploi, quelle que soit la politique de mes dirigeants syndicaux. Pourtant, les femmes n'ont pas le droit de faire cela.

M. McCreath: Je suis très heureux de recevoir aujourd'hui devant le Comité quelqu'un de la circonscription de South Shore. Je ne pense pas que vous soyez la seule personne de la région à comparaître, mais je suis certainement très heureux de vous voir ici. J'ai trouvé vos commentaires fort intéressants, mais je voudrais faire quelques observations dans la mesure où nous nous intéressons aux mêmes personnes; les gens que vous desservez sont en effet mes électeurs.

Vous avez dit que vous vous demandiez si vous aviez pu comparaître parce que vous êtes une organisation populaire. Je ne sais pas ce qu'en pensent mes collègues, mais j'aime à croire que je représente, moi aussi, la population dans un certain sens, parce qu'il y a 77,000 personnes dans la circonspection de South Shore et que ceux qui ont 19 ans révolus ont pu décider directement de la personne qui les représenterait ici. Je pense donc que le gouvernement est peut-être, en ce sens, l'organisation la plus représentative de la population.

L'autre question que l'on peut soulever est, bien sûr, la suivante: est-ce que nous maintenons le contact avec ces gens entre les campagnes électorales? Bien sûr, on peut différer d'opinion à ce sujet, mais il est très important que nous le fassions, et pour ma part, comme vous le savez, je tente, bien sûr, de le faire.

J'ai eu le privilège de visiter votre centre, qui constitue selon moi une atout très intéressant pour notre collectivité, non pas seulement pour Bridgewater et pour le comté de Lunenberg, mais pour l'ensemble de la région, parce que vous êtes vraiment la seule institution de ce genre.

Je voulais vous demander d'approfondir un peu les observations contenues dans votre mémoire au sujet de l'industrie des arbres de Noël en particulier, mais je voudrais d'abord en revenir à la question des départs volontaires, dont on a déjà parlé un peu, mais qui doit d'après moi être plus approfondie. Depuis que je suis député au Parlement, ce qui revient le plus souvent dans tous les contacts que j'ai avec mes électeurs, ce sont des plaintes au sujet de gens qui démissionnent de leur emploi et qui reçoivent des prestations d'assurance-chômage.

[*Text*]

• 1430

As elected politicians, I guess, we have a responsibility to balance what we think is right with what we feel reflects what the public who has elected us wants, but as a representative for what I am sure you would agree is a relatively small-c conservative part of Canada, the overwhelming number of our constituents would want the government to go a lot further than it has gone in terms of dealing with this whole issue.

On the other hand, we believe very strongly that people should not be penalized for leaving their work on their own decision, but for very valid reasons. We have had some discussion over the last two or three weeks in various hearings about whether or not just cause should be explicitly written into the statute.

Mr. Allmand has made the point a number of times very eloquently, and indeed in a former incarnation of the House of Commons there was a committee that recommended the same. But at the same time, the minute you start trying to define it explictly within the act, you then put a limiting impact on the flexibility of the people on the spot to make a judgment. Indeed, as a result, I believe we have 61 pages of instructions to UI workers to encourage in them and to provide the opportunity for latitude for the various reasons that it can be exercised for saying that a voluntary quit is in fact legitimate. Included in those reasons are, for example, leaving your job because your spouse's change of employment forces a change, and that is pretty well in question.

I know from having regular meetings with the CEIC officials in Bridgewater that they get to know their employers as well. This committee obviously is not going to get at the answer of this problem of sexual harassment and the kinds of points you have made. As my colleague opposite has mentioned, and others, why do people stay or why do they leave, and does the system always get at the truth of the matter?

The bottom line is that people should not have to submit to that sort of stuff. It is all well and good to say that it is in the Human Rights Act, but it is a long and a complicated process to work your way through that thing. The same thing applies with respect to this particular system. The bottom line is the law says. or the regulations under the law say, you do not have to put up with that and it is a legitimate reason for leaving your place of employment.

I guess the point I am trying to make is that while on the one hand it is extremely important to constantly make people aware of the fact that they do not have to put up with that—this is something I found when I served as a

[*Translation*]

À titre de politicien élu, je suppose qu'il nous incombe de faire la part des choses entre, d'une part, ce que nous croyons juste et, d'autre part, ce qui, à notre avis, reflète la volonté du public qui nous a élus. Mais en tant que représentants d'une région du Canada qui, vous en conviendrez sûrement, est relativement conservatrice (avec un petit c), je dois dire que la grande majorité de nos électeurs voudraient voir le gouvernement aller beaucoup plus loin qu'il ne l'a fait dans ce dossier.

D'autre part, nous sommes fermement convaincus qu'il ne faudrait pas pénaliser les gens qui quittent leur emploi de leur plein gré, mais pour des raisons très valables. Depuis deux ou trois semaines, on a discuté au cours des audiences de la question de savoir s'il y aurait lieu de définir explicitement dans la loi ce qui constitue une raison valable.

M. Allmand l'a soutenu à plusieurs reprises avec beaucoup d'éloquence; en fait, au cours d'une précédente législature, il y a eu un comité de la Chambre des communes qui a fait la même recommandation. Mais en même temps, si l'on inscrit dans la loi une définition explicite, on limite par le fait même la marge de manoeuvre des fonctionnaires des bureaux locaux qui sont chargés de prendre une décision selon leur jugement. C'est d'ailleurs pour cette raison qu'il existe quelque 61 pages de directives s'adressant aux fonctionnaires de l'assurance-chômage, dans lesquelles on les encourage à faire preuve de jugement et à tenir compte des diverses raisons pour lesquelles une démission volontaire peut en fait être légitime. Parmi ces raisons, il y a, par exemple, le cas du travailleur qui quitte son emploi parce que son conjoint a changé d'emploi et doit déménager, pratique qui est maintenant remise en question.

Je rencontre régulièrement les fonctionnaires de Emploi et Immigration Canada à Bridgewater, et je sais qu'ils finissent par connaître également les employeurs de leur secteur. Il est évident que notre Comité ne va pas trouver la solution au problème de harcèlement sexuel et aux autres problèmes que vous avez évoqués. Comme l'ont dit mon collègue d'en face et bien d'autres, il y a une foule de raisons qui peuvent inciter les gens à quitter leur emploi ou à le conserver, et on peut se demander si le système va toujours au fond des choses.

En fin de compte, les gens ne devraient pas avoir à se soumettre à ce genre d'interrogatoire. C'est bien beau de dire que l'on peut invoquer la Loi sur les droits de la personnes pour se protéger, mais il faut pour cela entreprendre des démarches longues et complexes. C'est la même chose dans le cas de ce système. Si l'on va au fond des choses, la loi ou les règlements promulgués aux termes de la loi stipulent que les gens n'ont pas à se soumettre à ce genre de chose et qu'ils peuvent avoir des raisons légitimes de quitter leur emploi.

Ce que j'essaie de dire, en fait, c'est que si, d'une part, il est extrêmement important de rappeler constamment aux gens qu'ils ne sont pas obligés de subir cela—je l'ai d'ailleurs constaté quand j'ai siégé à la Commission des

[*Texte*]

Human Rights Commissioner and the same point you make in terms of disseminating this information to women: they do not have to put up with it. They have the right to come in and say, look, I do not want to stand for this, and make sure people are aware of it.

They are not very often in rural areas because they do not tend to get the fliers and the brochures that provide this kind of information. Unfortunately, that kind of information is not always conveyed through the public media, which seem to be the principale source of information accessible to a lot of people. We have to pursue that.

Ms Price: If they can read.

Mr. McCreath: So that issue is there and I guess I just wanted to say I think we have to continue to make the point that people have rights and it is also legitimate to exercise those rights, which is something I find there is often a lot of reluctance to deal with.

Ms Price: I was given a statistic at the end of the presentation in the morning that I found really interesting.

It had been my experience in talking to women who left jobs that they always did have the automatic six-week waiting period, and the person with whom I was speaking said it is actually 2.9 weeks or something similar that is the average. I said it was not according to my experience, and she said not if the women appeals, and that is the trick. But how many people know they can appeal?

Mrs. Catterall: Here, here.

Mrs. Clancy: Mr. Chairman, on a point of privilege, one of my honourable friends on the South Shore mentioned that "our constituents would want this legislation to go a lot further".

I would just like the record to show that he may well be speaking for his own constituents, but he is not speaking for mine.

The Chairman: Unfortunately, Ms Price, we are out of time. We could spend much more time on this, but time will not allow us. We want to thank you for being with us today.

• 1435

I would like to call forward now representatives of the United Food and Commercial Workers International Union.

Mr. John Forster (United Food and Commercial Workers International Union): I am here representing the international union and particularly the locals we have in

[*Traduction*]

droits de la personne, et la même chose s'applique pour ce qui est de la diffusion de l'information qui s'adresse aux femmes: elles ne sont pas obligées de subir cela. Les gens ont le droit de refuser de se soumettre à ce genre d'interrogatoire, et il faut veiller à ce que la population le sache.

Beaucoup de gens ne sont pas au courant, en particulier dans les régions rurales où l'on ne distribue pas toujours les brochures qui fournissent ce genre de renseignements. Malheureusement, cette information n'est pas toujours transmise par les médias, qui sont la principale source d'information pour bien des gens. Il faudrait faire davantage à cet égard.

Mme Price: À condition que les gens sachent lire.

M. McCreath: La question est donc posée, et je suppose que je voulais simplement dire que nous devons à mon avis continuer à déployer des efforts pour faire savoir aux gens qu'ils ont des droits et qu'il est tout à fait légitime pour eux d'exercer ces droits, car je constate souvent que les gens répugnent beaucoup à les exercer.

Mme Price: À la fin de l'exposé de ce matin, on m'a fourni une statistique que j'ai trouvée très intéressante.

Dans les contacts que j'ai eus avec des femmes qui démissionnent de leur emploi, je constate que ces femmes subissent toujours automatiquement la période d'attente de six semaines, et la personne avec laquelle je m'entretenais m'a dit que la moyenne est en fait de 2,9 semaines ou à peu près. Je lui ai dit que d'après l'expérience que j'en avais, ce n'était pas vrai, et elle m'a répondu que les femmes doivent faire appel. Voilà donc le truc. Mais combien de femmes savent qu'elles peuvent faire appel?

Mme Catterall: Exactement.

Mme Clancy: Monsieur le président, j'invoque la question de privilège au sujet de ce que mon collègue de South Shore a dit. Il a déclaré que «nos électeurs voudraient voir le gouvernement aller beaucoup plus loin dans ce dossier».

Je tiens à préciser qu'il parlait peut-être au nom de ses propres électeurs, mais pas au nom des miens.

Le président: Malheureusement, madame Price, le temps nous manque. Nous pourrions consacrer beaucoup plus de temps à cette question, mais c'est impossible. Nous vous remercions d'être venue nous rencontrer aujourd'hui.

J'invite maintenant les représentants de la *United Food and Commercial Workers International Union*.

M. John Forster (United Food and Commercial Workers International Union): Je suis ici à titre de représentant de notre syndicat international et en

[*Text*]

Nova Scotia. One was listed in the letter I had, Local 1252; we also have two other locals, Local 1973 and Local 361-W.

I understand that I am addressing a committee here. Who are the members of the committee?

The Chairman: The people on the sides are members of the committee.

Mr. Forster: Is the committee all present, or are there people missing?

The Chairman: A small number are in and out. We have eight members, nine including myself, present at the moment.

Mr. Forster: Okay. I understood that it was a committee of 23 or 25 so I did not know if they were all at the table.

The Chairman: No, it is a committee of 14.

Mr. Forster: I will read our brief on the topic. I take it you all have a copy of it in front of you now. There are areas I would like to elaborate on. We start with a brief overview.

The Unemployment Insurance Act was modelled on the National Insurance Act of Britain. The present act was introduced in 1971, at which time it became virtually universal. The basic intent of the act is to provide insurance for the employee who is out of work through no fault of his or her own. It provides financial assistance to employees who have become unemployed, thereby suffering financial loss.

The introduction of the proposed changes to the act will, in our view, bring undue hardship to the people who can least afford it and encourage more employers to suffer lower starting rates for workers, who would be forced to be less selective in their job search.

To speak a little on that, without question if workers are cut off unemployment insurance prematurely then they are forced sometimes to take the first job that becomes available in fear that a job may not come available later. Therefore workers can be forced into lower-paying jobs, jobs they did not really want to get, because the unemployment insurance provision they had been paying for while they had been working is now restricted to a certain amount of time.

Specifically, the changes such as the higher eligibility requirements, shorter duration on program, increased penalties for voluntary quits, and the increased premium penalties serve only further to degrade workers who are already suffering the stigma of unemployment.

To be unemployed, for those people here who have ever been unemployed—or maybe none of you have, but I

[*Translation*]

particulier des sections de Nouvelle-Écosse de ce syndicat. Dans la lettre que j'ai reçue, il était question seulement de la section 1252; nous en avons deux autres, à savoir les sections 1973 et 361-W.

Si je comprends bien, je m'adresse aux membres d'un comité. Qui sont les membres de ce comité?

Le président: Les membres du Comité sont assis de part et d'autre de la table.

M. Forster: Les membres du Comité sont-ils tous présents, ou bien y a-t-il des absents?

Le président: Quelques-uns entrent et sortent. Il y en a huit présents en ce moment, neuf avec moi-même.

M. Forster: D'accord. Je croyais que c'était un comité de 23 ou 25 membres et je me demandais donc s'ils étaient tous présents à la table.

Le président: Non, c'est un comité de 14 membres.

M. Forster: Je vais lire notre mémoire. Je crois que vous en avez tous un exemplaire. Je voudrais m'attarder davantage sur certains points, mais nous commencerons par un bref résumé.

La Loi sur l'assurance-chômage s'inspire de la *National Insurance Act* de Grande-Bretagne. La loi actuelle date de 1971, date à laquelle le régime est devenu à peu près universel. L'objet essentiel de la Loi est d'offrir une assurance aux employés qui se trouvent sans travail sans que ce soit de leur faute. Au terme de la Loi, on verse une aide financière aux employés qui se retrouvent en chômage, subissant ainsi une perte financière.

À notre avis, la mise en vigueur des changements proposés à la Loi imposerait des sacrifices déraisonnables à ceux qui peuvent le moins se le permettre et encouragerait un plus grand nombre d'employeurs à offrir des salaires moins avantageux aux travailleurs débutants, lesquels seraient obligés d'être moins sélectifs dans leur recherche d'un emploi.

En effet, il n'y a fait aucun doute que lorsqu'un travailleur se voit retirer prématurément ses prestations d'assurance-chômage, il est parfois forcé d'accepter le premier travail qu'on lui offre, de crainte de ne pouvoir en trouver un autre par la suite. C'est ainsi que les travailleurs peuvent se retrouver dans des emplois moins payants, des emplois qu'ils ne désiraient pas vraiment obtenir, tout cela parce que les avantages du régime d'assurance-chômage qu'ils avaient contribué à financer pendant qu'ils travaillaient sont maintenant limités dans le temps.

Plus précisément, les exigences d'admissibilité plus élevées, la durée plus courte du programme, les pénalités plus sévères pour les départs volontaires et l'augmentation des primes n'auront pas d'autre résultat que d'humilier davantage les travailleurs qui subissent déjà le stigmate du chômage.

Il est certain que le chômage n'a rien d'agréable, comme le savent bien ceux d'entre vous qui ont déjà été

[*Texte*]

hope some of you have, to know what it is like to go through it—is certainly nothing that is enjoyable. Nobody likes to be unemployed. People tend to be looked down upon by their peers. People want to go out and seek work. To cut benefits short only degrades those people, in that when they run out of benefits they have nowhere to turn but maybe to look for welfare.

Seasonal workers, such as the fishing industry, will suffer from the longer qualifying periods and also will be hard hit by the shorter duration of benefits. On the east coast now we have a problem in the fishing industry in that many plants have closed and many plants are open only six months of the year instead of twelve months of the year. A lot of the people who work in these plants are women workers and jobs are harder to find for them. Those plants have been closed through no fault of their own; if those plants have been closed it is the fault of the federal and provincial governments, because they have not done something about the problems in the fishing industry.

• 1440

There are problems in the fishing industry, and our fishing resources have been sold out to foreign countries. That is a problem that is the federal government's fault, and it is the fishermen who are going to suffer because of that. They are going to have to wait longer to qualify for unemployment insurance benefits, and then when they get them, they are going to be cut off that much sooner.

The fact that all the cost of the program will be financed by employer and employee contributions and 10% of funds will be reallocated to training in effect means workers are carrying the burden for retraining themselves. Employees will be paying 15% more in benefits, with the prospect of being eligible for significantly less in benefits.

It was a three-way contribution, where government, employer, and employee used to pay for these benefits. I have to say that without question, to my mind, it is because of the free trade deal struck with the United States that we find ourselves in the position of these social programs being slashed today, and one of the fundamental social programs we have in Canada, unemployment insurance, is being slashed because of the free trade pact. The people of this country were lied to by the Prime Minister of Canada, directly lied to, when he said our social programs were a sacred trust. If this is an example of a sacred trust, God help the rest of the social programs.

They are pulling out contributions from the government, yet a lot of the unemployment is the fault of the federal government. They are putting the burden totally on the employer and the employee. When the

[*Traduction*]

en chômage; peut-être qu'aucun de vous ne l'a jamais été, mais j'espère que certains d'entre vous ont déjà vécu cette expérience et savent à quel point c'est pénible. Personne n'aime être en chômage. Les chômeurs se font traiter avec condescendance. Les gens veulent travailler. En raccourcissant la période de prestations, on ne fait qu'humilier davantage les chômeurs, car lorsqu'ils se retrouvent sans prestations d'aucune sorte, ils n'ont nulle part où aller et doivent parfois se tourner vers l'assistance sociale.

Les travailleurs saisonniers, notamment dans l'industrie de la pêche, seront dûrement touchés à la fois par les périodes de travail plus longues exigées pour être admissible et aussi par la période de prestation écourtée. Il y a actuellement un problème dans l'industrie de la pêche sur la côte est; beaucoup d'usines ont fermé et d'autres ouvrent seulement six mois par année et non plus toute l'année. Beaucoup d'employés de ces usines sont des femmes, et il leur est très difficile de se trouver du travail. Elles ne sont nullement coupables de la fermeture de ces usines; si ces usines ont fermé, c'est la faute des gouvernements fédéral et provincial qui n'ont rien fait pour s'attaquer au problème de l'industrie de la pêche.

Il y a des problèmes dans l'industrie de la pêche; nos ressources halieutiques ont été vendues aux étrangers. C'est le gouvernement fédéral qui est responsable du problème et ce sont les pêcheurs qui vont en souffrir. Il leur faudra attendre plus longtemps avant d'avoir droit aux prestations d'assurance-chômage et une fois qu'ils auront obtenu ces prestations, on va les leur enlever beaucoup plus tôt.

Le programme sera désormais financé entièrement par les contributions des employeurs et des employés; d'autre part, 10 p. 100 des fonds seront affectés à la formation. Tout cela signifie que ce sont en fait les travailleurs qui devront assumer la charge de leur propre formation. Les employés paieront 15 p. 100 de plus en contribution et auront droit à des prestations considérablement diminuées.

Auparavant, c'était un programme tripartite, financé par le gouvernement, l'employeur et l'employé. Je dois dire qu'il n'y a aucun doute dans mon esprit que c'est à cause du traité de libre-échange conclu avec les États-Unis que nous nous retrouvons dans la situation actuelle, c'est-à-dire que l'on sabre dans les programmes sociaux. Or l'un des programmes sociaux fondamentaux au Canada, le Régime d'assurance-chômage, subit le contre-coup de l'Accord de libre-échange. Le Premier Ministre du Canada a menti aux Canadiens; il leur a carrément menti quand il a dit que nos programmes sociaux étaient sacrés. Si c'est le sort qu'on réserve à ce qui est sacré, je ne donne pas cher des autres programmes sociaux.

Le gouvernement fédéral retire sa contribution; pourtant, le chômage est en grande partie causé par ce même gouvernement fédéral. Il se décharge totalement du fardeau sur les employeurs et les employés. Lorsque

[*Text*]

burden falls on the employer, of course then some of that burden falls on the employee anyway. They are increasing the premiums of the employee by 15%. You pay 15% more to get a hell of a lot less.

The special benefits—i.e., maternity, sickness, and parental benefits—are worthwhile social programs, but we feel they should be financed through other means—for example, an employer levy—leaving UI funds to be used as originally intended.

In this day of mergers and plant closures, many older workers will find it increasingly difficult to find re-employment. Even if they receive a severance package, this money must be used up before benefits will be forthcoming. It was not the idea of severance packages to replace unemployment insurance. Severance packages were something paid because if a worker had worked for the plant for many years and then through no fault of his own, through a plant closure, the plant was closing, that severance package was there as somewhat of a nest-egg he could put by for one day. If the person was fortunate enough to find work right away, then so be it; but that was not the idea of severance packages. We feel this must be changed to pre-1984 standards, when the government introduced the new rules of severance and pension income as earnings for the purpose of denying benefits.

Furthermore, such programs as the Program for Older Worker Adjustment have not relieved the situation, for as we understand it not one claim has been paid out to this date by POWA.

The proposal to allocate UI funds for training by cutting other benefits is a travesty of justice. Quite feasibly, training money to be funnelled to employers for training can in effect be used as another corporate subsidy unless stringent qualifiers are attached to the program. Even with the qualifiers Canadian workers will be paying for training that should not fall in their realm of responsibility.

Nothing that I am aware of has been explained to us to date on how that training money is to be spent. If training money is only to be used in effect as a subsidy, that is not what we want. The training money should be used to create quality jobs for those workers who have been unfortunate enough that in their lives they have not had the opportunity for a full education or to take some other training, and now they find themselves in mid-life without a job, laid off from a job where maybe they did a specific thing and it is no longer required. They do not have training for other jobs. Training funds should be used to provide quality jobs.

[*Translation*]

l'employeur écope d'un fardeau, il en refile, bien sûr, une partie à l'employé. On augmente de 15 p. 100 les primes versées par l'employé. Ce dernier devra verser 15 p. 100 de plus pour obtenir beaucoup moins.

Les prestations spéciales, c'est-à-dire de maternité, de maladie et parentales, sont des programmes sociaux valables, mais nous croyons qu'ils devraient être financés par d'autres moyens, par exemple par un prélèvement imposé à l'employeur, afin que la caisse d'assurance-chômage serve uniquement à atteindre les buts qu'on lui a fixés au départ.

En cette époque de fusion d'entreprises et de fermeture d'usines, beaucoup de travailleurs agés trouvent de plus en plus difficile de se trouver du travail ailleurs. Même si on leur accorde une indemnité de départ, cet argent est entièrement dépensé avant même que le travailleur commence à toucher les prestations. Les primes de cessation d'emploi ne devaient pas remplacer l'assurance-chômage. Il s'agissait plutôt d'accorder une prime à un travailleur qui travaille pour une compagnie depuis de longues années et qui voit son usine fermée sans qu'il n'y puisse rien; on lui verse alors une somme qu'il peut mettre de côté afin d'assurer son avenir. Si le travailleur a la chance de trouver un autre emploi immédiatement, tant mieux pour lui; en tout cas, ce n'est pas l'objectif des indemnités de cessation d'emploi. Nous estimons qu'il faut revenir aux normes d'avant 1984, date à laquelle le gouvernement a mis en vigueur les nouvelles règles aux termes desquelles la prime de départ et le revenu de pension ont été considérés comme des revenus gagnés de manière à refuser des prestations.

En outre, les programmes tels le programme d'adaption des travailleurs agés n'ont pas aidé à améliorer la situation puisqu'à notre connaissance, à ce jour, pas un sou n'a été versé en vertu de ce programme.

Quand on propose de puiser dans la caisse d'assurance-chômage pour financer la formation, tout en réduisant par ailleurs d'autres avantages, c'est une injustice à peine déguisée. On peut tout à fait envisager que l'argent destiné à la formation puisse être utilisé par les employeurs à d'autres fins, à moins que le programme ne s'accompagne de modalités rigoureuses. Même alors, les travailleurs canadiens se trouveront à payer pour une formation dont ils ne devraient pas être obligés d'assumer la charge.

Que je sache, on ne nous a fourni aucune explication sur la façon dont on dépensera cet argent destiné à la formation. S'il s'agit seulement d'une subvention, ce n'est pas ce que nous voulons. L'argent destiné à la formation devrait servir à créer des emplois de qualité pour les travailleurs qui n'ont pas eu durant leur vie la chance de recevoir une instruction complète ou une formation quelconque, et qui se retrouvent maintenant sans emploi à l'âge mûr après avoir été licenciés, parfois parce qu'ils accomplissaient une tâche précise qui n'existe plus. Ils n'ont pas la formation voulue pour occuper d'autres emplois. Les fonds destinés à la formation devraient servir à créer pour ces gens-là des emplois de qualité.

[*Texte*]

There is too much chance of the training money just being thrown off to employers to subsidize a low-paying job. That worker is paying for this training money. He is paying for that training himself, and other workers are paying for it. The government does not have a hand in it that at all because they are not putting in a penny.

• 1445

Surely funding for training should be coming from employers who will be eventual beneficiaries of a more skilled work force, especially in the light of increased technological change. This government has promised the best adjustment programs in the world for workers who have lost their jobs as a result of free trade. The government has failed so far to outline their programs to retrain these workers.

Is government money to be used to fulfil their election promises? Or are they now seizing the opportunity to provide this training with the Canadian worker's own money? I did elaborate earlier that what we are seeing here is Mulroney's election promise that there would be training for workers who lost their jobs through free trade. He is filling his election promises on the backs of the unemployed and the working people of this country. He is making them pay for that election promise. That was not the intent of it at all.

The proposed reductions will do nothing for the social well-being of Canadians and will only serve to divide us into have and have-not groups, while swelling welfare ranks across the country.

In our opening remarks, the history of the UI Act was described briefly. This history shows that the responsibility for unemployment insurance lies clearly in the federal jurisdiction. It is becoming crystal clear that this government is abdicating its responsibility, as demonstrated by the withdrawal of funding for regionally extended benefits and some of the other cuts.

Furthermore, it has become apparent that a full employment policy is not a goal to be sought by this government, as indicated by the 4% employment being used as a base for the regions in qualifying for benefits. The lowest figure we see in the government's figures is 4%. This is not a suitable unemployment figure. Some countries in Europe have unemployment figures as low as 1%.

The intent of providing insurance for the unemployed is a simple idea, but the statute has become complicated and changed through revisions, so much so that one umpire was prompted to say that the statute is even more difficult than the most modern complicated statutes, that it is replete with social concepts created for the purpose of the statutes, and that, as a general scheme, it is almost

[*Traduction*]

Il y a de fortes chances que cet argent soit accordé tout simplement aux employeurs dans le but de subventionner un emploi mal payé. Le travailleur qui occupera cet emploi se trouve à payer pour sa propre formation. C'est lui qui paye sa formation, lui et les autres travailleurs. Le gouvernement n'a rien à voir là-dedans, puisqu'il ne débourse rien.

De toute évidence, la formation devrait être financée par les employeurs qui, en définitive, vont profiter d'une main-d'oeuvre mieux qualifiée, en particulier dans le contexte de l'évolution technologique. Le gouvernement a promis les meilleurs programmes d'adaptation du monde aux travailleurs qui perdent leur emploi à cause du libre-échange. Jusqu'à présent, on n'a annoncé aucun programme de recyclage.

Les fonds publics doivent-ils servir à la réalisation des promesses électorales? Ou est-ce qu'on veut profiter de l'occasion pour faire financer la formation par les travailleurs eux-mêmes? J'ai déjà parlé tout à l'heure de la promesse électorale de Mulroney, qui disait que les travailleurs mis à pied à cause du libre-échange pourraient suivre des programmes de formation. Il tient donc sa promesse électorale sur le dos des chômeurs et des travailleurs de ce pays. C'est eux qui vont payer le prix de cette promesse électorale. Or, ce n'est pas du tout ça qui était prévu initialement.

Les réductions proposées ne vont nullement améliorer la situation sociale des Canadiens et ne serviront qu'à accentuer le clivage entre les bien nantis et les démunis, et à grossir les rangs des assistés sociaux dans tout le pays.

Au début de notre exposé, nous avons tracé brièvement l'historique de la Loi sur l'assurance-chômage, en indiquant que ce régime relève très précisément de la compétence fédérale. Il devient tout à fait évident que le gouvernement veut se décharger de cette responsabilité, comme il le montre en cessant de participer au financement des prestations de prolongation liés au taux régional de chômage, et en procédant à certaines autres réductions.

En outre, on constate désormais que le plein emploi ne fait pas partie des objectifs de ce gouvernement, comme le prouve le taux de 4 p. 100 qui détermine le seuil de chômage régional donnant droit à des prestations. Ce taux de 4 p. 100 est le chiffre le plus bas qui figure dans le document du gouvernement. Ce n'est pourtant pas un taux de chômage satisfaisant. Certains pays d'Europe ont un taux de chômage de 1 p. 100 seulement.

Le régime d'assurance-chômage est fondé sur une idée assez simple, mais la loi est devenue de plus en plus complexe au fur et à mesure des révisions, à tel point qu'un arbitre en est venu à dire qu'elle posait plus de difficultés que la plupart des lois complexes modernes, qu'on y trouvait un tas de principes sociaux créés spécifiquement aux fins de la loi, et que l'orientation

[*Text*]

completely obscured by being buried in detailed provisions.

As a closing remark, perhaps the Free Trade Agreement has given this government the incentive to reduce its social spending to get in line with our neighbours to the south, the United States. Perhaps this government wants to emulate the kind of general administration of the United States, which would mean less social spending, no universal medicare programs, high crime rates in urban areas, lower wages and a slow but persistent de-unionization of the work force. If this is the goal of the federal government, then it has taken a step in that direction with this proposed Bill C-21.

We looked hard at this for recommendations and we felt we could never concur with the recommendations the Canadian Labour Congress has put in. We are an affiliate of the congress and our recommendation is that we endorse the recommendations submitted to you by the Canadian Labour Congress, of which I leave a copy with you.

Mrs. Clancy: Mr. Forster, I thank you very much for your brief, much of which I agree with. I wonder if you could just answer a couple of questions. First of all, what percentage of your membership would be female?

Mr. Forster: Across Canada, 60% of our membership is female.

Mrs. Clancy: I do have one difficulty with your brief on page 2, where you mention special benefits, i.e., maternity. I single out maternity in particular. You feel it should be financed through other means. It has become, I presume—and I hesitate to speak for my colleagues across the floor—a very universally accepted statement that maternity leave is a recognized reason for a work interruption and not an illness or a sickness responsibility. I am wondering what the reason is for the inclusion of maternity.

• 1450

Mr. Forster: We gave consideration to that before putting it down. We are not for one moment suggesting that there be any disruption in benefits for maternity. We think funding for that should certainly be subsidized. That should be a separate subsidy over and above.

Mrs. Clancy: You do not see it as an insurance scheme?

Mr. Forster: Yes, it could be an insurance scheme, but we think that the whole thing, maternity and sickness, is a really worthwhile program and we support that. We support those changes.

Mrs. Clancy: So you are lumping maternity and sickness together, in other words?

[*Translation*]

générale du régime était presque totalement occultée par les dispositions de détail.

Je voudrais dire, en conclusion, que l'Accord de libre-échange a sans doute incité ce gouvernement à réduire ses dépenses sociales de façon à se conformer à l'exemple des États-Unis. Le gouvernement souhaite peut-être imiter les institutions américaines, c'est-à-dire réduire ses dépenses sociales, renoncer au programme d'assurance-maladie universel, accepter des taux élevés de criminalité en milieu urbain, une baisse des salaires ainsi qu'une lente mais constante désyndicalisation de la main-d'oeuvre. Si tel est le but du gouvernement fédéral, il a effectivement fait un pas dans cette direction avec le projet de loi C-21.

Nous l'avons étudié très attentivement pour présenter nos recommandations, et nous faisons nôtres les recommandations du Congrès du travail du Canada, auquel nous sommes affiliés; je vous transmets ici un exemplaire de son mémoire.

Mme Clancy: Monsieur Forster, je vous remercie de cette présentation, et pour l'essentiel, je suis d'accord avec vous. Je voudrais vous poser quelques questions. Tout d'abord, quelle est la proportion de femmes parmi vos adhérents?

M. Forster: Pour l'ensemble du Canada, les femmes représentent 60 p. 100 de nos adhérents.

Mme Clancy: Je ne comprends pas très bien le passage de votre mémoire figurant à la page 2, où il est question des prestations spéciales, notamment de maternité. Je voudrais parler en particulier des prestations de maternité. Vous dites qu'elles devraient être financées différemment. Sans vouloir préjuger de l'opinion de mes collègues d'en face, il est généralement admis que la maternité constitue une raison valable d'interruption du travail, et qu'il ne s'agit pas d'une situation de maladie. Je me demande donc pourquoi vous faites figurer la maternité dans cette catégorie.

M. Forster: Nous avons étudié la question avant de nous prononcer. Nous ne considérons nullement qu'il doive y avoir une interruption des prestations en cas de maternité. Nous estimons que le financement de ces prestations devrait faire l'objet de subvention indépendante.

Mme Clancy: Vous ne les considérez pas comme un régime d'assurance?

M. Forster: Si, elles peuvent constituer un régime d'assurance, mais nous considérons que les prestations de maternité et de maladie constituent un programme utile, auquel nous sommes favorables. Nous sommes donc favorables à ces modifications.

Mme Clancy: Autrement dit, vous mettez la maternité et la maladie dans le même sac.

[*Texte*]

Mr. Forster: Yes, I am. We see that as worthwhile, but we also think that it should not necessarily be a drain on unemployment insurance funds, because the way it is set up now there will not be enough funds there to cover people unemployed.

Mrs. Clancy: Is this view endorsed by the 60% of your membership who are female?

Mr. Forster: No, it has not been taken to convention, Mary, no.

Mrs. Clancy: To get back to the point that we agree on, I am looking in particular at page 1:

> The introduction of the proposed changes to the act will in our view bring undue hardship to the people who can least afford it, and encourage more employers to offer lower starting rates for workers who would be forced to be less selective in their job search.

This is something that has concerned me greatly, this very idea, and I wonder if you could expand upon that and give a specific example that you might be aware of or a specific possibility of an example where it could happen to your workers.

Mr. Forster: I could speak from my own viewpoint. I am one of those people who have had to go on unemployment insurance after leaving a well-paying job. When I started to look at the jobs that were available, they did not offer the same money that I was used to making.

If you are forced to take a job that much more quickly it does not give you time to go out in the field and job search the way you would want to find the job you think you are qualified for, and you are going to be forced to take something at the lower end of the scale.

It is the old story of supply and demand. When people are out there and they have no other form of income, they are going to grab something quickly. It is going to become an employer's market. When there is an employer's market, it forces down wage rates. It is going to be bad for workers right across the country.

Mrs. Clancy: With regard to training programs within your membership, what kind of training programs would your workers find particularly valuable within their area of work?

Mr. Forster: We represent people in a vast number of jobs such as meat packing, poultry and retail stores. Our union has been trying to provide training for workers. We put up a training centre in Ontario where we can train workers to be meat cutters and things like that. Are you referring more to somebody who is displaced from a job let us say when a supermarket closes?

[*Traduction*]

M. Forster: En effet. Nous considérons qu'il s'agit là d'un programme utile, mais également qu'il ne devrait pas forcément drainer le fond de l'assurance-chômage car, dans la situation actuelle, on ne va pas avoir assez d'argent pour les prestations d'assurance-chômage.

Mme Clancy: Pensez-vous que ce point de vue soit partagé par les femmes, qui représentent 60 p. 100 de vos adhérents?

M. Forster: Non, il n'en a pas été question à notre congrès.

Mme Clancy: Pour en revenir aux éléments sur lesquels nous sommes d'accords, je voudrais parler de ce passage figurant à la page 1 de votre mémoire:

> A notre avis, les modifications qu'on envisage d'apporter à la loi vont frapper des catégories de personnes dont la situation est déjà difficile, et inciter les employeurs à offrir des salaires de départ plus modestes, alors que les travailleurs vont devoir renoncer à leurs exigences lorsqu'ils seront à la recherche d'un emploi.

Voilà des perspectives qui m'inquiètent beaucoup, et je voudrais vous demander de nous en parler plus en détail et de nous donner un exemple précis de ce qui pourrait arriver à vos travailleurs.

M. Forster: Je vais vous donner mon point de vue personnel. Je fais partie de ceux qui ont dû recourir à l'assurance-chômage après avoir quitté un emploi bien rémunéré. Lorsque j'ai commencé à considérer les offres d'emploi, j'ai constaté qu'elles ne proposaient jamais le genre de salaire auquel j'étais habitué.

Le travailleur contraint d'accepter très rapidement un emploi n'a plus le temps de se consacrer à la recherche du poste pour lequel il s'estime qualifié, et il doit se contenter d'un salaire inférieur.

C'est toujours la vieille histoire de l'offre et de la demande. Les travailleurs sans emploi qui en sont réduits aux prestations de chômage, ont tendance à sauter sur le premier emploi qu'on leur propose. Ce genre de situation favorise donc les employeurs. Un marché du travail favorable à l'employeur fait baisser les salaires et pénalise les travailleurs de l'ensemble du pays.

Mme Clancy: En ce qui concerne la formation, quels sont les cours de formation qui semblent les plus utiles à vos adhérents dans leur domaine d'activités?

M. Forster: Nous représentons toutes sortes de catégories d'emplois, la boucherie, les volailles, et le commerce de détail. Nore syndicat a essayé d'obtenir de la formation pour les travailleurs. Nous avons constitué un centre de formation en Ontario, où nous assurons de la formation à des bouchers notamment. Est-ce que vous pensez plus particulièrement à quelqu'un qui doit changer d'emploi, par exemple à cause de la fermeture d'un supermarché?

[*Text*]

Mrs. Clancy: Yes, exactly.

Mr. Forster: If that supermarket closed, those people, unless they are maybe meat cutters, probably do not have any particular qualifications. If they work there for 20-odd years and they are 51 years old those people are going to have a real problem getting retraining.

They are going to have to see a job counsellor to find what they are best suited for at that age, what they can best do, and they need some quality training. They do not just need to be pushed into some other form of work where they are told the company will get a three-month subsidy to help train them to pour cement or whatever it is.

Mr. Kristiansen (Kootenay West—Revelstoke): My own 20 years in industry taught me one thing about governments and unemployment insurance, and that was that every time there was a small-c conservative cry, regardless of what the government of the day was, we have continuously had since the initiation of the basic act a number of tightening of regulations.

What I noticed when I was in industry, and I would like to know if your experience was the same, is that the rare worker—and they are rare—who wants to beat the system, who wants to cheat or rip off the system, will always find a way to beat it, because they will study the regulations and they will know how to beat it. They are the wild exception, in my experience.

• 1455

Every time it is tightened up for whatever motivation, the only one who suffers is the honest worker who may have worked in the same operation for 10 or 15 years and never thought he would ever collect UI. When it comes his turn he does not know the trick questions and the trick answers. He goes in there and says that he paid all this time so he is entitled to it. He gets shafted and loses. The one who wants to beat the system is still as free as he ever was before.

So every time we have this kind of tightening, which seems to be happening again during this current series of changes, it is the honest worker who gets hurt, the one who wants to stand by the rules. It is the very few cheaters, supposedly the ones somebody is trying to get, who benefit.

When we are getting to the matter of the discretion, I have had, and I would like to know if you have had, employees within the unemployment insurance system who have come to you and complained that they no longer have any discretion left.

There are so many specifics within the act of what constitutes a voluntary or an involuntary quit, that every time you list a large number of specifics it means you are excluding all the ones that are not there. Those people from PSAC working within the unemployment insurance

[*Translation*]

Mme Clancy: Oui, précisément.

M. Forster: Si le supermarché ferme, ces employés n'ont sans doute pas de qualifications particulières sauf pour les bouchers. S'ils ont travaillé là pendant une vingtaine d'années, qu'ils ont environ 51 ans, ils vont avoir du mal à se recycler.

Ils vont devoir consulter un conseiller en emploi, qui va voir ce qu'ils savent faire et ce qui leur conviendrait le mieux compte tenu de leur âge, puis ils auront besoin d'une bonne formation. On ne peut se contenter de leur imposer une autre forme de travail auprès d'une entreprise qui va obtenir une subvention de trois mois pour les former à gâcher du ciment, ou à faire autre chose.

M. Kristiansen (Kootenay-Ouest—Revestoke): Mon expérience de 20 ans dans le secteur privé m'a appris une chose concernant les pouvoirs publics et l'assurance-chômage, c'est qu'à la moindre manifestation des tenants du conservatisme, quel que soit le gouvernement en place, il y a toujours eu un reserrement de la règlementation depuis la mise en oeuvre de la loi initiale.

Lorsque j'étais dans le secteur privé—j'aimerais savoir si vous avez vécu la même expérience—j'ai remarqué que les quelques travailleurs qui veulent profiter du système—et ils sont peu nombreux—trouvent toujours une solution, car ils prennent le temps d'étudier la règlementation et ils savent comment faire pour la contourner. D'après mon expérience, ces gens constituent néanmoins l'exception.

À chaque fois qu'on resserre le système pour une raison quelconque, la seule personne pénalisée est le travailleur honnête qui travaille peut-être au même endroit depuis 10 ou 15 ans et n'a jamais pensé qu'il devrait toucher l'assurance-chômage un jour. Quand son tour arrive, il ne connait pas les questions pièges ni les bonnes réponses. Il se présente en disant qu'il a payé jusque là et qu'il a droit à ses prestations. Il se fait gentiment avoir et n'obtient rien, alors que celui qui veut vraiment exploiter les failles du système réussit toujours à trouver un truc.

Donc, à chaque fois qu'on resserre la vis, ce qui est de nouveau le cas avec ces modifications, c'est le travailleur honnête qui est pénalisé, celui qui veut respecter les règles. Et ceux qui sont avantagés, ce sont les rares tricheurs qui étaient censés être les victimes.

Pour ce qui est de la question de la discrétion, il m'est arrivé, et j'aimerais savoir si cela vous est arrivé à vous, de discuter avec des employés du système d'assurance-chômage qui me disaient qu'il ne leur restait plus aucune marge de manoeuvre.

La loi est tellement truffée de détails sur ce qu'est un départ volontaire ou involontaire qu'à chaque fois qu'on énumère une série de points détaillés cela veut dire qu'on exclut tous les autres. Les gens de l'AFPC qui travaillent dans le système d'assurance-chômage m'ont dit qu'ils se

[*Texte*]

system are the ones who told me that they would feel helpless if these amendments go through because they no longer could exercise any judgment.

Mr. Forster: I have been aware that the rules are pretty stringent. There is no bending of the rules with the unemployment insurance now it seems. If it seems somebody may have a valid reason that they were not able to file their claim at the time they did, there is still a penalty. They were not there that week and it does not matter what happens, there is a penalty of one more week tacked on. But the rules are going to be even more stringent and harder on people with the extra six weeks tacked on for somebody who quits the job.

Mr. Kristiansen: The system in particular discriminates most against the worker who is not aware of the fine print and not aware of the rules. So when he makes his claim he cannot say that it is an involuntary quit because of this reason that happens to be in the act. Very often I have found, and I suppose you have too, that it is the union worker who is more likely to be at least aware of what his rights are.

So if this in fact discriminates against any group of Canadians, it is the non-union workers and workers generally in those provinces that would have the lowest percentage of unionization.

Mr. Forster: That is correct.

Mr. Kristiansen: This strikes me as odd. I do not know how it strikes you. For people who want to champion independence this discriminates against the non-union worker even more than it discriminates against the union worker.

Mr. Forster: It certainly does.

Mr. Kristiansen: I was glad to see you, along with a number of others, draw reference to the really bad social cost accounting. Just at the time that the government is cutting back on the amount of benefits to be paid and using that money for non-insurance purposes, whether it is increased maternity benefits or education programs, they have totally withdrawn the government's contribution.

Now by any kind of principle of social cost accounting, that is really bad. You have drawn reference to this in slightly another way, but it also appears to mean that there is no incentive left for any future government under this legislation to attempt to bring in a full employment policy or even to reduce employment.

I would have thought that my Conservative colleagues at least would have believed in financial incentives. There is now no incentive for the government to reduce unemployment because they are not making any contribution to this program anyway. It bodes ill for future generations of Canadian workers because I think incentives work, too, and they work for government.

[*Traduction*]

sentiraient démunis si ces amendements étaient adoptés parce qu'ils ne pourraient plus du tout faire la part des choses.

M. Forster: Je sais que les règles sont assez rigoureuses. Manifestement, il n'est plus question de prendre des libertés avec ces règles de l'assurance-chômage. Même si la personne qui présente sa demande en retard a une excellente excuse, elle est quand même sanctionnée. Elle ne l'a pas fait la semaine où elle aurait dû le faire, elle perd donc une semaine ou plusieurs, un point c'est tout. Mais le règlement va être encore plus impitoyable pour les gens qui se feront coller les six semaines de pénalité pour avoir quitté leur emploi.

M. Kristiansen: Le système est particulièrement injuste pour les travailleurs qui ne connaissent pas parfaitement tout le détail du règlement. Par conséquent, quand ils présentent leur demande, ils ne peuvent pas dire qu'il s'agit d'un départ involontaire pour telle ou telle raison stipulée dans la loi. J'ai très souvent constaté, et j'imagine que vous aussi, qu'en général les travailleurs syndiqués ont de bonnes chances d'être mieux informés de leurs droits.

Donc, s'il y a un groupe qui est victime de discrimination ici, c'est bien celui des travailleurs non syndiqués et des travailleurs en général des provinces où l'on trouve le plus faible taux de syndicalisation.

M. Forster: C'est juste.

M. Kristiansen: Je trouve cela curieux. Je ne sais ce que vous en pensez. Venant de gens qui prônent l'indépendance, nous avons là une mesure qui pénalise plus les travailleurs non syndiqués que les travailleurs syndiqués.

M. Forster: Effectivement.

M. Kristiansen: J'ai été heureux de vous entendre souligner comme diverses autres personnes les effets absolument néfastes sur le plan de la comptabilité sociale. Tout en réduisant le montant des prestations à verser et en se servant de cet argent à des fins distinctes de l'assurance, que ce soit pour augmenter les prestations de maternité ou les programmes d'éducation, le gouvernement cesse totalement de financer le régime.

Sur le plan de la comptabilité sociale, c'est lamentable. Vous y avez déjà un peu fait allusion, mais cela semble aussi vouloir dire que les gouvernements futurs ne seront plus du tout incités à essayer d'appliquer une politique de plein emploi ou même de réduire le chômage.

Je pensais que mes collègues conservateurs auraient quand même cru au bien fondé de stimulants financiers. Désormais, le gouvernement n'a plus aucune incitation à réduire le chômage puisqu'il ne cotise plus de toute façon au programme. Cela présage d'un avenir sombre pour les générations futures de travailleurs canadiens car je crois que les stimulants sont bons, et qu'ils sont bons aussi pour le gouvernement.

[*Text*]

Mr. Forster: It does not seem like full employment is sought. It does not appear as if government is even looking at full employment when you read the way they address the changes.

Mr. McCreath: Who exactly do you represent, Mr. Forster? You did not tell us about your organization when you began. I was just curious. Do you represent foodstore people basically?

• 1500

Mr. Forster: Yes, we do. In Nova Scotia we represent people in the brewing industry, people in food chains, people in meat plants, poultry plants, generally the food and beverage industry.

Mr. McCreath: Fish plant workers?

Mr. Forster: Fish plant workers, yes.

Mr. McCreath: Which fish plant workers?

Mr. Forster: We have fish plant workers, trawlermen of Canso, Pierce Fisheries. We had fish plant workers at Port Mouton who had their plant closed and 150 employees—

Mr. McCreath: Are you yourself based here in Nova Scotia?

Mr. Forster: I have been here for two years, but I am actually from Ontario.

Mr. McCreath: I wondered, because I noticed the letterhead is Ontario.

Mr. Forster: That is our head office.

Mr. McCreath: Is Mr. William Wynn, the International President, Canadian?

Mr. Forster: No, he is not. He is an American.

Mr. McCreath: What about the International Secretary Treasurer, Mr. Menapace?

Mr. Forster: No, he is an American also.

Mr. McCreath: I noticed that none of your examples in your remarks were related to Nova Scotia. They were Ontario examples. I was a bit surprised that nobody from Nova Scotia was here to speak on behalf of Nova Scotians.

Mr. Forster: That is not quite correct because I have been based in Nova Scotia for two years.

Mr. McCreath: The other day my colleague, Dave Worthy, said they had a great salmon run this year in British Columbia and everybody praised God. On the Atlantic coast we have shortage of fishery so instead of blaming God, they are all blaming the government. I noted that in your remarks you blamed the government for fish plant closures. Did you know that even in socialist and communist countries they do not operate fish plants

[*Translation*]

M. Forster: Je crois qu'il n'est vraiment pas question d'essayer de réaliser le plein emploi. Vu la façon dont le gouvernement présente ses modifications, il n'envisage même pas la possibilité du plein emploi.

M. McCreath: Qui représentez vous exactement, monsieur Forster? Vous ne nous avez pas parlé de votre organisation. Vous représentez essentiellement les employés des magasins d'alimentation?

M. Forster: Oui. En Nouvelle-Écosse, nous représentons les gens des brasseries, des chaînes alimentaires, des usines de transformation de viande, des usines de volaille et d'une manière générale l'industrie de l'alimentation et des boissons.

M. McCreath: Les usines de traitement du poisson?

M. Forster: Oui.

M. McCreath: Quels employés d'usine de transformation du poisson?

M. Forster: Nous avons des ouvriers d'usine de transformation du poisson, des gens qui travaillent sur des chalutiers à Canso, Pierce Fisheries. Nous avions les employés d'une usine de transformation du poisson à Port Mouton qui a fermé, et 150 employés. . .

M. McCreath: Vous êtes basé en Nouvelle Écosse vous-même?

M. Forster: J'y suis depuis 2 ans, mais je viens de l'Ontario.

M. McCreath: Je me posais la question, car j'avais vu une adresse en Ontario en en-tête.

M. Forster: C'est celle de notre siège social.

M. McCreath: Le président international M. William Wynn est canadien?

M. Forster: Non. Il est américain.

M. McCreath: Et le secrétaire-trésorier international, M. Menapace?

M. Forster: Non, il est aussi américain.

M. McCreath: J'ai remarqué qu'aucun des exemples que vous avez mentionnés ne concernait la Nouvelle Écosse, mais qu'ils portent tous sur l'Ontario. Je suis un peu étonné que personne de la Nouvelle Écosse ne soit venu nous parler au nom des habitants de cette province.

M. Forster: Ce n'est pas exact, puisque je vis là bas depuis deux ans.

M. McCreath: L'autre jour, mon collègue Dave Worthy, a dit que cette année avait été excellente pour le saumon, et que tout le monde en rendait grâce à Dieu. Sur la côte atlantique, nous avons une pénurie de poisson et au lieu d'en accuser Dieu, tout le monde s'en prend au gouvernement. Vous accusez le gouvernement de fermer des usines de transformation des poissons. Saviez-vous que même dans les pays socialistes et communistes, s'il n'y a

[*Texte*]

without fish? Did you know that in the Scotia-Fundy region of Atlantic Canada there are no foreign vessels—

Mr. Forster: There are reasons for the lack of fish down here and they are linked directly to the government, sir.

Mr. McCreath: There are no foreign vessels licensed to fish within the Scotia-Fundy region, the region that serves Nova Scotia, except for minuscule bycatches which are essential in the fishing process, if you know about that. Did you know that in 1985, when American fishing interests took unemployment insurance to their port system on the grounds that it was an unfair subsidy and therefore an unfair trading practice, it was thrown out by the Supreme Court of the United States? Did you know that the Free Trade Agreement, by reducing tariffs on processed and cooked fish, means that we are going to be able to do more value added work on our fish products here in Nova Scotia and that that, sir, is going to create jobs in this province?

Did you know that unemployment insurance premiums are tax deductible against your income tax and therefore the government is not totally withdrawing from contributions to that? Do you not believe the best benefit you can give an unemployed worker is to give him a job and that the whole thrust of the Bill C-21 amendments are to facilitate people becoming more usefully involved?

Mr. Forster: I would appreciate one question at a time, first.

Mr. McCreath: I just have one more thing to say, sir, and that is for somebody who called the Prime Minister of Canada a liar, it seems to me that you are pretty lose and fast with the facts yourself.

The Chairman: Order, please.

Mr. Forster: I do not believe so. You just directed about 20 questions at me.

The Chairman: Mr. Forster, I will give you time to respond.

Mr. Forster: You sat there and made the statement; you threw about 20 questions out. You said that I called the Prime Minister of Canada a liar. I make no apology for that. I think that is a fact. He has lied to us in more than one area. Your government and the Prime Minister have lied to us about the figures in unemployment insurance and the people who are going to suffer from unemployment insurance, the dollar figures and the whole thing. All they did was take a small survey. It has been shown since then that it is incorrect. Those figures are wrong. I call that a lie.

There has been a better survey made than the survey made by the government, where they took about 100 people to do a survey.

An hon. member: By whom?

[*Traduction*]

pas de poisson, les usines ne tournent pas? Saviez-vous que dans la région de Scotia-Fundy, dans le Canada atlantique, il n'y a pas de bateaux étrangers. . .

M. Forster: Le manque de poisson là-bas est directement lié au gouvernement.

M. McCreath: Il n'y a pas de navire étranger autorisé à pêcher dans la région de Scotia-Fundy, la région qui dessert la Nouvelle-Écosse, à l'exception de minuscules prises secondaires essentielles pour la pêche, si vous connaissez la question. Saviez-vous qu'en 1985, quand les représentants de l'industrie de la pêche aux États-Unis ont contesté l'assurance-chômage devant leurs tribunaux sous prétexte que c'était une subvention injuste et par conséquent une pratique commerciale injuste, la Cour Suprême des États-Unis leur a donné raison? Saviez-vous que l'Accord de libre-échange, en réduisant les droits de douane sur le poisson transformé et cuit, va nous permettre de réaliser ici en Nouvelle-Écosse des produits du poisson à plus grande valeur ajoutée et que cela va permettre la création d'emplois dans cette province?

Saviez-vous que les cotisations d'assurance-chômage sont déductibles de l'impôt sur le revenu et par conséquent que le gouvernement n'interrompt pas complètement sa participation au financement? Ne croyez-vous pas que la meilleure chose que l'on puisse donner à un travailleur au chômage, c'est un emploi, et que l'idée essentielle des modifications du projet de loi C-21 est de permettre aux travailleurs de retrouver plus facilement un rôle utile?

M. Forster: J'aimerais bien qu'on aborde les questions une à la fois.

M. McCreath: Je n'ai qu'une chose à ajouter, c'est que pour quelqu'un qui a traité le Premier Ministre du Canada de menteur, j'ai l'impression que vous prenez de sérieuses libertés vous-même avec les faits.

Le président: A l'ordre.

M. Forster: Je ne crois pas. Vous venez de me mitrailler d'une vingtaine de questions.

Le président: Monsieur Forster, je vais vous laisser répondre.

M. Forster: Vous venez de m'assaillir d'une vingtaine de questions. Vous dites que j'ai traité le Premier Ministre du Canada de menteur. Je n'en ai pas honte. Je crois que c'est vrai. Il nous a menti plusieurs fois. Votre gouvernement et le premier ministre nous ont menti à propos des chiffres d'assurance-chômage et des gens qui vont être victimes de l'assurance-chômage, des montants financiers, etc. Ils s'étaient en fait contentés d'une enquête superficielle, et on a montré par la suite qu'elle était erronnée. Ces chiffres sont faux. C'est donc un mensonge.

Il y a eu une enquête bien meilleure que celle du gouvernement qui n'avait porté que sur une centaine de personnes.

Une voix: Faites par qui?

[*Text*]

Mr. Forster: Those figures were done by Statistics Canada. They were requested and paid for by the New Democratic Party.

The Chairman: I am afraid we are out of time, Mr. Forster. On behalf of the committee, we thank you for your representation and appearance today.

Mr. Forster: I would have liked an opportunity to answer some of those 20 questions that were put in the form of a statement.

The Chairman: I am sure everyone would have liked more time. Thank you very much.

Mr. Allmand: On a point of order, Mr. Chairman, I thought we came to Nova Scotia and other places to listen to the witnesses, not to speak to them. I think we should—

Mr. Kempling: That is not a point of order.

Mr. Allmand: It is a point of order. These are called hearings. You have not heard me taking up all the time and not letting the witness respond. I think we should be here to listen to the witnesses whether we like them or not.

An hon member: Hear, hear.

• 1505

The Chairman: I understand, committee members, that the next scheduled group, the New Glasgow and District Labour Council, is not here. I would ask the next group, the Pensioners for Unemployment Insurance Equality Association, to come forward, please. Good afternoon, gentlemen. Thank you for moving ahead in the schedule.

Mr. W.B. Deedo (President, Pensioners for Unemployment Insurance Equality Association): Mr. Chairman and members of the legislative committee, on behalf of the Pensioners for Unemployment Insurance Equality Association, I thank the members of this committee for the opportunity to appear before you to present our brief. I must apologize for having our brief available only in English, but we had neither the money nor the time for translation.

After studying the far-reaching effects of unemployment insurance regulation 57.(1), we feel compelled to charge the government with blatant discrimination against the pensioners of Canada under Section 15 of the Charter of Rights and Freedoms, with breach of trust, an action that in private industry would probably be labelled as deceit bordering on fraud. The result of this is denial of benefits and protection that pensioners have been forced to pay premiums for and that they were led to believe for decades they would receive.

Support of our main objective to ensure that all pensioners receive just and equal treatment under the Unemployment Insurance Act and regulations has been received from a number of organizations, including the

[*Translation*]

M. Forster: Il s'agit d'une recherche réalisée par Statistiques Canada à la demande et aux frais du Nouveau Parti Démocratique.

Le président: Nous sommes malheureusement limités par le temps, monsieur Foster. Au nom du Comité, je vous remercie de votre comparution.

M. Forster: J'aurais bien aimé pouvoir répondre à quelques-unes de ces 20 questions qu'on vient de présenter sous forme de déclaration.

Le président: Je suis sûr que tout le monde aurait aimé avoir plus de temps. Merci beaucoup.

M. Allmand: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Je pensais que nous étions venus en Nouvelle-Écosse comme ailleurs pour écouter les témoins et non pour leur faire des discours. Je pense que nous devrions. . .

M. Kempling: Ce n'est pas un rappel au Règlement.

M. Allmand: Si. Nous tenons des audiences. Vous ne m'avez pas entendu monopoliser la parole sans laisser le témoin répondre. Je crois que nous sommes ici pour écouter les témoins, que cela nous plaise ou non.

Une voix: Bravo!

Le président: Membres du Comité, je dois vous aviser que le prochain groupe à l'horaire, le New Glasgow and District Labour Council, n'est pas ici. Je demanderai donc au groupe suivant, les Pensioners for Unemployment Insurance Equality Association, de prendre place, s'il-vous-plaît. Bonjour, messieurs. Merci d'avoir bien voulu changer votre horaire.

M. W.B. Deedo (président, Pensioners for Unemployment Insurance Equality Association): Au nom des membres de mon organisme, je voudrais vous remercier, monsieur le président et les membres du Comité, de nous donner l'occasion de nous faire entendre et de présenter notre mémoire. Je regrette de ne présenter notre mémoire qu'en anglais; faute de temps et d'argent, nous n'avons pu faire de traduction.

Après avoir examiné les incidences de l'article 57(1) du Règlement de l'assurance-chômage, nous sommes contraints d'accuser le gouvernement de discrimination flagrante contre les retraités canadiens selon l'article 15 de la Charte des droits et libertés, et d'abus de confiance ce qui, dans le secteur privé, serait considéré comme une tromperie, sinon de la fraude. C'est le résultat du refus d'octroyer des prestations et une protection aux retraités qu'on a obligés à payer des cotisations et à qui on a fait croire, pendant des décennies, qu'ils les recevraient.

Dans nos démarches pour nous assurer que tous les retraités reçoivent un traitement juste et équitable en vertu de la Loi sur l'assurance-chômage et des règlements y afférents, nous avons reçu l'appui d'un bon nombre

[*Texte*]

Canadian Labour Congress, the Public Service Alliance of Canada, the Professional Institute of the Public Service of Canada, the Royal Canadian Legion, the Royal Canadian Air Force Association, the Naval Officers Association of Canada, the Nova Scotia Naval Officers Association, the Atlantic Chiefs and Petty Officers Association, the Federal Superannuates National Association, the Canadian Pensioners Annuitants Association of Canada, and the Letter Carriers Union of Canada. These are no fly-by-night organizations.

• 1510

Over the years these groups have fought for justice and still believe in the justice-for-all principle. But most important, these organizations represent well in excess of 3 million Canadians of voting age. We have pointed out to you that income from any other source, be it annuity, investment, property rentals, business investment, etc., does not have to be declared as earnings, even though those earnings may well be in excess of a pension income that would deprive the claimant of UI benefits.

We claim that pensions are no different from these other sources of investment income that do not affect UI benefits. Pensions are neither pay nor a return of contributions. Pension funds are trust funds paid for by employee and/or employer contributions with pensions paid out of their earnings from those trust funds.

In support of this statement we have shown figures in our previous brief to prove that after paying pensions over $1 billion of surplus interest is added to federal superannuation accounts each year. We believe that the same conditions exist in the private sector, evidenced by the fact that millions of dollars of surplus funds have been siphoned from pension accounts by such companies as Dominion Stores, International Nickel, and Canadian National Railways. In our brief we showed that pension income was not included in the definition of earnings contained in Webster's Dictionary, the Canadian Pension Act, or Part IV of the Unemployment Insurance Act. We can now add that, commencing in 1990, pension income will no longer be considered earned income by Taxation Canada for investment in RRSPs.

What are the moral principles of a government that gives us one definition of earned income to deny UI benefits and then uses the exact opposite definition in order to deny RRSP tax incentives?

We refer to regulation 57.1 dealing with the determination of earnings for benefit purposes. Considering the regulation's definitions of employment, it is obvious that a pensioner has no contract of service, real or implied, with his former employer or any other person. Therefore pension income cannot be construed as

[*Traduction*]

d'organismes, notamment le Congrès du travail du Canada, l'Alliance de la fonction publique, l'Institut professionnel de la Fonction publique du Canada, la Légion royale canadienne, l'Association de l'aviation royale du Canada, les Associations des officiers de marine du Canada, la Nova Scotia Naval Officers Association, la Atlantic Chiefs and Petty Officers Association, l'Association nationale des retraités fédéraux, la Canadian Pensioners Annuitants Association of Canada et l'Union des facteurs du Canada. Tous sont des organismes sérieux.

Ces groupes se battent depuis longtemps pour le respect de la justice et croient toujours au principe de la justice pour tous. Mais le plus important, c'est que ces organismes représentent plus de trois millions d'électeurs canadiens. Nous vous avons souligné que les revenus provenant d'autres sources, que ce soit des rentes, des revenus de placement, de location ou d'affaires ne doivent pas être déclarés comme des gains, même si ces revenus sont de beaucoup supérieurs aux revenus de retraite qui peuvent nous rendre inadmissibles aux prestations d'assurance-chômage.

D'après nous, les revenus de pensions ne sont pas différents de ceux qui proviennent d'autres placements et ne doivent pas empêcher le versement de prestations d'assurance-chômage. Les revenus de pension ne sont ni un salaire, ni un profit sur des cotisations. Les fonds de retraite sont des fonds de fiducie auxquels contribue l'employé ou l'employeur et les rentes sont tirées des revenus de ces fonds.

Pour le démontrer, nous avons dans notre mémoire des chiffres qui prouvent qu'après le versement des pensions, plus d'un milliard de dollars d'intérêts supplémentaires est ajouté chaque année aux comptes du régime de pension fédérale. Nous croyons que les conditions sont les mêmes dans le secteur privé puisque des sociétés comme les magasins Dominion, la *International Nickel* et le Canadien national ont prélevé des millions de dollars de fonds excédentaires de leur régime de retraite. Dans notre mémoire, nous démontrons que les revenus de retraite ne sont pas compris dans la définition des gains du dictionnaire Webster, ni de la Loi sur les pensions, ni de la Partie IV de la Loi sur l'assurance-chômage. De plus, à compter de 1990, les revenus de retraite ne seront plus considérés comme des gains reliés à l'emploi par Revenu Canada aux fins des REER.

Quels principes moraux régissent un gouvernement qui donne des définitions contraires des gains reliés à l'emploi pour d'une part, nous refuser des prestations d'assurance-chômage et, d'autre part, nous refuser les avantages fiscaux des REER?

Nous nous reportons au règlement 57.1 qui traite de la détermination des gains à considérer pour les prestations. Étant donné la définition de l'emploi donnée dans le règlement, il est évident qu'un retraité n'a pas de contrat de service, réel ou sous-entendu, avec son ancien employeur ou toute autre personne. Par conséquent, les

[*Text*]

income from employment for the purpose of denying unemployment insurance benefits. The definition of pension income affects every Canadian who is or will be receiving a retirement pension.

Let us take a look at how unemployment insurance regulation 57.1 affects a claimant. After paying UI premiums for 25 years while a member of the armed forces, and for 20 years in pensionable employment in the private sector, our example finds the worker, after 45 years of paying for unemployment insurance protection, unable to receive any unemployment insurance benefits. Pension income has to be declared as earnings, and 75% of those earnings is deducted dollar for dollar from any benefit entitlement. However, by working an additional 14 weeks in other insurable employment, pension income is no longer considered earnings and the individual can now qualify for and receive benefit entitlement without penalty.

• 1515

The question we raise is: what change in the claimant's personal status was created by the additional 14 weeks of employment? Does this inexplicable change in eligibility not add to the basic discrimination already contained in the regulations?

The Federal Court has struck down as discrimination the refusal of the Unemployment Insurance Commission to pay UI benefits beyond age 65, the classifying of earnings for holiday pay from a holiday trust fund, and the UIC's refusal to count family employment as insurable employment.

It is extremely difficult, if not impossible, to understand why the government does not abide by the Constitution of Canada and in particular the Charter of Rights and Freedoms. The government is not prepared to pay benefits to some when premiums have been assessed and collected. It would tend to indicate discrimination, or at least fraud in collecting insurance premiums under false pretences. Should such a situation happen in the private sector, it would in all probability be considered false advertising or fraud. The government should be judged on the same basis.

Pensioners for Unemployment Insurance Equality Association is determined to have discrimination against pensioners removed from the Unemployment Insurance Act and regulations. It is prepared to follow whatever course is necessary in order to accomplish this result.

Mrs. Clancy: Gentlemen, let me begin by thanking you very much for your excellent brief. Let me also just make a couple of comments. First of all, as the Member of Parliament for Halifax, which has such a large component of former service personnel, I have been aware for a long time of the discrimination that you claim, and I fully

[*Translation*]

revenus de retraite ne peuvent être considérés comme un gain relié à l'emploi dans le but de refuser des prestations d'assurance-chômage. La définition des revenus de retraite touche tous les Canadiens qui sont retraités ou le deviendront. Voyons comment l'article 57.1 du règlement de l'assurance-chômage peut toucher un prestataire.

Prenons l'exemple d'une personne qui a cotisé à l'assurance-chômage pendant 25 ans en tant que membre des Forces armées, puis pendant 20 ans, en tant qu'employé du secteur privé. Après 45 ans de cotisations, ce travailleur n'a pas droit aux prestations d'assurance-chômage. En effet, ses revenus de retraite doivent être déclarés comme des gains et 75 p. 100 de ces gains sont déduits de chaque dollar de prestation. Par contre, s'il travaille 14 semaines supplémentaires, dans un emploi assurable, son revenu de retraite n'est plus considéré comme un gain et il a maintenant droit aux prestations d'assurance-chômage, sans pénalité.

Voici notre question : comment les 14 semaines supplémentaires d'emploi ont-elles modifié le statut du prestataire? Ce changement inexplicable de son admissibilité n'ajoute-t-il pas à la discrimination implicite du règlement?

La Cour fédérale a déclaré qu'il était discriminatoire de refuser de verser des prestations d'assurance-chômage à des gens de plus de 65 ans, de considérer comme des gains la rémunération des congés annuels tirés d'un fonds de fiducie et le refus de l'assurance-chômage de considérer les emplois familiaux comme assurables.

Il est extrêmement difficile, sinon impossible, de comprendre pourquoi le gouvernement ne respecte pas la Constitution du Canada ni la Charte des droits et libertés. Le gouvernement ne veut pas payer de prestations à certaines personnes dont les cotisations ont été évaluées et prélevées. On pourrait croire à de la discrimination ou du moins à de la fraude puisqu'on prélève les cotisations d'assurance-chômage sous des prétextes fallacieux. La même situation dans le secteur privé donnerait très probablement lieu à des poursuites pour fausse publicité ou pour fraude. Le gouvernement devrait être jugé selon les mêmes critères.

La Pensioners for Unemployment Insurance Equality Association est déterminée à faire abroger les dispositions de la Loi et du Règlement sur l'assurance-chômage qui sont discriminatoires à l'égard des pensionnés. Ses membres sont prêts à user de tous les moyens nécessaires pour parvenir à cette fin.

Mme Clancy: Messieurs, laissez-moi d'abord vous remercier pour votre excellent mémoire. J'aimerais faire quelques commentaires. D'abord, en tant que député de Halifax, qui compte un bon nombre d'anciens militaires, je suis consciente dpuis longtemps de la discrimination dont vous parlez et je suis d'accord avec vous. Les gens de

[*Texte*]

agree with it. I hear it frequently from my constituents. I want to assure you of my support in your fight.

I could also say that in the last Parliament, my colleague Mr. Allmand and other members of the Official Opposition, the Liberal opposition, made this particular piece of discrimination the object of a number of opposition days and recorded votes.

I notice in your brief certain figures and also some figures that we have. I note that in 1986, before the amendment was passed, the UI account was running a surplus of $653 million. Since then it has gone up to $1,329 million, then to $1,525 million, and in 1988 to $2,854 million. Indeed the surpluses on the military contributions alone in 1987 were $60.7 million and in 1988 were $64.6 million. It is quite clear that the government is making a tidy profit from this particular action.

As I understand it—and perhaps you could correct me if I am wrong—a number of service personnel will retire, for example, after 20 or 25 years. Depending on the age at which they went into the services, they could be in the late 30s or early 40s at that point. Previous to this change, I have heard from a number of my constituents that this gave them a cushion to assist in their adjustment to the non-military world in seeking a job and finding a job. Many of them were retiring right at the age when their children were most in need of funds, going to university or other forms of post-secondary education. I wonder if you would care to comment on that.

• 1520

Mr. Deedo: The retirement from the military happens at an age when the individual has a young family growing up that requires education. They have in many cases a mortgage to be paid for, they have to put food on the table, and their pension is not big enough to cover it all.

They have no alternative. They have to get out and find employment. Finding employment based on military-trades experience is not always an easy job in civil life, due to the fact that most trades are controlled by unions. Apprenticeship in those trades is also union controlled. Unless military tradesmen can obtain a membership in the union of their trade, there is little possibility of being able to make use of their military skills.

It just happens at an awkward age for them. If they happen to be over 45, they do not fit into any established company pension plan, and the large companies are reluctant to hire them because of that. They are looking for a fresh start in a career at a time when age is against them.

Mrs. Clancy: I was just thinking that as the Member of Parliament for Halifax one tends to think it is the centre of the earth, but I presume that a fair proportion of retiring service personnel would stay in the Atlantic area when they return to civilian life, which of course is a

[*Traduction*]

ma circonscription s'en plaignent fréquemment. Soyez assurés de mon appui.

Je veux également souligner qu'à la dernière législature, mon collègue M. Allmand et d'autres députés de l'opposition officielle, l'opposition libérale, ont fait de cette discrimination particulière le sujet d'un certain nombre de journées de l'opposition et de votes nominaux.

Examinons certains chiffres que vous présentez dans votre mémoire et d'autres que nous avons. Je remarque qu'en 1986, avant que soit adopté l'amendement, le compte de l'assurance-chômage avait un excédent de 653 millions de dollars. Depuis, l'excédent a atteint 1,329 millions de dollars, puis 1,525 millions et en 1988 il était de 2,854 millions de dollars. Fait à souligner, en 1987, l'excédent des cotisations des militaires seulement était de 60,7 millions de dollars et en 1988, de 64,6 millions de dollars. Il est indubitable que le gouvernement amasse des profits considérables grâce à ce programme.

D'après ce que je comprends—corrigez-moi si j'ai tort—bon nombre de militaires prennent leur retraite par exemple après 20 ou 25 ans. Selon leur âge à leur entrée en service, ils peuvent prendre leur retraite à la fin de la trentaine ou au début de la quarantaine. Avant l'amendement, certaines gens de ma circonscription me disaient qu'ils avaient acquis un coussin pour faciliter leur adaptation à la vie civile et leur recherche d'emploi. Pour beaucoup d'entre-eux, l'âge de la retraite coincide avec le moment où leurs enfants ont le plus besoin d'argent, pour aller à l'université ou pour payer d'autres études post-secondaires. Avez-vous des commentaires à ce sujet?

M. Deedo: Pour les militaires, la retraite arrive à un âge où leurs enfants sont jeunes et ont besoin d'instruction. Dans beaucoup de cas, il y a également l'hypothèque à payer, la nourriture à acheter et leur pension ne suffit pas.

Ils n'ont pas le choix. Ils doivent se trouver un emploi. Il n'est pas toujours facile de faire valoir son expérience professionnelle militaire dans la vie civile. En effet, la plupart des métiers sont régis par les syndicats. L'apprentissage relève également du syndicat. A moins de devenir membre du syndicat, un ouvrier aura peu de chance d'utiliser les compétences acquises dans l'armée.

C'est un âge ingrat. S'ils ont plus de 45 ans, ils ne peuvent bénéficier de régimes de retraite des sociétés et celles-ci hésitent par conséquent à les embaucher. L'âge de ces ex-militaires nuit à leur nouvelle carrière.

Mme Clancy: Comme je suis députée de Halifax, j'ai parfois tendance à oublier le reste du pays. Mais je présume qu'une bonne part des militaires à la retraite demeurent dans la région atlantique lorsqu'ils reviennent à la vie civile. Or notre région est économiquement

[*Text*]

have-not, economically depressed area. This would also be a consideration for the cushion.

Mr. Deedo: There are a lot of retiring military people who stay here, and also many who have been posted here in their careers come back to this area after retirement. On a population basis, we have probably one of the highest percentages in Canada of retired military personnel in the province.

Mr. Kristiansen: Could you outline some of the history of the association, its composition and where you are located? It is certain an organization that has been long needed, because the main issue you address is one that has been crying out for attention for a long, long time.

Mr. Deedo: The organization is based in Halifax. After the legislation was passed in 1986, I waited for some group to take up the challenge and none did. So I said, well, somebody has to do it. I looked around and I was very fortunate in being able to find some key people who are very knowledgeable. We gathered together a base group here who have nothing to gain by the action we have taken.

• 1525

I spent 22 years with Employment and Immigration. Part of that was in the insurance field. I was qualified as an insurance officer for adjudicating claims.

The key people in Halifax here include retired Brigadier General Allan McLellan, who retired after 37 years in the armed forces. We have Lieutenant-Colonel Jim Faye. We have Vice-Admiral James Fulton; Cy Tanner, an ex-union man. We have Lyall Swansburg, and Chief Inspector Cam Reid from the RCMP. We also have Colonel Tate. As I say, I was very fortunate in being able to gather together a very knowledgeable group who feel as I do, that there is base discrimination in forcing pensioners to declare their income as earnings to disqualify them from unemployment insurance benefits.

Mr. Kristiansen: I thank you for the background. It was really informative. Certainly people only seem to get what they get out and hustle for themselves, and you are doing it, so congratulations.

You list quite a number of organizations that have supported your main pitch for just and equal treatment under the UI Act. I imagine over this period since you have been organized you have also had some negative responses. Could you give us some idea of what those negative responses have been and what justification people give you for refusing what, I would agree with you, is a totally just demand?

Mr. Deedo: We have had I would not say negative responses. The negative aspect was because of lack of knowledge about how the regulation actually affects their people. The misunderstanding came about with the passage of Bill C-50, which many groups thought rectified

[*Translation*]

défavorisée. Le «coussin» dont j'ai parlé plus tôt n'en a que plus d'importance.

M. Deedo: Beaucoup de militaires à la retraite demeurent dans la région et bon nombre de ceux qui ont été affectés ici à un moment ou à un autre de leur carrière y reviennent à la retraite. Toute proportion gardée, notre province a probablement le pourcentage de militaires à la retraite le plus élevé au Canada.

M. Kristiansen: Pourriez-vous nous donner l'historique de votre association, sa composition et nous dire où elle est établie? Votre organisme répond certainement à un besoin qui existe depuis longtemps. En effet, votre principal cheval de bataille aurait dû avoir notre attention, depuis très longtemps.

M. Deedo: L'organisme est établi à Halifax. Après l'adoption de l'amendement en 1986, je m'attendais à ce qu'un groupe réagisse. Personne ne l'a fait. Alors je me suis dit que quelqu'un devait faire quelque chose. J'ai regardé autour de moi et j'ai eu la chance de trouver des personnes essentielles très compétentes. Nous nous sommes rassemblés; nous n'avons rien à gagner de nos démarches.

J'ai travaillé 22 ans pour Emploi et Immigration, notamment dans le domaine de l'assurance. J'étais un agent d'assurance qualifié pour l'arbitrage des réclamations.

Les personnes-clés de Halifax dont j'ai parlé comprennent notamment le Brigadier-général Allan McLellan qui a pris sa retraite après 37 ans dans les Forces armées; le Lieutenant-colonel Jim Faye; le Vice-amiral James Fulton; Cy Tanner, un ancien syndicaliste; Lyall Swansburg; l'inspecteur-chef Cam Reid de la GRC; et le Colonel Tate. Je le répète, j'ai eu beaucoup de chance d'arriver à réunir un groupe de gens compétents qui croient comme moi qu'il est abject et discriminatoire de forcer les retraités à déclarer leur revenu de retraite comme des gains les empêchant d'avoir droit aux prestations d'assurance-chômage.

M. Kristiansen: Merci pour ces renseignements. Ils nous sont très utiles. On n'est jamais si bien servi que par soi-même; vous l'avez compris, félicitations.

Vous avez donné une liste impressionnante d'organismes qui appuient votre demande d'un traitement juste et équitable dans le cadre de la Loi sur l'assurance-chômage. J'imagine que depuis votre regroupement, vous avez dû avoir des réactions négatives. Pouvez-vous nous en parler et nous dire comment on justifie le refus d'accéder à vos demandes qui sont, je suis d'accord avec vous, tout à fait justes?

M. Deedo: Je ne les appellerais pas des réactions négatives. Dans la plupart des cas, il s'agissait d'un manque d'information au sujet de la façon dont le règlement nous touche. Les malentendus proviennent de l'adoption du projet de loi C-50 qui, aux yeux de

[*Texte*]

the injustice caused when the regulations were introduced in January 1986.

Mr. Kristiansen: It just seems to me you have common cause with a number of other groups that have been hit by similar exclusions over the years. These are largely groups in industry. You will probably recall the first axe to fall fell on the issue of vacation pay. It does not deny you benefits forever, but the government at one point a few years ago decided in its wisdom, or lack of it, that all of a sudden vacation pay had to be all used up and people were not entitled to holidays if they happened to have been laid off or found themselves unemployed, even though they had already paid for them by their previous work. They were not current earnings. The last one for the axe to fall on was severance pay; which seemed particularly unjust.

I would think you would probably do well, because the principles that apply to those are very much the same. These are things you had paid for in the past, and there is no reason to deny you current benefits on the basis of that.

Mr. Deedo: Yes. I might add that on the question of vacation pay a challenge went in on this by I believe it was the electrical union in Toronto in a case by the name of Vennari vs. UIC. This dealt with holiday pay in the construction field, where employer and employee contribute to a holiday pay trust fund. The ruling of the Supreme Court of Canada—I might say it was a unanimous ruling by three justices—was that holiday pay from a trust fund could in no way be considered earnings.

• 1530

Mr. Kempling: If I may continue on that vein—correct me if I am wrong—I understand that this matter has been before the Federal Court, not brought by your organization but by someone else. The Federal Court ruled against the applicant and the Supreme Court refused to hear the case. Are you aware of that? That is the information I have, and I am going to check it out more carefully when I get back to my office. I will be in touch with you on that to verify it.

When someone in the armed forces retires, it is a voluntary retirement in most cases, as I understand it. I know there is an age requirement. Usually before he retires he knows he is going to retire—he or she—and he has counsellors available to him who can advise him as to what he should do and how he should go about it. In many cases they are allowed to take courses, or they take courses to give them a trade or a category of trade they can use in civilian life. I happen to know this because my brother went through this and is now working for the provincial government in Ontario. I believe he went to college in Belleville while he was stationed at Trenton. You have that sort of facility available to you.

[*Traduction*]

plusieurs groupes, supprimait l'injustice causée par l'adoption d'un règlement en janvier 1986.

M. Kristiansen: Il me semble que vous pourriez faire cause commune avec bon nombre d'autres groupes victimes d'exclusions semblables depuis quelque temps. Ces groupes se trouvent surtout dans l'industrie. Vous vous souviendrez que le premier coup assené portait sur la rémunération des congés. Bien sûr, ça ne supprime pas les prestations à jamais. Or, un bon matin, il y a quelques années, le gouvernement dans sa grande sagesse, ou parce qu'il en est totalement dépourvu, a décidé que les congés payés devaient être utilisés et que les travailleurs licenciés ou les chômeurs n'avaient plus droit à des congés payés même s'ils les avaient déjà payés par leur travail antérieur. Ce n'était pas un revenu courant. Le dernier coup donné a été pour la prime de cessation d'emploi; c'était particulièrement injuste.

Je crois que vous pourrez sans doute gagner votre cause puisque les principes en sont les mêmes que pour ces autres causes. Il s'agit de revenus pour lesquels vous avez fait des contributions et qui ne justifient pas un refus de vous verser des prestations.

M. Deedo: Oui. J'aimerais préciser que la décision concernant les congés payés a été contestée par le Syndicat des électriciens de Toronto si je ne me trompe; il s'agit de la cause Vennari contre la Commission d'assurance-chômage. Cette cause portait sur les congés payés dans la construction où l'employeur et l'employé contribuent à un fonds de fiducie à cette fin. La décision de la Cour suprême du Canada, décision unanime de trois juges, disait que les congés payés tirés d'un fonds de fiducie ne pouvaient en aucune façon être considérés comme un gain.

M. Kempling: Gardons ce même sujet. Sauf erreur, je crois que cette question a été soumise à la Cour fédérale, non par votre organisme mais par un autre. La Cour fédérale s'est prononcée contre le demandeur et la Cour suprême a refusé d'entendre cette cause. Le saviez-vous? C'est l'information dont je dispose. Je vais vérifier lorsque je serai de retour dans mon bureau. Je communiquerai avec vous à ce sujet.

Lorsqu'un militaire prend sa retraite, il s'agit dans la plupart des cas d'une retraite volontaire, si je comprends bien. Il y a, bien sûr, le critère de l'âge. Habituellement, le militaire sait qu'il va prendre sa retraite avant de le faire et reçoit l'aide d'un conseiller qui peut l'orienter. Dans beaucoup de cas, on lui permet de suivre des cours grâce auxquels il acquiert des compétences professionnelles nécessaires à la vie civile. Je le sais parce que mon frère l'a fait et travaille maintenant pour le gouvernement provincial, en Ontario. Je crois qu'il a fréquenté le collège de Belleville lorsqu'il était affecté à Trenton. Vous disposez donc de ces avantages.

[*Text*]

In addition, it is my understanding that your pension contributions are tax deductible, so they are in fact moneys put away for you to draw down at a later time. If you do not agree with what I am saying, please interrupt me. I understand, as well, that you are not denied access to UI. My understanding is that if your pension was $100 a week and you were drawing down the maximum payment of $363, the $100 would be deducted from that and you would receive, in effect, $263 a week. Do you understand? Am I correct in what I am saying?

Mr. Deedo: Technically not quite. Seventy-five percent of their earnings are deductible from the unemployment insurance benefits.

Mr. Kempling: Seventy-five percent of the earnings is deductible, so that is even better in many cases.

You tell us you have worked for the department for 22 years, or something like that. You probably know more about it than I do. But you know that the unemployment insurance is not a supplement. It is a benefit to be received by people who are unemployed. It is not meant to supplement pensions or anything of that nature.

I take your comment about annuities and other sources of income not being classed the same as pensions. I have a little difficulty with that myself when I read your submission, and I have heard it from others. What I want to do when I get back to Ottawa is read that Federal Court case, because my understanding is that they ruled against this issue and the Supreme Court refused to hear the case. There must be some substance to it. Would you care to comment on that?

• 1535

Brigadier-General Allan McLellan (Ret.) (Vice-President, Pensioners for Unemployment Insurance Equality Association): If I may. I would like to correct one of the statements that you began with. In the vast majority of cases people do not voluntarily leave the armed forces. There is a three-tier structure in the whole career structure of the armed forces, with an initial engagement somewhere between seven and nine years. At that time people are evaluated to see whether they will be offered an intermediate engagement which takes them to the 20:40 point, either 20 years in the forces, or age 40, whichever comes first. At that time they are evaluated again to see whether they are going to be offered an indefinite period of service which permits them to serve to age 55. If they are not offered the indefinite period of service, they are released involuntarily from the armed forces. The same is true when you hit 55, you are out. So this business of the majority of people voluntarily leaving is not correct, by far the majority are told they must leave.

The point you made about unemployment insurance contributions being tax deductible, that applies to every situation.

[*Translation*]

De plus, je crois comprendre que vos cotisations à un régime de retraite sont déductibles. Par conséquent, il s'agit pour vous de placements auxquels vous avez accès plus tard. Si vous n'êtes pas d'accord, n'hésitez pas à m'interrompre. De plus, je crois qu'on ne vous refuse pas systématiquement des prestations d'assurance-chômage. Ainsi, si vous avez droit aux prestations maximales de 363$, et que votre pension est de 100$ par semaine, on déduit votre pension et vous recevez 263$ par semaine. Comprenez-vous? Ai-je raison?

M. Deedo: Ce n'est pas tout à fait juste. Soixante-quinze pour cent des gains sont déductibles des prestations d'assurance-chômage.

M. Kempling: Soixante-quinze pour cent des gains sont déductibles: c'est donc encore mieux, dans bien des cas.

Vous nous dites que vous avez travaillé pour le ministère pendant 22 ans ou quelque chose comme cela. Vous connaissez sans doute mieux le sujet que moi. Vous savez donc que l'assurance-chômage n'est pas un supplément. C'est une prestation versée aux chômeurs. Ce n'est pas un supplément aux pensions ni rien de cette nature.

J'ai relevé votre commentaire au sujet des rentes et autres sources de revenus qui ne seraient pas considérées de la même façon que les pensions. À la lecture de votre mémoire et après avoir entendu d'autres groupes, je ne comprends pas très bien. Dès mon retour à Ottawa, je lirai la décision de la Cour fédérale. Je croyais comprendre qu'elle s'était prononcée contre les demandeurs et que la Cour suprême avait refusé de juger cette cause. Ce doit être assez complexe. Avez-vous des commentaires à ce sujet?

Le Brigadier-général Allan McLellan (Retraité) (vice-président, Pensioners for Unemployment Insurance Equality Association): Avec votre permission, je voudrais corriger une de vos déclarations. Dans la grande majorité des cas, les gens ne quittent pas les forces armées volontairement. La carrière militaire est structurée en trois paliers, avec au départ un engagement de sept à neuf ans. Après quoi, la performance de l'engagé est évalué pour déterminer si on va lui offrir un engagement intermédiaire qui l'amènera au point 20/40, c'est-à-dire le premier de deux anniversaires: 20 ans de service ou 40 ans d'âge. Les engagés sont alors évalués une deuxième fois pour déterminer s'il faut leur offrir une période de service indéterminée, leur permettant ainsi de servir jusqu'à l'âge de 55 ans. Dans le cas contraire, ils reçoivent leur congé. Cela vaut également à 55 ans, l'âge de la retraite obligatoire. Il est donc faux de dire que la plupart des militaires quittent volontairement les forces armées, car la grande majorité n'est pas réengagée.

Quant à votre remarque sur la déductibilité des cotisations à l'assurance-chômage, cela vaut dans tous les cas.

[*Texte*]

Mr. Kempling: I said pension contributions.

BGen McLellan: Yes, pension contributions are tax deductible and that of course applies to any situation.

You did make the statement that the purpose of unemployment insurance was to provide for periods when people are unemployed. Well, I would submit to you that someone who is either at age 40, or having served 20 years in the armed forces and is dismissed from the armed forces, is unemployed. And the size of the pension usually is not sufficient to look after the kind of obligations that an individual has at that age. You can probably visualize at age 40 the sort of circumstances people are usually in. They usually have mortgages to pay for. They have children who are reaching a very expensive stage in their education. And they are unemployed. That is what we are talking about.

Mr. Kempling: May I ask you this: that 40-year-old we are talking about, does he have some indication in advance, would he know by his record, his conduct, his performance, whatever it might happen to be, would he have some indication in advance that he may or may not be asked to stay on until age 55?

BGen McLellan: Yes, the actual process takes place about a year before the actual release day. So he knows approximately one year ahead of time whether he is going to be able to continue in the armed forces or whether he is going to be released.

There is a system to assist, either through retraining or attempted job placement. But again, I can assure you that this affects a very small proportion of the total number of people released from the armed forces.

The Chairman: Thank you, Mr. Kempling. We are out of time, gentlemen. On behalf of the committee I want to thank you for being with us this afternoon to make your presentation and answering our questions.

Ladies and gentlemen of the committee, because one group did not show up earlier we would be prepared to hear the next group, but I understand they are short one person yet. So I am going to suspend the meeting for five minutes.

• 1538

• 1549

The Chairman: I call the meeting back to order.

We welcome at this time the Halifax Board of Trade. Please proceed.

• 1550

Mr. David Hyndman (Chairman of the Halifax Board of Trade): It is a pleasure to be here today representing

[*Traduction*]

M. Kempling: J'ai parlé des cotisations au régime de pension.

Bgén McLellan: Oui, les cotisations au régime de pension sont déductibles de l'impôt, et cela bien sûr est vrai dans tous les cas.

Vous avez dit que l'objet de l'assurance-chômage est de fournir un revenu pendant les périodes de chômage. Et bien permettez-moi de vous dire qu'une personne qui est licenciée des forces armées pour avoir atteint l'âge de 40 ans ou avoir accompli 20 ans de service est une personne en chômage. Et sa pension ne suffira généralement pas pour faire face à toutes les obligations qu'a une personne de cet âge. Vous pouvez probablement imaginer la situation dans laquelle se trouvent la plupart des gens à 40 ans. Ils ont habituellement une hypothèque. Ils ont des enfants qui arrivent à un stade très coûteux de leur éducation. Et ils sont chômeurs. C'est de cela qu'il s'agit.

M. Kempling: Puis-je vous demander ceci: ce quadragénéraire, a-t-il quelque indication, peut-il savoir d'après son dossier, sa conduite, sa performance, ou autre chose, si on pourrait ou non lui demander de rester jusqu'à 55 ans?

Bgén McLellan: Oui, la procédure peut être entamée un an avant la date de son congé. Il sait donc à peu près un an à l'avance s'il pourra garder sa place dans les forces armées ou s'il va recevoir son congé.

Il y a un système d'aide, par recyclage ou placement. Mais là encore, je puis vous assurer que cela ne touche qu'une toute petite partie de ceux qui reçoivent leur congé des forces armées.

Le président: Je vous remercie, monsieur Kempling. Messieurs, notre temps est écoulé. Au nom du Comité, je vous remercie d'être venu cet après-midi nous faire cet exposé et répondre à nos questions.

Mesdames et messieurs les membres du Comité, comme l'un des groupes prévus plus tôt ne s'est pas présenté, nous avons pris un peu d'avance, mais il semble que le groupe suivant ne soit pas encore tout à fait au complet. Nous allons donc faire une pause de cinq minutes.

Le président: Je déclare la séance ouverte.

Nous accueillons maintenant la Chambre de commerce de Halifax. Je donne la parole aux témoins.

M. David Hyndman (président de la Chambre de commerce de Halifax): C'est un plaisir que de représenter

[*Text*]

the Halifax Board of Trade. We made quite a presentation back in 1985 to the inquiry on UI and we have tried to stay in touch with it through our labour relations committee. Amery Boyer is involved in labour relations with one of the local businesses, and she is going to be our spokesman with respect to this submission.

Ms Amery Boyer (Halifax Board of Trade): The Halifax Board of Trade is on record as supporting the general thrust outlined in the federal government labour force development strategy and Bill C-21.

On no fewer than five occasions in the last 10 years, our organization has told the government a number of things. First of all, the Board of Trade believes that people who need help the most are the ones who should receive it first and in the greatest measure. This has been an ongoing principle. The programs and services provided by the federal government should be in areas of greatest need. Training in human resource development programs should be responsive to present and future needs of the marketplace. There should be a clear distinction between social programs and unemployment relief programs. These distinctions should include the funding mechanism for these programs. That is the first really major point with us. We would like to see a greater distinction between what is a social program versus what is an unemployment relief program. Finally, those who provide the greatest level of funding to programs of unemployment relief and human resource development should have the greatest degree of influence on how such money is spent. This argues for greater involvement on the part of employers.

One of the continuing thrusts of this Board of Trade has been for an experienced rating system for unemployment insurance. We are very concerned about statements made by the Minister of Finance, and this had to do with the April 27 budget. Basically, the statements made were that the program would eventually be funded by premium payers, employers and employees. That is fine to say by itself, but we feel that it really underscores the need for a true insurance principles in managing the program. This seems to have gotten further and further away from a temporary unemployment insurance relief program.

We feel that premium rates should be proportional to the risk of unemployment on a firm-by-firm basis, and that the rates should apply to both employers and employees. We favour transferring it to employers and employees, but there should be some incentive to keep this program running the way it should.

As an illustration of social programs versus unemployment or temporary relief programs, the April 27 federal budget added to the UI account the cost of regionally extended fishing benefits. We are very

[*Translation*]

ici aujourd'hui la Chambre de commerce de Halifax. Nous avions fait tout un exposé en 1985 lors d'une étude sur l'assurance-chômage, et nous avons essayé depuis de nous tenir au courant par l'entremise de notre Comité des relations de travail. Amery Boyer est chargée des relations de travail auprès de l'une des entreprises locales, et c'est elle qui va présenter notre mémoire.

Mme Amery Boyer (Chambre de commerce de Halifax): La Chambre de commerce de Halifax a publiquement déclaré son appui au principe général qui sous-tend la stratégie de développement de la main-d'oeuvre du gouvernement fédéral et le projet de loi C-21.

Au cours des 10 dernières années, notre organisation a répété pas moins de cinq fois un certain nombre de choses au gouvernement. Tout d'abord, la Chambre de commerce estime que ce sont les plus nécessiteux qui doivent être aidés en premier et le plus largement. C'est notre principe depuis toujours. Les programmes et services du gouvernement fédéral devraient être offerts dans les régions où le besoin est le plus grand. Les programmes de formation et de développement des ressources humaines devraient être adaptés aux besoins actuels et futurs du marché. La frontière doit être nette entre programmes sociaux et programmes de soutien en cas de chômage. Cette frontière doit s'appliquer également au financement des programmes en question. C'est notre premier grand point. Nous aimerions que la distinction soit plus nette entre un programme social et un programme d'aide en cas de chômage. Enfin, ceux qui contribuent le plus au financement des programmes d'aide en cas de chômage et de développement des ressources humaines devraient avoir le plus d'influence sur la façon dont l'argent est dépensé. C'est-à-dire que nous demandons une plus grande participation du patronat.

La Chambre de commerce a toujours demandé la fixation des taux en fonction d'un barème de mérite et de démérite pour l'assurance-chômage. Les déclarations qu'a faites le ministre des Finances dans le contexte de son budget du 27 avril nous inquiète beaucoup. Essentiellement, il a dit que le programme finirait par être financé par les cotisants, employeurs et employés. En soi, c'est très bien, mais à notre avis cela ne vient que souligner la nécessité de gérer le programme selon les principes d'une véritable assurance. Le régime ressemble de moins en moins à une assurance en cas de chômage temporaire.

Nous estimons que les taux de cotisation devraient être proportionnels au risque de chômage, entreprise par entreprise, et s'appliquer aux employeurs comme aux employés. Nous sommes en faveur du transfert du financement à la charge des employeurs et des employés, mais il faudrait prévoir des mesures incitatives pour que le programme soit géré comme il se doit.

Pour illustrer cet amalgame des programmes sociaux et des programmes d'aide temporaire ou d'assurance-chômage, le budget fédéral du 27 avril a porté au compte de l'assurance-chômage le coût des prestations

[*Texte*]

concerned that this move sets an inappropriate precedent on the part of government. Through such actions the government is essentially telling all of those who pay UI premiums that they are not only responsible for unemployment relief but for any or all regional support or sector support programs that involve some level of assistance to those who are unemployed. That is our basic problem with that.

On the training side, we are concerned that the UI account, if it is used to fund the entire costs of unemployment training, will be forced into a deficit position, and we are very concerned about continuing deficits. We feel, therefore, that the government must determine what portion of these costs are for income support and which costs are for other things. Only that portion designated as income support we feel should be charged to the UI account.

• 1555

I stated earlier that the position of the Board of Trade was that employment training should be responsive to present and future needs of the marketplace, and we feel in those terms that training which is funded through the UI account must improve the recipient's opportunity to secure suitable and meaningful employment. Necessarily, that may mean having to move from one region to another region or to move to where the jobs are, but we feel the job training has to consider what jobs there are in that community or where else jobs could be secured.

On this basis, the business community has to be given a role in determining what kinds of programs are supported by the UI accounts and we have to have some say over the content of these programs. We feel that business knows what business needs to maintain competitiveness.

So just to wrap up all these things, in general, the Board of Trade supports the general thrust of the labour force development strategy, the new bill. Our concerns are with respect to the services provided and the allocation of costs associated with those services, those two areas.

We continue to spend a lot of time and effort to try to encourage the idea that the training programs that are provided through government funding must provide for the needs of the marketplace. We will continue to advocate also a greater role in the management administration of the UI program for those who contribute to it.

So I guess that is to say if employers and employees are to contribute to the program, they must have a say on how it is administered and the only meaningful say will

[*Traduction*]

complémentaires régionales versées aux pêcheurs. Nous craignons que le gouvernement n'ait ainsi créé un précédent dangereux. Par de telles mesures, le gouvernement dit essentiellement à tous les cotisants à l'assurance-chômage qu'ils n'ont pas seulement la responsabilité des prestations de chômage, mais aussi celle de tous les programmes d'aide régionale ou sectorielle qui prévoit un certain montant de prestations aux chômeurs. C'est pour cette raison que nous y sommes opposés.

En ce qui concerne la formation, nous craigons que la caisse d'assurance-chômage, si elle doit financer seule le coût de la formation des chômeurs, se verra acculer au déficit, et nous sommes préoccupés par ces déficits constants. Nous estimons, par conséquent, que le gouvernement doit déterminer quelle sera la part du soutien du revenu et quelle part servira à financer d'autres choses. Nous estimons que seule la part consacrée au soutien du revenu doit être imputée au compte de l'assurance-chômage.

J'ai dit plus tôt que la Chambre de commerce estime qu'en matière de formation professionnelle, il faut tenir compte des besoins présents et à venir du marché, et dans cette optique, nous estimons que la formation financée par la caisse d'assurance-chômage doit améliorer les chances du prestataire d'obtenir un emploi adapté et utile. Cela veut nécessairement dire qu'il peut avoir à se déplacer d'une région à l'autre, ou à aller là où sont les emplois, mais nous trouvons que la formation professionnelle doit tenir compte des emplois qui sont vacants dans une localité, ou des endroits où l'on peut trouver du travail.

Donc, les gens d'affaires doivent participer à la décision sur les genres de programmes financés par l'assurance-chômage, ainsi que sur leur contenu. Nous estimons que les gens d'affaires savent ce dont ils ont besoin pour rester concurrentiels.

En conclusion donc, la Chambre de commerce appuie le principe général de la stratégie de développement de la main-d'oeuvre et le nouveau projet de loi. Nous sommes inquiets quant aux services offerts et à la répartition de leurs coûts.

Nous continuons de nous consacrer avec ardeur à la promotion de l'idée que les programmes de formation offerts par le gouvernement doivent répondre aux besoins du marché. Nous continuerons de promouvoir également une participation accrue des cotisants à la gestion du programme d'assurance-chômage.

Cela veut donc dire que si le patronnat et les travailleurs doivent financer le programme, ils doivent avoir leur mot à dire sur la façon dont il est géré, et la

[*Text*]

be if there is some means of experience rating this particular benefit program. That is our submission.

The Chairman: Thank you very much. We will begin with Mrs. Catterall, please.

Mrs. Catterall: First, it is interesting to hear from the oldest board of trade in North America. A compliment to you on your longevity. I am also interested to note the large proportion of small businesses represented. I think it is not necessarily true of boards of trade or chambers of commerce across the country, and I think it is a very great strength of your organization.

As I read your brief, and I have had a chance to read through some of the background comments as well, I am puzzled about a few things. One, you make the statement that you support the general thrust of the bill and yet all the specific comments seem to be against the contents of the bill. Perhaps I could just point out a few and ask you to clarify them maybe, one by one.

One, I do not think any of us would disagree that those who need help most should get it and the government programs should go to those in greatest need. Yet I see that 3,500 individuals in Nova Scotia—and that is a fairly conservative estimate, I understand—will lose all benefits, 19,000 will partially lose benefits and as we have been hearing across the country and as the government's own figures show, those who will be cut out of benefits or will have their benefits reduced are those who are most in need. They are the lowest-paid employees. They are those with the least opportunity to establish stable, long-term, well-paid jobs. They are those with the least education and those tend to fall into certain categories: women, immigrants, uneducated young workers and so on. And yet these are the very ones who will be cut out of benefits and yet you are saying you support the program, and that seems in contradiction to your statement about those most in need.

I guess I would also ask in that context if you could address the fact that it is the regions most in need that are also losing the most in benefits. For instance, Nova Scotia loses $43 million in benefits and those people who lose, lose more than those in the wealthier parts of the country. So the whole thrust of the bill seems contrary to one of your fundamental principles and I would really appreciate some clarification.

Ms Boyer: I think that comes to really the main argument, which is social programs versus a temporary unemployment problem. We feel that up to now, what has happened is that the UI program has become a vehicle for the delivery of social programs for whatever ills befall the region. So I guess that is what we are saying.

[*Translation*]

seule véritable façon d'y parvenir, c'est d'avoir un système de fixation des primes en fonction du mérite. Cela conclut notre exposé.

Le président: Je vous remercie. Nous allons donner la parole d'abord à M^me^ Catterall.

Mme Catterall: Tout d'abord, permettez-moi de dire qu'il est intéressant d'écouter les représentants de la plus ancienne Chambre de commerce de l'Amérique du Nord. Je vous fais compliment de votre longévité. J'ai noté également avec intérêt que la petite entreprise représente une grande proportion de vos membres. Ce n'est pas le cas de toutes les Chambres de commerce du pays, et je pense que cela fait en partie votre force.

Certaines choses me laissent perplexe à la lecture de votre mémoire ainsi que des autres documents d'information que j'ai eu la possibilité de parcourir. D'une part, vous déclarez appuyer le principe qui sous-tend le projet de loi, et d'autre part, toutes les observations spécifiques que vous avez faites semblent être critiques. J'aimerais en relever quelques-unes et vous demander, si possible, de m'éclairer.

Pour commencer, je crois qu'aucun d'entre nous ne s'oppose à ce que l'aide gouvernementale aille d'abord à ceux qui en ont le plus besoin. Cependant, je vois qu'en Nouvelle-Ecosse, 3,500 personnes—et c'est une estimation plutôt prudente, je crois—vont perdre leurs prestrations, que 19,000 autres verront leurs prestations réduites; et comme on nous l'a dit à travers tout le pays, comme le montrent les chiffres du gouvernement même, ce sont les plus nécessiteux qui verront leurs prestations éliminées ou réduites. Ce sont les travailleurs les moins payés. Ce sont ceux qui ont le moins la possibilité de trouver des emplois stables, durables, et bien payés. Ce sont ceux qui ont le moins d'éducation et qui appartiennent généralement à certaines catégories: les femmes, les immigrants, les jeunes à la formation incomplète, et ainsi de suite. C'est à eux qu'on retirera les prestations, et pourtant vous dites que vous êtes en faveur des changements; cela semble contredire ce que vous disiez à propos des plus nécessiteux.

Dans le même contexte, j'aimerais que nous parlions du fait que ce sont les régions les plus démunies qui perdront le plus de prestations. Par exemple, la Nouvelle-Ecosse perdra 43 millions de dollars de prestations, et ceux qui les perdront perdront davantage que les chômeurs dans les régions plus riches. L'effet du projet de loi semble donc contraire à l'un de vos principes fondamentaux, et j'aimerais avoir des précisions là-dessus.

Mme Boyer: Cela tient, je pense, à notre argument principal qui est celui de la séparation des programmes sociaux et de l'assurance en cas de chômage temporaire. Nous estimons que jusqu'ici, le Régime d'assurance-chômage a servi à fournir des programme sociaux pour combattre tous les maux qui frappent une région. C'est ce que nous avons voulu dire.

[*Texte*]

• 1600

If it is unemployment insurance, and employers are ready to administer that, we are prepared to live with experience rating, meaning if we put more people out on the temporary rolls than others, and so on, that will affect the premiums we pay and so on. But we are not prepared to shoulder the burden for other ills that have nothing to do with employment with a particular organization. We feel that what has happened with many of these programs is they have become vehicles for delivery of social programs, for other problems. For example, perhaps we discourage people from working in other than seasonal occupations, perhaps we discourage them from going to where the jobs are. We are very concerned that there is not this division between social programs and something that is really temporary relief.

Mrs. Catterall: I do not consider these social programs, because these are people in the labour market whenever they are able to get a job, and theirs may be a little bit more spotty than others.

Let me just ask, then, about the insurance principle of it. I guess the difference between other insurance programs is those individuals involved cannot control their own level of risk. Those are established by government policies on interest rates, on regional development policies, on trade policy. A variety of things affect employment levels which the individual companies or workers have no control over. So it seems to me we are talking about the pool of those who are doing well in employment when the economy is going well, or those who are doing well even when the economy is going bad—all workers sharing the risks for some workers. Is that not a reasonable principle?

Ms Boyer: Yes. We believe that the employees and the employers who are out there in the marketplace are all in that business together. But I guess there are some things that are beyond the control of the companies as well, and the employers; and if it comes to the point that the program is so expensive to administer that it actually discourages the establishment of new businesses, then we have a problem.

Now we are getting to that point. We are getting to the point that if the employee has an hourly wage of $14 an hour, that is not your cost for that emplcyee. We are fast coming to a point that we cannot afford these programs, that they are going unfunded, which is a very big problem; and it is time to address what is the real issue. At what point does it stop being strictly an unemployment insurance problem, a temporary unemployment problem?

Look at the question of fishing. If somebody is a fisherman, that is *x* number of months in a year—that is it. But under the present scheme you can earn $52,000 and still collect unemployment insurance. For as much as one could argue that, yes, there are some people disadvantaged, there are people, in our opinion, receiving unemployment insurance who technically are not the people in need of it. So we are talking about a real shift.

[*Traduction*]

Si c'est une assurance en cas de chômage, et les employeurs sont prêts à l'administrer, nous pouvons accepter la fixation des taux de primes en fonction du mérite et du démérite, ce qui voudrait dire que plus on a de licenciements temporaires, plus on paierait un taux élevé. Mais nous n'acceptons pas de prendre en charge les autres problèmes qui n'ont rien à voir avec l'emploi tel que le pratique une entreprise donnée. Nous trouvons que nombre de ces programmes sont devenus un moyen d'apporter une aide sociale à d'autres problèmes. Par exemple, nous décourageons peut-être ainsi les gens de trouver des emplois non saisonniers, d'aller là où il y a du travail. Nous sommes vraiment très inquiets de cet amalgame entre programmes sociaux et aide temporaire.

Mme Catterall: Je ne considère pas que ce sont des programmes sociaux, car ces gens travaillent dès qu'ils le peuvent, et ils ont peut-être un emploi un peu plus irrégulier que d'autres.

Permettez-moi de vous poser une question maintenant sur l'aspect assurance. Il me semble que la différence ici avec d'autres régimes d'assurance c'est que les assurés ne contrôlent pas le risque. Celui-ci dépend des politiques gouvernementales sur les taux d'intérêt, des politiques de développement régional, de commerce international. Différentes choses influencent le taux d'emploi, sur lesquelles entreprises et travailleurs n'ont aucun contrôle. Nous avons donc un regroupement de ceux qui s'en tirent bien quand l'économie va bien et ceux qui s'en tirent bien même quand l'économie va mal, tous les travailleurs prenant ainsi en charge les risques pour certains. Le principe ne vous paraît-il pas raisonnable?

Mme Boyer: Oui, employés et patrons sur le marché du travail sont tous dans le même bateau. Mais il y a aussi des facteurs qui ne dépendent pas des entreprises, et des patrons; et si nous en arrivons au point où le programme coûte si cher qu'il freine la création de nouvelles entreprises, c'est un problème.

Nous en arrivons à ce point. Nous arrivons au point où les 14$ du salaire horaire d'un employé ne représentent plus le coût réel de l'employé. Nous arrivons rapidement au point où les patrons n'ont plus les moyens de payer ces programmes, où ils ne seront plus financés, et c'est un énorme problème; il est temps de s'attaquer au véritable mal. A partir de quel point cela devient-il autre chose qu'un problème d'assurance-chômage, strictement un problème de chômage temporaire?

Voyez les pêches. Si vous êtes pêcheur, vous travaillez tant de mois par an, et c'est tout. Avec le régime actuel, vous pouvez gagner 52,000$ par an et recevoir des prestations d'assurance-chômage. Car si l'on peut faire valoir que, oui, il y des personnes désavantagées, à notre avis il y a aussi des gens qui reçoivent des prestations d'assurance-chômage alors qu'ils n'en n'ont pas besoin. Nous recommandons donc un véritable changement.

[*Text*]

At what point should there be unemployment insurance; and should it cover temporary unemployment, which we believe it should? In 1985, we argued very strongly against funding seasonal unemployment, or recurrent or predictable chronic unemployment.

Mrs. Catterall: We would totally agree with you that government support of the fishing industry in a regional disparity. . . should continue through contributions to the unemployment insurance fund.

One final question is probably all I have room for. We heard in a number of communities how it was in fact the unemployment insurance fund that helped the whole community and a specific industry through difficult times, and Sudbury was a good example, where the price of nickel was depressed for over a year. It was only the unemployment insurance scheme that kept skilled workers in their community ready to go back to their employer when the nickel prices improved. In fact that is the second aspect of the unemployment insurance scheme. It was set up not only to support workers through difficult times, but to allow workers to stay in their own communities to be available for their companies when work picked up. And I think in Atlantic Canada that is a very specific factor.

It seems to me that the move-or-starve principle is not a very humane way to run an insurance scheme. Either you move to where the jobs are—you uproot your family, you uproot your spouse's employment—or you do not get any money. I am wondering what you would have to say about the loss of skilled workers to Atlantic Canada. It is probably less than the more urbanized area you represent, but surely you have to be concerned about your whole region.

• 1605

Ms Boyer: Yes, we are also concerned about that. I guess what we are saying is what can you put on an unemployment insurance program that is strictly an unemployment insurance program funded by employers and employees, as opposed to what the government may do with, obviously, tax money that it collects. So there is no argument that there is certainly a role for government to play, and that is a prime example where government decides that such action must be taken, or whatever, and it is covered generally under the Unemployment Insurance Act.

We have no problem with that. The employers, however, do not want to administer that kind of a program. We feel it is an appropriate policy decision for government to make, but the employers cannot control such things or make the larger decisions in that area. When you are talking about a whole community and many other factors besides just that employer, we think it

[*Translation*]

Quand devrait-il y avoir assurance contre le chômage; devrait-elle couvrir le chômage temporaire, comme nous l'estimons? En 1985, nous nous sommes prononcés très vigoureusement contre le financement de l'assurance-chômage saisonnière, ou le versement de prestations en cas de chômage répété, ou de chômage chronique prévisible.

Mme Catterall: Nous sommes tout à fait d'accord avec vous pour dire que l'aide gouvernementale aux pêcheries pour lutter contre les disparités régionales. . . doit être maintenue par les cotisations à la caisse d'assurance-chômage.

Il ne me reste que probablement juste assez de temps pour une question. Dans divers endroits on nous a dit comment l'assurance-chômage a soutenu une localité toute entière, aidé une industrie à traverser des temps difficiles, comme cela a été le cas, par exemple, à Sudbury, lorsque le prix du nickel a été très bas pendant plus d'un an. C'est grâce à l'assurance-chômage que des travailleurs qualifiés ont pu rester dans leur localité, prêts à reprendre le travail dès que le prix du nickel est remonté. Et c'est là le deuxième aspect du régime d'assurance-chômage. Il ne doit pas seulement servir à aider les travailleurs à traverser des périodes difficiles, mais aussi à leur permettre de rester dans leur localité, disponibles lorsque les activités reprennent dans leur entreprise. Et je crois que c'est un facteur tout particulièrement dans l'Atlantique.

Selon moi, le principe qui veut obliger les travailleurs à déménager, sous peine de misère, n'est pas une façon très humaine de gérer un régime d'assurance. Vous allez là où il y a du travail, vous déracinez votre famille, obligez votre conjoint à quitter son emploi, sans quoi vous n'aurez rien. Je me demande ce que vous diriez de voir l'Atlantique perdre ses travailleurs qualifiés. Le problème est probablement moins aigu dans un secteur urbain comme celui que vous représentez, mais vous devez certainement avoir à coeur le bien-être de toute la région.

Mme Boyer: Oui, nous nous en inquiétons également. La question pour nous est de savoir ce que l'on peut inclure dans un régime d'assurance-chômage qui ne serait que cela, financé par les employés et le patronat, et qui serait distinct d'un programme que le gouvernement pourrait financer, bien entendu, avec les impôts qu'il perçoit. Il est donc certain que le gouvernement a un rôle à jouer, et c'est un excellent exemple d'une situation où le gouvernement doit décider des mesures à prendre, et cela est prévu dans la Loi sur l'assurance-chômage.

Nous n'avons rien contre ce principe. Cependant, le patronat se refuse à gérer ce genre de programme. Selon nous, c'est une décision politique qui appartient au gouvernement, et les employeurs ne peuvent pas contrôler ce genre de chose, prendre les décisions essentielles. Quand ce sont des localités entières qui sont en jeu, et qu'entrent en ligne de jeu de nombreux facteurs outre le

[*Texte*]

is entirely appropriate for the government to use funds, under that program, in that way.

I guess what we are saying is try to separate the temporary unemployment insurance from the acts of God or the very tragic effects that such a pull-out would have had in that particular case. So maybe our message seems a bit difficult to understand, but we have tried to portray in here that if government makes a decision then, yes, money should be available for that. We are not contesting that need, but to put that on employers we feel is—

Mrs. Catterall: I agree.

Ms Boyer: —too great a responsibility.

Mr. Kristiansen: I have some questions. I am a little puzzled by especially the numbered points on the first page. You do state that you are generally in support of the thrust of Bill C-21. Do you believe that point 3, for instance, and the goal as expressed by point 3, is the same essential philosophy as what is outlined in the Bill C-21 that is before us? If I may read it back:

> Where possible the federal government should not try to duplicate the efforts of private organizations in providing programs and services to those who are in need. They should provide direct assistance to such organizations to ensure effectiveness and good quality.

I am a little puzzled. It may sound fine as a statement of principle, but it puts me back to listening to my grandfather read Charles Dickens to me a number of years ago. Is this suggesting that the government should restrict itself to providing funds to organizations that run food banks in order to ensure adequate diet to people, or should provide funds to the Salvation Army to provide adequate shelter to people, rather than paying for these organizations itself? That is the way it seems to read to me.

Ms Boyer: We are strictly talking within the context of the bill, so of course there is no reference in here to food banks. What we are saying is that, for the programs and services that are delivered, we feel if we are talking about training, if we are talking about anything that is currently administered under the UI program, if there is a system that would better deliver it locally then let us go with that. For example, why have a very expensive UI training program if business can deliver the program locally, if business has, for example, the expertise to train skilled labour at that establishment, and so on? We are basically saying that the programs should adapt to whatever is available locally, that we should not just establish a program and develop it nationally, irrespective of what every region has or the resources at hand and so on. That is the general thrust of item 3.

[*Traduction*]

rôle du patron, nous estimons que le gouvernement est certainement en droit de financer un programme de cette façon.

Nous demandons en fait que l'on distingue l'assurance en cas de chômage temporaire de l'assurance contre les désastres naturels, ou l'effet tragique que peut avoir une fermeture dans un cas particulier. Notre message est peut-être difficile à comprendre, mais nous avons essayé de dire que si le gouvernement prend une décision, alors, oui, il doit mettre des fonds sur la table. Nous ne disons pas le contraire, mais imposer cette charge aux employeurs nous paraît. . .

Mme Catterall: Je suis de votre avis.

Mme Boyer: . . . une trop lourde responsabilité.

M. Kristiansen: J'ai quelques questions. Les paragraphes numérotés, à la première page, me laissent perplexe. Vous dites que de façon générale vous appuyez le projet de loi C-21. Pensez-vous que le point numéro 3, par exemple, et le but qu'il vise concorde avec la philosophie qui sous-tend ce projet de loi? Si vous me permettez de vous le relire:

> Dans la mesure du possible, le gouvernement fédéral ne devrait pas chercher à reproduire les services et programmes offerts par les organismes privés aux personnes dans le besoin. Le gouvernement fédéral devrait offrir une aide directe à ces organismes pour en garantir l'efficacité et la qualité.

Cela me laisse perplexe. Comme déclaration de principe, c'est peut-être bien, mais j'ai l'impression d'être remonté dans le temps et d'entendre mon grand-père me lire Charles Dickens. Suggérez-vous que le gouvernement s'en tienne à financer les organisations qui gèrent les banques alimentaires afin de garantir à la population une alimentation convenable, ou devrait-il financer l'Armée du salut pour qu'elle fournisse aux gens un abri raisonnable, plutôt que de prendre lui-même ces problèmes en charge? C'est ce que vous semblez vouloir dire.

Mme Boyer: Nous nous en sommes tenus strictement au contexte du projet de loi, et n'est donc absolument pas question ici de banque alimentaire. Nous avons voulu dire que, dans le cas de programmes et services, en matière de formation, par exemple, ou tout autre élément actuellement administré dans le cadre du programme d'assurance-chômage, s'il existe sur place une institution mieux placée pour le faire, utilisons-la. Par exemple, pourquoi mettre sur pied un programme coûteux de formation pour les chômeurs si les entreprises locales peuvent assurer elle-même cette formation, si, par exemple, elles ont les compétences nécessaires pour former des ouvriers qualifiés sur place? Nous avons simplement voulu dire que les programmes doivent s'adapter aux circonstances locales, et qu'il ne faut pas tout bonnement créer un programme à l'échelle nationale, sans tenir compte des ressources ou des disponibilités de chaque région. C'est ce que nous avons voulu dire à l'article numéro 3.

[*Text*]

Mr. Kristiansen: Then on item 4:

> Training and human resource development programs should be responsive to present and future needs of the marketplace.

That is fine, but then in point 5 you say:

> There should be a clear distinction between social programs and unemployment relief programs.

Would you not agree that maternity benefits, paternity benefits, sickness benefits, and education programs are social programs and really have nothing to do with unemployment insurance? Or do you think that education has something to do with unemployment insurance? In many kinds of social cost accounting, and several times within your brief, you seem to draw the importance of making the payment system coincide with the service being offered, and yet I have difficulty imagining how in any sensible social cost accounting method you can assume that employer and employee premiums based not on any ability to pay should be used to fund social programs such as training, maternity, etc.

• 1610

Ms Boyer: We are saying we would like to have a very clear delineation of what is offered. There is some finite point as to what is available in terms of unemployment insurance. We are talking about relieving temporary unemployment problems.

As far as we are concerned, maternity leave is a temporary absence in the workplace. The person is coming back, so we feel it is entirely employment related. Yes, it is something that would be covered and so on. We are concerned about the question marks, such as training programs that have nothing to do with employment that is readily available in the community and so on.

If the employer is going to manage the program, if we are going to pay the bill and so on, we would like to know that whatever training or whatever payments are paid out on behalf of those particular employees released from that firm for whatever reason are directly related to putting that person back in the labour force. It is not just a question mark whether this person will ever get a job again and so on.

Mr. Kristiansen: I do gather from point 5 and point 4 taken together that this is one case where you depart seriously from Bill C-21 and its principles. The whole thrust of the bill is to have employer and employee premiums exclusively pay for a whole list of social programs, enhance social programs and expand social programs. To the extent that this is the major thrust of the bill, you are opposed to the major thrust of the bill.

Ms Boyer: We are opposed to that portion of the bill; there is no question. We do not oppose the general thrust

[*Translation*]

M.Kristiansen: L'article 4, maintenant:

> Les programmes de formation et de développement des ressource humaines doivent tenir compte des besoins présents et futurs du marché.

C'est très bien, mais à l'article numéro 5 vous dites:

> La frontière doit être nette entre programmes sociaux et programmes d'aide en cas de chômage.

Ne conviendrez-vous pas que les prestations de maternité, de paternité, de maladie, ainsi que les programmes d'éducation sont des programmes sociaux et qu'ils n'ont en fait rien à voir avec une assurance-chômage? Ou pensez-vous qu'il y a un rapport entre éducation et assurance-chômage? A plusieurs reprises dans votre mémoire vous insistez sur l'importance de faire concorder la cotisation avec le service offert, et pourtant j'imagine mal comment une méthode raisonnable de comptabilité des coûts sociaux pourrait envisager de financer des programmes sociaux comme la formation, les prestations de maternité, en imposant aux employeurs et employés des primes qui ne seraient pas fixées en fonction de leur capacité de payer.

Mme Boyer: Ce qui est offert devrait être très clair, à notre avis. L'assurance-chômage s'arrête quelque part. Il s'agit en fait d'aider ceux qui sont en chômage temporairement.

Nous estimons que partir en congé de maternité équivaut à une absence temporaire du travail. Celle qui prend un congé de maternité revient au travail, si bien que cela a un rapport très net avec l'emploi. Ce serait donc quelque chose qui serait pris en considération. Ce qui nous inquiète, ce sont les points d'interrogation, les programmes de formation, par exemple, qui n'ont rien à voir avec le marché de l'emploi et qui sont offerts à tous ceux qui en font la demande.

Si l'employeur est chargé d'administrer ces programmes, si nous devons acquitter la facture, nous voudrions que la formation offerte ou les versements effectués au nom de ceux qui ont été congédiés pour quelque raison que ce soit servent à leur réintégration professionnelle. Il ne s'agit pas de savoir si ces personnes réussiront à obtenir un emploi ou pas.

M. Kristiansen: D'après les observations que vous faites aux points 4 et 5, il me semble que vous vous éloignez considérablement du projet de loi C-21 et des principes qui le sous-tendrent. Au terme du projet de loi, les cotisations versées par les employeurs et les employés serviront exclusivement à financer, améliorer et étoffer toute une gamme de programmes sociaux. Étant donné que ce principe constitue la pierre angulaire du projet de loi, on peut dire que vous vous y opposez.

Mme Boyer: Nous nous opposons à cette partie du projet de loi, c'est certain. Nous ne nous opposons pas à

[*Texte*]

of the idea of having a payment plan that is funded by employers and employees. We are saying in order to pay for it, first of all, we think it should be experience-rated; and second of all, we feel there should be a distinction.

We have seen under many programs—workers' compensation is another example—there are other considerations in terms of extending benefits that extend beyond the question of unemployment. This is what we are concerned about. If there are other social problems out there that are not directly employment related, we are concerned that these creep in to unemployment insurance, to workers' compensation and to these other areas.

Mr. Kristiansen: Although this really is not covered here, going back to point 3 and assuming that the board of trade's philosophy is one that is self-reliant as much as possible, both on the part of individuals and the businesses, you would maintain that the primary responsibility for on-the-job training rests with the employer.

Ms Boyer: We would say as long as there is work available in that community, if it is reasonable to expect that. . . here are the only industries in the community; then yes, the employers in that community, as long as there are those jobs and as long as there are those skill requirements, are the appropriate place to train and are the appropriate employer groups to look to for support of that training and so on.

Mr. Kristiansen: Yet again one of the major thrusts of this bill is to ensure the taxpayer or at least employers and employees, regardless of whether they are the employers and employees who stand to benefit, are not picking up a larger and larger share of on-the-job training. Is that not the case? Is that not the way it is built? Again it runs counter to your—

Ms Boyer: No. I guess our concern is in part that if there are not the jobs. . . which is what we have seen. Many employers in this area have had the experience that people coming off UI programs into our places of work are not skilled or able to perform the work that is available, either because the program. . . It would just take too much in terms of education to bring them up to speed.

We are saying there are larger problems out there than just the temporary employment aspect. I guess we are saying that employers are perfectly prepared to look after the temporary employment problems or the areas where you can train in a reasonable period of time to have people come into your workplace. But we cannot be responsible for major lapses, for example, major lacks in education and training that it is not realistic to expect an individual to pick up within several months of training.

Mr. Blackburn: I would like to say that we appreciate your coming today. There are some differences between

[*Traduction*]

ce que ce programme soit financé par les employeurs et les employés. Mais pour ce faire, nous estimons, premièrement, que l'expérience devrait entrer en ligne de compte et, deuxièmement, qu'il faudrait établir certaines distinctions.

Nous avons constaté, à propos de nombreux autres programmes, et l'indemnisation des accidentés du travail en est un exemple, que, en matière de prestations, d'autres considérations autres que celles du chômage entrent en ligne de compte. C'est précisément ce qui nous gêne. S'il existe d'autres problèmes sociaux pour lesquels on ne peut pas établir de rapports directs avec l'emploi, nous craignons que ces problèmes soient réglés en piochant dans la caisse d'assurance-chômage, dans celle de l'indemnisation des accidentés du travail, etc.

M. Kristiansen: Même s'il n'en est pas question ici, pour revenir au point numéro 3 et en supposant que la Chambre de commerce prône l'autonomie dans toute la mesure du possible, qu'il s'agisse de particuliers ou d'entreprises, vous estimez sans doute qu'il appartient avant tout à l'employeur d'assurer la formation au sein de l'entreprise.

Mme Boyer: Tant que des emplois existent, si ce sont les seules industries qui existent dans cette collectivité, oui, les employeurs, tant que telle ou telle compétence est demandée pour tel ou tel emploi, doivent former leurs employés et doivent financer cette formation.

M. Kristiansen: Et pourtant, un des principaux objectifs de ce projet de loi est de veiller à ce que les contribuables, ou du moins les employeurs et les employés, qu'ils en profitent au bout du compte ou non, ne financent une part de plus en plus importante de la formation au sein de l'entreprise, n'est-ce-pas? N'est-ce pas ainsi que cela a été fait? Là encore, cela va à l'encontre de ce que vous. . .

Mme Boyer: Non, mais si ces emplois n'existent pas, et nous l'avons déjà constaté. . . c'est ce qui nous inquiète. De nombreux employeurs dans cette région ont constaté que ceux qui venaient travailler chez eux, après avoir bénéficié de l'assurance-chômage, n'avaient pas les compétences nécessaires pour occuper les postes vacants, soit parce que le programme. . . les former demanderait trop de temps.

Il existe des problèmes beaucoup plus importants que ceux qui portent sur l'emploi temporaire. Les employeurs sont tout à fait disposés à régler les problèmes d'emploi temporaire ou à former quelqu'un, dans des délais raisonnables. Mais ces employeurs ne peuvent pas être tenus responsables de grosses lacunes, par exemple, des manques importants d'instruction ou de formation, retards qu'une personne ne peut pas rattrapper en quelques mois.

M. Blackburn: Je vous remercie d'être venus aujourd'hui. Je dois dire qu'il existe quelques différences

[*Text*]

the positions of the board of trade and the unions. Also I would like to quote your second general thrust in your summary when you say programs and services provided by the federal government should be in areas of greatest need. I think it is exactly what our government is doing when we are taking care of the minimum entrance requirements.

We are saying in Toronto, where the unemployment rate is very low—just 3.7%—that these people should work more to have unemployment insurance benefits than the ones in areas where it is more difficult and where the unemployment rate is higher than that in Toronto. It is one of our preoccupations as a government to help areas where it is more difficult.

• 1615

Let me also quote you something that should be interesting for the Maritimes. The Department of Employment and Immigration did some surveys about what happened in 1971, and let me quote you what happened about the effects of program design on work patterns. They said:

> For example, when the 10- to 40-week variable entrance requirement was introduced in 1978, 87% of people affected in the Atlantic provinces found the two extra weeks needed to qualify, and 40% of those affected elsewhere found the up to six weeks they needed. When the entrance requirements for new entrants and re-entrants were raised to 20 weeks in 1979, there was an immediate sharp rise in the number of claimants applying with exactly 20 insurable weeks, especially in the Atlantic provinces.

Looking at what happened in the past, I think we are still on a good path with these new entrance requirements.

Also, I would like to talk about training. You know that there will be a national skills development advisory board that will want to have the opinion of business enterprises, unions and so on about what kind of training we should have. I think it is an important aspect of this reform that we will take $800 million for training from the $1.3 billion of the UI reform. When 30% of young people are quitting school before the end of high school, it is important in this country to take care of them. We are sure that when there is not enough training people will lose their jobs and will not be able to find any in the future. That is why we are taking care of these groups, and we say that instead of their staying on unemployment and not doing anything we will give them training. That is important now.

[*Translation*]

entre votre point de vue et celui des syndicats. Permettez-moi de citer le deuxième objectif cité dans votre résumé: vous dites que les programmes et services offerts par le gouvernement fédéral devraient l'être là où les besoins se font le plus sentir. Or c'est précisément ce que fait notre gouvernement à propos des normes d'admissibilité minimales.

A Toronto, où le taux de chômage est très peu élevé—à peine 3,7 p. 100—nous estimons que ces gens-là devraient travailler davantage, pour pouvoir bénéficier de l'assurance-chômage, que ceux qui vivent dans des régions où il est plus difficile de trouver du travail et où le taux de chômage est plus élevé. C'est ce que le gouvernement essaie de faire, aider les régions où il est plus difficile de trouver un emploi.

Permettez-moi également de vous citer quelque chose qui devrait intéresser les provinces de l'Atlantique. Le ministère de l'Emploi et de l'Immigration a fait quelques enquêtes sur ce qui s'est produit en 1971 et voici quels effets les aménagements de programmes ont eus sur la structure de l'emploi :

> Par exemple, lorsque les normes d'admissibilité variables de 10 à 40 semaines ont été imposées en 1978, 87 p. 100 des intéressés des Maritimes ont trouvé les deux semaines supplémentaires nécessaires pour remplir les conditions requises et 40 p. 100 de ceux qui étaient touchés par cette nouvelle mesure ailleurs ont trouvé les six semaines dont ils avaient besoin. Lorsque les normes d'admissibilité visant ceux qui intégraient le marché du travail pour la première fois et ceux qui le réintégraient ont été portées à vingt semaines en 1979, le nombre de prestataires ayant à leur compte 20 semaines d'emploi assurable au jour près a augmenté de façon considérable, en particulier dans les Maritimes.

Si le passé est garant de l'avenir, ces nouvelles normes d'admissibilité ne devraient pas constituer une épreuve trop importante.

Je voudrais maintenant parler de la formation. Vous savez qu'un conseil consultatif national sur la formation et le perfectionnement professionnels sera créé, conseil qui sera chargé de recueillir l'avis des entreprises, des syndicats, etc., sur les types de formations à offrir. Sur les 1,3 milliards de dollars consacrés à la réforme de l'assurance-chômage, 800 millions seront affectés à la formation et cela constitue un aspect important de cette réforme. Lorsqu'on sait que 30 p. 100 des jeunes quittent l'école avant d'avoir terminé leurs études secondaires, il devient important de faire quelque chose. Nous savons que ceux qui ne bénéficient pas d'une formation suffisante finissent par perdre leur emploi sans pouvoir en trouver d'autre. C'est la raison pour laquelle nous nous intéressons à ces groupes et nous préférons assurer leur formation plutôt que de les laisser au chômage, à ne rien faire. C'est ce qui importe à l'heure actuelle.

[*Texte*]

Maybe you have heard about this. The Canadian Federation of Independent Business did a survey in which 50% of small businesses and other enterprises said it was difficult to find people with good skills, to find qualified people. I think that is a very important aspect also.

I would like to ask you a question. Between 1984 and 1988, how was it in small business enterprises with the cost of manpower? Was the unemployment rate too high? Was it a difficult time between 1984 and 1988?

Maybe I am not explaining myself very well. I will put it another way. Between 1984 and 1988 the employee premiums were $2.35 for each $100. Last year it was $1.95 and for the next three years it will be $2.25, less than it was last year. Our government made an undertaking that if there is any deficit we will cover it through the. . . That was one of Mr. Wilson's undertakings. I would like you to comment on that. Do you not think that if it is less than before our proposal should be good for small business enterprises?

• 1620

Ms Boyer: I guess we do not take a short-sighted view of the thing. We know what that is actually costing, or we have an idea of what it is costing, and we are just saying deficit funding is no way to go on any social program. We have to get out of that. We know very well that if you do not fund something it goes bust, and you have got to find the money somewhere and it is going to come out of taxes eventually. We would like to see that stopped. The business community would like to see all these programs stand up on their own, financed properly, and let us know what we are spending our money on. Let us not hide this amount here and that amount there.

How much does it cost? We have been trying for years to find out how much it costs, and nobody has been able to give us an answer. And that is our big concern. You know more and more programs are just being—you know, a piece here, a piece there, and then the bottom line is 30¢ off every dollar has gone towards the debt payment, or whatever. Where is all the money going? We will not know unless we set up accounts for stuff—here is how much it costs for unemployment insurance and here is what we are paying for, and then here is social program B to handle this more unusual problem and here is what it costs for that. That is all we are saying. We are not saying: do not help out these people. We are not saying: let them hang out to dry. But you cannot just keep covering things off and not having anybody understand how much something really costs.

Mr. Blackburn: For a long time the boards of trade and chambers of commerce have been saying that, that we should take off parental benefits and sickness benefits and

[*Traduction*]

Vous avez peut-être déjà entendu parler de ce que je vais vous dire. D'après une enquête effectuée par la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, 50 p. 100 des petites entreprises et des autres entreprises ont déclaré qu'il était difficile de trouver des gens qualifiés, des gens ayant les compétences nécessaires. C'est un aspect très important dont il faut tenir compte également.

Permettez-moi maintenant de vous poser une question. Entre 1984 et 1988, quel a été le coût de la main-d'oeuvre dans les petites entreprises? Le taux de chômage a-t-il été trop élevé? Les temps ont-ils été difficiles entre 1984 et 1988?

Je ne m'exprime peut-être pas très bien. Je vais reformuler ma question. Entre 1984 et 1988, les cotisations versées par les employés s'élevaient à 2.35$ pour chaque tranche de 100$. L'année dernière, ces cotisations se sont élevées à 1.95$ et, au cours des trois prochaines années, elles seront de 2.25$, donc moins que l'année dernière. Notre gouvernement s'est engagé à éponger tout déficit éventuel grâce. . . C'est ce qu'a promis M. Wilson. Je voudrais savoir ce que vous en pensez. Ne croyez-vous pas que ce que nous proposons devrait favoriser les petites entreprises si ces sommes sont inférieures à ce qu'elles étaient auparavant?

Mme Boyer: Je crois que nous regardons plus loin que le bout de notre nez. Nous savons ce que cela nous coûte, ou du moins nous en avons une idée plus ou moins précise, et nous estimons que les programmes sociaux ne devraient pas être soumis à la méthode du financement par déficit. Il faut en sortir. Nous savons très bien que, sans argent, rien ne marche, qu'il faut trouver de l'argent quelque part et que ce seront les contribuables qui paieront au bout du compte. Nous voudrions que cela cesse. Les entreprises voudraient que ces programmes soient autonomes, financés convenablement et nous voudrions savoir à quoi sert notre argent. Ne dissimulons rien.

Combien cela coûte-t-il? Nous avons essayé pendant des années de le savoir et personne n'a pu encore nous donner de réponse. Et c'est ce qui nous inquiète le plus. De plus en plus souvent maintenant, on rajoute un bout ici, on retranche un autre bout là, et en fin de compte, on nous dit que 30c. de chaque dollar sert à financer la dette. Où part tout cet argent? Nous ne saurons jamais tant que des comptes précis ne seront pas établis—voici ce que l'assurance-chômage coûte et voilà ce que nous payons; voici tel programme social qui réglera tel problème qui sort de l'ordinaire et voilà ce qu'il coûte. C'est tout ce que nous demandons. Nous ne disons pas qu'il ne faut pas aider ces gens-là. Nous ne disons pas qu'il faut les laisser patauger dans leur boue. Mais vous ne pouvez pas continuer à tout dissimuler sans que personne sache combien cela coûte réellement.

M. Blackburn: Depuis longtemps les chambres de commerce estiment que les prestations parentales et les prestations de maladie devraient être financées par le

[*Text*]

to put them on the general fund instead of the UI fund. But I do not think we will do it. It is there such a long time and I think it is part of the labour costs.

Regarding penalties, would you tell me if sometimes the employers let employees go and then instead of saying they left by themselves you will correct the form—you will give them a chance because you do not have enough work in the business, or do you not give them any chance and when they leave by themselves you just put that they left by themselves?

Ms Boyer: Are you talking about records of employment?

Mr. Blackburn: No. When somebody is leaving by himself, is quitting without just cause, does the employer sometimes try to help him instead of saying that he left by himself?

Ms Boyer: I know what you are referring to and I will tell you that I am mystified by this whole system. We had one employee resign not too long ago, and it was strange, we received a letter from UI saying we could appeal and none of us knew what we could appeal from, or why, or what decision they were making. All we could assume was that they were awarding unemployment insurance benefits.

I cannot speak for other employers and what they do, but I will tell you that the system right now is quite unsupervised, from my standpoint, and I am a director of personnel in quite a large organization. The system right now, let me tell you, has no control at most ends in terms of what they are getting. I cannot tell you what employers are putting on the forms. I know that most employers will tell you they try to reflect the reasons for leaving. If you asked most people what it means or what the impact is, most of them could not tell you because they would not know what the impact might be. And if UI send us a letter saying that you can appeal, then the question always is appeal what? The employer is free now to say whatever. You know, we are not administering the program; experience rating is not the end. So who has responsibility for watching what money is spent where?

Mr. Hyndman: If I might add, I think that in general the average businessman in this country, as a general rule, would not condone falsifying that statement for the benefit of someone who is leaving his company. I certainly would not condone it in our organization, and I know quite a few people in the business community who would not condone it. I would hope that very few would.

The Chairman: Thank you very much. Unfortunately we are out of time, but I want to thank you, Mr. Hyndman and Ms Boyer, for spending some time with us this afternoon.

[*Translation*]

Trésor public et non pas la caisse d'assurance-chômage. Mais je ne crois pas que nous le ferons. C'est comme cela depuis déjà un certain temps et cela fait partie des coûts de main-d'oeuvre.

À propos des sanctions, pouvez-vous me dire si parfois les employeurs, lorsqu'ils laissent leurs employés partir, leur donnez-vous une chance parce que vous n'avez pas suffisamment de travail à leur donner en disant qu'ils n'ont pas abandonné d'eux-mêmes leur travail ou ne leur donnez-vous aucune chance et vous contentez-vous d'inscrire sur le formulaire qu'ils ont quitté d'eux-mêmes leur travail?

Mme Boyer: Faites-vous allusion au dossier d'emploi?

M. Blackburn: Non, lorsque quelqu'un démissionne, lorsqu'il abandonne son emploi sans motif valable, l'employeur essaie-t-il parfois de l'aider en ne disant pas qu'il a démissionné?

Mme Boyer: Je sais à quoi vous faites allusion et je dois vous dire que je ne comprend rien à tout ce système. Un de nos employés a démissionné récemment, et c'est étrange car nous avons reçu une lettre du Bureau d'assurance-chômage disant que nous pouvions interjeter appel, mais personne ne savait quel aurait été l'objet de cet appel, pourquoi nous aurions fait appel ou quelle décision avait été prise. Tout ce que nous pouvions en conclure, c'est que cet employé allait percevoir des allocations-chômage.

Je ne peux pas parler pour le compte d'autres employeurs, je ne sais pas ce qu'ils font, mais je peux vous dire que le système actuel n'est pas très surveillé et je devrais savoir de quoi je parle puisque je suis directeur du personnel d'un organisme assez important. Tout est très vague. Je ne peux pas vous dire ce que les employeurs inscrivent sur les formules ad hoc. Je sais que la plupart des employeurs vous diront qu'ils essaient de citer les raisons qui ont amené l'employé à démissionné. Si vous demandiez à la plupart des gens s'ils savent quels effets cela aura, la plupart d'entre eux vous diront qu'ils n'en savent rien. Mais si le Bureau d'assurance-chômage vous adresse une lettre vous disant que vous pouvez interjeter appel, vous vous demandez toujours: de quoi? L'employeur est libre de dire ce qu'il veut. Voyez-vous, nous ne sommes pas chargés d'administrer le programme; l'expérience n'entre pas en ligne de compte. Alors où va l'argent? Qui est chargé de le surveiller?

M. Hyndman: Permettez-moi d'ajouter qu'en général, l'entrepreneur moyen de ce pays n'accepterait pas de falsifier un document pour aider un démissionnaire. Personnellement, je ne fermerais pas les yeux là-dessus et je connais plusieurs entrepreneurs qui ne le feraient pas non plus. J'espère que très peu le font.

Le président: Je vous remercie infiniment. Il ne nous reste malheureusement plus de temps, mais permettez-moi, Monsieur Hyndman et Madame Boyer, de vous remercier d'être venus cet après-midi.

[*Texte*]

Mr. Hyndman: Thank you on behalf of the board.

The Chairman: We were to hear from one last group, but apparently they are having some car trouble and are not here yet. I think we should wait, seeing as they were not booked until 4.30 p.m. and it is now only 4.24 p.m. It is the Nova Scotia Chamber of Commerce. They are having some trouble getting here.

At this point I would like to give the floor to Mr. Allmand, who wanted to respond to an earlier point of order.

• 1625

Mr. Allmand: Mr. Chairman, I want to respond to the point of order raised this morning by Mr. Kempling relating to the whole business of the establishment of these hearings and why we have the deadline we have, and so on.

In his remarks, Mr. Kempling referred to some things that I suggested before the committee in its early stages, and he referred to some things Mr. Fisher said. I want to just take a minute to clarify this, because we had some arguments about it before.

As you know, the Minister for Employment and Immigration tabled her white paper, *Success in the Works*, on April 11 of this year, in which she made, in general terms, her policy proposals with respect to unemployment insurance and the changes that were to take place.

Very soon thereafter, at the Standing Committee on Labour, Employment and Immigration, I made a motion that we have public hearings on the proposals in the policy paper, and that we have them throughout Canada. I suggested that we would have to do them quickly at that time, because in the policy paper the minister said that she would table legislation early in the spring.

Since she tabled the policy paper on April 11, that indicated to me that we had only maybe until June 1 to respond. We had no exact date, but I felt we had to do it quickly. I proposed at that time that we do three weeks of hearings in the country, so that we could get a report in to the minister before she tabled the legislation and perhaps change her views on a few points as a result of the public hearings in the country.

After a lot of discussion in the standing committee, that resolution was finally carried with the support of some government members, but the resolution did not go anywhere. The hearings never took place because, for one reason or another, the government did not agree with the report of the committee. Week after week went by, and finally in June the minister tabled her bill, Bill C-21.

[*Traduction*]

M. Hyndman: J'aimerais vous remercier au nom de notre Chambre de commerce.

Le président: Un dernier groupe de témoins devait témoigner, mais ils ont apparemment des problèmes de voiture et ils ne sont pas encore arrivés. Je crois que nous devrions attendre de toute façon car ils ne devaient passer qu'à 16h30, et il est 16h24. Il s'agit de la Chambre de commerce de Nouvelle-Écosse et ceux qui devaient témoigner ont du mal à parvenir jusqu'ici.

Je voudrais maintenant donner la parole à Monsieur Allmand qui voulait répondre à un rappel au Règlement invoqué antérieurement.

M. Allmand: Monsieur le président, je voudrais répondre au rappel au règlement invoqué ce matin par M. Kempling et qui portait sur l'organisation de ces audiences, sur les délais impartis, etc.

Au cours de ses observations, M. Kempling a évoqué ce que j'avais suggéré lors de la première réunion de ce comité ainsi que ce qu'avait dit M. Fisher. Permettez-moi de préciser certains points, car nous en avions déjà âprement discuté auparavant.

Vous vous rappelez que le ministre de l'Emploi et de l'Immigration a déposé son Livre blanc intitulé: «le nouveau mode d'emploi», le 11 avril dernier, dans lequel elle a exposé, dans ses grandes lignes, la réforme de l'assurance-chômage qu'elle entendait mener à bien.

Très peu de temps après, au Comité permanent du travail, de l'Emploi et de l'Immgration, j'ai proposé une motion voulant que nous organisions des audiences publiques à ce sujet un peu partout au Canada. A cette époque, j'ai dit que ces audiences devraient avoir lieu rapidement car, dans le Livre blanc, le ministre indiquait qu'elle entendait déposer son texte de loi au début du printemps.

Elle a déposé le Livre blanc le 11 avril, ce qui m'a amené à conclure que nous n'avions que jusqu'au 1er juin ou à peu près pour faire valoir notre point de vue. Aucune date exacte n'avait été fixée, mais j'ai pensé qu'il fallait agir rapidement. A cette époque, j'ai proposé que nous organisions trois semaines d'audiences un peu partout, pour que nous puissions remettre notre rapport au ministre avant qu'elle n'introduise son texte de loi, ce qui l'emmènerait peut-être à changer son point de vue sur certains points à la suite des audiences publiques que nous aurions organisées à travers le pays.

Après en avoir beaucoup discuté en Comité permanent, cette résolution a finalement été adoptée grâce à certains députés de la majorité, mais c'est tout. Les audiences n'ont jamais eu lieu, car pour une raison ou pour une autre, le gouvernement n'acceptait pas le rapport du Comité. Les semaines passaient et finalement, le ministre a déposé son projet de loi, le projet de loi C-21, au mois de juin, en Chambre.

[*Text*]

Now, the debate on that bill was only going on for a few days when the government introduced closure and forcefully terminated the debate at second reading, and the bill was sent to a legislative committee on June 21.

Once again we tried to get public hearings on the bill. What happened was there were negotiations on many points between the House Leaders, and in a trade-off the government was able to get a deadline date for reporting. They would agree to public hearings, but only if the bill was reported back by October 10. There were other elements in the negotiations. Other bills were also negotiated.

When Mr. Kempling says I proposed the agenda, of course I proposed the agenda somewhat based on what was agreed to in the standing committee, because we were faced with an October 10 deadline for reporting the bill back to the House, and also because I knew we had to advertise.

Summer was coming and we had to advertise in the newspapers. It took several weeks to place the ads, and then we had to decide how long we would give citizen groups to prepare their briefs. As you heard this morning, many of them had great difficulty preparing briefs in the summertime. From my experience it took until about September to get the hearings going.

I just want to make that absolutely clear. Yes, I did propose the schedule of hearings that was accepted by the committee, but it was proposed in the context that the bill had to be reported by October 10, and the fact that we had to advertise in the summer and ask people to prepare briefs and have them approved by their boards of directors and executive boards in order to present them to this committee. I just want to make that absolutely clear from my point of view and in an attempt to avoid arguments on this again.

• 1630

I was going to raise it at the end of the day, because when witnesses were before us I did not want them to be delayed by an argument on a point of order. But since we have a slight interruption now, I thought it would be a good time to do it.

The Chairman: Thank you. It is appropriate at this time.

Mr. Kempling: Mr. Chairman, all I can do in response is read from the record of the meeting we had at the outset, setting this committee up. This is Mr. Allmand speaking:

> Well, we had discussed this originally in the Standing Committee on Labour, Employment and Immigration. We had passed a motion that never got

[*Translation*]

Maintenant, la discussion de ce projet de loi ne durait que depuis quelques jours lorsque le gouvernement a décidé de limiter les débats lors de la deuxième lecture du projet de loi et c'est alors qu'un comité législatif a été saisi du projet de loi, le 21 juin.

Là encore, nous avons essayé d'organiser des audiences publiques. De nombreux points ont fait l'objet de négociations entre les leaders à la Chambre et, grâce à un compromis, une date limite a été fixée pour le dépôt du rapport. Le gouvernement acceptait de tenir des audiences publiques mais à condition que le rapport sur le projet de loi soit présenté d'ici au 10 octobre. Les négociations ont porté également sur d'autres points et d'autres projets de loi ont également fait l'objet de négociations.

Or, lorsque M. Kempling dit que c'est moi qui ai proposé ce programme, oui c'est vrai, mais je l'ai fait en fonction de ce qui avait été convenu en Comité permanent car nous devions absolument présenter, notre rapport à la Chambre avant le 10 octobre et également parce que je savais que nous devions faire passer des annonces dans les journaux.

L'été approchait et nous devions annoncer nos audiences dans les journaux, ce qui a pris plusieurs semaines et ensuite nous devions décider quel délai déposer aux intéressés pour qu'ils préparent leur mémoire. Comme vous l'avez appris ce matin, beaucoup d'entre eux ont eu énormément de mal à préparer leur mémoire pendant l'été. Il a fallu attendre le mois de septembre pour que les audiences aient lieu.

Voilà ce que je voulais préciser. Effectivement, c'est moi qui ai proposé le calendrier des audiences, calendrier qui a été accepté par le Comité, mais je l'ai fait en sachant que notre rapport devait être prêt d'ici au 10 octobre, que nous devions publier des annonces dans les journaux pendant l'été, demander aux intéressés de préparer des mémoires qui devaient alors être approuvés par leur Conseil d'administration ou par la Direction pour qu'ils puissent les présenter devant ce Comité. Je voulais que ce soit clair de façon à éviter toutes discussions à ce sujet à l'avenir.

J'allais en parler à la fin de la journée, car je ne voulais pas retarder, à cause d'un rappel au Règlement, le témoignage de ceux qui devaient comparaître devant notre Comité. Mais j'ai cru bon d'intervenir maintenant, étant donné que nos travaux sont interrompus pour le moment.

Le président: Je vous remercie. Vous avez bien fait.

M. Kempling: Monsieur le président, en guise de réponse, je vais me contenter de citer des extraits du procès-verbal de la réunion que nous avons eue lorsque ce Comité a été créé. Voici ce que dit M. Allmand:

> Nous en avons déjà discuté au Comité permanent du travail, de l'emploi et de l'immigration et nous avons adopté une motion à laquelle on n'a jamais donné

[*Texte*]

on the rails. But we had agreed that we would like to have the hearings on the unemployment insurance proposals, now the bill, and we had agreed to have the hearings in Ottawa and outside Ottawa. I would like to propose what we had agreed to in the standing committee. Of course the dates are different, and we had agreed to do this in May and June.

If I might, I would like the package that we had agreed to that required three weeks of hearings, but not the entire weeks. For example, I would make the proposal that starting September 5, which is the day after Labour Day, we hold hearings—and this can be moved around—the first week in Montreal, then Sudbury and Toronto. It need not be in that area, but that would be on Tuesday, Wednesday, Thursday, and Friday.

Then he goes on about coming to eastern Canada in the week of September 11. I will not read all of it. It is about going to Moncton, Charlottetown, Halifax, St. John's. For the week of September 19 he goes on about eastern Canada again. There was some discussion about whether we would be in western Canada and whether we would go to western Canada before we would go to eastern Canada:

That proposal corresponds to the proposal we had agreed upon in the standing committee. Of course the dates are different. I have no argument on switching around if it is easier for the clerk and the committee to go east in the week I suggested to go west and vice versa.

Then he said:

I am also going to suggest, Mr. Chairman, that if it is agreeable to the committee we might also want to have the initial hearings, perhaps a month in July, maybe in Ottawa for a couple of days, with the minister and some other people who might give us some in-depth briefing on the Unemployment Insurance Act before we start public hearings with groups outside Parliament.

That was how the original was set up. We talked about various cities we would travel in and so forth. At that time Mr. Fisher said he would like to propose Saskatoon rather than Regina, because it was more central.

On the matter of when the deadline was for the receiving of briefs, on line 185 of the transcript Mr. Allmand says:

I would say August 15. That gives this bill from August 15 to September 5.

Those are the dates he suggested.

That is the record. When I interjected my point of order, it was not to put an argument on the record. I just wanted that the record be known; and that is the way it is. You suggested; we agreed to it. You suggested the cities. We agreed to them. You suggested the time and the dates and the travel and the locations. We agreed to them. So it seems rather strange now to come back and say it is all

[*Traduction*]

suite. Nous avions décidé d'avoir des audiences sur les propositions concernant l'assurance-chômage, maintenant le projet de loi, et nous avions convenu de tenir ces audiences à Ottawa et à l'extérieur. Je voudrais simplement reproposer ce qui avait été convenu à l'époque. Naturellement les dates ne sont pas les mêmes, puisque nous avions prévu mai-juin.

Il s'agissait de tenir trois semaines d'audiences, mais pas des semaines complètes. Je proposerais qu'à partir du 5 septembre, c'est-à-dire le lendemain de la Fête du Travail, nous ayons des audiences—et cette date peut être modifiée—la première semaine à Montréal, puis à Sudbury et à Toronto. Ce n'est pas nécessairement à ces endroits-là, mais ce serait le mardi, le mercredi, le jeudi et le vendredi.

Il dit ensuite que nous irions dans l'est du Canada dans la semaine du 11 septembre. Je ne vais pas tout vous lire. Il propose Moncton, Charlottetown, Halifax et Saint-John's. Ensuite, nous devions nous rendre dans l'ouest du Canada lors de la semaine du 19 septembre. On se demandait si nous irions dans l'Ouest et si nous devions aller dans l'Ouest avant d'aller dans l'Est:

C'est cette proposition qui avait été convenue au Comité permanent. Évidemment, les dates ne sont pas les mêmes, je suis tout à fait d'accord pour remanier tout cela si le greffier du comité préfère aller dans l'Est la semaine où j'ai proposé l'Ouest ou l'inverse.

Voici ce qu'il ajoute:

Avec la permission du Comité, je voulais aussi proposer, monsieur le président, que nous ayons des audiences initiales au mois de juillet par exemple, un ou deux jours de discussion à Ottawa par exemple, avec le ministre et d'autres experts qui pourraient nous documenter à fond sur la Loi sur l'assurance-chômage et le projet de loi.

Voici ce qui avait été proposé au départ. Nous avons ensuite parlé des différentes villes dans lesquelles nous nous rendrions. C'est à ce moment-là que M. Fisher a dit qu'il préférait Saskatoon à Regina, car c'était plus central.

Mais à propos du délai de réception des mémoires, voici ce que M. Allmand dit à la ligne 185 de la transcription des débats:

Disons le 15 août. Cela laisse toujours du 15 août au 5 septembre pour étudier le projet de loi.

Voilà les dates qu'il a proposées.

Voilà ce que dit le procès-verbal. Lorsque j'ai invoqué le Règlement, je ne voulais pas me lancer dans une grande discussion. Je voulais simplement rétablir les faits; c'est ce que j'ai fait. C'est vous qui avez fait des propositions et nous les avons acceptées. C'est vous qui avez proposé le nom de certaines villes et nous les avons acceptées. C'est vous qui avez proposé l'heure, les dates, les déplacements

[*Text*]

our fault that we are only going to these places and we are not hearing this or that, and we did not have the briefs out there long enough, and so on and so forth.

Mr. Allmand: Everything Mr. Kempling has said, and his quotes, are absolutely correct. What he did not say, and what I put on the record today, is that all that was proposed in the context that we had to report the bill by October 10; and that was not my suggestion. It was imposed on us by the government. It was in that context that—

Mr. Kempling: On the contrary, it was an agreement reached by the House Leaders. It was not imposed on you.

Mr. Allmand: It was like closure.

Mr. Kempling: Garbage.

Mr. Fisher: I seem to have started something this morning. I have learned that when you say something in a specific sense, then you are attacked in a general way. I guess this morning I should have said the government did not want a committee of any sort to travel. What we have is the very minimum they could get away with subsequent to the debate in the House of Commons. Quite frankly, they were shamed into having a committee such as this. The records of the standing committee will show that, as well as the debate and the questions and statements in the House of Commons. I have no hesitation in saying that, and the record shows that. Within the context of course of what we have, yes, I agreed to it, and I make no apologies for that. I did the best I could within the context.

• 1635

The Chairman: I have one last piece of business here. I think there has been enough airing of that issue.

I have just received a fax from Sandy Archibald, chairman of the Nova Scotia Chamber of Commerce. It is a short note, and I think I should read it to the committee:

> Due to auto problems I am delayed in Kemptville and will be unable to make a presentation at 4.30 p.m. today as scheduled. Attached please find a brief of Nova Scotia Chamber of Commerce. Please extend apologies to all committee members.

So we will have that brief circulated to the committee and—

Mr. Kempling: We can append it to our minutes, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes. Is it agreed?

Some hon. members: Agreed.

[*Translation*]

et les villes et nous les avons acceptés. Alors il me semble plutôt étrange que vous nous disiez maintenant que c'est de notre faute si nous n'allons pas à tel ou tel endroit si nous n'entendons pas ceci ou cela ou si nous n'avons pas eu les mémoires suffisamment à l'avance, etc.

M. Allmand: Tout ce que M. Kempling a dit, tout ce qu'il a cité, est rigoureusement vrai. Ce qu'il n'a pas dit, en revanche, et je le dit aujourd'hui, c'est que tout ce qui avait été proposé l'avait été dans la mesure où le rapport sur le projet de loi devait être présenté d'ici au 10 octobre et je vous signale que ce n'est pas moi qui ai fait cette proposition-là. C'est le gouvernement qui nous l'a imposée. Et c'est dans ce contexte-là que. . .

M. Kempling: Non non, pas du tout, un accord à ce sujet a été conclu par les leaders en Chambre. Ce délai ne vous a pas été imposé.

M. Allmand: Cela ressemblait beaucoup à une imitation des débats.

M. Kempling: Foutaises.

M. Fisher: C'est un fameux lièvre que j'ai levé ce matin. Je constate que lorsqu'on dit quelque chose de précis, cela ouvre une véritable boîte de Pandore. Ce matin, j'aurais dû dire que le gouvernement ne voulait pas que le Comité aille dans différentes villes. Nous n'avons réussi à obtenir que le strict minimum qui permettait au gouvernement de s'en sortir sans trop de casse à la suite du débat qui a eu lieu en Chambre. En fait, on les a poussés à tenir ces audiences. C'est ce que montreront non seulement les procès-verbaux du Comité permanent, mais également les débats, les questions et les déclarations faites en Chambre. C'est sans hésitation que je le dit et les faits me donnent raison. Mais oui, j'ai accepté les miettes qu'on me donnait et je ne m'en excuse absolument pas. J'ai fait du mieux que j'ai pu vu les circonstances.

Le président: Je voudrais régler un dernier point. Je crois que nous avons suffisamment discuté de cette affaire.

Je viens de recevoir une note télécopiée de Sandy Archibald, président de la Chambre de commerce de Nouvelle-Écosse. Elle est brève, et je vais vous la lire:

> À cause d'une panne, je suis retenue à Kemptville et je ne pourrai pas comparaître devant le Comité à 16 h 30 aujourd'hui, comme convenu. Veuillez trouver ci-joint le mémoire que devait présenter la Chambre de commerce de Nouvelle-Écosse. Veuillez présenter mes excuses à tous les députés membres du Comité.

Nous allons donc faire circuler ce mémoire et. . .

M. Kempling: Nous pouvons l'annexer aux procès-verbaux, monsieur le président.

Le président: En effet. Êtes-vous d'accord?

Des voix: Oui.

[*Texte*]

Mr. LeBlanc: May I raise a point of order?

The Chairman: Of course.

Mr. LeBlanc: I would just like to inform the committee that this afternoon I attended hearings at the Nova Scotia College of Art and Design, at which a number of briefs were presented. These were groups that had not been able to appear before the committee. I suggested to them that they send their briefs to the clerk and I promised them that the briefs would be circulated. I would like to inform the committee of that and I hope that it will not pose any problems.

The Chairman: I do not see that it will, Mr. LeBlanc.

Mrs. Catterall: On that point, I would have thought, and perhaps the clerk can clear this up, that anybody who had requested to submit a brief would have been advised that he was free to submit a written brief, even if he were or were not appearing. Was that in fact done?

The Chairman: Yes. I am informed by the clerk that was done. Anyone who had contacted the clerk was invited to submit a brief and it was circulated to committee members.

Mrs. Catterall: All the briefs that have been received have been—

The Chairman: Even though they were not selected to appear personally before the committee.

Mrs. Catterall: Thank you.

The Chairman: Any further business? The meeting stands adjourned.

[*Traduction*]

M. LeBlanc: Puis-je invoquer le Règlement?

Le président: Je vous en prie.

M. LeBlanc: Je voudrais simplement informer le Comité que j'ai assisté, cet après-midi, à des audiences au Nova Scotia College of Art and Design, au cours desquelles un certain nombre de mémoires ont été présentés. Ils l'ont été par des groupes qui n'ont pas été invités à comparaître devant le Comité. Je leur ai proposé d'adresser leurs mémoires au greffier du Comité et je leur ai promis que leurs mémoires seraient distribués. Je voulais vous en informer et j'espère que cela ne pose pas de problèmes.

Le président: Je ne vois pas comment cela pourrait en poser, Monsieur LeBlanc.

Mme Catterall: À ce sujet, j'aurais pensé, et le greffier pourrait peut-être nous le confirmer, que quiconque ayant demandé à présenter un mémoire a été informé qu'il pouvait le faire par écrit, qu'il soit invité à comparaître ou non. Est-ce que cela a été fait?

Le président: Oui, le greffier vient de me le confirmer. Tous ceux qui se sont mis en rapport avec le greffier ont été invités à présenter un mémoire qui a été distribué à tous les députés membres du Comité.

Mme Catterall: Tous les mémoires reçus ont été. . .

Le président: Même s'ils n'ont pas été invités à comparaître devant le Comité.

Mme Catterall: Merci.

Le président: Autre chose? La séance est levée.

From the Marine Worker's Federation:

Rick Clarke, Secretary Treasurer;

Les Holloway, Vice-President.

From the Nova Scotia Federation of Labour:

Leo McKay, Executive Secretary;

Rick Clarke, Vice President-at-Large;

René Quigley, Secretary Treasurer;

Mary Morison, Researcher.

Afternoon Sitting

From the Second Story Women's Centre:

Phyllis Price, Representative.

From the United Food & Commercial Workers International Union:

John Forster, Representative.

From the Pensioners for U.I. Equality Association:

W.B. Deedo, President;

Allan McLellan, Brigadier General (Ret'd).

From the Halifax Board of Trade:

Amery Boyer, Past Labour Relations Committee Chair;

David Hundman, Chairman of the Board.

De la Fédération des travailleurs de la construction navale:

Rick Clarke, secrétaire-trésorier;

Les Holloway, vice-président.

De la Fédération des travailleurs de la Nouvelle-Écosse:

Leo McKay, secrétaire exécutif;

Rick Clarke, vice-président général;

René Quigley, secrétaire-trésorier;

Mary Morison, recherchiste.

Séance de l'après-midi

Du Second Story Women's Centre:

Phyllis Price, représentante.

Du Syndicat international des travailleurs unis de l'alimentation et du commerce:

John Forster, représentant.

Des Pensioners for U.I. Equality Association:

W.B. Deedo, président;

Allan McLellan, brigadier général (retraité).

De la Chambre de commerce de Halifax:

Amery Boyer, ancien président du Comité des relations de travail;

David Hundman, président du conseil.

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
FIRST CLASS
PREMIÈRE CLASSE
K1A 0S9
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

Morning Sitting

From the Advisory Council on the Status of Women:

Debbie Forsyth-Smith, President;

Jackie Pyne, Representative;

Lynda Roberts, Representative;

Jane Wright, researcher;

Pauline A. d'Entremont, Council Member.

From the Cape Breton Fisheries Advisory Board:

Eileen MacNeil.

From the Fédération Acadienne de la Nouvelle-Écosse:

Paul Corneau, Director General;

Pauline D'entremont, Executive Member, *Association des femmes de la Nouvelle-Écosse.*

From the Halifax County Municipality:

Laszlo Lichter, Warden;

Ed Mason, Director of Social Services.

From the Metro Food Bank:

Rob Henderson, Executive Director;

Sister Alice Mailman, Chairperson.

TÉMOINS

Séance du matin

Du Conseil consultatif de la situation de la femme:

Debbie Forsyth-Smith, présidente;

Jackie Pyne, représentante;

Lynda Roberts, représentante;

Jane Wright, recherchiste;

Pauline A. d'Entremont, membre du conseil.

Du Conseil consultatif des pêches du Cap-Breton:

Eileen MacNeil.

De la Fédération acadienne de la Nouvelle-Écosse:

Paul Corneau, directeur général;

Pauline d'Entremont, membre de l'exécutif, Association des femmes de la Nouvelle-Écosse.

De la Municipalité du comté de Halifax:

Laszlo Lichter, directeur;

Ed Mason, directeur des services sociaux.

De la Metro Food Bank:

Rob Henderson, directeur exécutif;

Soeur Alice Mailman, présidente.

(*Continued on previous page*)

(*Suite à la page précédente*)

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publications

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 13

Wednesday, September 20, 1989
Charlottetown, Prince Edward Island

Chairman: Brian White

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 13

Le mercredi 20 septembre 1989
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)

Président : Brian White

Minutes of Proceedings and Evidence of the Legislative Committee on

BILL C-21

An Act to amend the Unemployment Insurance Act and the Employment and Immigration Department and Commission Act

Procès-verbaux et témoignages du Comité législatif sur le

PROJET DE LOI C-21

Loi modifiant la Loi sur l'assurance-chômage et la Loi sur le ministère et sur la Commission de l'emploi et de l'immigration

RESPECTING:

Order of Reference

CONCERNANT:

Ordre de renvoi

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

LIBRARY
OCT 17 1986
University of Toronto

Second Session of the Thirty-fourth Parliament, 1989

Deuxième session de la trente-quatrième législature, 1989

34254—1

LEGISLATIVE COMMITTEE ON BILL C-21

Chairman: Brian White

Members

Warren Allmand
Edna Anderson
Jean-Pierre Blackburn
Marlene Catterall
Doug Fee
Ron Fisher
Bill Kempling
Lyle Kristiansen
Francis LeBlanc
Peter McCreath
George Proud
Ross Reid
Jacques Vien
Dave Worthy—(14)

(Quorum 4)

J.M. Robert Normand
Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 94(4):

On Wednesday, September 20, 1989:

Lawrence MacAulay replaced Mary Clancy; and

George Proud replaced Lawrence MacAulay.

COMITÉ LÉGISLATIF SUR LE PROJET DE LOI C-21

Président: Brian White

Membres

Warren Allmand
Edna Anderson
Jean-Pierre Blackburn
Marlene Catterall
Doug Fee
Ron Fisher
Bill Kempling
Lyle Kristiansen
Francis LeBlanc
Peter McCreath
George Proud
Ross Reid
Jacques Vien
Dave Worthy—(14)

(Quorum 4)

Le greffier du Comité
J.M. Robert Normand

Conformément à l'article 94(4) du Règlement:

Le mercredi 20 septembre 1989:

Lawrence MacAulay remplace Mary Clancy; et

George Proud remplace Lawrence MacAulay.

Published under authority of the Speaker of the
House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Center, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, SEPTEMBER 20, 1989
(24)

[*Text*]

The Legislative Committee on Bill C-21, An Act to amend the Unemployment Insurance Act and the Employment and Immigration Department and Commission Act, met in Charlottetown, Prince Edward Island, at 9:01 o'clock a.m. this day, in the Courtyard Meeting Room of the Rodd Royalty Inn and Conference Centre, the Chairman, Brian White, presiding.

Members of the Committee present: Warren Allmand, Edna Anderson, Jean-Pierre Blackburn, Marlene Catterall, Ron Fisher, Bill Kempling, Lyle Kristiansen, Francis LeBlanc, Lawrence MacAuley, Peter McCreath, Jacques Vien and Dave Worthy.

Other Members present: George Proud and Catherine Callbeck.

In attendance: *From the Research Branch of the Library of Parliament*: Jean-Daniel Bélanger, Research Officer.

Witnesses: *From the Social Action Committee*: Mary Boyd, Director; Leah Michaud, Chairperson; Father J. Brazel, Secretary. *From the P.E.I. Advisory Council on the Status of Women*: Rachna Gilmore, Vice Chairperson; Muriel Houston, Administrator. *From the Agricultural Employment Services (Advisory Board)*: Margaret Tesselaar, Member; Ron MacInnis, Past Chairman. *From the Fisheries Council of Canada and P.E.I. Seafood Processors*: Cyril Gallant, Chairman. *From the Construction Association of P.E.I.*: Francis Reid, General Manager. *From the International Association of Machinists*: Brian MacDonald, President.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference, dated Wednesday, June 21, 1989, relating to Bill C-21, An Act to amend the Unemployment Insurance Act and the Employment and Immigration Department and Commission Act (*see Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, June 27, 1989, Issue No. 1*).

Mary Boyd, Leah Michaud and Father J. Brazel each made an opening statement and answered questions.

Rachna Gilmore made an opening statement and, with the other witness, answered questions.

Margaret Tesselaar made an opening statement and, with the other witness, answered questions.

Cyril Gallant made an opening statement and answered questions.

Francis Reid made an opening statement and answered questions.

Brian MacDonald made an opening statement and answered questions.

PROCÈS-VERBAUX

LE MERCREDI 20 SEPTEMBRE 1989
(24)

[*Traduction*]

Le Comité législatif sur le projet de loi C-21, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-chômage et la Loi sur le ministère et sur la Commission de l'emploi et de l'immigration, se réunit aujourd'hui à 9 h 01, à Charlottetown (Île du Prince-Edouard), dans la salle Courtyard du *Rodd Royalty Inn and Conference Centre*, sous la présidence de Brian White (*président*).

Membres du Comité présents: Warren Allmand, Edna Anderson, Jean-Pierre Blackburn, Marlene Catterall, Ron Fisher, Bill Kempling, Lyle Kristiansen, Francis LeBlanc, Lawrence MacAuley, Peter McCreath, Jacques Vien et Dave Worthy.

Autres députés présents: George Proud et Catherine Callbeck.

Aussi présent: *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement*: Jean-Daniel Bélanger, attaché de recherche.

Témoins: *Du Comité d'action sociale*: Mary Boyd, directrice; Leah Michaud, présidente; le père J. Brazel, secrétaire. *Du Conseil consultatif de la situation de la femme de l'Î.P.-E.*: Rachna Gilmore, vice-présidente; Muriel Houston, administratrice. *Des Services de l'emploi agricole (conseil consultatif)*: Margaret Tesselarr, membre; Ron MacInnis, ancien président. *Du Conseil canadien des pêches et des P.E.I. Seafood Processors*: Cyril Gallant, président. *De l'Association de la construction de l'Î.P.-E.*: Francis Reid, gérant général. *De l'Association internationale des machinistes*: Brian MacDonald, président.

Le Comité poursuit les travaux prévus à son ordre de renvoi en date du mercredi 21 juin 1989, soit l'étude du projet de loi C-21, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-chômage et la Loi sur le ministère et sur la Commission de l'emploi et de l'immigration (*voir les Procès-verbaux et témoignages du mardi 27 juin 1989, fascicule nº 1*).

Mary Boyd, Leah Michaud et le père J. Brazel font chacun un exposé et répondent aux questions.

Rachna Gilmore fait un exposé et, avec l'autre témoin, répond aux questions.

Margaret Tesselaar fait un exposé et, avec l'autre témoin, répond aux questions.

Cyril Gallant fait un exposé et répond aux questions.

Francis Reid fait un exposé et répond aux questions.

Brian MacDonald fait un exposé et répond aux questions.

At 12:00 o'clock noon, it was agreed,—That the Committee adjourn until 1:30 o'clock p.m. this day.

AFTERNOON SITTING
(25)

The Legislative Committee on Bill C-21, An Act to amend the Unemployment Insurance Act and the Employment and Immigration Department and Commission Act, met in Charlottetown, Prince Edward Island, at 1:30 o'clock p.m. this day, in the Courtyard Meeting Room of the Rodd Royalty Inn and Conference Centre, the Chairman, Brian White, presiding.

Members of the Committee present: Warren Allmand, Edna Anderson, Jean-Pierre Blackburn, Marlene Catterall, Ron Fisher, Bill Kempling, Lyle Kristiansen, Francis LeBlanc, Peter McCreath, George Proud, Jacques Vien and Dave Worthy.

Other Members present: Catherine Callbeck and Lawrence MacAulay.

In attendance: *From the Research Branch of the Library of Parliament*: Jean-Daniel Bélanger, Research Officer.

Witnesses: *From the P.E.I. Tourism Association*: Jim Larkin, General Manager, Tourism Industry Association; Pauline Fitzpatrick. *From the P.E.I. Council of Labour*: Ted Crockett, President. *From the Atlantic Region Coalition for Fair Unemployment Insurance*: Bill Parsons, President, Newfoundland Federation of Labour; Monseigneur Austin Bourque, Representative, Roman Catholic Bishops of Atlantic Canada; Patrick Kerans, Faculty of the Maritime School of Social Work; Rev. Leslie Jay, Representative, Church and Society Committee of the Maritime Conference, United Church of Canada; René Quigley, President, N.S. Federation of Labour. *From the P.E.I. Federation of Labour*: Sandy MacKay, President. *From La Société Saint-Thomas D'Aquin*: Eddie Cormier, Membre, Bureau de direction responsable du secteur économique; Daniel Bourgeois, Directeur général.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference, dated Wednesday, June 21, 1989, relating to Bill C-21, An Act to amend the Unemployment Insurance Act and the Employment and Immigration Department and Commission Act (*see Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, June 27, 1989, Issue No. 1*).

Jim Larkin made an opening statement and, with the other witness, answered questions.

Ted Crockett made an opening statement and answered questions.

Bill Parsons, Monseigneur Austin Bourque, Patrick Kerans, Rev. Leslie Jay, each made an opening statement and, with the other witness, answered questions.

Sandy MacKay made an opening statement and answered questions.

À 12 heures, il est convenu,—Que le Comité s'ajourne jusqu'à 13 h 30.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
(25)

Le Comité législatif sur le projet de loi C-21, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-chômage et la Loi sur le ministère et sur la Commission de l'emploi et de l'immigration, se réunit à 13 h 30 aujourd'hui, à Charlottetown (Île du Prince-Édouard) dans la salle Courtyard du *Rodd Royalty Inn and Conference Centre*, sous la présidence de Brian White (*président*).

Membres du Comité présents: Warren Allmand, Edna Anderson, Jean-Pierre Blackburn, Marlene Catterall, Ron Fisher, Bill Kempling, Lyle Kristiansen, Francis LeBlanc, Peter McCreath, George Proud, Jacques Vien et Dave Worthy.

Autres députés présents: Catherine Callbeck et Lawrence MacAulay.

Aussi présent: *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement*: Jean-Daniel Bélanger, attaché de recherche.

Témoins: *De l'Association du tourisme de l'Î.P.-E.*: Jim Larkin, gérant général, Association de l'industrie du tourisme; Pauline Fitzpatrick. *Du Conseil du travail de l'Î.P.-E.*: Ted Crockett, président. *De la Coalition de la région atlantique pour l'équité de l'assurance-chômage*: Bill Parsons, président, Fédération des travailleurs de Terre-Neuve; Mgr Austin Bourque, représentant des évêques catholiques du Canada atlantique; Patrick Kerans, *Faculty of the Maritime School of Social Work*; Rév. Leslie Jay, représentant, Comité Église et société de la Conférence des Maritimes, Église unie du Canada; René Quigley, président, Fédération des travailleurs de la Nouvelle-Écosse. *De la Fédération des travailleurs de l'Î.P.-E.*: Sandy MacKay, présidente. *De la Société Saint-Thomas D'Aquin*: Eddie Cormier, membre, Bureau de direction, responsable du secteur économique; Daniel Bourgeois, directeur général.

Le Comité reprend les travaux prévus à son ordre de renvoi en date du mercredi 21 juin 1989, soit l'étude du projet de loi C-21, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-chômage et la Loi sur le ministère et sur la Commission de l'emploi et de l'immigration. (*Voir les Procès-verbaux et témoignages du mardi 27 juin 1989, fascicule nº 1*).

Jim Larkin fait un exposé et avec l'autre témoin répond aux questions.

Ted Crockett fait un exposé et répond aux questions.

Bill Parsons, Mgr Austin Bourque, Patrick Kerans, le révérend Leslie Jay font chacun un exposé et, avec l'autre témoin, répondent aux questions.

Sandy MacKay fait un exposé et répond aux questions.

Eddie Cormier and Daniel Bourgeois each made an opening statement and answered questions.

At 4:20 o'clock p.m., it was agreed,—That the Committee adjourn to the call of the Chair.

J.M. Robert Normand
Clerk of the Committee

Eddie Cormier et Daniel Bourgeois font chacun un exposé et répondent aux questions.

À 16 h 20 il est convenu,—Que le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
J.M. Robert Normand

EVIDENCE

[*Recorded by Electronic Apparatus*]

[*Texte*]

Wednesday, September 20, 1989

• 0900

The Chairman: I call the meeting to order. Before we hear our first witness, I have a brief formal announcement I would like first to get out of the way. I have a letter stating that I have been named by the Speaker to chair the legislative committee this week and next week, and I have a brief statement to read as chairman.

On Wednesday, June 21, 1989, Bill C-21, An Act to amend the Unemployment Insurance Act and the Employment and Immigration Department and Commission Act, was referred to a legislative committee. The committee was empowered to travel from place to place within Canada, accompanied by the necessary staff to hear witnesses.

In July, the committee advertised in leading newspapers across the country and 345 groups and individuals wrote to the committee to express their written points of view on the proposed legislationn and to request an appearance before the committee.

Witnesses were selected by the Subcommittee on Agenda and Procedure. This subcommittee is made up of representatives of all political parties. The committee agreed that politicians at every level of government would not be invited to appear because of the various ways and means they have to voice those concerns without having to appear before the committee.

The committee is travelling across the country in three separate phases. Phase one, September 5 to 8, 1989, was held in central Canada; phase two, September 11 through September 15, 1989, was held in western Canada; and we are now in phase three, which is September 18 through 21, 1989. Today, September 20, we are in Charlottetown, Prince Edward Island.

During the week of September 25, the committee will hear national groups, after which it will go into clause-by-clause consideration of the bill. By order, the committee must report the bill to the House no later than October 10, 1989.

In closing, I would like to point out that the only mandate this committee has is to consider the bill, and witnesses should address themselves to the bill and to its clauses.

With that, I would like to invite our first group before the committee this morning, the Social Action Committee. Good morning. The floor is now yours; you can begin any time you like.

Ms Mary Boyd (Director, Social Action Committee): Thank you, Mr. Chairperson. My name is Mary Boyd. I

TÉMOIGNAGES

[*Enregistrement électronique*]

[*Traduction*]

Le mercredi 20 septembre 1989

Le président: Je déclare la séance ouverte. Nous allons entendre notre premier témoin, mais j'aimerais auparavant faire une déclaration officielle. J'ai reçu une lettre m'annonçant que j'ai été nommé par le président de la Chambre pour présider le Comité législatif cette semaine et la semaine prochaine, et j'ai une brève déclaration dont j'aimerais, en tant que président, vous donner lecture.

Le mercredi 21 juin 1989, le projet de loi C-21, Loi modifiant le Loi sur l'assurance-chômage et la Loi sur le ministère et sur la Commission de l'emploi et de l'immigration, a été renvoyé à un Comité législatif. Ce Comité a reçu pour mandat d'entendre des témoins en divers endroits du Canada, accompagné du personnel de soutien nécessaire.

En juillet, le Comité a annoncé sa venue dans les principaux journaux canadiens et a demandé à entendre des témoins; 345 groupes et particuliers ont répondu en demandant à exposer, par écrit, leur point de vue sur le projet de loi et à comparaître devant le Comité.

Les témoins ont été sélectionnés par le Sous-comité du programme et de la procédure, composé de représentants de tous les partis. Ce Comité est convenu de ne pas inviter d'hommes politiques à comparaître, ceux-ci ayant d'autres moyens de se faire entendre.

Le voyage du Comité comprend trois étapes distinctes: du 5 au 8 septembre 1989, le Comité s'est déplacé dans le Canada central, du 11 au 15 septembre 1989, dans l'Ouest et en troisième lieu, l'étape actuelle, du 18 au 21 septembre 89. Aujourd'hui, 20 septembre, nous nous trouvons à Charlottetown, dans l'Île-du-Prince-Édouard.

Pendant la semaine du 25 septembre 1989, le Comité entendra des groupes nationaux, puis il passera à l'examen du projet de loi, article par article. Le Comité est tenu de faire rapport du projet de loi à la Chambre le 10 octobre 1989 au plus tard.

En terminant, je voudrais souligner que ce Comité a pour seul mandat d'examiner le projet de loi et que les témoins devraient donc s'en tenir à ce projet de loi et aux dispositions qu'il contient.

Sur ce, je voudrais donner la parole à notre premier témoin de la journée, le *Social Action Committee*. Je vous souhaite la bienvenue et vous invite, sans tarder, à prendre la parole.

Mme Mary Boyd (directrice, *Social Action Committee*): Je vous remercie, monsieur le président. Je

[*Texte*]

am the director of the Social Action Commission. With me are are Leah Michaud, the chairperson, and Father Joe Brazel, the secretary. We will divide up the reading of our brief, beginning with Leah Michaud.

Ms Leah Michaud (Chairperson, Social Action Committee): Mr. Chairman, members of the legislative committee, thank you for allowing us to appear before you today to present our concerns about Bill C-21. Although the topic under study is the technical nature of Bill C-21, we will also take the opportunity to address the ethical aspects of unemployment insurance, especially as it applies to Atlantic Canada.

Our main reason for appearing before you today is to underline the crucial importance of unemployment insurance to the social and economic stability of most communities of Atlantic Canada. Any changes in the existing situation will have implications for the future direction of this region. Indeed, the proposed changes raise ethical questions about what kind of country and people we want to become.

• 0905

The high unemployment rate in Atlantic Canada makes this region unique in our country. Most people would prefer to remain here, close to their roots, and to be employed in decent-paying jobs offering long-term security. This possibility, however, has been historically denied large numbers in this region. Many of those who have chosen to remain here have to struggle to survive the seasonal work and low wages. Furthermore, government has been unwilling to implement regional development programs to attain full, meaningful, long-term employment.

In our situation of high unemployment and seasonal work, unemployment benefits are necessary to provide workers and their families with at least the means to meet the basic necessities of life. If unemployment benefits are reduced before a program of alternative job creation is implemented, the end result will be an increase in the number of people who are currently drawing social assistance. This will cause great hardship for those already on social assistance because provincial governments will be faced with huge numbers of claimants.

Unemployment insurance is not commercial insurance in the conventional sense. It is a right which ought to be guaranteed to all unemployed workers. Who will suffer if benefits are reduced? Changes in UI would take money directly out of the pockets of workers. Those with low incomes will be hit harder than any other group. These are the people who already suffer great hardship because of regional disparities.

[*Traduction*]

m'appelle Mary Boyd, et suis directrice du *Social Action Committee*. Je suis accompagnée de Leah Michaud, présidente, et du père Joe Brazel, secrétaire de notre association. Nous allons nous partager la lecture de notre mémoire, et je donne maintenant la parole à Leah Michaud.

Mme Leah Michaud (présidente, *Social Action Committee*): Monsieur le président, membres du Comité législatif, je vous remercie de nous avoir invités à comparaître devant vous aujourd'hui pour vous exposer notre point de vue sur le projet de loi C-21. Bien que nous soyons censés nous en tenir aux aspects administratifs du projet de loi C-21, nous voudrions cependant examiner également les questions morales qui se posent à propos de l'assurance-chômage, en particulier dans son application à la région de l'Atlantique.

En comparaissant devant vous, notre intention principale est de souligner l'importance cruciale de l'assurance-chômage pour la stabilité sociale et économique de la plupart des collectivités de notre région. Tout changement au régime actuel aura des répercussions sur l'avenir de cette région, les changements proposés soulevant en fait, des questions d'ordre moral sur le genre de pays et de peuple que nous envisageons pour l'avenir.

L'Atlantique se signale, au Canada, par son taux particulièrement élevé de chômage. La plupart de ses habitants préfèreraient rester dans ce pays qui est le leur et y trouver un emploi relativement bien payé qui leur assure la sécurité à long terme. Mais dans cette région, c'est toujours resté un rêve pour un grand nombre de gens. Ceux qui décident d'y rester malgré tout mènent souvent un dur combat pour joindre les deux bouts, car les salaires sont bas et le travail saisonnier. Le gouvernement, par ailleurs, n'a pas mis en place de programme d'expansion régionale qui permette de créer des emplois intéressants et à long terme pour tous.

Avec un chômage aussi élevé et le caractère saisonnier d'un grand nombre d'emplois, les prestations de chômage sont indispensables pour assurer aux travailleurs et à leurs familles le stric minimum indispensable pour survivre. Une diminution de ces prestations avant la mise en place d'un programme de création d'emplois gonflera les rangs de ceux qui dépendent de l'aide sociale et aggravera encore la situation de ceux qui sont déjà des assistés sociaux, parce que les gouvernements provinciaux vont se trouver submergés par le nombre des demandes.

L'assurance-chômage ne s'apparente pas à un autre type d'assurance, c'est un droit qui devrait être garanti à tous les chômeurs. Qui pâtira d'une réduction de ces prestations? Ce sont les travailleurs qui seront dépossédés en cas de modifications apportées à l'assurance-chômage, les plus démunis étant ceux qui seront le plus durement frappés, eux qui ont déjà tant souffert des disparités régionales.

[*Text*]

In a small province like Prince Edward Island, 1,700 people will be affected by the new entrance requirements; another 7,000 people will be affected by the new benefits schedule, and 1,500 by new voluntary quitter rules, making a total of 10,200 out of a labour force of 54,000. In addition, there will be a loss of $20 million in benefits.

Of prime concern are seasonal workers such as women in fish plants, who struggle to accumulate 10 weeks of stamps. Under the new legislation, minimal requirements will increase to 13 weeks and offer 11 fewer weeks of benefits. Workers in the PEI tourism industry will also be among those hard hit. Regionally workers in the Saint John River Valley, Annapolis Royal and Halifax may have to find six additional weeks of work and lose six weeks of benefits.

Seasonal workers already suffer too much from a stagnant economy. Their plight is misunderstood by economists and politicians who follow the theory that UI reduces the incentive to work, and that therefore benefits paid in time of unemployment must be kept below the lowest paid wages. Those who hold this theory are guilty of believing in and promoting fairy tales. When these fairy tales become the undergirding of legislation, the poor, the unemployed, the seasonal workers, and the economy of Atlantic Canada are all in deep trouble.

When fewer people receive UI, and those who are able to qualify receive fewer benefits, it follows that there will be a downturn in cashflow in this region which will impact negatively on businesses and other government social programs. We can foresee substantial increases in lay-offs and plant closures. This will generate even greater unemployment at a time when social expenditures and regional grants are also being cut back.

Does government understand the terrible consequences of its actions on a region already overburdened by poverty? What has happened to the Prime Minister's claim that he did not mind inflicting prosperity on Atlantic Canada? Bill C-21 is the antithesis of that claim.

The Reverend Joe Brazel (Secretary, Social Action Committee): What will changes accomplish? Cut-backs in UI benefits are part of the federal government's deficit reduction program. A CEIC study indicates that some of the money extracted from the program will be used for job training programs. We take little comfort from this news, because the programs have not as yet been defined. Many jobs in this region require a low level of skill and do not require long-term training. Workers who participate in long-term training often have to leave the region to find employment.

[*Translation*]

Dans une petite province comme l'Île-du-Prince-Édouard, 1,700 personnes seront touchées par les nouvelles règles d'admissibilité, 7,000 autres seront touchées par le nouveau barème des prestations et 1,500 par les nouvelles règles concernant ceux qui quittent leur emploi de leur propre gré, soit un total de 10,200 sur une population active de 54,000. Le total des prestations perdues s'élèvera à 20 millions de dollars.

Les travailleurs saisonniers, par exemple les femmes des conserveries de poisson, qui ont du mal à accumuler leurs 10 semaines de timbres, poseront un problème particulier. Avec la nouvelle loi, la durée de travail ouvrant droit à l'assurance-chômage passe à 13 semaines et la durée des prestations sera réduite de 11 semaines. Ceux qui sont employés dans le secteur du tourisme de notre région seront également durement touchés. Les travailleurs de la vallée du Saint-Jean, d'Annapolis Royal et de Halifax devront trouver du travail pour six semaines supplémentaires et perdront six semaines de prestations.

Les travailleurs saisonniers ne sont déjà que trop durement touchés par la stagnation économique. C'est à tort que les économistes et les hommes politiques considèrent que l'assurance-chômage freine la recherche de travail et qu'en conséquence, les prestations de chômage doivent être maintenues en dessous du salaire minimum. C'est une fabulation pure et simple, mais lorsqu'une invention pareille devient le fondement d'une loi, c'est au grand dam des chômeurs, des travailleurs saisonniers et de l'économie de la région de l'Atlantique.

Quand le nombre de prestataires de l'assurance-chômage est réduit, quand les prestations s'amenuisent, il y a resserrement du flux monétaire que reçoit la région, ce qui a de graves répercussions sur les entreprises commerciales et les autres programmes sociaux du gouvernement. Il en résultera probablement des fermetures d'usines et une augmentation considérable des licenciements, ce qui gonflera ainsi le chômage alors que les dépenses sociales et les subventions régionales subissent également une compression.

Le gouvernement comprend-il les redoutables conséquences de ses mesures pour une région déjà accablée par la pauvreté? Qu'en est-il de l'affirmation du premier ministre selon laquelle il ne voyait pas d'inconvénient à infliger la prospérité à la région de l'Atlantique? C'est à l'antipode que nous sommes avec le projet de loi C-21.

Le révérend Joe Brazel (secrétaire, *Social Action Committee*): Que produiront ces changements? L'amputation des prestations de l'assurance-chômage se situe dans le cadre d'un programme gouvernemental de réduction du déficit. Et d'après une étude de la CEIC, une partie de cet argent sera affecté à des programmes de formation professionnelle. C'est une piètre consolation pour nous, car les programmes n'ont pas encore été précisés. Dans notre région, il y a un grand nombre d'emplois pour lesquels on n'a pas besoin d'une grande compétence ni d'une longue formation; ceux qui

[*Texte*]

• 0910

Thus far, training programs have neither reduced the level of regional unemployment nor halted migration from the region. If Bill C-21 is implemented, economic decline will continue and will force a new outward migration of our people. The amount of money saved by this destructive exercise is minuscule in terms of budget reduction. We are forced to ask why government is doing this.

We have two problems with the emphasis on job training. Firstly, most of the jobs are in Ontario. Secondly, it appears that money paid for UI benefits will be transferred in the name of training to wage subsidies for employers who pay low wages.

Unemployment insurance is meant to function as income insurance. It should not be used to finance other programs. The Social Action Commission therefore opposes any efforts to transfer UI money to people or to programs, such as job training, other than those designed for people who currently need unemployment insurance benefits to survive.

The proposed legislation is a far cry from the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights, which Canada signed. The international covenant recognizes the right of everyone to the opportunity to gain their living by work that is freely chosen or accepted. It recognizes the right of everybody to fair wages, equal pay for work of equal value, a decent living for workers and their families, and the right to safe and healthy working conditions.

With regard to privatization, we fear that Bill C-21 is a first step towards the privatization of UI. The government's share of UI benefits will end. This will lead to the termination of fishermen's benefits as well as extended regional benefits. The withdrawal of $3 billion in annual federal contributions leaves workers and employers with the full responsibility to finance Unemployment Insurance, thus increasing the contributions of both parties.

As premiums rise, both workers and employers will refuse to bear the costs of benefits to workers in special industries such as the fishery. It is government's responsibility to protect all workers from such injustices. The Social Action Commission endorses the concept of a more just system of unemployment insurance, which includes government responsibility to ensure equalization.

Ms Boyd: With regard to labour force strategy, as we said earlier, the Atlantic region does not have an adequate labour force development strategy. The first step in a

[*Traduction*]

reçoivent une formation poussée doivent souvent quitter la région pour trouver un emploi.

Les programmes de formation, à ce jour, n'ont ni diminué le niveau du chômage régional, ni freiné les départs. Si le projet de loi C-21 est adopté, le déclin économique ne fera que s'aggraver, déclenchant ainsi une nouvelle vague de migration. L'économie réalisée par cette brutale réforme est infime au regard du déficit budgétaire et nous sommes amenés à nous demander pourquoi le gouvernement agi ainsi.

L'accent mis sur la formation nous amène à soulever deux objections: d'une part, la plupart des emplois se trouvent en Ontario et d'autres part, sous couvert de formation, les cotisations à l'assurance-chômage seront transférées sous forme de subvention salariale aux employeurs qui payent de bas salaires.

L'objet de l'assurance-chômage est de donner une assurance de revenu, non de financer d'autres programmes. Aussi notre association s'élève-t-elle vigoureusement contre toute tentative de transférer les fonds de l'assurance-chômage à des gens ou à des programmes, par exemple le programme de formation, sauf ceux conçus à l'intention de chômeurs auxquels ces prestations permettent de survivre.

Nous sommes loin du Pacte international relatif aux droits sociaux, économiques et culturels, signé par le Canada. Ce pacte international reconnaît à chacun le droit de gagner sa vie avec un travail librement choisi et accepté. Il reconnait à chacun le droit à un salaire équitable, au principe du salaire égal à travail égal, à un niveau de vie acceptable pour les travailleurs et leur famille et à la sécurité et à la salubrité des conditions de travail.

Nous craignons que le projet de loi C-21 ne représente un premier pas en direction de la privatisation de l'assurance-chômage. Le gouvernement entend retirer sa participation à l'assurance-chômage, ce qui mettra fin aux prestations des pêcheurs de même qu'à la prolongation des prestations fondée sur le taux de chômage régional. Cette amputation de 3 milliards de dollars de la contribution fédérale annuelle oblige les travailleurs et les employeurs à endosser l'entière responsabilité du financement de l'assurance-chômage, alourdissant ainsi la part de chacune de ces parties.

Avec l'augmentation des cotisations, les travailleurs aussi bien que les employeurs refuseront de financer les prestations de catégorie spéciale, par exemple pour les gens des pêcheries. Il est du devoir du gouvernement de protéger tous les travailleurs d'injustices pareilles. Le *Social Action Committee* préconise un système plus équitable d'assurance-chômage, où le gouvernement assume sa responsabilité de défendre les intérêts de tous.

Mme Boyd: La région de l'Atlantique, comme je le disais tout à l'heure, n'a pas de stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre qui soit satisfaisante. La première

[*Text*]

more just UI policy is an increased effort to enhance regional development programs as part of a full employment strategy. Job training will make more sense when there are more jobs. Until such time as there is a full employment strategy, a publicly funded UI program is essential.

Integrated income maintenance programs and direct government moneys into programs such as work-related education and Community Futures would be a far better way to proceed than the cut-backs called for in Bill C-21.

Bill C-21 will lower the real income of workers through increased premiums and create increased pressures for maginal enterprises. Do we want more poverty, higher unemployment rates and more economic decline in Atlantic Canada? All of the above hardships will be imposed in the name of privatization and deficit decline. While banks, oil companies and wealthy individuals continue to enjoy billions of additional dollars in incentives and tax breaks, workers in Atlantic Canada continue to be penalized by a belief in the free market.

• 0915

The human costs of unemployment are already too great. The historic situation of high unemployment in Canada points to a moral disorder in this country that can be accurately described as social sin. The centralization of capital, technology and jobs in central Canada has resulted in great hardship for Atlantic Canada. Instead of penalizing our people even further through Bill C-21, let us develop an ethical framework which would recognize government's responsibility to help provide meaningful work and a benefits program that adequately sustains people in times of unemployment.

Canada has a long way to go to catch up with most of its neighbours in the western world. Let us recognize this and work to overcome it.

It is not an overstatement to say that Bill C-21 is unjust and should be rescinded. In Atlantic Canada 6,500 people will not receive benefits at all under the proposed rules of Bill C-21. The Canadian figure is set at 30,000. Prince Edward Island with its small labour force will have a whopping 1,700 workers who will not qualify. This is in addition to the closure of CFB Summerside and other cut-backs. Does this mean that these workers in Atlantic Canada, many of whom are women and young people, will be forced to migrate?

[*Translation*]

mesure qui s'impose, pour apporter plus de justice au régime de l'assurance-chômage, c'est d'améliorer les programmes de développement régional dans le cadre d'une stratégie du plein emploi. Avec des emplois plus nombreux, la formation trouvera sa propre justification, mais en attendant que la région connaisse le plein emploi, un régime d'assurance-chômage à financement public est d'importance cruciale.

Il serait de beaucoup préférable, plutôt que d'amputer les programmes comme le prévoit le projet de loi C-21, de mettre en place des programmes intégrés de soutien du revenu et d'utiliser les fonds du gouvernement pour des programmes d'éducation liés à l'emploi et pour un programme comme le Développement des collectivités.

En augmentant les cotisations et en pesant encore davantage sur les entreprises marginales, le projet de loi C-21 abaissera le revenu réel des travailleurs. Une recrudescence de la pauvreté, une montée des taux de chômage, le marasme qui fait tache d'huile, est-bien de cela que nous avions besoin dans la région de l'Atlantique? Tous ces fléaux nous seront imposés au nom de la privatisation et de la réduction du déficit alors que les banques, les sociétés pétrolières et les nantis continuent à voir se déverser sur eux la manne des mesures incitatives et des exemptions fiscales et que les travailleurs de la région de l'Atlantique sont durement punis de leur confiance en une économie libre.

Le coût humain du chômage n'est d'ores et déjà que trop élevé. Le chômage constitue, au Canada, une sorte de tradition révélatrice d'une sorte de désordre des moeurs et d'une pourriture du tissu social. Les provinces du centre, en accaparant les capitaux, la technologie et les emplois, ont beaucoup nui aux provinces maritimes. Au lieu d'infliger encore plus de déboires avec le projet de loi C-21, nous devrions adopter une philosophie qui amènerait le gouvernement à assumer sa responsabilité d'aider les gens à trouver du travail utile et, en cas de chômage, à leur accorder des prestations qui leur permettent de survivre.

Il faut bien reconnaître que le Canada est loin, à cet égard, derrière les autres pays occidentaux et que nous avons fort affaire pour les rattraper.

Ce n'est pas exagéré que de crier à l'injustice à propos du projet de loi C-21, et de demander son retrait. Au terme de ce projet de loi, 6,500 personnes, dans nos provinces, se verront complètement privées de prestations, sur un total de 30,000 personnes pour tout le pays. Sur la petite population de travailleurs de l'Île-du-Prince-Edouard, il y en aura 1,700—chiffre proportionnellement très élevé—qui ne seront plus admissibles aux prestations, sans parler de la fermeture de la base militaire de Summerside et d'autres réductions. Ces travailleurs, dont beaucoup sont des jeunes et des femmes, seront-ils acculés à la migration?

[*Texte*]

In conclusion, our reflection on Bill C-21 led us to reflect on a passage from St. Luke's Gospel, Chapter 18, verses 1 to 8:

> There was a judge in a particular town who had neither fear of God nor respect for man. A widow in the same town kept coming to him and saying, I want justice from you against my enemy.

In our opinion the unjust judge is the federal government and the enemy is Bill C-21. The great thing about this parable is that the widow finally wears the judge down. He fears that she will pester him to death. The unemployed, the residents of this region and all who seek justice have to work to wear down the proponents of this legislation and ensure that Bill C-21 is withdrawn.

We believe it best to withdraw Bill C-21 because of the injustices it will cause. We understand, Mr. Chairman, that this committee does not have the mandate to do this. However, the minimum this committee can and should do is to amend this bill in a manner that will restore the current entrance requirement and weeks of benefits in addition to reinstating the federal government's financial commitment to this program.

In addition to what we have said and the figures and statistics we have given, we know that these are very conservative estimates and that the impact and the figures are far larger than that. One our problems in coming before you at these hearings is that a lot of the analysis and information is still being worked out. It is in fact more shocking as it is revealed. Thank you.

The Chairman: Thank you very much. We have five minutes for each questioner, please, beginning with Mr. Allmand.

Mr. Allmand (Notre-Dame-de-Grâce): I want to thank the Social Action Commission for coming this morning and presenting us with their views.

I want to quote a statement made to us on Monday of this week in Newfoundland that exemplifies the spirit that supports this bill. I would like to get your reaction to it as it applies to Prince Edward Island. This is a statement taken from a brief presented to us by the Business Association of Newfoundland & Labrador. It says:

> The major psychological concern is that UI undermines peoples attitudes and generates a negative motivation towards gainful employment.

• 0920

They say in another place: "The benefits available under UI have been exploited beyond reasonable bounds". They go on to support the bill. In questioning them myself I pointed out to them that beneficiaries only get 60% of their most recent earnings, and last year, for all of Canada, the average benefit was $202 a week, which is way below the average wage in Canada. But I also went on to ask them whether they really believed that by

[*Traduction*]

En conclusion, nos réflexions sur le projet de loi C-21 nous ont amenées à méditer un passage de l'Évangile selon saint Luc, chapitre 18, versets 1 à 8:

> Il y avait dans une ville un juge qui ne craignait point Dieu et qui n'avait d'égard pour personne. Il y avait aussi dans cette ville une veuve qui venait constamment lui dire: fais-moi justice de mon ennemi.

Ce juge inique, c'est le gouvernement fédéral et l'ennemi, c'est le projet de loi C-21. A force d'importuner le juge, la veuve finit par avoir raison de lui, c'est là la beauté de cette parabole. Les chômeurs, les résidents de cette région et tous ceux qui ont faim et soif de justice doivent se liguer pour avoir raison des défenseurs de ce projet de loi et obtenir qu'il soit retiré.

Les injustices qui résulteraient du projet de loi C-21 sont telles qu'il est préférable de le retirer. Nous savons bien, monsieur le président, que tel n'est pas le mandat de ce Comité. Mais le moins qu'il puisse faire, c'est de modifier le projet de loi de telle façon qu'il réinstaure les conditions actuelles d'admissibilité et les semaines de prestations et qu'il rétablisse la participation financière du gouvernement fédéral au régime de l'assurance-chômage.

Si impressionnant que soient nos arguments, et les chiffres et statistiques que nous avons fournis, nous savons bien que ce sont des évaluations approximatives qui sont encore loin de la réalité, beaucoup plus choquante, mais à l'heure actuelle les chiffres sont encore à l'étude et leur analyse n'est pas terminée, ce qui a constitué un handicap pour nous présenter devant vous. Je vous remercie.

Le président: Merci beaucoup. Chacun des intervenants disposera de cinq minutes, et nous allons commencer par M. Allmand.

M. Allmand (Notre-Dame-de-Grâce): Je voudrais d'abord remercier le *Social Action Committee* d'être venu nous exposer son opinion.

Je voudrais citer une déclaration que nous avons entendue lundi dernier à Terre-Neuve, qui caractérise l'esprit qui a guidé ce projet de loi et j'aimerais savoir ce que vous en pensez à propos de l'Île-du-Prince-Édouard. Elle provient d'un mémoire qui nous a été présenté par la *Business Association of Newfoundland & Labrador*. La voici:

> La principale crainte, d'ordre psychologique, c'est que l'assurance-chômage ne pervertisse les mentalités et n'engendre une aversion à l'égard des emplois rémunérés.

Il est dit ailleurs: «On a usé et abusé des prestations de l'assurance-chômage». Ces gens se déclarent en faveur du projet de loi et quand je leur ai posé moi-même des questions, je leur ai fait remarquer que les prestataires ne touchaient que 60 p. 100 de leur dernier salaire et que l'an dernier la prestation moyenne pour tout le Canada s'établissait à 202$ par semaine, ce qui est bien en-dessous du salaire moyen au Canada. Je leur ai également

[*Text*]

making it more difficult to qualify for unemployment insurance, and by cutting the benefit period, they would change the attitudes of seasonal workers, workers who work in fish plants and cannot work in the winter, tourism workers, construction workers—whether by going ahead with these cuts and these other measures, that these people would really go out and find jobs, that they would become less lazy, and that their attitudes would change.

How do you react to that statement, that unemployment insurance undermines people's attitudes and generates a negative motivation towards gainful employment, and therefore, if you cut the benefits, they will go out and find work all the more readily? How would that help the people in Summerside who are going to lose their jobs? Could you respond to that, please?

Ms Boyd: Yes. The first question that comes to mind is where would they find these jobs? This is one of the points we are trying to make: that the sad, historic situation of Atlantic Canada has been high employment, which has caused people to migrate out of here in great waves, going back to 1880 and continuing on and on. People are motivated to work, but people do have roots here in this region. They love this region. This is a distinct society too, with a distinct culture. For many people it is a shock to move away from family and roots and go elsewhere in Canada.

I think what you heard in Newfoundland from these people is part of the fairy tales we refer to in our brief. There are myths out there about all these nameless, faceless people who are lazy and who want to make a living on UI. The fact is that in our economy we have a large seasonal sector, as you know, and we do not have any other job creation for the other months of the year. Until we have that, there is no place for these people to get work. Why should they be stamped on, labelled, and called lazy? They are not having a great time on the amount of money, as you said, that they draw. It is guaranteed poverty. It is guaranteed hardship.

As we said in our brief, until there is some kind of job creation that takes into account the distinct situation of Atlantic Canada we have to keep our unemployment insurance, because otherwise these people have no place to go but on welfare and our provincial governments are already overburdened by welfare.

We want to say too that it has been our experience in meeting a number of people, some of them highly qualified, who cannot find work, that they undergo a lot of psychological trauma. They really suffer from low self-esteem. The unemployment situation keeps eating at a lot of people, and indeed destroys a lot of young people. That is the situation.

Sometimes the alternative, the kind of work that is available in this modern economy is certainly not meaningful, long-term, well-paying work which is the right of every individual. So people keep waiting and hoping that somewhere along the way there will be some enlightenment and that there will be a chance for some

[*Translation*]

demandé s'ils pensaient qu'en accumulant les obstacles et en réduisant la période de prestations, on modifierait la mentalité des travailleurs saisonniers, de ceux qui travaillent dans les conserveries et qui n'ont pas de travail en hiver, des gens employés dans le secteur du tourisme et de la construction. Toutes ces mesures et réductions amèneraient-elles vraiment les gens à trouver des emplois, à devenir moins paresseux et à changer leur mentalité?

Quelle est votre réaction quand vous entendez dire que l'assurance-chômage pervertit les mentalités et détourne les gens d'un emploi rémunéré et qu'il convient donc, pour les pousser à trouver rapidement du travail, de réduire les prestations? Voilà qui va être d'une belle utilité pour les gens de Summerside qui vont perdre leurs emplois! Quelle est votre opinion là-dessus?

Mme Boyd: Il me vient tout de suite une question à l'esprit: Où donc vont-ils trouver ces emplois? C'est justement là l'un de nos arguments, à savoir que les provinces maritimes ont toujours souffert d'un taux de chômage élevé qui, dès 1880 et encore de nos jours, a causé un exode de sa population. Certes, les gens veulent travailler, mais ils aiment ce pays, ils y ont leurs origines, c'est également une société distincte avec une culture distincte. Nombreux sont ceux qui ont du mal à s'arracher à leur famille et à leur région, et à s'établir ailleurs au Canada.

Ce qu'on vous a dit à Terre-Neuve est dans la droite ligne du conte, de la fabulation dont il est question dans notre mémoire, cette notion d'une armée de gens sans visages et sans noms, que la paresse pousse à exploiter l'assurance-chômage. En réalité, notre économie comporte un grand secteur saisonnier, il n'y pas d'emploi pendant la morte saison et jusqu'à ce qu'il y en ait, il n'existe pas d'emplois pour ces gens. Est-ce une raison pour les stigmatiser, pour les accuser de paresse? Avec ce qu'ils touchent, ils ne vont surement pas mener la belle vie, vous le disiez vous-même. Ils en sont réduits à de dures privations.

Comme nous le disions dans notre mémoire, tant qu'on ne créera pas des emplois en fonction de la situation propre aux provinces maritimes, il ne faut pas nous retirer l'assurance-chômage, parce que ces gens se retrouveraient sans ressource à part le bien-être social et nos gouvernements provinciaux ne sont que trop obérés par ces programmes.

Nous aimerions ajouter qu'ayant rencontré un grand nombre de gens, dont certains hautement qualifiés, qui ne peuvent trouver un emploi, nous avons constaté quels bouleversements le chômage apportait à une vie. Le chômage démoralise et dévalorise les gens, il est particulièrement destructeur pour les jeunes. C'est là la situation.

Il arrive que le genre de travail que l'on trouve dans notre économie moderne ne constitue nullement le travail bien rémunéré, permanent et intéressant auquel chacun a droit. Les gens alors préfèrent attendre, espérant une amélioration de la situation qui leur permettra de trouver un bon emploi et en attendant, ils se débrouillent

[*Texte*]

kind of a good job. In the meantime they are hanging on as best they can. It is a shame. It is an injustice to say that those people are ripping off the system and having a great time. It is not the case.

If you take the Summerside example, there is tremendous stress and worry at the moment about what is going on, what is going to happen, and what will be the future of people there. When you think the removal of the base could actually put up the unemployment rate in Prince Edward Island to something like 21% in a year or so when the base goes, this is horrendous. It is an unbelievable kind of situation to put the people of Prince Edward Island in. And the impact is felt not only in Summerside but in the whole of Prince Edward Island.

• 0925

Mr. Fisher (Saskatoon—Dundurn): Mr. Chairman, I notice we have a father with us today. In one of my other incarnations I had a connection with the ministry as well.

I appreciate the references to the ethical concern surrounding the introduction of Bill C-21. I had felt from the beginning it was unethical. Then when we had a presentation from a group in Toronto who I suspect will be challenging it on the basis of its constitutionality I was pleased, because I knew it was unethical and now it is probably illegal. So hopefully that will be carried through.

The problem with the unjust judge as far as the present government is concerned is it may possibly be that you can wear them down. . . We had one unjust judge who said the poor and homeless in Toronto were on the streets because they wanted to be. He went on to privatize Air Canada. They can replace them very easily. So it is not a matter of wearing down one judge. I am afraid there are innumerable judges there to be done.

We had a reference also in St. John's, Newfoundland, to Bill C-21 being a social stock prod. Since I come from western Canada, where they do apply electrical prods to cattle to get them moving in the direction they want, it seems to be a rather apt analogy.

The numbers, yes, they are a part of the problem are they not? It is impossible to keep up. As more studies are being made the numbers do change and they continually get worse. The latest numbers we have on an actual Statistics Canada study of the unemployment situation as it was in 1988—not a projection; this is what the situation actually was—makes a difference of $15 million just as far as Prince Edward Island is concerned. So the figure is no longer $20 million; it is quite legitimately $35 million at least. And whereas the government impact study said 30,000 Canadians would be excluded from UI altogether on the basis of the changes, that figure is 40,000 for the Atlantic region alone. More of those figures will come out.

[*Traduction*]

comme ils peuvent. Mais c'est une honte et une injustice que de les traiter d'exploiteurs du système et de penser qu'ils ont la part belle, ce qui ne correspond nullement à la réalité.

Prenez par exemple le cas de Summerside, où règnent l'angoisse et l'inquiétude quant à l'avenir. Pensez donc que le retrait de la base risque de faire grimper le taux de chômage dans l'Île-du-Prince-Édouard à 21 p. 100 d'ici un an environ, ce qui est une perspective terrifiante. C'est un coup infâme pour nous, et je ne parle pas seulement de Summerside, mais de toute l'Île-du-Prince-Édouard, qui sera durement touchée.

M. Fisher (Saskatoon—Dundurn): Monsieur le président, je constate que nous avons un prêtre parmi nous, ce qui me rappelle une existence antérieure.

Je comprends bien les questions philosophiques liées à l'introduction du projet de loi C-21 qui, dès le début, m'a paru immoral. Nous avons alors entendu un groupe de Toronto qui a l'intention, je crois, de contester ce projet de loi en alléguant qu'il est contraire à la constitution et je m'en suis réjoui, car je constatais qu'il était non seulement immoral, mais encore probablement contraire à la loi. J'espère bien que cette contestation se fera.

À propos du juge inique, il est fort possible, avec le gouvernement actuel, que vous parveniez à avoir raison de lui. . . Nous avions un de ces juges qui disait que si les pauvres et les sans-abri se trouvaient dans les rues de Toronto, c'est parce qu'ils le voulaient bien; c'est lui que l'on a chargé de privatiser Air Canada. Un de perdu, 10 de retrouvés et je crains donc que ce n'est pas un, mais d'innombrables juges que nous devrons harceler jusqu'à ce qu'ils cèdent.

À Saint-Jean de Terre-Neuve, on nous a également dit du projet de loi C-21 qu'il agissait comme un aiguillon à bétail, comparaison qui m'a paru particulièrement bien choisie car je viens de l'Ouest, où l'on se sert d'aiguillons électriques pour faire aller le bétail dans la direction voulue.

Les chiffres, en effet, ne simplifient pas le problème parce qu'on leur fait dire ce qu'on veut et que plus les études se multiplient, et plus les chiffres empirent. D'après une étude de Statistique Canada sur le chômage en 1988—notez bien qu'il ne s'agit pas de prévision, mais de la situation réelle—il y aurait une différence de 15 millions de dollars pour la seule Île-du-Prince-Édouard, de sorte que le chiffre n'est plus 20 millions de dollars, mais 35 millions pour le moins. Alors que d'après l'étude faite par le gouvernement sur l'incidence de cette loi, 30,000 Canadiens ne bénéficieraient plus de l'assurance-chômage, ce chiffre s'élève maintenant, pour la seule région des Maritimes, à 40,000. Et ce n'est pas le dernier mot sur ce sujet.

[*Text*]

The government at some time during the day will most likely say, in a bare-faced fashion, 80% of the Canadian people believe the unemployment system is badly abused; and that is the result of a Gallup poll. I wonder if you could respond to that.

Ms Boyd: I do not know. It is hard to think 80% of Canadians are that much out of touch with what is really happening, because in fact more than 20% of Canadians are affected by a lot of this. So I find the poll findings rather difficult to believe. Certainly I do not think it would apply to Atlantic Canada that 80% believe that.

But having had some experience of having to fight for the rights of people on social assistance, I know a lot of people were saying publicly people on social assistance were also ripping off the system and were lazy and did not want to find work. When a study was done, in fact there were particular areas of this province you could pin-point where that myth was prevalent. When a study was done, the statistics showed less than 3% were doing anything wrong, and what they were doing was hardly anything to be concerned about. So once these myths get out. . .

And you wonder who perpetuates them, because unfortunately in this country at this moment there is a well-oiled propaganda machine with all kinds of money to spend to try to turn our heads in a certain direction and make us believe certain things are solved. Whether it is coming from that I do not know.

• 0930

Mr. Fisher: I think part of the problem—

The Chairman: Your five minutes are up, Mr. Fisher. I am sorry.

Mr. Fisher: Other people have used a minute or two extra. I would like one more question. I very rarely do this.

The Chairman: I will allow it if it is a very brief one, Mr. Fisher.

Mr. Fisher: I would just like to add that the minister herself when she introduced it said that the reason they were doing this was not because there was abuse, in fact there was very little of it. I would suggest that rather than the government fostering the idea that 80% do abuse it, they ought to be advertising that indeed there is not abuse.

Mr. Kempling (Burlington): I find the information presented by the witnesses very interesting. If I may momentarily refer to the Gallup poll, the Gallup poll revealed that most of the people in Atlantic Canada believe there is massive misuse of the UI system as opposed to the rest of the country. You might want to reflect on that.

Possibly we are looking at a different world than you are, but 58% of the people who replied to the Canadian Federation of Independent Businessmen from Prince Edward Island indicated that they were having difficulty because of skill shortages of people applying for jobs

[*Translation*]

Le gouvernement invoquera sans doute, de façon éhontée, le résultat d'un sondage Gallup d'après lequel 80 p. 100 des Canadiens considèrent qu'il y a des abus grossiers du régime d'assurance-chômage. Que pensez-vous de cet argument?

Mme Boyd: Je n'en sais rien. J'ai peine à croire que 80 p. 100 des Canadiens ont une vue aussi peu réelle des choses alors qu'en réalité, plus de 20 p. 100 des Canadiens sont en cause. J'ai peine croire à la crédibilité de ce sondage, dont les résultats ne seraient certainement pas obtenus dans les provinces Maritimes.

Mais je me suis assez souvent fait le défenseur des droits des assistés sociaux pour savoir que beaucoup de gens accusent publiquement les assistés sociaux d'exploiter le système et d'être trop paresseux pour chercher du travail. Une étude a montré dans quelles régions de cette province cette idée était particulièrement répandue. Mais une étude statistique a révélé que ceux dont l'attitude laissait à désirer représentaient à peine 3 p. 100 du total et que souvent il ne s'agissait que de peccadilles. Mais quand ces fables se répandent. . .

On se demande qui les entretient, car malheureusement une campagne de propagande, bien organisée et généreusement financée, a été mise en train dans le but de nous bourrer le cerveau et de nous faire croire que tout va pour le mieux dans le meilleur des mondes. Je ne sais pas si cela vient de là.

M. Fisher: Le problème réside en partie. . .

Le président: Vos cinq minutes sont écoulées, monsieur Fisher. Désolé.

M. Fisher: D'autres ont parlé une minute ou deux de plus. J'aimerais poser une dernière question. Cela m'arrive rarement.

Le président: Je vais vous autoriser à le faire si la question est très brève, monsieur Fisher.

M. Fisher: J'aimerais seulement ajouter que la ministre elle-même, lorsqu'elle a présenté le document, a nié que ce soit à cause des abus. Elle a même dit que les abus étaient rares. À mon avis, plutôt que de donner l'impression que 80 p. 100 des gens abusent du système, le gouvernement devrait proclamer plutôt qu'il n'y a pas d'abus.

M. Kempling (Burlington): Je trouve très intéressants les renseignements fournis par les témoins. J'aimerais faire allusion brièvement à l'enquête Gallup, selon laquelle la plupart des gens du Canada Atlantique sont d'avis qu'on abuse massivement du système d'assurance-chômage, contrairement à ce qu'on dit ailleurs dans le pays. Peut-être aimeriez-vous réfléchir à cela?

Nous vivons peut-être dans un monde tout différent du vôtre, mais 58 p. 100 des gens de l'Île-du-Prince-Édouard qui ont répondu à l'enquête de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante ont dit qu'ils connaissaient des problèmes à cause du manque de compétences des

[*Texte*]

down here. In other words, they are feeling the brunt of skill shortages in the province, and that is part of the object of the bill, to train people to fill those shortages.

The P.E.I. Tourism Association who are going to appear later today favour the bill. They are almost of the same mind as the tourism people in Newfoundland and Labrador who favour the bill. They said in part of their reply that increasing the minimum entrance requirements to the UI program, reducing the duration of benefits, and increasing the penalties for quitting are measures that will encourage people to have attachment to the industry.

One of your comments was that the government is unwilling to help. I do not know whether you are aware of the numbers that come down here in the way of benefits, but unemployment insurance benefits paid $122,383,640 into the province; for social assistance recipients there was $3,353,000. Under a series of training programs, there was jobs development $249,000; job entry, that is for long-term unemployed people, $373,202; Challenge '88 which was for employing students in the summer months, $330,310; skill shortages training, $30,965; skill investment, $20,616; Innovations, $14,000; all programs—direct purchase of training, $834,367; and under section 25 of the Unemployment Insurance Act which deals with training, $234,198, for a total benefit of $2,086,837. When you add all that up it indicates that the federal government has put $127,823,477 into the province that has a population of 97,000, which is considerably less than I have in my district.

This shows that the unemployment rate here is about 14%. When you see what the bill is changing, that instead of having 10 weeks of work for 42 weeks of benefits you would require 11 weeks of work for 36 weeks of benefits, and when you consider that the total investment that an unemployed worker puts in or can put into UI is $613, and he or she has the potential of drawing out $15,187, I would say that is a pretty good return on an investment of $613.

• 0935

I just cannot agree with the doom and the gloom you are putting to us, because in addition to all this we have a lot of skilled jobs in the province that are not being picked up. We have a page and a half of jobs that are going begging in Prince Edward Island—everything from a biotechnology technologist to a dental hygienist, an executive chef, a hog farm worker, a dairy farm worker, general farm workers, a silviculture worker, a machine tool set-up machinist, a welder. They do not require university degrees, either.

[*Traduction*]

gens qui postulent des emplois ici. En d'autres termes, la pénurie des compétences se fait sentir surtout dans la province et c'est là un des objectif du projet de loi, c'est-à-dire de former les gens pour corriger ces pénuries.

L'Association touristique de l'Île-du-Prince-Édouard qui va témoigner ici plus tard aujourd'hui est en faveur du projet de loi. Son point de vue et à peu près le même que celui des autorités touristiques de Terre-Neuve et du Labrador, qui sont aussi en faveur du projet de loi. Ils ont mentionné dans leur réponse que le relèvement du seuil d'admission au programme d'assurance-chômage, la réduction de la durée des prestations et l'augmentation des pénalités en cas d'abandon sont autant de mesures qui encourageront les gens à demeurer fidèles à l'industrie.

Vous avez dit, dans vos commentaires, que le gouvernement est peu désireux de fournir une aide. Vous n'êtes peut-être pas au courant du montant des prestations versées ici. Il a été payé 122,383,640$ en assurance-chômage dans la province; il y a eu 3,353,000$ pour les prestataires de l'assistance sociale. Dans le cas des divers programmes de formation, il y a eu 249,000$ pour le Développement de l'emploi, 373,202$ pour l'Intégration professionnelle, qui est un programme appliqué aux chômeurs de longue date; 330,310$ pour Défi 88, programme d'emploi des étudiants l'été; 30,965$ pour le programme relatif aux pénuries de main-d'oeuvre; 20,616$ pour l'acquisition de compétences; 14,000$ pour le programme d'Aide à l'innovation; 834,367$ pour tous les programmes d'achat direct de programmes de formation; et, en vertu de l'article 25 de la Loi de l'assurance-chômage qui porte sur la formation, 234,198$, soit une prestation totale de 2,086,837$. Si l'on fait la somme, le gouvernement fédéral a remis 127,823,477$ à une province qui compte une population de 97,000 personnes, soit beaucoup moins que la population de ma circonscription.

Cela montre que le taux de chômage est ici d'environ 14 p. 100. Le projet de loi apporte des changements: au lieu de 10 semaines de travail pour 42 semaines de prestations, il faudra 11 semaines de travail pour 36 semaines de prestations. Mais, si l'on considère que le chômeur fait un investissement total de 613$ en assurance-chômage et qu'il pourrait en retirer 15,187$, c'est un investissement de 613$ qui produit un taux de rendement passablement intéressant.

Je ne saurais faire mien le point de vue pessimiste que vous manifestez, car nous avons tout de même, dans la province, une foule de postes spécialisés qui ne sont pas comblés. Nous avons une page et demie d'emplois qui ne trouvent pas preneurs à l'Île-du-Prince-Édouard—qu'il s'agisse de biotechnologie, d'hygiène dentaire, diriger les cuisines de direction d'un grand restaurant, de travailler dans une porcherie ou une laiterie, de travaux généraux d'agriculture, de sylviculture, qu'il s'agisse d'un soudeur ou d'un machiniste qui installe des machines-outils. Cela n'exige pas non plus de diplôme universitaire.

[*Text*]

The Chairman: Could I get you to wrap up, Mr. Kempling? I want to give the witnesses time to respond.

Mr. Kempling: I just cannot see that the case you are making has that much validity to it.

Ms Boyd: I think one of the things we want to say is that training programs should not be taken out of UI funds. What is wrong with Bill C-21, among other things such as the entrance requirements and so on, is that we also have the government taking chunks of this money and putting it into other things.

Mr. Kempling: The bulk of it is CJS. It is not out of UI.

Ms Boyd: We read here that funds will be transferred.

Mr. Kempling: I just read a bunch of them off—$2 million worth.

Mr. Fisher: What about next year—

Mr. Kempling: All out of CJS.

Mr. Fisher: —and the next year and the next year?

The Chairman: Order, please. Let us give the witness time to respond.

Mr. Kristiansen (Kootenay West—Revelstoke): What are you stealing their money for then?

Ms Boyd: We had discussions before with the P.E.I. tourist association. You have to realize that most of the jobs in tourism are minimum wage jobs. This is no way to build our future, to emphasize tourism as the key to the future development of Prince Edward Island, which the tourist association and many people related to tourism are doing. I am sorry but that is no way to create long-term, meaningful, well-paid jobs.

Mr. Kempling: You had an opportunity with Litton Industries. Why did you turn them down?

Ms Boyd: Litton Industries came in as a gigantic militarized operation to make a screen connected with weapons to be sold to the Middle East.

We in Prince Edward Island have a conscience about who we ought to be in this world. We have the capability of asking the ethical question of what kind of a society we want. We do not want to be part of warfare around the world. We want to ask Canada to stand as a citizen in this country with respect for its own people and respect for the people of the world.

A lot of the economic problems and problems of unemployment in the world are created just by this mentality. You create jobs in hard-core militarism by producing all these weapons to be sold around the world.

[*Translation*]

Le président: Pourriez-vous résumer, monsieur Kempling? J'aimerais que les témoins puissent répondre.

M. Kempling: Je trouve que votre point de vue ne se défend pas tellement.

Mme Boyd: Je voudrais dire en particulier que les programmes de formation ne devraient pas être financés à même les fonds de l'assurance-chômage. Parmi les inconvénients du projet de loi C-21, outre les exigences d'admissibilité et le reste, c'est que le gouvernement place ailleurs des montants qu'il prend dans ce programme.

M. Kempling: C'est surtout dans la Planification de l'emploi. Ce n'est pas à même l'assurance-chômage.

Mme Boyd: On peut dire ici que des fonds seront transférés.

M. Kempling: Je viens de vous en énumérer une partie—pour deux millions de dollars.

M. Fisher: Mais l'an prochain?

M. Kempling: Tout cela vient de la Planification de l'emploi.

M. Fisher: Et l'année d'après et la suivante?

Le président: À l'ordre, s'il-vous-plaît. Veuillez laisser répondre le témoin.

M. Kristiansen (Kootenay West—Revelstoke): Pourquoi, dans ce cas, leur volez-vous leur argent?

Mme Boyd: Nous avons déjà eu des entretiens avec l'Association touristique de l'Île-du-Prince-Édouard. Il faut se rendre compte que la plupart des emplois, en tourisme, sont rémunérés au taux du salaire minimum. Ce n'est pas ainsi que nous construirons notre avenir, ce n'est pas en faisant du tourisme la clé du développement futur de l'Île-du-Prince-Édouard; or c'est ce que font l'Association touristique et bien des gens qui s'occupent de tourisme. Désolée, mais ce n'est pas ainsi que l'on crée des emplois bien rémunérés, importants et à long terme.

M. Kempling: Vous avez eu votre chance avec les industries Litton. Pourquoi les avez-vous écartées?

Mme Boyd: Les industries Litton nous ont soumis un immense projet militaire. Il s'agissait de fabriquer un écran dans le cadre d'une vente d'armes au Moyen-Orient.

Nous, de l'Île-du-Prince-Édouard, nous avons une conscience qui nous dit quelle doit être notre place dans le monde. Nous pouvons nous poser la question morale du genre de société que nous désirons. Nous ne voulons pas jouer un rôle dans les guerres qui existent dans le monde. Comme citoyens du Canada, nous voulons que notre pays se tienne debout, qu'il respecte ses propres citoyens et toute la population du monde.

Cette mentalité est justement à l'origine de beaucoup de problèmes économiques et de problèmes de chômage dans le monde. On crée des emplois liés à un militarisme actif en produisant des armes qui seront vendues dans le

[*Texte*]

What we need are programs of self-reliance to meet the needs of the people in this country.

I had seven international students with me last week. They came from Africa, Asia, Latin America and different places. They said that they wanted to raise the question with you because they have been in Antigonish at the Coady Institute since May. What struck them was that every label they looked at in every shop they went into was made in some other country. They asked, what are you making in Canada for Canadians? You are supposed to be a developed country, but everything seems to be imported; you are fulfilling none of your own needs in this country.

That is what we are saying. Let us stop these cut-backs. Let us get on with the business of a self-reliant country built from the grassroots up. The grassroots people are saying that these cuts and this tinkering with unemployment insurance are unjust. This is not the way to go about creating changes that will help the unemployed or the people on social assistance in this country.

The Chairman: I regret having to interrupt, but unfortunately we are running a little bit overtime and we have other witnesses to hear. So thank you on behalf of the committee for spending some time with us this morning.

I would like to call to the table now representatives of the P.E.I. Advisory Council on the Status of Women, please. Welcome.

• 0940

Ms Rachna Gilmore (Vice-Chairperson, PEI Advisory Council on the Status of Women): Thank you. With me are Muriel Houston, administrator of the P.E.I. Advisory Council, and Nadine Smith, communications co-ordinator.

You have a copy of our brief. I would like to preface that by giving you a preliminary overview. I tend to speak a little fast; if I go too fast and you cannot understand what I am saying, tell me to slow down because there is a lot of material I would like to cover.

I would like to start by elaborating on the realities of women's position in the work force, why it is unique and worthy of special consideration and why these proposed UI changes will have an impact of devastating severity on women.

Women earn less on the dollar than do men; the figure is 64¢. This makes them poorer to start with and therefore eligible for lower UI benefits. Until pay equity legislation has an impact on the private sector, this discrepancy will continue.

[*Traduction*]

monde. Ce qu'il nous faut, ce sont des programmes d'autonomie économique répondant aux citoyens de notre pays.

Sept étudiants d'autres pays m'ont rendu visite la semaine dernière. Ils venaient d'Afrique, d'Asie, d'Amérique latine et de différents endroits. Ils m'ont dit qu'ils avaient une question à vous poser après avoir vu à l'oeuvre l'Institut Coady d'Antigonish, où ils séjournent depuis mai. Ils ont été étonnés de constater, dans les boutiques, que toutes les étiquettes révélaient des objets fabriqués dans un autre pays. Que faites-vous au Canada pour les Canadiens, ont-ils demandé? On vous considère comme un pays développé, mais tout semble importé; vous ne répondez à aucun de vos besoins au pays même.

Voilà ce qu'ils disent. Mettons fin à ces coupures. Entreprenons d'édifier un pays autonome économiquement à partir de la base. À la base, les gens disent que ces coupures et ces modifications de l'assurance-chômage sont injustes. Ce n'est pas ainsi que l'on produira les changements susceptibles de venir en aide aux chômeurs ou aux assistés sociaux de notre pays.

Le président: Je regrette de devoir vous interrompre, mais nous sommes malheureusement un peu en retard et nous devons entendre d'autres témoins. Je vous remercie donc au nom du Comité du temps que vous nous avez consacré ce matin.

J'invite maintenant les représentantes du Conseil consultatif de l'Île-du-Prince-Édouard sur la condition féminine. Soyez les bienvenues.

Mme Rachna Gilmore (vice-présidente, Conseil consultatif de l'Île du Prince-Édouard sur la condition féminine): Merci. Je suis accompagnée de Muriel Houston, administratrice du Conseil consultatif de l'île du Prince-Édouard, et de Nadine Smith, coordonnatrice des communications.

Vous avez reçu le texte de notre mémoire. J'aimerais le précéder de quelques observations générales. J'ai tendance à parler un peu vite; si vous ne me comprenez pas, dites-moi de ralentir, car j'ai beaucoup de choses à dire.

J'aimerais commencer en parlant un peu de la situation des femmes sur le marché du travail et dire pourquoi cette situation est spéciale et mérite d'être examinée de près, pourquoi aussi les modifications envisagées de l'assurance-chômage auront des conséquences désastreuses pour les femmes.

Les femmes gagnent moins que les hommes: 64% seulement. Elles sont plus pauvres au départ et, par conséquent, admissibles à de plus faibles prestations d'assurance-chômage. Cet écart demeurera aussi longtemps que la législation sur l'équité en matière de rémunération n'aura pas eu un impact sur le secteur privé.

[*Text*]

The cost of working in the paid work force is greater for women than for men because of the cost of child care. The absence of a good national child care package compounds this problem.

More women work part-time than men as a direct result of the heavy unpaid work responsibilities at home. More women quit working stating personal responsibilities because again, they are primarily responsible for taking care of children, the elderly, for doing the housework. These are women's realities, again, compounded by the absence of a national child care package.

Because the minimum wage is inadequate for women with families to support, they are more likely because of a lack of other jobs to be forced to become unemployed or on social assistance. In other words, they are more likely to be in and out of the paid work force. Because we bear children, we are more likely to work part-time or if we work full-time, to lose seniority due to maternity leave. The practise of last-hired first-fired therefore has more of an impact on women.

Staying at home to look after children during their pre-school years, assuming we are privileged enough to do so, means an absence from the paid work force for many years. It means losing experience, losing promotional opportunities and therefore earning less money than the comparably trained men whose wives and partners look after their children.

All these factors make women's position in the work force unique and more vulnerable to the proposed UI changes. The major industries in P.E.I. are farming, fishing and tourism, all of which are seasonal. P.E.I. seasonal workers are therefore more dependent on UI benefits than are workers in areas not governed by seasonal employment opportunities. Seasonally employed men earn about $9,000, whereas seasonally employed women earn about less than $6,000.

If the qualifying period is increased and the period of benefits is reduced, women will face the following scenario: there will be a gap of three to six weeks when there will be no salary and no UI benefits, forcing women on social assistance. There will be an increase in the ghetto-ization of women's jobs because women will be forced to accept low-paying jobs to qualify—there are already more women than men on minimum wage.

[*Translation*]

Il en coûte plus cher aux femmes pour faire partie de la population active à cause de ce que coûte la garde des enfants. L'absence d'un bon réseau national de gardes des enfants complique le problème.

Les femmes travaillent à temps partiel plus que les hommes à cause de la charge de travail non rémunéré qu'elles doivent accomplir au foyer. Plus de femmes quittent leur travail en invoquant leurs responsabilités personnelles parce que, encore une fois, ce sont elles surtout qui sont chargées du soin des enfants et des vieillards, chargées aussi des travaux ménagers. C'est là la réalité devant laquelle se trouvent les femmes, réalité aggravée, encore une fois, par l'absence d'un réseau national de garde des enfants.

Parce que le salaire minimum est insuffisant pour les femmes qui ont des familles à soutenir, les femmes sont plus susceptibles, à cause du manque d'emplois de remplacement, de se trouver malgré elles en chômage ou de devoir recourir à l'assistance sociale. En d'autres termes, elles sont plus susceptibles d'entrer dans la population active et d'en ressortir souvent. Parce que ce sont nous qui portons les enfants, nous sommes plus susceptibles de travailler à temps partiel ou, si nous travaillons à temps plein, de perdre notre ancienneté à cause des congés de maternité. La pratique selon laquelle les derniers embauchés sont les premiers à être congédiés a donc un plus grand impact sur les femmes que sur les hommes.

Si nous restons à la maison pour nous occuper des enfants d'âge pré-scolaire, à condition que nous ayons la chance de pouvoir le faire, cela entraîne une absence du marché du travail rémunéré pendant de nombreuses années. Cela entraine une perte d'expérience, une perte de possibilités d'avancement et par conséquent une rémunération totale inférieure à celle d'hommes qui ont reçu une formation équivalente et dont les femmes et les partenaires s'occupent des enfants.

Tous ces facteurs font que la situation des femmes sur le marché du travail est particulière et plus vulnérable aux modifications envisagées de l'assurance-chômage. Les principales industries de l'Île du Prince-Édouard sont l'agriculture, la pêche et le tourisme, qui ont tous un caractère saisonnier. Les travailleurs saisonniers de l'Île du Prince-Édouard dépendent donc plus des prestations de l'assurance-chômage que les travailleurs des secteurs qui ne sont pas régis par les possibilités d'un emploi saisonnier. Les hommes qui font un travail saisonnier gagnent environ 9,000$ alors que les femmes reçoivent moins de 6,000$.

Si la période d'admissibilité est augmentée et la période des prestations réduite, les femmes se trouveront dans la situation suivante: il y aura un écart de trois à six semaines sans salaires ni prestations d'assurance-chômage, ce qui forcera les femmes à recourir à l'assistance sociale. Les emplois féminins constitueront de plus en plus un ghetto puisque les femmes seront forcées d'accepter des postes peu rémunérés pour être admissibles aux

[*Texte*]

There will be an increase in the burden of women at home in order to stretch money to make do; more sewing, canning, mending, fewer labour-saving devices, which will also have an impact on the economy as fewer consumer dollars which will be spent on manufactured goods and services.

There will be a loss of jobs for women on shift work in order that the other shifts have sufficient time to qualify. There will be an increased dependency on men or social assistance to survive. There will increased poverty of mother-led families and low-income families, who most require interim assistance. There will be an increase in the number of people on social assistance, hiding the true unemployment figures.

The repeater clause will have the most severe impact on women who, because of domestic responsibilities, lack of child care and inflexible schedules incompatible with domestic responsibilities, will be more likely to be in and out of the work force. Because women earn less and have more responsibilities in the home because of lack of affordable quality child care, there will be increased poverty of women, who will be the group hardest hit.

Regarding the penalties for leaving without just cause, who will define just cause? A woman's reality is different from a man's. Will leaving because of increased responsibilities in the home qualify as just cause? Absence of quality child care? Illness in the family? More women will be ghett-oized in low-paying jobs because refusal to accept such jobs will result in longer waiting periods before payments commence and a decrease in the benefits.

• 0945

Regarding the reallocation of funds for training, training for what jobs? Training is of no value if the jobs just do not exist. Expecting business to pay more will have the effect of a tax on workers, leading to more lay-offs.

In the absence of pay equity legislation in the private sector, women will continue to be trained for poorer paying jobs, which will only reinforce inequality. Business functions on the basis of what makes money. If the business sector can employ women for minimum wages then it will do so. Expecting business to be responsible for training is like asking a crocodile to guard a baby. Social

[*Traduction*]

prestations. Il y a déjà plus de femmes que d'hommes qui sont rémunérées au salaire minimum.

Les femmes porteront un fardeau plus lourd au foyer pour faire durer l'argent plus longtemps; davantage de couture, de mises en conserve, de reprisage, moins de machines qui remplacent le travail manuel, ce qui aura aussi un impact sur l'économie car moins de dollars de consommation seront consacrés aux biens de fabrication et aux services.

Il y aura une perte d'emplois pour les femmes qui travaillent par équipes pour que les autres équipes accumulent le temps nécessaire à l'admissibilité. Pour survivre, elles devront dépendre davantage des hommes ou de l'assistance sociale. Il y aura plus de pauvreté dans les familles dont la mère est le chef et dans les familles à faibles revenus, c'est-à-dire celles qui ont le plus besoin d'une aide temporaire. Il y aura augmentation du nombre de personnes qui doivent compter sur l'assistance sociale, ce qui camouflera la véritable situation du chômage.

La disposition concernant les réitérants produira ses effets les plus pernicieux sur les femmes qui, à cause de leurs responsabilités domestiques, de l'insuffisance du système de garde des enfants et d'horaires de travail sans souplesse qui sont incompatibles avec les responsabilités domestiques, seront plus susceptibles de faire partie de la population active par intermittence. Parce que les femmes gagnent moins et ont plus de responsabilités au foyer à cause de l'inexistence d'un bon réseau de garde des enfants, les femmes seront plus pauvres et constitueront le groupe le plus durement touché.

Pour ce qui est des pénalités appliquées aux travailleurs qui quittent un emploi sans raison valable, qui sera chargé de définir cette «raison valable»? La situation des femmes est bien différente de celle des hommes. Acceptera-t-on comme raison valable qu'une femme quitte son emploi à cause des responsabilités accrues qu'elle assume au foyer? L'absence d'un bon réseau de garde d'enfants? La maladie dans la famille? Davantage de femmes seront confinées au ghetto des emplois mal rémunérés puisque le refus d'accepter de tels emplois aurait pour résultat des périodes plus longues d'attente des prestations et une baisse de ces prestations.

Il est question de la réaffectation des fonds pour la formation. Mais en vue de quels emplois? La formation ne vaut rien s'il n'existe pas d'emplois. Si l'on veut que les entreprises paient davantage, cela aura l'effet d'une taxe sur les travailleurs, ce qui amènera davantage de mises à pied.

En l'absence d'une loi sur l'équité en matière de rémunération dans le secteur privé, les femmes continueront d'être formées en vue d'emplois mal rémunérés, ce qui ne fera que renforcer l'inégalité. Le monde des affaires est fondé sur le principe des profits. Si le secteur des affaires peut employer des femmes au salaire minimum, il le fera. Penser que les entreprises

[*Text*]

programs are the responsibility of the government, not the private sector.

Because women earn less on the dollar than do men, they are more dependent on their spouse's income and less likely to be mobile regarding relocation. If they then lose benefits because they are unavailable, the normal family income comprising two salaries will be drastically cut, resulting in hardship and poverty for the entire family.

If families are moved from rural areas of low employment to urban areas of higher employment then we will be in danger of creating urban ghettos. Imagine relocating a family who have trouble making ends meet in Atlantic Canada to Toronto, where the cost of housing is so prohibitive that lower-paying jobs are virtually worthless. Where will people live? On the streets? We will hit a national crisis similar to that in the United States, with millions of homeless people. What good is relocation to a single mother who is paying up to 80% of her disposable income on housing? Relocation will, in many such cases, sever the ties a woman has with her friends and family, an essential support structure she needs.

These proposed UI changes, if they go through, will set a dangerous precedent. Social programs are intended to help people who are down. These changes represent a subtle but vitally significant shift in attitudes, that of kicking a person who is down. What comes next? Medicare? Canada Pension Plan? So who cares?

The throne speech in April referred to an ethic of caring. Is this an ethic of caring? The people who will be hardest hit by these proposed changes are the people who most deserve and require help. We are in danger of creating an "I'm all right, Jack", survival-of-the-fittest society, where we will see a permanent underclass, a sharp increase in the number of homeless, an increase in the cost of social programs such as medicare and the cost of transition houses, etc., for which government will be directly responsible, and an increase in the number of people on social assistance.

When the costs of other social programs increase, will they too be cut? Again, I emphasize that the implementation of these changes sets a dangerous precedent and opens all our social programs to being whittled away.

I will go on, if time permits, to read the brief that was submitted, which focuses a bit more on particular needs of Islanders.

The Chairman: Before you do begin, I just remind you that we have 30 minutes and the more time we have left

[*Translation*]

seront chargées de la formation, c'est un peu comme demander à un crocodile de garder un jeune enfant. Les programmes sociaux relèvent des gouvernements et non du secteur privé.

Puisque les femmes gagnent moins que les hommes, elles dépendent davantage du revenu de leur conjoint et elles se révèlent moins mobiles. Si elles perdent des prestations parce qu'elles ne sont pas disponibles, leur revenu familial normal formé de deux salaires sera réduit d'une manière radicale, ce qui aura pour résultat de plonger dans la pauvreté toute la famille.

Si les familles doivent déménager, quittant les zones rurales à faible emploi pour aller vers les zones urbaines où l'emploi est élevé, nous risquons alors de créer des ghettos urbains. Imaginez ce que c'est, pour une famille ayant du mal à survivre dans le Canada atlantique, que de déménager à Toronto, où le coût du logement est tellement prohobitif que les emplois les moins bien rémunérés ne valent presque rien. Où les gens vivront-ils? Dans la rue? Nous connaitrons une crise nationale semblable à celle que connaissent les États-Unis, où il y a des millions de sans-abris. A quoi sert la relocalisation pour une mère célibataire qui consacre jusqu'à 80 p. 100 de son revenu disponible au logement? Dans bien des cas de ce genre, la relocalisation coupera les liens que possède la femme avec ses amis et sa famille et qui constituent une structure de soutien essentiel dont elle a besoin.

Si l'on donne suite à ces changements envisagés de l'assurance-chômage, cela créera un précédent dangereux. Les programmes sociaux visent à venir en aide aux personnes dans le besoin. Ces changements témoignent d'un changement d'attitude subtil mais révélateur; on s'en prend désormais aux plus faibles. A quoi s'attaquera-t-on ensuite? A l'assurance-maladie? Au régime de pensions du Canada? Qui est-ce qui s'en soucie?

Le discours du Trône d'avril a fait allusion à une société généreuse. Pourtant, les gens qui seront frappés le plus durement par ces changements envisagés sont ceux-là même qui méritent le plus d'aide et qui en ont le plus besoin. Nous risquons de créer une société d'égoistes, de survie des mieux adaptés, où nous verrons une classe inférieure permanente, une augmentation radicale du nombre des sans-abris, une augmentation du coût des programmes sociaux tels que l'assurance-maladie et le coût des maisons de transitions, etc, dont le gouvernement sera directement responsable et une augmentation du nombre des assistés sociaux.

Lorsque les coûts des autres programmes sociaux augmenteront, subiront-ils une coupure à leur tour? Je vous signale une fois de plus que l'application de ces changements crée un précédent dangeureux et favorise l'érosion de tous nos programmes sociaux.

Si le temps le permet, je lirai maintenant le mémoire qui vous a été soumis et qui porte un peu plus sur les besoins particuliers des insulaires.

Le président: Avant que vous commenciez, je veux seulement vous rappeler que nous disposons de 30

[*Texte*]

over at the end, the more time we have for some interaction with the committee. But if you want to read the brief then feel free to go right ahead.

Ms Gilmore: You have not received the brief before, so of course you have not actually had the opportunity to read it.

Some hon. members: We have.

Ms Gilmore: Oh, you have. I think we will leave it at that, since you have received the brief. Most of the points I have covered are mentioned in the brief. The brief is focused a bit more on the Island. My preliminary notes have focused more on women generally rather than specifically Island women. So I would be happy to take questions if you would like to shoot them at us.

Mrs. Catterall (Ottawa West): I want to open the question with a preamble. I am sitting here listening to you and the previous group and I am looking around the table and seeing all of us who sit in very comfortable offices in Ottawa on Parliament Hill and reasonably comfortable constituency offices who probably take home a pay-cheque every month that is equal to what some of your families on the island earn in a year, and I am just thinking, what right do we have to play with people's lives?

I am not sure all the members of the committee have read your brief in terms of the income levels, the $9,000 average household income, less than the Canadian average. I am also thinking about Confederation and what kinds of commitments and expectations islanders had when they joined Confederation in 1873: that they would share in the wealth of this country and there was a feeling, in joining Confederation, that we were all in this together and we were all going to share the resources of this country fairly equally. This comes about from reading some of the stuff in your brief about how few people have an opportunity to work year-round, how seasonal employment is the pattern of employment for the majority of workers on the island, and interfacing that with the government's basically opting out of its responsibility to support that regional disparity through training.

• 0950

We have not been able to create a stable economy in P.E.I. for a majority of workers, but we recognize that their participation in the work force is consistent with the pattern of the economy. Therefore they are as entitled to income support when they are not employed as somebody who works 10 years and then is unemployed.

I was not surprised to hear Mr. Kempling mention Litton Industries Inc. I do not want to rehash an old argument by any means, but it has also been striking me through these hearings in Atlantic Canada that under the Free Trade Agreement we can subsidize the militarization

[*Traduction*]

minutes et que, plus il nous restera de temps à la fin, plus il pourra y avoir d'interaction avec le comité. Mais, si vous désirez lire le mémoire, vous êtes tout à fait libre de le faire.

Mme Gilmore: Vous n'avez pas reçu le mémoire à l'avance et, par conséquent, vous n'avez pas eu l'occasion de le lire.

Des voix: Nous l'avons lu.

Mme Gilmore: Oh, vous l'avez lu. Je crois que nous en resterons là, puisque vous avez reçu le mémoire. La plupart des points que j'ai mentionnés sont traités dans le mémoire. Celui-ci porte un peu plus sur l'Ile. Dans mes premières remarques, j'ai parlé davantage des femmes en général plutôt que des femmes de l'Ile. Nous serons donc très heureuses d'accueillir vos questions.

Mme Catterall (Ottawa-Ouest): J'aimerais d'abord faire un préambule. Je suis assise ici à vous écouter, comme j'ai écouté le groupe précédent, je regarde autour de la table et je nous vois tous, nous qui occupons des bureaux très confortables à Ottawa sur la colline du Parlement et des bureaux raisonnablement confortables dans nos circonscriptions. Chaque mois nous recevons une rémunération qui est probablement égale à ce que certaines de vos familles de l'Ile gagnent en un an et je me demande tout simplement de quel droit nous jouons ainsi avec la vie des gens.

Les membres du comité ont peut-être lu dans votre mémoire que le revenu moyen d'un ménage est de 9,000$, ce qui est inférieur à la moyenne canadienne. Je songe aussi à la Confédération et je me demande quels étaient les engagements et les atteintes des insulaires au moment de s'unir à la Confédération en 1873: ils comptaient sans doute bénéficier de la prospérité du pays et ils avaient l'impression, au moment d'entrer dans la Confédération, que nous étions tous solidaires et que nous allions nous partager d'une manière assez équitable entre nous les ressources de ce pays. Ce sont là les réflexions que font naître en moi la lecture de votre mémoire, où vous dites que bien peu de gens ont l'occasion de travailler toute l'année, que l'emploi saisonnier constitue la structure d'emploi de la majorité des travailleurs de l'Île alors que, au fond, le gouvernement fuit sa responsabilité de corriger cette disparité régionale par la formation.

Nous n'avons pas pu créer une économie stable à l'Île-du-Prince-Édouard pour la majorité des travailleurs, mais nous reconnaissons que la participation de ces travailleurs à la population active est conforme à la structure de l'économie. C'est pourquoi ils ont droit à un soutien du revenu lorsqu'ils sont en chômage, tout comme quelqu'un qui a travaillé 10 ans et qui se retrouve chômeur.

Je n'ai pas été étonné d'entendre M. Kempling parler des Industries Litton. Je ne veux pas ressasser une vieille dispute. Mais j'ai toujours trouvé frappant dans nos audiences du Canada Atlantique de constater que, en vertu de l'Accord de libre-échange, nous pouvons

[*Text*]

of Atlantic Canada, and we can subsidize energy development because it benefits our trading partners, but we cannot subsidize the fishing industry. That is being removed in this bill. We cannot subsidize seasonal employment. The public subsidy of that is being removed in this bill.

I had to get a few of those comments on the table because the level of responsibility we have to be concerned about people's lives is really bothering me.

One of the points in your brief I have found particularly interesting is the fact that there are 3,200 families supported by women alone, and that is over 80% of the single-parent families. That is children who are dependent only on their mothers for income, and we know from the government analysis that those mothers will suffer the greatest cut-backs, the greatest loss of benefits, the greatest entitlement to benefits, which means many of them will not be entitled to benefits at all.

We are talking about dual-income families. I think it is much higher, from what you have in here. A large number of families depend on two incomes, not one. So I gather you would not be entirely in accord with the government's statement that the proposed program changes favour female beneficiaries, and I gather you would also not accept the premise that a lot of the disentitlement will not matter because about two-thirds of them are people from dual-income earner families and so that income really does not matter.

Rather than wasting time with statistics, I would like you to talk a bit about the real experience of children and women and their partners, their husbands, when they are unemployed. What do they go through in a typical year? What happens if the UI is not there to replace income they are not earning because of the nature of the economy, which is not the fault of anybody who lives in P.E.I.?

Ms Gilmore: It is interesting that you should bring that up, because as the brief says, we are all entitled to live with dignity. Certainly if these changes go through, that will be very difficult. There are families that need the two incomes to survive. It is not a question of having a jacuzzi; it is a question of putting food on the table.

If one of those incomes is jeopardized because there is a gap of three to six weeks or because they do not qualify for benefits, that will mean real poverty, real hardship for women, children and men. This will impact much more on single-parent families, as you said, 80% of which are mother-led. Because of lack of training opportunities, because of lack of pay equity, this group is hit harder anyway and these problems will be compounded and

[*Translation*]

subventionner la militarisation de cette région et que nous pouvons aussi subventionner les aménagements énergétiques parce qu'ils profitent à nos partenaires commerciaux, mais que nous ne pouvons pas subventionner la pêche. Le projet de loi l'interdit dorénavant. Nous ne pouvons pas subventionner l'emploi saisonnier. Les subventions publiques pour ce secteur sont interdites dans ce projet de loi.

Je tenais à formuler ces commentaires car je suis vraiment troublée par ce devoir que nous avons de nous soucier de la vie des gens.

J'ai trouvé particulièrement intéressant dans votre mémoire le fait qu'il y a 3,200 familles dont une femme est le seul soutien et que cela représente plus de 80 p. 100 des familles mono-parentales. Il s'agit-là d'enfants qui dépendent exclusivement du revenu de leur mère. Or nous savons d'après les analyses du gouvernement que ce sont ces mères qui subiront les réductions les plus considérables, les plus grandes pertes de prestations, c'est chez elles qu'il y aura le plus de pertes d'admissibilité aux prestations, ce qui signifie que beaucoup d'entre elles n'auront droit à rien du tout.

Il y a le cas des familles à deux revenus. Leur nombre est supérieur, d'après vos renseignements. Beaucoup de familles dépendent de deux revenus, et non d'un seul. Si je comprends bien, vous ne seriez donc pas tout à fait d'accord lorsque le gouvernement affirme que les changements proposés favorisent les femmes bénéficiaires et j'imagine que vous contesteriez aussi que beaucoup de ces pertes d'admissibilité n'auront pas d'importance puisque dans deux tiers des cas, environ, il s'agit de familles à deux revenus et que, par conséquent, ce deuxième revenu n'importe pas tellement.

Ne perdons pas de temps avec les statistiques. J'aimerais que vous nous parliez un peu de ce qu'est l'expérience réelle des femmes et des enfants et de leurs partenaires, leurs maris, durant les périodes de chômage. Que se passe-t-il chez eux au cours d'une année moyenne? Qu'arrive-t-il si l'assurance-chômage ne vient pas remplacer le revenu qui n'est pas gagné à cause de la nature de l'économie, situation qui n'est attribuable à aucun des habitants de l'Île-du-Prince-Édouard?

Mme Gilmore: Je suis contente que vous souleviez cette question car, comme nous le rappelons dans le mémoire, nous avons tous le droit de vivre dans la dignité. Ce sera très difficile si ces changements sont adoptés. Il y a des familles qui ont besoin de deux revenus pour survivre. Il ne s'agit pas de s'acheter un jacuzzi; il s'agit d'avoir des aliments à mettre sur la table.

Si un de ces revenus est compromis parce qu'il y a un écart de trois à six semaines ou parce que quelqu'un n'est pas admissible aux prestations, cela entrainera une pauvreté réelle, des épreuves réelles pour les femmes, les enfants et les hommes. L'effet en sera beaucoup plus grand sur les familles monoparentales où, dans 80 p. 100, c'est la mère qui est chef de famille, comme vous l'avez souligné. À cause de l'absence de possibilités de

[*Texte*]

accentuated for single-parent families more than for any other family.

Ms Muriel Houston (Administrator, P.E.I. Advisory Council on the Status of Women): I would like to say that the everyday reality for these women's lives—and some of us have been in that situation—is that quite often our children get to eat peanut butter if they are lucky, and most often they eat a lot of macaroni and cheese.

• 0955

Mr. Blackburn (Jonquière): To make sure I understood well, did you say that the 81.6% of mother-led families is included in the 12.6% of families who are alone?

Ms Gilmore: That is right; 81% of single-parent families are mother-led, not of all families.

Mr. Fisher: I would like to thank you for coming here. I notice you did not thank us, as the previous group did. I assure you there is no reason why you should thank us for coming here. I think the committee should be thanking you for having taking the time during the summer. I know what it is like to do that.

I would like you to know that this is the third week of the hearings. Tomorrow is the last day of travelling for the committee. There has been reference to one or two groups this morning who were strongly in favour of the government's proposed changes. I would say they are in the minority of about 95:1. I would like you to know that. Often in any particular place, you do not get the overall picture. The overwhelming majority of submissions have been similar to yours, but from a wide spectrum of the population, including the cities of Sudbury, Toronto, Vancouver and, yesterday, Halifax and the greater Halifax municipal region as well.

The concerns are universally expressed almost. Even those who were opposed to it speak very well for themselves. I would not want to be supporting it or saying it, I assure you.

There are a couple of things I would like to just briefly mention in passing. You mentioned child care. This is something we as New Democrats have taken a tremendous amount of concern about. You are as aware as the rest of us, I imagine, that the child care bill did not pass before the last election, fortunately. You know the reasons for that. We are very well aware of the kinds of child care legislation we need. Certainly from the conditions of families in the area, it is obvious that the child care supplement is extremely important.

[*Traduction*]

formation, à cause de l'inégalité de la rémunération, c'est ce groupe qui est touché le plus durement et ces problèmes seront aggravés et intensifiés dans le cas des familles monoparentales plus que dans tout autre.

Mme Muriel Houston (administratrice, Conseil consultatif de l'Île-du-Prince-Édouard sur la condition féminine): J'aimerais dire que la réalité de tous les jours pour la vie de ces femmes-là—et c'est une situation où quelques-unes se sont trouvées—c'est que bien souvent nos enfants mangent du beurre d'arachides, s'ils en ont la chance et, le plus souvent, mangent beaucoup de macaroni au fromage.

M. Blackburn (Jonquière): Je veux être sûr que j'ai bien compris. Vous avez bien dit que les 81,6 p. 100 des familles dont la mère est le chef font partie des 12,6 p. 100 des familles qui sont monoparentales?

Mme Gilmore: C'est exact; 81 p. 100 des familles monoparentales sont dirigées par la mère. Ce n'est pas 81 p. 100 de toutes les familles.

M. Fisher: Je désire vous remercier d'être venue témoigner. Je constate que vous ne nous avez pas remerciés, contrairement au groupe précédent. Je sais très bien que vous n'avez aucune raison de nous remercier. À mon avis, c'est le Comité qui devrait vous remercier de lui avoir consacré ce temps durant l'été. Je sais ce que c'est.

J'aimerais vous rappeler que nous en sommes à la troisième semaine de nos audiences. Ce sera demain la dernière journée des voyages du Comité. On a parlé, ce matin, d'un ou deux groupes qui sont tout à fait en faveur des changements que le gouvernement propose. À mon sens, ils sont minoritaires à raison de quelque 95 contre 1. C'est quelque chose que vos devez savoir. Il arrive souvent que, dans un lieu particulier, on n'obtienne pas le tableau d'ensemble. La très grande majorité des mémoires ont été semblables au vôtre, mais ils viennent d'un large éventail de la population, y compris les villes de Sudbury, Toronto, Vancouver et, hier, Halifax, de même que la région métropolitaine de Halifax.

Les inquiétudes sont presque générales. Et les gens qui s'y opposent s'expriment avec éloquence. Je n'aimerais pas appuyer la mesure ni le dire, je vous l'assure.

J'aimerais évoquer une ou deux choses en passant. Vous avez parlé de la garde des enfants. C'est une question dont nous-autres, Néo-démocrates, nous nous soucions beaucoup. Vous savez aussi bien que quiconque, j'imagine, que le projet de loi sur la garde des enfants n'a pas été adopté avant les dernières élections, et c'est heureux. Vous en connaissez les raisons. Vous connaissez très bien le genre de loi sur la garde des enfants dont nous avons besoin. D'après la situation des familles de votre région, il est manifeste que le supplément pour la garde des enfants est une chose extrêmement importante.

[*Text*]

You have referred to a national crisis arising, a national crisis where we have massive unemployment, a tremendous amount of homelessness, which obviously leads to hunger and destitution. It strikes me as being rather similar to perhaps Rio or Brazilia. I do not know. Do you see us almost in the same light as, if not banana republics, at least coffee republics?

Ms Gilmore: I certainly see us getting to be more similar to our neighbour to the south of us. We all know how severe the homeless crisis is in the United States. A great deal of that, of course, is due to the lack of social programs in the United States and the failure to deal with the needs of the low-income people who need it most. If these UI changes go through, the poor will get poorer and the rich will get richer.

If the plans to relocate people to where jobs are goes through—it is very euphemistically worded—I think it will probably happen that families will likely be pressured to move. There will be homelessness because the cost of living in urban areas is much greater than the cost in rural areas. Moreover, rural areas will perhaps just become cottage areas for the rich urbanites. There will be a loss of the basic farming, fishing and all those things that keep smaller areas and smaller provinces alive.

Mr. Fisher: That is true. I think there is something we have to bear in mind. If Bill C-21 goes in—and the government seems adamant in pursuing it and assuring that it will—after January 1, 1990, a goodly portion of this money that will be coming into the region will be coming back from the people who have paid unemployment insurance. The rest of it will be from elsewhere in the country from working people who have also paid into it.

• 1000

I think it is pretty underhanded for the government to point out that an unemployed person will receive $15,000 or whatever it is with a contribution of only $600 or whatever it is. I would point out that the groups who have been submitting the briefs, basically the people who are going to be financing it, say that is the way it should be. The workers who are able to pay the unemployment premiums are more than pleased to do it in order to alleviate the situation elsewhere in the country. So it is a pretty low blow when they make those kinds of comparisons. And they created the situation.

Ms Gilmore: I think comparisons of that nature are irrelevant anyway, because these are social programs we are talking about. We do not intend them to be cost-effective. That is a business attitude, not the kind of attitude we would expect from a government concerned about helping through social programs.

[*Translation*]

Vous avez parlé d'une crise nationale où nous connaîtrions un chômage massif, un nombre incroyable de sans-abris, ce qui conduirait évidemment à la faim et à la misère. Il me semble que cela fait songer à Rio ou à Brasilia. Nous voyez-vous vraiment ainsi, sinon comme des républiques de bananes, du moins comme des républiques de café?

Mme Gilmore: Chose certaine, nous ressemblerions davantage à nos voisins du Sud. Nous savons tous quelle est la gravité de la crise des sans-abris aux États-Unis. Cela est attribuable en grande partie, évidemment, au manque de programmes sociaux des États-Unis et au fait que ce pays ne répond pas aux besoins des personnes à faibles revenus qui en auraient le plus besoin. Si les modifications proposées de la Loi de l'assurance-chômage sont adoptées, les pauvres deviendront plus pauvres et les riches plus riches.

Si l'on réalise les projets visant à relocaliser les gens là où se trouvent les emplois—le libellé enjolive les choses—à mon sens les familles seront probablement poussées à déménager. Il y aura des sans-abris parce que le coût de la vie en ville est bien plus élevée qu'à la campagne. De plus, les régions rurales deviendront peut-être de simples régions de chalets pour les citadins riches. Il y aura disparition de l'activité de base en agriculture, dans la pêche et dans tous ces autres domaines qui gardent vivantes les petites régions et les petites provinces.

M. Fisher: C'est vrai. Nous ne devons pas l'oublier. Si le projet de loi C-21 est adopté—et le gouvernement semble bien le vouloir et il nous assure que tel sera le cas—après le 1er janvier 1990, une bonne partie de l'argent injecté dans les régions proviendra des régions elles-mêmes, des gens qui auront payé l'assurance-chômage. Le reste viendra des autres parties du pays, des travailleurs qui y auront aussi contribué.

Je trouve que c'est un peu fourbe de la part du gouvernement de signaler qu'un chômeur recevra 15,000$ ou quelque autre montant que ce soit à partir d'une contribution de seulement 600$ ou à peu près. Je vous rappelle que les groupes qui ont présenté les mémoires, c'est-à-dire, au fond, les gens qui vont financer le système, disent que cela devrait en être ainsi. Les travailleurs qui sont en mesure de payer les primes d'assurance-chômage sont très heureux de le faire pour alléger la situation ailleurs dans le pays. C'est donc un coup bas que de faire des comparaisons de ce genre. Et c'est d'ailleurs le gouvernement qui a créé cette situation.

Mme Gilmore: À mon avis, les comparaisons de ce genre ne veulent rien dire, de toute façon, puisqu'il s'agit ici de programmes sociaux. Nous ne voulons pas que ceux-ci soient rentables. C'est là une attitude d'hommes d'affaires et non l'attitude que nous devrions attendre d'un gouvernement qui veut aider les gens par des programmes sociaux.

[*Texte*]

Mrs. Anderson (Simcoe Centre): Thank you for coming before us today.

I think what I should say is that we really have designed this unemployment insurance bill to support change. All three parties realize unemployment insurance had to be changed. So that is agreed. We all did this.

We have studied the demographics of the country. The demographics are showing that fewer youth are coming into our society. They are just not here. Older people are definitely going to be in the majority; and we are going to be needing older people. We are going to need retrain them. We are going to need to take them off any sort of role of delegating them to "65 years and you are retired". We are going to need them. So there is a retraining program for them.

There are many, many things I wish to talk about here. Yes, we are unique, we women. But I think this island is unique, too. You have a very wonderful tourism place, which attracts all kinds of people, not just the rich. But it does bring in income, and it is an industry. That is employing a lot of your youth and your older people. There is a need for more training in it. We have been in touch with people here, the managers, who are saying look, we have to have training; we need more. So there is more use of the training programs we have.

We did mention earlier job entry, which helped women. That is one of the entry and re-entry programs in the Canadian Jobs Strategy. We want women to get out into the work force. But again, we are unique. We do have families, and frequently we have to be at home. This looks after a lot of the child years. You have your benefits. That is a big improvement. It has almost doubled that.

Also, I believe your employment rate at the moment is at the point where really the unemployment insurance benefits are not going to alter. They are going to be just about the same as before. It was 10 to 14 weeks. Now it is 10 to 20 weeks. So you are in just about 10 to 11 weeks for getting your unemployment insurance benefits. So that really will not alter that.

But we do feel there is a great need for people who are on welfare, who are the social assistance unemployed, and who may have children. . . there is a great need to get them back into the work force. So we have injected more funding, a huge amount—it originally used to be about $600 million, it is now $800 million—to train those people to get back and make use of themselves so they can have a sense of dignity and employment.

[*Traduction*]

Mme Anderson (Simcoe Centre): Merci de vous être présentés devant nous aujourd'hui.

Ce que j'aimerais dire, c'est que nous avons conçu ce projet de loi sur l'assurance-chômage afin d'apporter des changements. Les trois partis comprennent qu'il fallait modifier l'assurance-chômage. C'est quelque chose d'entendu. Nous l'avons tous fait.

Nous avons étudié les données démographiques du pays. Ces données montrent que notre société compte de moins en moins de jeunes. Il n'y en a tout simplement pas. Les gens âgés vont nettement constituer la majorité; et nous allons avoir besoin des gens âgés. Il va nous falloir les recycler. Il va nous falloir cesser de leur dire: «vous avez 65 ans et vous êtes à la retraite». Nous allons en avoir besoin: il y a donc un programme de recyclage à leur intention.

Il y a énormément de choses dont je voudrais parler. Oui, nous autres, femmes, sommes spéciales. Mais je pense que votre île est spéciale, elle aussi. C'est un merveilleux lieu touristique, qui attire toutes sortes de gens, et non pas seulement les riches. Mais cela crée effectivement des revenus et c'est une industrie. Elle emploie beaucoup de vos jeunes et de vos gens âgés. Il faut davantage de formation dans ce domaine. Nous avons communiqué avec les gens d'ici, les gestionnaires qui nous disent qu'il faut de la formation; qu'il en faut davantage. Il y aura donc une plus grande utilisation des programmes de formation que nous possédons déjà.

Nous avons mentionné plus tôt l'intégration professionnelle, qui a aidé les femmes. C'est là un programme d'intégration et de réintégration professionnelle de la Planification de l'emploi. Nous voulons que les femmes s'intègrent à la population active. Mais, encore une fois, nous sommes spéciales. Nous avons des familles et il arrive souvent que nous devions rester au foyer. Les mesures envisagées tiennent compte de beaucoup d'années consacrées à l'éducation des enfants. Vous avez vos prestations. C'est une grande amélioration. Elles sont presque doublées.

Je crois aussi que votre taux d'emploi à l'heure actuelle est à un niveau tel que les prestations d'assurance-chômage ne vont pas changer vraiment. Elles seront à peu près les mêmes qu'auparavant. C'était de 10 à 14 semaines. Ce sera désormais de 10 à 20 semaines. Vous y êtes, par conséquent: à peu près 10 à 11 semaines pour l'obtention de vos prestations d'assurance-chômage. Il n'y aura donc pas de changement réel.

Mais nous croyons vraiment qu'il faut réintégrer à la population active des gens qui sont des assistés sociaux, qui sont chômeurs et qui ont peut-être des enfants. Nous avons donc consacré davantage de financement, beaucoup plus—c'était d'abord 600 millions de dollars et c'est maintenant 800 millions—à la formation de ces personnes, pour qu'elles se remettent à travailler et qu'on utilise leurs services, pour qu'elles aient le sentiment de leur dignité et de leur utilité.

[*Text*]

Seasonal work, for instance. . . You reported that the repeater clause is a very great detriment. The repeater clause has been removed. That is no longer there. So seasonal work is covered very well by your unemployment insurance.

Part-time: over 70% of people on part-time are covered by unemployment insurance. Part-time work often fits in with a woman's life with her children at home and her ability to get out and have a job. That certainly, we found, has been a very successful program for women.

• 1005

On the other hand, there is great input of women in our work force now, just through the Canadian Jobs Strategy. Women are going into professional and into managerial posts. What sorts of jobs are there here?

This is exactly what this program is about. We want to discuss with you, find out what you feel, what you can do here so that we can then fit it in. I know of a business here in Charlottetown that is doing extremely well. It is selling to the world. It is right here on your doorstep—the saline solution. The reason that it was started here is the very fact that you are an island. It is difficult to pay a lot for shipments. It requires very little in the way of weight to send it off to the world. It is doing extremely well here.

The skin of fish is now being used for leather, which is a wonderful thing. That is another idea. These are the things we need to hear from you. I realize that you do not want to be an industrial base area. Industrial base areas are dropping. The demographics are showing that the old manufacturing that we so depended upon is being reduced. The world is changing and we have to go into more technological areas—computers drafting, all sorts of things.

We are changing our whole outlook because the world has changed. We have to see what we can do for ourselves. We are here to help and we would like to hear from you what you would suggest.

Ms Gilmore: I agree we have to look out for ourselves, but not just ourselves and "I'm all right, Jack". I think we have to look out for the people who need help most.

I would like to address several of the points you have made.

Yes, we need retraining, but not at the expense of the needy. To whittle away at the funds by hitting lower-income Canadians is iniquitous. To whittle away at the funds by hitting mother-led families. . . you said that there will be very little difference in the actual amount they

[*Translation*]

Il y a, par exemple, la question du travail saisonnier. Vous avez dit que la clause concernant les réitérants aura un effet très négatif. Mais cette clause a été retirée. Elle n'existe plus. Par conséquent, le travail saisonnier est très bien couvert par votre assurance-chômage.

Le travail à temps partiel: l'assurance-chômage s'applique à plus de 70% des gens qui travaillent à temps partiel. Le travail à temps partiel est souvent ce qui convient à la vie d'une femme dont les enfants sont au foyer pour ce qui est de pouvoir exercer un emploi à l'extérieur. Nous avons constaté que c'était là un programme très réussi pour les femmes.

D'autre part, de nombreuses femmes entrent maintenant sur le marché du travail grâce à la Planification de l'emploi. Les femmes ont maintenant des postes de cadre et de professionnel. Quelle sorte d'emplois y a-t-il ici?

C'est exactement l'objet de ce programme. Nous voulons discuter avec vous, voir ce que vous en pensez, ce que vous pouvez faire ici de façon à en tenir compte. Je connais une entreprise ici à Charlottetown dont les affaires marchent très bien. Elle écoule ses produits dans le monde entier. C'est ici, à deux pas de chez vous. . . Il s'agit de la solution saline. L'entreprise a commencé ici, justement parce que c'est une île. Les coûts d'expédition peuvent causer un problème. Dans ce cas-ci, le poids est pratiquement négligeable et il est facile d'expédier dans le monde entier. L'entreprise réussit très bien ici.

On utilise maintenant la peau de poisson pour faire du cuir, ce qui est merveilleux. Voilà une autre idée excellente. C'est ce genre de choses que nous souhaitons entendre. Je sais que vous ne voulez pas devenir une région à base industrielle. D'ailleurs, ce type de région perd de son importance. Selon les données démographiques, l'ancien secteur manufacturier dont nous dépendions tellement diminue. Le monde change et nous devons nous tourner vers des domaines plus technologiques: le graphisme par ordinateur, toutes sortes de choses.

Nous changeons de perspective parce que le monde a changé. Nous devons trouver nos propres solutions. Nous sommes là pour être utiles et nous aimerions bien entendre vos suggestions.

Mme Gilmore: J'admets que nous devons trouver nos propres solutions mais nous ne pouvons pas penser qu'à nous en disant «tout va très bien. . .». Nous devons penser à ceux qui ont le plus besoin d'aide.

Je voudrais revenir sur plusieurs de vos remarques.

Oui, nous avons besoin de cours de perfectionnement, mais pas au détriment des nécessiteux. C'est une infamie que de rogner sur les fonds en frappant les Canadiens à faible revenu. Rogner sur les fonds en frappant les familles dont la mère est le seul soutien. . . vous avez dit

[*Texte*]

will earn. There will in actual fact be a gap of between 3 to 6 weeks where they will earn nothing.

This is the way the seasonal employment period works here. In the fisheries plants, there are three shifts of 10 weeks each. Now, 10 weeks, at the current unemployment rate, will not qualify these women to receive benefits. For some of the women to receive benefits, it may be necessary for one of those shifts to be eliminated so the women on the other two shifts may qualify. What happens to one-third of those women?

You talked about training. Yes, we are all in favour of training, but for what jobs? Why is the private sector asked to be responsible for training when there is no pay equity legislation in the private sector? It is not very likely that women will be trained for jobs that will allow them to kick off the clustering in low-paying jobs into which they are already segregated.

The repeater clause is not for seasonal workers. I realize that. But on the other hand, women, because of the work responsibilities, because of child care, are more likely to be in and out of the paid work force. It is not seasonal work, but they will be more likely to require repeat benefits than other people. This is not going to take into consideration at all their responsibilities and double workloads.

The Chairman: Thank you very much. I am sorry, Mrs. Anderson, we are out of time.

Ms Houston: I would like to add one comment. I think it is important when we look at any changes in legislation that we look at the social, political, and economic context because what we are missing here is the context, particularly for women's lives.

We have to not forget that we live in a world of male domination and female subordination, and where does that fit in? I believe 13% of our legislators are female. Are they represented? Do we have 52% representation at this meeting?

The economic context: For every dollar a man earns, women earn 64 cents. I really implore you to consider this context when you are making these sorts of decisions.

The Chairman: Thank you very much. Unfortunately, we are out of time. On behalf of the committee, I would like to thank you for appearing this morning.

Ms Houston: Thank you.

The Chairman: I will now call to the table representatives from the Agricultural Employment Services Advisory Board.

Mrs. Catterall: Mr. Chairman, while they are approaching I wonder if I could have some clarification of

[*Traduction*]

qu'il y aurait très peu de différence dans le montant réellement gagné. En fait, il y aura un écart allant de trois à six semaines pendant lesquelles ils ne gagneront rien.

C'est ainsi que sont structurées les périodes d'emplois saisonniers ici. Dans les usines de poisson, il y a trois équipes de 10 semaines chacune. Avec le taux de chômage actuel, 10 semaines ne suffiront pas pour permettre à ces femmes de recevoir des prestations. Pour que certaines d'entre elles soient admissibles, il sera peut-être nécessaire d'éliminer l'une de ces équipes afin que les femmes qui font partie des deux autres puissent remplir les conditions requises. Qu'advient-il du tiers restant?

Vous avez parlé de formation. Oui, nous sommes tous favorables à la formation, mais pour quels emplois? Pourquoi demande-t-on au secteur privé d'être responsable de la formation alors qu'il n'y a aucune loi sur la parité salariale dans le secteur privé? Il y a peu de chances pour que les femmes soient formées à des emplois qui leur permettront de s'échapper des emplois mal rémunérés dans lesquels elles sont déjà confinées.

La clause relative aux réitérants n'est pas pour les travailleurs saisonniers. Je sais. Mais d'un autre côté, étant donné leurs responsabilités professionnelles, les problèmes de garde d'enfants, les femmes sont plus susceptibles d'entrer et de sortir de la population active rémunérée. Ce n'est pas du travail saisonnier, mais elles ont plus de chances que d'autres de devoir demander des prestations à plusieurs reprises. On ne tient aucun compte de leurs responsabilités et de leur double charge de travail.

Le président: Merci beaucoup. Je regrette, madame Anderson, mais nous n'avons plus de temps.

Mme Houston: Je voudrais ajouter un commentaire. Il est important, lorsque nous examinons les changements apportés à la loi, de tenir compte du contexte économique, politique et social, car c'est justement ce contexte qui nous manque ici, particulièrement en ce qui touche la vie des femmes.

Nous ne devons pas oublier que nous sommes dans un monde où les hommes dominent et où les femmes sont subordonnées, et que fait-on de cela? Je crois que 13% de nos législateurs sont des femmes. Sont-elles représentées? Avons-nous une représentation de 52% à cette réunion?

Le contexte économique: pour chaque dollar gagné par les hommes, les femmes gagnent 64c. Je vous implore de tenir compte de ce contexte lorsque vous prenez ce genre de décisions.

Le président: Merci beaucoup. Malheureusement, nous n'avons plus de temps. Au nom du Comité, je voudrais vous remercier d'avoir comparu ce matin.

Mme Houston: Merci.

Le président: Je vais maintenant demander aux représentants du Conseil consultatif des services d'emploi dans l'agriculture de bien vouloir s'avancer.

Mme Catterall: Monsieur le président, pendant que les témoins s'approchent, j'aimerais avoir quelques précisions

[*Text*]

some information that was stated. Mrs. Anderson said something about this program making $800 million available, which would help women get back into jobs. My understanding, and I do not know if somebody from the department can clarify this, is that the money reallocated from the UI will only be used for UI recipients.

• 1010

The Chairman: This is technically not a point of order. I would suggest that you get together with the department people, Mrs. Catterall, and—

Mrs. Catterall: I think it is important that the public and the committee have the correct information. It is not so important that I have it.

The Chairman: Order, please. I have called the next set of witnesses.

Welcome. As you probably heard earlier, we have 30 minutes. After your presentation, the time remaining will be spent with questions from the three parties, divided equally. Would you please identify yourself and the two colleagues you have with you?

Mr. Eldred Simmons (Chairman, Agricultural Employment Services Advisory Board): I am Eldred Simmons, chairman of the Agricultural Employment Services Advisory Board. On my right is Margaret Tesselaar, who will read the brief, and on my left is Ron MacInnis, past chairman of the local advisory board.

Ms Margaret Tesselaar (Member, Agricultural Employment Services Advisory Board): We welcome the opportunity to meet with you today and to present some of our views on the proposed amendments to the Unemployment Insurance Act, Bill C-21.

Our board, the local Agricultural Employment Advisory Board, is made up of representatives from the Canada Employment Centre, provincial Department of Agriculture, the P.E.I. Federation of Labour, farm workers, and representatives from provincial farm commodity groups.

Our main function is to advise the agricultural employment services managers on matters relating to agricultural employment, including making recommendations on wages, working conditions, benefits, accommodation for farm workers, employment standards, skill shortages, training, and foreign worker policy.

We have held discussions with farm workers and employers on the proposed changes to the Act and we feel that some of the proposed changes would be an

[*Translation*]

sur les renseignements qui ont été donnés. M^me^ Anderson a dit que 800 millions de dollars seraient disponibles dans le cadre de ce programme, afin d'aider les femmes à réintégrer la population active. D'après ce que je sais, et je ne sais pas si un représentant du ministère pourra préciser, l'argent provenant de l'assurance-chômage ne sera utilisé que pour les prestataires de l'AC.

Le président: Techniquement, ce n'est pas un rappel au règlement. Je vous conseille de poser la question aux fonctionnaires, madame, et . . .

Mme Catterall: Il est important que le public et le comité sachent exactement ce qu'il en est. Ce n'est pas tellement pour moi.

Le président: A l'ordre, s'il-vous-plaît. J'ai appelé les témoins suivants.

Bienvenue. Comme vous l'avez sans doute entendu tout à l'heure, nous avons 30 minutes. Le temps restant après votre exposé sera consacré aux questions des trois partis, avec autant de temps pour chacun. Je vous demanderai de bien vouloir vous présenter ainsi que les deux collègues qui vous accompagnent.

M. Eldred Simmons (président, Agricultural Employment Services Advisory Board): Mon nom est Eldred Simmons, je suis président du Agricultural Employment Services Advisory Board. J'ai à ma droite Margaret Tesselaar, qui présentera le mémoire, et à ma gauche Ron MacInnis, président sortant du conseil consultatif local.

Mme Margaret Tesselaar (membre, Agricultural Employment Services Advisory Board): Nous sommes heureux d'avoir l'occasion de vous rencontrer aujourd'hui pour vous présenter notre opinion sur les amendements proposés à la loi sur l'assurance-chômage, le projet de loi C-21.

Notre conseil, le Agricultural Employment Advisory Board, est composé de représentants du Centre d'emploi du Canada, du ministère provincial de l'Agriculture, de la Fédération du travail de l'île-du-Prince Edouard, de travailleurs agricoles et enfin, de membres des groupes provinciaux de commercialisation des produits de ferme.

Notre rôle premier est de donner des conseils aux directeurs des services d'emploi dans l'agriculture sur les questions touchant l'emploi dans l'agriculture, et notamment de faire des recommandations en matière de salaire, des conditions de travail, d'avantages sociaux, d'hébergement pour les travailleurs agricoles, de niveau d'emploi, de pénurie de main-d'oeuvre, de formation et de politiques concernant les travailleurs étrangers.

Nous avons rencontré des travailleurs agricoles et des employeurs pour discuter avec eux des changements envisagés dans la loi et nous estimons que certains des

[*Texte*]

improvement over the present system. However, there are some needed amendments.

The P.E.I. Agricultural Employment Services Advisory Board recommends that the parliamentary committee on unemployment insurance changes consider the following recommendations.

Under training, we support the need for more training of farm workers to meet the needs of today's modern agriculture. There are training programs now available for agriculture under the Canadian Jobs Strategy. In spite of a lot of promotion, there has been very little take-up of training programs by farmers or farm workers.

Farmers have expressed the view to us that because of lower output of workers during their training period and the high turnover of workers after training takes place, the present cost-sharing rate is not enough of an incentive for participation. We therefore recommend that costs be shared for agricultural training on the job at 60% paid by the government, 40% paid by the employers, and for off-farm training costs to be paid 100% by the government.

Agricultural employment on P.E.I. by nature is seasonal work, greatly depending on weather conditions and other variables over which we have little control. Agricultural employment usually extends over periods, with broken or interrupted weeks. Many employees are cautious about working beyond their required weeks if they feel that the last week, which may be small due to poor weather and unpredictable working conditions, would reduce their average of insurable weeks of highest return.

Farmers are unable to guarantee a consistent number of working hours per week throughout the work season. Where the employee has 15 or more insured weeks in his or her qualifying period, we recommend that the 10 insured weeks with the highest insurable earnings be the weeks on which their benefits are calculated. An example of our meaning is if the employee requires 10 weeks, he or she must have worked at least 15 weeks in order to qualify for this provision.

• 1015

In addition to this recommendation, a change in the UI regulations to encourage recipients to work temporarily in primary agriculture, as described in section 15 of the UI regulations, we recommend that the recipients be allowed to reserve earnings up to 50% of their UI benefits before any reduction in the UI benefit occurs. I have a couple of examples. The UI recipient receives benefits of

[*Traduction*]

changements proposés constitueraient une amélioration par rapport au système actuel. Cependant, certains amendements s'imposent.

Le Agricultural Employment Services Advisory Board de l'Île-du-Prince-Edouard recommande que le comité parlementaire sur les changements à la loi sur l'assurance-chômage se penchent sur les recommendations suivantes.

Dans le domaine de la formation, il est vrai qu'il est nécessaire de donner plus de formation aux travailleurs agricoles pour leur permettre de répondre aux besoins de l'agriculture moderne d'aujourd'hui. Il existe actuellement des programmes de formation dans l'agriculture, dans le cadre de la Planification de l'emploi. Malgré les nombreuses campagnes de promotion, les agriculteurs ou les travailleurs agricoles ont très peu participé au programme de formation.

Les agriculteurs nous ont dit qu'étant donné la faible production des travailleurs pendant leur période de formation et le taux de roulement élevé des travailleurs après leur stage de formation, le taux actuel de partage des coûts n'est pas suffisant pour encourager la participation. Nous demandons par conséquent que le coût de la formation sur le tas en agriculture soit partagé à raison de 60 p. cent pour le gouvernement et 40 p. cent pour les employeurs, et que les coûts de formation en dehors des exploitations agricoles soient totalement à la charge du gouvernement.

L'emploi dans l'agriculture à l'Île-du-Prince-Edouard est par nature un travail saisonnier qui dépend des conditions météorologiques et d'autres variables sur lesquelles nous n'avons aucun contrôle. L'emploi dans l'agriculture s'étend généralement sur une certaine période, entrecoupée de semaines d'interruption. De nombreux travailleurs hésitent à continuer à travailler après le nombre minimum de semaines requises, s'ils pensent que la dernière semaine, qui peut être mauvaise en raison du mauvais temps et de conditions de travail imprévisibles, risque de faire tomber leur moyenne de semaines assurables avec la rémunération la plus élevée.

Les agriculteurs ne peuvent garantir un nombre constant d'heures de travail par semaine pendant toute la saison. Lorsque l'employé a une période de référence de 15 semaines assurées ou plus, nous recommandons que l'on calcule les prestations sur la base des 10 semaines assurées ayant la rémunération assurable la plus élevée. Pour vous donner un exemple, si l'employé doit travailler 10 semaines, il faut qu'il ait travaillé au moins 15 semaines pour se prévaloir de cette disposition.

Outre cette recommandation, changement dans la réglementation visant à encourager les bénéficiaires à travailler temporairement en agriculture primaire, selon l'article 15 du règlement de l'AC, nous recommandons que les prestataires aient le droit de mettre en réserve une partie de leur rémunération pouvant aller jusqu'à 50 p. 100 de leurs prestations d'AC avant que ces prestations ne

[*Text*]

$200 and he obtains temporary work in primary agriculture, making $100. The combined total earnings and benefits would be $300. The maximum combined total would be $200 plus 50% of $200, which is the benefits he or she would receive, and that would equal $300, and there would be no benefit reduction. But if the recipient went to work, and obtained temporary work for $150, the combined earnings would be $350. But the maximum total would be $200 plus 50% of the $200, or whatever the benefits would be. It would be $300 in this case. The benefit reduction would be $50. As the example shows, this would result in a saving to the commission of $50 per week in this case, or in the week that was worked.

The recommendation concerning allowable earnings and combined benefits would work only if the recipient could use the best of the required insurable weeks. If UI recipients were allowed to waive 50% of their earnings, this would reduce abuses in the system and encourage more workers to seek part-time, off-season employment.

We support the proposed changes to unemployment insurance coverage for employer relatives. We would like to see this closely monitored to avoid any potential abuses and to protect the integrity of farm family members working on their own farms.

Generally we support the elimination of the three-phase benefit structure and seasonal worker repeater clause in favour of a more streamlined, single-phase structure based on weeks worked and regional rate of unemployment. There are not a large number of farm employees involved in maternity leave. However, we do see the potential changes to the maternity, paternal, sickness, and special benefits as being more flexible for those involved, so we therefore would support it

We recommend that farm workers who wish to continue working after age 65 may have the option to pay into UI and be eligible for benefits if the need arises.

An additional recommendation would be the waiving of the waiting period for workers in seasonal agricultural work. This would encourage people to work later in the year when the work weeks may be only part weeks due to weather conditions or finishing the year-end work. During the late fall, many farmers find it difficult to obtain employees for outdoor work that is greatly affected by fall rain. The recipients may have sufficient full weeks to open their claim and obtain several part weeks near the end of the earnings. If the waiting period earnings were waived for primary agricultural employment, the

[*Translation*]

commencent à diminuer. J'ai deux exemples. L'assuré reçoit des prestations de 200$ et trouve un emploi temporaire dans l'agriculture primaire, qui lui rapporte 100$. Le total combiné de la rémunération et des prestations serait de 300$. Le total combiné maximum serait de 200$ plus 50 p. 100 de 200, c'est-à-dire les prestations qu'il ou elle recevrait, ce qui équivaudrait à 300$, et il n'y aurait pas de diminution de prestations. Mais si l'assuré trouvait un emploi temporaire lui rapportant 150$, le revenu combiné serait de 350$. Mais le total maximum serait de 200$ plus 50 p. 100 de 200$, ou du montant des prestations. Dans ce cas, ce serait 300$. Les prestations seraient diminuées de 50$. Comme le montre l'exemple, ceci représenterait pour la Commission une économie de 50$ par semaine dans ce cas, ou dans la semaine travaillée.

La recommandation sur la rémunération admissible et les prestations combinées ne pourrait fonctionner que si le prestataire pouvait utiliser la meilleure des semaines assurables requises. Si l'on permettait aux prestataires d'AC de renoncer à 50 p. 100 de leur rémunération, ceci diminuerait les abus et encouragerait les travailleurs à chercher du travail à temps partiel en dehors de la saison de pointe.

Nous sommes favorables aux changements proposés dans le domaine des paiements d'assurance-chômage aux personnes apparentées à l'employeur. Nous voudrions que ceci soit étroitement contrôlé afin d'éviter tout abus potentiel et de protéger l'intégrité des membres de la famille d'exploitants agricoles travaillant dans leur propre exploitation.

D'une façon générale, nous sommes favorables à l'élimination de la structure triphasée des prestations et de la clause relative aux réitérants pour les travailleurs saisonniers pour les remplacer par une structure plus simple, à phase unique, fonction du nombre de semaines travaillées et du taux régional de chômage. Rares sont les travailleurs agricoles touchés par le congé de maternité. Cependant, les changements proposés en matière de prestations spéciales, de prestations de maternité, de paternité, de maladie, nous semblent donner une plus grande souplesse aux personnes concernées et par conséquent, nous les appuyons.

Nous recommandons que les travailleurs agricoles souhaitant continuer à travailler après 65 ans soient autorisés à cotiser à l'assurance-chômage et à toucher au besoin des prestations.

Nous recommandons également la suppression du délai de carence pour les travailleurs agricoles saisonniers. Ceci encouragerait les gens à travailler plus tard dans l'année, lorsque les semaines de travail risquent de n'être que partielles en raison des intempéries ou parce qu'il faut finir le travail de l'année. À la fin de l'automne, de nombreux agriculteurs ont du mal à trouver des employés pour travailler à l'extérieur, en raison des pluies d'automne. Les bénéficiaires peuvent avoir suffisamment de semaines complètes pour présenter leur demande et avoir plusieurs semaines partielles vers la fin de leur

[*Texte*]

recipients would have extra incentives to work during this part-time, season-end period by opening their claim when the full-time work is cut back. The farm community has expressed a concern to us that young people are leaving the school system to collect UI benefits because of the eligibility of still being of school age.

In conclusion, we think the proposed changes would be an improvement over the present legislation.

The agricultural community wishes to express some concerns to your committee. First, training programs for farm workers must be made available and the cost-sharing by government must be increased to encourage agricultural employers to train more people to work in the industry. Agricultural employment will always be largely seasonal, and in order to maintain an agricultural work force, the unemployment insurance must be adjusted to reflect the real needs of seasonal agricultural employees.

• 1020

The work of farm families has gone unrecognized for many years. The employer could not hire his or her own relatives but could hire a neighbour to do the same work, and the neighbour could receive unemployment insurance benefits while the family members could not.

The agricultural community strongly applauds this proposed change that removes the discrimination against family members. We strongly encourage and support that agricultural workers be allowed to use their 10 weeks of highest insurable earnings to establish their claims.

We appreciate this opportunity to present to this committee the concerns and recommendations of the P.E.I. Agricultural Employment Services Advisory Board, and we will be following very closely the changes to the Unemployment Insurance Act as it progresses through the House of Commons.

Mr. LeBlanc (Cape Breton Highlands—Canso): One of the things I do not like to admit, maybe because I am this side of the House, is that before my election I worked in the Department of Employment and Immigration as an economist on the unemployment insurance program. But at least it gives me a certain understanding of the existing program.

The reaction I have to your proposals is that many of them are very positive suggestions and could very easily be added to the existing program. The question is whether the new changes being proposed actually make it easier or harder for you to advance the suggestions that you make. I will use an example to illustrate my point.

[*Traduction*]

période de rémunération. Si l'on supprimait le délai de carence pour les emplois dans l'agriculture primaire, les prestataires seraient incités à travailler pendant cette période de fin de saison et de travail à temps partiel, en présentant leur demande à la fin de la période de travail à plein temps. Les agriculteurs nous ont dit être inquiets de voir les jeunes quitter l'école pour percevoir des prestations d'assurance-chômage en raison de l'admissibilité des jeunes d'âge scolaire.

En conclusion, nous estimons que les changements proposés constituent une amélioration par rapport à la loi actuelle.

Les agriculteurs souhaitent faire part de certaines préoccupations au Comité. Tout d'abord, il faut mettre sur pied des programmes de formation pour les travailleurs agricoles et augmenter la part des coûts défrayés par le gouvernement afin d'encourager les employeurs agriculteurs à former un plus grand nombre de travailleurs pour cette industrie. L'emploi dans l'agriculture sera toujours saisonnier, et pour garder une main-d'oeuvre adéquate en agriculture, il faut adapter le régime d'assurance-chômage afin de tenir compte des véritables besoins des employés agricoles saisonniers.

Le travail des familles d'agriculteurs n'a pas été reconnu pendant des années. L'employeur ne pouvait pas engager l'un des ses parents, mais pouvait embaucher un voisin pour faire le même travail, et le voisin avait droit aux prestations d'assurance-chômage, contrairement aux membres de la famille.

Les agriculteurs se félicitent du changement proposé qui supprime la discrimination à l'égard des membres de la famille. Nous souhaitons vivement que l'on permette aux travailleurs agricoles de fonder leurs demandes de prestations sur leurs 10 semaines de rémunération assurable la plus élevée.

Nous sommes heureux d'avoir pu présenter à ce Comité les préoccupations et les recommandations du *Agricultural Employment Services Advisory Board* de l'Île-du-Prince-Édouard, et nous suivrons très attentivement les changements apportés à la Loi sur l'assurance-chômage, lorsqu'elle sera examinée à la Chambre des communes.

M. LeBlanc (Cape Breton Highlands—Canso): J'hésite toujours à l'admettre, peut-être parce que je suis de ce côté-ci de la Chambre, mais avant d'être élu, je travaillais au ministère de l'Emploi et de l'Immigration comme économiste sur le programme d'assurance-chômage. Au moins, ceci me permet de comprendre le programme actuel.

J'ai écouté vos propositions et certaines de vos suggestions me semblent très positives et pourraient être facilement ajoutées au programme existant. La question est de savoir si les nouveaux changements proposés vous facilitent la tâche ou au contraire vous la compliquent à cet égard. Je vais prendre un exemple.

[*Text*]

First of all, you propose that the best 10 weeks be used to calculate the insurable period upon which UI benefits would be calculated in the case of farm workers. Under the proposed changes, with the unemployment schedule that has been given, the minimum number of weeks that a person needs to qualify for UI benefits would in P.E.I. go up. In August it would be by one week at 14.1% of the unemployment rate, or, if the unemployment rate drops to 12% or 13%, the minimum number of weeks would increase. This would mean that the average would have to be over a broader number of weeks, in which case the income would go down. That is just one aspect in which the new changes would make it less advantageous for the proposals that you make—which are good proposals.

One more example: You say you support the new benefit schedule as compared to the three-phase benefit schedule that was in place before, part of which had a regional extended-benefit phase in it that was contributed to by the federal government. The replacement of this by the new schedule means that there are fewer weeks of benefit for unemployed persons. Those fewer weeks of benefits, on average, are paid for by increased premiums, which those who are contributing to the premiums will have to pay. So those who are employing the farm workers will contribute more in terms of premium. You stated that it is seasonal work, and that does not surprise me. Presumably if it is 15 or more, the minimum requirements are not going to affect that many of the farm workers. However, they may be cut out at the other end and of course they would pay higher premiums.

• 1025

Now, it may be just nickels and dimes in your sector, but I would be interested in your comment as to whether your proposals are meant to be riding on the new changes or whether in fact they are really proposals that would be improvements to the existing program, and I personally believe they would.

Okay, I will just stop there. I have many other questions, but I will just confine myself to that.

Mr. Ron MacInnis (Past Chairman, P.E.I. Agricultural Employment Services Advisory Board): I would like to clarify our 15-week program where they would take their 10 best weeks. If you would read through that again, you will find that even though the required number of weeks is 12, as long as they have worked 15 weeks, they would take their best 10 weeks out of it. You see, they would still be working 15 or 18 or 20 weeks but they would be able to take their 10 best weeks, even though the required number of weeks would be 12 or 14 or 16 in accordance with Bill C-21.

Mr. LeBlanc: What would they have to work, 12 weeks or 15 weeks in order to qualify?

[*Translation*]

Tout d'abord, vous proposez que, dans le cas des travailleurs agricoles, on prenne les 10 meilleures semaines pour calculer la période assurable sur laquelle sont établies les prestations d'AC. Avec les changements proposés, selon les taux de chômage indiqués, le nombre minimum de semaines nécessaires pour être admissible aux prestations augmenterait à l'Île-du-Prince-Édouard. En août, il faudrait une semaine de plus si le taux de chômage atteint 14,1 p. 100, et, si le taux de chômage tombe à 12 p. 100 ou 13 p. 100, le nombre minimum de semaines augmenterait. Ceci signifierait que la moyenne devrait s'étendre sur un nombre de semaines plus grand, et donc que le revenu diminuerait. Voilà un exemple de l'effet négatif qu'auraient les nouveaux changements sur vos propositions—qui sont par ailleurs excellentes.

Prenons un autre exemple: vous dites préférer le nouveau régime de prestations au régime à trois phases qui existait auparavant et comportait en partie une phase de prestations complémentaires fondées sur le taux de chômage régional à la charge du gouvernement fédéral. Si l'on substitue à cela le nouveau système, il y aura moins de semaines de prestations pour les chômeurs. En moyenne, ces semaines moins nombreuses de prestations sont financées par des cotisations accrues, que devront verser les cotisants. Ainsi, ceux qui emploient des travailleurs agricoles devront payer des cotisations plus élevées. Vous avez dit que c'était un travail saisonnier, et ça ne m'étonne pas. Si le chiffre est de 15 ou plus, les exigences minimales ne toucheront pas un grand nombre de travailleurs agricoles. Cependant, ils peuvent perdre de l'autre côté et ils devront bien sûr payer des cotisations plus élevées.

Il s'agit peut-être de sommes sans conséquence dans votre secteur, mais j'aimerais bien que vous me disiez si vos propositions s'appliquent aux changements proposés ou si elles visent à améliorer le programme existant; personnellement, je trouve que ce serait une amélioration.

Bon, je vais m'arrêter là. J'ai beaucoup d'autres questions, mais je vais me limiter à cela.

M. Ron MacInnis (président sortant, Agricultural Employment Services Advisory Board de l'Île-du-Prince-Édouard): Je voudrais donner des précisions sur notre programme de 15 semaines où l'on prendrait les 10 meilleurs semaines. Si vous relisez ce passage, vous verrez que bien que le nombre de semaines requis soit 12, à partir de 15 semaines de travail, les employés pourraient prendre leur 10 meilleures semaines. Voyez-vous, ils travailleraient 15 ou 18 ou 20 semaines mais pourraient choisir leurs 10 meilleures semaines, même si le nombre de semaines requis était de 12 ou 14 ou 16, selon le projet de loi C-21.

M. LeBlanc: Combien de semaines devraient-ils travailler pour être admissibles, 12 ou 15?

[*Texte*]

Mr. MacInnis: To qualify for this amendment that we are proposing, they would have to work 15 weeks. If they worked 12 weeks, they would not qualify for this special program of the 10 best weeks. It would have to be 15.

Mr. LeBlanc: Okay, I understand.

Mr. MacInnis: Addressing your other issue, the problem of workers, there is a problem in this area. We have a 14.1% unemployment rate. Seasonally unadjusted, our rate is much higher and yet the managers of our agriculture employment services tell us they have problems finding people to grade potatoes. Tell me the UI system is perfect, okay, when you have something like 16,000 people unemployed and you cannot find somebody to grade potatoes. It is an indoor job, all you have to do is get there.

The other point, as pointed out in our brief, is the outdoor work in agriculture tends not to fit into the realm of being able to hire somebody until the end of the week when the work is done. You can hire somebody for two days this week and it is going to rain the rest of the week—well, maybe you start in and find you are going to have to work maybe 60 hours the next week.

Those things balance out but when the end of the season comes along and they end up with three small weeks, that is going to affect the unemployment benefits they are going to be able to draw at the end of the season, so therefore they do not want to do that work.

Let us not blame the people totally here. There are people becoming accustomed to this, but it is the system that encourages them not to go out and work. To me, it is morally wrong for a government to encourage people not to work.

The Chairman: Thank you, Mr. MacInnis. I will now move on to the next questioner. I hesitate to interrupt, but we have two other questioners. Mr. Fisher, please.

Mr. Fisher: Thank you for taking the time to come here today to present your brief to us. Certainly the problems of the agricultural community, wherever it is, and I think not only in Canada but worldwide, is something that certainly deserves attention everywhere. They have their own particular problems and certainly problems which have to be addressed.

You said that more training was needed, that through some of the CEIC offices and so on that courses were being offered, but not very many of them were being taken up. I think you said the reason they were not was because the farmers felt there was not enough of a wage subsidy to train people because they would not get much benefit out of them during the early stages.

[*Traduction*]

M. MacInnis: Pour bénéficier de l'amendement que nous proposons, il faudrait travailler 15 semaines. Les employés ayant travaillé 12 semaines ne pourraient pas bénéficier de ce programme spécial des 10 meilleures semaines. Il en faudrait 15.

M. LeBlanc: Bien, je comprends.

M. MacInnis: Quant à l'autre question que avez soulevée, celle des travailleurs, il y a un problème dans ce domaine. Nous avons un taux de chômage de 14,1 p. 100. Sans ajustement saisonnier, notre taux est particulièment élevé et pourtant les chefs de nos services d'emplois dans l'agriculture nous disent avoir des difficultés à trouver des gens pour calibrer les pommes de terre. Qu'on ne vienne pas me dire que le système d'AC est parfait, lorsqu'on a quelque chose comme 16,000 chômeurs et que l'on ne peut trouver personne pour trier les pommes de terre. C'est un travail d'intérieur, tout ce qu'on vous demande, c'est de venir.

Par ailleurs, comme nous le soulignons dans notre mémoire, le travail d'extérieur dans l'agriculture est tel que l'on ne peut pas attendre pour engager quelqu'un la fin de la semaine, quand le travail est terminé. On peut embaucher quelqu'un pour deux jours, une semaine, et il va pleuvoir le reste de la semaine. . . On peut se rendre compte après avoir commencé que l'on devra travailler peut-être 60 heures la semaine suivante.

Tout ceci finit par s'équilibrer, mais lorsqu'arrive la fin de la saison et que les travailleurs se retrouvent avec trois petites semaines, ils préfèrent ne pas travailler parce ceci va influer sur les prestations d'assurance-chômage qu'ils pourront toucher à la fin de la saison.

Les travailleurs ne sont pas les seuls coupables. Ce sont des gens qui ont l'habitude de tout cela, mais c'est le système qui les encourage à ne pas aller travailler. Pour moi, c'est une faute morale pour un gouvernement que d'encourager les gens à ne pas travailler.

Le président: Merci, monsieur MacInnis. Je vais maintenant passer à la série de questions suivante. J'hésite à vous interrompre, mais nous avons encore deux personnes qui souhaitent poser des questions. Monsieur Fisher, s'il-vous-plaît.

M. Fisher: Je vous remercie d'avoir pris le temps de venir me présenter votre mémoire. Ou que ce soit, au Canada ou ailleurs, les problèmes du monde agricole méritent toute notre attention. Ce sont des problèmes bien particuliers et il faut essayer de les régler.

Vous avez dit qu'il fallait plus de formation, que des cours étaient proposés, entre autres par le truchement des bureaux de la CEIC, mais qu'ils ne suscitaient pas un grand intérêt. Vous avez expliqué cela en disant que les agriculteurs trouvaient que les subventions étaient insuffisantes dans le domaine de la formation dans la mesure où ils ne pouvaient guère en tirer parti durant les premiers stades.

[*Text*]

My question is this. The farmers obviously need help on the farms. If the training programs being offered are not being taken up, are the farmers then going without help on the farms altogether? Or if they are getting the help, where are they getting trained and how?

• 1030

Ms Tesselaar: Some of the farmers feel that once a person is trained he is qualified for higher wages. If you take the time out to train the person, he will move off to another job with perhaps higher wages. You lose the time you have spent training those people to do the job and they are gone. You have spent more money to train that person than you get in subsidies. They go off to courses, for example in agriculture, on farm safety, chemical usage, things like that. The farmer cannot subsidize those things out of his own pocket. He is losing time and he is losing the work of the employee at the same time. These people come back with a certificate. They are worth more, but they are in demand, so they will go where the bucks are the best. If the farmer cannot afford to pay as well, having low returns or whatever. . . and when the farmers go to industry, who are we going to have?

Mr. Fisher: So what is happening now is those same people would be trained under the programs offered and possibly move away because of the higher training.

Ms Tesselaar: Right.

Mr. Fisher: But they are still the same people who are now helping the farmers.

Ms Tesselaar: Yes, but they would move off.

Mr. Fisher: Yes, I understand; and I sympathize with the farmers as farmers, too. I grew up on a farm in Saskatchewan; I know what farming is like. I also had to leave, so I know what out-migration is like.

So it is a matter of economics. The farmer is simply not able, as a result of, I would suggest, the commodity prices for produce and everything else, for several reasons, to train the people, but is therefore having to retain untrained people on the farm to do the work.

Ms Tesselaar: Yes. It is less cost-efficient the way it is, and sometimes to lay out the bucks first to pay them, to pay for training, puts the farmer in a bind where he may lose his operation if he does not have the proper cashflow.

Mr. Fisher: That does lead to another question, though. Suppose there were a subsidy and these people who are now untrained and working for the farmer became trained and left. How does that really solve the problem? There is nothing wrong with people being able to obtain a better job. Would that then make room for others to move in on the farm, even if they move away?

[*Translation*]

Ma question est la suivante. Il est évident que les agriculteurs ont besoin d'aide dans leurs exploitations. Si les programmes de formation proposés ne sont pas suivis, les agriculteurs vont-ils devoir se passer complètement de toute aide? Et s'ils trouvent des employés pour les aider, ou et comment ceux-ci sont-ils formés?

Mme Tesselaar: Pour certains agriculteurs, une personne formée a droit à une rémunération plus élevée. Si l'on prend le temps nécessaire pour former quelqu'un, il risque de partir pour prendre un autre emploi mieux payé. On perd du temps à former ces personnes pour faire le travail voulu et elles partent ensuite. On dépense plus pour former cette personne que l'on ne reçoit de subventions. Les cours donnés portent par exemple, en agriculture, sur la sécurité à la ferme, l'utilisation des produits chimiques, etc. Les agriculteurs ne peuvent pas payer tout cela de leur poche. Ils perdent du temps et ils perdent en même temps le travail de l'employé. Ces gens reviennent avec un certificat. Ils veulent davantage, mais ils sont très demandés et ils vont donc choisir l'emploi le mieux rémunéré. Si l'agriculteur n'a pas les moyens de payer autant, parce que son revenu n'est pas très élevé ou pour une autre raison. . . qui allons-nous avoir, si les agriculteurs se tournent vers l'industrie?

M. Fisher: Ainsi, à l'heure actuelle, ces travailleurs suivent un cours de formation dans le cadre de l'un des programmes et partent ensuite ailleurs en profitant de leurs nouvelles qualifications.

Mme Tesselaar: Oui.

M. Fisher: Mais ce sont toujours les mêmes personnes qui aident les agriculteurs.

Mme Tesselaar: Oui, mais elles vont partir.

M. Fisher: Oui, je comprends et je sympathise avec les agriculteurs. J'ai été élevé dans une ferme en Saskatchewan et je connais bien l'agriculture. J'ai également dû partir et je sais donc ce que ça signifie.

C'est donc un problème économique. L'agriculteur ne peut pas, à cause, d'après moi, des cours des denrées agricoles et pour plusieurs autres raisons, assurer la formation des travailleurs, mais il doit donc engager pour faire le travail des personnes non qualifiées.

Mme Tesselaar: C'est ça. C'est tout à fait improductif et parfois, l'agriculteur a beaucoup de mal à trouver l'argent pour les payer, pour payer la formation, et il risque de perdre son exploitation s'il n'a pas suffisamment de liquidités.

M. Fisher: Ceci nous amène toutefois à une autre question. Supposez qu'il y ait une subvention et que les personnes actuellement non qualifiées qui travaillent pour l'agriculteur suivent des cours et s'en aillent. En quoi ceci règle-t-il le problème? On ne peut pas reprocher à quelqu'un d'essayer de trouver un meilleur emploi. Est-ce qu'ainsi d'autres travailleurs pourraient venir les remplacer à la ferme, quitte à partir ensuite?

[*Texte*]

Ms Tesselaar: Yes, but there would be more training by whoever is doing the training. Unless they have sufficient funds—

Mr. Fisher: Assuming your suggestions were followed up and there was more subsidy for training.

Ms Tesselaar: Yes, farm labour, farm work, would not be looked down on as a second-class job. It would be a better-rated job. People would take more pride in being a farm labourer.

Mr. MacInnis: It is not necessarily that these people move away from agriculture, but they move from one farm to another. So if we get these training programs off the ground we will have a larger pool of people out there, floating around, and better able to increase the competitiveness of our agriculture.

Mr. Kristiansen: Do you in Prince Edward Island have a farm labour pool mechanism, through the province or a larger agency, for instance where some of your farm workers, even though they are working for the individual farmer, actually get pay and benefits out of the larger pool? The answer in some jurisdictions, I know, is that it has been found that they are still hired by the individual farmers and work for them, but because they are able to share around and sometimes work on different crops for different farmers and get extra benefits that farm employees often do not get, that gives more stability and more attractiveness to the people staying within the farm labour system as an attractive employment possibility.

Ms Tesselaar: No, there is no such policy or operation.

Mr. Worthy (Cariboo—Chilcotin): I am from the other side of Canada, Cariboo—Chilcotin, in British Columbia. It has only about 70,000 or 75,000 people, but I think I have a little more land area than you have here. I have about 40,000 square miles that I have to cover. It is a beautiful area, but it has, I guess, in many cases some problems that are similar to those of Prince Edward Island. We do not have high employment. We have experienced a lot of unemployment there, and a lot of seasonal work, although we are favoured with a very active and prosperous forest industry that sort of carries the rest of it along with it.

• 1035

Over the last two and a half weeks I have heard in many situations about how this government, and the UI system in particular, tends to be setting this bill up to reward its friends, and they are pictured as large, greedy businesses that are benefiting from the system. I have never been able to relate that to the Cariboo, and I am not sure that I can relate it to Prince Edward Island. The people I see benefiting there tend to be the smaller businesses. Where the job development strategy is working is with smaller businesses that in many cases need the

[*Traduction*]

Mme Tesselaar: Oui, mais on offrirait davantage de formation, quelle qu'elle soit. S'il n'y a pas suffisamment de fonds. . .

M. Fisher: En supposant que l'on adopte votre suggestion et que l'on subventionne davantage la formation.

Mme Tesselaar: Oui, le travail agricole ne serait pas considéré comme un emploi de deuxième catégorie. Ça serait un emploi mieux considéré. Les gens seraient plus fiers d'être travailleurs agricoles.

M. MacInnis: Ces gens ne quittent pas nécessairement l'agriculture, ils passent d'une ferme à une autre. Par conséquent, si ces programmes de formation existaient, nous aurions une réserve de gens plus grande, et nous pourrions rendre notre agriculture plus concurrentielle.

M. Kristiansen: Existe-t-il à l'Île-du-Prince-Édouard un mécanisme de regroupement de la main-d'oeuvre agricole, sous l'égide de la province ou d'un organisme important, où certains de vos travailleurs agricoles pourraient, même s'ils travaillent pour un exploitant particulier, toucher une rémunération et des prestations prises sur la réserve générale? Je sais que dans certaines provinces, les travailleurs agricoles continuent à travailler pour l'agriculteur particulier qui les a engagés, mais comme ils peuvent partager et parfois travailler pour des agriculteurs différents à des récoltes différentes et obtenir des prestations supplémentaires que des employés de ferme souvent n'ont pas, le travail agricole est ainsi plus stable et plus attrayant et représente une possibilité d'emploi intéressante.

Mme Tesselaar: Non, ce genre de politique ou de système n'existe pas.

M. Worthy (Cariboo—Chilcotin): Je viens de l'autre côté du Canada, de Cariboo—Chilcotin, en Colombie-Britannique. Il n'y a là que 70,000 ou 75,000 personnes environ mais je crois que la superficie est un peu plus grande que ce que vous avez ici. J'ai environ 40,000 miles carrés sous ma responsabilité. C'est une région superbe, mais bien souvent, les problèmes y sont analogues à ceux de l'Île-du-Prince-Édouard. Le taux d'emploi n'est pas très élevé. Nous avons eu beaucoup de chômage et beaucoup de travail saisonnier, bien que nous ayions la chance d'avoir une industrie forestière prospère et très active qui, en quelque sorte, soutient le reste.

Au cours des deux dernières semaines et demie, j'ai entendu dire à de nombresuses reprises que le gouvernement, et particulièrement le système d'AC, avait préparé ce projet de loi pour récompenser ses amis hommes d'affaires, que l'on présente comme des ogres affamés cherchant à profiter du système. Je n'ai jamais pu appliquer cette vision à Cariboo et je ne suis pas sûr de pouvoir le faire pour l'Île-du-Prince-Édouard. Pour moi, c'est essentiellement la petite entreprise qui est avantagée. C'est au niveau de la petite entreprise que la stratégie de

[*Text*]

help if they are going to do the training; they need the government assistance.

In fact, the speaker in front of you, or the one two in front of you, referred to sort of these big businesses that are benefiting from the unemployment insurance so they can pay low wages. Would you characterize your association in that light?

Ms Tesselaar: No.

Mr. Worthy: So these training programs, these Canadian job development stategy types of assistance programs do play a meaningful role, then, with your members?

Mr. MacInnis: We have had some problems with the CJS programs, but we have made some of them work. It has been difficult, because of our high unemployment rate, to justify a skill shortage, but we have got some of them listed and we are presently getting a program for skilled general farm workers off the ground. But in general this is what we are looking at more. There is less stoop labour needed and more skilled occupations in farming. So we are hoping that if the training funds were increased then there would be a better take-up, as we say in our brief, by both the farmers and the farm employees.

Mr. Worthy: I am going to run out of time. I would like to follow that area a lot more, but I should switch to another topic that I have to get onto because it has come up several times, and this is the disincentive to work. Obviously I have a lot of difficulty with any program that is going to make it a disadvantage to a person to work an extra week or two, or an extra day or two. So the point you bring there has been brought up by others, not necessarily in the agricultural industry but in other areas. If we did it then I suspect we would have to do it right across the board—we could not do it for just tailored industries—and I do not know how much that would end up costing the program. I do not know what the dollar difference would be. Obviously that is a factor, but I find your point interesting.

It has been brought up—it has come across from other discussions after hours—and in many cases by having the best 10 weeks used scenarios have been developed where in fact the UI they would get is such that in many cases they would not go back and work those extra two days. I am not explaining it very well. It gets very complicated, but I can assure you that the point you raised—and you have raised it very effectively—has been raised by others and will at least be considered very seriously by the committee.

[*Translation*]

développement de l'emploi donne les meilleurs résultats et dans bien des cas, elle a besoin qu'on l'aide pour assurer la formation; l'aide du gouvernement est indispensable.

En fait, la ou les personnes qui ont parlé devant vous ont mentionné ces grandes entreprises qui profitaient du système d'assurance-chômage pour payer des salaires très bas. Présenteriez-vous votre association de cette façon?

Mme Tesselaar: Non.

M. Worthy: Ainsi, ces programmes de formation, ces programmes d'aide proposés par les services de Planification de l'emploi jouent un rôle important pour vos membres?

M. MacInnis: Nous avons eu quelques difficultés avec les programmes de la PE, mais nous avons réussi à en faire fonctionner quelques-uns. Il était difficile, en raison de notre taux de chômage élevé, de justifier un programme de pénurie de main-d'oeuvre, mais nous en avons fait approuver quelques-uns et nous sommes en train de mettre sur pied un programme destiné aux travailleurs agricoles qualifiés. C'est surtout cela qui nous intéresse. Nous avons besoin de moins de manoeuvres et de plus d'ouvriers spécialisés. Nous espérons donc, si les fonds destinés à la formation sont augmentés, que la participation sera meilleure, aussi bien, comme nous le disons dans notre mémoire, de la part des exploitants que de la part des employés.

M. Worthy: Il ne me reste plus beaucoup de temps. Je voudrais encore poursuivre sur ce sujet, mais je devrais passer à un autre qui a été mentionné à plusieurs reprises, le fait que l'on n'encourage pas les gens à travailler. Il m'est très difficile d'accepter un programme qui incitera une personne à ne pas travailler une ou deux semaines de plus ou un jour ou deux de plus. Le problème que vous avez évoqué nous a également été mentionné par d'autres, pas nécessairement dans le domaine de l'agriculture, mais dans d'autres secteurs. Par conséquent, si nous décidions d'agir, il faudrait que ce soit dans tous les domaines—ce ne pourrait pas être seulement pour certaines industries sélectionnées—et je ne sais pas quels coûts ceci finirait par représenter pour le programme. Je ne sais pas non plus quelle serait la différence en termes financiers. C'est bien évidemment un facteur important, mais je trouve votre commentaire intéressant.

On a dit—à la suite aussi d'autres discussions après les heures habituelles—que dans bien des cas, en utilisant le système des 10 meilleures semaines, il pouvait arriver que les prestations d'assurance-chômage versées soient telles que très souvent, les employés préfèreraient ne pas retourner travailler pour deux jours supplémentaires. Je ne l'explique pas très bien. Ça devient très compliqué, mais je puis vous garantir que l'observation que vous avez faite—et vous l'avez exposée très clairement—nous a également été faite par d'autres et que c'est un problème que le Comité va au moins étudier très attentivement.

[*Texte*]

Ms Tesselaar: Fisheries is exempt under this best 10 weeks out of 15 because they say that if the fishermen do not go out and fish the low weeks then they are going to put the fish plant workers out of business. If the farmers cannot get the labour to harvest their crops or to finish off their work then they are going to go out of business and there will be a lot fewer employees there as well.

• 1040

Fisheries, agriculture and lumbering are primary resources. We have no control over the weather that affects our working hours, whereas an indoor industry says the job is from 8 a.m. to 5 p.m. or from 5 p.m. until whenever. They can set the time and they can stop and start, unlike outdoor crops such as agriculture or fisheries. In the fall of the year agriculture is greatly affected by variables over which we have no control, and this is where we feel some allowances should be made. Even the lumbering industry has no control over things like that, whereas industry can have better control because they do not have to compete with the elements as much as agriculture does.

The Chairman: I am afraid we are out of time. On behalf of the committee, I want to thank the organization for appearing this morning. I wish we did have some more time, but we do have other witnesses we want to hear from. Thank you very much.

I would like to call to the table now, please, representatives from the Fisheries Council of Canada and P.E.I. Seafood Processors.

Mr. Cyril Gallant (Chairman, Fisheries Council of Canada and P.E.I. Seafood Processors): Good morning, Mr. Chairman, ladies and gentlemen.

The Chairman: Good morning. I would like to remind you that we have 30 minutes.

Mr. Gallant: At the outset, I would like to address that a little bit by saying that these people have something to say and I am sure the committee members have questions to ask that they have not asked these people. I really believe such an important issue should be given more time than 30 minutes. Having said that, I am going into my 30 minutes.

The subject is the UI bill, Bill C-21. The problem is the current system. One of the main obstacles faced by fish plant operators is getting people to work outside the peak landing periods of the lucrative groundfish and shellfish fisheries.

The current system clearly provides a powerful incentive to work exactly 10 weeks, regardless of the

[*Traduction*]

Mme Tesselaar: L'industrie de la pêche est exemptée grâce à cette formule des 10 meilleures semaines sur 15, car si les pêcheures ne vont pas pêcher pendant les mauvaises semaines, les employés des usines de transformation du poisson n'auront plus de travail. Si les agriculteurs ne peuvent pas trouver de main-d'oeuvre pour faire les récoltes ou finir le travail, ils seront contraints de cesser leurs activités et il y aura beaucoup moins d'employés là aussi.

La pêche, l'agriculture et l'exploitation forestière sont des activités primaires. Nous subissons les conditions climatiques et cela affecte nos heures de travail, alors que les personnes qui travaillent en usine peuvent travailler à heures fixes, de 8 heures à 17 heures ou à partir de 17 heures. Elles peuvent fixer leurs heures, s'arrêter et recommencer, ce qui n'est pas possible dans le cas de l'agriculture ou de la pêche. En automne, l'agriculture est gravement touchée par des facteurs sur lesquels nous n'avons aucun contrôle et c'est pourquoi nous pensons qu'il conviendrait d'introduire une certaine souplesse dans ces règles. L'industrie du bois elle-même n'a aucun contrôle sur ce genre de chose, alors que les autres secteurs d'activité peuvent mieux contrôler ces facteurs parce qu'ils n'ont pas à tenir compte des éléments comme l'agriculture doit le faire.

Le président: Je crains que nous n'ayons dépassé le temps alloué. Au nom du Comité, je voudrais remercier votre organisme d'avoir comparu devant nous ce matin. J'aurais aimé pouvoir vous consacrer davantage de temps, mais il y a d'autres témoins qui attendent. Je vous remercie beaucoup.

Je voudrais m'adresser maintenant aux représentants du Conseil des pêches du Canada et des *Seafood Processors* de l'Île-du-Prince-Édouard.

M. Cyril Gallant (président, Conseil des pêches du Canada et P.E.I. Seafood Processors): Bonjour, monsieur le président, mesdames et messieurs.

Le président: Bonjour. J'aimerais vous rappeler que nous avons 30 minutes.

M. Gallant: Je voudrais faire une remarque à ce sujet en disant que les gens qui sont avec moi ont des choses à dire et je suis sûr que les membres du Comité aimeraient leur poser des questions. Je pense qu'il faudrait consacrer plus de 30 minutes à une question aussi importante. Cela dit, j'attaque mes 30 minutes.

Le sujet est le projet de loi C-21, sur l'assurance-chômage. Le problème vient du système actuel. Un des principaux obstacles auquel font face les exploitants d'usines de conditionnement du poisson est d'amener les gens à travailler en dehors des périodes de pointe, périodes lucratives où l'on pêche le poisson de fond et les crustacés.

Le système actuel incite fortement les travailleurs à travailler exactement 10 semaines, quels que soient la

[*Text*]

length of the fishing season or the needs of the processer. What is more damaging is that it erodes the desire to work on behalf of thousands of processing workers. A fish plant worker who works 10 weeks gets 10 weeks of initial UI benefits plus up to 32 weeks of regional benefits, for a total of 52 weeks. There is a disincentive to work beyond the 10 weeks required to qualify.

During the heavy fish landing periods, plant workers work long overtime hours, building up their weekly UI earning reports and therefore their weekly benefits when they are unemployed. Consequently, outside the main processing periods fish plant workers can often collect more on UI than they can by working. For example, because of high weekly earnings during the 10 weeks of peak processing with overtime, some plant workers can receive $365 a week on UI. If they came to work for a full 40-hour week at the plant they would earn $340 minus UI and CPP premiums.

The fishing industry is in a transition. Traditional resources such as groundfish, crab and offshore scallops are either stagnant or in decline. Fishermen and fish plant workers will have to develop new fisheries and expand underutilized fisheries in order to survive. For example, they have turbot, redfish, silver hake and a lot of other species. These initiatives will not be fully developed unless the UI system is changed to stop the current disincentive that encourages workers not to work in fish plants outside the peak landing periods of the lucrative groundfish and shellfish fisheries.

The whole picture should be studied. For example, a lobster fisherman who sells to one buyer all week gets one stamp, but if he sells to five different buyers in the same week he and all his buyers must pay their portion of UI each time. However, if he fishes groundfish and does not want UI taken from his catch, he has that right. UI is now interfering with processers buying lobsters.

• 1045

I would like to quote from a story in the September of 1989 issue of *Reader's Digest*. Some of you might have read it, it is *Call to Arms*, and I quote:*

> During the war the power of the federal government increased, creating an ever growing bureaucracy, and by war's end Canadians were prepared to accept massive state intervention in their lives. Sensing this

[*Translation*]

durée de la saison de pêche ou les besoins de l'usine de transformation. Le système actuel a un effet encore plus pervers en ce qu'il diminue le désir de travailler de milliers d'ouvriers des usines de transformation. Un employé qui travaille pendant 10 semaines va bénéficier de prestations d'assurance-chômage pendant une période initiale de 10 semaines à laquelle viendront s'ajouter 32 semaines de prestations complémentaire fondées sur le taux de chômage régional soit un total de 52 semaines. Ceci incite les gens à ne pas travailler au-delà des 10 semaines nécessaires pour être admissibles à l'AC.

Pendant les grosses périodes d'arrivage de poisson, les travailleurs font beaucoup d'heures supplémentaires, ce qui augmente leur rénumération hebdomadaire aux fins de pour l'AC et donc les montants des prestations hebdomadaires qu'ils recevront lorsqu'ils seront au chômage. Par conséquent, en dehors des principales périodes pendant lesquelles on transforme le poisson, les travailleurs reçoivent souvent davantage de l'AC qu'ils ne recevraient en travaillant. Par exemple, à cause de la forte rémunération hebdomadaire gagnée pendant les 10 semaines de pointe grâce aux heures supplémentaires, certains travailleurs reçoivent 365$ par semaine de l'AC. S'ils venaient travailler pendant 40 heures à l'usine, ils gagneraient 340$ moins les cotisations à AC et au RPC.

L'industrie de la pêche est en transition. Les ressources traditionnelles comme le poisson de fond, le crabe et la pétoncle sont soit stagnantes soit en déclin. Les pêcheurs et les travailleurs des usines de transformation devront mettre au point de nouveaux types de pêche et développer les pêches sous-exploitées s'ils veulent survivre. Par exemple, il y a le turbot, le sébaste, la merluche et beaucoup d'autres espèces. Ces initiatives ne pourront se développer pleinement si l'on ne modifie pas le système de l'AC actuel de façon à supprimer les éléments qui incitent les travailleurs à ne pas travailler dans les usines de transformation du poisson en dehors des périodes de pointe d'arrivage des poissons de fond et des crustacés, les pêches les plus rentables.

Il faut tenir compte de l'ensemble de la situation. Par exemple, un pêcheur de homard qui vend ses prises à un seul acheteur pendant toute une semaines obtient un timbre mais s'il vend ses prises à cinq acheteurs différents au cours de la même semaine, tous ces acheteurs et lui doivent payer à chaque fois leur quote-part de l'AC. Cependant, s'il pêche du poisson de fond et ne veut pas que l'on déduise l'AC de ses prises, il a le droit de le faire. L'AC pénalise à l'heure actuelle l'achat de homards.

J'aimerais vous citer un passage d'un article qui a paru dans le numéro de septembre 1989 du *Reader's Digest*. Certains d'entre vous l'ont peut-être lu, il s'intitule *L'appel aux armes* et je cite :

> Pendant la guerre, le pouvoir du gouvernement fédéral s'est accru, ce qui a entraîné la création d'une bureaucratie envahissante et à la fin de la guerre, les Canadiens étaient prêts à accepter des interventions

[*Texte*]

move in the country, King's Liberals won the June 1945 election by promising the use of state financial power to achieve full employment. With government intervention came family allowances to be added to such earlier measures as unemployment insurance and old age pension. The welfare state with its high taxation had arrived.

It was once said that it is the government's responsibility to collect moneys from all the people and to return that money to the people in the most equitable way possible.

On average during 1988, 10,930 P.E.I. beneficiaries received regular benefits, 2,500 on 10-weeks work, 5,500 received benefits working 10 to 15 weeks. Government regulations and policies should create an incentive to work. The attitude that presently exists in the labour force must be changed. Our people should not be penalized if they work.

The precedent is already there. People on benefits are allowed to work and receive up to 25% of their benefits without affecting their claim. For example, if your benefits are $300 per week and you earn $75, your $300 is not affected. However, if you earn $150, your benefits are reduced to $225. Why would you work for that extra $75 if you could stay home and receive it in the mail? Further, you would not have to spend money on transportation or other work-related expenses.

Instead of filing at 10 weeks, suppose you filed at 20 weeks while having the right to the best 10 weeks of those 20, and you could also earn 100% of your benefits without penalty. Those 5,500 workers referred to would not be afraid to do extra work for fear of upsetting their claim. The people of Atlantic Canada are very inventive. The entrepreneurial spirit is still alive but the UI system as it is today supresses this spirit.

Generations of people have been dependent on UI and it could be a good program. Instead, it is a necessary evil. Bill C-21 is not a cure; it is not even a quick fix. It is going to further depress and supress our people. We must stop, start over and redesign the UI system for the benefit of our industry.

There is not anything wrong with having different rules for different industries. For example, if you are employed as a processing worker in an ice-bound gulf-based plant where you have no resources for seven months, clearly the rules should be different for seasonal workers than for permanent employees.

[*Traduction*]

massives de l'État dans leur vie. Les libéraux de King ont tenu compte de cette évolution et ont gagné les élections de juin 1945 en promettant d'utiliser le pouvoir financier de l'État pour réaliser le plein emploi. L'intervention du gouvernement a débouché sur les allocations familiales qui venaient s'ajouter à d'autres mesures comme l'assurance-chômage et la pension de vieillesse. L'État-providence avec ses niveaux d'imposition élevés était né.

On a dit que le rôle du gouvernement était de prendre l'argent de tous les citoyens pour le redistribuer de la façon la plus équitable possible.

En moyenne, au cours de l'année 1988, 10,930 prestataires de l'I.-P.-É ont reçu des prestations ordinaires, 2,500 d'entre eux après avoir travail le pendant 10 semaines, 5,500 après un emploi qui a duré de 10 à 15 semaines. Les règlements et les politiques du gouvernement devraient inciter les gens à travailler. Il faut changer l'attitude que l'on trouve à l'heure actuelle chez les travailleurs. On ne devrait pas pénaliser les gens parce qu'ils travaillent.

C'est pourtant ce qui se produit. Les prestataires ont le droit de travailler et de gagner jusqu'à 25 p. 100 de leurs prestations, sans diminuer celles-ci. Par exemple, si vos prestations s'élèvent à 300$ par semaine et que vous gagnez 75$, le montant de 300$ n'est pas affecté. Cependant, si vous gagnez 150$, la prestation est ramenée à 225$. On peut se demander pourquoi une personne déciderait de travailler pour 75$ alors qu'elle pourrait rester chez elle et recevoir cette somme par la poste? En outre, elle n'aurait pas à défrayer le coût des transports et des autres frais reliés au travail.

Au lieu de présenter une demande de prestations après 10 semaines, imaginons que l'on puisse présenter cette demande après 20 semaines tout en basant les prestations sur les 10 meilleures semaines et en ayant droit à la totalité des prestations sans subir de pénalité. Les 5,500 travailleurs dont nous avons parlé n'auraient pas peur de travailler davantage, parce que cela ne réduirait pas leurs prestations. Les gens de la région de l'Atlantique ont beaucoup d'imagination. L'esprit d'entreprise existe encore, mais le système actuel de l'AC est loin de favoriser cet esprit.

Des générations de citoyens ont utilisé l'AC et cela pourrait être un bon programme. En fait, c'est un mal nécessaire. Le projet de loi C-21 n'est pas un remède; ce n'est même pas un palliatif. Il va aggraver les problèmes de tout le monde. Il nous faut arrêter, recommencer et concevoir un système d'AC qui tienne compte ds besoins de notre industrie.

Il n'y a rien de mal à appliquer des règles différentes à des industries différentes. Par exemple, si vous travaillez dans une usine de transformation du golfe, bloquée par les glaces, vous n'avez aucune ressource pendant sept mois; il est évident que l'on ne peut appliquer les mêmes règles aux travailleurs saisonniers et aux travailleurs permanents.

[*Text*]

In conclusion, it is my recommendation that the following changes to Bill C-21 should be studied before long-term changes are instituted, since this may be the last opportunity for our industry to have any input into long-term viability in the UI system and our own industry, which is greatly dependent on the system:

1) An incentive toward working should be established as it relates to each industry or sector of that industry tied to UI benefits or weeks worked.

2) That weeks worked create a further incentive to return to work when part-weeks are the norm during the fringe seasons.

3) When the number of weeks are established in order to receive benefits, that the best weeks of that number be used to establish the benefit.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Gallant. We have enough time left to allow seven minutes per questioner and I would like to start with Mr. LeBlanc, please.

Mr. LeBlanc: Welcome, Mr. Gallant. I am sorry that we are only able to provide you with 30 minutes because, given the careful analysis that you have made of the system in your brief, you would be someone who could well fill our time profitably for much more than 30 minutes.

Be that as it may, I would just like to ask about a couple of things in your presentation. I would first of all point out with respect to the implicit suggestion you make on page 2 about reducing or eliminating the tax-back of benefits when people have worked part-time while on claim that I think it is an excellent suggestion. It supports one that was made by the previous presenters representing the agricultural industry. It is quite feasible for the existing program, I think.

• 1050

The second point you make is with respect to using the best number of weeks. This also is a suggestion that was made by the agricultural industry; it also applies to the fishermen and is another good suggestion.

I would like to ask you something you do not talk about in your brief. You tempt us and I would like you to elaborate on it. It has to do with what is wrong with Bill C-21, since we are in the process of examining Bill C-21. You say that it is not a cure. It is not even a quick fix. It is going to further depress and suppress our people. We must stop, start over and redesign the UI system.

What in a nutshell—in the few minutes you have—is wrong with Bill C-21 that we should not go ahead with it?

[*Translation*]

En conclusion, nous recommandons que l'on examine les modifications suivantes à apporter au projet de loi C-21 parce que c'est peut-être la dernière fois que notre industrie a son mot à dire sur la viabilité à long terme du système de l'AC et de notre propre secteur d'activité, qui dépend grandement de ce régime:

1) Il faudrait créer une incitation au travail adaptée à chaque industrie ou secteur d'industrie qui soit reliée aux prestations d'AC ou au nombre de semaines de travail.

2) Que le nombre des semaines de travail constitue une autre incitation au retour au travail lorsqu'il n'y a pas suffisamment de matières premières pendant la saison basse pour que les travailleurs restent une semaine complète.

3) Lorsqu'on établit le nombre des semaines nécessaires pour être admissible aux prestations, que l'on prenne les meilleures semaines pour fixer le montant de la prestation.

Le président: Je vous remercie beaucoup, M. Gallant. Il nous reste suffisamment de temps pour accorder sept minutes par question et j'aimerais commencer par M. LeBlanc.

M. LeBlanc: Je vous souhaite la bienvenue, M. Gallant. Je suis désolé que nous ne puissions vous consacrer que 30 minutes parce que vous avez soigneusement analysé ce système dans vote mémoire et que vous pourriez nous en parler utilement pendant beaucoup plus que 30 minutes.

Quoi qu'il en soit, je voudrais simplement vous poser quelques questions au sujet de votre mémoire. Je voudrais parler tout d'abord de la suggestion que vous faites à la page 2 d'après laquelle il faudrait arrêter de réduire les prestations lorsque les personnes travaillent à temps partiel tout en recevant des prestations. Il s'agit-là, je pense, d'une excellente suggestion. Elle va d'ailleurs dans le même sens que celle qu'ont formulée d'autres personnes qui représentaient l'agriculture. Il est d'ailleurs très possible de l'introduire dans le régime actuel.

Votre deuxième commentaire porte sur l'utilisation des semaines les mieux rémunérées pour fixer les prestations. C'est également une suggestion qui nous a été formulée par l'industrie agro-alimentaire; elle s'applique également aux pêcheurs et me paraît excellente.

J'aimerais vous interroger sur un point dont vous ne parlez pas dans votre mémoire. Vous nous avez mis l'eau à la bouche et j'aimerais en savoir plus à ce sujet. Il s'agit des lacunes du projet-21, puisque nous sommes en train de l'examiner. Vous dites que ce n'est pas un remède, pas même un palliatif. Que ce projet va aggraver la situation de tous, qu'il nous faut nous arrêter et repenser le système d'AC.

Pourriez-vous nous dire—en quelques minutes—quels aspects du projet de loi C-21 il faudrait modifier?

[*Texte*]

Mr. Gallant: It is not much different from what is already there. It is going to create undue hardship with respect to the people who currently have to use the system to get more weeks in order to qualify for benefits, which is a good thing on both sides, but it does not take away this disincentive to work. We are not going far enough. We are sitting here for 30 minutes per session and we are saying we are going to have a cure after this is all done.

I think it has to be looked at, not only with respect to all across Canada but also with respect to different industries and then within sectors of that industry. You realize that when I refer to ice-bound plants, we have a resource base that lasts us for five or six months.

I remember last year trying to supply fresh fillets to Montreal. In the month of August, we had high winds for two weeks in a row. The boats could not get out. There was a fringe there; we could not employ those people. Even if we did have one day in between, they were penalized for coming in on that particular day because that created a stamp, if you will, and brought down their average so they did not want to come in.

We have horror stories out there right now where people have established their 10 weeks of work. They do not want to come to work. You realize we have a lobster season that lasts the months of May and June. It is the most lucrative employment time of the year. Most of these employees get their yearly claims established. Then if they come to work they are penalized because they only have a day or two.

One plant in the Atlantic Canada ice-bound area had a large number of employees and on one single day 130 of them called in sick. I am not saying there were 130 doctor's certificates proving they were sick, but there could have been, because those doctors would probably benefit through the medicare system. The employees benefit because they can earn just as much by staying at home. They are only going to get two days' work in this week.

To get back to why not institute Bill C-21, we are not going far enough. We have to stop. We have to start over again and we have to do it right this time. I think this is the last kick we are going to have at this cat.

Mr. LeBlanc: Basically Bill C-21 is making it harder at the margin to get benefits, but it does not change any of the incentives in the program.

Mr. Gallant: Exactly; there is nothing changed.

Mr. Fisher: I would like to thank you, Mr. Gallant, for coming here. I have a few questions and a few observations. First of all, what companies are in the association?

[*Traduction*]

M. Gallant: Les nouvelles dispositions ne sont pas très différentes de ce qui existait déjà. Ce projet va aggraver la situation des gens qui sont obligés d'avoir recours à ce système en exigeant de travailler davantage de semaines pour être admissible aux prestations, ce qui est une bonne chose, mais cela n'incite toujours pas les gens à travailler. Nous n'allons pas assez loin. Nous discutons pendant 30 minutes à chaque séance et pensons que nous allons trouver un remède à ce problème.

Je pense qu'il faut examiner ce problème en tenant compte non seulement des différentes régions du Canada, mais également des diverses industries et des secteurs qui les composent. Vous savez sans doute que lorsque je parle d'usines bloquées par les glaces, nous avons des ressources qui peuvent nous durer cinq ou six mois.

Je me souviens d'avoir essayé, l'an dernier, de fournir des filets de poisson frais à Montréal. Au mois d'août, nous avons eu de forts vents pendant deux semaines. Les bateaux n'ont pas pu sortir. La production a été arrêtée; nous ne pouvions employer ces gens. Même si nous avions pu les faire tavailler une journée, ils auraient été pénalisés pour cette journée parce qu'elle devait compter et qu'elle aurait abaissé la moyenne de leurs gains, de sorte qu'ils ne voulaient pas venir travailler.

Il y a des histoires incroyables sur les gens qui ont obtenu leurs 10 semaines de travail. Ils ne veulent plus venir travailler. Vous savez que la saison du homard dure pendant les mois de mai et juin. C'est la période de l'année qui est la plus lucrative. La plupart de ces employés réussissent à accumuler le nombre de semaines requis pour bénéficier des prestations annuelles. Cependant, s'ils viennent travailler par la suite, ils sont pénalisés parce qu'ils ne travaillent qu'un jour ou deux par semaine.

Il y a une usine, dans le secteur bloqué par les glaces des provinces de l'Atlantique, qui avait beaucoup d'employés et, un beau jour, 130 d'entre eux se sont fait porter malades. Je ne dis pas qu'ils avaient 130 certificats médicaux qui prouvaient qu'ils étaient malades, mais cela aurait été possible, parce que ces médecins sont rémunérés par le régime d'assurance-maladie. Cela avantage les employés parce qu'ils gagnent autant en restant chez eux. Et ils n'auraient travaillé que pendant deux jours cette semaine-là.

Pour en revenir au projet de loi C-21, il ne va pas suffisamment loin. Il nous faut nous arrêter. Il faut recommencer à zéro et repartir du bon pied. Je pense que c'est notre dernière chance de s'attaquer à ce système.

M. LeBlanc: Pour l'essentiel, le projet de loi C-21 resserre les conditions d'admissibilité aux prestations, mais ne modifie pas ce programme pour ce qui est du manque d'incitation à travailler.

M. Gallant: C'est exact; cela ne change rien.

M. Fisher: J'aimerais vous remercier, M. Gallant, d'être venu ici. J'ai quelques questions à poser et commentaires à formuler. Tout d'abord, quelles sont les sociétés qui font partie de votre Association?

[*Text*]

• 1055

Mr. Gallant: This association is made up of 16 seafood processing plants on P.E.I. Every province has a processing association. We have Newfoundland, Nova Scotia, Quebec, New Brunswick, P.E.I., Ontario. We are members of the Fisheries Council of Canada, which is the umbrella group.

Mr. Fisher: So for all intents and purposes, you are speaking for every fish processing company in Canada.

Mr. Gallant: We are representing those who are members of the local associations.

Mr. Fisher: McCain's?

Mr. Gallant: All seafood processors are not members of the local association.

Mr. Fisher: How many people would be employed in the fishery in P.E.I.?

Mr. Gallant: About 3,000.

Mr. Fisher: So when you say that it erodes the desire to work on behalf of thousands of processing workers, you are referring to workers other than the ones in P.E.I.?

Mr. Gallant: That is right.

Mr. Fisher: "Thousands" is still a pretty high number.

Mr. Gallant: There are thousands out there.

Mr. Fisher: Thousands whose incentive is being eroded?

Mr. Gallant: Exactly.

Mr. Fisher: Should we do away with unemployment insurance?

Mr. Gallant: Not at all. Without unemployment insurance we would not have an industry.

Mr. Fisher: Why?

Mr. Gallant: Because these people would not be here. You would have a mass exodus to central Canada.

Mr. Fisher: There is unemployment there too.

Mr. Gallant: Yes, but if you take it out of here, they are going to have to work somewhere.

Mr. Fisher: So UI is not something that you would like to get rid of?

Mr. Gallant: Not at all. Actually, it would be the other way around. I would favour instituting a program to work within the UI system whereby these people would not be afraid to do extra work. This way they would create money for themselves while they were on the system. They could go out and cut pulp, start cottage industries. But now if you earn anything it comes off your benefits. We used to buy smelts years ago and freeze the smelts and

[*Translation*]

M. Gallant: Cette association regroupe 16 usines de transformation de fruits de mer de l'Île-du-Prince-Édouard. Toutes les provinces ont une association de ce genre. Il y en a à Terre-Neuve, en Nouvelle-Ecosse, au Québec, au Nouveau-Brunswick, dans l'IPE et en Ontario. Nous faisons partie du Conseil des pêches du Canada, qui nous chapeaute.

M. Fisher: A toutes fins utiles, vous parlez donc au nom de toutes les sociétés de transformation de poisson du Canada.

M. Gallant: Nous représentons les sociétés qui font partie de nos associations locales.

M. Fisher: McCain's?

M. Gallant: Toutes les usines de transformation de fruits de mer ne font pas partie de notre association locale.

M. Fisher: Combien de gens travaillent dans la pêche à l'Île-du-Prince-Édouard?

M. Gallant: Environ 3,000.

M. Fisher: Lorsque vous dites que le système sape la volonté de travailler de milliers de travailleurs dans ce domaine, vous parlez donc des travailleurs des autres provinces que la vôtre?

M. Gallant: C'est exact.

M. Fisher: «Des milliers» qui ne sont pas incités à travailler?

M. Gallant: Il y en a des milliers.

M. Fisher: Des milliers qui ne sont pas incités à travailler?

M. Gallant: Exactement.

M. Fisher: Devrions-nous supprimer l'assurance-chômage?

M. Gallant: Pas du tout. Sans l'assurance-chômage, il n'y aurait pas d'industrie.

M. Fisher: Pourquoi?

M. Gallant: Parce que ces gens ne seraient pas ici. Il y aurait un exode massif vers les provinces du centre du Canada.

M. Fisher: Il y a du chômage là-bas aussi.

M. Gallant: Oui, mais s'ils quittent cette région, ils seront bien obligés de travailler quelque part.

M. Fisher: Par conséquent, vous ne voudriez pas supprimer l'AC, n'est-ce pas?

M. Gallant: Pas du tout. En fait, c'est le contraire. Je serais partisan d'un programme de travail dans le cadre du régime de l'AC qui permettrait à ces personnes de travailler davantage sans que cela leur nuise financièrement. Ils pourraient ainsi gagner de l'argent tout en faisant partie de ce régime. Ils pourraient couper du bois, démarrer de petites industries. A l'heure actuelle, dès que l'on gagne 1$ on vous le retire des prestations. Il y

[*Texte*]

sell them. That was before fishermen had an opportunity to claim UI. But now if they fish smelts they must take those earnings off their UI earnings. So why go fishing smelts?

Mr. Fisher: So you would not want to do away with UI, but you feel that it needs some changes. I think I have an idea of the kinds of changes you mean. What about family allowances, should we do away with them?

Mr. Gallant: We must take a look at the system and create an incentive to work. We have an incentive not to work. It is pretty definite.

Mr. Fisher: What changes would you like to see? It is being stiffened quite considerably from what we have now. I think there are changes.

Mr. Gallant: I think we have to stop and start again.

Mr. Fisher: What would you do?

Mr. Gallant: We would sit down and we would talk about it and we would come up with a program that relates to each industry. We would come up with a tougher program, an incentive-to-work program coupled with UI benefits. The money has already been spent. Could you imagine if we took those 5,500 people and told them we were going to give them the opportunity to generate money while they were on UI and it was not going to affect their benefits? This would actually encourage them to work. Look at all the little industries that would be created out there. Look at all the income tax that would be paid by all these 5,500 workers. It is there if we want to do it.

Mr. Fisher: You are saying that it is the system that is wrong. It is not that people do not want to work.

Mr. Gallant: The problem is the current system. Let us change the current system so that we do not have a problem.

Mr. Fisher: I hear what you are saying. I do not know if I agree with you entirely, but thanks anyway.

• 1100

Mr. Kristiansen: Are you not saying that the answer is to have a wage subsidy system for the entire fish processing industry? As a matter of fact, you believe that fish plants are so socially desirable that all the taxpayers of Canada and all the employers in Canada who are able to pay good wages and still make a profit owe it to the people in the seafood products industry and operating those plants to keep them in business plus give them their operating margin. You want to hang the whole seafood industry on the tit of the government.

[*Traduction*]

a des années, on achetait des éperlans, on les congelait pour les revendre ensuite. C'était avant que les pêcheurs ne bénéficient de l'AC. Et maintenant, s'ils pêchent des éperlans, ils doivent retirer ces gains de leurs prestations d'AC. Pourquoi donc aller pêcher dans ce cas?

M. Fisher: Vous ne voulez donc pas supprimer l'AC, mais modifier ce système. Je pense avoir une bonne idée des changements que vous souhaitez qu'on y apporter. Et les allocations familiales, devrions-nous les supprimer?

M. Gallant: Il nous faut examiner l'ensemble du système et introduire des incitations au travail. A l'heure actuelle, les gens sont incités à ne pas au travailler. C'est très clair.

M. Fisher: Quels changements voudriez-vous qu'on y apporte? Je pense que le régime proposé est beaucoup plus sévère que celui que nous avons actuellement. Je pense qu'il y a eu des changements.

M. Gallant: A mon avis, il nous faut recommencer à zéro.

M. Fisher: Que feriez-vous?

M. Gallant: Il faudrait examiner toute la question et mettre sur pied un programme en fonction de chaque industrie particulière. On pourrait adopter un programme plus sévère, un programme comprenant des incitations au travail auxquelles viendraient s'ajouter des prestations d'AC. Ces fonds ont déjà été dépensés. Pouvez-vous imaginer comment réagiraient ces 5,500 personnes si on leur disait qu'on leur permettra de gagner de l'argent tout en recevant des prestations d'AC, sans que cela n'ait pour effet de les diminuer? Cela les encouragerait à travailler. Pensez à toutes les petites entreprises que l'on pourrait créer. Pensez à l'impôt sur le revenu que verseraient ces 5,500 travailleurs. C'est tout à fait possible, il suffit de le vouloir.

M. Fisher: Vous dites que c'est le système qui est mauvais. Ce n'est pas que les gens ne veulent pas travailler.

M. Gallant: C'est le système actuel qui est à l'origine de ces problèmes. Changeons le système de façon à faire disparaître ces problèmes.

M. Fisher: Je comprends ce que vous dites. Je ne sais pas si je partage totalement votre avis, mais je vous remercie de vos commentaires.

M. Kristiansen: La réponse serait donc d'après vous d'adopter un système de subvention salariale pour toute l'industrie de transformation du poisson? En fait, vous pensez que ces usines sont tellement utiles sur le plan social que tous les contribuables et tous les employeurs canadiens qui arrivent à payer de bons salaires tout en faisant des bénéfices devraient aider l'industrie des produits de la mer en lui accordant des subventions pour qu'elle continue à faire des bénéfices. Vous voudriez que toute l'industrie de la pêche dépende du gouvernement.

[*Text*]

Mr. Gallant: Say you owned a seafood processing plant and provided maximum earnings for 200 people in your plant for 10, 12, 13 weeks and you had an infrastructure worth a couple of million dollars. All of a sudden you have fishermen going out but they only get one day in that primary resource this week because the lobster season is over and they are into another fishery.

That primary resource is worth a million tonnes of groundfish a year to Canada. But all of a sudden, because of a UI system that is not working properly, we do not have any people in the plant to transform and put that fish in the marketplace. The reason we do not have them there is because we have people who do not want to come to work. The reason that they do not want to come to work is that they know they are going to make just as much at home without coming to work.

Mr. Kristiansen: So rather than subsidize them for not working we ought to subsidize the companies for not working in the sense that a company should be able to make a return on its own investment and still survive and employ its own people.

Mr. Gallant: Let us study it. Let us not go off and say we are going to do this because we think we are right. Let us sit down and spend some time on it. But now we are not sitting down and spending some time on it, we are just saying that we have made these changes.

These changes were probably made by people who never were on UI and do not know what it is really like to have a depressed area of the country. They do not know what it is like to wonder if their UI will be cut off if they do some work today. That is a serious problem. It is a nice place to live, the land is beautiful, the beaches are nice, but boy it is tough to make a living here.

The Chairman: Thank you, Mr. Gallant. I will move to Mr. McCreath now, please.

Mr. McCreath (South Shore): Mr. Gallant, it is certainly nice to have you with us. I also want to say that it is a pleasure to greet our colleagues from Prince Edward Island who have joined us today. Too bad you could not have been with us for the last three weeks. You would have been inspired, I am sure.

I really appreciate your being with us, because so many of the briefs we have heard have been from national organizations. They have sent briefs out to their local affiliates and they deliver the brief and we do not very often get to hear anything really different.

I represent the south shore of Nova Scotia. I have 7,000 people in my constituency who are directly employed either as processors or harvesters in the fishing industry. One of the problems I find when I go to Ottawa, with all

[*Translation*]

M. Gallant: Disons que vous êtes propriétaire d'une usine de transformation du poisson, que vous offrez une rémunération maximum à 200 personnes pendant 10, 12 ou 13 semaines et que vous avez des investissements qui valent quelques millions de dollars. Tout d'un coup, il y a des pêcheurs qui sortent, mais ils ne pêchent cette ressource que pendant un jour cette semaine parce que la saison du homard est terminée et qu'ils débutent une autre sorte de pêche.

Cette ressource représente un million de tonnes de poissons de fond par an au Canada. Mais tout d'un coup, parce que le système d'AC ne fonctionne pas bien, personne ne veut travailler dans cette usine pour transformer le poisson et le commercialiser. Si ces gens ne veulent pas travailler, c'est parce qu'ils savent qu'ils vont gagner autant d'argent en restant chez eux.

M. Kristiansen: Alors, au lieu de subventionner les travailleurs pour qu'ils ne travaillent pas, nous devrions subventionner les sociétés qui ne travaillent pas, dans la mesure où une société devrait pouvoir faire des bénéfices tout en continuant à fonctionner et à employer ses travailleurs.

M. Gallant: Examinons un peu tout ceci. Il ne suffit pas de dire «il faut faire ça» parce que nous pensons avoir raison. Il faut y réfléchir. Mais ce n'est pas ce que nous faisons à l'heure actuelle, nous disons tout simplement que ces changements ont été apportés.

Ces changements ont probablement été pensés par des gens qui n'ont jamais été prestataires de l'AC et qui ne savent pas vraiment ce que c'est que d'habiter une région du pays où l'économie est précaire. Ils ne savent pas ce que c'est que de se demander si les prestations d'AC leur seront retirées s'ils travaillent aujourd'hui. C'est un problème grave. C'est un endroit où il fait bon habiter, la région est belle, les plages sont splendides, mais qu'il est donc difficile d'y vivre!

Le président: Je vous remercie, monsieur Gallant. Je voudrais passer à M. McCreath maintenant.

M. McCreath (South Shore): Monsieur Gallant, je suis très heureux que vous soyez ici aujourd'hui. Je voudrais également ajouter que je suis content de voir que nos collègues de l'Île-du-Prince-Édouard sont venus ici aujourd'hui. Il est dommage que vous n'ayez pu vous joindre à nous ces trois dernières semaines. Cela vous aurait inspiré, j'en suis sûr.

Je suis très heureux de vous voir ici aujourd'hui, parce que la plupart des mémoires qui nous ont été présentés émanaient d'organismes nationaux. Ils ont envoyé des mémoires à leurs sections locales qui nous les présentent ensuite, mais nous entendons bien souvent la même chose.

Je représente la partie sud de la Nouvelle-Ecosse. Il y a 7,000 personnes dans ma circonscription qui travaillent directement dans l'industrie de la pêche, comme pêcheur ou dans la transformation des produits de la pêche.

[*Texte*]

due respect to my colleagues around the table, is that people do not understand the way the fishing industry operates. They do not understand the seasonal nature of the fishing industry.

If you send big trawlers to sea and harvest groundfish, you can freeze it and bring it back and put it in a freezer and process it whenever you want to. Part of the point Mr. Gallant is getting at is that part of the processing that goes on in the fishery has to be done there. You cannot save it. That is why you have this seemingly anomalous situation to which he refers where you have people working tremendous hours of overtime for a short period of time and then not working at all in subsequent times during the course of the year.

It is not so much a question of who you subsidize, Mr. Kristiansen, it is a question of recognizing for large chunks of the fishery that it can only function for a certain period of the year, whether you like it or not.

If you want to maintain that processing sector, then you have to make sure that people have income for the full year, which in effect is why you end up with UI becoming an income support system. This is an issue that I understood even the New Democratic Party would support, because it is certainly consistent with their philosophy. So that is really the issue you are getting at.

• 1105

You have raised a couple of questions that I think are very important for this committee to consider. One has to do with the number of weeks people work and the other has to do with the issue of what weeks are counted and the disincentive to work a short week and therefore bring down your rate.

We heard from a brief earlier this morning that the alleged gutting of the UI system that is taking place in this bill, which would have the effect in Prince Edward Island of increasing the qualification period from 10 weeks to 11 weeks, was going to throw tremendous numbers of people out of work and they would be disqualified from eligibility for UI. I do not know if you are aware that in 1977 the previous government increased the qualification period. At that time it was eight weeks and they bumped it to a variable ten to fourteen. A couple of years later they did a study to see the impact. I happen to have a copy of it here. It is interesting. It states in here—I have read it so many times I know it by rote—is when the 10- to 14-variable-week entrance requirement was introduced in 1978, 87% of people affected in the Atlantic provinces found the extra two weeks needed to qualify.

My question to you is an obvious one. Some of us who live in the Maritimes have heard this expression "10-42". I have even heard nasty stories that there are plants that,

[*Traduction*]

Lorsque je me trouve à Ottawa, je m'aperçois que, soit dit en toute déférence envers mes collègues présents aujourd'hui, les gens ne comprennent pas la façon dont l'industrie de la pêche fonctionne. Ils ne comprennent pas le caractère saisonnier de la pêche.

Lorsque l'on envoit en mer des gros chalutiers pour pêcher le poisson de fond, il est possible de le congeler, de le ramener et de le transformer quand on veut. M. Gallant fait remarquer qu'il y a une partie du conditionnement du poisson qui doit se faire immédiatement. Il n'est pas possible de congeler ce type de poisson. C'est ce qui explique la situation apparemment bizarre dont il parle, où l'on voit des gens travailler de nombreuses heures supplémentaires pendant une courte période de temps et ne plus travailler le reste de l'année.

Il ne s'agit pas de décider à qui devrait aller les subventions, monsieur Kristiansen, il s'agit plutôt de tenir compte du fait que l'industrie de la pêche ne peut fonctionner que pendant certaines périodes de l'année, que cela vous plaise ou non.

Si vous voulez conserver le secteur de la transformation du poisson, il faut faire en sorte que les gens aient un revenu pendant toute l'année, ce qui explique que finalement, l'AC soit devenu un système de revenu garanti. C'est une question qui aurait l'appui, je pense, du Nouveau Parti démocratique parce qu'elle est conforme à sa philosophie. C'est là le véritable problème.

Vous avez soulevé deux questions qu'il importe que le comité examine en détail. La première porte sur le nombre de semaines de travail, l'autre sur la façon dont sont calculés les gains hebdomadaires et le refus de travailler une semaine incomplète, ce qui aurait pour effet de diminuer le montant des prestations.

D'après un mémoire qui nous a été présenté ce matin, la prétendue refonte du régime de l'AC prévue dans ce projet de loi et qui aura pour effet de porter de 10 à 11 semaines la période de référence à l'Île du Prince Edouard, va mettre en chômage un nombre important de travailleurs qui ne pourront bénéficier de l'AC. Je ne sais pas si vous vous souvenez que l'ancien gouvernement avait prolongé la période de référence en 1977. A cette époque, elle était de huit semaines et il a adopté une norme variable de dix à 14 semaines. Il a fait une étude, quelques années plus tard, sur l'incidence de cette modification. J'en ai une copie ici. C'est très intéressant. On peut y lire—je l'ai lue si souvent que je la connais par coeur—que lorsqu'on a introduit en 1978 la nouvelle norme variable d'admissibilité, soit de 10 à 14 semaines, 87 p. cent des personnes visées dans les provinces de l'Atlantique ont réussi à trouver les deux semaines de travail supplémentaires nécessaires pour être admissibles aux prestations.

Ma question me parait évidente. Ceux qui habitent les Maritimes ont déjà entendu l'expression «10-42». J'ai même entendu des histoires horribles selon lesquelles

[*Text*]

because they do not have enough work, make sure their people are employed for 10 weeks so they will then qualify and get on UI. You have suggested that people stop working after 10 weeks because there is no incentive to continue. In your experience with the 16 plants in this province, on an average basis, how many weeks of solid work are available in the processing sector for people who in fact. . . if you left UI out of it and people were going to work when there was work to do, how many weeks of work on average are there in fish-processing plants in Prince Edward Island for the people who are employed in them?

Mr. Gallant: There is work from the first of May until the end of October. In the lobster season we produce very heavily in May and June. It is very spasmodic after that, with the exception of the herring roe season, which is about four weeks long, starting in mid-August to mid-September. It is very difficult to get the people to work beyond their qualifying weeks, particularly if they have achieved maximum earnings during those qualifying weeks, which happen to be at the beginning of our fish landing season.

In other words, they are penalized for coming to work because they know their average claim is based on the amount of money they have earned during those 10 weeks and not the average of the last 20. So if you have 18 hours this week, you are not going to want to come to work. If you can work up to 14 hours and not receive what they call a "stamp", then you are not going to come in the next day, because it might frig up your claim or your benefits.

Mr. McCreath: You are into the second issue. I want to come to that, but I just want to clarify this . What you are saying is that up to six months of work is available for most people in the processing sector if they want to take advantage of it.

Mr. Gallant: Yes.

Mr. McCreath: I think it is important to note that the change from 10 to 11 is in line not only with the government's experience—and I might say this report was signed by a gentleman by the name of Lloyd Axworthy, not of my political persuasion, though a very fine gentleman indeed—it not only bears out what the government found; it bears out the experience of the industry. So I think instead of gutting the economy of Prince Edward Island, as we have been told it will, it is a very logical thing, to redirect resources to provide the incentive to people.

Now we have to deal with the second problem you raise. The where-do-you-draw-the-line issue is one that is always going to be raised. Some people are going to say, gee, you have him over there drawing UI and still making money on the side. Where do you draw the line in that? We get a lot of people who criticize the fact that

[*Translation*]

certaines usines font en sorte que leurs ouvriers travaillent pendant 10 semaines pour être admissibles à l'AC, même s'il n'y a pas suffisamment de travail. D'après vous, les gens s'arrêtent de travailler après dix semaines parce qu'ils n'ont pas d'incitation à continuer à travailler. D'après l'expérience que vous avez des 16 usines de cette province, combien y-a-t-il, en moyenne, de semaines complètes de travail dans le secteur du conditionnement du poisson pour des gens qui . . . en faisant abstraction de l'AC et en tenant pour acquis que les gens vont travailler lorsqu'il y a du travail, combien y-a-t-il, en moyenne de semaines de travail pour les travailleurs des usines de conditionnement du poisson de l'Île du Prince Edouard?

M. Gallant: Il y a du travail depuis le 1er mai jusqu'à la fin octobre. Pendant la saison du homard, il y a beaucoup de travail en mai et juin. Le travail est plus irrégulier par la suite, à l'exception de la saison des oeufs de hareng, qui dure environ quatre semaines, de la mi-août à la mi-septembre. Il est très difficile d'amener les gens à travailler lorsqu'ils ont suffisamment de semaines de travail, en particulier s'ils ont obtenu des gains maximum pendant ces semaines, ce qui arrive souvent au début de la saison de la pêche.

En d'autres termes, ils seront pénalisés s'ils vont travailler parce qu'ils savent que leur prestation est calculée en fonction de l'argent qu'ils ont gagné pendant ces dix semaines et non sur la moyenne des 20 dernières semaines. Si vous leur offrez que 18 heures cette semaine, ils ne viendront pas travailler. Lorsqu'une personne travaille pendant 14 heures et qu'elle ne reçoit pas ce qu'on appelle un «timbre», alors elle ne vient pas le lendemain, parce que cela pourrait avoir un effet négatif sur ses prestations.

M. McCreath: Vous abordez la deuxième question. Je vais y venir, mais je voudrais tirer quelque chose au clair. Vous dites que les personnes qui travaillent dans la transformation du poisson pourraient travailler pendant six mois, si elles le voulaient.

M. Gallant: Oui.

M. McCreath: Je pense qu'il est important de noter que le passage de dix à onze semaines n'est pas seulement conforme à l'expérience du gouvernement dans ce domaine—et je dois dire que ce rapport porte la signature d'une personne respectable du nom de Lloyd Axworthy, dont je ne partage pas les idées politiques, mais qui demeure néanmoins un homme fort respectable— ce changement n'est donc pas seulement conforme aux constatations du gouvernement, mais aussi aux données de l'industrie. Loin d'étouffer l'économie de l'Ile du Prince Edouard, comme on l'a dit, il est tout à fait logique de réaffecter les ressources de façon à inciter les gens à travailler.

Il nous faut maintenant aborder le deuxième problème que vous avez soulevé. Il y a toujours la question de savoir où fixer la limite. Il y a des gens qui disent, regardez, il y en a qui reçoivent de l'AC et qui gagnent de l'argent en plus. Où fixer la limite? Bien de gens critiquent le fait que les pêcheurs gagnent beaucoup d'argent rapidement

[*Texte*]

fishermen can make a lot of money in a short period of time and still add to that in drawing on UI, putting them at significant income levels. That is always a touchy issue.

• 1110

Secondly, I think I heard you say earlier you deal with different sectors in different ways. But if you extend this benefit of letting people pick their best weeks, can you just give that to one industry and not share that benefit with all industries, especially given the equality provisions of the Charter?

Mr. Gallant: I will answer the first part first. Fishermen have that right now. As the primary producer he goes out there and he fishes for 20 weeks, and he gets his qualifications; or he could fish for 30 weeks, or 40 weeks, if he can he will chop the ice, and he gets his benefits based on his best 10. That is where he gets his season benefits from.

But the fish plant employees who work on transforming that fish that the fishermen bring in do not have that option. They use the last 20 weeks. A lot of these plants have 20 weeks. But they are penalized if they come to work because, if they have gotten their claim established based on very high wages, then if they come to work to help these plants transform their ground fish to filets, whatever, then it is ludicrous for that to happen.

What was the last question?

Mr. McCreath: If you do that for fish plant workers I assume steelworkers would want the same privilege, or people working in furniture factories will want the same privilage—that they should be able to take their best time.

Mr. Gallant: I guess we are set with a certain set of circumstances right here, now. We have a resource that is ice-bound. I mean, we can walk to Nova Scotia in the wintertime.

Southwest Nova Scotia is open year-round. They have a year-round fishery. That is covered. You are looking at 16, 18 to 20 weeks down there. There is a requirement to draw. Here we have 10 weeks. I guess the gist of my whole presentation is that we have to find a way to create an incentive toward work. And if we do not do it now, when will it get done? This is going to go through now and we still do not have an incentive to work in ice-bound Atlantic Canada.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Gallant. I am afraid we are out of time. We have to hear from the next witness. On behalf of the committee, we thank you for appearing today.

[*Traduction*]

et qu'ils sont admissibles aux prestations de l'AC, ce qui leur donne un revenu important. C'est une question délicate.

Deuxièmement, je pense que vous avez dit plus tôt qu'il faudrait traiter chaque secteur de façon différente. Mais si vous permettez aux travailleurs de choisir leurs semaines les mieux rémunérées, pouvez-vous limiter cette possibilité à un secteur d'activité et la refuser aux autres, compte tenu des dispositions de la Charte en matière d'égalité?

M. Gallant: Je vais d'abord répondre à la première partie de cette question. À l'heure actuelle, cette possibilité est accordée au pêcheur. En tant que producteur de base, il pêche pendant 20 semaines et est admissible aux prestations; il peut également pêcher pendant 30 ou 40 semaines, s'il réussit à casser la glace, et ses prestations seront calculées en fonction de ses dix meilleures semaines. C'est ainsi que se calculent ses prestations saisonnières.

Mais les travailleurs des usines de poisson qui transforment le poisson que les pêcheurs leur livrent n'ont pas cette possibilité. Ils utilisent les 20 dernières semaines. Il y a beaucoup de ces usines qui fonctionnent pendant 20 semaines. Mais les travailleurs sont pénalisés s'ils viennent travailler à l'usine pour transformer le poisson en filets parce que les prestations calculées en fonction de leur salaire le plus élevé risquent de diminuer. Cela est ridicule.

Quelle était votre dernière question?

M. McCreath: Si vous accordez cette possibilité aux travailleurs des usines de poisson, je pense que les travailleurs de l'acier aimeraient avoir les mêmes privilèges, ou encore les personnes qui travaillent dans les usines de meubles—ils devraient pouvoir calculer leurs prestations en fonction de leurs semaines les mieux rémunérées.

M. Gallant: Je pense que cela s'explique par les circonstances. Il s'agit d'une ressource qui est bloquée par les glaces à une époque de l'année. Vous savez, on peut marcher jusqu'en Nouvelle-Écosse l'hiver.

Le sud-ouest de la Nouvelle-Écosse fonctionne toute l'année. La pêche se poursuit toute l'année. C'est prévu. Là-bas, on parle de 16, 18 ou 20 semaines. Il faut travailler un certain temps. Ici nous avons 10 semaines. Je pense que mes remarques peuvent se résumer à une seule chose: il faut découvrir des façons d'inciter les gens à travailler. Et si nous ne le faisons pas maintenant, quand le fera-t-on? Ces mesures vont être adoptées et il n'y a toujours pas d'incitation à travailler dans cette partie des provinces de l'Atlantique.

Le président: Je vous remercie beaucoup, monsieur Gallant. Je crains que le temps ne soit écoulé. Il nous faut passer au témoin suivant. Je vous remercie, au nom du Comité, d'être venu devant nous aujourd'hui.

[*Text*]

I call to the table now representatives of the Construction Association of P.E.I. Welcome, gentlemen. As you probably heard earlier, we have 30 minutes for your presentation and for questions combined. I would ask your spokeman to identify himself and his colleague as well.

Mr. Francis Reid (General Manager, Construction Association of P.E.I.): I am Francis Reid, general manager of the Construction Association of Prince Edward Island, and on my left is Frank MacIntyre, president of the Construction Association of Prince Edward Island.

Before we start, Mr. Chairman, I would like to respectfully request the committee to maintain the timeframe that was originally allocated to us, namely, 11 a.m. to 11.30 a.m. Obviously the 11 a.m. starting time is not available to us now, but the 11.30 a.m. terminating time is certainly available to us. May I explain why we make this request? We have a meeting in Moncton at 3 p.m. today, which we must be there for, and unfortunately the ferry that will allow us to get there leaves at 12.15 p.m.

Mr. Chairman, maybe you and your colleagues might take back to your Ottawa chambers the fact that maybe a fixed link might assist us in meetings such as this and allow us to stay with you a little longer.

Having said that, Mr. Chairman, may I have your response to our request?

The Chairman: Yes. I apologize that we did not start at 11 a.m., but if you saw some of the meetings we have in Ottawa you would realize we are pretty close to schedule compared to a lot of other times, so please proceed.

Mr. Reid: Thank you very much, Mr. Chairman.

The Construction Association of Prince Edward Island is an employers' organization representing some 170 general contractors, electrical contractors, mechanical contractors, finish and general trade contractors, suppliers of the construction industry, and home builders, whose firms are located in the various areas throughout the maritime provinces, but principally in the province of Prince Edward Island, working within the province of Prince Edward Island.

• 1115

Our association is a non-profit organization incorporated under the laws of the Province of Prince Edward Island, with one of its purposes being to foster and advance the interests of those who are engaged in any branch of the construction industry. At present, we represent every segment of the construction industry except road builders in the province of Prince Edward Island.

The construction industry in Prince Edward Island is, as it is in other areas of Canada, a very large industry

[*Translation*]

J'inviterai maintenant les représentants de la *Construction Association of P.E.I.*. Je vous souhaite la bienvenue, messieurs. Comme vous l'avez probablement entendu, nous disposons de 30 minutes pour vos remarques et les questions. Je demanderai à votre porte-parole de s'identifier et de présenter son collègue.

M. Francis Reid (directeur général, Construction Association of P.E.I.): Je suis Francis Reid, directeur général de la *Construction Association of Prince Edward Island* et j'ai à ma gauche Frank MacIntyre, président de cette association.

Avant de commencer, monsieur le président, j'aimerais demander respectueusement au Comité de ne pas modifier la période qui nous avait été allouée à l'origine, à savoir de 11 heures à 11 h 30 du matin. Il est évident que nous ne pourrons commencer à 11 heures, mais nous pourrions toutefois terminer à 11 h 30. Pourrais-je expliquer les raisons de cette demande? Nous devons assister à une réunion à Moncton à 15 heures et malheureusement, il nous faut prendre le traversier de 12 h 15.

Monsieur le président, j'aimerais que vous et vos collègues se souviennent, une fois revenus à Ottawa, qu'il serait pratique d'avoir un lien fixe entre ces deux villes, ce qui nous permettrait de rester un peu plus longtemps avec vous tout en assistant à cette réunion.

Cela dit, monsieur le président, j'aimerais connaître votre réponse.

Le président: Oui. Je suis désolé que nous n'ayons pu commencer à 11 heures, mais si vous avez assisté à certaines réunions que nous avons tenues à Ottawa, vous verrez que nous respectons d'assez près l'horaire, par rapport aux autres fois. Je vous invite donc à commencer.

M. Reid: Je vous remercie beaucoup, monsieur le président.

La *Construction Association of Prince Edward Island* est une association d'employeurs qui représente quelque 170 entrepreneurs généraux, entrepreneurs en électricité, entrepreneurs mécaniques, entrepreneurs de finition, fournisseurs de l'industrie de la construction, et constructeurs de logements, dont les entreprises sont situées dans divers secteurs des provinces maritimes, mais principalement dans la province de l'Île-du-Prince-Édouard et qui travaillent dans cette province.

Notre association est un organisme sans but lucratif constitué selon les lois de la province de l'Île-du-Prince-Édouard, qui a notamment pour objectif de promouvoir et de défendre les intérêts des personnes qui exercent leurs activités dans l'industrie de la construction. À l'heure actuelle, nous représentons tous les secteurs de la construction à l'exception des constructeurs de routes de la province de l'Île-du-Prince-Édouard.

À l'Île-du-Prince-Édouard comme dans les autres régions du Canada, l'industrie de la construction est un

[*Texte*]

accounting for over $85 billion worth of construction value in Canada during the year 1988, which was approximately 14% of the Canadian gross national expenditures for that year, according to information provided by Statistics Canada Manual 64-201. This book also advises that for the year 1988 the total construction dollar value in the province of Prince Edward Island was approximately $328 million. This will also then indicate that the construction industry is the largest total dollar value industry in the province of Prince Edward Island.

The construction industry for some time has been regarded as only on-site construction activity of installing materials, components, and capital equipment or of changing the landscape. However, it also includes conceptual, research, development, exploration, design, manufacturing, supply, testing and many of the other activities forming part of the construction industry.

Now, Mr. Chairman, I would like to introduce our submission. The Canadian Construction Association of Ottawa, Ontario, will be presenting or probably already has presented to the committee a brief that outlines in detail the concerns of the construction industry throughout Canada relative to unemployment insurance. The members of the Construction Association of Prince Edward Island are integrated members of the Canadian Construction Association, the national voice of construction throughout Canada. The views presented in this submission by the Construction Association of Prince Edward Island will be used to complement the national views or to elaborate on their regional concerns.

The Construction Association of Prince Edward Island welcomes this opportunity to present our views re the proposed amendments to the Unemployment Insurance Act, Bill C-21, and we thank the committee for this opportunity to make our presentation.

In the beginning, we wish to summarize our position as stated in our brief to the Forget commission, presented on January 13, 1986. This position, as summarized, was:

> It is our belief that UIC benefits should be made available to those who have met the requirements for UIC benefits and who are available for work and are actively seeking work.

In 1989, our position is basically the same. However, we see that our industry is expanding to all areas of the world, requiring a greater mobility of the work force, and that technological changes are being created so rapidly that there is an urgent demand for the education, training and/or retraining of the work force and the requirement that the work force be able to take its talents to the workplace, wherever it may be, without undue financial restraint on the workers.

[*Traduction*]

secteur très important qui représente un volume de plus de 85 milliards de dollars en construction au Canada au cours de l'année 1988, soit environ 14 p. 100 des dépenses nationales brutes du Canada pour cette année, d'après les renseignements fournis par le Manuel 64-201 de Statistique Canada. Cette brochure nous apprend également que pour l'année 1988, la valeur totale de la construction dans la province de l'Île-du-Prince-Édouard était d'environ 328 millions de dollars. Ce chiffre nous indique également que l'industrie de la construction est la plus importante, exprimée en dollars, de la province de l'Île-du-Prince-Édouard.

On a parfois considéré que l'industrie de la construction était une activité qui consistait à installer sur place des matériaux, des composants et des équipements, ou à modifier le paysage. Cependant, cette activité comprend également la recherche et le développement, l'exploration, la conception, la fabrication, l'approvisionnement, les essais et de nombreuses autres activités inhérentes à l'industrie de la construction.

Je voudrais maintenant, monsieur le président, vous présenter notre mémoire. L'Association canadienne de la construction d'Ottawa (Ontario) va vous présenter, si ce n'est déjà fait, un mémoire qui fait état des préoccupations de l'industrie de la construction à l'égard de l'assurance-chômage dans une optique nationale. Les membres de la *Construction Association of Prince Edward Island* font partie de l'Association canadienne de la construction, qui représente sur le plan national l'industrie de la construction. Les opinions que contient le mémoire de la *Construction Association of Prince Edward Island* viennent compléter les opinions émises par notre organisme national ou préciser certaines préoccupations sur le plan régional.

La *Construction Association of Prince Edward Island* est heureuse de pouvoir présenter ses vues sur le projet de modification de la Loi sur l'assurance-chômage, le projet de loi C-21, et nous remercions le Comité de nous avoir offert cette occasion.

Au départ, nous voudrions résumer notre position énoncée dans notre mémoire présenté à la Commission Forget le 13 janvier 1986. La voici, en quelques mots:

> Nous pensons que les prestations d'AC devraient être versées à ceux qui ont satisfait aux conditions d'admissibilité à l'AC, qui sont disposés à travailler et qui recherchent activement un emploi.

En 1989, notre position est fondamentalement la même. Nous constatons cependant que notre industrie s'étend à toutes les régions du monde, ce qui exige une plus grande mobilité de la main-d'oeuvre, et que les changements technologiques sont si rapides qu'il est urgent de prévoir l'éducation, la formation ou le recyclage de la main-d'oeuvre et de lui donner des moyens d'aller travailler là où l'on offre du travail sans que cela cause inutilement des problèmes financiers aux travailleurs.

[*Text*]

This, then, requires us to review our position and to assess what changes, if any, should be implemented. It is difficult for the members of our association to fully understand the costs and the benefits of the proposed amendments to the UIC Act. However, it would appear that at least some of the proposed amendments will provide a more cost-effective and competitive industry that in the long run will be of benefit to the economy of our country.

We are very concerned that while the UIC funds in future will be provided in total by the employers and the employees, there will be little or no input by employers and employees into the policy-making and administration of the funds. We firmly believe in the old adage that he who pays the piper calls the tune, and we would recommend that significant representation of employers and employees be placed in positions to recommend policy and administrative procedures for the administration of the UIC Act as it is amended.

Before we address the proposed changes to the UIC Act, we wish to point out that the construction industry and probably other industries in the province of Prince Edward Island are confronted with problems such as, first, unstable activity in the industry due to the severity of the winter season in this region; second, unstable activity in the industry due to the boom-and-bust cycles of the construction project tendering; and third, an attitude in this region that demotivates the worker to obtain full-time employment. It appears that the desires of some workers in the area are to obtain 10 weeks of employment in order to obtain UIC benefits for the remainder of the year. Of course, this does not in any way indicate that everybody does this, since there are others who are diligently searching for work and cannot find full-time work.

• 1120

An argument could be made that the rate of benefits paid to a worker in the construction industry in Prince Edward Island is not conducive to the worker seeking full-time employment in the work force, as the worker who works two or three days in a week and is off the remaining days of the week due to inclement weather, etc., does not receive any other recompense. He is probably earning less money than the person who is receiving UIC benefits and has not performed any work during this period.

Now, if I might change to the proposed amendments. Here are our viewpoints on minimum entrance requirement. We feel that this proposed amendment will be beneficial; however, that the amendment must retain the sensitivity to the regional economic conditions. The threshold levels must be reviewed on a regular basis to ensure that the regional economic conditions are being properly considered and acted on.

[*Translation*]

Ces données nous amènent ainsi à examiner notre position et à évaluer les modifications qu'il conviendrait d'apporter, le cas échéant. Les membres de notre association éprouvent certaines difficultés à comprendre les avantages et les coûts des modifications proposées à la Loi sur l'AC. Il semblerait toutefois que certaines de ces modifications vont accroître la rentabilité et la compétitivité de cette industrie ce qui sera, à long terme, à l'avantage de l'économie du pays tout entier.

À l'avenir, ce sont exclusivement les employeurs et les employés qui vont financer le programme de l'AC sans que ces derniers aient grand chose à dire dans l'élaboration des politiques ou l'administration de ces fonds. Cet aspect nous préoccupe énormément. Nous croyons fermement que la personne qui paye doit avoir son mot à dire et nous recommandons que des représentants des employeurs et des employés participent à l'élaboration des politiques et des procédures administratives dans le cadre de l'application de la nouvelle loi ou de la Loi sur l'AC modifiée.

Avant d'aborder les modifications proposées à la Loi sur l'AC, nous voudrions faire remarquer que l'industrie de la construction tout comme, sans doute, d'autres industries de la province de l'Île-du-Prince-Édouard fait face à certains problèmes particuliers comme, tout d'abord, les rigueurs de l'hiver dans cette région qui gênent les activités de cette industrie et deuxièmement, les variations extrêmes du nombre des projets de construction et troisièmement une attitude que l'on trouve chez les travailleurs de cette région qui les décourage de tenter d'obtenir du travail à temps plein. Il semble que certains travailleurs de cette région aient pour seul objectif de travailler pendant 10 semaines de façon à recevoir les prestations de l'AC pendant le restant de l'année. Bien entendu, il ne faudrait pas généraliser, d'autant plus qu'il existe d'autres travailleurs qui se cherchent activement un emploi et ne peuvent trouver d'emploi à temps plein.

On pourrait soutenir que le taux des prestations versées à un travailleur de l'industrie de la construction à l'Île-du-Prince-Édouard ne l'incite pas à se chercher un emploi à temps plein, puisque celui qui travaille deux ou trois jours par semaine mais pas les autres jours à cause du mauvais temps ou pour d'autres raisons ne reçoit aucune autre indemnisation. Il gagne probablement moins qu'une personne qui reçoit des prestations de l'AC et n'a pas travaillé pendant cette période.

Si je pouvais changer les modifications proposées, voici quelles sont nos vues sur la norme minimale d'admissibilité. Nous pensons que cette modification sera bénéfique; cependant, il faudrait tenir compte de la situation économique régionale. Les seuils fixés doivent faire l'objet d'évaluations régulières de façon à s'assurer qu'ils tiennent compte de la situation économique régionale et qu'ils sont modifiés en cas de besoin.

[*Texte*]

Duration of benefits: Although we do not fully comprehend the costs or benefits of this amendment, it would appear that the proposed procedures will be less cumbersome and more efficient than the previous method of determination of duration of benefits.

Maternity, parental, sickness, special benefits: As in our submission to the Forget commission, we believe the payment for work due to maternity, parental, and sickness should not be paid from the UIC fund. It could be argued that our absences for these purposes have merit and it is proper to make payments for absences for work due to these special conditions. However, the payment of these benefits should come from other sources, such as a general fund of government; for example, health or health and welfare assistance, or funds of other types.

Workers beyond the age of 65: We believe with the impending shortages of workers in the construction industry that this amendment will encourage workers over the age of 65 to continue in the work force. Having said this, we must point out that consideration must be given to the studies which indicate that workers over the age of 60 years are more susceptible to sickness and illness, which would render the worker to be less productive and less cost-efficient than a younger worker. Consideration must be also given where employment to workers over the age of 65 would hinder the entrance of younger workers to the industry, thus not allowing the most efficient workers access to the industry. It might be possible that a certain classification of benefits could be agreed on for the workers in this age bracket to provide an efficient work force while at the same time using the expertise of the older workers.

If these considerations were given, we would endorse this recommendation.

Unemployment insurance coverage for employer relatives: Our association has been unable to secure sufficient information on this topic at this time. We will reserve comment until such time as we have completed our review of this subject.

Penalties—voluntary quits without just cause: We would be in agreement with the proposed action to increase the penalties for workers who, one, leave their jobs voluntarily and without good reason; two, who are fired for misconduct; and three, have refused to accept other work without good reason.

Fraud: It is our understanding that fraud accounts for much of the abuse of the system. We agree that it is necessary to eliminate or reduce the fraudulent claim. If the action proposed in the amendment will reduce the fraudulent claims, then our association would support this action.

[*Traduction*]

Durée des prestations: nous éprouvons quelques difficultés à comprendre les avantages ou les désavantages de cette modification, mais il nous paraît néanmoins que ces nouvelles procédures seraient plus simples et plus efficaces que la méthode utilisée auparavant pour déterminer la durée des prestations.

Prestations de maternité, prestations parentales, prestations de maladie et prestations spéciales: dans le mémoire que nous avons présenté à la Commission Forget, nous avons déjà indiqué que nous ne pensions pas qu'il convenait de payer les indemnités de maternité, parentales ou de maladie à même les fonds de l'AC. On pourrait soutenir que ces absences sont faciles à justifier et qu'il est normal que ces congés soient remboursés en raison de ces situations particulières. Cependant, ces prestations devraient provenir d'autres sources, comme le fonds général du gouvernement; par exemple, les fonds d'aide à la santé et au bien-être ou autres.

Travailleurs de plus de 65 ans: nous pensons qu'avec la pénurie de travailleurs dans l'industrie de la construction, cette modification incitera les travailleurs de plus de 65 ans à continuer à travailler. Cela dit, il convient néanmoins de tenir compte des études d'après lesquelles les travailleurs de plus de 60 ans risquent davantage d'être malades et donc moins productifs et moins rentables que les travailleurs plus jeunes. Il faudrait également tenir compte du fait que la présence de travailleurs de plus de 65 ans risque dans certains cas de ralentir l'entrée de jeunes travailleurs plus jeunes dans cette industrie et donc d'y interdire l'accès aux travailleurs les plus efficaces. Il serait peut-être possible de s'entendre sur une façon de classer les prestations destinées aux travailleurs de cette catégorie d'âge dans le but d'améliorer l'efficacité de la main-d'oeuvre tout en utilisant les connaissances des travailleurs âgés.

Si cette recommandation tenait compte de ces éléments, nous l'adopterions.

Admissibilité à l'assurance-chômage des parents de l'employeur: nous n'avons pas encore pu obtenir suffisamment de renseignements sur ce sujet. Nous allons donc nous abstenir de tout commentaire en attendant d'avoir examiné cette question.

Pénalités—travailleurs qui abandonnent leur emploi sans motif valable: nous serions en faveur de l'augmentation des pénalités imposées aux travailleurs qui, premièrement, quittent leur emploi de leur propre chef et sans motif valable ou, deuxièmement, sont congédiés pour mauvaise conduite; et troisièmement, ceux qui ont refusé un autre emploi sans motif valable.

Fraudes: d'après nos renseignements, la fraude constitue un des pires abus de ce système. Nous pensons également qu'il est nécessaire d'éliminer ou de réduire le nombre des demandes de prestations frauduleuses. Si la mesure proposée risque d'entraîner une réduction des demandes frauduleuses, notre association se déclare en faveur de cette mesure.

[*Text*]

Updating labour dispute provisions: We concur with the view of the Canadian Construction Association on this matter and reiterate their views as the view of the Construction Association of Prince Edward Island. These views are hereby stated, and we quote:

> We are not in favour of workers collecting unemployment insurance when they have an interest in the outcome of a labour dispute under any circumstances.

The fact that in this article government proposes to exempt certain benefits, including maternity and parental leave, if it was arranged before the strike commences, simply reinforces our contention that such benefits are an extraordinary use of UI benefits.

There is absolutely no legitimate argument in favour of striking workers collecting unemployment insurance. We see no particular reason why the worker on parental leave, for example, would have less interest in the outcome of a labour dispute at his or her place of employment. The latitude for abuse is far too wide. If unemployment insurance is permitted to become a form of supplementary income for strikers, the collective bargaining system throughout Canada will be dealt a severe blow indeed.

Specificaly, the wording of proposed subsection 31.(1) of Bill C-21 causes our members some concern:

> Subject to any regulations made under subsection (1.1) a claimant who has lost an employment or who is unable to resume a previous employment by reason of a stoppage of work attributable to a labour dispute at the factory, workshop or other premises at which the claimant was employed is not entitled to receive benefit until the earlier of
>
> (a) the termination of the stoppage of work; and
>
> (b) the day on which the claimant has become regularly engaged elsewhere in insurable employment.

• 1125

In our considered opinion this proposed section is clearly intended to ensure that claimants cannot collect unemployment insurance during a labour dispute.

The following words in proposed section 31.(1) concern us: "or other premises at which the claimant was employed". These words presume that an affected claimant will have a single employer. This is not necessarily the case in the construction industry. Construction workers may have several employers over the course of a year.

Collective bargaining in the construction industry is largely carried out on a province-wide multi-employer basis. Thus, when a labour dispute occurs it affects all

[*Translation*]

Mise à jour des dispositions concernant les conflits collectif: nous sommes d'accord avec l'opinion de l'Association canadienne de la construction sur ce point et profitons de l'occasion pour mentionner à nouveau que la *Construction Association or Prince Edward Island* partage ces opinions. Les voici et nous citons:

> Nous ne pensons pas que les travailleurs devraient recevoir des prestations d'assurance-chômage lorsqu'ils risquent d'être visés par l'issue d'un conflit de travail.

Avec cet article, le gouvernement propose d'exclure certaines indemnités, notamment les congés de maternité et parentaux, si ces congés avaient été accordés avant le début de la grève. Cette disposition nous semble une preuve supplémentaire du fait que ce type de prestations constituent une utilisation injustifiée des fonds de l'AC.

Il n'existe aucune bonne raison de permettre aux travailleurs en grève de recevoir des prestations d'assurance-chômage. Nous ne voyons aucune raison pour que le travailleur en congé parental, par exemple, ne soit pas intéressé par l'issue du conflit de travail auquel son employeur est partie. Cela ouvrirait la porte à beaucoup d'abus. Mais si on permet à l'assurance-chômage de constituer une forme de revenu supplémentaire pour les travailleurs en grève, cela portera un coup très dur au système de négociations des conventions collectives au Canada.

Plus particulièrement, le libellé du paragraphe 31.(1) du projet de loi C-21 préoccupe certains de nos membres:

> Sous réserve des règlements pris en vertu du paragraphe (1.1), le prestataire qui a perdu un emploi ou qui ne peut reprendre son emploi antérieur du fait d'un arrêt de travail dû à un conflit collectif à l'usine, à l'atelier ou en tout autre local où il exerçait un emploi n'est pas admissible au bénéfice des prestations avant, selon le cas:
>
> a) la fin de l'arrêt de travail;
>
> b) le jour où il a commencé à exercer ailleurs d'une façon régulière un emploi assurable.

Nous estimons, pour notre part, que l'objet de l'article proposé est clairement de garantir que les prestataires ne pourront pas toucher de prestations d'assurance-chômage pendant la durée d'un conflit collectif.

Voici la partie du nouveau paragraphe 31.(1) qui nous concerne: «ou en tout local où il exerçait un emploi». Cette formulation suppose que le prestataire en cause n'a qu'un seul employeur. Il n'en est pas nécessairement ainsi dans l'industrie de la construction. Dans une année donnée, les travailleurs de la construction peuvent effectivement avoir plusieurs employeurs.

Dans l'industrie de la construction, les négociations collectives se déroulent en grande partie à l'échelle de la province tout entière et de l'ensemble des employeurs.

[*Texte*]

employers and all workers bound by a collective bargaining relationship. In theory the claimant would not be able to return to work at any unionized construction firm in a given jurisdiction where a labour dispute was taking place and would not be entitled to collect unemployment insurance unless or until the earlier of (a) the termination of the stoppage of work, or (b) the day on which the claimant has become regularly engaged elsewhere in insurable employment.

This seems to reflect the intent of the bill. However, the fact is the provision is deficient in at least one respect. The industry is made up of many sectors with many special provisions. Existing province-wide multi-employer collective bargaining relationships do not necessary preclude other forms of collective bargaining. For example, a major construction project—i.e., a hydro development, a large mill, or an energy-related undertaking—may be carved out of existing province-wide bargaining systems. In such cases a special collective agreement governing conditions at the single construction site is common practice.

Construction workers regularly accept employment on major projects but retain membership in their local union. They may even be dispatched to the special site by their union hiring hall. When they are laid off at the major site, they are returned to work in normal construction jobs in their own union jurisdiction.

In such a situation a claimant laid off under a special project agreement would normally return to work in his own area, but for a labour dispute could collect UI because the premises on which the claimant was employed is not involved in a labour dispute. This situation could involve hundreds of construction workers collecting unemployment insurance while walking picket lines with their own local union. Similarly, construction workers who move between provinces and therefore different bargaining jurisdictions could upon returning home qualify for unemployment insurance during a labour dispute with their local union.

The construction industry is characterized by a collective bargaining system that is essentially multi-employer one-union in nature. It is vital to this system that the labour disputes which result in work stoppages may be perpetuated by a UI system which fails to take this fact into account.

[*Traduction*]

Ainsi, en cas de conflit collectif, celui-ci touche l'ensemble des employeurs et des travailleurs liés par le contrat négocié dans le cadre des négociations collectives. Ainsi, théoriquement, en cas de conflit collectif, un prestataire ne pourrait reprendre le travail dans aucune entreprise de construction liée par le contrat syndical dans une province donnée et ne serait pas admissible aux prestations d'assurance-chômage avant, selon le cas: a) la fin de l'arrêt de travail ou b) le jour où il a commencé à exercer ailleurs d'une façon régulière un emploi assurable.

Or, cela ne semble pas conforme à l'objectif visé par le projet de loi. Il est pourtant clair que cette disposition est incomplète sur un plan au moins. L'industrie comporte de nombreux secteurs auxquels s'appliquent beaucoup de dispositions particulières. L'actuel système de négociations collectives de contrats à l'échelle de la province tout entière et liant l'ensemble des employeurs n'exclut pas nécessairement d'autres formes de négociation collective. Par exemple, un important projet comme la construction d'un barrage ou d'une grande usine ou tous travaux entrepris dans le domaine de l'énergie peuvent s'inscrire dans le cadre du présent système de négociation collective applicable à l'ensemble d'une province. Dans ce cas il est fréquent d'aboutir à une convention collective spéciale qui régira les conditions de travail sur un chantier donné.

Les travailleurs de la construction acceptent fréquemment de participer aux travaux dans le cadre d'un important projet sans cesser pour cela d'appartenir à leur syndicat local. C'est même parfois à partir du centre d'embauche syndical que ces travailleurs sont employés sur tel ou tel chantier. En cas de mise à pied dans ces vastes projets de construction, ces travailleurs retrouveront un emploi dans un des chantiers ordinaires situés dans le secteur de compétence de leur syndicat.

Dans pareil cas où un prestataire est mis à pied conformément aux conditions d'un contrat spécialement négocié à l'égard d'un projet de construction donné, il retrouvera normalement du travail dans sa propre région et pourra, en cas de conflit collectif, toucher l'assurance-chômage étant donné que le chantier où le prestataire en question a travaillé n'est pas touché par un conflit collectif. C'est ainsi qu'on pourrait voir des centaines de travailleurs de la construction toucher des prestations d'assurance-chômage tout en participant aux piquets de grève dressés par leur syndicat local. Il en est de même des travailleurs de la construction qui se déplacent d'une province à l'autre et qui traversent donc les lignes des diverses compétences syndicales. Ils peuvent, une fois rentrés chez eux, prétendre au bénéfice des prestations d'assurance-chômage en cas de conflit collectif décrété par leur syndicat local.

Une des caractéristiques de l'industrie de la construction est que les négociations collectives se déroulent avec, d'un côté, un syndicat et, de l'autre, l'ensemble des employeurs. Il ne faut donc pas négliger cet aspect de la question, car un système d'assurance-chômage qui n'en tiendrait pas compte risquerait de

[*Text*]

Therefore, we consider that Bill C-21, proposed section 31.(1) is clearly deficient and propose the following alternate wording for your consideration:

> Subject to any regulations made under subsection (1.1), a claimant who has lost employment or is unable to resume or regain employment by reason of a work stoppage attributable to a labour dispute is not entitled to receive benefit until the earlier of
>
> (a) the termination of the stoppage of work; and
>
> (b) the day on which the claimant has been become regularly engaged elsewhere in insurable employment.

On refunds and repayments, the proposed amendments seem appropriate to our association.

On the extension of benefit periods, for legitimate and required training purposes, we would agree that the benefit period could be extended to 156 weeks. However, if this was simply a means to extend benefits without providing needed and worthwhile training, then we are adamantly opposed.

On the items of no work periods, ante-dating, job exchanges, workers' compensation, supplementary unemployment benefit plan, this has not been fully reviewed by our association and we reserve comment on these subjects until such time as we can complete our review.

On development uses of unemployment insurance benefits, it is our understanding that government has stated that it is their intention to use approximately $800 million of the UI account to establish training and education to complement the existing training and education programs which are presently in place and are being funded by such government sources as CEIC, Canadian Jobs Strategy programs, etc.

We believe there is a definite need to educate, train and retrain, if necessary, our work force. This training and education must only be provided after full and careful consultation with all parties concerned. Hence, it will be necessary for industry to indicate what training and/or education is required for the workers and to indicate to government what costs or benefits would be involved in such training. Government then, in consultation with industry and academia, must determine what training and/or education would be the most cost-effective for the industry and to make the industry competitive.

[*Translation*]

perpétuer des conflits collectifs entraînant des arrêts du travail.

C'est pourquoi nous estimons que le paragraphe 31.(1) du projet de loi C-21 proposé est imparfait et nous vous proposons de le remplacer par le libellé suivant:

> Sous réserve des règlements pris en vertu du paragraphe (1.1), le prestataire qui a perdu un emploi ou qui ne peut reprendre son emploi ou en retrouver un du fait d'un arrêt de travail dû à un conflit collectif, n'est pas admissible au bénéfice des prestations avant, selon le cas:
>
> a) La fin de l'arrêt de travail;
>
> b) Le jour où il a commené à exercer ailleurs d'une façon régulière un emploi assurable.

Notre association ne trouve rien à redire aux modifications proposées en matière de remboursements.

Quant à la prolongation des périodes de prestation, afin de faciliter une formation nécessaire, nous convenons que la période de prestation pourrait être portée à 156 semaines. Mais s'il s'agit simplement d'élargir les prestations sans offrir une période de formation utile et nécessaire, eh bien nous nous y opposons catégoriquement.

Notre association n'a pas encore pu prendre pleinement connaissance des dispositions proposées relativement aux périodes où il n'y a pas de travail, à la possibilité d'antidater les demandes, aux bourses du travail, aux accidents du travail, au régime de prestations de chômage complémentaires et nous préférons ne pas nous prononcer sur ces questions avant d'avoir pu en terminer l'examen.

Quant à l'idée de consacrer une partie des prestations d'assurance-chômage à la formation professionnelle, notre impression est que le gouvernement a déclaré son intention de consacrer environ 800 millions de dollars des fonds de l'assurance-chômage à la création de cours de formation et d'éducation devant compléter les programmes actuels dans ce domaine qui sont pour l'instant financés par le gouvernement dans le cadre de la CEIC, ou des programmes mis sur pied dans le cadre de la Planification de l'emploi.

À notre avis, il est nécessaire d'éduquer, de former, et si besoin est, de recycler notre main-d'oeuvre. Cette formation et cet effort pédagogique ne devraient être entrepris qu'après avoir mené, auprès de l'ensemble des parties en cause, de sérieuses consultations. L'industrie devra donc préciser les mesures de formation et d'éducation qu'il convient de prévoir à l'intention des travailleurs et informer le gouvernement des coûts et des avantages que représente cette formation. De concert avec les entreprises et le secteur universitaire, le gouvernement doit donc décider quelles sont les mesures de formation ou d'éducation les plus efficaces susceptibles d'accroître la compétitivité de notre industrie.

[*Texte*]

• 1130

If it is demonstrated through these consultations that UIC benefits used to educate, train, or retrain our workers will be beneficial to the economy of the nation and to the region concerned, and will not cause a prohibitive burden to the UIC fund, then we would recommend the funding of such education, training, or retraining using UIC funds. However, we are quick to add that the government must continue to fund the present education, training, and retraining programs from the source of existing funding and not shift full or partial responsibility of funding of these education, training, and retraining programs to the UIC fund unless it can be demonstrated that the transfer of UIC funds is effective and will provide a more competitive economy for the country and for the region. These transfers of UIC funds should be used for training purposes and should be in addition to existing government funds. Consultation on these transfers should involve all the funding parties of the UIC fund.

Careful consideration must be given that the duplication of services be avoided, and if it is education, training, and retraining services and/or programs as are presently in existence, it should continue to be funded by its present funding source and not be transferred to the UIC fund for funding. Any transfer of this kind would not be acceptable unless it was demonstrated to be in the best interest of the economy of the region concerned and if the consultation between the funding parties resulted in agreement to the transfer of these funds.

On the relocation assistance and re-employment incentives, our association has not fully reviewed these subjects and we reserve comment on these subjects until such time as we have had a chance to complete our review.

In conclusion, we believe that the opportunity has been provided to us by this committee and others to present our views on the UIC amendments and allows the committee to obtain the views of a large section of our nation. We thank you for your efforts, and we wish you well in your deliberation. Thank you.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Reid. As it is 11.32 a.m., we will have to let you go to catch the ferry to New Brunswick. I apologize that we were late getting you to the table, as I am sure there were questions that members would like to have asked.

Mr. Reid: Mr. Chairman, if I might, I thank you for the offer. If there are any questions that you or the committee members have, if they would forward them to our office, we would gladly respond to them. I appreciate

[*Traduction*]

Si ces consultations permettent de démontrer qu'un utilisant les prestations de l'assurance-chômage pour financer à l'éducation, la formation ou le recyclage de nos travailleurs, on contribue à l'économie de la nation et de la région en cause sans créer de fardeau excessif pour le fonds de l'assurance-chômage, nous recommanderons que l'on utilise effectivement les fonds de l'assurance-chômage pour assurer cet effort d'éducation, de formation ou de recyclage. Nous tenons cependant à ajouter que le gouvernement devrait poursuivre le financement des programmes de formation et de recyclage actuels et ne pas chercher à les financer à même les fonds de l'assurance-chômage, à moins que l'on puisse démontrer que ce transfert des fonds de l'assurance-chômage constitue une mesure efficace susceptible d'améliorer la compétitivité de l'économie nationale et de la région. Ces fonds de l'assurance-chômage devraient être consacrés à diverses mesures de formation et s'ajouter aux engagements financiers actuels du gouvernement. Ces transferts ne seraient décidés que dans le cadre de consultations auxquelles participerait l'ensemble des parties contribuant au financement de l'assurance-chômage.

Il faut tout faire pour éviter le double emploi et les mesures ou programmes de formation ou de recyclage qui existent à l'heure actuelle devraient continuer à être financés à partir des mêmes sources de financement et non pas être imputés au fonds de l'assurance-chômage. De tels tansferts de fonds ne sauraient être acceptables à moins que l'on ne puisse démontrer que cela est conforme à l'intérêt de l'économie de la région en cause et dans la mesure où ce transfert a été décidé dans le cadre de consultations entre les parties contribuant au financement de l'assurance-chômage.

En ce qui concerne l'aide à la réinstallation ou à la recherche d'un nouvel emploi, notre association n'a pas encore pu examiner l'ensemble de ces questions et nous préférons ne pas nous prononcer avant d'avoir pu terminer notre examen.

J'aimerais dire, pour conclure, que ce comité nous a donné l'occasion de faire valoir notre point de vue à l'égard de la modification de l'assurance-chômage et que de nombreuses autres parties vont pouvoir, de manière analogue, présenter leur point de vue à ce sujet. Nous vous remercions des efforts que vous consacrez à cette étude et nous vous souhaitons de mener à bien vos délibérations. Je vous remercie.

Le président: Monsieur Reid, merci beaucoup. Il est maintenant 11 h 32 et nous allons donc vous libérer afin que vous puissiez prendre le traversier pour le Nouveau-Brunswick. Excusez-nous d'avoir dû retarder l'heure de votre intervention car je pense que les membres du Comité auraient aimé pouvoir vous poser certaines questions.

M. Reid: Monsieur le président, je saisis l'occasion pour vous dire que si vous ou les membres du Comité ont des questions à me poser, peut-être pourraient-ils les transmettre à notre bureau et nous y répondrons

[*Text*]

being given the opportunity to be here, but we really have to run.

Mrs. Catterall: If you people are in Moncton tomorrow, we do have hearings in Moncton tomorrow, or are you coming back?

Mr. Reid: Actually, we are going to Moncton this afternoon for the opening of the Moncton Northeast Construction Association. We hope to be back in Prince Edward Island by about 10 o'clock tonight.

The Chairman: I am told by the clerk as well, Mrs. Catterall, that our schedule is jam-packed tomorrow.

Thank you very much, gentlemen.

Mr. Reid: Thank you very much.

The Chairman: I will now call to the table the representatives of the International Association of Machinists. Good morning, gentlemen. You may begin your presentation, and whatever time we have left in the 30 minutes will be open to questions.

Mr. Brian MacDonald (President, International Association of Machinists and Aerospace Workers, Local 1934): On behalf of association employees and many who have expressed a concern but do not really think Ottawa will hear them, I would like to air our concerns about Bill C-21.

I do not know if you are aware of this, but equalization payments to this province amount to close to 60% of P.E.I.'s gross revenue. It is the largest percentage of any province relying on Ottawa. Why should we have such a need for federal dollars? The answer lies in the diversity of P.E.I.'s economy. We have no diversity.

We are a province with only 2,000 jobs in Canada's huge manufacturing market. There is no forest industry, just a few woodlots. We are a province with no mineral resources except sandstone, and how valuable is sandstone? We import all our hydro power. We have no gas or oil commodities. Our construction industry is small due to the slow economic growth in the region. Our main resources are fishing, potatoes, and tourism. As you or anyone else can appreciate, these three industries are at best seasonal jobs.

• 1135

Let us take the fishing industry, said by many to be our number-one industry. The governments of Ottawa, past and present, have put this once-strong industry in jeopardy due to overfishing by foreign factory ships and

[*Translation*]

volontiers. Je suis heureux d'avoir eu l'occasion de venir ici aujourd'hui mais nous sommes, hélas, obligés de prendre congé de vous.

Mme Catterall: Si vous êtes à Moncton demain, nous devons tenir des audiences dans cette ville demain, ou comptez-vous revenir?

M. Reid: En fait, nous allons à Moncton cet après-midi pour l'inauguration de l'Association des constructeurs du nord-est de Moncton. Nous espérons être de retour à l'Île-du-Prince-Édouard vers 22 heures.

Le président: Madame Catterall, le greffier m'apprend que pour demain, notre emploi du temps est extrêmement serré.

Messieurs, je vous remercie.

M. Reid: Merci beaucoup.

Le président: Je vais maintenant passer la parole aux représentants de l'Association internationale des machinistes. Bonjour, messieurs. Vous pouvez commencer votre exposé et s'il reste du temps, les membres du Comité pourront vous poser des questions. Vous avez 30 minutes.

M. Brian MacDonald (président de l'Association internationale des machinistes et des travailleurs de l'astronautique, section 1934): Beaucoup de nos membres s'inquiètent des modifications envisagées dans le cadre du projet de loi C-21 mais ne pensent pas qu'Ottawa y soit sensible. Au nom de tous ces travailleurs j'aimerais donc faire état des préoccupations que nous inspire ce projet de loi.

Vous le savez sans doute, mais je tiens à rappeler qu'à l'Île-du-Prince-Édouard, les paiements de péréquation représentent près de 60 p. 100 des revenus bruts de la province. Ce pourcentage est le plus élevé de toutes les provinces qui reçoivent l'aide d'Ottawa. Pourquoi éprouvons-nous un tel besoin de subventions fédérales? La réponse se trouve dans la structure de notre économie où l'on peut constater une absence de diversité.

Sur l'ensemble de cette énorme industrie manufacturière du Canada, nous ne possédons dans notre province que 2,000 emplois. Nous n'avons pas d'industrie forestière, seulement quelques zones boisées. Nous ne disposons d'aucune ressource minérale sinon le grès. Or peut-on s'enrichir en vendant du grès? Nous importons la totalité de notre électricité. Nous n'avons ni usine de gaz ni raffinerie de pétrole. Étant donné le manque de dynamisme de notre économie, notre industrie de la construction n'est guère développée. Nos principales ressources sont la pêche, la pomme de terre et le tourisme. Or, vous le voyez très bien, ces trois secteurs ne procurent que des emplois saisonniers.

Prenons la pêche qui, selon de nombreuses personnes, est notre principale industrie. Les gouvernements d'Ottawa, celui qui est actuellement en place comme ceux qui l'ont précédé, ont mis cette industrie auparavant

[*Texte*]

mismanagement of inshore fisheries. Right now, fish plants are closing all over the Maritimes. Fish stocks are low. In our industry of shipbuilding, fishing is what we mostly need; we need the fishing industry to be strong.

The potato industry hit by higher bank rates and Americans screaming subsidization are probably our strongest resources right now.

On the tourist side, the lower spending power of the foreign dollar due to high tax on goods is driving tourism out of the region. Even the Canadians who can afford to take vacations away are going to America, where the buck goes further.

As we see it, our three main money markets are in rough shape and the government wants to put an even bigger bite on.

The proposed changes to Bill C-21 will have the effect of breaking up families to go in search of those extra weeks of work outside of the province. The added weeks needed and the reduction of benefits will put added stress on low-income earners trying desperately already to make ends meet.

The government's position of putting the blame for unemployment squarely on the shoulders of the less fortunate unemployed is indeed a shrewd cop-out of its responsibility, not to mention the added financial burden it puts on us as well.

What of this so-called training and retraining of workers? These things have been around for forever and a day, and what have they accomplished? The money allocated for job creation or retraining is not used up now. Cheap labour for employers for the most part is what they are. The government would have to scrutinize these programs to make them work.

As for this private school funding to train and retrain workers, who is going to scrutinize them and at what cost? What will become of the public colleges and the technical institutes already finding it hard to make ends meet with present government budget cuts.

If a surplus occurs in the process of increased UI charges to employee and employer, does Ottawa intend to

[*Traduction*]

florissante en péril en permettant la surpêche à laquelle se livrent les bateaux-usines venant de l'étranger et en gérant mal les zones de pêche du littoral. Nous constatons aujourd'hui la fermeture de nombreuses usines à poisson dans l'ensemble des provinces des Maritimes. Les stocks de poisson ont baissé alors que nos chantiers de construction maritime ont besoin, pour prospérer, de pêcheries en pleine activité. La prospérité de notre province exige une industrie de la pêche dynamique et prospère.

À l'heure actuelle, l'industrie de la pomme de terre est probablement la plus dynamique malgré l'augmentation des taux d'intérêt et les Américains qui se plaignent des subventions accordées.

Sur le plan du tourisme maintenant, disons que la baisse du pouvoir d'achat du dollar américain, due au taux élevé des taxes sur les marchandises, décourage le tourisme dans nos régions. Même les Canadiens qui peuvent se payer des voyages, ont tendance maintenant à se rendre aux États-Unis où ils estiment en avoir plus pour leur argent.

Il nous semble donc que nos trois principales industries sont en mauvaise posture; or, nous constatons que le gouvernement voudrait effectuer des prélèvements encore plus importants.

Les changements envisagés dans le cadre du projet de loi C-21 entraîneront la dissolution des familles, car les gens devront quitter la province pour aller chercher, au dehors, le nombre de semaines de travail qui leur manque. L'accroissement du nombre de semaines requises et la baisse des prestations créent des difficultés supplémentaires pour les personnes à revenu modeste qui, déjà, ont beaucoup de mal à joindre les deux bouts.

Lorsque le gouvernement tente de faire porter la responsabilité du chômage par les personnes défavorisées, nous disons que le chômage constitue pour le gouvernement un alibi très utile pour lui permettre d'échapper à ses responsabilités, et l'on craint le fardeau financier supplémentaire que tout cela va nous imposer.

Que dire des projets de formation et de recyclage des travailleurs? Cela a toujours existé sans apporter grand-chose. Les fonds prévus pour la création d'emplois ou le recyclage ne sont guère affectés à ces deux objectifs. En fait, ces programmes permettent surtout de mettre à la disposition des employeurs une main-d'oeuvre bon marché. Pour que les programmes actuels fonctionnent de manière satisfaisante, il faudrait que le gouvernement les examine de beaucoup plus près.

Quant aux mesures prévoyant d'affecter des crédits aux écoles privées qui se chargeraient alors des programmes de formation et de recyclage des travailleurs, je demande qui va surveiller l'exécution de ces programmes et à quel prix? Que va-t-il advenir des collèges publics et des établissements techniques qui ont déjà du mal à boucler leur budget étant donné les coupures budgétaires.

À supposer que l'augmentation des cotisations d'assurance-chômage versées par les employeurs et les

[*Text*]

pay the going rate of percentage it would receive from these surpluses?

The outlook for this have-not province looks dim. We want the right to remain in the part of Canada we love. Stop the proposed changes now.

Thanks for your time.

Mr. Allmand: I want to thank the International Association of Machinists for their brief. To begin with, I was curious to know in what areas of work your members work here on Prince Edward Island. Where would your local be located and in what kind of work? How many members are in the union here?

Mr. MacDonald: It is a little place on the north side of the island. It is Georgetown shipyards in Georgetown, P.E.I. We have approximately 100 to 110 members, but that varies, depending on what work we are engaged in the shipbuilding at what particular time. The number of people we have varies, but right now it is about 110.

Mr. Allmand: Is most of your work ship repair rather than shipbuilding?

Mr. MacDonald: Shipbuilding and ship repair.

Mr. Allmand: Yesterday in Halifax, we had a union representing the shipbuilding workers in Halifax. They described to us the fact that their work force has gone down considerably because of the government policy with respect to shipbuilding. Right now, they are relying principally on ship repair and it is very spotty work. A lot of people have gone out of the ship repair and shipbuilding business and a lot of their workers have been unemployed or have had to go into other types of work. How steady has your work been here, in ship repair and shipbuilding in this yard?

Mr. MacDonald: The government has looked after us in the last few years with a subsidy for three fish trawlers. We have had work for about a year and a half now. We are coming down to the last fish trawler. It should be going out at the end of this year, in December some time, and then it will be slow in our industry.

We would like to see some sort of thing in place like the Jones Act they have in the United States, which helps the shipbuilding go on in the States. We would like to see something like that in Canada.

• 1140

Mr. Allmand: Your fellow union made that point very strongly in Halifax yesterday. They mentioned several of those things.

[*Translation*]

employés aboutissent à un excédent, Ottawa a-t-il l'intention de payer l'intérêt sur cet excédent?

Dans notre province défavorisée, les perspectives sont sombres. Nous réclamons le droit de demeurer dans cette région que nous aimons. Nous vous demandons donc de rejeter les modifications envisagées.

Je vous remercie.

M. Allmand: Je tiens à remercier l'Association internationale des machinistes et des travailleurs de l'astronautique de nous avoir présenté cet exposé. J'aimerais savoir dans quels domaines oeuvrent vos membres installés à l'Île-du-Prince-Édouard. Où se trouve votre section locale et dans quels domaines vos membres travaillent-ils? Combien de membres sont inscrits ici à votre syndicat?

M. MacDonald: Il s'agit d'un petit établissement situé sur la côte nord de l'île. Ce sont les chantiers de Georgetown situés à Georgetown, Île-du-Prince-Édouard. Nous avons entre 100 et 110 membres, mais ce chiffre varie selon les fluctuations de la construction navale. Le nombre de nos membres varie, mais à l'heure actuelle nous en avons à peu près 110.

M. Allmand: Votre travail consiste-t-il plutôt à réparer des bateaux ou à en construire?

M. MacDonald: Les deux.

M. Allmand: Hier, à Halifax, nous avons entendu les représentants d'un syndicat de travailleurs de la construction navale. Ils nous ont expliqué que le nombre de leurs membres avait considérablement baissé à cause de la politique du gouvernement en matière de construction maritime. Pour l'instant, ces gens comptent surtout sur les contrats de réparation, mais il est difficile de compter sur cela. Beaucoup ont quitté le domaine de la construction navale et de la réparation de bateaux et un grand nombre de leurs membres ont dû s'inscrire à l'assurance-chômage ou chercher un emploi dans un autre domaine. Jusqu'ici, dans votre chantier naval, avez-vous assez de travail entre la construction et la réparation?

M. MacDonald: Ces dernières années, le gouvernement a pris soin de nous en prévoyant une subvention pour la construction de trois chalutiers. Nous avons donc du travail depuis à peu près un an et demi. Nous avons presque terminé le dernier chalutier. Il devrait être terminé à la fin de l'année, au mois de décembre, et après cela le travail sera rare.

Nous aimerions voir adopter diverses dispositions telles que celles qu'on trouve dans le *Jones Act* aux États-Unis afin de venir en aide à la construction navale. Nous aimerions voir le Canada adopter des dispositions analogues.

M. Allmand: Vos collègues d'un autre syndicat ont très énergiquement exprimé le même point de vue hier à Halifax. Ils se sont étendus sur plusieurs dossiers.

[*Texte*]

Every time either we in the opposition or groups like your own criticize this bill, the government says do not be so critical, because we are going to spend a lot of money on training. Under this bill they will be able to take up to 15% of the unemployment insurance fund and use that money for training. The minister pointed out that she would shift $800 million into training from the UI fund, but if you take up to 15% then you can go beyond $800 million.

I find it hard to believe the government's commitment to training, because since 1984 they have cut back training programs by 32%. In 1984 the budget for training was approximately $2.2 billion; last year it was $1.5 billion. That is a reduction of $700 million. Now all of a sudden, because of criticism that there are not enough trained workers, they are getting back into training, but instead of taking it out of general revenue they are reducing unemployment benefits and taking that money and using it for training.

In addition, the government, as you know, under this bill is terminating its contribution to the unemployment insurance fund. The unemployment insurance fund has been contributed to by workers when they work, by employers, and by the government. Last year the government's part contribution was $2.9 billion. They are stopping that. So what they are really saying is that workers and employers must use a lot of their unemployment insurance money to pay for training that was always paid for by the government.

Even if they did use some of this money for training here in Prince Edward Island, of how much help would that be to those workers in finding work?

Mr. MacDonald: Since the three main industries are seasonal types of work here, unless they started some manufacturing or something of that nature I cannot see it really benefiting us. What are we going to be trained for? We are going to be trained for jobs that we will have to leave the province to find.

Mr. Allmand: That has been raised in some of the other Atlantic provinces too. Is it not a real danger that if they do take some of these unemployed workers—whether it is in construction or in tourism or in fish plants, whatever—and train them in some kind of high-tech

[*Traduction*]

A chaque fois que nous, membres de l'opposition, ou que des représentants de groupes tel que le vôtre, formulent des critiques à l'endroit de ce projet de loi, le gouvernement répond qu'il ne faut pas se montrer si critique car il entend consacrer de fortes sommes à la formation. Aux termes de ce projet de loi, le gouvernement pourra consacrer jusqu'à 15 p. 100 des fonds de l'assurance-chômage à la formation. La ministre a indiqué qu'elle entendait transférer 800 millions de dollars des fonds de l'assurance-chômage à la formation, mais en allant jusqu'à 15 p. 100 du total, on pourrait dépasser les 800 millions de dollars.

J'ai peine à croire à cet engagement de la part du gouvernement envers la formation, étant donné que, depuis 1984, il a réduit de 30 p. 100 les programmes qui lui sont consacrés. En 1984, le budget de la formation s'élevait à environ 2,2 milliards de dollars alors que l'année dernière il n'était que de 1,5 milliards de dollars. Cela constitue donc une réduction de 700 millions de dollars. Tout d'un coup, en réaction à ceux qui se plaignent du fait que le Canada ne dispose pas d'un nombre suffisant de travailleurs ayant bénéficiés d'une formation satisfaisante, le gouvernement se tourne une fois encore vers la formation mais au lieu de prélever les fonds nécessaires sur les revenus généraux du gouvernement, le gouvernement cherche à réduire les prestations de l'assurance-chômage et à consacrer à la formation les économies ainsi réalisées.

D'ailleurs, et comme vous le savez sans doute, le gouvernement, aux termes de ce projet de loi, entend mettre fin à la contribution qu'il versait antérieurement aux fonds de l'assurance-chômage. Jusqu'ici, ces fonds étaient constitués par les contributions des travailleurs, ceux qui avaient un emploi, des employeurs et du gouvernement. L'année dernière, la part du gouvernement s'est élevée à 2,9 milliards de dollars. Or, le gouvernement entend mettre fin à cet état de choses et son intention, en fait, est de demander aux travailleurs et aux employeurs de consacrer une large part des fonds de l'assurance-chômage à un effort de formation qui, antérieurement, était toujours financé par le gouvernement.

Mais, à supposer que l'on consacre une partie de cet argent à un effort de formation, ici, à l'Ile du Prince-Edouard, cela serait-il vraiment utile et permettrait-il d'aider les travailleurs à trouver un emploi?

M. MacDonald: Nos trois principales industries n'offrent que des emplois saisonniers et à moins de monter une industrie manufacturière ou quelque chose comme cela, je ne pense pas que les mesures envisagées puissent vraiment nous être utiles. A quoi entend t-on nous former? On va sans doute nous former à des emplois pour lesquels il faudra quitter la province.

M. Allmand: Ce problème a été également soulevé dans les autres provinces de l'Atlantique. Ne risque t-on pas effectivement, en prenant des travailleurs sans emploi, qui appartiennent à l'origine au secteur de la construction, du tourisme ou des pêches, de les former à divers emplois

[*Text*]

work, which I presume is going on mainly in central Canada, then really what they are doing is training people from Prince Edward Island to leave the province and go to central Canada—where, by the way, although Toronto has a very low unemployment rate, because of the massive influx in there the rents are very high and the cost of living is very high. It is not a good scene. We were there two weeks ago.

Do you have any idea of what the outflow of skilled people from Prince Edward Island is right now? Do you have any idea of what it has been in recent years?

Mr. MacDonald: I have no idea right now, but I know that workers at the yard are already talking about going over to Halifax and St. John's and places like that in search of work. Unlike some of the previous employers have already stated, I think people basically want to work. It is degrading not to be working.

Mr. Allmand: The average benefit last year under unemployment insurance was $202 a week. That of course is based on 60% of what they were earning. The average in Prince Edward Island, I will bet, is lower than that. That is $202 for all of Canada. But $202 per week is quite considerably below the average weekly wage in Canada, which is a little over $400. I think it is about $430 a week.

Do you honestly believe that people would rather stay at home and get $202 a week than earn anywhere near the average wage or a full wage, if good full-time jobs were there?

Mr. MacDonald: I believe that most people want to work and most people would go to work if they could find the work. What people have stated here already, what I have listened to, is just that they have heard people say no, so they figure that is the general population that feels that they want to get their 10 weeks and stay the heck at home. I do not believe that at all. To sit at home or to collect welfare, to collect unemployment. . . most people would rather work. It is demeaning.

Mr. Allmand: That is the experience in your shipyards?

Mr. MacDonald: Yes, it is. That is why we have people right now looking. Even though they still have four or five months' work, they are already looking for applications in other shipyards because they know of the frigate contract and they know they should be able to get work. But they are going to have to leave, they are going to have to rent over there, they are going to have to pay

[*Translation*]

relevant des industries de haute technologie; or, celles-ci étant installées dans le centre du pays, on oblige ces travailleurs à quitter la province pour aller habiter dans le centre du pays. Ajoutons, en passant, que si Toronto a un très faible taux de chômage, l'arrivée massive de travailleurs a fait monter en flèche les loyers et le coût de la vie. La situation me paraît donc loin d'être idéale. Nous y étions d'ailleurs il y a deux semaines.

Etes-vous en mesure d'évaluer l'exode de travailleurs spécialisés de l'Île-du-Prince-Édouard? Avez-vous une idée de l'ampleur de ce mouvement au cours des dernières années?

M. MacDonald: Je n'ai pas d'indication précise quant à la période actuelle, mais je sais que les employés de notre chantier naval envisagent déjà d'aller chercher du travail à Halifax ou à Saint Jean de Terre-Neuve. Contrairement à ce que certains employeurs ont dit, je pense que nos gens veulent travailler. Ils ressembent comme une honte le fait de ne pas travailler.

M. Allmand: L'année dernière, le montant moyen des prestations hebdomadaires d'assurance-chômage était de 202$ par semaine. Cela correspond bien sûr à 60 p. 100 des gains antérieurs. J'ai la nette impression qu'à l'Ile du Prince Edouard cette moyenne doit être plus basse. Ce chiffre de 202$ s'entend de l'ensemble du Canada. Mais ces 202$ par semaine sont sensiblement inférieur au salaire hebdomadaire moyen au Canada qui est légèrement supérieur à 400$. Je pense que le chiffre est d'environ 430$ par semaine.

Pouvez-vous honnêtement dire que les gens préfèrent rester chez-eux et toucher 202$ par semaine que de toucher le salaire moyen en se prenant un emploi, si tant est qu'il existe des possibilités de trouver un bon emploi à plein temps?

M. MacDonald: Je pense personnellement que la plupart des gens veulent travailler et que la plupart iraient effectivement travailler s'ils pouvaient trouver un emploi. Ce que certains ont affirmé ici, ce que j'ai entendu de mes propres oreilles, c'est que certaines personnes ont répondu non à cette question et que le gouvernement s'est basé sur ces réponses négatives pour en conclure que l'ensemble de la population n'a d'autre ambition que de travailler les 10 semaines réglementaires. Or je ne pense pas que cela soit vrai. Rester chez-soi et vivre des prestations du bien-être social ou des prestations de l'assurance-chômage. . . Et bien non, je pense que la plupart des gens préfèrent aller travailler. C'est pour eux une humiliation que de devoir rester chez-eux.

M. Allmand: Est-ce ce que vous avez pu constater dans vos chantiers maritimes?

M. MacDonald: Oui. C'est pourquoi certains de nos collègues cherchent déjà un nouvel emploi bien qu'il leur reste quatre ou cinq mois de travail au chantier. Ils ont déjà déposé des demandes d'emploi dans d'autres chantiers car ils savent qu'avec la construction des frégates ils devraient pouvoir trouver un autre emploi. Mais, ils vont devoir quitter l'île, ils vont devoir se trouver un

[*Texte*]

over there, they are going to have to keep their home here and pay over there because they do love the province and they do not want to move out of it. I do not want to move out of the province.

• 1145

Mr. Allmand: Thank you.

Mr. Fisher: Mr. MacDonald, I find the tone of what you say to be reflective of almost a feeling of desperation.

Mr. MacDonald: Yes.

Mr. Fisher: Despair, desperation. Sixty percent of the resources of the province being in the form of equalization payments and I find if there is not anything else here, I can sure understand why that is important and also believe that it is something which ought to be ongoing—not to say there cannot be improvements made in the economy if the proper course of action was taken.

I must confess that I do not understand potatoes all that well and I guess I would say I do not understand fishing all that well. You made reference to two things in relation to the fishery, the foreign factories—factory ships, I guess.

Mr. MacDonald: Yes.

Mr. Fisher: And the government's mismanagement and I guess that is probably a long, ongoing thing. If you look at the forest industry, I think the same thing would apply. I cannot understand why we talk about training. We train people to be fisheries biologists and we train them to be foresters and it seems that what they have mostly done, these people we have trained, is to destroy our fisheries and our forests, and I do not understand that. Anyway, that seems to be the case. What is the problem with the factory ships?

Mr. MacDonald: They overfish. They get more than their quotas. They have ships out there for months and months at a time processing fish, loading up their boats and going back to their own foreign countries. They are just taking the economy away from the east coast. We rely heavily on fishing here and it has been our number one economic resource for the region for years.

Mr. Fisher: I see.

Mr. MacDonald: People are scared because they do see that once-viable resource dwindling and they heard, week after week, of this plant closing in Nova Scotia, this plant closing over here, this plant closing there. They are just wondering when it is going to be their plant.

Mr. Fisher: Are those plant closures permanent, for the most part?

[*Traduction*]

logement, ils vont devoir débourser, ils vont devoir conserver leur domicile ici et se payer un autre loyer là-bas car ils aiment notre province et ils ne veulent pas la quitter. Je ne veux pas, moi non plus, quitter cette île.

M. Allmand: Je vous remercie.

M. Fisher: Monsieur MacDonald, votre ton semble trahir une sorte de désespoir.

M. MacDonald: C'est effectivement le cas.

M. Fisher: Oui, de désespoir. Étant donné que 60 p. 100 des ressources de la province proviennent des versements de péréquation et dans la mesure où vous ne disposez pas de beaucoup de ressources, je comprends toute l'importance que revêtent ces versements permanents; ce qui ne veut pas dire que votre économie ne peut pas être améliorée si l'on parvenait à adopter certaines mesures.

Je vous avoue ne rien y entendre à la pomme de terre, et je suis même obligé d'avouer que je ne connais pas grand-chose à la pêche. Évoquant le sujet de la pêche, vous avez parlé des usines étrangères, c'est-à-dire des bâteaux-usines.

M. MacDonald: C'est cela.

M. Fisher: Et la mauvaise gestion du gouvernement qui, je pense, doit remonter assez loin. Songez donc à l'industrie forestière; je pense que l'on pourrait en dire autant. Je ne comprends pas pourquoi nous invoquons ce sujet de la formation. Nous formons des gens dans certains domaines de la biologie afin d'en faire des spécialistes des pêcheries et nous formons des gens en sciences forestières mais j'ai parfois l'impression que ces personnes que nous avons formées ont fini par détruire nos pêcheries et détruire nos forêts et je ne comprends pas pourquoi il en est ainsi. C'est du moins l'impression que tout cela me donne. Quel est le problème que posent ces navires-usines?

M. MacDonald: Ils dépassent les quotas indiqués. Les navires-usines restent en mer pendant des mois et des mois, le poisson est traité à bord. Quand le navire est plein, il rentre dans son pays d'origine. Il faut dire qu'ils sapent l'économique de la côte est. La pêche revêt pour nous une importance vitale et constitue, depuis des années, notre principale ressource économique.

M. Fisher: Je vois.

M. MacDonald: Les gens prennent peur car ils constatent l'épuisement progressif d'une ressource qui nous avait semblé à une certaine époque inépuisable et, semaines après semaines, ils apprennent la fermeture de telle ou telle usine en Nouvelle-Écosse, de telle autre usine là-bas, et ainsi de suite. Tout le monde s'interroge, craignant que son usine soit la prochaine à fermer.

M. Fisher: D'une manière générale, ces fermetures d'usine sont-elles permanentes?

[*Text*]

Mr. MacDonald: That is what I understand, but who can say? If the fish are not there, I cannot see them being reopened.

Mr. Fisher: Unless the fish stocks return. And the government's mismanagement of the fish stocks, what ought to be done?

Mr. MacDonald: I am not expert on fishing, I just listen to some of the fishermen. I have never even fished myself other than recreational, but from what I hear, there are some real problems in that industry and Ottawa does not really have the ear or the knowledge for the problems affecting the industry.

Mr. Fisher: Yes. We will likely have representation from—and we have, as a matter of fact, from fish workers' representatives, anyway.

On potatoes, what. . .?

Mr. MacDonald: Well, I think you are seeing the Americans scream subsidization now in just about everything, and they seem to hold the court down there, so we really do not seem to have much say in the free trade.

I did not want to get on to the free trade issue, but I did not like it and I think most Prince Edward Islanders did tell Ottawa that we did not like the idea of free trade. I still do not like it any better. I see the Americans as the main control and whatever they say goes, almost.

Mr. Fisher: Have the Americans been protesting the Canadian potato industry?

Mr. MacDonald: No, but I wonder how long down the line it will be.

Mr. Fisher: Yes, okay.

Mr. MacDonald: These are just my opinions. I mean, what you read—

Mr. Fisher: Well, maybe not. We have heard these things. I am being a little bit—

Mr. MacDonald: A little different, yes.

Mr. Fisher: It is a kind of leading question, because we have heard this before, but I assure you, they are not just your opinions. It is rather obvious that the Prince Edward Islanders certainly do not care for the free trade deal, and I think that was demonstrated by them.

Mr. MacDonald: I think these people sit at home and they look at their own little problems and say these are just my little problems and they do not happen anywhere else or to anybody else, but they are happening all over the island, they are happening all over the Maritimes—all over Canada, probably.

[*Translation*]

M. MacDonald: C'est ce qu'il me semble mais je ne saurais vous répondre avec certitude. Dans la mesure où les prises sont insuffisantes, je ne vois pas comment les usines pourraient rouvrir.

M. Fisher: En attendant la reconstitution des stocks de poissons. Quant à la mauvaise gestion de ces stocks par le gouvernement, que pourrait-on faire?

M. MacDonald: Je ne suis pas expert en la matière, je n'ai fait que recueillir le sentiment des pêcheurs. Moi-même je n'ai fait que de la pêche sportive mais, d'après ce qu'on me dit, la pêche commerciale est en difficulté et il ne semble pas qu'Ottawa veuille se pencher sur la question.

M. Fisher: Oui. Sans doute va-t-on recueillir l'avis de —et d'ailleurs, nous avons déjà recueilli le point de vue des représentants des travailleurs de la mer.

S'agissant de pommes de terre, quelle serait. . .

M. MacDonald: Nous constatons à l'heure actuelle que les Américains se plaignent de nos subventions dans presque tous les domaines, ils semblent s'être installés à Ottawa et nous ne croyons pas vraiment que nous ayons notre mot à dire en matière de libre-échange.

Je ne voulais pas évoquer la question du libre-échange mais je n'ai pas aimé cet Accord et je pense que la plupart des habitants de l'île du Prince-Édouard ont fait savoir à Ottawa qu'ils n'aimaient pas beaucoup cet Accord de libre-échange. Je reste sur mon opinion et je constate simplement que les Américains semblent en mesure, dans la plupart des cas, d'imposer leur point de vue.

M. Fisher: Les Américains ont-ils déposé des plaintes à l'encontre de l'industrie de la pomme de terre?

M. MacDonald: Non, pas encore mais ça ne saurait tarder.

M. Fisher: Bon.

M. MacDonald: Ce ne sont là que mes opinions personnelles, mais quand vous lisez—

M. Fisher: Peut-être que non. Nous avons eu connaissance de ces questions-là. Peut-être, suis-je un petit peu—

M. MacDonald: Un petit peu différent, oui.

M. Fisher: C'est une question un petit peu tendancieuse dans la mesure où elle a déjà été invoquée devant nous mais je vous assure que ce que vous nous dites ici ne représente pas simplement votre opinion à vous. Il est assez clair que les habitants de l'île du Prince-Édouard n'étaient pas favorables à l'Accord de libre-échange et je pense qu'ils l'ont clairement fait savoir.

M. MacDonald: J'imagine ces gens, assis chez eux, examinant chacun leurs problèmes immédiats et pensant que ces problèmes leur sont tout à fait personnels et ne dépassent pas le cadre de leur maison ou de leur île mais en fait la même chose se produit dans l'ensemble de l'île, dans l'ensemble des Maritimes et probablement dans l'ensemble du pays.

[*Texte*]

Mr. Fisher: Your expression of despair was certainly echoed yesterday in Nova Scotia and the day before that in Newfoundland as well. Thank you.

• 1150

Mr. Kristiansen: You make reference to the training programs. What of this so-called training and retraining of workers? These things have been around forever and a day, and what have they accomplished? The money allocated for job creation and retraining is not used up.

Mr. MacDonald: Something I read somewhere is that the government has had the money but never used all of it. So why would they need the UI retraining money if they are not using what they have now? It is something like the fishermen out there with the subsidies. They cannot catch the fish. They have bigger quotas than they can actually catch anyway, so why would they be looking for another quota on fish? Why would the government be looking for more money coming into that system if they are not using the money they have allocated for it now?

Mr. Kristiansen: You suggest in the next paragraph what will become of the public colleges and technical institutes that are already finding it hard to maintain themselves in the face of present government cuts. Can you give us some idea of what is happening to the existing educational and training infrastructure in the province?

Mr. MacDonald: Students have to pay more to get into colleges and universities, and the colleges and universities state that the government has cut them back. They have no choice but to raise prices. So it is becoming that only the rich can afford a proper education.

Mr. Kristiansen: Have you had any experience in watching the current programs under Canadian Jobs Strategy? When you have a lot of applications that come before you, you do not know each one individually. But for instance, a store in a given rural locality, I happen to know they have only two cash registers. Yet it states in the application that they are going to train two people to operate cash registers. Now you have to be pretty damned silly to think that they are going to operate that store without two employees operating the cash registers anyway.

Maybe there is a need for a wage subsidy program, but if it is a wage subsidy program, it ought to be called that. And people that call themselves independent ought to

[*Traduction*]

M. Fisher: Le désespoir que vous avez manifesté s'est également manifesté hier en Nouvelle-Écosse et le jour d'avant à Terre-Neuve. Je vous remercie.

M. Kristiansen: Vous nous avez parlé de programmes de formation. Pourquoi tous ces mots consacrés à la formation et au recyclage des travailleurs? Ces programmes-là existent depuis des lustres et qu'ont-ils accomplis jusqu'ici? Les crédits affectés à la création d'emplois et au recyclage ne sont même pas tous dépensés.

M. MacDonald: J'ai lu quelque part que le gouvernement avait ces crédits à sa disposition mais ne les a jamais épuisés. Pourquoi le gouvernement aurait-il besoin de l'argent de l'assurance-chômage pour assurer le recyclage des travailleurs alors qu'il ne parvient même pas à épuiser les crédits dont il dispose déjà? C'est un peu comme les pêcheurs et les subventions qui leur sont accordées. Les pêcheurs ne peuvent pas attrapper de poisson. On leur attribue des quotas qui dépassent d'ailleurs ce qu'ils sont en mesure de prendre. Pourquoi exigeraient-ils donc qu'on leur attribuent un quota plus important? Pourquoi le gouvernment cherche-t-il à augmenter les sommes dont il peut disposer dans la mesure où il ne parvient pas à l'heure actuelle à épuiser les sommes dont il dispose déjà?

M. Kristiansen: Au paragraphe suivant vous vous interrogez sur le sort des collèges d'enseignement public et des instituts de formation technique qui éprouvent déjà des difficultés à rester à flot étant donné l'ampleur des coupures budgétaires. Etes-vous en mesure de nous dire un peu ce qui se passe au niveau de l'infrastructure pédagogique de la province?

M. MacDonald: Les étudiants ont dû faire face à un relèvement des frais d'inscription dans les collèges et les universités, les collèges et les universités répondant que ces augmentations leur ont été imposées par des restrictions budgétaires ordonnées par le gouvernement. On en vient à une situation où seuls les riches pourront se payer des études.

M. Kristiansen: Avez-vous eu l'occasion d'observer le déroulement des programmes créés dans le cadre de la planification de l'emploi? Lorsque vous avez à examiner tout un ensemble de demandes qui sont déposées devant vous, vous ne pouvez pas prendre connaissance de l'ensemble des circonstances entourant chacune d'elles. Mais, à titre d'exemple, je prends le cas d'un magasin situé dans une zone rurale et qui a, je vous l'assure, seulement deux caisses enregistreuses. Pourtout, dans la demande, il est question de former deux personnes au maniement des caisses enregistreuses. Ne faut-il pas être bête pour penser que le magasin va fonctionner sans préposés aux caisses enregistreuses.

Peut-être faudrait-il mettre sur pied un programme de subvention aux salaires mais s'il s'agit de subventionner les salaires et bien il faudrait encore l'indiquer clairement

[*Text*]

stop hiding behind that and admit that they are dependent on the public purse if that is what they are. Usually you get the social prejudice involved, which shows up in some of the briefs before this committee: the idea that some people are more proud and independent for not being dependent on government. But those people who think they are proud and independent all want to be living off the public purse in terms of wage subsidies, and we ought to call them what they are and not pretend they are training programs.

Mr. MacDonald: People that have been retrained for a certain job, they go into that place of work. Maybe the employer is getting so much of their wage. Right away, they hand them a broom. They might be there to do welding and they are doing everything but. They are doing all the menial things and never even get the experience to weld. That employer has saved himself a buck.

Mr. Kristiansen: And the man has learned nothing.

Mr. MacDonald: The person who is supposed to be retrained has not had any retraining. He could have stayed at home and swept the floor or picked up this or picked up that.

Mr. McCreath: Mr. MacDonald, you have made a number of what might be considered provocative statements. You have also indicated that, although you have commented on the fishery, you do not really have a great deal of knowledge about that area. Unfortunately, government is bound by acting on what the reality is and not what their perceptions or their particular views might be.

Are you aware, for example, that since 1985, not a single foreign vessel has been licensed to harvest cod, haddock, or pollock, which are the principal groundfish, in the Scotia-Fundy region?

Mr. MacDonald: What is France. . .?

Mr. McCreath: There are five major species of groundfish: cod, haddock, pollock, redfish and silver hake. Canadians do not really want to harvest redfish and silver hake, though the government is encouraging them to do that. Under the International Law of the Sea, we are required to make available to other countries those species that our own people do not wish to catch. That is one of the reasons we are trying to encourage people to go after silver hake and redfish. We feel there is a resource there that we are not taking advantage of.

• 1155

Since 1985 not a single foreign vessel has been licensed to harvest those species of fish in the Scotia-Fundy region. So when we talk about this mystical foreign fishing, it is

[*Translation*]

et les personnes qui se font passer pour des indépendants devraient arrêter de se cacher derrière les prétextes et reconnaître qu'elles comptent sur les fonds publics. Parfois, dans certains exposés présentés au Comité, on voit les traces de certains partis pris et notamment de cette idée selon laquelle les personnes qui n'ont pas perdu toute leur fierté ne comptent pas sur le gouvernement. Mais certaines de ces personnes qui se disent fières et indépendantes ne diraient pas non à des subventions salariales et si c'est de cela qu'il s'agit et bien il faut le dire et ne pas faire semblant qu'il s'agit de programmes de formation.

M. MacDonald: Bien souvent, des employés qui ont suivi un cours de recyclage en vue de les préparer à un nouvel emploi rejoignent leur nouveau lieu de travail. L'employeur touche parfois une partie du salaire. On leur donne un balai et on leur demande de faire le ménage alors qu'ils sont parfois là pour faire de la soudure. Or, on va leur confier tout sauf cela. On leur donne les tâches serviles sans jamais leur offrir l'occasion de s'essayer à la soudure. L'employeur qui agit comme cela fait des économies.

M. Kristiansen: Et l'intéressé lui-même n'apprend rien.

M. MacDonald: Effectivement, la personne que l'on devait recycler n'est pas recyclée. Elle aurait pu rester chez elle et faire son ménage ou acquérir un petit peu d'expérience ici et là.

M. McCreath: Monsieur MacDonald, vous avez fait plusieurs déclarations qui pourraient passer pour assez provocantes. Vous avez également parlé des pêches, tout en avouant que vous ne connaissiez pas beaucoup ce domaine. Malheureusement, le gouvernement doit agir en fonction des réalités et non pas en fonction des perceptions.

Savez-vous, par exemple, que depuis 1985, aucun permis de pêche n'a été accordé à un navire étranger pour la pêche de la morue, de l'aiglefin, ou du lieu, c'est à dire pour les principaux poissons de fond de la région Scotia-Fundy?

M. MacDonald: Que fait la France. . .?

M. McCreath: Voici les cinq principaux types de poissons de fond: la morue, l'aiglefin, le lieu, le sébaste et le merlu. Les Canadiens n'aiment pas vraiment pêcher le merlu ni le sébaste bien que le gouvernement les encourage à le faire. Aux termes du droit de la mer, nous sommes tenus de permettre aux autres pays de prendre les espèces de poissons auxquelles notre population ne s'intéresse pas. Voilà l'une des raisons pour lesquelle nous encourageons les pêcheurs canadiens à prendre du merlu et du sébaste. Nous estimons que ces poissons constituent une ressource que nous négligeons à l'heure actuelle.

Depuis 1985 pas un seul navire étranger n'a été autorisé à pêcher ces espèces dans la région Scotia-Fundy. Il est vrai qu'on entend beaucoup parler de cette pêche

[*Texte*]

simply not going on. France, as you well know, has territory within the waters off Newfoundland. That territory naturally gives them rights to fish, the same as we would demand rights to fish in our territorial waters.

So if we are going to talk about the fishery, let us talk about the reality of the fishery. The problem we have in the Scotia-Fundy groundfish fishery is that we ourselves have licensed too many vessels to go out there. No new groundfish licenses have been issued in the last four years. Our own men are going out there and fishing beyond their allowances. Every foreign vessel that does fish within our waters has a Canadian observer on board keeping track. So the overfishing, if there is any, is being done by Canadians. So I am really not sure that is relevant to what you are saying.

You may have been here half an hour ago, when a gentleman from the seafood producers' association said the problem they had was not that the people could get only 10 weeks of work but that they had trouble getting people to work more than 10 weeks. He suggested 6 months of work was available; not in the most ideal of circumstances—

Mr. MacDonald: That is his opinion.

Mr. McCreath: He is an expert. He is representing the 16 plant operators in this province. He totally disagrees with you.

Mr. MacDonald: That is his opinion.

Mr. McCreath: It is more than his opinion, sir; it is his living.

Mr. MacDonald: What about these Americans who were chased back to America after fishing in Canadian waters? Are you saying it does not happen?

Mr. McCreath: You are going to blame the government because people rob banks?

Mr. MacDonald: No, I am not.

Mr. McCreath: That is why the government chased them. They were doing it illegally.

Mr. MacDonald: My job is as a welder. I do not have all the information and all the things you can throw at me. I am just an ordinary Joe.

Mr. McCreath: Would your union have been the one that would have had the workers at the Litton plant if it had come here? I notice you are called "Aerospace" as part of your name. Would your people have been the beneficiaries of that industry if it had come here?

[*Traduction*]

auquelle se livreraient des étrangers mystérieux, mais il n'en est rien. Comme vous le savez, la France a une zone de pêche dans les eaux situées au large de Terre-Neuve. Cette zone lui accorde bien sûr le droit de pêcher comme nous avons nous-mêmes le droit de pêcher dans nos propres eaux territoriales.

Donc, si nous voulons parler de la pêche, parlons des faits. Notre problème en matière de pêche de poissons de fond dans la zone Scotia-Fundy c'est que nous avons nous-mêmes autorisé un trop grand nombre de bateaux à pêcher. Au cours des quatre dernières années, aucun nouveau permis de pêche de poissons de fond n'a été octroyé. Nos propres pêcheurs dépassent eux-mêmes les quotas qui leur sont accordés. Tous les navires étrangers qui pêchent dans nos eaux ont à bord un observateur canadien chargé de contrôler les prises. Si donc il y a pêche excessive dans ces eaux, elle doit être le fait de pêcheurs canadiens. Je ne vois pas tout à fait ce que tout cela a à voir avec ce que vous disiez tout à l'heure.

Peut-être étiez-vous ici il y a une demi-heure lorsqu'un représentant de l'Association des producteurs de fruits de mer nous a dit que le problème n'était pas que les personnes ne pouvaient travailler que pendant 10 semaines mais que les entreprises avaient du mal à trouver des personnes qui accepteraient de travailler plus de 10 semaines. D'après lui, il y avait pour six mois de travail, non pas dans les circonstances les plus idéales, mais. . .

M. MacDonald: C'était son opinion.

M. McCreath: Oui, mais c'est un expert. Il représente les propriétaires des 16 usines de poissons de la province. Il est en total désaccord avec vous.

M. MacDonald: Il n'a fait que donner son opinion.

M. McCreath: Ce n'est pas simplement son opinion, monsieur; c'est son métier.

M. MacDonald: Que dire alors de ces Américains que nous avons renvoyés en Amérique parce qu'ils pêchaient dans les eaux canadiennes? Prétendez-vous que cela n'arrive pas?

M. McCreath: Entendez-vous rejeter sur le dos du gouvernement le fait que certains criminels s'attaquent aux banques?

M. MacDonald: Pas du tout.

M. McCreath: C'est pour ça que le gouvernement les a pris en chasse. Ils se livraient à une pêche illégale.

M. MacDonald: Mon métier, c'est la soudure. Je ne dispose pas de tous les renseignements et je n'ai pas réponse à tous vos arguments. Je ne suis qu'un travailleur moyen.

M. McCreath: Votre syndicat est-il celui qui aurait représenté les travailleurs de l'usine Litton si cette usine s'était installée dans votre province? Je dis ça parce que j'ai remarqué dans votre nom le mot «astronautique». Vos membres auraient-ils été ceux qui auraient bénéficié de l'implantation de cette usine?

[*Text*]

Mr. MacDonald: I do not believe so.

Mr. McCreath: It might have been another one. I know the people in Nova Scotia who are employed in that plant, who do not think of themselves as warmongers or all the various villainous things that industry was alleged to be. I will tell you, the people in Nova Scotia and the families who have a very good living today based on that industry are very happy to have those jobs. We appreciate your premier giving us that industry. I notice the percentage of gross domestic product growth in investment in this province has gone down dramatically since your premier made that decision. I probably should not say this, but I have to say an awful lot of people in other parts of the country wonder why, as we move towards new technology, Prince Edward Islanders were so totally against that opportunity to have new jobs in that particular industry, yet are fighting to maintain a base that for 20 years the armed forces have been telling us is redundant.

Mr. MacDonald: That is a political thing.

The Chairman: Mr. McCreath, I would like to give the witness an opportunity to respond.

Mr. McCreath: Well, the witness mentioned equalization. The Government of Prince Edward Island enjoys a surplus because of equalization.

That is the man you should talk to about tuition fees. When I went to university, the tuition fee I paid covered 35% of the cost of providing my education. Tuition fees paid today cover between 14% and 15%. Mrs. Callbeck will know, because she and I served on the Maritime Provinces Higher Education Commission.

I do not believe government grants to universities and technical schools have gone down in any recent year, in my recollection. Every year, if you look, the grant goes up. It is not as high as the universities want. We all want more money.

What I am saying, sir, is I really am not sure of the factual basis of some of the points you have made here, with which my colleagues opposite take such glee because they are seemingly critical of the government and what it is doing, when in fact what the government is doing is reflecting the economic needs of the community in seeking to assist people to become fully employed.

Mr. MacDonald: I do not have much of a response to that, because I am not a politician. But I do know if you go and talk to the ordinary Joe there, he is not really pleased with the way the thing is going, not at all. As a

[*Translation*]

M. MacDonald: Je ne le pense pas.

M. McCreath: Peut-être s'agit-il d'un autre syndicat. Je sais que les gens de Nouvelle-Ecosse qui travaillent dans cette usine, ne se voient pas comme des fauteurs de trouble investis de tous les péchés dont on les accuse. Je puis vous dire que les Néo-écossais à qui cette industrie a donné un niveau de vie satisfaisant sont très heureux d'avoir ce travail. Nous sommes heureux que votre premier ministre ait réussi à faire implanter cette usine. Je constate que depuis que votre premier ministre a pris cette décision, on note une forte augmentation de la partie du produit intérieur brut consacré aux investissements dans la province. Je ne devrais probablement pas dire ce que je vais dire mais je note cependant que dans l'ensemble de notre pays de nombreuses personnes se demandent pourquoi, alors que nous allons vers une économie où la haute technologie joue une rôle croissant, pourquoi donc les habitants de l'Ile du Prince Edouard se sont opposé à cette possibilité d'avoir de nouveaux emplois dans cette industrie alors qu'ils se battent pour conserver une base militaire qui, de l'avis même de la défense nationale, est superflue depuis 20 ans.

M. MacDonald: Il s'agit là d'une décision politique.

Le président: Monsieur McCreath, j'aimerais donner au témoin l'occasion de répondre.

M. McCreath: Eh bien notre témoin a parlé de péréquation. Le gouvernement de l'Ile du Prince Edouard bénéficie d'un surplus budgétaire à cause de cette politique de péréquation.

C'est à lui qu'il faudrait parler des frais d'inscription scolaire. Lorsque j'étais étudiant, les frais que j'étais tenu d'acquitter correspondaient à 35 p. 100 du coût véritable de ma scolarité. Aujourd'hui, les frais d'inscription payés par les étudiants correspondent à 14 ou 15 p. 100 des frais véritables. M^me^ Callbeck le confirmerait étant donné que nous avons tous les deux, elle et moi, fait partie de la Commission de l'éducation post-secondaire des provinces maritimes.

Je ne pense pas qu'il y ait eu, au cours de la période récente, une baisse des subventions gouvernementales aux universités et aux écoles techniques. Vérifiez vous-mêmes, mais chaque année, les subventions ont augmenté. Bien sûr leur niveau n'est pas aussi élevé que ne le voudraient les universités car tout le monde aimerait avoir plus d'argent.

Je dis simplement que je ne suis pas persuadé du bien fondé de certaines des affirmations que vous avez faites et que mes collègues de l'autre bord accueillent avec plaisir puisqu'il s'agit de critiquer le gouvernement et l'action gouvernementale alors qu'en fait le gouvernement a agi en fonction des besoins économiques de la communauté et cherche à aider les personnes à trouver un emploi permanent.

M. MacDonald: Je ne saurais vous répondre étant donné que je ne suis pas homme politique, mais je peux vous dire que si vous abordez la question avec un travailleur moyen, il vous dira que la situation actuelle ne

[*Texte*]

matter of fact, he is scared. He is basically living right now without too much. The wages on the island are between $5 and $7 or $8. They are not a heck of a lot. So he is just getting by now, and these cuts are going to hurt. And they know it.

Mr. McCreath: These cuts are not there.

• 1200

The Chairman: Thank you very much, Mr. MacDonald. We appreciate your appearing today.

The meeting stands adjourned until 1.30 this afternoon.

AFTERNOON SITTING

• 1330

The Chairman: I call the meeting back to order. I would like to invite to the table at this time the representatives from the P.E.I. Tourism Association.

Mr. Jim Larkin (General Manager, Tourism Industry Association of P.E.I.): The Tourism Industry Association of Prince Edward Island is the voice of the industry in the province. We appreciate the opportunity to express on behalf of tourism operators in Prince Edward Island our views with respect to federal government changes to the Unemployment Insurance Act.

I might say that the tourism industry in this province is the largest employer in the province. We employ more than 10,000 people, both seasonal and year-round. This translates into 4,000 person-years. We represent 10.5% of the gross provincial product, which is far greater than any other tourism sector across the country as it relates to the gross provincial products of the respective provinces; Nova Scotia is second at around 5.2%.

In this province the industry has been identified as the leader in terms of what happens with tourism; the province is there to service the industry. The industry has enjoyed a prosperous growth over the past ten years. Recently, however, we have been faced with financial cutbacks, tax reform and unemployment insurance amendments. Each issue forces the industry to stand firm while investigating the ramifications of the respective issues. These issues coupled with an imminent human resouce crisis has put the industry in a precarious situation.

The industry has been called upon to take responsibility for the financial challenge facing us in the 1990s. It will be through co-operative efforts that we will meet this challenge.

[*Traduction*]

lui fait pas du tout plaisir. Il vous dira même qu'il est très inquiet. A l'heure actuelle il vit de peu. Dans l'Ile, les salaires sont de cinq, sept ou huit dollars de l'heure. Ce n'est pas beaucoup. Donc, à l'heure actuelle, le travailleur moyen arrive à peine et les coupures envisagées vont lui faire très mal. Les gens le savent.

M. McCreath: Mais ces coupures n'existent pas.

Le président: Monsieur MacDonald, je vous remercie. C'est avec plaisir que nous vous avons accueilli aujourd'hui.

La séance est levée jusqu'à 13h30.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: La séance est ouverte. J'invite maintenant les représentants de l'Association du Tourisme de l'Île-du-Prince-Édouard à s'approcher.

M. Jim Larkin (directeur général, Association de l'industrie du Tourisme de l'Île-du-Prince-Édouard): L'Association de l'industrie du Tourisme de l'Île-du-Prince-Édouard est le porte-parole de cette industrie dans la province. Nous sommes heureux d'avoir l'occasion de faire valoir le point de vue des entreprises de tourisme de l'Île-du-Prince-Édouard sur les changements que le gouvernement fédéral envisage d'apporter à la Loi sur l'assurance-chômage.

Je signale que l'idustrie du Tourisme est, dans cette province, le principal employeur. Nous employons environ 10,000 personnes, soit dans des emplois saisonniers, soit dans des emplois à temps plein. Ceci donne, pour l'ensemble de l'emploi dans cette industrie, le chiffre de 4,000 années-personnes. Nous produisons 10,5 p. 100 du produit provincial brut ce qui est proportionnellement supérieur à la part occupée par le tourisme dans les autres régions. La Nouvelle-Ecosse vient en deuxième position avec 5,2 p. 100.

Dans notre province, l'industrie du tourisme est le chef de file en matière d'initiative et de développement touristique. C'est-à-dire que les services de la province sont un peu au service de l'industrie du Tourisme. Au cours 10 dernières années, l'industrie du Tourisme s'est beaucoup développée. Nous avons récemment dû faire face à des restrictions financières, à des mesures de réforme fiscale et à des modifications à l'assurance-chômage. Tous ces développements obligent l'industrie à prendre position tout en étudiant les répercussions possibles de ces diverses mesures. Ces divers facteurs, joints à une prochaine crise du recrutement a mis l'industrie du Tourisme dans une situation délicate.

On a demandé à l'industrie d'assumer la responsabilité financière des défis que l'on va devoir affronter dans les années 90. Nous ne pourrons répondre à ces défis que par une action concertée.

[*Text*]

Now I want to talk about the changes as they are there.

Employment after age 65 is positive as far as we are concerned. It complies with the equality issue under the Charter. It attracts seniors to seasonal jobs. Whether it is in Prince Edward Island or across the country, we need the seniors working for us and with us. It benefits employment problems and shortages.

On penalties—and I guess this is a fact—workers who unjustly quit their job could face penalties from seven to twelve weeks. These disqualifications that begin after the waiting period, with benefits dropping to 50% of the weekly insurable earnings, are positive as far as we are concerned. With the co-operation of the employers, the employees will work the entire season and help to eliminate the workers' 10-week shuffle to find new employees to fill in during the shoulder season.

This may reduce the overall rate of staff turnover. The fact is that the growth in the tourism industry is in the shoulder season; it is not in the summer season. We have marginal growth in the summer but our real growth is in the shoulder season.

Regarding minimum entrance requirements, the weeks needed to collect unemployment insurance will change from ten weeks to eleven weeks based on our current 14.1% employment rate. A 13% to 14% unemployment rate will increase the work weeks required to qualify for benefits. The positive side of it, as far as we are concerned, is that the changes will reduce staff turnover, which will lower payroll and administrative costs and therefore increase profits.

• 1335

The morale of staff will remain higher for a longer duration in seasonal operations. The reason why we say this is that if you are on a ten-week cycle, along about the ninth and tenth week people are getting ready to leave and their production goes down. In fact if we were into a 13, 14, 15-week cycle we feel that at least they will be working at top capacity up until the twelfth or thirteenth week, whichever you are on. That is a common problem throughout the industry.

The individuals are responsible for themselves to comply with the minimum requirements under the new act. Our core employment base is 10 to 14 weeks during July and September, which is what I referred to. We would like people to be around for at least 13, 14 weeks.

[*Translation*]

Je vais maintenant vous parlez des changements qui s'annoncent.

Pour moi, c'est un bonne chose que de ne pas fixer obligatoirement la retraite à l'âge de 65 ans. Ceci est d'ailleurs conforme aux principes d'égalité énoncés dans la Charte. Cela permet d'attirer, une main-d'oeuvre plus âgée, vers des emplois saisonniers. Que ce soit à l'Île-du-Prince-Édouard ou dans l'ensemble de pays, il est bon d'associer plus étroitement les personnes âgées à la vie active. Ceci contribue à résoudre les problèmes d'emploi et les pénuries de main-d'oeuvre.

Quant aux sanctions prévues—et je pense que cela est indiscutable—les travailleurs qui quittent sans raison leur emploi pourront être pénalisés pour une période allant de sept à 12 semaines. Ces mesures d'exclusion qui commencent après la période d'attente et qui prévoient que les prestations passeront à un montant égal à 50 p. 100 des gains hebdomadaires assurable sont, en ce qui me concerne, positives. Cela encouragera les employés, de concert avec les employeurs, à travailler pendant la saison toute entière et aidera à éliminer la ronde des 10 semaines qui obligeaient les employeurs à trouver de nouveaux employés pour l'entre-saison.

Ceci permettra de réduire la rotation du personnel. Le fait est que la croissance de l'industrie du Tourisme se produit dans l'entre-saison et non pas en été. En été, nous nous développons, c'est vrai mais notre vraie croissance se produit dans l'entre-saison.

En ce qui concerne les conditions minimum d'admissibilité, le nombre de semaines nécessaires pour pouvoir bénéficier de l'assurance-chômage doit passer de 10 à 11 semaines, compte tenu du taux de chômage qui est actuellement de 14.1 p. 100. Un taux de chômage de 13 à 14 p. 100 va augmenter le nombre de semaines de travail nécessaires pour être admissible aux prestations de l'assurance-chômage. Le bon côté de l'affaire, en ce qui nous concerne, c'est que ces modifications permettront de ralentir le roulement de personnel, ce qui fera diminuer la masse salariale et les coûts administratifs, et nous permettra par conséquent d'augmenter nos bénéfices.

Le moral du personnel restera meilleur pendant plus longtemps, au cours de la saison. Si nous affirmons cela, c'est que dans un cycle de 10 semaines, les gens commencent à se préparer à partir vers la 9^{e} ou la 10^{e} semaine, et leur production s'en ressent. En fait, avec un cycle de 13, 14 ou 15 semaines, nous pensons que les travailleurs donneraient leur maximum au moins jusqu'a la 12^{e} ou à la 13^{e} semaine, selon le cycle choisi. C'est là un problème courant dans toute l'industrie.

Chacun est responsable de s'assurer qu'il répond aux normes minimales fixée par la nouvelle loi. En gros, notre saison d'emploi dure de 10 à 14 semaines entre juillet et septembre, comme je l'ai déjè dit. Nous aimerions que les gens restent avec nous pendant au moins 13 ou 14 semaines.

[*Texte*]

Negative. Based on the current unemployment rate of 14.1% an individual working the minimum 11 weeks is eligible to collect for 36 weeks, which by the time you have the two-week waiting period, 11 weeks of work, 36 weeks of unemployment insurance, totals up to 49 weeks. We are concerned with the other three weeks. We think that it is not healthy to ask people, particularly those that are on unemployment and lower income, to stay off work for that three weeks in the spring before we get them. That is really asking people to take a long holiday without pay, on a poor income.

Based on a higher rate of unemployment the situation does not improve, and we go through it again, the same scenario over again.

Increase in the employer-employee contributions. Employers will be more selective about whom who they hire because of the increased cost for each person on staff. The Labour Force Development Strategy will complement this attitude, and employers will be more selective. Employees will be more qualified, in our opinion, because there will be more of an attempt to hold them.

The Labour Force Development Strategy. This new strategy is directed specifically to skills development in human resource planning and more importantly is geared to growing opportunities to help those in the service sector. Tourism and hospitality are specifically mentioned in the documents as priorities. The positive side of that as far as we are concerned is that, as a result of the Canadian Labour Force Development Strategy, our industry will benefit greatly.

Education, upgrading skills. Training is the key to make tourism the number one industry in Prince Edward Island. In this province we are one behind agriculture as the revenue generator for the province. Cash farm receipts for agriculture are higher than the tourism revenue generated. Fisheries runs behind us.

Highlighting education and training will indeed increase the attractiveness of a career in tourism. It will provide personal growth to all involved. It will provide a higher image of the industry. It will increase the level of education achieved throughout the province. It will provide a clear vision of the career potentials offered in tourism, and nationally the tourism-hospitality industry is currently one of the most sensitive to growth.

The changes in the Unemployment Insurance Act will not be met without resistance. The stress or success of these proposed amendments will rest on an education

[*Traduction*]

Passons maintenant aux aspects négatifs de la question. Le taux de chômage actuel est de 14,1 p. 100. Or, un employé qui travaillerait le minimum de 11 semaines aurait droit à 36 semaines d'assurance-chômage; si on additionne la période d'attente de deux semaines, les 11 semaines de travail, les 36 semaines d'assurance-chômage, on arrive à 49 semaines. Ce qui nous inquiète, ce sont les trois semaines qui restent. Nous pensons qu'il n'est pas bon de demander à des gens, surtout lorsqu'ils sont en chômage et qu'ils n'ont qu'un faible revenu, de ne pas travailler pendant trois semaines au printemps avant que nous puissions les embaucher. En fait, on leur demande en réalité de prendre de longues vacances sans salaire, alors qu'ils n'ont qu'un faible revenu.

Si le taux de chômage augmente, la situation ne s'améliore pas et le même scénario se reproduit encore et encore.

Augmentation des cotisations des employeurs et des employés. Les employeurs se montreront plus difficiles quant au choix de leur personnel étant donné le coût supplémentaire de chaque employé. La stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre viendra encore renforcer cette attitude, et les employeurs se montreront plus sélectifs. Les employés seront mieux qualifiés, d'après nous, parce que les employeurs feront plus d'efforts pour les retenir.

La stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre. Cette nouvelle stratégie vise expressément à développer des compétences dans le domaine de la planification des ressources humaines et, ce qui est encore plus important, elle vise à améliorer les perspectives d'emploi pour aider ceux qui travaillent dans le secteur des services. L'industrie du tourisme et de l'accueil est désignée expressément comme prioritaire dans les documents relatifs à cette stratégie. Ce qui nous réjouit, c'est que la stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre profitera considérablement à notre industrie.

Éducation et perfectionnement. La formation est essentielle si nous voulons faire du tourisme la principale industrie de l'Île-du-Prince-Édouard. Nous sommes la deuxième source de revenu de la province, derrière l'agriculture. Les recettes provenant de l'agriculture sont plus élevées que celles du tourisme; les pêches viennent après nous.

Si on met l'accent sur l'éducation et la formation, il deviendra plus intéressant de faire carrière dans l'industrie touristique. Ce sera pour tous les partenaires une source de croissance personnelle. L'image de l'industrie s'en trouvera rehaussée, et le niveau d'éducation augmentera dans l'ensemble de la province. Cela permettra d'avoir une idée claire des possibilités de carrière dans l'industrie du tourisme et de l'accueil qui, à l'heure actuelle, est une de celles qui sont le plus susceptibles de prendre de l'expansion à l'échelle nationale.

Les modifications à la Loi sur l'assurance-chômage ne seront pas adoptées sans résistance. Nous pensons que le succès ou l'échec de ces modifications repose sur une

[*Text*]

public awareness campaign, as far as we are concerned. The attitude of the labour force must be positive to reflect the successes of these amendments.

Prince Edward Island is an economically sensitive region. The tourism industry has been hard hit by the recent funding cuts. This only increases our determination to succeed. Any challenges offered where positive action can be taken to enhance our society's quality of life should be commended.

The amendments to the Unemployment Insurance Act will attempt to unfold positive initiatives. When this is in place the tourism industry will strengthen.

That is the end of what we have as a written presentation outline. We are prepared to answer questions, either one of us.

Mr. Allmand (Notre-Dame-de-Grâce): Thank you Mr. Larkin. We are pleased to see you. For a minute or two there we were wondering if we would or not.

Mr. Larkin: We wish we could have been here sooner. We are quite busy these days. We were making some last minute changes on the typewriter and there are some other changes we would make if we had another hour.

Mr. Allmand: Well, thank you very much anyway.

Since the members of this committee come from many parts of the country, to begin with I would like to ask you a few questions about the nature of the tourism industry here. We heard this morning from groups that represent the workers more than the employers—and you confirm this—that it is a very seasonal industry here.

• 1340

Could you be more specific? When does most of your tourism activity start and when does it end? Could you also say the average size of the establishment—I presume we are talking about small hotels, guest houses, restaurants, etc.—and give a profile of the workplace? Is it mostly students working in the summer or is it married women? Would you just give us a bit of a profile of when you start, when you end, the type of people working, and the size of the firms or employers in the business?

Mr. Larkin: The tourism industry, as far as the season is concerned, we consider to start May 15 and go through until October 15. The high season would be the first week of July through to the end of August. The businesses are mostly small, ma and pa operations. As far as numbers are concerned, the number of hotel units, bed and breakfasts, whatever, in this province amounts to about 5,100. About

[*Translation*]

campagne de sensibilisation du public. La main-d'oeuvre doit avoir une attitude positive pour confirmer les succès de ces modifications.

L'Île-du-Prince-Édouard est une région où l'économie est fragile. L'industrie touristique a été gravement touchée par les récentes restrictions budgétaires. Nous sommes d'autant plus déterminés à réussir. Nous ne pouvons que nous réjouir de tous les défis qui nous sont offerts pour prendre des mesures positives et d'améliorer la qualité de vie de notre société.

Les modifications proposées à la Loi sur l'assurance-chômage viseront à favoriser des initiatives intéressantes. Lorsque celles-ci seront en place, l'industrie du tourisme ne pourra que se développer.

Voilà qui termine le résumé de notre mémoire écrit. Nous sommes prêts tous les deux à répondre à vos questions.

M. Allmand (Notre-Dame-de-Grâce): Merci, monsieur Larkin. Nous sommes très heureux de vous voir. Pendant un moment, nous nous sommes demandés si nous aurions ce plaisir.

M. Larkin: Nous aurions bien voulu être ici plus tôt, mais nous sommes très occupés ces jours-ci. Nous avons dû faire des modifications de dernière minute à la machine à écrire, et il y a d'ailleurs d'autres changements que nous aurions apporté à notre mémoire si nous avions eu encore une heure.

M. Allmand: Eh bien, merci beaucoup de toute façon.

Puisque les membres du Comité viennent de diverses régions du pays, j'aimerais tout d'abord vous poser quelques questions sur la nature de l'industrie touristique dans votre province. Nous avons entendu ce matin des groupes qui représentent surtout les travailleurs, plutôt que les employeurs, et qui nous ont dit que l'industrie est ici très saisonnière; vous nous l'avez d'ailleurs confirmé.

Pourriez-vous être plus précis? Quand commence et quand finit la majeure partie de votre activité touristique? Pourriez-vous également nous dire quelle est la taille moyenne des établissements—je suppose que nous parlons ici de petits hôtels, de pensions de familles, de restaurants et ainsi de suite—et nous décrire le marché du travail? Avez-vous surtout des étudiants qui travaillent pendant l'été ou plutôt des femmes mariées? Pourriez-vous nous dire brièvement quand vous commencez, quand vous terminez, le genre de gens que vous employez et la taille des entreprises ou des employeurs dans ce domaine.

M. Larkin: En ce qui concerne la saison touristique, nous considérons généralement qu'elle débute le 15 mai et se poursuit jusqu'au 15 octobre. La haute saison se situe entre la première semaine de juillet et la fin août. La plupart des entreprises sont de petites exploitations familiales. Quant à leur nombre, la province compte environ 5,100 unités d'accueil, dans des hôtels, des «*bed*

[*Texte*]

50% of our accommodation is bed and breakfasts, although we have a lot of fairly large properties also.

On the types of individuals we have, in the summer we have a fair number of people who are students. We have a fair number of people who are working as a second income in the family out of tourism. They are a major source of our work force within the industry.

I suppose that on average we would run about five or six employees per business if we were averaging it out across the province. Our big difficulty is that in the summer a fair number of students are available but we want the industry to grow in the September-October period and the May-June period. At least in May-June we have university students around. In the summer we have a lot of high school students. But the high school students and the university students do not come to us trained. Many of them are looking on it as a stepping-stone to pay for their education to go on to something else. The people we would really like to have better trained and more of are the older people, who are with us in September and October.

Mr. Allmand: What would be the wage scale? Is it, like many places, minimum wage? What is the minimum wage here?

Mr. Larkin: I do not think many tourism operators are paying minimum wage. Many of the really ma and pa operations are paying minimum wage. Some of the franchise people tend to pay the same wages as they pay in Ontario and Quebec and use a younger clientele or a younger work force. Our people this past summer were paying whatever they had to in order to get staff. Just in this next two-week period some of our hotels and motels were indicating, because of the shortage of people who work as chambermaids and whatever, that they may be moving secretarial people in to do those until the tourism numbers decrease a little.

Mr. Allmand: There have been several impact studies on these unemployment insurance changes. One indicates that Prince Edward Island will lose about $15.5 million; another says that they will lose $20 million; another says $27 million. It is certain that they will lose some, because if people are unemployed but they do not have unemployment insurance then that money will not come into the province. Also, the impact studies indicate that about 2,000 would lose benefits altogether and about 6,000 would lose benefits in part. In other places where we have gone—the city of Halifax yesterday, Toronto—they estimate that their welfare rolls will go up as a result of this.

[*Traduction*]

and breakfast» et autres entreprises du genre. Environ 50 p. 100 de nos lits suivent la formule «chambre et petit déjeuner» mais nous possédons aussi un certain nombre de propriétés importantes.

Pour ce qui est du personnel, nous avons pas mal d'étudiants pendant l'été, mais aussi des gens qui travaillent dans le secteur touristique pour gagner un second revenu pour la famille. Ces gens composent une part importante de notre main-d'oeuvre dans cette industrie.

On doit pouvoir dire que chaque entreprise compte cinq ou six employés, si l'on fait la moyenne pour l'ensemble de la province. Notre principale difficulté, c'est que bon nombre d'étudiants sont disponibles pendant l'été, mais que nous aimerions prolonger la saison en septembre et en octobre, ainsi qu'en mai et juin. Au moins, en mai et juin, les étudiants d'université sont libres. Pendant l'été, nous embauchons beaucoup d'étudiants du secondaire. Mais ces étudiants, tant de niveau secondaire qu'universitaire, nous arrivent sans aucune formation. Beaucoup d'entre eux veulent simplement un emploi temporaire pour payer leurs études et passer ensuite à autre chose. Nous aimerions vraiment avoir des employés mieux formés et plus âgés, qui restent avec nous en septembre et octobre.

M. Allmand: Quelle est d'après vous l'échelle salariale? Les employés reçoivent-ils, comme dans beaucoup d'endroits, le salaire minimum? Quel est le salaire minimum ici?

M. Larkin: Je ne pense pas que beaucoup d'entreprises touristiques payent le salaire minimum. C'est le cas des petites entreprises familiales, mais certains concessionnaires semblent verser les mêmes salaires qu'en Ontario et au Québec et font appel à une main-d'oeuvre plus jeune. Au cours de l'été qui vient de s'écouler, nos entreprises ont tout simplement payé les salaires qu'il fallait pour trouver du personnel. Au cours des deux prochaines semaines seulement, certains propriétaires d'hôtel et de motel nous disent qu'à cause d'une pénurie de femmes de chambre et autres employés de ce genre, ils devront demander à des employés de secrétariat d'assumer ces tâches jusqu'à ce que le nombre de touristes diminue un peu.

M. Allmand: On a effectué plusieurs études d'impact sur les modifications proposées au régime d'assurance-chômage. D'après une de ces études, il semble que l'île-du-Prince-Édouard perdrait environ 15,5 millions; d'autres études fixent ce chiffreà 20 millions, ou encore 27 millions de dollars. Il est certain que la province perdra de l'argent, parce que, si des gens sont en chômage, mais ne reçoivent pas d'assurance-chômage, ce sera un manque à gagner pour la province. En outre, ces études d'impact prévoient qu'environ 2,000 personnes perdraient toutes leurs prestations et qu'environ 6,000 en perdraient une partie. A d'autres endroits où nous sommes allés, par exemple à Halifax hier et à Toronto, on estime que les coûts de l'aide sociale vont augmenter en conséquence.

[*Text*]

This morning we had, as I say, organizations here who presented the workers' point of view. They feel that, with a province with a lot of seasonal unemployment, not just the tourism industry but construction and fish plants, these changes will in fact leave people who are honestly unemployed without unemployment insurance and consequently the welfare system will have to pick them up. I wonder if you had considered that. The people who pay for the welfare system are the same taxpayers, but more provincially; the province has to pick it up even though the federal government pays 50%.

• 1345

I know you are here representing the tourism industry, but we have to deal with this as it touches the whole province, the whole economy. Have you considered what the result might be in Prince Edward Island with this cut-back in funds flowing into the province, which is usually all spent on groceries, rent, clothing, etc., and the fact that the welfare rolls might have to pick up these people? I am just wondering if you had considered this at all.

Mr. Larkin: The figure that I hear is $20 million, and I think the industry's feeling would be that if you are saving $20 million as a result of changes in the Unemployment Insurance Act, that should come back to the province for training and for whatever.

Mr. Allmand: Do you think that if the government saves money by the cut-backs, this should all come back to this province in terms of—

Mr. Larkin: Well, yes, I would think so, especially if it is being used for training and education, which is the whole purpose of what we are doing, I think, in the change.

Mr. Allmand: I should point out that in the bill they provide that up to $800 million will be diverted by training, but there is no assurance in the bill that it will be spent in the same places it was cut and there is a fear. . . When you are unemployed, you know you get it; you get it in your own pocket. When it goes to training, you do not know whether you are going to get it or not, you do not know whether it is going to go to Toronto or wher it is going to go. You have no assurance.

Mr. Larkin: It is not only in unemployment insurance, by the way, that we are a little worried about what goes to Toronto. All the other cut-backs are hurting us pretty severely. I think if you are looking at the industries purely from a selfish point of view, we are really concerned by cut-backs in other areas.

[*Translation*]

Comme je l'ai déjà dit, ce matin des organisations nous ont présenté le point de vue des travailleurs. Ceux-ci pensent que, dans une province où le taux de chômage saisonnier est très élevé, et pas seulement dans l'industrie touristique, mais aussi dans le bâtiment et les usines de poisson, ces modifications auront pour effet véritable de priver de prestations d'assurance-chômage des gens qui sont vraiment sans emploi et que le régime d'aide sociale devra par conséquent s'occuper d'eux. Je me demandais si vous aviez considéré cet aspect de la question. Ce sont les mêmes contribuables qui financent le régime d'aide sociale, mais à l'échelon provincial; la province doit donc en assumer le coût, même si le gouvernement en paie la moitié.

Je sais que vous êtes ici comme porte-parole de l'industrie touristique, mais nous devons soulever cette question puisqu'elle touche l'ensemble de la province, et toute son économie. Avez-vous pensé à ce que pourraient être les conséquences, pour l'Île-du-Prince-Édouard, de cette diminution des fonds qui entrent dans la province et qui sont habituellement dépensés pour l'épicerie, le loyer, les vêtements et ainsi de suite, ainsi que sur le fait que le programme d'aide sociale pourrait avoir à s'occuper de ces gens? Je me demandais seulement si vous y aviez songé.

M. Larkin: J'entends parler de 20 millions de dollars, et l'industrie considère probablement que si les modifications à la Loi sur l'assurance-chômage permettent d'économiser 20 millions de dollars, cette somme devrait revenir à la province pour des programmes de formation et autres activités de ce genre.

M. Allmand: Pensez-vous que si le gouvernement économise de l'argent grâce à ces réductions, tout cet argent devrait revenir à la province. . .

M. Larkin: Eh bien, je pense que oui, surtout si ces fonds servent à la formation et à l'éducation, ce qui me semblent être le but même de toutes ces modifications.

M. Allmand: Je dois souligner qu'aux termes du projet de loi le gouvernement devait consacrer jusqu'à 800 millions de dollars à des programmes de formation, mais on ne précise nulle part que ces montants seront dépensés précisément là où des économies ont été réalisées; on craint donc. . . lorsque vous êtes au chômage, vous savez que vous recevez de l'argent; vous l'avez dans votre poche. Quand ces fonds vont à la formation, vous ne savez pas si vous allez en profiter ou non, vous ne savez pas s'ils iront à Toronto ou ailleurs. Il n'y a aucune assurance là-dessus.

M. Larkin: Incidemment, ce n'est pas seulement au sujet de l'assurance-chômage que nous nous inquiétons de ce qui part à Toronto. Les autres restrictions budgétaires nous ont fait très mal aussi. Si on considère les diverses industries d'un point de vue purement égoïste, les restrictions dans les autres domaines nous inquiètent vraiment.

[*Texte*]

Mr. Allmand: Yes, but your bottom line is this money is cut from the benefits; you want to make sure this money comes back to P.E.I. in some other way, that it does not go somewhere else.

Mr. Larkin: I agree; that is exactly what should happen. We are already into discussions with CEIC in terms of the training programs we think should take place in this industry.

We think it is great that people will be able to draw unemployment insurance while at the same time take the training that they need; that is perfect for us. But if we only end up with $6 million in this province, let us say, for training, whereas the figure we hear that the federal government is going to save is $20 million, we are not at all pleased with that. I tended to back off from that. We knew that $20 million figure before, or it is a figure we had. We did not use it in the presentation deliberately but if you have it on the table, we will react to it. We think that it should come back.

Mr. Fisher (Saskatoon—Dundurn): I am tempted to follow from the last conversation. It is just literally $20 million that is going to be lost to the region, period, and I think to hope a portion of that would return would be rather a valiant hope, but not one which would be realized, I am very sure, coming about as a result of the longer period of time the employees you are talking about would have to work before they qualify and the reduced benefits which would accrue to them. I guess it certainly would be fine for the region and fine for you if that money were to come back, but I would suggest that it will not. I think the people who are paying it, including the workers, probably would not benefit from it in any significant way.

Early on in your brief you talked about the matter of having faced financial cut-backs. I do not know what that is.

Mr. Larkin: We would love to comment on those. I think there should be something in there so that the money comes back to this province. I mean, that is almost imperative. We are in a part of this country that does not have the same kind of income they have in central Canada or in Quebec and Ontario or whatever you want.

We are looking at changes in the goods and service tax that The Conference Board of Canada has indicated is going to reduce tourism in this province by 4.8%. We are looking at the fact that we had under the former federal tourism subagreement a couple of items in there that were sensitive to the problems we have in this province. We are desperately trying to scamper now to get money to replace that, maybe from the industries. We will be making formal announcements on that later on.

[*Traduction*]

M. Allmand: Oui, mais dans le fond ce qui vous préoccupe, c'est que cet argent vient de la baisse des prestations; vous voulez être certain que l'argent reviendra à l'Île-du-Prince-Édouard sous une autre forme et qu'il n'ira pas ailleurs.

M. Larkin: Je suis d'accord, c'est exactement ce qu'il faut. Nous avons déjà entamé des négociations avec la CEIC au sujet des programmes de formation que nous vondrions dans notre industrie.

Nous pensons que ce serait formidable que les gens puissent toucher des prestations d'assurance-chômage tout en recevant la formation dont ils ont besoin; ce serait parfait pour nous. Mais si nous nous retrouvons avec seulement 6 millions de dollars pour la province, disons pour les programmes de formation, quand on nous dit que le gouvernement fédéral va épargner 20 millions de dollars, nous ne sommes pas contents du tout. Nous ne pouvons approuver une telle décision. Nous avons déjà entendu citer ce chiffre de 20 millions de dollars; nous ne l'avons pas utilisé dans notre mémoire délibérément, mais si vous en parlez vous-même, nous allons réagir. Nous pensons que ce montant doit nous revenir.

M. Fisher (Saskatoon—Dundurn): Je voudrais poursuivre cette conversation. On parle littéralement d'une perte de 20 millions de dollars pour la région, et il est bien beau d'espérer que la province en touchera une partie, mais je suis convaincu que cet espoir ne sera pas réalisé étant donné que les employés devront travailler plus longtemps pour pouvoir toucher l'assurance-chômage et en plus leurs prestations seront réduites. Ce serait certainement très bien pour la région, et pour vous si cet argent vous revenait, mais je dois vous dire que je n'y crois pas. Je pense que les gens qui paient la note, y compris les travailleurs n'en retireront probablement aucun bénéfice intéressant.

Au début de votre mémoire, vous avez parlé de restrictions budgétaires, de quoi s'agit-il?

M. Larkin: Voilà un sujet qui nous intéresse particulièrement. Le projet de loi devrait prévoir un mécanisme qui permette de rendre l'argent économisé à la province. C'est plus ou moins essentiel. Nous nous trouvons dans une région où les revenus ne sont pas aussi élevés qu'au centre du Canada, par exemple au Québec et en Ontario.

De plus, le *Conference Board* du Canada prévoit que les changements à la taxe sur les biens et services feront chuter de 4,8 p. 100 les recettes de l'industrie touristique de la province. Il faut savoir que l'ancienne entente auxiliaire sur le tourisme que nous avions conclue avec le gouvernement fédéral contenait un certain nombre de dispositions liées particulièrement aux problèmes de notre province. Nous tentons désespérément de trouver de l'argent pour remplacer ces fonds, peut-être dans l'industrie. Nous aurons quelque chose à annoncer à ce sujet un peu plus tard.

[*Text*]

• 1350

We are simply having difficulty talking to the federal government at times, to be quite honest with you. It is hard to get people to the table to deal with cut-back issues, this issue, the goods and services tax issue that is coming up. They are not coming into this province. It is really frustrating for a system such as tourism, which is the largest employer in the province, where we cannot deal with the people or the sensitivities we were used to having dealt with in the past, and that is what I am referring to. Tourism subagreement activity will apparently be reduced for Atlantic Canada from $90 million to $35 million.

Mr. Fisher: I do not know if you want to pursue it, but you say a couple of sensitive items. . .?

Mr. Larkin: One of the things we have had moneys for in the past is off-island advertising, as we call it, money that has allowed us to market Prince Edward Island. In turn, we went out to the tourism industry and our operators. We used that money to buy extra marketing money from the tourism industry. So Prince Edward Island got out a sizeable amount of money to sell itself in the past year, and while I will not give you the figures, I can assure you that Prince Edward Island is probably leading the nation this year in percentage of tourism increase. I know what the figures are but we will not release them until after October 15. We do know we are probably away ahead of everybody else in spite of the fact that the economy probably has taken a little bit of a dip and there is more traffic into the United States. But we have beaten that trend.

Mr. Fisher: I take it that a lot of the success you are having this year is a result of advertising in the past and that some of that financial assistance is no longer available.

Mr. Larkin: It is not available. It is not available even this year, and we do not know what we are doing for next year. I suspect that next year the government will really be into negotiations on tourism, but that is like committing millions of dollars on word of mouth, and you cannot do that.

Mr. Fisher: Yes, I understand. I also hoped you would understand. I am a New Democrat, and if you could tell me, I would like to know the figures of people you feel do abuse the system. You imply there is a tremendous amount of abuse.

Mr. Larkin: There is, and it is a mind-set that has developed. I have a business, too, and at this time of year it is very difficult to get people to finish out the cycle you

[*Translation*]

Nous avons parfois du mal à parler au gouvernement fédéral, pour être tout à fait honnête. Il est difficile de trouver des gens pour discuter des restrictions budgétaires, de certaines questions comme celles de la taxe sur les biens et les services qui arrive. Les représentants du fédéral ne viennent tout simplement pas dans la province. Il est vraiment frustrant pour une industrie comme celle du tourisme, qui est le principal employeur de la province, de ne pas pouvoir rencontrer les gens et régler les problèmes comme par le passé; c'est de cela que je veux parler. Il semble que le budget prévu par l'entente auxiliaire sur le tourisme passera de 90 millions de dollars à 35 millions pour la région de l'Atlantique.

M. Fisher: Je ne sais pas si vous voulez approfondir cette question, mais vous avez parlé de certains problèmes particuliers?

M. Larkin: Par exemple, nous avions jadis des fonds pour nos campagnes de publicité à l'extérieure de l'Île; cela nous a permis de faire connaître le potentiel de l'Île-du-Prince-Édouard. Nous nous sommes ensuite tournés vers l'industrie du tourisme et nos propres entreprises, de qui nous avons obtenu des fonds supplémentaires pour cette campagne de publicité. C'est grâce à l'argent que nous avions déjà que nous avons pu les convaincre. L'Île-du-Prince-Édouard disposait donc cette année d'une somme assez considérable pour se faire connaître. Je ne peux pas vous donner de chiffres précis, mais je peux vous assurer que l'Île-du-Prince-Édouard est probablement la province où le tourisme s'est le plus développé cette année. Je connais ces chiffres, mais nous ne les publierons pas avant le 15 octobre. Nous savons que nous sommes probablement en avance sur toutes les autres provinces bien que l'économie ait ralenti légèrement et qu'on ait constaté une hausse du tourisme à destination des États-Unis. Nous avons tout de même réussi à renverser cette tendance.

M. Fisher: Si je comprends bien, ce sont les campagnes publicitaires passées qui sont en grande partie responsables du succès que vous avez connu cette année et une partie des fonds que vous avez utilisés jusqu'à présent ne sont plus disponibles.

M. Larkin: Exactement. Déjà cette année, nous ne pouvons disposer de ces fonds et je ne sais pas ce que nous allons faire l'année prochaine. Je suppose que l'année prochaine, le gouvernement va vraiment se lancer dans des négociations sur le tourisme, mais on ne peut pas engager des millions de dollars en se fondant seulement sur des promesses.

M. Fisher: Oui, je comprends. J'espérais également que vous comprendriez. Je suis néo-démocrate et, j'aimerais savoir, si vous pouvez me le dire, combien de gens à votre avis abusent du système. Vous laissez entendre qu'il y a beaucoup d'abus.

M. Larkin: Il y en a beaucoup, et c'est un état d'esprit qui s'est développé. J'ai une entreprise moi aussi et je constate qu'à cette saison il est très difficile de convaincre

[*Texte*]

want. One of the biggest reasons for closing in the high-traffic tourism areas is the inability to staff. Students have gone back to school; the people on unemployment want to leave because they have families or whatever. I can understand that if they can get it; that is their prerogative.

But those people are very good workers at the same time. Do not get me wrong. Many of those people on a 10-week cycle are top-flight employees, and the employer is not going to report them because he or she wants them back next year. They are vital to the success of the business in the following seasons, but they are also a hindrance to him in terms of extending the season.

Mr. Fisher: It seem to me that perhaps we should think of expressing it in a different way, that we have some very serious economic problems in the area. I do not think you are saying we should do away with unemployment insurance.

Mr. Larkin: No, we would be happy with another two or three weeks on the 10-week cycle and help for the people on the other end. I do not think it is fair—

Mr. Fisher: The 10-week cycle seems to be a way of life.

Mr. Larkin: It is, yes.

Mr. Fisher: But if you put something in place that increases that, then it simply means that people who otherwise would have come onto the cycle will not be doing that and the unemployment rate actually will rise. Regardless of the circumstances under which these people receive this unemployment insurance, that unemployment insurance does benefit the community.

Mr. Larkin: There is no question. I do not think anybody argues that it does not. But from a business point of view, it is really difficult to run a business if you know you will have to turn people over on a 10-week cycle.

• 1355

Mr. Worthy (Cariboo—Chilcotin): I would be good in the tourist business. I can do a lot of things at once.

Mr. Larkin: We could get you a bussing job.

Mr. Worthy: I will be needing some training.

Mr. Larkin: Some of our restaurants need bussing training right now.

Mr. Worthy: I am just about old enough to qualify under those senior people you wanted in.

I am from the other end of the country, Cariboo—Chilcotin, which is in British Columbia. It is funny, the more different we are shows that the story is so similar.

[*Traduction*]

les gens de terminer le cycle prévu. Si les entreprises ferment dans les secteurs hautement touristique, c'est principalement faute de personnel. Les étudiants sont retournés à l'école, et les travailleurs en chômage ne veulent pas rester parce qu'ils ont des familles ou pour d'autres raisons. Je peux comprendre leurs motifs, c'est leur prérogative.

Mais en même temps, ces gens sont de très bons travailleurs. Je veux que cela soit bien compris. Beaucoup de ces gens qui font un cycle de 10 semaines sont d'excellents employés, et les employeurs ne signalent pas leur cas parce qu'ils veulent les ravoir l'année suivante. Ces gens sont essentiels au succès de leur entreprise pour les saisons futures, mais en même temps ce sont eux qui les empêchent d'allonger leur saison.

M. Fisher: Nous devrions peut-être poser le problème d'une autre façon, et réfléchir aux très graves problèmes économiques de la région. Je ne pense pas que vous soyez partisan d'une cessation totale de l'assurance-chômage.

M. Larkin: Non, nous serions heureux que le cycle de 10 semaines soit prolongé de deux ou trois semaines et que l'on aide les gens à l'autre bout. Je ne pense pas que ce soit juste. . .

M. Fisher: Le cycle de 10 semaines semble être un mode de vie.

M. Larkin: Oui.

M. Fisher: Mais si on met en place un mécanisme pour allonger ce cycle, cela signifie simplement que des gens qui autrement auraient accepté un emploi pour cette période ne le feront pas, et que dans les faits, le taux de chômage augmentera. Quelles que soient les circonstances qui entourent les prestations d'assurance-chômage, il n'en reste pas moins que celle-ci profitent à l'ensemble de la collectivité.

M. Larkin: Cela ne fait aucun doute. Je ne pense pas qu'on puisse vous contredise sur ce point. Cependant, du point de vue des entreprises, il est très difficile d'exploiter une entreprise en sachant que les employés partiront après 10 semaines.

M. Worthy (Cariboo—Chilcotin): Je me débrouillerais bien dans l'industrie touristique. Je peux faire beaucoup de choses à la fois.

M. Larkin: Nous pourrions vous trouver un emploi de garçon de salle.

M. Worthy: J'aurais besoin de formation.

M. Larkin: Certains de nos restaurants ont besoin de formation dans ce domaine à l'heure actuelle.

M. Worthy: Je suis tout juste assez vieux pour faire partie des personnes plus âgées dont vous avez parlé.

Je viens de l'autre bout du pays, de la circonscription de Cariboo—Chilcotin, qui se trouve en Colombie-Britannique. C'est amusant de voir que, plus nous

[*Text*]

The most frequent thing I hear back in the interior of B.C. is how they do not feel that they are getting their fair share of what is going on in the country, although it has been increasing dramatically over the last few years. They still see central Canada as soaking up so much.

One area of the country that they do not object to getting more money is the Maritimes. It is amazing. The mindset in Canada is that the Maritimes are in trouble. In the equalization, all of the various programs the federal government is involved in, nobody else in the country on a per capita basis does as well as the people in the Maritimes. Unfortunately, after three days of travelling through the Maritimes, I have found that nowhere is it less appreciated. It seems to be universally ignored or discarded. It is quite amazing to me. It is the thing that stands out in my first major trip into the Maritimes.

I was going to ask about this because several times in your paper it appears like there is 10 weeks. Or if they increase it to 11 or 12, when they get to the eleventh and twelfth week it sounds like they actually have a planned separation.

Mr. Larkin: From the workplace?

Mr. Worthy: Yes.

Mr. Larkin: Yes. . . in some cases.

Mr. Worthy: Is it really quite a common problem to you?

Mr. Larkin: It is common and, yes, it is a problem to us.

Mr. Worthy: Many people have said that this is ridiculous, that anybody who has a chance to work obviously does work. We realize in most cases most people do have a work ethic and want to work. But it is actually your experience that some people will choose not to work even though work is there.

Mr. Larkin: Do not get me wrong. I think I clearly stated that even the people working the 10-week cycle have very good work ethics. That is in fact true. But we are in a system and there are other things they would have in mind. They are only going to be working another two or three weeks anyway, probably until the end of the tourism season, so they could leave and get the same benefits and be home and probably not have to travel back and forth to work and whatever. That is the problem. It is generally not a work ethic problem. Those who have work ethic problems simply are not working. They are probably in the 4% we do not want.

By the way, I would like to differ with the comment you were making earlier. I think it is our feeling in Prince Edward Island, and certainly our feeling in

[*Translation*]

sommes différents, plus notre histoire se ressemble. Les commentaires que j'entends le plus souvent dans l'arrière-pays de Colombie-Britannique, c'est que les gens estiment qu'ils ne reçoivent pas leur juste part de la richesse du pays, bien que celle-ci ait augmenté considérablement au cours des dernières années. Ils trouvent encore que le centre du Canada en absorbe une grande partie.

Ils ne s'opposent cependant pas à ce que les Maritimes obtiennent plus d'argent. C'est absolument étonnant. Les Canadiens pensent que les Maritimes sont en difficulté. Dans la péréquation, dans tous les programmes auxquels participe le gouvernement fédéral, la population des Maritimes reçoit davantage, par habitant, que toutes les autres régions du pays. Malheureusement, après trois jours de voyage dans les Maritimes, j'ai constaté qu'on l'apprécie encore moins ici qu'ailleurs. Cette contribution semble tout à fait ignorée de tous. Je trouve cela absolument étonnant. C'est la principale constatation de mon premier grand voyage dans les Maritimes.

Je voulais vous poser une question à ce sujet parce que vous mentionnez à plusieurs reprises dans votre document une période de 10 semaines. Si on passait à 11 ou 12 semaines, vous semblez dire que, dès la 11^{e} ou la 12^{e} semaine, les employés se préparent à quitter leur travail.

M. Larkin: A quitter leur emploi?

M. Worthy: Oui.

M. Larkin: C'est vrai, dans certains cas.

M. Worthy: Est-ce que c'est vraiment un problème fréquent pour vous?

M. Larkin: C'est chose courante et, effectivement, cela nous pose un problème.

M. Worthy: Bien des gens nous ont dit que cette situation était ridicule et que quiconque avait la chance d'obtenir un emploi est de toute évidence au travail. Nous nous rendons compte que dans la plupart des cas, les gens ont certains principes et veulent travailler. Mais vous semblez dire que, d'après votre expérience, certaines personnes choisissent de ne pas travailler même s'il y a des emplois disponibles.

M. Larkin: Comprenez-moi bien. Je pense avoir précisé clairement que même ceux qui ne travaillent que pendant le cycle de 10 semaines sont de très bons travailleurs. C'est vrai. Mais il s'agit d'un système, et ces gens ont aussi autre chose en tête. Ils constatent qu'ils ne vont travailler de toute façon que pendant deux ou trois semaines de plus, probablement jusqu'à la fin de la saison touristique, alors ils se disent qu'ils peuvent partir et toucher les mêmes prestations tout en restant à la maison, et cela sans devoir se déplacer pour aller travailler, par exemple. C'est là le problème. Il ne s'agit pas généralement d'un manque de sens moral. Ceux qui n'en ont pas ne travaillent tout simplement pas. Ils font probablement partie des 4 p. 100 dont nous ne voulons pas.

Incidemment, je veux souligner que je ne suis pas d'accord avec une observation que vous avez faite plus tôt. Nous pensons ici, à l'Île-du-Prince-Édouard et d'ailleurs,

[*Texte*]

Atlantic Canada, that Quebec and Ontario and the western parts of this country do fairly well off the federal government subsidies too. It would be our feeling, if I was being quite honest with you, that on tourism subsidies or whatever Ontario is in much better shape to pay some of their own way. We are paying our own way. We will be making decisions in the next three weeks to pick up some of that flack.

But certainly you do not have to ask very many people in the street here about what is going into Ontario and Quebec. They are pretty frustrated with the lack of total concern for the regional parts of the country. You have a very serious staff problem in B.C., too. They do not even advertise out there. It is tough enough when they get anybody.

Mr. Worthy: I hear what you say. We could talk about this one for an hour.

Several of the people from fishing and agriculture have indicated that the 10-week average wage becomes a disincentive towards the end of the season when there may not be as full a job. Is that your experience in the tourism as well or is that strictly in the agriculture and fishplants?

• 1400

Mr. Larkin: Would you explain that so it is clearer?

Mr. Worthy: They take the last 10 weeks of wages, and if you have had high wages in a peak, and then you get to the end period, where maybe it is only two or three days work per week, those weeks have low wages. So the benefit entitlement that becomes set is lower and it sort of becomes a disincentive to work those last few—

Mr. Larkin: If you talk to the employees who really understand the system, they do not want to work the three days a week or whatever; in fact they want to go the opposite way. They would sooner be driving those numbers up as high as they can to get the average up.

Mr. Worthy: In the Cariboo there is a lot of tourism as well. It is primarily forestry and ranching country, but there is a very heavy dose of tourism, and that is the future of the area, as it is for you here. There is difficulty in some cases to properly staff some of the tourist establishments, and they have difficulty with it in spite of high unemployment. For people who normally are habitually on unemployment or on social programs, if they go through a proper training course, there is a fairly high success ratio of converting them to full-time employees in the tourist industry. Have you had any

[*Traduction*]

dans l'ensemble des provinces de l'Atlantique, que le Québec, l'Ontario et l'Ouest s'en tirent assez bien eux aussi grâce aux subventions du gouvernement fédéral. Nous estimons, si je peux être très honnête avec vous, qu'au chapitre de l'aide au tourisme et aux autres industries, l'Ontario est en bien meilleure posture pour financer une partie de ses programmes. C'est ce que nous faisons nous-mêmes. Nous allons prendre des décisions au cours des trois prochaines semaines pour rattraper dans une certaine mesure notre retard.

Mais il n'est pas nécessaire de demander aux gens de dans la rue ce qu'ils pensent des fonds accordés à l'Ontario et au Québec. Les gens d'ici déplorent amèrement l'absence d'intérêt pour les régions isolées du pays. Vous avez un très grave problème d'embauche en Colombie-Britannique aussi. Il n'y a même pas de publicité là-bas. C'est déjà assez difficile quand on trouve du monde.

M. Worthy: Je vous comprends. Nous pourrions en parler pendant une heure.

Plusieurs travailleurs des secteurs des pêches et de l'agriculture nous ont dit que la règle du salaire moyen pendant les 10 dernières semaines décourage en fait les gens de travailler vers la fin de la saison lorsqu'il y a un peu moins de travail. Avez-vous constaté que c'était le cas dans l'industrie touristique également, ou bien cette situation est-elle propre au secteur de l'agriculture et aux usines de poisson?

M. Larkin: Pouvez-vous répéter votre question plus clairement?

M. Worthy: On se fonde sur les dix dernières semaines de salaire. Prenez le cas d'un employé, par exemple, qui aurait touché un bon salaire en période de pointe et qui, vers la fin, ne travaillerait que deux ou trois jours par semaine et toucherait alors un salaire plus bas. Les prestations auxquelles il aurait droit seraient donc moins élevées, et cela décourage en fait les gens de travailler pendant ces dernières. . .

M. Larkin: Si vous parlez aux travailleurs qui comprennent vraiment le système, ils ne veulent pas travailler trois jours par semaine ou quoi que ce soit du genre; en fait, c'est tout le contraire qu'ils veulent. Ils aimeraient mieux faire monter ces chiffres le plus possible afin d'augmenter leur moyenne.

M. Worthy: Dans la région de Cariboo, nous avons aussi beaucoup de tourisme. C'est d'abord et avant tout une région d'exploitation forestière et d'élevage, mais nous y avons aussi beaucoup d'entreprises touristiques, et c'est là que réside l'avenir de la région, comme c'est le cas ici pour vous. Dans certains cas, il est difficile de trouver le personnel nécessaire pour certaines des entreprises touristiques, malgré le taux de chômage élevé. Lorsqu'on offre un programme de formation approprié, il est assez facile de faire appel aux gens qui sont habituellement bénéficiaires de l'assurance-chômage ou des programmes

[*Text*]

experience with this; and if so, I would like to hear your comments?

Mr. Larkin: We are doing a lot of those. Pauline is our Director of Professional Development, so I will ask her to comment on them.

Ms Pauline Fitzpatrick (Director of Professional Development, Tourism Industry Association of P.E.I.): I would ask you to clarify that question about whether the habitually unemployed or the target groups—

The Chairman: Excuse me, Mr. Worthy, we are virtually out of time. Can you put it in a capsule very briefly, and we will try to get a brief response to that last question?

Mr. Worthy: Instead of taking high profile people who can work anywhere, taking people who have a difficult time normally getting work and through training and experience become part of the industry.

Ms Fitzpatrick: Is that a problem for us?

Mr. Worthy: Have you had any success in that?

Ms Fitzpatrick: Oh, absolutely. In fact the Tourism Industry Association has sponsored a variety of programs over the last six years that have been specifically targeted to those disadvantaged groups, if you will; and we certainly see, whether they are unemployed, whether they are social assistance recipients, or parts of other target groups, that there is a place in tourism for them.

We in general and in a nutshell are facing a possible crisis situation in terms of staff shortages, even in an area where there is high unemployment rates. We are looking wherever we can, and we will do whatever we can in co-operation with the federal government and provincial governments to develop programs to invite those people as well as all the rest of the Canadians into this industry.

The Chairman: Thank you very much. I am afraid we are out of time, Ms Fitzpatrick and Mr. Larkin. We thank you very much for appearing and spending some time with us this afternoon.

Mr. Larkin: We would like to thank you for having us here.

In closing, I would like to comment on the fact that I do not know what the changes will be. Mr. Allmand, and the people around the table, I guess it is up to you people to deliver the issues that have been brought forward. There are certainly things in the bill that are of concern to us, and there are other parts of the bill that from a strictly business point of view are very good.

[*Translation*]

sociaux pour les faire travailler à plein temps dans l'industrie touristique. Avez-vous constaté la même chose chez vous? Si oui, j'aimerais entendre vos commentaires à ce sujet.

M. Larkin: Nous avons beaucoup d'activités de ce genre. Pauline est notre directrice du perfectionnement professionnel, et je vais donc lui demander de répondre à cette question.

Mme Pauline Fitzpatrick (directrice du perfectionnement professionnel, Tourism Industry Association of P.E.I.): Je voudrais vous demander de clarifier votre question au sujet des gens qui sont habituellement en chômage ou des groupes cibles. . .

Le président: Excusez-moi, monsieur Worthy, mais nous n'avons presque plus de temps. Pouvez-vous formuler votre question très brièvement? Nous allons tenter d'y obtenir une réponse très brève également.

M. Worthy: Plutôt que de faire appel à des gens privilégiés qui peuvent travailler n'importe où, on pourrait choisir des gens qui ont normalement de la difficulté à se trouver du travail et les intégrer à l'indutrie, en leur donnant la formation et l'expérience nécessaires.

Mme Fitzpatrick: Vous voulez savoir si cela est un problème pour nous?

M. Worthy: Avez-vous réussi certaines choses à cet égard?

Mme Fitzpatrick: Oh, tout à fait. En fait, notre association a parrainé au cours des six dernières années toutes sortes de programmes destinés expressément aux groupes désavantagés, si vous voulez; nous nous sommes rendu compte que, qu'ils aient été chômeurs, assistés sociaux ou qu'ils aient fait partie d'autres groupes cibles, il y a une place pour eux dans l'industrie touristique.

Bref, nous risquons de connaître une crise en termes de pénurie de personnel, même si le taux de chômage est élevé dans notre région. Nous cherchons toutes les options possibles et nous prendrons toutes les mesures nécessaires, en collaboration avec le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux, pour mettre sur pied des programmes destinés à inviter ces gens, de même que le reste des Canadiens, dans notre industrie.

Le président: Merci beaucoup. Nous n'avons malheureusement plus de temps, madame Fitzpatrick et monsieur Larkin. Nous vous remercions d'avoir comparu devant nous et de nous avoir consacré une partie de votre après-midi.

M. Larkin: Nous voulons pour notre part vous remercier de nous avoir entendus.

Pour terminer, j'aimerais signaler que je ne sais pas en quoi consisteront les modifications. Monsieur Allmand, ainsi que les autres membres du Comité, je pense que c'est maintenant à vous de transmettre les préoccupations qui vous ont été soumises. Il y a certainement des aspects du projet de loi qui nous inquiètent et d'autres qui, d'un point de vue strictement professionnel, sont très intéressants.

[*Texte*]

I would say, though, that the local CEIC office is absolutely excellent to deal with, and they have already been dealing with us on what this industry can do to take advantage of the act. The staff here are very good. We are quite pleased to be working with them on an ongoing basis.

The Chairman: Glad to hear that. Thank you very much, Mr. Larkin.

I would like now to call the representatives of the P.E.I. Council of Labour. Good afternoon, gentlemen.

• 1405

Mr. Ted Crockett (President, P.E.I. Council of Labour): Mr. Chairman, with me is Ray McBride, Business Manager for the IBEW.

As I understand it, Mr. Chairman, the time requirements are somewhat tight, so perhaps I will just highlight the written brief we presented to you. That will allow some time for discussion.

The Prince Edward Island Council of Labour is the provincial branch of the Canadian Federation of Labour, which I think most of you are familiar with. Our membership is approximately 1,100 people across the province. We represent a number of occupational categories, predominantly in the construction fields and health care sector.

Obviously, P.E.I.'s work force is predominantly employed in seasonal occupations. The problems we have I think are obvious and I am sure that groups prior to us have already elaborated on them. Climate, geographic location, the inferior modes of transportation available to us, and a small population base makes it extremely difficult to attract new industry or to expand upon present industry. Basically what we are left with is the three traditional industrial sectors of farming, fishing, and agriculture.

The problem here is that these factors are either beyond our control or it will take some years to improve upon them. Unemployment insurance as such is an integral part of our province's income profile, and again, unfortunately, the only option to our construction people and the other people who are employed in those traditional sectors is social assistance, and we do not consider that to be an option.

What we are faced with here today is making our comments known as to what we perceive the impact of Bill C-21 to be. We believe there will be severe economic and social ramifications. Our province is already reeling from the announced Canadian Forces Base Summerside closure, the new general sales tax, and now these proposed UI changes.

[*Traduction*]

Je dois ajouter toutefois qu'il est extrêmement agréable de travailler avec les fonctionnaires du bureau local de la CEIC et que ces derniers ont déjà commencé à discuter avec nous de ce que l'industrie peut faire pour tirer profit des dispositions du projet de loi. Ces fonctionnaires sont très efficaces, et nous sommes très heureux de travailler avec eux au jour le jour.

Le président: Je suis content de vous l'entendre dire. Merci beaucoup, monsieur Larkin.

Je voudrais maintenant donner la parole aux représentants du *P.E.I. Council of Labour*. Bonjour, messieurs.

M. Ted Crockett (président, P.E.I. Council of Labour): Monsieur le président, j'ai avec moi Ray McBride, qui est directeur commercial de la FITE.

Si je comprends bien, monsieur le président, nous n'avons pas beaucoup de temps; je vais donc me contenter de vous résumer dans ses grandes lignes le mémoire écrit que nous vous avons soumis. Nous aurons ensuite un peu de temps pour discuter.

Le *Prince Edward Island Council of Labour* est la section provinciale de la Fédération canadienne du travail, que la plupart d'entre vous connaissent probablement. Nous comptons environ 1,100 membres dans toute la province. Nous représentons un certain nombre de catégories d'emplois, surtout dans le domaine du bâtiment et celui des soins médicaux.

De toute évidence, la main-d'oeuvre occupe surtout des emplois saisonniers à l'Île-du-Prince-Édouard. Nos problèmes sont évidents, je pense, et les groupes qui nous ont précédés en ont sûrement déjà fait état. Le climat, l'emplacement géographique, la mauvaise qualité de transports, et la faible densité de notre population font qu'il est extrêmement difficile pour nous d'attirer des nouvelles industries ou d'assurer la croissance de celles qui se trouvent déjà chez nous. En gros, nous nous retrouvons donc avec les trois secteurs industriels additionnels de l'élevage, des pêches et de l'agriculture.

Notre problème, c'est que tous ces facteurs sont soit indépendants de notre volonté, soit très longs à corriger. L'assurance-chômage fait partie intégrante des revenus dans notre province et, encore une fois, malheureusement, la seule autre possibilité pour nos travailleurs du bâtiment et des autres secteurs traditionnels, c'est l'aide sociale, que l'on ne peut pas considérer comme une option viable.

On nous a demandé aujourd'hui de faire connaître nos commentaires sur les répercussions qu'aurait selon nous le projet de loi C-21. Nous pensons que celui-ci aura des ramifications économiques et sociales importantes. Notre province souffre déjà beaucoup de la fermeture prévue de la base des forces armées canadiennes de Summerside, de la nouvelle taxe de vente générale, et nous devons maintenant faire face à ces modifications proposées à la Loi sur l'assurance-chômage.

[*Text*]

If our figures are correct, in consulting with provincial officials and some of our own colleagues, the prediction is that something in excess of $100 million is going to be taken out of our provincial economy.

Obviously the P.E.I. Council of Labour has no other choice but to oppose these measures. Our provincial economy simply cannot withstand these types of pressures. When we say in our brief that we are afraid of what the future holds, we say that in all sincerity.

Unemployment insurance was established as a no-fault insurance program, in our view. Government cutbacks, down swings in our provincial or national economy, increased taxation—and the list goes on—are not the fault of the average working man and woman.

We admit that there are abuses to the system. The system has been studied before and it will probably be studied again. But we do not see your present approach as correcting a lot of those abuses that are taking place. We will give you an example. I understand that this has been going on in other regions of the country and we have been informed it has now come to our province: employers selling stamps in exchange for free labour.

The process is employer A hires employee B and makes the deal: you come to work for me for a couple or three weeks and I will make the remittances, but I will not pay you any wages. The employer receives free labour, the individual gets the stamps. We would suggest that this is nothing short of slave labour. It is an unscrupulous employment relationship. The only way of curtailing this situation is by reducing the necessity of people being forced to go out and entering into these types of arrangements.

• 1410

The other major concern we have involves employees who become ill or injured and cannot afford to stay home. We provide a very vivid example in our brief to you. Just recently on a construction site about five minutes away from here, a worker collapsed on the site. The initial prognosis was that he may have suffered a heart attack. An ambulance was called and he grew quite distressed at the fact that he was to be taken to hospital. His view was that once there he would be admitted and would remain there for a number of days. His problem was that he did not get enough weeks in so far this year to obtain unemployment insurance benefits; he had a family to take care of and he actually did not want to go into that ambulance to make the trip to hospital for the proper care.

Those are real situations; that is what is happening. We suggest that if your proposals go through there will be more and more of those types of situations.

[*Translation*]

Si les chiffres que nous avons obtenus après consultation avec les fonctionnaires provinciaux et certains de nos collègues sont exacts, il semble que l'économie de notre province perdra plus de 100 millions de dollars.

De toute évidence, le *P.E.I. Council of Labour* ne peut que s'opposer à ces mesures. Notre économie provinciale ne peut tout simplement pas supporter une pression de ce genre. Lorsque nous disons dans notre mémoire que nous craignons pour l'avenir, nous sommes tout à fait sincères.

Nous considérons l'assurance-chômage comme une assurance à remboursement automatique. Si le gouvernement réduit ses budgets, si notre économie provinciale et nationale ralentit, si les impôts augmentent- et la liste peut continuer longtemps-, ce n'est pas la faute du travailleur moyen.

Nous reconnaissons qu'il a pu exister des abus. Le système a déjà été étudié et le sera probablement à nouveau. Mais nous ne pensons pas que les mesures que vous proposez maintenant permettent de corriger beaucoup de ces abus. Nous allons vous donner un exemple. On m'a dit que cette situation existait dans d'autres régions du pays et il semble qu'elle soit maintenant rendue chez nous: il y a des employeurs qui vendent des timbres d'emploi en échange de travail gratuit.

Le processus est le suivant: l'employeur A embauche l'employé B et lui dit: «Si tu viens travailler pour moi pendant quelques semaines, je vais verser les primes, mais je ne te paie aucun salaire.» L'employeur bénéficie alors de travail gratuit, et l'employé obtient ses timbres. D'après nous, cela ressemble étrangement à de l'esclavage. Il s'agit d'une exploitation sans scrupule de l'employé. Le seul moyen de mettre fin à cette situation serait de ne plus obliger les gens à conclure ce genre d'entente.

Notre autre grande préoccupation concerne les employés qui tombent malade ou qui se blessent, et qui ne peuvent pourtant pas se permettre de rester à la maison. Nous vous donnons dans notre mémoire un exemple très frappant de cas de ce genre. Il n'y a pas longtemps, un ouvrier s'est effondré sur un chantier situé à environ cinq minutes d'ici. On a tout de suite cru qu'il avait fait une crise cardiaque. On a donc appelé une ambulance. L'ouvrier était cependant très inquiet de voir qu'il allait être amené à l'hôpital; il craignait en effet d'y être admis et d'y rester pendant un certain temps. Son problème, c'est qu'il n'aurait alors pas assez de semaines d'emploi au cours de l'année pour retirer des prestations d'assurance-chômage. Il avait une famille à nourrir et il ne voulait pas monter dans cette ambulance pour se rendre à l'hôpital afin d'y recevoir les soins nécessaires.

Il s'agit là de cas bien réels; cela se produit vraiment. Nous pensons que, si vos propositions sont adoptées, on verra de plus en plus de situations de ce genre.

[*Texte*]

Of the $1.29 billion from benefit funding, we understand initially some $800,000 will be sidetracked to training. Our concern here is that our province, being as small as it is, will be hard-pressed to obtain back our proportionate share. We are afraid that it will be lost in the reallocation to either the large central Canadian provinces or out west. Obviously, this will have an effect, not only on our seasonal workers but to our whole provincial economy.

We see that Bill C-21 proposes to raise the basic unemployment reference rate from 4% to 6%. It is simply a 50% increase. Either government policies are failing to keep up with economic reality, or something is seriously wrong with the system. It has not been that long since I attended business administration in university and economists at that time in business programs elaborated on the point that 4% was full employment. What we are interpreting from what you are attempting to do here is to simply say now that it is no longer 4% full employment, we are talking about 6% of our nation being unemployed.

Again, in a country such as ours with the resources available to us, we do not think this is an appropriate course of action.

The Free Trade Agreement. Unlike many other organizations, the Canadian Federation of Labour took a pro-active approach to this issue. We did not come out totally opposed, but we did come out very strongly saying certain conditions should be established.

There was an advisory council on adjustment established for the Prime Minister, on which our National President, Jim McCambly, sat. That advisory council recognized that there had to be some sort of support network in place during the adjustment period and we suggest to you that the unemployment insurance system is just one such network and it is important that it be maintained during the term of adjustment. The advisory council on adjustment also called for the deletion of severance pay as a reason for the extension of waiting periods. We request that you delete proposed paragraph 9.(7)(b) and drop severance pay from consideration in the establishment of benefit periods.

We understand Bill C-21 also proposes an increase in the disqualifying period from 7 weeks to 12 weeks and a reduction in the benefit rate from 60% to 50%. In effect, in our opinion this is a double penalty and it brings into a whole new area that of the employee being somewhat disadvantaged in relationship to the employer. Obviously, an employer can fire an unacceptable employee. If an employee finds himself or herself faced with unacceptable working conditions, the only choice they have is to quit and, if they quit, they will be penalized.

[*Traduction*]

On nous dit que sur 1,29 milliard de dollars consacrés jusqu'ici au financement des prestations, environ 800,000$ seront versés plutôt aux programmes de formation. Ce que nous craignons, c'est que notre toute petite province ne reçoive pas sa part du gâteau. Nous craignons que ces montants soient réaffectés dans les grandes provinces du centre du pays ou dans l'Ouest; ce serait alors une perte pour nous. De toute évidence, cela aurait des conséquences non seulement sur nos travailleurs saisonniers, mais sur l'ensemble de l'économie de notre province.

Nous constatons que le projet de loi C-21 fait passer de 4 p. 100 à 6 p. 100 le taux de chômage de base. Il s'agit en fait d'une augmentation de 50 p. 100. Soit que la politique gouvernementale ne tienne plus compte de la réalité économique, soit que quelque chose aille très mal dans le système. Il n'y a pas si longtemps que j'ai suivi un cours d'administration des affaires à l'université; les économistes nous disaient alors qu'un taux de chômage de 4 p. 100 était en fait considéré comme le plein emploi. Si je comprends bien ce que vous tentez de faire ici, cela revient tout simplement à dire que vous considérez avoir atteint le plein emploi alors que 6 p. 100 de notre population, et non plus 4 p. 100, est en chômage.

Encore une fois, dans un pays comme le nôtre, avec les ressources dont nous disposons, nous ne pensons pas que ce soit une solution appropriée.

L'accord de libre-échange. Contrairement à beaucoup d'autres organisations, la Fédération canadienne du travail avait abordé cette question de manière pro-active. Nous ne nous y sommes pas opposés complètement, mais nous avons insisté beaucoup sur le fait qu'il fallait établir certaines conditions.

Le premier ministre a mis sur pied un conseil consultatif sur l'adaptation, dont a fait partie notre président national, M. Jim McCambly. Ce conseil consultatif a reconnu qu'il fallait mettre en place un réseau d'appui au cours de la période d'adaptation; or, nous pensons que le régime d'assurance-chômage en est justement un et qu'il est important de le maintenir pendant cette période d'adaptation. Le conseil consultatif sur l'adaptation a également demandé de ne plus considérer le versement d'indemnités de départ comme motif de prolongation du délai de carence. Nous vous demandons donc de supprimer le paragraphe 9.(7)b) proposé et de ne pas tenir compte de l'indemnité de départ dans le calcul de la période de prestations.

Le projet de loi C-21 propose également de faire passer la période d'inadmissibilité de sept à 12 semaines et le taux des prestations de 60 p. 100 à 50 p. 100. En fait, d'après nous, il s'agit là d'une double pénalité, et cela nous amène à un débat beaucoup plus général, à savoir que l'employé est en quelque sorte désavantagé dans sa relation avec l'employeur. De toute évidence, l'employeur peut renvoyer un employé qui ne fait pas l'affaire. Cependant, si un employé doit travailler dans des conditions inacceptables, il n'a pas d'autre choix que de s'en aller, et d'être alors pénalisé.

[*Text*]

There are also scenarios where employees are hired by certain employers and being led to believe they will be paid certain wages, provided with certain working conditions, only to find out after they gain employment that someone was dreaming in technicolour.

We provide an example in our brief where local fast food restaurants in this Charlottetown area are bringing people in as part-time employees, having them come in to report for work for 6 p.m. or 7 p.m. and upon reporting for work being told that since it is not that busy, they are not needed right now, and in some cases being told to sit around for an hour or two and then finally deciding that, no, the business does not warrant maintaining the present staff and they should go home. These people are not receiving any wages. They are not receiving any recognition in UI contributions, or what have you. In fact, they are in a situation where it is costing them money, i.e., taxi fares to report to work, or babysitters to take care of their children. Again, this is a deplorable situation.

• 1415

We referred earlier to the situation of sick-leave benefits. We would ask your committee to consider seriously the 15-week benefit period and ask you to increase it to a minimum of 20 weeks. We suggest increased premiums for employers not providing adequate coverage in the area of sick-leave provisions could be levied to help offset the cost.

Finally, the P.E.I. Council of Labour does support your proposed amendments for UI entitlement for those over 65, for flexibility for late claim submissions, and for parental benefits for birth or adoption. It is our understanding that these issues were Charter cases and as such should be supported by all of us.

P.E.I. presently has an unemployment rate of 14.1%, and we suggest from our viewpoint the prospects for improvement are not great. Right now we are fortunate enough to have a fair amount of construction activity going on in the local area because of the 1991 Canada Games. Once that construction is completed, we do not see any major construction proposals on the table. We are still optimistic that perhaps somewhere down the road we will see a fixed link with the mainland. That is not going to happen overnight. In fact, if it does become a reality, I would suggest we are looking at two to three years before we see any impact resulting from such a project.

We suggest to you that if anything, Bill C-21 should be advocating more flexibility and increased benefits to reflect the tough economic times we are faced with not only in P.E.I. but throughout Atlantic Canada. We implore you to review the proposed Bill C-21 from a

[*Translation*]

Il arrive aussi parfois que des employeurs embauchent des gens en leur faisant croire qu'ils leur verseront un salaire donné, dans certaines conditions de travail, et que les employés se rendent compte après avoir été embauchés que quelqu'un rêvait en couleur.

Nous citons par exemple dans notre mémoire le cas de restaurants-minute dans la région de Charlottetown qui embauchent des employés à temps partiel et qui leur demandent de se présenter au travail à 18 heures ou 19 heures, par exemple. À leur arrivée, on leur dit que, comme la soirée est tranquille, on n'a pas besoin d'eux pour le moment. Dans certains cas, on leur demande de rester pendant une heure ou deux et on décide finalement que l'entreprise n'est pas assez occupée pour garder tout son personnel et qu'ils doivent s'en retourner chez eux. Ces gens ne sont pas payés dans ces cas-là. Ils ne reçoivent aucune reconnaissance au titre des cotisations à l'assurance-chômage, ou quoi que ce soit du genre. En fait, il leur en coûte de l'argent, par exemple pour prendre un taxi afin de se rendre au travail ou pour payer une gardienne pour leurs enfants. Encore une fois, il s'agit là d'une situation déplorable.

Nous avons parlé plus tôt des prestations en cas de maladie. Nous voudrions demander au Comité d'étudier sérieusement la question des 15 semaines de prestations et de porter cette période à 20 semaines. Nous suggérons que les employeurs qui n'accordent pas à leurs employés des congés de maladie suffisants soient appelés à verser des primes supplémentaires pour contribuer à assumer le coût de cette mesure.

Enfin, le *P.E.I. Council of Labour* est d'accord avec les modifications que vous proposez au chapitre des prestations d'assurance-chômage pour les personnes de plus de 65 ans, de la souplesse relative aux demandes soumises en retard et des prestations parentales pour les gens qui donnent naissance à un enfant ou qui en adoptent un. Ces questions se rapportent à la charte et devraient donc recevoir l'appui de tous.

Le taux de chômage est actuellement de 14,1 p. 100 à l'Île-du-Prince-Édouard, et nous pensons qu'il n'y a pas beaucoup de possibilités d'amélioration de ce côté. À l'heure actuelle, nous avons la chance de connaître une certaine effervescence dans le secteur du bâtiment dans notre région en raison des Jeux du Canada de 1991. Cependant, lorsque ces travaux seront terminés, nous ne prévoyons aucun important projet de construction. Nous espérons encore que, à un moment donné, nous serons reliés en permanence au continent. Cela ne se fera pas du jour au lendemain. En fait, si ce projet se concrétise, je pense qu'il faudra de deux à trois ans avant qu'il n'ait des répercussions dans la province.

Nous pensons que le projet de loi C-21 devrait en fait viser une souplesse accrue et une augmentation des prestations pour tenir compte de la conjoncture économique difficile, non seulement à l'Île-du-Prince-Édouard, mais dans l'ensemble des provinces de

[*Texte*]

human perspective. We ask you to think about the families and the workers in small communities, whether Surrey or Tidnish. We ask you to think about the worker who is ill or who cannot afford to stay at home. And we ask you to think about the employers who may abuse the working men and women desperate for qualifying weeks.

We thank you for allowing us the opportunity to present these views.

Mr. Proud (Hillsborough): Thank you, Ted, for your submission. I have listened to many presentations here this morning, and a lot of them have the same or somewhat the same concerns. In this province we know we have great numbers in seasonal employment. Those are the majority of the jobs in the island. The concern I have is what happens to these people when the eligibility goes from 10 weeks to 11 weeks or 12 weeks. We heard this morning from some people who guess there are certain industries where there is more work out there. There is more than the 10 weeks; there is more than the 11 or 12 weeks. I wonder what you people see happening as a result of these changes not just to the construction industry but to all those industries; farming and the fishing industries. There will be a lot of people who are not going to get enough time in to qualify.

Mr. Crockett: I agree with you, George. The other thing we see happening is with the pressures created by these changes. . . you know as well as I do the problems we are faced with in this province in trying to come up with a substantial rate of living for our citizens. The minimum wage is the norm. Anything over and above is the exception. If we extend the number of weeks required to obtain UI benefits, employers are going to keep down that basic minimum wage. In fact, it is a common occurrence in this area of the country for various groups such as chambers of commerce and what have you to go before government to eliminate the minimum wage standard altogether.

So we see that as having a ceiling effect placed on it. It is going to be difficult for provincial governments or what have you to establish higher minimum wages than at present exist. So we are getting a double-barrelled effect here as well.

Mr. Proud: These areas where. . . you have heard the abuses to the system mentioned, where people are selling their time, so to speak, for nothing. Is this something new here? Has it just come on the scene here on Prince Edward Island, or has it been around for a while?

• 1420

Mr. Crockett: It is my understanding that it is something that has just come here within the last six months to a year or so. Once we heard about it and

[*Traduction*]

l'Atlantique. Nous vous implorons de revoir le projet de loi C-21 en tenant compte des facteurs humains. Nous vous demandons de penser aux familles et aux travailleurs des petites collectivités, que ce soit à Surrey ou à Tidnish. Nous vous demandons de penser au travailleur qui est malade ou qui ne peut pas se permettre de rester à la maison, ainsi qu'aux employeurs qui abusent parfois d'hommes ou de femmmes qui cherchent désespérément à travailler un nombre de semaines suffisant.

Nous vous remercions de nous avoir permis de vous présenter notre point de vue.

M. Proud (Hillsborough): Je vous remercie de votre mémoire, Ted. J'ai écouté beaucoup d'exposés ici, ce matin, et la plupart d'entre eux dénotent à peu près les mêmes préoccupations. Il est établi que, dans votre province, la majorité des emplois sont saisonniers. Ce qui m'inquiète, c'est ce qui arrivera à ces gens lorsque la période d'admissibilité passera de 10 à 11 ou 12 semaines. Nous avons entendu ce matin des gens qui croient qu'il y a certaines industries où il y a davantage de travail. C'est-à-dire qu'il y en a plus que pour 10 semaines, et même plus que pour 11 ou 12 semaines. Je me demande comment vous concevez les répercussions de ces modifications, non pas seulement pour l'industrie du bâtiment, mais pour toutes les industries, notamment l'agriculture et la pêche. Il y aura beaucoup de gens qui ne pourront pas travailler assez longtemps pour avoir droit à l'assurance-chômage.

M. Crockett: Je suis d'accord avec vous, George. Nous constatons aussi que ces modifications créent beaucoup de pressions; vous savez aussi bien que moi à quel point il est difficile d'essayer d'assurer un niveau de vie décent pour les citoyens de notre province. La règle, c'est le salaire minimum, et tout salaire plus élevé est une exception. Si nous prolongeons le nombre de semaines nécessaires pour avoir droit aux prestations d'assurance-chômage, les employeurs s'en tiendront à ce salaire minimum. En fait, il arrive souvent dans notre région que divers groupes, comme les chambres de commerce, par exemple, demandent au gouvernement de supprimer complètement cette norme relative au salaire minimum.

Il y a donc un effet de plafonnement. Il sera difficile pour les gouvernements provinciaux et les autres autorités compétentes de fixer un salaire minimum plus élevé qu'il ne l'est actuellement. On fait donc ici aussi d'une pierre deux coups.

M. Proud: Vous avez entendu parler des abus, par exemple des cas où des gens vendent leur temps, si l'on peut dire, pour rien. Est-ce que c'est nouveau ici? Est-ce que cette pratique vient d'arriver à l'Île-du-Prince-Édouard, ou y existe-t-elle depuis quelque temps?

M. Crockett: Je crois comprendre qu'elle n'existe ici que depuis six mois ou un an. Après que nous en avons entendu parler et que nous avons commencé à en parler

[*Text*]

started talking to people in other provinces, we found out that it had been going on in other places.

Mr. Proud: You mentioned somewhere in your brief that unemployment insurance plays a big role in the economy of Prince Edward Island. I guess we are certainly not proud of that but it is a fact of life here.

Granted everything has to be changed and updated and so on as time goes on. As for this setting aside of *x* number of dollars for training, $800 million or whatever the figure is, I, like you people and others who have made the suggestions here today, am concerned that we will not get our fair share of that money.

The other problem I see is that you are retraining people and you are training people. I guess there are certain industries that can use it, but there are not many jobs here to go around. The question is: are we going to train people to work here or are we going to train people to go somewhere else to work? I am concerned, as was the Tourism Industry Association, that we are not going to get our fair share of this money. What are your feelings on that?

Mr. Crockett: I think we express that very clearly in the brief. It is a main concern of ours. We had a meeting just two weeks ago with some provincial government officials and various other unions to try to have a look at this. Unfortunately, because we are on P.E.I., many times we do not have all the information available to us. We are trying to exchange the information that each group had and to see what type of effect this may have.

The consensus seemed to be that no, we will not receive our fair share of that $800 million or whatever the figure is. Again it will have a direct effect on the money available, if you will, that can go from your pocket to my pocket, to the gas station, to the grocery store, to the provincial government coffers and federal government coffers.

We need that circulation of dollars in this small economic community. Once you take those dollars out, it impacts everyone.

Mr. Kristiansen (Kootenay West—Revelstoke): I appreciated the submission and particularly appreciated, as I think did all members of the committee, the number of examples you used to illustrate particular points in your brief. I believe you were here during the last submission. Were you here during the morning?

Mr. Crockett: No.

Mr. Kristiansen: The representations from the hospitality industry and from the seafood products industry and the construction brief as well spent a lot of time in support of the provision in the amendments for a longer qualifying period. Much reference was made by them to the 10-week cycle. You make oblique reference to that in a way.

I would just like to ask, from your organization's perspective and those who you are in contact with, what

[*Translation*]

avec les gens des autres provinces, nous avons constaté que cela se produisait ailleurs.

M. Proud: Vous dites dans votre mémoire que l'assurance-chômage joue un rôle important dans l'économie de l'Île-du-Prince-Édouard. Nous n'en sommes pas fiers, mais c'est ainsi.

Il est vrai que les choses doivent évoluer avec le temps. Quant à ces sommes mises de côté pour la formation, 800 millions de dollars, je crois, je crains, tout comme vous et d'autres qui en ont parlé aujourd'hui, que nous n'en recevions pas notre juste part.

L'autre problème est que vous formez et recyclez des gens. Il y a certaines industries qui peuvent utiliser ces personnes, mais il n'y a pas tellement d'emplois. Il s'agit de savoir si nous allons former des gens pour travailler ici ou pour aller travailler ailleurs. Je crains, comme l'Association de l'industrie touristique, que nous ne recevions pas notre juste part. Qu'en pensez-vous?

M. Crockett: Nous disons cela très clairement dans le mémoire. C'est une de nos principales préoccupations. Il y a deux semaines, nous avons rencontré des fonctionnaires provinciaux et divers autres syndicats pour étudier ceci. Malheureusement, parce que nous sommes à l'Île-du-Prince-Édouard, nous ne disposons pas toujours de toute l'information nécessaire. Nous tentons d'échanger les renseignements dont chaque groupe dispose et de voir quel effet cela pourrait avoir.

Le consensus semble être que nous ne recevrons pas notre juste part de ces 800 millions de dollars. Cela aura un effet direct sur l'argent disponible, qui peut aller de vous à moi, au poste d'essence, à l'épicerie, aux coffres du gouvernement provincial et du gouvernement fédéral.

Il nous faut cette circulation de dollars dans notre petite économie. Si on retire ces dollars, cela touche tout le monde.

M. Kristiansen (Kootenay-Ouest—Revelstoke): J'ai bien aimé cet exposé et notamment, comme tous les membres du Comité, le nombre d'exemples que vous utilisez pour illustrer divers points de votre mémoire. Je crois que vous étiez ici pendant le dernier exposé. Étiez-vous ici ce matin?

M. Crockett: Non.

M. Kristiansen: Les exposés de l'industrie de l'hébergement et de celles des produits de la mer et de la construction consacraient également beaucoup de temps à appuyer le prolongement de la période de référence. On a beaucoup parlé du cycle de 10 semaines. Vous en parlez d'une façon indirecte.

D'après le point de vue de votre organisation et des personnes avec qui vous êtes en contact, quelle serait

[*Texte*]

you think might be a better way of dealing with some of the problems regarding that 10-week cycle, other than the route taken here. I know, speaking for myself and my own colleagues, we find the penalizing people simply because some may abuse to be a very wrong-headed way to approach this subject. I know that there are problems in specific areas in those industries. Do you have any suggestions or thoughts?

Mr. Crockett: I wish I had the solution. I probably would not be sitting here if I did. I would be opening up a consulting company.

I think we alluded to it in our brief. The problem is that we primarily rely on the three traditional sectors. Tourism has been growing in the last number of years. There are those who may suggest that tourism has reached a peak, based on existing facilities and available transportation means and what have you.

I can appreciate the employer saying to support it because then we can get those people who are sitting home drawing UI benefits in to work for us. But there is a two-sided coin here. While to a certain degree we can appreciate what certain employers are saying, we believe that many of them are in a position to pay better wages. Then if they did, they would not have any problem in getting people to go to work for them.

• 1425

Unfortunately, when the minimum wage in the province is $4.50 an hour, I guess, at this point in time, and you are a single-parent family with two or three children sitting home, you are hard-pressed, I suggest, to try to meet rent payments or mortgage payments and car payments and put clothing on your children's backs and what have you. And it perpetuates itself. It is as if these people get into a vicious cycle and they cannot get out. If they do not go to work for that employer then they are going to lose out on benefits. On the other side of the coin, if they are forced to go to work in those environments that only pay $4 or $5 an hour, whereas they had been making $8 or $10 an hour, then their standard of living is certainly suffering as well.

It is terribly harsh to take people from that scenario and force them to go back to work for the minimum wage when we all know that those wages provide annual incomes under the poverty levels. People just cannot exist. That is what I am saying: there are no options here other than a long-term plan that has to go into effect, and I would like to see some co-operative effort from our province and the feds in saying that we have to look at the next 10 or 20 years and develop some sort of economic strategy for those problems. We cannot continue to exist on the farming situation, the fishing industry, or the tourism industry.

How do you attract an industrial base to P.E.I.? I would suggest to you that you cannot under present conditions. Whether or not a fixed link, for example,

[*Traduction*]

selon vous la meilleure façon de traiter certains des problèmes concernant ce cycle de 10 semaines, autre que la voie choisie ici? J'estime, de même que mes collègues, qu'il n'est pas juste de pénaliser des gens tout simplement parce qu'il peut y avoir des abus. Je sais qu'il y a des problèmes dans certaines régions quant à ces industries. Avez-vous des suggestions ou des idées?

M. Crockett: J'aimerais bien avoir la solution. Je ne serais probablement pas ici si c'était le cas. Je m'établirais comme expert-conseil.

Je crois que nous en parlons dans notre mémoire. Le problème, c'est que nous vivons surtout des trois secteurs traditionnels. Le tourisme est en croissance depuis quelques années. D'aucuns diront que le tourisme a atteint un sommet par rapport aux infrastructures et aux moyens de transport disponibles.

Je comprends que l'employeur soit en faveur de cela, estimant pouvoir récupérer pour le travail des gens qui restent chez eux pour retirer des prestations d'assurance-chômage. Mais il y a deux côtés à cette médaille. Nous pouvons comprendre dans une certaine mesure ce que certains employeurs disent, mais nous croyons que beaucoup d'entre eux sont en mesure de payer de meilleurs salaires. Dans ce cas, ils n'auraient pas de difficulté à recruter des travailleurs.

Malheureusement, si le salaire minimum dans la province est de 4.50$ l'heure, je crois, et si vous êtes une famille monoparentale avec deux ou trois enfants, je crois que vous avez du mal à payer le loyer ou l'hypothèque et la voiture et à acheter des vêtements pour vos enfants. Et le cycle se perpétue. C'est une sorte de cercle vicieux. Si on ne travaille pas pour tel employeur, on perd ses prestations. Par ailleurs, si l'on est forcé de travailler pour 4$ ou 5$ l'heure, alors qu'on faisait auparavant 8$ ou 10$ l'heure, alors le niveau de vie va sûrement baisser.

Il est terriblement dur de prendre ces gens et de les forcer à retourner travailler au salaire minimum, alors que nous savons tous qu'un tel salaire ne permet pas de s'élever au-dessus du seuil de pauvreté. Cela ne suffit tout simplement pas pour vivre. C'est là ce que je veux dire: il n'y a pas d'autres options ici qu'un plan à long terme, et j'aimerais que notre province et le gouvernement fédéral s'entendent sur une stratégie économique pour les 10 ou 20 années à venir. Nous ne pouvons continuer d'exister uniquement en fonction de l'agriculture, de la pêche ou du tourisme.

Comment attirer une base industrielle à l'Île-du-Prince-Édouard? Je crois que c'est impossible dans la situation actuelle. On ne sait pas de quelle utilité pourrait

[*Text*]

would assist that remains to be seen. We personally believe that it would be an aid, that maybe we can convince some industries in the area of 60- to 75- or 100-employee types of situations. We are not going to attract General Motors or the Ford Motor Company of Canada, but what we need is year-round employment that is going to provide a decent standard of living, and we are quite happy to have employers come in here that only employ 40, 50, or 75 people.

Mr. Kristiansen: Yes, I can understand. My own area in the interior of British Columbia in the West Kootenays is in much the same sort of position.

Mr. Crockett: It is probably more frustrating there when you look at the dollars that are coming into the province of British Columbia, whereas we do not even have that.

Mr. Kristiansen: Yes.

Mr. Crockett: I guess it was recently discovered that we do have some Hong Kong investment in the city, but again the economic spin-offs for the local citizen and the working men and women are not great.

Mr. Kristiansen: Just related to the same area, most of the complaints from the other industries here again related to the 10 weeks and suggested that people were leaving early once they got their 10 weeks in, particularly in the hospitality industry, and wanted a way of trying to encourage people to stay that extra three or four weeks.

At the moment, all unemployment insurance earnings are based on someone's income over a period. Should there perhaps be a higher rate depending upon the number of weeks you actually work, at least up to a certain limit, without penalizing others? I do not think we can go any lower and penalize them that way because it is a very low base right now, but perhaps there could be some incentive system whereby if you work extra weeks beyond the minimum then you would get a slightly higher percentage of your income on that basis.

Mr. Crockett: That may work, as long as there is a clear understanding there that you are not going to penalize those under. Because again we are facing the same situation that the work is not—

Mr. Kristiansen: I even hesitate to ask this, because I am afraid some people may take it up and do it.

Mr. Blackburn (Jonquière): Welcome to the witness. I want to say that I am not bilingual, but I will try to make my comments in English.

First I would like to go back to page 2 in your report, where you talk about the implication of the Summerside base and when it will close. You certainly know that a special committee was formed by our government with Mrs. McDougall, and Mr. Elmer MacKay was working on this—

A voice: Federal-provincial.

[*Translation*]

être une liaison fixe. Nous estimons personnellement que cela serait utile, que nous pourrions peut-être convaincre certaines industries employant 60, 75 ou 100 employés. Nous n'allons pas attirer General Motors ou Ford, mais il nous faut des emplois à l'année permettant un niveau de vie honorable, et nous serions très heureux d'attirer des employeurs qui emploient 40, 50 ou 75 personnes.

M. Kristiansen: Oui, je comprends. Ma propre région, à l'intérieur de la Colombie-Britannique, dans les Kootenays occidentales, est à peu près dans la même situation.

M. Crockett: C'est probablement encore plus frustrant quand vous songez aux sommes qui entrent dans la province de la Colombie-Britannique, tandis que nous, nous n'avons même pas cela.

M. Kristiansen: Oui.

M. Crockett: On a découvert récemment qu'il y a certains investissements de Hong Kong dans la ville, mais les retombées économiques pour les citoyens et les ouvriers et ouvrières ne sont pas énormes.

M. Kristiansen: Toujours dans le même domaine, la plupart des plaintes des autres industries portaient sur les 10 semaines; on laissait entendre que les employés disparaissent rapidement après avoir fait leurs 10 semaines, particulièrement dans l'hébergement, et on voulait avoir une façon d'encourager les gens à demeurer trois ou quatre semaines de plus.

A l'heure actuelle, tous les gains de l'assurance-chômage sont fondés sur le revenu au cours d'une période donnée. Le taux ne devrait-il pas être plus élevé, en fonction du nombre de semaines de travail, au moins jusqu'à une certaine limite, sans pénaliser les autres? Je ne crois pas que l'on puisse aller plus bas et les pénaliser de cette façon, car la base est actuellement très faible, mais peut-être pourrait-il y avoir des mesures incitatives, c'est-à-dire que si on travaillait un plus grand nombre de semaines que le minimum, on recevrait un pourcentage légèrement plus élevé de son revenu.

M. Crockett: Cela pourrait fonctionner, pourvu qu'on comprenne bien que les autres ne seront pas pénalisés. C'est toujours la même situation, le travail n'est pas. . .

M. Kristiansen: J'ose à peine poser cette question, parce que je crains qu'on ne le fasse.

M. Blackburn (Jonquière): Je souhaite la bienvenue au témoin. Bien que je ne sois pas bilingue, je tenterai de parler anglais.

Je voudrais tout d'abord aller à la page 2 de votre rapport, où vous parlez des répercussions de la fermeture de la base de Summerside. Vous êtes certainement au courant que notre gouvernement a constitué un comité spécial avec M^{me} McDougall et M. Elmer MacKay . . .

Une voix: Fédéral-provincial.

[*Texte*]

Mr. Blackburn: —to help your community. Also I want to refer to when you said:

> We have discovered that some employers are selling stamps in exchange for free labour.

I know that and I would agree with you that it is really not acceptable. Every time you know something like this you should report it and never accept this situation. I agree with you. We cannot correct this kind of situation when it happens, but we should report it immediately.

• 1430

Mr. Crockett: Let me be clear. Please appreciate that these comments were brought to us. In fact, I personally asked for names or specific examples. The people were afraid to come out and say it is this employer. While it may not have been them who were personally involved in this arrangement, it was a friend or a neighbour sort of thing.

But I agree with you wholeheartedly. If we, as an organization, are made aware of an employer pulling this stunt, then I can suggest to you that we will make it known to the proper officials.

Mr. Blackburn: When this kind of situation happens we are not obliged to name ourselves when calling the CIEC. You can do it anonymously.

Why do you think you will not get enough money back from the training? Let me quote you some numbers and figures about the Canadian Jobs Strategy. With regard to job development, 950 people were on this program, 42% found full employment after leaving this job development training, and 79% had a job in relation to the training they had. It is the same thing for skills shortage, skills investment, community future. Let me quote just for community future: 80% find a full-time job after and 77% in relation to the training they had.

Why do you think you will not be able to get your part? Let me explain to you that our government just signed ERDA for $60 million with your province for the development of your area. Why do you still believe you will not get your part in this training?

Mr. Crockett: You asked us for our views and we gave them to you. That is not just our views, it is shared by many other various organizations and even provincial government officials. There is a real concern here that if that $800 million goes to an essential committee somewhere for distribution we may not get our fair share.

You talk about skill trades shortages. Let me suggest to you that I am quite familiar with that scenario because I serve on the committee. Most of the employers who are

[*Traduction*]

M. Blackburn: . . . pour vous venir en aide. En outre, vous dites:

> Nous avons découvert que certains employeurs vendent des timbres en échange d'un travail gratuit.

Je suis au courant de cela et je conviens avec vous que ce n'est pas acceptable. Chaque fois que vous apprenez quelque chose du genre, vous devriez en faire rapport et ne pas accepter cette situation. Je suis d'accord avec vous. Nous ne pouvons remédier à une situation de ce genre au moment où elle se produit, mais nous devrions la signaler aussitôt.

M. Crockett: Permettez-moi de préciser. Ces commentaires nous ont été signalés. Quant à moi, j'ai demandé des noms et des exemples. Les gens avaient peur de nommer l'employeur. Ils n'étaient peut-être pas impliqués eux-mêmes, c'était peut-être un ami ou un voisin.

Mais je suis tout à fait d'accord avec vous. Si on porte à notre attention qu'un employeur agit ainsi, notre organisation en avisera les autorités compétentes.

M. Blackburn: Dans ce cas, on n'est pas obligé de se nommer lorsqu'on appelle la CEIC. On peut le faire anonymement.

Pourquoi estimez-vous que vous ne retirerez pas suffisamment d'argent de la formation? Permettez-moi de vous signaler des chiffres de la Planification de l'emploi. En ce qui concerne le développement de l'emploi, 950 personnes ont participé à ce programme, 42 p. 100 ont trouvé un emploi après cette formation et 79 p. 100 ont trouvé un emploi lié à la formation reçue. Il en est de même dans le cas de la pénurie de main-d'oeuvre spécialisée, de l'acquisition de compétences et du développement des collectivités. Par exemple, dans le cas du développement des collectivités: 80 p. 100 trouvent un emploi à plein temps et 77 p. 100 un emploi lié à la formation reçue.

Pourquoi estimez-vous que vous n'aurez pas votre part? Permettez-moi de vous expliquer que notre gouvernement vient de signer une entente EDER de 60 millions de dollars avec votre province pour le développement de votre région. Pourquoi estimez-vous néanmoins que vous n'aurez pas votre part de cette formation?

M. Crockett: Vous nous avez demandé notre avis, et nous vous l'avons donné. Ce n'est pas uniquement notre avis, c'est aussi le point de vue de nombreuses autres organisations, et même de fonctionnaires provinciaux. On craint véritablement ici que si ces 800 millions sont acheminés vers un comité essentiel quelque part pour distribution, nous n'aurons peut-être pas notre juste part.

Vous parlez du programme de pénurie de main-d'oeuvre spécialisée. Je connais bien ce scénario, car je fais partie du comité. La plupart des employeurs qui font

[*Text*]

coming in and making requests to that committee have already made plans that they will train people. So we know the jobs are there. In fact, I defended your skill trades program at this meeting I alluded to earlier, because suggestions were being made that this was one area that was not working effectively. I had to stand up on behalf of the committee and say that in my mind it was. There are very rare exceptions of people coming in with ideas or suggestions for training under that program and being turned down by the local committee. In turn, Ottawa has been very supportive.

We are not being critical of these types of things that are happening. Some of them are working very well in our favour. All we are saying is it is our understanding that if you are going to take one billion or two billion or what have you out of the program, then obviously part of that is going to be our dollars, which could have been utilized in this sector of the economy.

Now, when you look at a committee that is dealing with making these decisions—it is my understanding that there is nobody from Atlantic Canada who is on those symposiums that are being set up across the country. I cannot say that for sure because there are some names on there we have not been able to identify yet. But I can tell you that there is nobody from this province who is ever going to be on those committees.

We are not having any direct input. When you do not have direct input you have some very real concerns about what the end result is going to be. If we had someone there we might be assured by that person that our concerns are being taken into consideration directly.

Mr. Blackburn: You are aware that 30% of our young people are drop-outs before the end of high school. If we do not give them training they will not have a chance to have a new job in the future. They will be on the unemployment insurance for a long time; maybe they will work 10 weeks or 20 weeks. They will certainly have a better future if they have training in skills. The people will soon need five years more than the post-secondary school. That is important. As for our training with the advisory board, which will be done with our government, with labour, with business enterprise, you will be implicated in what we will do in the future.

• 1435

Mr. Crockett: We are not suggesting that you do not pursue the training initiatives; we are just suggesting that you leave the money in UIC and you find the money somewhere else.

Mr. Blackburn: But who is going to pay?

Mr. Crockett: Who always pays: the working men and women of this country.

Mr. McCreath (South Shore): The more you make, the more you pay.

[*Translation*]

des demandes à ce comité ont déjà fait des plans pour former les gens. Nous savons que les emplois existent. En fait, j'ai défendu votre programme de pénurie de main-d'oeuvre spécialisée à cette réunion dont j'ai parlé tout à l'heure, car on disait que c'était là un domaine qui ne fonctionnait pas très bien. J'ai dû prendre la défense du comité. Il y a de très rares exceptions où des idées ou des suggestions sont refusées par le comité local. Ottawa a été très utile.

Nous ne formulons pas de reproches à l'égard de ce genre de choses. Certaines fonctionnent très bien en notre faveur. Tout ce que nous disons, c'est que nous croyons savoir que si vous retirez un ou deux milliards du programme, manifestement, une partie de cela sera des dollars qui nous étaient destinés, qui auraient pu être utilisés dans ce secteur de l'économie.

Dans le cas d'un comité chargé de prendre de telles décisions. . . je crois savoir que ces symposiums tenus un peu partout au pays ne comptent aucun représentant du Canada Atlantique. Je ne peux l'affirmer avec certitude, car il y a certains noms que nous n'avons pas pu encore identifier. Mais je peux vous dire qu'aucun représentant de cette province ne siégera à ces comités.

Nous n'avons pas d'apport direct. Ce qui ne peut que créer des inquiétudes quant aux résultats définitifs. Si nous avions un représentant, cette personne pourrait nous assurer que nos préoccupations sont entendues.

M. Blackburn: Vous êtes au courant que 30 p. 100 de nos jeunes gens abandonnent leurs études avant la fin du secondaire. Si nous ne leur donnons pas de formation, ils n'auront pas l'occasion d'avoir un nouvel emploi à l'avenir. Ils retireront longtemps des prestations d'assurance-chômage; peut-être travailleront-ils 10 ou 20 semaines. Ils auront certes un meilleur avenir s'ils sont formés à une spécialisation. Il faudra bientôt cinq années de plus que les études secondaires. C'est important. Quant à notre formation avec le comité consultatif, qui sera faite avec notre gouvernement, le monde syndical, le monde des affaires, vous serez impliqués dans ce que nous ferons à l'avenir.

M. Crockett: Nous ne disons pas que vous ne donnez pas suite aux mesures de formation; nous vous suggérons tout simplement de laisser l'argent à l'assurance-chômage et de trouver ailleurs les sommes nécessaires.

M. Blackburn: Mais qui va payer?

M. Crockett: Ceux qui paient toujours, les travailleurs et travailleuses du Canada.

M. McCreath (South Shore): Plus vous gagnez, plus vous payez.

[*Texte*]

The Chairman: I would like to call the next group, please. It is the Atlantic Region Coalition for Fair Unemployment Insurance.

Mr. Patrick Kerans (Maritime School of Social Work, Dalhousie University): This coalition was first called together shortly after the economic statement of Mr. Wilson in the House of Commons in November 1982, and the supplementary statement that Mr. de Cotret made in the House that already targeted unemployment insurance as a support system that would be dismantled if the government had its way. When your committee was coming around, we called together the member organizations once again to reiterate the kinds of concerns we had at that time. Our concerns do not focus on people in the Atlantic region getting their fair share of some kind of federal gravy; our concern is that the people of the Atlantic region get their fair share of real prosperity and long-term jobs.

The members who are here, then, are Mr. John McEwan of the New Brunswick Federation of Labour, Mr. Bill Parsons of the Newfoundland Federation of Labour, Mr. René Quigley of the Nova Scotia Federation of Labour, Sandy MacKay of the Prince Edward Island Federation of Labour, Monseigneur Austin Bourque of the Roman Catholic Bishops of Atlantic Canada, and Rev. Leslie Jay of the Church and Society Committee of the Maritime Conference of the United Church of Canada. I am from the Maritime School of Social Work at Dalhousie University.

Mgr Bourque sera le premier à vous adresser des remarques cet après-midi. Il parlera en français.

Mgr Austin Bourque (représentant des Évêques catholiques romains du Canada Atlantique, Atlantic Region Coalition for Fair Unemployment Insurance): Monsieur le président, mesdames et messieurs, étant donné l'impact du budget 1989 et des nombreuses coupures récentes des dépenses pour le développement régional et les programmes sociaux, nous, de la région de l'Atlantique, craignons avoir été abandonnés par notre gouvernement national. Nous croyons fortement que le projet de loi C-21 est un autre pas dans cet acheminement négatif.

Le projet de loi C-21 ne fera que réduire les prestations d"assurance-chômage pour un grand nombre de personnes sans emploi et pour les personnes à faible revenu de notre région. Cela créera un ralentissement monétaire dans l'économie locale et sera plus exaspérant pour les disparités régionales.

Nous encourageons le gouvernement fédéral à prendre l'engagement de rejeter le projet de loi et de le remplacer par un engagement réel qui permettrait de réduire ces disparités régionales par des projets plus positifs dans les domaines de l'aide financière, du développement régional et des projets de formation.

[*Traduction*]

Le président: Le groupe suivant est l'*Atlantic Region Coalition for Fair Unemployment Insurance*.

M. Patrick Kerans (Maritime School of Social Work, Université Dalhousie): Cette coalition s'est réunie peu après la déclaration économique de M. Wilson à la Chambre des communes, en novembre 1982, et la déclaration supplémentaire faite à la Chambre par M. de Cotret selon laquelle le gouvernement aurait bien aimé éliminer l'assurance-chômage comme système de soutien. Lorsque la venue de votre Comité a été annoncée, nous avons réuni de nouveau les organisations membres pour répéter encore une fois nos préoccupations de l'époque. Nous ne demandons pas que la région de l'Atlantique reçoive sa juste part des largesses fédérales; nous voulons que les gens de la région de l'Atlantique obtiennent leur juste part de prospérité réelle et d'emplois à long terme.

Les membres présents ici aujourd'hui sont M. John McEwan, de la Fédération du travail du Nouveau-Brunswick, M. Bill Parsons, de la *Newfoundland Federation of Labour*, M. René Quigley, de la *Nova Scotia Federation of Labour*, Sandy MacKay, de la *Prince Edward Island Federation of Labour*, Mgr. Austin Bourque, représentant des Évêques catholiques du Canada Atlantique, et le révérend Leslie Jay, du Comité de l'Église et de la société de la Conférence maritime de l'Église unie du Canada. J'appartiens à la *Maritime School of Social Work* de l'Université Dalhousie.

Mgr Bourque will be the first to speak to you this afternoon. He will speak in French.

Mgr Austin Bourque (representing the Roman Catholic Bishops of Atlantic Canada, Atlantic Region Coalition for Fair Unemployment Insurance): Mr. Chairman, ladies and gentlemen, in view of the impact of the 1989 budget and the numerous recent spending cuts for regional development and social programs, we in the Atlantic region are concerned that our national government has abandoned us. We firmly believe that Bill C-21 is another step in this negative route.

Bill C-21 will only reduce unemployment insurance benefits for a large number of unemployed people and for low-income people in our region. This will result in a slowdown of the local economy and will accentuate regional disparity.

We encourage the federal government to reject the bill and to replace it by a real commitment to reducing such regional disparity through more positive projects in the fields of financial assistance, regional development and training projects.

[*Text*]

• 1440

Notre conception du projet de loi C-21 peut se traduire de la façon suivante.

Premièrement, nous nous opposons à la réduction des prestations aux personnes sans emploi qui sont trop nombreuses dans notre région.

Deuxièmement, nous nous opposons à l'usage des fonds de l'assurance-chômage pour d'autres fins que pour une assurance de revenu pour les personnes qui travaillent.

Troisièmement, nous appuyons l'effort fait pour rendre le système d'assurance-chômage plus juste, plus équitable.

Quatrièmement, nous nous opposons au retrait de la participation du gouvernement fédéral au programme de financement de l'assurance-chômage. Nous craignons particulièrement les implications de ce geste pour l'assurance-chômage des pêcheurs.

Cinquièmement, nous désirons voir de nouvelles initiatives dans le programme d'expansion du développement régional, initiatives intégrées à des programmes d'éducation relatifs au travail et au revenu de soutien.

Les changements proposés à l'assurance-chômage sont une approche négative, pénible et contraire à la production, et nous souhaitons voir une approche plus positive et plus créative.

The Reverend Leslie Jay (Representative, Church and Society Committee of the Maritime Conference of the United Church of Canada): As organizations which are deeply involved in the daily lives of the people of Atlantic Canada, we must begin by stating our belief that the greatest problem and the greatest challenge facing our regional society is the unacceptably high rate of unemployment. We believe that this should be the highest priority of governments as well as for social organizations and institutions like our own.

We are not confident that the Government of Canada, despite the rhetoric about jobs, jobs, jobs, shares our sense of urgency with respect to the unemployment crisis in this region. In fact, the recent actions by the federal government suggests an attitude of fierce indifference to our needs. The recently announced cuts in ACOA funding, the loss of the railroad jobs, the closure of military bases, can be added to a long list of not-so-visible cutbacks. The most disturbing factor, however, is the absence of any direct government action to counter the immediate loss of jobs and to reduce regional disparities over the long term. In the absence of such a practical commitment we in the Atlantic region feel increasingly that we are being abandoned by our national government. We are strongly inclined to see Bill C-21 in this same light.

[*Translation*]

Our idea of Bill C-21 can be put this way.

First of all, we are against a reduction in benefits for unemployed people, who are too numerous in our region.

Secondly, we are opposed to using unemployment insurance moneys for other purposes than insurance income for working people.

Thirdly, we are in favour of efforts made to make the unemployment insurance system more fair and equitable.

Fourthly, we are opposed to the federal government withdrawing from the funding of unemployment insurance. We are particularly concerned about the impact of this measure on unemployment insurance for fishermen.

Fifthly, we wish to see new initiatives in the regional development expansion program, initiatives integrated with training programs for work and support income.

The proposed changes to unemployment insurance are a negative approach, harsh and counterproductive and we wish to see a more positive and creative approach.

Le révérend Leslie Jay (représentant, Comité de l'Église et de la Société de la conférence des Maritimes de l'Église unie du Canada): Impliqués comme nous le sommes dans la vie quotidienne du Canada atlantique, nous devons tout d'abord déclarer que nous estimons que le plus grave problème et le plus grand défi auxquels fait face notre société régionale est le taux inacceptablement élevé de chômage. Nous croyons que ce taux devrait être la première priorité des gouvernements de même que des organisations sociales et des institutions comme la nôtre.

Nous ne sommes pas certains que le gouvernement du Canada, même s'il répète qu'il faut des emplois, des emplois et encore des emplois, voit la même urgence que nous en ce qui concerne la crise du chômage dans la région. En fait, les mesures prises récemment par le gouvernement fédéral traduisent plutôt une hautaine indifférence à nos besoins. Les coupures récemment annoncées des fonds de l'APECA, la perte d'emplois dans les chemins de fer, la fermeture des bases militaires, tout cela peut s'ajouter à une longue liste de coupures moins visibles. Le facteur le plus troublant, toutefois, est l'absence de toute mesure gouvernementale directe pour contrer la perte immédiate d'emplois et pour réduire à long terme les disparités régionales. A défaut d'un engagement pratique de ce genre, nous estimons de plus en plus dans la région de l'Atlantique que notre gouvernement national nous abandonne. Nous sommes fortement portés à voir le projet de loi C-21 dans la même optique.

[*Texte*]

While the proposed legislation has a few positive points, we are convinced that its overall impact will be to increase regional disparity, exacerbate the unemployment problem, and add significantly to the poverty which all too many people in our region must now suffer.

Bill C-21 will, in our view, reduce or deny UI benefits to significant numbers of unemployed, low-income people in our region. It will also exacerbate regional disparities by shrinking the money flow in local economies. Under the current system, the federal fiscal contribution to the UI fund is a direct expression of its unique function as a national government. Bill C-21 proposes to displace this responsibility for regional equalization onto workers and employers. The change will drain more economic resources from local economies in our region. Over the long-term, however, it may also undermine public support for fishermen's UI and for other regional equalization functions of the UI program.

We approach this committee today out of a deep conviction that this legislation must be withdrawn. We would encourage the federal government to make a genuine commitment to reducing regional disparities through much more positive initiatives in the fields of income support, regional development and job training. We are convinced that, on balance, Bill C-21 represents a negative approach which will only make things worse.

• 1445

The overall impact. In our region cuts in government social programs generally and in UI in particular have implications for individuals, family and local communities far beyond what people in Toronto or Ottawa might easily comprehend. We would like to make an effort here to explain why we are so deeply concerned about and, indeed, opposed to the changes proposed in Bill C-21.

Table 1 in the appendix shows how intransigent the unemployment problem in the region has been. There is no sign of any reduction in disparities between the Atlantic region and the rest of the country in terms of unemployment rates. The situation for young people is particularly tragic. It is among this group that the pattern of dependency and low expectations gets established.

Just as in the rest of the country, women in the Atlantic region have been dramatically increasing their labour force participation. Here, however, a depressed economy provides them with fewer opportunities to pursue their aspirations through paid work. Their participation rate is still much lower than at the national

[*Traduction*]

Bien que le projet de loi présente certains éléments positifs, nous sommes convaincus que, dans l'ensemble, il aura pour effet d'accroître la disparité régionale, d'aggraver le problème du chômage et d'accroître considérablement la pauvreté dont souffre maintenant un nombre hélas trop grand de gens dans notre région.

À notre avis, le projet de loi C-21 aura pour effet de réduire ou de refuser les prestations d'assurance-chômage à un grand nombre de chômeurs, de personnes à faible revenu de notre région. Il augmentera également les disparités régionales en réduisant le flux monétaire de l'économie locale. Selon le système actuel, la contribution financière du gouvernement fédéral au fonds de l'assurance-chômage constitue une expression directe de sa fonction unique à titre de gouvernement national. Le projet de loi C-21 rendrait au contraire les travailleurs et les employeurs responsables de cette péréquation régionale. Cette modification drainera encore davantage les ressources des économies locales. À long terme, toutefois, il pourrait y avoir érosion de l'appui du public pour l'assurance-chômage pour les pêcheurs et pour les autres fonctions de péréquation régionale du programme d'assurance-chômage.

Nous nous adressons aujourd'hui au Comité parce que nous sommes fermement convaincus que ce projet de loi doit être retiré. Nous encourageons le gouvernement fédéral à s'engager véritablement à réduire les disparités régionales au moyen d'initiatives beaucoup plus positives dans les domaines du soutien du revenu, du développement régional et de la formation. Nous sommes convaincus que, dans l'ensemble, le projet de loi C-21 constitue une démarche négative qui ne fera qu'empirer les choses.

L'effet global. Dans notre région, les coupures des programmes sociaux en général et de l'assurance-chômage en particulier ont des répercussions pour les particuliers, les familles et les collectivités locales, qui dépassent de beaucoup ce que l'on pourrait comprendre à Toronto ou à Ottawa. Nous aimerions tenter d'expliquer ici pourquoi nous sommes si profondément préoccupés par les changements que propose le projet de loi C-21 et pourquoi nous y sommes si opposés.

Le tableau 1 de l'annexe montre la sévérité du problème du chômage dans notre région. Rien ne laisse entrevoir de réductions des disparités entre la région de l'Atlantique et le reste du pays en ce qui concerne les taux de chômage. La situation des jeunes est particulièrement tragique. C'est parmi ce groupe que se crée le cycle de la dépendance et des attentes minimales.

Tout comme dans le reste du pays, les femmes accroissent de façon spectaculaire dans la région de l'Atlantique leur participation à la population active. Ici, toutefois, le marasme économique signifie qu'elles ont moins d'occasions de tenter de réaliser leurs aspirations au moyen d'un travail rémunéré. Leur taux de

[*Text*]

level and they experience much more unemployment than men in the region and women nationally.

The extent of hidden unemployment is revealed by the employment-to-working-age-population ratios. There is very little indication of catch-up with national levels in this regard. The labour force survey data on reasons for remaining in part-time jobs shows clearly that there are few options for people who want to improve their lot.

The weakness of the regional economy and the resulting dependency on government transfer payments to persons are evident in table 2. In excess of 20% of all personal income in the region comes from government transfer payments, compared to 14.5% nationally. Unemployment insurance benefits range from 9.2% in Newfoundland to 7.3% in P.E.I., 3.8% in Nova Scotia and 5.7% in New Brunswick, compared to 2.2% nationally.

Table 3 provides a graphic picture of how much the use of the UI system in this region and the dependence on it are shaped by the nature of the labour market. In 1987, over 28% of the UI recipients in the four Atlantic provinces qualified for benefits with less than 15 weeks of eligible earnings, compared with 7.5% nationally. There are obviously tens of thousands of workers in seasonal industries such as tourism and food processing who are barely able to qualify for benefits under the existing regime.

According to the federal government's own study on the impact of Bill C-21, if the proposed changes are enacted, the average UI recipient in the Atlantic region will lose over two weeks in benefits. This obviously is a very conservative estimate. The Canadian Labour Congress is currently releasing Statistics Canada data on UI cases which show that the impact in terms of denial of eligibility and reduced benefits will be far greater.

Our knowledge of conditions in the region leads us to distrust the estimates in the CEIC study. However, it must be understood that an average loss of even just two weeks in unemployment insurance income will seriously exacerbate problems of poverty in our region and will impact negatively on local economies.

The CEIC impact study revealed that some 126,000 people may be directly affected by the proposed changes in entrance requirements. The benefits schedule and voluntary quits and changes in entrance requirements will

[*Translation*]

participation reste de beaucoup inférieur au taux national, et elles connaissent un chômage beaucoup plus élevé que les hommes de la région et les femmes de l'ensemble du pays.

L'étendue du chômage caché peut se constater d'après les rapports entre l'emploi et la population en âge de travailler. Il n'y a guère de signes de rattrapage par rapport aux chiffres nationaux à cet égard. Les données de l'enquête sur la population active quant aux motifs de conservation des emplois à temps partiel montrent clairement que ceux qui veulent améliorer leur sort n'ont guère d'options.

La faiblesse de l'économie régionale et la dépendance qui en découle envers les paiements de transfert du gouvernement aux particuliers se dégage clairement du tableau 2. Plus de 20 p. 100 du total du revenu personnel de la région provient de paiements de transfert du gouvernement, contre 14,5 p. 100 pour l'ensemble du pays. Les prestations d'assurance-chômage sont de 9,2 p. 100 à Terre-Neuve, de 7,3 p. 100 à l'Île-du-Prince-Édouard, de 3,8 p. 100 en Nouvelle-Écosse et de 5,7 p. 100 au Nouveau-Brunswick, contre 2,2 p. 100 pour l'ensemble du pays.

Le tableau 3 illustre bien comment l'utilisation du système d'assurance-chômage dans la région et la dépendance de la région à cet égard dépendent de la nature du marché du travail. En 1987, plus de 28 p. 100 des prestataires d'assurance-chômage des quatre provinces de l'Atlantique comptaient moins de quinze semaines de gains admissibles, contre 7,5 p. 100 pour l'ensemble du pays. Il y a manifestement des dizaines de milliers de travailleurs des industries saisonnières, notamment le tourisme et la transformation des aliments, qui peuvent tout juste être admissibles aux prestations dans le cadre du régime actuel.

Selon l'étude réalisée par le gouvernement fédéral lui-même sur les répercussions du projet de loi C-21, si les modifications proposées sont adoptées, le prestataire moyen de l'assurance-chômage dans la région de l'Atlantique perdra plus de deux semaines de prestations. C'est là évidemment une évaluation très prudente. Le Congrès du travail du Canada publie actuellement des données de Statistiques Canada sur les cas d'assurance-chômage qui montrent que l'effet en termes de refus d'admissibilité et de réduction des prestations sera beaucoup plus considérable.

Connaissant bien la région, nous nous méfions des estimations de l'étude de la CEIC. Toutefois, il faut comprendre qu'une perte moyenne de seulement deux semaines de revenus d'assurance-chômage aggravera considérablement les problèmes de pauvreté dans notre région et aura des retombées négatives sur les économies locales.

L'étude d'impact de la CEIC révèle que quelque 126,000 personnes pourraient être directement touchées par les modifications proposées des exigences d'admissibilité. Le barème des prestations, les cessations

[*Texte*]

deny eligibility to 6,500 people, while 97,000 eligible recipients will have shorter benefit periods.

The study estimates that $145 million will be reallocated from recipients to other uses, most notably for job training activities which have yet to be defined or designated. We find it hard to believe that these alternative uses will directly replace the lost income for most of the people denied benefits or that they will feed directly back into local economies in the same way as the UI benefits now do.

• 1450

The issue of job training is very complex, and we are not able to attempt a comprehensive analysis here. However, table 6 provides some insight into the problem. Workers in Atlantic Canada generally participate in full-time training at rates that are well above the national average, but they are much less involved in part-time training. This may be because our high unemployment levels facilitate a wider participation in full-time institutional programs. Since most part-time job training is provided by employers, a relatively low participation rate may be accounted for both by our high unemployment and by the prevalence of low-skill jobs in the regional labour market.

In any case, despite an above-average commitment to job-related training on the part of workers in our region, there is no apparent reduction in unemployment levels. If job training were the panacea the government apparently thinks it is, we would expect a greater evidence of success in terms of both job creation and low unemployment rates.

In our view, if unemployment in our region is to be significantly reduced, there will have to be a whole new approach to economic development that will, of necessity, include the restructuring of the income maintenance and job training system. To simply provide more job training while cutting back on both financial support for unemployed people and on regional economic development programs is at best unfair and at worst cynical and dishonest.

Mr. Bill Parsons (President, Newfoundland Federation of Labour, Atlantic Region Coalition for Fair Unemployment Insurance): Our concerns about this legislation can be briefly stated in terms of five basic points.

1. We oppose the reduction of benefits to unemployed people, too many of whom are already suffering low incomes. Too many people in our region will not be able to get the additional weeks needed to qualify for benefits and too many will receive the benefits for shorter periods. The much more severe penalties for voluntary quits are

[*Traduction*]

volontaires et les modifications des exigences d'admissibilité auront pour effet de rendre inadmissibles 6,500 personnes, tandis que 97,000 prestataires admissibles auront des périodes de prestations plus courtes.

L'étude estime que 145 millions de dollars seront réaffectés des prestataires à d'autres utilisations, surtout pour des activités de formation qui restent à définir. Il nous est difficile de croire que ces autres utilisations remplaceront directement le revenu perdu pour la plupart des gens à qui l'on refuse des prestations ni qu'elles seront réinsérées directement dans les économies locales comme les prestations d'assurance-chômage.

La question de la formation professionnelle est très complexe et nous ne sommes pas en mesure d'entreprendre ici une analyse complète. Toutefois, le tableau 6 éclaire quelque peu le problème. Les travailleurs de l'ensemble du Canada Atlantique participent à la formation à plein temps à des taux qui dépassent de beaucoup la moyenne nationale, mais ils participent beaucoup moins à la formatin à temps partiel. La raison pourrait en être que nos niveaux élevés de chômage facilitent une plus grande participation aux programmes à temps complet. Puisque la formation à temps partiel est assurée surtout par les employeurs, le taux relativement faible de participation pourrait s'expliquer à la fois par notre chômage élevé et par la prédominance des emplois peu spécialisés dans le marché régional du travail.

Quoi qu'il en soit, même si les travailleurs de notre région s'intéressent plus que la moyenne à la formation liée au travail, il ne semble y avoir aucune réduction des niveaux de chômage. Si la formation était la panacée que le gouvernement semble y voir, nous nous attendrions à des indications plus nettes de réussite au chapitre de la création d'emplois et du taux de chômage.

À notre avis, pour réduire nettement le taux de chômage dans notre région, il faudra adopter une démarche entièrement neuve en matière de développement économique, démarche qui comprendra nécessairement la restructuration du système de maintien du revenu et de formation au travail. Accroître la formation tout en coupant à la fois l'aide financière aux chômeurs et les programmes de développement économique régional est au mieux injuste et au pire cynique et malhonnête.

M. Bill Parsons (président, Newfoundland Federation of Labour, Atlantic Region Coalition for Fair Unemployment Insurance): Nos préoccupations à l'égard du projet de loi s'énoncent brièvement sous cinq chefs.

1. Nous nous opposons à la réduction des prestations aux chômeurs, dont un trop grand nombre souffrent déjà d'un revenu très faible. Un trop grand nombre d'habitants de notre région ne seront pas en mesure d'obtenir les semaines supplémentaires dont ils ont besoin pour être admissibles aux prestations et un trop grand nombre

[*Text*]

harsh and regressive and make insufficient account of the often very good reasons why people choose to leave unsafe and unrewarding jobs. If you use the most conservative figures, 1,700 people in Prince Edward Island will lose access to UI and 40,000 people in Newfoundland will lose at least two weeks of benefits. It will not make the slightest dent in the national deficit, but it will cause great hardship for many, many individuals, families, and communities.

2. We oppose the use of UI funds for social program initiatives other than unemployment insurance. There is certainly a need for job training programs and for more money to be spent in this field. However, the premiums paid by workers and employers for the explicit purpose of income insurance should not be used to fund training in general or to provide specific job skill programs for social assistance recipients who are not eligible to receive UIC benefits.

Paying for entrepreneurship, training and mobility programs are equally not the primary responsibility of workers and employers. These programs may be needed and appropriate, but they should not be funded with premiums paid by workers and employers exclusively from UI services. It is, of course, reasonable for qualified UI recipients to maintain benefits while taking educational programs to upgrade skills and knowledge, sharpening skills. However, we believe job-related training to UI recipients should not be made compulsory.

3. We support efforts to make UI benefits fairer. Better parental benefits and UI for older workers are long overdue changes, and we commend them.

4. We oppose the withdrawal of federal government participation in the funding of UI programs, and we particularly fear its implications for fishermen's UI. Federal financial contributions to the UI fund have been understood to be an expression of the national government's exclusive responsibility for regional equalization. Federal payments to support extended regional benefits and fishermen's UI have in part balanced off the historic failure of national economic policies to promote more even economic development across our nation.

[*Translation*]

recevront les prestations moins longtemps. Les sanctions beaucoup plus sévères pour les cessations volontaires sont dures et régressives et ne tiennent pas assez compte des raisons souvent très justifiées qui poussent les gens à quitter des emplois dangereux et peu satisfaisants. D'après les chiffres les plus prudents, 1,700 personnes perdront accès à l'assurance-chômage à l'Île-du-Prince-Édouard et 40,000 personnes à Terre-Neuve perdront au moins deux semaines de prestations. Cela ne réduira pas le moindrement le déficit national, mais causera des très grandes difficultés à un grand nombre de particuliers, de familles et de localités.

2. Nous nous opposerons à ce qu'on utilise les fonds de l'assurance-chômage pour des programmes sociaux autres que l'assurance-chômage. Les programmes de formation professionnelle correspondent certes à un besoin et il faudrait dépenser davantage dans ce domaine. Toutefois, les primes payées par les travailleurs et les employeurs explicitement aux fins de l'assurance-chômage ne devraient pas être utilisées pour financer la formation en général ni pour assurer des programmes de formation spécialisée aux bénéficiaires de l'aide sociale qui ne sont pas admissibles à l'assurance-chômage.

Ce n'est certes pas aux travailleurs et aux employeurs qu'il appartient d'abord de payer pour des programmes d'entrepreneurship, de formation et de mobilité. Ces programmes sont peut-être nécessaires et pertinents, mais ils ne devraient pas être financés par les primes versées par les travailleurs et les employeurs exclusivement pour les services de l'assurance-chômage. Il est bien sûr raisonnable que les prestataires admissibles à l'assurance-chômage conservent leurs prestations tout en participant à des programmes de formation pour améliorer leurs compétences et leurs connaissances. Toutefois, nous estimons que la formation professionnelle ne devrait pas être obligatoire pour les prestataires de l'assurance-chômage.

3. Nous sommes en faveur des tentatives faites pour rendre plus équitables les prestations d'assurance-chômage. De meilleures prestations parentales et l'assurance-chômage pour les travailleurs âgés sont des modifications qu'on aurait dû apporter depuis longtemps, et nous nous en félicitons.

4. Nous nous opposons à ce que le gouvernement fédéral se retire du financement des programmes d'assurance-chômage et nous craignons notamment les effets de cette mesure sur l'assurance-chômage des pêcheurs. Les contributions financières du fédéral à l'assurance-chômage ont toujours été comprises comme une expression de la responsabilité exclusive du gouvernement national en ce qui concerne la péréquation régionale. Les paiements fédéraux à l'appui des prestations régionales prolongées et de l'assurance-chômage des pêcheurs ont compensé en partie le fait que nos politiques économiques régionales n'ont jamais réussi à égaliser le développement économique au Canada.

[*Texte*]

• 1455

By shifting the total burden for UI for high-unemployment regions onto workers and employers, the federal government is setting the stage for wider public opposition to the residual equalizing effects of the UI system. When the next recession comes and the premium rates are forced up, workers and employers in lower-unemployment areas may react against the high costs of maintaining the entrance requirements and benefit schedules then in effect. Under such circumstances fishermen's UI will be particularly vulnerable.

Given the profound crisis in the fishing industry in Atlantic Canada at present, we strongly urge the government to take every possible step to protect the only significant income security program for fishermen in Altantic Canada. As currently constituted Bill C-21 will, we believe, seriously jeopardize this crucially important program.

5. We want to see major new initiatives to expand regional development programs and to integrate them with work-related education and income maintenance programs. The proposed UI changes are a negative approach, coercive and counterproductive. We want to see a positive, creative approach.

In the current conjunction of economic crisis in the regions and the national and international economic restructuring, it is particularly crucial that the UI system not be cut or narrowed in scope. There should be new money for work-related education, linked closely to new regional development strategies and initiatives, with particular emphasis on locally based planning and investment activities. The Community Futures approach may be appropriate, but it needs more accessibility and more money. Whatever programs are put into place for job creation and job training, we should not be financing them by taking money out of the pockets of unemployed workers.

Mr. Kerans: I was asked to highlight the disparity in numbers. When this brief was being developed the only numbers we had to go on were the department's numbers, and we were naïve enough to use them. In the last few days a computer run was made with the census-type data Statistics Canada collects each year, using 1988 data. The proposed changes were run through, and instead of 6,500 people being rendered ineligible for "pogey" altogether because of the expanding of the entrance requirements, over 40,000 people in the Atlantic region would be rendered totally ineligible. As for money that would be diverted out of the program to other uses, the department's study estimates $145 million for the region, and the Statistics Canada figure is $216 million, over

[*Traduction*]

En faisant assumer la totalité du fardeau de l'assurance-chômage aux travailleurs et aux employeurs dans les régions à fort taux de chômage, le gouvernement fédéral prépare la voie à une opposition encore plus large du public aux effets égaliseurs résiduels du système d'assurance-chômage. Lorsque viendra la prochaine récession et que les primes devront être augmentées, les travailleurs et les employeurs des régions où le chômage est faible réagiront peut-être contre le coût élevé du maintien des exigences d'admissibilité et des barèmes de prestations alors en vigueur. Dans un tel cas, l'assurance-chômage des pêcheurs serait particulièrement vulnérable.

Étant donné la grave crise qui sévit dans l'industrie de la pêche du Canada atlantique à l'heure actuelle, nous incitons fortement le gouvernement a prendre toutes les mesures possibles pour protéger le seul programme important de sécurité du revenu pour les pêcheurs du Canada atlantique. Nous estimons que sous sa forme actuelle le projet de loi C-21 mettra gravement en danger ce programme d'une importance cruciale.

5. Nous désirons des initiatives majeures pour l'expansion des programmes de développement économiques et pour leur intégration aux programmes de formation professionnelle et de maintien du revenu. Les modifications proposées à l'assurance-chômage constituent une démarche négative, coercitive et improductive. Nous voulons une démarche positive et créatrice.

Vu la crise économique des régions et la restructuration économique nationale et internationale, il est particulièrement essentiel de ne pas affaiblir le système d'assurance-chômage n'y d'en réduire le champ d'application. Il devrait y avoir des sommes nouvelles pour les programmes de formation professionnelle, programmes étroitement liés à de nouvelles stratégies et initiatives en matière de développement régional, l'accent étant mis surtout sur les activités locales de planification et d'investissement. Le programme de développement des collectivités est peut-être pertinent, mais il doit être plus accessible et mieux financé. Les programmes de création d'emplois et de formation ne devraient pas être financés avec l'argent des chômeurs.

M. Kerans: On m'a demandé de souligner la disparité des chiffres. Au moment de la préparation du mémoire, nous ne disposions que des chiffres du ministère et nous avons été assez naïf pour les utiliser. Au cours des derniers jours, on a procédé au traitement informatique des données de 1988. Il s'agit de données recueillies chaque année par Statistique Canada et qui correspondent à celles du recensement. Un modèle des changements proposés révèle que le durcissement des exigences d'admissibilité rendrait non pas 6,500 personnes inadmissibles à l'assurance-chômage dans la région de l'Atlantique, mais bien plus de 40,000. Quant aux sommes qui seraient détournées du programme à d'autres fins, l'étude du ministère les évalue à 145 millions de dollars

[*Text*]

twice as much. These are just a couple of startling examples of how much they misread it.

For the Avalon Peninsula they had estimated $13 million would get diverted. The Statistics Canada estimate gives $57 million. For the north part of New Brunswick, Madaawaska-Restigouche, the department estimated a $70 million diversion. Statistics Canada estimates $88 million.

So much for the kind of research on which these policy changes are being based.

Mrs. Catterall (Ottawa West): I, and I think all the committee, would like to have your figures and the source compared with what we have in front us now.

Secondly, the other side of the table tends to come back to training programs, and we agree completely that there is a need for training programs, and better training programs. But I think it is really important to point out that the $700 million-plus that is going to come from unemployed people takes food off their table and money out of their rent payments, but it is barely going to make up the cut that has been made in training programs. They are $700 million below what they were four years ago. This will barely replace that; and it is now four or five years later.

The third point I wanted to make is that we tend to cringe and want to withdraw subsidies to people's personal income when they go to somebody else and not to us. So a couple of times in these hearings I have pointed out that perhaps we should all look at what kind of subsidies we are getting from government. I do not imagine your personal income transfer payment figures include, for instance, the nearly $0.25 million my family has gotten over the last seven years to subsidize my children's university education. That is nearly $30,000 a year. That seems pretty pitiful when I look at some of the income levels in Atlantic Canada.

• 1500

If I have time for one question, it is just this. The briefs this morning from industry as well as from employee associations have made it quite clear that what you say on page 5 about the need for restructuring is quite important when you have a seasonal resource-based economy, climate dependent, and so on. What I think became clear to me is that we do need to find a way of using the fringes of those seasonal employments and building enough flexibility into the system, which I do not think the bill before us does, so that people can in fact work whatever is available in those times without jeopardizing their overall income. I just wonder if you have had a look at that with any of the industries. From what I have heard here today,

[*Translation*]

pour la région, tandis qu'avec les chiffres de Statistique Canada, on obtient 216 millions de dollars, soit plus du double. Ce ne sont là que deux exemples frappants des erreurs du ministère.

Pour la Péninsule d'Avalon, on avait estimé un détournement de 13 millions de dollars. Les chiffres de Statistique Canada donnent 57 millions de dollars. Pour le nord du Nouveau-Brunswick, Madaawaska-Restigouche, le ministère évalue le détournement à 70 millions tandis que Statistique Canada l'évalue à 88 millions de dollars.

Voilà le genre de recherche sur lequel on se fonde pour modifier les politiques.

Mme Catterall (Ottawa-Ouest): J'aimerais bien, tout comme les autres membres du Comité, je crois, pouvoir comparer vos chiffres et leurs sources à ce que nous avons devant nous.

Deuxièmement, l'autre côté de la table tend à revenir aux programmes de formation, et nous sommes tout à fait d'accord que des programmes de formation sont nécessaires, des programmes améliorés. Mais j'estime qu'il est vraiment important de souligner que les 700 millions de dollars et plus qui proviendront des chômeurs leur enlèveront la nourriture de la bouche et rendront plus difficile le paiement du loyer, mais compenseront à peine la coupure qui a été faite dans les programmes de formation qui reçoivent 700 millions de dollars de moins qu'il y a quatre ans. Cette mesure remplacera à peine cette somme, et pourtant quatre ou cinq années se sont écoulées.

Troisièmement, nous avons tendance à vouloir retirer aux autres les subventions dont nous ne bénéficions pas. C'est pourquoi j'ai souligné à quelques reprises pendant ces auditions que nous devrions peut-être tous examiner les subventions que nous recevons du gouvernement. Je ne crois pas que vos chiffres concernant les paiements de transfert personnels comprennent, par exemple, la somme de près de 0,25 million de dollars que ma famille a reçue au cours des sept dernières années pour subventionner la formation universitaire de mes enfants. Cela revient à près de 30,000$ par année. Cela semble assez pitoyable en comparaison de certains des revenus dans le Canada Atlantique.

Si j'ai assez de temps pour poser une question, ce sera celle-ci. Les mémoires que nous avons reçus ce matin de l'industrie de même que des associations d'employés précisent bien que ce que vous dites à la page 5 quant à la nécessité de la restructuration est très important dans le cas d'une économie fondée sur des ressources saisonnières, dépendant du climat, etc. Ce que j'ai compris, c'est qu'il nous faut trouver une façon d'utiliser les marges de ces emplois saisonniers et introduire dans le système suffisamment de souplesse—ce qui n'est pas le cas du projet de loi dont nous sommes saisis—pour que les gens puissent accepter tout le travail disponible sans mettre en danger leur revenu global. Avez-vous examiné

[*Texte*]

it would be great if some of you could get together and talk, because I do not think you are at odds as much as people might think. Have you had a chance to look at any of their briefs and that kind of suggestion?

Mr. Kerans: No, we have not.

Mr. Kristiansen: I would first like to congratulate the coalition for an excellent and well-substantiated brief. On behalf of myself and my colleague here, and I am sure all of our colleagues in the New Democratic Party in Ottawa, whether it is point 1, 2, 3, 4, or 5 in virtually the exact terms in which they are stated, we have no trouble in endorsing those five points, both the negative ones and the positive ones.

Some people ask what is in a word, and I noticed on page 4, we have had the same subject as you phrased in the words "there obviously are tens of thousands of workers in seasonal industries such as tourism and food processing who are barely able to qualify for benefits under the existing regime". We have had a number of submissions this morning dealing with exactly the same subject but stated in just a slightly different way. It carries a totally different meaning, and I am sure you could appreciate exactly what I am talking about in the misuse and the abuse of the 10-week qualifying period, etc.

I was also very interested in a statement on page 5 relating to a job training panacea, and I would just like to read it again: "In any case, despite an above average commitment to job-related training on the part of workers in our region"—and you substantiate that above-average use of those programs—"there is no apparent reduction in unemployment levels". I think that needs to be stated, that in itself it does not accomplish anything, especially when what job training we are talking about is taken out simply by penalizing the people who are at the bottom of society and have been punished the most by the existing inequities.

You do not state it in this way, but I could not help but think when listening to your submission that whenever government—and it does not seem to matter much, at least at the federal level, what government we have—wants to make changes in society we use the carrot and the stick. That is fine, except we always offer incentives for change to those who already have some power and relative wealth in our society and we always offer penalties to those who do not. The logical consequence of that is exactly what we could expect, whether it is in the last few years in the United States or here in Canada. It means that the rich get rich and the poor get poorer. And the carrot and the stick ought to be used for the same people once in a while instead of. . . I think you make that same point between the lines, and I thank you for it.

[*Traduction*]

ce point avec des industries? D'après ce que j'ai entendu aujourd'hui, il serait souhaitable que certains d'entre vous puissent se rencontrer, car je ne crois pas que vous soyez aussi opposés qu'on puisse le croire. Avez-vous eu l'occasion d'examiner certains de leurs mémoires et des propositions de ce genre?

M. Kerans: Non.

M. Kristiansen: J'aimerais tout d'abord féliciter la coalition d'avoir présenté un excellent mémoire bien documenté. Quant à moi, et quant à mon collègue, et je suis sûr quant à tous nos collègues du Nouveau parti démocratique à Ottawa, je n'ai aucune difficulté à approuver ces cinq points, tant négatifs que positifs, presque sans en changer un seul mot.

On se demande parfois quelle est l'importance de la formulation. À la page 4, vous dites qu'il y a manifestement des dizaines de milliers de travailleurs dans les industries saisonnières comme le tourisme et la transformation des aliments qui peuvent à peine être admissibles aux prestations dans le cadre du régime actuel. Bon nombre d'exposés ce matin portaient sur ce même sujet, mais exprimés d'une façon légèrement différente. Le sens est totalement différent, et je suis certain que vous comprendrez exactement ce dont je parle quant au mauvais usage et à l'abus de la période de référence de 10 semaines, etc.

J'ai été également très intéressé par la déclaration que vous faites à la page 5 quant à la panacée qu'est la formation professionnelle, et j'aimerais la relire: quoi qu'il en soit, malgré un engagement supérieur à la moyenne envers la formation liée au travail de la part des travailleurs de notre région—et vous documentez l'utilisation supérieure à la moyenne de ces programmes—il ne semble y avoir aucune réduction du taux de chômage. Je crois que c'est une chose qu'il faut dire, que la formation professionnelle n'accomplit rien en soi, particulièrement lorsque la formation dont il s'agit est éliminée tout simplement en pénalisant les gens qui sont au bas de la société et qui ont été punis le plus lésés par les injustices actuelles.

Vous ne vous exprimez pas de cette façon, mais je ne pouvais m'empêcher de penser en écoutant votre exposé que chaque fois que le gouvernement—quel qu'il soit, xxxxxxxxxx—désire faire des changements dans la société, il utilise la carotte et le bâton. Il n'y a rien de mal à cela, si ce n'est que nous offrons toujours les mesures incitatives à ceux qui détiennent déjà un certain pouvoir et une certaine richesse dans notre société et que nous imposons toujours des sanctions aux autres. La conséquence logique est précisément ce à quoi il faut s'attendre, que ce soit au cours des dernières années aux États-Unis ou ici au Canada. Cela signifie que les riches s'enrichissent et les pauvres s'appauvrissent. La carotte et le bâton devraient servir pour les mêmes gens au moins une fois de temps à autre. . . Je crois que c'est ce que vous dites entre les lignes, et je vous en remercie.

[*Text*]

Mr. Kerans: I would like to comment on the last two, if I may. It is clearly not part of this bill, but lurking behind the kind of focus you are both bringing to bear on this problem is the historic depletion of this region of its capital. And this goes on year after year to the point where the Atlantic Provinces Economic Council made a brief to the federal government just a couple of years ago to say that in effect there is no private sector in this region any more; you simply cannot rely on it for job creation.

Mr. Kempling (Burlington): What you seem to be saying to us is leave everything the way it is, but give us more money. That is what I gather from what you have said. When we talk to the government officials in New Brunswick, they tell us that the economy is good; in fact it has never been better. When we talk to Nova Scotia, they say the economy is good, and in Prince Edward Island you have a balanced budget. I will concede there are difficulties in Newfoundland that are peculiar to Newfoundland.

• 1505

I want to touch on two or three because I think there are some inaccuracies in your brief. When you say UI funds should not be used for anything other than insurance purposes, we have an opinion from the Department of Justice that says benefits need not only be money. In other words, if we can train a person from benefits, we are quite within the legal bounds of the act to do that. Only 15% of the UI premiums will be used for training and only those who have contributed to UI can accept that training. All the rest of it, the other 85% of the training, will be done by Canadian Jobs Strategy funds, which are not attached in any way to the UI benefits. I think you should rethink number two on page one.

You make a comment in your brief about the recent cut-backs at ACOA. There are no cut-backs at ACOA. Some $1.05 billion was allocated for the ACOA program, of which 70% has been used already. The rest of it is being apportioned, but there have been no cut-backs of the $1.05 billion.

Now, there may be a greater demand there, but there has been no cut-back. I would suggest that you take a look at that. You made no mention of the $60-million ERDA program. You would not know about that because it is only recently signed.

Mr. René Quigley (President, Nova Scotia Federation of Labour): Pardon me, do we get a chance to respond?

[*Translation*]

M. Kerans: J'aimerais commenter les deux derniers points, si vous permettez. Cela ne fait certes pas partie du projet de loi, mais derrière le point de vue que vous apportez tous deux à ce problème se cache le fait historique de l'amoindrissement des capitaux de la région. Cela se produit année après année, à tel point que le Conseil économique des provinces de l'Atlantique a présenté il y a quelques années un mémoire au gouvernement fédéral disant qu'en fait il ne reste plus de secteur privé dans cette région; on ne peut tout simplement pas se fier au secteur privé pour la création d'emplois.

M. Kempling (Burlington): Ce que vous semblez nous dire, c'est qu'il ne faut rien modifier mais nous donner davantage d'argent. C'est comme ça que j'interprète ce que vous avez dit. Lorsque nous parlons aux fonctionnaires gouvernementaux au Nouveau-Brunswick, ils nous disent que l'économie se porte bien, qu'elle ne s'est jamais portée mieux. Quand nous parlons aux gens de la Nouvelle-Écosse, ils nous disent que l'économie est saine et l'Île-du-Prince-Edouard se vante d'un budget équilibré. Je vous concède que Terre-Neuve connaît des difficultés particulières.

J'aimerais aborder quelques points car je crois qu'il y a des inexactitudes dans votre mémoire. Lorsque vous dites que les fonds de cela ne devraient pas servir à autre chose qu'à l'assurance, il y a pourtant un avis du ministère de la Justice qui déclare que les prestations ne doivent pas être exclusivement en argent. En d'autres termes, si nous pouvons former quelqu'un en puisant dans les prestations, la loi nous autorise à le faire. Seulement 15 p. 100 des primes d'assurance-chômage serviront pour la formation et seulement les personnes qui auront contribué à l'assurance-chômage pourront recevoir cette formation. Tout le reste de la formation, les 85 p. 100 restant, seront financés par la Planification de l'emploi, qui n'a aucun rapport avec les prestations d'assurance-chômage. Je crois que vous devriez réexaminer le numéro deux de la page un.

Vous parlez dans votre mémoire des récentes coupures à l'APECA. Il n'y a pas de coupures à l'APECA. Une somme de 1,05 milliard de dollars a été affectée au programme APECA, et 70 p. 100 ont déjà été utilisés. Le reste est en voie de distribution, mais il n'y a pas de coupure des crédits de 1,05 milliard de dollars.

La demande est peut-être plus forte, mais il n'y a pas eu de coupures. Je vous suggère d'étudier cette question. Vous ne mentionnez pas le programme EDER de 60 millions de dollars. Vous ne pouvez pas en être au courant, parce que l'entente n'a été signée que dernièrement.

M. Renée Quigley (président, Nova Scotia Federation of Labour): Excusez-moi, avons-nous la possibilité de répondre?

[*Texte*]

The Chairman: Oh, yes, I will give you a chance to respond at the end. You will have the last word.

Mr. Quigley: What happened yesterday was that it was all over and we had to leave.

The Chairman: Oh, I will not let that happen. You are going to have time to respond.

M. Blackburn: Monseigneur, vous savez ce que nous voulons faire au niveau de la formation. Je comprends votre association qui souhaite que l'on prenne l'argent ailleurs. Je pense que vous connaissez très bien la situation actuelle de la dette au Canada. Elle a atteint 324 milliards de dollars, ce qui nous coûte 100 millions de dollars d'intérêt par jour. Il y a 989 programmes différents au pays. On ne peut pas toujours ajouter, ajouter et ajouter sans regarder pour voir si chacun de ces programmes ne pourrait pas être réaménagé. C'est ce qu'on est en train de faire dans le cas de la réforme de l'assurance-chômage. On prend ce fonds de 12 milliards de dollars, qui est aux travailleurs et aux employeurs, et on essaie d'en réaffecter une partie ou de réaménager l'argent. Donc, 600 millions de dollars seront affectés à des prestations nouvelles comme les congés parentaux et autres, et 800 millions de dollars iront à la formation.

On sait que 30 p. 100 de nos jeunes. . .

The Chairman: Mr. Blackburn, I am sorry, that was a minute. I am going to give the group the last minute to respond to what has been said on this side.

Mr. Parsons: Mr. Chairman, with the greatest of respect, I just leave this committee with one or two thoughts to take back to the House of Commons.

First of all, we are not as a coalition arguing about the need for training in Atlantic Canada or anywhere in Canada. We are asking you why you take nutrition from children who are going to school, why you take badly needed housing and why you impose the hardships on other people in order to provide that training. I want to leave this committee with just two very serious thoughts.

One, if your government had gone ahead with the same vigour and determination to create full employment in this country instead of free trade, then we would not be looking at the deficit we are looking at. Second, instead of cutting UI, if you had been looking at full employment in this country, then we would have been on a program to economic recovery.

This is what I want to leave with you people. That is the system that this coalition feels. The central government in Ottawa has to realize that you are there to do away with economic disparity, not to create more of it.

The Chairman: Thank you, sir. I am afraid we are out of time. I want to thank you on behalf of the committee for a fair—

[*Traduction*]

Le président: Oui, je vous donnerai l'occasion de répondre à la fin. Vous aurez le dernier mot.

M. Quigley: Hier, tout était terminé et nous avons dû partir.

Le président: Je ne permettrai pas que cela se produise. Vous aurez le temps de répondre.

Mr. Blackburn: You know what we want to do about training. I can understand that your association wishes that the money came from somewhere else. I think you know very well the current situation of the debt in Canada. It has reached $324 billion, which is costing us $100 million interest per day. There are 989 different programs in the country. We can't always add, add, add without looking to see whether each of these programs could be revamped. That's what we're doing in the case of the unemployment insurance reform. We are taking this $12 billion fund, which belongs to workers and employers, and we're trying to reallocate part of it, to redistribute the money. So, $600 million will be earmarked for new benefits such as parental leave and others, and $800 million will go to training.

We know that 30% of our young people. . .

Le président: Monsieur Blackburn, je regrette, la minute est écoulée. Je vais donner au groupe la dernière minute pour répondre à ce que nous avons dit.

M. Parsons: Monsieur le président, je vous demande très respectueusement de communiquer au Comité quelques réflexions pour le retour à la Chambre des communes.

Tout d'abord, notre coalition ne se penche pas sur la nécessité de la formation au Canada atlantique ni ailleurs. Nous vous demandons pourquoi vous enlevez le pain de la bouche des enfants qui vont à l'école, pourquoi vous supprimez des logements dont a le plus urgent besoin et pourquoi vous imposez des difficultés à d'autres personnes pour assurer cette formation. J'aimerais communiquer au Comité deux réflexions qui me semblent appropriées.

Premièrement, si le gouvernement s'était attaqué avec autant de vigueur et de détermination au plein emploi qu'au libre-échange, le déficit ne serait pas ce qu'il est. Deuxièmement, au lieu de couper l'assurance-chômage, si vous vous étiez efforcés de réaliser le plein emploi dans ce pays, alors nous serions dans une phase de relance économique.

C'est là ce que je tiens à vous dire. C'est le système que perçoit notre coalition. Le gouvernement central d'Ottawa doit se rendre compte que votre mission est de réduire les disparités économiques, non pas d'en créer d'autres.

Le président: Merci, monsieur. Nous n'avons malheureusement plus de temps. Je désire vous remercier au nom du Comité d'avoir présenté. . .

[*Text*]

Mr. Quigley: Cut off once again, eh.

The Chairman: Well, he jumped in, sir, you were—

• 1510

Mr. Quigley: As usual.

The Chairman: I wish we had more time, because there are members of the committee that would like to speak as well.

Mr. Quigley: They got some good shots at us and I thought it was cheap.

The Chairman: Mr. MacKay, from the P.E.I. Federation of Labour, please.

Mr. Sandy MacKay (President, P.E.I. Federation of Labour): We have approximately 8,000 members on Prince Edward Island, and the Prince Edward Island Federation of Labour wishes to thank the legislative committee for providing us the opportunity to present our views on the proposed cuts to the unemployment insurance benefits and the proposed changes to the unemployment insurance financing announced in the recent federal budget.

Prince Edward Island Federation of Labour consists of many local unions. The federation is the governing body of its affiliate locals on a provincial level and is a chartered body of the Canadian Labour Congress.

We would first like to bring your attention to the fact that Prince Edward Island is in a large part engaged in employment that is seasonal in nature, for example tourism, fishing and agriculture. These industries are limited in the length of time for which they are able to offer employment.

In addition, this province has limited employment opportunities due in large part to the absence of large industries and companies. These facts result in a higher than average unemployment rate and the dependency on such programs as unemployment insurance.

This federation recognizes that the UI program provides a vital source of income security to workers whose earnings have been lost due to unemployment, sickness, the birth of a child, and the requirement for time for the care and nurturing of pre-school-age children.

The UI program also provides general economic benefits. It allows unemployed workers to best match their skills with the jobs available and therefore makes a positive contribution to the process of labour adjustment. The UI program also makes a positive contribution to supporting consumer expenditure when the national and regional economies are slumping.

We strongly believe that the sweeping changes to the UI benefits structure announced by the Minister of

[*Translation*]

M. Quigley: On nous coupe encore une fois la parole.

Le président: Eh bien, il est intervenu, monsieur, vous étiez. . .

M. Quigley: Comme d'habitude.

Le président: J'aimerais que nous ayions plus de temps car il y a d'autres membres du Comité qui souhaitent également prendre la parole.

M. Quigley: Ils ont déjà eu la possibilité de nous attaquer, et j'estime que c'étaient des coups bas.

Le président: M. MacKay, de la Fédération des travailleurs de l'Île-du-Prince-Édouard.

M. Sandy MacKay (président, Fédération des travailleurs de l'Île-du-Prince-Édouard): Notre Fédération, qui regroupe environ 8,000 membres, souhaite remercier le Comité législatif de lui donner la possibilité de présenter son opinion sur les propositions de réduction des prestations d'assurance-chômage, ainsi que sur le projet de réforme du financement de l'assurance-chômage, annoncées dans le dernier bugdet fédéral.

La Fédération des travailleurs de l'Île-du-Prince-Édouard regroupe beaucoup de syndicats locaux. C'est l'organisme qui chapeaute les sections locales affiliées de la province, et elle fait partie du Congrès du travail du Canada.

Nous souhaitons en premier lieu attirer votre attention sur le fait que les emplois sur l'île du Prince-Édouard sont essentiellement de nature saisonnière, puisqu'ils sont fournis par les industries comme le tourisme, la pêche et l'agriculture. La durée d'emploi offerte par ces industries est donc limitée.

D'autre part, les possibilités d'emploi à l'intérieur de la province sont limitées, en grande mesure parce qu'on n'y trouve pas de grandes industries ni de grandes entreprises. Cette situation a pour conséquence que le taux de chômage provincial est supérieur à la moyenne, et que la province est largement tributaire de programmes tels que l'assurance-chômage.

La Fédération estime que le programme d'assurance-chômage constitue une source vitale de revenus pour les travailleurs qui se trouvent démunis à cause d'une perte d'emploi, de la maladie, de la naissance d'un enfant, ou de la nécessité de s'occuper d'enfants d'âge pré-scolaire.

Le régime d'assurance-chômage a également des retombées économiques. Il permet aux chômeurs de se perfectionner en vue d'emplois disponibles, ce qui signifie qu'il contribue efficacement au processus d'adaptation de la main-d'oeuvre. Il contribue aussi aux dépenses de consommation lorsque les économies nationale et régionale s'affaiblissent.

Nous sommes fermement convaincus que la refonte des prestations d'assurance-chômage annoncée par le ministre

[*Texte*]

Employment and Immigration on April 11 will have a negative impact on the income security for workers and the general economic benefits.

The cut-backs announced by the minister were threefold. First, the period of employment required in order to qualify for UI benefits would be increased by six weeks for most Canadian workers. In our region the increase would be from 10 weeks of insurable employment to 13 weeks of insurable employment. This change will have its most severe impact on seasonal workers and workers who have difficulty in establishing secure long-term employment. This change will impact on women, young people, people with disabilities and native Canadians.

Secondly, the maximum duration of UI benefits will be cut by 13 weeks for most Canadian workers. In our region the maximum duration of benefits will be cut from 43 weeks to 34 weeks. This change will be particularly difficult for older workers who typically require a much longer job search than younger workers in order to find employment. This change will also impact negatively on those workers who have been engaged in seasonal employment for years.

Thirdly, workers who voluntarily leave their jobs or are fired will have to wait for a longer period before they can begin to receive benefits. At the present time there is a wait from one to six weeks. Under the proposed change this will change from seven to twelve weeks. These workers will receive only 50% of their insurable earnings rather than the current 60%. This change will have an impact on those workers engaged in low-paying unstable employment as well as those employed by insensitive, authoritarian employers.

• 1515

We view these measures as being deliberately designed to strengthen the hand of employers in their dealings with workers. The rationale for the proposed cut-backs cannot be accepted at face value. The federal government plans to save $1.3 billion per year through these cut-backs. It is trying to justify these cut-backs by saying it wants to reallocate the $1.3 billion to improve unemployment insurance premium benefits and make other improvements to UI such as the introduction of UI parental benefits for natural parents.

It is wrong in principle to ask unemployed workers to pay for these improvements. It is totally unacceptable that the most vulnerable members of the labour force will be asked to pick up the $1.3 billion bill.

We also have great difficulty believing the federal government will keep any promises in training. In 1985, the government promised to spend $2 billion per year in training in the Canadian Jobs Strategy. It has spent only $1.4 billion per year since that time. In a recent policy

[*Traduction*]

de l'Emploi et de l'Immigration le 11 avril aura une incidence négative sur la sécurité de revenu des travailleurs, ainsi que sur la conjoncture générale.

Les coupures annoncées par le ministre sont effectuées dans trois domaines. Tout d'abord, la période d'emploi requise pour être admissible aux prestations sera augmentée de six semaines pour la plupart des travailleurs. Dans notre région, la période d'admissibilité passera de dix semaines d'emploi assurable à 13 semaines. Ce changement sera particulièrement brutal pour les travailleurs saisonniers et pour ceux qui ont des difficultés à trouver du travail à long terme. Ce sont les femmes, les jeunes, les handicapés et les autochtones qui seront le plus touchés.

Ensuite, la durée maximum de versements des prestations sera réduite de 13 semaines pour la plupart des travailleurs. Dans notre région, elle passera de 43 semaines à 34. Ce changement sera particulièrement pénible pour les travailleurs âgés, qui ont généralement besoin de délais plus longs que les jeunes pour se trouver du travail. Il aura également une incidence négative sur les travailleurs qui occupent depuis plusieurs années un emploi saisonnier.

Enfin, les travailleurs qui quittent volontairement leur emploi ou qui sont renvoyés devront attendre plus longtemps avant de commencer à toucher les prestations. Actuellement, le délai de carence varie de une à six semaines. Dans le nouveau système, il serait de sept à douze semaines. D'autre part, ces travailleurs ne recevront que 50% de leurs gains assurables, au lieu des 60% actuels. Ce changement sera durement ressenti par les travailleurs occupant des emplois instables et peu rémunérateurs, ainsi que par les personnes travaillant pour les employeurs autoritaires et peu sensibles à leur situation.

A notre avis, ces mesures visent délibérément à renforcer le pouvoir des employeurs envers leurs employés. Les raisons avancées pour justifier les coupures proposées n'ont en effet aucune validité en soi. Grâce à ces coupures, le gouvernement fédéral a l'intention d'économiser 1,3 milliards de dollars par an, et il voudrait les justifier en prétendant qu'il va améliorer les prestations et apporter d'autres améliorations au régime, par exemple en versant des prestations parentales aux parents naturels.

Il est en soi inadmissible de demander aux chômeurs de payer les frais de ces améliorations. Il est absolument inacceptable que les membres les plus vulnérables de la population active soient obligés de payer cette facture de 1,3 milliards de dollars.

Il est aussi très difficile de croire que le gouvernement fédéral tiendra ses promesses en matière de formation professionnelle. En 1985, il avait promis de dépenser 2 milliards de dollars par an dans le cadre du programme de planification de l'emploi. Depuis lors, ces dépenses à

[*Text*]

paper the government has committed $1.8 billion per year in 1990 to training under the Canadian Jobs Strategy, $200 million per year less than what it said it would spend. We fear that even the Canadian Jobs Strategy program will be financed by UI programs. We also fear that the government may use UI training as a wage subsidy to small business under the guise of training. Such a plan would leave thousands without marketable skills.

The cuts in regular UI benefits are not dictated by financial necessity. If the federal government had left the 1988 UI premium rate in place in 1989 and maintained its current level of contribution to the plan, the UI program would have generated a surplus of $4 billion in 1989. In short, the proposed improvements could have been paid for three times over with no reduction in regular UI benefits.

On April 27, the Minister of Finance announced that the federal government would end the federal government's direct financial contributions to the UI program. In doing so he effectively said that the federal government is not responsible for the costs of the program that are attributable to high rates of unemployment. Under any circumstances this is objectionable. It is particularly objectionable in a budget that admits that the national rate of unemployment is going to climb to 8.5% in 1990. The federal government is saying that its deficit cutting and high interest rate policies are going to put another 100,000 Canadians out of work. Yet it is going to cut regular UI benefits and absolve itself of all financial responsibilities for the cost of the program.

We firmly believe that these cuts are an abdication of responsibility by the federal government. Furthermore, the proposed cuts will heighten the strain on the provinces and municipalities by the federal government passing on social spending costs—all this at a time when the federal government has cut back on transfer payments to the provinces. This will be particularly damaging to this province and in turn to the workers.

The proposed cuts to the UI program also add fuel to the already fiery debate under way on the Canada-U.S. Free Trade Agreement. The benefit structure of the Canadian UI program is being brought more in line with that of the U.S. By cutting general government funding for fishermen's benefits, Canada is giving into one of the U.S. demands on subsidy negotiations before the negotiations even begin.

[*Translation*]

ce chapitre n'ont jamais dépassé 1,4 milliards de dollars par an. Il s'est engagé, dans un document récent, à consacrer 1,8 milliards de dollars à ce programme en 1990, soit 200 millions de dollars de moins que ce qu'il avait promis dans le passé. En fait, il est permis de se demander si ce programme ne sera pas financé par l'assurance-chômage. Nous craignons également que le gouvernement n'utilise la formation professionnelle dans le cadre de l'assurance-chômage comme une sorte de subvention salariale déguisée pour les petites entreprises. Si tel était le cas, des milliers de citoyens se retrouveraient sans compétences exploitables.

Les coupures envisagées au chapitre des prestations régulières de l'assurance-chômage ne se justifient par aucune nécessité financière. Si le gouvernement fédéral avait maintenu pour 1989 le taux de cotisations de 1988, et s'il avait maintenu le niveau actuel de sa contribution au régime, celui-ci se serait retrouvé avec un excédent de 4 milliards de dollars à la fin de l'année. En bref, les améliorations proposées auraient pu être payées plus de trois fois sans aucun abaissement des prestations régulières d'assurance-chômage.

Le ministre des finances annoncait le 27 avril que le gouvernement fédéral a l'intention de cesser sa contribution financière directe au régime d'assurance-chômage. Autrement dit, il nous prévenait que le gouvernement fédéral n'assumerait plus aucune responsabilité à l'égard des coûts du programme, lesquelles sont attribuables aux taux de chômage élevés. Une telle attitude est absolument déplorable, en toute circonstance, mais elle l'est encore plus venant d'un gouvernement qui reconnait, dans son budget, que le taux national de chômage va monter jusqu'à 8,5 p. cent en 1990. Cela signifie que le gouvernement fédéral déclare que ces politiques de taux d'intérêt élevés et de réduction du déficit vont jeter 100,000 canadiens de plus à la rue. Et pourtant, il va en même temps réduire les prestations d'assurance-chômage régulières et se laver les mains de toute responsabilité financières à l'égard du programme.

Nous sommes fermement convaincus que cela représente de la part du gouvernement fédéral une abdication de toute responsabilité. De plus, les coupures proposées vont placer les provinces et les municipalités dans une situation encore plus difficile, puisqu'elles devront assumer les coûts sociaux dont le gouvernement se sera ainsi débarassé, alors même que le gouvernement fédéral vient de réduire ses paiments aux provinces. Cette politique sera particulièrement dommagable pour notre province et pour nos travailleurs.

Les coupures proposées vont également aviver un débat déjà houleux au sujet de l'accord de libre-échange. Il nous semble évident que le gouvernement est en train d'aligner la structure du programme canadien d'assurance-chômage sur ce qui se passe aux États-Unis. En réduisant les fonds généraux consacrés aux prestations des pêcheurs, le Canada cède à l'une des exigences américaines sur la questions des subventions, avant même que les négociations pertinentes n'aient commencé.

[*Texte*]

We feel that the cuts to the UI program will be devastating to P.E.I. We noted earlier that the changes will require workers to have an additional three weeks of work in the previous 52 weeks in order to qualify for UI benefits in this region. We also noted that this change will be particularly difficult for seasonal workers and workers who have difficulty in establishing stable and secure employment.

In this province, this promises to be a particularly difficult problem for many of our workers in industry. We have many who are engaged in seasonal work through the tourism industry, fishing, and agriculture. The workers in these industries risk losing their UI benefits as a result of the increase in the entrance requirements. The industries themselves risk the possibility that the seasonal workers will not be there when they are needed.

Prince Edward Island is also faced with the fact that many of our workers will have difficulty in maintaining stable and secure employment as a result of the plant closure at CFB Summerside; that is 2,900 jobs. The snowball effect of this closure will result in many more workers flooding the market in search of seasonal employment. In an effort to be fair, many employers will be tempted to cut back on the number of weeks employment they will give individuals in an attempt to spread the work around.

• 1520

The new rules proposed for people who voluntarily leave their jobs or are fired amount to an attack on the worst paid and the most abused workers in this area. This includes workers in the service industry, who are among the poorest paid. This also negatively affects women. How the federal government can propose programs that would penalize workers who leave such jobs in search of something more substantial is beyond us.

The proposed cuts will have a devastating effect on the economy of this, the smallest province in Canada. In areas of high unemployment, as is the case in P.E.I., the UI program transfers incomes into the municipalities and supports local demands for goods and services. This in turn assists in the promotion of new and expanding businesses. The loss of such spending will result in the demise of small businesses in this region and ultimately will put additional strain on provincial coffers. We believe that a large number of people will be cut off UI by the cutbacks and will end up on welfare, thereby taxing the provincial and municipal governments. The UI cuts are merely passing the social spending to the provinces and muncipalities which constitutionally is an abdication of the federal government's responsibilities.

[*Traduction*]

Nous estimons que les coupures imposées au régime d'assurance-chômage auront un effet catastrophique pour l'Île du Prince Edouard. Nous avons déjà souligné que les travailleurs devront avoir travaillé trois semaines de plus durant les 52 semaines précédentes pour être admissibles aux prestations dans notre région. Nous avons également indiqué que ce changement sera particulièrement pénible pour les travailleurs saisonniers et pour ceux qui ont des difficultés à trouver des emplois stables et sûrs.

Dans notre province, ce sont les travailleurs industriels qui connaîtront les difficultés les plus graves. En effet, beaucoup travaillent dans les industries saisonnières, comme le tourisme, la pêche et l'agriculture, ce qui signifie qu'ils risquent de perdre leur droit à l'assurance-chômage du fait du relèvement des critères d'admissibilité. Ces industries mêmes risquent de constater que leurs travailleurs saisonniers ne sont plus là au moment où ils en auront besoin.

L'île du Prince Edouard est également confronté au fait que beaucoup de travailleurs auront du mal à conserver des emplois stables et sûrs, suite à la fermeture de la base militaire de Summerside, décision qui touche 2,900 emplois. L'effet multiplicateur de cette décision signifie qu'un nombre encore beaucoup plus élevé de travailleurs vont se mettre à chercher du travail dans les industries saisonnières. Parce qu'ils voudront être justes, beaucoup d'employeurs seront tentés de réduire le nombre de semaines de travail octroyées à chacun, ce qui permettrait peut-être de répartir plus largement les emplois disponibles.

Les nouvelles règles proposées pour les personnes quittant volontairement leur emploi ou qui sont renvoyées représentent une attaque brutale contre les travailleurs les moins bien payés et les plus exploités de notre province. Je veux parler ici notamment des travailleurs de l'industrie des services, qui figurent parmi les plus mal rémunérés. Cette catégorie comprend aussi beaucoup de femmes. Comment le gouvernement fédéral peut-il proposer des mesures pénalisant les personnes qui quittent de tels emplois à la recherche de quelque chose d'un peu mieux dépasse l'entendement.

Les coupures proposées vont avoir un effet catastrophique sur l'économie de notre province, la plus petite du Canada. Dans les régions de chômage élevé, et l'île-du-Prince-Édouard en fait partie, le régime d'assurance-chômage permet de transférer des revenus vers les municipalités et de soutenir la demande locale de biens et de services, ce qui contribue à la création et à l'expansion des entreprises. La perte de telles dépenses va provoquer la ruine d'un grand nombre de petites entreprises et accroître les difficultés du Trésor provincial. Nous croyons qu'un nombre important de nos concitoyens seront rayés des listes de l'assurance-chômage et seront donc tributaires du bien-être social, c'est-à-dire qu'ils devront émarger des gouvernements provinciaux et des municipalités. Cette réforme du régime d'assurance-

[*Text*]

In conclusion, the proposed cuts in regular UI benefits are wrong in principle. The most vulnerable among unemployed workers are being asked to pay for program improvements. The financial rationale for these cuts is unacceptable and the federal government is simply passing the social spending to the provincial and municipal levels of government.

It is particularly objectionable that the federal government would propose such an adverse measure at a time when it knows the rate of unemployment is going up. It is particularly objectionable that the federal government is backing out of its financial commitments to the program.

On behalf of the workers of Prince Edward Island we urge the federal government to reassess the UI program proposals with a view to improving benefits rather than destroying the social fabric of this nation.

Before I close on the brief, prior to writing the brief we decided to go on a campaign. In fact I and two other people went to every community on the island. We had a van with a loudspeaker on it and passed out information, but also got input from islanders.

We went into fish plants, talked to small business owners, and there is a real sense of anger in the smaller communities. There is a real sense of anger. I know these committees go to capital cities or to main urban areas, but I would suggest that if some politicians would come out of their ivory tower in Ottawa and come into these regions and talk to these people, they would see that what is being done here is putting people against the wall and sooner or later these people will say they are going to knock that wall over.

What you are setting up for is a very bad situation, especially in this province, because I have heard some comments and questions from other people. People say that the duration should be longer because you cannot find people. But if you go to the Cavendish area prior to Labour Day you will see a lot of people working and you will see a lot of tourists. After Labour Day it is just like a ghost town. It is the same prior to July 1. There are very few people employed. There are very few businesses open come July 1. So there is not even 10 weeks.

I will leave you with that thought, Mr. Chairman, and will answer if you have any questions.

[*Translation*]

chômage revient tout simplement à faire assumer certaines dépenses sociales aux provinces et aux municipalités, ce qui constitue, au plan constitutionnel, l'abdication des responsabilités du gouvernement fédéral.

En conclusion, les coupures proposées au chapitre des prestations régulières d'assurance-chômage sont répréhensibles à tous points de vue. Ce sont les plus vulnérables des chômeurs qui seront obligés de payer les frais de l'amélioration du programme. Les arguments financiers avancés pour justifier la réforme sont inacceptables, le gouvernement fédéral se contentant simplement de transférer des dépenses sociales aux provinces et aux municipalités.

Le gouvernement fait preuve d'une insensibilité vraiment incroyable en proposant une réforme aussi brutale au moment même où il prévoit une hausse du chômage. Il est particulièrement déplorable qu'il tourne ainsi le dos à ses engagements financiers à ce chapitre.

Au nom des travailleurs de l'Île-du-Prince-Édouard, nous implorons le gouvernemnt fédéral de réexaminer ses propositions, dans le but d'améliorer les prestations du programme, plutôt que de déchirer le tissu social de la nation.

Avant de conclure, je voudrais vous dire comment nous avons préparé ce mémoire. Pour commencer, deux collègues et moi-même sommes allés dans chaque collectivité de la province, dans une camionnette équipée d'un haut-parleur, afin de diffuser les informations parmi la population et aussi de recueillir son opinion.

Nous sommes allés dans des établissements de transformation du poisson, nous avons discuté avec des petits propriétaires d'entreprises, et nous avons constaté dans les petites collectivités que la colère gronde. Je sais que les comités comme le vôtre tiennent des audiences dans les grandes villes et dans les capitales, mais je crois qu'il est temps que certains d'entre vous sortiez de votre tour d'ivoire, à Ottawa, et alliez dans les campagnes parler au monde ordinaire. Vous pourriez alors voir que ce que vous faites place de plus en plus de gens au pied du mur et que, tôt ou tard, les gens n'en pourront plus et décideront de renverser ce mur.

Vous êtes en train de jeter les bases d'une crise très grave, surtout dans cette province, car les gens disent que la réforme devrait aller dans l'autre sens. Rendez-vous à Cavendish, avant la Fête du travail, et vous verrez qu'il y a beaucoup de gens au travail et beaucoup de touristes. Par contre, dès le lendemain, Cavendish devient une ville fantôme. C'est la même chose avant le 1er juillet. Il y a très peu de gens au travail, très peu de commerces qui sont ouverts avant le 1er juillet. Donc, pour beaucoup de gens, il n'y a même pas 10 semaines de travail qui soient disponibles.

Je vous laisse réfléchir à cela, monsieur le président, et je suis prêt à répondre à vos questions.

[*Texte*]

The Chairman: Thank you very much, Mr. MacKay. Five minutes per questioner please, beginning with Mr. Allmand.

Mr. Allmand: Thank you, Mr. MacKay, for your brief. You touched on a very important matter in your brief when you pointed out that the unemployment insurance fund has in fact had a surplus for the last few years.

Earlier this afternoon my colleague—I think it was my colleague from Jonquière, and there may have been some others—asked, when some of the witnesses suggested there should be further improvements to the unemployment insurance system, where is the money going to come from—we have a big deficit in this country; where is the money coming from? Well, as you point out, the unemployment insurance fund is not like the government; it is not in deficit. Last year there was a current surplus in the unemployment insurance fund of $2.8 billion; in 1987 the surplus was $1.5 billion; in 1986 the surplus was $653 million; in 1985 it was $101 million. So the unemployment insurance fund, with contributions from workers, employers and the government, has run a surplus since 1985, and of course the surplus was assisted by the fact that they cut back on unemployment insurance to early retirees. When they changed the rules on severance pay and pension income, they got an even bigger surplus.

• 1525

The point of the matter is that the surplus is there, but what did the government do? They looked at that surplus; they had a deficit on their general account and they had to do something about the deficit, so they decided in this bill to terminate their contribution to the fund. It is very interesting that by terminating their contribution to the fund, they take almost exactly the amount of the surplus last year, around $2.8 billion.

What else did they do? They have cut back employment training over a four-year period, and there was criticism for that. The de Grandpré report said they had to do more training. So again they were preoccupied with the deficit and they said: we are not going to pay for the training out of general revenue; where we will get the money for this new training? They put a clause in Bill C-21 saying they could spend up to 15% of unemployment insurance money on training, which will come to about $800 million to $900 million a year.

So I am glad you pointed out that the fund has had a surplus. Real improvements could have been made for workers if that had been the priority of the government.

Do you agree with some people that the real purpose of Bill C-21 is not really to reform the Unemployment Insurance Act, but to help the government deal with the

[*Traduction*]

Le président: Merci beaucoup, monsieur MacKay. Cinq minutes par député, s'il vous plaît. Monsieur Allmand.

M. Allmand: Merci beaucoup d'être venu témoigner, monsieur MacKay. Vous avez abordé un sujet très important quand vous avez dit que le fonds d'assurance-chômage était excédentaire depuis plusieurs années.

Plus tôt cet après-midi, mon collègue de Jonquière, si je me souviens bien, a demandé où on trouverait l'argent pour améliorer encore le régime d'assurance-chômage, comme certains témoins le réclamaient. Son argument était que nous faisons déjà face à un déficit énorme. Comme vous l'avez dit, cependant, le fonds d'assurance-chômage est mieux géré que le gouvernement, car il n'est pas déficitaire. L'an dernier, il enregistrait un excédent de 2,8 milliards de dollars. En 1987, l'excédent était de 1,5 milliard de dollars. En 1986, de 653 millions de dollars. En 1985, de 101 millions de dollars. Donc, le fonds d'assurance-chômage, alimenté par les travailleurs, les employeurs et le gouvernement, est excédentaire depuis 1985, situation qui a été évidemment favorisée par le fait que le gouvernement avait réduit les prestations d'assurance-chômage des personnes prenant une retraite anticipée. Quand il a ensuite modifié les règles relatives aux indemnités de départ et aux revenus de pension, le déficit a augmenté encore plus.

Le problème n'est donc pas de savoir s'il y a un excédent, il est de savoir ce qu'a fait le gouvernement. Voyant que son budget général était déficitaire et que le fonds d'assurance-chômage était excédentaire, il a décidé de proposer ce projet de loi pour cesser de contribuer au fonds. Il est intéressant de constater que cette décision lui permet d'économiser presque exactement la même somme que ce qu'il y avait en excédent l'an dernier, près de 2,8 milliards de dollars.

Qu'a-t-il fait d'autre, dans ce domaine? Il a réduit les budgets de formation professionnelle, depuis quatre ans, ce pourquoi il a été vertement critiqué. Les auteurs du rapport de Grandpré affirment qu'il faudrait au contraire augmenter la formation professsionnelle. Cependant, comme le gouvernement se préoccupait de son déficit, il s'est dit qu'il ne pouvait plus continuer à payer pour la formation professionnelle en puisant dans ses recettes générales et qu'il devrait trouver l'argent ailleurs. Il a donc inscrit dans le projet de loi C-21 un article lui donnant le droit de consacrer jusqu'à 15 p. 100 du fonds d'assurance-chômage à la formation professionnelle, ce qui représentera 800 à 900 millions de dollars par an.

Je suis donc très heureux que vous ayiez souligné que le fonds était excédentaire. Si le gouvernement l'avait voulu, il aurait pu améliorer considérablement les prestations des travailleurs.

Croyez-vous donc, comme d'autres, que l'objectif réel du projet de loi n'est pas de refondre la Loi de l'assurance-chômage mais plutôt d'aider le gouvernement à régler son

[*Text*]

deficit and to pay for things they do not otherwise want to pay for in the ordinary way? In other words, it is a bit of a subterfuge; it is not really reform. I do not call it reform of unemployment insurance; I call it change, but change for the worse. Reform means change for the better. What is your reaction?

Mr. MacKay: I agree with some of what you said, but to the reasons for cutting could be also added that what they are trying to do is lower the demands of workers at the bargaining table. Employers will be saying either you lower your demands or I am going to give you only 11 weeks or 12 weeks. Because in tourism and the fishing industry the majority are 8, 9, 10 or 11 weeks. . . Some lobster places stay open right until Thanksgiving, but the majority are open for a period of 8, 9, 10 or 11 weeks. People will have to find whatever employment they can, thereby lowering their living standards, and that creates a domino effect on the whole community.

Mr. Allmand: So in the collective bargaining process, workers are forced to accept something they may not otherwise accept if they had a solid unemployment insurance system. If they have a solid unemployment insurance system with pretty reasonable benefits, then they are able to bargain in a stronger fashion with management. That is what you are saying.

Mr. MacKay: Certainly for seasonal workers. It is a big issue I have seen in fish plants that are non-unionized. They have not seen it yet because a lot of things the federal government is doing are things you cannot grab. They think they will still get unemployment after 10 weeks. There are people who believed that when I went out last week with the van. They figure that next May or June their 10 weeks will hold them over until next year, and what will happen is that on April 1 a lot of people will have nothing.

Mr. Fisher: Mr. MacKay, as a steelworker and former vice-president of the Saskatchewan Federation of Labour, I am very pleased to see your report and your presentation before the committee.

• 1530

I am constantly amazed at the arguments the government has put forth for this thing. They usually try to rationalize on the basis of changes that are not even within Bill C-21 when they talk about Community Futures and I am not sure about Canadian Jobs Strategy—we will get to that in a minute—and all these other changes that are coming about, the co-operative education; they are not part of Bill C-21. They are being financed because they have made changes to Bill C-21.

[*Translation*]

problème de déficit et à payer certains services qu'il ne veut pas assurer de la façon habituelle? Autrement dit, croyez-vous qu'il s'agit non pas vraiment d'une réforme mais plutôt d'un subterfuge? Pour ma part, je ne peux pas appeler cela une réforme de l'assurance-chômage, c'est simplement un changement qui va empirer la situation. Normalement, une réforme, c'est destiné à améliorer les choses. Qu'en dites-vous?

M. MacKay: Je suis d'accord avec ce que vous dites mais j'ajouterais qu'une raison supplémentaire de cette refonte du programme peut être que le gouvernement vise ainsi à faire baisser les revendications des travailleurs aux tables de négociations. En effet, les employeurs vont nous dire: «Ou vous réduisez vos exigences, ou je ne vais vous donner que 11 ou 12 semaines de travail». Comme dans le tourisme et la pêche, la plupart des travailleurs n'ont que 8, 9, 10 ou 11 semaines. . . Bien sûr, certains établissements transformant le homard restent ouverts jusqu'au jour de l'Action de grâce, mais la majeure partie ne sont pas ouverts plus de 8 à 11 semaines. Les gens vont donc accepter n'importe quel emploi qu'ils pourront dénicher, ce qui abaissera leur niveau de vie et ce phénomène se répercutera sur toute la collectivité.

M. Allmand: Donc, les travailleurs seront obligés d'accepter certaines choses qu'ils pourraient refuser s'ils avaient un solide régime d'assurance-chômage? Si le régime était solide, avec des prestations relativement raisonnables, les travailleurs seraient en meilleure position pour négocier. Est-ce bien ce que vous dites?

M. MacKay: En tout cas, c'est vrai pour les travailleurs saisonniers. C'est un gros problème dans les usines de poisson qui ne sont pas syndiquées. Les travailleurs ne s'en sont pas encore rendus compte, car beaucoup des mesures du gouvernement fédéral sont difficiles à bien saisir dans l'immédiat. Les gens croient toujours qu'ils obtiendront leurs prestations d'assurance-chômage après 10 semaines de travail. La semaine dernière, quand je voyageais dans ma camionnette, j'ai rencontré des gens qui croyaient encore que cela serait le cas. Ils se disent qu'en mai ou juin prochain, leurs 10 semaines de travail leur permettront de tenir jusqu'à l'année prochaine, alors que beaucoup n'auront plus rien dès le 1er avril.

M. Fisher: Monsieur MacKay, comme je suis un métallo et un ancien vice-président de la Fédération des travailleurs de la Saskatchewan, je puis vous dire que j'ai été très impressionné par votre témoignage.

Je ne cesse d'être étonné par les arguments que trouve le gouvernement pour justifier son action. Il essaie d'ailleurs généralement de le faire en parlant de choses qui ne sont même pas dans le projet de loi, par exemple en parlant du programme de Developpement des collectivités ou celui de la Planification de l'emploi, sur lequel je reviendrai dans un instant, et d'autres changements qui sont censés intervenir bientôt, par exemple sur l'enseignement coopératif. Mais tout cela ne

[*Texte*]

They are scrambling now to find out whether or not the 15%, the increase of about roughly 10% in training which is now going to come out of the new Bill C-21 which you and your members are going to pay for and the other people who are working and subsequently becoming unemployed in Canada are going to be paying for it. . . It is amazing how generous they are with other people's money, because it is precisely other people's money we are talking about in training. Except I am not sure; they talk about all this money that is going to come in through Canadian Jobs Strategy.

Now, if one of your unemployed members receiving training takes a course that goes on beyond the entitlement period, after this comes in of course the funds will come out of the UI, not out of general revenue. I am not sure, I may have heard them say that Canadian Jobs Strategy will pick that up; I do not think so. If it is the case, I am glad to hear it. If it is not, I would not be surprised and the Canadian Jobs Strategy should not be mentioned at all in relation to Bill C-21, and I think we should all bear that in mind. We have to remember who the heck is paying for this.

And of course it is a 15% increase, it is your money, it is not the government's money and for them to be so generous with it is really rather surprising.

I took the trouble to find out the kinds of jobs there were available in the area this morning, but what is the poverty level considered to be here? What is the line where poverty would occur in earnings?

Mr. MacKay: I do not know.

Mr. Fisher: Well, for a family of four, I am told that it is somewhere around $21,000 or $22,000. I would assume that for a single person it would be probably somewhere around $14,000. For say a single-parent mother with a couple of kids, I would suspect it would be somewhere in the neighbourhood of $14,000, $16,000, $18,000.

Here are the jobs that are available on the bulletin board down at the unemployment center: waiter-waitresses, $4.50; dishwasher, $5; fish-plant worker, $5.75; labourers, $5; meat cutter, depending on training, $8; survey technician, $7.50; mechanic, $10; a carpenter, $7.50; and a short-order cook, $4.75. Now except for the person being single, there are for the most part none of those jobs in there that would even bring you above the poverty level.

And listen to this one, and it is too bad the women from the action committee were not here yet, but for any of you women who are present, listen to this. I had said: survey technician, $7.50; meat-cutter, $8; bilingual secretary—what do you think?—$7 an hour. Now for a single person, whether you are male or female, that is well below the poverty level.

[*Traduction*]

fait même pas partie du projet de loi C-21. Ce sont des choses qui seront financées par l'assurance-chômage parce que le projet de loi l'aura permis.

Le gouvernement essaie maintenant désespérément de savoir comment seront utilisés les 15 p. 100. Cela représente à peu près 10 p. 100 d'augmentation au chapitre de la formation professionnelle, mais les sommes viendront du nouveau de loi C-21, c'est-à-dire que ce sont vous et les membres de vos syndicats qui vont les payer, ainsi que les travailleurs qui sont soudainement jetés au chômage. C'est incroyable comme on peut être généreux avec l'argent des autres, et c'est précisément de cela qu'il s'agit ici. Cependant, on dit que tout cet argent va être dépensé par le truchement du programme de Planification de l'emploi.

Si un chômeur suit un cours de formation professionnelle qui dépasse la période d'admissibilité, les fonds requis viendront de l'assurance-chômage, et non plus du Trésor général, si ce projet de loi est adopté. Quelqu'un a peut-être dit un jour que la différence serait assumée par le programme de Planification de l'emploi, mais je n'en suis pas sûr. Si tel est le cas, j'en serais content. Sinon, je ne serais pas surpris, mais il ne faudrait pas parler de Planification de l'emploi dans le cadre de ce projet de loi. Il ne faudra pas oublier qui va payer les frais de tout cela.

Bien sûr, cette augmentation de 15 p. 100, c'est avec votre argent qu'on va la donner, ce n'est pas avec l'argent du gouvernement, et il est étonnant de voir qu'il devient soudain très généreux avec ce qui ne lui appartient pas.

Ce matin, j'ai essayé de m'informer sur les emplois qui sont offerts dans la région, et sur ce qu'on considère comme le seuil de la pauvreté. D'après vous, quel est le niveau?

M. MacKay: Je ne le sais pas.

M. Fisher: On me dit que c'est d'environ 21,000$ à 22,000$ pour une famille de quatre personnes. Pour une personne seule, c'est probablement de l'ordre de 14,000$. Pour une mère qui doit élever seule deux enfants, je suppose que c'est autour de 14,000$ à 18,000$.

Voici cependant les emplois qui sont offerts sur le panneau d'affichage du Centre d'emploi: serveurs-serveuses, 4,50$; plongeur, 5$; travailleur dans une usine de poisson, 5,75$; manoeuvre, 5$; garçon boucher, selon le niveau de formation, 8$; technicien d'arpentage, 7,50$; mécanicien, 10$; menuisier, 7,50$; garçon cuisinier, 4,75$. Sauf pour une personne seule, la plupart de ces emplois ne permettraient même pas à leur titulaire de gagner plus que le seuil de la pauvreté.

Écoutez ceci. C'est dommage que les femmes du Comité d'action ne soient pas encore ici, mais je suis sûr que les femmes présentes dans la salle seront très intéressées par ceci. Je viens de vous dire: technicien d'arpentage, 7,50$; garçon boucher, 8$. Il y a aussi une offre d'emploi de secrétaire bilingue. À quel salaire, croyez-vous? 7$ l'heure. Pour une personne seule,

[*Text*]

We have heard accusations here today thrown all over the place about people being lazy, not wanting to work, and yet here we have certainly an example of the kinds of earnings people can make when they are able to find the jobs and they are still below the poverty level. So I think if nothing else, it is certainly a reflection of the rather dire situation within the community.

I think it was very helpful for you and the organization to have pointed out that the municipalities and the provinces will be affected by this. It reflects a concern which goes far beyond your own particularized interest and I think that is an extremely healthy thing for the labour movement to be doing.

Your references to regional disparities; maybe you could expand on that. I guess the sense of what you are saying is that certainly subsequent to January 1, this year, where you and your members are going to be paying for UI, that UI is an integral part of regional disparities. But I get the sense that you are not all that pleased about regional disparities being made up on your backs.

The Chairman: Your time has expired, Mr. Fisher. I will have to take that as a five-minute statement. I did not hear a question in there.

• 1535

Mr. MacKay: I would suggest that you look at the closure of CFB Summerside, which is a $60 million loss to the economy of the province, and look at cut-backs in your ERDA programs and all the cut-backs that were announced in the post-secondary education and health care—I do not have the figures with me today, but I know there was a total of around $16 million in those types. A lot of them have not been announced yet.

One point you did make is that I do not mind paying out of my UI premiums for training. What I do mind is that people are being cut off and are going to have nothing. There is going to be nothing for them if they do not have 13 weeks. If they get 13 weeks they are only going to draw for 34. Come the first of April or the first of May they are going to have nothing, and these are the people that are going to be penalized without training.

Mr. Worthy: I am from the other end of the country. I do not know whether you were in here earlier, but I am from British Columbia, Cariboo—Chilcotin. This is my first time to visit Prince Edward Island.

I want to address more of a statement regarding your paper, which I think is very sincere. I appreciate your sincerity and the way you have been answering. But I

[*Translation*]

homme ou femme, c'est bien en dessous du seuil de la pauvreté.

Certains ne se sont pas gênés pour dire que les gens sont fainéants, qu'ils ne veulent pas travailler, mais je viens de vous donner ici quelques exemples de ce que peuvent gagner les gens qui réussissent à trouver du travail, et on voit que cela les maintient encore en dessous du seuil de la pauvreté. Cela reflète certainement très bien la situation particulièrement difficile dans laquelle vit cette collectivité.

Il était également très utile que vous ayez signalé l'effet que cette réforme aura sur les municipalités et les provinces. Cela montre que vos préoccupations dépassent vos intérêts particuliers, et je crois que c'est une excellente chose de la part du mouvement syndical.

Peut-être pourriez-vous donner des précisions sur les disparités régionales. Si je vous comprends bien, le régime d'assurance-chômage fait, selon vous, partie intégrante des mesures destinées à réduire les disparités régionales. Je crois cependant que vous n'êtes pas très heureux de voir qu'on essaie de compenser les disparités régionales à vos dépens.

Le président: Votre temps de parole est écoulé, monsieur Fisher. Je devrai considérer que vous avez fait une déclaration de cinq minutes, car je ne vous ai entendu poser aucune question.

M. MacKay: Songez simplement à la fermeture de la base de Summerside, qui entrainera une perte de 60 millions de dollars pour l'économie de la province. Songez aux coupures déjà effectuées dans les programmes EDER, et à toutes les coupures qui ont été annoncées au chapitre de l'enseignement post-secondaire et des services de santé. Je n'ai pas les chiffres en tête aujourd'hui, mais je me souviens que quelqu'un avait parlé d'un total de 16 millions de dollars. Et pourtant, beaucoup de chiffres n'ont pas encore été précisés.

Vous avez dit que je n'étais pas contre le fait que mes cotisations d'assurance-chômage servent à financer la formation professionnelle, mais ce à quoi je m'oppose, c'est que des gens soient privés de ressources et se retrouvent sans rien. S'ils n'obtiennent pas leurs 13 semaines de travail, ils n'auront rien du tout. S'ils obtiennent leurs 13 semaines, ils ne toucheront des prestations que pendant 34 semaines. Donc, le premier avril ou le premier mai de l'année suivante, ils se retrouveront sans rien. Voilà les gens qui seront pénalisés, et qui n'auront pas de formation professionnelle.

M. Worthy: Je viens quant à moi de l'autre extrémité du pays, c'est-à-dire de Cariboo—Chilcotin, en Colombie-Britannique. C'est la première fois que je me trouve dans l'Ile du Prince Edouard.

Je suis très sensible à la sincérité de vos déclarations et des réponses que vous nous avez fournies, mais je dois vous dire que je ne peux laisser passer les affirmations de

[*Texte*]

cannot let what Mr. Allmand said go by. He is very good at this. He is an old pro, a former minister in fact, so he does know better.

We have been trying to face up to the economic problems and unemployment levels that we inherited. We have been doing a damned good job and we are going to do even better with the whole strategy of which the UI is just one facet. The unemployment plan was in a terrible deficit. It did get caught up and it got paid off, and as a minister he knows that once you have a surplus over a certain amount the government has no alternative but to cut back on the rates. It is not that the government could have let this thing carry on and build up a bigger and bigger surplus. By legislation we cannot. So I did want to correct that.

With regard to the main point that was made by him, I did want to build on it by saying I hope like heck the government is planning to reduce its deficit. I am totally committed to that myself, and regarding the UIC, there are no bones in my mind there will be $2 billion cut off the deficit by the government not directly contributing—

An hon. member: But you said it was going to be very neutral.

Mr. Worthy: This is my time! You make nonsense out of yours, please do not ruin mine. We are starting with a $2 million gain. Now with what is left the government has to make some choices. With the unemployment insurance fund, which will stay financed at the same level, although by employers and employees, do we leave it pat or are there some improvements that we can introduce? Based on that they did look at where are some of the positive benefits of using UI dollars to try to get some positive payback, to get some proactive programs.

I think we have heard a number of witnesses who have said those programs are needed and they are necessary, and they do get people who traditionally do not work back into the work force, including young people who that have not had a real opportunity. Your paper addresses some of the older people and the extra efforts that they require. Then there are people who are returning to work, who have been out of the work force for a while. I know a situation in my area. When gentlemen refer to it as pogey, I do not care how much pogey you give them, it is not going to solve the problem. This was an area where the mills were closed down and there just was not anything. It reminded me of your Summerside.

More weeks of pogey do not get them a job. But if there are some things that we can do to move them to where the jobs are, even if it happens to be a couple of hundred miles away, to get them into training, to make

[*Traduction*]

M. Allmand sans y réagir. Il est très fort dans ce domaine, c'est un vrai professionnel, un ancien ministre, en fait, il connait tous les trucs du métier.

Notre gouvernement s'efforce de résoudre les problèmes économiques et de chômage qui lui ont été légués. Nous faisons à ce sujet un excellent travail, et nous allons faire encore mieux avec toute notre stratégie, dont l'assurance-chômage ne constitue qu'un volet. Le régime d'assurance-chômage était très fortement déficitaire. Il a rattrapé son retard et il a couvert son déficit, et le ministre devrait bien savoir que si l'excédent atteint un certain niveau, le gouvernement est obligé de réduire les taux. Le gouvernement ne pouvait pas laisser cet excédent augmenter année après année, cela lui est législativement interdit. Je tenais simplement à corriger cet aspect des choses.

En ce qui concerne le coeur même de ses déclarations, je dois dire que j'espère que le gouvernement a sérieusement l'intention de réduire son déficit. J'y suis moi-même complètement décidé, et je n'ai aucune difficulté à accepter le fait que le déficit sera réduit de 2 milliards de dollars parce que le gouvernement ne contribuera plus directement à l'assurance-chômage.

Une voix: Mais vous aviez dit que l'effet serait neutre.

M. Worthy: C'est moi qui ai la parole. Dites toutes les bêtises que vous voulez quand c'est votre tour, mais ne venez pas m'embêter dans le mien. Nous commençons donc avec un gain de 2 millions de dollars. Pour le reste, le gouvernement devra faire des choix. En ce qui concerne le fonds de l'assurance-chômage, qui restera financé au même niveau mais par les employeurs et les employés, allons-nous le laisser tel quel ou y a-t-il des choses que nous pourrions améliorer? Pour répondre à cette question, le gouvernement a examiné les domaines dans lesquels il pourrait être bénéfique d'utiliser les économies réalisées au chapitre de l'assurance-chômage, de faÇon à mettre en place des programmes proactifs.

Nous avons entendu un certain nombre de témoins dire que certains de ces programmes sont nécessaires, car ils permettront à des gens qui ne retrouvent généralement pas d'emploi d'être réemployés, notamment à des jeunes qui n'ont pas eu vraiment la possibilité de commencer. Dans votre mémoire, vous parlez des personnes âgées et des efforts supplémentaires qu'elles doivent consacrer à la recherche d'emploi. Il y a aussi des gens qui veulent retourner au travail, alors qu'ils avaient quitté la population active pendant un certain temps. Je connais quelqu'un qui est dans cette situation dans ma région. Le problème ne porte pas sur les prestations d'assurance-chômage, car ce n'est pas l'assurance-chômage qui donne du travail. Dans ma région, des usines ont fermé et il n'y avait tout simplement plus de travail. Cela me rappelle un peu la situation de Summerside.

Ce n'est pas avec quelques semaines de prestations en plus que les gens trouvent du travail. Par contre, si nous pouvons faire quelque chose pour aider les gens à se déplacer, par exemple, si un emploi est disponible à

[*Text*]

damned certain at least they are getting some counselling, then those are positive parts of the program. Then there is flexibility in the program that I feel we should have, and I feel strongly that some of these funds that have been diverted from straight UI benefits into these proactive programs do serve a need. I prefer to see some of these older people getting special attention, special training with those dollars, rather than seeing somebody who has voluntarily quit getting extra benefits.

I would like you to have a chance to respond to that.

Mr. MacKay: First you mentioned the deficit. It is hard to sit here and take that kind of belief and listen to that kind of malarkey. If you look at the way the tax system is based. . .

• 1540

I guess there will be great debate with the next committee. To say that the government is trying to reduce the deficit. . . How is it doing it? It is taking the average and the low-income people and giving them nothing and putting them out to pasture. It is saying we are not going to provide any income stability for them.

On your second idea—and that is why I commented—some of what you said is good. Are you going to move everbody from Tignish in and everybody from Souris to Charlottetown or whatever? The problem is there is just nothing in those other places.

You have to maintain the program you have now. Reality says that these people cannot get more than *x* number of weeks. I would suggest 10 right now is a good premise for P.E.I. I would suggest that the minimum should stay at 10. Develop your other programs that you talked about so that as you develop and as you get all these people educated and as you get them retrained they will come off the unemployment rate by themselves. But if there is nothing for them to fall back on. . . I do not know where 8,000 tourism people are going to get jobs and where you are going to retrain them. I do not where fish plant workers are going to be retrained. To do what?

The Chairman: Thank you very much, Mr. MacKay. I am afraid we are out of time. On behalf of the committee, we thank you for appearing this afternoon.

Mr. MacKay: Thank you.

Le président: Nous recevons maintenant les représentants de la Société Saint-Thomas d'Aquin. Je vous souhaite la bienvenue et vous invite à commencer.

M. l'abbé Eddie Cormier (membre du Bureau de direction de la Société Saint-Thomas d'Aquin, responsable du secteur économique): Je suis accompagné de M.

[*Translation*]

quelques centaines de milles de leur région, ou à les faire participer à un programme de formation professionnelle ou à recevoir des services conseils, je ne vois pas pourquoi nous devrions nous en priver, parce que ce sont des choses utiles. Le nouveau régime nous donnera donc la souplesse nécessaire pour faire ces choses-là, et je suis fermement convaincu que la réorientation de certaines prestations directes d'assurance-chômage vers des programmes proactifs est une initiative positive. Je préfère que l'on fasse quelque chose pour les travailleurs âgés, ou qu'on donne une formation spéciale à certains chômeurs, plutôt que de donner des prestations supplémentaires à quelqu'un qui a quitté volontairement son emploi.

J'aimerais connaitre votre réponse là-dessus.

M. MacKay: Parlons d'abord du déficit. Il est difficile d'accepter de telles idées et d'écouter de telles bêtises. Si vous examinez la structure du régime fiscal. . .

J'imagine qu'il y aura de grandes discussions avec le groupe suivant. De dire que le gouvernement cherche à réduire le déficit. . . Comme s'y prend-il? Il vise les personnes à revenu moyen ou faible, il ne leur donne rien, et il les laisse pour compte. Il nous dit qu'il n'offrira aucune stabilité de revenu à ces gens-là.

Pour ce qui est de votre deuxième idée—et c'est pourquoi je fais ce commentaire—il y avait quand même du bon là-dedans. Vous allez ramener tous les habitants de Tignish vers le sud et déménager tous les habitants de Souris à Charlottetown? Le problème, c'est qu'il n'y a rien à faire dans ces autres endroits.

Il faut que vous mainteniez le programme existant. La réalité est telle que ces gens-là ne peuvent obtenir plus de *x* nombres de semaines. Selon moi, 10 semaines, c'est actuellement une bonne période de référence pour l'Île-du-Prince-Edouard. Je propose donc que le minimum soit maintenu à 10. Développez les autres programmes dont vous avez parlé, afin qu'à mesure que vous formez toutes ces personnes, que vous les recycler, elles trouveront d'elles-mêmes des emplois. Cependant, si elles n'ont pas d'autres recours. . . Je ne sais pas où 8,000 employés du tourisme trouveront d'autres emplois, ni dans quel domaine vous allez les recyclez. Il en va de même pour les travailleurs des usines de transformation du poisson. Vous allez leur apprendre à faire quoi?

Le président: Merci beaucoup, monsieur MacKay. Malheureusement, votre temps est écoulé. Au nom du Comité, je vous remercie d'avoir comparu cet après-midi.

M. MacKay: Merci.

The Chairman: I would now like to welcome our next witnesses, from the *Société Saint-Thomas d'Aquin*. Please go ahead.

Father Eddie Cormier (member of the Board of Directors of the Société Saint-Thomas d'Aquin, responsible for economic affairs): I have with me today

[*Texte*]

Daniel Bourgeois qui est directeur général de la Société acadienne de l'Île-du-Prince-Édouard.

Les Acadiens et les Acadiennes de l'Île connaissaient un taux de chômage plus élevé—14.5 p. 100—que celui des anglophones en 1981. Nul ne croit que ces disparités ont changé considérablement depuis. D'un autre côté, 62 p. 100 des anglophones faisaient partie de la population active, tandis que seulement 53 p. 100 de la population francophone faisaient partie de la population au travail. Nous avons donc beaucoup d'expérience dans le domaine visé par le projet de loi C-21.

Pourtant, pour un peuple qui dépend beaucoup de ce revenu additionnel pour conserver un niveau de vie adéquat, les Acadiens ont toujours été un peuple d'autosuffisance. Depuis le retour de la déportation en 1758 jusqu'au début du XIX^{e} siècle, les Acadiens se sont défendus tant bien que mal grâce à la pêche et à l'agriculture. Leur vie était difficile, non pas à cause d'un manque de revenus, mais à cause d'un isolement intentionnel et intentionné des anglophones.

Malheureusement ou heureusement, les anglophones n'ont pas permis aux Acadiens de rester dans cet isolement. Nos écoles ont dû faire partie d'un système anglophone, nos impôts ont été exigés et les programmes sociaux et économiques nous ont été imposés. En fait, ce n'est que depuis la fin de la Deuxième guerre mondiale que les Acadiens sont obligés de se soumettre aux règles du jeu anglophones. Ce n'est que depuis une trentaine d'années que l'assurance-chômage est devenue populaire chez nous. Ainsi, la pêche et l'agriculture ont continué comme auparavant, mais les gens autrefois sans emploi sont maintenant des chômeurs en saison d'activité.

À l'Île, on retrouve trois industries principales: la pêche, l'agriculture et le tourisme. En fait, près de 50 p. 100 des emplois insulaires relèvent directement ou indirectement de ces secteurs. Il faut noter que ces trois industries sont synonymes de saisons. Environ 90 p. 100 des emplois dans ces secteurs sont exclusivement saisonniers, soit de mai à octobre au mieux.

• 1545

Il semble difficile d'exiger que ces emplois deviennent permanents et à temps plein. Puisque la pêche est un métier exigeant, il serait difficile d'exiger que les pêcheurs se trouvent un autre emploi durant l'hiver. D'ailleurs, rares sont les pêcheurs qualifiés pour plus d'un emploi, comme les comptables, les médecins, etc., et rares sont les emplois à temps partiel en hiver.

Il ne s'agit donc pas d'un problème de chômage chronique et cyclique, mais bel et bien d'emplois cycliques. Il serait donc difficile de régler les problèmes de chômage en s'attaquant aux pêcheurs, aux agriculteurs et aux entrepreneurs touristiques et à leurs employés. C'est comme si on punissait un enfant parce qu'il ne mange que du chocolat alors qu'on ne lui offre que du chocolat à manger. Il vaudrait mieux que le gouvernement fédéral s'assure que les revenus des

[*Traduction*]

Mr. Daniel Bourgeois, the Executive Director of the *Société acadienne de l'Île-du-Prince-Edouard.*

The unemployment rate for PEI Acadians was higher—14.5%—than the rate for anglophones in 1981. There is no reason to believe that these figures have changed much. On the other hand, 62% of anglophones were in the workforce, compared with only 53% of the francophone population. Thus, we have a lot of experience in the area covered by Bill C-21.

However, for people who greatly depend on this additional income to maintain an adequate standard of living, Acadians have always been self-sufficient. Since their return from the 1758 Deportation until the beginning of the 19th century, Acadians have managed to survive through fishing and agriculture. Their life was difficult, not because of a lack of income, but because of deliberate isolation from anglophones.

Fortunately or unfortunately, the anglophones did not let the Acadians stay in isolation; our schools were integrated into the anglophone school system, taxes were levied from us, and social and economic programs were imposed upon us. In fact, it is only since the end of World War II that Acadians have had to follow anglophone rules. Unemployment insurance has been popular with us for only 30 years. Thus, fishing and agriculture are still a way of life; however, people who were once unemployed are now seasonal workers.

There are three main industries on PEI: fishing, agriculture and tourism. In fact, close to 50% of jobs on the island are directly or indirectly linked to these sectors. All three of these industries are seasonal, and approximately 90% of the jobs in these sectors are purely seasonal, extending, at best, from May to October.

It would be difficult to expect these jobs to become permanent and full-time. Since fishing is a demanding occupation, it would be difficult to expect fishermen to work at another job in the winter. Besides, few fishermen are qualified for other jobs, like accountants, doctors, and so on, and there are few part-time jobs in the winter.

The problem is not chronic and cyclical unemployment, but rather cyclical jobs. It would, therefore, be difficult to solve the unemployment program by singling out fishermen, farmers or tourism entrepreneurs and their employees. That would be like punishing a child for eating only chocolate when that is all the child is offered. It would be better if the federal government could insure that the income of fishermen, farmers and people working in tourism was enough for

[*Text*]

pêcheurs, des agriculteurs et de entrepreneurs touristiques soient adéquats pour vivre pendant 12 mois par an. En d'autres mots, si les pêcheurs de homard obtenaient 4$ ou 5$ la livre de homard, ils n'auraient pas besoin de prestations d'assurance-chômage. Toutefois, avec un prix minimum de 2$ la livre et même moins, parce que c'est 1.50$ présentement, ils doivent obtenir un revenu supplémentaire.

M. Daniel Bourgeois (directeur général de la Société Saint-Thomas d'Aquin): Pour ce qui est des positions de la Société Saint-Thomas d'Aquin, on juge que l'assurance-chômage est un mal, mais un mal nécessaire. Bien que la SSTA essaie d'enrayer le chômage avec des projets de développement économique et en incitant le développement touristique via la promotion de la langue et de la culture acadiennes, il reste encore bon nombre d'années avant de voir chez nous le plein emploi. D'ailleurs, puisque le gouvernement fédéral a continuellement augmenté le taux acceptable du plein emploi, de 4 p. 100 dans les années 70 à 6 p. 100 dans les années 80, et que la Commission Macdonald semblait croire que de 6.5 à 8.5 p. 100 était un taux acceptable, il va sans dire que l'assurance-chômage devra exister pour combler ce 6 p. 100. Ainsi, puisque le gouvernement fédéral avoue qu'il y aura au moins 6 p. 100 de la population active du pays en chômage, il faudra conserver un programme social adéquat pour compenser cette pénurie.

Il faudra que ce programme reflète la réalité économique canadienne, tout comme l'Accord du lac Meech le fait du côté politique. Ainsi, on n'a pas besoin d'être professeur d'université pour voir que le chômage est beaucoup plus élevé dans les communautés acadiennes de l'Île que dans les communautés anglophones de Montréal, par exemple. Donc, il faut des critères favorables pour les régions défavorisées. Sinon, on augmentera notre taux d'adolescents et de jeunes adultes qui doivent émigrer dans les grandes villes canadiennes pour survivre. Si le gouvernement fédéral a l'intention de vider les communautés acadiennes de leur richesse essentielle que sont nos jeunes adultes, qu'on nous le dise afin qu'on puisse mieux se préparer.

Il faudra aussi que les critères soient réalistes. Ce n'est peut-être pas en augmentant le nombre de semaines de travail qu'on réglera le problème. Peut-être devrons-nous plutôt doubler les prestations d'assurance-chômage des individus gagnant au-delà de 50,000$, par exemple, puisque ceux-ci seront rarement au chômage. D'un autre côté, on devrait probablement plafonner les revenus possibles. On devrait s'assurer que personne ne puisse gagner au-delà de 40,000$ par an en combinaison de salaire et d'assurance-chômage.

Enfin, la SSTA pense que le gouvernement fédéral devrait jouer un rôle plus actif dans la prévention du chômage plutôt que dans sa guérison. En d'autres mots, il devrait voir à ce que les jeunes adultes et adolescents d'aujourd'hui ne tombent pas dans ce cycle pernicieux du chômage qu'on retrouve présentement. Ainsi, avec un

[*Translation*]

them to live on for the entire year. In other words, if lobster fishermen got $4 or $5 for a pound of lobster, they would not need unemployment insurance. But with a minimum price of $2 a pound, or even less, as the price is currently at $1.50, they need additional income.

Mr. Daniel Bourgeois (Executive Director, Société Saint-Thomas d'Aquin): The Société Saint-Thomas d'Aquin believes that unemployment insurance is a necessary evil. Althought the SSTA tries to keep unemployment in check by initiating economic development projects and encouraging tourism development through the promotion of the Acadian language and culture, full employment is still many years away. Indeed, as the federal government has continually raised the acceptable rate from 4% in the seventies to 6% in the eighties, and as the MacDonald Commission seemed to feel that 6.5% to 8.5% was an acceptable rate, it goes without saying that there will have to be an unemployment insurance program to deal with this 6%. If the federal government admits that at least 6% of the work force in the country will be unemployed, then there must be an adequate social program to compensate for this situation.

This program must reflect Canada's economic reality, just as the Meech Lake Accord reflects the political reality. You do not have to be a university professor to realize that unemployment is much higher in Acadian communities on PEI than, for example, in anglophone communities in Montreal. Therefore, there should be favorable criteria for depressed areas. Otherwise, more of our teenagers and young adults will have to move to the big cities to survive. If the federal government's intention is to drain the richest resource, young people, from our Acadian communities, we wish that it would tell us so that we could better prepare for this.

The criteria must also be realistic. Perhaps increasing the number of weeks of work is not the way to solve the problem. Instead, perhaps UI benefits for people earning more than $50,000 a year should be doubled, since these people are rarely out of work. On the other hand, possible income should probably be capped. For example, no one should be able to earn more than a total of $40,000 in wages and unemployment insurance in a year.

The SSTA believes that the federal government should be more active in preventing unemployment than in curing it. In other words, it should find a way to prevent today's young people from falling into the same pernicious unemployment cycle. By offering a bursary program and other incentives to pursue a college or

[*Texte*]

programme de bourses et d'autres incitations à poursuivre la formation universitaire ou collégiale, le gouvernement fédéral respecterait les tendances qui indiquent un salaire plus élevé et un taux de chômage plus bas pour les gens plus instruits de notre société. Pour les chômeurs actuels, le gouvernement fédéral devrait assurer des fonds permettant un meilleur perfectionnement de la main-d'oeuvre, comme les cours en atelier, etc. Bref, si on paye un chômeur, pourquoi ne pas le payer pour étudier?

Voici donc les positions spécifiques de la SSTA quant aux principales dispositions du projet de loi C-21.

La SSTA s'oppose à l'augmentation du nombre minimum de semaines d'emploi assurables ouvrant droit à des prestations, puisque la plupart des emplois menacés ont souvent une durée maximale ne permettant pas d'atteindre les normes du projet de loi. C'est le cas de la pêche, du tourisme et de l'agriculture à l'Île. Ainsi, plusieurs de nos Acadiens n'auront pas accès au chômage. Pourquoi ne pas ajouter des critères spécifiques selon les régions?

Quant à la réduction de la durée maximale de la période de prestations régulières dans la plupart des régions du pays, la SSTA n'y voit pas d'objection majeure, mais souhaite que des emplois soient là pour combler le vide. En d'autres mots, si on coupe la période de 40 à 30 semaines, on devra s'assurer que les Acadiens de l'Île aient accès à des emplois pendant ces 10 autres semaines. Sinon la stratégie n'a aucune valeur.

• 1550

Augmentation de la souplesse et de la durée maximale de la période de prestations spéciales: La SSTA est d'accord, surtout en ce qui concerne les congés de maternité.

Augmentation importante du montant du fonds d'assurance-chômage utilisé à des fins innovatrices: La Société est plutôt d'accord. Nous encourageons le gouvernement fédéral à augmenter sa part et à augmenter la part des individus gagnant au-delà de 50,000$ par an. Les programmes de formation linguistique sont des plus importants et devraient faire partie de la liste de fins innovatrices. D'ailleurs, c'est en grande demande à l'Île-du-Prince-Édouard. Toutefois, dans les secteurs de la pêche, de l'agriculture et du tourisme, nous ne voyons pas comment la formation pourrait enrayer le chômage. Bien que l'éducation soit des plus valables dans ce secteur, il n'en reste pas moins que les pêcheurs ne sauront pêcher davantage ou pêcher mieux que maintenant, et que le prix minime de leur pêche ne leur assurera pas un revenu suffisant pour ne pas retirer des prestations d'assurance-chômage.

La cessation de la contribution du gouvernement au régime d'assurance-chômage: La SSTA s'y oppose. Nous sommes conscients du fardeau financier que cela implique. Il est surprenant qu'un gouvernement de restrictions accorde des millions de dollars à Hyundai pour aller s'établir au Québec. En d'autres mots, ce n'est

[*Traduction*]

university education, the federal government would be recognizing the fact that better educated people in our society tend to earn higher wages and have a lower unemployment rate. For people currently unemployed, the federal government should provide funds for training, through workshops, and by other means. If you are going to pay the unemployed, why not pay them to study?

The following are the SSTA's views on the main provisions of Bill C-21.

The SSTA is opposed to the increase in the minimum number of weeks of insurable work required to receive benefits, because in most cases, the jobs do not last long enough to meet the requirements of the Bill. This is true of fishing, tourism and agriculture on the Island. Many Acadians will not be eligible for unemployment insurance. Why not add specific criteria for each region?

With regard to the reduction in the maximum length of the regular benefits period in most regions of the country, the SSTA has no major objection to this, but hopes that there will be enough jobs available to make up the difference. In other words, if the period is reduced from 40 weeks to 30 weeks, PEI Acadians must be assured of a job for the 10 extra weeks. If not, this strategy is worthless.

Increasing the flexibility and maximum length of the special benefits period: the SSTA supports this, especially in the area of maternity leave.

Significantly increasing the unemployment insurance funds used for innovative purposes: the SSTA supports this. We encourage the federal government to increase its share and the share of individuals earning more than $50,000 a year. Language-training programs are the most important and should be added to the "innovative purposes" list. They are in great demand on Prince Edward Island. However, in the fishing, agriculture and tourism sectors, we do not see how training could reduce unemployment. Even though education is worthwhile in these sectors, the fact remains that fishermen will not learn how to catch more fish than they do now, or how to fish better, and that the minimum price of their catch will not provide them with enough income to stay off unemployment insurance.

Ending government contributions to the UI program: the SSTA is against this. We are aware of the financial burden involved. Considering that this is a time of restraint for the government, we were surprised to see it make a multi-million-dollar contribution to Hyundai to set up in Quebec. The government should try to balance

[*Text*]

pas sur le dos des chômeurs, mais sur le dos des riches que le gouvernement devrait essayer d'équilibrer son budget. Le programme d'assurance-chômage a été créé pour venir en aide aux personnes malchanceuses. Le gouvernement fédéral a une obligation dans ce domaine. Abolir sa contribution à un programme qu'il a créé lui-même et l'imposer à d'autres serait hypocrite. Si la SSTA se voyait demain obligée de défrayer les coûts de l'assurance-chômage abandonnés par le gouvernement, elle laisserait tomber ses contributions. On ne peut pas se le permettre. Bref, le gouvernement fédéral ne devrait pas nous imposer un plus lourd fardeau financier parce qu'il veut s'en débarrasser. Certes, il y a des abus du système, mais c'est l'exception plutôt que la règle. Le gouvernement a une responsabilité envers les individus sans emploi. Qu'il l'assume!

M. l'abbé Cormier: La Société Saint-Thomas d'Aquin est d'accord pour dire qu'il y a des corrections à apporter au régime d'assurance-chômage actuel, mais affirme que la plupart des efforts planifiés dans le projet de loi C-21 sont mal placés. Il est trop facile d'être sévère grâce à une discipline publique qui gagne des votes. Il est plus difficile de régler les problèmes du chômage une fois pour toutes. La SSTA ne pense pas que les mesures annoncées soient une bonne solution. On ne doit pas punir les chômeurs pour essayer de régler le problème du chômage.

Puisque le gouvernement fédéral accepte que près de 6 p. 100 de la population nationale ne peuvent pas se trouver d'emploi; puisque des régions sont plus défavorisées que d'autres; puisque les moeurs et la culture sont mises en péril par tout effort de changer le gagne-pain; puisque les plus grands secteurs d'activité économique pour les Acadiens de l'Île sont la pêche, l'agriculture et le tourisme, donc des secteurs estivaux de courte durée; puisque les revenus sont présentement inadéquats dans ces secteurs pour permettre un niveau de vie adéquat sans recours aux prestations d'assurance-chômage; et puisque le gouvernement fédéral a l'obligation d'offrir un programme social adéquat pour protéger les plus démunis d'emplois stables et enrichissants dans le pays, la SSTA doit se prononcer contre les démarches et les moyens énoncés dans le projet de loi C-21, non pas parce que nous sommes contre les efforts, mais parce que nous croyons que les moyens proposés ne solutionneront pas nos problèmes chez nous. Enfin, nous pensons que les remèdes suggérés feront plus de mal que de bien. Merci.

M. LeBlanc: Bienvenue, monsieur l'abbé Cormier et monsieur Bourgeois. Je suis un des Acadiens de la Nouvelle-Écosse qui ont été élus à la dernière élection. C'est un peu à ce titre-là que je m'adresse à vous aujourd'hui. Avant de commencer, j'aimerais corriger un oubli d'hier. J'aimerais souhaiter la bienvenue aux provinces Maritimes à mes collègues, et surtout à mes collègues francophones du Québec, MM. Blackburn et Vien.

Mes propos auront trait à votre exposé. Hier on a entendu un exposé de la Fédération acadienne de la

[*Translation*]

its budget with money from the rich, not on the backs of the unemployed. The unemployment insurance program was established to help the unfortunate. The federal government has an obligation. Withdrawing from a program it created itself, while imposing that program on others, would be hypocritical. If the SSTA were told tomorrow that it had to cover the UI costs no longer covered by the government, then it would discontinue its contributions. It could not afford them. The federal government should not make us pay more just because it no longer wants to pay its share. Certainly, there are people who abuse the system, but they are the exception rather than the rule. The government has a responsibility toward the unemployed and it should face up to it.

Father Cormier: The *Société Saint-Thomas d'Aquin* realizes that some changes must be made to the unemployment insurance program, but believes that most of the measures recommended by Bill C-21 are misguided. It is too easy to act tough to win votes. It is more difficult to solve the problem of unemployment once and for all. The SSTA does not consider the above measures to be a valid solution. Punishing the unemployed is no way to deal with unemployment.

Whereas the federal government accepts that close to 6% of Canada's population cannot find work; whereas some regions are more depressed than others; whereas customs and culture are at stake if livelihoods are changed; whereas the largest sectors of economic activity for PEI Acadians are fishing, agriculture and tourism, all short-term, summer activities; whereas incomes in these sectors are not enough to sustain an adequate lifestyle without unemployment insurance; and whereas the federal government is responsible for providing an adequate social program that protects those Canadians most deprived of steady and satisfying work, the SSTA must oppose the measures contained in Bill C-21, not because we are against efforts to find a solution, but because we believe the means proposed will not solve our problems. In fact, we believe that they will do more harm than good. Thank you.

Mr. LeBlanc: Welcome, Father Cormier and Mr. Bourgeois. I was one of the Nova Scotia Acadians elected in the last election. It is as such that I wish to speak to you today. First of all, I would like to make up for something I forgot to do yesterday, namely to welcome my fellow members of the committee to the Maritimes, and particularly the francophone members from Quebec, Mr. Blackburn and Mr. Vien.

My comments will focus on your presentation. Yesterday, the *Fédération acadienne de la*

[*Texte*]

Nouvelle-Écosse. Leur thème principal correspondait à un des aspects de votre exposé, soit le problème du maintien de la culture acadienne dans les villages. Ces coupures, disaient-ils, vont forcer des gens, surtout des jeunes, à quitter les villages. Ce n'est qu'en gardant les jeunes dans les villages que la culture acadienne va continuer à vivre.

• 1555

Cela ne peut pas être le but d'un programme d'assurance-chômage. Mais, étant donné que vous avez commencé votre exposé en soulignant la disparité entre le taux de participation des Acadiens et celui des anglophones de la province de l'Île-du-Prince-Édouard, craignez-vous l'affaiblissement de la culture acadienne sur l'Île à cause du manque d'occasions?

M. l'abbé Cormier: Cela va ensemble évidemment. C'est déjà un fait que nos jeunes sortent de l'Île, de nos communautés acadiennes. Ce n'est pas nouveau. On s'en va à Toronto, en Alberta, un peu au Québec, à Moncton, à Halifax. Beaucoup de nos jeunes ont déjà quitté. C'est dans le contexte qu'il faut voir tout cela si on veut conserver une communauté vibrante. Mais on perd toujours!

M. LeBlanc: J'ai commencé par ce point-là, mais ce n'est évidemment pas le contenu principal de votre exposé. Votre exposé a surtout trait aux mesures énoncées dans le projet loi sur un soutien adéquat pour les chômeurs des régions défavorisées, peu importe qu'il s'agisse d'Acadiens ou d'anglophones.

Je voulais m'attarder à un aspect particulier des changements: l'augmentation des normes minimums variables. C'est le premier point à la page 3 de votre mémoire. Il s'agit du nombre de semaines requis pour toucher des prestations.

Ce matin, on a entendu des présentations de l'industrie du tourisme de l'Île, de l'industrie de la pêche, du domaine de la construction et du domaine de l'agriculture. On disait qu'on avait de la difficulté à trouver des gens pour travailler. Même s'il y a un taux de chômage de 14 p. 100 sur l'Île, ils ont du mal à trouver des travailleurs. Les gens auraient tendance à travailler pendant seulement 10 semaines et toucheraient des prestations d'assurance-chômage parce qu'ils ne veulent pas travailler. C'est un peu l'histoire qu'on a entendue ce matin. Vous, vous dites le contraire. Pouvez-vous élaborer à ce sujet?

M. l'abbé Cormier: Avez-vous vérifié le salaire payé à ces travailleurs? Quel sorte de salaire offre-t-on? Ici, au Centre d'emploi de Charlottetown, on proposait des salaires de 4.50$ et de 5.75$. Est-ce que cela va inciter les gens à travailler? Il me semble que c'est fondamental. C'est injuste au départ.

[*Traduction*]

Nouvelle-Écosse appeared before us. The thrust of their presentation concerned one of the issues raised in your brief, namely, preserving the Acadian culture in the villages. They said that these cuts will force people, particularly young people, to leave. Keeping those young people in the villages is the only way to ensure to survival of the Acadian community.

That is not an appropriate goal for an unemployment insurance program. However, since you began your presentation by pointing out the disparity between Acadian and anglophone labour market participation rates in the province of Prince Edward Island, are you concerned that the lack of opportunities might weaken the Acadian culture on the Island?

Father Cormier: Of course, the two go hand in hand. It is a fact that our young people are already leaving the Island, leaving our Acadian communities. There is nothing new about that. They go off to Toronto, to Alberta, some go to Quebec, to Moncton, to Halifax. Many of our young people have already left. It is in that context that we must place these issues if we are to preserve a vibrant community. However, we always end up losing out!

Mr. LeBlanc: I mentioned that point first, but it obviously is not the main thrust of your presentation. You dealt primarily with the measures set out in the Bill to provide adequate support for the unemployed in depressed regions, whether they are Acadians or anglophones.

I wanted to focus on a particular aspect of the changes, namely the increase in the variable entrance requirements. That is the first thing you mention at the top of page 3 of your brief: the number of weeks required to qualify for benefits.

This morning, we heard representatives from the Island's tourism industry, fisheries, the construction industry and the agricultural sector. They said they had trouble finding workers. Despite the Island's 14% unemployment rate, they have trouble finding the people they need. They said people tended to work for 10 weeks and then receive unemployment benefits because they did not want to work. That is what we heard this morning. You are saying the opposite is true. Could you explain your position further?

Father Cormier: Did you check into the wages paid those workers? What kind of wage are they being offered? Here, at the Charlottetown Employment Center, people were being offered wages of $4.50 and $5.75. Is that going to give people an incentive to work? It seems to me this is a basic issue. The situation is unfair from the start.

[*Text*]

Est-ce qu'on va obliger les personnes à se déplacer pour aller travailler et gagner 1$ de plus l'heure? Ce n'est pas en offrant un salaire aussi minime qu'on va avoir des ouvriers.

• 1600

Mr. Kristiansen: Thank you very much for an excellent presentation. I was particularly interested in hearing the factors regarding the participation rate among Acadians in Prince Edward Island. It is a symptom of many groups I know within my own constituency and other parts of Canada: if you are a language minority within a given area, it creates additional problems.

I was also very pleased to be able to listen to the translation of your oral presentation. While our regular translators normally do an excellent job, satire and irony often do not show up very well in translation. The translation that we had says that the society does not object to a reduction in the number of benefits payable but hopes that job creation campaigns will fill the gap. I wondered about that, because it seemed to be entirely contrary to the thrust of the rest of your remarks. But in listening to the oral translation today I gather what you were saying was that you are in fact opposed to the reduction in the benefits payable, but you could live with them if there was a guarantee that people could have real jobs instead. It is satire but it did not quite show up that way in the translation. Satire is as dangerous in briefs as in political humour, especially when there is a written record such as in the House of Commons. I believe I am correct now in assuming that you do object to the reduction of benefits. I think we are on the same track in your other recommendations.

Regarding the developmental uses, the translation stated that you support the proposed increases in funding for development programs. However, you wonder just how training and education will help workers in P.E.I.'s chief sectors: fishing, farming and tourism. I think we heard earlier that there has been an inordinate amount of training funds in this province, more per capita than in many other parts of Canada. Yet you still are not producing the jobs. So it does not always come through, particularly in those sectors. I wonder just what kind of training programs there would be. You stated that very well earlier.

While you say that you are in agreement with increased funding for developmental programs, you also point out that you are opposed to the way in which the changes to Bill C-21 attempt to get that money: by taking it out of people who are already living at a very low financial level

[*Translation*]

Are we going to force people to go off to work in order to earn $1 more per hour? You are not going to attract workers by offering such a negligible salary.

M. Kristiansen: Je vous remercie de nous avoir présenté un excellent mémoire. J'ai été particulièrement heureux que vous ayez abordé les taux de participation des Acadiens à l'Île-du-Prince-Édouard. Cela soulève en effet un problème que rencontrent beaucoup d'autres groupes de citoyens dans ma propre circonscription, et dans d'autres régions, c'est-à-dire les difficultés supplémentaires auxquelles font face les minorités linguistiques.

J'étais également très heureux d'écouter l'interprétation de votre déclaration. Certes, nos interprètes réguliers font normalement un excellent travail, mais il est rare que la satire et l'ironie puissent être bien communiquées à l'auditeur. L'interprète que j'ai entendu disait que la société ne s'oppose pas à une réduction des prestations mais qu'elle espère que les campagnes de création d'emploi permettront de combler le vide. Je me demande si c'est bien ce que vous avez dit, car cela semblait être tout à fait contraire au reste de vos déclarations. Je suppose que vous vouliez plutôt dire que vous êtes en fait opposé à toute réduction des prestations, mais que vous seriez prêt à l'accepter si vous aviez la garantie que les gens pouvaient avoir accès à de vrais emplois. C'est satirique, mais ça ne passe pas très bien dans la traduction. La satire est aussi dangereuse dans les mémoires que l'humour en politique, surtout quand elle est consignée dans un procès-verbal, comme cela se fait à la Chambre des communes. Je crois donc pouvoir conclure que vous vous opposez en fait à toute réduction des prestations, ce qui serait conforme au reste de vos recommandations.

En ce qui concerne les utilisations novatrices, l'interprète disait que vous appuyez le projet d'augmenter le financement des programmes de perfectionnement. Cependant, vous vous demandez en quoi la formation et l'éducation aideront les travailleurs des trois secteurs clef de l'Île-du-Prince-Édouard: la pêche, l'agriculture et le tourisme. Je crois me souvenir que quelqu'un nous a dit plus tôt qu'il y avait déjà eu des budgets de formation professionnelle exceptionnellement élevés dans cette province, plus élevés en fait par habitant que pour n'importe quelle autre région. Et pourtant, les emplois ne sont toujours pas là. Ce genre d'investissement n'est donc pas toujours efficace, surtout dans des industries de cette nature. Je me demande donc ce qu'il faut vraiment faire en matière de formation professionnelle.

Vous avez dit que vous étiez d'accord avec l'augmentation des crédits pour les programmes de développement, mais vous avez également souligné que vous êtes opposé à la manière envisagée par le projet de loi C-21 pour trouver les sommes nécessaire, manière qui

[*Texte*]

and by penalizing them more than they are now. I certainly would also agree with that estimation.

I was talking about translation earlier and I was pleased to note that Bill C-21 sounds as bad in French as it does in English. That is one thing we have no disagreement about, apparently.

One of the problems is that we seem to be mixing apples and oranges here. If we want to have wage subsidy programs, if we want general income support programs, then we should be looking at something like a guaranteed annual income or some other types of income support programs and not confusing it with unemployment insurance. In Bill C-21 they are making the argument that they want to even things out by trying to make one do the other's job. They are now putting the whole cost of what they are trying to make into a wage subsidy program, putting it on the backs of employee and employer subsidies.

Of course, it is wrong to make the unemployed or the employees pay all the cost of social programs and education programs. They ought to come out of something else on the basis of their ability to pay. With C-21 it also comes from employers regardless of the profitability of that company. A money-losing business or a marginal business pays just as much per capita as a corporation that is making a mint, and that also is wrong in terms of the whole thing.

I would like some of your observations on the wage subsidy and guaranteed income as opposed to unemployment insurance. There should be two different systems.

• 1605

M. Bourgeois: Je pense qu'essentiellement, les Acadiens ne veulent pas être au chômage. Les Acadiens aimeraient bien gagner un salaire qui leur donne les moyens de nourrir et d'héberger leur famille, mais à l'Île-du-Prince-Edouard, et peut-être davantage dans les communautés acadiennes, ce sont les industries de la pêche, du tourisme et de l'agriculture qui dominent. On a encore une économie très rudimentaire à cause de l'isolement qu'on a dû subir. Malheureusement, c'est difficile d'en sortir, mais on essaie. Pour compenser ces 2$ ou 1.50$ la livre de homard ou des choses comme cela qui ne permettent pas à nos pêcheurs de faire une vie adéquate, qu'est-ce qu'on fait?

J'espère qu'on n'a pas mélangé les pommes et les oranges comme vous disiez tout à l'heure, mais il reste que ce sont des fruits. Les fruits, c'est quelque chose que l'on mange pour se nourrir. Il faut avoir quelque chose,

[*Traduction*]

consiste simplement à prendre l'argent dans les poches des gens qui connaissent déjà de graves difficultés financières, ce qui reviendrait à aggraver une situation déjà difficile. Si c'est votre interprétation, je la partage complètement.

Je parlais tout à l'heure de traduction, et je dois dire que je suis heureux de constater que le projet de loi C-21 paraît aussi nul en français qu'en anglais. Voilà au moins un point sur lequel il n'y a aucun désaccord, apparemment.

Le problème du projet de loi est qu'il mélange les torchons et les serviettes. Si nous voulons des programmes de subventions salariales ou des programmes généraux de soutien du revenu, tournons-nous vers une solution comme le revenu annuel garanti, ou d'autres types de programmes de soutien du revenu, mais ne mélangeons pas tout avec l'AC. Les partisans du projet de loi C-21 affirment qu'ils veulent équilibrer les choses en demandant à un programme d'atteindre les objectifs établis pour un autre. En faisant cela, cependant, il faut demander aux employés et aux employeurs d'assumer complètement le coût d'un programme qui n'est pas de l'AC mais plutôt un programme de subventions salariales.

Bien sûr qu'il est répréhensible de demander aux chômeurs, ou aux employés, d'assumer la totalité des coûts des programmes sociaux et des programmes d'éducation. Les sommes nécessaires devraient être trouvées ailleurs, en fonction de la capacité de paiement des citoyens. Avec le projet de loi C-21, les sommes seront également fournies en partie par les employeurs, même si leur entreprise ne fait pas de bénéfices. Une entreprise qui perd de l'argent, ou dont les bénéfices sont marginaux, va payer autant, par employé, qu'une entreprise qui fait fortune, et cela aussi est inacceptable.

Je voudrais donc savoir ce que vous pensez des objectifs de subventionnement des salaires ou de revenus garantis, par opposition à l'AC. Croyez-vous que les deux régimes devraient être différents?

Mr. Bourgeois: I believe that, basically, Acadians do not want to be unemployed. They would like to earn enough money to feed and house their family, but, on Prince Edward Island, and perhaps even more so in the Acadian communities, fishing, tourism and agriculture dominate. Our economy is still very rudimentary, because we have been so isolated. Unfortunately, it is difficult to get out of the bind, but we are trying. What can you do to compensate for the fact that lobster fetches only $2 or $1.50 a pound, or for other such factors, which prevent our fishermen from making a decent living?

I hope we have not mixed apples and oranges, as you said earlier, but at least those are both fruit. Fruit is something you can eat. We need something, whether a wage policy or an unemployment policy, that will enable

[*Text*]

que ce soit une politique d'augmentation du salaire ou une politique de chômage qui permette d'augmenter ces salaires minimums ou pitoyables à un niveau comparable à ce qu'on a dans le centre du pays, en Ontario et au Québec. La Colombie-Britannique est quand même une province qui ne reçoit pas de paiements de disparité régionale, de péréquation. Il faut tenir compte de ces disparités régionales lorsqu'on fait une politique pour le Canada tout entier. Si on est capable d'en arriver à une entente politique comme l'Accord du lac Meech qui satisfait les huit dixièmes des provinces, il peut y avoir une politique au niveau économique qui tienne compte des réalités spécifiques des sociétés distinctes à l'intérieur du Canada.

Je ne dis pas que les Acadiens de l'Île forment une société distincte, mais il y a des communautés à l'intérieur du pays—il y en a sans doute aussi en Ontario—qui ne peuvent pas faire la concurrence aux grosses communautés qui sont plus rentables et qui peuvent se suffire à elles-mêmes. Nous, on ne parle que des Acadiens de l'Île. Je ne sais pas si cela répond à votre question.

M. Jacques Vien (député de Laurentides): Monsieur l'abbé Cormier, monsieur Bourgeois, j'ai ici des chiffres d'un rapport qui a été fait en 1980, lorsque l'assurance-chômage a été portée de 10 à 14 semaines. Je vais vous les lire; c'est en anglais.

> When the 10 to 14 week variable entrance requirements were introduced in 1978, 87% of the people affected in the Atlantic provinces found the two extra weeks needed to qualify.

Je ne peux pas parler des secteurs de la pêche et de l'agriculture. Là d'où je viens, c'est strictement le tourisme, à peu près à 53 p. 100. On a du tourisme l'été et l'hiver. Je sais que chez nous, le même problème se présente: les gens n'auront probablement pas le nombre de semaines requis. Cependant, je suis sûr qu'ils vont être capables de l'obtenir, probablement dans la même proportion qu'en 1978.

J'aimerais signaler un autre point. Dans votre exposé, vous dites ceci:

> Il semble difficile d'exiger que ces emplois deviennent permanents et à plein temps puisque la pêche est un métier exigeant et qu'il serait difficile d'exiger que les pêcheurs se trouvent un autre emploi durant l'hiver.

J'aimerais que vous élaboriez là-dessus. Vous dites que c'est très exigeant et qu'ils ne pourraient pas travailler autrement ou qu'ils méritent des vacances. C'est cela?

M. l'abbé Cormier: Tout le monde mérite des vacances.

M. Vien: Je suis d'accord avec vous.

M. l'abbé Cormier: L'argument principal, c'est que la pêche, c'est saisonnier. Nos pêcheurs n'ont pas accès à une autre profession.

M. Vien: Quelle est la moyenne de salaire d'un pêcheur?

[*Translation*]

us to increase those minimal, pitiful wages to a level that is at least comparable with what you can earn in the central provinces, Ontario and Quebec. British Columbia is not one of the provinces that receive equalization payments to compensate for regional disparities. Those regional disparities must be taken into account when policies are being developed for the country as a whole. If we are capable of reaching political agreement, as we did with the Meech Lake Accord, which has the support of eight out of ten provinces, then, surely, we must be able to develop an economic policy that takes into account the specific circumstances of distinct societies within Canada.

I am not saying that the PEI Acadians form a distinct society, but there are communities within the country—in Ontario too, no doubt—that cannot compete with the larger communities, which produce more and can meet their own needs. We speak only on behalf of the PEI Acadians. I do not know whether that answers your question.

Mr. Jacques Vien (Laurentides): Father Cormier, Mr. Bourgeois, I have here some figures from a report issued in 1980, when unemployment insurance was extended from 10 to 14 weeks. I shall read them to you; the report is in English.

> Lorsque la norme variable d'admissibilité de 10 à 14 semaines fut introduite en 1978, 87 p. 100 des personnes touchées dans les provinces de l'Atlantique ont pu trouver les deux semaines supplémentaires nécessaires pour être admissibles.

I cannot comment on fishing or agriculture. Where I come from, there is nothing but tourism, accounting for some 53%. We have tourism in the summer and in the winter. I know that we are faced with the same problem: people probably will not have the number of weeks required. However, I am sure they will be able to find them, probably in the same proportion as in 1978.

I would like to make another point. In your brief, you say:

> It would be difficult to expect these jobs to become permanent and full-time, since fishing is a demanding occupation and it would be difficult to expect fishermen to work at another job in the winter.

I would like you to comment further on that. You say it is very demanding and that they would not be able to do any other work or that they deserve holidays. Is that it?

Father Cormier: Everybody deserves holidays.

Mr. Vien: I agree with you on that.

Father Cormier: The main argument is that fishing is seasonal work. Our fishermen do not have access to any other job.

Mr. Vien: What is the average salary for a fisherman?

[*Texte*]

M. l'abbé Cormier: Dans les communautés acadiennes, il y en a qui réussissent bien et il y en a qui réussissent mal.

M. Bourgeois: Cela peut varier entre 15,000$ et 25,000$.

M. Vien: Plus l'assurance-chômage.

M. Bourgeois: Pour ceux qui se qualifient, et qui en profitent.

• 1610

M. Vien: Mais ils se qualifient automatiquement. Je ne parle pas des travailleurs de manufacture, mais des pêcheurs.

M. Bourgeois: C'est cela.

M. Vien: Qu'est-ce qui est fait par des groupes comme le vôtre ou par d'autres groupes pour encourager d'autres industries à venir s'installer dans le coin francophone ou acadien de l'Île pour créer de l'emploi 12 mois par année?

M. Bourgeois: D'un côté, on travaille en collaboration avec la Société nationale des Acadiens, un organisme parapluie des quatre associations acadiennes provinciales, dont la Fédération acadienne de la Nouvelle-Écosse et la Société acadienne du Nouveau-Brunswick. Cet organisme a beaucoup de missions économiques en France. Il n'essaie pas d'attirer à tout prix des commerçants français ici, mais il tente de favoriser les échanges économiques et, bien sûr, essaie d'attirer des commerçants français. De l'autre côté, on a aidé à mettre sur pied des commissions industrielles acadiennes, surtout celle de la région Évangéline, qui est pratiquement la seule région homogène francophone qui reste à l'Île-du-Prince-Édouard malgré les ravages de l'assimilation. Cette commission fonctionne très bien et cherche à attirer des commerces et à mettre sur pied des commerces et des entreprises qui transforment les ressources naturelles de la communauté. Par exemple, une compagnie de croustilles s'est établie là il y a quatre ans, la compagnie Olde Barrel. Je ne sais pas si cela répond à votre question.

M. Vien: Oui, cela répond à ma question. En gros, vous avez des réponses positives. Qu'est-ce qui empêche les compagnies de venir s'installer? Qu'est-ce qui les arrête?

M. Bourgeois: C'est une bonne question. Il y a plusieurs facteurs.

M. l'abbé Cormier: Il y a entre autres le coût de l'électricité et l'accès à l'Île-du-Prince-Edouard. C'est un gros facteur. On n'a pas de ressources naturelles pour produire l'électricité chez nous.

M. Vien: Il est vrai que, dans les Laurentides, on est un peu plus près de Montréal, mais on encourage beaucoup les gens avec des mesures d'incitation; on leur offre beaucoup de miel pour les encourager à s'installer près de chez nous afin que puisse être utilisé ce temps d'inactivité entre les périodes de tourisme. Cela nous aide.

[*Traduction*]

Father Cormier: In the Acadian communities, some fishermen do well and others do not.

Mr. Bourgeois: It varies between $15,000 and $25,000.

Mr. Vien: Plus unemployment insurance.

Mr. Bourgeois: For those who qualify, and who take advantage of it.

Mr. Vien: But they automatically qualify. I am not talking about industrial workers, but about fishermen.

Mr. Bourgeois: That's right.

Mr. Vien: What are groups like yours doing to attract other industries to the francophone or Acadian part of the island in order to create year-round jobs?

Mr. Bourgeois: We are working with the *Société nationale des Acadiens*, an umbrella group for the four provincial Acadian associations, including the *Fédération acadienne de la Nouvelle-Écosse* and the *Société acadienne du Nouveau-Brunswick*. That organization often sends economic missions to France. It does not try to attract French businesses at any price, but it does attempt to promote trade and to attract French businesses. We also helped set up Acadian industrial commissions, particularly in the Évangéline region, which is practically the only homogeneous francophone region in Prince Edward Island to have withstood the ravages of assimilation. This commission is doing very well, and its objective is to attract businesses and set up industries that will process the community's natural resources. For example, Olde Barrel, a chips company, set up there four years ago. I do not know whether that answers your question.

Mr. Vien: Yes, that does answer my question. Basically, you are getting positive responses. What is preventing companies from setting up in the region? What is stopping them?

Mr. Bourgeois: That is a good question. There are several factors.

Father Cormier: Among them are the cost of electricity and access to Prince Edward Island. Those are major factors. We do not have the natural resources to produce electricity on the island.

Mr. Vien: It is true that, in the Laurentians, we are somewhat closer to Montreal, but we use a lot of incentives to attract people; we offer them a lot of honey to encourage them to establish themselves in our area so that we do not have to remain inactive in between tourist seasons. That helps us.

[*Text*]

The Chairman: I am sorry, the time has pretty much escaped us here. On behalf of the committee, I want to thank you for appearing today.

Before we adjourn, we had a couple of housekeeping items, and then we are going to have a short subcommittee meeting on procedure.

Mrs. Catterall, did you have something you wanted to bring up?

Mrs. Catterall: Mr. Chairman, thank you very much for making this time available. I do agree that it is preferable to jumping in between witnesses trying to clarify information and so on.

I have a couple of things that came up in the hearings today—in fact, a couple of things that have confused me throughout the hearings. One is the $800 million that was referred to for training for social assistance recipients. Some confusion was created by tying it to this bill, because this is not where the $800 million comes from. I have just been talking to Rick and got it clarified for myself, but it is really important that we understand where that $800 million comes from. It has nothing to do with this bill and nothing to do with the sacrifices workers are being asked to make in their benefits. So maybe we could stop telling people that we need to do this so that $800 million can go into training social assistance recipients and doing entry level training and so on.

Perhaps we could just have—and I guess it would be from the departmental persons—a listing of what $800 million is going into the social assistance recipients program and where that money is coming from, because it is not coming from here; $50 million of it is coming from being freed up by UI recipients who will no longer be paid for out of CJS, but it is just $50 million, not $800 million.

The second thing that needs to be clarified is page 2 in the government's report on the impact of UI. That has been quite confusing from the beginning, because what that page does—it is talking specifically about analysis of structural changes to the UI program. So one could assume page 2 refers to the reallocation money as a result of Bill C-21. What Mr. Perkins has made clear is that really does not represent that at all. Again, I think the department needs to look at that page and see how it can be clarified.

• 1615

What I would like to see is a balance sheet so the committee will all understand it. I do not completely, yet. What I see is we get $1.29 million from reduced benefits, and we will get a certain amount from increased fees from employees and employers. I would like to see the overall financial effect of Bill C-21 as projected. What are the increased revenues and what are they being spent on?

[*Translation*]

Le président: Je suis désolé, mais notre temps est écoulé. Au nom du Comité, je vous remercie d'être venu aujourd'hui.

Avant de lever la séance, nous avons quelques questions d'administration à régler, et ensuite il y aura une petite réunion du sous-comité sur la procédure.

Madame Catterall, vous aviez une question à soulever?

Mme Catterall: Monsieur le président, je vous remercie de m'avoir accordé ce temps. Je suis bien d'accord qu'il vaut mieux procéder ainsi que d'essayer de tirer les choses au clair entre deux présentations.

Je voudrais discuter de quelques questions survenues au cours des audiences d'aujourd'hui—en fait, ce sont là des questions qui me préoccupent depuis le début des audiences. D'abord, il y a les 800 millions de dollars pour la formation des assistés-sociaux. On a créé une certaine confusion en reliant cette question au projet de loi, car ce n'est pas en fait de là que vient cette somme. Je viens d'en parler à Rick, qui m'a expliqué la chose, mais il est extrêmement important que nous comprenions bien d'où proviennent ces 800 millions de dollars. Ils n'ont rien à voir avec ce projet de loi ni aux prestations que l'on demande aux travailleurs de sacrifier. Donc, peut-être que nous pourrions arrêter de dire aux gens qu'il nous faut agir ainsi afin d'affecter ces 800 millions de dollars à la formation des assistés-sociaux, à la formation des débutants, et ainsi de suite.

Peut-être que le personnel du ministère pourrait nous fournir une liste des sources de ce 800 millions de dollars; 50 millions seront libérés par les prestataires d'assurance-chômage, qui ne seront plus payés à partir du budget de la Planification de l'emploi, mais il s'agit là de 50 millions de dollars seulement, non de 800 millions de dollars.

Ensuite, il faudrait expliquer la page 2 du rapport du gouvernement sur l'incidence de l'assurance-chômage. Cette partie du rapport une laisse perplexe dès le début car on y fait une analyse des modifications structurelles du régime d'assurance-chômage. On peut donc supposer que la page 2 porte sur la réaffectation des sommes provoquée par le Projet de loi C-21. Cependant, M. Perkins a clairement indiqué que ce n'est pas du tout de cela qu'il s'agit. A mon sens, il est temps que le ministère réexamine cette page et nous donne des éclaircissements.

Ce que je voudrais, c'est une sorte de bilan qui nous permette de bien comprendre la situation. Pour l'instant, je ne m'y retrouve pas encore complètement. Je vois en effet que nous allons avoir 1.29 millions de dollars de réduction des prestations, et que nous allons également avoir une certaine somme de l'augmentation des cotisations acquittées par les employés et les employeurs. Je voudrais cependant qu'on nous donne des projections sur l'incidence financière globale du Projet de loi. De

[*Texte*]

If you look at the top of the page, "New Expenditures"—and this is really the constitutional question—that seems to imply that money being freed up in the UI fund is being spent on such things as human resource planning and entry-level training; and that is where we are into the constitutional question. What Mr. Perkins has been trying to explain to me is that this is not what is happening, that all that money will be spent on UI recipients; what we are talking about here in human resource planning, entrance-level training, Community Futures, the social assistance recipient training, and so on comes from other sources. So page 2 gives the impression that UI money will be spent on things it will not be spent on. Perhaps we could have that page reflect what will really happen with that money.

The other thing I found interesting—and Mr. Kempling has brought it up a few times—is the skill needs of various regions. He and I discussed this at noon hour. He is quoting from the 90-day reports of the Canada Employment Centres in each region. I think it is very useful as we look at the training provisions in the bill to know what those skill shortages are. I wonder if we could have, by region, say the quarterly reports for the last four years, so we could see if there is a pattern to the skill needs in each region. That would be a total of 16 columns for each region. It would help me understand a little better the kind of things we were hearing today.

Mr. Kempling: Mr. Chairman, not to be technical, that is not a point of order at all.

The Chairman: It was not brought up as a point of order. It is a point of debate I thought was best left until after we had heard the witnesses.

Mr. Kempling: I do not know if we can provide that information here. We are going to have a week of hearings in Ottawa. The officials will be there and so will the department. We are going to have officials before the committee. Those questions can all be answered at that time if they cannot be provided during the week when we are going to hear witnesses in Ottawa.

I am not objecting to the point being brought up just from the point of view of reference, but it is not a point of order. It is a point of debate on some of the items she has raised. So I suggest the clerk make note of it and we leave the matter until we get to Ottawa, where we have the resources to do it. We cannot do anything here. We cannot do anything in Moncton.

[*Traduction*]

combien augmenteront les recettes, et à quoi seront-elles consacrées?

Si vous lisez le haut de la page, où l'on parle de nouvelles dépenses, et c'est là qu'apparait le problème constitutionnel, on semble indiquer que l'argent dégagé au chapitre de l'assurance-chômage sera consacré à des choses comme la planification des ressources humaines et la formation professionnelle au niveau d'entrée dans une profession. C'est là que se pose la question constitutionnelle. Ce que M. Perkins a tenté de m'expliquer et que ce n'est pas vraiment cela qui va se faire, c'est-à-dire que tout l'argent sera consacré aux prestataires d'assurance-chômage. Quand on parle ici de planification des ressources humaines, de formation pour l'accès à une carrière, de planification d'emploi, de formation des prestataires d'assistance-sociale, etc, il s'agit de programmes financés avec d'autres ressources. Donc, la page 2 induit en erreur car elle donne l'impression que l'argent de l'assurance-chômage sera consacrée à ces choses-là. Ne serait-il pas possible qu'on y indique vraiment à quoi servira cet argent?

L'autre chose que j'ai trouvée intéressante, et M. Kempling en a déjà parlé plusieurs fois, concerne les besoins en compétence professionnelle des différentes régions. J'en ai d'ailleurs discuté avec lui à midi. Il parlait à cette occasion des rapports à 90 jours publiés par les centres d'emploi du Canada dans chaque région. Je crois qu'il est très utile d'examiner les dispositions du Projet de loi en matière de formation professionnelle en sachant bien quelles sont les pénuries à ce chapitre. Si nous pouvions obtenir les rapports régionaux trimestriels des quatre dernières années, par exemple, nous pourrions voir s'il y a des tendances très nettes quant aux besoins de chaque région en matière de compétence professionnelle. Cela représenterait en tout 16 colonnes par région, et cela m'aiderait à comprendre beaucoup mieux les choses.

M. Kempling: J'aimerais intervenir, monsieur le président, mais il ne s'agit pas du tout d'un rappel au Réglement.

Le président: Il n'y a pas eu de rappel au Réglement. Il s'agissait simplement d'un élément du débat qu'il me paraissait préférable de le reporter après l'audition des témoins.

M. Kempling: Je ne sais pas si nous pouvons fournir cette information ici. Nous allons tenir une semaine d'audiences à Ottawa et nous aurons alors accès aux fonctionnaires du ministère. Ils vont venir témoigner. Ils pourront donc répondre à ces questions à ce moment-là.

Je ne m'oppose pas du tout à la question qui a été soulevée, mais ce n'est pas un rappel au Réglement. C'est simplement un débat qui est engagé sur certaines des questions qui ont été soulevées. Je vais donc demander au greffier d'en prendre note et nous reviendrons là-dessus plus tard, quand nous serons à Ottawa, car nous aurons alors les ressources nécessaires. Nous ne pouvons rien y faire ici. Nous ne pouvons rien y faire à Moncton.

[*Text*]

Mrs. Catterall: Mr. Kempling cannot, but we do have a departmental person who has been sitting with us, and we have somebody from the Library of Parliament who has been sitting with us for nearly three weeks now. I think it is their function to provide that kind of information to the committee, Mr. Chairman.

The Chairman: It has been taken note of, Mrs. Catterall.

Just to clarify, I did not accept that interjection as a point of order. It was a matter of debate that I thought was best clarified when we were done hearing the witnesses, and I think it is good that it was discussed.

Mr. LeBlanc: I do not know if you would call this a point of order or not, but along the same lines, I have a request for additional information that as far as I am concerned could wait until we go back to Ottawa. I have been looking at the impact analyses that were provided by the department on the changes in the program, and to understand those numbers fully I think there are a number of assumptions and background data that would be useful to have. I do not want to go into the details here, but I have written them down. I would like to submit them to the researcher and I am prepared to discuss with the researcher exactly what is implied by them. I would like to have that produced for the committee as an addendum to the impact study whenever we get back to Ottawa in preparation for our detailed study of the bill. It would help us in suggesting amendments and in analysing the implications of this legislation further.

• 1620

The Chairman: Thank you; so noted, Mr. LeBlanc.

Mr. Blackburn: I also have a point of order. I wanted to come back to one statement made by Mr. Warren Allmand.

Je vais le dire en français. Il disait que le gouvernement avait, dans le fonds de l'assurance-chômage, un surplus de *x* millions, pour ne pas dire de *x* milliards de dollars, et que le gouvernement aurait très bien pu prendre cet argent-là. M. Warren Allmand, qui est un ancien ministre, sait fort bien que lorsqu'il y a des surplus au compte de l'assurance-chômage, le gouvernement doit les réduire; il ne doit garder qu'un certain montant en prévision de ce qui peut se passer au cours de l'année. Je trouve que c'est induire indirectement les gens en erreur; c'est une question piège qui ne mène nulle part. Le gouvernement est obligé de réduire ses contributions en fonction des besoins réels du compte d'assurance-chômage.

The Chairman: I think these are matters of debate and I do not want things to get carried away.

[*Translation*]

Mme Catterall: M. Kempling ne peut rien y faire mais nous avons parmi nous un représentant du ministère, ainsi qu'un employé de la bibliothèque du Parlement, qui siège avec nous depuis près de trois semaines. Si je ne me trompe, c'est bien leur rôle de fournir ce genre d'information au comité, monsieur le président?

Le président: Votre demande a été prise en note, madame Catterall.

A titre de simple éclaircissement, je n'ai pas accepté votre intervention comme étant un rappel au Réglement. Il s'agissait simplement d'un élément du débat, et je crois que c'est une bonne chose que nous en ayons discuté après l'audition des témoins.

M. LeBlanc: Je ne sais pas si mon intervention sera qualifiée de rappel au Réglement mais, dans le même ordre d'idées, je voudrais moi aussi demander des informations supplémentaires, et je serais tout à fait satisfait si je pouvais les obtenir quand nous serons retournés à Ottawa. En examinant les analyses d'incidence fournies par le ministère au sujet de cette refonte du programme, je suis parvenu à la conclusion qu'il y a certaines hypothèses et certaines données de bases qui sont essentielles pour bien comprendre le sens des chiffres qui nous sont fournis. Je ne veux pas en parler en détail, j'ai simplement rédigé quelques notes à ce sujet et j'aimerais les remettre à notre chercheur. Je suis d'ailleurs tout à fait prêt à en discuter avec le chercheur pour qu'il sache exactement ce que je veux dire. J'aimerais que ces informations soient annexées à l'analyse d'incidence et distribuées à Ottawa avant le début de l'examen détaillé du projet de loi, car elles nous permettront de mieux préparer nos amendements et de mieux saisir l'incidence réelle du projet de loi.

Le président: Merci, monsieur LeBlanc, nous en avons pris note.

M. Blackburn: Je voudrais moi aussi faire appel au Règlement. Je voudrais revenir sur une déclaration de M. Warren Allmand.

I am going to say this in French. He stated that the government had a surplus of *x* millions of dollars in the UI fund, not to say *x* billions of dollars, and that it could easily have used that money. However, since Mr. Warren Allmand is an ex-Minister, he should know that there can not be any surplus in the UI fund. If there is, the government must reduce it because it can only keep a certain amount in anticipation of the needs of the following year. The statement was indirectly misleading. So I think that was just a trick-question that could not lead to anything useful. The government is obliged to reduce its contributions according to the real needs of the UI fund.

Le président: Je crois qu'il s'agit là également de questions discutables et je ne veux pas que nous nous engagions ici dans ce genre de débat.

[*Texte*]

Mr. Allmand: You did not understand. Neither one understood.

The Chairman: I think I am going to stop this in a moment.

Mr. Proud: I just want to thank the committee for coming to Prince Edward Island and in particular to the riding of Hillsborough, the area I represent and my hometown. I am sure that your stay has been all too brief, but we welcome you all and hope you will spend some time this evening driving around the city and the surrounding areas. I am sure the submissions you heard this morning cast a view on the way Prince Edward Islanders feel about the proposed changes.

The Chairman: Thank you, Mr. Proud.

Mr. Fisher: I do not want to prolong anything unduly. I think Mrs. Catterall asked a perfectly logical question that she receive some information. I do not find it acceptable that she should have to wait until next week to ask it again. I think the information should be supplied as quickly as possible.

The Chairman: Absolutely. We have taken note of that, the clerk and I have discussed it, and it will be supplied as soon as possible. Thank you, Mr. Fisher.

Mr. Kempling: I do not want to prolong this, but much of the information being asked for has already been provided. You can look at the minutes of June 6, the June briefing Mr. Allmand appended and the July briefs for the committee. A lot of that information is already in there. It is a matter of digging it out.

The Chairman: Thank you.

This meeting stands adjourned until tomorrow at 9 a.m.

[*Traduction*]

M. Allmand: Vous n'avez pas compris. Les deux n'ont rien compris.

Le président: Nous allons en rester là à ce sujet.

M. Proud: Je tiens simplement à remercier le Comité d'être venu à l'Île-du-Prince-Édouard, notamment dans la circonscription de Hillsborough, qui fait partie de la région que je représente et où je suis né. Votre séjour a été trop bref, mais nous avons été très heureux de vous accueillir et nous espérons que vous aurez l'occasion ce soir de visiter un peu la ville et la région environnante. Je suis sûr que les opinions qui ont été exprimées ce matin vous ont donné une bonne idée de la réaction générale des citoyens de l'Île-du-Prince-Édouard à la réforme proposée.

Le président: Merci, monsieur Proud.

M. Fisher: Je ne voudrais pas prolonger inutilement la séance mais je pense que M^me^ Catterall a présenté une demande d'informations tout à fait raisonnable. Je ne crois pas qu'il soit acceptable qu'elle soit obligée d'attendre la semaine prochaine pour poser à nouveau la question. Je crois que les informations demandées devraient lui être fournies le plus vite possible.

Le président: Absolument. Nous en avons pris bonne note. J'en ai déjà discuté avec le greffier et les informations lui seront fournies le plus vite possible. Merci, monsieur Fisher.

M. Kempling: Je ne veux pas non plus prolonger la séance mais une bonne part des informations demandées ont déjà été fournies. Examinez simplement le procès-verbal de la séance du 6 juin, ainsi que le document joint par M. Allmand en juin et les mémoires de juillet présentés au Comité. Vous y trouverez déjà une bonne partie des informations demandées. Il suffit de faire des recherches.

Le président: Merci.

La séance est levée et nous reprendrons demain à 9 heures.

Afternoon Sitting

From the P.E.I. Tourism Association:

Jim Larkin, General Manager, Tourism Industry Association;

Pauline Fitzpatrick.

From the P.E.I. Council of Labour:

Ted Crockett, President.

From the Atlantic Region Coalition for Fair Unemployment Insurance:

Bill Parsons, President, Newfoundland Federation of Labour;

Monseigneur Austin Bourque, Representative, Roman Catholic Bishops of Atlantic Canada;

Patrick Kerans, Faculty of the Maritime School of Social Work;

Rev. Leslie Jay, Representative, Church and Society Committee of the Maritime Conference, United Church of Canada;

René Quigley, President, Nova Scotia Federation of Labour.

From the P.E.I. Federation of Labour:

Sandy MacKay, President.

From La Société Saint-Thomas D'Aquin:

Eddie Cormier, Membre, Bureau de direction responsable du secteur économique;

Daniel Bourgeois, Directeur général.

Séance de l'après-midi

De l'Association du tourisme de l'Î.P.-E.:

Jim Larkin, gérant général, Association de l'industrie du tourisme;

Pauline Fitzpatrick.

Du Conseil du travail de l'Î.P.-E.:

Ted Crockett, président.

De la Coalition de la région atlantique pour l'équité de l'assurance-chômage:

Bill Parsons, président, Fédération des travailleurs de Terre-Neuve;

Mgr Austin Bourque, représentant des évêques catholiques du Canada atlantique;

Patrick Kerans, *Faculty of the Maritime School of Social Work*;

Révérend Leslie Jay, représentant, Comité Église et société de la Conférence maritime, Église unie du Canada;

René Quigley, président, Fédération des travailleurs de la Nouvelle-Écosse.

De la Fédération des travailleurs de l'Î.P.-E.:

Sandy MacKay, présidente;

De la Société Saint-Thomas D'Aquin:

Eddie Cormier, membre, Bureau de direction, responsable du secteur économique;

Daniel Bourgeois, directeur général.

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé

FIRST CLASS
PREMIÈRE CLASSE

K1A 0S9
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

Morning Sitting

From the Social Action Committee:

Mary Boyd, Director;

Leah Michaud, Chairperson;

Father J. Brazel, Secretary.

From the P.E.I. Advisory Council on the Status of Women:

Rachna Gilmore, Vice Chairperson;

Muriel Houston, Administrator.

From the Agricultural Employment Services (Advisory Board):

Margaret Tesselaar, Member;

Ron MacInnis, Past Chairman.

From the Fisheries Council of Canada and P.E.I. Seafood Processors:

Cyril Gallant, Chairman.

From the Construction Association of P.E.I.:

Francis Reid, General Manager.

From the International Association of Machinists:

Brian MacDonald, President.

(*Continued on previous page*)

TÉMOINS

Séance de l'avant-midi

Du Comité d'action sociale:

Mary Boyd, directrice;

Leah Michaud, présidente;

Père J. Brazel, secrétaire.

Du Conseil consultatif de la situation de la femme de l'Î.P.-E.:

Rachna Gilmore, vice-présidente;

Muriel Houston, administratrice.

Des Services de l'emploi agricole (conseil consultatif):

Margaret Tesselaar, membre;

Ron MacInnis, ancien président.

Du Conseil canadien des pêches et des P.E.I. Seafood Processors:

Cyril Gallant, président.

De l'Association de la construction de l'Î.P.-E.:

Francis Reid, gérant général.

De l'Association internationale des machinistes:

Brian MacDonald, président.

(*Suite à la page précédente*)

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Government Publications

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 14

Thursday, September 21, 1989
Moncton, New Brunswick

Chairman: Brian White

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 14

Le jeudi 21 septembre 1989
Moncton (Nouveau-Brunswick)

Président : Brian White

Minutes of Proceedings and Evidence of the Legislative Committee on

BILL C-21

An Act to amend the Unemployment Insurance Act and the Employment and Immigration Department and Commission Act

Procès-verbaux et témoignages du Comité législatif sur le

PROJET DE LOI C-21

Loi modifiant la Loi sur l'assurance-chômage et la Loi sur le ministère et sur la Commission de l'emploi et de l'immigration

RESPECTING:

Order of Reference

CONCERNANT:

Ordre de renvoi

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

LIBRARY
OCT 17 1986
University of Toronto

Second Session of the Thirty-fourth Parliament, 1989

Deuxième session de la trente-quatrième législature, 1989

34262—1

LEGISLATIVE COMMITTEE ON BILL C-21

Chairman: Brian White

Members

Warren Allmand
Edna Anderson
Jean-Pierre Blackburn
Marlene Catterall
Doug Fee
Ron Fisher
Bill Kempling
Francis LeBlanc
Peter McCreath
Ross Reid
George Rideout
Cid Samson
Jacques Vien
Dave Worthy—(14)

(Quorum 4)

J.M. Robert Normand
Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 94(4):

On Thursday, September 21, 1989:

Cid Samson replaced Lyle Kristiansen;

George Rideout replaced George Proud;

Fernand Robichaud replaced George Rideout; and

George Rideout replaced Francis LeBlanc.

COMITÉ LÉGISLATIF SUR LE PROJET DE LOI C-21

Président: Brian White

Membres

Warren Allmand
Edna Anderson
Jean-Pierre Blackburn
Marlene Catterall
Doug Fee
Ron Fisher
Bill Kempling
Francis LeBlanc
Peter McCreath
Ross Reid
George Rideout
Cid Samson
Jacques Vien
Dave Worthy—(14)

(Quorum 4)

Le greffier du Comité
J.M. Robert Normand

Conformément à l'article 94(4) du Règlement:

Le jeudi 21 septembre 1989:

Cid Samson remplace Lyle Kristiansen;

George Rideout remplace George Proud;

Fernand Robichaud remplace George Rideout; et

George Rideout remplace Francis LeBlanc.

Published under authority of the Speaker of the
House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Center, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, SEPTEMBER 21, 1989
(26)

[*Text*]

The Legislative Committee on Bill C-21, An Act to amend the Unemployment Insurance Act and the Employment and Immigration Department and Commission Act, met in Moncton, New Brunswick, at 9:00 o'clock a.m. this day, in the Westmoreland Room of Keddy's Brunswick Hotel, the Chairman, Brian White, presiding.

Members of the Committee present: Warren Allmand, Edna Anderson, Jean-Pierre Blackburn, Marlene Catterall, Ron Fisher, Bill Kempling, Peter McCreath, George Rideout, Fernand Robichaud, Cid Samson, Jacques Vien and Dave Worthy.

Other Members present: J.W. Bud Bird and Francis LeBlanc.

In attendance: *From the Research Branch of the Library of Parliament*: Jean-Daniel Bélanger, Research Officer.

Witnesses: *From the Atlantic Provinces Chamber of Commerce*: Rick Leblanc. *From the N.B. Federation of Labour*: John McEwen; Jean-Claude Basque. *From the Greater Moncton Chamber of Commerce*: Bill Whalen, Executive Vice-President. *From the United Steelworkers of America*: Robert Young, Sub District Director; Yvan Godin, Representative. *From the Maritime Fishermen's Union*: Michael Belliveau, Executive Secretary. *From the Canadian Paperworkers' Union*: W. Desbiens, Secretary-Treasurer, CPU Region I; E. Whitton, Vice-President; Keith Newman, Director of Research. *From the Conseil consultatif sur la condition de la femme*: Jeanne D'Arc Gaudet, présidente.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference, dated Wednesday, June 21, 1989, relating to Bill C-21, An Act to amend the Unemployment Insurance Act and the Employment and Immigration Department and Commission Act (*see Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, June 27, 1989, Issue No. 1*).

Rick Leblanc made an opening statement and answered questions.

It was agreed,—That the brief submitted to the Minister of Employment and Immigration by the Province of New Brunswick be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence (*See "Appendix C-21/2"*).

John McEwen made an opening statement and, with the other witness, answered questions.

Bill Whalen made an opening statement and answered questions.

Robert Young and Yvan Godin each made an opening statement and answered questions.

PROCÈS-VERBAUX

LE JEUDI 21 SEPTEMBRE 1989
(26)

[*Traduction*]

Le Comité législatif sur le projet de loi C-21, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-chômage et la Loi sur le ministère et sur la Commission de l'emploi et de l'immigration, se réunit aujourd'hui à 9 heures à Moncton (Nouveau-Brunswick), dans la salle Westmoreland de l'hôtel Keddy's Brunswick, sous la présidence de Brian White (*président*).

Membres du Comité présents: Warren Allmand, Edna Anderson, Jean-Pierre Blackburn, Marlene Catterall, Ron Fisher, Bill Kempling, Peter McCreath, George Rideout, Fernand Robichaud, Cid Samson, Jacques Vien et Dave Worthy.

Autres députés présents: J.W. Bud Bird et Francis LeBlanc.

Aussi présent: *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement*: Jean-Daniel Bélanger, attaché de recherche.

Témoins: *De la Chambre de commerce des provinces atlantiques*: Rick Leblanc. *De la Fédération des travailleurs du Nouveau-Brunswick*: John McEwen; Jean-Claude Basque. *De la Chambre de commerce du Grand Moncton*: Bill Whalen, président exécutif. *Des métallurgistes unis d'Amérique*: Robert Young, directeur du sous-district; Yvan Godin, représentant. *De l'Union des pêcheurs des Maritimes*: Michael Belliveau, secrétaire exécutif. *Du Syndicat canadien des travailleurs du papier*: W. Desbiens, secrétaire-trésorier, Région I SCTP; E. Whitton, vice-président; Keith Newman, directeur de recherche. *Du Conseil consultatif sur la condition de la femme*: Jeanne D'Arc Gaudet, présidente.

Le Comité reprend les travaux prévus à son ordre de renvoi en date du mercredi 21 juin 1989, soit l'étude du projet de loi C-21, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-chômage et la Loi sur le ministère et sur la Commission de l'emploi et de l'immigration (*voir les Procès-verbaux et témoignages du mardi 27 juin 1989, fascicule no 1*).

Rick Leblanc fait un exposé et répond aux questions.

Il est convenu,—Que le mémoire présenté au ministre de l'Emploi et de l'Immigration par la province du Nouveau-Brunswick soit ajouté en Appendice au compte rendu des délibérations d'aujourd'hui (*voir «Appendice C-21/2»*).

John McEwen fait un exposé et, avec l'autre témoin, répond aux questions.

Bill Whalen fait un exposé et répond aux questions.

Robert Young et Yvan Godin font chacun un exposé et répondent aux questions.

It was agreed,—That the brief submitted to the Minister of Employment and Immigration by the United Steelworkers of America be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence (*See "Appendix C-21/3"*).

Michael Belliveau made an opening statement and answered questions.

W. Desbiens made an opening statement and, with the other witnesses, answered questions.

Jeanne D'Arc Gaudet made an opening statement and answered questions.

At 12:45 o'clock p.m., it was agreed,—That the Committee adjourn until 1:30 o'clock p.m. this afternoon.

AFTERNOON SITTING
(27)

The Legislative Committee on Bill C-21, An Act to amend the Unemployment Insurance Act and the Employment and Immigration Department and Commission Act, met in Moncton, New Brunswick, at 1:30 o'clock p.m. this day, in the Westmoreland Room of Keddy's Brunswick Hotel, the Chairman, Brian White, presiding.

Members of the Committee present: Warren Allmand, Edna Anderson, Jean-Pierre Blackburn, Marlene Catterall, Ron Fisher, Bill Kempling, Francis LeBlanc, Peter McCreath, George Rideout, Cid Samson, Jacques Vien and Dave Worthy.

Other Members present: J.W. Bud Bird and Fernand Robichaud.

In attendance: *From the Research Branch of the Library of Parliament*: Jean-Daniel Bélanger, Research Officer.

Witnesses: *From the Fredericton and District Labour Council*: Gordon Black, President; Susan Barton, Vice-President. *From the Chambre de Commerce d'Edmunston*: R. Volpé, président. *From the Conseil du travail de la Péninsule acadienne*: Jeannine Cyr, vice-présidente; Yvon Roy, président. *From the Conseil du travail de Moncton et région*: Jean-Claude Basque, président. *From the Campbellton-Dalhousie Labour Council*: S. Beckingham, Vice-President. *From the Conseil du travail d'Edmunston et région*: Normand Leblanc, représentant. *From the Conseil économique du Nouveau-Brunswick inc.*: Valdo Grandmaison, directeur général; Jean Nadeau, économiste.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference, dated Wednesday, June 21, 1989, relating to Bill C-21, An Act to amend the Unemployment Insurance Act and the Employment and Immigration Department and Commission Act (*see Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, June 27, 1989, Issue No. 1*).

Gordon Black made an opening statement and, with the other witness, answered questions.

Il est convenu,—Que le mémoire présenté au ministre de l'Emploi et de l'immigration par les Métallurgistes unis d'Amérique soit ajouté en appendice au compte rendu des délibérations d'aujourd'hui (*voir «appendice C-21/3»*).

Michael Belliveau fait un exposé et répond aux questions.

W. Desbiens fait un exposé et, avec les autres témoins, répond aux questions.

Jeanne D'Arc Gaudet fait un exposé et répond aux questions.

À 12 h 45, il est convenu,—Que le Comité s'ajourne jusqu'à 13 h 30 cet après-midi.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
(27)

Le Comité législatif sur le projet de loi C-21, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-chômage et la Loi sur le ministère et sur la Commission de l'emploi et de l'immigration, se réunit aujourd'hui à 13 h 30 à Moncton (Nouveau-Brunswick), dans la salle Westmoreland de l'hôtel Keddy's Brunswick, sous la présidence de Brian White (*président*).

Membres du Comité présents: Warren Allmand, Edna Anderson, Jean-Pierre Blackburn, Marlene Catterall, Ron Fisher, Bill Kempling, Francis LeBlanc, Peter McCreath, George Rideout, Cid Samson, Jacques Vien et Dave Worthy.

Autres députés présents: J.W. Bud Bird et Fernand Robichaud.

Aussi présent: *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement*: Jean-Daniel Bélanger, attaché de recherche.

Témoins: *Du Conseil du travail de Fredericton et région*: Gordon Black, président; Susan Barton, vice-présidente. *De la Chambre de commerce d'Edmonton*: R. Volpé, président. *Du Conseil du travail de la Péninsule acadienne*: Jeannine Cyr, vice-présidente; Yvon Roy, président. *Du Conseil du travail de Moncton et région*: Jean-Claude Basque, président. *Du Conseil du travail de Campbellton-Dalhousie*: S. Beckingham, vice-président. *Du Conseil du travail d'Edmunston et région*: Normand Leblanc, représentant. *Du Conseil économique du Nouveau-Brunswick inc.*: Valdo Grandmaison, directeur général; Jean Nadeau, économiste.

Le Comité reprend les travaux prévus à son ordre de renvoi en date du mercredi 21 juin 1989, soit l'étude du projet de loi C-21, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-chômage et la Loi sur le ministère et sur la Commission de l'emploi et de l'immigration (*voir Procès-verbaux et témoignages du mardi 27 juin 1989, fascicule no 1*).

Gordon Black fait un exposé et, avec l'autre témoin, répond aux questions.

R. Volpé made an opening statement and answered questions.

Jeannine Cyr made an opening statement and, with the other witness, answered questions.

Jean-Claude Basque made an opening statement and answered questions.

S. Beckingham made an opening statement and answered questions.

Normand Leblanc made an opening statement and answered questions.

Valdo Grandmaison made an opening statement and, with the other witness, answered questions.

Marlene Catterall moved,—That a 9:30 p.m. slot be added to the schedule of Tuesday, September 26, and that the "Job Development of Ontario" group be heard.

After debate thereon, the question being put on the motion, it was negatived on the following division: Yeas: 2; Nays: 4.

Warren Allmand moved,—That a 9:30 p.m. slot be added to the schedule of Tuesday, September 26, and that Claude Forget be invited to appear.

After debate thereon, the question being put on the motion, it was negatived on the following division: Yeas: 2; Nays: 4.

At 5:32 o'clock p.m., it was agreed,—That the Committee adjourn to the call of the Chair.

J.M. Robert Normand
Clerk of the Committee

R. Volpé fait un exposé et répond aux questions.

Jeannine Cyr fait un exposé et, avec l'autre témoin, répond aux questions.

Jean-Claude Basque fait un exposé et répond aux questions.

S. Beckingham fait un exposé et répond aux questions.

Normand Leblanc fait un exposé et répond aux questions.

Valdo Grandmaison fait un exposé et, avec l'autre témoin, répond aux questions.

Marlene Catterall propose,—Que du temps soit prévu à 21 h 30 le mardi 26 septembre afin d'entendre le groupe Job Development of Ontario.

Après débat, la motion, mise aux voix, est rejetée par quatre voix contre deux.

Warren Allmand propose,—Que du temps soit prévu à 21 h 30 le mardi 26 septembre et que Claude Forget soit invité à témoigner.

Après débat, la motion, mise aux voix, est rejetée par quatre voix contre deux.

À 17 h 32, il est convenu,—Que le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
J.M. Robert Normand

EVIDENCE

[*Recorded by Electronic Apparatus*]

[*Texte*]

Thursday, September 21, 1989

• 0900

The Chairman: Order, please.

For the record, my name is Brian White. I have been named chairman of the legislative committee by the Speaker of the House of Commons. I have a brief statement to present.

On Wednesday, June 21, 1989, Bill C-21, An Act to amend the Unemployment Insurance Act and the Employment and Immigration Department and Commission Act, was referred to a legislative committee. The committee was empowered to travel from place to place within Canada, accompanied by the necessary staff to hear witnesses.

In July the committee advertised in leading newspapers across the country, and 345 groups and individuals wrote to the committee to express their written points of view on the proposed legislation and to request an appearance before the committee. Witnesses were selected by the Subcommittee on Agenda and Procedure. This subcommittee is made up of representatives of all political parties. The committee agreed that politicians at every level of government would not be invited to appear because of the various ways and means they have to voice those concerns without having to appear before the committee.

The committee was empowered to travel across the country in three separate phases. Phase one was held September 5 to 8, 1989, in central Canada; phase two was held September 11 to 15, 1989, in western Canada; and we are currently on the last day of phase three, which was held September 18 to 22, 1989, in eastern Canada. During the week of September 25 the committee will hear national groups, after which it will go into clause-by-clause consideration of the bill. By order, the committee must report the bill to the House no later than October 10, 1989.

In closing, may I point out that the only mandate this committee has is to consider the bill, and witnesses should address themselves to the bill and to its clauses. The groups we hear from today will each have 30 minutes before the committee. During that 30 minutes each group will give their formal presentation, and whatever time is left of that 30 minutes will be divided equally amongst the three parties for questions and comments.

With that, we welcome our first group this morning, the Atlantic Provinces Chamber of Commerce.

Mr. Richard Leblanc (Chairman, Atlantic Provinces Chamber of Commerce): Thank you, Mr. Chairman. I am

TÉMOIGNAGES

[*Enregistrement électronique*]

[*Traduction*]

Le jeudi 21 septembre 1989

Le président: La séance est ouverte.

Je m'appelle Brian White. J'ai été nommé à la présidence du Comité législatif par le Président de la Chambre des communes. Je voudrais faire une brève déclaration.

Le mercredi 21 juin 1989, le projet de loi C-21, loi modifiant la Loi sur l'assurance-chômage et la Loi sur le ministère et sur la Commission de l'emploi et de l'immigration, a été renvoyé à un Comité législatif, lequel a été autorisé à voyager dans tout le Canada avec le personnel de soutien nécessaire pour recueillir des témoignages.

En juillet, le Comité a annoncé la tenue d'audiences dans tous les grands journaux du pays. Trois cent quarante-cinq groupes et particuliers ont écrit au Comité pour lui faire part de leur point de vue sur le projet de loi et demander la permission de témoigner lors des audiences. Les témoins ont été choisis par le sous-comité du programme et de la procédure qui est composé de représentants de tous les partis politiques. Le Comité a décidé qu'aucun politique, à quelque palier de gouvernement qu'il appartienne, ne pourra comparaître en raison des divers moyens dont il dispose déjà pour exprimer son point de vue.

Le Comité a été autorisé à se déplacer à travers le pays en trois phases. La première phase s'est déroulée dans le Canada central du 5 au 8 septembre 1989; la deuxième phase, dans l'ouest du Canada, du 11 au 15 septembre 1989; nous terminons aujourd'hui la phase 3, qui s'est déroulée du 18 au 22 septembre 1989 dans l'est du Canada. Au cours de la semaine du 25 septembre, le Comité entendra le témoignage des groupes nationaux, puis procédera à l'étude article par article du projet de loi. Un ordre de la Chambre des communes oblige le Comité à déposer son rapport au plus tard le 10 octobre 1989.

Pour terminer, je voudrais signaler que ce Comité a pour mandat uniquement d'étudier le projet de loi et que les témoins doivent s'en tenir à la formulation et aux dispositions de celui-ci. Chacun des groupes que nous allons entendre aujourd'hui disposera de 30 minutes, au cours desquelles il devra présenter un exposé, le reste du temps étant réparti de façon égale entre les trois partis pour une période de questions et de commentaires.

Cela dit, nous accueillons maintenant notre premier groupe de témoins de ce matin, représentant la Chambre de commerce des provinces atlantiques.

M. Richard Leblanc (président de la Chambre de commerce des provinces atlantiques): Merci, monsieur le

[*Texte*]

the chairman of the New Brunswick Chamber of Commerce and today I am representing the New Brunswick chamber as well as the Atlantic Provinces Chamber of Commerce. With me today is my right-hand lady, Ms Jeannie Geldart, who is the president of the Atlantic Provinces Chamber of Commerce.

Messieurs les députés francophones, mon discours de ce matin est écrit en anglais, mais si vous avez des questions à me poser, je pourrai y répondre dans les deux langues officielles.

Mr. Chairman and hon. members, a special welcome to Mr. Rideout, our local Member of Parliament. It is indeed a pleasure to see him with us here this morning.

I would like to walk through a document we submitted to Mr. Mitges in Ottawa. It is a five-page document, fairly comprehensive and fairly enlightening, I think, and it has some very salient points we would like to bring forth on the topic of the UI reforms. To be frank with you, I would probably prefer to talk about GST, probably because GST has been talked about so much lately.

UI reform is a very contentious issue, and with such, we do not expect it will meet with everyone's approval. But we are a business organization in business for the community in Atlantic Canada, and so I am sure our people at large will appreciate that.

• 0905

The Atlantic Provinces Chamber of Commerce welcomes the opportunity to respond to the invitation of the Legislative Committee on Bill C-21 and to state its views on these changes and those contemplated by the recently announced Labour Force Development Strategy. The substantial financial impact of reduced UI benefits in the Atlantic region places greater importance on an effective labour force development strategy for Atlantic Canadians.

In 1986 the Atlantic Chamber made its views known to the Commission of Inquiry on Unemployment Insurance on the costs of unemployment insurance, abuse or perceived abuse of the unemployment insurance system, unemployment insurance as a social safety net, and the general direction of the fund. The chamber's views on the need for substantial reform in the UI program have not changed. The chamber has long urged that the unemployment insurance system be operated in accordance with insurance principles. The Bill C-21 proposals to tighten the UI program, while not as comprehensive as we might have liked, are a step in the right direction. What concerns the chamber is the number of other UI initiatives being introduced that will add to the burden of premium payers.

In 1986 we noted that unemployment insurance premiums are a very direct and growing burden on

[*Traduction*]

président. Je suis président de la Chambre de commerce du Nouveau-Brunswick que je représente aujourd'hui, ainsi que la Chambre de commerce des provinces atlantiques. Je suis accompagné de M^me^ Jeannie Geldart, qui préside la Chambre de commerce des provinces atlantiques.

For the information of French-speaking members, my presentation this morning is written in English, but if you have any questions to ask, I will be able to answer them in both official languages.

Monsieur le président, membres du Comité, je tiens à saluer particulièrement monsieur Rideout, qui nous représente à Chambre des communes. Je suis particulièrement heureux de le voir parmi nous ce matin.

J'aimerais vous présenter brièvement un document que nous avons remis à M. Mitges à Ottawa. Il s'agit d'un document de cinq pages, très complet et instructif, où l'on trouve quelques éléments très intéressants que j'aimerais porter à votre attention au sujet de la réforme de l'assurance-chômage. En toute franchise, je dois dire que j'aurais sans doute préféré parler de la TPS, qui suscite de très nombreux commentaires ces temps-ci.

La réforme de l'assurance-chômage est une question très litigieuse et à ce titre, elle a peu de chance de susciter l'unanimité. Nous sommes un organisme représentant les milieux d'affaires du Canada atlantique; par conséquent, tous nos membres en sont bien conscients.

La Chambre de commerce des provinces de l'Atlantique a répondu avec grand plaisir à l'invitation du Comité législatif sur le projet de loi C-21 pour venir présenter son point de vue sur la modification de la loi et sur les changements envisagés dans la Stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre. Le lot de conséquences financières de la réduction des prestations d'assurance-chômage dans la région de l'Atlantique fait ressortir la nécessité d'une planification efficace de la mise en valeur de la main-d'oeuvre pour les Canadiens de cette région.

En 1986, la Chambre de commerce des provinces de l'Atlantique a donné à la Commission d'enquête sur l'assurance-chômage son avis sur les coûts de ce régime, sur ceux qui en abusent ou qui donnent l'impression d'en abuser, sur le rôle d'instrument de sécurité sociale de ce régime et sur l'orientation générale de la gestion du fonds. La Chambre de commerce n'a pas changé de point de vue quant à la nécessité d'une refonte du régime d'assurance-chômage. Depuis longtemps, elle réclame que ce régime soit géré conformément aux principes de l'assurance. Les propositions du projet de loi C-21 qui resserrent le régime d'A.C. ne sont sans doute pas aussi complètes que nous l'aurions souhaité, mais elles constituent néanmoins un pas dans la bonne direction. Nous nous inquiétons par contre des nombreuses autres mesures nouvelles qui vont alourdir le fardeau des cotisants.

En 1986, nous avons signalé que les cotisations d'assurance-chômage constituaient un fardeau de plus en

[*Text*]

employers and have a direct effect on the economic viability of business. We recommended that premium rates should be lowered or at least stabilized. The proposed rates not only increase the premium rate for the next three years but also shift to premium payers the full cost of the UI programs, including the cost of expanded social programs. Course purchase costs associated with training UI claimants will be included in the program for the first time, and consideration is being given to extend the training period for UI recipients beyond the existing 104 weeks.

The chamber is deeply concerned about the potential for even greater costs to employers in the future should the UI fund accumulate a deficit. For employers to accept an even greater share of the burden of UI, changes must be made to create a greater voice for employers in the decision-making process.

The Chamber of Commerce believes there is some urgency to returning the program to insurance principles and developing mechanisms that permit employers to manage and shape the direction of the program. We share the Canadian Chamber of Commerce view that one option to be considered is an expansion of the Unemployment Insurance Commission to have equal representation from the government, labour, and business, with a neutral chairman and a strengthened mandate.

The chamber is dismayed that the Minister of Finance has imposed additional socially inspired programs on the shoulders of premium payers. The chamber does not oppose the use of the UI administrative system to deliver social benefits to claimants. However, we believe such programs as maternity, job creation, and training benefits should be funded from general revenue.

In today's global marketplace Canadian firms must be competitive. Governments must be careful not to add to the cost of doing business in Canada unnecessarily. Increased payroll taxes such as UI will affect our competitiveness and consequently our ability to create new jobs.

The government's unilateral decision—and I emphasize that—to increase premium rates makes it even more important that as employers, as premium payers, and as major funders of the UI program, we have confidence in the direction we are heading in and the costs associated with proposed changes. We believe a partnership arrangement must be made that provides for employer input.

Now I would like to talk briefly about some positive changes we believe exist in the proposed changes in Bill C-21. The first one relates to access to benefits.

[*Translation*]

plus lourd pour les employeurs et faisaient directement obstacle à la viabilité économique des entreprises. Nous avons recommandé une réduction, ou du moins une stabilisation des taux de cotisation. Les taux envisagés actuellement vont au contraire augmenter le montant des cotisations au cours des trois prochaines années, mais de surcroît, ce sont les cotisants qui vont supporter intégralement le coût du programme, y compris celui de l'expansion des programmes sociaux. Pour la première fois, on y intègre le coût de la formation des prestataires, et on envisage même d'étendre leur période de formation au-delà de l'actuelle limite de 104 semaines.

La Chambre de commerce craint que dans l'éventualité d'un déficit du fonds de l'assurance-chômage, les employeurs soient amenés à supporter des coûts encore plus lourds. Ils ne peuvent accepter une plus grande part du fardeau de l'assurance-chômage qu'en contrepartie de modifications qui leur permettraient d'intervenir davantage dans le processus décisionnel.

Nous estimons qu'il est urgent d'en revenir aux principes de l'assurance et de mettre en place des mécanismes permettant aux employeurs de gérer le programme et d'en fixer l'orientation. Comme la Chambre de commerce du Canada, nous estimons qu'on pourrait utilement envisager une expansion de la Commission de l'assurance-chômage, de façon à réserver une représentation égale au gouvernement, aux travailleurs et aux entreprises, à garantir la neutralité de la présidence et à renforcer le mandat de la commission.

Nous sommes très déçus des décisions du ministre des Finances, qui fait peser sur le dos des cotisants le fardeau supplémentaire de divers programmes d'inspiration sociale. La Chambre de commerce ne s'oppose pas à ce qu'on se serve des rouages administratifs de l'assurance-chômage pour accorder des prestations sociales aux bénéficiaires. Néanmoins, à notre avis, des programmes comme la maternité, la création d'emplois et les prestations de formation devraient être financés grâce à l'ensemble des recettes.

Il faut que les entreprises canadiennes demeurent compétitives sur le marché mondial actuel. Les pouvoirs publics devraient veiller à ne pas alourdir indûment le coût d'exploitation au Canada. L'augmentation des charges de personnel liées à l'assurance-chômage ne peut que nuire à leur compétitivité, et par conséquent, à leur capacité de création d'emplois.

Le gouvernement ayant décidé unilatéralement d'augmenter les taux de cotisation, il est d'autant plus essentiel que les employeurs, qui versent des cotisations et qui sont des principaux agents de financement du programme d'assurance-chômage, puissent accepter l'orientation choisie et le coût des modifications envisagées. Il faut, à notre avis, en venir à un accord de partenariat qui permette aux employeurs d'intervenir.

Je voudrais maintenant évoquer brièvement certaines modifications à notre avis positives proposées dans le projet de loi C-21. La première concerne l'admissibilité aux prestations.

[*Texte*]

The proposed changes to the UI act that restrict access to benefits are welcomed by the Atlantic Chamber of Commerce and the New Brunswick Chamber of Commerce. We believe a more realistic attachment to the work force in order to gain eligibility for benefits is in keeping with a sound insurance program.

Relating to abuse of the UI program, we also applaud efforts to tighten up the system in areas vulnerable to abuse. Workers who quit their jobs without cause, those who are fired for misconduct or who refuse a suitable job, should have a longer penalty period before qualifying. Fraudulent reporting by either employer or employee must be stopped.

The chamber has approved of the payment of UI benefits while claimants are taking approved training courses. The expansion of the program to include training, relocation assistance, self-employment, and re-employment incentives is a good initiative, in that it should assist in breaking the cycle of dependence on UI by facilitating the re-entry of claimants into the job market.

We have some concerns that we will be discussing in the further session relating to who will shoulder the burden of the financial implications, what role employers will have in the decision-making process, and how regions, specifically Atlantic Canada, can be assured of a fair share of training dollars.

• 0910

We would like to touch on some of the perhaps negative impacts or areas of concern that we have. The first relates to the maternity/parental/sickness benefits. The inclusion of these benefits in the UI program concerns the Atlantic Chamber as they are contrary to the principles of an insurance program. We recognize that there is little likelihood of their removal at present. If they must be part of the UI program, the cost arising from these public policy initiatives must be borne by general revenues.

I would like to talk a bit about the amendments to UI as far as funds are concerned. We understand that an additional $775 million will be brought into the UI program, and I would like to break that down for the group here: $350 million of UI funds will be used to expand active developmental assistance under section 26, which will include training, relocation assistance, self-employment and re-employment incentives; an additional $50 million will be used toward the provincial and territorial governments to provide help for social assistance recipients; an additional $100 million to help increase services for the displaced older workers; $45 million to expand the self-employment, entrepreneurship, and mobility programs; $65 million for human resource

[*Traduction*]

Les chambres de commerce du Nouveau-Brunswick et des provinces de l'Atlantique accueillent favorablement les modifications de la Loi sur l'assurance-chômage qui restreignent cette admissibilité. Conformément aux principes élémentaires en matière d'assurance, il est normal d'exiger une durée d'emploi plus réaliste de ceux qui veulent réclamer des prestations.

Par ailleurs, nous accueillons favorablement les efforts de resserrement déployés dans les secteurs qui laissaient particulièrement place aux abus. Il convient d'imposer une plus longue période de pénalité avant d'accorder des prestations à des travailleurs qui quittent leur emploi sans motif, qui sont renvoyés pour inconduite ou qui refusent un emploi correspondant à leurs qualifications. Il faut mettre un terme aux déclarations frauduleuses, qu'elles émanent d'un employé ou d'un employeur.

La Chambre de commerce approuve le versement des prestations d'assurance-chômage à un bénéficiaire qui suit un cours de formation reconnu. On a eu raison d'étendre le programme pour y inclure la formation, l'aide à la réinstallation, l'activité indépendante et les mesures favorisant le réemploi, car cette extension devrait aider les prestataires à rompre le cycle de dépendance à l'égard de l'assurance-chômage en facilitant leur retour sur le marché du travail.

Au cours de la prochaine session, nous exposerons nos craintes concernant la question de savoir qui va supporter le fardeau des conséquences financières de ces mesures, le rôle réservé aux employeurs dans le processus décisionnel et la répartition du financement consacré à la formation selon les régions, en particulier dans le Canada atlantique.

Passons maintenant aux éléments plus négatifs. Le premier concerne les prestations parentales et les prestations de maternité et de maladie. La Chambre de commerce des provinces de l'Atlantique conteste la présence de ces prestations dans le programme d'assurance-chômage, car elle est contraire aux principes de l'assurance. Nous savons naturellement qu'il y a peu de chances que ces prestations soient dissociées de l'assurance-chômage dans l'immédiat, mais si elles doivent en faire partie, il faut les financer à partir de l'ensemble des recettes, à titre de mesures d'intérêt public.

Je voudrais dire quelques mots des modifications apportées au fonds de l'assurance-chômage. Nous savons qu'il va bénéficier d'un apport supplémentaire de 775 millions de dollars, mais je voudrais indiquer aux membres du Comité la répartition de ce montant: 350 millions de dollars vont être consacrés à l'expansion des plans d'assistance prévus à l'article 26, de façon à y inclure la formation, l'aide à la réinstallation, ainsi que l'encouragement à l'activité indépendante et au retour au travail; les gouvernements des provinces et des territoires vont en utiliser 50 millions pour venir en aide à leurs assistés sociaux; 100 millions vont servir à étendre les services destinés aux travailleurs âgés déplacés; 45 millions de dollars seront consacrés aux programmes

[*Text*]

planning; $100 million to support entry-level skills development; and there is some, I will say, miscellaneous of $65 million. If you are mathematically inclined, that add ups to $775 million.

These programs will be critical for Atlantic Canada. We have calculated that the reduced access to UI benefits and reduced benefit periods will result in an approximate net loss of $151.5 million of UI benefits in the region's economy, and again I refer to Atlantic Canada. We have obtained these figures by Global Economics Ltd. in their analysis of the distributional impact of the proposed unemployment insurance changes.

By using a multiplier factor of four, basically, to calculate the flow-through impact in Atlantic Canada, we have calculated that there could be a potential loss of over $600 million in the economy of Atlantic Canada. This magnitude of loss must be compensated by a corresponding investment of funds back into the region through UI development programs and the Labour Force Development Strategy.

Maximum flexibility must be shown in adapting these programs for our region. The discussion documents indicate a shift towards demand-driven training initiatives, with a prominent role for the private sector, for both firms and their industry associations. In our region we are not as familiar with this approach, and it may take more time for firms and associations to be in a position to take advantage of these programs. One option that should be considered is to target $151.5 million of the combined UI and Labour Force Development Strategy funding—which again is that $775 million I was relating to—to Atlantic Canada, allowing that a unique regional approach will be of necessity and has to be taken to address the training needs in Atlantic Canada.

An example of one of those needs, and one of the serious concerns we have, is a problem relating to the high level of illiteracy that exists in Atlantic Canada. Many of the seasonal workers who will be negatively impacted by rule changes in eligibility and duration of benefits are functionally illiterate. Under the existing UI programs there is no provision for them to continue to receive UI benefits while attending upgrading programs for high school completion, which would make it possible for them to retrain for more permanent jobs. Changes must be made in the UI program to accommodate this need and the Labour Force Development Strategy must address this concern.

[*Translation*]

d'encouragement à l'activité indépendante, à l'entreprenariat et à la mobilité; 65 millions iront à la planification des ressources humaines, 100 millions au développement des compétences des débutants, et il s'ajoute encore 65 millions de dollars à la rubrique divers. Si vous êtes doué en mathématiques, vous obtenez un total de 775 millions de dollars.

Ces programmes vont être essentiels pour le Canada atlantique. D'après nos calculs, la réduction de l'admissibilité aux prestations d'assurance-chômage et de la période de prestations va occasionner une perte nette d'environ 151,5 millions de dollars sous forme de prestations dans l'économie de la région, et je parle toujours du Canada atlantique. Ces chiffres proviennent de l'analyse détaillée des conséquences des modifications du régime d'assurance-chômage réalisé par *Global Economics Ltd.*.

En utilisant un facteur de quatre pour obtenir les retombées de ces mesures dans le Canada atlantique, nous sommes arrivés à une perte potentielle de plus de 600 millions de dollars pour l'économie de la région. Une telle perte devra être compensée par un investissement correspondant sous forme de programmes de développement de l'emploi et de mesures découlant de la Stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre.

Ces programmes devront être adaptés à la région avec la plus grande souplesse. Les documents d'étude indiquent que les programmes de formation sont de plus en plus orientés en fonction de la demande, en particulier du secteur privé, c'est-à-dire des entreprises et des associations industrielles. Dans notre région, nous ne connaissons pas très bien cette tendance, et il se pourrait que les entreprises et les associations mettent plus de temps à se prévaloir de ces programmes. On pourrait par exemple envisager de consacrer à la région de l'Atlantique 151,5 millions de dollars prélevés sur le financement combiné de l'assurance-chômage et de la Stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre, c'est-à-dire sur les 775 millions de dollars dont je parlais tout à l'heure, étant entendu qu'il faut absolument adopter une solution régionale spécifique pour répondre aux besoins du Canada atlantique en matière de formation.

Parmi ces besoins, on peut citer un problème qui nous semble particulièrement grave, celui du taux élevé d'analphabétisme constaté dans le Canada atlantique. Une proportion élevée des travailleurs saisonniers qui vont être victimes des modifications adoptées en matière d'admissibilité et de durée des prestations sont des analphabètes fonctionnels. En vertu des programmes d'assurance-chômage actuels, ils ne peuvent continuer à percevoir les prestations d'assurance-chômage lorsqu'ils suivent des cours de perfectionnement en vue de terminer des études secondaires, de façon à pouvoir se recycler pour des emplois à caractère plus permanent. Il faut modifier le régime d'assurance-chômage et adapter la Stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre de façon à répondre à ce besoin.

[*Texte*]

Relating to the burden of costs, as stated the chamber supports the provision of income support to claimants while training. The extra costs are justified as a focus on the re-entry of claimants into the job market. Of concern, however, is the government's proposal to charge the UI account for purchase costs of these courses associated with training. In the past these costs were totally covered by general revenue funds and were included in the Canadian Jobs Strategy budget, and that is where they should remain.

The UI program was intended to deliver income for a limited period of time to unemployed people who have qualified. Moving away from this income delivery principle is a mistake. It sets a dangerous precedent and it places a further burden on premium payers by adding significant course purchase costs to the UI account. The current proposal will add $260 million in additional course purchase, on top of the existing $230 million that will be shifted from the Canadian Jobs Strategy budget, for a total course purchase of $490 million.

• 0915

Before I conclude, I would like to welcome one of our other hon. colleagues from New Brunswick, Mr. Robichaud. It is nice to see you, Mr. Robichaud.

The Atlantic Provinces Chamber of Commerce is supportive of the goal of Bill C-21 of tighting the unemployment insurance program. Access to unemployment insurance benefits is in need of reform. Abuse and fraud must be eliminated. We do recognize, however, that there will be a loss of moneys—$151.5 million in the Atlantic economy. We recommend and we have to emphasize that a portion of the funding of the expanded training and other re-employment assistance programs must be targeted to this region to make up for the shortfall.

The changes announced in Hon. Michael Wilson's April budget to increase the UI premium rates without consultation is not commendable. Employers and employees are being called upon to pay a larger premium, not only to fund an income insurance program but also to accommodate a number of the government's public policy initiatives. Some of these policies should not be funded by greater premium contributions. To make such decisions without a greater partnership with the primary shareholder is unacceptable. An expanded Unemployment Insurance Commission, including representatives from business, government and labour, with a strengthened mandate, must be established.

[*Traduction*]

En ce qui concerne les coûts à supporter, la Chambre de commerce, comme je l'ai dit, accueille favorablement la disposition concernant le soutien du revenu en faveur des prestataires en cours de formation. Ce coût supplémentaire est justifié par l'intérêt que présente le retour des prestataires sur le marché du travail. En revanche, nous nous interrogeons sur le bien-fondé de la proposition gouvernementale en vertu de laquelle le prix des cours de formation serait imputé au compte de l'assurance-chômage. Jusqu'à maintenant, ces cours étaient totalement pris en charge par le fonds des recettes générales et leur coût était intégré au budget de la Planification de l'emploi; il n'a pas lieu d'apporter des modifications à cet égard.

Le programme de l'assurance-chômage vise à assurer un revenu pendant un certain temps aux chômeurs qui répondent aux critères d'admissibilité. On aurait tort de s'éloigner de cette fonction essentielle de soutien du revenu. En intégrant les coûts élevés des cours de formation au compte de l'assurance-chômage, on crée un dangereux précédent et on alourdit le fardeau des cotisants. La proposition actuelle va ajouter 260 millions de dollars sous forme de cours supplémentaires aux 230 millions de dollars qui vont être prélevés dans le budget de la Planification de l'emploi, ce qui donne un coût total de 490 millions de dollars pour les cours de formation.

Avant d'en terminer, je voudrais souhaiter la bienvenue à un autre de nos députés du Nouveau-Brunswick, M. Robichaud. Content de vous voir, monsieur Robichaud.

La Chambre de commerce des provinces de l'Altantique approuve la portée générale du projet de loi C-21, qui est de resserrer le programme d'assurance-chômage. Les conditions d'admissibilité aux prestations d'assurance-chômage ont besoin de réforme. Il faut éliminer les abus et la fraude. Nous estimons néanmoins que cette mesure va faire perdre 151,5 millions de dollars à l'économie des provinces de l'Atlantique. Nous insistons sur la nécéssité de lui consacrer une partie du financement des programmes étendus de formation et de retour au travail, de façon à compenser cette perte.

Nous ne saurions donner raison à l'honorable Michael Wilson qui, dans son budget d'avril, a annoncé une augmentation des taux de cotisation de l'assurance-chômage sans consultation préalable. Les employeurs et les employés sont appelés à verser des cotisations plus élevées, non seulement pour financer un programme de soutien du revenu, mais également pour faire place à un certain nombre de mesures d'intérêt public prises par le gouvernement. Certaines d'entre elles ne devraient pas être financées par une augmentation des cotisations. Il est inacceptable d'imposer de telles décisions sans inviter les premiers intéressés à se prononcer. Il faut élargir la composition de la Commission de l'assurance-chômage pour y inclure des représentants du milieu des affaires,

[*Text*]

We understand that consultation is being undertaken regarding the labour force development strategy. The orientation towards a demand-driven approach to training is laudable. Some consideration must be given, however, to areas where a smaller private sector may be slower in developing programs.

I guess in summation, the Atlantic Chamber believes in placing a higher priority on developing worker skills. We want a program that is sensitive to the social and economic realities of our region. We also want a program that is returned to its original purposes, an efficient and cost-effective insurance program to protect workers against loss of employment income. We believe measures being contemplated by Bill C-21 and the Labour Force Development Strategy, while not without their problems, are a step in the right direction. Thank you.

Mr. Allmand (Notre-Dame-de-Grâce): I want to thank the Atlantic Provinces Chamber of Commerce for submitting their brief this morning. If I understand correctly, you represent Chambers of Commerce in the four Atlantic provinces.

Mr. R. Leblanc: That is correct, Mr. Allmand.

Mr. Allmand: In your brief, you say you support Bill C-21; it goes in the direction you originally proposed in the area of change. Your brief says the changes are not as comprehensive as you would have liked, but they are a step in the right direction.

As you point out, the loss to Atlantic Canada as the result of the cut in benefits resulting from Bill C-21 would be approximately $151 million. In New Brunswick, the province where we are right now, the Global Economics Ltd. study estimates that New Brunswick would lose approximately $65 million in benefits under the program, 6,500 individuals would lose benefits altogether, and 25,700 would partially lose benefits.

When we were in Toronto on these hearings about two weeks ago, the Regional Municipality of Toronto estimated that their welfare bill would increase by over $10 million as the result of the cuts in this bill. They said that if people are unemployed and they do not have unemployment insurance, there is a shift to welfare. They estimate their increased costs would be $10 million. This in the city with the highest employment rate in Canada.

We were in Sudbury and the Regional Municipality of Sudbury estimated that their welfare bill would go up by

[*Translation*]

des pouvoirs publics et des travailleurs, et confier à cette commission un mandat élargi.

On fait état de certaines consultations concernant la Stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre. Il est certes opportun d'orienter la formation en fonction de la demande, mais on devrait prendre en considération les domaines d'activité dans lesquels le secteur privé, moins bien implanté, risque d'être plus lent à proposer des programmes.

Pour résumer, la Chambre de commerce des provinces de l'Atlantique estime qu'il faudrait accorder davantage d'importance au perfectionnement professionnel des travailleurs. Nous souhaitons que l'assurance-chômage soit bien adaptée aux réalités socio-économiques de notre région, et qu'elle en revienne à son objectif initial, c'est-à-dire la mise en oeuvre d'un programme d'assurance efficace et rentable destiné à protéger les travailleurs contre la perte de leur revenu d'emploi. Malgré les problèmes qu'elle pose, nous estimons que les mesures envisagées dans le projet de loi C-21 et dans la Stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre constituent un pas dans la bonne direction. Je vous remercie.

M. Allmand (Notre-Dame-de-Grâce): Je remercie les représentants de la Chambre de commerce des provinces de l'Atlantique de nous avoir présenté leur mémoire ce matin. Si je comprends bien, vous représentez les chambres de commerce des quatre provinces atlantiques.

M. R. Leblanc: C'est exact, monsieur Allmand.

M. Allmand: Dans votre mémoire, vous vous dites favorable au projet de loi C-21; les changements envisagés sont conformes à vos demandes initiales. Vous dites cependant qu'ils ne sont pas aussi complets que vous l'auriez souhaité, mais qu'ils constituent un pas dans la bonne direction.

Comme vous l'indiquez, la réduction des prestations envisagées dans le projet de loi C-21 devraient occasionner pour le Canada Atlantique une perte d'environ 151 millions de dollars. L'étude de *Global Economics Ltd.* estime qu'au Nouveau-Brunswick, où nous nous trouvons actuellement, la perte devrait être d'environ 65 millions de dollars sous forme de réduction des prestations, que 6,500 personnes vont se trouver privées totalement de prestations et que 25,700 travailleurs vont perdre une partie de leurs prestations.

Lorsque nous étions à Toronto il y a deux semaines, la Municipalité régionale de Toronto estimait que sa facture de bien-être social allait augmenter de plus de 10 millions de dollars à cause des réductions découlant du projet de loi. Ces représentants ont dit que les chômeurs qui ne sont pas couverts par l'assurance-chômage ont nécessairement recours au bien-être social, ce qui devrait occasionner une dépense supplémentaire de 10 millions de dollars pour Toronto, qui a pourtant le taux d'emploi le plus élevé au Canada.

À Sudbury, la Municipalité régionale de Sudbury estimait que sa facture de bien-être social allait augmenter

[*Texte*]

$2 million, while that of the Regional Municipality of Ottawa would increase by over $10,000. We have had similar estimates given to us by municipalities and by provinces.

In Atlantic Canada where there is a higher-than-usual rate of seasonal work, there is a lot of seasonal employment in the fishery, in forestry and in construction. What do your members—businesses that make up the Chamber of Commerce—really gain if we cut back on unemployment insurance and it is simply a shift to the welfare system, which puts more burden on the provinces and the municipalities? Although Ottawa pays 50% of welfare costs, it still puts a greater burden on the taxpayers and the ratepayers of the provinces you represent.

• 0920

In Sudbury they told us it was the nickel prices. World nickel prices dropped in 1982. Over 7,000 nickel workers were laid off by Falconbridge and Inco in Sudbury. That led to another 3,000 workers. So it was about 10,000 workers off work for about a year. They said that if it had not been for the unemployment insurance system, almost the whole community would have gone under. And Sudbury is about the same size as Moncton. They said that the UI system kept small business going; people were paying their rent, buying their gasoline, buying their food and their clothing because they had UI. That system not only helped the people who were unemployed but helped the entire community.

My question to you is: what do you gain in simply a shift to welfare systems, unless you have full employment, which I do not see on the horizon for this area right now? And also, what about the impact? I notice in your brief that you say that the government should replace all this money they are taking out in some other way, but there is no guarantee in this legislation that they will.

Those are my questions to you, sir.

Mr. R. Leblanc: They are good questions, Mr. Allmand. There are a couple of areas I would like to address in response to your questions.

We have presently in New Brunswick a number of positions available for which we do not have available skills to match the requirements. These jobs remain vacant because we cannot find the skills in New Brunswick to fill these vacancies. So we are bringing people in from other areas—from Europe, from Asia, from the United States—because we do not have the proper skill training in certain key areas of the applicable skills.

What we do appreciate about the submission on the reforms to Bill C-21—

Mr. Allmand: I understand that in Moncton over 1,200 workers were laid off by Canadian National when they

[*Traduction*]

de deux millions de dollars alors qu'à Ottawa, l'augmentation serait de plus de 10 millions de dollars. Plusieurs municipalités et provinces nous ont soumis des prévisions semblables.

Dans le Canada Atlantique, on trouve une proportion d'emplois saisonniers supérieure à la moyenne, en particulier dans les pêches, l'exploitation forestière et la construction. Qu'est-ce que les entreprises que vous représentez ont à gagner d'une réduction de l'assurance-chômage si les chômeurs visés se retrouvent au bien-être social, ce qui va alourdir le fardeau des provinces et des municipalités? Même si Ottawa assume 50 p. 100 des coûts du bien-être social, cela augmentera le fardeau des contribuables et des cotisants des provinces que vous représentez.

A Sudbury, on nous a parlé du prix du nickel, qui avait chuté en 1982. Plus de 7,000 travailleurs du nickel ont été licenciés par Falconbridge et par Inco à Sudbury. Par la suite, il y a eu 3,000 nouveaux licenciements, ce qui fait un total d'environ 10,000 travailleurs mis à pied pendant à peu près un an. On nous a dit que s'il n'y avait pas eu d'assurance-chômage, près de la moitié de la collectivité aurait été acculée à la faillite. Sudbury est a peu près de la même importance que Moncton. On nous a dit que les petites entreprises se maintenaient grâce à l'assurance-chômage, que les gens payaient leur loyer, leur essence, leur habillement et leur alimentation grâce à l'assurance-chômage. Ce régime aide non seulement les chômeurs, mais finalement, toute la collectivité.

Je voudrais donc vous poser la question suivante: qu'avez-vous à gagner d'un transfert vers le bien-être social, à moins que nous ne parvenions à une situation de plein emploi, ce qui ne semble pas être une perspective immédiate pour cette région? Par ailleurs, quelles conséquences vont avoir les réductions envisagées? Dans votre mémoire, vous dites que le gouvernement devrait remplacer les montants qu'il supprime, mais je ne vois aucune garantie en ce sens dans le projet de loi.

Voilà donc mes questions.

M. R. Leblanc: Ce sont de bonnes questions, M. Allmand. En y répondant, je vais pouvoir aborder divers sujets intéressants.

Au Nouveau-Brunswick, il existe actuellement un certain nombre d'offres d'emploi pour lesquelles on ne trouve pas de travailleurs qualifiés. Ces emplois restent vacants car ils ne trouvent pas preneurs au Nouveau-Brunswick. Cela nous amène à faire venir des gens d'Europe, d'Asie ou des États-Unis, parce qu'il n'y a pas de formation de la main-d'oeuvre dans certains domaines de spécialisation.

Ce qui nous plaît, dans les propositions de réforme du projet de loi C-21. . .

M. Allmand: Pour autant que je sache, il y a eu plus de 1,200 licenciements lors de la fermeture des ateliers du

[*Text*]

closed the shops here. I understand most of those workers are still unemployed. Where are these positions you are talking about? Are these positions that are not filled in Moncton?

Mr. R. Leblanc: I cannot relate to specific locations. I know that there are positions that are available in the Atlantic Canada region that will require some skill upgrading in order to take some of these people who are currently on unemployment or welfare and bring them in.

What we appreciate about the reform is they are talking about offering some level of training so that the UI claimants or people on welfare can receive the proper level of training so they can be re-employed in other areas that currently are void of certain skills. At this present moment the UI does not allow for that. People cannot afford to get the training they require in order to re-position themselves in the work force. We applaud that part of the legislation that will allow for training and will allow the people to get the proper requirements to get themselves re-employed, re-positioned in the work force.

One of the key concerns we have had in Atlantic Canada is that people right now are suffering from the 10/42 syndrome. It is partially the employer's responsibility, and partially the employee, and the government's responsibilty that we can give these people the proper training so we can help them find work in another field.

Fisheries is an excellent example, Mr. Allmand, where we have some major concerns. We had a rather poor crab season this year in the northeastern part of New Brunswick. The fishery resources, I am sure, were left with very little income because of that situation. But again, they had nothing to fall back on other than welfare. We would like to see something in the program, like the training requirements, so we can get them properly motivated and properly re-employed in other work forces.

We have some new industries that have just started up in the Caraquet area. Wink is a new company that is just setting up business. We have a new industry in Campbellton that is just starting up businesses. The New Brunswick Power Commission is just starting up a new thermo-power plant. All these are going to create some major employment in New Brunswick, but they require skills.

The Chairman: I have to move to the next questioner.

Mr. Allmand: Okay. My main question was on the shift to welfare.

Mr. Fisher (Saskatoon—Dundurn): I would like to thank the Chamber of Commerce for having taken the time to come here and for their effort in putting together a brief.

[*Translation*]

Canadien National à Moncton. La plupart des travailleurs licenciés sont toujours au chômage. Quels sont ces emplois vacants dont vous parlez? Sont-ils situés à Moncton?

M. R. Leblanc: Je ne peux pas vous dire exactement. Je sais que dans la région de l'atlantique, il y a actuellement des postes vacants auquels les chômeurs ou les assistés sociaux actuels ne pourraient accéder que si on leur proposait des cours de perfectionnement.

Ce qui nous plaît, dans la réforme, c'est qu'on envisage de proposer un certain niveau de formation de manière que les prestataires de l'assurance-chômage et les assistés sociaux puissent, grâce à cette formation, retrouver un emploi dans des secteurs où l'on enregistre actuellement une pénurie de main-d'oeuvre qualifiée. La formule actuelle de l'assurance-chômage ne permet pas une telle intervention. Les gens ne peuvent obtenir la formation dont ils ont besoin pour réintégrer le marché du travail. C'est pourquoi nous accueillons favorablement la partie du projet de loi qui prévoit ce genre de formation et qui va permettre à des travailleurs de se qualifier pour réintégrer la main-d'oeuvre active.

L'un des principaux problèmes qui se posent dans le Canada Atlantique, c'est que les travailleurs sont atteints du syndrome 10/42. Les employeurs, les employés et les pouvoirs publics ont la responsabilité de veiller à ce que les chômeurs puissent recevoir la formation nécessaire à leur retour au travail dans un autre domaine.

Prenons l'exemple, M. Allmand, du secteur très préoccupant des pêches. Cette année, la saison de la pêche au crabe a été assez décevante dans le nord-est du Nouveau-Brunswick. Cette situation a certainement entrainé une diminution très sensible des revenus dans les industries de transformation des produits de la pêche, mais encore une fois, les travailleurs de ces industries n'ont eu d'autres recours que le bien-être social. Nous voudrions que le programme comporte des dispositions en matière de formation, qui permettent de motiver ces travailleurs et de les réorienter vers d'autres secteurs.

Quelques nouvelles industries viennent de s'implanter dans la région de Caraquet. Wink est une nouvelle société qui vient de se lancer. Il y en a une autre dans la région de Campbellton. La Commission d'électricité du Nouveau-Brunswick vient de lancer une nouvelle centrale thermique. Voilà des entreprises qui vont créer de l'emploi au Nouveau-Brunswick, mais qui ont besoin de main-d'oeuvre qualifiée.

Le président: Je dois passer la parole à un autre membre du Comité.

M. Allmand: C'est parfait. Ma question principale concernait le recours au bien-être social.

M. Fisher (Saskatoon-Dundurn): J'aimerais remercier la chambre de commerce d'avoir pris le temps de venir jusqu'ici et de s'être donné le mal de présenter un mémoire.

[*Texte*]

• 0925

I find it a little bit inconsistent in that in one of the first statements you make you express a concern over the impact of the loss of funds into the region and then go on almost immediately to talk about being generally in favour of the changes because they will cut down on the abuse and overuse, I guess the implication is, of the fund.

I think it is going to become evident that we really cannot have it both ways. Either we have to realize that the unemployment insurance scheme is an integral part of the system—and I have found since I have been on the committee that it is certainly an integral part of this community. That has been borne out, I think, by your original statement about the impact of lost funds.

Later on you go on to talk about the training and the value of that. There is no one on the committee, there is no one in this room who is going to make any derogatory remarks about training. The problem is—and you recognize it—who is going to pay for it?

There are a lot of misconceptions and a lot of this stuff is really hard to get a handle on, but many of the items you mention—the $100 million for social assistance, for example—does not have anything to do with Bill C-21 and what we are really talking about.

I am not really criticizing you for making reference to something that is beyond the bounds of Bill C-21, because the government has of course included it in their information. Even the reference to older workers, $100 million, an older worker who becomes unemployed is no more entitled to any more funds from UI than a young worker. The reference by the government to the older workers is, obviously, the POWA, which comes out of a different thing altogether and has nothing to do with Bill C-21. So I do not blame you for being confused about it if you are; it may be me who is confused. Some of this stuff is pretty hard to get a handle on.

It is part of the smoke and mirrors that the government seems to have injected into the whole discussion. The fact of the matter is that after January 1 of this coming year, you—perhaps not you personally, but your employees and the employees of people whom you represent—are going to be the funders of the program, without doubt. And the fact that you decry the withdrawal of the government from using general revenue to train these people, I find to be commendable. I, too, share with you the concern over the loss of UI funds to the region. It is going to be devastating. There are even subsequent studies carried out by the Canadian Labour Congress and others within our society who have done an actual study on the basis of 1988 unemployment. It is not some kind of computer model, its the basis of experience, and it has found that it is far more devastating than had previously been projected.

For the Atlantic region, for example, the government's own impact studies said there would be a loss of $145

[*Traduction*]

J'y relève cependant quelques contradictions, car vous avez dit au début que vous vous inquiétiez des conséquences de la réduction des fonds pour la région, et tout de suite après, vous vous êtes dit favorable aux modifications parce qu'elles vont permettre, si j'ai bien compris, de mettre un terme aux abus.

Il va bien falloir admettre qu'on ne peut pas gagner sur les deux tableaux. De toute façon, il faut se rendre à l'évidence: l'assurance-chômage fait partie intégrante de la situation canadienne, et j'ai constaté, depuis que je suis membre de ce Comité, que c'est évidemment le cas dans cette collectivité. Il me semble que cette réalité n'apparaît pas dans votre première déclaration concernant les conséquences de la réduction.

Par la suite, vous avez parlé de l'intérêt que présentait la formation. Vous ne trouverez personne, au sein de notre comité ou dans cette salle, pour contester l'utilité de la formation. Mais vous admettrez que le véritable problème, c'est de savoir qui doit en payer le coût.

J'ai relevé plusieurs inexactitudes et plusieurs arguments assez difficile à saisir, mais bon nombre des éléments que vous signalez, comme les 100 millions de dollars de l'assistance sociale, par exemple, n'ont rien à voir avec le projet de loi C-21 ni avec notre propos.

Je ne vous reproche pas de faire référence à des éléments qui sortent du domaine du projet de loi C-21 puisque le gouvernement en parle dans ses documents d'information. Vous parlez des 100 millions de dollars destinés aux travailleurs âgés; un travailleur âgé qui tombe au chômage n'a pas davantage droit aux prestations d'assurance-chômage qu'un jeune travailleur. Quand le gouvernement parle des travailleur âgés, il fait naturellement référence au PATA, dont l'origine est tout à fait différente et qui n'a rien à voir avec le projet de loi C-21. Je ne veux donc pas vous reprocher ce genre de confusion; c'est peut-être moi qui en fait. Mais certains de vos arguments sont assez difficiles à saisir.

C'est sans doute à cause du gouvernement, qui semble vouloir compliquer les choses. Le fait est qu'à partir du 1er janvier prochain, vos employés et ceux des entreprises que vous représentez vont devoir financer le programme. Et je suis d'accord avec vous losque vous reprochez au gouvernement de ne plus se servir de l'ensemble des recettes pour financer la formation des employés. Comme vous, je m'inquiète moi aussi de ce que la réduction du fonds d'assurance-chômage va faire perdre à la région. Ça va être catastrophique. D'autres études ont été réalisées, notamment par le Congrès du travail du Canada, à partir de la situation du chômage en 1988. On ne s'est pas servi d'un modèle informatisé, mais de la situation réelle, et on a constaté que les effets de ces mesures sont beaucoup plus graves qu'on ne l'avait prévu.

Pour la région de l'Atlantique, par exemple, les études d'impact du gouvernement font apparaître une perte de

[*Text*]

million, which of course will be picked up by your employees and you. The Stats Canada study shows that it will in fact be $171 million for the Atlantic region. The impact study of the government said 30,000 would be cut off entitlement altogether, which is not an insignificant number of people, but the Stats Canada study shows that as 40,000 for the Atlantic region alone. People who are mostly at the most disadvantaged level of our society will not be able to make any claim on UI at all, and that is a very big disadvantage to the region.

The Chairman: Could we have as brief a response as possible?

Mr. Fisher: Okay. I had a question about the part of employers. We had not talked about that much, but maybe I can get to it some other time. Yes, just respond to it in any way you wish.

Mr. R. Leblanc: In all humility and sincerity, it is a very contentious and very complex matter, this UI reform. As I said in all seriousness when I came in, I would rather talk about GST today than be talking about UI reform—

Mr. Fisher: Yes, I know.

Mr. R. Leblanc: —because I believe it is a very difficult issue. We realize that a number of points we made are, again, complex but at the same time we do emphasize the importance of training, that if we are losing money in Atlantic Canada training is the key. We realize, as Mr. Allmand mentioned, that we are not assured of getting that $151 million back in Atlantic Canada; but we have, at this level and at the local and provincial levels, to emphasize that the key to our success will be getting those kinds of moneys for training purposes.

• 0930

M. Jean-Pierre Blackburn (député de Jonquière): Bonjour, monsieur Leblanc. J'apprécie le mémoire que vous nous avez présenté ce matin, et j'ai quelques questions à vous poser.

Je ne sais pas si vous êtes au courant que notre gouvernement est en train de mettre sur pied un groupe de travail qui tiendra six séances différentes où le milieu des affaires et les représentants des travailleurs ou des syndicats travailleront à identifier la façon dont nous devrions mettre en place la formation qu'on souhaite dispenser dans le cadre de la réforme de l'assurance-chômage. Les personnes impliquées vont faire partie de ce groupe de travail pour essayer de définir la meilleure façon de mettre en place la formation.

Vous avez parlé de certains chiffres dans votre mémoire. Dans sa réforme de l'assurance-chômage, le gouvernement hausse le nombre de semaines de travail nécessaire pour bénéficier de l'assurance-chômage et impose des pénalités à ceux qui quittent leur travail pour

[*Translation*]

145 millions de dollars, qui va devoir être assumée par vos employés et par vous-même. L'étude de Statistique Canada indique que la région de l'Atlantique va en fait perdre 171 millions de dollars. L'étude d'impact du gouvernement prévoit 30,000 cas de suppression totale des prestations, ce qui est déja considérable, mais Statistique Canada en prévoit 40,000, rien que dans la région de l'Atlantique. Les travailleurs les plus défavorisés ne seront plus en mesure de demander des prestations d'assurance-chômage, ce qui va naturellement constituer un grave inconvénient dans la région.

Le président: Pouvez-vous nous donner une réponse aussi brève que possible?

M. Fisher: Entendu. Je voulais également poser une question sur la cotisation des employeurs, dont nous n'avons pas beaucoup parlé, mais je pourrais la poser une autre fois. Vous avez toute liberté pour nous donner votre réponse.

M. R. Leblanc: En toute humilité, je considère sincèrement que la réforme de l'assurance-chômage est un sujet très litigieux et très complexe. Comme je l'ai dit très sérieusement au début, j'aurais préféré parler de la TPS aujourd'hui que de la réforme de l'assurance-chômage. . .

M. Fisher: Oui, je sais.

M. R. Leblanc: . . . car il s'agit pour moi d'un sujet très difficile. Certains de nos arguments sont effectivement compliqués, mais nous avons voulu insister sur l'importance de la formation, qui doit constituer un élément clé si nous voulons cesser de perdre de l'argent dans les provinces de l'Atlantique. Comme M. Allmand l'a indiqué, nous comprenons bien que la région de l'Atlantique n'est pas assurée de récupérer ces 151 millions de dollars. Il nous faut cependant insister auprès de tous les paliers de gouvernement que notre succès dépend du financement qui nous sera accordé pour la formation.

Mr. Jean-Pierre Blackburn (Jonquière): Good morning, Mr. Leblanc. I thank you for your presentation and I would now like to ask you a few questions about it.

I wonder whether you are aware of the fact that this government is trying to form a task force which will hold six meetings where business and labour representatives will be called to make suggestions concerning the type of training which could be provided through the unemployment insurance system. The members of this task force will try to establish the best way to set up training programs.

You have mentioned some statistics in your brief. The government's plan to overhaul the unemployment insurance system includes increasing the qualifying period and applying penalties to those who quit their jobs without just cause. Do you think this will change

[*Texte*]

des raisons non valables. À votre avis, est-ce que cela entraînera un changement dans le comportement des travailleurs? Quel est votre point de vue là-dessus? Si on change les normes et s'il y a des pénalités plus élevées, est-ce qu'il y aura un changement dans le comportement des gens?

M. R. Leblanc: J'apprécie votre question, monsieur Blackburn. Oui, j'imagine qu'il y aura un changement dans la discipline actuelle, non seulement chez les employés, mais aussi chez les employeurs, les législateurs, les députés provinciaux et fédéraux. Partout au Canada, on cherche un emploi, mais un emploi de dix semaines. Cela n'est pas le cas de tout le monde, mais cela existe chez une partie de la population des provinces Atlantiques.

Mon point de vue personnel—je ne peux pas dire que c'est le point de vue de tout le monde—est qu'il y aura un changement de comportement chez les deux groupes: les employeurs et les employés. Si on porte le nombre de semaines requis à 12, 13 ou 14, on va essayer d'engager quelqu'un pour la période nécessaire pour avoir des prestations d'assurance-chômage. En tant qu'employeur, j'établirais quelque chose de ce genre. Je ne voudrais pas engager quelqu'un pour 10 ou 12 semaines seulement et ainsi le condamner au bien-être social.

M. Blackburn: Nous partageons le point de vue de la Chambre de commerce là-dessus. On estime qu'il y aura effectivement un changement dans le comportement des travailleurs. C'est pour cela que l'étude de Global Economics a été, à toutes fins pratiques, mise en pièce par *La Presse* et différents groupes. Global Economics a fait son analyse à partir de données de 1983 et en tenant pour acquis qu'il n'y aurait pas de changement dans le comportement des travailleurs. Tous ses chiffres sont donc complètement faussés. Cette étude a porté sur à peu près 30,000 cas, alors que la nôtre a été faite sur des données de 1987 pour 300,000 cas, ce qui est complètement différent. On sait donc qu'il y aura un changement de comportement.

D'autre part, vous parlez de la question des cotisations. Je pense que c'est important. Lorsqu'il y a une hausse des primes, cela a une implication à la fois pour les travailleurs et l'entreprise. Vous savez que, quand il y a un surplus dans le compte de l'assurance-chômage, le gouvernement est obligé, dans l'année qui suit, d'aller à la baisse, pour faire en sorte qu'il n'y ait pas de surplus considérable dans le fonds de l'assurance-chômage. Il conserve simplement une marge de sécurité.

En 1988, par exemple, la cotisation des travailleurs était de 2.35$ les 100$ de gains admissibles. En 1989, le gouvernement l'a abaissée à 1.95$. Avec la réforme qu'on propose, elle sera portée à 2.25$, 10 cents de moins que l'an passé. Je pense que c'est important.

• 0935

Je comprends que vous désiriez que l'argent pour la formation soit pris ailleurs que dans le fonds de

[*Traduction*]

workers' behaviour? What is your opinion on this? Will modifying the rules and increasing penalties bring about a change in people's behaviour?

Mr. R. Leblanc: Thank you for your question, Mr. Blackburn. Yes, I do think that not only employees, but employers, legislators, provincial and federal Members of Parliament will show more discipline. A lot of people are looking for a job that lasts 10 weeks. This does not apply to everyone, but to a fair number of persons in Atlantic Canada.

My personal view is—and everyone might not share it—that we will see a change in behaviour among employers and employees. If the qualifying period is increased to 12, 13 or 14 weeks, employers will try to give their workers enough work weeks so they can get UIC. At least that is what I would do. I would not want to hire someone for 10 or 12 weeks only if it meant that person would then have to go on welfare.

Mr. Blackburn: We share the Chamber of Commerce's position on this. We expect to see a change in workers' behaviour. This is why *La Presse* and various groups completely disagreed with the study released by Global Economics. That study was based on 1983 data and assumed that there would not be any change in workers' behaviour. The statistics concerning the 30,000 cases studied are thus distorted. Our study is based on data from 1987 and concerns 300,000 cases. This makes a great difference. We are convinced that there will be a change in behaviour.

You have also mentioned the issue of premiums. I think it is an important one. When premiums go up, this affects both workers and employers. As you know, if the Unemployment Insurance Fund shows a surplus, the government is forced to reduce premiums the following year to eliminate the surplus. The government can only collect enough funds to have a security margin.

In 1988, for example, employees' premiums were $2.35 per $100 of insurable earnings. In 1989, the government reduced the premiums to $1.95. If the proposed changes are passed, premiums will be set at $2.25, that is 10¢ less than last year. I think it is important to realize that.

I understand that you do not want funds for training to be taken from the Unemployment Insurance Fund, but

[*Text*]

l'assurance-chômage, mais il faut bien comprendre qu'il est fini le temps où les gouvernements donnaient toujours plus sans penser à réaménager ce qu'ils avaient. Je pense que c'est sain, ce qu'on fait là. On prend 1.4 milliard de dollars des 12 milliards de dollars du fonds d'assurance-chômage et on les réaménage. On a 989 différents programmes au gouvernement; on ne peut pas toujours donner plus. Notre coeur le voudrait, mais nous avons une dette de 324 milliards de dollars qui nous coûte 100 millions de dollars par jour d'intérêt. On s'en va à la faillite si on ne réagit pas. C'est ce qu'on fait: on réaménage. Il est sain de prendre 800 millions de dollars pour former nos travailleurs. On sait que 30 p. 100 des jeunes quittent l'école avant même la fin de leur cours secondaire. C'est grave, ce qui se passe là.

Vous avez parlé de la situation des analphabètes qui est grave. D'ailleurs, l'année prochaine sera l'Année internationale des anaphalbètes pour venir en aide à ce groupe-là. Je trouve que vous avez tout de même des recommandations positives, et je comprends votre désir d'en avoir plus.

The Chairman: Could you wrap up very quickly, please, Mr. Blackburn.

M. Blackburn: J'aimerais avoir votre commentaire sur ce point de vue-là. Ne croyez-vous pas que le gouvernement se doit de faire attention à ses dépenses et d'imposer des limites?

M. R. Leblanc: Monsieur Blackburn, notre pays devra être très concurrentiel au cours des prochaines années. Avec le libre-échange, il sera de plus en plus difficile pour les employeurs et les employés du Canada d'être concurrentiels. Pourquoi nous imposer des frais additionnel? On sait qu'il y a la TPS qui s'en vient, et on a les autres taxes. Les entreprises doivent être très concurrentielles. Je comprends cependant votre point de vue. On doit tenir compte du déficit, et la réduction du déficit est l'un des objectifs premiers de la Chambre de commerce. Il est primordial de réduire le déficit. Si votre proposition constitue un moyen de faire cela, on est davantage d'accord.

The Chairman: Thank you very much. Unfortunately, we are out of time, Mr. Leblanc.

Mr. Allmand: On a point of order, Mr. Chairman, in the audience we have two ministers from the New Brunswick provincial government, Mr. Mike McKee and Mr. Russell King, who had a statement on behalf of the New Brunswick government.

They understand they cannot appear, but I am wondering if I could have permission from the committee to distribute their document among members of the committee and do as we did in Newfoundland and attach it to the proceedings for this particular day. It is not a long statement.

The Chairman: Is there agreement with the committee?

[*Translation*]

we must all understand that governments can no longer give always more without considering a reallocation at resources. I think what we are doing now makes sense. We are taking $1.4 billion from our $12 million Unemployment Insurance Fund and we reallocate them. The government administers 989 programs so it cannot continuously give more and more. We would like to do it, but our $324 billion debt which costs us $100 million in interests every day prevents us from doing so. We are headed for bankruptcy if we do not do something about it. We are doing something to deal with our huge debt: we are reallocating funds. It makes sense to direct $800 million towards training programs for workers. As you know, 30% of high school students drop out of school without getting their diploma. The problem is very serious.

You have mentioned another very serious problem, illiteracy. In fact, next year will see the International Year devoted to this problem. I find nevertheless that you have good suggestions to make and I understand your desire to get as much out of the government as possible.

Le président: Pourriez-vous conclure rapidement, monsieur Blackburn?

Mr. Blackburn: I would like to have your opinion on the following. Do you not think that the government is responsible to spend funds carefully and to set limits to its spending?

Mr. R. Leblanc: Mr. Blackburn, our country will have to be very competitive in the next few years. With free trade, it will be more and more difficult for Canadian employers and employees to be competitive. Why should we increase our costs? Considering the fact that the GST will be levied in the future and that other taxes exist, businesses must be very competitive. I do understand though your position. We must consider the deficit and the deficit reduction is one of the main objectives of the Chamber of Commerce. It is absolutely necessary to reduce the deficit. If your suggestion can help us do it, we could favour it.

Le président: Je vous remercie beaucoup. Malheureusement, monsieur Leblanc, votre temps est écoulé.

M. Allmand: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Nous devions accueillir deux ministres du Nouveau-Brunswick, messieurs Mike McKee et Russell King, qui devaient nous présenter une déclaration au nom du gouvernement de cette province.

Ils comprennent qu'ils ne peuvent pas comparaître devant nous aujourd'hui, mais les membres du Comité me permettent-ils de faire circuler leur mémoire que nous pourrions annexer aux délibérations d'aujourd'hui comme cela s'est fait en une autre occasion à Terre-Neuve? La déclaration n'est pas très longue.

Le président: Le Comité est-il d'accord?

[*Texte*]

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: Agreed.

Mr. Allmand: Thank you.

The Chairman: Once again, I thank both of you very much. I wish we had more time, but we have a lot of other witnesses we have to hear. Thank you.

Mr. R. Leblanc: Thank you, Mr. Chairman, ladies and gentlemen and my colleagues of New Brunswick.

The Chairman: I would like to call to the table now, please, representatives of the New Brunswick Federation of Labour. Good morning, gentlemen.

As you know, we have 30 minutes for your representation and questions and comments from the committee. Would you please proceed.

Mr. John McEwen (First Vice-President, New Brunswick Federation of Labour): Appearing with me is Jean-Claude Basque, who is President of the Moncton and District Labour Council.

Before I start, I would like to welcome you to New Brunswick. I am sure your deliberations have been long and difficult, and I am sure you have more and more difficulty each day asking questions and exploring new avenues. It becomes more difficult, I am sure, but I am hoping we can have a full and frank discussion on the items we bring to your attention.

We have distributed the brief and at this time, I would prefer to read the executive summary and after that enter into a dialogue.

As I go along I will amend verbally the executive summary, because there are some new pieces of information that have come to light since we prepared it.

• 0940

The New Brunswick Federation of Labour is very interested in Canada's unemployment insurance system. Many of our members are forced to rely on UI for income security. Understandably, therefore, the many negative UI changes proposed in Bill C-21 leave us fearful about their future welfare and that of thousands of other workers.

New Brunswick has the third highest official unemployment rate in the country. Much of the province's employment is concentrated in the service sectors and includes many low-paying or seasonal jobs. In addition, part-time work is extensive and there is considerable hidden unemployment.

The absence of a sufficient supply of good paying full-time jobs leaves the New Brunswick economy heavily dependent on UI spending. Indeed, entire communities exist around seasonal job activities and unemployment

[*Traduction*]

Des voix: D'accord.

Le président: Entendu.

M. Allmand: Je vous remercie.

Le président: Je vous remercie tous les deux encore une fois. Je regrette que nous n'ayons pas plus de temps à vous consacrer, mais nous devons entendre beaucoup de témoins.

M. R. Leblanc: Je vous remercie, monsieur le président, mesdames et messieurs, collègues du Nouveau-Brunswick.

Le président: Je demande maintenant aux représentants de la Fédération du travail du Nouveau-Brunswick de venir prendre place à la table. Bonjour, messieurs.

Comme vous le savez, vous disposez de 30 minutes pour faire votre déclaration, et pour répondre à nos questions. Veuillez commencer.

M. John McEwen (premier vice-président, Fédération du travail du Nouveau-Brunswick): M. Jean-Claude Basque, président du Conseil du travail du district de Moncton, m'accompagne aujourd'hui.

Avant de commencer, je tiens à vous souhaiter la bienvenue au Nouveau-Brunswick. Je suis convaincu que vos audiences ont été longues et difficiles, et que chaque jour vous avez plus de mal à trouver des idées nouvelles. Malgré cela, j'espère que nous pourrons avoir une discussion franche et ouverte sur les questions qui nous intéressent.

Nous vous avons distribué notre mémoire et, cette fois-ci, je préférerais vous en lire un résumé, après quoi nous pourrons en discuter.

J'ajouterai certains points au résumé au fur et à mesure de mon exposé étant donné que nous avons obtenu certains autres renseignements depuis sa rédaction.

La Fédération du travail du Nouveau-Brunswick s'intéresse de près au régime d'assurance-chômage du Canada. Beaucoup de membres sont contraints de compter sur l'assurance-chômage pour suppléer à leur revenu. Il est donc compréhensible que les nombreuses modifications proposées au régime dans le projet de loi C-21 nous laissent craindre le pire au sujet du bien-être des travailleurs que nous représentons et de milliers d'autres travailleurs.

Le Nouveau-Brunswick vient en troisième place pour ce qui est du taux de chômage officiel au pays. La majeure partie du chômage, dans la province, se concentre dans le secteur des services et touche les personnes qui occupent des emplois saisonniers mal rémunérés. En outre, le travail à temps partiel est courant dans la province, et le chômage latent y est important.

En raison d'un manque d'emplois à temps plein bien rémunérés, l'économie du Nouveau-Brunswick dépend grandement de l'assurance-chômage. En effet, des collectivités entières existent grâce aux emplois saisonniers

[*Text*]

insurance. Clearly any tightening of the UI system has dire consequences for this province. Of the 88,000 persons now receiving UI benefits, almost 26,000 would fail to qualify and/or have benefits reduced if Bill C-21 is enacted.

Here is where the figures change. The Canadian Labour Congress has had the Statistics Canada people use the actual unemployment figures of last year. The actual figures, the actual circumstances for each one of those claims, have been put through the system pretending that the new rules were in effect last year. For Atlantic Canada it is a net outage of $316 million, using actual figures from actual claims last year.

Regarding New Brunswick, contrary to what we received from the federal government, who said there would be $55 million, it is the most serious one. We go to a $171 million loss in New Brunswick from the UI insurance system.

This is unacceptable for Atlantic Canada, and for New Brunswick horrendous. Where I come from, Madiwaska—Restigouche, we would lose $88 million of insurance payments out of the plan.

Contrary to suggestions that UI provides disincentives to work or adds to unemployment levels, we believe that most jobless people are unemployed through no fault of their own and are anxious to work. Cutting back on UI benefits will not result in more jobs but will simply force greater reliance on provincial social assistance, and invite unrest and personal suffering.

UI is designed to provide income security during periods of unemployment. That more and more workers rely on it is no reason to restrict its availability, as Bill C-21 proposes to do by instituting massive cuts in the regular UI benefits. Nor can reduction of the federal deficit justify government abdicating its role in funding the unemployment insurance system. Similarly, the goal of greater training and skills development for Canada's labour force does not necessitate the unemployed paying for their training and retraining.

The New Brunswick Federation of Labour strongly opposes Bill C-21. Proposals that would increase the eligibility requirements for UI and shorten the duration of benefits 10 to 20 weeks will seriously impact on seasonal workers, including people employed in fish processing plants, construction, farm operations, woodlands work, and the tourism industry. We, the workers, do not choose to work part-time or seasonal. We prefer full-time jobs.

[*Translation*]

et à l'assurance-chômage. Toute mesure de resserrement du régime aura manifestement de graves conséquences pour cette province. Sur les 88,000 bénéficiaires actuels de l'assurance-chômage, près de 26,000 d'entre eux ne seraient plus admissibles aux prestations si le projet de loi C-21 est adopté.

Le Conseil du travail du Canada a demandé aux fonctionnaires de Statistique Canada de faire des prévisions en fonction du nombre de bénéficiaires inscrits au régime l'an dernier. On a fourni ces chiffres à l'ordinateur, et on a prétendu que les nouvelles règles s'appliquaient déjà l'an dernier. Cette simulation a permis d'établir que la région de l'Atlantique perdrait 316 millions de dollars.

Pour ce qui est du Nouveau-Brunswick maintenant, la simulation a révélé que la perte serait de 171 millions de dollars, et non de 55 millions de dollars comme le prétend le gouvernement fédéral.

Cette perte est inacceptable pour l'Atlantique et désastreuse pour le Nouveau-Brunswick. Ma région, Madiwaska-Restigouche, serait privée de 88 millions de dollars en prestations d'assurance-chômage.

Contrairement à ceux qui prétendent que l'assurance-chômage enlève toute incitation au travail et ne fait qu'accroître les niveaux de chômage, nous estimons que la plupart des chômeurs ne sont pas chômeurs par choix et veulent vraiment travailler. La réduction des prestations d'assurance-chômage ne se traduira pas par la création de plus d'emplois, mais accroîtra plutôt le fardeau social des provinces, fomentera des troubles et causera des privations personnelles.

L'assurance-chômage vise à assurer la sécurité du revenu en cas de chômage. Que de plus en plus de travailleurs y aient recours ne justifient pas qu'on resserre les règles touchant l'admissibilité au régime ou qu'on réduise les prestations régulières comme le propose le projet de loi C-21. Le gouvernement ne peut pas non plus invoquer le déficit pour abdiquer ses responsabilités à l'égard du financement du régime. En outre, on ne peut pas demander aux chômeurs d'assumer le coût de leur formation et de leur recyclage même s'il convient de s'intéresser à la question de la formation et du perfectionnement de la population active canadienne.

La Fédération du travail du Nouveau-Brunswick s'oppose catégoriquement au projet de loi C-21. Les mesures proposées visant à resserrer les règles d'admissibilité aux prestations et à réduire de 10 à 20 semaines la durée de celles-ci, causeraient un préjudice sérieux notamment aux travailleurs des usines de transformation du poisson, aux travailleurs de la construction, aux travailleurs agricoles, aux travailleurs forestiers et aux travailleurs de l'industrie touristique. La préférence des travailleurs ne va pas aux emplois à temps partiel ou aux emplois saisonniers, mais aux emplois à temps plein.

[*Texte*]

It will also adversely affect people in high unemployment regions, making it even more difficult for young people, women and native people, to establish UI claims given the difficulty they have in obtaining regular employment.

For those fortunate enough to qualify, the number of weeks of benefits paid to claimants will drop substantially. While the maximum duration of benefits will be decreased for almost all claimants, it must be realized that in high unemployment regions like New Brunswick claimants continue on UI benefits longer for valid reasons, the most obvious of which is the absence of real job opportunities, particularly for seasonal workers.

• 0945

To significantly reduce the duration of benefits in the manner proposed is a callous attempt to force unemployed workers in the province to shoulder the high burden of high unemployment. Insofar as New Brunswick is concerned, the new restrictions not only make it more difficult to qualify in three of the four economic regions, but in addition, all regions would face a reduction in the duration of benefits.

Again, I am not going to read what we said about the unemployment figures in July. We wish instead to have it recorded that we used the congress figures and it would show the extremely high loss of unemployment benefits.

The New Brunswick Federation of Labour also is opposed to clause 21 of Bill C-21, which proposes a substantial increase in the existing disqualification period of one to six weeks to seven to twelve weeks, as well as cutting the benefit rate for disqualified claimants from 60% to 50%. Workers often leave a job for valid reasons, have legitimate grounds for rejecting a job offer or are dismissed unfairly. Unless deleted, we feel clause 21 will only add to the pressure on workers to tolerate inferior wages and working conditions. In South Africa they use police and whips.

In trying to understand the federal government's rationale for proceeding with more restrictive UI qualifying rules and a reduction in weeks of benefits at the same time, it is projecting higher unemployment levels. We can only conclude that the real reasons have nothing to do with simplifying a supposedly complicated system or to better spend UI funds, as we are asked to believe. Rather, it appears that harmonization of Canada's unemployment insurance system with that of the U.S. is the real Tory objective and one with which we cannot agree. We would prefer it if the government were to put

[*Traduction*]

Les modifications proposées lèseront également les personnes qui vivent dans les régions connaissant un fort taux de chômage, et il sera encore plus difficile aux jeunes, aux femmes et aux autochtones de devenir admissibles aux prestations d'assurance-chômage compte tenu du fait qu'ils ont du mal à obtenir des emplois de longue durée.

Ceux qui auront la bonne fortune d'avoir droit à des prestations verront la durée de la période d'admissibilité réduite considérablement. Elle sera réduite dans la majorité des cas, mais il n'en demeure pas moins que dans les régions connaissant un fort taux de chômage comme au Nouveau-Brunswick, les prestataires reçoivent des prestations prolongées pour des raisons valables dont la plus évidente est l'absence d'emplois, particulièrement pour les travailleurs saisonniers.

En réduisant considérablement la durée de la période de prestation, on cherche de façon impitoyable à faire porter aux chômeurs de la province tout le poids d'un taux de chômage élevé. En vertu des nouvelles modifications, les chômeurs de trois des quatre régions économiques du Nouveau-Brunswick auront plus de mal à obtenir des prestations, et la durée de celle-ci sera réduite dans toutes les régions.

Je ne vous lirai pas ce que nous avons dit au sujet des statistiques sur le chômage du mois de juillet. J'aimerais simplement souligner que nous nous sommes servis des mêmes chiffres que le Congrès du travail du Canada, lesquels permettent d'établir que les modifications proposées se traduiront par une baisse catastrophique des prestations d'assurance-chômage.

La Fédération du travail du Nouveau-Brunswick s'oppose également à l'article 26 du projet de loi C-21 qui propose de porter le nombre de semaines d'exclusion, actuellement de une à six semaines, à de sept à 12 semaines, et de ramener de 60 à 50 p. 100 le taux des prestations versées aux bénéficiaires visés par l'exclusion. Or, les travailleurs ont souvent de bonnes raisons de quitter un emploi ou de refuser un emploi qui leur est offert quand ils ne sont pas congédiés injustement. S'il est adopté, l'article 21 ne fera que presser davantage les travailleurs d'accepter de mauvais salaires et conditions de travail. En Afrique du Sud, on a recours à la police et au fouet dans le même but.

Nous essayons de comprendre la raison qui motive le gouvernement fédéral à vouloir resserrer les règles touchant l'admissibilité aux prestations, et à réduire du même coup la période d'admissibilité, mais nous constatons que cela ne pourra qu'aggraver le chômage. Il nous faut en conclure que l'objectif visé n'est nullement de simplifier un régime prétendument complexe ni de mieux gérer le fonds d'assurance-chômage comme on nous le laisse entendre. Il semblerait que le gouvernement s'efforce plutôt d'harmoniser les régimes d'assurance-chômage du Canada et des États-Unis, ce à quoi nous

[*Text*]

the hidden agenda on the table and let us know what is going on.

We urge the members of the legislative committee to join us in rejecting government proposals to restrict access to UI benefits through tighter eligibility rules and shorter entitlement to benefits. Hopefully, you will concur that reform of UI must involve a more positive approach that would see our uenmployment insurance system strengthened rather than undermined.

Although supportive of government attempts to help retrain workers, the NBFL takes strong exception to government policies that force the unemployed to pay for retraining through cuts in basic UI benefits. The federation is opposed to amending the UI Act to permit the expansion of the UI fund for training initiatives, work sharing and job creation purposes as well as to allow contracting out of training referral service. As we stated in our brief, we prefer the grant levy system.

The proper role of unemployment insurance, we feel, is to replace the earnings of workers confronted with unemployment and related situations. While we support the payment of training expenses, the only training expenses that can legitimately be charged to UI are the costs of providing earnings replacement benefits to workers who are taking training courses. Other costs related to training UI claimants—for instance, tuition and instructor costs—should be covered by other public programs, including the National Training Act and Canadian Jobs Strategy. These same programs should also be used to finance training costs for workers not receiving UI, including any training allowances.

Finally, just as we take strong exception to diverting UI funds for training and job schemes and to cuts in regular benefits, so too labour objects to plans by the government to drop its responsibility for sharing in the costs of UI, currently $3 billion per year. Prime Minister Brian Mulroney recently criticized the private sector for not funding research and development properly, and I think he could have said the same thing about training. Training is essential and basic for any country in order to survive, and in the country we live in, the private sector is not prepared to put 1¢ into it.

• 0950

The proposal to end the distinction between costs of unemployment insurance borne by premium payers and

[*Translation*]

nous opposons. Nous préférerions que le gouvernement mette cartes sur table et nous dise à quoi nous en tenir.

Nous exhortons les membres du comité législatif à se joindre à nous pour s'opposer à ce qu'on limite le nombre de personnes admissibles aux prestations d'assurance-chômage en resserrant les règles d'admissibilité au régime, et qu'on réduise la période de prestations. Nous espérons que vous conviendrez avec nous que la refonte du régime doit-être plus positive et aboutir au renforcement plutôt qu'au sabotage de celui-ci.

Notre fédération appuie les efforts déployés par le gouvernement en vue de recycler les travailleurs, mais elle rejette catégoriquement toute politique gouvernementale qui viserait à faire assumer aux chômeurs le coût de ce recyclage par l'intermédiaire de réductions dans les prestations ordinaires d'assurance-chômage. La fédération s'oppose également à ce qu'on modifie la Loi sur l'assurance-chômage pour qu'il soit possible de se servir du fonds d'assurance-chômage pour favoriser la formation, le travail partagé et la création d'emplois, ainsi que pour accorder des contrats à des conseillers en formation. Comme nous le soulignons dans notre mémoire, nous préférons le système des subventions.

À notre avis, le véritable rôle du régime d'assurance-chômage devrait-être de suppliéer au revenu des travailleurs qui font face au chômage ou à des situations connexes. Nous sommes favorables au remboursement des frais de formation, mais l'on ne devrait recourir au fonds d'assurance-chômage que pour suppléer au revenu des travailleurs qui suivent des cours de formation. Les autres frais encourus pour former les prestataires, comme les frais de scolarité et la rémunération des enseignants, devrait-être assurés par d'autres programmes publics, tels la Planification de l'emploi ou par l'intermédiaire de la Loi nationale sur la formation. Le financement des frais de formation encourus par les travailleurs qui ne touchent pas de prestations d'assurance-chômage, et notamment les allocations de formation, devrait aussi être assumé par ces programmes.

Enfin, tout comme nous nous opposons formellement à ce qu'on puise dans le fonds d'assurance-chômage pour financer la formation et les programmes de création d'emplois, et qu'on réduise les prestations régulières, nous nous élevons contre le fait que le gouvernement compte cesser de participer au financement du régime alors qu'il y consacre trois milliards de dollars par année. Le premier ministre Brian Mulroney a reproché dernièrement au secteur privé de ne pas faire sa part pour ce qui est du financement de la recherche et du développement, et j'estime qu'il aurait pu en dire autant au sujet de la formation, laquelle est essentielle à la survie d'un pays. Au Canada, le secteur privé n'y consacre pas un sou.

En cherchant à supprimer toute distinction entre les dépenses d'AC qui doivent être assumées par les cotisants

[*Texte*]

those borne by government would remove the current onus on government to put in place economic development policies and programs sufficient to bring about a real reduction in unemployment levels.

On a more positive note, however, we recognize and support the following proposed improvements to the Unemployment Insurance Act: allowing workers 65 or over to contribute and receive benefits; the introduction of parental benefits for either parent; permitting women to stack pregnancy, sickness, and parental benefits; payment of special benefits during strikes and lockouts; and the elimination of the repeater provision. But we are not prepared to trade horses for rabbits and accept these small initiatives at the cost of changing the Unemployment Insurance Act to the detriment of our people.

The significance of unemployment insurance to the income security of Canadian workers demands that it be strengthened, not weakened. We urge the members of the legislative committee to bear this in mind as they consider Bill C-21 and to reject regressive changes to Canada's unemployment insurance system.

As I conclude, I would just like to leave you with an idea of what we in the Federation of Labour think will happen. We think the changes in the UI system will tear the fabric of New Brunswick society, and the tearing and rending can only be compared to those historical events that perhaps most of us know about, one of them being the expulsion of the Acadians. They are going to be using the system to remove so-called unneeded people from New Brunswick. The other one is the great potato famine of Ireland, where they starved the people out of Ireland while there was lots of food in Ireland.

We feel that the approach of the American troops in Vietnam to go into a place like Mai Lai and destroy it in order to save it should not be the approach of our government in Canada. We view it almost as a genocide of our workers in this area.

We believe we elect people to represent us and to serve the interests of Canadians. I am sure that if I reviewed the election literature of each of the people around here, in there somewhere would be some statement showing the desire of that individual to serve the people. I suggest that the people are the ones who must be served. We are the masters; we are not the servants. We do not believe that, in any way, shape, or form, the government has a mandate to tear New Brunswick apart.

Thank you very much.

The Chairman: Thank you, Mr. McEwen.

We have enough time left for four minutes for each questioner, and I want to remind the committee that I am

[*Traduction*]

au régime, et celles qu'il doit assumer lui-même, le gouvernement veut se décharger de la responsabilité qui lui incombe de mettre en oeuvre des politiques et des programmes de développement économique vraiment susceptibles de réduire le chômage.

Nous n'avons pas que des critiques à formuler. En effet, nous sommes favorables, parce que cela améliore la Loi sur l'AC, au fait que l'on permette aux travailleurs de 65 ans et plus de contribuer au régime et de toucher des prestations, à l'introduction de prestations parentales destinées à l'un ou l'autre des parents, à la possibilité pour les femmes de combiner les prestations de maternité, les prestations de maladie et les prestations parentales. au versement de prestations spéciales en cas de grève et de lock-out et à la suppression de la disposition sur les réitérants. Il ne faudrait quand même pas essayer de nous faire prendre des vessies pour des lanternes. Nous n'accepterons pas de petites améliorations qui s'accompagnent de modifications qui lèseront ceux que nous représentons.

Compte tenu de l'importance de l'AC pour la sécurité du revenu des travailleurs canadiens, il conviendrait de renforcer le régime, et non d'en réduire l'efficacité. Nous pressons les membres du comité législatif d'en tenir compte dans leur étude du projet de loi C-21 et de rejeter les modifications proposées qui visent à miner le régime d'AC au Canada.

En conclusion, permettez-moi de vous expliquer ce qui risque de se produire, d'après nous, si ce projet de loi est adopté. A notre avis, les modifications proposées au régime d'AC mèneront à l'effritement de la trame sociale du Nouveau-Brunswick, et l'ampleur des troubles qu'elles engendreront pourront se comparer à ceux de l'époque malheureuse de l'expulsion des Acadiens. On se servira du régime pour amener des gens, qui seraient prétendument de trop au Nouveau-Brunswick, à quitter la province. Je pourrais aussi donner en exemple le cas de la grande famine d'Irlande qui a poussé bien des gens à quitter ce pays alors que la nourriture y était abondante.

Nous estimons que le gouvernement ne devrait pas procéder dans ce dossier en s'inspirant de l'exemple des troupes américaines qui, au Vietnam, ont détruit la ville de Mai Lai en tentant de la sauver. Du point de vue des travailleurs, cette refonte du régime tient du génocide.

Les Canadiens élisent des députés pour les représenter et pour défendre leurs intérêts. C'est sans doute le désir de chacun d'entre vous comme, j'en suis convaincu, en faisaient état les brochures que vous avez distribuées à vos électeurs au cours des dernières élections. Il ne faut pas oublier que ce sont les gens qu'il faut servir. Le gouvernement n'a nullement reçu le mandat de démanteler le Nouveau-Brunswick.

Je vous remercie.

Le président: Je vous remercie, monsieur McEwen.

Vous avez droit à quatre minutes chacun. Je vous rappelle que je ne permettrai pas que vous dépassiez le

[*Text*]

going to be much more stringent on the time because we have a lot of witnesses to hear from.

We will begin with Mrs. Catterall.

Mrs. Catterall (Ottawa West): We know from figures that about 75% of people find a job while they are on unemployment insurance; less than one-quarter of them run through their benefits before they find another job or give up looking for a job. As a majority, that 75% find a job within a fairly short time of going on unemployment insurance, which is what brings the average use of UI down.

I find it difficult, and I guess I accept your position here that it is not necessarily fair to punish people or bludgeon people into going back to work. Most people find a job as soon as they can find a job.

It seems a little ridiculous to say, in a region where there simply is no job for one out of anywhere down to four, five, or six people, that we are going to punish them so they will find a job that is not there. I think that is one of the main points of your brief.

The point has been made that if those dollars are being taken away from workers in this province and not used to protect them and their income when they are unemployed, in fact it should come back in the way of training dollars. As I look at the figures we have before us, it is those people with the weakest attachment—a few weeks coming into UI—who most need the training. Yet this bill before us says that if you are not a UI recipient accepted as a claimant, you are not going to qualify for the special training your dollars, while you were working, are now going towards. It seems a little contradictory to me.

• 0955

It seems to me the answer is that if you are going to have good training for people who are UI claimants, make it easier to get them into the UI system so you can get them into those training programs they have paid for. I wonder what your comments might be on that.

Mr. McEwen: I think in a lot of areas you are quite accurate. For somebody who is looking for a job and then gets a job and then for some unforeseen reason becomes unemployed, that individual really would like to return to the work force and earn an income.

Fortunately right now we have insurance. I think our unemployment insurance has to be designed as any other economic instrument people use. If you want life insurance, you go and you buy any number of types. If you want car insurance, you determine how much you want. I think we in Canada have determined what type of insurance we want.

[*Translation*]

temps qui vous est imparti parce que nous devons entendre encore beaucoup de témoins.

La parole est à vous, madame Catterall.

Mme Catterall (Ottawa-Ouest): Les statistiques établissent que 75 p. 100 des prestataires trouvent un emploi avant la fin de leur période d'admissibilité. Il s'en trouve donc moins de 25 p. 100 qui épuisent leurs prestations avant de trouver un nouvel emploi ou de cesser de chercher de l'emploi. La majorité des prestataires trouve donc un emploi assez rapidement après avoir commencé à toucher de l'AC, ce qui réduit le nombre moyen de semaines pendant lesquelles des prestations sont versées.

J'estime comme vous qu'il est peut être injuste de punir les chômeurs ou de les contraindre à accepter un emploi quelqu'il soit. La plupart des gens veulent trouver de l'emploi le plus tôt possible.

Il me semble illogique de punir les gens qui ne parviennent pas à trouver un emploi dans les régions où jusqu'à une personne sur quatre se trouve dans la même situation. C'est là l'un des points saillants de votre mémoire.

Certains soutiennent que si l'on soutire aux travailleurs de cette province des fonds qui devraient servir à leur assurer un revenu en cas de chômage, on devrait au moins leur accorder le même montant pour leur formation. D'après les statistiques qu'on nous a fournies, ce sont les gens dont l'expérience de travail est la moins longue—ceux qui ont réussi de justesse à obtenir de l'assurance-chômage—qui ont le plus besoin de formation. Or, en vertu du projet de loi, une personne qui n'est pas admissible à l'assurance-chômage n'aura pas non plus le droit de participer à des programmes de formation au financement duquel elle contribue pendant quand elle travaille. Cela me semble contradictoire.

A mon avis, si l'on met sur pied des programmes de formation destinés aux bénéficiaires de l'assurance-chômage, il conviendrait qu'il leur soit plus facile d'accéder au régime pour qu'ils puissent profiter des programmes de formation qu'ils ont contribué à financer. Qu'en pensez-vous?

M. McEwen: Ceux qui sont parvenus à trouver un travail après une longue recherche et qui le perdent pour une raison quelconque veulent vraiment revenir sur le marché du travail le plus tôt possible.

Fort heureusement, l'assurance-chômage existe. Ce type d'assurance devrait se rapprocher des autres assurances. Un grand choix s'offre à ceux qui veulent de l'assurance-vie et de l'assurance-automobile. Les Canadiens se sont prononcés quant au type d'assurance-chômage qu'ils veulent.

[*Texte*]

We are prepared to live with some of the inequities in it now. We would like to see some improvements, but it is an insurance policy and the insurance policy is there so that when your house burns down you have the money to rebuild. When the worker's house of work falls down, he has to have the ability to rebuild that house and to be able to have a proper standard of living.

The idea that workers want to lay around and drink beer day and night and that they have three Cadillacs and four coloured TVs sounds good and it is very cute, but that view is not accurate. If workers could have a full-time job, they would have one.

I would wish the federal government would take the initiative and legislate benefits for part-time workers that are equivalent to those for full-time workers. Would it not be interesting?

Mr. Fisher: Thank you, Mr. McEwen and Mr. Basque. I would just like to start out by saying that I am a steelworker and I still consider myself to be one, even though I am a Member of Parliament. I was Vice-President of the Saskatchewan Federation of Labour and I am sure Ms Barb Byers would extend their greetings to you. We saw her in Saskatoon the other day, as well as Ken Georgetti in Vancouver.

Mr. McEwen, you are the president of the federation. Is that a full-time job?

Mr. McEwen: No, the federation has a number of full-time people, but they are more support people. None of the elected people are full time. We are not of a size.

Mr. Fisher: So what you are doing you are doing on a voluntary basis?

Mr. McEwen: Yes.

Mr. Fisher: What is your ordinary job?

Mr. McEwen: I am a paper maker in Dalhousie, New Brunswick.

Mr. Fisher: Mr. Basque, is your job a full-time job with the labour council?

M. Jean-Claude Basque (Conseil du travail du Nouveau-Brunswick): Non, je ne gagne pas ma vie à travailler au Conseil du travail. Je travaille dans un hôpital.

Mr. Fisher: I am sorry,

je ne parle pas français.

The reason I ask is that often the implication is that people who come here on behalf of labour are nothing more than paid hacks and do not really have the experience they claim to reflect or do not speak for the people for whom they claim to speak.

[*Traduction*]

Ils tolèrent certaines des injustices du régime actuel, et s'ils voudraient qu'on y apporte certaines améliorations, ils veulent être assurés qu'il joue vraiment le rôle d'une assurance. L'assurance-incendie, par exemple, vous assure d'être en mesure de reconstruire votre maison si un feu la détruisait. Le travailleur qui perd son emploi a besoin d'une protection analogue puisqu'il lui faut pouvoir compter, en cas de chômage, sur une assurance qui lui permettra de chercher de l'emploi tout en ayant un niveau de vie décent.

Certains aiment penser que les chômeurs dorment toute la journée, boivent de la bière jour et nuit, possèdent trois Cadillac et quatre téléviseurs en couleur, mais c'est tout simplement faux. Si on leur offrait un emploi à temps plein, ils l'accepteraient.

Je souhaiterais que le gouvernement fédéral légifère pour accorder aux travailleurs à temps partiel des avantages comparables à ceux des travailleurs à temps plein. Ne croyez-vous pas que ce serait une bonne chose?

M. Fisher: Je vous remercie, messieurs McEwen et Basque. Permettez-moi d'abord de dire que je me considère toujours comme un travailleur de l'industrie sidérurgique même si je suis maintenant député. J'étais vice-président de la Fédération du travail de la Saskatchewan. Je suis convaincu que M^me^ Barb Byers, que nous avons rencontrée à Saskatoon, serait heureuse que je vous transmette ses salutations. Nous avons également rencontré M. Ken Georgetti à Vancouver.

Monsieur McEwen, vous présidez la fédération. Est-ce un emploi à temps plein?

M. McEwen: Non, la fédération compte un certain nombre d'employés à temps plein, mais il s'agit surtout d'employés de soutien. Aucun des représentants élus ne travaille à temps plein. Le nombre de nos membres ne le justifie pas.

M. Fisher: Vous êtes donc un travailleur bénévole?

M. McEwen: Oui.

M. Fisher: Quel est votre métier?

M. McEwen: Je travaille dans une papeterie à Dalhousie, au Nouveau-Brunswick.

M. Fisher: Monsieur Basque, travaillez-vous à temps plein pour le Conseil du travail?

Mr. Jean-Claude Basque (New Brunswick Labour Council): No, I am an hospital worker.

M. Fisher: Je regrette,

I do not speak French.

La raison pour laquelle je vous pose cette question, c'est que certains croient que les représentants syndicaux sont des opportunistes grassement payés qui n'y connaissent vraiment rien au travail de ceux qu'ils prétendent représenter.

[*Text*]

When you are at work other than off work and doing voluntary work such as this, what do you do, Mr. Basque?

M. Basque: Je suis un employé d'hôpital. Je suis un préposé aux soins.

Mr. Fisher: Having established that, I do stand corrected. I was referring to some figures earlier and you corrected me, Mr. McEwen. I had said that the Atlantic region lost $171 million and, of course, it is $316 million, compared with the $145 million the government's own impact study reported. In fact, for New Brunswick alone the government said it would be $55 million and in reality it is $171 million, on the basis of the 1988 unemployment figures. It is really rather devastating.

• 1000

I wonder if you could expand on the impact the disqualifications for quits will have. You referred to South Africa and so on—an apt analogy, I think. In one of the other hearings someone referred to those changes as being social stock frauds. They are rather similar. Why are those increased disqualifications for quits so devastating to people?

Mr. McEwen: It is rather unfortunate that as we approach the 1990s we are a bit short of having enlightened management in the private sector. You have all the varying degrees of the good, the bad, and the ugly. If you are a worker in a situation where the employer. . . it could range from sexual harassment to. . . and the sexual harassment cases that come to light are the tip of the iceberg. The sexual harassment, the just plain on-the-job harassment. . . a lot of employers think they have a bunch of peons there whom they can. . .

Mr. Fisher: I can relate to that personally.

Mr. McEwen: There is just no end to what is demanded of a worker. And it seems the less you get paid, the more they demand from you. I get rather good wages and they do not push me around, maybe because I am too valuable. But for the worker caught in that situation. . .

It is not somebody who decides he wants to spend the winter in Miami. We are talking about workers struggling to earn a living, often at the mimimum wage. They are faced with all these horror stories out in the workplace. If those people reach the breaking point, where they have to quit, they cannot take it any more, well, surely they should be allowed the human dignity of being able to walk away from that situation and take their lumps somewhere else.

Mr. Worthy (Cariboo—Chilcotin): When you opened your remarks you were hoping we were going to have a good, sensible debate, and your summary was in that vein. Then you ended with. . . Although I am from British Columbia and I do not know your local history as well as

[*Translation*]

Lorsque vous ne faites pas de travail bénévole et que vous n'êtes pas en congé, que faites-vous, monsieur Basque?

Mr. Basque: I am an hospital worker. I am a care provider.

M. Fisher: Maintenant qu'il est clair que vous connaissez votre affaire, je dois reconnaître mon erreur. J'ai avancé certains chiffres plus tôt, et vous m'avez corrigé, monsieur McEwen. J'ai dit que la région de l'Atlantique avait perdu 171 millions de dollars. Il s'agissait bien sûr de 316 millions de dollars alors que le gouvernement, dans son étude, affirmait que c'était 145 millions de dollars. En réalité, dans la seule province du Nouveau-Brunswick, d'après les chiffres de chômage de 1988, le gouvernement a annoncé que ce serait 55 millions de dollars, mais en réalité il s'agit de 171 millions de dollars. C'est plutôt navrant.

Pourriez-vous nous en dire davantage sur l'incidence des exclusions pour départs volontaires. Vous avez parlé de l'Afrique du Sud, analogie bien choisie, à mon avis. Un autre témoin a dit que ces exclusions étaient des fraudes boursières sociales. On peut faire un certain rapprochement. Pourquoi ces exclusions pour départs volontaires plus sévères seraient-elles si lourdes pour les travailleurs?

M. McEwen: Malheureusement, même si nous nous acheminons vers les années 90, il y a dans le secteur privé une pénurie de cadres éclairés. On en trouve de toutes sortes, bons ou mauvais, et si vous travaillez pour un employeur. . . Vous pouvez être en butte au harcèlement sexuel car les cas qui sont révélés ne sont que la pointe de l'iceberg. Ce peut être le harcèlement sexuel et ce peut être aussi le harcèlement pur et simple au travail. . . Beaucoup d'employeurs traitent leurs employés comme une bande de péons, sans plus. . .

M. Fisher: Je comprends très bien cela.

M. McEwen: On exige donc n'importe quoi du travailleur. Il semble que moins la rémunération est élevée, plus on exige. Pour ma part, j'ai un assez bon salaire et on me respecte, peut-être parce qu'on tient à moi. Mais un travailleur qui serait dans une situation. . .

Nous ne parlons pas ici de quelqu'un qui décide de passer l'hiver à Miami. Nous parlons de travailleurs qui peinent pour le salaire minimum. Voilà qu'au milieu de travail, ils rencontrent tous ces inconvénients. S'ils atteignent le bout de leur rouleau, s'ils sont forcés de démissionner, n'en pouvant plus, on devrait leur donner la possibilité de quitter dignement cette situation pour tenter leur chance ailleurs.

M. Worthy (Cariboo-Chilcotin): Au début de votre exposé, vous souhaitiez lancer un débat sensé et raisonnable et votre résumé s'y est tenu. Ensuite, vous. . . Je suis de Colombie-Britannique et je ne connais pas votre histoire locale aussi bien que vous. Je suis toutefois

[*Texte*]

you, I am amazed at your interpretation of historical events, comparing it with the Free Trade Agreement. I think that was a very big step away from reasonable discussion. Your use of the numbers. . .

In one of my other lives I have a lot to do with computers. I understand how different numbers and assumptions you make with them can make such a big difference in the interpretation. Using last year's unemployment numbers and asking what the impact would be of the new regulations appears to be a very valid thing to be doing. But that is making the assumption that there is no changing in the pattern. It has been shown that patterns do change when the rules change. For instance, in 1978, when the entrance qualification went from 10 to 14 weeks, 87% of the people affected in Atlantic Canada found the extra two weeks to qualify. So the change in the rules does not necessarily mean the pattern does not change. So if I were you, I would be very concerned with using numbers unless you are totally convinced all the assumptions are correct.

One statement you make in your paper indicates that the real problem is the absence of real job opportunities, in particular for seasonal workers. I would like to just talk on that for a minute and your response to it.

• 1005

We have just so many dollars for the UI fund. Good government, like any other good management, has to make some choices. To really find a job, especially for seasonal workers or in places where there are none of what they call the traditional jobs, more weeks on unemployment benefit do not do anything to achieve that job, whereas in many cases some of the special programs under UI can. Whether it be the need to relocate, if that is what the person desires, or the need to retrain, in many cases it may be assistance in establishing a different line of business—

The Chairman: Mr. Worthy, I hesitate to interrupt, but you are almost out of time and I want to give the witness a minute to respond, so please wrap up in a couple of seconds.

Mr. Worthy: The point is that if you are going to make a wise choice, is it not better to try to find somebody that long-term job than possibly providing some weeks of unemployment for someone who has voluntarily left a job? Life is made up of those kinds of real choices.

Mr. McEwen: I am glad you brought up that things are in constant change, because Wilson has introduced a budget that will increase unemployment and increase costs to the people. An estimate says that the government is prepared to accept another 2% unemployment in the country. There is the claw-back mechanism for the family allowance. All kinds of things changing out there. That is

[*Traduction*]

étonné de la façon dont vous interprétez des événements historiques, faisant une comparaison avec l'Accord de libre-échange. Je pense que c'est loin d'être raisonnable. Vous avez cité des chiffres. . .

Je connais par ailleurs assez bien les ordinateurs. Je sais qu'avec divers chiffres et diverses hypothèses, on peut tirer des conclusions dont l'interprétation peut être différente. Se servir des chiffres de chômage de l'an dernier et se demander quelle incidence les nouveaux règlements auront, c'est un exercice tout à fait louable. Mais vous avez pris pour hypothèse qu'il n'y aurait aucun changement de comportement. On a constaté qu'en modifiant les règles, il y en avait souvent. Par exemple, quand, en 1978, la norme d'admissibilité est passée de 10 à 14 semaines, 87 p. 100 de la population de la région Atlantique a pu trouver les deux semaines supplémentaires requises. Une modification des règlements ne signifie pas nécessairement que la situation reste statique. À votre place, je prendrais garde d'utiliser des chiffres à moins d'être tout à fait convaincu que les hypothèses sont justes.

Dans votre mémoire, vous dites qu'un problème très concret est l'absence de véritables débouchés d'emploi, en particulier pour les travailleurs saisonniers. Je voudrais que nous en parlions un peu et savoir ce que vous en pensez.

La caisse de l'assurance-chômage est limitée. Tout bon gouvernement, quel qu'il soit, doit faire des choix. Pour un travailleur saisonnier, ou dans des endroits où l'on ne trouve pas ce qu'on appelle des emplois traditionnels, le fait de multiplier le nombre des semaines de prestations d'assurance-chômage ne permet pas pour autant de trouver un emploi, tandis que dans bien cas, les programmes spéciaux de l'assurance-chômage peuvent y parvenir. Il se peut que le travailleur ait besoin de se déplacer, s'il le souhaite, ou de se recycler, et dans bien des cas, il se peut qu'il ait besoin d'aide pour lancer une entreprise dans un autre domaine. . .

Le président: M. Worthy, j'hésite à vous interrompre, mais votre temps est presque écoulé. Je voudrais que le témoin puisse répondre si bien que je vous demanderais de vous arrêter dans quelques secondes.

M. Worthy: En fait, pour faire un choix judicieux, ne vaut-il pas mieux tenter de trouver un emploi à long terme pour un travailleur que de donner quelques semaines de prestations d'assurance-chômage à quelqu'un qui a quitté volontairement son emploi? Il faut constamment faire ce genre de choix dans la vie.

M. McEwen: Je suis content que vous ayez soulevé la question de l'évolution constante, car Wilson a présenté un budget qui va augmenter le chômage et coûter plus cher à la population. On a évalué que le gouvernement était prêt à accepter 2 p. 100 de chômage de plus au Canada. Les allocations familiales sont par ailleurs saisies autre part. Il y a beaucoup de choses qui changent. Voilà

[*Text*]

why I said I wished the whole agenda were on the table so that we could address the whole agenda, because there is a whole number of forces out there that are coming into play and they are all focusing on one ultimate goal, and I am not sure what it is. I have a sense of what it is, but I am not sure what it is.

Mr. Worthy: Economic prosperity, full employment for all Canadians.

The Chairman: Order, please! Mr. McEwen has the floor.

Mr. Worthy: There is no hidden agenda. That is the agenda.

Mr. McEwen: Yes, and what we can do is offer the Columbian cartel to pay off our national deficit that has been increased by the high interest rates that. . . This is a policy of the government, high interest rates. Can you imagine what that is doing to Atlantic Canada? That is part of the figures that come in. As far as long-term jobs are concerned, workers want those kinds of jobs. Right now the employers are taking advantage of workers because they do not want to pay workers properly, they want people on part time. Almost every establishment in New Brunswick is going to part time.

We have made a number of submissions through various agencies to improve the economics of Restigouche county, where I come from. We had a complete and comprehensive plan to take wood fibre that was unusable in the pulp and paper mills, chip it up and use it in a utility that would generate electricity. Unfortunately, somebody from southern New Brunswick stole the idea and they are going to have a sort of pilot project in southern New Brunswick. But we had a complete proposal, economically viable and everything, and what we were told by Manpower was that we were asking for too much.

The Chairman: I am afraid, Mr. McEwen, we are out of time. I wish we had more. But on behalf of the committee we want to thank the representatives from the Federation of Labour for appearing this morning.

Mr. McEwen: Thank you very much.

The Chairman: I would like to call to the table now the representatives of the Greater Moncton Chamber of Commerce, please.

As you know, we have 30 minutes for your presentation and for questions and comments from the committee.

Mr. Bill Whalen (Executive Vice-President, Greater Moncton Chamber of Commerce): Thank you, Mr. Chairman. First of all I would like to welcome you and your distinguished colleagues to our fine community, the tri-community area of Greater Moncton, Moncton

[*Translation*]

pourquoi j'ai dit qu'il faudrait que la totalité des propositions soient révélées afin que nous puissons les examiner dans leur ensemble, car il y a toute une gamme de forces qui entrent en jeu et elles sont toutes dirigées vers un but ultime, dont je ne suis pas sûr de connaitre la nature. Je me doute de ce qu'il est, mais je n'en suis pas certain.

M. Worthy: C'est la prospérité économique et le plein emploi pour tous les Canadiens.

Le président: S'il vous plait! M. McEwen a la parole.

M. Worthy: Il n'y a pas de propositions cachées, tout est limpide.

M. McEwen: Je veux bien, mais nous pourrions peut-être offrir au cartel de Colombie la possibilité d'éponger notre déficit national qui ne fait que gonfler à cause des taux d'intérêt élevés. . . Le gouvernement a pour politique des taux d'intérêt élevés. Pouvez-vous imaginer ce que cela signifie pour la population de la région de l'Atlantique? Cela fait partie des chiffres qu'on fait intervenir. Pour ce qui est des emplois à long terme, il est vrai que les travailleurs en veulent. Actuellement, les employeurs exploitent les travailleurs car ils ne veulent pas les payer comme il le faut, ils veulent qu'ils travaillent à temps partiel. On constate qu'au Nouveau-Brunswick, presque toutes les entreprises ont recours au temps partiel.

Nous avons présenté certaines propositions par l'intermédiaire de divers organismes pour améliorer la situation économique du comté de Restigouche, où j'habite. Nous avons présenté un projet complet et exhaustif pour l'utilisation des fibres de bois, les résidus des usines de pâtes et papiers pour faire des copeaux avec cette fibre et s'en servir pour la production d'électricité. Malheureusement, quelqu'un du sud du Nouveau-Brunswick en a volé l'idée et il existe désormais là-bas un projet pilote dans ce sens. Nous avions toutefois un projet complet, rentable, tout ce qu'il faut. Les autorités de l'Emploi nous ont répondu que nous demandions trop.

Le président: M. McEwen, je crains que ce soit terminé. J'aimerais que nous ayons plus de temps. Au nom des membres du Comité, je remercie les représentants de la Fédération du travail d'avoir comparu ce matin.

M. McEwen: Merci beaucoup.

Le président: Je demanderais aux représentants de la Chambre de commerce de la région de Moncton de s'approcher.

Comme vous le savez, vous disposez de 30 minutes, pour votre exposé et pour les questions.

M. Bill Whalen (vice-président exécutif, Chambre de commerce de la région de Moncton): Merci, monsieur le président. Je tiens tout d'abord à vous souhaiter la bienvenue à vous et à vos collègues dans cette merveilleuse région qui englobe trois localités, Moncton,

[*Texte*]

Riverview and Dieppe. We hope you will enjoy the hospitality as well as take advantage of our many fine shops and restaurants to take presents home to your loved ones.

• 1010

Mr. Worthy: I broke myself in Prince Edward Island.

Mr. Whalen: The Greater Moncton Chamber of Commerce appreciates the chance to appear before this parliamentary committee today. It is a true reflection of our great democratic system that such groups as ours can present views on this subject of extreme importance to our nation.

Our views have been detailed in our written brief and we would like to highlight what we consider a few of the main elements of our submission.

I have with me today Anne Leslie, our Assistant Executive Vice-President.

The tightening of unemployment insurance program rules is expected to save approximately $1.3 billion, $800 million of which will be redirected to training, and the remainder to maternity, parental leave, extended daycare and older worker benefits.

The chamber wishes to address a number of issues that specifically impact the Greater Moncton community, the province and the region as a whole.

The chamber, in its presentation to the Forget commission in November 1985, as a business organization called for consideration to be given to a more precise relationship between qualifying periods and benefit periods. We addressed the question of whether flexible elements could be introduced to recognize the state of the economy, the insurance principle, and the needs of the innocently unemployed.

Regional issues are always before us in Atlantic Canada. In this area of the country, the unemployment insurance program has played a very large role in enabling the unemployed to purchase goods and services in the region. It is estimated that without those moneys many businesses would see a considerable drop in demand for their products.

According to a study by Global Economics Ltd., based on a Statistics Canada computer model, nearly one-third of the total UI recipients, approximately 620,000, will see their benefits drop. About 155,000 will lose their benefits altogether. The drop in benefits will affect those who already are receiving the lowest level of benefits. By extension, the effects will be felt most on a regional basis in areas such as ours which already have the lowest incomes and, therefore, the lowest benefit levels.

[*Traduction*]

Riverview et Dieppe. J'espère que vous apprécierez notre hospitalité et que vous profiterez bien de nos restaurants et des nombreuses boutiques que nous avons pour combler vos proches de cadeaux.

M. Worthy: Je me suis ruiné à l'Île-du-Prince-Édouard.

M. Whalen: La Chambre de commerce de la région de Moncton vous remercie de lui donner l'occasion de comparaître devant le Comité parlementaire aujourd'hui. Cela témoigne de notre magnifique régime démocratique car ainsi des groupes comme le nôtre peuvent présenter leur point de vue sur ce sujet qui est d'une importance extrême pour la nation.

Nous avons préparé un mémoire écrit. Je voudrais en faire ressortir quelques-uns des principaux éléments.

Anne Leslie, la vice-présidente exécutive adjointe, m'accompagne aujourd'hui.

Le resserrement des règlements du régime d'assurance-chômage représentera une économie d'environ 1,3 milliards de dollars, dont 800 millions de dollars seront injectés dans la formation, le reste dans des prestations de maternité, de congé parental, de garderie ou des prestations pour les travailleurs âgés.

La Chambre de commerce souhaite aborder les éléments qui auront une incidence particulière pour la région de Moncton, la province et l'ensemble de la région.

En novembre 1985, la Chambre de commerce a fait un exposé devant la Commission Forget et à titre d'association d'entreprises, elle préconisait qu'on envisage des rapports plus précis entre la période de référence et la période de prestation. Nous nous sommes demandés alors si des facteurs plus souples pourraient être pris en compte afin de tenir compte notamment de la conjoncture économique, du principe de l'assurance et des besoins des gens fortuitement au chômage.

Dans la région de l'Atlantique, les enjeux régionaux sont une réalité de tous les jours. Ici, le régime de l'assurance-chômage a joué un rôle important en permettant aux chômeurs de continuer d'acheter biens et services dans la région. Sans cet appui financier, bien des entreprises constateraient une chute considérable dans la demande pour leurs produits.

Selon l'étude de *Global Economics Ltd* fondée sur le modèle informatique de Statistique Canada, près d'un tiers des prestataires de l'assurance-chômage, environ 620,000 personnes, toucheront des prestations inférieures. Environ 155,000 prestataires perdront complètement leurs prestations. La baisse des prestations visera le groupe de ceux qui touchent déjà les prestations les plus basses. Par voie de conséquence, l'incidence de la mesure se fera sentir dans des régions comme la nôtre qui déjà sont accablées des revenus les plus bas et par conséquent des prestations les plus basses.

[*Text*]

The gross change in UI benefits is expected to be approximately $64.8 million. Provincial government officials have tagged it at a minimum of $30 million and a maximum of $90 million. With less disposable income, the unemployed New Brunswicker will have a smaller role to play as a consumer. The spinoff will be less revenue for business, and when there are decreased sales more jobs are not likely to be created. Using a multiplier effect, the loss to the province, we feel, will be closer to the order of $150 million to $200 million.

The direction of the labour force development strategy leads to increased training for the unemployed, and our chamber in principle supports that objective. However, it is our feeling that the benefits of training may pass over New Brunswick. According to the "Success in the Works" policy paper, the LFDS is designed to achieve, as one of its four goals, a substantial increase in the private sector's role in training workers and in ensuring that training is more responsive to current labour market needs.

Numerous questions and concerns arise in the discussion of labour market needs. It appears that a large part of the $230 million has been set aside for reinforcement of private sector training, including human resource planning, entry level skill development, industrial adjustment service, and Community Futures. A focus of the LFDS appears to be a major expansion in human resource planning in private industry, and the government will seek to increase funding contributions with private industry.

The thrust of this initiative, praiseworthy in its intention, seems to be the most advantageous to central Canada where the economy is buoyant and unemployment is low. If there is no provincial allocation of funds made by the federal government, our feeling is that the winner will be central Canada. One of the losers will be New Brunswick.

• 1015

The economy of Atlantic Canada is disparate beside the economies of its sister provinces; in fact, in the past, the financial contributions of the strong economy of Ontario helped to eliminate short-term national fund UI deficits.

We recognize that the reduction of disparities will take place because of entrepreneurial initiatives as the profile of Canada's emerging work force, "Success in the Works", states that between 1978 and 1986, 75% of net employment growth has occurred in small business; that is, small business which employs less than 20 people. This is the essence of the Greater Moncton corporate culture.

[*Translation*]

La différence brute dans les prestations d'assurance-chômage représentera environ 64,8 milliards de dollars. Les autorités provinciales ont calculé que ce serait au bas mot 30 millions de dollars et au maximum 90 millions de dollars. Le chômeur du Nouveau-Brunswick, dont les revenus auront chuté, deviendra un consommateur moins actif. En conséquence, les entreprises verront leurs recettes diminuer, et quand les ventes baissent, on ne peut pas s'attendre à ce que plus d'emplois soient créés. Si l'on applique les multiplicateurs d'usage, cela signifiera que la province perdra de 150 à 200 millions de dollars.

Ce qui sous-tend la stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre, c'est un souci d'intensification de la formation des chômeurs et notre Chambre de commerce appuie cet objectif en principe. Toutefois, nous craignons que les fruits de la formation échappent au Nouveau-Brunswick. L'énoncé de politique intitulé «Le nouveau mode d'emploi» précise que cette stratégie vise notamment, parmi ses quatre buts, à une intensification appréciable du rôle du secteur privé dans la formation et à une plus grande harmonisation de la formation et des besoins actuels du marché du travail.

Quand on parle des besoins du marché du travail, on se pose bien des questions et on formule bien des inquiétudes. Il semble qu'une grande partie d'une somme de 230 millions de dollars ait été réservée à l'intensification de la formation par le secteur privé et cela engloberait la planification des ressources humaines, le développement des compétences des débutants, les services d'aide à l'adaptation de l'industrie et le développement des collectivités. La stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre semble vouloir en l'occurrence donner plus d'ampleur à la planification des ressources humaines dans l'industrie privée, et c'est auprès d'elle que le gouvernement cherchera une participation financière accrue.

L'intention est louable, mais pour l'essentiel, cette initiative profitera davantage au Canada central où l'économie est prospère et le chômage moins intense. Si le gouvernement fédéral ne répartit pas les fonds entre les provinces, nous craignons que les grands bénéficiaires soient les gens du Canada central. Le Nouveau-Brunswick sera parmi les lésés.

L'économie de la région de l'Atlantique jure si on la compare aux économies des autres provinces. En fait, on a constaté par le passé que ce sont les cotisations financières de l'économie ontarienne prospère qui ont permis d'éponger les déficits à court terme de la caisse nationale de l'assurance-chômage.

Nous convenons qu'il y aura réduction des disparités grâce à des initiatives de l'entreprise privée. Le profil de la croissance du marché du travail, «Le nouveau mode d'emploi», affirme qu'entre 1978 et 1986, 75 p. 100 de la croissance nette de l'emploi s'est fait sentir dans les petites entreprises. Il s'agit ici d'entreprises qui emploient moins de 20 personnes. Cela correspond tout à fait à la situation

[*Texte*]

More than 60% of our members fall into the small business category.

Can small business survive with the additional burden of increased UI premiums? Federal government contributions are being replaced by an equivalent increase in employer-employee premiums.

Of specific interest are the following issues: the inclusion of the cost of regionally extended and fishing benefits in the UI program, now to be paid for in total by the employer and employee; the proposed inclusion in the UI program of course purchase costs associated with training UI claimants; adherence to continued payment of UI benefits for maternity childcare as part of the UIC benefit provisions.

We reiterate our recommendation of 1985 that UI be operated under insurance principles. The Minister of Finance in his April 27 budget announced premium rate increases over the next three years to offset the additional cost to UI of the regionally extended and fishing benefits, previously administered from UI regional benefits, supplemented by consolidated government revenue.

If socially inspired costs such as extended daycare costs place the UI account into a deficit position, premium rates for employers and employees will have to be hiked. It is our contention that these public policy initiatives must be borne by general revenues.

It is extremely important for our region to become attractive to international companies who recognize the benefit of our decentralized, small business-oriented economy in New Brunswick. We want firms to open manufacturing operations here and to hire our skilled and unskilled labour. Adding unnecessarily to the cost of doing business will not serve as an attraction.

In the past, course purchase costs for claimants on training were borne by general revenue funds and were included in the Canadian Jobs Strategy, where we feel it should remain instead of being charged to the UI account.

The current proposal of doing so will add $260 million in additional course purchase costs to the UI, on top of the existing $230 million that will be shifted to the UI from the CJS budget. That means premium payers will be funding a total of $490 million worth of course purchases, a considerable cost and one we feel is inappropriate for taxpayers to support alone.

A report prepared for Southam News in 1987 found that 24% of adult Canadians are functionally illiterate. In

[*Traduction*]

de la région de Moncton. Plus de 60 p. 100 des membres de notre Chambre de commerce appartiennent à la catégorie des PME.

Ces dernières peuvent-elles survivre avec le fardeau plus lourd que représente l'augmentation des cotisations d'assurance-chômage? La contribution du gouvernement fédéral est remplacée par une hausse correspondante des cotisations employeurs—employés.

Les enjeux suivants présentent un intérêt particulier: l'inclusion dans le régime d'assurance-chômage du coût des prestations de pêcheur et des prestations complémentaires fondées sur le taux régional de chômage et qui devront désormais être assumées totalement par l'employeur et l'employé; le projet d'inclusion dans le régime des coûts d'achat des cours de formation à l'intention de prestataires; l'inclusion des prestations de maternité dans les dispositions visant les prestations versées au titre de l'assurance-chômage.

Nous reprenons notre recommandation de 1985, à savoir que l'assurance-chômage soit administrée suivant des principes d'assurance. Dans son budget du 27 avril, le ministre des Finances a annoncé une augmentation des cotisations au cours des trois prochaines années pour couvrir le coût supplémentaire des prestations de pêcheur et des prestations complémentaires fondées sur le taux régional de chômage, qui étaient administrées jusqu'à présent à même les prestations régionales, et dont la différence était comblée par le Trésor.

Si les coûts des mesures d'inspiration sociale comme les prestations complémentaires de garderie signifient un déficit pour la Caisse d'assurance-chômage, les cotisations des employeurs et des employés vont devoir être relevées. Selon nous, c'est le Trésor qui devrait assumer le coût de ces initiatives d'intérêt public.

Il est primordial que notre région puisse attirer des sociétés internationales qui apprécient notre situation décentralisée, notre économie orientée vers les PME. Nous voudrions que s'ouvrent des entreprises manufacturières ici qui puissent embaucher nos manoeuvres et notre main-d'oeuvre qualifiée. Si on multiplie les coûts d'entreprise, le Nouveau-Brunswick deviendra moins intéressant.

Par le passé, le coût de l'achat des cours de formation à l'intention des prestataires était imputé au Trésor et à la Planification de l'emploi, et cela devrait être maintenu au lieu de l'imputer au compte de l'assurance-chômage.

Les propostions actuelles signifieront une augmentation de 260 millions de dollars des coûts de l'assurance-chômage qui viennent s'ajouter aux 230 millions de dollars que l'on fera passer du budget de la Planification de l'emploi à celui de l'assurance-chômage. Cela signifie que les cotisants au régime devront financer des cours d'une valeur de 490 millions de dollars, somme considérable qu'il est inconvenant d'exiger des contribuables.

En 1987, la *Southam News* a préparé un rapport qui affirmait que 24 p. 100 des adultes au Canada étaient des

[*Text*]

New Brunswick, education officials estimate that approximately 60% of New Brunswick's available work force is functionally illiterate.

It seems ironic that in a country where the national unemployment rate runs in the vicinity of 7.5%, there are 600,000 jobs that go unfilled, usually because of a lack of suitably skilled applicants.

There are some who would say that many of these jobs are not filled because business does not pay enough. Our contention is that even if market forces were favourable and business increased wages, it is expected that this alone would not solve the problem. An increased supply of qualified workers would.

Some flexibility should be given to UI training so that they can respond to regional needs for basic education upgrading, literacy and proficiency in two official languages.

Greater financial responsibility for the apprenticeship program has been delegated to the private sector in the LFDS, and it is our contention that this responsibility should be balanced with expanded authority for the design, policy and administration of apprenticeship programs. This area is of special interest to us because of megaprojects such as the Belledune hydroelectric project, the anticipated fixed link between Prince Edward Island and New Brunswick, and the upgrading of our highway system in the province.

• 1020

These projects require massive amounts of skilled and unskilled labour. Our province should be ready for these projects by having a skilled work force. It would be truly unfortunate if project managers had to import skilled labour from other provinces or even the United States because there was not a skilled pool of labour in the province from which to draw. We would see a famine in the midst of a feast.

The LFDS intends to work closely with industry to improve apprenticeship programs. We suspect that trade and industry associations of New Brunswick perhaps are not as well equipped to handle training and certification as our New Brunswick community college system.

It has been a tradition for CEIC to consult premium payers prior to finalizing the next year's rates. The apparent unilateral move by the Minister of Finance in the April 27 budget to set the rates on a multi-year basis is worrisome because it suggests that consideration has not been given to the workplace partner, even though the emerging consensus is that it should.

The greater Moncton area has been dealt some deadly blows—the closure of the CN repair shops and the impending closure of CFB Moncton. Due to the closure

[*Translation*]

analphabètes fonctionnels. Au Nouveau-Brunswick, les autorités estiment qu'environ 60 p. 100 de la main-d'oeuvre est dans ce cas.

Il est ironique qu'au Canada, où le taux de chômage national est d'environ 7,5 p. 100, 600,000 emplois ne soient pas comblés et que ce soit en général à cause d'une pénurie de candidats compétents.

Certains diront que beaucoup de ces emplois ne sont pas comblés parce que l'entreprise n'offre pas des salaires assez élevés. Selon nous, même en présence de forces du marché favorables et avec des salaires plus élevés, le problème demeurerait. Il faudrait pour le résoudre plus de travailleurs qualifiés.

Il faudrait que la formation offerte soit assez souple pour répondre à des besoins régionaux comme le besoin de parfaire son instruction, d'alphabétisation et d'acquisition des deux langues officielles.

La stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre confie une responsabilité financière plus lourde au secteur privé au titre de l'apprentissage, mais cela devrait être assorti de pouvoirs accrus dans la conception, l'élaboration des politiques et l'administration des programmes d'apprentissage. Cela nous intéresse au plus haut point en raison des mégaprojets comme le barrage de Belledune, la liaison routière entre l'Ile-du-Prince-Édouard et le Nouveau-Brunswick et la réflection de notre réseau routier.

Pour tous ces chantiers il faudra d'énormes quantités de manoeuvres et d'ouvriers qualifiés. Il faut que notre province soit prête et puisse compter sur une main-d'oeuvre compétente. Il serait déplorable que les dirigeants des chantiers soient forcés d'importer la main-d'oeuvre qualifiée dont ils auront besoin, de les chercher dans d'autres provinces ou aux États-Unis, parce que le Nouveau-Brunswick ne serait pas à la hauteur. Cela viendrait certainement ternir ce succès.

La stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre propose de travailler en étroite collaboration avec le secteur industriel pour améliorer les programmes d'apprentissage. Nous avons l'impression que les associations commerciales et industrielles du Nouveau-Brunswick ne sont pas aussi bien nanties que les collèges communautaires de la province quand il s'agit de formation et d'accréditation.

Par le passé, la CEIC consultait les cotisants avant de fixer les taux de l'année suivante. Le ministre des finances semble avoir pris une mesure unilatérale le 27 avril dernier en décidant de fixer les taux sur une base pluri-annuelle. Cela nous inquiète car on ne tient plus compte désormais de l'associé qui se trouve en milieu de travail, même si de plus en plus cela est au goût du jour.

La région de Moncton a reçu des coups durs récemment, avec la fermeture des ateliers de réparation du CN et avec la fermeture imminente de la base des

[*Texte*]

of CFB, Moncton's economy will lose an annual payroll in the vicinity of $7 million.

Another $100 million was to be invested in the announced supply centre. Government's practice of fiscal restraint has had great impact on this region. However, the Atlantic Canada Opportunities Agency has stimulated the growth of existing companies and provided opportunities for others to be established.

Small business continues to drive our economy and it is the entrepreneurial spirit that keeps optimism alive.

In conclusion, we would like to make the following summarizing statements:

Whatever money leaves our province because of reduced or eliminated UI benefits we feel must be returned in training funds.

As the changes proposed by the LFDS in Bill C-21 will create dramatic changes in the region, consideration should be given to providing an extended adjustment period for the Atlantic region.

We have recommended that the UI system be run in accordance with insurance principles. The proposal to tighten UI requirements is a step towards reinforcing that insurance concept. It should also create a more stable work force because workers will have to work longer in order to qualify for benefits. However, we maintain that socially inspired programs should be paid for from the public purse.

We applaud efforts to expand the program to create incentives that will break UI dependence; but as those who will be financially responsible, we wish to have a role in the decision-making process relating to the UI program.

Losses of funds because of reduced access to UI benefits and reduced periods must be returned to our region and province through UI development funds. These programs should address our specific educational and training needs.

We are pleased that the Canadian Chamber of Commerce has been invited to take part in the LFDS consultations and will be part of the process that presents reports at symposia on the elements of the LFDS.

We agree in principle with most positions taken by the Canadian Chamber. However, we note that the employment minister has invited participation from national organizations headquartered in Ottawa, Toronto and Montreal. We hope that the views and responses of these organizations will be sensitive to the regional perspectives and we strongly recommend that the

[*Traduction*]

Forces canadiennes de Moncton. A cause de la fermeture de cette base, l'économie de Moncton perdra une masse salariale annuelle de quelque 7 millions de dollars.

On s'attendait par ailleurs à un investissement de 100 millions de dollars dans un centre d'approvisionnement. Autrement dit, les restrictions financières du gouvernement ont durement touché notre région. Toutesfois, l'APECA est venue stimuler des sociétés existantes et offrir à d'autres des possibilités d'établissement.

Les PME continuent d'être le moteur de notre économie et c'est l'esprit d'entreprise qui maintient l'optimisme.

En conclusion, je voudrais dire ceci:

Quelle que soit la somme dont notre province sera privée à cause des réductions et des suppressions de prestations d'assurance-chômage, il faudrait qu'elle la récupère sous forme de programmes de formation.

Comme les modifications proposées, dans le cadre de la stratégie des mise en valeur de la main-d'oeuvre, dans le projet de loi C-21 créeront des perturbations dans la région, on devrait envisager une période d'adaptation prolongée pour l'Atlantique.

Nous avons recommandé que le régime d'assurance-chômage soit administré d'après des principes d'assurance. En rendant plus sévères les normes d'admissibilité, on fait un pas dans cette voie. On devrait s'attendre à une plus grande stabilité de la main-d'oeuvre parce que les travailleurs devront travailler plus longtemps avant d'être admissibles. Toutefois, nous préconisons que les programmes d'ordre social soient financiés à même les deniers publics.

Nous nous réjouissons que le programme soit élargi pour créer des incitations visant à rompre la dépendance vis-à-vis de l'assurance-chômage, mais comme une responsabilité financière nous incombera, nous souhaitons jouer un rôle dans le processus de décision.

L'argent qui sera perdu à cause de la réduction de l'accès aux prestations d'assurance-chômage et de la réduction des périodes devrait être réinvesti dans la région et dans la province sous forme de crédits de formation. Ces programmes devraient répondre précisémment à nos besoins accrus d'instruction et de formation.

Il est tout à fait positif qu'on ait invité la Chambre canadienne de commerce à participer aux consultations concernant la stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre et aux processus de suivi grâce à des rapports qui seront présentés sur les divers éléments de la stratégie.

La plupart des positions de la Chambre canadienne reçoivent notre accord de principe. Toutefois, nous constatons que le ministre de l'emploi a invité des organisations nationales dont les administrations se trouvent à Ottawa, Toronto et Montréal. Nous espérons que le point de vue et les réactions de ces organisations reflèteront les préoccupations régionales et nous

[*Text*]

consultation process be extended to regional and local organizations.

We thank you.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Whalen.

Mr. Rideout (Moncton): Mr. Whalen, thank you for your plug about Moncton, and I do hope that all the visitors do take an opportunity to leave some money in our economy. We desperately need the assistance and I am sure that your plea will go answered.

I have about three points on which I would like to get you to elaborate, Mr. Whalen. When you talk about the funds that come out of the UI system coming back into the province, I am not sure whether or not you are aware that there is really no guarantee that the funds in the UI program for training will come back—even though they come out—to do specific training in New Brunswick. They may end up in other parts of the country, perhaps in the high tech areas or such similar other areas. You may wish to make a comment respecting that.

I know that in discussions with the Hon. Russ King, Minister of Advanced Education here in the province, he has expressed a great deal of concern about illiteracy and the fact that if any employees take upgrading programs in the illiteracy area they may lose their UI benefits, which does not seem in this day and age to be fair or right.

Thirdly, for an area like New Brunswick, with the changes in qualifications for benefits going up from 10 to 14 weeks here in Moncton and from 10 weeks to 14 to 15 weeks in New Brunswick, there is a good chance that a lot of our workers will not have an opportunity to be able to take advantage of the training, because they will not be able to qualify to get into those particular areas.

I thought you might have some comments on those three specific points.

Mr. Whalen: Thank you, Mr. Rideout.

• 1025

One of our great concerns with the proposed changes was made in your initial point, about the training funds. We recently attended the meetings of the Canadian Chamber of Commerce in Saint John. The Greater Moncton Chamber led a movement through the Atlantic provinces and some of the provinces in the west to defeat a motion sponsored by the Ottawa-Carleton Board of Trade basically looking for the federal government not to use political influence or regional economic development influence to distribute or position high-tech or industrially based industries around our country. To us that is an essential element in the economic functioning of our nation. We worked to defeat that motion and were successful.

[*Translation*]

recommandons vigoureusement que le processus de consultation soit élargi pour englober des organisations régionales et locales.

Nous vous remercions.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Whalen.

M. Rideout (Moncton): Monsieur Whalen, merci d'avoir fait de la publicité à Moncton et j'espère que tous les visiteurs contribueront à la prospérité de notre économie. Nous en avons grand besoin et je suis sûr que votre exhortation sera entendue.

Monsieur Whalen, je voudrais que vous développiez trois points. Vous dites que certains fonds du régime d'assurance-chômage devraient être réinjectés dans la province, mais je ne sais pas si vous savez que rien ne garantit que les fonds du programme d'assurance-chômage prévus pour la formation seront réinjectés pour servir à une formation précise au Nouveau-Brunswick. Ces fonds pourront être engagés ailleurs au Canada, dans des régions de haute technologie, peut-être, ou dans d'autres régions semblables. Vous aurez peut-être quelque chose à ajouter là-dessus.

Je sais que lors de discussions avec l'honorable Russ King, ministre de l'éducation supérieure du Nouveau-Brunswick, ce dernier s'est dit très inquiet de l'analphébétisme et du fait que si, des employés suivaient des cours pour lutter précisément contre ce problème, ils risquaient de perdre leurs prestations d'assurance-chômage, ce qui de nos jours est ni équitable ni convenable.

Troisièmement, les changements à la période de référence, qui passent de 10 à 14 semaines à Moncton et de 10 à 14 ou 15 semaines dans le reste de la province, signifieront que beaucoup de nos travailleurs ne pourront même pas tirer partie de la formation offerte, car ils ne seront pas admissibles .

Pourriez-vous répondre à ces trois points?

M. Whalen: Merci, monsieur Rideout.

Dans les propositions de modifications, nous l'avons dit dès le départ, ce sont les fonds destinés à la formation qui nous causent les plus grandes inquiétudes. Récemment, nous avons participé aux réunions de la Chambre de commerce du Canada à St-Jean. La Chambre de commerce de la région de Moncton a pris la direction d'un mouvement ralliant les provinces de l'Atlantique et certaines provinces de l'Ouest pour rejeter une motion parrainée par le Chambre de commerce d'Ottawa-Carleton qui, essentiellement, exhortait le gouvernement fédéral à ne pas faire intervenir d'influences politiques ou de considérations d'expansion économique régionale pour répartir les centres de haute technologie ou industrielle au Canada. Selon nous, c'est là un élément essentiel de

[*Texte*]

The training element, I feel, is in a very similar mode. We in New Brunswick have a very small private sector as compared with some of our sister provinces. We are growing, and we are encouraged by the support we receive from our provincial government to help the private sector grow; but we cannot grow unless we receive properly skilled and adequately trained employees.

Our concern, from our understanding of the way the program will be set up, is that the funds that leave our province and are earmarked for training will not necessarily be redirected to our province. That causes us a great deal of concern. The private sector in New Brunswick is not fully prepared to handle all the training mechanisms. We feel there are areas of the province where training, as we mention, is better suited to the community college system in our province. Regardless of whether it is private sector led or it is through the government, we feel training costs should be allocated directly to each province, to ensure that each province does benefit from the advantages of this training fund.

The illiteracy training you mention is certainly another aspect. As our figures mentioned, we in New Brunswick suffer from a very high level of illiteracy. Our contention is that people who are in the unfortunate position of being illiterate should be able to be trained or to acquire this skill and maintain their benefits. Our contention remains that the payment for this training mechanism should be directed from a general fund rather than from the UI fund.

Your final point, about the seasonal workers, is a cause for concern in our area, in our province, and in particular in the Greater Moncton area. We do have concerns, but in essence we feel that, as was mentioned earlier, we cannot have our cake and eat it too, that some tightening in the UI benefits and procedures has to accompany the additional elements we are speaking about today. Certainly, that is one area that will have to be looked at very strongly.

• 1030

Mr. Fisher: Mr. Whalen and Ms Leslie, this is the last day of hearings on the road. I have been to them all, to central Canada, to the west, out here in the Maritimes, and I notice a difference in tone in the different regions. I have my biases; I am a New Democrat, and the overwhelming number of briefs submitted have been opposed to the changes.

In central Canada, from the groups with whom I basically identify as a New Democrat, I think the reaction was characterized by anger; in the west, more by outrage; and in the Atlantic region, despondency. Unlike most

[*Traduction*]

l'articulation économique du Canada. Nous avons réussi à rejeter cette motion.

J'ai l'impression que la formation est du même ordre. Le Nouveau-Brunswick a un secteur privé restreint si on le compare à celui des autres provinces. Ce secteur est en plein essor et nous trouvons stimulant l'appui que nous recevons de notre gouvernement provincial. Cependant, toute prospérité sera jugulée à moins de pouvoir compter sur une main-d'oeuvre compétente et qualifiée.

D'après ce que nous comprenons des rouages du programme, les fonds qui seront tirés de la province et réservés à la formation ne seront pas nécessairement réinjectés ici. Cela nous inquiète vivement. Le secteur privé du Nouveau-Brunswick n'est pas prêt à s'occuper de tous les mécanismes de formation. Nous l'avons dit, il y a des régions de la province où il vaudrait mieux laisser la formation entre les mains des collèges communautaires. Que les dirigeants soient dans le secteur privé ou dans l'administration gouvernementale, les fonds de formation devraient être alloués directement à chaque province, pour garantir que chacune profite bien des avantages de cette mesure.

Le programme de lutte contre l'analphébétisme dont vous avez parlé est certainement un autre aspect. Les chiffres démontrent que le Nouveau-Brunswick souffre d'un très haut taux d'analphabétisme. Nous pensons que ceux qui sont concernés devraient pouvoir se prévaloir de la formation ou encore suivre les cours qui s'imposent, sans pour autant perdre leurs prestations. Nous préconisons que la facture de ce mécanisme de formation soit réglée par le Trésor public plutôt que la Caisse d'assurance-chômage.

Vous avez parlé des travailleurs saisonniers qui nous préoccupent beaucoup ici et en particulier dans la région de Moncton. Nous avons des réserves bien sûr, mais tout compte fait, comme nous l'avons déjà dit, nous considérons que nous ne pouvons pas tout avoir, qu'un certain resserrement des prestations d'assurance-chômage et des conditions d'admissibilité à ces prestations est nécessaire pour permettre de réaliser les améliorations dont nous parlons aujourd'hui. C'est certainement une question qu'il faudra examiner d'un oeil critique.

M. Fisher: Monsieur Whalen et madame Leslie, c'est aujourd'hui la dernière journée d'audiences du Comité à l'extérieur d'Ottawa. J'ai assisté à toutes les audiences, dans les provinces centrales, dans les provinces de l'ouest et ici dans les Maritimes, et je constate que le ton varie selon les régions. J'ai bien sûr mes partis pris; je suis néo-démocrate, et la très grande majorité des mémoires qui nous ont été présentés s'opposent aux changements proposés.

Dans les provinces du centre, la réaction des groupes avec lesquels je m'identifie, en tant que néo-démocrate, a été marqué par la colère; dans l'ouest, on était plus enclins à l'indignation; et dans la région atlantique, c'est

[*Text*]

other briefs presented, I think yours comes closest to being neutral, and that is good. I really mean that sincerely.

I get a sense that it reflects what is almost a need in the Atlantic region for UI, unfortunately, to become part of a method for equalizing the regional disparities, the need for the unemployment picture to be here, and your distress—and I think it is a correct observation—that a tremendous amount of money will be removed from the area in spite of the fact that the government claims there will a tremendous amount of money coming in. After January 1 of this coming year, that money coming in out of UI is going to be money that was put in there anyway, and as you rightly observe, perhaps a lot of it from central Canada as well; and the west not being all that great in some areas, the west receives that kind of largess from the workers and the employers of central Canada too.

In addition to that, of course, there are references to ACOA and the large amounts of money coming in from that, but that program has been extended and it has also been changed. You refer to small business. An amazing change has taken place in ACOA. From now on the government will not look at applications over $200,000. I know $200,000 sounds like a lot of money, but to a small businessman it is not enough. So what has really happened is that under ACOA the ability to expand has been excluded for a great number of them. Entrepreneurship will be somewhat thwarted, even through their own programs, which they claim are so magnanimous.

You made the observation—and it is not the first time it has been expressed—that if this region is going to lose... According to the study cited previously, New Brunswick will lose $171 million compared to the government's own impact study, which suggests $55 million, and $55 million is bad enough.

I do not know if I really have any particular questions. I would just like to say that your observations are very well put together, and I find it difficult to find too much to criticize. Would you care to make any comments on what I have said? I would certainly like to hear them.

Mr. Whalen: The only comment I would like to make is on your reference to the ACOA. We do have concerns with the reduction in ACOA funding and have made those positions known to the government. ACOA has been a great help in stimulating our economy, in stimulating the small and larger business sector of both our province and our three sister provinces in Atlantic Canada. However, $200,000 is a limited sum.

[*Translation*]

le découragement total. À l'encontre de la majorité des autres mémoires qui ont été présentés, le vôtre est celui qui me paraît le plus neutre, et je vous en félicite. Je suis sincère.

D'après ce que vous dites, il semble que, dans la région atlantique, le programme d'assurance-chômage est presque devenu partie intégrante des efforts pour équilibrer les disparités régionales, que le chômage est devenu une réalité inévitable et que la situation risque de devenir alarmante du fait—comme vous le dites fort à propos—que la région subira des pertes de revenu importantes, même si le gouvernement prétend le contraire. Après le premier janvier prochain, lés fonds qui seront pris sur le compte d'assurance-chômage sont des fonds qui y auront été versés de toute façon, et comme vous le faites remarquer fort à propos, peut-être qu'une bonne partie de ces fonds provient des provinces du centre; par ailleurs, comme la situation n'est pas très rose dans certaines régions de l'ouest, il se peut aussi que l'ouest bénéficie lui aussi de la générosité des employeurs et des travailleurs des provinces du centre.

Vous avez également parlé, naturellement, de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique et des vastes sommes qu'en tire la région, mais il semble que ce programme a été prolongé et qu'il a également été modifié. Vous avez parlé des PME. Une modification surprenante a été apportée aux programmes de l'agence. Dorénavant, le gouvernement n'acceptera aucune demande dépassant 200,000$. Ce montant peut paraître énorme, mais, pour les PME, ce n'est pas suffisant. Ainsi, cette modification aura pour effet d'empêcher un grand nombre d'entre-elles d'élargir leurs activités. Par conséquent, l'esprit d'entreprise se trouvera brimé par ces programmes qui sont censés le favoriser et dont le gouvernement vante la générosité.

Vous avez fait remarquer—et vous n'êtes pas le premier—que la région perdra... D'après l'étude déjà citée, le Nouveau-Brunswick perdra 171 millions de dollars, comparativement aux 55 millions de dollars qui seraient perdus selon l'étude faite par le gouvernement, et 55 millions de dollars, c'est quand même beaucoup.

Je ne sais pas si j'ai vraiment des questions précises à vous poser. Je tiens simplement à vous dire que vos observations ont été très bien présentées, et qu'il serait difficile d'y trouver à redire. Avez-vous des commentaires à faire sur ce que j'ai dit? J'aimerais bien les entendre.

M. Whalen: Le seul commentaire que j'aimerais faire concerne ce que vous avez dit au sujet de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique. Nous nous inquiétons, bien sûr, de la réduction du niveau de financement accordé par l'Agence, et nous avons fait part au gouvernement de nos inquiétudes. L'Agence a beaucoup fait pour stimuler notre économie, tant les petites entreprises que les grandes entreprises de notre province et de nos trois provinces soeurs de la région atlantique. Le niveau de 200,000$ est cependant très restreint.

[*Texte*]

• 1035

Mr. Fisher: It is not a lot for small business nowadays.

Mr. Whalen: We do share those same concerns.

Mr. Bird (Fredericton): Mr. Chairman, I would like to say that I appreciate this opportunity to sit with the committee for at least one day while it is in New Brunswick. I thought it was important that I appear for the purpose of representing our government members from New Brunswick. I would also like to say that I will try to spend a few dollars while in Moncton to help the local economy.

Mr. McCreath (South Shore): Thanks, Bud.

Mr. Bird: My colleague from Moncton will appreciate that. I would like to welcome all the members to New Brunswick.

I would also to make just a general statement to New Brunswickers and to Atlantic Canadians. Mr. Whalen, please take this in the spirit of collaboration in which it is intended. I think we should be cautious about conducting ourselves and making our representations in Atlantic Canada in such a fashion as to earn the title of despondency from my colleague in the New Democratic Party. I do not think this is the kind of a label we should wear nor the kind of a label we deserve.

I think New Brunswickers and Atlantic Canadians are not basically despondent. They are confident, proud, vigorous and full of initiative. Sometimes when we are negotiating our positions, we have a tendency to cry poor mouth to a fault.

I must say that I as a small businessman from this region have always looked to the Chamber of Commerce in each locality and throughout the region to be part of the representation of my profession. I can speak with great conviction that we have always operated with a sense of initiative and entrepreneurship that is perhaps more vibrant, more daring and challenging than you might find in secure regions of Canada.

I would like to concentrate on two general principal areas of this program. One is the significance of increased training these changes in the UI program contemplate. The other is the premiums paid by employees and employers.

With respect to training, I note that your brief—and I compliment you for it—stresses on virtually every page the values of increased training and the need for increases in our skilled work force. You seem to be in harmony with the thrust of the legislation and the Labour Force Development Strategy.

I should say as well that we have a letter here, which, I understand, is appropriate for me to read into the record

[*Traduction*]

M. Fisher: Ce n'est pas beaucoup pour les petites entreprises de nos jours.

M. Whalen: Nous partageons vos réserves à cet égard.

M. Bird (Fredericton): Monsieur le président, je tiens à dire que je suis heureux de pouvoir siéger au Comité, au moins pour cette journée d'audience au Nouveau-Brunswick. Il est, par ailleurs, important que je sois ici pour représenter nos députés ministériels du Nouveau-Brunswick. Je tiens également à ajouter que je tâcherai de dépenser quelques dollars pendant mon séjour ici à Moncton afin de stimuler l'économie locale.

M. McCreath (South Shore): Merci, Bud.

M. Bird: Mon collègue de Moncton m'en sera reconnaissant. Je tiens à souhaiter la bienvenue au Nouveau-Brunswick à tous les membres du Comité.

J'aimerais aussi faire une déclaration générale à l'intention des habitants du Nouveau-Brunswick et du Canada atlantique. Monsieur Whalen, je vous prie de bien vouloir accueillir ces propos dans l'esprit de collaboration dont ils s'inspirent. Je crois que les Canadiens de la région atlantique devraient prendre garde de faire des observations qui incitent mon collègue du Nouveau parti démocratique à y voir un sentiment de découragement total. Nous n'avons rien à gagner d'une telle étiquette, et nous ne la méritons pas non plus.

À mon avis, les habitants du Nouveau-Brunswick et du Canada atlantique ne donnent pas dans le découragement, dans l'ensemble. Ils sont confiants, fiers, vigoureux et pleins d'idées. Dans nos négociations, nous avons souvent tendance à nous appitoyer sur notre sort.

Pour ma part, en tant que propriétaire de PME de cette région, j'ai toujours considéré les Chambres de commerce locales et régionales comme les porte-parole des PME. Je peux affirmer avec beaucoup de conviction que nous avons toujours démontré un esprit d'initiative qui nous a peut-être permis de relever les défis avec plus de dynamisme et d'audace que l'on en trouve dans les régions plus stables du Canada.

Je m'attacherai surtout à deux grands aspects de ce programme: d'une part, l'incidence des fonds accrus pour la formation que prévoit la réforme du programme d'assurance-chômage et, d'autre part, les cotisations payées par les employés et les employeurs.

En ce qui concerne la formation, je constate que dans votre mémoire, pour lequel je vous félicite, vous insistez de façon presque constante sur l'importance d'une formation accrue et sur la nécessité d'accroître notre main-d'oeuvre spécialisée. En cela, vous semblez être d'accord avec le principal objectif du projet de loi et de la Stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre canadienne.

Je tiens, par ailleurs, à dire que j'ai ici une lettre de l'honorable Russ King, ministre de l'Enseignement

[*Text*]

from the Hon. Russ King, the Minister of Advanced Education and Training in New Brunswick.

The Chairman: Before you start, I want to remind you that you have used up three minutes already. At four minutes, I am going to be ending it so we can get a response.

Mr. Bird: All right. I will stop quickly. In that letter of May 4, he complimented the minister on the strategy, which in his view has the potential to complement New Brunswick's objectives in matters of literacy, academic upgrading, skills training, apprenticeship, income support and so on. I gather you support those general thrusts, as you have made some comments about community college and provincial allocations of funds, which would pertain to that training and which I would like to hear more about.

Lastly I would like to ask you this question: Do you not support the concept of premiums being paid in those areas where employment is high to support unemployment insurance where employment is low? I see the transfer of premiums being very much a case of shifting the cost burden to central Canada, where activity is high, in support of the Atlantic region, where activity is proportionately low. Do you share that view?

Mr. Whalen: To go back to your first point, if I could, Mr. Bird, and to your preamble, I too share your feelings about both New Brunswick and Atlantic Canada. I think we have a fine entrepreneurial work force. I believe we have capabilities that are second to none in our nation. The fact still remains that we are small, although growing, in terms of our entrepreneurial culture. We have made significant strides and will continue to do so. I am proud to be a New Brunswicker and proud to be an Atlantic Canadian.

• 1040

In terms of our training funds, we do share their view of the proposed strategy, and we compliment the view of more funds being directed to training. As we mentioned, we certainly are in favour of that. Our concern rests with the fact of the unknown in terms of whether those funds are ever going to reach New Brunswick. I guess we subscribe to the premise that we would like to see at least a portion of those funds allocated to the provinces in order to be able to develop our training programs on a cost-conscious basis; develop our training programs, knowing that funds are going to be there to help us provide that training. Under the current proposal we just do not sense the security that those funds are going to be there. We know there will be a pool of funds, and we know New Brunswick will attempt to take full advantage of them, but we have an uneasiness that the funds certainly may not be there.

[*Translation*]

supérieur et de la formation du Nouveau-Brunswick, et, si j'ai bien compris, je peux en faire lecture aux fins du compte rendu.

Le président: Avant que vous commenciez, je tiens à vous rappeler que vous avez déjà pris trois minutes. Je devrai vous arrêter au bout de quatre minutes, pour que nous puissions entendre la réponse du témoin.

M. Bird: Très bien, je serai bref. Dans cette lettre du 4 mai, le ministre félicite la ministre de l'Emploi de cette stratégie, qui à son avis pourrait venir compléter les efforts du Nouveau-Brunswick, notamment au chapitre de l'alphabétisation, du rattrapage scolaire, de la formation professionnelle, de l'apprentissage et du soutien du revenu. Il semble que vous soyez d'accord avec ces grands objectifs, étant donné les observations que vous avez faites au sujet des fonds qui seraient affectés à cette fin par les collèges communautaires et les provinces, et j'aimerais que vous m'en disiez davantage là-desssus.

Enfin, je veux vous poser la question suivante: n'êtes-vous pas d'accord avec l'idée qu'on paye des cotisations dans les régions où le niveau d'emploi est élevé pour financer les prestations d'assurance-chômage dans les régions où il est faible? À mon avis, ce transfert de cotisations équivaut à obliger les provinces du Canada central, où le niveau d'activité est élevé, à venir en aide à celles de la région Atlantique, où le niveau d'activité est comparativement plus faible. Êtes-vous de cet avis?

M. Whalen: Si vous me permettez de revenir à votre premier point, monsieur Bird, et à votre préambule, je tiens à vous dire que je partage l'opinion que vous avez des habitants du Nouveau-Brunswick et du Canada atlantique. Je crois, moi aussi, que nos PME sont dignes d'admiration, et que leur esprit d'initiative ne le cède en rien à celui des autres entreprises canadiennes. Il n'en reste pas moins que notre secteur privé, bien qu'il soit en pleine croissance, est quand même restreint. Nous avons fait des progrès importants, et nous continuerons à en faire. Je suis fier d'être du Nouveau-Brunswick et fier aussi d'être du Canada atlantique.

Pour ce qui est des fonds affectés à la formation, nous sommes d'accord avec la stratégie proposée, et nous voyons d'un bon oeil que des fonds accrus soient consacrés à la formation. Comme nous l'avons dit, nous sommes entièrement acquis à la nécessité de la formation. Cependant, notre inquiétude tient au fait que nous ne pouvons pas être assurés que le Nouveau-Brunswick bénéficiera de ces fonds. Ce que nous aimerions, en fait, c'est qu'une partie au moins de ces fonds soit accordée aux provinces pour que nous puissions mettre au point nos propres programmes de formation sur la base de l'optimisation de nos ressources; nous aimerions pouvoir mettre au point nos programmes de formation en ayant l'assurance que nous aurons les fonds voulus pour le faire. Les propositions actuelles ne semblent pas offrir de garantie en ce sens. Nous savons qu'il y aura une caisse commune, et nous savons que le Nouveau-Brunswick

[*Texte*]

Your second point in terms of the lower unemployment areas providing the bulk of the fund for the higher unemployment areas, we in general support that premise. We are a nation that is built as one; a nation that is built on support. If our brother is down, we do not kick him, we help him get back up, and that goes for within our province and between our provinces. So we certainly support that premise.

Our concern is that the UI program be used as an insurance program that is defined and in place to help those workers during their times of need. Our premise remains the same as it was in 1985.

The Chairman: I am afraid, Mr. Whalen, we are out of time. But on behalf of the committee, I thank you and Ms Leslie for appearing this morning.

I would now like to call representatives from the United Steelworkers of America. Welcome, gentlemen.

Mr. Robert Young (Sub-district Director, Atlantic Canada, United Steelworkers of America): Mr. Chairman, We have another brief, other than the brief we have for your committee, which we have been trying for approximately three months to present to the minister, but have been unable to get a meeting set up with her in Ottawa. We have given up trying to secure a meeting with her in Ottawa, and we would like to present that brief to you here and hope you can convey the feelings of the people who are represented by that particular brief. We will start off with the brief that we prepared and submitted to your committee some weeks ago, and after we complete that one, we will go on with the one we had prepared for the minister, if that is okay with you.

• 1045

I would like to thank you very much for the opportunity to appear before you today, and like previous speakers we would like to welcome you also to Moncton—in fact, to Atlantic Canada. Our brief focuses on all of Atlantic Canada, not just the Moncton area.

The Mulroney government has had it in for the UI for a long time. From the beginning the Mulroney Tories have wanted to do two things: to save money by reducing or eliminating UI expenditures and to punish the unemployed. The Mulroney Tories' view of UI is as simple as it is distorted and cynical. Canada's support for the victims of free trade and structural economic change is too generous. Despite much evidence to the contrary and their own rhetoric notwithstanding, the Tories cling to the myth that individual unemployed Canadians do not want to work. They are lazy, they cheat and the UI system gives them a free ride. It is those preconceived ideas, those

[*Traduction*]

tâchera d'obtenir sa juste part, mais nous craignons de ne pas pouvoir compter sur ces fonds.

En réponse à votre deuxième observation, à savoir que les régions à faible taux de chômage assument le fardeau financier de l'aide aux régions à fort taux de chômage, nous souscrivons de façon générale à ce principe. Notre pays forme un tout, qui est fondé sur l'appui réciproque. Quand notre voisin se trouve dans une mauvaise passe, on ne va pas lui marcher sur les pieds, mais bien l'aider à se relever, et c'est ce principe qui nous guide dans notre province et qui guide les provinces entre elles. Nous appuyons sans réserve ce principe.

Nous tenons cependant à nous assurer que le programme d'assurance-chômage soit conçu de manière à aider les travailleurs au chômage quand ils sont dans le besoin. Notre position est la même qu'elle était en 1985.

Le président: Je suis désolé, M. Whalen, mais il ne nous reste plus de temps. Au nom du Comité, je tiens à vous rermercier, madame Leslie et vous-même, d'avoir comparu devant nous ce matin.

J'invite maintenant les représentants des Métallurgistes unis d'Amérique à prendre place à la table. Soyez les bienvenus, messieurs.

M. Robert Young (directeur de Sous-district, Canada atlantique, Métallurgistes unis d'Amérique): Monsieur le président, outre le mémoire que nous avons préparé pour votre comité, nous en avons un autre que nous tentons depuis environ trois mois de présenter à la ministre, mais nous n'avons toujours pas réussi à obtenir une rencontre avec elle à Ottawa. Nous avons donc abandonné la partie et nous aimerions vous présenter ce mémoire, dans l'espoir que vous pourrez transmettre les vues qui y sont exprimées. Nous allons d'abord vous présenter le mémoire que nous avons préparé à votre intention et dont nous vous avons remis copie il y a quelques semaines, après quoi nous vous présenterons le mémoire que nous avons préparé à l'intention du ministre.

Je tiens à vous remercier beaucoup de nous donner cette occasion de comparaitre devant vous aujourd'hui, et à l'instar des témoins précédents, je tiens à vous souhaiter la bienvenue à Moncton, voire au Canada atlantique.

Il y a longtemps que le gouvernement Mulroney cherche à s'en prendre au programme d'assurance-chômage. Dès le début, il avait deux objectifs en tête: économiser de l'argent par la réduction ou l'élimination des dépenses au titre de l'assurance-chômage et punir les chômeurs. Non seulement le point de vue de ce gouvernement sur l'assurance-chômage est simpliste, mais il est cynique et il déforme la réalité. Il pense que l'aide financière aux canadiens victimes du libre-échange et des changements économiques structurels est trop généreuse. Malgré toutes les preuves du contraire et malgré leurs belles paroles, les conservateurs s'accrochent au mythe

[*Text*]

prejudices, and not any reasoned analytical thinking that drives the Mulroney government's approach to UI.

The Tories' first attempt at gutting the UI was the Forget commission. Forget wanted to do away with the regionally extended benefits altogether and severely penalize seasonal workers. It was a direct attack on Atlantic Canada. Too direct. The political outcry in Atlantic Canada resulted, which forced the Tories to bury Forget's recommendations. Bill C-21 is a cynical attempt to achieve the same objective, but the government knows that a frontal attack will not work. Bill C-21 is designed specifically to try to sidestep public opposition by making it look as if the UI cuts will have little impact on regions of high unemployment.

Bill C-21 is meant to put into practice both of the Tory objectives: to punish the unemployed and to save money. It is wrong and we are one group that cannot support it. The government wants to increase the number of weeks workers must work before they are eligible for UI. That is wrong and we cannot accept that kind of punishment. The government wants to reduce the time during which an unemployed worker can collect UI benefits. That is wrong and we cannot support it. The government wants to further delay UI benefits for unemployed workers who quit their jobs or are fired and reduce their benefits to 50% of insurable earnings. That, too, is wrong and we cannot support it. The governnment wants to use the 100%-premium funded UI account for training, small-business start-ups, job creation, moving allowance, travel expense and the like.

Judged on their own merits, all of those so-called developmental uses, are helpful. However, it is inappropriate to fund them through the UI premiums. At first glance it appears that the proposed new benefits schedule of higher entrance requirements and reduced benefit duration will hit regions with strong local economies the hardest. The number of weeks worked required before a benefit will be paid will increase by 6 weeks to 20 weeks in regions where the unemployment rate is below 10%; by 5 weeks to 19, when unemployment is over 10%; 4 weeks to 18, when the rate is over 11%; 3 weeks to 17 at 12; 2 to 16 at over 13%; and 1 week to 15 at rates over 14%. When the unemployment rate is over 15%, the entrance requirement will remain unchanged at 10 weeks of work.

[*Translation*]

selon lequel les canadiens sans emploi ne veulent pas travailler. Ce seraient des paresseux, des tricheurs et des parasites. La position du gouvernement Mulroney à l'égard de l'assurance-chômage se fonde sur ces idées préconçues, ces parti-pris, et ne repose sur aucun raisonnement analytique.

La première tentative des conservateurs pour sabrer dans le programme d'assurance-chômage a été la Commission Forget. La Commission Forget proposait de supprimer complètement les prestations complémentaires pour les régions et de punir sévèrement les travailleurs saisonniers. C'était là une attaque directe contre le Canada atlantique. Trop directe. Elle a soulevé un tollé dans le Canada atlantique, et les conservateurs ont dû mettre au panier les recommandations de la Commission Forget. L'attitude méprisante du gouvernement est tout aussi évidente dans le projet de loi C-21, car, conscient du danger d'une attaque directe, il s'y prend de façon plus subtile. Le projet de loi C-21 est expressément conçu de manière à esquiver les critiques du public; le gouvernement veut donner l'impression que les réductions au programme d'assurance-chômage ne toucheront à peu près pas les régions où le taux de chômage est élevé.

Le projet de loi C-21 vise à réaliser les deux objectifs des conservateurs: punir les chômeurs et économiser de l'argent. Ce projet de loi est inacceptable, et nous nous refusons à l'appuyer. Le gouvernement veut accroître le nombre des semaines de travail nécessaire pour être admissible à l'assurance-chômage. Cette mesure est inacceptable, et nous ne pouvons pas accepter une telle punition. Le gouvernement veut réduire la période de prestation. Cette mesure est inacceptable, et nous ne pouvons pas l'appuyer. Le gouvernement veut prolonger le délai de carence pour les chômeurs qui laissent volontairement leur emploi ou qui sont congédiés, et il veut ramener le montant des prestations à 50 p. 100 du revenu assurable. Cette mesure aussi est inacceptable, et nous ne pouvons pas l'appuyer. Le gouvernement veut se servir de la caisse d'assurance-chômage, financée entièrement par les cotisations, pour accorder des fonds à la formation, au démarrage de petites entreprises, à la création d'emplois, aux allocations de déplacement et de voyage et à toutes sortes d'autres fins.

Ce sont là autant de mesures de développement louables en soi, mais qui ne devraient pas être financées à même les cotisations à la caisse d'assurance-chômage. A première vue, il semble que la réforme proposée, qui accroîtrait le nombre de semaines de travail nécessaire et réduirait la durée de la période de prestation, touchera surtout les régions ayant une économie locale très prospère. Le nombre de semaines de travail requis pour avoir droit à des prestations passera de six à 20 semaines dans les régions ou le taux de chômage est inférieur à 10 p. 100; il augmentera de cinq à 19 semaines, lorsque le taux de chômage est supérieur à 10 p. 100; de quatre à 18 semaines, lorsque le taux de chômage est supérieur à 11 p. 100; de trois à 17 semaines lorsque le taux de chômage est à 12 p. 100; de deux à 16 semaines lorsque le taux de

[*Texte*]

• 1050

The same pattern is evident in the reduction of the duration of benefits. There is a greater effect at unemployment rates below 9% and over 5%. A worker who has worked 52 weeks prior to becoming unemployed will lose 5 weeks of benefits when unemployment is at 5% or less; 9 weeks when it is between 5% and 6%; 10 weeks from 6% to 7%; 5 weeks between 8% and 9%; and 1 week between 9% and 10%.

We have listed there the scale which is the unemployment rate as the comparison of the increase to weeks worked and the reduction of the benefit duration.

Thus, it initially appears that regions with unemployment rates from 5% to 8% will be hit hardest while regions with very high unemployment rates will escape relatively unscathed. Nothing could be further from the truth. The fact is that workers in Atlantic Canada rely much more heavily on unemployment insurance than those in Ontario or the prairie provinces.

Atlantic Canada, and Newfoundland in particular, depends so heavily on UI that any cuts in the system will have enormous consequences for workers in our province.

The impact analysis of Global Economics confirms that regions of high unemployment will be hit as hard as, and in some cases harder than, regions with low unemployment. For example, Newfoundland will account for 5.4% of the reduction in gross UI benefits even though its labour force accounts for less than 2% of the national total.

Likewise, UI cuts in Quebec account for one-third of the overall reduction in benefits even though it contains only one-quarter of the labour force. On the other hand, Ontario, with 38% of the national labour force, is providing only 28% of the UI so-called savings.

The UI cuts proposed by the federal Tories threaten seriously to weaken one of the major economic pillars of many Atlantic communities. The federal Tories desire to punish unemployed workers as if they were responsible for their own unemployment. It is particularly severe in Atlantic Canada. The Tories want to apply shock treatment to Atlantic Canada.

[*Traduction*]

chômage dépasse 13 p. 100; et de une à 15 semaines lorsque le taux de chômage est supérieur à 14 p. 100. Lorsque le taux de chômage dépasse 15 p. 100, le nombre de semaines requis demeurera inchangé, soit 10 semaines.

On note une tendance semblable dans la réduction de la période de prestations. L'incidence est plus importante lorsque le taux de chômage est inférieur à 9 p. 100 et supérieur à 5 p. 100. Les travailleurs comptant 52 semaines de travail perdront cinq semaines de prestations lorsque le taux de chômage ne dépasse pas 5 p. 100; ils perdront neuf semaines lorsque le taux de chômage se situe entre 5 et 6 p. 100; 10 semaines lorsqu'il se situe entre 6 et 7 p. 100; cinq semaines, lorsqu'il est de 8 ou 9 p. 100; et une semaine lorsqu'il est 9 ou 10 p. 100.

Cette comparaison montre que le nombre de semaines de travail nécessaire augmentera et que la durée de la période de prestation diminuera selon le taux de chômage.

Il semble donc, à première vue, que les régions où le taux de chômage se situe entre 5 et 8 p. 100 seront les plus durement touchées, tandis que les conséquences seront à peu près négligeables pour les régions où le taux de chômage est très élevé. Or, il n'en est rien. Le fait est que les travailleurs du Canada Atlantique comptent beaucoup plus que leurs homologues de l'Ontario ou des provinces des Prairies sur l'assurance-chômage.

La dépendance des travailleurs des provinces Atlantiques, et surtout de ceux de Terre-Neuve, à l'égard de l'assurance-chômage est tellement grande que toute réduction aura d'énormes conséquences pour eux.

L'étude de *Global Economics* sur l'incidence de la réforme confirme que les régions à fort taux de chômage seront aussi durement touchées, peut-être plus durement touchées, que les régions à faible taux de chômage. Ainsi, la réduction du montant brut des prestations d'assurance-chômage se répercutera dans une proportion de 5,4 p. 100 sur Terre-Neuve, alors que la main-d'oeuvre de cette province ne représente que 2 p. 100 de la main-d'oeuvre nationale.

De même, les prestations perdues au Québec s'élèveront à un tiers du total, alors que la main-d'oeuvre de cette province ne représente qu'un quart de la main-d'oeuvre nationale. Par contre, l'Ontario, avec 38 p. 100 de la main-d'oeuvre nationale, ne sera touchée que dans une proportion de 28 p. 100 par les soi-disant économies qui seront réalisées au titre de l'assurance-chômage.

Les réductions proposées par le gouvernement conservateur auront fort probablement pour effet d'affaiblir un des principaux piliers économiques de beaucoup de localités de la région atlantique. Le gouvernement fédéral veut punir les sans-emploi, comme si c'était de leur faute qu'ils soient en chômage. Le problème est particulièrement aigü dans le Canada atlantique. Les conservateurs ont décidé de soumettre la région à un traitement choc.

[*Text*]

It is evident to all that Atlantic communities are floundering and have been for a long time. Years of economic failure and mismanagement have led to a situation where unemployment insurance has become a way of life for a significant number of Atlantic Canadians. There is no embarrassment, no shame, to that. It is not a dirty secret to be hidden from governments. The simple fact is that UI has become integrated into the very industrial structure of the economy and is now deeply embedded in the labour market.

Our union, for example, has recently negotiated a bridge program at a large industrial plant that is designed specifically to give our members the stamps they need to get UI. Everyone in this room knows of examples. Unions do it; businesses do it; regional governments do it; even the province does it. Is this a problem?

The Tories think it is, but is it really? Are central Canadians up in arms about the transfer of UI funds to the Atlantic provinces? Is there a taxpayer or a premium payer revolt on this issue? Are Atlantic Canadians upset?

Certainly we want jobs. We would prefer to do without UI, but we are in no way asking the government to destroy our UI system.

The real issue is what can be done to shore up the weak Atlantic communities' economies, but the Tories cannot deal with that. Their solution is to change the UI system so getting your stamps is harder and to make it even less likely that you can support your family on UI benefits.

The Tory solution is akin to solving urban blight by condemning the dilapidated houses of homeowners who lack the resources to bring them up to standard and forcing them out into the street. The The Tories' philosophy and approach to UI are entirely consistent—Atlantic Canadians are somehow responsible for their own unemployment; they choose not to work for part of the year. Terrible! They must be discouraged from that behaviour, and they must be punished.

• 1055

It is an outrageous over-simplification of the problem. It is completely unacceptable. It is a completely unacceptable solution.

M. Yvan Godin (représentant, United Steelworkers of America): L'industrie du traitement du poisson: Le traitement du poisson est un exemple de cet outrage.

[*Translation*]

Chacun sait que la situation économique des localités de la région atlantique est loin d'être florissante, et il y a longtemps qu'elles se débattent avec ce problème. Des années d'échec et de mauvaise gestion économique ont fait en sorte que l'assurance-chômage est devenu un mode de vie pour un grand nombre de Canadiens de cette région. Il n'y a pas de honte à cela, pas de raison de s'en cacher devant les pouvoirs publics. Le fait est que l'assurance-chômage est devenu partie intégrante de la structure industrielle de l'économie et qu'elle est profondément ancrée dans la réalité du marché du travail.

Ainsi, notre syndicat a récemment négocié avec une grande société industrielle un programme de transition destiné expressément à permettre à nos membres de travailler le nombre de semaines requis pour être admissible à l'assurance-chômage. Il n'y a personne ici dans la salle qui ne connaît pas d'exemple semblable. Les syndicats le font, les entreprises le font, les gouvernements régionaux le font, même la province le fait. Est-ce un problème?

Les conservateurs croient que oui, mais en est-ce vraiment un? Les Canadiens des provinces du centre sont-ils vraiment indignés par ce transfert de fonds d'assurance-chômage vers les provinces atlantiques? Y-a-t-il une révolte de la part des contribuables ou des cotisants sur cette question? Les Canadiens de la région atlantique sont-ils en colère?

Nous voulons avoir des emplois, bien sûr. Nous préférerions ne pas avoir à compter sur l'assurance-chômage, mais nous ne demandons aucunement au gouvernement de venir démolir notre régime existant.

Le vrai problème, c'est de trouver le moyen de sortir les économies de la région atlantique du marasme, mais les conservateurs ne savent pas comment règler ce problème. Leur solution, c'est donc de modifier le régime d'assurance-chômage pour qu'il soit encore plus difficile d'avoir le nombre de semaines de travail nécessaire et de faire en sorte qu'on ait encore plus de mal à faire vivre sa famille avec les prestations d'assurance-chômage.

C'est comme si l'on décidait que, pour résoudre le problème de la dégration urbaine, il faudrait condamner les maisons délabrées de ceux qui n'ont pas les moyens de les rafistoler et de les jeter à la rue. Cette solution est tout à fait conforme à la position des Conservateurs à l'égard de l'assurance-chômage, à savoir que les Canadiens de la région atlantique sont en quelque sorte responsables de leur chômage, qu'ils choisissent de ne pas travailler pendant une partie de l'année. C'est terrible! Il faut décourager ce genre de comportement et les punir.

C'est scandaleux d'avoir une perception aussi simpliste du problème. Leur position est absolument inacceptable, comme d'ailleurs la solution qu'ils ont retenue.

Mr. Yvan Godin (Representative, United Steel Workers of America): Now, the fish processing industry is a good example of this outrageous approach. This industry is a

[*Texte*]

L'industrie du traitement du poisson est vitale comme moyen d'existence de milliers de travailleurs et travailleuses de la région de l'Atlantique. La plupart des travailleurs et travailleuses de cette industrie sont saisonniers. Aux yeux de la ministre et des autres conservateurs, ce sont des gens qui choisissent de ne pas travailler pour une partie de l'année. Ils et elles sont responsables de leur propre chômage. Ils et elles doivent être punis. L'augmentation de l'exigence initiale et la réduction de la durée des prestations vont les punir gravement.

Prenons l'exemple du traitement du crabe au Nouveau-Brunswick. Le soi-disant rétablissement économique est passé par-dessus la région de Restigouche—Madawaska, et le chômage continue de se situer à plus de 15 p. 100. Les travailleurs et travailleuses de la région devront espérer que le chômage ne baissera pas au-dessous de 15 p. 100 ou 14 p. 100, parce que ceci voudra dire qu'ils et qu'elles devront travailler de 11 à 12 semaines pour être admissibles à l'assurance-chômage plutôt que les 10 semaines exigées actuellement.

Une augmentation d'une semaine de l'exigence initiale aurait de sérieuses conséquences pour des centaines de travailleurs et travailleuses du traitement du poisson. Même à 10 semaines, beaucoup d'entre eux et d'entre elles ont de grandes difficultés à se qualifier à cause de la difficulté de l'industrie. En 1982, il y a eu 29,000 heures-personnes de travail dans le traitement du crabe au Nouveau-Brunswick. En 1987, il y a eu seulement 9,000 heures-personnes de semaines de travail.

Le problème réside dans la nature de la ressource. La prise de pêche ne peut pas être prévue. Les traiteurs ne savent jamais à l'avance quelle quantité de poisson sera prise et ils ne peuvent pas se fier aux dates. Le gouvernement peut ouvrir la saison plus tôt ou la fermer plus tard que prévu. Ceci veut dire que les traiteurs de poisson ne peuvent planifier le travail de façon à ce qu'il soit concentré en une période continue, ce qui permettrait aux travailleurs et travailleuses de gagner leurs timbres d'assurance-chômage.

Dans d'autres industries, le travail peut être offert pour une période continue de 10 semaines. Dans le traitement du poisson, cela ne peut pas se faire. Le traitement doit se faire quand les bateaux entrent. Cela peut vouloir dire trois jours de travail cette semaine, deux la semaine prochaine, un la semaine suivante et rien la semaine suivante. Les travailleurs et travailleuses peuvent facilement se trouver dans des situations où ils ou elles ont travaillé moins de 15 heures par semaines ou gagné moins de 121$ par semaine, et leurs gains ne sont pas assurables. Cette situation a mené à la pratique d'accumuler des heures dans les Maritimes. Les heures dispersées sont épargnées, additionnées et déclarées comme assurables tout en ne l'étant pas techniquement. Qu'est-ce que le gouvernement conservateur à l'intention de faire pour remédier à cette situation? Punir les travailleurs et travailleuses?

[*Traduction*]

vital means of subsistence for thousands of Atlantic Canadians. Most of the men and women who work in this industry are seasonal workers. As the minister and other Conservatives see it, these people chose not to work for part of the year. They are somehow responsible for their own unemployment. They must be punished. They will be severely penalized by the increase in eligibility requirements and the reduction in duration of benefits.

Let us take for example the crab industry in New Brunswick. The so-called economic recovery seems to have by-passed the Restigouche—Madawaska region, and unemployment remains at more than 15%. Workers in this area will have to hope that unemployment will not drop below 15% or 14%, because then they would have to work 11 to 12 weeks to be eligible for UI benefits, rather than 10 weeks as is presently the case.

Increasing eligibility requirements by one week would have serious repercussions for hundreds of workers in the fish processing industry. Even with the 10-week minimum, many of them would have a hard time qualifying for UI because of the difficulties that the industry is experiencing. In 1982, there were 29,000 person-hours of work in the crab processing industry in New Brunswick. In 1987, there were only 9,000 person-hours of work.

The problem resides in the nature of the resource. The fish catch is impossible to predict. Fish processors never know in advance what quantities of fish will be caught, and opening and closing dates are also uncertain. The government can decide to open the season earlier or to close it later than expected. This means that fish processors cannot organize their operations so as to provide the continuous employment that workers would need in order to get their UI stamps.

In other industries, it is possible to provide continuous employment for 10 weeks. However, this is not possible in the fish processing industry. Processing must be done whenever the ships dock. This could mean three days of work one week, two the next, one the following week and nothing the week after that. Workers can easily find themselves in a situation where they work less than 15 hours a week or earn less than $121 a week, so that they have no insurable earnings. This situation has led to banking of hours in the Maritimes. Hours worked here and there are saved up, totalled and declared as insurable earnings, although, technically, they are not. What does the Conservative government intend to do to deal with this problem? Punish the workers?

[*Text*]

Pour les travailleurs et les travailleuses qui s'organisent pour devenir admissibles aux prestations d'assurance-chômage, il y aura moins de chèques. Selon le système courant, les travailleurs et travailleuses des régions où le taux de chômage est de plus de 15 p. 100 reçoivent 42 semaines de prestations. Ceci les aide à survivre. Les revenus des traiteurs de poisson sont très bas, même comparés aux moyennes régionales qui sont elles-mêmes basses. Avec la nouvelle grille de prestations proposée, ces mêmes travailleurs et travailleuses seront admissibles à seulement 30 semaines de prestations.

Pour les travailleurs et travailleuses qui survivent difficilement avec 42 semaines d'assurance-chômage, une coupure de cinq semaines est très grave. Ceci est injuste et n'aura pas d'effet sur la quantité de travail disponible. Punir les travailleurs et travailleuses ne crée pas plus d'emplois. Cela ne diminue pas le chômage. Cela crée de la misère.

• 1100

Notre syndicat a demandé à la ministre de regarder les pêcheries d'un point de vue différent. Au lieu de punir les traiteurs de poisson saisonniers, elle devrait essayer de les accommoder et de leur assurer de pouvoir faire vivre leur famille.

Ce que nous avons suggéré est un système permettant d'accumuler légalement des heures. Les travailleurs et travailleuses pourraient additionner les heures dispersées et les concenter dans une période plus courte afin qu'ils et qu'elles puissent rencontrer l'exigence initiale. Ceci va également leur permettre d'augmenter leurs gains hebdomadaires moyens. Les faibles salaires actuels et les heures accumulées de travail contribuent à produire des gains hebdomadaires moyens qui sont très bas et mènent à une maigre prestation d'assurance-chômage pour ceux et celles qui y ont droit.

Ce que nous avons ici est une industrie basée sur une ressource imprévisible qui dépend du travail saisonnier. Au lieu de soutenir cette industrie et d'améliorer les conditions de vie des travailleurs et travailleuses, le gouvernement fédéral veut imposer une idée simpliste pour solutionner le problème de l'assurance-chômage. Ceci va pousser les travailleurs et travailleuses plus bas dans la misère.

Mr. Young: The funding changes envisaged by Bill C-21 very clearly show the federal government just does not care about the unemployed. The Mulroney Tories want no responsibility whatever for the unemployed. They want to renege on a long-standing social commitment that the federal government, not premium payers, would finance UI benefits related to unusually unacceptably high levels of unemployment.

Since the late 1960s the UI system has been built on an explicit recognition that society as a whole, via the federal government, would bear a part of the financial burden of providing unemployed workers with replacement

[*Translation*]

For those workers who do manage to qualify for UI benefits, there will be fewer cheques. Under the present system, in areas where unemployment is more than 15%, unemployed workers are eligible for 42 weeks of benefits. This helps them to survive. Workers in the fish processing industry have very low incomes, even compared with regional averages, which are themselves quite low. Under the proposed scheme of benefits, these same workers will qualify for only 30 weeks of benefits.

For those workers who have difficulty surviving even with 42 weeks of benefits, a decrease of five weeks would be quite serious. This is unfair and will in no way increase the level of available employment. Punishing workers does nothing to create jobs. It does not reduce unemployment. It creates misery.

Our union asked the minister to look at fisheries from a different point of view. Instead of penalizing seasonal fish plant workers, she should try to accommodate them and to make sure that they can support their family.

What we have suggested is a system whereby you can legally accumulate hours. Workers could add scattered hours and concentrate them on a shorter period of time so that they could meet the initial requirement. Also, this would allow them to increase their average weekly earnings. The present low wages and the accumulated hours of work contribute to very low average weekly earnings and to meager UI benefits for those who are entitled to them.

What we have here is an industry based on an unpredictable resource depending on seasonal work. Instead of supporting that industry and improving the quality of life of its workers, the federal government wants to impose a simplistic idea to solve the unemployment insurance problem. It will drag workers into deeper misery.

M. Young: Les modifications de financement envisagées par le projet de loi C-21 indiquent très clairement que le gouvernement fédéral se lave les mains des chômeurs. Les conservateurs de Mulroney ne veulent pas s'occuper des chômeurs. Ils veulent revenir sur un engagement social de longue date selon lequel c'est le gouvernement fédéral et non pas les cotisants qui financent les prestations d'assurance-chômage lorsque les taux atteignent des sommets inaceptables.

Depuis la fin des années 60, le régime d'assurance-chômage se fonde sur le principe explicite que la société, dans son ensemble, par l'intermédiaire du gouvernement fédéral, assume une part du fardeau financier des gains de

[*Texte*]

earnings when state economic policy failed to produce a normal level of employment. Till now there has been a universally accepted and recognized link between the state's responsibility for economic management and growth on the one hand and its responsibility to protect and compensate the victims of its policy failures on the other. The Tory government is trying to duck both responsibilities and break the link.

About economic management, it has long been clear that the Tories have no intention of pursuing sound industrial strategies that would promote a real full-employment economy. Instead, they have pretended to promote economic growth by cutting back state involvement in the economy, throwing the country on the mercy of U.S.-based multinational and corporate giants, and giving the rich even more money. Since the federal government is attempting to shirk its responsibilities for economic management, it is not surprising it is no longer willing to foot the bill for failed fiscal and monetary policy.

The federal government now wants to saddle UI premium-payers with its $3 billion share of the UI fund earmarked for regionally extended and fishing industry benefits. Because they have no feeling for what it means to be unemployed, and because they have no commitment to full employment, the Tories think the proper role of government in the UI system is at best purely administrative. They want to turn UI into a private insurance system. For the moment they see themselves as the caretakers of a completely private-sector-funded program. But in the future it would not be surprising to find them trying to wash their hands of even that management and administrative function.

The irony of is that in practical terms, changing the funding of UI will not save Canadians anything. After all, Canadian taxpayers, not a Tory government, are currently funding the regionally extended and fishing benefits. If the Tory UI changes go ahead, the same Canadians will be paying via UI premiums. The federal government might be off the hook, but the cost to the overall economy will remain unchanged.

A strong UI is essential for Atlantic Canadians. Working people in Atlantic Canada strongly support the UI program. Atlantic Canadians know, often from bitter experience, that individual workers are not responsible for their lack of a paid job. They know that a strong UI system, a system that provides a high level of income support for all unemployed, is an indespensable safeguard for them and their families. Atlantic workers know that they need UI. Working people know that UI is fair. The widespread public support has until now stopped the

[*Traduction*]

remplacement pour les chômeurs lorsque la politique économique de la nation ne parvient pas à stabiliser le niveau de l'emploi. Jusqu'à présent il était universellement accepté qu'il y avait un lien entre, d'une part, la responsabilité de gestion économique et de croissance de l'État et, d'autre part, sa responsabilité de protéger et d'indemniser les victimes de ces échecs politiques. Le gouvernement conservateur essaie d'éluder ces deux responsabilités et de rompre ce lien.

Sur le plan de la gestion économique, il est clair depuis longtemps que les conservateurs n'ont nullement l'intention d'instaurer des stratégies industrielles visant le plein emploi. Il prétendent au contraire promouvoir la croissance économique en diminuant l'intervention de l'État dans l'économie, jetant le pays à la merci de multinationales basées aux États-Unis et de sociétés géantes, et en donnant aux riches encore plus d'argent. Étant donné que le gouvernement fédéral essaie d'esquiver ses responsabilités en matière de gestion économique, il n'est pas surprenant qu'il ne veuille plus payer la facture de politiques monétaires et fiscales infructueuses.

Le gouvernement fédéral veut maintenant faire payer aux cotisants de l'assurance-chômage sa part de 3 milliards de dollars de la caisse destinée aux régions et à l'industrie de la pêche. Parce qu'ils ne comprennent pas ce qu'être au chômage signifie, et parce que leur objectif n'est pas le plein emploi, les Conservateurs pensent qu'au mieux le gouvernement ne doit jouer qu'un simple rôle administratif en matière d'assurance-chômage. Ils veulent transformer l'assurance-chômage en un système d'assurance privée. Pour le moment ils se considèrent comme les administrateurs d'un programme complètement financé par le secteur privé. Il ne serait pas surprenant que, dans un proche avenir, ils essaient même de se débarrasser de cette simple fonction de gestion et d'administration.

L'ironie de tout cela, en termes pratiques, c'est que le changement de financement de l'assurance-chômage ne fera rien économiser aux Canadiens. Après tout, les contribuables canadiens et non pas un gouvernement conservateur financent actuellement les prestations supplémentaires accordées aux régions et à l'industrie de la pêche. Si les modifications conservatrices sont adoptées, ce sont les mêmes canadiens qui paieront par l'intermédiaire des cotisations. Le gouvernement fédéral n'interviendra peut-être plus, mais le coût pour l'ensemble de l'économie restera inchangé.

Une assurance-chômage forte est essentielle aux Canadiens de la région atlantique. Les travailleurs et les travailleuses du Canada atlantique soutiennent fermement le programme d'assurance-chômage. Les Canadiens de la région atlantique savent d'expérience, souvent amère, que les travailleurs ne sont pas responsables du manque d'emplois rémunérés. Ils savent qu'un régime d'assurance-chômage fort, qu'un régime qui offre une aide financière conséquente à tous les chômeurs est un garde-fou indispensable pour eux et leurs familles. Les travailleurs

[*Text*]

government from putting its right-wing agenda into practice.

• 1105

With Barbara McDougall's April 1989 policy paper and Bill C-21, the government has signalled that it now believes it can overcome public support for UI. The Tories know that they could never sell an upfront attempt to gut UI. They are now trying to make UI cuts politically saleable by linking them with training and several changes that will make UI fairer.

It has been clear for a long time that the UI system contains many injustices that had to be eliminated. Recent rulings by the Supreme Court have forced Mulroney's hand, and Bill C-21 contains a number of important changes that will make UI fairer. But the Tories only did what they had to do. It is true that a fair UI system will require a higher level of funding, but it does not automatically follow that the only course open to the government was to reduce or deny regular UI benefits to thousands and thousands of unemployed Canadians here in Atlantic Canada and indeed right across the country.

Our union sees Bill C-21 as nothing less than a wholesale attack on UI and on the rights of Canadian workers to protect themselves and their families from the serious financial hardships that invariably accompany unemployment. Our union fully supports a massive overhaul of Canada's training system. We need to spend much more on training and labour adjustment. But it is the employer that must have the primary responsibility for funding training, and to ask unemployed Canadians to pay for expanded training is perverse.

Likewise, our union supports many of the benefit improvements contained within Bill C-21. But again we cannot accept an unjust approach that forces some of the most vulnerable workers in our society to pay the price for a fairer benefit structure. Training, and fairer benefits for parents, women and older workers have nothing whatever to do with higher entrance requirements, shorter benefit periods and higher penalties for voluntary quitters. It is reprehensible that the government is attempting to sell them to the Canadian public as a single package.

Our union strongly believes that the proper road for UI continues to be earnings replacement. We are adamant on this point. Training is a separate issue and cannot

[*Translation*]

de l'Atlantique savent qu'ils ont besoin de l'assurance-chômage. Les travailleurs savent que l'assurance-chômage est juste. Le soutien généralisé de l'opinion publique a, jusqu'à présent, empêché le gouvernement de mettre en pratique son ordre du jour de droite.

Avec le document politique d'avril 89 de Barbara McDougall et le projet de loi C-21, le gouvernement a montré qu'il croit maintenant pouvoir contourner le soutien public pour l'assurance-chômage. Les Conservateurs savent qu'ils ne pourront jamais faire accepter une éviscération directe de l'assurance-chômage. Ils essaient de rendre les réductions de l'assurance-chômage politiquement vendables en les liant à la formation et à plusieurs modifications qui rendront l'assurance-chômage plus juste.

Il est clair depuis longtemps que le régime d'assurance-chômage contient maintes injustices qui doivent être éliminées. Certaines décisions récentes de la Cour suprême ont forcé la main de Mulroney et le projet de loi C-21 contient un certain nombre de modifications importantes qui rendront l'assurance-chômage plus juste. Mais les Conservateurs n'ont fait que ce qu'ils devaient faire. Il est vrai qu'un régime d'assurance-chômage juste nécessitera un niveau de financement supérieur, mais il ne s'ensuit pas automatiquement que la seule voie offerte aux gouvernements soit de réduire ou de supprimer les prestations d'assurance-chômage de milliers et de milliers de Canadiens chômeurs ici dans le Canada atlantique et, en fait, d'un bout à l'autre du pays.

Notre syndicat considère le projet de loi C-21 comme une attaque généralisée contre l'assurance-chômage et contre le droit des travailleurs à se protéger avec leurs familles des graves difficultés financières qui accompagnent invariablement le chômage. Notre syndicat appuie totalement la révision exhaustive du système de formation canadien. Il faut consacrer plus d'argent à la formation et au recyclage. Mais c'est l'employeur qui doit avoir la responsabilité première en matière de financement de la formation et demander aux chômeurs de financer un effort de formation accru est pervers.

De même, notre syndicat appuie nombre des améliorations de prestations contenues dans le projet de loi C-21. Cependant, encore une fois, nous ne pouvons accepter une approche injuste qui oblige certains des travailleurs les plus vulnérables de notre société à payer le prix pour une structure de prestations plus juste. La formation, des prestations plus justes pour les parents, les femmes et les vieux travailleurs n'ont rien à voir avec les conditions d'admissibilité plus élevées, les périodes de prestations plus courtes et les pénalités plus élevées pour les abandons volontaires d'emplois. Il est répréhensible que les gouvernement essaie de vendre tout cela au public canadien comme un tout.

Notre syndicat est convaincu que la vraie voie de l'assurance-chômage continue à être les gains de remplacement. Nous sommes très fermes sur ce point. La

[*Texte*]

properly be funded out of UI funds. The diversion of UI funds for developmental uses or job schemes should not be permitted. Neither can we accept the government's intent to totally absolve itself of any responsibility for funding of UI. Our union is calling on this government to completely redraft Bill C-21, retaining only those clauses that strengthen the UI benefit structure and bring the UI system into conformity with the Charter.

The Chairman: Are you finished with the presentation?

Mr. Young: That presentation. We now have the presentation of the brief that we prepared for the minister.

The Chairman: Before you begin that, I just want to remind you there are about four minutes left. Obviously we are not going to have time for questions and answers, but you can have the final four minutes. Would you be able to do it in that period of time?

Mr. Young: Not likely, when there are about 8 or 10 pages.

Mr. McCreath: On a point of order, Mr. Chairman, could we invite the witnesses to table their presentation and have it included in its entirety within the transcript in order that they would not necessarily have to use up all their time reading it?

The Chairman: Would it be agreeable to the committee that we have the presentation appended to the *Minutes of Proceedings and Evidence*?

Some hon. members: Agreed.

M. Godin: J'aimerais faire un commentaire.

• 1110

Je n'aurai malheureusement pas le temps de faire la présentation du mémoire que j'ai ici, et que je pourrais lire. Ce qui est important, c'est de savoir que les gens qu'on représente dans l'industrie de la pêche—c'est de cela dont il est question dans le mémoire—sont les plus touchés dans les provinces atlantiques. C'est regrettable, mais je n'ai pas pu rencontrer la ministre de l' Emploi et de l'Immigration et je ne pourrai pas présenter le mémoire aujourd'hui, à cette table. J'aimerais que vous teniez compte de cela et que vous me donniez l'occasion de le faire, parce que les gens dont on parle dans le mémoire sont ceux qui ont le plus besoin d'aide.

The Chairman: Thank you. Unfortunately, we do not have time to have the presentation read into the record. We have several other witnesses, and the fact that you have been unable to obtain a meeting with the minister is beyond the mandate of this committee. That is something that will have to be dealt with by her and her staff.

But on behalf of the committee, I would like to thank you for appearing today. Unfortunately we are out of

[*Traduction*]

formation est une question distincte et ne peut être proprement financée par l'assurance-chômage. L'utilisation des fonds de l'assurance-chômage à des fins de développement ou de plans d'emploi ne devrait pas être permise. Pas plus que nous n'acceptons l'intention du gouvernement de s'absoudre totalement de toute responsabilité concernant le financement de l'assurance-chômage. Notre syndicat demande au gouvernement de procéder à une nouvelle rédaction totale du projet de loi C-21 ne retenant que les articles qui renforcent la structure de prestations d'assurance-chômage et rendent le régime d'assurance-chômage compatible avec la Charte.

Le président: Vous avez terminé?

M. Young: J'ai moi-même terminé, mais nous avons maintenant le mémoire préparé pour le ministre.

Le président: Permettez-moi de vous signaler qu'il ne vous reste plus que quatre minutes environ. Il est évident qu'il ne restera pas de temps pour vous poser des questions, mais vous pouvez avoir ces quatre dernières minutes. Pourrez-vous le faire en si peu de temps?

M. Young: Cela m'étonnerait, il y a environ huit ou dix pages.

M. McCreath: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Pourrions-nous inviter les témoins à déposer leur mémoire et le faire inclure dans le procès-verbal afin qu'ils n'utilisent pas tout leur temps à les lire?

Le président: Êtes-vous d'accord pour que ce mémoire soit annexé au compte rendu des témoignages?

Des voix: D'accord.

Mr. Godin: I would like to make a comment.

Unfortunately, I will not have time to present the brief that I have here and that I could read. What is important is to know that the people we represent in the fishing industry—that is what the brief is all about—are the hardest hit in the Atlantic provinces. It is regrettable, but I could not meet with the Employment and Immigration Minister and I will not be able to present that brief today at this table. I would like you to take this into account and to get the opportunity to do it because the people we talk about in the brief are those who are the most in need of help.

Le président: Merci. Malheureusement, nous n'avons pas le temps que ce mémoire soit lu. Nous avons plusieurs autres témoins et le fait que vous n'ayez pu obtenir une rencontre avec le ministre ne relève pas du mandat de notre Comité. C'est une chose qu'elle-même ou son personnel devront régler.

Cependant, au nom du Comité, j'aimerais vous remercier d'être venus aujourd'hui. Malheureusement,

[*Text*]

time. I am sure there are members who would have liked to pose questions and make comments on your presentation, but we have other witnesses we have to hear today as well.

Mr. Kempling: Mr. Chairman, a point of order. The brief read by Mr. Young has already been presented to the committee by Léo Girard almost word for word. Had he advised us in advance that he was reading Léo Girard's speech, then we would have had time for questions. Most of it, I found, is a bunch of socialist claptrap.

The Chairman: The next witness is the Maritime Fishermen's Union. Welcome, gentlemen.

Mr. Michael Belliveau: (Executive Secretary, Maritime Fishermen's Union): Thank you, Mr. Chairman. With me today is Réginald Comeau, the gulf representative for the Maritime Fishermen's Union.

I do not know whether our brief is filled with claptrap or not, but we are going to proceed as best we can.

The Maritime Fishermen's Union has been intensely interested in the provisions of the UI Act for the past several years. Our membership, as you may or may not know, is based on the inshore coastal fishing communities of the three maritime provinces. While only a few of the proposed amendments to the act touch our fishermen directly, the sweep of the act surely touches many of our fishing communities severely; the shore workers, the fishermen helpers, and often the wives and the children of the fishermen themselves. As a maritime organization, our remarks will include the fishery across the Maritimes and not just specifically this area.

An MFU fisherman in northeast New Brunswick summarized the basic concern we have with Bill C-21 when he said he did not think there would be much of a UI program left if it is supposed to be self-financing. By transferring the costs of the UI extended regional benefits, training and employment promotion, and fishermen's benefits away from the Consolidated Revenue Fund and directly onto the UI fund, the government is abdicating some very fundamental commitments to regional equality. It is also a form of regressive taxation, since wealthy Canadians contribute the smallest proportion of their income to UI and employers with a low average wage pay a larger proportion of their total payroll in UI contributions than do high-wage employers.

If the government is pulling out of the funding of the program, we have to ask how long it will be before the business community begins to demand full control of the scheme, and when a stable employment sectors begin demanding of the seasonal sectors to finance their own insurance costs? And when will the demands come to cut away the fishermen from the UI program altogether?

[*Translation*]

nous n'avons plus le temps. Je suis certain qu'il y a des députés qui auraient aimé vous poser des questions et commenter votre exposé, mais nous avons d'autres témoins à entendre aujourd'hui.

M. Kempling: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. Le mémoire lu par M. Young a déjà été présenté au Comité par Léo Girard pratiquement mot pour mot. S'il nous avait prévenu à l'avance qu'il lisait le discours de Léo Girard, nous aurions du temps pour poser des questions. En plus, c'est du baratin socialiste.

Le président: Les témoins suivants sont la Maritime Fishermen's Union. Bienvenue, messieurs.

M. Michael Belliveau: (secrétaire exécutif, Maritime Fishermen's Union): Merci, Monsieur le président. Je suis accompagné aujourd'hui de Réginald Comeau, le représentant pour le golfe de la Maritime Fishermen's Union.

Je ne sais si notre mémoire n'est que du baratin mais nous allons faire de notre mieux.

La Maritime Fishermen's Union s'intéresse activement aux dispositions de la Loi sur l'assurance-chômage depuis plusieurs années. Comme vous le savez ou vous ne le savez pas, nos membres appartiennent aux communautés de pêche côtière des trois provinces maritimes. Bien que peu des propositions d'amendement à la Loi touchent directement nos pêcheurs, l'ensemble de la Loi touche à coup sûr avec sévérité nombre de nos communautés de pêcheurs; les travailleurs à contrat précaire, les aides-pêcheurs et souvent les femmes et les enfants des pêcheurs eux-mêmes. En tant qu'organisation maritime, nos remarques incluront les pêches de toutes les Maritimes et non pas seulement cette région.

Un de nos membres du nord-est du Nouveau-Brunswick a résumé le problème fondamental que nous pose le projet de loi C-21 en disant qu'il ne pensait pas qu'il resterait beaucoup du régime d'assurance-chômage s'il est censé s'autofinancer. En transférant directement du Fonds du revenu consolidé à la caisse de l'assurance-chômage la charge des prestations régionales complémentaires, de formation, de promotion d'emploi et des prestations des pêcheurs, le gouvernement abandonne certains de ses engagements fondamentaux envers l'égalité régionale. C'est aussi une forme de taxation régressive puisque la contribution des Canadiens aisés à l'assurance-chômage est proportionnellement minime et que les employeurs offrant une moyenne de salaire inférieure versent un pourcentage plus élevé à l'assurance-chômage que les employeurs offrant des salaires plus élevés.

Si le gouvernement se retire du financement du programme, il nous faut nous demander combien de temps il faudra avant que le monde des affaires exige de contrôler totalement ce régime et quand les secteurs d'emploi stables exigeront des secteurs saisonniers qu'ils financent leurs propres coûts d'assurance? Et quand demandera-t-on à ce que les pêcheurs soient éliminés totalement du programme d'assurance-chômage?

[*Texte*]

• 1115

Those questions concern us very much. I heard reference in the past and also today to the idea that the insurance program, in a sense, is becoming more and more of a private program. I thought the word "privatization" would apply to this, but maybe not yet. But we are concerned that this is the direction it is going in.

Mr. Chairman, your committee is no doubt aware of the general features of the Atlantic fishery. Certainly some of your members are, whom I recognize around the table. The fact is that over 50% of landed value is still produced by the inshore fleet based in hundreds of coastal communities scattered along thousands of miles of coastline. You will know that the inshore fishery is seasonal.

The southern Gulf of St. Lawrence, which touches just 15 miles from here, is iced over for four or five months a year. The herring fishery in the gulf is prosecuted as the schools migrate to shallow waters to spawn. That happens twice a year, in the spring and in the fall. The lobsters trap better as the waters warm up. Large migrations of cod travel hundreds of miles to their winter habitat, then return to the inshore waters off Chéticamp, Surrey or Caraquet as the ice clears.

Not only is our inshore fishery seasonal for natural reasons, we also prosecute the fishery under the most elaborate regulatory scheme of any group in the country, as far as I can see. In most areas our lobster season, for example, is restricted to two months for resource conservation reasons. Our pelagic and groundfish fisheries are subject to quotas that seldom allow year-round fishing, even in those areas not subject to ice conditions.

Most of our inshore draggers, for example, in southwest Nova Scotia have been tied up by a quota closure since the end of June. In northeast New Brunswick, crab boats were closed after six weeks this spring for resource protection reasons and we estimate our present herring fishery in the gulf has been reduced in production by 200% to 300% because of the Japanese roe market.

Under such variable conditions, it is rare that a shoreworker or a fisherman's helper gets even a half-year's work. Just a few miles from here, you have fishermen's helpers right now who will not get 10 weeks' work because lobster prices are so low that fishermen cannot afford to fish for the whole season. You have plant workers with maybe five weeks' work because some plants could not open their doors this fall for their fall lobster season. Their lines of credit were used up in the spring season and have been tied up ever since in the inventory that is not moving.

[*Traduction*]

Nous sommes très inquiets. J'ai déjà entendu dire, et je l'ai entendu répéter aujourd'hui, que dans un sens, ce programme d'assurance devient de plus en plus un programme privé. J'ai tout de suite pensé «privatisation», mais c'est peut-être encore trop tôt. Il reste que nous nous y dirigeons et cela nous inquiète.

Monsieur le président, votre Comité n'ignore certainement pas les caractéristiques générales des pêches atlantiques. Certainement pas certains de ceux que je reconnaît. Il reste que plus de 50 p. 100 de la valeur débarquée est toujours produite par la flotte côtière répartie sur des centaines de communautés côtières éparpillées le long de milliers de miles de côtes. Vous savez que la pêche côtière est saisonnière.

Le sud du golfe du Saint-Laurent qui commence tout juste à 15 miles d'ici est couvert par les glaces pendant quatre ou cinq mois. La pêche au hareng dans le golfe est interrompue lorsque les bancs émigrent vers les eaux peu profondes pour se reproduire. Cela arrive deux fois par an, au printemps et à l'automne. Les homards se laissent mieux prendre au fur et à mesure que les eaux se réchauffent. D'énormes bancs de morues font des centaines de milles pour rejoindre leur habitat hivernal puis reviennent dans les eaux côtières au large de Chéticamp, Surrey ou Caraquet au moment de la débâcle.

Non seulement notre pêche côtière est-elle saisonnière pour des raisons naturelles, mais également nous pêchons en vertu du régime de règlementation le plus complexe du pays, d'après ce que je peux voir. Dans la plupart des zones notre saison de homard, par exemple, est limitée à deux mois pour des raisons de conservation des ressources. Les ressources pélagiques et le poisson de fond sont assujettis à des quotas qui, rarement, permettent de pêcher toute l'année, même dans les zones non touchées par des problèmes de glace.

Par exemple, la majorité de nos petits chalutiers côtiers du sud-ouest de la Nouvelle-Écosse sont bloqués par une fermeture des quotas depuis la fin du mois de juin. Dans le nord-est du Nouveau-Brunswick, la pêche au crabe a été fermée après six semaines ce printemps pour des raisons de protection des ressources et nous estimons que nos quotas de harengs dans le golfe ont été réduits de 200 à 300 p. 100 à cause du marché japonais des oeufs.

Dans des conditions aussi variables, il est rare qu'un travailleur à terre ou un aide-pêcheur arrive même à travailler six mois par an. Simplement à quelques milles d'ici, vous avez actuellement des aides-pêcheurs qui n'atteindront pas les 10 semaines de travail car le prix du homard a tellement baissé que les pêcheurs ne peuvent se permettre de pêcher pendant toute la saison. Il y a des travailleurs d'usine avec, peut-être, cinq semaines de travail car certaines usines n'ont pu ouvrir leurs portes cet automne pour leur saison de homard d'automne. Elles ont utilisé leurs lignes de crédit pendant la saison de printemps et elles sont bloquées depuis car les produits ne se vendent pas.

[*Text*]

The proposed amendments to the UI Act will disqualify more seasonal fisheries workers, who even under the present rule could not always find enough work. Again, in this immediate area, they will have to find four more weeks to qualify under the new proposed amendments. In Pictou, they will need another six weeks. In Miscou, in northeast New Brunswick, they will need another three, and so on. The fact is that your cutbacks promise to be extremely damaging to our coastal communities; probably not the first time you have heard this and I hope it will not be the last.

You will drive the lobster helper out of the community in search of work. Some of the shoreworkers will be forced to leave, exacerbating demographic stresses. For the ones who stay, there simply is not alternative employment, so you will be denying several weeks of benefits to some of the poorest paid workers in the country.

If you put aside the tendency to moralize, the simple reality is that many seasonal fishplant workers are dependent on maximum benefits, especially in years such as this. If you cut back the benefit weeks by even three weeks, you are taking perhaps $900 from a person who is already at the poverty line. At the level of the community—the coastal communities, the fishing communities—the cut-backs will mean the draining of dollars from the communities and the weakening of one of the most effective means of getting dollars to rural areas. It will mean a further drain on the human resources, because people will be driven away to search for work.

• 1120

I do not think those are brand-new insights. They have been presented to you before, but we want to go on record as observing them as possibly strong effects on the rural communities. I think some of your members here will attest to the fact that whatever you want to say about UI, if you have seen it operate in the coastal fishing communities, it has changed life. It has made life better for a lot of people in those communities. I hope all on your committee will take a hard look at that, because it is something I have observed in my short period with the fishery. In 10 years it has made a difference, an enormous difference.

The allocation to training programs cannot really be a solace to the inshore fishing community since there are no jobs on the horizon in those communities and anyone fortunate enough to get the appropriate training from the new programs will have to move to Toronto or somewhere like that. Most workers certainly want retraining, but they want to know what they are being trained for.

[*Translation*]

Les propositions d'amendement à la Loi sur l'assurance-chômage disqualifieront plus de travailleurs saisonniers de la pêche qui, déjà en vertu des règles actuelles, n'arrivaient pas toujours à trouver suffisamment de travail. Encore une fois, dans la région immédiate, il leur faudra trouver quatre semaines de plus pour se qualifier conformément aux nouvelles dispositions. À Pictou, il leur faudra six semaines de plus. À Miscou, dans le nord-ouest du Nouveau-Brunswick, il leur en faudra trois autres, etc. Vos réductions promettent d'être extrêmement dommageables pour nos communautés côtières; ce n'est probablement pas la première fois que vous l'entendez dire et j'espère que ce ne sera pas la dernière.

Les aides pour la pêche au homard devront quitter la communauté pour se trouver du travail. Il faudra que certains travailleurs à terre partent, exacerbant les problèmes démographiques. Pour ceux qui restent, il n'y a pas d'autres possibilités d'emploi, si bien que vous enlèverez plusieurs semaines de prestations à certains des travailleurs les plus mal payés du pays.

Toute considération morale mise à part, la simple réalité est que de nombreux travailleurs saisonniers dépendent des prestations maximum, surtout pendant des années comme celle-ci. Même si vous ne réduisez que de trois le nombre de semaines de prestations, cela peut représenter une perte de 900$ pour une personne qui se trouve déjà sur le seuil de pauvreté. Au niveau des communautés—les communautés côtières, les communautés de pêche—ces réductions entraîneront une disparition des dollars destinés à ces communautés et à un affaiblissement d'un des moyens les plus efficaces de faire parvenir des dollars aux régions rurales. Cela entraînera un exode supplémentaire des ressources humaines car les habitants seront obligés de partir pour chercher du travail.

Il n'y a rien de nouveau là-dedans. On vous l'a déjà dit mais nous voulons insister sur les conséquences sur les communautés rurales. Certains des membres de votre comité confirmeront que, quoi que l'on pense de l'assurance-chômage, il est indubitable qu'elle a changé la vie des communautés de pêche côtières. Elle a rendu la vie meilleure à beaucoup de membres de ces communautés. J'espère que tous les membres de votre comité s'y attarderont car c'est quelque chose que j'ai observé au cours de ma courte période avec les pêches. En dix ans, cela a fait toute une différence, une différence énorme.

La création de programmes de formation ne peut vraiment être un réconfort pour les communautés de pêche côtière puisqu'il n'y a pas d'emplois à l'horizon dans ces communautés et tous les heureux qui recevront une formation adéquate de ce nouveau programme devront aller s'installer à Toronto ou dans d'autres endroits de ce genre. Bien sûr la majorité des travailleurs veulent être recyclés, mais ils doivent savoir pour quoi faire.

[*Texte*]

Mr. Chairman, north of here on the Acadian Peninsula, in places like Shippegan, Caraquet and Miscou, you have almost complete dependence on the fishery. The communities are presently undergoing the double trauma of the collapse of the crab resource and the herring roe market. The Canadian Labour Congress estimates that under the new UI rule, these communities, combined with the rest of the Madawaska-Restigouche area, will lose something like $90 million in payments. Surely this is a direct kind of an assault on an already reeling community and yet there still seems to be a general perception that the proposed amendments do not really touch on the fishery.

We have to be careful about what these amendments and other policies are doing to our coastal community areas. To some extent our inshore fishery has resisted the trends of many industrial countries and continues to remain vibrant and productive. The UI provisions may have been an important feature of that survival. Many countries are trying all kinds of schemes to keep their coastal communities alive, because they now recognize their indispensabililty to the national interest and well-being. I think I could name Norway and Portugal, for sure, in that regard.

In eastern Canada we have a chance of sustaining our fishing communities as useful and interesting places to live and work, but we cannot afford to continue upping the ante with UI policies, fisheries policies and trade policies that expose the inshore fisheries to the vagaries of international markets, exchange rates, etc.

The Americans, for example, are restricting our ability to stabilize fish prices or to establish orderly marketing schemes and other programs that would stabilize employment, and at the same time Canada plans to slash benefits to its coastal residents and increase their qualilfying requirements.

We have noted the various analyses of Bill C-21 with respect to regional disparity. The basic import of the amendments is to burden the unemployed with the problems of the national deficit, and of course the unemployed are much more prevalent in the Atlantic than in the rest of the country. We have noted the impact of VIA cuts on the region, of military bases being closed. We have noted the recent astonishing figures from APEC, which state that Atlantic Canadians will receive $121 per person in development assistance compared to $152 per person for the rest of Canada.

We remember how the free trade apostles were telling us that the fishery would be the big winners—the big winners—when in fact a favourable exchange rate in 1986 and 1987 contributed far more to the fishery than

[*Traduction*]

Monsieur le président, au nord d'ici, sur la péninsule acadienne, à des endroit comme Shippegan, Caraquet et Miscou, la dépendance vis-à-vis de la pêche est pratiquement totale. Les communautés subissent actuellement le double traumatisme de la disparition des crabes et de l'effondrement du marché du hareng. Le congrès du travail estime qu'en vertu des nouvelles règles de l'assurance-chômage, ces communautés, combinées au reste de la région de Madawaska-Restigouche, perdront près de 90 millions de dollars en prestations. C'est une attaque directe contre une communauté déjà affaiblie et, pourtant, il semble qu'on continue à penser d'une manière générale que ces propositions d'amendement ne touchent pas vraiment la pêche.

Il nous faut bien prendre garde à ce que ces amendements et ces autres politiques font à nos régions de communautés cÔtières. Dans une certaine mesure notre pêche côtière a résisté aux tendances de nombre de pays industriels et continue à rester vibrante et productive. Il est possible que les dispositions de l'assurance-chômage aient été un élément important de cette survie. De nombreux pays essayent toute sorte de plans pour maintenir en vie leur communautés côtières car ils reconnaissent maintenant qu'elles sont indispensables à l'intérêt et au bien-être national. Je crois pouvoir nommer sans hésiter l'exemple de la Norvège et du Portugal.

Dans l'Est canadien nous avons la chance de pouvoir faire en sorte que nos communautés de pêche restent des endroits utiles et intéressants où vivre et travailler, mais nous ne pouvons nous permettre de continuer à surenchérir avec des politiques d'assurance-chômage, des politiques de pêche et des politiques commerciales qui exposent la pêche côtière aux caprices des marchés internationaux, des taux de change, etc.

Les Américains, par exemple, restreignent notre capacité à stabiliser les prix du poisson ou a établir des plans de commercialisation ordonnés et d'autres programmes qui stabiliseraient l'emploi et, simultanément, le Canada envisage de réduire de manière draconnienne les prestations destinées aux résidents côtiers et à augmenter les critères d'admissibilité.

Nous avons pris note des diverses analyses du projet de loi C-21 concernant les disparités régionales. L'objectif des amendements est de faire supporter aux chômeurs le fardeau du déficit national, et bien entendu, les chômeurs sont beaucoup plus nombreaux dans la région atlantique que dans le reste du pays. Nous avons noté l'impact des réductions du service de VIA Rail dans la région, de la fermeture des bases militaires. Nous avons noté les derniers chiffres étonnants de l'APECA qui annonce que les Canadiens de la région Atlantique recevront 121$ par personne d'aide au développement, comparé à 152$ par personne pour le reste du Canada.

Nous nous souvenons que les apôtres du libre-échange nous ont dit que la pêche serait le grand vainqueur—le grand vainqueur—alors qu'en fait un taux de change favorable en 1986 et 1987 a apporté beaucoup plus à la

[*Text*]
anything coming from the Free Trade Agreement that we can see.

• 1125

Under these proposed amendments in Bill C-21, the federal government appears to be abandoning its financial responsibilities to pay the costs of UI that result from regional inequalities. As one analyst puts it or points out, when the Finance Minister, Treasury Board and other Cabinet committees must shape federal spending, they will not even see the costs in UI benefits of high unemployment.

Now those costs will be buried in the UI fund, largely invisible at budget time and no concern of Cabinet ministers trying to gain scarce dollars for their own pet projects. We in the Atlantic see the UI changes as a further erosion of the national commitment to reduction of regional disparities.

In general, I would like to say before closing that we hoped this committee not only would focus on the regional disparity aspect of this, but also would look more closely at how it will impact on the coastal society we are talking about. I want you to look at the immediate hardships it imposes on low-paid workers and seasonal fish plants and helpers on seasonal fishing vessels. We want you to study closely the financial and human drain the amendments will impose on inshore fishing communities and the resulting increase of unemployment. I mean that. If you stop circulating some of those UI dollars in the fishing communities, you are going to increase unemployment.

We want you to examine closely the nature of the inshore fishery itself. It does not lend itself to the application of economic principles that may have some validity in a full-employment centre. If it takes more stamps to qualify, it does not mean that the individuals have a choice to find more weeks. They may simply not be available. Bill C-21 cannot possibly have any positive development impact that we can see in our coastal communities. Instead I think it will have a depressing effect, and it will make life harder for people in many cases already living in harsh conditions. Thank you.

The Chairman: Thank you very much. We have enough time left for about four and a half minutes per questioner. I want to remind the committee I am going to be keeping very closely to that schedule because we are running a few minutes behind and we have one extra presenter after the Canadian Paperworkers' Union. We have one extra one at noon, so I am going to be very tight on the time.

[*Translation*]
pêche que n'importe quelle disposition de l'entente de libre-échange.

Avec le projet de loi C-21, le gouvernement fédéral semble abandonner ses responsabilités financières à l'égards de la part du coût de l'assurance-chômage qui résulte des inégalités régionales. Comme un analyste l'a signalé, lorsque le ministre des Finances, le Conseil du Trésor et d'autres comités du Cabinet devront déterminer les dépenses fédérales, ils ne verront même pas le coût du chômage élevé traduit en prestations d'assurance-chômage.

Ces coûts seront enfouis dans la caisse de l'assurance-chômage, largement invisible au moment du budget, et cela ne gênera aucun ministre essayant de mettre la main sur de rares crédits pour leurs propres projets chéris. Dans l'Atlantique, nous considérons ces changements de l'assurance-chômage comme une érosion supplémentaire de l'engagement national à réduire les disparités régionales.

D'une manière générale, j'aimerais dire avant de conclure que nous avions espéré que ce Comité non seulement se concentrerait sur la question des disparités régionales, mais également étudierait de plus près l'impact sur la société côtière. Je veux que vous réfléchissiez aux difficultés immédiates que cela impose aux travailleurs à salaire minimum, aux ouvriers d'usines saisonniers, et aux aides sur les bateaux de pêche saisonniers. Nous voulons que vous étudiez de très près les conséquences financières et humaines que ces amendements imposeront aux communautés de pêche côtières et les augmentations résultantes de chômage. Je dis bien ce que je dis. Si vous arrêtez le flux de certaines de ces prestations d'assurance-chômage dans les communautés de pêche, vous augmenterez le chômage.

Nous voulons que vous examiniez de très près la nature la pêche côtière elle-même. Elle ne se prête pas à l'application de principes économiques qui peuvent avoir une certaine validité dans les centres de plein-emploi. S'il faut plus de timbres pour devenir admissible, cela ne veut pas dire que les intéressés ont le choix de trouver des semaines supplémentaires. Il se peut simplement qu'il n'y en ait pas. Il est impossible que le projet de loi ait un impact positif quelconque sur nos communautés côtières. Au contraire je pense qu'il aura un effet déprimant et qu'il rendra la vie plus dure à des gens qui, dans de nombreux cas, vivent déjà dans des conditions difficiles. Merci.

Le président: Merci beaucoup. Il reste suffisamment de temps pour environ quatre minutes et demi par intervenant. Je tiens à rappeler au Comité que je vais faire respecter ce temps de parole au maximum car nous avons quelques minutes de retard et nous avons un témoin supplémentaire après le Syndicat canadien des travailleurs du papier. Nous en avons un de plus à midi, je serai donc très sévère pour le temps.

[*Texte*]

M. Fernand Robichaud (député de Beauséjour): Je vous remercie. Je vous suis très reconnaissant, monsieur le président, de m'accorder le droit de parole. Je vous remercie, messieurs les témoins, vous qui êtes venus nous parler de pêche et des conséquences que les changements proposés par ce projet de loi pourraient avoir sur la pêche.

À plusieurs reprises, à la Chambre des communes, nous avons demandé à la ministre de nous rassurer sur les effets que ce projet de loi pourrait avoir sur les pêcheurs. Elle nous a affirmé à quelques reprises que les pêcheurs ne seraient aucunement touchés. Mais je vois que certains changements proposés auront certainement des conséquences sur la vie des pêcheurs. Cela vous inquiète aussi. Sans y toucher directement, en fait, on modifie le programme des pêches. Ce programme qui était un programme distinct, avec sa propre administration, se retrouverait inclus dans le fonds général de l'assurance-chômage. Et c'est exactement la préoccupation que l'Union des pêcheurs exprime ici. Et vos propos semblent dire que si l'on accepte ce changement, l'assurance-chômage deviendra pour les pêcheurs chose du passé avant longtemps. Pourriez-vous élaborer quelque peu sur ce point? Parce que ça m'inquiète aussi. Toutes les communautés situées le long de la côte du Nouveau-Brunswick, de l'Atlantique en fait, dépendent énormément de ce programme d'assurance-chômage. Et comme vous l'avez si bien dit aussi, c'est la cause d'une hausse du niveau de vie le long des côtes. Si l'on perdait le programme, en fait, vous seriez en mesure de nous dire combien de communautés fermeraient leurs portes, et seraient réduites à la mendicité. Alors, pourriez-vous nous faire part de vos inquiétudes sur ces changements?

• 1130

Mr. Belliveau: Maybe Reginald will want to comment about that too. When the announcements to the amendments were first made, we also felt somewhat reassured, for our own membership, at least—only our own membership in this case—because it was attested that fishermen would not be touched by this.

It took me some time to find this out; I did not realize it at first. Under the new amendments, subsection 130.(3) will be repealed, and the new clause 52 basically means that fishermen's UI benefits, which were paid out of the Consolidated Revenue Fund, now will be paid out of the UI fund. Everybody in Atlantic Canada if not in the rest of the country knows that there is always a deficit in the payments out, the benefits and the premiums coming in from the fishery.

We expect that once it is in the UI fund, there are going to be new initiatives and new demands that the UI not apply to fishermen at all. We had to face this through the Forget commission. There were a lot of representations from fishermen's organizations across the country and it was quieted for the moment.

[*Traduction*]

Mr. Fernand Robichaud (Beauséjour): Thank you. I appreciate very much, Mr. Chairman, that you give me the floor. I thank you, gentlemen, you who have come here to talk to us about fishing and the impact the proposed amendments in this bill could have on fishing.

Several times, in the House of Commons, we asked the minister to reassure us on the impact this bill could have on fishermen. She assured us several times that fishermen would in no way be affected. I can see that some of the proposed amendments will surely have consequences on the life of fishermen. It is also a concern to you. Without directly affecting it, in fact, the fisheries program is changed. That program, which was a separate program, with its own administration, would be included in the general UI fund. And that is exactly the concern expressed by the fishermen's union here. And you seem to say that if that change is accepted, before long UI for fishermen will be a past thing. Could you elaborate on that point? Because it worries me too. All communities along the coast of New Brunswick, of the Atlantic in fact, are enormously dependent upon the UI system. And as you have said so well, if the standard of living along the coast has improved, it is because of that. If we were to lose that system you would be in a position to tell us how many communities would have to close down and forced to beg. So, could you share with us your concerns about those changes?

M. Belliveau: Peut-être mon collègue voudra-t-il intervenir aussi. Lorsque l'on a d'abord annoncé les amendements, cela nous a quelque peu rassurés, nous et nos membres parce qu'on promettait ainsi de ne pas toucher aux pêcheurs.

Il m'a fallu quelque temps pour me rendre compte du changement. En vertu des nouveaux amendements, le paragraphe 130(3) sera abrogé, et le nouvel article 52 signifie donc désormais que les prestations d'assurance-chômage aux pêcheurs qui, jusqu'à maintenant, étaient payés sur le Trésor seront désormais payés sur le fonds d'assurance-chômage. Quiconque habite la région de l'Atlantique et ailleurs au pays sait pertinemment bien qu'il y a toujours un écart entre, d'une part, ce qui est versé aux pêcheurs, c'est-à-dire les prestations, et d'autre part, les primes qui sont payées par ceux-ci.

Nous nous attendons à ce que dès que les changements auront été apportés au régime d'assurance-chômage, il y ait de nouvelles initiatives et que l'on exige à nouveau que l'assurance-chômage ne s'applique plus du tout aux pêcheurs. Nous avons déjà vécu cela au moment de la Commission Forget. Mais les organisations de pêcheurs de

[*Text*]

We are quite concerned about the shift under these amendments. You take the payments out of the Consolidated Revenue Fund and you put them in the UI fund. We can be sure we are going to hear new demands from the Chambers of Commerce and the Manufacturer's Association of Canada and so on and so forth to get the fishermen out of the UI fund altogether. Our fishermen are already sensing this as a problem.

Mr. Fisher: Thank you, gentlemen. As a steelworker, I can relate to your problems.

I would like to just follow up on the last comment. The earlier reference to the thing being privatized in the purest sense of the word has usually come from the Chamber of Commerce and the business community, the theme being that he who pays the piper should be calling the tune. They have actually suggested the government get out of it altogether.

This frightens me. I have said that in spite of the fact that we do not have a particularly favourable government at the time, for them to be administering it rather than a business-labour consortium is far better. We all know, when it becomes a matter between business and the workers, who lands up in the worse situation. For the UI system to be distilled to that extent would be intolerable for us.

I share your fears. Along this same line that the fishermen should be phased out and so on, the steelworkers—unfortunately there was not time for us to question them—at one point said Atlantic workers know they need UI and working people know that UI is fair.

I was a potash worker in Saskatchewan. I had never been unemployed in my life. I did pay unemployment insurance premiums and as such I knew that a portion of my money went to pay the fishermen in Atlantic Canada. I have no problem with that, and the workers in Canada have no problem with that.

The government at different times has been rather fond of pointing out that someone who works only 10 weeks or whatever will receive somewhere around $15,000. To them it is an inequitable equation.

What I am asking you really is in relation to other benefits, extended benefits as well, maternal and so on. . . and the fact that we say the strident penalties they put into this thing ought to be removed. The people you represent, I believe, are saying that Bill C-21 is going to be passed as it is—there is no doubt about that—and that it will cost us more as individuals and as workers after January 1. We are saying—and I think it should be in the record—that even though it is going to be passed, we are still willing to pay increased costs because of that, even if

[*Translation*]

partout au pays ont fait des pieds et des mains pour se faire entendre, et ça s'est calmé un peu.

Voilà pourquoi nous nous inquiétons de ces modifications. Dès que les versements passeront du Trésor au fonds d'assurance-chômage, vous pouvez être sûrs que les Chambres de commerce, l'Association des manufacturiers canadiens, et beaucoup d'autres associations exigeront que le fonds de l'assurance-chômage ne s'applique plus aux pêcheurs. Nos gens en ont déjà le pressentiment.

M. Fisher: Messieurs, merci. En tant que métallurgiste, je suis très sensible à ce problème.

Je voudrais poursuivre dans la même veine. Les demandes précédentes de privatisation, dans le plus pur sens du terme, provenaient généralement de la Chambre de commerce et du monde des affaires, sous prétexte que celui qui paye a bien le droit de choisir. On nous a même laissés entendre que le gouvernement devrait se retirer complètement.

Cela m'inquiète. J'ai déjà dit que, même si nous n'avons pas nécessairement le meilleur gouvernement qui soit pour le moment, il vaut encore nettement mieux que ce soit lui qui administre le fonds plutôt qu'un consortium patronal syndical. Nous savons bien qui se retrouve avec le gros bout du bâton, chaque fois qu'il y a affrontement entre les entreprises et les travailleurs. Il serait intolérable que l'assurance-chômage soit transformée à ce point.

Je partage vos inquiétudes. Puisque l'on parlait de ceux qui voudraient bien exclure les pêcheurs, notamment, j'ajouterai ceci: les métallurgistes—malheureusement, ils nous a manqué de temps pour leur poser des questions—ont déjà dit que les travailleurs de l'Atlantique étaient conscients d'avoir besoin de l'assurance-chômage pour survivre, mais aussi que les travailleurs savaient à quel point l'assurance-chômage était juste.

J'ai travaillé moi-même dans la potasse en Saskatchewan. Je n'ai jamais été au chômage de ma vie. J'ai toujours payé des primes d'assurance-chômage, et je savais bien qu'une partie de ma prime servirait à verser des prestations aux pêcheurs de l'Atlantique. Je n'ai jamais remis ce fait en question, et les travailleurs canadiens ne le remettent pas non plus en question.

Le gouvernemet s'est plu à répéter que celui qui ne travaille que dix semaines, par exemple, recevra quelques 15.000$, ce qui est inéquitable.

Je voudrais savoir ce que vous pensez aussi des autres prestations, de celles qui ont été élargies, commes les prestations de maternité, notamment, et si vous pensez, comme nous, que les pénalités très sévères qui ont été proposées devraient être supprimées. Je suppose que ceux que vous représentez ont l'impression que le projet de loi C-21 sera adopté tel quel—cela ne fait pas de doute non plus—et qu'il nous en coûtera plus, en tant que particuliers et travailleurs, après le 1er janvier. Nous, nous voulons dire officiellement que, même si le projet de

[*Texte*]

the government has abrogated its responsibility as it is doing. Is that correct?

• 1135

Mr. Belliveau: Well, I think I would go back to the point I already made. In the past my understanding was that the UI fund itself did not pay—

Mr. Fisher: No, it did not. It came out of federal revenue. After January 1, that will not be the case. We as working people are still saying that those fishermen's benefits should remain intact, even if it is we who are going to have to pay for it.

Mr. Belliveau: We appreciate that and we are going to need all the support on it we can get. As we are saying—

Mr. Fisher: That is what everyone else in the rest of Canada is doing.

Mr. Samson (Timmins—Chapleau): Very briefly, in one minute if I can, I am going to try to set up a bit of a scenario and perhaps you will have time to respond to it.

I do not come from a fishing area; I come from northern Ontario which has forestation and mining. However, seasonal jobs are not something new to me in totality. The question that comes to my mind. . . and perhaps if you cannot answer the question you can elaborate on your views on it. When I think about retraining programs—and I think it is a great thing to retrain people so they can get back into the work force. However, having said that, if we are going to take the fisheremen in the Atlantic provinces and retrain them as something else—and as you stated they probably will have to go to Toronto or elsewhere to get jobs—just exactly what kind of training programs are we going to have to get into to get fishermen in the Atlantic provinces, if they are all gone to Toronto to work?

Although training is certainly welcomed, there is only so much room for welders, for warehousemen, telephone operators or what have you. If you retrain all the fishermen and transplant them elsewhere, where are the fishermen going to come from? You may wish to comment on that.

The Chairman: I will have to take that as a statement because there is no time for an answer, Mr. Samson.

Mr. McCreath: I am tempted to talk faster than usual in order to get it all in, but the translators would never speak to me again.

I would like to welcome the representatives of the Maritime Fishermen's Union, particularly you, Mike, and also thank you for the very constructive and positive approach you have taken in dealing with the major problems we have in the fishery. I realize that the union cannot come before this committee and say nice things about a Tory government, any more than my friend Mr. Robichaud can.

[*Traduction*]

loi sera adopté tel quel, nous sommes néanmoins disposés à payer plus cher, même si le gouvernement a déjà abdiqué ses responsabilités. Etes-vous d'accord?

M. Belliveau: Je voudrais répéter ce que j'ai déjà dit. Je croyais que l'on ne prélevait pas dans le fonds d'assurance-chômage même. . .

M. Fisher: Non, en effet. On prélevait à même le Trésor. Or, ce ne sera plus le cas, dès le 1er janvier. Nous, en tant que travailleurs, nous affirmons que l'on ne devrait pas toucher aux prestations pour les pêcheurs, même si c'est nous qui devrons payer la note.

M. Belliveau: Nous vous remercions, car nous aurons besoin de tout votre appui. Comme nous le disions. . .

M. Fisher: C'est aussi ce qu'affirment tous les autres Canadiens.

M. Samson (Timmins—Chapleau): Je vais essayer, très brièvement, de vous brosser un scénario devant lequel vous pourrez peut-être réagir.

Il n'y a pas de pêche dans ma propre circonscription, dans le Nord de l'Ontario, mais plutôt des forêts et des mines. Cependant, nous savons bien ce que c'est qu'un emploi saisonnier. Vous ne pourrez peut-être pas répondre à ma question, mais dites-moi quand même ce que vous en pensez. Si je pense au programme de recyclage, il me semble formidable de savoir que l'on peut recycler des gens pour qu'ils puissent réintégrer le marché du travail. Mais cela dit, prenons le cas des pêcheurs des provinces atlantiques et supposons qu'on les recycle dans un autre métier; vous avez dit vous-mêmes qu'ils seraient sans doute obligés d'aller à Toronto ou ailleurs pour trouver des emplois. Quels types de programmes de formation devra-t-on offrir aux pêcheurs des régions de l'Atlantique, si l'on ne veut pas qu'ils s'expatrient tous à Toronto?

C'est certainement une bonne idée de les recycler, mais on n'a quand même pas tant besoin que cela de soudeurs, de magasiniers ou de téléphonistes. Si vous recyclez tous les pêcheurs et que vous les transplantez ailleurs, où trouvera-t-on des gens pour faire la pêche? Pouvez-nous le dire?

Le président: Monsieur Samson, votre question s'est transformée en déclaration, car nous n'avons pas le temps d'attendre la réponse.

M. McCreath: J'aurais le goût de parler plus vite que d'habitude pour pouvoir dire tout ce que j'ai à dire, mais les interprètes ne me le pardonneraient pas.

Je souhaite la bienvenue aux représentants de l'Union des pêcheurs des Maritimes, et particulièrement à Mike. Je veux aussi vous remercier de la façon très positive avec laquelle vous avez traité des grands problèmes du monde de la pêche. Je comprend bien que les syndicats sont assez mal placés pour flatter un gouvernement conservateur, aussi mal placé que peut l'être mon ami M. Robichaud.

[*Text*]

However, I want to tell you it is comforting to know that fishermen's benefits are going to be secure because Mr. Fisher supports them, but I want to tell you that they are also going to be secure because people like me and I am sure people like Mr. Robichaud support them. I am sure you are aware of the fact that it was one of my predecessors, the member for Queen's—Lunenburg, who in fact introduced fishermen's benefits.

I want to tell you that as far as I am concerned—and I think I can speak for this government and I certainly speak within this government—fishermen's benefits are there for a very important reason. They are there because the fishing industry is the one and only resource industry that is in fact regulated by government; and in order to have it regulated, the government has to tell fishermen from time to time they cannot go fishing. That is why fishermen are the only group of self-employed individuals who are in fact encompassed within unemployment insurance. They benefit from it and they are going to continue to benefit from it; and as you have pointed out yourself, the draw is considerably larger than the input. In fact in the last few years between $14 and $15 has been drawn back by fishermen for every dollar put in. I get a lot of flack about that as the Member of Parliament for the area I represent, but I want to assure you that I am going to continue to take that flack and keep throwing it back. I am sure my colleagues from all the fishing areas in the country will do the same thing. So it will be.

It is significant to note that this government rejected the recommendation of the Forget commission to abandon the fishermen and this government will continue to do that.

We have talked about the special problems of plant workers. We have had a lot of people bring up those problems. Unfortunately the work of plant workers is driven by the success of the harvesters in the industry, but unfortunately you cannot lump the two totally together. Can you in fact under the Canadian Constitution give benefits to workers, the secondary processors in fish plants, that you cannot then extend to every factory worker across the country? What are the cost implications of doing that?

• 1140

I think it is important to note, as well, that when you have special problems such as we are having in the Atlantic fishery right now, such as has been particularly in this area with the snowcrab industry, the system can respond. The system is responding in a larger sense with the Joe Clark committee, of which you are aware, and the Steins and the Hacheys and all the various things, and there are a number of us who believe that the CJS programs are not now satisfactory to respond to those problems.

[*Translation*]

Il est réconfortant de savoir que les prestations des pêcheurs seront protégées grâce à M. Fisher, mais elles le seront aussi grâce à des gens comme moi et comme M. Robichaud. Vous savez sans doute que c'est un de mes prédécesseurs, le député de Queen's—Lunenburg qui a introduit le programme de prestations aux pêcheurs.

Pour ma part—et je pense pouvoir parler au nom du gouvernement—les prestations aux pêcheurs ont toutes leur raison d'être. Elles existent parce que l'industrie de la pêche est la seule industrie de ressources naturelles qui soit régie par le gouvernement; et puisqu'il la régit, le gouvernement se voit donc forcé de temps à autres de rappeler aux pêcheurs qu'ils ne peuvent aller larguer leurs filets. Voilà pourquoi les pêcheurs constituent le seul groupe d'employés autonomes qui fasse partie de l'assurance-chômage. Ils en profitent et continueront à en profiter. Comme vous l'avez fait remarquer vous-mêmes, ce que l'on retire en prestations est beaucoup plus élevé que ce qu'on y injecte en primes. En fait, au cours des dernières années, pour chaque dollar versé, les pêcheurs retiraient de 14$ à 15$. C'est d'ailleurs ce qui me vaut beaucoup de critiques de la part de mes commettants, mais je vous assure que je suis prêt à continuer à entendre ces critiques, car je les renvoie à ceux qui les formulent. Je suis sûr que tous mes collèques qui représentent des zones de pêche font la même chose. Et cela doit continuer à être ainsi.

Fait intéressant à noter, c'est notre gouvernement qui a rejeté la recommandation de la Commission Forget visant à abondonner les pêcheurs, et notre gouvernement a bien l'intention de continuer dans la même voie.

Nous avons parlé des problèmes bien particuliers que devaient affronter les travailleurs en usine. Beaucoup de témoins nous en ont parlé. La quantité de travail dans les usines dépend évidemment de la quantité de poisson pêché, mais malheureusement, on ne peut traiter les travailleurs de ces deux secteurs de la même façon. La constitution canadienne nous permet-elle de verser des prestations aux travailleurs des usines, c'est-à-dire aux transformateurs des poissons, sans qu'elle nous oblige aussi à les offrir à tous les travailleurs en usine du Canada? Combien cela coûterait-il de généraliser ce principe?

Autre fait important à remarquer: lorsqu'il surgit des problèmes particuliers, comme celui de l'industrie du crabe des neiges que doit affronter le secteur des pêches de l'Atlantique, le système peut même réagir. Il réagit en créant le Comité Joe Clark, que vous connaissez, et en dépêchant les *Stein*, les *Hachey*, et d'autres encore; mais il y en a parmi nous qui croient que les programmes de planification de l'emploi ne réussissent pas de façon satisfaisante à résoudre ces problèmes.

[*Texte*]

Indeed, notwithstanding articles in certain newspapers in the last day or so, I think it is important to note that the minister who takes the lead in that area is the Minister of Employment and Immigration, and she has made it perfectly clear that she recognizes that special circumstances need special assistance.

That is why in 1988 the Government of Canada and the Government of New Brunswick signed a Letter of Understanding that injected $4 million to assist there. That is why there is $2.5 million in the CJS targeted specifically because of the recognition of the need to deal with the over-apacity problem, partly in assisting people to find training and employment in other areas.

The Chairman: You did pretty well in getting all that in in two and a half minutes. But I want to leave the witness a minute to respond.

Mr. McCreath: I will indeed. I will stop at that and I will not talk about FTA. A couple of years ago, the unions were—

The Chairman: No, you are right; you will not. I am going to give the floor to the witness.

Some hon. members: Oh, oh!

Mr. Belliveau: Well, Mr. Chairman, I am not sure whether I can comment on that. I would rather refer back to the last scenario, if I could, for half a minute.

I cannot imagine a situation—maybe it was just badly phrased, or whatever—where we are thinking about getting fishermen out of the region, retrained for Toronto. I mean, they—

Mr. McCreath: No, no, that is not what I said.

Mr. Belliveau: No, I know you did not say that, but it came up as an image. Let us be perfectly clear; if you take the fishermen out of these communities, that is it for the rural agricultural communities; you have no fishing communities left. So we are not talking about anything like retraining fishermen for other jobs; they are highly skilled as they are. They happen to be the ones who could go to Toronto and get a job right now. That is not the problem.

The problem is that if they do not stay in that fishery, in the inshore fishery in Atlantic Canada, then you might as well kiss the region goodbye, because that is it. They are the backbone and the cornerstone of it, and to retrain them for something else is just—

The Chairman: Thank you very much. I hesitate to interrupt, but in the interests of time. . . I want to thank you on behalf of the committee for spending some time with us this morning, gentlemen.

Our next group is the Canadian Paperworkers Union. Welcome, gentlemen.

[*Traduction*]

D'ailleurs, malgré ce que peuvent en dire certains articles de journaux depuis un jour ou deux, il me semble important de faire remarquer que c'est la Ministre de l'Emploi et de l'Immigration qui prend les devants dans cette affaire; elle a dit très clairement que lorsqu'il y a des cas spéciaux, il faut répondre en offrant une aide spéciale.

Voilà pourquoi, en 1988, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Nouveau-Brunswick ont signé une lettre d'entente par laquelle on injectait 4 millions de dollars dans le fonds pour aider ce secteur. C'est aussi pourquoi 2,5 millions de dollars du programme de Planification de l'emploi sont prévus spécialement pour traiter du problème de la surcapacité et pour aider ces gens à se recycler et à trouver de l'emploi ailleurs.

Le président: Vous avez bien réussi à tout dire cela en deux minutes et demie. Je voudrais quand même laisser au témoin une minute pour répondre.

M. McCreath: Certainement. Je vais m'arrêter sans parler de l'accord du libre-échange. Il y a quelques années, les syndicats. . .

Le président: Non, vous n'en parlerez pas.

Des voix: Oh, oh!

M. Belliveau: Monsieur le président, je ne sais si je puis répondre. Je préfèrerais me reporter au dernier exemple qu'on a donné, dans les quelques instants qui restent.

Peut-être ai-je mal compris la phrase, mais je ne puis imaginer que l'on songe à recycler des pêcheurs pour les expédier à Toronto. Ils. . .

M. McCreath: Non, je n'ai pas dit ça.

M. Belliveau: Je le sais bien, mais c'est ce à quoi cela m'a fait pensé. Soyons très clair: si vous sortez les pêcheurs pour les envoyer dans des localités rurales et agricoles, il ne vous restera plus personne pour pêcher. Il ne s'agit pas de recycler les pêcheurs pour qu'ils puissent occuper d'autres emplois; ils sont déjà hautement spécialisés. En fait, ils pourraient fort bien s'expatrier à Toronto et ils y trouveraient rapidement un emploi. Là ne réside pas le problème.

La difficulté, c'est que si ces pêcheurs ne continuent pas de faire de la pêche côtière dans la région de l'Atlantique, vous feriez tout aussi bien de lui dire adieu, à cette région. Ce sont eux qui sont le fer de lance et la pierre angulaire de l'industrie de la pêche, et en les recyclant vers d'autres emplois, vous ne feriez que. . .

Le président: Merci beaucoup. J'ai hésité à vous interrompre, mais le temps . . . Au nom du Comité, je vous remercie d'avoir passé quelque temps avec nous ce matin.

Nous accueillons maintenant le Syndicat canadien des travailleurs du papier.

[*Text*]

Mr. Willie Desbiens (Secretary-Treasurer, Canadian Paperworkers Union): We are very pleased to have been accepted to appear in front of your committee.

The Canadian Paperworkers Union is a national industrial union with a membership of 72,000 dues-paying members. The majority of the CPU membership is composed of workers in the pulp and paper industry. In fact, it is estimated that the union represents more than two-thirds of the production workers in the Canadian pulp and paper industry. We also represent a large number of members in the forestry, paper products, wood products and other manufacturing industries.

The union's membership is distributed from coast to coast across Canada in all 10 provinces. CPU members often live in one-industry towns where prosperity and employment opportunities are highly dependant upon the market demand for the products of the community's primary employer.

• 1145

Furthermore, many of these communities are in economically depressed regions where at least one-quarter of the labour force is unemployed. At times, the income maintenance provided by unemployment insurance is the difference between the survival of a community and its extinction. Thus, the re-evaluation of the unemployment insurance system that this committee is undertaking is of great interest to CPU members and their families.

The proposed changes of the law mostly involve admissibility criteria, the duration of benefits, and training. Other changes needed to make the law conform to the Canadian Charter of Rights and Freedoms are also proposed. These include parental, maternity, and illness benefits, as well as those pertaining to people aged 65 years and over.

This brief will deal primarily with admissibility criteria and the duration of benefits. A few additional comments will also be made regarding training programs.

Le SCTP et le régime de l'assurance-chômage: Les membres du Syndicat canadien des travailleurs du papier ont souvent eu recours au Régime d'assurance-chômage pendant les années 1980, et ce, pour plusieurs raisons.

De nombreux travailleurs des usines de produits forestiers ont recours à l'assurance-chômage en raison de la demande cyclique de produits qu'ils fabriquent: lorsque la demande diminue pour les produits des usines de pâtes et papiers, les entreprises ont tendance à fermer leurs établissements et à licencier presque la totalité des travailleurs de l'usine.

Les prestations jouent alors un rôle très important pour aider les travailleurs de l'économie locale. Les travailleurs forestiers et les employés de scieries représentés par le SCTP partout, surtout au Québec et

[*Translation*]

M. Willie Desbiens (secrétaire trésorier, Syndicat canadien des travailleurs du papier): Nous sommes heureux que le comité ait accepté de nous recevoir.

Le syndicat canadien des travailleurs du papier est un syndicat industriel national qui représente 72,000 membres cotisants, dont la majorité travaillent dans l'industrie des pâtes et papier. En fait, on estime que le syndicat représente plus des deux tiers des travailleurs qui oeuvrent dans la production des pâtes et papier du Canada. Nous représentons aussi un grand nombre de travailleurs dans la foresterie, dans les produits du papier, dans les produits forestiers et d'en d'autres industries manufacturières.

Nos membres sont répartis dans les 10 provinces du Canada, d'un océan à l'autre. Nos adhérents vivent souvent dans des petites villes à industrie unique dont la prospérité et les perspectives d'emploi dépendent beaucoup de la demande en biens produits par l'employeur principal de la localité.

En outre, bon nombre de ces localités se trouvent dans des régions qui subissent une dépression économique et où au moins un quart de la main-d'oeuvre est en chômage. À certains moments, le revenu fourni par l'assurance-chômage fait toute la différence entre la survie de la localité ou sa mort. Par conséquent, la réévaluation du régime d'assurance-chômage qu'entreprend votre Comité intéresse grandement les membres de notre syndicat ainsi que leurs familles.

Les changements qu'on se propose d'apporter à la Loi touchent particulièrement les critères d'admissibilité, la durée des prestations et la formation. On propose aussi d'autres modifications visant à assujettir la Loi à la Charte canadienne des droits et libertés. Celles-ci portent sur les prestations pour congé parental, pour congé de maternité et pour congé de maladie, de même que sur celles qui sont destinées aux soixante-cinq ans et plus.

Notre mémoire à nous portera principalement sur les critères d'admissibilité et la durée des prestations. Nous parlerons également quelque peu des programmes de formation.

The CPU and the Unemployment Insurance Plan: members of the Canadian Paperworkers' Union have often have to rely on the Unemployment Insurance Plan during the 1980's for several reasons.

Many workers in forestry products plants rely on unemployment insurance because of the cyclical nature of the demand for the products thay make: when the demand for products from pulp and paper mills diminishes, the companies usually tend to close down their plants and to lay off almost all their workers.

Benefits then play a very important role in helping the workers in the local economy to survive. Forestry workers and sawmill employees represented by the CPU everywhere in Canada but mostly in Quebec and the

[*Texte*]

dans les provinces de l'Atlantique, sont également très durement touchés par les fluctuations cycliques de l'industrie.

Aux facteurs cycliques vient s'ajouter celui du changement technologique et, depuis plusieurs années, des milliers de travailleurs du papier perdent leur emploi à la suite de changements technologiques survenus dans les usines. Le scénario habituel veut que plusieurs vieilles machines soient remplacées par une ou deux grosses machines modernes. Ces dernières demandent beaucoup moins de main-d'oeuvre et, par conséquent, de nombreux travailleurs sont mis à pied.

Les prestations de l'assurance-chômage que touchent ces travailleurs leur fournissent une sécurité financière minimale pendant qu'ils sont à la recherche d'un nouvel emploi. La plupart du temps, cette modernisation affecte les travailleurs dans les municipalités comme Newcastle au Nouveau-Brunswick, Grand Falls à Terreneuve, Dolbeau au Québec ou Iroquois Falls en Ontario, là où le chômage structurel est déjà à un niveau intolérable.

Les changements technologiques se poursuivent dans le secteur des pâtes et papiers et nombre de travailleurs continuent à être mis à pied. Le libre-échange avec les États-Unis constitue un autre facteur qui donnera lieu à d'importantes mises à pied au cours des années à venir. Nous avons souvent exprimé nos craintes à cet égard en ce qui concerne le secteur des papiers fins, des cartonnages, du meuble résidentiel, etc.

Des milliers de travailleurs risquent de perdre leurs emplois suite à des fermetures d'usines ou des fusions d'entreprises. Il est d'une importance capitale que le programme d'assurance-chômage soit en mesure de leur venir en aide aussi longtemps qu'il sera nécessaire.

Parmi les membres du SCTP ce sont probablement les travailleurs saisonniers qui ont le plus régulièrement recours aux prestations d'assurance-chômage. Dans le secteur de l'exploitation forestière, particulièrement, et dans des régions très froides, les conditions saisonnières peuvent limiter la coupe du bois. Même si l'année moyenne de travail dans le secteur forestier est plus longue qu'elle ne l'était il y a quelques dizaines d'années, dans les conditions actuelles, il y a toujours une certaine période de l'année pendant laquelle les bûcherons sont en chômage, particulièrement dans l'est du Canada. Il y a donc un grand nombre de bûcherons qui ont tendance à avoir recours aux prestations d'assurance-chômage pendant plus de six mois par année.

Pendant la fermeture des opérations en forêt, lorsque les entreprises décident de suspendre leur exploitation ou de fonctionner avec un nombre réduit d'employés en raison de mauvaises conditions du marché, cela accentue les difficultés de ces travailleurs. Certains bûcherons qui se considèrent comme des employés permanents d'une entreprise peuvent être en chômage pendant plus d'un an à la fois, en raison d'une combinaison de facteurs cycliques et saisonniers.

[*Traduction*]

Atlantic provinces are also hard hit by the cyclical fluctuations of the industry.

We must also add to the cyclical factors that of technological change; hence, for many years, thousands of papermill workers have lost their jobs following technological changes brought about in plant. What happens, usually, is that many older machines are replaced by one or two big modern machines which need much less manpower, and numerous workers are thus laid off.

Unemployment Insurance benefits received by these workers give them minimal financial security in the period during which they look for a new job. Most of the time, this modernization affects workers in municipalities such as Newcastle in New-Brunswick, Grand Falls in Newfoundland, Dolbeau in Quebec or Iroquois Falls in Ontario, where structural unemployment is already at an intolerable level.

Technological changes continue to be made in the pulp and paper sector and many workers are still being laid off. Free Trade with the United States is another factor which will lead to major layoffs in the next years. We have more than once expressed our concerns about the future of our sector, that of the fine paper industry, the cardboard industry, the residential furniture industry, etc.

Thousands of workers may loose their jobs because plants are closing down and businesses are merging. It is essential that the new Unemployment Insurance Program be able to assist them for as long as necessary.

Within the CPU, seasonal workers are probably those who rely most regularly on unemployment insurance benefits. In the forestry sector in particular and in very cold regions, climatic seasonal conditions can limit wood cutting. Even if an average work year in the forest industry is longer than it used to be a decade ago, under present conditions, our lumberjacks are always unemployed during a certain period of the year, particularly in Eastern Canada. A good number of lumberjacks therefore tend to rely on unemployment benefits for more than 6 months a year.

These workers face numerous difficulties when forest operations are suspended and when the companies decide to stop their operations or to operate with a reduced number of employees because of poor market conditions. Certain lumberjacks that are considered as permanent employees within a company may still be laid off during a whole year or even more, because of a combination of cyclical and seasonal factors.

[*Text*]

• 1150

I will now go on to the effects of Bill C-21 on CPU members.

Let us now consider how the proposed reductions of unemployment insurance benefits will affect CPU members across Canada. Bill C-21 will have a negative impact on the working conditions of those who have had steady jobs for several years and seasonal workers. This can be demonstrated by looking at the effects of the change on a worker living in regions where CPU has a large number of members. March 1989 has been chosen as the reference period for the comparison that follows.

First, let us take the case of a worker employed full-time for more than a year. If he lives in the Ottawa or Quebec regions and he is laid off as a result of a technological change or a lack of orders for the company where he is employed, then under the current system he is entitled to 48 weeks of benefits. If, however, the proposed changes were in effect, he would be entitled to only 38 weeks of benefits, a loss of 10 weeks or a little more than 20%.

A worker from the Thunder Bay region would suffer a similar loss. A worker from Sault Ste. Marie would be eligible for only 40 weeks of benefits, as opposed to 50 weeks in the case currently. The same can be said for Prince Albert, Saskatchewan and Edmonton, Alberta. On Vancouver Island, in the lower Fraser valley, and in Vancouver, the same worker will be entitled to 49 weeks of benefits, 1 fewer than currently. The same applies to Montreal.

The proposed changes are also intended to penalize seasonal workers. The number of weeks of work required to be eligible for UI is set to increase substantially. The reduction in benefits is likely to affect a large number of forestry workers, in particular in the maritime provinces, several thousand of whom are CPU members.

By way of example, let us consider a logger from the Moncton or Saint John region in New Brunswick who during a recession is able to find only 13 weeks of work. With the current system he is entitled to 41 weeks of benefits. With the new system he would be entitled to nothing.

It is outrageous that in regions where very few jobs are available the unemployment insurance scheme is to be cut back. Should the proposed unemployment insurance changes go ahead, thousands of workers will be condemned to poverty.

Let us now consider the case of another worker in the same region of the Atlantic provinces who was employed for 20 weeks. With the current system he would be entitled to 50 weeks of benefits. The system proposed in

[*Translation*]

Passons maintenant aux conséquences qu'aura le projet de loi C-21 pour les membres de notre syndicat.

Comment les réductions que l'on se propose d'apporter aux prestations d'assurance-chômage toucheront-elles nos travailleurs au Canada? Le projet de loi nuira aux conditions de travail de ceux qui ont eu des emplois permanents depuis de nombreuses années et aux travailleurs saisonniers. On le comprendra en regardant quelles conséquences aura le projet de loi sur les travailleurs des régions qui comptent beaucoup de membres de notre syndicat. Nous avons choisi comme période de référence mars 1989, à des fins de comparaison.

Tout d'abord, prenons le cas d'un travailleur employé à temps plein pendant plus d'un an. S'il habite la région d'Ottawa ou de Québec et s'il est mis à pied à la suite de changements technologiques ou d'un carnet de commandes peu rempli pour l'entreprise qui l'emploie, le régime actuel prévoit qu'il a droit à 48 semaines de prestations. Or, une fois les changements proposés adoptés, il n'aurait plus droit qu'à 38 semaines de prestations, ce qui représente une perte de 10 semaines ou un peu plus de 20 p. 100.

Ce sera la même chose pour celui qui travaille dans la région de Thunder Bay. Le travailleur de Sault Ste. Marie n'aura plus droit qu'à 40 semaines de prestations, plutôt qu'aux 50 semaines qui lui seraient permises aujourd'hui. On peut faire le même raisonnement pour Prince Albert, en Saskatchewan ou pour Edmonton, en Alberta. Sur l'île de Vancouver, dans la partie méridionale de la vallée Fraser, ainsi qu'à Vancouver, le même travailleur aura droit à 49 semaines de prestations, à peine une de moins qu'actuellement. Même raisonnement pour Montréal.

Des changements proposés pénaliseront également les travailleurs saisonniers. On prévoit que le nombre de semaines pendant lesquelles il faudra avoir travaillé pour être admissible à l'assurance-chômage augmentera considérablement. La réduction des prestations lésera sans doute un grand nombre de travailleurs forestiers, en particulier ceux des provinces maritimes, qui sont membres de notre syndicat à raison de plusieurs milliers.

Laissez-moi vous citer un exemple, le cas d'un bûcheron de la région de Moncton ou de Saint-Jean au Nouveau-Brunswick, qui, en période de récession, ne peut trouver que 13 semaines de travail. Le système actuel lui accorde 41 semaines de prestations. Or, le système proposé ne lui accorderait rien du tout.

Il est scandaleux de constater que dans les régions qui comptent moins d'emplois, le régime d'assurance-chômage sera encore moins généreux. Si les propositions de changement étaient adoptées, des milliers de travailleurs seraient condamnés à la pauvreté.

Prenons le cas d'un autre travailleur, dans la même région de l'Atlantique, qui aurait été employé pendant 20 semaines. Le régime actuel lui accorde 50 semaines de prestations. Le nouveau régime, celui du projet de loi

[*Texte*]

Bill C-21 would allow him only 39 weeks, 11 fewer. Even if the worker were from the Madawaska-Restigouche region, where unemployment is very high indeed, he would still be entitled to only 41 weeks of benefits, 9 fewer than currently. This would be far from enough if, as noted earlier, a combination of cyclical and seasonal factors were to result in his being employed for more than a year. Once again, the proposed change could force a worker into poverty.

Even in regions where unemployment is at outrageous levels, the government intends to reduce benefit periods. In the Fortune Bay or Corner Brook region of Newfoundland, where the official unemployment rate was far above 16% in much of 1989, workers employed for 20 weeks or less will have the maximum benefit period cut by 1 to 3 weeks.

Un recul pour tous les travailleurs: Nous avons évoqué les effets négatifs qu'auront les changements proposés au programme de l'assurance-chômage sur les membres du SCTP. Malheureusement, il en est de même pour des centaines de milliers de travailleurs canadiens, surtout ceux qui ont des emplois précaires ou saisonniers. Nous trouvons inconcevable que les travailleurs et les travailleuses qui occupent les emplois les moins avantageux de notre société fassent les frais des politiques du gouvernement fédéral.

La formation: Nous nous limiterons à un bref commentaire à l'égard des propositions du gouvernement quant à la formation. Le gouvernement propose d'accroître l'aide accordée aux prestataires qui suivent des cours de formation approuvés par Emploi et Immigration Canada. Il reste plusieurs aspects à préciser, mais nous voulons exprimer notre opinion sur un aspect particulier.

• 1155

Si l'amélioration de la formation est un objectif louable en général, le SCTP a s'oppose catégoriquement à la façon dont le gouvernement entend financer les modifications proposées. Ce sont les coupures des prestations qui financeront l'expansion de la formation. Les prestataires qui verront leurs prestations ordinaires réduites n'auront pas droit à un nombre équivalent de prestations de formation. Le gouvernement propose donc de financer la formation sur le dos des chômeurs, et nous ne pouvons accepter une telle politique.

Conclusion et recommandations: Malgré ses promesses électorales, le gouvernement fédéral entend sabrer dans l'un de nos programmes sociaux les plus importants: l'assurance-chômage. Les effets de ces coupures se feront sentir pour les membres du Syndicat canadien des travailleurs du papier, depuis Terre-Neuve jusqu'en Colombie-Britannique. Les attaques à l'endroit des travailleurs du Canada, en particulier les chômeurs, ne font que commencer. La philosophie conservatrice du gouvernement et son Accord de libre-échange avec les États-Unis en font une certitude. Nous pouvons nous

[*Traduction*]

C-21, ne lui en accorderait que 39, c'est-à-dire 11 de moins. Même si le travailleur habitait la région de Madawaska-Restigouche, là où le chômage est très élevé, il n'aurait toujours droit qu'à 41 semaines de prestations, c'est-à-dire 9 de moins qu'actuellement. C'est bien loin d'être suffisant, en particulier, si, comme dans le cas cité plus haut, les facteurs cycliques et saisonniers se combinent pour imposer un chômage pendant plus d'un an. Ici encore, le travailleur serait acculé à la pauvreté.

Le gouvernement entend réduire les périodes de prestations même dans les régions où le chômage atteint des niveaux scandaleux. Dans la région de Fortune Bay ou de Corner Brook, à Terre-Neuve, c'est-à-dire là où le taux officiel de chômage à dépassé de loin les 16 p. 100 pendant la plus grande partie de 1989, ceux qui ont été employés pendant 20 semaines ou moins verront quand même leur période maximale de prestations réduite de une à trois semaines.

A setback for all workers: we have mentioned the negative effects that the proposed changes to the Unemployment Insurance Program will have on CPU members. Unfortunately, they will also have a negative impact on hundreds of thousands of Canadian workers, particularly those with unstable or seasonal jobs. We find it inconceivable that those with the least advantageous jobs in our society should bear the brunt of the federal government's policies.

Training: We will only briefly comment on the government's proposals on training. The government proposes to increase the benefits given to those who take training courses approved by Employment and Immigration Canada. There are many aspects that still have to be fleshed out, but we wish to express our concerns on one of them in particular.

If better training must generally be considered as a commendable objective, CPU must nevertheless categorically oppose the way in which the government intends to finance its proposals. Training expansion is to be financed by cutting benefits. Claimants whose regular benefits will be reduced will not be entitled to an equivalent number of training benefits. Therefore, the government intends to make the unemployed finance its training program, and we will not condone such a policy.

Conclusion and recommendations: In spite of its election promises, the federal government will slash into one of our most important social programs, unemployment insurance. The cuts will be felt by every member of the Canadian Paperworkers Union, from Newfoundland to British Columbia. This onslaught on Canadian workers and in particular on the unemployed is only the start, but it is proof enough of the Conservative philosophy shown by the government and the Free Trade Agreement signed with the United States. We can foresee further reductions in the next years in order to make have

[*Text*]

attendre à d'autres réductions au fil des années pour rendre notre régime d'assurance-chômage conforme à celui en vigueur aux États-Unis, et l'avenir sous le régime du libre-échange ne sera pas une partie de plaisir pour les travailleurs canadiens.

Au lieu de réduire les prestations de l'assurance-chômage, le gouvernement devrait élaborer une approche stratégique aux politiques du marché du travail. La philosophie fondamentale d'une telle approche doit être le plein emploi. Tous ceux qui désirent travailler devraient avoir le droit à un emploi. Le gouvernement, en concertation avec tous les secteurs de la société touchés par une telle politique, devrait prendre toutes les mesures nécessaires pour atteindre ce but.

Je vous remercie.

M. Francis LeBlanc (député de Cape Breton Highlands—Canso): Je remercie M. Desbiens et son équipe d'être venus nous présenter le témoignage et la perspective de leur syndicat.

Je représente le comté de Cape Breton Highlands-Canso qui a une grosse usine de pâtes et papiers, Stora Forest Industries que vous connaissez peut-être. Cette entreprise emploie 1,000 personnes en usine et 1,000 autres personnes dans le bois.

J'ai une certaine connaissance de la situation que vous décrivez dans votre mémoire. Je voudrais aussi vous féliciter pour le ton équilibré et très subtil de vos critiques. Cela nous permet de travailler avec l'information que vous nous fournissez.

J'ai certaines questions qui ont trait directement à votre mémoire. Je voudrais obtenir des précisions.

Premièrement, vous avez parlé de l'impact possible de cette réforme sur les gens qui travaillent en usine et dans le secteur forestier, dans le bois, et cela dans différentes parties du pays. Est-il possible d'avoir des chiffres sur le nombre exact de personnes qui seront affectées dans les différentes parties du pays? Comme vous le savez, le programme d'assurance-chômage est différent selon la région où on est dans le pays. C'est le cas maintenant, et cela le sera encore davantage si les changements proposés sont mis en vigueur. Cela nous donnerait une idée encore plus claire des effets. Si vous pouviez nous fournir cela, ce serait bien utile.

M. Desbiens: Je pense que les travailleurs d'usine et les travailleurs forestiers existent dans des proportions à peu près égales. Lorsqu'il y a une usine de 1,000 travailleurs, on va sûrement retrouver quelque 800 travailleurs en forêt. Je pense que cela se retrouve un peu partout à l'échelle du pays, surtout dans les secteurs primaires comme la production de la pâte et du papier journal; ce n'est peut-être pas le cas dans les secteurs des papiers d'impression, des papiers fins ou encore des boîtes de carton. Là on utilise surtout des papiers recyclés et un peu moins de fibres. La proportion est peut-être un peu moindre dans ces cas-là.

[*Translation*]

our unemployment insurance plan match the one in the United States, and under the free trade system, the future will not just be all fun and games for Canadian workers.

Instead of reducing unemployment insurance benefits, the government should develop a strategic approach to labour market policies. The basic philosophy for such an approach should be full employment. All those who wish to work should be entitled to a job. The government, together with all sectors of our society affected by this policy, should take the necessary steps to meet this objective.

Thank you.

Mr. Francis LeBlanc (Cape Breton Highlands—Canso): I wish to thank Mr. Desbiens and his colleagues for bringing us their testimony and their union's perspective.

In my area, Cape Breton Highlands—Canso, you will find a large pulp and paper mill, Stora Forest Industries, which you may know. The company employs 1,000 workers within its plant and 1,000 more in the woods.

I certainly am familiar with the circumstances described in your brief. I also wish to commend you for the moderate and very subtle tone of your criticisms. It will be possible for us to use the information given in your brief.

I wish to address your brief directly in order to get some clarifications.

First, you spoke of the possible impact that the reform could have on plant workers and woodmen in the forest sector, in different parts of Canada. Could you give us some figures on the exact number of workers who will be affected in the different parts of the country? As you know, the unemployment insurance program varies form one region to another. It is a regional program, and it will be even more regional in nature if the proposed changes are implemented. It would help if we had a better idea of their impact. The figures could be very useful.

Mr. Desbiens: I think that plant workers and woodmen are about an equal in number. In a plant that employs 1,000 workers, the number of woodmen is about 800. I believe it is the same everywhere in the country, particularly in the primary sectors such as pulp and newspaper production; but it might not be the case with printing paper, fine paper or cardboard. These sectors mainly use recycled paper, with less fibre. The proportion might be less in those sectors.

[*Texte*]

• 1200

S'il y a une diminution de la production attribuable à une fermeture de machine, l'effet s'en fera sentir dans le secteur forestier où il y aura une réduction à peu près correspondante, surtout dans les secteurs primaires. Les secteurs primaires représentent environ 60 à 70 p. 100 de la totalité de la production des pâtes et papiers au Canada.

M. F. LeBlanc: Ma deuxième question a trait à une chose que vous n'avez pas mise dans votre mémoire. C'est la question des travailleurs âgés. Vous n'avez pas parlé des travailleurs âgés. Vous avez parlé de la diminution du nombre de semaines de prestations pour tous les travailleurs. Il y a des travailleurs qui ont travaillé pendant plusieurs années dans une usine de pâtes et papiers bien établie dans le village. Comme vous le savez, ce sont des villages où l'usine est la seule industrie. Ces travailleurs se trouvent tout à coup mis à pied par les changements technologiques. Ils ont besoin pour s'ajuster de beaucoup plus de temps qu'il n'en est prévu dans la loi actuelle et surtout dans les propositions que nous étudions.

Quels sont les effets de cela chez vos membres qui ont plusieurs années d'expérience et se trouvent maintenant âgés de 45 ou 50 ans? Ou peut-être n'est-ce pas un problème chez vous?

M. Desbiens: Les fermetures d'usines, la réduction occasionnelle de la production et les mises à pied affectent sûrement les travailleurs âgés, mais affectent aussi l'ensemble des travailleurs du papier dans une usine.

Je vais vous donner un exemple de l'effet du changement technologique que j'ai personnellement vécu. À Dolbeau, la compagnie Domtar à introduit un nouveau procédé de production qu'on retrouve aujourd'hui un peu partout dans les industries. Cela s'appelle la pâte thermomécanique. Cela a eu comme effet de fermer trois départements importants de l'usine. Cela a eu comme conséquence, à Dolbeau, l'abolition de 182 postes sur 500. C'est plus du tiers de l'usine. On a donc mis à pied autant de personnes. Au cours de négociations, on a essayé d'inciter des gens à prendre leur retraite. On a réussi à sauver quelques emplois, mais pas tous. Il y a eu 135 mises à pied définitives à l'usine.

Ces gens-là ont des droits de rappel selon les conventions collectives, mais dans ce qu'on appelle un *paper town*, il n'y a pas d'autres possibilités d'emploi. Ces gens-là n'ont d'autre choix que de vivre de l'assurance-chômage. Ils peuvent avoir un emploi temporaire l'été surtout, pour les remplacements de vacances. Ils vont être rappelés pour remplacer pendant les vacances, parce qu'en général les gens prennent leurs vacances en été. Il y en a une bonne partie qui vont revenir au travail entre la mi-juin et la fin d'août.

Cela veut dire que dans l'année, en principe, ils vont travailler deux mois et deux semaines. Avec le nouveau système, ils auront des problèmes. Même avec le système actuel, ils en ont. Le nouveau régime va sûrement les

[*Traduction*]

If there is a decrease in production due to the shutdown of a machine, its effect will be carried over to the forest sector, which will have a corresponding decrease, especially in the primary sectors. Those sectors make up between 60% and 70% of pulp and paper production in Canada.

Mr. F. LeBlanc: My second question concerns something you left out of your brief. It is the matter about older workers. You have not mentioned them. You talked about the reduction in weeks of benefits for all workers. However, there are some workers with many years of seniority, who work in a long-established pulp and paper mill, in some village. As you probably know, the mill is the only industry in those town. When those older workers are suddenly laid off for reasons of technological change, they will need much more time to adjust than what is provided for by the law and by the proposals you are presently studying.

What are the effects of this on your experienced workers, who might now be 45 or 50 years old? Or perhaps, is this not a problem in your group?

Mr. Desbiens: Plant closings, the occasional reduction of production, and layoffs certainly do affect older workers, but they also affect all the workers in a paper mill.

I would like to draw on a personal experience of mine to illustrate the effect of technological change. In Dolbeau, the Domtar company introduced a new production process, that today is used by nearly everyone in the industry. It is called thermo-mechanical pulp. This development caused the closing of three important departments in the mill, and in Dolbeau, it led to the loss of 182 of the 500 jobs in the plant, and to as many layoffs. That is more than one-third of the mill's work force. During negotiations, people were encouraged to retire. We were able to save a few positions, but not all of them. There were 135 permanent layoffs at the mill.

The collective agreement of these people gives them call-back rights, but in what is called a "paper town", there are no other job prospects. Those people have therefore no other choice but to live off unemployment insurance benefits. However, they can sometimes work temporarily, especially during the summer, when they replace people on holiday. They are generally called back at that time because it is in the summer that people usually take their vacation. So many of them will be back at work between the middle of June and the end of August.

This means that in one whole year, they will have worked two months and two weeks. Now, the new system will cause them problems with that. They already have some with the present one. The new system will certainly

[*Text*]

accentuer. Pour eux, il n'y a plus d'espoir. Ce sera purement et simplement le bien-être social.

Mr. Fisher: Greetings, gentlemen. Your referred to Prince Albert, Saskatchewan. I am from Saskatoon and relatively familiar with Prince Albert and the local there. I was up there giving them a bit of assistance at a time when Weyerhaeuser Canada Ltd., their wonderful new employer, was trying to treat them so kindly by easing them out of their unionized position. You know what I am referring to, and that is union bashing.

One of the members opposite made reference a short while ago to how willing he was to make contributions to the fishermen. I am going back a bit to the extension of fishermen's benefits. I am interested to hear that because after Bill C-21 goes into effect, the federal government will have no involvement. It will be only the workers or the employers who are contributing. Perhaps the member fits one of those categories.

• 1205

An hon. member: Tax deduction overrun.

Mr. McCreath: No. Not at all. No federal government involvement, my friend, just the workers.

The Chairman: They will pick up any deficit and they allow tax deduction—

Mr. Fisher: They are going to charge interest to the fund and it will be the general taxpayer who makes it up.

It summarizes the situation exactly. It is going to be devastating to all segments of our society and all unions and unorganized people. The creation of poverty, which is a direct reference, is an astute observation. There is just going to be much more of that rampant and extant within our society.

With regard to your own particular industry you referred to structural unemployment and perhaps that was in reference to tech change. Of course the accusation is often made that we who criticize the government's policies do not have any suggestions. Maybe we should have a royal commission or a legislative committee going across the country on the subject of tech change. I know, and you can assure us as well, that they would certainly get suggestions on how the unemployment situation in the country could be alleviated. They claim that we have no alternatives other than to increase taxes to our senior citizens.

You referred to the structural unemployment and jobs training in relation to that. I wonder if you could just expand on that. What causes structural unemployment?

Mr. Desbiens: I think all our members are affected in some way by technological changes. It does not include only the workers in the papermills. A mill employed

[*Translation*]

make things worse. For them, there is no hope. They will simply have to depend on welfare.

M. Fisher: Bonjour, messieurs. Vous avez mentionné Prince Albert, en Saskatchewan. Or, je suis de Saskatoon et je connais assez bien Prince Albert et son syndicat local. Je suis allé l'aider au moment où la compagnie Weyerhaeuser du Canada Ltée, le nouvel employeur modèle, était tellement gentil qu'il essayait d'expulser le syndicat. Vous savez bien à quoi je fais allusion, on essayait de casser le syndicat.

Par ailleurs, l'un des députés de l'autre côté disait récemment à quel point il était disposé à accorder de l'aide aux pêcheurs. Je vais donc revenir sur la question des prestations prolongées à l'intention des pêcheurs. Cela m'intéresse, car une fois le projet de loi C-21 adopté, le gouvernement fédéral ne participera plus au régime. Les cotisations viendront toutes soit des employeurs, soit des employés. Peut-être que le membre en question entre dans une de ces catégories.

Une voix: Vous oubliez une augmentation des déductions d'impôts.

M. McCreath: Non, nullement. Le gouvernement fédéral se retire tout à fait, mon ami, il n'y aura que les travailleurs.

Le président: Cependant, il va assumer tout déficit puis permettre qu'il y ait une augmentation des déductions d'impôt. . .

M. Fisher: Il va percevoir de l'intérêt sur le fonds, et c'est le contribuable qui devra combler le déficit.

Cela résume parfaitement la situation. Ce nouveau régime aura des effets dévastateurs sur toutes les couches de la société, tous les syndicats et tous les travailleurs non syndiqués. On a raison de parler de la création de situations de pauvreté. Il y en aura en effet beaucoup plus au sein de notre société.

Pour revenir à votre propre industrie, vous avez mentionné le chômage structurel, qui est peut-être lié à l'évolution technologique. Bien entendu, on accuse souvent ceux qui critiquent les politiques gouvernementales de ne pas proposer de solutions de rechange. Peut-être devrions-nous tenir une Commission royale d'enquête ou créer un Comité législatif itinérant chargé d'étudier l'évolution technologique. Je puis vous assurer qu'un tel groupe entendrait des propositions pour combattre le chômage dans notre pays. On nous accuse de ne songer qu'à augmenter les impôts de nos personnes âgées.

Toujours au sujet du chômage structurel, vous avez aussi parlé de la formation professionnelle. J'aimerais que vous développiez quelque peu votre pensée là-dessus. Quelles sont les causes du chômage structurel?

M. Desbiens: À mon avis, tous nos membres sont affectés d'une façon ou d'une autre par l'évolution technologique, et pas seulement les travailleurs des usines

[*Texte*]

1,300 to 1,500 people 20 years ago. Now a mill employs only 400 people because of automation, mechanization. So this I think affects our members all over the country.

Mr. Fisher: That is the structural unemployment you are talking about, the massive loss of jobs.

Mr. Desbiens: Not only the seasonal workers have been affected. We are affected by the technological changes that are taking place and we have no means of minimizing the effect except through our small power of negotiations with the employers.

In our communities where there are papermills, there are no other opportunities for work. For example, in Grand Falls or Corner Brook or Dolbeau or Fort Francis or Iroquois Falls, when you shut down a machine, there is no way that people can be re-employed elsewhere. So this is a dramatic situation.

Mr. E. Whitton (Vice-President, Canadian Paperworkers' Union): One of the major problems is with the loggers in a province like Newfoundland, for example. There are roughly 2,000 loggers in Newfoundland and the average number of weeks they can work is roughly 20 weeks. They cannot go into the woods before early July or late June, and they have to be out of the woods by the end of December because there is too much snow.

You will find the same problem in northern New Brunswick and on the Gaspé coast. So when a logger goes in the woods, we know he is going to work 20 weeks maximum. If he is lucky, he may get one week more or one week less.

But there are so many problems that could change that twenty weeks of work it is not even funny. For example, loggers will cut in four months roughly what the mill will need to produce for one year. Now if the mill goes down for a week, two weeks, or a month, for any kind of reason. . . The last excuse by the paper industry was that they wanted to get a better price for their product so the best way was to lower the inventories. So most of the mills went down for a week or two. If you say that loggers will work four months to produce what it takes for a year, that means if the mill goes down for two weeks then you have to multiply that two weeks by three. The loggers are going to work six weeks less, so they are down to fourteen.

• 1210

M. Jacques Vien (député de Laurentides): Monsieur Desbiens, j'ai lu avec une grande attention votre présentation. Je trouve qu'il y a certains chiffres qui sont mal placés.

[*Traduction*]

des pâtes et papiers. Cela dit, il y a 20 ans, une usine comptait 1,300 à 1,500 employés. De nos jours, il n'y en a plus que 400 en raison de l'automatisation et de la mécanisation. Tous nos membres, dans toutes les régions du pays, sont donc touchés.

M. Fisher: Vous parlez là du chômage structurel, c'est-à-dire de la perte d'un très grand nombre d'emplois.

M. Desbiens: Il n'y a pas que les travailleurs saisonniers qui ont été touchés par cette évolution technologique. Nous le sommes tous, et nous n'avons pas les moyens d'en atténuer les effets, sauf par la voie des négociations avec les employeurs, ce qui nous donne une très petite marge de manoeuvre.

Dans les collectivités où sont établies des usines de pâtes et papiers, il n'y a pas d'autres possibilités d'emploi. Prenez par exemple Grand Sault, Corner Brook, Dolbeau, Fort Francis ou encore Iroquois Falls; lorsqu'on y ferme une machine, il n'y a vraiment pas moyen pour les employés ainsi privés de travail d'être embauchés ailleurs. La situation est donc dramatique.

M. E. Whitton (vice-président, Syndicat canadien des travailleurs du papier): Dans une province comme Terre-Neuve, ce sont les bûcherons qui connaissent surtout ce problème. Il y en a près de 2,000 dans cette province, et en moyenne, ils travaillent pendant quelque 20 semaines. Ils ne peuvent se rendre en forêt avant fin juin ou début juillet, et ils doivent en sortir au plus tard fin décembre à cause de la neige.

On observe aussi le même problème dans le Nord du Nouveau-Brunswick et en Gaspésie. Nous savons qu'un bûcheron travaille au maximum pendant 20 semaines. S'il a de la chance, il aura une semaine de plus, s'il n'en a pas, une semaine de moins.

Cependant, toutes sortes de circonstances peuvent abréger ces 20 semaines ce qui rend donc la situation des bûcherons très difficile. Par exemple, ils peuvent couper en quatre mois ce dont les usines auront besoin pour une année de production. Si l'usine ferme ses portes pour une semaine ou deux, ou même un mois, quelle qu'en soit la raison. . . La dernière excuse donnée par l'industrie des pâtes et papier était son désir d'obtenir un prix de vente plus avantageux pour son produit; elle a donc estimé que la meilleure chose à faire était de dimuner ses stocks. La plupart des usines ont donc suspendu leurs activités pendant une semaine ou deux. Si les bûcherons doivent travailler pendant quatre mois pour produire ce dont les usines ont besoin pendant un an, cela veut dire que si la papeterie ferme ses portes pendant deux semaines, alors il faut multiplier ces deux semaines par trois. Les bûcherons vont donc travailler pendant six semaines de moins, ce qui fait un total de 14.

Mr. Jacques Vien (Laurentides): Mr. Desbiens, I read your presentation very closely. Certain numbers seem to me to be in the wrong place.

[*Text*]

It is a bit like comparing apples to tomatoes. There is a saying in English that figures do not lie but lawyers can figure.

As an example of figures that are a bit distorted, you mention that a worker from Madawaska-Restigouche, where the unemployment is 15.3%, with 20 weeks of employment would only get 41 weeks. The figure is 47. I have not had enough time to break down all the figures, but I probably will do so when I get back home.

You mentioned, Mr. Whitton, that with a bit of luck a worker might get an extra couple of weeks. In 1978 a survey was made regarding the increase from 10 to 14 weeks in the Atlantic provinces, and 80% of the people found the extra two weeks needed to collect unemployment insurance. They found it back in 1980.

As I mentioned before, I have read your presentation. You mention harmonization down to U.S. levels. If you have compared the figures of Canada and the U.S.A., the labour force in the United States is 10 times that of Canada. The U.S. expenditure for UI was $22 billion in Canadian funds, whereas Canada's was $10 billion, which is 50% compared to a population 10 times our size. Canada invests 1.6% of the gross domestic product whereas the United States puts in 0.59%. We put into our system two and a half times what the United States put in. In the United States they have 50 different systems that vary maximum benefits from $110 to $380. How can you argue that these two systems are being harmonized?

Mr. Keith Newman (Director of Research, Canadian Paperworkers Union): First of all, with reference to your note on the figures on the Restigouche area, I recall that we are using the March 1989 and our figure had unemployment in the month of March of 12.8%, which, according to the new system, would give 41 weeks. You were saying it was 47.

Mr. Vien: The figure is 15.3%.

Mr. Newman: But these were the figures we were given. Unfortunately, when I phoned the unemployment insurance people, it seems to be rather difficult to get the figures as quickly as we would hope. Nonetheless, we used 12.8%.

With reference to the notes to the American system, we do not state anywhere that with Bill C-21 we will overnight attain or reach the American levels. What we are saying is that we are in a process of harmonization down to American levels, and this is not very long after

[*Translation*]

C'est un peu comme si l'on comparait des torchons et des serviettes. Vous savez, selon le dicton anglais, les chiffres ne mentent pas mais les avocats peuvent les interpréter.

À titre d'exemple de chiffres erronnés, vous mentionnez qu'un travailleur de la région de Madawaska—Restigouche, où le chômage atteint 15,3 p. 100, n'obtiendra que 41 semaines de prestations après 20 semaines de travail. Or, il s'agit de 47. Je n'ai pas eu le temps de vérifier tous les chiffres, mais je le ferai probablement lorsque je serai de retour à la maison.

Monsieur Whitton, vous avez dit qu'avec un peu de chance, un travailleur forestier aura deux semaines de plus de travail. Or, en 1978, selon un sondage portant sur l'augmentation de 10 semaines à 14 semaines de la période de référence, on a découvert que 80 p. 100 des personnes concernées avaient réussi à travailler les deux semaines de plus nécessaires pour obtenir les prestations d'assurance-chômage. Elles les ont aussi trouvées en 1980.

Je le répète, j'ai lu votre exposé. Vous y mentionnez l'harmonisation à la baisse avec les normes en vigueur aux États-Unis. Si vous avez comparé les chiffres canadiens et ceux des États-Unis, vous avez dû savoir que la population active américaine est 10 fois supérieure à celle du Canada. Or, les dépenses américaines affectées à l'assurance-chÔmage totalisent 22 milliards de dollars canadiens, tandis que celles du Canada atteignent 10 milliards de dollars, ce qui est la moitié de la somme américaine en dépit du fait que notre population est de 10 fois inférieure à celle des États-Unis. Le Canada consacre donc 1,6 p. 100 de son produit intérieur brut à ce fonds tandis que les États-Unis n'y affectent que 0,59 p. 100. Le Canada consacre donc à ce régime deux fois et demie ce que lui réservent les États-Unis. Dans les 50 états américains, il y a 50 régimes différents, et des niveaux de prestations variant entre 110$ et 380$. Comment pouvez-vous affirmer que l'on est en train d'harmoniser les deux régimes?

M. Keith Newman (directeur de la Recherche, Syndicat canadien des travailleurs du papier): D'abord, me reportant à vos propos sur la région de Restigouche, nous nous sommes servis des données de mars 1989, et selon ces dernières, le chômage s'établissait alors à 12,8 p. 100, ce qui, selon le nouveau régime, donne droit à des prestations pendant 41 semaines. Vous avez dit qu'il s'agissait de 47 semaines.

M. Vien: Le chiffre est cependant de 15,3 p. 100.

M. Newman: Ce sont les données qu'on nous a fournies. Malheureusement, il a été assez difficile d'obtenir rapidement les chiffres dont nous avions besoin de la part des employés de l'assurance-chômage. Nous avons donc utilisé le pourcentage de 12,8.

Pour ce qui est de nos propos relativement au régime américain, nulle part n'avons-nous dit que l'entrée en vigueur du projet de loi C-21 changera la situation du tout au tout du jour au lendemain. Ce que nous affirmons cependant, c'est qu'un processus d'harmonisation à la

[*Texte*]

the election when we were told that our social programs would not be touched; in fact, in terms of adjustment and all these kinds of things—of which UI should be one, one would expect—they would be made the best in the world. We now find that they are being cut back.

[*Traduction*]

baisse avec les normes américaines est amorcé, et qu'il a démarré peu de temps après les élections, et ce, malgré les promesses électorales de ne pas toucher à nos programmes sociaux. On nous avait dit qu'on améliorerait ces programmes comme le programme d'adaptation des travailleurs et d'autres, dont l'assurance-chômage devrait faire partie, de sorte qu'ils soient les meilleurs au monde. Or, nous découvrons maintenant qu'on commence à les amoindrir.

• 1215

In this respect we see that we are heading downwards rather than up, and downwards to us is down to the American level.

À cet égard, nous avons donc amorcé une tendance à la baisse plutôt qu'à la hausse, et pour nous, cela veut dire une glissade vers le niveau américain.

M. Blackburn: Monsieur Desbiens, je suis content de voir que vous avez soulevé aussi les problèmes qu'il y a dans la région du Saguenay—Lac-Saint-Jean, plus précisément à Dolbeau, puisque je viens de cette belle région.

Mr. Blackburn: Mr. Desbiens, I am happy to see that you also raised some of the problems we have in the Saguenay—Lac-Saint-Jean region, more specifically in Dolbeau, where I come from.

Ce qui me frappe, cependant, c'est la façon dont on tombe toujours à point sur le grand malheur. Comme par hasard, au cours de l'été, les employés qui vont faire les remplacements pour les semaines de vacances vont tomber juste sur les 10 semaines, et avec la réforme qu'on propose, on en aura besoin de onze ou douze. Vous n'avez pas l'impression, au contraire, qu'il va y avoir un changement dans le comportement, à la fois des compagnies et des employés, ce qui va faire en sorte que chacun fournira un effort supplémentaire?

What strikes me however, is the way people always pounce on adverse circumstances. You say that by chance, people out of work will be able to replace employees on vacation, but will get work for only 10 weeks, which will not be enough, since with the implementation of the new proposals, they will need 11 or 12 weeks. However, do you not have the impression that, on the contrary, the behaviour of the companies and the employees will change, that everyone will make an extra effort?

Permettez-moi de vous citer un passage d'un document de l'assurance-chômage dans les années 1980. Voici ce qu'on y dit, par exemple:

> Lorsque la norme variable d'admissibilité de 10 à 14 semaines est entrée en vigueur en 1978, 87 p. 100 des personnes touchées dans les provinces de l'Atlantique ont trouvé les deux semaines supplémentaires dont elles avaient besoin pour être admissibles.

Allow me to quote from a document on unemployment insurance that came out in the 1980s. Here is what it says:

> When the variable eligibility standard of 10 to 14 weeks was implemented in 1978, 87% of the persons affected by it in the Atlantic provinces were able to find work for the two extra weeks required to be eligible for benefits.

Je pense que ce sont des exemples tangibles prouvant que tout cela n'est pas statique. Quand vous faites une réforme, il y a certains points nouveaux qui font que les gens, à un moment donné, font un effort supplémentaire. Et entre autres, on va former les travailleurs. Je pense que les gens qui vont être sur le chômage vont avoir la chance d'avoir une formation plutôt que d'attendre à la maison que le temps passe et être pris dans un système duquel ils ne peuvent pas se sortir.

I think those examples prove that the system is not static. When a reform is implemented, certain new provisions will push people to make an extra effort. Among other things, this time workers will get some training. Unemployed people will have the opportunity to get some training, instead of waiting for work at home, and being locked into a system, without any hope of ever getting out of it.

M. Desbiens: À Dolbeau—je suis personnellement impliqué—je pense que ça va plus loin que cela. J'aurais peut-être pu donner plus d'informations sur le fait, par exemple, que ceux qui sont partis à la retraite étaient des gens qui avaient jusqu'à 10 semaines de vacances. Il y a eu une réduction du nombre de semaines de vacances qui donne l'opportunité aux gens de travailler.

Mr. Desbiens: Referring here to my personal experience, in Dolbeau, I think that the measures go even farther than that. I could have mentioned the fact, for example, that those who retired, had up to 10 weeks' vacation. The number of weeks of holidays was reduced so as to give people the opportunity to work.

Étant donné que les gens, évidemment, ne prennent pas de vacances après le 1er septembre ni avant la Saint-Jean Baptiste, au Québec, ce sont des temps morts; les étudiants sont à l'école. Les vacances se situent dans une

Of course, given the fact that people do not go on holidays, neither after the 1st of September, nor before Saint-Jean Baptiste Day, in Quebec, the period in between is very quiet; students are in school. Holidays are taken

[*Text*]

période de 10 mois. Et ce n'est pas par accident que j'en suis arrivé là, ce n'est pas planifié comme cela. C'est écrit dans nos conventions collectives que la période d'été s'étale du 10 ou 15 juin au 1er septembre. C'est là qu'on a le maximum de nos personnes en vacances.

En plus de cela, on a vécu le phénomène à Dolbeau, parce que dans nos compagnies, on a ce qu'on appelle un *plan de relocalisation et de reclassification des travailleurs*, et on fonctionne avec l'assurance-chômage. On a fonctionné avec tous les organismes gouvernementaux de reclassement des travailleurs et on n'a pu rien faire avec eux. Et la compagnie contribue financièrement pour beaucoup dans la formation des travailleurs. Mais finalement, à quoi sert de former un travailleur s'il n'y a pas de travail?

J'aimerais revenir justement à une suggestion que l'on fait à la fin. La meilleure solution consiste toujours à avoir une politique de plein emploi. À ce moment-là, tout le monde va y adhérer: tous les syndicats, tous les agents économiques, tous les agents sociaux. En même temps, on va régler un autre problème, non seulement celui du chômage, qui y est directement relié, mais peut-être, aussi, le problème du textile. Parce que lorsque les gens vont travailler, ils vont payer des impôts, et cela coûtera moins cher à tout le monde.

M. Blackburn: Et pour travailler, il faut être formé.

The Chairman: On behalf of the committee, we thank you gentlemen very much.

Yesterday we decided to hear the brief from the local Advisory Council on the Status of Women. The subcommittee decided that we would give them 15 minutes to give us their brief. Unfortunately there will not be time for questions and answers because we have a heavy schedule this afternoon. So with the committee's approval, we now invite that organization to the table.

• 1220

Nous allons entendre le Conseil consultatif sur la condition de la femme du Nouveau-Brunswick.

Mme Jeanne d'Arc Gaudet (présidente, Conseil consultatif sur la condition de la femme): J'aimerais d'abord me présenter. Je suis Jeanne d'Arc Gaudet, présidente du Conseil consultatif sur la condition de la femme au Nouveau-Brunswick,

and it is not the local, but the provincial advisory council.

À ma droite, j'ai Bernadette Landry, qui est recherchiste au bureau du Conseil. J'aimerais peut-être préciser que si on a insisté pour se faire entendre aujourd'hui, c'est qu'on a cru bon que le point de vue des femmes soit pris en considération, d'autant plus que les réformes vont avoir un impact assez important sur la vie des travailleuses. On veut profiter de l'occasion pour vous

[*Translation*]

within a 10-week period. And this did not come about by accident. It is written into our collective agreements that the summer period lasts from the 10th or the 15th of June to the 1st of September. It is during this period that most of our employees are on holidays.

We went through that in Dolbeau, because in our companies, we have what is called a worker relocation and reclassification program, which works hand-in-hand with unemployment insurance. We also work with all the government worker upgrading programs, and nothing came out of that. The company contributes heavily to worker training programs. However, what is the use of training someone when there is no work to be had?

I would like to come back to one of our last suggestions. The best solution remains that of a policy of full employment, which gives you the full support of everyone: unions, the economic sector, and the social sector. This would also allow us to solve another problem besides unemployment, that of the textile industry. This would be possible because when people work, they pay taxes, and therefore everyone will have a lighter burden.

Mr. Blackburn: And to work, one must have been trained.

Le président: Au nom du Comité, je vous remercie beaucoup de votre participation.

Hier, nous avons décidé d'entendre le mémoire du Conseil consultatif local sur la situation de la femme. Notre sous-comité a décidé d'accorder 15 minutes à cet organisme afin qu'il puisse nous lire son mémoire. Cependant, cela ne nous laissera malheureusement pas de temps pour les questions car une après-midi très chargée nous attend. Avec la permission du Comité, j'invite donc maintenant les représentants du Conseil à venir s'asseoir à la table.

We shall now hear from the Advisory Council on the Status of Women of New Brunswick.

Mrs. Jeanne d'Arc Gaudet (Chairperson, Canadian Advisory Council on the Status of Women): First of all, I would like to introduce myself. My name is Jeanne d'Arc Gaudet, and I am Chairperson of the Canadian Advisory Council on the Status of Women in New Brunswick,

et il ne s'agit pas d'un organisme local mais d'un conseil provincial.

I would like to introduce to you Mrs. Bernadette Landry, to my right, who is a research assistant for the Council. I should perhaps specify that if we insisted on being heard today, it is because we thought that women's point of view should be taken into consideration, especially given the fact that the reform will have a significant impact on the life of working women. We

[*Texte*]

remercier d'avoir pris sur votre heure de déjeuner pour nous écouter.

Vous avez reçu une copie de notre mémoire qui est assez volumineux, mais on l'a réduit de beaucoup. Notre présentation ne devrait pas durer plus d'une quinzaine de minutes.

J'aimerais ajouter aussi que par le passé, on s'est rendu compte que lorsque le point de vue des femmes n'est pas entendu, ou lorsque les femmes ne sont pas là lors de la prise de décisions, on oublie souvent qu'elles avaient des choses à dire. C'est pourquoi on pense que c'est très important.

Dès le mois d'avril dernier, lorsque le gouvernement fédéral a annoncé son intention de réformer le régime d'assurance-chômage, le Conseil consultatif sur la condition de la femme s'est vite intéressé à la question, compte tenu des conséquences désastreuses que pourraient entraîner de tels changements pour la population néo-brunswickoise, et plus particulièrement pour les femmes.

J'aimerais attirer votre attention sur quelques données qui caractérisent le profil économique des femmes au Nouveau-Brunswick comme ailleurs. D'abord, au Nouveau-Brunswick, il y a un bon nombre de travailleurs et de travailleuses qui ont des emplois saisonniers; et les femmes qui occupent un poste à temps plein gagnent en moyenne 64 p. 100 du salaire des hommes.

Les femmes sont aussi parmi les citoyens les plus pauvres qui vivent au-dessous du seuil de la pauvreté. Vous savez qu'elles travaillent dans des catégories d'emplois traditionnellement féminins tels les services, la vente, les postes de soutien administratif. Ce sont aussi les postes les plus mal payés.

Elles ont plus souvent recours au régime d'assurance-chômage, ici, au Nouveau-Brunswick, et un bon nombre d'entre elles travaillent dans les usines de poisson. Et on connaît la condition de travail de ces travailleuses. On les retrouve aussi plus souvent chefs de familles monoparentales.

Pour toutes ces raisons, on a voulu vérifier d'abord quel serait l'impact de la réforme dans le contexte d'une province largement rurale comme la nôtre, et deuxièmement, en quoi les femmes seront-elles particulièrement touchées par la réforme.

In our brief we have outlined the following points: the economic status of women in New Brunswick; the philosophy on which employment insurance is based; and the proposed changes to the unemployment insurance scheme that would have a negative impact on women, such as changes to eligibility requirements and to the length of the benefit period, penalties for voluntary quits without just cause, employers' increased role in training, and maternity benefits and parental benefits and sick leave benefits.

[*Traduction*]

would therefore like to take the opportunity to thank you for hearing us during your lunch break.

The copy you received of our brief is rather thick, but we have reduced it considerably. Our presentation should not last more than 15 minutes.

I would also like to add that, in the past, when women's point of view was not heard, or when women were absent when decisions were made, it was often forgotten that they had things to say. This is why we think it very important that we be heard.

As early as last April, when the federal government announced its intention to reform the unemployment insurance system, the Advisory Council on the Status of Women was quickly concerned by this matter, given that the proposed changes could have disastrous consequences for the people of New Brunswick, and particularly for women.

I would like to bring to your attention certain facts that make up the economic profile of women in New Brunswick, just as elsewhere. First of all, there are a great number of workers of both sexes in New Brunswick who have seasonal employment; and besides that, women who do have full-time employment earn on average 64% of what men earn.

Women are also among the poorest of citizens living below the poverty line. As you know, they work mostly in traditional female occupation categories such as services, sales and clerical office work. These are also the least paying jobs.

Women rely on unemployment insurance more often than men, here in New Brunswick, and a good number of them work in fish processing plants, and we are familiar with the working conditions of these women. They are also heads of single parent families more often than men are.

For all these reasons, we wanted to look into what the impact of the new measures would be, in a largely rural province like ours, and secondly, how women in particular would be affected by this overhaul.

Notre mémoire aborde les points suivants: la situation économique des femmes aux Nouveau-Brunswick, les principes sur lesquels se fondent l'assurance-chômage; les nouvelles mesures qui risquent d'avoir des répercussions négatives sur les femmes, comme la modification des exigences en matière d'admissibilité et l'abrégement de la période de prestations, les pénalités infligées dans les cas de départ volontaire sans motif justifié, la participation plus grande des employeurs à la formation, les prestations de maternité et parentales, et enfin, les prestations en cas de maladie.

[*Text*]

On the subject of New Brunswick women's economic situation, exactly half of New Brunswick women are in the labour force, according to the 1986 census, compared to 72% of men. Women hold three-quarters of all part-time jobs, have little job security, and more than ever are working for minimum wage. Those women who work full-time earn on average 65% of what men earn in New Brunswick. Women earn on average $10,300 per year. Three out of four lone-parent women are poor, and fully 62% of women living alone are poor.

• 1225

When we consider that 49,000 families in New Brunswick live below the poverty line, including many working poor, and that without women's employment income poverty would rise by 51%, we realize that the situation is crucial.

La philosophie qui sous-tend le régime d'assurance-chômage: Historiquement, le régime d'assurance-chômage a été conçu pour valoriser la main-d'oeuvre canadienne. Et aujourd'hui, le gouvernement justifie les coupures dans les prestations en disant qu'il s'agit là d'un moyen d'inciter les gens à travailler.

Comment peut-on inciter les gens à travailler lorsqu'il y a une pénurie d'emplois au Canada et plus particulièrement au Nouveau-Brunswick? Le régime avait été créé, au départ, dans le but d'assurer aux travailleurs et travailleuses qui sont temporairement sans emploi, un fonds de sécurité leur permettant de s'ajuster aux fluctuations de l'activité économique.

Les chômeuses, comme les chômeurs, ont contribué de façon obligatoire au fonds du régime. Elles ne doivent pas être perçues comme des personnes qui demandent de l'assistance, mais plutôt comme des personnes qui réclament leur dû, tout comme les gens qui achètent une assurance-salaire en cas de maladie.

Le rôle de l'État dans la gestion du social comprenait jusqu'ici une visée d'égalité, en solidarité avec les régions et les individus les moins bien nantis. Voilà maintenant que le gouvernement propose de puiser dans ces fonds, qui reviennent de plein droit aux travailleuses et aux travailleurs, pour verser 230 millions aux entreprises privées.

De plus, le retrait du gouvernement fédéral de sa contribution à la caisse de régime d'assurance-chômage fait porter le fardeau financier à ceux et celles qui sont déjà les plus démunis de notre société. En somme, l'incitation à la formation et au recyclage ne prend un sens que dans la mesure où les débouchés sont là.

Les régions les plus actives sur le plan économique en profiteront au détriment des régions défavorisées comme la nôtre. Indirectement, n'encourage-t-on pas la main-d'oeuvre féminine, qui est déjà dépourvue, à se retirer du marché du travail et, par conséquent, ne risquons-nous

[*Translation*]

Au sujet de la situation économique des femmes du Nouveau-Brunswick, précisons que la moitié des femmes de la province font partie de la population active, ce selon le recensement de 1986, par opposition à 72 p. 100 des hommes. Les femmes occupent les trois quarts de tous les emplois à temps partiel, ont très peu de sécurité d'emploi, et un plus grand nombre d'entre elles que jamais touche le salaire minimum. Ces femmes qui travaillent à plein temps gagnent en moyenne 65 p. 100 de ce que touchent les hommes au Nouveau-Brunswick. En moyenne, elles gagent 10,300$ par année. Trois femmes sur quatre chefs de famille monoparentale sont pauvres et pas moins de 62 p. 100 des femmes vivant seules sont pauvres.

La situation est d'autant plus critique si l'on songe au fait que 49,000 familles du Nouveau-Brunswick vivent en-deça du seuil de la pauvreté, y compris parmi ceux-là des travailleurs pauvres, et que sans les revenus d'emploi des femmes, la pauvreté augmenterait de 51 p. 100.

The philosophy underlying the unemployment insurance scheme: historically, unemployment insurance was aimed at developing the Canadian labour force. And today, the government justifies the reduction in benefits by saying that that is a way to encourage people to work.

How can we encourage people to work when there is a lack of jobs in Canada and especially in New Brunswick? When the program was set up, its aim was to provide workers, both men and women, an insurance fund which would allow them to adjust to fluctuations in economic activity, especially when they were temporarily out of work.

Unemployed workers, both men and women, had no choice but to contribute to the fund. They should not be seen as people wanting to live on welfare, but rather as people who want what is due to them as would those who contribute to a wage insurance plan in case of illness.

Until recently, the federal government had a role to play in managing social affairs to ensure equality and solidarity with less well-off regions and individuals. Now, the government has announced its intention of using these funds, which belong by right to the workers, to give private businesses $230 million.

What is more, by withdrawing its contribution to the unemployment insurance fund, the federal government will shift the financial burden onto those in our society who are less able to pay. All in all, training and retraining incentive programs only make sense if job opportunities exist.

Regions with the most healthy economies will benefit from them to the detriment of depressed regions like our own. Are we not indirectly encouraging women in the labour force, who already have fewer options, to withdraw from the labour force, and in doing so, do we not risk

[*Texte*]

pas d'augmenter considérablement le nombre de familles vivant au-dessous du seuil de la pauvreté au Nouveau-Brunswick?

Proposed changes that would negatively affect women: eligibility requirements and length of benefit period. In January 1990, in areas of New Brunswick where the unemployment rate is 12%, workers would need on average 13 work weeks in order to collect the maximum of 34 weeks of benefits. With the proposed reform only workers in northeastern New Brunswick would still need only 10 weeks; in other regions workers would need 14 or 15 weeks of contributions before they could claim unemployment insurance benefits. In 1988 the average annual unemployment rate was 15% in northeastern New Brunswick, 11% in southeastern, 11.3% in the southwest, 10.8% in central New Brunswick, and 11.8% in northwestern New Brunswick.

All regions now qualify for the maximum of 42 weeks of benefits, except the central area of the province. With the proposed changes only the northeast would qualify for the new maximum of 37 weeks of benefits. The other four regions would receive a maximum of 30 and 33 weeks of benefits. That is actually 9 weeks less than at present. In 1986 approximately 12,000 New Brunswick women claimed over 30 weeks of benefits.

An example that might be useful is that of a woman working in a fish processing plant in southeastern New Brunswick. She is married and has two children. She has worked 18 weeks at $4.60 per hour, for total earnings of $4,200. Her husband earns $9,000 per year. Since no employment is available to her in the area, she would receive unemployment benefits of $140 per week. But under the proposed plan her benefit period would be shorter by 9 weeks. She would lose $1,266, which we know would have gone towards the family's basic necessities.

• 1230

Employment and Immigration Canada estimates that if the proposed reform is adopted, 1,800 New Brunswickers will lose over $5,000 each. Unable to find other employment, these people will have to ask for social assistance.

We said earlier that the average annual earnings of women in New Brunswick are only slightly above $10,000. Global Economics estimates that workers affected by the proposed reform will lose on average $1,800 per year in unemployment benefits. For women, an average reduction of 20% of their benefits will worsen their poverty and that of their families.

[*Traduction*]

increasing considerably the number of families living below the poverty level in New Brunswick?

Les changements proposés auraient une incidence négative sur les femmes: conditions d'admissibilité et durée de la période des prestations. En janvier 1990, dans les régions du Nouveau-Brunswick où le taux de chômage atteint les 12 p. 100, il faut aux travailleurs en moyenne 13 semaines de travail assurables pour avoir droit aux 34 semaines de prestations, soit le maximum. Dans le cadre du projet de réforme, seuls les travailleurs du nord-est du Nouveau-Brunswick pourraient ne travailler que 10 semaines; dans les autres régions, il faudrait que les travailleurs cotisent pendant 14 ou 15 semaines avant d'avoir droit aux prestations d'assurance-chômage. En 1988, le taux de chômage annuel moyen était de 15 p. 100 dans le nord-est du Nouveau-Brunswick, de 11 p. 100 dans le sud-est, de 11,3 p. 100 dans le sud-ouest, de 10,8 p. 100 dans le centre de la province et de 11,8 p. 100 dans le nord-ouest.

Toutes les régions, sauf celle du centre de la province, sont maintenant admissibles au maximum, soit 42 semaines de prestations. Étant donné les changements proposés, seul le nord-est serait admissible au nouveau maximum, 37 semaines de prestations. Les quatre autres régions seraient admissibles à un maximum compris entre 30 et 33 semaines de prestations. Cela représente neuf semaines de moins qu'à l'heure actuelle. En 1986, environ 12,000 femmes du Nouveau-Brunswick ont touché des prestations pendant plus de 30 semaines.

L'exemple le plus utile est celui d'une femme travaillant dans une usine de conditionnement du poisson dans le sud-est du Nouveau-Brunswick. Elle est mariée et a deux enfants. Elle a travaillé pendant 18 heures à 4,60$ l'heure pour un revenu total de 4,200$. Son mari gagne 9,000$ par année. Puisqu'elle ne peut pas se trouver d'autre emploi dans cette région, elle pourrait toucher des prestations d'assurance-chômage de 140$ par semaine. Or, en vertu des mesures proposées, sa période de prestations pourrait être raccourcie de 9 semaines. Elle perdrait donc 1,266$ qui, nous le savons, auraient servi à acheter des produits de première nécessité pour sa famille.

Emploi et Immigration Canada calcule que si les réformes proposées sont adoptées, 1,800 habitants du Nouveau-Brunswick perdront plus de 5,000$ chacun. Incapables de se trouver un autre emploi, ces gens devront s'inscrire à l'assistance sociale.

Nous avons dit plus tôt que les revenus annuels moyens des femmes au Nouveau-Brunswick dépassent à peine 10,000$. *Global Economics* prévoit que les travailleurs touchés par le projet de réforme perdront en moyenne 1,800$ par année de prestations d'assurance-chômage. Une réduction moyenne de 20 p. 100 des prestations que touchent les femmes aggravera leur pauvreté et celle de leur familles.

[*Text*]

Employment and Immigration Canada has estimated that these reductions will affect 36% of women and 30% of men who claim unemployment insurance benefits.

Pénalités pour celles qui quittent sans motif valable: Selon la Loi actuelle, les personnes qui quittent ou qui refusent un emploi sans motif valable perdent une à six semaines de prestations. À partir de janvier 1990, elles perdront de sept à douze semaines de prestations, ce qui représente une perte de 10 p. 100 de leurs revenus.

On prévoit que près de deux fois plus de femmes que d'hommes seront touchées par ces mesures. Nous estimons que la pénalité actuelle est trop sévère. Il est évident que cette mesure vise à pénaliser les prestataires qui abusent réellement du régime d'assurance-chômage. Néanmoins, elle risque de pénaliser davantage ceux et celles qui connaissent mal leurs droits et qui comprennent mal les procédures d'appel.

On peut se demander en quoi consiste un «motif valable». On nous assure que le harcèlement sexuel sera considéré comme un motif valable, mais encore faut-il que la preuve soit faite. Nous savons déjà que les femmes, devant de tels problèmes, n'ont pas les moyens et les outils nécessaires pour faire face à des procédures de griefs qui donnent lieu à des cas d'arbitrage à n'en plus finir. Par conséquent, le motif valable est très difficile à prouver. Qui détermine ce qu'est un «motif valable»? Cette clause donne à l'employeur ou au patron les moyens d'exercer encore plus de contrôle sur les conditions de travail et les salaires des employées.

Employees' role in training. The federal government's policy statement states that the government's goal is to increase Canadian industries' competitiveness by encouraging the private sector to become involved in training of workers to the same extent that American industry is. A total of $230 million will be given to businesses to assist them in training their workers and social assistance recipients.

Greater emphasis on training is of itself positive. What is disturbing is that government would give this responsibility to the private sector without adequately protecting the interests of the workers and of women. Who will determine what the required skills are?

Today's labour market requires a labour force with general skills that enable it to adapt to market needs. We know that the interests of the employers are not always those of the labour force. Is there not the danger that the training given to workers will not be transferable to other types of employment available in the region?

New Brunswick women's major problem is not a lack of skills, but rather a low value placed on their skills and the lack of unemployment. According to the 1986 census, 41% of unemployed women in New Brunswick had a

[*Translation*]

Emploi et Immigration Canada a calculé que ces réductions toucheront 36 p. 100 des femmes et 30 p. 100 des hommes qui réclament les prestations d'assurance-chômage.

Penalties for women who leave their employment without valid reason: under the present Act, persons who quit their job or refuse a job without a valid reason lose between one and six weeks of benefits. Starting in January, 1990, they will lose between seven and twelve weeks of benefits, which represents a loss of 10% of their income.

We believe that these measures will affect nearly twice as many women as men. We estimate that the present penalty is too harsh. It is obvious that the aim of this measure is to penalize those who effectively cheat the Unemployment Insurance fund. However, it will likely penalize even more those who do not fully understand their rights and who are unfamiliar with the appeal procedures.

One might ask what constitutes a "valid reason". We are told that sexual harassment will be considered a valid reason, but the need to prove the allegations remains. We already know that in such circumstances, women do not have the means or the tools necessary to see through grievance procedures which give rise to protracted arbitration. Consequently, the valid reason is very difficult to prove. Who decides whether there is "a valid reason"? This clause gives the employer or the boss the means to exercise even greater control on employees' conditions working and salaries.

Rôle des employés dans la formation. L'énoncé de politique du gouvernement fédéral dit que l'objectif du gouvernement est d'augmenter la compétivité des industries canadiennes en incitant le secteur privé à offrir à ses travailleurs une formation comparable à celle offerte par le secteur industriel américain. Les entreprises toucheront un total de 230 millions de dollars pour les aider à former leurs travailleurs et les prestataires de l'aide sociale.

Il s'agit d'une démarche positive. Ce qui nous inquiète, c'est que le gouvernement transférerait cette responsabilité au secteur privé sans protéger adéquatement les intérêts des travailleurs et plus particulièrement des femmes. Qui décidera quelles compétences sont en demande?

De nos jours, le marché du travail a besoin d'une main-d'oeuvre polyvalente munie des compétences qui lui permettront de s'adapter aux besoins du marché. Nous savons que les intérêts des employeurs ne correspondent pas toujours à ceux des travailleurs. N'y a-t-il pas ce danger que la formation donnée aux travailleurs ne puisse pas les rendre aptes à occuper d'autres genres d'emplois disponibles dans la région?

Le principal problème des femmes du Nouveau-Brunswick n'est pas le manque de compétences mais plutôt la faible valeur reconnue à leurs compétences et la pénurie d'emplois. D'après le recensement de 1986, 41 p.

[*Texte*]

post-secondary education certificate compared with 32% of men. For women, the higher their level of schooling the greater the gap between their unemployment rate and that of men. Women who do not have a secondary school diploma earn little more than half of men's average salary.

The Canadian Advisory Council on the Status of Women said in a recent brief that training given to women by Employment and Immigration Canada is very traditional. Women continue to receive mostly training for underpaid and unavailable jobs. In 1988 in New Brunswick only 4% of training places in the skills shortages program, which trains for better paying jobs, were given to women. It is evident that greater effort must be made to recruit an equitable number of women into traditionally male-dominated jobs.

Another problem in a province like New Brunswick is access to training. Employers are difficult to attract to rural areas. Urban areas will be in a better position to attract employers, which is to say that the proposed reform will hurt those who are already disadvantaged.

• 1235

Incitation à l'exode: Même si nous applaudissons les efforts du gouvernement pour inciter à l'emploi les Canadiens et Canadiennes qui veulent un travail autonome ou créer leur propre entreprise, nous nous opposons à l'autre mesure qui vise à inciter les gens à la mobilité.

Dans son énoncé de principe, le gouvernement fédéral dit qu'il défraiera jusqu'à 15,000$ des dépenses des personnes qui veulent se déplacer vers des régions où le taux de chômage est moins élevé. Une des conséquences les plus désastreuses de cette politique est de vider les régions les plus défavorisées de leurs ressources humaines au profit des régions plus favorisées. La situation est aussi alarmante pour les francophones qui auraient à se déplacer vers des régions anglophones et à faire face à des problèmes d'assimilation et d'adaptation à un nouvel environnement.

Ne serait-il pas plus logique d'inciter à la création d'emplois à long terme dans les régions où l'activité économique est le plus faible? Cette mesure permettrait de rééquilibrer l'économie et éviterait les problèmes sociaux identifiés plus haut.

Maternity, parental, and sickness benefits. Until recently, natural mothers and adoptive parents were eligible for 15 weeks of maternity benefits. In 1990 special benefits will include 15 weeks of maternity benefits, 10 weeks of parental benefits available to natural or adoptive

[*Traduction*]

100 des femmes sans emploi au Nouveau-Brunswick avaient un diplôme d'études post-secondaires comparativement à 32 p. 100 pour les hommes. Plus les femmes sont scolarisées, plus l'écart se creuse entre leur taux de chômage et celui des hommes. Les femmes qui n'ont pas de diplôme d'études secondaires gagnent un peu plus que la moitié du salaire moyen des hommes.

Le Conseil consultatif canadien de la situation de la femme disait dans un récent mémoire que la formation donnée aux femmes par Emploi et Immigration Canada continue de les préparer à des emplois traditionnellement réservés aux femmes. Ces dernières continuent de recevoir une formation pour des emplois mal rémunérés et inaccessibles pour elles. En 1988, au Nouveau-Brunswick, seulement quatre p. 100 des places dans les cours de formation offerts dans le cadre du programme relatif aux pénuries de main-d'oeuvre, qui assure une formation pour des emplois mieux rémunérés, ont été accordées à des femmes. Il est manifeste que de plus grands efforts doivent être faits pour recruter un nombre équitable de femmes dans les secteurs d'emploi traditionnellement réservés aux hommes.

Dans une province comme le Nouveau-Brunswick, un autre problème tient à l'accès à la formation. Il est difficile d'attirer des employeurs vers les régions rurales. Comme les centres urbains sont mieux placés pour attirer des employeurs, les changements proposés auront une incidence négative sur ceux qui sont déjà défavorisés.

Encourage to relocate: Although we applaud the government's efforts to encourage Canadian men and women to become self-employed by creating their own business, we object to the other measure the aim of which is to encourage mobility.

In its policy paper, the federal government says that it will provide up to $15,000 in mobility assistance to those who wish to move to areas with lower rates of unemployment. One of the most disastrous consequences of this policy would be to deprive the most disadvantaged regions of their human resources to the benefit of regions that are better off. The situation is also alarming for francophones who would have to move to English-speaking areas and who would have to face problems of assimilation and of adjustment to a new environment.

Would it not be more logical to promote the creation of long-term employment in the regions where economic activity is weakest? Such a measure would create a better balance in the economy and avoid the social problems mentioned above.

Prestations parentales, de maternité et de maladie. Jusqu'à tout récemment, les mères naturelles et les parents adoptifs pouvaient toucher des prestations de maternité pendant 15 semaines. En 1990, les prestations spéciales comprendront 15 semaines de prestations de

[*Text*]

parents for which the mother or father can equally qualify, as well as 15 weeks of sickness benefits, the total of which cannot exceed 30 weeks.

But some parents will lose. Adoptive parents see their benefit entitlement period reduced from 15 weeks to 10 weeks and that the maximum 30 weeks' duration of special benefits can only apply to women. Parental benefits should be made available for at least 15 weeks. Because the 30-week limit can only be applied to women, we consider it discriminatory on the basis of sex, and we ask that it be removed. The two-week waiting period, which is designed to allow new claimants to seek immediate re-employment, serves no useful purpose in the case of special benefit claimants, since they are not expected to seek employment.

We have tried to show in this document how the federal government's proposed changes to the unemployment insurance program will negatively affect disadvantaged individuals and regions and how they will widen the gap between rich and poor and, by extension, between women and men.

We are witnessing the erosion of all economic activity in a province where such activity is already so precarious. The women of New Brunswick will pay dearly for the proposed cuts. Rather than serving as a springboard for more active participation in the job market, the changes will create more poverty by pushing more women and their families under the poverty line. Women risk losing their place in the labour force, and while that place may not be enviable, it is none the less a place for which they have had to struggle.

You have with you the recommendations that we are making. Thank you very much.

Mr. Allmand: I want to thank the New Brunswick Advisory Council on the Status of Women for giving us their brief today. You have brought up many good points, some of which we have heard before, but some are new.

Probably the cruelest part of these provisions is the increase in the penalties from one to six weeks to seven to twelve. In other places we were told that these are particularly difficult for women because of those who quit jobs where there is sexual harassment. I just want to know whether your group in New Brunswick has had any experience with women who have had to quit because of sexual harassment but have had difficulty either proving it or who have not wanted to expose it, who have just taken the penalty and have not bothered with it. The thing that is going to be bad about this is now you could have up to three months disqualification and be without any income

[*Translation*]

maternité, 10 semaines de prestations parentales offertes aux parents adoptifs ou naturels, mère ou père, ainsi que 15 semaines de prestations de maladie, tant que la durée cumulative des prestations spéciales ne dépassera pas 30 semaines.

Or, certains parents seront perdants. Les parents adoptifs verront leur période d'admissibilité aux prestations ramenée de 15 à 10 semaines et la période maximale de 30 semaines de prestations spéciales ne peut s'appliquer qu'aux femmes. Les prestations parentales devraient être disponibles pendant au moins 15 semaines. Puisque la durée maximale de 30 semaines ne peut s'appliquer qu'aux femmes, nous jugeons cette mesure discriminatoire puisqu'elle est fonction du sexe du prestataire, et nous demandons qu'elle soit supprimée. Le délai de carence de deux semaines qui vise à permettre aux nouveaux prestataires de se chercher tout de suite un nouvel emploi n'est d'aucune utilité pour ceux qui demandent des prestations spéciales puisqu'on n'attend pas d'eux qu'ils se cherchent un emploi.

Nous avons essayé de démontrer dans ce document comment les changements proposés au programme d'assurance-chômage par le gouvernement fédéral auront une incidence négative sur les régions et les particuliers défavorisés et comment ils contribueront à creuser l'écart entre les riches et les pauvres, et, par extension, entre les femmes et les hommes.

Nous assistons à l'érosion de toute activité économique dans une province où cette dernière est déjà précaire. Les femmes du Nouveau-Brunswick feront malheureusement les frais des réductions proposées. Au lieu de servir de tremplin à une participation plus active au marché du travail, les changements engendreront davantage de pauvreté en plaçant davantage de femmes et leurs familles sous le seuil de la pauvreté. Les femmes risquent de perdre leur place dans la population active et, bien que cette place n'ait été guère enviable, en est quand même une acquise de haute lutte.

Vous avez déjà en mains, les recommandations que nous formulons.

M. Allmand: Je tiens à remercier le Conseil consultatif de la situation de la femme du Nouveau-Brunswick d'être venu aujourd'hui nous présenter son mémoire. Vous avez soulevé de nombreux points très valables, y compris certains arguments que personne n'avait encore fait valoir.

La plus cruelle de ces dispositions est sans doute l'alourdissement des pénalités qui de une à six semaines passent à sept à 12 semaines. Dans d'autres villes, on nous a dit que cela toucherait durement les femmes en particulier puisque ce sont elles qui quittent leurs emplois pour des raisons de harcèlement sexuel. J'aimerais savoir si votre groupe connaît des femmes du Nouveau-Brunswick qui ont dû quitter leur emploi pour raisons de harcèlement sexuel et qui, en raison de la difficulté d'en faire la preuve ou de leur réticence à en parler, ont tout simplement accepté de subir la pénalité. La pire conséquence de cette proposition c'est que la période

[*Texte*]

whatsoever in a case like that. Have you had any experience with women going before the referees or the arbiters at unemployment insurance who have had very great difficulty when they have quit jobs because of harassment?

• 1240

Mme Gaudet: Il y a eu des cas qui ont été portés à notre attention; cela se produit effectivement. On a aussi affaire avec une main-d'oeuvre qui est non syndiquée, plus souvent que jamais. Et les femmes, face à ces situations, ont beaucoup de difficulté à se présenter devant les comités. En effet, cela arrive, mais elles n'ont pas les outils ni les moyens.

Et même si on est là pour les appuyer, on a vu souvent des cas où les femmes victimes deviennent accusées. Ce sont des situations très difficiles. On n'en est pas encore au point où les femmes le font assez facilement, de façon systématique. C'est un problème réel auquel on a à faire face, mais cela se produit. Les femmes quittent tout simplement, plutôt que d'avoir à passer à travers toute cette situation.

M. Allmand: Maintenant il y aura une possibilité de trois mois, soit jusqu'à 12 semaines.

Mme Gaudet: Oui, et cela a quand même des conséquences assez graves sur la vie des femmes, parce que lorsqu'elles quittent, effectivement, c'est qu'elles auront trois mois pendant lesquels elles ne pourront pas obtenir de prestations. On sait ce que cela représente dans un salaire familial ou pour leur famille, si elles sont chefs de familles monoparentales. C'est vraiment un problème.

M. Allmand: Merci.

Mr. Fisher: This is the last day of our hearings on the road. A large proportion of the briefs we have heard express pretty much the same sentiment as yours, so you are not alone. The rest of the country feels as strongly as you do, even if they are not all in groups representing women.

The government has said that they are not willing to make any substantial changes. My guess is that there will be a few changes. I think one of them will be that the waiting period of parental leave will be abolished. But there are not going to be very many substantial changes. This is the bad news and there is not much good news.

Mme Gaudet: Merci beaucoup.

Mrs. Anderson (Simcoe Centre): I wanted to report that the government has gone around the country at a cost of $8 million looking into this problem. They suggested that we have stiffer penalties on the just cause. We have 61 pages, by the way, of just cause, so it is very difficult to put in a little sentence exactly what it was. To date we have spent $1.2 billion on people who have said it was

[*Traduction*]

d'exclusion pourrait atteindre trois mois pendant lesquels les femmes ne toucheraient aucun revenu. Connaissez-vous des cas de femmes qui se sont présentées devant un arbitre ou un juge-arbitre à la Commission de l'assurance-chômage et qui ont eu du fil à retordre pour avoir quitté leur emploi pour des raisons de harcèlement?

Mrs. Gaudet: Such cases do indeed occur and some have been brought to our attention. More often than not these women are not members of a union. In such cases, women find it very difficult to go before the various boards. They do so occasionally, but they do not have the necessary means to press their case.

Although we are there to give them support, we have often seen cases where women, having been victimized, become the accused. Those are very difficult situations. We have not yet reached the stage where women will easily and systematically take such a step. It is a very real problem to which we are confronted and such cases do occur. Women simply leave their job rather than facing the whole process.

Mr. Allmand: Now they will face the possibility of a three-month penalty.

Mrs. Gaudet: Yes, and that has a fairly negative impact on the life of these women because if they do quit their job, they will not receive benefits for a three-month period. They will not be able to contribute to the family income or will be unable to support their family if they are heads of a single-parent family. It is truly a problem.

Mr. Allmand: Thank you.

M. Fisher: Nous en sommes à la dernière journée de nos audiences à l'extérieur. Une grande majorité des mémoires que nous avons entendus reprennent sensiblement vos propos d'aujourd'hui; vous n'êtes donc pas seuls. D'autres groupes de tous les pays ont fait valoir les mêmes arguments avec autant de vigueur que vous, même si tous ces groupes ne représentaient pas des femmes.

Le gouvernement a dit qu'il n'est pas disposé à apporter des changements conséquents aux propositions. Je soupçonne qu'il y apportera peu de changements. Je crois toutefois qu'il abolira le délai de carence pour le congé parental. Il n'y aura toutefois pas beaucoup de changements importants. Voilà les mauvaises nouvelles et il y a peu de bonnes nouvelles.

Mrs. Gaudet: Thank you.

Mme Anderson (Simcoe-Centre): Je tiens à vous signaler que le gouvernement a dépensé 8 millions de dollars pour tenir des audiences partout au pays sur ce problème. Il propose l'imposition de pénalités plus sévères en cas de départ volontaire sans motif valable. Comme nous avons 61 pages de motifs valables, il était très difficile de résumer en une seule phrase ce qu'on

[*Text*]

without just cause, so we have to look at this very seriously.

Have you any idea roughly how many women would be affected in your group? Is there a percentage who are affected with sexual harassment and are not saying?

Mme Gaudet: Peut-être devrais-je dire que le Conseil consultatif de la condition de la femme au Nouveau-Brunswick représente les groupes de femmes.

On n'a pas fait de recherche, mais c'est ce qui nous arrive comme information, et on fait aussi affaire directement avec les femmes qui sont confrontées à ces problèmes. On peut dire que c'est un nombre assez considérable, mais je n'ai pas de chiffre précis. Je peux cependant vous assurer que c'est un problème répandu et grave.

Mrs. Anderson: I am aware of the problem. Being a woman, I have certainly been told, but I would be interested to know figures. I hear everybody saying it is terrible, terrible, terrible, and I am wondering where that is coming from.

Mme Gaudet: Souvent, on utilise aussi toute la question du stress. Les femmes sont aux prises avec le stress en milieu de travail et quittent parce qu'elles sont stressées. Mais on ne va pas vérifier quel est le problème et pourquoi ces femmes sont stressées. Et lorsqu'on commence à discuter avec ces femmes, on découvre des histoires d'horreur.

• 1245

The Chairman: Thank you very much, Mrs. Anderson.

Mrs. Anderson: Some of those are just cause. They are.

Ms Gaudet: They are, but they have to be proven. This is the problem.

The Chairman: We are out of time. Thank you very much, ladies, for appearing today.

Mme Gaudet: Merci beaucoup.

The Chairman: The meeting stands adjourned until 1.30 p.m.

[*Translation*]

entend par là. Jusqu'à maintenant, nous avons versé 1,2 milliard de dollars en prestations à des gens qui auraient quitté leur emploi sans motif valable. Nous devons donc nous pencher sérieusement sur le problème.

Avez-vous une idée du nombre approximatif de femmes de votre groupe qui seraient touchées? Avez-vous une idée du pourcentage de femmes victimes de harcèlement sexuel qui ne l'avouent pas?

Mrs. Gaudet: I should say that the New Brunswick Advisory Council on the Status of Women represents feminist groups.

We have done no research on this but we do receive some information and we deal directly with women who find themselves in that situation. We can say that the number is quite significant but I cannot give you a specific number. However, I can assure you that the problem is widespread and serious.

Mme Anderson: J'en suis consciente. Comme je suis moi-même une femme, on m'a déjà fait part du problème mais j'aurais aimé connaître les chiffres. Tout le mondé répète que le problème est terrible et très grave mais je me demande sur quoi repose cette évaluation de la situation.

Mrs. Gaudet: Quite often, stress is given as a reason for leaving. Women leave their jobs because of the level of stress. But no one takes the trouble to find out why these women are under stress. When we talk with these women, we hear horror stories.

Le président: Merci, madame Anderson.

Mme Anderson: Ce sont des raisons valables dans certains cas, c'est indéniable.

Mme Gaudet: Ce sont des raisons valables, mais dont il faut faire la preuve. Voilà le problème.

Le président: Le temps est écoulé. Merci, mesdames, d'être venues aujourd'hui.

Mrs. Gaudet: Thank you.

Le président: La séance est levée jusqu'à 13h30.

AFTERNOON SITTING

Thursday, September 21, 1989

• 1347

The Chairman: I call the meeting to order. Our first group of witnesses this afternoon are representatives from the Fredericton and District Labour Council. Welcome.

Mr. Gordon Black (President, Fredericton and District Labour Council): The Fredericton District Labour

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le jeudi 21 septembre 1989

Le président: La séance est ouverte. Nous accueillons d'abord cet après-midi les porte-parole du *Fredericton and District Labour Council*. Bienvenue.

M. Gordon Black (président, *Fredericton and District Labour Council*): Le *Fredericton and District Labour*

[*Texte*]

Council is a directly chartered body of the Canadian Labour Congress and represents approximately 4,000 workers in the Fredericton and surrounding area. We welcome this opportunity to present our views and concerns on the recent changes to the Unemployment Insurance Act. We will address our comments to five main elements which we feel warrant a response.

1. The cutting and restructuring of regular benefits we are totally opposed to and ask that this not be implemented.

2. The training proposal we can accept providing there are certain specific qualifications.

3. The proposed changes to special benefits, that is, the new parental benefit and the stocking of sickness, pregnancy, and parental, we have long advocated and support fully although they could go even further.

4. An expanded role for labour and business in labour adjustment requires careful evaluation. There are too many details not known as yet for us to give unconditional approval.

5. The increased cost to workers we find totally unacceptable as well as unnecessary.

In the following we will explain our concerns and views in more detail.

We see the proposed cuts in benefits and increase in qualifying time as very unfair. In the Fredericton area the proposal is for a 50% increase in the number of weeks required to qualify for benefits and roughly a 30% decrease in weeks of entitlement. This is totally unacceptable to the Fredericton and District Labour Council while our unemployment rate remains at 10% to 11%.

• 1350

The new system of variable entrance requirements introduced since 1977 to cut benefits is totally unfair. We oppose this and advocate a national uniform eligibility of 10 weeks. When the UI program was reformed in 1971, there was a uniform national eligibility of eight weeks. In divising the new formula for weeks of work required to qualify for UI, the government has increased the eligibility requirements by up to 60% in regions covering 80% of UI claims. The new formula seems deceptively designed to appear to protect the unemployment in the weakest regions while cutting the average duration of benefits by approximately 30% and increasing entrance requirements by as much as 60%.

[*Traduction*]

Council est un organisme affilié du Congrès du travail du Canada et représente environ 4,000 travailleurs de Fredericton et des environs. Nous sommes ravis de l'occasion qui nous est donnée de vous faire part de nos observations et de nos préoccupations à l'égard des changements proposés à la Loi sur l'assurance-chômage. Nos observations porteront sur les cinq principaux éléments qui, à notre avis, appellent une réponse.

1. Nous nous opposons catégoriquement à la réduction et à la restructuration des prestations ordinaires et nous demandons que cette proposition ne soit pas mise en oeuvre.

2. Nous acceptons les propositions touchant à la formation sous réserve de certaines conditions bien précises.

3. Nous appuyons pleinement les changements proposés aux prestations spéciales, c'est-à-dire le nouveau congé parental et le cumul des prestations parentales, de maladie et de maternité, puisque nous les préconisons depuis fort longtemps déjà, et cela même si elles pourraient être enrichies bien davantage.

4. Une évaluation très soignée doit être faite du rôle élargi prévu pour les travailleurs et les entreprises dans les programmes d'adaptation de la main-d'oeuvre. Trop de détails nous font défaut pour que nous donnions notre appui inconditionnel à cette proposition.

5. Nous jugeons tout à fait inacceptable et inutile l'augmentation des coûts que devront assumer les travailleurs.

Permettez-moi maintenant de préciser nos observations et nos préoccupations.

Nous jugeons très injustes les réductions proposées aux prestations et la prolongation de la période de référence. Si le projet de loi est adopté dans son libellé actuel, la région de Fredericton verra le nombre de semaines requis pour être admissible aux prestations augmenter de 50 p. 100 et le nombre de semaines de prestations diminuer d'environ 30 p. 100. Le Fredericton and District Labour Council trouve cela absolument inacceptable étant donné que le taux de chômage dans la région se situe autour de 10 ou 11 p. 100.

La nouvelle formule de conditions d'admissibilité variables adoptée en 1977 en vue de réduire les prestations est totalement injuste. Nous nous y opposons et nous préconisons l'adoption d'une norme d'admissibilité nationale uniforme de 10 semaines. Au moment de la réforme du programme d'assurance-chômage en 1971, il y avait une norme d'admissibilité nationale uniforme de huit semaines. Avec sa nouvelle formule concernant le nombre de semaines d'emploi requis pour être admissible aux prestations d'assurance-chômage, le gouvernement a augmenté de jusqu'à 60 p. 100 les conditions d'admissibilité dans les régions où habitent 80 p. 100 des prestataires. La nouvelle formule donne l'illusion d'avoir été conçue en vue de protéger les

[*Text*]

The method of formulating the duration of benefits seems designed to punish workers who are unable to get a full year of work. This structure penalizes the seasonal worker and other workers with insecure employment, such as women, immigrants, and a growing number of older workers. Presently, nearly 80% of all UI benefits are received by claimants with fewer than 50 weeks of work, and one-fifth of these are received by people who cannot get more than 20 weeks of work.

In addition to the changes to entrance requirements and duration, the new proposal to increase the penalty on quits and firings from the present one to six weeks to seven to twelve weeks is very unfair. Given that with the present six-week maximum the usual penalty is two to three weeks, it would seem obvious that most quits are with good cause. These increases, along with the proposal of a reduction of benefits from 60% to 50% in cases of quits or firings, combine to render UI of only marginal significance in terms of any real protection to hundreds of thousands of workers.

We also feel there should be worker advocates to ensure that workers are treated fairly with these much harsher penalties being implemented.

Older workers were already hit by the system in 1984 when the government arbitrarily redefined the assets of workers' pension income and severance pay as earnings for the purpose of denying UI benefits. When this redefinition took place in 1984, the government estimated the loss in benefits at $90 million per year. In reality it has cost older workers $500 million in lost benefits per year since 1984.

Statistic Canada studies show that more than 500,000 workers between 55 and 65 years old are either discouraged workers, unemployed, or involuntary part-time workers. The only promise to help these workers has been to earmark $100 million of UI training funds for older workers. This promise seems as empty as the program for older workers' adjustment promised in 1986. Not one cheque has yet been received by an older worker under this program.

The Fredericton and District Labour Council asks the government to repeal the UI severance and pension rules and introduce extended UI benefits for older workers and also to amend the act to provide for the payments of one

[*Translation*]

chômeurs des régions les plus faibles alors qu'en réalité elle réduit la durée moyenne des prestations d'environ 30 p. 100 pour en augmentant de jusqu'à 60 p. cent les conditions d'admissibilité.

La méthode utilisée pour calculer la durée des prestations semble destinée à punir les travailleurs qui sont incapables de travailler pendant toute une année. La formule pénalise le travailleur saisonnier et d'autres travailleurs dont l'emploi n'est pas sûr, comme les femmes, les immigrants et un nombre croissant de travailleurs âgés. À l'heure actuelle, près de 80 p. cent des prestations d'assurance-chômage sont versées à des prestataires ayant moins de 50 semaines d'emploi, et un cinquème sont versées à des personnes qui ne peuvent pas accumuler plus de 20 semaines d'emploi.

Outre les modifications apportées aux conditions d'admissibilité et à la durée des prestations, nous trouvons très injuste l'augmentation de la pénalité pour les départs volontaires et les renvois, pénalité qui sera dorénavant de sept à 12 semaines au lieu d'une à six semaines. Or, il semblerait que la plupart des départs soient bien motivés, puisque la pénalité habituelle est actuellement de deux à trois semaines seulement, alors que le maximum est fixé à six semaines. Étant donné ces augmentations et la réduction des prestations de 60 à 50 p. 100 dans les cas de départs volontaires ou de renvois, le régime d'assurance-chômage ne pourra plus, semble-t-il, offrir qu'une protection marginale à des centaines de milliers de travailleurs.

Nous estimons également qu'il faudrait qu'il y ait des défenseurs des travailleurs chargés de s'assurer que ceux-ci seront traités de façon équitable lorsqu'on appliquera ces pénalités beaucoup plus sévères.

Les travailleurs âgés avaient déjà beaucoup souffert en 1984, lorsque le gouvernement avait arbitrairement redéfini les revenus de pension et les indemnités de cessation d'emploi comme constituant des revenus, afin de leur refuser les prestations d'assurance-chômage. Lorsque cette nouvelle définition est entrée en vigueur en 1984, le gouvernement avait estimé à 90 millions de dollars par année la perte de prestations. En réalité, cette modification a coûté aux travailleurs âgés 500 millions de dollars en prestations perdues chaque année depuis 1984.

Des études effectuées par Statistique Canada montrent que plus de 500,000 travailleurs âgés de 55 à 65 ans sont soit des travailleurs démoralisés, soit des chômeurs, soit des travailleurs à temps partiel involontaires. La seule promesse qu'on ait faite pour aider ces travailleurs a été de leur réserver 100 millions de dollars dans le cadre du budget de la formation liée à l'assurance-chômage. Cette promesse semble aussi creuse que celle du Programme d'adaptation pour les travailleurs âgés faite en 1986. Aucun travailleur âgé n'a encore reçu de chèque en vertu de ce programme.

Le Frederiction and District Labour Council demande au gouvernement d'abroger les dispositions relatives aux indemnités de cessation d'emploi et au pension, de prévoir des prestations d'assurance-chômage

[*Texte*]

week of severance for each year of employment for any workers affected by permanent lay-offs or plant closures. Moreover, the premium to finance UI severance benefits should be wholly paid by employers.

Training. We are very much opposed to the proposal to fund additional training by large cuts in regular benefits to the unemployed. It is unclear how the additional UI training funds will be allocated, but it is clear that the workers who have their benefits cut will not be entitled to the equivalent in UI training entitlement. So in effect, training will be financed by the unemployed.

We are concerned that the government may finance the costs of training other than through earnings from UI. We totally oppose any attempt to use workers' premiums to finance that part of training now financed under the National Training Act.

We also oppose any use of UI training funds as a wage subsidy to small business under the guise of training. This has already happened with funds being rechannelled to business under the Canadian Jobs Strategy, with hundreds of millions of dollars in wage subsidies to the private sector for training without any standards or monitoring. This has resulted in many thousands of workers being left without portable skills. We would totally oppose any use of UI training funds in this manner.

• 1355

The Fredericton and District Labour Council feels that training under UI should be an entitlement similar to regular benefits. It would, in effect, be paid educational leave according to statutory criteria with benefit weeks according to years of employment by occupation, etc.

The Labour Council feels that training should be financed to a greater degree by employers. Even the business-dominated de Grandpré task force on labour adjustments recommended that employers pay a training tax. De Grandpré proposed a 1% payroll tax, which would yield about $3 billion per year. This would more than double federal expenditures on training under the Canadian Jobs Strategy.

[*Traduction*]

complémentaires pour les travailleurs âgés et de modifier également la loi de manière à prévoir le versement d'une indemnité de cessation d'emploi d'une semaine pour chaque année d'emploi dans le cas des travailleurs victimes de mises à pied permanentes ou de fermetures d'usines. En outre, ces indemnités de départ devraient être entièrement financées par les primes versées par les employeurs.

Passons maintenant à la question de la formation. Nous nous opposons vivement à ce que l'on augmente les crédits consacrés à la formation en réduisant fortement les prestations ordinaires versées aux chômeurs. L'on ne sait pas encore très bien comment ces crédits supplémentaires consacrés à la formation seront répartis, mais il est clair que les travailleurs dont les prestations d'assurance-chômage seront réduites n'auront pas droit à une somme équivalente sous forme de formation. En réalité, donc, la formation sera financée par les chômeurs.

Nous sommes préoccupés par le fait que le gouvernement pourra financer le coût de la formation autrement que par les seules recettes tirées de l'assurance-chômage. Nous nous opposons fermement à ce que l'on tente d'utiliser les primes des travailleurs pour payer la part la formation qui est à l'heure actuelle financée aux termes de la Loi nationale sur la formation.

Nous nous opposons également à ce qu'on utilise les fonds de formation de l'assurance-chômage pour accorder aux petites entreprises sous le couvert de la formation, des subventions salariales. Cela s'est déjà produit dans le cadre de la Planification de l'emploi, lorsque des centaines de millions de dollars en subventions salariales ont été versés au secteur privé pour qu'il assure des programmes de formation, sans que l'on ait établi de normes ni prévu la moindre supervision. Des milliers de travailleurs se sont ainsi retrouvés sans compétences transférables. Nous nous opposons donc formellement à ce que l'on utilise de la sorte les fonds de l'assurance-chômage destinés à la formation.

Le Fredericton and District Labour Council estime que la formation prévue dans le cadre du régime d'assurance-chômage devrait être un droit semblable à celui des prestations ordinaires. Il s'agirait en réalité d'un congé d'étude payé en vertu de critères statutaires, le nombre de semaines de prestations étant fonction du nombre d'années d'emploi dans un métier, et ainsi de suite.

Le Conseil du travail estime que la formation devrait être financée davantage par les employeurs. Même le groupe de travail de Grandpré sur l'adaptation de la main-d'oeuvre, fortement dominé par le secteur privé, a recommandé que les employeurs paient une taxe à la formation. Le groupe de Grandpré a proposé une cotisation sociale de 1 p. 100, qui rapporterait environ 3 milliards de dollars par année. Les dépenses fédérales pour la formation au titre de la planification de l'emploi s'en trouveraient plus que doublées.

[*Text*]

The CLC for two decades has recommended a training tax on all employers. The CLC specifically recommends a levy-grant system. This policy would ensure that the employers take on the financial responsibility for training, as they should.

The Labour Council is also more than a little skeptical about the government's new-found concern for more productive labour market policies. The Mulroney government has completely eliminated job creation as a measure to help workers get back into the labour force. By eliminating job creation, many thousands of workers do not have enough weeks of work to qualify for UI, while regional unemployment remains at recession levels.

The third point is the expanded role of the private sector. The Labour Council feels that one of the reasons why Canada's training and labour market programs have not been more effective is because labour has never had sufficient involvement in the planning of labour market programs. We consider this part of the proposal worth positive consideration. However, the government has associated these proposals with a general policy of privatizing training and UI cutbacks, and we will oppose this general policy whether or not the CLC participates in the proposed advisory body.

Special benefits. The Fredericton and District Labour Council welcomes the introduction of parental benefits for natural parents, although the 10 weeks allowed falls far short of the CLC's proposed 24 weeks, which would bring the UI Act into line with parental benefits under the Canada Labour Code. We would have expected at least the minimum of 15 weeks that was in the act for adoptive parents. We find it absurd that existing standards for adoptive parents be lowered to remedy the inequality of the act. We are pleased that parental benefits will now be part of the multi-tiered system for special benefits and that the 15-week maximum for benefits has been extended to 30 weeks.

The cost to the workers: The government also plans to increase the penalties for fraud by workers or employers. There are about 200 cases of fraud per year out of 3.2 million claims. It seems clear this is part of the government's broader strategy to create public hostility towards UI claimants. Workers' security is being threatened on several fronts: stiffer penalties for fraud, increased penalties for quits and firings, and reduction in regular benefits. On top of that, workers face an increase in premiums on January 1, 1990, in order to replace the $3 billion per year the government is no longer going to pay.

[*Translation*]

Il y a déjà une vingtaine d'années que le Congrès du Travail du Canada recommande une taxe à la formation pour tous les employeurs. Le CTC recommande plus précisément un système de subventions par prélèvement. Cette politique ferait en sorte que les employeurs prennent comme il se doit la responsabilité financière de la formation.

Le Conseil du travail est également quelque peu sceptique lorsqu'il voit le gouvernement s'intéresser tout à coup plus particulièrement à des politiques visant à rendre la main-d'oeuvre plus productive. Le gouvernement Mulroney a complètement renoncé à créer des emplois pour aider les travailleurs à réintégrer la population active. Parce qu'il n'y a plus d'emplois créés, plusieurs milliers de travailleurs n'ont pas suffisamment d'emploi pour être admissibles aux prestations d'assurance-chômage, alors que le taux de chômage régional se situe encore à des niveaux qu'on voit en période de récession.

Le troisième élément est le rôle élargi du secteur privé. Le Conseil du travail estime que si les programmes de formation et de mise en valeur de la main-d'oeuvre du gouvernement n'ont pas été plus efficaces, c'est parce que les syndicats n'ont jamais suffisamment participé à la planification de ces programmes. Nous pensons que cette partie de la proposition mérite d'être examinée. Cependant, le gouvernement a associé ces propositions à une politique générale qui vise à privatiser la formation et à réduire les prestations d'assurance-chômage, et nous allons nous y opposer même si le CTC participe au groupe de consultation proposé.

Les prestations spéciales. Le Fredericton and District Labour Council applaudit à l'instauration de prestations parentales pour les paents naturels, bien que les 10 semaines permises soient bien loin des 24 semaines que proposait le CTC, ce qui rendrait la Loi sur l'assurance-chômage compatible avec les dispositions du Code canadien du travail concernant les prestations parentales. Nous nous serions attendus à voir au moins les 15 semaines minimales prévues dans la loi pour les parents adoptifs. Nous trouvons absurde qu'on réduise les normes existantes pour les parents adoptifs afin de corriger une inégalité qui existait dans la loi. Nous sommes ravis que les prestations parentales fassent dorénavant partie du système de prestations spéciales à plusieurs paliers et que le maximum de 15 semaines de prestations ait été porté à 30 semaines.

Le coût pour les travailleurs: Le gouvernement prévoit également augmenter les pénalités pour fraude de la part des travailleurs ou des employeurs. Il y a environ 200 cas de fraude par année sur un total de 3,2 millions de demandes de prestations. Cela fait de toute évidence partie de la stratégie du gouvernement pour susciter l'hostilité de la population envers les prestataires de l'assurance-chômage. Le sécurité des travailleurs est menacée sur plusieurs fronts: des pénalités plus sévères en cas de fraude, de même qu'en cas de départ ou de renvoi, et enfin une réduction des prestations ordinaires. En plus, les travailleurs verront leurs cotisations augmenter le 1er

[*Texte*]

The government must take a fair share of the financial responsibility for UI. We feel that the 4% unemployment rate used by the UI Act to determine the number of weeks UI benefits should be extended is a fair method. It also defines the portion of the unemployment insurance program that should be financed from government revenues. This explicitly accepts that when unemployment is high the unemployed worker will have a longer job search and this cost should be borne by government. It is, after all, the government's responsibility to manage the economy such that the unemployment level will never be greater than 4%.

The 1971 UI Act struck a difficult, but workable, balance by sharing the burden of unemployment between workers, employers, and government. This balance is reflected in the UI benefit structure and in the formula for financing those benefits. Since the government changes have eroded the UI program so that it provides little protection for many workers and no protection whatsoever for many more, the Fredericton and District Labour Council demands that this erosion stop at once and the UI in Canada be returned to a well-balanced social insurance system that protects all workers in this country.

Respectfully submitted by the Fredericton and District Labour Council. Thank you.

• 1400

Mr. Allmand (Notre-Dame-de-Grâce): Thank you to the Fredericton and District Labour Council. In your brief, you point out how, as a result of this bill, the Fredericton region will lose Unemployment Insurance benefits. The qualification period will go from 10 to 15 weeks with the present rate of unemployment. The benefits will decrease from 36 weeks to 30 weeks on average.

The philosophy behind that change, according to the government. . . and sometimes it is expressed directly and sometimes indirectly. We had statements like this from the deputy minister. It was stated the other day, not by the government but by the business group in Newfoundland, that unemployment insurance undermines people's attitude and generates a negative motivation towards gainful employment.

The belief is that if you lengthen the qualification period and shorten the benefit period, these people will really go out and find work, and they will be working. I think when it is time for the government members to ask questions, they will point out that in Fredericton they will say that there are a lot of jobs there that nobody is taking; the jobs are going begging.

[*Traduction*]

janvier 1990 afin de compenser les 3 milliards de dollars par année que le gouvernement ne versera plus.

Le gouvernement doit assumer sa juste part de la responsabilité financière de l'assurance-chôamage. Nous trouvons juste que la Loi sur l'assurance-chômage utilise le taux de chômage de 4 p. 100 pour déterminer le nombre de semaines de prestations. On y définit également la partie du programme de l'assurance-chômage que devrait financer le gouvernement. On y admet explicitement que, lorsque le taux de chômage est élevé, le chômeur devra chercher plus longtemps un nouvel emploi, et c'est le gouvernement qui devrait en assumer le coût. Après tout, c'est le gouvernement qui est chargé d'administrer l'économie de manière à ce que le taux de chômage ne dépasse jamais 4 p. 100.

C'était difficile, mais on avait réussi dans la loi de 1971 sur l'assurance-chômage à faire partager également entre les travailleurs, les employeurs et le gouvernement, le fardeau du chômage. Cet équilibre du partage se traduisait dans la structure des prestations d'assurance-chômage et dans la formule utilisée pour le financement de ces prestations. Étant donné que les modifications apportées par le gouvernement ont érodé le programme d'assurance-chômage de sorte qu'il offre maintenant peu de protection à bien des travailleurs et pas du tout à bien d'autres, le Fredericton and District Labour Council exige que cette érosion cesse sur le champ et que l'assurance-chômage au Canada redevienne un système bien équilibré d'assurance sociale qui protège tous les travailleurs du pays.

Respectueusement présenté par le Fredericton and District Labour Council. Merci.

M. Allmand (Notre-Dame-de-Grâce): Je remercie le Fredericton and District Labour Council. Vous montrez dans votre mémoire comment le projet de loi fera perdre à la région de Fredericton des prestations d'assurance-chômage. Si le taux de chômage demeure le même, la période de référence passera de 10 semaines à 15 semaines. La période de prestations passera de 36 semaines à 30 semaines en moyenne.

D'après le gouvernement, cette modification est justifiée. . . parfois on nous l'explique directement et parfois indirectement. Le ministre, notamment, nous en a parlé. L'autre jour à Terre-Neuve, un groupe du secteur privé nous a dit que l'assurance-chômage nuit à l'attitude des gens et les démotive, de sorte qu'ils ne cherchent plus d'emplois rémunérés.

On semble croire que si la période de référence est prolongée et la période de prestations, raccourcie, ces gens vont aller chercher du travail et en trouveront. Lorsque viendra le temps pour les ministériels de poser des questions, je pense qu'ils feront remarquer qu'à Fredericton il y a beaucoup d'emplois que personne ne veut accepter, c'est-à-dire que les emplois ne trouvent pas preneurs.

[*Text*]

Is it true that if we make it tougher on you in Fredericton and if Parliament makes it tougher and passes this bill as it is, making it harder to qualify and giving fewer benefits, there are jobs out there, lots of jobs, that you people can go out and find and therefore not be penalized? Is it true that, in your opinion, unemployment insurance really does encourage unemployment or that people would work if it were not for unemployment insurance being as it is now?

Mr. Black: Stan, you are asking whether people are on unemployment because it is there and they are able to take advantage of it. I do not feel—

Mr. Allmand: Each day we are told in each city of all the jobs there that nobody is taking. I thought maybe you might say something about the quality. If there are jobs, what is the quality of those jobs? Are they part-time, full-time, minimum wage, good wages or whatever? Is it true that in your area there are lots of jobs there that nobody is taking? Why?

Mr. Black: I do not feel there are a lot of jobs that no one is taking. I feel that if the unemployment rate remains at 11% and 12%, there are not a lot of jobs, or the unemployment rate would not be that high. Those jobs, if there are any, which you say employers are begging people to take, would be low-paid, like fast-food service jobs at minimum wage. A lot of the unemployed people are of the trade or higher-paid work. I do not feel people are using the system to get 60% of their benefits, when they could earn a full week's wage, to take Unemployment Insurance benefits. I do not feel they are using the system, no.

Mr. Allmand: The average benefit last year for all of Canada was $202 per week. That is for all of Canada. That is not New Brunswick. As you point out, that is 60% of a wage that is still way below the average weekly wage, which is more than $400 a week.

I often put it to people whether they would rather be at home, if they have a family to support, two children or whatever, with $202 a week, which is just barely $10,000 a year, and whether that would be enough to make them sit around the home rather than find work, if there were jobs there.

The government says this is a good bill because it is going to put you back to work because it is going to train you. They are going to give you all sorts of retraining and training. We have heard from construction workers and a lot of other people who are already trained that they do not want training; they want enough money to buy the groceries and pay the rent until they get a job again.

[*Translation*]

Est-il vrai que si le Parlement adopte ce projet de loi plus sévère, qui rend les conditions d'admissibilité plus difficiles tout en diminuant les prestations, à Fredericton il y a des emplois, beaucoup d'emplois que les gens peuvent trouver, de sorte qu'ils ne seront pas pénalisés? Est-il vrai selon vous que l'assurance-chômage favorise le chômage ou que les gens travailleraient si l'assurance-chômage n'était pas aussi généreuse que maintenant?

M. Black: Vous demandez si les gens seront au chômage parce que l'assurance-chômage est à leur disposition. Je ne crois pas. . .

M. Allmand: Chaque jour dans chaque ville on nous parle de tous les emplois dont personne ne veut. Je pensais que vous pourriez nous parler de la qualité de ces emplois. S'il y a de tels emplois, de quel genre s'agit-il? Ces emplois sont-ils à temps partiel, à plein temps, rémunérés au salaire minimum ou bien rémunérés? Est-il vrai que dans votre région il y a beaucoup d'emplois dont personne ne veut? Pourquoi?

M. Black: Je ne pense pas qu'il y ait beaucoup d'emplois dont personne ne veut. Je pense que si le taux de chômage demeure autour de 11 p. 100 ou 12 p. 100, c'est parce qu'il n'y a pas beaucoup d'emplois disponibles, sinon le taux de chômage ne serait pas si élevé. S'il y a de tels emplois pour lesquels les employeurs n'arrivent pas à trouver de preneurs, ce sont certainement des emplois mal rémunérés, comme par exemple dans le secteur de la restauration rapide où l'on paie le salaire minimum. Beaucoup de chômeurs avaient un métier ou un emploi très bien rémunéré. Je ne pense pas que des gens utilisent le système afin de recevoir des prestations d'assurance-chômage de 60 p. 100, quand ils pourraient gagner un salaire hebdomadaire complet en travaillant. Je ne pense pas qu'ils utilisent ainsi le système.

M. Allmand: Les prestations moyennes l'an dernier dans tout le Canada s'élevaient à 202$ pas semaine. C'est pour tout le Canada, et non pas pour le Nouveau-Brunswick seulement. Comme vous le signalez, il s'agit de 60 p. 100 d'un salaire qui est très loin du salaire hebdomadaire moyen, supérieur à 400$ par semaine.

Je demande souvent aux gens s'ils préféreraient rester à la maison et recevoir 202$ par semaine, soit tout juste 10,000$ par année, s'ils ont une famille de deux enfants à faire vivre, par exemple, c'est-à-dire si une telle somme suffirait pour qu'il préfèrent rester à la maison plutôt que de prendre un emploi, s'il y en avait.

Le gouvernement dit que c'est un bon projet de loi parce qu'il va permettre aux chômeurs d'acquérir la formation nécessaire pour trouver un emploi. Il y aura toutes sortes de programmes de recyclage et de formation. Nous avons entendu des travailleurs du bâtiment et bien d'autres gens qui ont déjà la formation voulue pour occuper un emploi; ils disent qu'ils ne veulent pas d'autre formation et ils veulent simplement assez d'argent pour acheter de l'épicerie et payer le loyer jusqu'à ce qu'ils trouvent un nouvel emploi.

[*Texte*]

• 1405

What about your union? What percentage do you think really need training, and what percentage are skilled already? And for those who are not skilled, what are you going to train them for in the economy of New Brunswick and in your area that would be beneficial to them? What kind of training would really help them find jobs in that area?

Mr. Black: For a lot of the unemployed, training will help the lower-skilled, minimum-wage workers. They are on unemployment. Our industries here are based on forestry. It is our biggest employer in Fredericton and the surrounding areas. The city itself is the capital and there is a lot of government work in the central city, but in the outlying areas forestry is the big employer. A lot of those jobs are seasonal and a lot of the unemployment is seasonal unemployment. Each person has a job of 10 weeks, 12 weeks, 20 weeks, maybe 6 months. But his job is for that period of time and there is no way that job can be made into a full-time job with training or otherwise. I feel a lot of our unemployment is caused by seasonal work, and I do not feel training would help that. If you took that person from that seasonal job and trained him for another job, that job of his would still be a seasonal job.

Mr. Fisher (Saskatoon—Dundurn): Mr. Black, Ms Barton, I have a great deal in common with you. I am a steel worker. A year ago I was working in a potash mine. I understand you have some potash mines here in New Brunswick now. That certainly would have been an improvement to the economy, I am sure, as it was to Saskatchewan when the mines came there.

I was quite involved in the labour movement. Literally everything I did was on a volunteer basis. I imagine you are not a full-time president of the district labour council. What do you do when you are not the president of the labour council?

Mr. Black: I am employed by the provincial government.

Mr. Fisher: Department of?

Mr. Black: Transportation.

Mr. Fisher: Is there a lot of seasonal employment within the government as well?

Mr. Black: Yes. Almost a majority of the jobs are seasonal now.

Mr. Fisher: I suppose that is an argument you would have with your own provincial government, and certainly from the point of view of the federal government we cannot address it, but it certainly goes a long way toward exploding the myth that government workers have security of employment throughout their lives. It is becoming much more prominent within the federal

[*Traduction*]

Qu'en est-il des membres de votre syndicat? Quel pourcentage d'entre eux a vraiment besoin de formation, d'après vous, et quel pourcentage a déjà la formation voulue? Pour ce qui est de ceux qui n'ont pas de formation, quel genre de formation pourrait leur être utile dans le contexte de l'économie du Nouveau-Brunswick et de votre région? Quel genre de cours pourrait vraiment les aider à trouver un emploi dans cette région?

M. Black: La formation aidera beaucoup de chômeurs peu spécialisés qui travaillaient au salaire minimum. Dans cette région, nos industries sont liées au secteur forestier. C'est notre plus gros employeur dans la région de Fredericton. La ville étant la capitale provinciale, il y a beaucoup d'emplois au gouvernement dans le centre-ville, mais dans les régions plus éloignées, c'est le secteur forestier qui est le plus gros employeur. Un grand nombre de ces emplois sont saisonniers et donc beaucoup de chômeurs sont des chômeurs saisonniers. Un emploi dure 10 semaines, 12 semaines, 20 semaines, peut-être même six mois, mais même un cours de formation ne pourra pas en faire un emploi à plein temps. J'estime qu'une bonne partie de notre chômage est due au travail saisonnier et je ne pense pas que la formation y changerait quelque chose. Si vous donniez de la formation à un travailleur saisonnier, le nouvel emploi qu'il pourrait trouver serait toujours un emploi saisonnier.

M. Fisher (Sasktoon—Dundurn): Monsieur Black, Madame Barton, j'ai beaucoup en commun avec vous; je suis métallurgiste. Il y a un an, je travaillais dans une mine de potasse. Je crois savoir que vous avez des mines de potasse maintenant au Nouveau-Brunswick. Cela devrait contribuer certainement à améliorer l'économie, comme ce fut le cas en Saskatchewan.

J'ai oeuvré beaucoup dans le mouvement syndical. J'y travaillais bénévolement. Je suppose que vous n'êtes pas président à plein temps du Fredericton and District Labour Council. Que faites-vous en dehors de vos fonctions comme président du Conseil du travail?

M. Black: Je travaille pour le gouvernement provincial.

M. Fisher: Pour quel ministère?

M. Black: Celui des transport.

M. Fisher: Est-ce qu'il y a également beaucoup d'emplois saisonniers au gouvernement?

M. Black: Oui. Presque la majorité des emplois sont saisonniers maintenant.

M. Fisher: Je suppose que vous devriez soulever cette question auprès de votre propre gouvernement provincial, parce que le gouvernement fédéral n'y peut rien, mais cela contredit carrément le mythe selon lequel les fonctionnaires jouissent d'une sécurité d'emploi pour toute leur vie. Au gouvernement fédéral également, il y a de plus en plus d'emplois à temps partiel, de même que

[*Text*]

government as well, with the part-time work, the contract work, and so on.

Ms Barton, what do you do?

Ms Susan Barton (Vice-President, Fredericton and District Labour Council): I am a nursing home worker.

Mr. Fisher: Part-time, a lot of it?

Ms Barton: Yes. I myself work full-time, but there certainly are a lot of part-time workers in our industry. When the person before was asking a question, I was thinking I am one of the fortunate people in New Brunswick. I have a full-time job and I am in a union, so I have some representation and I am certainly a lot better off than some of my neighbours and friends. But I am still not even on the scale when you look at average wages across this country. I am below the poverty level. Yet I am more fortunate than a lot of my friends and neighbours in my province.

No amount of job training is going to help the people I see in my community who cannot read and write and who, whenever they get a letter from the welfare office, come to me to have it interpreted. Job training is not going to help them until after they have literacy training, and job training is not going to help anyway if the jobs are not there.

Mr. Fisher: There is no question that the basic bringing up to the level is certainly a legitimate part of UI training. The problem, of course, is that henceforward, for those who become unemployed, it will be from money that was saved out of the workers' pockets or out of the UI fund itself.

What would some of your friends and neighbours be employed at when they work?

• 1410

Ms Barton: Either planting trees, as Brother Black has already mentioned, or in the past they might have been on a job-creation program that would have given them weeks on the road. They will not be looking at unemployment in future because they will never have that many stamps. They will be on welfare for the rest of their lives.

Mr. Fisher: Why is that?

Ms Barton: With the changes if you are looking at these kinds of qualifying... most of the people in my community will never have the weeks to qualify. They will be on social assistance for a long time.

Mr. Fisher: Do you feel that if they could plant trees year-round or have any employment year-round, they would do that rather than having to go on Unemployment Insurance benefits?

[*Translation*]

du travail à forfait et d'autres formes de travail non permanent.

Que faites-vous, madame Barton?

Mme Susan Barton (vice-présidente, Fredericton and District Labour Council): Je travaille dans une maison de convalescence.

M. Fisher: La plupart des employés y travaillent à temps partiel?

Mme Barton: Oui. Personnellement, je travaille à plein temps, mais il y a certainement beaucoup de travailleurs à temps partiel dans notre secteur. Quand le député précédent posait une question, je me suis mise à penser que j'étais l'une des personnes chanceuses au Nouveau-Brunswick. J'ai un emploi à plein temps et je suis syndiquée, aussi suis-je représentée, c'est-à-dire que ma situation est bien meilleure que celle de certains de mes voisins et amis. Toutefois, mon salaire est loin des salaires moyens à travers le pays. Il est en dessous du seuil de pauvreté. J'ai pourtant plus de chance qu'un bon nombre de mes amis et voisins de ma province.

Aucun type de formation professionnel n'aidera certaines personnes de ma localité qui ne savent même pas lire ni écrire, et qui doivent s'adresser à moi pour connaître le contenu des lettres du bureau du Bien-être social. La formation professionnelle n'aidera pas ces gens tant qu'ils ne seront pas alphabétisés, et elle ne les aidera pas non plus s'il n'y a pas d'emplois.

M. Fisher: Il est certain que la formation de base doit faire partie des programmes de formation de l'assurance-chômage. Il est regrettable, cependant, que dorénavant les sommes nécessaires pour aider les chômeurs proviendront de la poche des travailleurs ou de la caisse d'assurance-chômage.

Quel genre d'emplois occupe vos amis et voisins, lorsqu'ils ont du travail?

Mme Barton: Ils plantent des arbres, ou comme l'a déjà dit M. Black, par le passé, ils pouvaient travailler plusieurs semaines sur la route, dans le cadre d'un programme de création d'emploi. A l'avenir, ils n'auront plus droit à l'assurance-chômage, car ils n'auront jamais assez de semaines assurables. Ils resteront à l'assistance sociale le restant de leurs jours.

M. Fisher: Pourquoi?

Mme Barton: Avec les changements proposés aux conditions d'admissibilité... la plupart des gens dans notre localité n'auront jamais suffisamment de semaines pour être admissibles. Ils resteront longtemps à l'assistance sociale.

M. Fisher: Pensez-vous que s'ils pouvaient planter des arbres toute l'année, ou avoir un emploi à l'année longue, ils préféreraient cela à l'assurance-chômage?

[*Texte*]

Ms Barton: Oh, yes. The people I know are glad to go to work at anything for a minimum wage because they feel that it is an embarrassment to be on social assistance. To use the philosophy that people are on Unemployment Insurance benefits because they want to be and because they are lazy. . .

I say this increase in requirement and the other things in this bill are just going to force those people onto social assistance. We will be sitting here five years down the road saying they are sitting on social assistance because they do not want to work.

Mr. Fisher: You will interested to hear tht the cities of Sudbury, Toronto, Vancouver, Halifax and environs also share the same sentiment about people being put onto welfare. Your concerns are well founded and very broadly expressed.

Mr. Bird (Fredericton): Mr. Black and Ms Barton, welcome down from Fredericton. We must have passed each other on the way this morning.

I would like to compliment you on your brief. I think certainly it is well presented and it is well organized. I do not agree with a lot of what you in it obviously, but I certainly compliment you on the formulation of it.

I would like to perhaps just ramble through some of the things that you have said and raise some points to get your reaction. You are expressing concern about the hardships that the changes would bring to the Fredericton area. My impression is that Fredericton really right now is in boom times. Construction sites and so on are finding it difficult to get workers. Would you agree with that?

Mr. Black: We represent the Federicton and District Labour Council, the city itself and a 60-mile radius.

Mr. Bird: Just about my riding.

Mr. Black: I live in Fundy Royal. In the city itself, I will admit things are better than they were in the early or mid-1980s. I definitely agree with that. My biggest concerns are in the rural areas where the population is growing but the jobs are not.

As we were saying, the seasonal work is the main bulk of jobs. By increasing the weeks it is going to be impossible for them to. . . In my area, there is the forestry and the mill work. There are a few of the smaller mills left. Tree planting and even lumbering have all become more or less seasonal because of increased production. As you have been able to get your volume of wood in six months instead of twelve, so the work is not all year any more.

Mr. Bird: Is it not true that in terms of forestry, the planting has always been seasonal? Is it not also true that they are doing really more reforestation and planting now? There are more jobs available than ever before in the same seasonality.

[*Traduction*]

Mme Barton: Oh, oui. Les gens que je connais sont heureux de pouvoir trouver n'importe quel emploi, même au salaire minimum, car ils sont gênés de demander l'assistance sociale. Dire que les prestaires de l'assurance-chômage sont paresseux et qu'ils ont choisi leur sort. . .

Le relèvement des conditions d'entrée et autres dispositions de ce projet de loi ne feront qu'obliger les gens à demander l'assistance sociale. Dans cinq ans, nous entendrons dire qu'ils sont des assistés sociaux parce qu'ils ne veulent pas travailler.

M. Fisher: Vous serez intéressé de savoir qu'à Sudbury, Toronto, Vancouver, Halifax et les environs, on dit aussi que les listes d'assistance sociale vont s'allonger. Vos inquiétudes sont tout à fait fondées et très largement partagées.

M. Bird (Fredericton): Monsieur Black, madame Barton, je vous souhaite la bienvenue. Nous devons nous être vus sur la route ce matin.

Je vous félicite de la qualité de votre mémoire. Il a été très bien présenté et il est très bien structuré. Bien entendu, je ne partage pas votre analyse sur bien des points, mais vous les avez certainement très bien présentés.

Je vais peut-être simplement reprendre certaines des choses que vous avez dites et faire des commentaires pour avoir votre réaction. Vous êtes inquiets des difficultés que les changements entraîneront pour les régions de Fredericton. Il me semble que Fredericton est actuellement en pleine expansion. Les chantiers ont du mal à trouver des travailleurs. N'est-ce pas vrai?

M. Black: Nous représentons le Fredericton and District Labour Council, donc la ville et un rayon de 60 milles.

M. Bird: Cela correspond à peu près à ma circonscription.

M. Black: J'habite à *Fundy Royal*. En ville, je reconnais que la situation s'est beaucoup améliorée depuis le début ou le milieu des années 1980. J'en conviens tout à fait. Ce qui m'inquiète principalement, c'est la situation dans les campagnes, où la population croit, et les emplois ne suivent pas.

Comme nous disions, la plupart des emplois sont saisonniers. Si l'on augmente le minimum de semaines nécessaire, il sera impossible. . . Dans ma région, il y a la forêt et les scieries. Il ne reste que quelques-unes des plus petites scieries. L'accroissement de la production transforme de plus en plus la plantation et l'abattage en activité saisonnière. Comme il est maintenant possible d'abattre la quantité nécessaire en six mois au lieu de 12, on ne travaille plus toute l'année.

M. Bird: Dans la forêt, le travail de plantation n'a-t-il pas toujours été saisonnier? N'est-il pas également vrai que l'on plante et reboise beaucoup plus maintenant que par le passé? Pendant la saison, il y a maintenant beaucoup plus d'emplois qu'avant.

[*Text*]

Mr. Black: Yes, by increasing the weeks to have your entitlement, there are more people planting trees. Everyone knows you can plant trees only in the summertime when the ground is not frozen or it is not cold.

Mr. Bird: But it certainly stretches well past the 15-week threshold.

Mr. Black: I do not know. Does it?

Mr. Bird: You speak about job creation. I want to just tie that to unemployment and employment availability. You are familiar with the indoor pool project at Nashwaaksis.

Mr. Black: Somewhat.

Mr. Bird: Are you aware of the Canadian Jobs Strategy under the section 25 program from CEIC? About $400,000 has been made available for the hiring of unemployed workers for that project. They are having trouble getting the unemployed workers to work on that project.

• 1415

I just make that point because it is sometimes easy to kind of take a piece of legislation like this and broad-brush it as being all bad, but when you check into some of the statistical facts and what is happening on the local market it does not stand up.

You mention that there has been no action in terms of job creation by the government. Are you aware that there have been more than 1.2 million new jobs created in Canada in the last five years? How do you, sir, respond to that statistic when you say there has been no job creation?

Ms Barton: I would ask you what kind of jobs they were and what wages they were at. Do any of them have any chance of being permanent?

Mr. Bird: They are all full-time jobs.

Ms Barton: Are they permanent?

Mr. Bird: Yes. And the figure for New Brunswick I do not have it at hand, but as I recall from the last election campaign it was a significant number, and verifiable.

You mention fraud. You say there were only 200 cases of fraud in Canada. I have a statistic here which suggests that in 1988 there were 173,364 cases of prosecution under section 33 for fraudulent testimony with respect to unemployment insurance claims. Are you familiar with that?

Ms Barton: We got that statistic from UI. I am sorry, we will have to look into that.

Mr. Bird: You got your figure of 200 from UI?

[*Translation*]

M. Black: Oui, en augmentant le nombre de semaines nécessaire, il y a davantage de gens qui travaillent à la plantation. Chacun sait que les arbres ne peuvent être plantés qu'en été, quand le sol n'est pas gelé et qu'il ne fait pas trop froid.

M. Bird: Mais la saison s'étire bien au-delà du seuil des 15 semaines.

M. Black: Je l'ignore. Est-ce bien vrai?

M. Bird: Vous parlez de création d'emploi. J'aimerais relier ce point à la question du chômage et de la disponibilité des emplois. Vous connaissez le chantier de la piscine intérieure à *Nashwaaksis*.

M. Black: Un peu.

M. Bird: Etes-vous au courant du programme de Planification de l'emploi, programme de la CEIC, en vertu de son article 25? Environ 400,000$ ont été mis de côté pour embaucher des chômeurs sur ce chantier. On a de la peine à les recruter.

Je le signale simplement parce qu'il est parfois facile de critiquer une loi en disant qu'elle ne contient rien de bon, mais lorsqu'on regarde les chiffres de plus près, et que l'on analyse la situation locale, on s'aperçoit que c'est faux.

Vous avez dit que le gouvernement n'avait fait aucune tentative de création d'emploi. Savez-vous qu'au cours des cinq dernières années, 1,2 million de nouveaux emplois ont été créés au Canada? Que faites-vous de ces statistiques, monsieur, lorsque vous dites qu'il n'y a eu aucune création d'emplois?

Mme Barton: Je vous demanderai de nous dire quels genres d'emplois ont été créés et à quels salaires. Combien de ces emplois seront-ils permanents?

M. Bird: Ce sont des emplois à plein temps.

Mme Barton: Vraiment?

M. Bird: Oui. Je n'ai pas sous la main les chiffres pour le Nouveau-Brunswick, mais d'après mes souvenirs de la dernière campagne électorale, c'était un chiffre important et vérifiable.

Vous avez parlé de fraude. Vous avez dit qu'il n'y avait eu que 200 cas de fraude au Canada. J'ai ici une information selon laquelle en 1988, il y a eu 173,364 poursuites aux termes de l'article 33, pour fausses déclarations sur les demandes d'assurance-chÔmage. Le saviez-vous?

Mme Barton: Nous avons obtenu notre chiffre de l'assurance-chômage. Je suis désolée, il va falloir que nous nous informions.

M. Bird: C'est l'assurance-chômage qui vous a cité ce chiffre de 200?

[*Texte*]

Ms Barton: Yes.

Mr. Bird: I would sure like to know who you got them from in UI in our region. They are out by about 173,124.

I just wanted to make the point, Mr. Chairman, that the legislation has some extremely good principles, good directions in it, and that it seems to me we may be nit-picking it, sometimes with not absolute practical applications.

The Chairman: Unfortunately, we are out of time. But thank you, Mr. Black and Ms Barton, for being with us today.

Ms Barton: I would just say to Mr. Bird that it is not nit-picking when you cannot feed your family. That is not the way you look at it.

The Chairman: Thank you.

Et maintenant, nous allons entendre la Chambre de commerce d'Edmunston.

M. Rino Valpé (président, Chambre de commerce d'Edmunston): Je m'appelle Rino Volpé et je suis président de la Chambre de commerce d'Edmunston. C'est une ville située dans le nord-ouest de la province du Nouveau-Brunswick, tout près de la frontière avec le Québec, et qui a fait les manchettes, récemment, car c'est là où on a arrêté les soi-disant *terroristes* de la drogue.

La Commission royale sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada, communément appelée Commission Macdonald, dans son rapport soumis en août 1985, recommandait au gouvernement fédéral de ne réformer le programme d'assurance-chômage que si l'on était prêt, en même temps, à réformer les autres programmes faisant partie du système de sécurité sociale au Canada.

Le programme d'assurance-chômage étant le programme le plus important administré par le gouvernemnt fédéral, il est compréhensible qu'une commission de l'envergure de la Commission Macdonald, qui était en mesure d'évaluer l'impact au niveau des individus et des régions de changements apportés à ce programme, fasse une telle recommandation.

Une année plus tard, soit en novembre 1986, la commission d'enquête sur le programme d'assurance-chômage, appelée Commission Forget, soumettait son rapport. Des changements importants étaient suggérés qui, s'il avaient été appliqués tels quels, auraient eu un effet dévastateur sur l'économie d'une région comme la nôtre.

La Commission Forget recommandait d'ailleurs au gouvernement fédéral de mettre en place de façon parallèle un programme de supplément du revenu et d'autres programmes de développement économique et des ressources humaines, même si cela ne faisait pas réellement partie de son mandat. Là encore, cette commission venait de reconnaître le bien-fondé de la recommandation faite une année plus tôt par la Commission Macdonald.

[*Traduction*]

Mme Barton: Oui.

M. Bird: J'aimerais bien savoir qui au bureau régional d'assurance-chômage vous les a donnés. Ils se sont trompés de 173,124.

Monsieur le président, je voulais simplement montrer que la Loi repose sur quelques excellents principes, qu'elle va dans le bon sens, et j'ai l'impression qu'on a tendance à chercher la petite bête, parfois sans véritable raison pratique.

Le président: Malheureusement, notre temps est écoulé, mais nous vous remercions, monsieur Black et madame Barton d'être venus aujourd'hui.

Mme Barton: J'aimerais encore dire à M. Bird que l'on ne peut pas parler de chercher la petite bête quand les gens ont du mal à nourrir leur famille. Ce n'est pas ainsi que nous voyons les choses.

Le président: Merci.

And now we will hear from the Edmunston Chamber of Commerce.

Mr. Rino Valpé (Chairman, Edmunston Chamber of Commerce): My name in Rino Volpé and I am Chairman of the Edmunston Chamber of Commerce. Edmunston is in northwestern New Brunswick, close to the Quebec border, and the town has been in the news recently since so-called drug terrorists were arrested there.

The Royal Commission on the Economic Union and Development Prospects of Canada, commonly known as the Macdonald Commission, in its report dated August 1985, recommended that the federal government enter into a reform of unemployment insurance only if it was prepared to simultaneously change all the other national social security programs.

As unemployment insurance is the most important of all programs managed by the federal government, it is understandable that such a recommendation be made by a Commission as extensive as the Macdonald Commission, which was well able to assess the impact on individuals and regions of changes to this program.

One year later, in November 1986, the Commission of Inquiry on Unemployment Insurance, also known as the Forget Commission, presented its report. It recommended substantial changes which, if they had been applied as such, would have had a devastating effect on the economy of a region like ours.

And as a matter of fact, the Forget Commission recommended that the federal government establish at the same time an income supplement program as well as other programs for economic and human resources development, even though it was not really part of its mandate. Once again the Commission had recognized the validity of the recommendation presented a year earlier by the Macdonald Commission.

[*Text*]

• 1420

La situation économique de la région atlantique et de régions telles que la nôtre par rapport au reste du Canada s'est détériorée depuis la publication des rapports Macdonald et Forget. Le problème fondamental demeure, et c'est celui des opportunités d'emploi.

J'entendais, monsieur le président—si vous me permettez de faire une digression en passant—des remarques des gens qui faisaient une relation entre l'assurance-chômage et le taux de chômage. Selon moi, dans toutes les régions du Canada—peut-être à quelques exceptions près—, le problème n'est pas l'assurance-chômage, c'est le manque d'emplois dans certaines régions du pays.

Comme lecture de chevet ce soir, je vous suggérerais peut-être le dernier rapport qui vient d'être publié par le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie sur les disparités économiques régionales au Canada. Votre groupe finira peut-être par faire un peu comme la Commission Forget, qui n'avait pas le mandat de considérer l'aspect économique et qui, finalement, quand elle s'est rendue compte de toutes les implications des modifications au programme d'assurance-chômage, a aussi recommandé au gouvernement fédéral de ne pas faire de modifications importantes à ce programme sans les accompagner de changements adéquats au niveau de modifications parallèles, de la formation de la main-d'oeuvre et de la création d'emplois.

Durant le débat sur le libre-échange, le gouvernement fédéral avait promis des programmes de réadaptation aux régions affectées, pour revenir ensuite sur sa décision une fois l'entente signée et approuvée. Les fonds affectés au développement économique et régional viennent d'être diminués. La nouvelle taxe fédérale sur les biens et services qui vient d'être annoncée aura un impact négatif plus important sur notre région que sur l'ensemble du pays à cause de notre proximité des États-Unis.

Vous devez convenir avec moi que même pour les plus optimistes, les actions importantes du gouvernement fédéral provoquent la détérioration de notre situation économique par rapport à celle de l'ensemble du pays. On vient d'augmenter au Canada, de façon considérable, pendant la période la plus longue de croissance économique que le Canada ait jamais connu depuis l'après-guerre, le niveau des disparités économiques régionales au Canada, et du même coup, les taux de chômage dans certaines régions du pays par rapport à d'autres.

Nous désirons donc nous opposer à trois des modifications proposées dans le projet de loi C-21 et proposer les changements suivants:

Concernant les normes d'admissibilité minimales, si on prend la moyenne nationale du taux de chômage et qu'on la divise par 1.5, les gens qui se trouvent dans des régions équivalant à un taux de chômage de ce niveau devraient avoir à travailler 30 semaines avant d'être éligibles. Les gens qui sont dans des régions où la moyenne nationale

[*Translation*]

Compared to the rest of Canada, the economic situation in the Atlantic region and in regions like ours has deteriorated since the time of the Macdonald and Forget Reports. The fundamental problem of job opportunities remains.

If you will allow me an aside, Mr. Chairman, I heard people making a connection between unemployment insurance and the unemployment rate. In my view, in all regions of Canada, with maybe a few exceptions, the problem does not stem from unemployment insurance, but rather from the lack of jobs.

As bedtime reading tonight, I would perhaps suggest the latest report on regional economic disparities published by the Department of Industry, Science and Technology. Your group might end up doing like the Forget Commission which did not have a mandate to look at economic issues and which, in the end, when it realized all the implications of changing the unemployment insurance program, recommended also that the federal government not make any substantial changes to the program without at the same time making adequate changes to training and job creation programs.

During the free trade debate, the federal government had promised adjustment programs for affected regions, and then later reneged on that promise once the accord had been signed and sealed. Economic and regional development funds have recently been cut. The new federal tax on goods and services which has just been announced will be felt more strongly in our region than in the rest of the country because of our proximity to the United States.

Even the most optimistic among you must admit that the major decisions the federal government has taken are having a negative impact on our economic situation compared to the rest of the country. During this period of economic growth, the longest Canada has known since the Second World War, regional economic disparities have significantly increased in Canada, and with them unemployment rates have increased more in some areas than others.

We therefore wish to to express our opposition to three of the changes proposed in Bill C-21 and to suggest instead the following changes:

With regard to minimum entrance requirements, if you take the average national unemployment rate and divide it by 1.5, people in those regions with an equivalent unemployment rate would be required to work 30 weeks before being eligible. In regions where the average unemployment rate is equal to the national average,

[*Texte*]

du taux de chômage est en moyenne le même que le niveau national, devraient travailler 20 semaines. Et les gens qui sont dans des régions où le taux de chômage est une fois et demi la moyenne nationale et plus, selon une échelle graduée, devraient pouvoir se qualifier pour le programme d'assurance-chômage avec 10 semaines de travail, comme c'est le cas actuellement.

Je suis déjà convaincu qu'il y a déjà des gens qui se demandent pourquoi 1.5 fois? C'est parce que si vous prenez le taux de chômage dans la région atlantique, le taux de chômage moyen sur une période de 34-35 ans, et que vous le comparez avec le taux de chômage moyen au Canada, vous allez voir que cela donne à peu près 1.5 fois, ce qui n'est pas le cas actuellement. C'est plutôt, actuellement, plus près de deux que de 1.5 parce que la situation s'est détériorée, en termes relatifs, ces quelques dernières années. La situation des disparités économiques régionales s'est détériorée au Canada. Je pourrai vous donner plus tard des statistiques là-dessus, si vous voulez.

• 1425

Voyons maintenant la durée de la période des prestations:

Que la durée des périodes de prestations soit conçue de telle façon que tout individu, résident d'une région qui a un taux de chômage de 1.5 fois et plus le taux de chômage moyen au Canada, puisse avoir le maximum de nombre de semaines de prestations, après avoir rempli les conditions de normes d'admissibilité minimale.

L'utilisation de la caisse d'assurance-chômage à des fins productives:

Nous craignons qu'une telle forme d'utilisation ne serve encore une fois à déplacer des fonds vers les régions mieux nanties du pays au détriment des régions plus pauvres, augmentant ainsi, encore, les disparités économiques régionales. Je reconnais que les détails ne sont pas encore publiés, mais si je comprends bien, ces fonds seront affectés au niveau de l'employeur.

Il ne faut pas oublier que le taux de participation de la main-d'oeuvre, au Canada, est actuellement d'environ 67 p. 100. C'est-à-dire que pour ceux qui ont 15 ans et plus et qui sont disponibles au niveau du marché du travail, le taux de participation nationale est de plus de deux-tiers, mais le taux de participation pour une province comme le Nouveau-Brunswick est environ 58-59 p. 100.

Le nombre d'employeurs ou le nombre de personnes en pourcentage de la population, donc qui travaillent dans une région comme l'Ontario, atteint un taux de participation dépassant un peu les 70 p. 100, par rapport au Nouveau-Brunswick.

Par conséquent, si vous voulez former les gens qui vont continuer à travailler, à moins que vous n'accompagniez ces mesures par des politiques de création d'emplois dans les régions où il y en a moins, ce que vous allez faire, indirectement, c'est déplacer des fonds des régions moins bien nanties vers les régions où il y a des emplois, pour entraîner les gens qui, effectivement, ont de l'emploi. Le

[*Traduction*]

people would have to work 20 weeks and in regions where the unemployment rate is one and a half times the national average or more, on a graduated scale, people should qualify with 10 weeks, as is the case now.

I am sure that some people are wondering why 1.5? Well, because if you take the unemployment rate in the Atlantic region, the average rate over a 34 to 35 year period and compare it with the average unemployment rate for Canada, you will see that you get approximately 1.5 times, which is not the case now. Actually, right now, it is closer to two times the rate because the situation has deteriorated, relatively speaking, in the last few years. Regional economic disparities have widened in Canada. I can give you statistics on that subject later, if you wish.

Now, about the benefit periods:

That the benefit period be designed in such a way that any individual residing in a region where the unemployment rate is 1.5 times, or more, the national average, be entitled to receive benefits for the maximum number of weeks if normal entrance requirements have been met.

The use of the unemployment insurance fund to productive ends:

We fear that once again this type of use will be a vehicle to direct funds to the richer areas of the country rather than to the poorest, thus increasing regional economic disparities. It is true that details have not yet been published, but I understand that the funds will be paid to employers.

Let's not forget that the labour force participation rate in Canada is currently about 67%. That means that, as a proportion of all the people aged 15 and over who could work, the national participation rate is more than two-thirds while in New Brunswick it is around 58 or 59%.

Therefore in a region like Ontario the proportion of people working or of employers is over 70%, which contrasts with what we have seen for New Brunswick.

So if you want to train people to continue to work. unless you have at the same time a job creation policy where areas where there are fewer jobs, what you will end up doing indirectly is to take money from the poorer regions to send it where there are jobs, in order to train people who will indeed get work. Spending money to send people to work does not in itself create jobs. If those

[*Text*]

fait d'affecter des fonds à pousser les gens au travail, ce n'est pas, en soi, créateur d'emplois. Si ces gens n'ont toujours pas de possibilités d'emplois, cela reviendra à déplacer des fonds d'un bout à l'autre du Canada.

Sous prétexte de modifier le programme d'assurance-chômage afin de l'adapter à la Charte canadienne des droits et libertés et de faire quelques modifications à caractère administratif, le gouvernement propose des changements qui vont accroître les disparités économiques régionales au pays, sans pour autant tenir compte du Rapport Macdonald et du rapport de la Commission Forget qui recommandaient de ne pas faire de changements à ce programme sans les accompagner de mesures d'adaptation au niveau économique.

J'ai quelques commentaires pour terminer, monsieur le président, si vous me permettez. Le plan actuel, c'est certain, n'est pas accompagné des mesures nécessaires au niveau de création d'emplois. Concernant les politiques actuelles du gouvernement fédéral: on ne vient pas d'augmenter les fonds affectés au développement économique régional dans l'Atlantique, on vient de les diminuer quelque peu, par rapport à ce qui était dépensé les quelques années précédentes. On va déplacer des gens des régions moins bien nanties vers les régions où il y a actuellement déjà des emplois, qui ne sont pas, apparemment, occupés.

Si on adopte cette politique sans l'accompagner de mesures adéquates, on vient à toutes fins pratiques d'adopter une politique d'émigration des régions moins bien nanties vers les grands centres du Canada.

J'ai un autre commentaire à faire concernant les statistiques. C'est un document que j'ai reçu de la Commission Emploi et Immigration Canada. Je ne veux pas rentrer dans les détails, monsieur le président, mais je trouve que c'est un rapport extrêmement faussé, premièrement. Les chiffres sont en partie corrects, mais c'est un rapport inexact dans le sens qu'on mesure l'impact par prestataire et non en fonction du pourcentage de la main-d'oeuvre apte à travailler.

Si on prend le cas par prestataire, je trouve que cela avantage beaucoup les régions où le taux de chômage est de 5 p. 100, où tout le monde travaille, par rapport à des régions comme la nôtre où on a un très fort taux de chômage, donc un taux de prestataires plus élevé par rapport à la force ouvrière.

Mais j'aimerais vous renvoyer, si vous avez ce document, à la page 26, où on a fait toutes sortes de conclusions et on dit que dans la circonscription de Madawaska—Restigouche entre autres, avec le programme actuel, si on prend le montant de revenus que les gens reçoivent de l'assurance-chômage, et si, avec le programme tel que proposé on mesure les nouveaux revenus que les gens recevront de l'assurance-chômage, le changement n'est que de 5 p. 100. C'est ce que l'on prétend dans ce livre. D'ailleurs, on fait de grands commentaires à ce sujet. J'en ai deux. Premièrement, le chiffre qui est donné pour Madawaska-Victoria, je ne sais pas où on l'a pris. C'est un chiffre totalement impossible.

[*Translation*]

people do not always have job opportunities, the effect will be to move money from one region to the other.

Under the guise of changing the Unemployment Insurance Program to comply with the Canadian Charter of Rights and Freedoms and to ring a few administrative changes, the government is proposing meaasures that will deepen the regional economic disparities in the country without paying any heed to the Macdonald Report or the Forget Report which both recommended that no changes to the program should be made unless accompanied by economic adjustment measures.

To conclude, Mr. Chairman, with your permission, I would like to make a few comments. Obviously the proposed bill is not accompanied by the necessary job creation action. With regards to the present federal government policies, it must be said that regional economic development funding for the Atlantic region has not been increased recently, but rather cut a little compared to what was spent in preceding years. People will be sent from the poorer regions to areas where there are apparently vacant jobs.

If such a policy does not go hand in hand with the required measures, it will simply mean that we have adopted a policy of immigration from the poorer areas to the large urban centres.

I have another comment regarding statistics. I have a document I have received from the CEIC. Without going into details, Mr. Chairman, I must say that I find the report extremely distorted. The figures are partly correct, but the report is inaccurate in the sense that it measures the impact on the claimant without taking into account the percentage of people fit for work.

If you look at the impact on individual claimants, regions where the unemployment rate is 5%, where everybody has a job, are at an advantage over regions like ours where the unemployment rate is very high, and therefore the ratio between claimants and members of the labour force is much higher.

If you have the document, I would like you to refer to page 26 where all sorts of conclusions are drawn and where it is said that in the Madawaska-Restigouche riding, for example, the change in level of benefits between the present program and the proposed system will be only 5%. That is what the documents suggest. And in fact there have been a lot of statements about that. I have two to make. Firstly, I do not know where they got the figure for Madawaska-Victoria. It is absolutely impossible. They say here that the Madawaska-Restigouche area now receives $349 million in unemployment insurance benefits.

[*Texte*]

On dit que Madawaska-Restigouche reçoit 349 millions de dollars de revenu de l'assurance-chômage actuellement.

• 1430

J'aimerais vous rappeler que les revenus totaux dans Madawaska-Restigouche, pour 1988, sont d'environ 800 millions de dollars. Je pourrais me tromper de quelques millions. Ce qui veut dire que la région de Madawaska-Restigouche recevrait près de 40 p. 100 de ses revenus totaux de l'assurance-chômage pour les individus. Je suis convaincu que ce chiffre est absolument faux. Je ne sais pas où on l'a pris. Je pense qu'il vaudrait la peine de le vérifier parce que les gens utilisent de tels chiffres. Il se fait des énoncés publics à partir de ce chiffre qui n'est pas réaliste.

Deuxièmement, on ne parle pas des régions comme le comté de Kent dans ces statistiques. Kent fait partie de la grande région de Westmorland dans Moncton, si je ne me trompe. Vous savez que le taux de chômage dans le comté de Kent, de façon spécifique, est beaucoup plus élevé, que dans le comté de Westmorland. Mais le taux de chômage moyen utilisé pour calculer les niveaux. . . Je prends cet exemple, mais je pourrais en prendre plusieurs autres au Nouveau-Brunswick. Je pense que les gens qui se présentent ici auraient pu prendre un exemple semblable dans leurs propres régions. Quand on fait partie d'une grande région où l'ensemble du taux de chômage est quand même raisonnable par rapport à la moyenne nationale. . . Bref. . . Ce qui se produit à l'échelle du Canada, c'est qu'on a des poches, des endroits avec des sans-emploi qui sont embarqués dans un cercle vicieux. Il faudrait des politiques adéquates et pas seulement les politiques de l'assurance-chômage pour remettre ces gens sur le marché du travail. La façon la plus facile est de créer des emplois; il n'en existe pas suffisamment dans ces régions. Merci, monsieur le président.

Le président: Je vous remercie, monsieur Volpé.

Monsieur LeBlanc.

M. F. LeBlanc: Merci, monsieur Volpé, pour votre exposé. Compte tenu de votre expérience dans le développement régional et de l'orientation de vos commentaires, j'aimerais vous poser une question qui les déborde peut-être. Hier, à Charlottetown, M. Kempling nous avait dit dans ses commentaires que le programme APECA n'avait subi aucune coupure depuis les élections et que toute affirmation du contraire était complètement fausse. J'aimerais, à partir de vos connaissances, savoir si vous croyez que la chose est exacte.

M. Volpé: Je pense qu'il faut répondre à cette question en deux temps. Considérons la moyenne des fonds affectés au développement économique régional, depuis le début des années 1980, par exemple, et les montants annuels affectés au développement économique régional dans une région comme l'Atlantique. En les comparant sur une base annuelle, il est clair qu'on ne dépense pas moins, au contraire; on dépense un peu plus d'argent pour le développement économique régional que la moyenne des

[*Traduction*]

Let me remind you that in 1988 the total income for the Madawaska-Restigouche area was around $800 million. I may be out a few million. That would mean that the Madawaska-Restigouche area receives approximately 40% of its total income from unemployment insurance benefits. I am convinced that it is absolutely wrong. I do not know where that figure comes from. I think it would be worth checking because people use those figures, and public statements are made based on this totally unrealistic figure.

Secondly, in these statistics there is no mention made of areas like Kent County. Kent is in the area of Westmorland near Moncton if I am not mistaken. You know that the unemployment rate in Kent County specifically is much higher than in Westmorland County. But the average rate has been used to calculate the levels. . . I give you that example, but I could cite many others in New Brunswick. I think that other witnesses could have given you similar examples from their areas. When you are included in a larger area where the overall unemployment rate is reasonable compared to the national average. . . Anyway. . . At the national level, there are pockets, areas where the jobless find themselves caught in a vicious circle. To put those people back to work we need adequate policies, not just changes to the unemployment insurance. The easiest solution is to create jobs; there are not enough of them in those areas. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Volpé.

Mr. LeBlanc.

Mr. F. LeBlanc: Thank you, Mr. Volpé, for your presentation. Given your experience in the area of regional development and the thrust of your comments, I would like to ask you a question that may go a little beyond the scope of your presentation. Yesterday, in Charlottetown, Mr. Kempling told us that there had been no cuts to the ACOA program since the elections, and that any statement to the contrary was absolutely false. I would like to know, from your information, if you think that that statement is right.

Mr. Volpé: I think the question requires a two-stage answer. Let us take the average allocation to regional economic development since the beginning of the 1980s, for example, and the sums allocated yearly to regional economic development in an area like the Atlantic. If you compare on an annual basis, it is quite obvious that there has not been less money spent, quite the opposite; a little more money has been spent on regional economic development than for the on average from 1980 to 1984

[*Text*]

années 1980 à 1984 ou même de 1975 à 1980. Donc, actuellement, le montant d'argent affecté au développement économique régional est plus élevé qu'à la fin des années 1970 ou au début des années 1980. Si on regarde les statistiques au niveau économique, ce sont les faits. Par contre, depuis le dernier budget fédéral, le montant d'argent annuel qui sera dépensé pour les quatre ou cinq prochaines années sera moins élevé que le montant prévu au moment où l'APECA a été annoncé. Cela est clair et certain. Il y a deux raisons évidentes: premièrement, on a allongé la période de dépense du million de dollars de cinq à sept ans pour l'Atlantique; deuxièmement, en 1988, l'APECA a dépensé une partie substantielle des montants affectés à son budget, pour les cinq années à venir. Donc, il est très clair que le montant actuel, comparé au montant prévu au moment où l'APECA a été annoncé, sera réduit dans les années qui viennent. Par contre, pour être objectif et totalement honnête, l'effort de développement économique régional du gouvernement n'est pas moindre que ce qu'il était au début des années 1980; au contraire, les montants globaux sont plus élevés que ce que nous avions auparavant.

[*Translation*]

or even from 1975 to 1980. So the current amount of money allocated to regional economic developmente is higher than it was at the end of the 1970s or at the beginning of the 1980s. That is what statistics tell us. On the other hand, with the last federal budget, over the next four or five years, the annual amount will be lower than had been promised when ACOA was announced. That is obvious. There are two obvious reasons to that: first, the spending period of one million dollars has been extented from five to seven years for the Atlantic region; second, in 1988, ACOA spent a substantial part of the monies allocated to it for the next five years. It is therefore evident that the actual amount for the coming years will be lower than had been announced when ACOA was created. However, to be quite honest and objective, I must say that the government's regional, economic development effort has not weakened compared to the early 1980s; on the contrary, global amounts are higher now than they used to be.

• 1435

M. F. Leblanc: Est-ce que vos observations concordent avec les chiffres publiés récemment par l'Organisation *The Atlantic Provinces Economic Council*? Cette organisation déclare que, per capita, en dollars constants, l'assistance industrielle dans les provinces de l'Atlantique a baissé continuellement, même depuis les années 1980. Depuis le début des années 1980, il y a une baisse de l'assistance fédérale aux provinces Maritimes.

Mr. F. Leblanc: Do your own observations match the figures published recently The Atlantic Provinces Economic Council? This organization has stated that per capita, in constant dollars, there has been a continuous reduction in the Industrial Assistance Program in the Atlantic provinces since the beginning of the eighties. Since the beginning of the eighties, federal assistance to the maritime provinces has decreased.

M. Volpé: J'ai discuté ces chiffres la semaine passée avec l'économiste en chef. Ces chiffres apportés par le Conseil économique des provinces Atlantiques... Mais, comme disent souvent les économistes: *on one hand... but on the other hand...* . Vous savez, les économistes ont tous deux mains et ils s'en servent, heureusement! Tout dépend des bases de données que l'on veut bien prendre en considération. Ont-ils inclu, par exemple, les crédits d'impôt à l'investissement? Voyez-vous: d'une main, on a mis plus de fonds. Ce à quoi je répondais tantôt concernait spécifiquement l'APECA. Il s'agit des fonds visibles sous forme d'octrois, administrés actuellement par l'APECA. Alors j'ai répondu à cette partie de cette question. Je n'y reviendrai pas.

Mr. Volpé: Last week, I discussed those figures with the chief economist. Those figures were given by The Atlantic Provinces Economic Council, but as economists often say: "*d'une part... mais d'autre part...* ". As you know, economists all have two hands, and they use them both! It all depends on the data base under consideration. For example, were investment tax credits included? But on the one hand, more funds were available. I answered that earlier when referring more specifically to the ACOA. These are visible funds, in the form of grants, managed at the present time by the ACOA. Since I have already answered this part of the question, I will not go over that again.

Par contre, quand on regarde les modifications faites au niveau de la première partie de la réforme fiscale, certains crédits d'impôt ou autres octrois ont baissé; donc, si un économiste considère les aides directes et indirectes au niveau de la santé, il sera probablement vrai qu'on est plutôt à un niveau... Les mécanismes d'aide ont probablement, et même certainement, changé. Ce qui fait que lorsqu'on mesure le revenu d'une façon totale on arrive probablement au même niveau où on en était, pas seulement depuis les années 1980, mais au même niveau que depuis la fin des années 1920.

However, if one looks at the changes brought in during the first stage of tax reform, some tax credits or other grants have been reduced; therefore an economist, looking at direct and indirect assistance to health care, would probably find that we are at a level... the assistance mechanisms have probably, if not certainly, changed. It follows that if we calculate the global income, we find that we are probably at the same level as we were not only in the eighties, but even since the end of the 1920s.

[*Texte*]

En 1926, le revenu moyen gagné, per capita, en Atlantique était à peu près 2/3 de la moyenne nationale. Aujourd'hui on mesure le revenu moyen, per capita, de l'Atlantique par rapport à la moyenne nationale. Il est encore à peu près 2/3 de la moyenne nationale.

Il ne s'agit pas d'un gouvernement ou d'un autre. Les gouvernements ne se sont jamais compromis de façon assez importante, en termes de montants, ou d'une façon assez durable pour s'attaquer au problème structurel de l'économie de l'Atlantique par rapport au reste du pays. Et d'ailleurs, dans la loi qui a fondé l'APECA, on a refusé d'introduire toute expression disant que l'APECA était mise sur pied pour corriger ou améliorer les disparités économiques et régionales de l'Atlantique. On s'est limité à mentionné que l'APECA voulait augmenter le revenu moyen, per capita.

M. Fisher: Monsieur Volpé, je ne parle pas français.

Mr. Volpé: No problem. You can address me in English. I will be pleased to answer you in that language.

Mr. Fisher: Thank you for that.

I get a sense that you feel the changes to the Unemployment Insurance Act will have a very adverse effect on the region and the communities which you represent. I share your concerns when you mention that the promises of alleviating the problems of people as a result of the Free Trade Agreement are not forthcoming. It was certainly something that was promised and is not forthcoming.

You mention the study that you got from the government and I think it is probably the impact study that the department made on the changes to Bill C-21. I also share your concern about the accuracy of that. There have been two studies done since then. One by Global, and it indicated that the figures were much more severe than the government's impact study, an impact study that I would like to remind you the New Democratic Party asked for while Parliament was sitting and we were refused it on the basis of the Freedom of Access to Information Act. So we were not even able to get it until it was released in mid-August and I can understand why.

• 1440

But the Global one is more severe than that, and just recently the Canadian Labour Congress, in co-operation with the Department of Labour and the provinces, commissioned Statistics Canada to do a survey on the basis of unemployment in the last year. Regretfully, I have to tell you that whereas the study you are referring to indicates $55 million will be lost from New Brunswick, this recent study by Statistics Canada shows that number will be an unbelieveable $171 million. It is very, very bad

[*Traduction*]

In 1926, average income per capita in the Atlantic region was about two-thirds that of the national average. Today, the average income per capita in the Atlantic region is still about two-thirds of the national average.

It is not a matter of which government is in power. Governments have never committed themselves sufficiently, committed sufficient amounts over a long enough period to rectify the structural problem of the economy of the Atlantic region, compared with the rest of the country. On the other hand, in the ACOA Act, they refused to introduce anything that would have specified that the ACOA was being set up to correct or rectify economic and regional disparities in the Atlantic area region. The only thing mentioned in the Act is that the ACOA was set up to increase the average income per capita.

Mr. Fisher: Mr. Volpé, I do not speak French.

M. Volpé: Ça ne présente aucune difficulté, vous pouvez me parler anglais. Je serai heureux de vous répondre dans cette langue.

M. Fisher: Je vous en remercie.

J'ai l'impression que vous pensez que les modifications qu'on se propose d'apporter à la Loi sur l'assurance-chômage auront une incidence très néfaste sur la région et les localités que vous représentez. Je partage vos préoccupations lorsque vous dites qu'on n'a pas tenu les promesses qu'on avait faites d'aplanir les difficultés que pourrait connaître la population suite à l'adoption de l'Accord de libre-échange. On avait certainement promis de le faire mais on a pas encore donné suite à cette promesse.

Vous avez parlé d'une étude que vous aviez obtenue du gouvernement et, sans doute l'étude d'incidence que le ministère a préparé sur le projet de loi C-21. Je m'intérroge moi aussi sur le bien-fondu de cette étude. Deux autres études ont été effectuées depuis lors. L'une par Global dans laquelle on a conclu que les conséquences seront beaucoup plus graves que celles prévues par l'étude gouvernementale, une étude d'iincidence que le Parti néo-démocrate, je tiens à vous le rappeler, avait demandée pendant la session parlementaire mais sans succès, car le gouvernement avait invoqué la Loi sur l'accès à l'information. Nous n'avons donc pas pu mettre la main sur cette étude avant sa publication à la mi-août, et je comprends maintenant pourquoi.

Mais l'étude de *Global* revèle des conséquences beaucoup plus graves, et tout récemment le Congrès canadien du travail de concert avec le ministère du travail et les provinces a demandé à Statistiques Canada d'effectuer une étude sur le chômage au cours de la dernière année. J'ai le regret de vous apprendre que si les études dont vous parlez faisaient état d'une perte pour le Nouveau-Brunswick et 55 millions de dollars, cette étude récente de Statistiques Canada révèle un montant

[*Text*]

news. So I share your concern about the impact of the changes.

Most groups have suggested the 10 week-period is the length of time one should work. Almost universally, people are suggesting we leave it at 10 weeks, which is the present level. You do have a suggestion that varies from that, and I think it is interesting in that there is a tier to it. I wonder if you could expand on the reasons why you think it would be more desirable, instead of going for the 10 weeks, to have differences.

Mr. Volpé: First of all, if you will permit me to come back to the penalty New Brunswick will have because of those admissibility criteria, of the total Canadian penalty, New Brunswick, which has roughly 3% of the Canadian population, will have 17% of the penalties. For New Brunswick, those are big dollars.

I was saying yesterday to somebody I feel the total loss in New Brunswick could be more. I can tell you a little about why, but I would think we would have to study it. I think it will be between $80 million and $100 million, because the opportunities for jobs are not there. It is fine to say to somebody, okay, if you cheat, you will be out of unemployment insurance, or you will have to work longer. If that person works longer and you do not have more jobs available, it means somebody else does not work, somebody else does not get unemployment insurance.

I know it is not the right way to look at it. That is what makes me come back to the reform as such. What are we claiming here, really? We do suggest a system that I think will penalize New Brunswick less, if this is what we want to look at; only some administrative changes. But what we feel is that if we have to look at reform, let us look at it properly and make changes that will be accompanied on a parallel basis by some action on the part of the government that could really address on a long-term basis the matter of job opportunities, which are not there right now.

Mr. Fisher: You mentioned that: the need was for jobs—

Mr. Volpé: That is it.

Mr. Fisher: —not trying to compensate people for not working.

Mr. Volpé: And we suggested a scale, such that if the unemployment rate in Canada increases it will take more weeks to get that. If it decreases, even in the regions where you have higher rates of unemployment. . . So it is a scale that could vary with time. We feel, relatively speaking, it would penalize New Brunswick less, because the disparities in terms of regional economic development and earned income are already high enough that I feel the

[*Translation*]

incroyable de 171 millions de dollars. Voilà de très mauvaises nouvelles. Je partage donc vos préoccupations face aux conséquences de ces changements.

La plupart des groupes ont proposé une période de travail de dix semaines. Presqu'à l'unanimité, les témoins proposent qu'on maintienne le niveau actuel, soit dix semaines. Vous proposez autre chose, une formule intéressante qui prévoit des paliers. Pourriez-vous peut-être nous expliquer pourquoi à votre avis il est préférable d'avoir plusieurs options plutôt que de s'en tenir à dix semaines.

M. Volpé: Tout d'abord, permettez-moi de revenir au prix que le Nouveau-Brunswick va payer à cause des critères d'admissibilité. Et si l'on compare à la moyenne canadienne, le Nouveau-Brunswick où habitent environ 3 p. 100 de la population canadienne y subira 17 p. 100 des pertes. Cela représente beaucoup d'argent pour le Nouveau-Brunswick.

Je disais justement à quelqu'un hier qu'à mon avis, les pertes globales au Nouveau-Brunswick seraient supérieures. Je peux vous expliquer un peu pourquoi, mais il faudrait que la question soit étudiée plus avant. À mon avis les pertes se situeront entre 800 millions et 100 millions de dollars, tout simplement parce qu'il n'y a pas de possibilités d'emplois. C'est parfait de dire à quelqu'un, et bien voilà si vous trichez, on réduira votre assurance-chômage ou vous devrez travailler plus longtemps pour être admissible. Mais si cette personne travaille plus longtemps, puisqu'il n'y a pas d'emplois disponibles, cela signifie que quelqu'un d'autre ne travaillera pas, quelqu'un d'autre qui ne touchera pas l'assurance-chômage.

Je sais que ce n'est pas ainsi qu'il faut voir les choses. Mais j'en reviens à la question de réforme comme telle. Que voulons-nous vraiment? Nous proposons un régime qui pénaliserait le Nouveau-Brunswick moins, si c'est effectivement le but recherché; il faudrait seulement quelques changements administratifs. S'il faut vraiment envisager une réforme, eh bien abordons la question de façon sérieuse et apportons des changements assortis de mesures gouvernementales axées sur les possibilités d'emplois à long terme qui n'existent tout simplement pas à l'heure actuelle.

M. Fisher: Vous avez justement dit cela: qu'il fallait des emplois—et

M. Volpé: Justement.

M. Fisher: —et non pas essayer de payer les gens parce qu'ils ne travaillent pas.

M. Volpé: Nous avons proposé un barème selon lequel si le taux de chômage au Canada augmente, il faudra attendre un plus grand nombre de semaines. Si le taux diminue, même dans les régions où le taux de chômage est élevé. . . ce barème pourrait donc varier selon le moment. D'une façon relative, nous estimons que le Nouveau-Brunswick serait ainsi moins pénalisé, car les disparités économiques régionales et les différeces de

[*Texte*]

federal government should not do anything that would make it worse, as I feel is the case right now.

M. Blackburn: Monsieur Volpé, j'ai lu avec attention le mémoire que vous nous avez présenté, et je voudrais relever quelques-uns des points que vous avez soulevés.

Vous dites que vous craignez que l'utilisation de la caisse d'assurance-chômage à des fins productives risque encore une fois de déplacer les fonds vers les régions les mieux nanties. Cela me surprend un peu. Je regardais justement les statistiques, et je vais vous donner un exemple concernant les fonds qui sont investis.

On va prendre l'exemple de Toronto, qui est une ville mieux nantie en raison du taux de chômage qui est de 3.7 p. 100. Dans le cadre du programme de la planification de l'emploi, on a donné 42 millions de dollars à Toronto et 5 millions de dollars à Moncton. Pour ce qui est du programme pour les bénéficiaires de l'aide sociale, le Nouveau-Brunswick a eu 20 millions de dollars et l'Ontario tout entier a reçu 89 millions de dollars. Si je fais le parallèle avec la population, je vois que Toronto aurait dû avoir 300 millions de dollars. Je ne vois pas pourquoi on pense immédiatement que l'argent va aller vers les mieux nantis.

• 1445

Deuxièmement, je me permets de vous donner quelques statistiques qui démontrent ce qui a été fait au Nouveau-Brunswick dans le cadre de la stratégie de l'emploi.

Prenons l'exemple de la planification de l'emploi. Sur 4,500 participants, 43 p. 100 se sont trouvé par la suite un emploi permanent qui, dans 72 p. 100 des cas, était relié à la formation qu'ils avaient reçue dans ce programme-là. Les statistiques sont semblables pour les programmes d'acquisition des compétences, de pénurie de main-d'oeuvre et autres. Dans le cas du programme du développement des collectivités, 57 p. 100 des participants ont obtenu un emploi permanent et, dans 76 p. 100 des cas, cet emploi était relié à la formation qu'ils avaient reçue.

Pour ce qui est des provinces Maritimes et des pêcheurs en général, je me permets de vous donner quelques statistiques qui peuvent être intéressantes pour vous.

En 1985-1986, les pêcheurs ont reçu 189 millions de dollars de prestations d'assurance-chômage; en 1986-1987, 216 millions dollars; et en 1987-1988, 242 millions de dollars. C'est pour tout le secteur de la pêche. Ils ont reçu 14 fois plus que ce qu'ils avaient payé. C'est un exemple de programme social qui est important pour la communauté et l'ensemble des provinces Maritimes.

Aussi, il y a une entente EDER de plus de 100 millions de dollars qui vient d'être signée avec le premier ministre McKenna. C'est une entente économique importante.

[*Traduction*]

revenus sont déjà tellement élevées que j'estime que le gouvernement fédéral ne doit pas empirer les choses comme il semble le faire actuellement

Mr. Blackburn: Mr. Volpé, I read your brief with great interest. I would like to discuss some of the points raised in that brief.

You say that you are concerned that using the unemployment insurance fund to create employment might once again send more money into the richer areas. I am a bit surprised by this. I was looking at these statistics and perhaps I could give you an example of how the funds are invested.

Take the example of Toronto, a well-off city where the unemployment rate is 3.7%. Under the Canadian Jobs Strategy, $42 million was given to Toronto and $5 million to Moncton. The social assistance program paid out $20 million to New Brunswick and $89 million for all of Ontario. If one looks at this proportionately, Toronto should have received $300 million. I do not see why it is automatically assumed that the money will go to the richest.

Secondly, I would like to give you a few statistics that show what the jobs strategy has done for New Brunswick.

Let us take, for example, the Canadian Jobs Strategy. Out of 4,500 participants, 43% found permanent employment related in 72% of cases to the training acquired through that program. The numbers are the same in the case of the Skill Investment Program, the Skill Shortage Program and others. In the case of the Community Futures Program, 57% of participants found permanent employment related 76% of the time to the training obtained.

As far as the Maritime provinces and fishermen in general are concerned, may I be allowed to give you a few statistics you might find interesting.

In 1985-86, fishermen received $189 million in unemployment insurance; in 1986-87, $216 million; and in 1987-88, $242 million. That is in the fisheries. Fishermen received fourteen times more than they had paid in. This is a good example of a social program of great importance for the community and the Maritime provinces in general.

An ERDA agreement of more than $100 million has just been signed with Premier McKenna. This is an important economic agreement.

[*Text*]

Avez-vous estimé quel pourrait être le coût des normes d'admissibilité minimales que vous proposez si le Comité à Ottawa prenait la décision de recommander à la ministre de les adopter?

M. Volpé: On a estimé le coût de la réforme proposée pour les chômeurs du Nouveau-Brunswick à 22 millions de dollars, si je ne m'abuse. Les normes proposées dans le document diminueraient de façon extraordinaire cette pénalité qui deviendrait alors pratiquement inexistante. Je ne me suis pas assis pour calculer le coût du gouvernement fédéral. Bien entendu, on n'a pas les ressources pour faire cela.

Je voudrais reprendre la comparaison que vous avez faite entre l'économie de Moncton et celle de Toronto. Moncton a une économie dynamique actuellement, et cela ne me surprend pas. Moncton a presque complètement transformé son économie au cours des 15 ou 20 dernières années, pour toutes sortes de raisons, dont la fermeture des ateliers du Canadien National, etc.

Il est certain que les besoins en matière de formation à Moncton sont actuellement très élevés. Je pense que vous avez pris un bon exemple en parlant de Moncton. Il y a d'autres villes de la région Atlantique qui sont dynamiques, mais qui sont un très mauvais exemple à comparer à Toronto. Les besoins en matière de formation sont importants à Moncton, parce que l'économie de Moncton est une économie qui a créé beaucoup d'emplois.

M. Blackburn: Les fonds affectés aux programmes d'emplois sont toujours en rapport avec le taux de chômage.

The Chairman: I am sorry, we are out of time. On behalf of the committee, we thank you, Mr. Volpé, for being with us today. I wish we had more time, but we have other witnesses we have to hear as well.

Nous recevons maintenant les représentants du Conseil du travail de la Péninsule acadienne. Je vous souhaite la bienvenue.

• 1450

Mme Jeannine Cyr (vice-présidente du Conseil du travail de la Péninsule acadienne): Je voudrais vous remercier de nous donner la possibilité de présenter notre mémoire sur le projet de loi C-21.

Le Conseil du travail de la Péninsule acadienne est heureux de présenter ce mémoire concernant le système de l'assurance-chômage dans la Péninsule acadienne du Nouveau-Brunswick et en particulier la situation désastreuse de ce Régime dans l'industrie de transformation du poisson.

Le Conseil du travail de la Péninsule acadienne, qui représente une forte majorité des travailleuses et des travailleurs syndiqués de la Péninsule acadienne,

[*Translation*]

Have you calculated what the minimal eligiblity rules you are suggesting might cost if this committee decided to recommend their implementation to the minister?

Mr. Volpé: It has been estimated that this proposed reform would cost the unemployed of New Brunswick $22 million, unless I am mistaken. The rules that we are suggesting in this document would cut back this penalty to the point that it would practically disappear. I did not calculate what it would cost the federal govenment. Of course, we do not have the means to do that.

I would like to come back to the comparison that you made between Moncton's economy and that of Toronto. Moncton has a dynamic economy right now which does not surprise me. Moncton has undergone an almost complete transformation of its economic base during the last 15 or 20 years, for all kinds of reasons, including the closure of Canadian National's workshops, etc.

Obviously training needs in Moncton are very high at the present time. I think you chose a good example when you chose Moncton. There are other dynamic cities in the Atlantic region, but they would not compare favourably to Toronto. Training is important in Moncton because the economy here has seen the creation of a number of jobs.

Mr. Blackburn: Job creation funds are always related to the unemployment rate.

Le président: Je regrette, il est l'heure. Au nom du Comité, je vous remercie, monsieur Volpé, de votre présence ici aujourd'hui. Il est regrettable que nous n'ayons pas plus de temps, mais d'autres témoins attendent aussi pour se faire entendre.

We will now hear from the representatives of the *Conseil du travail de la Péninsule acadienne*. Welcome.

Mrs. Jeannine Cyr (Vice-President, Conseil du travail de la Péninsule acadienne): I would like to thank you for this opportunity to present our brief on Bill C-21.

The Council is happy to present this brief on the unemployment insurance system in the Acadian Peninsula of New Brunswick and especially the disastrous situation in the fish-processing industry brought on by this system.

The Council which represents the majority of unionized women and men in the Acadian Peninsula has been interested for a number of years in the social and

[*Texte*]

s'intéresse depuis plusieurs années à la situation socio-économique de cette région défavorisée de la province.

L'économie de la Péninsule acadienne est basée principalement sur l'industrie des pêches et la transformation des produits de la mer. Cette activité, comme on le sait, est saisonnière et sujette à la disponibilité de la ressource. Cette situation fait que le marché du travail de la Péninsule est très particulier, de sorte que les programmes nationaux d'emploi et d'assurance-chômage ne sont pas adaptés à la réalité de cette région. Alors que, dans les autres régions du Canada, les travailleuses et travailleurs peuvent généralement compter sur des semaines de travail régulières, les travailleuses et travailleurs des industries d'apprêtage du poisson ont des horaires de travail irréguliers qui dépendent des arrivages du poisson.

Avec la diminution des prises ces dernières années, il arrive souvent que les travailleurs et les travailleuses des industries d'apprêtage du poisson ne puissent travailler le nombre d'heures requis pour obtenir des semaines d'emploi assurables. En plus de la diminution de la ressource, d'autres facteurs sont responsables de la diminution du nombre d'emplois dans l'industrie d'apprêtage de poisson.

La modernisation des équipements, souvent subventionnée par le gouvernement, est responsable de la perte de nombreux emplois. L'évolution des marchés et la valeur relative du dollar canadien, qui s'est beaucoup apprécié ces dernières années, ont eu aussi des impacts négatifs sur les ventes des produits de la mer canadiens. Si on ajoute à cela la tendance à expédier de plus en plus ces produits sans transformation, on comprendra pourquoi des milliers d'emplois ont été perdus ces dernières années dans l'industrie d'apprêtage du poisson dans la Péninsule.

Les démarches entreprises au niveau fédéral auprès de la Commissionn de l'emploi et de l'immigration du Canada n'ont pas permis de trouver de solutions aux problèmes vécus, parce que les programmes de la planification de l'emploi des centres d'emploi et d'immigration du Canada n'étaient pas adaptés aux besoins spécifiques de la Péninsule acadienne. Les employés des usines de transformation de poisson comptent sur leurs maigres revenus et les prestations d'assurance-chômage pour lesquelles ils se sont qualifiés. Le nombre d'heures travaillées est souvent insuffisant pour leur permettre d'être admissibles aux prestations de chômage, et l'application de nouveaux règlements au fonctionnement de l'assurance-chômage ne peut qu'annoncer des jours très durs pour les travailleuses et travailleurs d'usine.

• 1455

Le Conseil condamne la décision de privatiser le Régime d'assurance-chômage. En transférant la charge des coûts totaux du Régime aux entreprises et aux employeurs, le gouvernement nie sa responsabilité en matière d'emploi, et les travailleuses et travailleurs

[*Traduction*]

economic situation of this disadvantaged area of the province.

The economy of the Acadian Peninsula is based mainly on fishing and fish processing. As everyone knows, these activities are seasonal and dependent on the availability of the product. Because of this, the labour market in the peninsula is quite specific and the national job-creation programs and unemployment insurance are not adapted to the reality of this area. While in other areas of Canada, workers can generally expect normal work weeks, the women and men working in the fish processing industry work irregular hours based on deliveries.

Because catches have been diminishing these last few years, it often happens that workers in the fish processing industries cannot work the required number of hours to obtain the number of weeks of insurable employment. Not only are the stocks diminishing, but other factors are also responsible for the decrease in the number of jobs in the fish processing industry.

The updating of equipment often financed by the government is also responsible for the loss of numerous jobs. The shift in markets, the relative value of the Canadian dollar which has gone up considerably these last few years have also had a negative impact on the sale of Canadian sea products. Added to this, there is a tendency to ship these products more and more without processing them, and this explains why thousands of jobs have been lost in recent years in the peninsula's fish processing industry.

We approached the federal government through the Canada Employment and Immigration Commission, but without finding a solution to our problems because the Jobs Strategy Programs of the Canada Employment Centres are not specifically geared to the Acadian Peninsula. Workers in fish processing plants depend on their meager salaries and on unemployment insurance benefits that they have become eligible for. The number of hours worked is often short of the required number to be eligible for unemployment benefits, and the coming into force of new unemployment insurance rules can only suggest that hard times are ahead for the women and men who work in the fish plants.

The Council condemns the decision to privatize the unemployment insurance plan. By transferring the total cost of the plan to businesses and employers, the government is abdicating its responsibility regarding employment, and workers will have to pay more for

[*Text*]

devront payer plus cher le Régime d'assurance-chômage. Les entreprises verront leurs coûts de main-d'oeuvre augmenter, ce qui ne manquera pas de rendre encore moins concurrentielles les entreprises évoluant dans le secteur des pêches ou d'autres entreprises saisonnières. C'est aux chapitres de l'admissibilité aux prestations et de la durée de ces prestations que les changements prévus par le gouvernement pénaliseront le plus les travailleurs et travailleuses.

Nous recommandons:

—que le salaire des travailleuses et travailleurs d'usines soit accumulé et divisé par le nombre de semaines travaillées;

—que le nombre de semaines requis pour avoir droit aux prestations reste le même;

—que la durée maximale de la période des prestations régulières soit la même, c'est-à-dire 42 semaines pour 10 semaines assurables, etc.;

—que le mode de fonctionnement des cotisations demeure tel quel et que ce soit financé par l'employeur, l'employé et le gouvernement fédéral.

M. Robichaud: J'ai manqué une grande partie de votre présentation, mais je vous remercie d'être venus de la Péninsule pour nous parler d'assurance-chômage. Votre région dépend principalement de l'industrie de la pêche. Quel sera l'effet de ces changements-là sur les pêches et les travailleurs et travailleuses d'usine? Vous l'avez probablement mentionné, mais pouvez-vous élaborer un peu? C'est ce qui me préoccupe, parce que dans mon coin, j'ai beaucoup de travailleurs et de travailleuses d'usines de poisson et beaucoup de pêcheurs.

M. Yvon Roy (président du Conseil du travail de la Péninsule acadienne): Les statistiques que j'ai ici viennent directement du Centre d'emploi. En vous y référant, vous allez voir comment les changements proposés vont affecter notre région. À la troisième ligne, on voit le nombre de personnes de la Péninsule qui sont admissibles à l'assurance-chômage, ayant travaillé de 10 à 13 semaines; il y en a environ 6,500. Quant à celles qui ont travaillé 14 semaines et plus, il y en a 7,300. Les changements proposés affecteront directement 6,500 personnes. Donc, 6,500 personnes de moins, dans les années à venir, seront admissibles à l'assurance-chômage. Vous voyez que les revenus totaux sont de 100 millions de dollars; cela diminuera probablement à 50 millions de dollars.

La Péninsule acadienne est déjà affectée de tous côtés. Il n'y a pas seulement l'industrie de la pêche. Actuellement, on n'a pas tellement de diversification dans l'industrie. Presque tout est relié à l'industrie de la pêche. Par conséquent, cela nous effraie, et cela va drôlement nous affecter.

Il faut aussi considérer que la Péninsule acadienne est complètement privée de tout mode de transport public. On n'a aucun transport ferroviaire passager. On n'a pas de service d'autobus. On n'a pas d'aéroport majeur,

[*Translation*]

unemployment insurance. Business will see its manpower cost increase, which can only decrease the competitiveness of companies involved in fishing and other seasonal activities. Length of Entitlement and eligibility are the two areas where the changes being considered by the government will penalize workers most heavily.

We therefore recommend:

—that the salary of plant workers be accumulated and divided by the number of weeks work;

—that the number of weeks required for entitlement not be changed;

—that the maximum period for regular benefits be maintained, that is 42 weeks for 10 weeks of insurable work, etc.;

—that the collection of premiums continue as before, that is be financed by the employer, the employee and the federal government.

Mr. Robichaud: I missed a great part of your presentation, but I would like to thank you for coming from the Peninsula to speak to us on unemployment insurance. Your area is mainly dependent on the fisheries. How would these changes affect the fisheries and the men and women working in the fish plants? You have probably already mentioned it, but perhaps you could elaborate a bit? I am worried by this because I have many men and women working in fish processing plants and many fishermen in my riding.

Mr. Yvon Roy (Chairman, Conseil du travil de la Péninsule acadienne): These statistics are from the Employment Centre. If you look at them, you will see how the proposed changes will affect our area. On line 3, you see the number of persons in the Peninsula who are eligible for unemployment insurance, that is who have worked 10 to 13 weeks; there are about 6,500. As for those who have worked 14 weeks or more, there are 7,300. The proposed changes would directly affect 6,500 people. Therefore, in the years to come, 6,500 less will be eligible for unemployment insurance. You can see also the total income is $100 million; that will probably go down to $50 million.

The Acadian Peninsula is already affected in many ways. The fishing industry is not the only one threatened. At the present time, there is not much diversification. Everything is linked to the fisheries. Therefore these new measures scare us, they will have a great effect here.

You must also consider that the Acadian Peninsula has absolutely no public transportation. There is no passenger train service. There is no bus service. We do not have a major airport, only a small private airport. It is therefore

[*Texte*]

seulement un petit aéroport privé. Il est donc impossible pour un travailleur et une travailleuse de vivre sans posséder sa propre voiture.

Le revenu moyen des chômeurs est de 7,246$. Cela veut dire qu'un couple qui travaille actuellement gagne en moyenne moins de $15,000. Mettez-vous dans la situation de ces gens-là. Même si c'est très difficile maintenant, ce sera encore pire. Moi, je ne vois pas de quelle façon ces gens-là vont pouvoir survivre.

• 1500

Des études scientifiques ont été faites au niveau de la santé. Vous avez un taux de cancer très élevé dans la région. D'après les experts, le stress peut causer le cancer, et cela ne me surprend pas. De même, vous avez un taux assez élevé de suicide. Là encore, ce sont des pères ou des mères de famille qui, à mon avis, ne peuvent plus joindre les deux bouts, et c'est probablement la seule porte de sortie qu'ils voient.

Pour nous, ces changements sont catastrophiques. Déjà on est pris dans un rouage assez difficile, mais on se retrouvera dans un marasme social qui va être difficile à supporter si ces changements-là sont mis en vigueur.

M. Robichaud: Je vous dis que vous n'avez pas à vous inquiéter, parce qu'on va vous fournir des programmes de formation pour les travailleurs et travailleuses.

M. Roy: Je m'inquiète, parce que dans la Péninsule, presque tout est relié à la pêche. Je dirais que 75 p. 100 de l'industrie est reliée directement à la pêche. On n'a pas de diversification. Si vous nous donnez toutes sortes de cours, qu'est-ce que cela va nous donner en réalité? Rien, à moins que les deux paliers de gouvernement ne fassent vraiment un effort pour attirer dans cette région-là différentes sortes d'industries qui créeraient de nouveaux emplois. Actuellement, un peu comme la région que vous représentez, c'est assez difficile. On se trouve exactement dans la même situation. Notre situation est peut-être même pire, parce qu'on n'a pas de transport en commun dans notre région.

M. Robichaud: Si ces mesures sont adoptées, croyez-vous que les gens vont partir de la Péninsule pour aller vers les régions plus prospères?

M. Roy: C'est exactement ce à quoi je voulais en venir. En 1755, comme vous le savez, nous, les Acadiens, nous avons été déportés.

Mais quand je regarde tout ce portrait-là, et je le dis avec beaucoup de franchise, je me pose sérieusement la question: Est-ce que ce n'est pas cela qu'on est en train de nous faire? Si vous lisez un peu l'histoire, vous verrez que lorsque l'on a voulu sevrer des peuples, c'est ce qu'on a fait. On ne leur a pas donné le moyen de survivre et il a fallu qu'ils s'exilent. Actuellement, c'est exactement ce qui se passe dans la Péninsule acadienne. Si on ne nous donne pas les moyens de survivre, tous nos jeunes, même les diplômés d'université, ne pourrons pas gagner leur vie dans la Péninsule acadienne. On perdra toute la main-

[*Traduction*]

impossible for the men and women here to live without owning a car.

The average income of the unemployed is $7,246. Therefore a couple working will make on average less than $15,000. Put yourself in their shoes. Even if things are very difficult now, they will get worse. I cannot guess how those people will be able to survive.

Scientific studies have been conducted on health conditions. There is a very high cancer rate in that area. Experts say cancer may be caused by stress, and I am not surprised. There is also a fairly high suicide rate. There again, you are dealing with fathers or mothers who can no longer make ends meet and find no other way out.

We feel those changes are disastrous. Things are bad enough already, but the social situation will become almost untenable if those changes are implemented.

Mr. Robichaud: I am telling you not to worry because we are going to provide training programs for workers.

Mr. Roy: I am concerned because in the Peninsula almost everything revolves around fishing. I would say 75% of the industry directly hinges on fishing. There is no diversification. What good will it be to us to have all kinds of courses? It will be pointless unless both levels of government really make an effort to get new industries to come to that region and create new jobs. Presently, it is a fairly difficult, just as in the area which you represent. Our situations are identical. Ours may be even worse, because we have no public transportation system.

Mr. Robichaud: If these measures are passed, do you believe people will leave the Peninsula and head for better-off regions?

Mr. Roy: I was coming to that point. In 1755, as you know, we Acadians were deported.

But when I look at what is going on now, I must say quite candidly that I seriously wonder. Is it not the same thing happening to us all over again? If you look at history, you will see that whenever attempts were made to crush people, this is what was done. They were deprived of their means of survival and they had to go into exile. This is exactly what is happening presently in the Acadian Peninsula. If you take away our basic means of survival, all our young people, even with university degrees, will not be able to earn a living in the Peninsula. All the skilled manpower will vanish. They have gone already.

[*Text*]

d'oeuvre spécialisée. Il n'en reste pas dans la Péninsule acadienne. Ils s'en vont travailler dans les grands centres parce qu'il n'y a pas d'ouvertures pour eux, chez nous.

Mr. Fisher: As little as a year ago, I guess. . . I am not too sure when the election was called. I consider myself a member of the Saskatoon and District Labour Council, albeit not as an executive member. I look back at that and say that I was fortunate because I realize how much work it is and how much time volunteer time it takes in one's life after the working day is over. Thank you for your volunteer contribution.

You say many things that have been said before, sometimes a little bit differently. It was not in your brief, but when you were summing up the effects of it, you referred to them as "disastrous proposals". I think it is just about as succinct an assessment of Bill C-21 as we have had anywhere.

I do not mean to be facetious. You did not refer to the free trade but, perhaps for the Acadians, free trade means that you will now be free to go down and join the Cajuns in Louisiana. Maybe free trade would work in the opposite direction. If it were not so very, very serious, that would be a relatively humorous remark.

• 1505

There is something I do not understand, though, and that is moving a fish without processing it. What does that refer to? Is that something new?

M. Roy: Depuis quelques années, on a une nouvelle façon de procéder. Vous parlez du libre-échange. Eh bien, cela vient un peu de cela. Actuellement, des Américains de la région de Boston achètent le poisson. Ils viennent le chercher par camion avant qu'il soit transformé. Cela enlève énormément de travail dans les usines de poisson. La même chose s'est produite dans l'industrie du crabe. On ne le transforme plus chez nous. Ce sont les Japonais qui le font et ils nous le revendent à des prix élevés.

Il y a 10 ans, dans la plupart des usines de poisson de notre région, les travailleurs et les travailleuses travaillaient en moyenne 40 ou 45 semaines par année. Aujourd'hui, on se retrouve dans une situation vraiment catastrophique et c'est directement attribuable à ces choses-là. Il n'y a jamais eu de contrôle à ce niveau-là. Pour ces raisons-là, aujourd'hui, on se trouve dans la situation dans laquelle on est. Les travailleurs et les travailleuses ne sont pas responsables de cela, mais ils en subissent les conséquences et se voient dans l'obligation d'en supporter le poids. C'est ce changement de direction qui a fait que, depuis 10 ans, les chose se détériorent de plus en plus au lieu de s'améliorer.

Mr. Fisher: So they come from Boston and take the fish down unprocessed. Is it then processed there, or are they consumed whole, or what?

M. Roy: Non. On le transforme dans les usines là-bas, et on le retrouve ensuite sur nos marchés.

[*Translation*]

They head for major centres because there are no prospects for them at home.

M. Fisher: Il y a un peu plus d'un an. . . Je ne sais plus exactement quand les élections ont eu lieu. Je considère que je fais partie du *Saskatoon and District Labour Council*, bien que je ne sois pas membre de la direction. Quand je pense à cela, je me dis que j'ai de la chance car je me rends compte de ce que tout cela représente et du temps que prend le bénévolat à la fin d'une journée de travail. Merci de votre contribution bénévole.

Vous nous avez dit beaucoup de choses que nous avions déjà entendues sous une forme ou sous une autre auparavant. Ce n'est pas dans votre mémoire, mais quand vous avez résumé la situation, vous avez parlé de «propositions désastreuses». Je pense que c'est une formule remarquablement lapidaire pour décrire le projet de loi C-21.

Je ne plaisante pas. Vous n'avez pas parlé du libre-échange, mais pour vous, les Acadiens, cela signifie peut-être que vous allez pouvoir rejoindre les rangs des Cajuns en Louisiane. Le libre-échange pourrait peut-être fonctionner dans l'autre sens. Si ce n'était pas aussi tragique, cela nous permettrait peut-être de faire de l'humour.

Il y a toutefois une chose que je ne comprends pas, c'est cette idée d'emporter le poisson ailleurs sans le transformer. De quoi s'agit-il? C'est nouveau?

Mr. Roy: Things have been done differently in the past few years. You talk about free trade. Well, this is somewhat related. Our fish is now being bought by U.S. people from the Boston area. They move it down there by truck before it is processed. That means that there is a lot less work in our fish processing plants. The same story took place with crab. It is no longer being processed in our plants. It is processed in Japan, and the Japanese sell it back to us at a high price.

Ten years ago, working men and women in most of our fish processing plants used to work an average of 40 or 45 weeks a year. Things have become disastrous nowadays because of such developments. No control was ever exercized over those developments. This is why we are now faced with this situation. Working men and women are not responsible for that, but they bear the brunt of it and they have to shoulder the whole burden. Because of the changes over the past 10 years, things have gradually worsened instead of improving.

M. Fisher: Donc ils viennent de Boston chercher le poisson sans qu'il soit transformé. Il est ensuite transformé là-bas ou consommé tout entier ou quoi?

Mr. Roy: No. It is processed down there and then sent back to be sold on our markets.

[*Texte*]

Mr. Fisher: Hewers of wood and drawers of water, I guess. In English we call ourselves hewers of wood and drawers of water; and I guess the same applies to the fishing industry.

Are you saying that even as the fishery is constituted now the workers basically have trouble accumulating enough time?

M. Roy: Bien sûr, c'est un problème. Dans une de nos recommandations, on demande que les salaires des travailleurs et travailleuses d'usine soient accumulés et divisés par le nombre de semaines travaillées. Actuellement, il est possible qu'un travailleur ou une travailleuse ait travaillé 20 semaines, mais se soit accumulé seulement sept timbres pendant ce temps, soit parce qu'il n'a pas accumulé assez d'heures, soit parce qu'il n'a pas accumulé les 121$ nécessaires. Madame qui travaille dans une usine sait que ce sont des choses qui arrivent. C'est pour ces raisons-là qu'on dit qu'on ne peut pas vivre avec un tel système. C'est très difficile.

Mr. Fisher: That is a bit of a different suggestion in relation to the problem. Other groups have suggested the 10 best weeks. I do not know if it is all part of the same thing or if they are two different things and should be approached in two different ways.

Mme Cyr: Si on prend les 10 meilleures semaines, il y en a aura encore qui n'auront pas assez de semaines pour être admissibles. C'est la situation qu'on a vécue justement l'été dernier. C'était une situation vraiment impossible. Il n'y a pas eu assez de poisson pour faire 10 semaines. Si on avait pu accumuler le salaire de 10 semaines, même si le montant exigé pour le timbre n'avait pas été atteint au cours d'une semaine, le montant total aurait été divisé par 10 semaines et les gens auraient pu être admissibles à l'assurance-chômage.

• 1510

Mr. Fisher: It is a different problem from even averaging, and maybe a better solution. That is a rather new proposal and an interesting one.

M. Vien: Monsieur Roy, madame Cyr, je pense qu'on a évolué depuis l'époque des porteurs d'eau et de coupeurs de bois. On est beaucoup plus avancés maintenant. Je ne me classe pas dans ce groupe-là.

J'ai plusieurs questions un peu disparates. Une étude a été faite à travers le Canada au mois de mars. Des Canadiens ont répondu à 80 p. 100 qu'il y avait un abus de l'assurance-chômage. Je suis sûr que ce n'est pas le cas dans votre coin étant donné la situation que vous décrivez dans votre mémoire.

On entend toutes sortes de choses ici. Quand on va à l'aéroport, on parle aux chauffeurs de taxi et on leur demande combien gagne un pêcheur. Ils répondent: Un pêcheur gagne de 25,000$ à 75,000$ par année. Faisons une moyenne et arrêtons à 35,000$. C'est beaucoup d'argent. Ce ne sont pas seulement des chauffeurs de taxi qui m'ont dit cela; plusieurs personnes l'ont fait.

[*Traduction*]

M. Fisher: En somme, nous sommes toujours les coupeurs de bois et les porteurs d'eau. Je pense que cette vieille image s'applique parfaitement à l'industrie de la pêche.

Vous dites donc même dans les conditions actuelles de la pêche, les travailleurs ont du mal à accumuler suffisamment de temps?

Mr. Roy: Of course, it is a problem. In one of our recommendations, we suggest that the salaries of plant workers be added and divided by the number of weeks worked. At the present time, a worker may have worked 20 weeks but have gathered only seven stamps over that period, either because he did not put in enough hours, or because he didn't get the required $121. The lady here who works in a fish plant knows that such things happen. This is why we say we cannot live with that system, because it makes things very difficult.

M. Fisher: C'est donc une proposition qui diffère un peu des autres. Certains groupes proposaient de prendre les 10 meilleures semaines. Je ne sais pas si les deux propositions se tiennent ou si elles sont complètement différentes s'il faudrait les considérer de façon totalement séparée.

Mrs. Cyr: If you take the 10 best weeks, some workers still won't have enough weeks to be eligible. This is what happened to us last summer. It was a Catch-22 really. There was not enough fish for workers to be employed for 10 weeks. Had they been allowed to combine 10 weeks' wages, even if they had not earned enough to get their stamp on a specific week, the total amount could have been spread over 10 weeks and those workers would then have been eligible for unemployment insurance.

M. Fisher: Ce n'est pas la même chose que la moyenne, et c'est peut-être une meilleure solution. En tout cas, c'est une proposition nouvelle et intéressante.

Mr. Vien: Mr. Roy, Mrs. Cyr, I believe we have come a long way since the time of hewers of wood and drawers of water. We have made considerable progress since then. I would not include myself into that group.

I have several somewhat unrelated questions. A survey was carried out throughout Canada last March. Eighty per cent of the respondents thought the unemployment insurance system was being abused. Considering what you described in your brief, I am sure this is not the case in your area.

We hear a lot of things here. When you go to the airport and you ask the taxi-drivers how much a fisherman earns, they answer: $25,000 to $75,000 a year. Let us take a figure in between and say they earn $35,000. That is a lot of money. I was told the same story not only by taxi-drivers, but by several other people. Of course, we did not go to the peninsula. Maybe it is less than that.

[*Text*]

Naturellement nous ne sommes pas allés dans la Péninsule. Peut-être est-ce moins que cela.

On nous dit aussi que ces pêcheurs-là ne travaillent qu'un mois et demi ou deux mois par année. Qu'est-ce qu'ils font le reste du temps?

Mme Cyr: Un capitaine de bateau, qui peut gagner un pourcentage de ce qu'il fait, peut gagner de 35,000$ à 50,000$ par année. Mais maintenant on ne veut plus payer les pêcheurs au pourcentage; on les paie à la semaine. Il y a des hommes qui se révoltent contre cela et exigent un pourcentage des prises de poisson, mais on leur offre 400$ ou 500$ la semaine. L'équipage n'a pas le choix. Plutôt que de se retrouver sans emploi, les hommes y vont et perdent tout ce qu'ils avaient dans les années passées.

M. Vien: Le syndicat des pêcheurs n'a rien à dire là-dedans?

Mme Cyr: Pas dans ce domaine-là; pas dans le cas des gros bateaux qui vont chercher le poisson.

M. Vien: Tout à l'heure, monsieur Roy, vous disiez que le gouvernement ne vous donnait pas assez. S'il faut toujours attendre quelque chose du gouvernement, il faudra que quelqu'un paie la note. Il est arrivé que des gouvernements passés dépensent l'argent sans contrôle. Le vérificateur général disait que le contrôle des dépenses avait été complètement perdu avant 1984, et c'est nous qui devons en accepter les résultats et trouver le moyen de réduire le déficit.

Qu'est-ce que vous faites dans votre région pour exploiter certaines ressources naturelles autres que la pêche pour que les personnes puissent travailler hors saison, pour encourager des gens à venir s'installer chez vous? Qu'est-ce qui empêche les gens d'aller chez vous? Sont-ils découragés d'aller chez vous?

M. Roy: Dans votre première question concernant les pêcheurs, vous parliez d'une miniscule partie d'entre eux. Vous parliez de quelques capitaines de bateau. Vous avez parlé de 4 à 5 p. 100 de ceux qui travaillent directement dans le domaine des pêches. Mais il y a le reste. J'aurais pu vous amener comme témoins un homme et une femme mariés qui travaillent et gagnent moins de 12,000$ par année. Cela inclut leurs prestations et leur revenu salarial.

Je suis en train de préparer quelque chose avec un journal pour démontrer clairement cette chose-là. On dit qu'il y a des abus. Je ne peux pas voir où il y a des abus à ce niveau-là. Vous, ici, autour de la table, vous recevez peut-être 12,000$ chacun pour ce voyage que vous faites. Il y a des couples qui doivent survivre pendant un an avec ce montant. On ne peut pas dire que ces gens ne sont pas vaillants; ils veulent travailler. Offrez-leur du travail et ils vont travailler. Actuellement, c'est tout ce qu'ils peuvent faire.

[*Translation*]

We were also told that those fishermen only work a month-and-a-half or two months a year. What do they do the rest of the time?

Mrs. Cyr: The captain of a boat who gets a percentage of his catches may earn between $35,000 and $50,000 a year. But fishermen are no longer being paid on a percentage basis; they get paid by the week now. Some of them do not accept that and demand a percentage of the catch; but they are offered $400 or $500 a week. The crews have no choice. Rather than finding themselves unemployed, they go along and they lose everything they got in earlier years.

Mr. Vien: And the fishermen's union has no say in that?

Mrs. Cyr: Not in that case, not in the case of large fishing vessels.

Mr. Vien: You said earlier, Mr. Roy, that you were not getting enough from the government. If we always expect something from the government, someone eventually will have to foot the bill. Earlier governments allowed their spendings to go out of control. They Auditor General said that there was no control over government expenditures before 1984, and we have had to accept that situation and try and find ways of controlling the deficit.

What steps do you take in your area to develop natural resources other than fishing to help people find a job after the fishing season is over, so that people from outside have an incentive to come and settle in your area? Why are people not attracted to your region? Are they discouraged from doing so?

Mr. Roy: In your first question about fishermen, you were only talking about a very small fraction of them. You were talking about a few captains. You are talking about 4% or 5% of all the people who work directly in the fishing industry. But there is all the rest of them. I could have brought with me as witnesses a man and his wife who work and make less than $12,000 a year. This includes their salaries and benefits.

I am working on something with a newspaper to make it perfectly clear. People talk about abuses. I cannot imagine how there can be abuses at that level. All of you around this table may be getting $12,000 each for this trip. But some couples have to survive for a whole year on that same amount. You cannot say that these people are lazy; they want to work. Give them a job and they will work. But for now, that is all they can do.

[*Texte*]

• 1515

Vous parlez d'attirer des industries dans notre coin. Je peux vous dire une chose. Il n'y a pas tellement longtemps, on a eu un projet relié au textile. Peut-être devrais-je vous mentionner que je suis maire adjoint de la ville de Caraquet. C'est un autre chapeau qui me donne l'occasion de voir d'autres chiffres. On a eu un projet de 30 millions de dollars dans la ville de Caraquet. Cela a fait les manchettes, comme si c'était un terrible scandale que d'investir 30 millions dans la Péninsule acadienne pour créer des emplois. D'autre part, on sait que des rénovations de 400 millions de dollars ont été faites à des moulins à papier, pas pour créer des emplois, mais pour améliorer le bâtiment, la mécanique, ce qui a souvent résulté en des pertes d'emplois. Cela ne fait pas beaucoup les manchettes. Quand on subventionne l'industrie de l'automobile à coups de milliards de dollars, on n'en discute pas. C'est normal. Mais dès qu'on veut donner un peu à notre coin, cela ouvre terriblement les yeux, et on dirait que c'est monstrueux. Je trouve que c'est simplement nous donner notre part, comme à tous les autres Canadiens et Canadiennes de cette province. C'est regrettable qu'on ait cette attitude-là. C'est pour cela que je me dis qu'il devrait y avoir des efforts de faits ou une volonté de vraiment améliorer la situation. Quand on voit les milliards qu'on lance ailleurs, on se dit que quelques millions pourraient nous aider.

The Chairman: On behalf of the committee, I would like to thank the Conseil for appearing before us today.

Nous recevons maintenant le représentant du Conseil du travail de Moncton et région. Bienvenue.

M. Jean-Claude Basque (président du Conseil du travail de Moncton et région): Je voudrais vous remercier de me donner l'occasion de vous adresser la parole aujourd'hui. Je voudrais faire trois petits commentaires avant de commencer le mémoire.

Premièrement, je pense qu'il est important de souligner que ces audiences-ci ont été annoncées un peu avant l'été, en période de vacances, ce qui a réduit le nombre d'intervenants possibles. Également, on prend seulement une journée pour entendre les mémoires au Nouveau-Brunswick. Je pense que ce n'est pas assez. On vient à un seul endroit au Nouveau-Brunswick. On ne va pas dans les régions où le taux de chômage est beaucoup plus élevé, comme dans la Péninsule ou dans la région de Newcastle. De plus, on exige que les mémoires soient écrits; on refuse que des mémoires soient présentés verbalement seulement. Je pense que c'est une lacune.

Deuxièmement, certains commentaires ont été faits ce matin sur les changements à l'assurance-chômage. On laissait sous-entendre qu'ils n'étaient pas importants. On a même dit que dans certains rapports, on faisait du *nitpicking*. À mon avis, ce n'est pas une chose qui devrait être soulignée par un des membres du Comité. Les gens ne sont pas venus ici pour faire du *nitpicking*. Les changements sont assez importants et ils vont avoir un

[*Traduction*]

You talk about attracting industry to our region. I can tell you one thing. Not too long ago, we had a textile-related project. I should maybe tell you that I am Deputy Mayor of the City of Caraquet, a position which allows me to see other figures. A $30 million project was awarded to the City of Caraquet. The award made headlines, as if investing $30 million to create jobs in the Acadian Peninsula was scandalous. On the other hand, we know that $400 million was spent to renovate papermills, not to create jobs, but to upgrade buildings and equipment, which often leads to the loss of jobs. That fact did not make the headlines. Nothing is said about the billions of dollars that are spent in grants to the automobile industry. Such grants are normal. But as soon as there is mention of money for our region, people raise their eyes, as if it is scandalous. In my opinion, we are simply receiving our fair share, just like all the other residents of this province. Unfortunately, people seem to think otherwise and that is why I feel efforts should be made to really try and improve our situation. We see the billions that are spent elsewhere when we know we could use a few million.

Le président: Au nom des membres du Comité, j'aimerais remercier le Conseil d'avoir bien voulu témoigner aujourd'hui.

We now welcome the representative from the Moncton and District Labour Council.

Mr. Jean-Claude Basque (President, Moncton and District Labour Council): I would like to thank you for giving me the opportunity to speak to you today. If I may, I have three short comments to make before I begin my presentation.

First, I would like to point out that the hearings were announced shortly before the summer holidays and that this has reduced the number of potential witnesses. Also, only one day has been set aside to hear witnesses from New Brunswick which, in my opinion, is insufficient. Hearings are held in one location only, and the committee will not be going to areas such as the Peninsula or the Newcastle area, where the unemployment rate is much higher. In addition, witnesses were required to submit written briefs and were not allowed to make verbal presentations only. I feel this is wrong.

Second, I heard some comments this morning which implied that changes to the UI system were not important. It was even said that some participants were nit-picking. In my opinion, this is not a comment that should have been made by a member of this committee. No one has come here to indulge in nit-picking. The proposed changes are quite important and their consequences on Canadian workers will be quite serious.

[*Text*]

effet assez grave sur l'ensemble des travailleurs et des travailleuses au Canada.

• 1520

En dernier lieu, je pense qu'il est important de souligner que j'ai déjà été chômeur. J'ai donc une bonne idée de ce que cela peut être.

Depuis son avènement au pouvoir, le gouvernement Mulroney est engagé dans une oeuvre de destruction des programmes sociaux. Le recul social est présenté comme une mesure essentielle pour contrer la crise économique. L'imposition de nouvelles taxes comme celle annoncée par M. Michael Wilson dans son dernier budget, ainsi que les compressions budgétaires et les coupures dans les prestations d'assurance-chômage, constituent des mesures de monétarisme. Le monétarisme, voilà le crédo du gouvernement Mulroney. C'est dans cette politique que s'inscrivent le libre-échange avec les États-Unis, la privatisation et la déréglementation de certains secteurs de l'économie.

Au-delà du débat des économistes et des experts sur la validité de cette politique, il existe une réalité humaine que nous ne pouvons passer sous silence, et c'est celle de l'appauvrissement accru et de l'exploitation des travailleurs et travailleuses. Je pense que les commentaires du Conseil du travail de la Péninsule acadienne ont un peu décrit l'appauvrissement accru.

Selon l'approche monétariste, le nettoyage de l'économie passe par l'abandon de la politique de plein emploi et par la réduction des prestations aux chômeurs, de manière à faire pression sur les travailleurs et travailleuses qui, selon cette théorie, réduiraient alors leurs revendications salariales et augmenteraient leur productivité. Ceci équivaut à dire que le monératisme vise à augmenter le rythme d'exploitation des travailleurs et travailleuses et, pour être plus clair, à régler la crise actuelle sur le dos de ceux-ci et celles-ci et à redistribuer la richesse sociale aux plus riches. L'exemple de la façon de calculer l'impôt nous donne une idée de cela.

Pour les monératistes, le chômage est un problème individuel et volontaire, et non pas endémique au système capitaliste. Voilà le discours qu'ils tiennent pour justifier le fait que ce sont les travailleurs et travailleuses qui doivent payer la crise. Par une telle propagande, on essaie de diviser les travailleurs et travailleuses. D'une part, on fait croire à ceux qui ont encore la chance d'avoir un emploi que les chômeurs le sont par choix personnel et que, par conséquent, ils ne doivent pas être aidés. Ils doivent souffrir la pauvreté qu'ils ont choisie. D'autre part, on fait croire à ceux et à celles qui n'ont pas d'emploi que la cause de leur malheur réside chez les travailleurs et travailleuses syndiqués qui s'approprient l'argent disponible avec leurs revendications extravagantes. On prépare alors le terrain pour des mesures législatives visant à réduire la capacité des syndicats à lutter contre la perte du pouvoir d'achat, la baisse du niveau de vie et les conditions de travail de leurs membres. Michael Wilson a déjà préparé le terrain pour

[*Translation*]

Last, I think I should point out that I have already been unemployed and therefore have a good idea of what it's like to be out of work.

Since it came to power, the Mulroney government has set out to destroy our social programs, claiming its actions were necessary to fight the economic crisis. New taxes such as the ones announced by Mr. Michael Wilson in his last budget, budget restrictions and cuts in unemployment insurance benefits are all monetarist measures and monetarism is the Mulroney government's creed. This monetarist policy has also given us free trade with the United States, privatization and deregulation in certain sectors of the economy.

But if we go beyond what the economists and experts have to say on the validity of this policy, there are human consequences that cannot be overlooked, namely increased poverty and the exploitation of labour. I think that the comments made by the Acadian Peninsua Labour Council have touched upon this increased poverty.

Under a monetarist policy, cleaning up the economy begins with dropping the full-employment policy and cutting unemployment insurance benefits in order to pressure workers into lowering their wage demands and increasing their productivity. In other words, monetarism increases worker exploitation or, to put it more bluntly, attempts to solve the economic crisis on the backs of Canadian workers and redistribute the wealth to the richest members of society. The way income tax is calculated is a prime example of this.

To monetarists, unemployment is an individual, voluntary problem, not one endemic to capitalism. That is how they justify having workers pay for the economic crisis. They use this propaganda to try and divide workers. On the one hand, they tell those lucky enough to still be working that the unemployed are unemployed by choice and must therefore suffer the consequences of their choice and not receive assistance. On the other hand, they tell the unemployed that they are unemployed because unionized workers have appropriated all available money through excessive wage demands. That is how they pave the way for legislative measures to reduce the unions' ability to fight against the loss of purchasing power and the lowering of their members' standard of living and working conditions. Michael Wilson has already taken such legislative action. By introducing his new tax which, by his own admission, is inflationary, he has served a warning to the unions: they are to be the scapegoats for inflation.

[*Texte*]

ceci. Avec l'introduction de sa nouvelle taxe qui, il l'admet lui-même, est inflationniste, il a servi un avertissement aux syndicats: ils seront les boucs émissaires de l'inflation.

Avec l'abandon de la politique de plein emploi, on assiste à l'augmentation du nombre de chômeurs qui deviennent une réserve à laquelle le monde des affaires peut puiser à loisir, mais aussi à une réserve qui a un effet de pression sur l'organisation et les revendications de l'ensemble de la classe des travailleurs et travailleuses.

Les coupures dans les prestations d'assurance-chômage, tout comme l'ensemble des politiques monétaristes, causent des tragédies humaines. Elles étouffent le potentiel de milliers de travailleurs et travailleuses et de leurs enfants. Nous sommes appelés à faire un choix de société. Permettre au gouvernement Mulroney de poursuivre sa politique équivaut à dire que nous avons abandonné les objectifs de justice et d'égalité, que nous avons abandonné les plus vulnérables d'entre nous.

Nous, du Conseil de travail de Moncton et région, refusons de voir notre vie et notre destinée gouvernées par les lois de la jungle, par les soi-disant lois du marché. Nous ne voulons pas d'une société comme en Angleterre ou aux États-Unis, où l'écart entre les riches et les pauvres s'agrandit de plus en plus. Nous voulons une société juste et équitable, et c'est à partir de cette vision que nous jugeons les modifications proposées par le projet C-21.

• 1525

Au niveau des nouvelles prestations, alors que nous nous réjouissons du fait que les nouvelles prestations parentales constituent un effort pour se conformer au principe d'égalité énoncé dans la Charte canadienne des droits et libertés, nous dénonçons le fait que pour ce faire, le gouvernement réduit le nombre de semaines de 15 à 10. Au minimum, le projet aurait dû prévoir une période égale à celle qui a été établie pour les parents adoptifs.

L'argument pour la réduction de 15 à 10 semaines selon lequel les coûts auraient été de fait même augmentés de 500 millions de dollars par année ne tient pas lorsqu'on sait qu'un surplus de 900 millions de dollars est prévu pour cette année dans la caisse de l'assurance-chômage. Ce surplus aurait pu facilement éponger l'augmentation des coûts.

Nous devons donc conclure, à partir de ces chiffres, que la vraie raison réside ailleurs, et, à notre avis, cette décision résulte plutôt d'un refus délibéré de concevoir la maternité et les tâches parentales comme une responsabilité de l'ensemble de la société. Le gouvernement veut toujours faire subir le poids de cette fonction socialement nécessaire principalement aux individus, et particulièrement aux femmes, tout comme on peut le voir avec la politique sur les garderies. C'est pourquoi, nous recommandons que le nombre de semaines de prestations parentales soit augmenté à 24.

Au niveau de la formation, le mouvement syndical, depuis sa création au Canada, au milieu du XIX^{e} siècle, a

[*Traduction*]

With the abandonment of the full-employment policy, the number of unemployed will increase, creating a reserve of workers to be used at leisure by the business community, but this reserve will also put pressure on the organization and demands of the working class as a whole.

Cuts in unemployment insurance benefits, like all other monetarist policies, are the cause of human tragedies. They stifle the potential of thousands of workers and their children. We have a social choice to make. Allowing the Mulroney government to go ahead with its policy is like saying we have given up our objectives of justice and equality and abandoned our most vulnerable members of society.

We, the Moncton and District Labour Council, refuse to let the law of the jungle or the so-called market forces govern our lives and our destiny. We do not want to be like England or the United States, where the gap between the rich and the poor is constantly widening. We want a just and fair society and it is in that light that we have examined the changes proposed under Bill C-21.

As far as extended benefits are concerned, we welcome the new parental benefits as an effort to comply with the principal of equality set out in the Canadian Charter of Human Rights and Freedoms, but, we deplore the fact that, in order to provide these benefits, the government has reduced the number of weeks from 15 to 10. At the very least the Bill should have provided the same benefit period at that allowed adoptive parents.

The basis for reducing the number of weeks from 15 to 10, that is, to avoid an increase in costs of $500 million, is invalid as we know the unemployment insurance fund is expected to be $900 million in the black this year. This surplus could have easily been used to absorb the increase in costs.

In light of these figures, we can only conclude that this is not the true reason for the changes. In our opinion, the decision stems more from a deliberate refusal to perceive maternity and parenting as a responsibility to be borne by society as a whole. The government wants the entire weight of this necessary social responsibility to be borne mainly by individuals, especially women, as in the case of its daycare policy. Therefore, we recommend that the parental benefit period be increased to 24 weeks.

Training. Since its creation in Canada in the mid-19th century, the union movement has always recognized the

[*Text*]

toujours reconnu la nécessité de la formation. Les travailleurs et travailleuses, non seulement se sont battus pour le droit à l'éducation universelle et gratuite, mais reconnaissent que dans une économie en transformation, dans une économie à l'échelle internationale, la formation est essentielle.

Par contre, nous ne pouvons passer sous silence notre insatisfaction face à un grand nombre de programmes instaurés par le gouvernement. En effet, dans plusieurs cas, les programmes visent non pas à fournir aux travailleurs et travailleuses une éducation libératrice, une éducation qui leur permette d'exercer leur créativité et de jouir d'une mobilité mais plutôt à les rendre captifs d'une entreprise en particulier ou d'un secteur de l'industrie. Et on l'a vu ici avec les ateliers du CN.

Tous connaissent la pratique développée par certaines entreprises qui jouissent de subventions gouvernementales de formation et qui, au lieu de garder à leur emploi les personnes qu'elles devraient former, les congédient pour les remplacer par de nouvelles recrues qui, elles aussi, seront soi-disant formées. À notre avis, ceci est une subvention déguisée à l'entreprise, et, bien souvent, au lieu de fournir aux travailleurs et travailleuses les qualifications nécessaires pour les rendre aptes au marché du travail, rongent la confiance qu'ils ont en eux-mêmes et en leurs capacités.

À travers notre expérience aux conseils arbitraux de la Commission de l'assurance-chômage, nous avons été en mesure de constater que la politique canadienne de formation de la main-d'oeuvre souffre de myopie. Combien de prestataires ont été pénalisés parce que, voyant la nécessité de parfaire leur éducation pour obtenir un emploi et sortir du cycle du chômage, ils ou elles s'étaient inscrits à des cours, soit à l'université, au collège communautaire ou même au niveau secondaire.

À cause du nombre réduit de places dans les programmes du centre d'emploi, eux-mêmes ont pris l'initiative de développer leurs compétences au lieu de rester chez eux à attendre un emploi qui ne se matérialise pas. Ces prestataires, contrairement au gouvernement, ont une vision à long terme. Et on leur retire leurs prestations sous prétexte d'un manque de disponibilité.

Ceci nous amène à conclure que le gouvernement cherche à maintenir les travailleurs et travailleuses en otage et avoir ainsi une large réserve de main-d'oeuvre à bon marché.

Nous recommandons donc que soit interprétée de façon plus large l'existence de disponibilité afin de ne pas pénaliser les bénéficiaires de prestations ordinaires qui sont inscrits à des cours de formation et qui recherchent activement un emploi. Ces recommandations visent certainement à tenir compte de la situation particulière des jeunes, des femmes, des travailleurs saisonniers et des handicapés.

Quant au financement de la formation de la main-d'oeuvre, à l'instar du Congrès du travail du Canada et du groupe de travail de Grandpré, nous recommandons que

[*Translation*]

need for training. Workers have fought for the right to free, universal education, and also recognize the need for training in a changing, global economy.

However, we must voice our dissatisfaction with many of the programs developed by this government. In many cases, these programs do not provide workers with the education they need to exercise their creativity and become more mobile, but instead make them prisoners of a specific business or industrial sector. That is what happened here with the CN shops.

We all know the practice developed by certain businesses that receive government training subsidies who fire the people they should be training to hire new recruits that they supposedly will be training. We feel that these training subsidies are in fact business subsidies which often undermine the confidence workers have in themselves and their abilities instead of providing them with the labour market skills they need.

Our experience with UIC boards of referees has shown us that Canada's labour force training policy is a short-sighted one. Numerous claimants have been penalized for registering for university, community college or high school courses in order to complete their education, find a job and get out of the unemployment cycle.

Given the limited number of spaces in the employment centre programs, these claimants took it upon themselves to further their education rather than stay at home waiting for a job that will never come. Unlike the government, these claimants think in the long term. Yet, their benefits are cut off on the grounds that they are not available for work.

This leads us to conclude that the government is trying to hold Canadian workers hostage in order to maintain a large pool of cheap labour.

We therefore recommend a broader interpretation of availability in order to avoid penalizing those regular claimants who have registered for training courses and are actively looking for work. In this context, we also recommend that the particular situation of young people, women, seasonal workers and disabled workers be taken into account.

Like the Canadian Labour Congress and the de Grandpré task force, we recommend that employers be made to bear the cost of training through a major payroll

[*Texte*]

la formation de la main-d'oeuvre soit la responsabilité des employeurs par le biais d'une taxe importante de la masse salariale. Il va de soi que l'administration d'un tel programme doit rester une responsabilité du gouvernement fédéral, mais en consultation avec le monde ouvrier. La formation de la main d'oeuvre doit rester une fonction gouvernementale et ne doit pas faire l'objet de sous-traitance.

• 1530

La proposition gouvernementale de financer la formation à partir d'une amputation du programme de prestations ordinaires et spéciales est totalement inacceptable. Elle veut faire payer la formation de la main-d'oeuvre par les chômeurs et les chômeuses qui souffrent déjà assez du développement anarchique de l'économie de libre entreprise.

Cette proposition indique clairement que la politique du gouvernement Mulroney consistant à promouvoir la libre entreprise comme solution à la crise canadienne passe encore une fois par les poches des travailleurs et travailleuses et non par celles des corporations.

Je pense qu'il faudrait se demander, lorsqu'on parle de formation: «formation pour qui et pour quoi?» On a entendu ce matin un représentant de la Chambre de commerce des provinces de l'Atlantique dire qu'il y avait des emplois disponibles et qu'il n'y avait pas moyen de les occuper. J'aimerais bien savoir, pour ma part, de quel genre d'emplois on parle et si on va réussir à inciter des femmes ou des hommes qui travaillent dans les magasins de poisson, des pêcheurs ou des bûcherons à remplir ces postes. J'en doute.

Au niveau des pénalités, la proposition gouvernementale vise à faire passer les pénalités pour abandon d'emploi et congédiement injustifié de 1 à 6 semaines jusqu'à 7 à 12 semaines. Le mouvement syndical, à travers sa participation aux conseils arbitraux de la Commission d'assurance-chômage et dans sa défense des chômeurs et chômeuses, a vu que les travailleurs et les travailleuses laissent rarement leurs emplois sans motif valable.

Par exemple, de nombreuses femmes sont victimes de harcèlement sexuel. Certaines, pour maintenir leur emploi, doivent débourser une partie importante de leurs revenus pour se rendre au travail, particulièment ceux et celles qui travaillent sur appel ou par équipes relayées. D'autres doivent maintenir deux résidences pour permettre à leur famille de demeurer dans son milieu culturel, par exemple les Acadiens qui doivent aller travailler à Saint-Jean.

Certains travaillant chez un employeur subissent mois après mois une érosion continuelle de leurs conditions de travail et salariales et abandonnent leur emploi pour chercher un autre emploi ailleurs. Plus souvent qu'autrement, ils sont pénalisés, sous prétexte qu'ils devraient trouver un autre emploi avant d'abandonner le

[*Traduction*]

tax. Clearly, responsibility for administering this program should be left to the federal government, albeit in consultation with labour. Manpower training must remain a government responsibility and not be contracted out.

The government's proposal to fund training by reducing regular and extended benefits is totally unacceptable. Manpower training must not be funded by the unemployed who are already suffering from the anarchic development of the free enterprise economic system.

Bill C-21 clearly shows that the Mulroney government's policy of promoting free enterprise as a solution to the Canadian crisis is to be paid for by the workers and not by the corporations.

When we talk of training, the question we should ask ourselves is: "training for who and for what?" This morning, we heard a representative from the Atlantic Provinces Chamber of Commerce say that there were jobs available but that there was no one to fill them. I would really like to know what types of jobs are involved and whether you can encourage the men and women who work in the fish and forestry industries to fill those positions. I personally doubt it can be done.

Penalties. Bill C-21 will increase the penalty for quitting and wrongful dismisal from one to six weeks to seven to twelve weeks. Through their participation on UI boards of referees and in their defence of the unemployed, unions have found that workers rarely quit their jobs without just cause.

For example, many women are subjected to sexual harrassment. Other spend a large portion of their income to get to and from work, especially if they are on call or do shift work. Some must maintain two homes to enable their families to remain in their cultural environment as in the case of Acadians who work in St. John.

There are also those workers who see their working conditions and wages deteriorate month after month and finally quit their jobs to look for work elsewhere. More often than not, these workers are penalized for quitting before finding another job, as if they were in a position to look for work when they are on the job eight hours a day.

[*Text*]

poste actuel, comme s'ils étaient en mesure de chercher lorsqu'ils sont au travail 8 heures par jour.

L'augmentation du nombre de semaines de pénalité ne tient aucunement compte des conditions médiévales que plusieurs travailleurs et travailleuses subissent en milieu de travail. Pour ceux qui viennent de la région, mais surtout du Nouveau Brunswick, on se rappelle de l'enquête qui a été faite sur les conditions de travail des bûcherons: il est clair que ces gens-là ont des conditions de travail de 1920, et cela en 1989.

En pénalisant ces chômeurs et chômeuses, le gouvernement non seulement entérine mais encourage le harcèlement sexuel, l'exploitation par les entreprises et ainsi que l'inertie des ministères provinciaux du Travail et de la Santé. Le Conseil du travail de Moncton et région refuse catégoriquement l'augmentation de la période de pénalité et nous recommandons l'élargissement et la clarification de la définition de «motif valable» dans le cas d'abandon d'emploi et de congédiement injustifié pour tenir compte de certaines conditions inhumaines subies par les travailleurs et les travailleuses.

Passons maintenant au niveau du financement du programme. Avec le projet de loi C-21, le gouvernement veut mettre fin à sa participation financière aux programmes d'assurance-chômage. Ce retrait avait déjà commencé en 1984, lorsqu'il avait modifié le règlement pour déduire les fonds de pension et les indemnités de départ. Ce faisant, le gouvernememnt réduisait sa participation de 500 millions par année et augmentait celles des travailleurs et des travailleuses, plus précisément des personnes âgées, du même montant.

En proposant de se retirer complètement du programme dès le 1er janvier 1990, le gouvernement Mulroney vient encore une nouvelle fois de passer outre une de ses promesses électorales. Pour se faire élire, il avait déclaré que les programmes sociaux lui étaient sacrés comme ils le sont depuis le début des années 1950 pour l'ensemble des Canadiens et Canadiennes.

À l'instar de la population canadienne, le Conseil du travail veut un Canada juste et humain. Nous voulons une répartition de la richesse sociale par des programmes gouvernementaux, tels l'Assurance-chômage, des pensions d'assurance-santé, des prestations d'aide sociale, etc. Nous ne voulons pas d'un Canada de sans-abris, de personnes âgées vivant au seuil de la pauvreté et de personnes qui se voient refuser des soins de santé sous prétexte qu'elles n'ont pas d'argent. Ces mesures sociales sont la responsabilité des gouvernements élus qui doivent rendre compte à la population.

• 1535

Mais voilà qu'en voulant se retirer du financement du programme d'assurance-chômage, le gouvernement Mulroney, non seulement indique son abandon de plein emploi, mais ouvre aussi la porte à l'érosion des autres programmes sociaux par la privatisation. Le programme, selon les propositions gouvernementales, deviendrait un

[*Translation*]

The increase in the penalty period does not take into account the medieval working conditions many workers must endure. The people in my area and throughout New Brunswick will remember the study that was conducted on working conditions in the logging industry, which revealed that loggers in 1989 faced working conditions similar to those that existed in 1920.

By penalizing the unemployed, the government not only condones, but encourages sexual harrassment, exploitation of workers by business and lack of action by provincial, labour and health departments. The Moncton and district labour council categorically rejects the increase in the penalty period and recommends the broadening and clarification of the definition of "just cause" for quitting and wrongful dismissal to take into account certain inhuman conditions that are suffered by workers.

Let us now go to the issue of funding. With Bill C-21, the government plans to withdraw its financial participation in the unemployment insurance program. This withdrawal was initiated in 1984, when the government amended regulations to deduct pension contributions and severence pay. In doing so, the government reduced its participation by $500 million a year, increasing participation by workers, more particularly older workers, by the same amount.

In proposing to withdraw completely from the UI program on January 1, 1990, the Mulroney government will renege on yet another of its election promises. In order to win the election, the government stated that it would hold social programs sacred as they have been for the people of Canada since 1950.

Like all Canadians, the Labour Council wants a just and human Canada. We want to see social wealth distributed via government programs such as unemployment insurance, health insurance and welfare. We do not want to become a nation of homeless people, senior citizens living at or beneath the poverty line and people unable to get health care because they have no money. These social programs are the responsibility of elected governments who must be held accountable by the people.

By withdrawing its funding of the Unemployment Insurance Program, the Mulroney government is not only abandoning it full employment policy, but also opening the door to the erosion of other social programs through privatization. Under Bill C-21, the Unemployment Insurance Program would become a regular insurance

[*Texte*]

régime ordinaire d'assurance, c'est-à-dire une machine qui ne se préoccupe que des profits sans avoir à répondre de ces gestes aux contribuables. Il est inadmissible que le manque à gagner du programme devienne la responsabilité des travailleurs et travailleuses qui, à cause de la taxe sur les produits et services qui est inflationniste, si elle doit être acceptée, verra déjà le pouvoir d'achat considérablement réduit.

Notons de plus que le retrait de la contribution gouvernementale, en plus d'être un engagement clair dans la voie de la privatisation et de la disparition éventuelle des programmes sociaux, correspond à une revendication américaine dans les négociations sur l'Accord du libre-échange.

Tout comme un grand nombre de Canadiens et Canadiennes, le Conseil du travail s'est méfié de cet accord, de cette négociation dite économique. Nous voyons aujourd'hui que, comme nous le craignions, le gouvernement Mulroney n'est pas prêt à affirmer la souveraineté et l'indépendance canadiennes. En effet, le retrait du financement, à même les recettes générales, correspond à une revendication américaine face aux pêcheurs canadiens que nos voisins du sud perçoivent comme subventionnés grâce à l'assurance-chômage.

M. Mulroney, lors de la dernière campagne électorale, accusait ses critiques d'être des peureux, des «lavettes» qui ne croyaient pas dans la capacité du Canada. Comme on peut le constater aujourd'hui avec cette proposition de retrait du financement, les «lavettes» ne sont pas les critiques, mais notre propre gouvernement qui accepte de satisfaire à une revendication américaine avant même que les négociations à ce sujet ne soient commencées. Ce n'était pas dans la capacité du Canada que nous doutions, mais dans la capacité du gouvernement Mulroney de se tenir debout, debout devant le géant américain.

Nous recommandons que soit maintenue la contribution gouvernementale au Régime d'assurance-chômage, au niveau actuel, et qu'elle soit progressivement augmentée en vue de mettre en oeuvre un régime de revenu annuel garanti, une chose dont on ne parle plus depuis des années. Nous recommandons aussi que le taux des cotisations payées par les travailleurs et travailleuses soit maintenu à son niveau actuel.

Au niveau des réductions massives des prestations, avec sa proposition d'augmenter le nombre de semaines pour être admissible aux prestations et réduire la période de prestations, le gouvernement Mulroney montre son vrai visage. Alors qu'il prévoit que le chômage à l'échelle canadienne remonterait à 8.5 p. 100 en 1990 ou, en d'autre mots, qu'environ 100,000 Canadiens et Canadiennes viendront rejoindre le rang des chômeurs déjà existants, il rend plus difficile l'accès à l'assurance. Comment concilier le fait que le taux de chômage sera plus élevé, alors que les prestations seront moins accessibles et moins importantes? Ceci signifie que les gouvernements provinciaux devront assumer un fardeau plus élevé.

[*Traduction*]

plan, that is, concerned only with profits and not accountable to the taxpayer for its actions. Workers must not be made to assume program shortfalls at a time when the inflationary goods and services tax, if adopted, will already have significantly reduced their purchasing power.

In addition to being a clear step toward privatization and the eventual elimination of social programs, government's withdrawal from the UI program meets one of the conditions put forth by the U.S. during the free trade negotiations.

Like many Canadians, the Labour Council was distrustful of those so-called economic negotations and the subsequent agreement. As we had feared, we see now that the Mulroney government is not ready to affirm Canada's sovereignty and independence. Indeed, putting an end to the use of general tax revenue dollars to fund the UI programs meets a demand made by the U.S. who claimed that Canadian fishermen were being subsidized through the UI program.

During the last election campaign, Mr. Mulroney accused his critics of being spineless whimps who did not believe in the abilities of this country. This proposal to withdraw funding before us today shows that it was not the critics who were the whimps, but our own government who agreed to give in to the United States even before the start of negotiations on that very issue. We do not doubt Canada's abilities, but we do doubt the Mulroney government's ability to stand up to the American giant.

We recommend that the government maintain its current level of financial participation in the UI program and that this participation be gradually increased in order to implement a guaranteed annual income program a subject that has not been discussed for several years. We further recommend that the rate of premiums currently paid by workers be maintained at their current level.

The Mulroney government has shown its true colours by proposing to make massive cuts in benefits, increase the number of weeks needed for a claimant to be eligible for benefits and reduce the benefit period. Even though the national unemployment rate is expected to climb to 8.5% in 1990, adding about 100,000 Canadians to the ranks of the unemployed, the government intends tightening access to unemployment insurance benefits. How does one reconcile a higher unemployment rate with tighter access to reduced benefits? This can only mean that provincial governments will have to assume a greater share of the burden.

[*Text*]

Dans une province pauvre comme le Nouveau-Brunswick où la perte de revenu et de taxation sera de plus de 5.5 millions environ, cela entraînera une dégénérescence de l'ensemble des services qui devront être réduits pour suppléer au budget du ministère de la Santé et des Services sociaux ou à une augmentation de la taxation dans une province où la moyenne de revenu est déjà l'une des plus basses au pays. Les disparités régionales iront certainement en s'accroissant avec les changements proposés.

Par ailleurs, l'économie néo-brunswickoise souffrira de la réduction, non pas de 67 millions mais, comme on l'a vu ce matin, de 171 millions du revenu affecté à la consommation, causant ainsi des fermetures, des mises à pied et, par conséquent, plus de chômage. Au Nouveau-Brunswick, il est prévu que près de 6,500 travailleurs et travailleuses se retrouveront en chômage, mais se verront refuser des prestations sous prétexte qu'ils n'ont pas accumulé suffisamment de semaines assurables. Ce chiffre passe autour de 25,700 lorsqu'on y ajoute ceux et celles dont le nombre de semaines de prestations sera diminué.

Pour la région du sud-est du Nouveau-Brunswick où il est déjà très difficile pour plusieurs travailleurs et travailleuses de cumuler au moins 10 semaines de travail assurables pour avoir droit à un minimum de 34 semaines de prestations, ils devront cumuler, avec la proposition du gouvernement, autour d'un minimum de 14 semaines pour ne recevoir qu'environ 33 semaines, soit à peu près 13 semaines de moins que selon le barème actuel. Pour obtenir 50 semaines de prestations, le travailleur devra accumuler 50 semaines de chômage assurables.

• 1540

Il ne faut pas oublier qu'au-delà des données économiques—et on peut toujours discuter les données économiques—, il existe des hommes, des femmes et des enfants dont les aspirations légitimes seront niées; des personnes dont le potentiel et la dignité humaines seront étouffés.

Ces propositions de restructuration des prestations ordinaires constituent une attaque contre les travailleurs et travailleuses les plus vulnérables, c'est-à-dire les travailleurs saisonniers; les femmes et les jeunes qui sont souvent les derniers embauchés et les premiers congédiés; les handicapés; les immigrants; les travailleurs et travailleuses âgés et ceux des régions défavorisées. On s'attaque à ceux et à celles qui ont déjà assez de difficulté à survivre au lieu de prévoir des mesures sociales pour améliorer leur sort.

Et nous recommandons:

—que les travailleurs et travailleuses aient droit à des prestations d'assurance-chômage après 10 semaines de travail;

—que le délai de carence soit totalement éliminé afin de mettre fin à la pénalisation que subissent ceux et celles qui occupent des emplois à bas salaire et qui doivent, au cours de cette période, avoir recours au bien-être social;

[*Translation*]

In a poor province like New Brunswick which is expected to lose about $5.5 million in revenue and taxes, this will mean a general reduction of services to try and balance the health and social services budget or an increase in taxes in a province where average yearly income is already one of the lowest in the country. The proposed changes can only increase regional disparities.

In addition, the New Brunswick economy will lose not $67 million in consumer revenue but 171 million, which will lead to closures, layoffs and a resulting increase in unemployment. About 6,500 New Brunswick workers will be unemployed but unable to claim benefits because they have not accumulated enough work weeks. If you add those claimants whose benefit period will be reduced, this figures climbs to about 25,700 people.

In southeastern New Brunswick, it is already difficult for many workers to accumulate at least 10 weeks of insurable employment entitling them to a minimum of 34 weeks of benefits. Under Bill C-21, they will need a minimum of 14 weeks to receive only 33 weeks of benefits, that is, about 13 weeks less than under the current program. To receive 50 weeks of benefits, a worker will have to accumulate 50 weeks of insurable employment.

We must remember that in addition to the economic data, which is always open to interpretation, there are men, women and children whose legitimate aspirations will be placed out of their reach, as well as people whose potential and human dignity will be stifled.

This proposal to modify the structure of the regular benefit program constitutes an attack against the most vulneralble workers, that is, seasonal workers; women and young people who are often the last hired and the first fired; the disabled; immigrants; older workers and workers from poor areas. The proposal hurts those persons who already have a great deal of difficulty making ends meet rather than providing social measures to assist them.

We recommend the following:

—that workers be entitled to unemployment insurance benefits after ten weeks of work;

—that the waiting period be completely eliminated in order to stop penalizing workers in low paying jobs who have to turn to welfare during that period;

[*Texte*]

—que les prestations dans les régions à haut taux de chômage soient disponibles, et ceci pour une période de 70 semaines;

—que soit réduit de 15 à 10 le nombre d'heures hebdomadaires exigé pour être admissible à l'assurance-chômage, et ainsi reconnaître l'iniquité subie par un grand nombre de travailleurs et travailleuses à temps partiel;

—et aussi, que le taux des prestations soit augmenté à 66 p. 100 au lieu des 60 p. 100 actuellement en cours.

En terminant, nous lançons un appel à votre Comité pour qu'il recommande unanimement le rejet du projet de loi C-21 parce qu'il constitue une attaque injustifiable contre les plus faibles et les plus démunis parmi la population canadienne. La proposition gouvernementale aura pour effet d'approfondir la crise économique actuelle et le fossé entre les riches et les pauvres.

Nous devons rappeler que M. Brian Mulroney, lors de sa dernière campagne électorale, avait promis qu'il ne toucherait pas aux programmes sociaux, que ceux-ci étaient sacrés et n'étaient pas menacés par l'Accord du libre-échange. Nous considérons qu'une promesse devrait être une promesse.

Nous devons aujourd'hui, devant la proposition de modification du programme d'assurance-chômage, nous interroger sur la démocratie dans notre pays. En effet, comment peut-on considérer le gouvernement comme légitime lorsqu'il ment impunément à la population, lorsqu'il ne se considère pas lié par ses promesses et lorsqu'il ne se conforme pas au mandat qui lui a été confié par voie électorale.

Voilà une autre raison pour laquelle votre Comité doit faire une recommandation unanime de rejet, et la démocratie n'en exige pas moins.

The Chairman: Thank you very much. Unfortunately, given the length of the presentation, there is no time left for questioning from the committee members. This has happened before to us this week, and I believe the time was still very well spent in the thoroughness of your presentation. The committee thanks you, Mr. Basque.

M. Basque: J'aimerais seulement ajouter un commentaire, cela va prendre deux secondes. On a dit ce matin que le gouvernement devait être responsable; qu'il fallait des programmes, une politique de responsabilité et que l'on ne devait pas jeter l'argent par les fenêtres. Je suis d'accord.

Mais lorsqu'on voit qu'on était prêt à mettre 12 milliards de dollars pour construire des sous-marins à propulsion nucléaire, qu'on a jeté des milliards dans l'APECA pour simplement rénover des motels, ou encore, qu'on ne récolte pas les impôts des corporations ou qu'on donne des subventions aux corporations, je pense quand même qu'il faut regarder où on doit aller. Je vous remercie.

[*Traduction*]

—that the benefit period be extended to 70 weeks in regions with a high unemployment rate;

—that the number of hours of work required to receive benefits be reduced from 15 hours to 10 hours a week, thus recognizing the inequities suffered by many part-time workers;

—that the current benefit rates of 60% be increased to 66%.

In closing, we ask this Committee to unanimously reject Bill C-21 because it constitutes an unjustifiable attack against the weakest and most disadvantaged Canadians. Bill C-21 will only aggravate the current economic crisis and widen the gap that exists between the rich and the poor.

We must remind you that, in his last election campaign, Mr. Brian Mulroney had promised that he would not touch any social programs, that these programs were sacred and that they were not threatened by the Free Trade agreement. In our opinion, a promise is a promise.

In view of the proposal to change the unemployment insurance program that is before us today, we wonder about democracy in our country. Indeed, what are we to think of a government which blatantly lies to the people, goes back on its word and does not comply with the mandate conferred upon it by the people.

That is another reason why this Committee must unanimously recommend rejection of this proposal; democracy requires it.

Le président: Merci beaucoup. Malheureusement, en raison de la durée de votre exposé, il ne reste plus de temps pour la période des questions. Cela s'est déjà produit, mais je crois que nous avons tout de même profité du temps en raison de la qualité de votre exposé. Nous vous en remercions, monsieur Basque.

Mr. Basque: If you would allow me a moment or two, I would just like to make one comment. Someone said this morning that the government had to be responsible; that we needed responsible programs and policies, and that we did not have money to burn. I agree with that.

But when we see that we were ready to spend $12 billion to build nuclear powered submarines, that the ACOA spent billions just to renovate motels, that we do not tax corporations and that we subsidize those corporations, I think that we have to stop and take a look where we're headed. Thank you.

[*Text*]

The Chairman: I would like to call to the table now representatives of the Campbellton-Dalhousie Labour Council, please. Good afternoon.

• 1545

Mr. Sandy Beckingham (Vice-President, Campbellton-Dalhousie and District Labour Council): By way of background, I am also President of the Canadian Paperworkers Union, Local 263 in Dalhousie.

It is not a pleasure to appear before this committee on the issue of changes to the Unemployment Insurance Act. However, from the Dalhousie and District Labour Council's point of view, any proposed changes in unemployment insurance must be explored fully for their impact on places such as northern New Brunswick.

Along with being part of the economic safety net, unemployment insurance is a way of life for many people, including with union members in our area. Seasonal employees such as woodcutters, longshoremen, and factory workers rely on unemployment insurance benefits for survival in the north. It must be noted here employers in northern New Brunswick have a valuable asset in their workplace when workers stay in the area and are available to them at a moment's notice.

The largest employer, for example, NBIP Forest Products Limited since the beginning of the unemployment insurance program has always had most of their new employees live on unemployment insurance benefits until they work their way with seniority to an established job. There have been many problems with the unemployment insurance system. It is our opinion these new changes will do absolutely nothing for this same scenario.

Remembering the years I spent on UI while establishing or serving a job at NBIP is not too pleasant. From 1974 until 1985, off and on unemployment insurance, along with myself, at least 15% of the work force there was in the same situation.

Your proposed changes do not address the issues of part-time employees and the problems they face. It is has always been noted that it would be easier to be on full UI benefits than to try to work at the mill in Dalhousie.

Nevertheless, we have tried to overcome some of the problems we have faced. Some of the areas we have been successful in have been negotiating a shorter work week and early voluntary retirement at age 58. We have with these two issues created approximately 100 full-time positions and continued with the part-time replacements. It is interesting to note here the unions have never been approached from anyone from the Unemployment Insurance Commission at any time over these issues to see whether or not some things could have been done.

Ironically whenever at one time some assistance was given to a subcontractor at NBIP over a new security firm, a wildcat strike occurred. Perhaps we can say assistance

[*Translation*]

Le président: J'inviterais maintenant les représentants du Conseil du travail de Campbellton-Dalhousie de prendre place à la table des témoins. Bonjour.

M. Sandy Beckingham (Vice-président, Campbellton-Dalhousie and District Labour Council): A titre d'information, je suis aussi président de la section locale 263 du Syndicat canadien des travailleurs du papier à Dalhousie.

Je ne me réjouis pas de venir aujourd'hui discuter avec votre comité des modifications à la Loi sur l'AC. Toutefois, le conseil du travail de Dalhousie et de la région estime qu'il faut étudier à fond les répercussions qu'auront les modifications proposées sur des régions comme le nord du Nouveau-Brunswick.

L'assurance-chômage n'est pas seulement un élément du filet de sécurité économique, c'est aussi un mode de vie pour beaucoup de gens, notamment des syndiqués de notre région. Les travailleurs saisonniers, qu'ils soient bûcherons, dockers ou travailleurs d'usine, comptent sur les prestations d'AC pour survivre dans le Nord. Remarquez qu'il est précieux pour les employeurs du nord du Nouveau-Brunswick que les travailleurs restent sur place car ils peuvent être immédiatement disponibles.

Prenons par exemple le plus gros employeur, NBIP Forest Products Limited. Depuis le début du programme d'AC, la majorité des employés de cette compagnie ont toujours eu recours aux prestations d'AC jusqu'au moment où ils avaient suffisamment d'ancienneté pour avoir un emploi à plein temps. Il y a eu beaucoup de problèmes avec le régime d'AC. A notre avis, les modifications envisagées n'apporteront strictement aucune amélioration au système.

Ce n'est pas de gaieté de coeur que je repense aux années pendant lesquelles j'ai touché des prestations d'AC quand j'attendais d'avoir un emploi permanent à la NBIP. De 1974 à 1985, au moins 15 p. 100 des effectifs de cette entreprise alternaient comme moi entre l'AC et le travail.

Les modidications que vous proposez ne font rien pour les employés à temps partiel et leurs problèmes. On a toujours dit qu'il était plus facile de toucher un maximum de prestations d'AC que de travailler à la scierie de Dalhousie.

Nous avons malgré tout essayé de surmonter nos problèmes. Nous avons réussi à négocier une semaine de travail raccourcie et une retraite anticipée volontaire à partir de 58 ans. Cela nous a permis de créer environ 100 emplois à plein temps et de continuer à assurer les remplacements à temps partiel. Il est intéressant de noter que jamais les représentants de la Commission d'AC n'ont contacté les syndicats pour essayer de trouver une solution à ces problèmes.

Chose étrange, à chaque fois qu'on a aidé un sous-traitant de NBIP de préférence à une entreprise offrant une sécurité d'emploi, il y a eu une grève sauvage.

[*Texte*]

was given the wrong way or someone forgot to check with the unions.

In our area, while having affiliates with members on co-ops and credit union boards, the Labour Council itself has been at the forefront of causes concerning UIC issues for a number of years. In 1984, for example, this Labour Council undertook the Canada Works project under the then new Canadian Jobs Strategy. Really the whole matter was an internal embarrassment from head levels of labour and government. The political direction changed while all of this was in the wings.

However, from this point of view we are being asked or led to believe this government proposes first to educate the unemployed. While we may want to agree, the facts remain that we are becoming greater educated. We hear the term "skill", which from our perspective has not necessarily meant more education in school years. It has developed into a management module, in our opinion, to combine and eliminate jobs for the future.

While hearing enough about the 10/42 syndrome, it must be noted that the cause and the provoker of the 10- and 20-week program have been both the federal and the provincial governments. This is at the level of transfer payments where have provinces have done better than have-nots. Of all Canadian jobs that have been created over the years, we believe the majority are in this category. We seem to have run out of ball fields and museums to build. Perhaps government should take the stand or philosophy of science: Whatever they create, they will cure.

It should be said the public pensions, especially the Canada Pension Plan, which was brought in in 1966, while supposed to be a cure, under the present 10/42 syndrome, will not work. As such the Guaranteed Income Supplement will not be eliminated. However, should legislation allow CPP deductions on UI benefits as is income tax, this problem would be cured somewhat in the future.

• 1550

In respect to the attempts of putting moneys into the private sector to create meaningful jobs, labour's attempts in this province to set up a solidarity fund similar to that in the province of Quebec must be noted. While governments turned a deaf ear to this type of investment in this area, what has been tried and successful to date elsewhere should have been a big priority here. Yet there is no mention, from what I have seen, about this avenue being explored.

While using the general hype about unemployment insurance from what we refer to as the rumour mill, the government intends to punish those who have no work. But why do they not work? Can a Canadian really be a

[*Traduction*]

Peut-être qu'on a mal distribué l'aide ou que quelqu'un a oublié de vérifier avec les syndicats.

Dans notre région, tout en ayant des ramifications dans les comités des coopératives et des coopératives de crédit, le conseil du travail a été depuis des années au premier plan de la lutte sur les questions d'AC. En 1984, par exemple, notre conseil du travail a lancé le projet Canada au travail dans le cadre de la toute nouvelle Planification de l'emploi. Tout cela a été un paquet de troubles envoyés par la Direction des syndicats et du gouvernement. La direction politique a changé pendant que tout cela se mettait en place.

Pourtant, on voudrait nous faire croire que le gouvernement veut maintenant éduquer les chômeurs. Nous ne sommes pas contre, mais le fait est que nous sommes mieux éduqués. On entend parler de «compétences», ce qui de notre point de vue ne signifie pas nécessairement plus d'éducation au niveau scolaire. A notre avis, il s'agit plutôt d'une formule de gestion visant à regrouper et à éliminer les emplois à l'avenir.

Nous entendons beaucoup parler du syndrome du 10/42, mais il faut remarquer que ce sont les gouvernements fédéral et provinciaux qui sont les auteurs du programme des 10 et 20 semaines. En ce qui concerne les paiements de transfert, les provinces nanties s'en sont mieux tirées que les provinces démunies. C'est là qu'on trouve la majorité des emplois créés au cours des dernières années. On commence à ne plus avoir de terrain de football ou de musées à construire. Le gouvernement pourrait adopter la devise de la science: il y a toujours un remède aux maux qu'on crée.

Il faut savoir que les pensions publiques, et en particulier le Régime de pension du Canada, mis en place en 1966, qui était censé être un remède, avec le syndrome actuel du 10/42, ne marcheront pas. Le supplément du revenu garanti ne disparaîtra pas en tant que tel. Toutefois, si la loi autorise le prélèvement de déductions du RPC sur les prestations d'AC comme c'est le cas pour l'impôt, le problème pourra être quelque peu atténué à l'avenir.

Pour ce qui est d'injecter de l'argent dans le secteur privé pour créer des emplois utiles, il faut souligner les efforts syndicaux dans notre province pour mettre sur pied un fonds de solidarité analogue à cela. Bien que le gouvernement ait tenu à ignorer ce genre d'investissement dans notre région, ce qui avait été essayé avec succès ailleurs aurait dû être une priorité absolue ici. Pourtant, d'après ce que je vois, cette possibilité n'a même pas été envisagée.

En s'appuyant sur des rumeurs-bidon concernant l'assurance-chômage, le gouvernement veut punir ceux qui sont sans travail. Pourquoi ne travaillent-ils pas? Un Canadien peut-il vraiment être un Canadien s'il n'a que le

[*Text*]

Canadian while living or existing on present minimum wage standards in this country? They cannot enjoy Canada the way Canada should be enjoyed.

In our area we have seen firsthand what happens when the unemployed get hurt worse than before. We have memories of the riots and the destruction which goes with them; we have a good idea as to what people will stand for and what they will not. Labour may have softened the blow in the past, but they will not for the future, such as these proposed changes. We are simply burned out trying.

One of the goals of labour has been to try to eliminate overtime. This issue again is not addressed by the changes. Our goal has to been to work 40 hours and less and to receive an adequate wage and return to our families. We believe with the unemployment rate over 4%, which is the seasonal adjustment and migrational numbers, overtime should be banned. In other words, with anything over 4% national unemployment, overtime should be banned. At 5%, 6% unemployment in this country, overtime should be banned.

There are, however, and we agree, some exceptions. Employers must maintain an adequate work force and should be up to date on their production process levels. We feel there should be a fund created into which unnecesary overtime should be paid. The employer pays two-thirds of the overtime cost and the employee, one-third. It can be monitored by the employment offices in each area, for they have much of the infrastructure in place for monitoring. Granted, they may have to sit and discuss with the unions, but I do not believe it is all that bad.

In closing, although this brief is short and does not question many of the changes, most of the changes are of a diminished rate of levels. To say the least, we are not in favour of these changes, for we believe they do not address the concern of the average or ordinary Canadian and seem to want to punish those who are already feeling punished by society.

In 1984, in the fall, in four days I personally interviewed over 500 persons looking for work on a project which paid more than the minimum wage. Out of all those interviews there was only one person who told me he did not want to work. That is my own survey of how people react to work. I believe that when the meaningful job is there, it will be filled by an unemployed person who wants to work.

Mr. Rideout (Moncton): Just a couple of questions that have not been dealt with in your brief, but earlier today we were talking about the possibility of training dollars going outside the region and being allocated in other parts of the country to the detriment of workers here. I wondered whether you had any comment with respect to that.

[*Translation*]

salaire minimum pour survivre? On ne peut pas vivre au Canada comme on le devrait dans de telles conditions.

Nous sommes au premier rang dans notre région pour voir ce qui se passe quand la situation des chômeurs empire. Nous nous souvenons des révoltes et des destructions du passé; nous savons jusqu'où on peut aller avant que le verre déborde. Les syndicats ont peut-être amorti le choc dans le passé, mais ils ne le feront pas à l'avenir avec des propositions comme celles-ci. Nous avons atteint nos limites.

L'un des objectifs du syndicat a été d'éliminer les heures supplémentaires. Là encore, il n'en est pas question dans ces modifications. Notre objectif a été la semaine de 40 heures et moins, ainsi qu'un salaire adéquat pour faire vivre nos familles. Nous estimons qu'avec un taux de chômage supérieur à 4 p. 100, taux ajusté en fonction des fonctions et des migrations, il faudrait interdire les heures supplémentaires. Autrement dit, si le chômage dépasse 4 p. 100, il ne devrait pas y avoir de temps supplémentaire. Avec un taux de chômage de 5 ou 6 p. 100, cela devrait être interdit.

Il y a cependant des exceptions. Les employeurs ont besoin de disposer d'effectifs adéquats et doivent pouvoir maintenir la production. Nous estimons qu'il faudrait créer un fonds auquel serait versé le temps supplémentaire superflu. L'employeur en paierait les deux-tiers et l'employé un tiers. Les bureaux d'emploi de la région se chargeraient du contrôle, puisqu'elles ont l'infrastructure nécessaire pour cela. Évidemment, il serait peut-être nécessaire d'en discuter avec les syndicats, mais je crois que ce ne serait pas une mauvaise chose.

En conclusion, bien que mon mémoire soit bref et n'aborde que quelques-unes des modifications, la majorité de ces modifications vise à diminuer les niveaux de prestations. Le moins qu'on puisse dire, c'est que nous ne sommes pas d'accord, car on ne tient pas compte des préoccupations du Canadien moyen et on s'en prend à ceux qui sont déjà brimés par la société.

À l'automne 1984, j'ai personnellement interrogé en quatre jours 500 personnes cherchant du travail dans le cadre d'un projet qui payait moins que le salaire minimum. Un seul de ces candidats m'a dit qu'il ne voulait pas travailler. Voilà les résultats de ma propre enquête sur la réaction des gens quand on leur propose du travail. S'il y a un travail sérieux, il y aura toujours un chômeur prêt à le prendre.

M. Rideout (Moncton): J'aimerais juste poser une ou deux questions que vous n'abordez pas dans votre mémoire. Tout à l'heure, nous parlions de l'éventualité de la fuite de crédits destinés à la formation vers d'autres régions du pays, au détriment des travailleurs d'ici. Avez-vous quelque chose à dire à ce sujet?

[*Texte*]

In addition, we talked about illiterate workers being penalized and not having an opportunity to take advantage of UI and upgrade themselves before going on to retraining.

A third point, which is a little complicated in a way, I suppose, but I was reading the tables and the information concerning the impact of the analysis and the dollar flows out of different regions. At first, it looked kind of good for your area, with the Madawaska-Restigouche area showing just a 5% change. Here in Moncton, for instance, the change was somewhat larger, around 13.1%, which put us in equivalency to Toronto and Belleville and London, Ontario, as far as the major change, because this is going to have a very dramatic effect on the economy here and in particular in my colleague's riding of Beauséjour.

• 1555

I just now have some information from the Canadian Labour Congress that indicates that your region is really going to take a beating because rather than the $17 million that was suggested in the government figures it is going to go up to $88 million, and here in Moncton they are suggesting that rather than the $23 million that is going to change it is going to go up to $60 million. I wondered whether you wanted to make any comment on those three areas.

Mr. Beckingham: With regard to your training programs, if you are worried about training moneys being used elsewhere in the country compared to here, it must be noted that we have quite a number of universities, community colleges. We have them coming out of our ears; however, we do not have any jobs.

When you get into the issue of illiteracy, again up north it is a problem, but we have worked on different programs with illiterate people bringing our union members up to standard so they could apply for new jobs and to keep them from being thrown out of the work force.

On the issue of training, presently at NBIP there is a big sign on the front gate that says no job application forms will be filled there. They must go to the Canada Employment Centre on Adelaide Street, and that tells me, without even checking, that everyone who gets hired from now on at NBIP will receive some type of training assistance for jobs that normally have been done over the years. It is a subsidy.

With regard to your terms about the issue of Moncton versus the percentages versus the loss in numbers from Moncton compared to Restigouche, it will tell you that in Moncton you have been playing the 10-, 20-week syndrome quite a while, and quite a bit more than that, to offset your job loss at the CN shops. We have never had a major catastrophe such as the CN shops. It has become a

[*Traduction*]

Nous avons aussi parlé des travailleurs illettrés, qui sont pénalisés et qui ne peuvent pas profiter de l'assurance-chômage pour s'améliorer et se recycler.

Troisièmement, et c'est un peu plus compliqué, je pense, j'ai lu les tableaux et les renseignements concernant les répercussions de l'analyse et les montants versés par les différentes régions. Au départ, j'avais l'impression que c'était plutôt bon pour votre région, puisqu'il n'y avait que 5 p. 100 de changements pour la région Madawaska-Restigouche. Ici à Moncton, par exemple, le changement était plus important, de l'ordre de 13,1 p. 100, ce qui représente l'équivalent de Toronto et Belleville et London en Ontario, changement important qui va avoir des répercussions considérables sur l'économie de la région, en particulier dans la circonscription de Beauséjour, celle de mon collègue.

Le Congrès du travail du Canada me communique à l'instant des informations qui indiquent que votre région va être sérieusement malmenée parce que les 17 millions de dollars prévus par le gouvernement passeraient maintenant à 88 millions de dollars et, ici même, à Moncton, les 23 millions de dollars prévus passeraient à 60 millions de dollars. Que pouvez-vous nous dire de ces trois aspects de la question?

M. Beckingham: Pour ce qui est de vos programmes de formation, si vous craignez que l'argent destiné à la formation ne soit utilisé dans d'autres régions et non pas ici, il ne faut pas oublier que nous avons plusieurs universités et collèges communautaires. En fait, nous en avons à ne plus savoir qu'en faire, ce qui nous manque, ce sont des emplois.

Quant à l'analphabétisme, là encore, c'est un problème qui intéresse surtout le Nord, mais nous avons mis sur pied plusieurs programmes à l'intention des analphabètes pour permettre à nos membres de trouver de nouveaux emplois et de ne pas perdre ceux qu'ils occupaient.

Pour ce qui est de la formation, à l'heure actuelle, sur la grille principale de la compagnie NBIP, une pancarte prévient qu'on n'accepte pas de demandes d'emploi. Il faut s'adresser au Centre de main-d'oeuvre sur la rue Adélaïde, et je n'ai pas besoin de vérifier pour vous dire que tous ceux qui seront embauchés par la NBIP dorénavant recevront une certaine forme d'aide à la formation, alors qu'il s'agit d'emplois qui existent depuis des années. C'est une subvention.

Quant aux chiffres et aux pourcentages qui permettent de comparer la situation à Moncton et à Restigouche, je peux vous dire qu'à Moncton on assiste au syndrôme des 20 semaines depuis un certain temps, plus longtemps même, ce qui permet de compenser les pertes d'emplois dans les magasins du CN. Nous n'avons jamais eu de catastrophes majeures aussi graves que celles des magasins

[*Text*]

way of life up home to grab and grasp onto 10 weeks and to let somebody else work so they can get by the winter.

Mr. Rideout: When you have this flow of dollars out of your economy, be it $80 million or $20 million or $17 million, depending on the statistics, it also has a ripple effect on the balance of your economy—the shopkeepers, the barbers, on and on and on. I just thought you might want to comment in that area, because there seems to be a major flow of actual dollars out of the Atlantic economy and it is obviously going somewhere else. We are going to see it in Moncton; you are going to see it in Campbellton and in that whole area; and Atlantic Canada is going to see it in a very substantial amount of money.

Mr. Beckingham: With regard to that, you must remember that we are from the mentality of the single-industry town. Just as you had the shops, we had the mill. It is a mill town. If the mill runs, every business believes they are going to do well; if the mill does not run, they are all running scared. They have not looked at the infrastructure of how the present economic system works in this country. Whether we want to say we are isolated or not, we are still part of the same structure, and they do not believe that changes to the UIC such as these proposed changes are going to have a direct effect on them. As long as the smoke-stacks are turning out black smoke, they are satisfied.

Mr. Samson (Timmins—Chapleau): I thank you for bringing this brief to us. Just to give us a better idea of what you were referring to in your document here—and I am afraid I am going to get a little personal here, so if I step out of bounds, please tell me—I would like you to elaborate a little for us on the kinds of problems you were having, as you point out here, from 1974 to 1975 being on and off UI, whatever those problems were, whether it be not enough work-hours and work-weeks to collect unemployment insurance or whether it be a matter of not being properly skilled or whatever. Could you elaborate a little on the kinds of problems you were having?

Mr. Beckingham: You must put yourself in the scenario of a mill town. A mill employs approximately 1,000 people. Around 1974 we were at 1,200; presently we are around 1,000. Out of those you have a percentage of people who are sick, whether it be illness, compensation, or an accident on the job. They must be replaced. You have vacations. You have what we call non-statutory holidays; we call them "floaters" up home. People take them whenever they feel the need to take a day off or to be with their families or take the kids to university, so they have to be replaced. We are production workers; for every job there is a man. If a man does not come in, the man there stays there. We do not like staying there. We make decent money. We like to be with our families, so we require what they call vacation replacements and spares. Those spares do not work 40 hours a week, they work when called upon. When they are not called upon, they rely on UI.

[*Translation*]

du CN. C'est devenu un mode de vie, on fait des pieds et des mains pour obtenir 10 semaines d'emploi, puis on cède la place à quelqu'un d'autre pour qu'il puisse survivre à l'hiver.

M. Rideout: Quand des sommes aussi considérables sont drainées d'une économie, qu'il s'agisse de 80, de 20 ou de 17 millions de dollars, selon les statistiques, cela se répercute sur l'ensemble de l'économie, les détaillants, les coiffeurs, etc. J'aimerais savoir ce que vous en pensez parce qu'apparemment des sommes considérables sont drainées de l'économie des Maritimes, et elles doivent bien aboutir quelque part. Nous allons le constater à Moncton, vous allez voir cela se produire à Campbellton et dans toute la région; des sommes considérables vont quitter les Maritimes.

M. Beckingham: Vous devez vous souvenir que notre mentalité est celle d'une ville à industrie unique. Vous aviez des magasins, nous, nous avions l'usine. Notre ville vit de cette usine. Quand l'usine tourne, tout le monde est optimiste, quand elle ne tourne pas, tout le monde a peur. On ne s'est pas penché sur l'infrastructure économique actuelle de ce pays. Que nous nous sentions isolés ou pas, nous faisons tout de même partie de la même structure, et les gens n'ont pas l'impression que les modifications à la Loi de l'assurance-chômage les affecteront directement. Tant que les cheminées crachent de la fumée noire, les gens sont satisfaits.

M. Samson (Timmins—Chapleau): Merci de nous avoir soumis ce mémoire. Pour que nous comprenions mieux ce que vous expliquez dans votre document—et reprenez-moi si vous trouvez mes questions trop personnelles—pouvez-vous nous donner une meilleure idée des problèmes que vous avez connus entre 1974 et 1975, époque où vous touchiez périodiquement l'assurance-chômage. Quels étaient vos problèmes, est-ce que vous manquiez d'heures ou de semaines de travail pour réclamer l'assurance-chômage ou bien est-ce que c'était un problème de compétences, etc. Pouvez-vous nous parler un peu de ces problèmes?

M. Beckingham: Pour comprendre, vous devez penser à l'atmosphère qui règne dans une ville qui dépend d'une usine. Une usine emploie environ 1,000 personnes. Vers 1974, nous étions 1,200. À l'heure actuelle, nous sommes 1,000 environ. Sur ces employés, il y en a un certain pourcentage qui sont malades, et il peut s'agir de maladies véritables ou d'accidents du travail, etc. Il faut les remplacer. Il y a également les vacances. Nous avons ce que nous appelons les congés non statutaires; entre nous, nous parlons de «congés flottants». Les gens les prennent quand ils ont besoin d'une journée libre pour s'occuper de leur famille, emmener les enfants à l'université, etc. Il faut tout de même les remplacer. Nous travaillons à la production; à chaque emploi correspond un employé. Si l'employé ne se présente pas, celui qui est en poste doit rester là. Nous n'aimons pas être forcé de rester. Nous gagnons des salaires décents, mais nous aimons aussi être avec nos familles, et la solution est de faire appel à des

[*Texte*]

• 1600

You are going to come to the fall when there will be no work. There will be no work for the spares, so they will fall on UI. The last week they work they may work one day a week, but they need seven consecutive days off in order to open a claim. They may work a Wednesday night 4 to 12, and then work the following week Tuesday 12 to 8, so they still do not have the seven-day point in order to do that.

We have down time. Next year we all know the newsprint industry is going to flatten out, and we are going to take down time. The employer says that it is cheaper for the employer to shut down at what we call statutory holidays. On statutory holidays you are going to be down anyway, so they continue it for a week. We have negotiated that we can move that statutory holiday. We move it out so that the week becomes the one-week waiting period to open the claim for the fellows on UI. We have had to appeal that all the way through the umpire to decide whether or not we were allowed to do that.

Our day begins at 8 a.m. I know for the rest of the world the day begins at 12.01 a.m. That is fine. In Dalhousie at the Dalhousie mill the day starts at 8 a.m. Say the mill goes down for a week. We all work Saturday night 12 to 8, but unemployment insurance says you do not have a break during the week; you worked Sunday at 12.01. It is not Sunday; it is Saturday time. Again we had to appeal.

We have had over 14,000 different cases; and we would appeal one and this reverts to 700. We had to appeal one, now this reverts to 650. We have had those problems and we still continue to have those problems. It is like the work force. The replacements are on standby, and when there is no work available they must rely on UI. If they cannot get access to UI without problems they get frustrated, and they leave.

Now one time people did not come in. We agreed with the employer if they were spares and did not come in we would allow the employer to report to UI that they were not available for work. Put the shoe on the other foot. Just this past summer we went through a period where the employer said that if they are not listed for 40 hours, lay them off. So if you had 32 hours listed and you only had to be on call for one 8-hour shift you were taken off the list. But if it was good for the goose it should be good for the gander. That is what I mean about problems with

[*Traduction*]

remplaçants qui ne font pas 40 heures par semaine, mais qui travaillent quand on fait appel à leur service. Quand on ne les appelle pas, ils s'inscrivent à l'assurance-chômage.

Nous arrivons à une période où le travaille va ralentir. Il n'y aura pas de travail pour les remplaçants qui vont donc devoir toucher l'assurance-chômage. La dernière semaine où ils travaillent, ils peuvent avoir une journée de travail, mais pour présenter une demande, ils leur faut au moins sept journées sans travail consécutives. S'ils travaillent le mercredi soir de 16h00 à minuit, puis le mardi suivant de midi à 20h00, cela ne leur donne pas le délai de sept jours dont ils ont besoin.

Nous avons des arrêts de travail. L'année prochaine, nous savons tous que le secteur du papier journal va beaucoup ralentir et que nous aurons des arrêts de travail. L'employeur prétend qu'il a tout intérêt à fermer pendant les congés statutaires. Pendant les congés statutaires on nous force à arrêter de toute façon, mais on en profite pour prolonger l'arrêt d'une semaine. Nous avons négocié la possibilité de déplacer ce congé statutaire. Cela nous permet d'utiliser cette semaine comme semaine d'attente pour que les gens puissent faire une demande à l'assurance chômage. Nous avons dû faire appel et remonter jusqu'à l'arbitre pour qu'on décide s'il fallait nous y autoriser.

Notre journée commence à 8 heures du matin. Je sais que pour le reste du monde la journée commence à minuit et une minute. C'est parfait. A Dalhousie et à l'usine de Dalhousie la journée commence à 8h00 du matin. Supposons que l'usine ferme pendant une semaine. Nous travaillons tous dans la nuit du samedi de minuit à 8h00, mais les règles de l'assurance-chômage précisent qu'il ne doit pas y avoir d'interruption pendant la semaine; nous avons travaillé le dimanche à minuit et minute. Ce n'est pas le dimanche, c'est considéré comme le samedi. Là encore, nous avons dû faire appel.

Nous avons eu 14,000 causes différentes, et un appel vous permet de ramener ce chiffre à 700. Un autre appel, et ce chiffre redescend à 650. Ce sont des problèmes qui sont loin d'être résolus. Prenez les problèmes de main-d'oeuvre; les remplaçants sont en disponibilité et, quand il n'y a pas de travail, ils doivent s'inscrire à l'assurance-chômage. Quand ils ont trop de problèmes avec l'assurance-chômage, ils finissent par en avoir assez et ils s'en vont.

En une occasion les gens ne sont pas rentrés. Nous nous sommes mis d'accord avec l'employeur et nous avons décidé que si les remplaçants ne rentraient pas, l'employeur était autorisé à le signaler à l'assurance-chômage. Mais cela peut se retourner contre nous. Cet été encore, l'employeur nous a dit que les gens qui n'avaient pas 40 heures de prévues étaient mis à pied. Par conséquent, si vous aviez 32 heures de prévues et qu'on vous appelait seulement pour un quart de 8 heures, on vous rayait de la liste. Mais ce qui est bon pour l'un est

[*Text*]

UI. We have never ever sat down and normally discussed with anyone from UI the problems that we have had. They just do not exist.

Mr. Samson: Which leads me to the second part of my question. Because Dalhousie is a single-industry town, because permanent jobs do not become available in the mill other than through attrition, you do not have any choice but to sit and wait. Do you think that a retraining program such as the one that the government is now offering us would help anyone in Dalhousie today?

Mr. Beckingham: The only type of training that would fall under your new program is the entrepreneurship, right? I mean as far as looking at training, train them to be entrepreneurs. I believe that you have access to studies that say that one out of four children have the ability to be an entrepreneur, and you are finding out now that in these areas of high unemployment the people that are leaving are these one out of four. We are stuck with one out of 20, and I think we have about the highest ratio of business start-ups and losses in the province because we do not have the skills. So if you are saying that, I could go along with it a bit, but I know how you work it and it does not work the way we like it to, does it?

Mr. Samson: But what I am asking you is—

The Chairman: Sorry, your time has expired, Mr. Samson.

Mr. Kempling (Burlington): Mr. Beckingham, is your labour council affiliated with the CLC?

Mr. Beckingham: Yes it is, sir.

Mr. Kempling: First of all I want to commend you on your brief because it is the only brief we have received that did not regurgitate the CLC release that went to all labour councils across the country. We have heard it ad nauseam, I might say, and yours is a breath of fresh air. What you are doing is relating to your actual problems which is really what this committee wanted to hear.

• 1605

I want to make just a few observations on your brief and then I want to ask you a question that is not in your brief and I will tell you why I want to ask that in a moment. First of all, on page 1 you say that the proposed changes do not address the issue of part-time employees—70% of part-time employees are covered under UI. That is the law today. The UI program covers 97% of the labour force. The other 3% are basically people who are unemployed. You will note that the new program extends it to people over 65. So we take care of that early retirement, assuming they can find a job.

[*Translation*]

bon aussi pour l'autre. Et cela me ramène au problème de l'assurance-chômage. Nous n'avons jamais, au grand jamais, discuté avec les gens de l'assurance-chômage des problèmes que nous rencontrions. Tous le monde fait comme s'il n'y en avait pas.

M. Samson: Cela m'amène à la deuxième partie de ma question. Puisque Dalhousie est une ville qui n'a qu'une industrie, puisque les emplois permanents ne se libèrent à l'usine que lorsqu'il y a des départs, vous n'avez pas le choix, vous êtes forcé d'attendre patiemment. Pensez-vous qu'un programme de recyclage comme celui que le gouvernement nous offre aujourd'hui serait utile à Dalhousie à l'heure actuelle?

M. Beckingham: Le seul type de formation qui serait possible dans le cadre de votre nouveau programme, c'est celui qui porte sur l'esprit d'entreprise, n'est-ce pas. C'est de formation d'entrepreneur dont il est question. Vous possédez, je crois, des études qui prétendent qu'un enfant sur quatre a les qualités nécessaires pour devenir un entrepreneur et qu'en cette période de chômage très élevée, les gens qui quittent leur travail sont précisément ceux qui ont ces qualités. Chez nous, c'est un sur 20, et nous devons avoir la proportion la plus élevée de démarrage d'entreprise et d'échec dans la province, tout simplement parce que nous n'avons pas les compétences nécessaires. Il est donc possible que ce programme offre des possibilités, mais je ne sais pas comment il fonctionne et je soupçonne qu'il ne fonctionnera pas d'une façon qui nous plaira, n'est-ce pas?

M. Samson: Je vous demande. . .

Le président: Désolé, monsieur Samson, mais votre temps est écoulé.

M. Kempling (Burlington): Monsieur Beckingham, est-ce que votre organisme du travail est affilié au CTC?

M. Beckingham: Oui, monsieur.

M. Kempling: Pour commencer, je tiens à vous féliciter pour votre mémoire, le seul qui ne se contente pas de ressortir le communiqué du CTC qui a été envoyé à tous les Conseil du travail dans tout le pays. Nous l'avons donc entendu ad nauseam, et je dois reconnaître que votre intervention est une bouffée d'air frais. En effet, vous nous exposez les problèmes auxquels vous vous heurtez, et c'est précisément ce que nous voulons entendre.

Je vais faire un certain nombre d'observations sur votre mémoire, puis je vous poserai une question tout en vous en expliquant la raison. Pour commencer, à la première page, vous dites que les modifications prévues ne tiennent pas compte des employés à temps partiel; or, 70 p. 100 des employés à temps partiel sont couverts par l'assurance-chômage aux termes de la Loi actuelle. Le programme d'assurance-chômage couvre 97 p. 100 de la main-d'oeuvre. Les 3 p. 100 restants sont des gens qui, dans l'ensemble, ne sont pas employés. Vous avez dû remarquer que le nouveau programme s'étend également aux plus de 65 ans. Par conséquent, à condition que les

[*Texte*]

You say that at no time have you talked to anyone in the UIC about these issues that you have. I do not know whether you have talked to Shirley Carr about these problems, but I can tell you that Mrs. Carr had a long conversation with the minister and a long conversation with the deputy minister before these changes went into effect. It might be worth your while to make that contact again. Mrs. Carr is also on the advisory skills council established by the minister, and she will have quite a bit to say about the training.

Now, before all my time is used up, I might say the 10-42 syndrome, I never heard about that until I came east. The first time I heard about the 10-42 syndrome was in Newfoundland. I never heard it in Ontario or in western Canada. The only time I heard it was down here.

The question I want to ask you is this. A lot of the labour council briefs that we have received made reference to sexual harassment and yours is the only one that has not. I did not want to ask the others because I figure that if they put it in their brief they had not done anything about it. So what I want to ask you is this. Is it a problem with your members? The inference is made that it is the employer who is doing the sexual harassing, when in reality I am sure the bulk of it is by fellow employees.

So do you have a discipline within your union? When some of your employees complain about being harassed, what do you about it? How do you handle it?

Mr. Beckingham: When you have that problem you simply fix it.

Mr. Kempling: How do you fix it?

Mr. Beckingham: If the problem is real, then it is disposed of. In other words, if the guy is a queer and he is grabbing the guys, well, you know, how are your life insurance premiums? We do not have that problem, but if it did occur that would be the answer.

Mr. Kempling: You give him a knuckle sandwich, do you?

Mr. Beckingham: No, you address things in a normal, precise manner. You can only take so much foolishness and then you have to do what you normally have to do. It is like wildcat strikes. The courts may tell us we cannot strike, the governments may tell us we cannot strike. If my grandfather says it is all right, if my father says it is all right, I am going to do it.

With regard to some of your observations, opposing any money that is being poured in for the people who are 65, I think that shows a disregard for the senior citizens in this country today. The old age security and the guaranteed income supplement are, if you balance them

[*Traduction*]

gens trouvent un emploi, cela règle le problème des retraites anticipées.

Vous dites que vous n'avez jamais eu l'occasion de discuter de vos problèmes avec les gens de l'assurance-chômage. Je ne sais pas si vous avez eu l'occasion d'en discuter avec Shirley Carr, mais je peux vous dire qu'elle a eu une longue conversation avec le ministre et avec le sous-ministe avant le dépôt de ces propositions. Vous auriez peut-être intérêt à la contacter à nouveau. M^me^ Carr siège également au Conseil consultatif sur les compétences qui a été créé par le ministre, et elle devrait pouvoir vous dire beaucoup de choses au sujet de la formation.

Maintenant, je vais passer au syndrôme 10-42 dont je n'avais jamais entendu parler avant de venir dans l'Est. La première fois que j'ai entendu cette expression, c'était à Terre-Neuve. Je ne l'ai jamais entendue ni en Ontario ni dans l'Ouest du Canada. Cela n'a jamais été mentionné ailleurs qu'ici.

Voilà donc ma question: beaucoup de mémoires des Conseils du travail parlent de harcèlement sexuel, mais le vôtre ne mentionne pas ce problème. Je n'ai pas posé la question aux autres témoins, me disant que s'ils en parlaient dans leur mémoire, c'est qu'ils n'avaient pas réglé le problème. Mais je vous la pose à vous: est-ce que c'est un problème parmi vos membres? On suppose souvent que c'est l'employeur qui est en cause, alors qu'en réalité, je suis certain que très souvent les gens sont victimes de leurs collègues de travail.

Est-ce que votre syndicat a prévu des mesures disciplinaires? Lorsque vos employées se plaignent d'être victimes de harcèlement sexuel, que faites-vous?

M. Beckingham: Quand on a un problème, on le règle.

M. Kempling: Comment le règlez-vous?

M. Beckingham: Si c'est un problème réel, on le supprime. Autrement dit, si le type est une tapette et qu'il s'en prend aux autres, eh bien, vous savez comment les choses se passent, où en sont vos primes d'assurance-vie? C'est un problème que nous n'avons pas, mais si c'était le cas, c'est ce que nous ferions.

M. Kempling: Une bonne râclée, n'est-ce pas?

M. Beckingham: Non, on fait les choses selon les règles, d'une façon normale. On peut tolérer certains écarts, mais vient un moment où l'on est forcé de faire ce qu'il faut faire. C'est un peu comme les grèves sauvages. Les tribunaux nous disent que nous ne pouvons pas faire la grève, les gouvernements nous disent la même chose. Mais si mon grand-père et mon père sont d'un avis contraire, rien ne m'empêchera de faire la grève.

Vous dites que vous êtes contre l'idée de consacrer des fonds aux gens de plus de 65 ans; je pense, moi, que c'est un manque de respect flagrant pour nos aînés. La sécurité de la vieillesse et le supplément de revenu garanti équivalent ensemble au salaire minimum hebdomadaire.

[*Text*]

together, the equivalent of about the minimum wage standards paid to weekly minimum wage earners in this country. It is a shame. If you have to have unemployment insurance after age 65, it means that your public and your private pension plans are inadequate.

Mr. Kempling: What if they want to work? What do you do?

Mr. Beckingham: There is a lot of farmland in New Brunswick for people who want to work, and maybe if they did a little bit of plowing the old way they would not be too keen on working.

Mr. Kempling: All right. I have done it that way too.

Mr. Beckingham: As far as mentioning this to Mrs. Carr and the CLC, we are just an affiliate of theirs. We are at the local level. We look after our local area. They chose, just as you people chose, to look after the top. Stay up there and look after it.

• 1610

Mr. Kempling: I wish I had an hour to talk to you. You are an interesting guy.

The Chairman: It was a very interesting half-hour, believe me, Mr. Beckingham. Thank you very much on behalf of the committee.

Nous entendrons maintenant le Conseil du travail d'Edmundston.

Welcome, sir. As you probably know, we have 30 minutes for your presentation and questions. Please proceed.

M. Normand Leblanc: Je m'appelle Normand Leblanc. Je suis un employé du Congrès du travail du Canada. Le Conseil du travail d'Edmundston n'a pas pu se déplacer aujourd'hui pour donner leur exposé. Ils m'ont demandé de le faire pour eux. Le président du Conseil du travail, Réal Couturier, n'a pas pu se déplacer aujourd'hui.

Le Conseil du travail d'Edmundston et région désire remercier le comité législatif sur le projet de loi C-21 de lui donner l'occasion de présenter son avis sur les réductions proposées des prestations ordinaires d'assurance-chômage. Les modalités de cette réduction sont prévues par le projet de loi C-21.

Le Conseil du travail présentera aussi d'autres remarques sur les modifications du financement du régime d'assurance-chômage qui ont été annoncées dans le récent budget fédéral.

Le Conseil du travail a l'appui de ses 2,700 membres comprenant différents syndicats nationaux et internationaux tel que le Syndicat canadien de la Fonction publique, le Syndicat canadien des travailleurs du papier, le Syndicat de gros, détail et magasin à rayons,

[*Translation*]

C'est une véritable honte. Si les gens ont besoin d'assurance-chômage après 65 ans, c'est justement parce que les régimes de pension publics et privés sont insuffisants.

M. Kempling: Ils peuvent vouloir travailler? Que faites-vous dans ce cas?

M. Beckingham: Au Nouveau-Brunswick, il y a beaucoup de terres à cultiver pour les gens qui veulent travailler, et s'ils étaient forcés de labourer comme au temps jadis, ils n'insisteraient peut-être pas autant pour travailler.

M. Kempling: Très bien. J'ai eu l'occasion de le faire, moi aussi.

M. Beckingham: Quant à M^me^ Carr et au CTC, nous sommes un simple affilié de cette organisation. Nous sommes un organisme local, nous nous occupons de notre région. De leur côté, tout comme vous, ils préfèrent s'occuper de ce qui se passe tout en haut de l'échelle. Eh bien, restez-y.

M. Kempling: J'aimerais pouvoir discuter avec vous pendant une heure; vous êtes quelqu'un de très intéressant.

Le président: Croyez-moi, monsieur Beckingham, voilà une demi-heure qui nous a tous beaucoup intéressés. Merci beaucoup au nom du Comité.

We shall now hear from the Edmundston Labour Council.

Monsieur, vous êtes le bienvenu. Comme vous le savez probablement, vous disposez de 30 minutes pour votre exposé et les questions. Je vous en prie.

Mr. Normand Leblanc: I am Normand Leblanc and I am an employee of the Canadian Labour Council. The Edmundston Labour Council has been unable to appear today. They have asked me to do so on their behalf. The chairman of the Labour Council, Réal Couturier, was unable to be here in person.

The Edmundston and District Labour Council (EDLC) would like to thank the Legislative Committee on Bill C-21 for giving it the opportunity to express its views on the proposed reduction in regular unemployment insurance benefits. The process by which this reduction will be made is set out in Bill C-21, which Parliament is currently studying.

The EDLC will also make observations about the changes in funding for the Unemployment Insurance Program announced in the recent federal budget.

The EDLC is supported in this brief by its 2,700 members representing different national and international unions, including the Canadian Union of Public Employees, the Canadian Paperworkers' Union, the Union of Wholesale and Department Store Workers, the

[*Texte*]

l'Union internationale des employés de bureau et professionnels, le Syndicat des employés de banque, ainsi que les syndicats qui représentent les employés du Canadien National comme le UTU et le CBRTGW.

Le Conseil du travail d'Edmundston et région croit que le principe de la réduction proposée des prestations ordinaires d'assurance-chômage est erroné. Cette réduction nuirait à certains des groupes les plus vulnérables de la population active. Elle est injustifiable du point du vue financier et elle contribuera dans une certaine mesure à un passage de dépenses sociales du gouvernement fédéral aux provinces et municipalités.

De plus, la modification qu'on propose d'apporter au financement du régime d'assurance-chômage, dans le plus récent budget fédéral, comporte l'abandon de la responsabilité fédérale à l'égard du maintien du plein emploi. Cette réduction des prestations et ces modifications de financement auront des effets particulièrement négatifs sur les travailleurs et travailleuses locaux ainsi que sur l'économie de la société locale.

Dans la deuxième section de notre mémoire, nous décrirons la réduction proposée des prestations ordinaires d'assurance-chômage et la modification projetée des dispositions de financement du régime. Nous présenterons des observations à leur sujet.

Dans la troisième section de notre mémoire, nous exprimerons des observations sur les effets locaux des changements proposés.

En dernier lieu, nous présenterons quelques conclusions.

Le Conseil du travail d'Edmundston et région, ici représenté, espère qu'après avoir entendu cet exposé, vous ferez les représentations nécessaires au gouvernement fédéral pour vous opposer à la réduction des prestations d'assurance-chômage telle que présentée dans le dernier budget fédéral.

Avant de décrire les modifications qu'on propose d'apporter au régime, nous désirons exprimer plusieurs remarques préliminaires au sujet de l'état actuel du régime. Au fil des années, le Congrès du travail du Canada, qui est la centrale syndicale nationale à laquelle notre Conseil du travail est affilié, a proposé un certain nombre d'améliorations qu'il y avait lieu d'apporter au régime d'assurance-chômage. Néanmoins, le Congrès et nous reconnaissons que ce régime est une source cruciale de sécurité de revenu pour les travailleurs et travailleuses qui cessent de toucher un rémunération parce qu'ils et elles perdent leurs emplois, sont malades ou arrêtent de travailler pour avoir un enfant ou en élever un en bas âge.

• 1615

Le Régime d'assurance-chômage présente certains avantages économiques généreux. Il permet aux chômeurs et chômeuses d'établir la meilleure correspondance possible entre la compétence et les emplois disponibles, et d'apporter ainsi une contribution positive au procédé

[*Traduction*]

Office and Professional Employees International Union, and the unions representing Canadian National employees, such as the UTU, the CBRT&GW and the Union of Bank Employees.

The EDLC believes that the principle behind the reduction in regular unemployment benefits is wrong. Such a reduction would hurt some of the most vulnerable groups in the labour force. It cannot be justified in financial terms, and to some extent it is a matter of shifting the federal government's social expenditures to the provinces and municipalities.

Further, the proposed changes in funding for the unemployment insurance system announced in the recent federal budget include an abandonment of the federal government's responsibility regarding the preservation of full employment. The reduction in benefits and the changes in funding will have particularly adverse effects on workers in this area as well as the local economy and local society.

In the second section of our brief, we will describe the proposed reduction in regular UI benefits and the proposed change in funding for the program, and will make observations on these matters.

In the third section, we will make observations on the local impact of the proposed changes.

Finally, we will state a number of conclusions.

The Edmundston and District Labour Council hopes that once you have heard its presentation, you make the necessary recommendations to the federal government opposing the reduction in unemployment insurance benefits as outlined in the lasts federal budget.

Before we describe the proposed changes, we would like to make a few preliminary comments on the current state of the UI system. Over the years, the Canadian Labour Congress, the national labour organization with which the EDLC is affiliated, has proposed a number of needed improvements in the unemployment insurance system. Nevertheless, the CLC recognizes, as does the EDLC, that the system is a vital source of income security for workers who cease to draw wages because they lose their jobs, become ill, or stop working to give birth or take care of a young child.

The unemployment insurance system has a number of general economic advantages. It enables the unemployed to establish the greatest possible link between their skills and available jobs and thus to make a positive contribution to the process of adapting workers. Further,

[*Text*]

d'adaptation des travailleurs et travailleuses. De plus, le Régime d'assurance-chômage aide au maintien de la consommation en temps de marasme dans les économies nationales et régionales. Pour ce qui est du financement du Régime, les cotisations de l'employeur et des travailleurs et travailleuses servent à couvrir les prestations directement liées à la durée d'emploi, lesquelles interviennent pour environ 70 p. 100 du coût du Régime.

Les recettes générales du gouvernement du Canada servent principalement à couvrir les prestations de prolongation fondées sur les taux de chômage régionaux. Celles-ci sont versées si le taux de chômage de l'une des 48 régions économiques prévues par le Régime dépassent 4 p. 100 et que les travailleurs et travailleuses de cette région ont plus de mal à trouver un emploi que ceux et celles d'autres régions. Le fait que le gouvernement fédéral puisent aux recettes générales des fonds nécessaires à ces prestations témoigne de sa responsabilité à l'égard du maintien du plein emploi. Le coût net des prestations versées aux pêcheurs, c'est-à-dire la différence entre le montant des prestations et celui des cotisations que versent ces pêcheurs est ainsi couvert à l'aide de recettes générales du gouvernement du Canada. Ce coût est de beaucoup inférieur à celui des prestations de prolongation fondées sur les taux de chômage régionaux.

Il y a lieu de signaler que l'industrie de la pêche des États-Unis considère la participation du gouvernement fédéral au coût des prestations de pêcheurs comme une forme de subvention déloyale au prix du poisson canadien. Les États-Unis soutiennent que sans les prestations d'assurance-chômage, les travailleurs et travailleuses de la pêche du Canada devraient hausser les prix du poisson afin que leur rémunération soit raisonnable.

Passons maintenant aux modifications qu'on propose d'apporter au Régime d'assurance-chômage. Le 11 avril 1989, l'honorable Barbara McDougall, ministre de l'Emploi et de l'Immigration, a proposé un important remaniement de la structure des prestations d'assurance-chômage. Elle préconisait des modifications de trois types à apporter aux prestations ordinaires.

Premièrement, la période d'emploi ouvrant droit à des prestations d'assurance-chômage augmentait de six semaines dans la plupart des cas. Dans la région économique de Madawaska—Restigouche, où nous habitons, cette période passerait de 10 semaines à 15 semaines d'emploi assurables. Ceux et celles que cela influençait le plus sont les travailleurs et travailleuses saisonniers et les membres d'autres groupes ayant du mal à s'assurer un emploi à long terme, tel que les femmes, les jeunes, les handicapés, les immigrants et les immigrantes.

Deuxièmement, la durée maximale de la période des prestations serait réduite de 13 semaines dans la plupart des cas. Dans notre région, la durée maximale de cette période serait ramenée de 42 semaines à 40. Cela serait particulièrement difficile pour les travailleurs et

[*Translation*]

the system helps maintain consumption when the national and regional economies are in a slump. As for UI funding, the contributions made by employer and workers are used to cover the benefits directly linked to length of employment; these account for 70% of the cost of the system.

The general revenues of the Government of Canada are used primarily to cover the extended benefits based on the regional rate of unemployment. These are paid if the unemployment rate in any of the 48 local regions under the system rises above 4% and the workers in the region have more difficulty finding work than those in other regions. The fact that the federal government uses general revenues for this purpose attests to its responsibility regarding the preservation of full employment. The net cost of the benefits paid to workers in the fishing industry, that is, the difference between the amount of the benefits and the premiums paid by these workers, is also covered by general Government of Canada revenues. This cost is much lower than the cost of the extended benefits based on the regional rate of unemployment.

In light of the following, it should be pointed out that the fishing industry in the United States considers federal government contributions to the cost of fishermen's benefits to be an unfair subsidization of the price of Canadian fish. The United States argues that without unemployment insurance benefits, Canadian fishery workers would have to raise the price of fish in order to draw a reasonable wage.

Let us now examine the proposed changes in the unemployment insurance system. On April 11, 1989, the Honourable Barbara McDougall, Minister of Employment and Immigration, announced plans for a major overhaul of unemployment insurance benefits. She called for three types of changes to three types of regular benefits.

First, the number of weeks of employment needed to be eligible for UI benefits would increase by six weeks in most cases. In the unemployment insurance region of Madawaska Restigouche, which is where we live, the required number of weeks of insurable employment would increase from 10 to 15. Most affected by this would be seasonal workers and members of other groups who have trouble finding long-term jobs, such as women, young people, the disabled, immigrants and native people.

Second, the maximum duration of benefits would be reduced by 13 weeks in most cases. In our UI region, the maximum duration would drop from 42 weeks to 40 weeks. This would be particularly hard on older workers, who take longer to find work than young people.

[*Texte*]

travailleuses âgés qui doivent mettre plus de temps que les plus jeunes à trouver un emploi.

Troisièmement, les travailleurs et les travailleuses qui quittent délibérément leur emploi ou sont congédiés seraient obligés d'attendre plus longtemps avant de commencer à toucher des prestations, soit de sept à douze semaines, plutôt que de une à six semaines et ne recevraient que 50 p. 100 de leur rémunération assurable au lieu de 60 p. 100, ce qui est normal actuellement. Cela nuirait à ceux et celles qui ont des emplois instables et peu rémunérateurs ainsi qu'aux personnes qui sont au service d'employeurs insensibles ou autoritaires.

Enfin, cela semble expressément prévu pour renforcer la position des employeurs aux fins de leurs relations avec les travailleurs et travailleuses.

• 1620

Le gouvernement compte économiser 1,3 milliard de dollars par année grâce à la réduction des prestations ordinaires d'assurance-chômage. Il essaie de le justifier en invoquant son intention de réaffecter ce montant à l'amélioration des prestations de formation et à d'autres améliorations du régime tel que l'adoption des prestations parentales déstinées aux parents naturels. Cependant, on ne peut pas accepter aveuglément le raisonnement devant servir à justifier la réduction des prestations ordinaires d'assurance-chômage.

Il n'est pas raisonnable de demander aux personnes en chômage de payer le coût de l'amélioration du régime d'assurance-chômage. Pourtant, c'est précisément ce que le gouvernement fait en réduisant les prestations ordinaires de 1,3 milliard de dollars pour couvrir les frais des améliorations. Il est particulièrement odieux que ce soit les membres les plus vulnérables de la population active auxquels on demandera de payer la note.

Si le gouvernement fédéral avait maintenu le taux de cotisation de 1988 en 1989 et continuer à cotiser lui-même au régime au même taux, l'excédent budgétaire de celui-ci aurait probablement été de 4 milliards de dollars en 1989. En somme, il aurait été possible de couvrir 3 fois les frais des améliorations proposées sans réduire les prestations ordinaires d'assurance-chômage. La réduction de celles-ci n'est pas dictée par une nécessité financière.

La réduction proposée des prestations ordinaires d'assurance-chômage est en elle-même tout à fait inacceptable. Elle l'est d'autant plus à la lumière de la modification du financement du régime d'assurance-chômage qui a été annoncée dans le dernier budget.

Le 25 avril 1989, l'honorable Michael Wilson, ministre des Finances, a annoncé que le gouvernement fédéral mettrait fin à sa participation directe au Régime d'assurance-chômage. Cela signifiait que le gouvernement fédéral se dégageait de sa responsabilité quant au coût du Régime, coût auquel serait attribuable le taux élevé du chômage.

[*Traduction*]

Third, workers who quit their jobs voluntarily or are dismissed would be required to wait longer for their benefits to start—7 to 12 weeks instead of 1 to 6 weeks—and would receive only 50% of their insurable earnings instead of the current 60%. This would be harmful to those with unstable and low-paying jobs and those who work for insensitive or authoritarian employers.

It seems this is being done specifically to strengthen the position of employers in their relations with workers.

The government expects to save $1.3 billion a year through the reduction of regular unemployment insurance benefits. They try to justify it by telling us their intention to use the amount saved to improve the training benefits and other aspects of the system, such as special benefits for natural parents. However, we cannot blindly accept such reasoning which is meant to justify the reduction of regular unemployment insurance benefits.

It is not reasonable to ask the unemployed to pay for the cost of improving the unemployment system. However, this is precisely what the government is doing by cutting $1.3 billion from the regular benefits to finance some improvements. What is particularly repugnant, is that they are the asking the more vulnerable elements of the labour market to pay for it.

Had the federal government maintained the same premium in 1989 as in 1988 and had they continued to finance the system at the same rate, they would have probably had a $4 billion surplus in 1989. In short, it would have been possible to cover three times the cost of the proposed improvements without cutting down the regular unemployment insurance benefits. In other words, this reduction is not motivated by financial considerations.

The proposed reduction of regular unemployment insurance benefits is per se quite unacceptable. All the more so in light of the new financing scheme of the unemployment insurance system which was announced in the last budget.

On April 25, 1989, the Hon. Michael Wilson, Minister of Finance, announced that the federal government would no longer contribute directly to the unemployment insurance system. This meant that the federal government was abdicating its responsibility as to the cost of the system, which is responsible for the high rate of unemployment.

[*Text*]

Cela serait répréhensible dans n'importe quelles circonstances mais c'est d'autant plus inqualifiable dans un budget dont les auteurs avouent que le taux de chômage national remontera à 8,5 p. 100 en 1990. En somme, cela signifie que 100,000 Canadiens et Canadiennes supplémentaires seront sans travail en 1990, et par le fait même, recevront des prestations réduites pour une période de temps minimisée.

Le gouvernement se trouve à dire en fait que ses politiques destinées à réduire le déficit et à maintenir les taux d'intérêt élevés mettront 100,000 Canadiens et Canadiennes supplémentaires en chômage. Pourtant, il réduira les prestations ordinaires d'assurance-chômage et se dégagera de toute responsabilité financière à l'égard du coût du régime.

Vu l'important débat qui se poursuit au sujet de l'Accord du libre-échange entre le Canada et les États-Unis, il y a lieu de signaler deux autres points. D'abord, on est en train de rapprocher la structure des prestations du Régime d'assurance-chômage du Canada de celle du régime des États-Unis.

Ensuite, le fait qu'il cesse de financer des prestations de pêcheurs à l'aide de ces recettes générales signifie que le gouvernement du Canada satisfait à une revendication des États-Unis en matière de subventions.

On passe aux effets locaux. Dans la section qui précède ce mémoire, nous avons décrit les modifications qu'on propose d'apporter au Régime d'assurance-chômage et indiquer certains de leurs effets généraux. Dans la présente section, nous indiquerons certains des effets qui se feront sentir plus précisément dans Edmundston et la région.

Nous avons déjà signalé que les modifications projetées exigeront que les travailleurs et travailleuses justifient de 5 semaines de travail additionnelles au cours de la période précédente de 52 semaines pour avoir droit à des prestations d'assurance-chômage dans cette région économique qui vit de l'assurance-chômage.

Nous avons également signalé que cela serait particulièrement difficile pour les travailleurs et travailleuses saisonniers et ceux et celles qui ont de la difficulté à s'assurer un emploi stable.

À Edmundston, et dans notre région, cela promet de poser un problème particulièrement difficile pour bien des travailleurs et des travailleuses de nos industries.

• 1625

Un bon nombre d'employeurs de cette région comptent sur la possibilité d'engager des travailleurs et des travailleuses saisonniers. Ces employeurs comprennent le ministère du Transport du Nouveau-Brunswick, le minstère du Tourisme, l'industrie forestière et l'industrie de la patate.

Les travailleurs et travailleuses de ces industries risquent de perdre leurs prestations d'assurance-chômage

[*Translation*]

This would be objectionable whatever the circumstances, but it is all the more objectionable in the budget whose authors admit that the national unemployment rate will go up to 8.5% in 1990. In short, it means that there will be 100,000 more Canadians of both sexes who will find themselves unemployed in 1990 and who will get lower benefits for a shorter period of time.

The government admits in fact that 100,000 more Canadians of both sexes will find themselves unemployed because of its policies whose purpose is to reduce the deficit and to maintain a high interest rate. Still, the government is going to cut down on regular unemployment insurance benefits and divest itself of all financial responsibility, vis-a-vis the cost of the system.

There are two more points worth noting, given the important debate that is taking place with regards to the Free Trade Agreement between Canada and the United States. First of all, we have started to compare the structure of unemployment insurance benefits in Canada to the American system.

Secondly, by refusing to continue financing the fishermen's benefits from general revenue, the Canadian government is satisfying the American grievance.

Let us talk about local effects. In the section preceding this brief, we have described the proposed changes to the unemployment insurance scheme and mentioned some of their general effects. In this chapter, we will stress some of the effects that will be more specifically felt in Edmundston and the area.

We already talked about the proposed changes under which workers of both sexes will have to justify five additional work weeks during the last 52 weeks in order to have access to unemployment insurance benefits in this economic region for which unemployment insurance is the life-blood.

We have also stressed that it would be particularly difficult for those seasonal workers of both sexes to get stable employment.

In Edmundston and in our region, this will be a particularly difficult problem for many industry workers of both sexes.

Many employers in this region need to have access to seasonal workers of both sexes. Among them the Ministry of Transport of New Brunswick, the Ministry of Tourism, the forest industry and the potato industry.

Because of the new entrance requirements, industry workers of both sexes may lose their unemployment

[*Texte*]

par suite de la prolongation proposée de la norme d'admissibilité. Les industries elles-mêmes risquent de ne pas pouvoir trouver de la main-d'oeuvre saisonnière lorsqu'elles en auront besoin.

Les travailleurs et travailleuses du coin devront s'expatrier pour trouver de l'emploi.

De plus, il y a bien des travailleurs et travailleuses de la région d'Edmunston qui ont du mal à s'assurer un emploi stable. Il s'agit des étudiants sortant des universités, et, comme mentionné au préalable, des employés du ministère des Transports et du ministère du Tourisme qui ne travaillent pas à l'année. Les employés qui travaillent dans l'industrie forestière et l'industrie de la patate rencontrent les mêmes problèmes. Ces groupes auront davantage de difficulté à devenir admissibles à des prestations d'assurance-chômage si le nombre de semaines d'emplois ouvrant droit à de telles prestations est porté à 15 semaines dans cette région de Madawaska—Restigouche, alors que le taux de chômage se chiffre à 15,4 p. 100, en date du 11 août 1989, chiffre qui nous a été fourni par Emploi et Immigration Canada.

La réduction de la durée maximale de la période des prestations nuira elle aussi à bien des travailleurs et travailleuses de la région d'Edmunston. Elle sera particulièrement défavorable aux travailleurs et travailleuses âgés qui doivent mettre plus de temps que les autres à trouver du travail.

Les nouvelles règles pour les personnes qui quittent volontairement leur emploi ou qui se font congédier, reviennent à une atteinte portée aux travailleurs et travailleuses les moins bien rémunérés et les plus exploités de la région d'Edmunston.

Par exemple, prenons les employés qui oeuvrent dans les manufactures des textiles de notre région. On doit ici dire que ces employés sont principalement des femmes. Il faut admettre que ces gens travaillent pour un salaire minime dans des conditions défavorables, c'est-à-dire, chaleur, travail à la pièce, etc. Nous trouvons inconcevable qu'une personne soit punie parce qu'elle quitte l'un de ces emplois pour en chercher un meilleur.

Jusqu'à présent, les répercussions dont nous vous avons traité ont concerné principalement les travailleurs et travailleuses de la région. Nous aborderons maintenant certains des effets généraux des modifications proposées sur la région.

Nous vivons dans une ville où il n'y a qu'une grande industrie, c'est-à-dire l'industrie forestière. Nous avons tous ressenti les effets socio-économiques que nous a fait connaître le Canadien national lorsqu'il a coupé son budget, il y a quelques années. Plusieurs emplois furent perdus à Edmunston. Plusieurs se sont retrouvés sans emploi. L'économie régionale a souffert énormément. Naturellement, le taux de chômage a augmenté puisque le secteur des services a connu une baisse également.

Dans les régions à taux de chômage élevé, soit dans presque toutes les régions, sauf le sud de l'Ontario, le Régime d'assurance-chômage injecte des revenus dans

[*Traduction*]

insurance benefits. The industies themselves run the risk of having no available seasonal labour when they need it.

Local workers will have to expatriate themselves to find employment.

Moreover, many workers of both sexes have difficulty in finding stable employment in the region of Edmundston. I am talking about newly graduated university students and as mentioned previously, employees from the Ministry of Transport and the Ministry of Tourism who are not working all year round. Those working in the forest industry and the potato industry face the same problems. It will be more difficult for them to become eligible for unemployment insurance benefits if they have to work 15 weeks to be eligible in the region of Madawaska-Restigouche, where the unemployment insurance was 15.4% on August 11, 1989, according to the figures of Employment and Immigration Canada.

The reduction in the maximum claim duration will also have a negative impact on many workers in the region of Edmundston. It will particularly hit the older workers of both sexes who need more time than anybody else to find a job.

The new rules concerning those who voluntarily quit their job or those who get fired are particularly hard-hitting for the lowest paid and most exploited workers of both sexes in the region of Edmundston.

Let us take for example the people who work in textile plants in our region. We must mention here that we are talking mainly about women. We must recognize that those women work for a minimum pay under adverse conditions, that is in the heat, being paid by the job, et cetera. We find unacceptable that you would penalize one of those women because they quit this type of job to find a better one.

So far we have mainly talked about the impact of these changes on the workers of the region. Let us talk now about the general effect of the proposed changes on the whole region.

We live in a town which has one major industry, the forest industry. When the Canadian National cut its budget a few years back, we all felt the social economic impact. There were a few jobs lost in Edmundston. The economy of the whole region suffered tremendously. Of course, the unemployment rate went up with the decrease in the service industries.

In regions of high unemployment, which means all the regions except for the south of Ontario, the unemployment insurance means injections of revenue in

[*Text*]

l'économie de la région, épaulant ainsi la demande locale de biens et de services. Puisque l'assurance-chômage aide au maintien du niveau de vie que les travailleuses et les travailleurs ont établi, la réduction des prestations d'assurance-chômage fera augmenter le nombre d'habitants et d'habitantes de la région qui ont de très faibles revenus. Les conséquences sociales que cela aura mérite d'être signalées. Un certain nombre de personnes qui cesseront de recevoir des prestations d'assurance-chômage, par suite des coupures, commenceront à recevoir des prestations du Bien-être social. Il y a un point au-delà duquel la réduction des prestations d'assurance-chômage ne consiste qu'à faire passer des dépenses sociales aux gouvernements provinciaux et municipaux. L'ampleur de l'augmentation des frais sociaux des municipalités dépendra du mode de financement du Régime du bien-être social de la province. Toutefois, on peut soutenir, même si la municipalité ne participe pas directement au coût du régime provincial, que l'augmentation de celui-ci comportera probablement une réduction des paiements de transfert de la province aux municipalités.

• 1630

Comme nous l'avons signalé au début de ce mémoire, le principe de la réduction proposée des prestations d'assurance-chômage est erroné. On demande aux chômeurs et chômeuses d'être plus vulnérables, de payer le prix de l'amélioration du Régime. Les raisons financières présentées à l'appui des coupures de l'assurance-chômage sont inacceptables et le gouvernement fédéral ne se trouve dans une certaine mesure qu'à faire passer des dépenses sociales aux provinces et aux municipalités. Il est particulièrement répréhensif que le gouvernement fédéral propose de telles coupures à un moment où il sait que les taux de chômage augmentent et où il se dégage de la responsabilité financière à l'égard du Régime.

Nous incitons le Comité législatif sur le projet de loi C-21 d'étudier nos points de vue et recommandations concernant les coupures que le gouvernement fédéral propose d'apporter aux prestations ordinaires d'assurance-chômage et d'exprimer notre position au gouvernement fédéral.

Nous vous remercions de l'invitation au nom du Conseil du travail d'Edmunston et région dont le président est Réal Couturier.

The Chairman: Thank you. We have a few minutes left for some questions, about three minutes apiece, beginning with Mr. Allmand.

M. Allmand: Merci, monsieur le président. Merci, monsieur Leblanc. Chaque fois que des groupes comme le vôtre s'opposent à cette législation ou la condamnent, le gouvernement se demande pourquoi vous êtes contre la formation. Il croit que le but principal de cette législation est la formation. Notre réponse est que nous ne sommes pas contre la formation; mais, nous ne croyons pas que la formation doit être payée par une caisse alimentée par les

[*Translation*]

the region economy to stabilize the local demand for goods and services. Since unemployment insurance helps to maintain the standard of living for workers of both sexes, a reduction in the unemployment insurance benefits will increase the number of people of the region who survive on very low income. It is worth stressing some of the social consequences. A certain number of people who will be cut off from unemployment insurance benefit, because of those reductions, will have to become welfare recipients. Beyond a certain level, all you do by reducing the unemployment insurance benefit is shifting the burden of social expenditures to the provincial and municipal governments. The increased social cost for the municipality will depend on the type of financing adopted by the social welfare scheme in the province. However, we can argue that even the municipalities do not contribute directly to the cost of the provincial scheme, the increase in the latter will likely bring about a reduction in the transfer payments from the province to the municipalities.

As we stated at the beginning of this brief, the principle behind the proposed reduction in employment insurance benefits is wrong. The most vulnerable workers are being asked to pay for improvements in the system. The financial reasons given in support of the costs in UI are unacceptable, and the federal government is to some extent shifting social expenditures onto the provinces and municipalities. What is particularly reprehensible is that the federal government is proposing these cuts at a time when it knows that unemployment is on the rise and is abandoning its financial responsibility towards the system.

We urge the Legislative Committee on Bill C-21 to examine our views and recommendations concerning the federal government's proposed cuts in regular unemployment insurance benefits and to convey our positions to the federal government.

On behalf of the Edmunston and District Labour Council, whose president is Réal Couturier, thank you for the invitation.

Le président: Je vous remercie. Il nous reste quelques minutes pour les questions, trois minutes par personne, et nous commencerons par M. Allmand

Mr. Allmand: Thank you, Mr. Chairman. Thank you, Mr. Leblanc. Any time a group like yours opposes or condemns legislation, the government is wondering why you are against training. They believe that the main purpose of this legislation is training. Our answer is that we are not against training; however, we do not believe that training should be paid from a fund financed by unemployed workers. They need that money to pay for

[*Texte*]

travailleurs en chômage. Ils ont besoin de cet argent pour payer leur loyer, leur nourriture, etc. Nous ne sommes pas contre la formation. Mais, quelle est la priorité pour vos membres, vos travailleurs dans la région de Madawaska ? Est-ce qu'il y a un manque de formation ou un manque d'emplois? Quel est le plus important? Quelle est votre politique concernant la formation? Croyez-vous qu'on doive payer la formation avec une caisse alimentée par les chômeurs pendant leur période de chômage?

M. Normand Leblanc: Ce qui manque dans notre région, ce sont les emplois. Il manque de travail, il manque d'emplois. La formation devrait être payée, selon nous, par l'employeur. Présentement, le gouvernement propose de faire des coupures à l'assurance-chômage pour payer la formation. On est contre. On dit que l'employeur devrait payer la formation.

M. Allmand: Les travailleurs de la région de Madawaska, d'Edmunston, sont-ils des travailleurs déjà formés, ayant un métier, ou est-ce en majorité un groupe de travailleurs sans métier?

M. Normand Leblanc: La grande industrie à Edmonston c'est un moulin à papier. Dans ce moulin, il y a probablement des personnes avec de hautes qualifications; il y en a d'autres avec moins de qualifications. Il y a aussi l'industrie de la patate dans la région de Forestville.

M. Allmand: Mais, est-ce que ces gens ont déjà une formation? Est-ce que ce sont des travailleurs spécialisés ou des travailleurs journaliers?

M. Normand Leblanc: Il y a les travailleurs de l'agriculture, dans l'industrie de la patate. Il y a des travailleurs dans le moulin à papier. . . Bref! Ce sont des travailleurs qui connaissent leur travail.

• 1635

Les gens qui sont venus ici témoigner sont sans emploi. Ce sont les gens dont il faudrait parler; il faut trouver les raisons pour lesquelles ils ne travaillent pas. Est-ce parce qu'ils ne veulent pas travailler? Est-ce un manque d'habileté? C'est surtout le manque d'industries. Si les emplois étaient là, ils travailleraient.

M. Allmand: Ce matin, un témoin a mentionné que pour 37 usines des pâtes et papiers, et même pour l'industrie de la pomme de terre, c'est souvent le prix international qui est la cause du chômage. Si le prix est trop bas, il y a peut-être une période de chômage; si le prix est élevé, tous les travailleurs sont engagés. La cause du chômage n'est pas vraiment due au système d'assurance-chômage. Les conditions économiques internationales seraient responsables, parce que beaucoup de vos produits sont vendus, si je comprends bien, sur le marché international. Est-ce vrai?

M. Normand Leblanc: Oui, parce qu'une grosse partie du papier est vendu sur le marché international. Il en est de même de la pomme de terre. C'est la même chose que dans la péninsule acadienne avec le poisson dont beaucoup est vendu à l'extérieur du Canada.

[*Traduction*]

their rent, their food, etc. We are not against training. But tell me which is the priority for your members, the workers in the region of Madawaska? Is there a lack of training or lack of jobs? Which is more important? What is your policy concerning training? Do you believe that training should be paid from a fund financed by unemployed workers while they are unemployed?

Mr. Normand Leblanc: What we need in our region, is employment. We are short of jobs, we need jobs. According to us, training should be paid for by the employer. Right now, the government is proposing to cut unemployment insurance to finance training. We are against it.

Mr. Allmand: Are the workers in the region of Madawaska and Edmunston already qualified, are they well trained or are they unqualified for the most?

Mr. Normand Leblanc: The main industry in Edmunston is a paper mill. In this mill, you probably have people with higher qualifications and some with lesser qualifications. There is also the potato industry in the region of Forestville.

Mr. Allmand: But have those people already been trained? Are they specialized workers or are they farm hands?

Mr. Normand Leblanc: Some work in agriculture, some for the potato industry. There are some workers who work for the paper mill. . . In short, they are people who know what they are doing.

People who have appeared here are unemployed. They are the ones we should be talking about; we should find the reasons why they are not working. Is it because they do not want to? Is it because of a lack of qualifications? I believe it is rather the lack of industries. Were jobs available, they would be working.

Mr. Allmand: This morning, one witness stated that for the 37 paper mills, and even for the potato industry, it is often the international price which is at the root of unemployment. If the price is too low, there may be a period of unemployment; if it is too high, all the workers find a job. It is not the unemployment insurance scheme which is really the root cause of unemployment. It is the international economic conditions since apparently many of your products are sold on the international market. Right?

Mr. Normand Leblanc: Yes, because the major part of the paper is sold on the international market. The same goes for potatoes. It is the same thing in the Acadian Peninsula with fish, a lot of it being sold outside of Canada.

[*Text*]

M. Allmand: Est-ce que, de temps en temps, vous avez des périodes de chômage? Est-ce que la cause est celle que nous avons mentionnée ou ces périodes de chômage sont-elles dues à d'autres conditions?

M. Normand Leblanc: Ce n'est pas toujours la même cause. L'économie générale du Canada peut être à la baisse. On a du chômage pour beaucoup de raisons, mais pas toujours la même. La raison que vous mentionnée est une de ces causes.

M. Allmand: Durant ces périodes de chômage, les travailleurs en chômage veulent-il de la formation ou un bon système d'assurance-chômage?

M. Normand Leblanc: Ils veulent du travail; ils veulent travailler; ils veulent un moyen pour trouver du travail; ils veulent de l'emploi. Occasionnellement, la formation est nécessaire pour se trouver du travail.

Mrs. Anderson: Thank you for being here.

Mr. Normand Leblanc: My pleasure.

Mrs. Anderson: I wanted to just mention a little bit of the background of why the unemployment insurance program has been adjusted to the proposed Bill C-21.

As you know, it has been almost 10 years of looking into the problems of unemployment insurance and the needs of the country and we have found out that the demographics of our country have changed. In the 1980s we were getting 300,000 extra people a year into the work force. In the 1990s, they are anticipating roughly 180,000. Now, not all those people are going to be prepared to work. There are 30% of our young students in schools who are drop-outs, and we need them in the work force. We need the older people in the work force just because of the demographics. We are losing these people if we leave it as it is.

So the government looked at it and we thought well, there is an area up in say Ontario and some places in Quebec where there is high employment. We felt that there is an easier place to get a job so we will shift the funding, make it more difficult for them to collect their benefits, and move it down into areas where the employment is lower and where we can assist them. So this is the basic reason for the whole change.

I understand that your area of Madawaska—Restigouche has an unemployment rate in the 15% range. According to the books we have here, there is going to be really very little change in your area. You will be collecting benefits, roughly. . . if it is 14% it will be 12 weeks of work; if it is 15% it will be 11 weeks of work. So your qualifying time is very close to the other. The average duration of those from 1987 experience is that the duration is roughly around 34 weeks without employment, but we are lowering it roughly to 37, so we are still above what the average is to regain employment.

[*Translation*]

Mr. Allmand: Do you have unemployment periods once in a while? Is it because of the reasons we have already mentioned or is it because of something else?

Mr. Normand Leblanc: The reasons do differ. The general economy of Canada may be sluggish. We have unemployment for many reasons, not always the same. The reason that I just mentioned is one of them.

Mr. Allmand: During these periods of unemployment, what do the workers want? Training or a good unemployment insurance scheme?

Mr. Normand Leblanc: They want a job; they want to work; they want a way to find some work; they want a job. Occasionally, training is necessary in order to get a job.

Mme Anderson: Merci d'avoir bien voulu comparaître devant nous.

M. Normand Leblanc: J'en ai été très heureux.

Mme Anderson: Permettez-moi de mentionner brièvement les raisons pour lesquelles le régime d'assurance-chômage a été modifié dans ce nouveau projet de loi C-21.

Vous n'ignorez pas que depuis une dizaine d'années pratiquement nous étudions les problèmes de l'assurance-chômage et les besoins de notre pays, et nous nous sommes aperçus que la démographie canadienne avait changé. Dans les années 80, 300,000 personnes nouvelles se lançaient sur le marché du travail chaque année. Dans les années 90, on en attend à peu près 180,000. Or, parmi tous ces gens, il y en a qui ne sont pas prêts à travailler. Il y a 30 p. 100 des jeunes étudiants qui ont abandonné leurs études, et nous en avons besoin sur le marché du travail. Nous avons besoin des personnes plus âgées aussi, pour des raisons démographiques. Si on laisse les choses telles quelles, ces gens-là nous les perdrons.

Le gouvernement a donc étudié la situation et s'est dit que, par exemple dans une certaine région de l'Ontario ou du Québec, il y a beaucoup de possibilités d'emplois. Nous avons pensé qu'il serait plus facile de trouver un emploi dans certaines régions, et c'est pourquoi nous avons modifié le financement, en rendant pour eux, l'accès aux prestations plus difficile pour aider davantage les régions où il y a peu d'emplois. C'est la raison fondamentale de ce bouleversement.

Je sais que dans la région de Madawaska—Restigouche le taux de chômage est d'environ 15 p. 100. Selon les ouvrages auxquels nous avons accès, les choses ne vont pas vraiment changer dans votre région. Pour ce qui est des prestations, vous touchez à peu près. . . je pense que si le taux est de 14 p. 100, vous avez besoin de 12 semaines de travail, s'il est de 15 p. 100, de 11 semaines. La période de référence est donc à peu près la même. Selon les chiffres de 1987, les gens restent environ 34 semaines sans emploi, mais nous ramenons cela à 37 semaines, ce qui est supérieur à la moyenne.

[*Texte*]

• 1640

There is another thing I wanted to stress here. You mentioned seasonal employment being so important in your area. The current seasonal rate encompasses what they call a repeater clause, so that if you have two sessions of seasons you have to wait for another longer stretch, up to 16 weeks, before you can get the other in. That is completely out now. That will be eliminated. Could you reply to that helping your area with that seasonal provision?

Mr. Normand Leblanc: The Restigouche-Madawaska area is a very large area and it encompasses a variety of industrial base. The Acadia Peninsula Council that was here before me is principally the fishing industry. The Edmunston area is principally the forestry industry and agriculture, potatoes and so on. So we have to talk about the people in what we call the Acadian Peninsula, which is in the northeast of the province. Because of the circumstances of their industry now, a lot of them are not able to put in the 10 weeks. Now along comes a change that is going to say you are going to have to work longer. That is what we are opposed to.

One point I would like to make is that making unemployment insurance more difficult to qualify for is not going to create jobs.

Mrs. Anderson: Do you not think that those who need the jobs in one area can move over to the other for that time to get another amount of time in?

Mr. Normand Leblanc: No. You are asking them to move out of their area—

Mrs. Anderson: For a short period of time.

Mr. Normand Leblanc: —for a short period of time. You are asking them to move out of their society, so to speak, where they have been born and bred. That is particularly important in the Acadian Peninsula. A lot of those people are unilingual French. How would you expect them to move to Saint John, New Brunswick, where it is practically unilingual English? It would be very difficult for them. They are attached to their homes the same as all of us are. We are attached to our homes.

Again, I think cutting unemployment insurance, making it more difficult to get, is not going to create employment.

The Chairman: I am afraid we are out of time. Thank you very much, Mr. Leblanc, for being with us today.

M. Normand Leblanc: Je vous en prie. Merci.

Mrs. Catterall: Can you tell us where there is another summer season in New Brunswick after September ends?

[*Traduction*]

Il y a un autre point que j'aimerais souligner. Vous avez dit que l'emploi saisonnier était important dans votre région. Le taux saisonnier actuel comporte ce qu'on appelle l'article sur les réitérants, aux termes duquel si vous présentez deux demandes la même année, vous devrez attendre davantage, jusqu'à concurrence de 16 semaines, avant de pouvoir vous inscrire à nouveau. Aujourd'hui ce n'est plus possible. Cette disposition disparaît. Pensez-vous que cette disposition relative aux employés saisonniers va aider votre région?

M. Normand Leblanc: La région de Restigouche-Madawaska est très vaste et regroupe toutes sortes d'industries. Le représentant du Conseil de la péninsule de l'Acadie qui a comparu avant moi représente essentiellement l'industrie de la pêche. Dans la région d'Edmunston, c'est surtout l'industrie forestière, l'agriculture, l'industrie de la pomme de terre, etc. Il faut donc parler des gens qui se trouvent dans la péninsule de l'Acadie, soit au nord-est de la province. À cause des circonstances dans lesquelles se trouvent leurs industries, bon nombre d'entre eux ne peuvent pas trouver 10 semaines d'emploi. Or, dans le cadre de la réforme, on leur demande désormais de travailler plus longtemps. Nous sommes contre cette idée.

J'aimerais aussi vous dire qu'en rendant l'accès au régime d'assurance-chômage plus difficile, vous n'allez pas créer d'emplois.

Mme Anderson: Pensez-vous que ceux qui ont besoin d'emploi peuvent changer de région pour trouver un emploi temporaire ailleurs?

M. Normand Leblanc: Non. Vous leur demandez de quitter leur région et. . .

Mme Anderson: Pour quelque temps seulement.

M. Normand Leblanc: Pour quelque temps. Vous leur demandez d'abandonner leur société, en quelque sorte, là où ils ont été élevés. C'est très important pour les gens de la péninsule de l'Acadie. Bon nombre d'entre eux parlent seulement le français. Comment voulez-vous qu'ils aillent s'installer à Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick, où pratiquement tout le monde est anglophone unilingue? Ça serait très difficile pour eux. Ils sont attachés à leur foyer tout comme nous. Nous aussi nous sommes attachés à notre foyer.

Je le répète, en rendant plus difficile l'accès aux prestations d'assurance-chômage, vous n'allez pas créer d'emplois.

Le président: Je pense qu'il ne nous reste plus de temps. Merci beaucoup, monsieur Leblanc, d'avoir comparu devant nous aujourd'hui.

Mr. Normand Leblanc: You are welcome. Thank you.

Mme Catterall: Pourriez-vous nous dire où d'autre au Nouveau-Brunswick on peut trouver un climat d'été à la fin septembre?

[*Text*]

Le président: Et maintenant nous entendrons le Conseil économique du Nouveau-Brunswick.

Welcome, gentlemen. We have 30 minutes for your presentation and for questions from the committee members. Before you start, I invite the spokesman to identify himself and also your colleague, please.

M. Valdo Grandmaison (directeur général, Conseil économique du Nouveau-Brunswick Inc.): Bonjour monsieur le président, messieurs et mesdames les membres du Comité. Mon nom est Valdo Grandmaison, je suis directeur général du Conseil économique du Nouveau-Brunswick; M. Jean Nadeau, est économiste au Conseil.

Nous sommes le plus important regroupement de gens d'affaires au Nouveau-Brunswick. Nous comptons maintenant 1,200 membres. L'organisme a été fondé en 1979 et regroupe des gens d'affaires de tous les secteurs d'activités, du secteur des ressources, de transformation et du détail.

La mission première du Conseil économique est la promotion de l'entrepreneurship auprès des francophones de la province. Comme deuxième élément de la mission, nous voulons être un véhicule d'information auprès des gens d'affaires pour les informer des dossiers peuvant avoir un impact sur le développement économique de nos régions. Suite à des consultations auprès des gens d'affaires, le Conseil prend position sur des dossiers comme celui d'aujourd'ui.

• 1645

Parlons maintenant du projet de loi C-21 qui, selon nous, apporte des modifications au système d'assurance-chômage proposé. Il préconise des changements importants concernant la réorientation philosophique du programme d'assurance-chômage. Le gouvernement actuel, dans sa volonté de faire du programme actuel d'assurance-chômage un système authentique d'assurance-revenu plutôt que d'un système de supplément du revenu, nous propose des changements qui semblent, à première vue, mieux adaptés à la réalité canadienne que le système d'annualisation recommandé par la Commission Forget.

Même si nous ne pouvons nier notre dépendance socio-économique vis-à-vis de l'assurance-chômage, le Conseil économique, pour plusieurs raisons, est d'avis que la solution à ce problème dépasse largement les cadres actuels du programme.

En s'immiscant dans la formation, les autorités responsables de nos ministères de l'Emploi et de l'Immigration reconnaissent que l'on ne peut dissocier l'assurance-chômage du développement économique régional, le premier étant un soutien financier temporaire et le second faisant appel à des mesures et à des politiques visant le maintien et la création d'emplois stables à moyen et à long termes.

Certaines des modifications proposées au système d'assurance-chômage constituent une préoccupation pour nos membres qui ont l'impression que les autorités

[*Translation*]

The Chairman: We shall now hear *le Conseil économique du Nouveau-Brunswick.*

Bienvenue, messieurs. Vous avez 30 minutes pour votre exposé et pour les questions des membres du Comité. Auparavant, je vous demanderais de vous présenter et de nous présenter votre collègue.

Mr. Valdo Grandmaison (Director General, *Conseil économique du Nouveau-Brunswick Inc.*): Good morning, Mr. Chairman, ladies and gentlemen from the committee. My name is Valdo Grandmaison and I am director general for the *Conseil économique du Nouveau-Brunswick*; Mr. Jean Nadeau is our economist.

We represent the major group of businessmen in New Brunswick. We have now 1,200 members. This organization was founded in 1979 and attracts businessmen from all sectors of activity, resource, transformation and retail.

The first mandate of the *Conseil économique* is to promote free enterprise among francophones in New Brunswick. Our second mandate is to inform businessmen of those events that may have an economic impact on the development of our regions. On a topic such as the one we are tackling today, the *Conseil* consults the businessmen before taking a position.

I would now like to discuss Bill C-21 which, in our view, amends the unemployment insurance system and proposes major changes with respect to the philosophical basis of the program. The present government, which is seeking to make the current Unemployment Insurance Program a genuine income insurance system rather than an income supplementation system, is proposing changes which appear, at first glance, to be better adapted to the reality of Canada than was the annualization system recommended by the Forget Commission.

Even though, for several reasons, we cannot deny our socio-economic dependence on unemployment insurance, the «Conseil économique» is of the view that the solution to this problem goes well beyond the present framework of the program.

By becoming deeply involved in training, the responsible authorities of the Department of Employment and Immigration recognize that unemployment insurance cannot be disassociated from regional development. The former represents temporary financial support and the latter uses measures and policies designed to maintain and create stable jobs over the medium and long-term.

Some of the proposed amendments to the unemployment insurance system are of concern to our members, who have the impression that federal

[*Texte*]

fédérales font fi des spécificités socio-économiques des régions en développement. Les gens d'affaires du Nouveau-Brunswick sont conscients qu'ils sont, dans une certaine mesure, victimes du système actuel, et sont en faveur d'une réforme. Toutefois, celle-ci ne doit pas compromettre les efforts de rattrapage économique, mais plutôt s'y ajuster.

J'aimerais parler maintenant de l'effet de la dépendance économique sur l'assurance-chômage. Au Nouveau-Brunswick, particulièrement dans certaines régions francophones, le programme d'assurance-chômage est devenu une composante importante du tissu socio-économique. Le revenu qu'il génère est indispensable à l'existence de plusieurs collectivités et entreprises locales.

J'aimerais vous renvoyer au tableau I de l'annexe qui illustre le revenu d'emploi moyen par comté au Nouveau-Brunswick, comparé à l'ensemble du Canada. On remarque que les comtés avec trois astérisques sont les comtés à majorité francophone. On voit les comtés de Gloucester, Kent, avec des revenus moyens de 7,000$, ce qui représente 63 p. 100 de l'échelle du Nouveau-Brunswick et 48 p. 100 du Canada. Le comté de Kent, lui, représente 51 p. 100 du revenu moyen de la province contre 38.5 p. 100 du revenu moyen du Canada. Il est donc facile d'établir un parallèle et voir ce qu'est la dépendance des gens dans ce domaine.

Le tableau II illustre bien la dépendance économique du Nouveau-Brunswick, surtout des régions francophones de Kent, Gloucester et Northumberland aux revenus provenant de l'assurance-chômage. Cette dépendance est d'autant plus marquée si on compare ces données au reste du Canada. Par exemple, le comté de Kent, comparé à l'ensemble de la nation, affiche une dépendance de l'assurance-chômage sept fois supérieure à la moyenne canadienne. Dans le comté de Northumberland, je crois, la dépendance est de cinq fois—presque six—le ratio canadien. Je pense donc que ces exemples illustrent très clairement l'importance des revenus de l'assurance-chômage sur la croissance économique de ces comtés.

Bien qu'à l'heure actuelle nous ne connaissions pas les détails de l'étude du ministère de l'Emploi et de l'Immigration relativement à la réduction de 55 à 80 millions de dollars dans les prestations versées au Nouveau-Brunswick, nous avons de fortes raisons de craindre l'impact de ces réductions sur l'économie du nord de la province.

Actuellement, les Acadiens du nord vivent de graves problèmes dans l'industrie de la pêche, industrie très importante pour l'économie de la région. Si ces coupures sont mal réparties sur l'ensemble de la province et se concentrent dans le nord, elles risquent d'avoir un effet désastreux sur toute l'économie de la région.

Selon l'échelle actuelle qui nous est proposée, et compte tenu du taux actuellement en vigueur dans la région économique du nord, le nombre de semaines de travail minimales nécessaires à une ou un travailleur

[*Traduction*]

authorities are ignoring the specific socio-economic realities of developing regions. The francophone business community in New Brunswick is conscious of the fact that, to a certain degree, it is a victim of the present situation. The community favours reform but believe that, instead of compromising efforts to catch up economically, it should adjust to them.

I would now like to move on to the effects of economic dependence on unemployment insurance. In New Brunswick, particularly in some French-speaking regions, the Unemployment Insurance Program has become a major feature of the socio-economic infrastructure. The income it generates is indispensable to a number of communities and local businesses.

Table 1 of the appendix shows medium employment income by county in New Brunswick, compared with the figures for Canada as a whole. The counties identified by three asterisks have a French-speaking majority. One of these, Gloucester, has a medium income of $7,000, or 63% of the New Brunswick medium and 48% of the Canadian medium. Another, Kent, has a medium income equivalent to 51% of the provincial medium and 38.5% of the national medium. It is easy to see how dependent these people are.

Table II clearly shows the economic dependence of New Brunswick on income from unemployment insurance, especially in the French-speaking regions of Kent, Gloucester and Northumberland. This dependency is even more significant when the data are compared to those for the rest of Canada. For example, Kent County's dependence on unemployment insurance is seven times greater than the national average. Northumberland County's dependence is, I believe, five, almost six times the national average. These examples leave no doubt as to the importance of unemployment insurance income for the economic development of those counties.

Although we are not aware, at this point, of the details of the study conducted by the Department of Employment and Immigration on the $55 million to $80 million reduction in benefits paid to New Brunswick, we have very sound reasons to fear the impact of these cuts on the economy of the northern part of the province.

The Acadian population in the north is currently experiencing serious problems in the fishing industry, which is a major contributor to this region's economy. If these cuts are not spread over the province as a whole and are concentrated in the north, they could have a disastrous effect on the entire economy of the region.

Based on the scale currently proposed, and given the rate presently in effect in the economic region of northern New Brunswick, the minimum weeks necessary for a factory worker would be 10 and the maximum

[*Text*]

d'usine serait de 10 semaines, et la durée maximale des prestations serait de 37 semaines au lieu des 40 semaines actuellement. Au total, il y aurait un manque à gagner de trois semaines.

• 1650

À prime abord, trois semaines, cela ne semble pas nécessairement beaucoup à combler, mais lorsque l'industrie de la région est une industrie saisonnière, une industrie qui oeuvre aussi dans le domaine de la consommation de ressources, le problème est d'autant plus sérieux lorsqu'il est combiné à la détérioration de cette ressource, notament au niveau de l'industrie du sable où il y a une perte de vitesse à ce niveau-là.

Si on parle du profil économique des régions du nord, ce sont les secteurs de la pêche, de la forêt, des mines, de l'agriculture, et on pourrait parler aussi des secteurs secondaires et tertiaires au niveau des services et au niveau du tourisme de qui dépendent également l'activité économique sur le plan des ressources.

Comme le soulignaient le docteur Savoie et Maurice Beaudin dans une étude sur le nord-est, dans la plupart des régions cette activité, soit l'exploitation des ressources naturelles, est à l'origine du développement de ces collectivités. Mais contrairement à plusieurs régions où ce secteur d'activités ne représente plus qu'une source marginale de croissance, les activités reliées à l'exploitation des ressources demeurent toujours la principale avenue de croissance pour l'ensemble du nord-est.

À peu de choses près, on retrouve aussi le même phénomène dans la région du nord-ouest de la province.

Maintenant, j'aimerais vous référer au tableau III qui fait état d'une période de croissance économique pour l'ensemble du Canada. On parle des années 1981 à 1986. On peut facilement remarquer que même en période de croissance économique, le phénomène que j'ai noté plus tôt à propos de cette industrie qui se situe principalement au niveau de la ressource, on voit que les statistiques démontrent une croissance du taux d'assurance-chômage et non une diminution. Dans le comté de Kent, il y avait un taux de chômage de 24.5 p. 100 et il est maintenant de 29 p. 100 en 1986. Cela, encore, c'est selon Statistique Canada. Je crois que si on avait des statistiques plus récentes, je ne crois pas que la proportion changerait pour autant.

Au niveau des obstacles à l'ajustement des régions aux changements, alors que s'enracine l'assurance-chômage dans la vie économique des régions, les gouvernements ont tenté, par plusieurs moyens, de mettre sur pied des programmes de développement régional pour renverser cette tendance de dépendance envers les programmes sociaux. Mais encore là, c'est avec des succès plus ou moins quantifiables. On commence maintenant à réaliser que le développement économique d'une région passe avant tout par l'existence d'une population jeune et

[*Translation*]

period of benefits would be 37 weeks instead of 40. In all, this would reduce the coverage period by three weeks.

At first glance, three weeks might not appear to be much, but when the regional industry is a seasonal, resource-based one, and the resource is deteriorating, as is the case with the sand industry, the problem becomes that much more serious.

As for the economic profile of the northern regions of New Brunswick, major activities are fishing, forestry, mining and agriculture; there are also secondary and tertiary sector activities, in terms of services and tourism, on which the resource activity is dependent.

In a study on the northeast, Dr. Savoie and Maurice Beaudin stated that, in most regions, this activity, namely the exploitation of natural resources is the basis for community development. However, unlike several regions where this sector is now only a marginal source of growth, activities associated with the exploitation of resources are still the major source of growth for the northeast as a whole.

To a very large degree, the same is true of the northwest of the province.

I would now like to refer you to table III, which covers a period of economic growth in Canada as a whole, namely the years 1981 to 1986. Even during this period of economic growth, what I said earlier about the resource industries is borne out, as the statistics show an increase in the unemployment insurance rate, rather than a decrease. In Kent County, the unemployment rate was 24.5% in 1981 and had reached 29% in 1986. Once again, these are Statistics Canada figures. I do not think that more recent statistics would contradict them.

With regards to obstacles preventing regional adjustment to change, as unemployment insurance became part of the economic fabric of regions, governments tried to reverse the trend through regional development programs. However, their success, was again, relative. The realization is now setting in that the economic development of a region is primarily dependent upon the existence of a young, educated population, the primary source of economic development.

[*Texte*]

éduquée, et cela, c'est la source première, je pense, du développement économique.

Aujourd'hui, le Nouveau-Brunswick compte sur une main-d'oeuvre relativement peu éduquée. À notre avis, le niveau actuel d'analphabétisme, et je peux vous référer au tableau IV en annexe, et l'éducation générale constituent l'obstacle le plus sérieux au développement économique d'une région. Dans certaines régions à majorité francophone, on parle de près de 50 p. 100, et dans d'autres régions, c'est 61, 62, 63 p. 100 de gens qui ont un niveau d'éducation minimum. Donc, pour répondre à la question de monsieur le député de l'opposition, tout à l'heure, si on regarde les statistiques dans les comtés francophones, c'est 61 p. 100 de gens qui n'ont pas d'études secondaires. Lorsqu'on parle de création d'emplois, ce sont les connaissances, les aptitudes, la formation de l'employé qui sont en fait «la ressource» pour une région.

Donc, la province du Nouveau-Brunswick, dans sa stratégie de développement économique, tentera d'ici l'an 2000 d'augmenter le niveau général d'éducation. À ce niveau-là, on y voit une possibilité de partenariat entre le fédéral et le provincial. Il existe actuellement des outils, notamment au niveau des collèges communautaires, au niveau des universités, pour rendre disponibles à la population des programmes de formation et des programmes de recyclage pour apporter des mesures correctives, mais aussi préventives à l'analphabétisme.

• 1655

Madame mentionnait tantôt que près de 30 p. 100 de nos élèves décrochent avant d'atteindre une 12e année. J'ai donné une conférence à Québec, à l'Association canadienne des enseignants de langue française. Le problème est d'autant plus présent chez nous, en régions francophones, en régions où il y a des minorités. Tout ce type de dépendance des programmes sociaux. . . On en est rendu à notre troisième ou quatrième génération de gens qui sont habitués à recevoir des dons des gouvernements. On a besoin de donner une fierté à nos gens, de leur donner la soif de devenir plus ambitieux. Je pense qu'on a besoin d'aller plus en profondeur et non seulement apporter des corrections superficielles au programme actuel.

Les sommes d'argent du fédéral et du du provincial doivent être canalisées vers les régions où les programmes de chômage sont les plus aigus. La semaine dernière, une séance de consultation a été tenue par le ministre Michael McKee, ministre responsable de l'APECA en Nouvelle-Écosse. On y parlait du rôle que l'Agence de développement veut se donner, c'est-à-dire coordonner des programmes fédéraux dans le contexte d'un développement et d'une relance économique. Ce n'est pas avec des stratégies de deux ans qu'on pourra le faire. Il faut une vision globale et une stratégie à long terme de développement économique. Le programme d'assurance-chômage et les programmes de formation de la main-

[*Traduction*]

Today, New Brunswick has a relatively poorly-educated work force. In our opinion, the current level of illiteracy, and I would refer you here to table IV of the appendix, and of education in general, are the most serious obstacles to economic development. In certain regions with a French-speaking majority, 50% of the population have a minimal level of education, and in other regions, 61%, 62% or 63% of the population are in that situation. So, to answer the question put earlier by the hon. member of the opposition, if we look at the statistics for certain French-speaking counties, 61% of the population do not have a highschool education. When you talk about creating jobs, it is in fact the knowledge, the abilities and the education of employees that constitute the resources of a region.

As part of its economic development strategy, the Province of New Brunswick will try to increase the general level of education by the year 2000. There may be an opportunity here for partnership between the federal and provincial governments. The tools are there, in the community colleges and universities, to make training and re-training programs available to the people, thus taking not only corrective, but also preventive, measures to overcome illiteracy.

It was pointed out earlier that close to 30% of our students drop out before reaching the 12th grade. I gave a speech in Quebec last year to the "l'Association canadienne des enseignants de langue française". The problem is even more serious in New Brunswick, in the francophone regions, in the regions where there are minorities. The whole issue of dependence on social programs. . . We are now into the third or fourth generation of people who are used to receiving government grants. We have to give our young people a sense of pride; we must imbue them with ambition. We must go to the root of the problem, rather than simply making superficial changes to current programs.

Federal and provincial funds should be channelled to regions where the unemployment problem is most severe. Last week, Michael McKee, the Minister responsible for the ACOA in Nova Scotia, held consultations. The topic of discussion was the role the Opportunities Agency would like to take on, namely the coordination of federal programs in the context of economic development and renewal. This cannot be done with two-year strategies. An overall vision and long-term economic development strategy are needed. The unemployment insurance program and manpower training programs must be incorporated into a long-term strategy if we are to make our way out of this maze.

[*Text*]

d'oeuvre doivent s'inscrire dans une stratégie à long terme afin de sortir du dédale où on se trouve.

Nous savons tous que la solution au développement économique des régions sous-développées en est une à long terme. Le ministère de l'Emploi et de l'Immigration, contrairement à ce que souhaiteraient certains économistes, ne doit pas modifier le Programme d'assurance-chômage dans le seul but de forcer un ajustement à la baisse des prix sur le marché du travail. Dans le contexte actuel, une telle approche aurait des conséquences dramatiques sur l'économie du nord de la province.

Toute modification au Programme d'assurance-chômage doit s'effectuer dans une perspective de développement régional, laquelle tient compte de l'ensemble des conditions économiques et sociales des régions concernées. Et, dans le cas du nord de la province, nous croyons que la réduction de la période des prestations et du nombre de semaines d'emploi assurables devraient être graduelle et s'étendre sur une dizaine d'années. De plus, cela doit suivre l'amélioration du développement économique et des conditions d'emplois de la région.

Cette approche nécessiterait évidemment une étroite collaboration entre les différents partenaires économiques afin d'évaluer adéquatement l'évolution des conditions réelles du marché du travail ainsi que l'impact potentiel des autres politiques gouvernementales comme la réforme fiscale, les négociations bilatérales entre le Canada et les États-Unis, en vue du rétablissement d'un code commun de subventions. À ce titre, le cas du Nord-Ouest et du Nouveau-Brunswick illustrent bien l'importance pour le ministère de l'Emploi et de l'Immigration d'avoir une vision globale des politiques gouvernementales.

J'aimerais toucher aussi le point de l'incitation à la mobilité. Je pense que c'est là un exemple concret du manque de coordination des programmes fédéraux. D'un côté on s'évertue à créer des programmes pour former la main-d'oeuvre en régions, pour garder les meilleurs candidats chez-nous et créer des emplois. D'un autre côté, on libère des sommes d'argent, on parle d'une quarantaine de millions de dollars, pour que les gens déménagent dans les régions où ils ont les meilleures chances d'avoir des emplois. Finalement, on restera en régions avec les gens les moins aptes à déménager, les moins aptes à se trouver un emploi, les moins aptes à améliorer les conditions économiques d'une région. On croit qu'une telle stratégie est contraire à l'approche qu'on aimerait voir se développer.

On croit aussi que nos jeunes, qui constituent la base de cette ressource humaine, doivent être formés et intéressés à rester chez eux, non encouragés à s'exiler.

À notre avis, le Programme d'assurance-chômage doit servir de tremplin pour se trouver un travail. Une mesure à considérer serait peut-être de maintenir le versement des prestations aux chômeurs qui décideraient de se lancer en affaires.

[*Translation*]

We all know that the solution to the economic development of under-developed regions is a long-term one. Contrary to what certain neo-classical economists might wish, the Department of Employment and Immigration should not change the unemployment insurance program simply to produce lower costs in the labour market. Given the current situation, such an approach would have drastic consequences for the economy of the province's northern regions.

Any change to the unemployment insurance system should focus on regional development, taking into account all the economic and social conditions of the regions concerned. In the case of Northern New Brunswick, we believe that a reduction of the benefit period and of the number of weeks of insurable employment should be gradual and extend over some 10 years. Furthermore, it should be conditional upon an improvement in the economic situation and the job picture.

Such an approach would, of course, require close cooperation among the various economic partners involved so that an adequate assessment could be made of changes in real labour market conditions as well as the potential impact of other government policies such as tax reform and the bilateral negotiations between Canada and the United States for the purpose of establishing a common subsidy code. In this regard, the case of northwestern New Brunswick clearly illustrates how important it is for the Department of Employment and Immigration to take a comprehensive view of government policies.

I would also like to deal with the issue of encouraging mobility. I believe it provides a concrete example of the lack of coordination in federal programs. On the one hand, programs are being set up to train the regional labour force, so that we can keep the best at home and create jobs. On the other hand, some $40 million are being freed up to help people move to areas where they have the best chance of finding a job. So, the regions will end up with the people least able to move, least able to find a job and least likely to improve local economic conditions. Such a strategy runs counter to the approach we would recommend.

We also believe that young people, our basic human resource, must be taught and encouraged to stay home, rather than seeking their fortune elsewhere.

In our opinion the Unemployment Insurance Program should be a springboard for finding work. Perhaps the possibility of extending benefits for unemployed persons wishing to start up a business should be considered.

[*Texte*]

• 1700

Actuellement, il y a les programmes fédéraux-provinciaux, le programme *YES*. On veut encourager les jeunes à obtenir une formation. On parle même d'une formation de l'entrepreneurship dans les collèges communautaires. Il y a des programmes provinciaux de prêts sans intérêt pour les jeunes qui veulent lancer une petite entreprise, etc. Ce serait une nette amélioration si des programmes d'assurance-chômage pouvaient permettre à des gens de recevoir des prestations pendant qu'ils cherchent à débuter leurs propres petites entreprises.

Au niveau des pénalités, abus et rapports sociaux: il faut comprendre le style de vie en région, comme dans les Maritimes. Souvent, l'employeur d'une dizaines d'employés peut avoir un employé comme voisin. Il y a ce fameux syndrome du 10-42: travaille 10 semaines, reçoit 42 semaines de prestations d'assurance-chômage. Bien sûr, l'employeur se plaint souvent que l'employé veut décrocher après 10 semaines. Dans ce contexte social l'employeur peut difficilement pénaliser un employé; souvent, il a peur de devoir vivre des représailles. Une meilleure coopération, une meilleure communication entre les gens d'affaires pourrait mettre en place des mécanismes de prévention, et une meilleure éducation des employés sur les lieux de travail pour les inciter à travailler sur une période de 15, 20, 30 semaines, voire réviser ultimement l'emploi annuel. Nous croyons que les mesures disciplinaires plus sévères à l'égard des travailleurs et des travailleuses qui quittent leur emploi seront inefficaces, à moins que le ministère de l'Emploi et de l'Immigration procède à des consultations avec le secteur privé pour évaluer l'ampleur de la situation et les moyens à mettre en oeuvre pour enrayer cette pratique abusive. Cette pratique est là, on ne le nie pas. Les gens d'affaires disent même, dans certaines régions, que leurs plus gros compétiteurs dans la recherche d'employés est l'assurance-chômage. Il faut payer un employé 7.50$ ou 8$ l'heure dans un *fast food* sinon l'employé dira qu'il restera chez lui et retirera de l'assurance-chômage.

Dans certaines régions l'assurance-chômage devient un handicap. Dans le domaine de la construction où les contrats s'étendent jusqu'en décembre, les employés veulent décrocher pendant la période de la chasse. Lui aussi a des problèmes. Ces gens-là sortent avec des fusils, il faut faire attention.

Lors de son dernier Budget, le ministre Wilson annonçait une augmentation du taux de cotisation payée par les employeurs et les employés. Si le secteur privé et les employés sont de plus en plus appelés à financer l'ensemble du programme nous sommes d'avis que ces derniers devraient avoir un mot à dire, un droit de regard sur les modalités du programme.

En guise de conclusion, j'aimerais résumer l'ensemble de nos recommandations.

Premièrement, que l'on coordonne certains des programmes gérés par le ministère de l'Emploi et de l'Immigration et les politiques de développement régional.

[*Traduction*]

Currently, there are federal-provincial programs like *YES* to encourage young people to get an education. There is even talk of providing courses in entrepreneurship at the community colleges. The provincial government provides interest-free loans for young people who want to start up a small business. It would be a significant improvement if unemployment insurance programs were designed so as to enable people continue receiving benefits while they try to get a small business going.

With regard to penalties, abuses and social relations, it is important to understand the lifestyle in a given region and in the Maritimes. It is not uncommon for someone with a dozen employees to live next door to one of them. You have the famous 10-42 syndrome: work 10 weeks, claim benefits for 42 weeks. Of course, employers often complain that employees quit after 10 weeks. However, in this social context, it is difficult for the employer to penalize the employee; he may well feel reprisals. Through better co-operation and communication between business people, preventive mechanisms could be set up and better on the job education provided to encourage employees to work for 15, 20 or 30 weeks; eventually, the idea of annual employment could be re-examined. We believe that stricter disciplinary measures for workers leaving their job will be inefficient, unless the Department of Employment and Immigration consults with the private sector to assess the gravity of the situation and find ways of eradicating this form of abuse. We are not denying that it does take place. In some regions, the business community even says that their greatest competition for employees comes from the Unemployment Insurance Program. You have to pay employees $7.50 or $8.00 an hour in a fast food outlet, otherwise, they stay home and claim unemployment insurance benefits.

Some regions are being handicapped by unemployment insurance. In construction, where contracts generally expire in December, employees want to quit during the hunting season. The employer will have problems there too. Those people carry guns; you have to be careful.

In his last budget, Finance Minister, Michael Wilson announced an increase in the contributions paid by employers and employees. If the private sector and employees are increasingly called upon to fund the program, we are of the view that they should be entitled to take close look at its terms and conditions.

In conclusion, I would like to summarize our recommendations.

First: that some of the programs managed by the Department of Employment and Immigration be integrated with regional development policies. This would

[*Text*]

Une recommandation qui s'inscrit très bien dans la mission de l'Agence de promotion du Canada Atlantique.

Que le ministère de l'Emploi et de l'Immigration adapte aussi le processus de modification du programme de l'assurance-chômage à l'évolution des conditions économiques de la région ainsi qu'à l'impact des autres politiques économiques du gouvernement sur la région. On parle justement de cette nouvelle taxe de vente qui prendra effet. On connaît plus ou moins bien, à ce stade, les impacts dans le secteur du tourisme. S'il en résultait une diminution du tourisme de 10 à 15 p. 100, un employé qui comptait travailler 9, 10, 11 ou 12 semaines pendant la saison touristique, si cette période est raccourcie, ne pourra pas rencontrer les exigences minimums pour retirer l'assurance-chômage. Il y a un bon bout de temps que l'économie n'a pas surchauffé; un petit surchauffement ne ferait pas de tort. Mais on vit une politique nationale des taux d'intérêt qui est dictée par les conditions économiques du centre du Canada.

Les fonds disponibles à la formation et au recyclage des travailleurs devraient être orientés vers les régions où le taux de chômage est le plus élevé. On devrait aussi élaborer une stratégie fédérale-provinciale en matière d'éducation, de formation et de recyclage. On aimerait aussi que l'on consulte davantage le secteur privé des différentes régions afin qu'il participe au processus de modification des programmes d'assurance-chômage.

• 1705

Je vous remercie de nous avoir permis de participer à ces audiences. J'espère que nous n'avons pas été trop monotones. On sait qu'on arrive en fin de journée et que la journée a été chargée. Si vous avez des questions, j'aurai le plaisir d'y répondre.

The Chairman: Thank you very much. We will move to a round of questions of five minutes each, beginning with Mrs. Catterall, please.

Mme Catterall: Je regrette vraiment que nous disposions de peu de temps parce que c'est un plaisir de finir nos auditions hors d'Ottawa avec un mémoire. Cela démontre parfaitement pourquoi il faut aller dans les différentes régions et entendre les gens qui y vivent et y travaillent.

L'analyse repose sur de très bons fondements, selon moi. C'est la meilleure analyse que j'ai vue de la situation locale, et en particulier pour une certaine région du Nouveau-Brunswick. Je m'intéresse tout spécialement à l'analyse que vous avez faite en matière de besoin de développement régional. J'aimerais, étant donné le peu de temps qui nous reste, vous donner certains chiffres dont nous disposons et que vous n'avez peut-être pas encore.

Vous savez bien qu'il est indiqué que 55 millions de dollars seront retirés des chômeurs et chômeuses dans le Nouveau-Brunswick. D'autres analyses indiquent que cela pourrait monter jusqu'à 171 millions.

Ce que je trouve très intéressant, c'est qu'au Nouveau-Brunswick, le pourcentage des prestations qui seront

[*Translation*]

fit in very well with the objectives of the Atlantic Canada Opportunities Agency.

That the Department of Employment and Immigration adapt the process of amendments to the Unemployment Insurance Program to changes in the economic conditions of regions and to the impact of the government's other economic policies on those regions. The new sales tax is a case in point. At this stage, we are more or less aware of the impacts on the tourism sector. Should tourism drop 10% to 15%, an employee who had expected to work 9 to 12 weeks during the season may find he can no longer meet the minimum entrance requirements if the season is shortened. It has been a long time since the economy last overheated; a little overheating would do no harm. However, our national interest rate policy is dictated by economic conditions in central Canada.

Funds available for employee training and re-training should be directed to regions where the unemployment rate is highest. A federal-provincial strategy with respect to education, training and re-training should be developed. We would also like there to be more consultation with the private sector in the various regions so that it may participate in the process of changing the Unemployment Insurance Program.

Thank you for having given us the opportunity to appear at these hearings. I hope we were not too monotonous. I know this has been a long day, and we are nearing the end of it. I would be glad to answer any questions you may have.

Le président: Je vous remercie. Nous passons maintenant à des questions de cinq minutes, en commençant par M^me^ Catterall.

Mrs. Catterall: I am very sorry that we do not have more time, because it is a pleasure to finish off our hearings outside Ottawa with a brief. This is proof of the importance of visiting the various regions and hearing from the people who live and work there.

It seems to me that your analysis is based on very solid premises. It is the best analysis I have seen of the local situation, particularly in a certain region of New Brunswick. I am especially interested in your analysis of regional development needs. As we have very little time, I would like to give you a few figures that have been made available to us but perhaps not yet to you.

As you know, $55 million will be taken away from the unemployed in New Brunswick. Other studies show that the amount withdrawn may even reach $171 million.

What I find particularly interesting is that, in New Brunswick, the percentage of benefits that will be taken

[*Texte*]

retirées aux chômeurs est comparable à celui de Montréal, de Toronto, ou d'Ottawa par exemple, même si la situation économique est différente.

M. Grandmaison: Si vous me permettez, je crois que vous touchez là une corde assez sensible. Depuis plusieurs années, je pense que le Conseil économique et les groupes de la région font des efforts pour faire reconnaître, au niveau du gouvernement fédéral, le problème des disparités économiques régionales. Dans les politiques fédérales, souvent, c'est le principe de l'éléphant qui se retourne pour écraser la souris: il ne sait pas qu'elle est là.

Ici, nous avons justement ce problème de disparité économique régionale et même intra-régionale. C'est effectivement un très bon point que vous soulevez. Je pense qu'on n'est pas souvent assez attentif aux particularités de ces régions.

Mme Catterall: Je m'intéresse aussi à l'importance de l'éducation des jeunes, et des autres, et au taux d'analphabétisme qui retarde le développement économique. Pouvez-vous expliquer votre idée, à savoir que les pertes dans les taux des prestations devraient être graduelles, et comment, au fur et à mesure le développement économique peut s'accroître.

M. Jean Nadeau (économiste, Conseil économique du Nouveau-Brunswick): Je pense qu'il s'agit simplement de regarder l'exemple du nord parce que c'est un exemple typique et extrême; on peut donc faire une caricature avec l'exemple du nord. Par exemple, il suffit qu'il y ait eu, cette année, un manque à gagner d'une à deux semaines pour que les employeurs ne puissent plus donner d'emploi aux employés. On a vu la panique généralisée dans la péninsule acadienne. Rendez-vous compte qu'il ne manquait simplement qu'une à deux semaines de travail à ces gens—trois à la limite—et c'était la panique. Ils ne savaient pas si, la semaine suivante, il y aurait du pain sur la table. Je pense qu'il ne faut pas faire de démagogie et tout pousser à l'extrême; il faut être réaliste. Le contexte économique là-bas est très tendu.

Changer un programme, ne serait-ce que d'une partie infime ou d'un détail affecte beaucoup ces gens. Il faut regarder la situation telle qu'elle est et analyser l'évolution des structures économiques. Si tout va bien, si les choses s'améliorent, alors on peut commencer à resserrer le programme et être moins large au niveau du programme. Mais actuellement, l'assurance-chômage est vraiment un programme de soutien. C'est aussi un programme de revenu. C'est tout ce que c'est dans plusieurs régions. Ce qu'on souhaite, c'est qu'on observe attentivement l'évolution de la situation économique et des politiques gouvernementales qui vont être mises en place dans le futur, comme celle de la réforme fiscale, du libre-échange etc. . . Une fois que l'on a cela en vue, on sait que les conditions vont s'améliorer.

• 1710

Je pense à un autre bon exemple, la Wink, qui vient juste de s'installer dans le nord, à Caraquet, et qui créera

[*Traduction*]

away from the unemployed is comparable to the percentage for Montreal, Toronto or Ottawa, even though the economic situation is different.

Mr. Grandmaison: Allow me to interrupt, as you are touching on a sensitive issue. For several years, the *Conseil économique* and other groups in the region have been trying to bring the federal government to recognize the problem of regional economic disparities. Often, federal policy-makers are like an elephant that turns around and crushes a mouse because he simply does not know it is there.

We experience disparities not only between regions but within regions. So, your point is certainly a valid one. Regional particularities are too often ignored.

Mrs. Catterall: I am also interested in the importance of education for young people and others, and in the illiteracy rate, which has delayed economic development. I would like you to explain your idea of gradual cuts in benefits and describe how they would allow for continued economic development.

Mr. Jean Nadeau (Economist, Conseil économique du Nouveau-Brunswick): All we have to do is take the north as an example, because it is both typical and extreme; it is a sort of caricature of the overall situation. This year, all it took was a shortfall of two weeks to prevent the employers from providing jobs. Panic spread throughout the Acadian Peninsula. Think about that: all it took was one or two weeks, three at the very most, and there was panic. They did not know whether they would have food on the table the next week. It is important to avoid demagoguery and exaggeration; we must be realistic. The economic situation is very tense.

Any change in a program, even a very minor one, has a tremendous effect on these people. We must have an understanding of the situation as it is in order to analyze the evolution of economic structures. If all goes well, if things improve, then we can begin to tighten up the program and be less generous. However, right now, unemployment insurance is really a support program. It is also an income program. In several regions, that is all it is. What we would like to see is a careful monitoring of economic trends and of the effects of government policies such as tax reform and free trade. Once we have that information, we know conditions will improve.

Another good example is Wink, which just established itself in the north, in Caraquet, and will create jobs—

[*Text*]

des emplois—une centaine d'emplois annuels, je pense. Il est certain que les conditions vont s'améliorer, il y aura donc des emplois. Là, on pourra peut-être penser à resserrer un peu la vis. C'est l'approche qu'on souhaite.

Il ne s'agit pas de resserrer la vis en espérant que les gens vont s'ajuster, mais de s'ajuster aux gens. Je pense que c'est clair, c'est l'analyse de la situation que j'ai lue chez plusieurs économistes. Pour eux, on serre la vis et le marché va s'ajuster. Mais je pense qu'il est trop tard pour faire cela.

Mme Catterall: C'est tout à l'envers.

M. Nadeau: Oui. Autrefois, c'était peut-être possible avant que les conditions ne se détériorent. Mais maintenant, l'assurance-chômage fait partie du cycle de vie. Il faut repenser l'approche de cette question.

Mme Catterall: C'est difficile d'être entrepreneur quand la collectivité a peur pour son prochain repas.

M. Nadeau: Absolument.

Le président: Merci.

M. Bird: Félicitations pour votre très bonne présentation. Je pense que vous êtes des gens responsables et très raisonnables. Avec votre permission, parce que mon vocabulaire en français n'est pas très riche, je vais continuer en anglais.

I want to go to your recommendations on the last page and perhaps make some comments rather than questions. I have the impression that although you express a good deal of caution about the program and its impact on New Brunswick and particulaly on northern New Brunswick, the general thrust of your brief supports the principles we are trying to establish with this program.

In your first recommendation you talk about integration with regional development policies. I would like to point out that both through ACOA and through section 25 of the Unemployment Insurance Act, those are a couple of examples of areas where regional development activities are integrated with the unemployment insurance program, and I think that thrust can be developed and continued.

On your second recommendation about adapting the process of modifications to the unemployment insurance program, I think the very scheduling of benefits rated to the rates of unemployment and so on is a step in that direction. It is not perfect. In fact, I think your tables 1 and 3 deserve a good deal of our attention because they exhibit, Mr. Chairman, the boundary problem—for example, in Kent County we have an unemployment rate of 24.5%, and in Westmorland it is 11.9%; and I am not sure, but I have the impression that Kent County is packaged into Westmorland County—and that is where some of these aberrations take place. So there is no question that we have to give a great deal of attention to boundaries.

[*Translation*]

about 100 year-round jobs, I think. Conditions are sure to improve, so there will be jobs. Perhaps we could crack down at that point. That is the approach we recommend.

Rather than cracking down on people in the hopes that they will adjust, programs should be adjusted to them. My understanding of the analysis put forward by several economists is that you squeeze people and the market adjusts. But I think it is too late for that.

Mrs. Catterall: It is the world upside-down.

Mr. Nadeau: Yes. Perhaps in the past it was possible, before conditions deteriorated. However, now, unemployment insurance is a part of life. So, we have to take a new approach.

Mrs. Catterall: It is difficult to be an entrepreneur when the community does not know where its next meal is going to come from.

Mr. Nadeau: Exactly.

The Chairman: Thank you.

Mr. Bird: Congratulations on your excellent presentation. I think that you are very reasonable and responsible people. With your permission, as my knowledge of the French language is somewhat limited, I shall continue in English.

Je voudrais revenir aux recommandations qui figurent à la dernière page de votre mémoire; j'aurai plutôt des observations à faire que des questions à poser. J'ai l'impression que, malgré les hésitations que vous avez à l'égard du programme et de son incidence sur le Nouveau-Brunswick, et surtout sur le nord de la province, vous êtes d'accord, en général, avec les principes que nous cherchons à établir.

Votre première recommandation porte sur l'intégration du programme aux politiques de développement régional. Je soulignerais que l'APECA et l'article 25 de la Loi sur l'assurance-chômage sont des exemples d'intégration des mesures de développement régional au régime d'assurance-chômage, et je crois que l'on pourrait s'en servir comme point de départ.

Pour ce qui est de votre deuxième recommandation, au sujet de la nécessité d'adapter le processus de modifications du régime d'assurance-chômage, il me semble que le fait de lier les prestations aux taux de chômage est déjà un premier pas. Ce n'est pas parfait. D'ailleurs, je crois que vos tableaux I et III méritent toute notre attention, car, monsieur le président, ils démontrent bien le problème des lignes de démarcation. Par exemple, on retrouve dans le comté de Kent un taux de chômage de 24,5 p. 100, et dans le comté de Westmorland, un taux de 11,9 p. 100. Je ne suis pas sûr, mais j'ai bien l'impression que le comté de Kent fait partie du comté de Westmorland—et c'est là que l'on retrouve certaines de ces aberrations. Donc, il nous faut faire très attention à cette question des limites de comtés.

[*Texte*]

You talk about employee training and retraining to be directed to the regions where the unemployment rate is high. I would hope that is the intention of the whole program, and I think that is a very good point you make.

Mr. Nadeau: It is clearly written in the law or in Bill C-21?

Mr. Bird: I am not sure that it is specified.

Mr. Nadeau: You feel that this is the likely direction, but is it clearly written?

Mr. Bird: I am not sure, frankly, how clearly written it is. What you have suggested makes good sense. It seems to me the committee may very well want to consider how that could be more specifically articulated.

In terms of the federal-provincial strategy being integrated, I would like to make reference a second time to a letter we have from Dr. Russ King, the Minister of Advanced Education and Training for New Brunswick, in which he has communicated with the Hon. Barbara McDougall. He says that the labour force development strategy anticipates a number of positive results for New Brunswick. And he goes on to say that that strategy has the potential to complement New Brunswick's policies in matters of literacy, academic upgrading, skill training, and so on. So I think it is pointing in that direction. Then with respect to consultations to be held with the private sector, the bill does call for a skills advisory council that will involve industry and labour and a consultative process.

• 1715

So I think this is certainly one of the more constructive, plausible presentations we have had today. I would like to compliment you again on the depth of thought you have put into it. It seems to me as being a very responsible and reasonable assessment of the program.

M. Grandmaison: J'ai un commentaire en passant. Vous parliez justement de la loi. Ce qu'on voulait soulever ici, c'est qu'il est très important, au niveau de la législation, que l'on tienne compte de ces éléments. Vous avez fait référence à l'Agence de développement industriel atlantique. Là aussi, il y a une loi qui a été mise en oeuvre. Bien que le principe était de créer une agence pour pallier aux problèmes de disparités économiques régionales, ce n'est pas écrit dans la loi.

Si on veut faire des modifications, si on veut adopter un projet de loi et qu'on veut que cet argent destiné à recycler et former les gens soit distribué dans les régions qui en ont le plus besoin, il faut le mentionner dans la loi. En principe, c'est beau, mais c'est un peu cela l'essentiel de la démarche faite ici: il faut aller jusqu'au bout.

[*Traduction*]

Vous avez parlé de la nécessité d'orienter les programmes de formation et de recyclage de la main-d'oeuvre vers les régions où le taux de chômage est élevé. J'espère que c'est là l'objectif du programme dans son ensemble, et je crois que c'est un argument très valable.

M. Nadeau: Est-ce que c'est clairement exprimé dans le texte de loi ou dans le projet de loi C-21?

M. Bird: Je ne sais pas si c'est précisé.

M. Nadeau: Vous croyez qu'il s'agit de l'orientation probable; mais est-ce que c'est clairement indiqué?

M. Bird: Pour vous dire franchement, je ne sais pas si c'est écrit noir sur blanc ou non. Votre proposition est très raisonnable. Il me semble que le Comité voudra peut-être examiner la possibilité de l'incorporer de façon plus précise au texte de loi.

Pour ce qui est de l'intégration des stratégies fédérales et provinciales, permettez-moi de me reporter encore une fois à la lettre de M. Russ King, ministre de l'Enseignement supérieur et de la Formation au Nouveau-Brunswick, à M^me^ Barbara McDougall. Il s'attend à ce que la Stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre ait des résultats positifs pour le Nouveau-Brunswick. D'autre part, il trouve que la Stratégie pourrait compléter les politiques du Nouveau-Brunswick en matière d'alphabétisation, de retour aux études, de formation professionnelle, etc. Je crois donc que nous sommes dans la bonne voie. Pour ce qui est des consultations à tenir avec le secteur privé, le projet de loi prévoit un conseil consultatif auquel seront représentés l'industrie et le travail.

Voilà donc un des mémoires les plus constructifs et les plus convaincants que nous ayons entendus aujourd'hui. Je vous félicite encore une fois de la profondeur de la réflexion qu'il traduit. C'est à mon avis une évaluation très responsable et raisonnable du programme.

Mr. Grandmaison: I would like to make a comment. You were talking about the Act. The point we wanted to make is that it is of the utmost importance that legislation takes these elements into account. You referred to the Atlantic Opportunities Agency. In that case also, an Act was adopted. The intent was to create an agency to deal with the problems caused by regional economic disparities, although that is not stated as such in the Act.

If amendments are to be made, if a bill is to be enacted, if the money earmarked for training and re-training is to be distributed among the regions where the need is the greatest, the Act should say so. The principle is nice, but what we are saying in essence is that it must be carried through.

[*Text*]

The Chairman: Thank you very much. Unfortunately we are out of time, but I thank you for the presentation and for answering our questions.

M. Grandmaison: Merci bien.

The Chairman: Before I adjourn, I would like to bring one thing to the committee's attention, and that is to acknowledge the many people who have worked with us on the road to make this trip possible. I speak of the clerk and his very able staff, the interpreters, and the technical staff. I am sure the committee would agree that without their assistance and work it would not be possible for the committee to travel and do its work at all. I wanted to acknowledge that publicly.

Mrs. Catterall: Mr. Chairman, we had agreed we would take the last few minutes for any issues that we held off during the day.

The Chairman: Please go ahead.

Mrs. Catterall: First, I was asked to provide the clerk with the details of the information I had requested for the committee at the end of yesterday, and I have another one on behalf of my colleague, Mr. LeBlanc, who had to leave. We have been hit with a number of different assessments of the impacts, and in assessing which ones have what weight, Mr. LeBlanc asked if we could know what assumptions were used in the government study we have all been provided with and the validity and basis of these assumptions. That would help us make some judgments on others that have been submitted to us.

Finally, perhaps I could ask a question about the Ottawa hearings. I notice one group has not been included that I think it would be valuable for the committee to hear from, and I do note we have several time slots still free. Because I am familiar with the organization and because I think what they have to say could be of help to us, I wonder if we could include the Job Development Association of Canada. Now, I know we heard from them once in Toronto, but if you hear from those who are more involved in eastern and northern Ontario and the less affluent regions of the province—and that is who we would hear from in Ottawa—I think it might be extremely beneficial. We are talking about a lot of training programs, and these are the people who have actually been implementing the programs and I think would have some useful suggestions for us. We have heard from labour congresses all over the country and heard the same message from them, and I think hearing twice from the job development people would be not too redundant, by any means.

The Chairman: What is the wish of the committee on that? We have a long list of witnesses for next week, but I suppose it is always possible.

[*Translation*]

Le président: Merci beaucoup. Nous n'avons malheureusement plus de temps, mais je vous remercie d'avoir fait votre présentation et répondu à nos questions.

Mr. Grandmaison: Thank you very much.

Le président: J'ai quelque chose à porter à l'attention des membres du Comité avant de lever la séance. Je tiens à rendre hommage aux nombreuses personnes qui ont travaillé avec nous pour rendre notre déplacement possible. Ce sont le greffier et son personnel très compétent, les interprètes et les techniciens. Les membres du Comité conviendront, j'en suis certain, que sans leur aide et leur travail, le Comité ne pourrait pas se déplacer et s'acquitter de ses tâches du tout. Je tenais à leur rendre un hommage public.

Mme Catterall: Monsieur le président, nous avions convenu de réserver les quelques dernières minutes pour toute question laissée de côté au cours de la journée.

Le président: Vous avez la parole.

Mme Catterall: En premier lieu, on m'a priée de donner au greffier plus de détails sur l'information que j'avais demandée pour le Comité à la fin de la journée hier; j'ai une autre demande semblable à présenter au nom de mon collègue, M. LeBlanc, qui a dû s'absenter. On nous a présenté un certain nombre d'évaluations différentes de l'incidence du projet de loi; M. LeBlanc a demandé, afin de savoir à quelles évaluations accorder plus de poids, si l'on pouvait savoir sur quelles hypothèses est fondée l'étude gouvernementale qu'on nous a remise et dans quelle mesure ces hypothèses sont valables et fondées. Cela nous aiderait à nous former une opinion sur les autres évaluations que nous avons reçues.

Enfin, peut-être puis-je poser une question au sujet des audiences à Ottawa. Je note un groupe dont le nom ne figure pas dans la liste et que le Comité aurait avantage à accueillir; je remarque aussi que notre calendrier comporte encore de nombreux vides. Je me demande, vu que je connais cet organisme et que j'estime que son apport nous serait utile, si l'on pourrait ajouter la *Job Development Association of Canada*. Je sais que nous l'avons déjà accueillie une fois à Toronto; cependant, même si l'on fait venir les groupes qui s'occupent particulièrement de l'est et du nord de l'Ontario et des autres régions moins riches de la province—et voilà ceux qui viendront à Ottawa—je crois que cela serait extrêmement profitable. Nous parlons de beaucoup de programmes de formation; voilà des gens qui ont implanté des programmes de ce genre et qui auront sans doute des suggestions très utiles à nous faire. Nous avons entendu les congrès du travail de tout le pays et ils nous ont tous communiqué le même message. Il me semble alors que nous ne tomberions pas dans l'excès en entendant deux fois des gens qui s'occupent de création d'emplois.

Le président: Que désire le Comité? La liste des témoins à entendre la semaine prochaine est déjà longue, mais je suppose qu'on peut toujours en ajouter.

[*Texte*]

Mr. Kempling: We have 43 slots and I believe we have 43 witnesses. We are going until late at night on two nights.

Mr. Allmand: The clerk said two were added. Today I was asked about the Canadian Council on Social Development—

Mr. Kempling: And the Fisheries Council of Canada. They are both national organizations.

Mr. Allmand: Okay. The other one I had asked for as well at the meetings we had both in Ottawa and on the road was Mr. Forget. Now, Mr. Forget is not a friend of mine, nor did I agree with most of his report. But I felt he had spent more than a year studying the whole unemployment insurance system and had developed quite an expertise, and it would be worthwhile picking his brains for half an hour or so.

• 1720

I am in the hands of the committee. I just think it is a valuable resource it would be worthwhile to consult with. The world will not disappear if we do not, but somebody might ask why have we not consulted with a man who spent so much time studying the system.

Mr. Kempling: With all due respect, we had the Macdonald commission as well. We could say the same thing about them, because they went into this whole matter of unemployment. We also had the Hawkes committee, which did the same thing.

Mr. Allmand: I was on the Hawkes committee. In fact, I was the chairman before Hawkes.

I think he is valuable enough that I will arrange a personal meeting with Mr. Forget. If the rest of the people are not interested, that is their business. It is too late in the day and I am too tired to fight over this thing. I just think we should hear Mr. Forget.

Mr. Worthy: Which ones of these would you drop?

Mr. Allmand: There were two. I understood there were three empty places, but two of them have filled up, we just found out, and I support those two that are filled up.

Mr. Worthy: Some we have heard a lot from.

Mr. Allmand: I do not want to drop anybody, because we spent a lot of time agreeing to those. I just agreed to the Fisheries Council. Yesterday I was approached on it. I also agreed today on the Canadian Council on Social Development. So I do not want to drop any.

Do we have any spots open? If we do not, then that is a different matter.

[*Traduction*]

M. Kempling: Il y a 43 périodes et je pense que nous avons 43 témoins. Nous siégeons tard deux soirs.

M. Allmand: Le greffier dit que deux ont été ajoutés. Aujourd'hui, on m'a parlé du Conseil canadien de développement social. . .

M. Kempling: Et du Conseil canadien des pêches. Ce sont deux organismes nationaux.

M. Allmand: D'accord. L'autre témoin que j'ai demandé à entendre tant à Ottawa que sur la route est M. Forget. M. Forget n'est pas un ami personnel et j'étais en désaccord avec la plus grande partie de son rapport. Mais il me semble, vu qu'il a consacré plus d'une année à l'étude de tout le régime d'assurance-chômage et qu'il est ainsi devenu un expert sur la question, que nous aurions avantage à l'interroger pour environ une demi-heure.

La décision appartient au Comité. Il me semble seulement qu'il constitue une ressource précieuse que nous aurions avantage à consulter. La fin du monde n'arrivera pas si nous ne le consultons pas, mais on pourra nous demander pourquoi nous n'avons pas consulté un homme qui a consacré tant de temps à l'étude du régime.

M. Kempling: Malgré tout le respect que je vous dois, je vous rappelle qu'il y a eu également la Commission Macdonald. Le même commentaire s'applique à ses membres parce qu'ils se sont aussi penchés sur toute la question du chômage. N'oublions pas non plus le Comité Hawkes, qui a fait le même travail.

M. Allmand: J'ai siégé au Comité Hawkes. En fait, je l'ai présidé avant M. Hawkes.

Je crois que M. Forget est pour nous un atout assez précieux et que je vais m'arranger pour le rencontrer personnellement. Si cette rencontre n'intéresse pas les autres, c'est leur affaire. L'heure est trop avancée et je suis trop fatigué pour me battre à ce sujet. Il me semble seulement que nous devrions inviter M. Forget.

M. Worthy: Lesquels éliminériez-vous?

M. Allmand: Il y en avait deux. Il me semblait que nous avions trois périodes libres, mais nous venons d'apprendre que deux ont été comblées et j'appuie la venue de ces deux groupes.

M. Worthy: Il y en a dont nous avons beaucoup entendu parler.

M. Allmand: Je ne veux éliminer personne du calendrier parce que nous avons mis beaucoup de temps à en convenir. Je viens tout juste d'accepter le Conseil des pêches. On m'en avait parlé hier. J'ai aussi accepté aujourd'hui que le Conseil canadien de développement social vienne nous rencontrer. Je ne veux donc radier aucun nom sur la liste.

Reste-t-il des périodes libres? S'il n'en reste plus, la situation est différente.

[*Text*]

Mrs. Catterall: I thought we had four spots when I last saw them.

The Chairman: We have 44 witnesses, according to the clerk.

Mr. Allmand: You mean two have been added to the list we got.

The Chairman: Right.

Mrs. Catterall: I was just saying the training issue obviously has become so important. . . and I think in Toronto we heard the Job Development Association of Ontario—it is not a local group, it is "of Ontario"—talking about job development in the Toronto area. I would like to hear a bit more about what is happening outside the urban centres, frankly. We have heard from the steelworkers five, six times. We have heard the same damn message from labour congresses five or six times. I would like to hear the positive side. These are the people who have been working with people on unemployment insurance, people who are unemployed, training them and getting them employed. I would like to hear a little more about what works for them.

Mr. Kempling: With all due respect, job development is part of CJS, it is not part of the bill. Training is in the bill, but the Canadian Jobs Strategy is where the bulk of training is done.

Mrs. Catterall: But Bill, we are taking those and we are now paying for them. We are paying for training for the unemployed out of UI funds.

Mr. Kempling: A maximum of 15%.

Mr. Catterall: Yes, I know. But the point is—

Mr. Kempling: The rest of it is all out of CJS, which is—

Mrs. Catterall: Specifically, some of the provisions in the bill are on how that money will be used to train the unemployed. I think it is worth hearing from people who have been actively working in training the unemployed—

Mr. Kempling: In the bill there is the skills development group the minister is putting together, an advisory council, across the country. Symposia are going to develop across the country.

Mrs. Catterall: It is always those who have never been out there training people.

The Chairman: I am informed by the clerk the only way we could add two more groups is by adding a 9.30 p.m. witness on both Tuesday and Thursday. That is up to the committee. Currently we have 44 on the list.

Mr. Kempling: Not after three weeks of this.

[*Translation*]

Mme Catterall: Il me semblait qu'il restait quatre périodes quand j'ai regardé.

Le président: D'après le greffier, nous avons 44 témoins.

M. Allmand: Deux ont donc été ajoutés à la liste que nous avions reçue.

Le président: En effet.

Mme Catterall: Je viens tout juste de dire que la question de la formation a évidemment pris tellement d'importance. . . il me semble qu'à Toronto nous avons entendu la «Job Development Association of Ontario»—qui n'est pas une association locale mais bien provinciale—qui nous a parlé de la création d'emplois dans la région de Toronto. En toute franchise, j'aimerais savoir un peu mieux ce qui se passe à l'extérieur des grands centres urbains. Nous avons accueilli les métallos cinq ou six fois. Les congrès du travail nous ont donné le même damné message cinq ou six fois. J'aimerais entendre un point de vue positif. Voilà des gens qui oeuvrent auprès des prestataires d'assurance-chômage, des chômeurs, qui les forment et les aident à trouver du travail. J'aimerais savoir un peu mieux ce qui fonctionne pour eux.

M. Kempling: Malgré tout le respect que je vous dois, les programmes de la Planification de l'emploi ne figurent pas au projet de loi. La formation y est mentionnée, mais la plus grande partie de celle-ci se fait dans le cadre de ces programmes.

Mme Catterall: Mais nous prenons ces programmes, Bill, et nous en défrayons le coût. Nous payons pour la formation des chômeurs à même la caisse d'assurance-chômage.

M. Kempling: Au plus 15 p. 100.

Mme Catterall: Oui, je le sais. Mais l'important. . .

M. Kempling: Le reste est payé entièrement par les programmes de la Planification de l'emploi, qui sont. . .

Mme Catterall: Plus précisément, certaines dispositions du projet de loi décrivent la manière dont l'argent sera utilisé aux fins de la formation des chômeurs. Je crois qu'il sera valable d'entendre parler des gens qui se sont effectivement occupés de formation des chômeurs. . .

M. Kempling: Le projet de loi prévoit la formation d'un groupe de développement des compétences par le ministre, un conseil consultatif dont le mandat s'étendra à l'ensemble du pays. Ce conseil tiendra des colloques partout au Canada.

Mme Catterall: Ce sont toujours des gens qui n'ont aucune expérience pratique de la formation.

Le président: Le greffier me signale que la seule façon d'ajouter deux groupes est de les faire venir à 21 h 30 le mardi et le jeudi. La décision vous appartient. Présentement, nous avons une liste de 44 témoins.

M. Kempling: Pas après trois semaines comme celles-ci.

[*Texte*]

Mrs. Catterall: I am prepared to add a 9.30 p.m. slot. Is anybody else prepared to add a 9.30 p.m. slot? We have been through hundreds of hours already. Let us not quit now. It was indicated on the schedule on both evenings anyway.

• 1725

Mr. Kempling: As far as I am concerned, your whole slot and that is it. I am not going to agree to any more, whether it is Forget or the people we heard in Toronto or not. We have no indication that what they are going to say in Ottawa is anything different from what they said in Toronto.

Mrs. Catterall: So why do we have the Labour Congress on again, Bill? Why do we have the steelworkers on again?

Mr. Kempling: You tell me why we have them on again. Ask the guy sitting beside you. I said earlier that if Adolph Hitler and Joe Stalin and those guys wanted to be heard, Warren would hear them. That is the way he is. He would hear anybody.

Mr. Allmand: Now that it has been raised, the purpose of the Ottawa hearings was to hear the national organizations, and the Canadian Labour Congress is a national organization. The different groups across the country, whether they are chambers of commerce or local, were expected to give us the provincial or local point of view, depending on their economy and so on, whereas the national group, whether it is chamber of commerce, manufacturing association, teachers federation, nurses federation, gives us the national view. That is the well-established approach. But we also agreed to hear local groups in Ottawa, of which we have some on the list. Whether it is NAC or the Advisory Council, they are national groups in Ottawa and that was the original purpose of our Ottawa hearings.

The Chairman: Yes, I feel the majority view in the committee is that we not extend to 9.30 p.m. hearings. Am I correct in assuming that?

An hon. member: You are right.

Mrs. Catterall: Mr. Chairman, is it possible that I can make a motion so I will know that? It seems to me a reasonable request. We are hearing from very few local groups in the Ottawa area. I have not objected to that at all, but I think this is a province-wide organization I would like to hear from, and I would really like to know that the rest of the members do not want to hear from them.

The Chairman: A motion is certainly in order if you wanted to make that motion, Mrs. Catterall.

Mrs. Catterall: I would move, given that a 9.30 p.m. slot is already shown on our schedule, that we include the

[*Traduction*]

Mme Catterall: Je suis disposée à ajouter une période à 21 h 30. Quelqu'un d'autre est d'accord? Nous y avons déjà mis des centaines d'heures. N'abandonnons pas maintenant. Ces périodes étaient prévues à l'horaire de toute façon.

M. Kempling: En ce qui me concerne, la grille est complète. Je n'accepterai aucune addition, qu'il s'agisse de Forget ou du groupe que nous avons entendu à Toronto. Rien n'indique qu'il ne répétera pas à Ottawa ce qu'il nous a dit à Toronto.

Mme Catterall: Alors pourquoi allons-nous entendre le Congrès du travail de nouveau, Bill? Pourquoi allons-nous accueillir les métallos encore une fois?

M. Kempling: C'est à vous de me le dire. Demandez à votre voisin. J'ai dit plus tôt que si Adolf Hitler et Joseph Staline et d'autres semblables voulaient se faire entendre, Warren leur donnerait audience. C'est ainsi qu'il est. Il est prêt à accueillir n'importe qui.

M. Allmand: Maintenant que la question est soulevée, je rappelle que les audiences à Ottawa devaient nous permettre de recevoir les organismes nationaux; or, le Congrès du travail du Canada est un organisme national. Les groupes rencontrés partout au Canada, qu'il s'agisse de chambres de commerce ou d'autres groupements locaux, devaient nous donner le point de vue provincial ou local, suivant l'état de leur économie, etc.; les groupes nationaux, d'autre part, qu'il s'agisse de chambres de commerce, de l'Association des fabricants, de la Fédération des enseignants ou des infirmières, nous donnent le point de vue national. C'est une approche bien établie. Mais nous avons aussi convenu d'accueillir des groupes locaux à Ottawa, et il y en a sur la liste. Qu'il s'agisse du Conseil consultatif national ou d'un autre, ce sont des groupes nationaux établis à Ottawa et c'est pour eux, à l'origine, que nous devions tenir des audiences à Ottawa.

Le président: J'ai l'impression que la majorité des membres ne veulent pas de période commençant à 21h30. Ai-je raison?

Une voix: Vous avez raison.

Mme Catterall: Monsieur le président, est-il possible de proposer une résolution afin que je le sache pertinemment? Il me semble que ma demande est raisonnable. Nous accueillons bien peu de groupes locaux de la région d'Ottawa. Je ne m'y suis pas opposée du tout, mais c'est un groupe provincial que j'aimerais entendre et je veux vraiment être certaine que les autres membres ne veulent pas l'accueillir.

Le président: Une motion sera certainement recevable si vous désirez en proposer une, Madame Catterall.

Mme Catterall: Je propose, vu que notre horaire comprend déjà une période commençant à 21h30, que

[*Text*]

Job Development Association of Ontario on one of those evenings.

Mr. Allmand: If that is the case, then I amend it that we include Mr. Forget as well—so both of them.

Mrs. Catterall: Can we deal with them separately, so it could be one or the other or both?

Mr. Allmand: Yes, perhaps we should do it separately.

Mr. Worthy: [*Inaudible—Editor*]. . . so we could have voted out a lot of the ones we have had to listen to. Actually, of all the groups we have listened to, the two you are talking about might have been very good.

The Chairman: That may very well be true, but this is the motion we have in front of us at the moment—two separate motions.

Mr. Vien: Mr. Chairman, can we vote?

The Chairman: The first motion is that we hear at 9.30 p.m. on one of those evenings from the. . . I am sorry, Mrs. Catterall, what was the name of the organization again?

Mrs. Catterall: The Job Development Association of Ontario.

Motion negatived

Mrs. Catterall: I am sorry, Mr. Chairman, I really did not want to do anything controversial. I thought it would be helpful to the committee.

Mr. Worthy: I think what you are trying to do is good.

The Chairman: The next motion of Mr. Allmand is that we hear from Mr. Forget.

Motion negatived

Mr. Worthy: I would suggest, Mr. Chairman, that if there are cancellations they be given consideration. It is the way we have operated in the past.

The Chairman: If there is nothing further, the committee stands adjourned to the call of the Chair.

[*Translation*]

nous recevions la «Job Development Association of Ontario» un de ces soirs.

M. Allmand: Dans ce cas, je propose d'amender la motion de manière à y ajouter M. Forget.

Mme Catterall: Peut-on en faire deux motions distinctes, afin de pouvoir décider en faveur de l'un, de l'autre ou des deux?

M. Allmand: Oui, peut-être est-ce préférable.

M. Worthy: [*Inaudible-Editeur*]. . . nous aurions pu voter pour radier de la liste un bon nombre de témoins que nous avons dû écouter. En fait, parmi tous les groupes que nous avons écoutés, les deux que vous mentionnez auraient pu être d'excellents témoins.

Le président: Vous avez sans doute raison, mais voici la motion dont nous sommes saisis—deux motions distinctes.

M. Vien: Monsieur le président, je demande la mise aux voix.

Le président: La première motion porte que nous entendions à 21h30 un de ces soirs le. . . toutes mes excuses, madame Catterall, voulez-vous me rappeler le nom de l'organisme?

Mme Catterall: La «Job Development Association of Ontario».

La motion est rejetée

Mme Catterall: Toutes mes excuses, monsieur le président, je ne voulais pas susciter de controverse. J'ai cru venir en aide au Comité.

M. Worthy: Ce que vous tentez de faire est valable.

Le président: La motion suivante est celle de M. Allmand, au sujet de M. Forget.

La motion est rejetée

M. Worthy: Je suggère, monsieur le président, qu'on les prenne en considération s'il y a des annulations. C'est ce qu'on a fait dans le passé.

Le président: Si l'on a rien à ajouter, la séance est levée.

Afternoon Sitting

From the Fredericton and District Labour Council:
Gordon Black, President;
Susan Barton, Vice-President.

From the Chambre de Commerce d'Edmunston:
R. Volpé, président.

From the Conseil du travail de la Péninsule acadienne:
Jeannine Cyr, vice-présidente;
Yvon Roy, président.

From the Conseil du travail de Moncton et région:
Jean-Claude Basque, président.

From the Campbellton-Dalhousie Labour Council:
S. Beckingham, Vice-President.

From the Conseil du travail d'Edmunston et région:
Normand Leblanc, représentant.

From the Conseil économique du Nouveau-Brunswick inc.:
Valdo Grandmaison, directeur général;
Jean Nadeau, économiste.

Séance de l'après-midi

Du Conseil du travail de Fredericton et région:
Gordon Black, président;
Susan Barton, vice-présidente.

De la Chambre de commerce d'Edmunston:
R. Volpé, président.

Du Conseil du travail de la Péninsule acadienne:
Jeannine Cyr, vice-présidente;
Yvon Roy, président.

Du Conseil du travail d'Edmunston et région:
Jean-Claude Basque, président.

Du Conseil du travail de Campbellton-Dalhousie:
S. Beckingham, vice-président.

Du Conseil du travail d'Edmunston et région:
Normand Leblanc, représentant.

Du Conseil économique du Nouveau-Brunswick inc.:
Valdo Grandmaison, directeur général;
Jean Nadeau, économiste.

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé

FIRST CLASS
PREMIÈRE CLASSE

K1A 0S9
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

Morning Sitting

From the Atlantic Provinces Chamber of Commerce:
Rick Leblanc.

From the N.B. Federation of Labour:
John McEwen;
Jean-Claude Basque.

From the Greater Moncton Chamber of Commerce:
Bill Whalen, Executive Vice-President.

From the United Steelworkers of America:
Robert Young, Sub District Director;
Yvan Godin, Representative.

From the Maritime Fishermen's Union:
Michael Belliveau, Executive Secretary.

From the Canadian Paperworkers' Union:
W. Desbiens, Secretary-Treasurer, CPU Region I;
E. Whitton, Vice-President;
Keith Newman, Director of Research.

From the Conseil consultatif sur la condition de la femme:
Jeanne D'Arc Gaudet, présidente.

TÉMOINS

Séance de l'avant-midi

De la Chambre de commerce des provinces atlantiques:
Rick Leblanc.

De la Fédération des travailleurs du Nouveau-Brunswick:
John McEwen;
Jean-Claude Basque.

De la Chambre de commerce du Grand Moncton:
Bill Whalen, vice-président exécutif.

Des métallurgistes unis d'Amérique:
Robert Young, directeur du sous-district;
Yvan Godin, représentant.

De l'Union des pêcheurs des Maritimes:
Michael Belliveau, secrétaire exécutif.

Du Syndicat canadien des travailleurs du papier:
W. Desbiens, secrétaire-trésorier, Région I SCTP;
E. Whitton, vice-président;
Keith Newman, directeur de recherche.

Du Conseil consultatif sur la condition de la femme:
Jeanne D'Arc Gaudet, présidente.

(*Continued on previous page*)

(*Suite à la page précédente*)

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 14-Volume 2

Thursday, September 21, 1989
Moncton, New Brunswick

Chairman: Brian White

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 14-Volume 2

Le jeudi 21 septembre 1989
Moncton (Nouveau-Brunswick)

Président : Brian White

Minutes of Proceedings and Evidence of the Legislative Committee on

BILL C-21

An Act to amend the Unemployment Insurance Act and the Employment and Immigration Department and Commission Act

Procès-verbaux et témoignages du Comité législatif sur le

PROJET DE LOI C-21

Loi modifiant la Loi sur l'assurance-chômage et la Loi sur le ministère et sur la Commission de l'emploi et de l'immigration

---

RESPECTING:

Order of Reference

CONCERNANT:

Ordre de renvoi

APPENDICES:

Appendix C-21/2:

Brief submitted to the Minister of Employment and Immigration by the Province of New Brunswick.

Appendix C-21/3:

Brief submitted to the Minister of Employment and Immigration by the United Steelworkers of America.

APPENDICES:

Appendice C-21/2:

Mémoire présenté au ministre de l'Emploi et de l'Immigration par la province du Nouveau-Brunswick.

Appendice C-21/3:

Mémoire présenté au ministre de l'Emploi et de l'Immigration par les Métallurgistes unis d'Amérique.

LIBRARY
OCT 3 1 1989
University of Toronto

Second Session of the Thirty-fourth Parliament, 1989

Deuxième session de la trente-quatrième législature, 1989

34262—1

LEGISLATIVE COMMITTEE ON BILL C-21

Chairman: Brian White

Members

Warren Allmand
Edna Anderson
Jean-Pierre Blackburn
Marlene Catterall
Doug Fee
Ron Fisher
Bill Kempling
Francis LeBlanc
Peter McCreath
Ross Reid
George Rideout
Cid Samson
Jacques Vien
Dave Worthy—(14)

(Quorum 4)

J.M. Robert Normand
Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 114:

On Thursday, September 21, 1989:

Cid Samson replaced Lyle Kristiansen;

George Rideout replaced George Proud;

Fernand Robichaud replaced George Rideout; and

George Rideout replaced Francis LeBlanc.

COMITÉ LÉGISLATIF SUR LE PROJET DE LOI C-21

Président: Brian White

Membres

Warren Allmand
Edna Anderson
Jean-Pierre Blackburn
Marlene Catterall
Doug Fee
Ron Fisher
Bill Kempling
Francis LeBlanc
Peter McCreath
Ross Reid
George Rideout
Cid Samson
Jacques Vien
Dave Worthy—(14)

(Quorum 4)

Le greffier du Comité
J.M. Robert Normand

Conformément à l'article 114 du Règlement :

Le jeudi 21 septembre 1989 :

Cid Samson remplace Lyle Kristiansen;

George Rideout remplace George Proud;

Fernand Robichaud remplace George Rideout; et

George Rideout remplace Francis LeBlanc.

Published under authority of the Speaker of the
House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Center, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

EXTRACT

MINUTES OF PROCEEDINGS

Thursday, September 21, 1989

It was agreed,—That the brief submitted to the Minister of Employment and Immigration by the Province of New Brunswick be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence (*see "Appendix C-21/2"*).

It was agreed,—That the brief submitted to the Minister of Employment and Immigration by the United Steelworkers of America be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence (*see "Appendix C-21/3"*).

J.M. Robert Normand
Clerk of the Committee

EXTRAIT

PROCÈS-VERBAUX

Le jeudi 21 septembre 1989

Il est convenu,—Que le mémoire présenté au ministre de l'Emploi et de l'Immigration par la province du Nouveau-Brunswick soit ajouté en appendice au compte rendu des délibérations d'aujourd'hui (*voir «Appendice C-21/2»*).

Il est convenu,—Que le mémoire présenté au ministre de l'Emploi et de l'Immigration par les Métallurgistes unis d'Amérique soit ajouté en appendice au compte rendu des délibérations d'aujourd'hui (*voir «Appendice C-21/3»*).

Le greffier du Comité
J.M. Robert Normand

APPENDIX "C-21/2"

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

COMMENTS CONCERNING U.I. REFORM

OF THE CANADIAN LABOUR FORCE STRATEGY (BILL C-21)

FOR THE

TASK FORCES AND SYMPOSIA

OF

THE CANADIAN LABOUR MARKET AND

PRODUCTIVITY CENTRE (CLMP)

BACKGROUND

As outlined in the Federal government's Labour Force Development Strategy, $775 million of Unemployment Insurance expenditures is to be redirected to private sector training and initiatives to help the unemployed:

	$MILLION
REINFORCEMENT OF PRIVATE SECTOR TRAINING	230
Human Resource Planning	65
Entry-Level Skills Development	100
Industrial Adjustment Service	15
Community Futures	50
INITIATIVES TO HELP THE UNEMPLOYED	545
Training for UI Recipients	350
Social Assistance Recipients	50
Displaced Older Workers	100
Self-Employment, Entrepreneurship, and Mobility Assistance	45
	775

- Reductions to the UI fund will commence January, 1990 while the reallocation to the training and employment initiatives will be phased in over a 4 year period.

PROVINCIAL ISSUES AND CONCERNS

- While the share of redirected UI funds allotted to each of the provinces has yet to be determined, there is concern that, in New Brunswick, the gains may not offset the losses.

- It is questionable whether New Brunswick's private sector firms, 75% of which employ fewer than 5 persons, can absorb the costs of significant levels of training.

- Given the probability that future funding levels will be reduced if initial allocations are not spent, New Brunswick stands to lose significantly in many of the proposed

training and employment initiatives.

- There is concern over the undefined relationship that exists between CJS programming and the training and employment initiatives of the Labour Force Development Strategy.

SYMPOSIUM #1 - ENTRY LEVEL TRAINING

A. APPRENTICESHIP

CONTEXT

- The system combines on-the-job training (paid for by the employer) with 4-6 weeks of institutional training each year (purchased by the federal government which pays allowances or U.I. to the trainees).
- Provincial responsibilities include the occupational analyses, curriculum development, program advisory committees, and administration of the system, including monitoring apprentices' progress and competencies.
- The Interprovincial Red Seal Program is supported by all provinces/territories and the federal government.
- 77% of N.B.'s 4161 apprentices are registered in Red Seal trades.
- The total number of apprentices in N.B. has increased 23% since December 31, 1986.
- The federal contribution to N.B. training costs amounted to just over $3 million last year.
- The federal government has concerns about withdrawal rates, low participation by women and target groups, mobility, skill shortages, and the achieving of national standards.

ISSUES FOR CONSIDERATION

- In view of its vital part in the nation's training system and labour market, should apprenticeship training receive federal support separately from the Canadian Job Strategy (CJS)?

- What can be done to support the Red Seal program further, enhance mobility, and expand the number of trades with national standards?

- Are withdrawal rates higher than for other post-secondary training programs?

- What are the best methods, bearing in mind the market-driven nature of apprenticeship, to increase representation by women and target groups?

- Can the federal and provincial governments together take new initiatives to increase apprenticeship in skill shortage trades?

- To what extent do non-completers use their apprenticeship skills in the market through related jobs, further training, or other apprenticeships?

- To what extent are drop-outs caused by economic fluctuations?

B. NEW ENTRY LEVEL PROGRAMS

CONTEXT

- Many new occupations are emerging, and the education/training requirements for many of these are higher than those of many diminishing jobs.

- Portability of recognized credentials in these occupations is desirable.

- Industry and labour should help set the standards.

- New entry level training programs are needed for these occupations but may not be apprenticeship programs due to the occupations involved.

- New entry level training programs are constantly being introduced in the provinces and territories. In New Brunswick these normally follow intensive consultation with employers and employees, advisory committees are established to contribute to initial course design, and program advisory committees are appointed once the courses are in operation.

- If the majority of new jobs require higher education and training levels, it is essential that colleges be heavily involved in the design and certification of programs for them.

- Occupational certification is a provincial/territorial responsibility and the route to national standards must take this into account.

ISSUES FOR CONSIDERATION

- With 75% of New Brunswick's firms employing fewer than 5 people, would reliance on industry to train for these occupations be too limiting to our population?
- If national industrial and occupational associations deliver the training, will much of the effort occur in the Maritimes?
- Could the federal government contribute to program design and course costs of pilot new national occupations, enlisting the provinces as well as industry and labour in the venture?

C. CO-OPERATIVE EDUCATION

CONTEXT

- Co-perative education provides students with work experience related to their training at some time during their education.
- Co-operative education appears to be effective in improving transition processes from school to work.
- It is important that the co-operative experience in industry be germane to the education curriculum being followed.
- The quality of on-site experience needs to be ensured, and mechanisms developed with employers and education authorities to ensure high quality, relevant experiences.

ISSUES FOR CONSIDERATION

- Should co-operative education proposals be examined for relevance to curriculum?
- Should support be limited to program implementation, costs, as at present?
- Should federal support be ongoing, or remain limited to four years on a diminishing share basis?

SYMPOSIUM #2 - HUMAN RESOURCE PLANNING

CONTEXT

Supplementary to the guidelines provided by Employment and Immigration Canada, the provinces have identified, to date, 6 additional critical themes for the clmpc task force to consider in its deliberations on Human Resource Planning:

- Regional differences and needs which require a flexible approach to Human Resource Planning;
- The reliance of small business upon public training institutions;
- The question of remote areas where job creation may have to be a significant component of Human Resource Planning;
- The need to integrate federal/provincial/private-sector Human Resource Planning initiatives;
- The need to define the role to be played by Human Resource Planning stakeholders, not in the jurisdictional sense, but in the practical sense of who is best able to deliver; and
- The need to define the term "training culture", especially as it relates to the individual.

New Brunswick would like to expand on the importance of 2 of these themes, namely, the need for a flexible approach to training and the need to integrate Human Resource Planning initiatives undertaken by the various parties.

First, respecting flexibility, it is strongly hoped that Human Resource Planning will be viewed beyond the scope of "job training" and that consideration will be given to the different situations and circumstances that warrant different approaches to Human Resource Planning.

To illustrate, in a province like New Brunswick, where 75% of the firms employ fewer than 5 persons, "job training" is an unaffordable commodity for most employers, both financially and in terms of complement of workers. Moreover, given the large rural representation and high unemployment rates in many areas of the province, other approaches to Human

Resource Planning may be more effective (e.g. job creation, literacy and numeracy training, labour mobility assistance, etc.).

Certainly, Human Resource Planning includes the identification of employment-related needs, from both the supply-side and the demand-side. Consideration of efforts to facilitate the identification of these needs is strongly encouraged.

Second, the private sector and the federal and provincial governments each have unique but inter-related roles to play in promoting and facilitating Human Resource Planning. Without such co-ordination, there is strong probability that efforts will be duplicated and gaps in service will go unidentified and unfilled.

New Brunswick recently initiated a consultation process on Human Resource Planning to which the private sector has positively responded.

Another critical theme, though not mentioned in the supplementary comments by the provinces, concerns accessibility to federal assistance for Human Resource Planning and the Federal government's future plans in this all important area.

The Task Force has a right to know what kind of commitment or other criteria will be required of the private sector in order to access the funding redirected to this initiative and what will happen with the unspent portion, if any. Moreover, members of the Task Force need to know the Federal government's medium - to - long - term plans for facilitating Human Resource Planning efforts undertaken at the industry level and at the firm level.

ADDITIONAL QUESTIONS RELATED TO HUMAN RESOURCE PLANNING

1. What are the biggest obstacles to undertaking Human Resource Planning, other than occupational skill shortages?

2. Is there less likelihood of trade secrets being divulged if Human Resource Planning is undertaken at the industry level as opposed to firm level? What are the other major advantages and disadvantages to these 2 approaches?

3. Is there a definite relationship between the Human Resource Planning and Industrial Adjustment Service initiatives outlined in the Federal government's Labour Force Development Strategy?

4. Does the Task Force view government as a player that shares their human resource concerns? Might it be advantageous to the private sector to include government in the network of organizations to address these concerns (e.g. to facilitate labour-management relations)?

5. In what ways can government assist industry in undertaking Human Resource Planning? What would be the situation if the assistance was not provided?

6. Might the development of Human Resource Planning initiatives be enhanced if data on the skill levels of job seekers, such as those previously collected on registered CEC clients, were available?

7. Is $65 million a sufficient reallocation under the Labour Force Development Strategy?

ADDITIONAL QUESTIONS RELATED TO TRAINING

1. What should be the public sector's role in training (e.g. providing literacy training and academic upgrading as pre-requisites to specific skills training; providing for the theoretical component to skills training; monitoring and assessing skills training so as to ensure uniform standards across the industry and across provinces, etc.)?

2. To what extent do small businesses rely on provincial community colleges to provide training?

3. Is industry/firms willing to advise government of medium - to - long range skill needs so as to ensure the necessary lead time for training courses in these occupation areas? How might this process be improved?

SYMPOSIUM #3 - PROGRAMS FOR SOCIAL ASSISTANCE RECIPIENTS (SARs)

CONTEXT

- The Canada-New Brunswick SAR Agreement's goal is to enhance the employability of SARs. It is equally cost-shared to a maximum of $7 million by each government, and is to expire 31 March, 1990.
- There are provincial programs which last year reached 9,086 clients at a cost of $6.3 million.
- Federal programs are limited to increased volumes in two CJS streams, Job Development and Job Entry. Last year 911 clients participated at a cost of $5.2 million.
- Federal expenditure was short more than $1 million and short of target by nearly $1.8 million.
- There has been no overall evaluation of the programs; Employment and Immigration Canada's regular follow-up results may not stand the test of time.
- Many privately sponsored projects funded by CJS impose criteria which are not developed in response to the needs of local groups of clients.

ISSUES FOR CONSIDERATION

- Should the agreement be stabilized at current levels and programs be improved rather than expanded?
- Should preliminary training and in-depth counselling be completed before SARs commence CJS programs?
- Should the literacy and academic upgrading needs of many SARs be addressed by federal programming?
- Would support counselling during and after training be beneficial?
- Should provincial government sponsorship of CJS projects be encouraged in N.B.?

SYMPOSIUM #4 - PROGRAMS FOR UNEMPLOYMENT INSURANCE BENEFICIARIES

CONTEXT

- UI reform is expected to move a total of $1.3 billion away from the benefits side of the UI fund and redirect it toward the new Labour Force Development Strategy.
- Under this new Strategy, approximately $785 million will be allocated to labour force upgrading.
- Of this $785 million allocation, $350 million will be spent nationally on training under Section 26 of the UI Act, $90 million of which will go toward income support and $260 million toward CJS course costs and training allowances.
- It is estimated an additional 60,000 UI claimants will receive training under this program.
- As well, $100 million will be spent on SARS programs; $100 million on older worker adjustments programs; $100 million on apprenticeship-related skills training; and $25 million on co-op education. Another $50 million will be allocated to the Community Futures program under the CJS; and, $6.5 million will go to support private sector human resource planning.
- New Brunswick's share of this $785 million reallocation of UI funds is yet to be determined.
- Greater private sector (i.e., industry & business participation in the direct delivery of training to UI claimants will be encouraged.

NEW BRUNSWICK POLICY CONCERNS/ISSUES

The over-riding issue or question which must be raised with respect to the developmental use of the $785 million from the UI fund is as follows: Will this new

program for UI recipients be incremental to the CJS and, if so, how?

This issue of program incrementality aside, to put this new federal program for UI recipients in perspective, it is important to note that New Brunswick's labour market situation is already such that high unemployment exists in combination with localized and occupational-specific labour shortages.

Ideally, additional federal expenditures to provide training to UI recipients would do much to address such a labour market situation. However, the way the federal government proposes to spend the reallocation from the UI fund poses two major problems.

First, it is questionable whether the province's private sector (i.e., industry and business) is well-positioned to provide significant levels of training. To illustrate, some 75% of all businesses in New Brunswick have fewer than 5 employees. As well, in our experience the private sector is largely reluctant to discuss or divulge its occupational requirements; requirements which, of course, all too frequently have training implications. In any event, should our private sector not respond sufficiently to this new federal training initiative, the potential clearly exists for our initial allocation to be reduced in subsequent years.

To minimize the risks for New Brunswick in this scenario, CEIC must be reminded of the following:

1. how important our public sector institutions are in preparing our labour force for employment/

2. how much federal encouragement the province received to develop our public institutions under the Canada-New Brunswick Training Agreements; and,

3. even if the private sector increases its level of participation in training, public institutions must continue to play an active and responsible role in the delivery of training, for example, with respect to theoretical instruction and for monitoring and assessing training generally.

Second, the bulk of the federal institutional training purchases in the province are presently linked directly to quantifiable labour market demand. Such a procedure does not serve the interests of UI recipients in general, and certainly not the interests of regular seasonal UI recipients like those in the fishing, forestry and hospitality industries in particular.

What is needed is sufficient program flexibility to enable UI recipients to take literacy, numeracy, and life skills training and basic academic upgrading training, and to extend retention of UI benefits to recipients pursuing part-time training.

Finally, it should be noted that this new federal proposal would not reach those people who require training, but who are not UI recipients. Also, and as is already the case with the CJS, the purchase of training with funds from the UI account would in all likelihood not reach the short-term unemployed.

SYMPOSIUM #5 - PROGRAMS FOR OLDER WORKERS

CONTEXT

- $40 million will be added to continuing employment option of CJS to support retraining of displaced workers by helping expanding firms with hiring and training costs.
- $50 million for skill training and training for high school equivalency.
- $10 million for re-employment incentive pilot project such as wage supplements and cash bonuses.

NEW BRUNSWICK POLICY ISSUES

1. CEIC has defined the older worker as anyone 45 years and older who is in need of special government assistance. Labour Canada, under their POWA program, has defined the older worker as anyone between 55 and 64. The federal government should be encouraged to adopt a common definition of the term older workers.

2. New Brunswick believes that many resource based industries will not rely more heavily on older workers as the youth share of the labour market drops, instead employers will depend more heavily on increased mechanization to offset the decline in youth.

3. New Brunswick supports the increased allocation to the continuing employment option of CJS. The financial aid should not be restricted to just expanding firms but also to any firm that for one reason or another has to replace employees. In addition training should not be restricted to just certain occupations.

4. Any wage supplements or cash bonuses should not interfere with any benefit that a displaced older worker might receive under POWA. CEIC and Labour Canada should be encouraged to develop procedures so that their programs

and services complement each other.

5. The requirement that training under the Continuing Employment be no less than 80 hours should be waived for older workers, who may not require that amount of training, in order to access a new job.

6. Skills training under any CJS program for older workers may require training in occupations that CEIC statistics indicate are in high supply. This may be because one area of the province may have an over supply of a specific occupation which another area has an under supply. The skill shortages list prepared for the province does not address this regional problem.

7. Currently the Continuing Employment option requires the establishment of an Industrial Adjustment Service Committee. Though N.B. supports the IAS process it should not be required in all cases before this option can be used.

8. Eligibility criteria for any special market programs for older workers should be as flexible as possible. The eligibility of individuals should be based on needs and the person's special circumstances. CEIC program officers will have to be required to use more discretion and be more flexible in their decisions.

9. Retraining opportunities for older workers can be enhanced by bringing more of the training to the workers rather than requiring the older worker to travel to the training institute. More on the job training and training in the community is required. Training institutions may have to reduce the number of participants required before they will develop and conduct a course.

10. Self employment is an option for some older workers, however; the requirements for borrowing money, from either the banks or the government, frequently makes it impossible for the older worker to start his own business, especially if the business is of a seasonal or part time nature. Businesses started by older workers are usually quite successful since the older worker usually starts the business in an area in which he has expertise and the necessary skills. If he has other income to assist him in the start up phase or in a period of slack work, the older worker may be able to adequately support himself.

11. The requirements that an occupation should be on the skill shortages list in order for the employer to receive training funds should be waived in the case of older workers.

QUESTIONS FOR DISCUSSION

1. Will the Continuing Employment option for older worker include wage cost or just hiring and training costs?

2. Will the new money committed under section 26 also be available for literacy training and upgrading to junior high school?

APPENDIX "C-21/3"

(TRANSLATION)

UNITED STEELWORKERS
SEPTEMBER 1989

BRIEF PRESENTED TO

THE MINISTER OF EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

BILL C-21

Introduction

The United Steelworkers Union (Atlantic Sub-district), which represents a great many workers in the fishing industry, would like to thank the Minister for this opportunity to present the response of those workers to the proposed changes in the Unemployment Insurance Program.

Because the fishing industry is by definition a seasonal and unstable one, the jobs that it creates are equally seasonal, temporary and unstable. From one season to the next workers do not know if they will have a job, or if the number of hours of work available in the course of a given week will be enough to earn them a decent living.

Between fishing seasons the workers in fish-processing plants have no income except their UI benefits. Since fish plants are major employers in the regions where they are located, the income-support role of UI benefits constitutes in fact a vitally important support for the regional economy. In fulfilling this role, the Employment and Immigration Commission is achieving one of its own objectives: to stabilize the economy and the labour market. Because of this involvement on the part of the Commission, a great deal is at stake for workers, and everyone else in the Maritimes, when changes are made to the UI Program.

In its document entitled Success in the Works: The Labour Force Development Strategy, the government proposes a set of changes to the Program. While the changes include certain improvements that workers have been calling for for a long time, some of the proposals run counter to the interests of workers in the fishing industry. In the following pages we will describe our position and that of the workers vis-à-vis the government's proposals.

The fishing industry

As we have noted, the fishing industry is an unstable one. From one year to the next, from one fishing season to the nest, the volume of the catch is uncertain. Many species have been over-fished and are now being landed in significantly smaller quantities.

The best example of this state of affairs is crab. Between 1985 and 1987, landings of crab declined by 65%. This year Fisheries and Oceans closed the crab fishery on a number of occasions. Crab-processing workers were the victims of this situation. According to a study by the provincial government, declining catches combined with modernization of equipment and a shrinking market for crab meat cut the number of person/weeks of work from 29,000 in 1982 to 9,000 in 1987.

The crab fishery is not the only one to suffer from a bad season. Indeed it would be more accurate to say that all fisheries have faced or will face a bad season sometime or another. For workers in the processing plants, a bad fishing season means a reduction in working time, whether in terms of hours per week or in terms of total weeks worked (a shorter season). In both cases the workers experience a drop in income, and their incomes are already very low. Another provincial government study shows that household income in families where both spouses have jobs in a fish plant is 32% lower than the regional average: $17,000 rather than $25,000.

These statistics reveal clearly the difficult conditions faced by workers in the fish-processing industry. They are forced to rely on part-time and short-term jobs to support their families. Many inquiries have shown that these workers would be more than eager to take full-time work if they could get it: in 1988, 83% of respondents to an inquiry carried out for New Brunswick's Department of Labour expressed a desire for full-time work. But full-time jobs tend to be rare in the regions we are looking at, since unemployment in regions that depend directly on the fishing industry is higher than the provincial average.

Fish plant workers thus depend for income on the meagre amount they can earn by working a few weeks every year and on the UI benefits they have qualified for by working those few weeks. A drop in the catch can have a disastrous effect on worker income if the number of hours worked is not enough to correspond to the number of weeks of work required for UI, or if the fishing season is cut short. The government's proposals on eligibility for UI benefits and duration of benefits will have an equally catastrophic impact.

The proposed changes to the Unemployment Insurance Program

Last spring the federal government published a policy paper informing Canadians of its intention to make changes to the Unemployment Insurance Program.

Some of the proposed changes were designed to reflect social and legal evolution -- parental benefits are an example of this. Other changes have a much wider scope and would profoundly alter the operating rules of the UI Program.

Our Union, while in favour of some of the measures announced by the government, believes that the Policy Paper and the federal budget are signs of darker days ahead for Canadian workers.

First of all, we condemn the government's decision to privatize the UI Program by transferring the complete financial burden of the program to employers and workers. In so doing the government is repudiating its resonsibility for employment. Canadian workers will have to pay more for their unemployment protection, and businesses, no matter what their situation, will see their costs rise, which cannot fail to make businesses in the softer sectors of the economy even less competitive.

It is however with respect to eligibility for benefits and duration of benefits that the changes proposed by the government would penalize workers the most. In these areas the government is proposing:

- to "increase the minimum period of work required to qualify for benefits"

and

- to "reduce the maximum duration of benefits".

For workers in the fishing industry, the application of these measures will only worsen a pretty bleak situation. It was already difficult enough for many of these workers to qualify for UI benefits under the old requirements. Under the new requirements, it is likely that a number of them will simply not qualify at all. The only option available to them will be welfare. Those who are able to qualify for UI benefits will be hit hard by the reduced duration, which will be a function of the regional unemployment rate and the number of weeks of insurable employment. The second criterion used in establishing duration of benefit will clearly hurt workers in fish-processing plants: because their jobs are temporary, they will be eligible only for a limited number of weeks of benefits and after that they to will have to go on welfare. This is the future to which the government is condemning seasonal workers in the fishing industry. It wants to transform thousands of workers into welfare recipients.

According to the government, the moneys saved will be re-allocated to improving the skills of Canada's labour force and to paying for the introduction and improvement of maternity benefits, parental leave benefits, etc. This amounts to making the unemployed pay for those programs.

That is why we do not agree with the government's assertion that the proposed changes "will make the UI Program more equitable and sensitive to the needs of Canadians". We consider it immoral to make the jobless pay for training and improvements to the Program.

Our Union does not accept that a UI Program that leads the least-well-off in our society into a situation even worse than their current one can be called an "improved" Program.

As we have explained, the fishing industry is a seasonal industry, and moreover a seasonal industry unlike any other. In many seasonal industries it is possible to assess at the start of the season what the workload will be. Foresters know the area to be logged; market gardeners can estimate yield long before the harvest. In such industries it is possible to concentrate activities in quite a short period of time, which makes possible a better use of the resources allocated to the work. For workers in these industries, the concentration of work in a short period of employment ensures a decent income.

But workers in the fishing industry do not have this possibility. The volume of the catch cannot be predicted. The result is that from one week to the next workers do not know if they are going to work 7, 10, 25 or 40 hours. For them the current requirement of 15 hours of employment or $121.00 in wages for a week to be considered insurable does not reflect their situation: it simply means that a goodly number of their weeks of work are not insurable. Calculating benefits according to a method that includes all the weeks of insurable employment without regard to the number of hours worked strikes us as equally unsuited to conditions in the fishing industry. A number of so-called weeks of insurable employment are in fact part-time weeks of more than 15 hours, which reduces the benefits to which workers in fish plants are entitled.

In our opinion the government should develop a method of calculating benefits that is adapted to the realities of the fishing industry's special situation. This new formula should take into account the entire fishing season. There should no longer be any weeks of non-insurable employment. We call on the government to develop a special formula for calculating UI benefits, one specifically designed to meet the needs of workers in the fish-processing industry. Because they are obliged to depend for their livings on part-time jobs, their benefits should be calculated on the basis of the total number of hours worked in the course of a season, distributed

over the ten weeks of employment required to qualify. Thus an employee who worked 285 hours over a fishing season of more than 10 weeks would still see his benefits calculated on the basis of an average work week of 28.5 hours (285 divided by 10). Only a formula of this kind will enable these people to live decently.

Parallel to its reforms of entrance requirements and benefit duration, the government has announced its desire to put somewhat more emphasis on manpower training. We can only applaud this position: our Union was one of many voices that called for more intensive government intervention in this area. We share the government's viewpoint when it says that by improving the skills of Canada's labour force we improve the competitivity of Canadian industry. However, we cannot help noticing that what the government says about manpower training and what it does are not necessarily the same.

Since 1985, federal funding for training programs has been declining steadily. Furthermore, in its new legislation the government shows a desire to give employers responsibility for determining manpower training needs. We believe experience has shown that training programs established by employers have not succeeded in equipping workers with the tools needed in the labour market.

We think the government should leave the choice of training up to the employees. Are they not in the best position to make decisions regarding their future?

To ensure that employees have a real choice, a wide range of training options should be made available both in and outside the workplace. However, employees should not have to pay for these programs. That is why we are asking the government to invest more money is setting up training programs that take into account the needs of workers, rather than the needs of industry. Furthermore, we believe the government has a duty to remunerate workers receiving training. To this end, we believe that workers taking part in a recognized training program, including programs offered by public educational institutions such as colleges and universities, should continue to receive UI benefits. It is not by cutting benefits and restricting entitlement to them that manpower training will be encouraged.

The government has been forced to propose a number of changes to the UI program to bring it in line with the realities of today's changing society. It wants to improve programs which provide maternity benefits, parental benefits and disability benefits, to extend UI coverage to workers age 65 and over and to adopt other measures to ease the integration of young people into the labour market.

Naturally, our union supports these government initiatives. Workers and the unions representing them have long been calling for improvements to the UI program. However, we can only criticize the fact that even though most of the workers' gains were made through the courts, the government has nonetheless found a way to make workers pay for these program improvements.

Conclusion:

If the proposed changes to the Unemployment Insurance Act are adopted as is, workers will be the big losers. They will have to pay more for a program that will now have stricter entrance requirements and a reduced benefit period.

The government must acknowledge its responsibilities where jobs are concerned and continue to contribute to the UI program so that workers do not have to bear the costs.

It is apparent to us that the primary purpose of the government's proposed reform measures is to reduce the costs to the government. In order to achieve this objective, the government has not hesitated to shift the cost burden onto the backs of the unemployed.

We are firmly opposed to any changes that would limit accessibility and diminish the quality of the program. The interests of workers will be hurt if the government's proposals are adopted. This is especially true for seasonal workers in the fish processing plants. The passage of Bill C-21 would have a devastating impact on communities that are dependent on the fishing industry and could even threaten their very survival.

We ask that the government abandon the UI reform proposals respecting entrance requirements and the period of benefit entitlement. We ask that it move instead to adopt a formula for calculating benefits that would apply strictly to the fish processing industry. This kind of formula is needed to take into account the unique situation of this industry's workers.

We also call upon the government to assume its responsibilities with respect to training and to free up the necessary financial and material resources to establish a manpower training program geared to the needs of the workers, rather than to those of the industry.

Lastly, our union wishes to reiterate its support for the social reforms proposed by the government. We think the government should proceed to adopt these reforms. However, we say again that we find it unacceptable for the government to make the unemployed pay for these reforms by reducing their benefits.

This brief is presented by the Syndicat des Métallos du Sous-District Atlantique (United Steelworkers - Altantic District) which represents a large number of fishery workers in the Acadian Peninsula. The Union wishes to thank the Minister and the Department for the opportunity to express the views of workers with regard to the proposed changes to the UI program.

The fishing industry is a seasonal, unstable industry. Jobs in this industry are also seasonal, temporary and unstable. The revenue earned from these jobs coupled with the UI benefits received in the off-season enable these workers to support a family. However, they are by no means rolling in money. A provincial study showed that the income of fish processing plant workers is substantially below the regional average.

The fact remains that the UI benefits which supplement workers' incomes make a vital economic contribution in a number of regions. The continued existence of many communities would be threatened without the support UI brings.

Taken as a whole, the UI reforms proposed by the government in Bill C-21 are not beneficial to the workers whom we represent.

First of all, we think the government is shirking its responsibilities with respect to employment by shifting the total costs of the program to businesses and employers.

Fishery workers will be the most severely penalized by the government's proposed changes to entrance requirements and to the benefit entitlement period. Stricter entrance requirements will limit benefit accessibility for many workers who will be forced to live on welfare. Furthermore, those who will qualify for UI benefits will experience a reduction in their benefit period because they will have worked only during the few short weeks of the fishing season. The government will be turning thousands of workers into welfare recipients.

Futhermore, since the fishing industry has no control over stocks, it would be a good idea for the government to devise a formula for calculating benefits that would apply strictly to this industry. For the purpose of establishing program eligibility and calculating costs, the overall number of hours worked during a fishing season should be considered instead of a week-by-week total. For example, benefits for those who must rely solely on part-time employment should be calculated on the basis of the total number of hours worked during a season

spread over the ten weeks of work needed to qualify. This kind of formula would reflect more accurately the existing situation in the fishing industry.

We also support the government's plans to increase the resources allocated to manpower training. We are pleased to see the government move in this direction. However, with respect to training, we have grown accustomed to seeing the government say one thing and do another. The government's training budget has been steadily shrinking since 1985. Furthermore, the new legislation leaves employers with the task of identifying training needs. We object to this practice because we think employees and not employers are in the best position to make decisions regarding their future. For this reason, we are asking the government to make available the necessary funds for a training program that truly meets the needs of workers. To support the training efforts of workers, we ask that those taking part in a recognized training program, including programs offered by public institutions such as universities and colleges, be eligible to receive UI benefits.

Finally, our union would like to voice its support for government reforms in the area of maternity benefits, parental benefits and so forth. Canadian workers have long been demanding these reforms which reflect the changing social climate in the country.

We are, however, dismayed at the government's cynicism for attempting to pay for program improvements with the money saved by cutting back on benefits. It amounts to making the unemployed pay for these programs. It seems clear to us that the primary objective of the proposed reform measures is to reduce the program's cost to the government. Passage of the legislation would therefore not be in the interests of workers.

We cannot support reform measures that would limit accessibility and diminish the quality of the UI program. We call upon the goverment to abandon all reform proposals which would result in a reduction in service. We also ask that it take into consideration the specific needs of fishery workers.

APPENDICE «C-21/2»

(TRADUCTION)

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

COMMENTAIRES SUR LA RÉFORME DE L'ASSURANCE-CHÔMAGE

PROPOSÉE DANS LE CADRE DE LA STRATÉGIE DE

MISE EN VALEUR DE LA MAIN-D'OEUVRE CANADIENNE

À L'INTENTION DES

GROUPES DE TRAVAIL ET SYMPOSIA

DU

CENTRE CANADIEN DU MARCHÉ DU TRAVAIL

ET DE LA PRODUCTIVITÉ (CCMTP)

INTRODUCTION

Comme l'indique la Stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre canadienne, 775 millions de dollars des dépenses de l'assurance-chômage seront réaffectés au secteur privé pour la formation et les mesures d'aide aux sans-emploi.

	MILLIONS $
INTENSIFICATION DE L'EFFORT DE FORMATION DU SECTEUR PRIVÉ	230
Planification des ressources humaines	65
Développement des compétences des débutants	100
Service d'aide à l'adaptation de l'industrie	15
Développement des collectivités	50
MESURES VISANT À AIDER LES SANS-EMPLOI	545
Formation des prestataires de l'assurance-chômage	350
Bénéficiaires d'aide sociale	50
Travailleurs âgés déplacés	100
Travail autonome, entrepreneuriat et aide à la mobilité	45

Les prélèvements sur le fonds de l'assurance-chômage commenceront en janvier 1990 tandis que la réaffectation des dépenses pour l'effort de formation et les mesures visant à aider les sans-emploi sera étalée sur quatre ans.

QUESTIONS ET POINTS SOULEVÉS PAR LA PROVINCE

Alors que la part des fonds de l'assurance-chômage réaffectés à chacune des provinces n'est pas encore fixée, le Nouveau-Brunswick s'inquiète du fait que les gains risquent de ne pas compenser les pertes.

Il est douteux que les entreprises du secteur privé au Nouveau-Brunswick, dont 75 p. 100 emploient moins de 5 personnes, puissent absorber les coûts d'une formation appréciable.

Comme il est probable que l'aide financière future diminuera si les allocations initiales ne sont pas dépensées, le Nouveau-Brunswick risque de ne tirer aucun avantage de l'effort de formation et des nombreuses mesures visant à aider les sans-emploi.

La province s'inquiète des rapports non définis qui existent entre les programmes de planification de l'emploi (PE) et l'effort de formation et les mesures visant à aider les sans-emploi que renferme la Stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre canadienne.

SYMPOSIUM #1 - FORMATION DES DÉBUTANTS

A. APPRENTISSAGE

CONTEXTE

Le système prévoit la formation en cours d'emploi (payée par l'employeur) à laquelle s'ajoutent de 4 à 6 semaines de formation dans des établissement professionnels chaque année (payées par le gouvernement fédéral qui verse des indemnités ou des prestations de l'assurance-chômage aux stagiaires).

Les responsabilités provinciales comprennent l'analyse des professions, l'élaboration du programme d'étude, la mise sur pied de comités consultatifs sur les programmes ainsi que l'administration du système, y compris le contrôle des progrès et des compétences des apprentis.

Le programme interprovincial du Sceau rouge est appuyé par l'ensemble des provinces et des territoires ainsi que par le gouvernement fédéral.

Soixante dix-sept p. 100 des 4161 apprentis du N.-B. sont inscrits dans des métiers du Sceau rouge.

Le nombre total des apprentis au N.-B. a augmenté de 23 p. 100 depuis le 31 décembre 1986.

La contribution versée par le gouvernement fédéral au titre des coûts de formation au N.-B. était légèrement supérieure à 3 millions de dollars l'année dernière.

Le gouvernement fédéral s'inquiète des taux d'abandon, de la faible participation des femmes et des groupes-cibles, de la mobilité, des pénuries de main-d'oeuvre spécialisée et du respect des normes nationales.

QUESTIONS

En raison du rôle essentiel que l'apprentissage joue dans le système national de formation et sur le marché du travail, devrait-il recevoir un appui fédéral distinct de la Planification de l'emploi (PE)?

Que peut-on faire pour appuyer davantage le programme du Sceau rouge, améliorer la mobilité et augmenter le nombre de métiers assujettis à des normes nationales?

Les taux d'abandon sont-ils plus élevés que ceux relevés dans le cadre d'autres programmes de formation postsecondaire?

Étant donné que l'apprentissage est axé sur le marché, quelles sont les meilleures méthodes susceptibles d'augmenter la représentation des femmes et des groupes-cibles?

Les gouvernements fédéral et provinciaux peuvent-ils ensemble prendre de nouvelles mesures visant à augmenter les possibilités d'apprentissage dans les métiers qui connaissent une pénurie de main-d'oeuvre spécialisée?

Jusqu'à quel point ceux qui ne terminent pas leur apprentissage utilisent-ils les compétences acquises à ce moment-là sur le marché? Occupent-ils des emplois connexes, recoivent-ils une autre formation ou suivent-ils un autre apprentissage?

Dans quelle mesure les fluctuations économiques provoquent-elles les abandons?

B. PROGRAMMES DES DÉBUTANTS

CONTEXTE

De nombreux nouveaux emplois apparaissent. Les exigences en matière d'études et de formation en ce qui concerne la plupart de ces emplois sont plus élevées que celles de nombreux emplois dont le nombre décroît.

La transférabilité des titres reconnus de ces emplois est souhaitable.

L'industrie et la main-d'oeuvre devraient contribuer à l'établissement des normes.

Des programmes de formation de débutants s'imposent pour ces emplois, sans toutefois qu'il s'agisse nécessairement de programmes d'apprentissage en raison des emplois visés.

Des programmes de formation de débutants sont constamment offerts dans les provinces et les territoires. Au Nouveau-Brunswick, ces programmes sont habituellement le résultat de consultations intensives avec les employeurs et les employés; des comités consultatifs sont mis sur pied en vue de la conception initiale des cours, tandis que des comités consultatifs de programmes sont nommés une fois les cours mis en place.

Si la plupart des nouveaux emplois exigent des études et un niveau de formation plus élevés, il est essentiel que les collèges participent pleinement à la conception et à l'accréditation des programmes.

Les normes nationales doivent tenir compte du fait que l'accréditation professionnelle est du ressort des provinces et des territoires.

QUESTIONS

Pour la population du Nouveau-Brunswick où 75 p. 100 des entreprises emploient moins de 5 personnes, ne serait-il pas trop contraignant de dépendre de l'industrie pour la formation en vue de ces emplois?

Si les associations industrielles et professionnelles nationales se chargent de la formation, concentreront-elles la plupart de leurs efforts dans les Maritimes?

Le gouvernement fédéral pourrait-il participer à la conception des programmes et aux coûts des cours de nouveaux emplois pilotes, tout en y entraînant les provinces ainsi que l'industrie et la main-d'oeuvre?

C. ALTERNANCE TRAVAIL-ÉTUDES

CONTEXTE

L'alternance travail-études permet aux étudiants d'acquérir au cours de leurs études une expérience de travail reliée à leur formation.

Il semble que l'alternance travail-études permette de faciliter la transition entre l'école et le monde du travail.

Il importe que l'expérience de l'alternance travail-études dans l'industrie s'apparente au programme d'études en cours.

Il faudrait pouvoir garantir une expérience de qualité dans le milieu du travail et, par ailleurs, élaborer avec les employeurs et les autorités scolaires des mécanismes susceptibles de garantir des expériences pertinentes et de qualité.

QUESTIONS

Faudrait-il examiner les propositions d'alternance travail-études pour s'assurer de leur pertinence en égard au programme d'études?

Faudrait-il limiter, comme c'est le cas actuellement, l'appui à l'élaboration, aux coûts des programmes?

L'appui fédéral devrait-il se poursuivre ou se limiter à quatre années tout en allant décroissant?

SYMPOSIUM #2 - PLANIFICATION DES RESSOURCES HUMAINES

CONTEXTE

En plus des directives données par Emploi et Immigration Canada, les provinces ont relevé, jusqu'à présent, 6 autres thèmes importants de réflexion pour le groupe de travail du CCMTP chargé de l'étude de la planification des ressources humaines.

Les différences et besoins régionaux qui exigent une certaine souplesse au chapitre de la planification des ressources humaines.

La subordination de la petite entreprise aux établissements publics de formation.

La question des régions isolées où la création d'emplois peut devenir un élément important de la planification des ressources humaines.

La nécessité d'intégrer les initiatives fédérales, provinciales et celles du secteur privé au chapitre de la planification des ressources humaines.

La nécessité de définir le rôle que doivent jouer les dépositaires d'enjeux, non pas au sens juridique, mais au sens pratique de cette expression.

La nécessité de définir l'expression «pratiques de formation» en ce qui a trait aux particuliers surtout.

Le Nouveau-Brunswick souhaiterait s'étendre sur l'importance de deux de ces thèmes, soit la nécessité d'une certaine souplesse au chapitre de la formation et la nécessité d'intégrer les diverses initiatives prises par les divers intervenants en matière de planification des ressources humaines.

Tout d'abord, en ce qui concerne le premier thème, on espère fortement que la planification des ressources humaines ne se limitera pas au cadre de la «formation professionnelle» et que l'on tiendra compte de la variété des situations à l'origine des diverses conceptions que l'on peut avoir à propos de la planification des ressources humaines.

Ainsi par exemple, dans une province comme le Nouveau-Brunswick où 75 p. 100 des entreprises emploient moins de 5 personnes, la «formation professionnelle» est un luxe pour la plupart des employeurs tant sur le plan financier que sur celui de l'effectif. En outre, compte tenu de l'importante représentation rurale et des taux élevés de chômage dans de nombreuses régions de la province, d'autres façons d'aborder la planification des ressources humaines pourraient être plus efficaces (par ex: création d'emplois, alphabétisation et apprentissage du calcul, aide à la mobilité de la main-d'oeuvre, etc.).

La planification des ressources humaines comporte sans aucun doute la désignation des besoins en matière d'emploi, tant du point de vue de l'offre que de celui de la demande. Il faudrait certainement beaucoup encourager les efforts déployés à cet égard.

Ensuite, le secteur privé ainsi que les gouvernements fédéral et provinciaux ont à jouer des rôles qui leur sont propres même s'ils sont intimement liés, pour encourager et faciliter la planification des ressources humaines. Sans une telle coordination, il est fort probable que les mêmes efforts seront répétés et que les lacunes ne seront pas relevées ni corrigées.

Le Nouveau-Brunswick a récemment instauré un processus de consultation sur la planification des ressources humaines auquel le secteur privé a réagi positivement.

Un autre thème important que les provinces n'ont pas mentionné vise l'accessibilité à l'aide fédérale en matière de planification des ressources humaines ainsi que les projets du gouvernement fédéral dans cet important domaine.

Le groupe de travail a le droit de connaître les engagements que devra prendre le secteur privé ou les critères auxquels il devra répondre pour avoir accès à ces fonds réaffectés à cette initiative. Il a également le droit de savoir ce qu'il adviendra des fonds non dépensés, s'il en reste. En outre, les membres du groupe de travail doivent connaître les plans à moyen et à long terme du gouvernement fédéral visant à faciliter les efforts en matière de planification des ressources humaines déployés dans l'industrie et l'entreprise.

AUTRES QUESTIONS LIÉES À LA PLANIFICATION DES RESSOURCES HUMAINES

---

1. Exception faite des pénuries de main-d'oeuvre spécialisée, à quels grands obstacles se heurte-t-on en matière de planification des ressources humaines?

2. Est-il moins probable que les secrets commerciaux soient divulgués si la planification des ressources humaines se fait par l'industrie et non par

l'entreprise? Quels sont les autres grands avantages et inconvénients de ces 2 façons de procéder?

3. Existe-t-il un rapport bien précis entre les initiatives relatives à la planification des ressources humaines et celles du Service d'aide à l'adaptation de l'industrie définies dans la Stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre canadienne du gouvernement fédéral?

4. Le groupe de travail considère-t-il le gouvernement comme un partenaire à l'écoute de ses inquiétudes quant aux ressources humaines? Serait-il à l'avantage du secteur privé d'inclure le gouvernement dans le réseau d'organismes afin d'apaiser ces inquiétudes (par ex. pour faciliter les relations de travail)?

5. De quelles façons le gouvernement peut-il aider l'industrie à planifier les ressources humaines? Dans quelle situation se retrouverait-on si cette aide n'était pas accordée?

6. Pourrait-on améliorer la planification des ressources humaines si l'on disposait de données sur les niveaux de compétence des personnes à la recherche d'un emploi, comme les données autrefois rassemblées sur les clients inscrits dans les CEC?

7. La somme de 65 millions de dollars représente-t-elle une réaffectation suffisante de fonds dans le cadre de la Stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre canadienne?

AUTRES QUESTIONS LIÉES À LA FORMATION

---

1. Quel rôle le secteur privé devrait-il jouer au chapitre de la formation (par ex. offrir des programmes d'alphabétisation et de perfectionnement scolaire qui seraient des conditions requises à une formation spécialisée; se charger de la partie théorique de la formation spécialisée; contrôler et évaluer la formation spécialisée afin d'assurer l'uniformité des normes au sein de l'industrie et des provinces, etc.)?

2. Dans quelle mesure la petite entreprise dépend-elle des collèges communautaires provinciaux en matière de formation?

3. L'industrie et les entreprises sont-elles prêtes à informer le gouvernement des besoins à moyen et à long termes en matière de compétences, de façon à permettre la création de cours de formation dans ces domaines d'emplois? Comment pourrait-on améliorer ce processus?

SYMPOSIUM #3 - PROGRAMMES POUR LES BÉNÉFICIAIRES DE L'AIDE SOCIALE

CONTEXTE

L'accord Canada-Nouveau-Brunswick concernant les bénéficiaires de l'aide sociale a pour objectif d'améliorer l'aptitude à l'emploi des assistés sociaux. Ce programme, dont les frais sont partagés à part égale jusqu'à concurrence de 7 millions de dollars par chacun des gouvernements, doit prendre fin le 31 mars 1990.

L'année dernière, 9 086 travailleurs ont participé aux programmes mis sur pied par la province; le montant des dépenses s'est élevé à 6,3 millions de dollars.

L'aide accordée en vertu des programmes fédéraux est limitée au nombre additionnel de participants inscrits au programme Développement de l'emploi et au programme Intégration professionnelle offerts dans le cadre de la PE. L'année dernière, 911 personnes ont pris part à ces programmes, au coût total de 5,2 millions de dollars.

Les dépenses fédérales ont accusé une baisse de plus de un million de dollars alors qu'il manquait près de 1,8 million de dollars pour atteindre l'objectif fixé.

Aucune évaluation globale des programmes n'a été entreprise; les résultats des suivis effectués régulièrement par Emploi et Immigration risquent, à la longue, de ne pas être valables.

De nombreux projets parrainés par des intérêts privés et financés dans le cadre de la PE imposent des critères qui ne correspondent pas aux besoins des travailleurs locaux.

QUESTIONS

Devrait-on maintenir les niveaux prévus actuellement par l'accord et améliorer les programmes plutôt que de les élargir?

Doit-on assurer la formation préliminaire des bénéficiaires de l'aide sociale et les conseiller de près avant qu'ils ne participent aux programmes offerts dans le cadre de la PE?

L'acquisition de compétences de base et les besoins en perfectionnement professionnel des bénéficiaires de l'aide sociale devraient-ils être assurés au moyen de programmes fédéraux?

Serait-il avantageux d'offrir un service de counselling pendant et après la formation?

Devrait-on encourager le gouvernement du Nouveau-Brunswick à parrainer les projets mis sur pied dans le cadre de la PE?

SYMPOSIUM #4 - PROGRAMMES VISANT LES PRESTATAIRES D'ASSURANCE-CHÔMAGE

CONTEXTE

Aux termes de la réforme de l'assurance-chômage, 1,3 milliard de prestations provenant du fonds d'assurance-chômage seront réaffectés à la nouvelle Stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre.

Dans le cadre de cette Stratégie, environ 785 millions de dollars seront consacrés au recyclage de la main-d'oeuvre.

De ce montant, 350 millions seront consacrés à la mise sur pied de programmes de formation à l'échelle nationale en vertu de l'article 26 de la Loi sur l'assurance-chômage, 90 millions seront alloués au soutien du revenu et 260 millions serviront à défrayer les cours offerts dans le cadre de la PE et des allocations de formation.

On estime que 60 000 prestataires additionnels bénéficieront d'une formation en vertu de ce programme.

De plus, 100 millions seront alloués aux programmes de formation mis sur pied à l'intention des bénéficiaires de l'aide sociale, 100 millions aux programmes d'adaptation des travailleurs âgés, 100 millions aux programmes de formation des compétences liées à l'apprentissage et 25 millions aux programmes d'alternance travail-études. En outre, 50 millions seront versés au programme Développement des collectivités dans le cadre de la PE, et 6,5 millions seront consacrés aux programmes de planification des ressources humaines mis en oeuvre par le secteur privé.

La part que le Nouveau-Brunswick recevra de la réaffectation des 785 millions de dollars n'a pas encore été déterminée.

Le secteur privé (c'est-à-dire l'industrie et le milieu des affaires) sera encouragé à participer de façon plus active à la formation des prestataires d'assurance-chômage.

QUESTIONS ET POINTS SOULEVÉS PAR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

En ce qui concerne l'utilisation des 785 millions de dollars pour fins de formation, la question principale qu'il convient de se poser est la suivante: ce nouveau programme qui s'adresse aux prestataires d'assurance-chômage viendra-t-il s'ajouter à ceux qui sont déjà offerts dans le cadre de la PE? Dans l'affirmative, comment compte-t-on procéder?

Mis à part cette question et pour bien situer ce nouveau programme fédéral dans son contexte, il importe de signaler que la situation au Nouveau-Brunswick est déjà critique puisque le taux de chômage y est élevé et qu'on enregistre des pénuries de main-d'oeuvre sur le plan local et dans des domaines précis.

Il va sans dire qu'une augmentation des fonds consacrés par le gouvernement fédéral à la formation des prestataires d'assurance-chômage contribuerait, dans une large mesure, à redresser la situation. Toutefois, la réaffectation que propose le gouvernement fédéral des sommes provenant du fonds d'assurance-chômage pose deux grands problèmes.

D'abord, il y a lieu de se demander si le secteur privé de la province (c'est-à-dire l'industrie et le milieu des affaires) est en mesure d'offrir une formation adéquate aux prestataires. En effet, environ 75 p. 100 des entreprises au Nouveau-Brunswick comptent moins de 5 employés. De plus, l'expérience montre que le secteur privé est peu disposé en général à discuter de ses besoins en main-d'oeuvre, besoins qui, bien entendu, supposent souvent un complément de formation. Quoi qu'il en soit, advenant que le secteur privé ne participe pas de façon suffisamment active à cette nouvelle initiative fédérale, il est clair que la part allouée à la province dans un premier temps pourrait être réduite dans les années à venir.

Pour réduire au minimum les risques qu'une telle situation, si elle s'avérait, présenterait pour le Nouveau-Brunswick, il convient de rappeller à la CEIC:

1. le rôle important que joue le secteur privé au chapitre de la préparation des travailleurs qui arrivent sur le marché du travail;

2. l'aide fédérale importante qu'a reçue la province pour se doter d'institutions publiques en vertu de l'accord Canada-Nouveau-Brunswick sur la formation;

3. que même si le secteur privé intervient davantage dans la formation des prestataires, les institutions publiques doivent continuer de jouer un rôle actif et responsable dans le domaine de la formation théorique par exemple, et de suivre et d'évaluer les programmes de formation en général.

Deuxièmement, l'ensemble des cours de formation en établissement achetés par le gouvernement fédéral dans la province sont directement liés aux besoins quantifiables en main-d'oeuvre. Cette façon de procéder ne sert pas les intérêts des prestataires d'assurance-chômage, et certainement pas les intérêts des prestataires saisonniers et réguliers comme ceux qui oeuvrent dans le secteur de la pêche, des forêts et le secteur hospitalier.

Ce qu'il faut, ce sont des programmes souples qui permettront aux prestataires d'assurance-chômage de suivre des cours en vue d'acquérir des compétences et des connaissances de base *et* aussi des cours de formation de base, et de maintenir également le versement des prestations aux bénéficiaires qui suivent des cours à temps partiel.

Enfin, il est à noter que cette nouvelle initiative fédérale ne s'adresse pas aux personnes qui ont besoin de formation, mais qui ne reçoivent pas de prestations d'assurance-chômage. De plus, et comme le problème se pose déjà avec la PE, l'achat de cours de formation au moyen de fonds provenant du compte d'assurance-chômage ne contribuera pas à améliorer la situation des chômeurs temporaires.

SYMPOSIUM #5 - PROGRAMMES POUR TRAVAILLEURS ÂGÉS

CONTEXTE

L'option Emploi continu de la PE recevra une somme supplémentaire de 40 millions de dollars afin de permettre aux entreprises en expansion d'embaucher et de recycler les travailleurs déplacés.

Une somme de 50 millions de dollars sera prévue pour la formation professionnelle et des programmes équivalant aux cours du niveau secondaire.

Une somme de 10 millions de dollars sera consacrée aux projets pilotes d'encouragement au réemploi, comme le versement de suppléments de rémunération et de sommes forfaitaires.

QUESTIONS SOULEVÉES PAR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

1. D'après la CEIC, on entend par travailleur âgé toute personne de 45 ans et plus qui a besoin d'une aide spéciale du gouvernement. Travail Canada, lui, définit le travailleur âgé, en vertu du PATA, comme toute personne ayant entre 55 et 64 ans. Le gouvernement fédéral devrait adopter une seule définition du terme travailleur âgé.

2. D'après le Nouveau-Brunswick, bon nombre des industries de transformation des ressources naturelles ne feront pas davantage appel aux travailleurs âgés pour pallier le nombre toujours plus faible de jeunes qui arrivent sur le marché de travail. Au lieu de cela, les employeurs mettront davantage l'accent sur la mécanisation pour contrer les effets de cette diminution.

3. Le Nouveau-Brunswick approuve le versement de sommes additionnelles à l'option Emploi continu de la PE. Cependant, l'aide financière ne devrait être accordée non seulement aux entreprises en expansion, mais

également aux employeurs qui, pour une raison ou une autre, doivent remplacer leurs employés. En outre, la formation accordée ne devrait pas se limiter à certains domaines seulement.

4. Les suppléments de rémunération ou les sommes forfaitaires ne devraient pas être pris en compte dans le calcul des prestations auxquelles aurait droit un travailleur âgé déplacé en vertu du PATA. La CEIC et Travail Canada devraient prendre des mesures visant à assurer l'harmonisation de leurs programmes et services.

5. En ce qui concerne l'option Emploi continu, il faudrait supprimer l'exigence voulant que les travailleurs âgés doivent recevoir un minimum de 80 heures de formation, car ils n'auraient peut-être pas besoin de tant d'heures de recyclage pour accéder à un nouvel emploi.

6. Les travailleurs âgés participant à l'un ou l'autre des programmes offerts dans le cadre de la PE peuvent être appelés à recevoir une formation spécialisée dans des domaines où il existe, d'après les statistiques de la CEIC, une forte demande. Cette situation peut être attribué au fait qu'il peut y avoir dans une région de la province un surplus de travailleurs spécialisés dans un domaine particulier, et une pénurie de main-d'oeuvre dans une autre. La liste des métiers présentant une pénurie de main-d'oeuvre compilée par la province ne s'attaque pas à ce problème régional.

7. Actuellement, l'option Emploi continu exige la mise sur pied d'un Service d'aide à l'adaption de l'industrie. Bien que le N.-B. appuie cette initiative, il ne devrait pas être nécessaire de mettre sur pied un tel service dans tous les cas pour pouvoir se prévaloir de cette option.

8. Les critères auxquels doivent répondre les travailleurs âgés pour être admissible à un programme dans un domaine particulier devraient être aussi souples que possible. Il faudrait tenir compte des besoins et des circonstances spéciales des travailleurs. Les agents de programme de la CEIC devront faire preuve d'une plus grande discrétion et se montrer plus souples dans leurs décisions.

9. On pourrait simplifier le recyclage des travailleurs âgés en leur offrant des cours sur place plutôt que de les obliger à se rendre à l'établissement de formation même. Il faut mettre davantage l'accent sur la formation en cours d'emploi et la formation communautaire. Il se peut que les établissements de formation soient obligés de réduire le nombre de participants requis avant de mettre au point et d'offrir un cours.

10. Le travail autonome constitue une option pour certains travailleurs âgés. Toutefois, les modalités d'emprunt imposées par les banques ou le gouvernement font qu'il est souvent impossible pour un travailleur âgé

de créer sa propre entreprise, surtout s'il s'agit d'une entreprise à caractère saisonnier temporaire. En général, le taux de réussite enregistré chez ce groupe est en général très élevé puisque le travailleur âgé monte habituellement une entreprise dans un domaine dans lequel il possède déjà les connaissances et les compétences requises. S'il dispose d'une autre source de revenu lui permettant de mettre son projet à exécution ou de surnager pendant les périodes creuses, le travailleur âgé sera en mesure de subvenir à ses besoins de façon adéquate.

11. Il faudrait supprimer le critère voulant qu'un métier doit figurer sur la liste des domaines où il y a pénurie de main-d'oeuvre pour qu'un employeur puisse obtenir une aide financière en vue d'assurer la formation de travailleurs âgés.

SUJETS DE DISCUSSION

---

1. L'option Emploi continu pour les travailleurs âgés couvrira-t-elle les dépenses salariales ou uniquement les dépenses liées à l'embauche et à la formation?

2. Les nouveaux fonds consacrés en vertu de l'article 26 de la Loi serviront-ils à financer l'acquisition des compétences de base et les cours de formation équivalant aux cours du niveau secondaire?

APPENDICE «C-21/3»

LE SYNDICAT DES METALLOS
SEPTEMBRE 1989

MÉMOIRE PRÉSENTÉ

À LA MINISTRE DE L'EMPLOI ET DE L'IMMIGRATION

PROJET DE LOI C-21



Introduction

Madame la ministre, le syndicat des Métallos du Sous-District Atlantique qui représente de nombreux travailleurs et travailleuses de l'industrie des pêches, tient à vous remercier pour l'opportunité qui lui est offerte de faire valoir la position de ces travailleurs face aux changements proposés au Régime d'Assurance-Chômage.

L'industrie des pêches étant par définition une industrie saisonnière et instable, les emplois qu'elle crée sont tout aussi saisonniers, temporaires et instables. D'une saison à l'autre, les travailleurs ne savent pas s'ils auront un emploi ou si le nombre d'heures travaillées au cours d'une semaine sera suffisant pour leur procurer un revenu décent.

Entre les saisons de pêche, les travailleurs des usines de transformation n'ont comme revenu que les prestations d'Assurance-Chômage. Étant donné que les usines de transformation sont des employeurs importants dans les régions où elles sont situées, le rôle de soutient au revenu des prestations d'Assurance-Chômage constitue en fait un soutient des plus important pour l'économie régionale. En agissant ainsi, la Commission d'Emploi et Immigration atteint un des objectifs qu'elle s'était fixés de stabiliser l'économie et le marché du travail. Ce rôle joué par la Commission

fait en sorte que l'intérêt des travailleurs et de la population de ces régions maritimes face à l'évolution du Régime d'Assurance-Chômage est très grand.

Le gouvernement nous proposa dans son document intitulé **"Le nouveau mode d'emploi: Une stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre canadienne"**, un programme de modifications du Régime d'Assurance-Chômage. Bien que comprenant des améliorations longuement réclamées par les travailleurs, certaines modifications proposées vont à l'encontre des intérêts des travailleurs et travailleuses de l'industrie des pêches. Dans les quelques pages qui suivent nous exposerons notre position et celle des travailleurs et travailleuses sur les modifications proposées par le gouvernement.

L'industrie des pêches:

Comme indiqué précédemment, l'industrie des pêches est une industrie instable. D'une année à l'autre, d'une saison de pêche à l'autre, le niveau des prises est incertain. De nombreuses espèces ont été surexploitées et connaissent maintenant une baisse significative des débarquements.

Le meilleur exemple de cette situation est le crabe. Entre 1985 et 1987, les débarquements de crabe ont diminué de 65%. Cette année, Pêches et Océans a fermé la pêche au crabe à quelques reprises. Les

travailleurs et les travailleuses de l'industrie de la transformation du crabe ont été les victimes de cette situation. Selon une étude du gouvernement provincial, la diminution des prises, combinée à la modernisation des équipements et au rétrécissement du marché de la chair de crabe, a fait baisser le nombre de personnes-semaines de travail de 29,000 en 1982 à 9,000 personnes-semaines en 1987.

La pêche au crabe n'est pas la seule pêche à avoir fait face à une mauvaise saison. En fait, il serait beaucoup plus près de la vérité de dire que toutes les pêches ont fait face ou feront face à une mauvaise saison à un moment donné ou à un autre. Pour les travailleurs et travailleuses des usines de transformation, une mauvaise saison de pêche veut dire une réduction du temps travaillé que ce soit en terme d'heures par semaine ou encore en terme de semaines (saison plus courte). Dans les deux cas les travailleurs connaîtront une baisse de leur revenu qui est déjà très bas. Une autre étude du gouvernement provincial démontre que le revenu familial d'un couple dont les deux conjoints ont un emploi dans une usine de transformation est inférieur de 32% à celui de la moyenne régionale, $17,000 comparés à $25,000.

Ces statistiques exposent clairement la situation difficile que vivent les travailleurs de l'industrie de la transformation des produits de la pêche. C'est sur des emplois à temps partiel et à

court terme qu'ils doivent se fier pour faire vivre leurs familles. De nombreuses enquêtes ont démontrées que ces travailleurs seraient plus qu'intéressés à se diriger vers des emplois à temps plein. En 1988, 83% des répondants à une enquête faite pour le compte du ministère du Travail du Nouveau-Brunswick ont exprimé un tel souhait. Cependant les emplois à temps plein sont plutôt rares dans les régions concernées, le taux de chômage des régions directement dépendantes de l'industrie des pêches étant supérieur à la moyenne provinciale.

Les travailleurs et travailleuses des usines de transformation comptent donc pour leur revenu sur le maigre salaire que leur procurent quelques semaines de travail par année et sur les prestations d'Assurance-Chômage pour lesquelles ils se sont qualifiés grâce à cet emploi. Une baisse des captures peut avoir un effet désastreux sur le revenu de ses travailleurs si le nombre d'heures travaillées est insuffisant pour qualifier le nombre requis de semaines de travail pour l'Assurance-Chômage ou encore si la saison de pêche est raccourcie. Les propositions gouvernementales sur l'admissibilité aux prestations d'Assurance-Chômage et sur leur durée auront un impact tout aussi catastrophique.

Les modifications proposées au régime d'Assurance-Chômage:

Au printemps dernier, le gouvernement canadien, par la publication d'un énoncé politique, a annoncé à la population son intention de modifier le Régime d'Assurance-Chômage.

Certaines des modifications proposées ont été conçues dans le but de répondre à l'évolution sociale et juridique, par exemple, les prestations parentales. D'autres modifications ont une portée beaucoup plus grande et visent à modifier profondément les règles de fonctionnement du Régime d'Assurance-Chômage.

Notre syndicat, bien que favorable à certaines mesures annoncées par le gouvernement, croit que l'Énoncé de politique et le budget du gouvernement canadien laissent présager des jours plus sombres pour les travailleurs canadiens.

Dans un premier temps, notre syndicat condamne la décision du gouvernement de privatiser le Régime d'Assurance-Chômage, en transférant la charge financière totale du Régime aux entreprises et aux travailleurs. En agissant ainsi, le gouvernement nie sa responsabilité en matière d'emplois. Les travailleurs canadiens devront donc payer plus cher pour leur Régime d'Assurance-Chômage et les entreprises quelque soit leur situation verront leurs coûts augmenter, ce qui ne manquera pas de rendre encore moins compétitives les entreprises évoluant dans les secteurs mous de l'économie.

C'est cependant au niveau de l'admissibilité aux prestations et de la durée de ces prestations que les changements prévus par le gouvernement pénaliseront le plus les travailleurs. En ce domaine, le gouvernement prévoit:

"- augmenter la période minimale de travail requise pour être admissible aux prestations;

et

- réduire la durée maximale des prestations disponibles."

Pour les travailleurs et les travailleuses de l'industrie des pêches, la mise en application de ces mesures ne fera qu'aggraver une situation qui n'est déjà pas très rose. Il était déjà assez difficile pour beaucoup de ces travailleurs de se qualifier pour l'obtention de prestations d'Assurance-Chômage sous les anciennes normes. Sous les nouvelles normes, il est probable que plusieurs d'entre eux ne se qualifieront tout simplement pas. Pour ceux-là, la seule solution sera l'aide sociale. Pour ceux, qui pourront se qualifier pour des prestations d'Assurance-Chômage, leur revenu sera fortement affecté par la réduction de la durée des prestations qui varie en fonction du taux de chômage et des semaines de travail assurables. Les travailleurs des usines de transformation de poissons seront nettement désavantagés par le deuxième critère utilisé pour l'établissement de la durée des prestations. Leurs emplois étant temporaires, ces travailleurs ne seront éligibles

qu'à une nombre restreint de semaines de prestation et devront ensuite, eux aussi, se tourner vers l'aide sociale. C'est l'avenir à laquelle le gouvernement condamne les travailleurs saisonniers de l'industrie des pêches. De milliers de travailleurs, le gouvernement veut faire des assistés sociaux.

Selon le gouvernement, les sommes ainsi économisées seront réaffectées pour l'amélioration des compétences de la main-d'oeuvre canadienne et pour payer l'introduction ou l'amélioration des prestations de maternité, prestations parentales, ect... Ceci revient à faire payer aux chômeurs pour le coût de ces programmes.

C'est pourquoi, nous ne sommes pas d'accord avec le gouvernement lorsqu'il indique que les modifications projetées "rendront le régime d'Assurance-Chômage plus équitable et feront en sorte qu'il répondre mieux aux besoins des Canadiens". Nous croyons qu'il est immoral de faire payer aux sans emplois le coût de leur formation et les améliorations au régime.

Notre syndicat ne croit pas qu'un régime d'Assurance-Chômage qui conduit les moins nantis de la société dans une situation encore pire que celle qui était leur, est un régime amélioré.

Comme nous l'avons expliqué précédemment, l'industrie des pêches est une industrie saisonnière tout à fait différente des autres industries saisonnières. Pour beaucoup d'industries saisonnières, il est possible d'évaluer au début de la saison la tâche de travail à effectuer. Par exemple, les producteurs forestiers connaissent la superficie à couper dès le début de la saison et les producteurs maraîchers peuvent évaluer le rendement de leurs champs avant d'entreprendre la récolte. Pour ces industries, il est possible de concentrer leurs activités sur une période assez courte de temps, ce qui permet une meilleure utilisation des ressources allouées à cette tâche. Pour les travailleurs de ces industries, la concentration du travail sur une période courte d'emploi permet de s'assurer un revenu décent.

Les travailleurs de l'industrie de la transformation du poisson n'ont pas cette chance, le niveau des prises étant imprévisible. Il en résulte que d'une semaine à l'autre les travailleurs ne savent pas s'ils travailleront 7, 10, 25 ou 40 heures. Pour ces travailleurs la norme actuelle de 15 heures ou de $121.00 nécessaire pour qu'une semaine de travail soit assurable n'est pas adapté à leur situation. Pour eux, cette norme fait en sorte qu'un bon nombre de semaines de travail ne sont pas assurables. La méthode de calcul des prestations qui inclut toutes les semaines de travail assurables indépendamment du nombre d'heures travaillées, nous semble tout aussi inadaptée à la situation de

l'industrie des pêches. En effet, plusieurs des semaines dites assurables sont en fait des semaines de travail à temps partiel de plus de 15 heures, ce qui réduit les prestations auxquelles ont droit les travailleurs et travailleuses des usines de transformation.

Nous croyons que le gouvernement devrait développer une méthode de calcul des prestations adaptée à la situation particulière de l'industrie des pêches. Cette nouvelle formule de calcul devrait tenir compte de la saison de pêche toute entière. Il ne devrait plus y avoir de semaines de travail non-assurables. Nous demandons donc au gouvernement de développer une formule spéciale de calcul des prestations d'Assurance-Chômage qui répondrait spécifiquement aux besoins des travailleurs et travailleuses de l'industrie de la transformation du poisson. Ceux-ci qui ne peuvent compter pour leur subsistance que sur des emplois à temps partiel, devraient voir leurs prestations calculées sur la base du total des heures travaillées au cours d'une saison qui serait répartie sur les dix semaines de travail nécessaires pour se qualifier. Ainsi un employé qui aurait 285 heures de travail au cours d'une saison de pêche de plus de 10 semaines, verrait tout de même ses prestations calculées sur la base d'une semaine moyenne de travail de 28.5 heures, soit 285 divisé par 10. Seule une telle formule de calcul permettrait à ceux-ci de vivre décemment.

En parallèle aux réformes touchant l'admissibilité et la durée des prestations, le gouvernement affirme vouloir mettre un peu plus d'emphase sur la formation de la main-d'oeuvre. Nous ne pouvons que nous réjouir de cette prise de position, notre syndicat fut une des nombreuses voix à s'élever pour réclamer une intervention plus intense du gouvernement en cette matière. Nous partageons le point de vue du gouvernement lorsqu'il affirme qu'en améliorant les compétences de la main-d'oeuvre canadienne, nous améliorons la compétitivité de l'industrie canadienne. Cependant il nous est forcé de constater que le discours gouvernemental sur la formation de la main-d'oeuvre ne se reflète pas nécessairement dans ses actes.

En fait, les fonds que le gouvernement destine à la formation diminuent constamment depuis 1985. De plus, le gouvernement tend avec la nouvelle loi à remettre aux employeurs la responsabilité d'établir les besoins en matière de formation de la main-d'oeuvre. Nous croyons que l'expérience à démontrer que les programmes de formation établis par les employeurs n'ont pas réussi à équiper les employés avec les outils demandés sur le marché du travail. Nous croyons que le gouvernement devrait laisser aux employés le choix de leur formation. Ne sont-ils pas les mieux placés pour décider de leur avenir?

Pour que les employés aient un choix réel, de nombreuses options de formation devraient être offertes tant au travail et qu'à l'extérieur de celui-ci. Nous considérons cependant qu'il n'appartient pas aux chômeurs de payer pour ces programmes. C'est pourquoi nous demandons que le gouvernement investisse plus d'argent dans l'établissement de programme de formation qui tiennent compte des besoins des travailleurs plutôt que des besoins de l'industrie. De plus, nous croyons qu'il est du devoir du gouvernement de supporter le revenu des travailleurs qui sont en formation. Pour y arriver, nous croyons que les prestations d'Assurances-Chômages devraient continuer d'être versées aux travailleurs qui participent à un programme de formation reconnu, y compris dans les institutions publiques d'enseignement (collèges, universités). Ce n'est pas en réduisant les prestations et en limitant l'accès à celles-ci que l'on encouragera la formation de la main-d'oeuvre.

Le gouvernement a dû introduire certaines modifications au Régime d'Assurance-Chômage dans le but d'harmoniser ce dernier à la réalité sociale qui évolue. Le gouvernement prévoit ainsi améliorer les programmes de prestations de maternité, de prestations parentales et de prestations de maladie, étendre la couverture d'Assurance-Chômage aux travailleurs de 65 ans et plus et adopter d'autres mesures pour faciliter l'intégration des jeunes au marché du travail.

Notre syndicat ne peut qu'accorder son appui à ces initiatives gouvernementales. De telles améliorations au Régime d'Assurance-Chômage furent demandées depuis longtemps par les travailleurs et les syndicats qui les représentent. Cependant nous ne pouvons que déplorer que malgré le fait que la plupart de ces mesures furent gagnées par les travailleurs devant les tribunaux, le gouvernement ait trouvé une manière de faire payer ces améliorations par les chômeurs.

Conclusion:

Si les modifications prévues au Régime d'Assurance-Chômage sont adoptées tel que présentées, les travailleurs seront les grands perdants. Ils devront payer plus cher un régime dont les critères d'admissibilité auront été resserrés et dont les prestations d'Assurance-Chômage seront payables sur une période réduite.

Le gouvernement devrait reconnaître ses responsabilités en matière d'emplois et continuer de contribuer au Régime d'Assurance-Chômage de manière à ne pas laisser les employeurs et les travailleurs assumer ce coût.

Il nous apparaît évident que la réforme proposée par le gouvernement a comme but principal de réduire le coût du régime pour le gouvernement. Pour y arriver, ce dernier n'hésite pas à transmettre aux sans-emplois le coût des améliorations qu'il doit apporter au Régime.

Nous sommes fermement opposés à tout changement qui aurait pour effet de réduire l'accessibilité et la qualité du régime d'Assurance-Chômage. L'adoption des propositions gouvernementales irait à l'encontre des intérêts des travailleurs. Ceci est particulièrement vrai pour les travailleurs saisonniers des usines de transformation du poisson. L'impact sur les communautés dont

l'économie dépend de l'industrie des pêches de l'adoption du projet de loi C-21 serait désastreux et pourrait mettre en péril la survie même de ces communautés.

Nous demandons donc que les propositions au Régime d'Assurance-Chômage en matière d'admissibilité et de durée des prestations ne soient pas retenues par le gouvernement. Nous demandons plutôt l'adoption d'une formule de calcul des prestations spécifiques à l'industrie de la transformation du poisson. Cette formule est absolument nécessaire pour tenir compte de la situation particulière des travailleurs de cette industrie.

Nous demandons aussi au gouvernement de prendre ses responsabilités en matière de formation et de libérer les ressources financières et matérielles nécessaires pour la mises en place d'un programme de formation de la main-d'oeuvre axé sur les besoins des travailleurs plutôt que sur les besoins de l'industrie.

Finalement notre syndicat tient à rappeler son appui aux réformes à caractère social que propose le gouvernement, nous croyons que celui-ci devrait aller de l'avant avec celles-ci. Nous tenons toutefois à réitérer qu'il nous apparaît inacceptable que le gouvernement fasse payer ces réformes aux sans-emplois en réduisant leurs bénéfices.

Ce mémoire est présenté par le syndicat des Métallos du Sous-District Atlantique qui représente de nombreux travailleurs et travailleuses de l'industrie des pêches de la péninsule acadienne. Le syndicat des Métallos tient à remercier la Ministre et le Ministère pour l'opportunité qui lui est offerte de faire valoir la position ces travailleurs face aux changements proposés au Régime d'Assurance-Chômage.

L'industrie des pêches étant une industrie saisonnière et instable, les emplois qu'elle crée sont tout aussi saisonniers, temporaires et instables. Le revenu tiré de ces emplois combiné aux prestations d'Assurance-Chômage que touchent les travailleurs et travailleuses entre les saisons de pêche, permet à ceux-ci de faire vivre leur famille. Cependant, ceux-ci ne roulent pas sur l'or, une étude provinciale démontra que les travailleurs des usines de transformations de poissons ont un revenu nettement inférieur à la moyenne régionale.

Il n'en demeure pas moins que le soutient au revenu des travailleurs par des prestations d'Assurance-Chômage constitue un apport économique vital pour plusieurs régions. Sans cet apport la survie de plusieurs communautés pourrait être mise en péril.

Les réformes au Régime d'Assurance-Chômage que le gouvernement entend apporter par l'apdoption du projet de loi C-21 ne sont pas, dans leur emsemble, à l'avantage des travailleurs que nous représentons.

Dans un premier temps, nous constatons que le gouvernement veut esquiver ses responsabilités en matière d'emploi en transférant la charge des coûts totaux du Régime d'Assurance-Chômage aux entreprises et aux employeurs.

Mais c'est cependant au niveau de l'admissibilité aux prestations et de la durée de ces prestations que les changements prévus par le gouvernement pénaliseront le plus les travailleurs des pêches. L'augmentation des critères d'admissibilités aux prestations rendra celles-ci inaccessibles à de nombreux travailleurs qui devront vivre de l'aide sociale. De plus, ceux qui se qualifieront pour des prestation d'Assurance-Chômage auront droit qu'à une période réduite de paiements de prestations n'ayant travaillé que pour les quelques semaines qu'aura duré la saison de pêche. De milliers de travailleurs, le gouvernement fera des assistés sociaux.

De plus, l'industrie des pêches étant une industrie qui n'a aucun contrôle sur ses approvisionnements, mériterait que le gouvernement conçoive une formule de calcul des prestations spécifique à cette industrie. L'ensemble des heures travaillées au cours d'une saison de pêche devrait être considéré plutôt qu'un calcul semaine par semaine pour établir l'admissibilité au régime et pour le calcul

des prestations. Par exemple, ceux qui ne peuvent compter pour leur subsistance que sur des emplois à temps partiel, devraient voir leurs prestations calculées sur la base du total des heures travaillées au cours d'une saison qui seraient réparties sur les dix semaines de travail nécessaires pour se qualifier. Une telle formule repondrait mieux à la réalité de l'industrie des pêches.

L'intention gouvernementale d'augmenter les ressources allouées à la formation de la main-d'ouevre reçoit aussi notre appui. Nous ne pouvons que nous réjouir de cette orientation, seulement le gouvernement nous a habitué dans le passé à une certaine discordance entre son discours et ses actions en matière de formation. Les fonds que le gouvernement aloue à la formation diminuent constamment depuis 1985. De plus, le gouvernement tend avec la nouvelle loi de laisser aux employeurs définir les besoins en matière de formation. Nous nous opposons à une telle pratique, nous croyons que les employés et non les employeurs sont les mieux qualifiés pour décider de leur avenir. C'est pourquoi nous demandons au gouvernement de rendre disponible les fonds nécessaires pour offrir un programme de formation qui répondre réellement au besoin des travailleurs. Pour appuyer les efforts de formation des travailleurs, nous demandons que les travailleurs qui participent à un programme de formation reconnu, y compris dans les institutions publiques (universités et collèges) soient éligibles à recevoir des prestations de d'Assurance-Chômage.

Finalement, notre syndicat tient à signifier son appui aux réformes gouvernementales en matière de prestations de maternité, de prestations parentales, ect. Ces réformes demandées depuis longtemps par les travailleurs du Canada, reflètent l'évolution social de notre pays.

Nous devons toutefois condamner le cynisme du gouvernement qui paye les améliorations au Régime avec les sommes économisées sur les prestations payées. Ceci revient à faire payer aux chômeurs pour le coût de ces programmes. Il nous apparaît donc évident que la réforme proposée a comme but principal de réduire le coût du régime pour le gouvernement et que son adoption irait à l'encontre des intérêts des travailleurs.

Nous ne pouvons accorder notre appui à une réforme qui aurait pour effet de réduire l'accessibilité et la qualité du Régime d'Assurance-Chômage. Nous demandons au gouvernement d'éliminer de sa réforme toutes propositions allant dans le sens d'une réduction de service. Nous lui demandons aussi de tenir compte des besoins spécifiques des travailleurs de l'industrie des pêches.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Government Publications

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 15

Monday, September 25, 1989

Chairman: Brian White

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 15

Le lundi 25 septembre 1989

Président : Brian White

Minutes of Proceedings and Evidence of the Legislative Committee on

BILL C-21

An Act to amend the Unemployment Insurance Act and the Employment and Immigration Department and Commission Act

Procès-verbaux et témoignages du Comité législatif sur le

PROJET DE LOI C-21

Loi modifiant la Loi sur l'assurance-chômage et la Loi sur le ministère et sur la Commission de l'emploi et de l'immigration

RESPECTING:

Order of Reference

CONCERNANT:

Ordre de renvoi

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

LIBRARY
OCT 17 1986
University of Toronto

Second Session of the Thirty-fourth Parliament, 1989

Deuxième session de la trente-quatrième législature, 1989

34271—1

LEGISLATIVE COMMITTEE ON BILL C-21

Chairman: Brian White

Members

Warren Allmand
Edna Anderson
Chris Axworthy
Jean-Pierre Blackburn
Marlene Catterall
Doug Fee
Ross Harvey
Bill Kempling
Francis LeBlanc
Peter McCreath
Ross Reid
Jacques Vien
Joe Volpe
Dave Worthy—(14)

(Quorum 4)

J.M. Robert Normand
Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 94(4):

On Monday, September 25, 1989:

Chris Axworthy replaced Cid Samson;

Ross Harvey replaced Ron Fisher; and

Joe Volpe replaced George Rideout.

COMITÉ LÉGISLATIF SUR LE PROJET DE LOI C-21

Président: Brian White

Membres

Warren Allmand
Edna Anderson
Chris Axworthy
Jean-Pierre Blackburn
Marlene Catterall
Doug Fee
Ross Harvey
Bill Kempling
Francis LeBlanc
Peter McCreath
Ross Reid
Jacques Vien
Joe Volpe
Dave Worthy—(14)

(Quorum 4)

Le greffier du Comité
J.M. Robert Normand

Conformément à l'article 94(4) du Règlement:

Le lundi 25 septembre 1989:

Chris Axworthy remplace Cid Samson;

Ross Harvey remplace Ron Fisher; et

Joe Volpe remplace George Rideout.

Published under authority of the Speaker of the
House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Center, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

MONDAY, SEPTEMBER 25, 1989
(28)

[*Text*]

The Legislative Committee on Bill C-21, An Act to amend the Unemployment Insurance Act and the Employment and Immigration Department and Commission Act, met at 7:02 o'clock p.m. this day, in room 371 West Block, the Chairman, Brian White, presiding.

Members of the Committee present: Warren Allmand, Edna Anderson, Chris Axworthy, Marlene Catterall, Doug Fee, Ross Harvey, Bill Kempling, Francis LeBlanc, Peter McCreath, Jacques Vien, Joe Volpe and Dave Worthy.

Other Members present: J.W. Bud Bird and George Rideout.

In attendance: *From the Research Branch of the Library of Parliament*: Jean-Daniel Bélanger, Research Officer.

Witnesses: *From the Canadian Conference of Catholic Bishops*: Bishop Gilles Ouellet, President, Social Affairs Commission; Tony Clark, Secretary, Social Affairs Commission. *From the Manpower Temporary Services*: Maureen Quinn, Vice-President and General Manager. *From the Canadian Teachers' Federation*: Kitty O'Callaghan, President; Dr. Wilfred J. Brown, Director of Economic Services. *From the Canadian Federation of Students*: Jane Arnold, Chairperson; Michael Old, Researcher. *From the Canadian Union of Public Employees*: John Calvert, Senior Officer, Research Department; Darcie Beggs, Benefits Officer, Research Department. *From the Association of Canadian Community Colleges*: Tom Norton, Executive Director; Charles Bourgeois, Chairman, Canadian Programs Advisory Committee and Director, Adult Education, Collège Édouard Montpetit.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference, dated Wednesday, June 21, 1989, relating to Bill C-21, An Act to amend the Unemployment Insurance Act and the Employment and Immigration Department and Commission Act (*see Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, June 27, 1989, Issue No. 1*).

Bishop Gilles Ouellet made an opening statement and, with the other witness, answered questions.

Maureen Quinn made an opening statement and answered questions.

Kitty O'Callaghan made an opening statement and, with the other witness, answered questions.

Jane Arnold made an opening statement and, with the other witness, answered questions.

John Calvert and Darcie Beggs each made an opening statement and answered questions.

Tom Norton and Charles Bourgeois each made an opening statement and answered questions.

PROCÈS-VERBAL

LE LUNDI 25 SEPTEMBRE 1989
(28)

[*Traduction*]

Le Comité législatif sur le projet de loi C-21, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-chômage et la Loi sur le ministère et sur la Commission de l'emploi et de l'immigration, se réunit aujourd'hui à 19 h 02 dans la salle 371 de l'Édifice de l'ouest sous la présidence de Brian White (*président*).

Membres du Comité présents: Warren Allmand, Edna Anderson, Chris Axworthy, Marlene Catterall, Doug Fee, Ross Harvey, Bill Kempling, Francis LeBlanc, Peter McCreath, Jacques Vien, Joe Volpe et Dave Worthy.

Autres députés présents: J.W. Bud Bird et George Rideout.

Aussi présent: *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement*: Jean-Daniel Bélanger, attaché de recherche.

Témoins: *De la Conférence canadienne des évêques catholiques*: Mgr Gilles Ouellet, président, Commission des affaires sociales; Tony Clark, secrétaire, Commission des affaires sociales. *De Manpower Temporary Services*: Maureen Quinn, vice-présidente et directrice générale. *De la Fédération canadienne des enseignantes et des enseignants*: Kitty O'Callaghan, présidente; D^{r} Wilfred J. Brown, directeur des services économiques. *De la Fédération canadienne des étudiants*: Jane Arnold, présidente; Michael Old, recherchiste. *Du Syndicat canadien de la Fonction publique*: John Calvert, agent principal, Recherche; Darcie Beggs, agent des prestations, Recherche. *De l'Association des collèges communautaires du Canada*: Tom Norton, directeur exécutif; Charles Bourgeois, président, Comité consultatif des programmes canadiens et directeur de l'éducation des adultes, Collège Édouard-Montpetit.

Le Comité poursuit les travaux prévus à son ordre de renvoi en date du mercredi 21 juin 1989, soit l'étude du projet de loi C-21, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-chômage et la Loi sur le ministère et sur la Commission de l'emploi et de l'immigration (*voir les Procès-verbaux et témoignages du mardi 27 juin 1989, fascicule n^{o} 1*).

Mgr Ouellet fait un exposé et, avec l'autre témoin, répond aux questions.

Maureen Quinn fait un exposé et répond aux questions.

Kitty O'Callaghan fait un exposé et, avec l'autre témoin, répond aux questions.

Jane Arnold fait un exposé et, avec l'autre témoin, répond aux questions.

John Calvert et Darcie Beggs font chacun un exposé et répondent aux questions.

Tom Norton et Charles Bourgeois font chacun un exposé et répondent aux questions.

At 10:08 o'clock p.m., it was agreed,—That the Committee adjourn to the call of the Chair.

J.M. Robert Normand
Clerk of the Committee

À 22 h 08, il est convenu,—Que le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
J.M. Robert Normand

EVIDENCE

[*Recorded by Electronic Apparatus*]

[*Texte*]

Monday, September 25, 1989

• 1901

The Chairman: Order, please. I see a quorum for hearing testimony.

My name is Brian White, and I have a letter from the Speaker appointing me as chairman of the Legislative Committee on Bill C-21 from September 18 to September 27.

Just a few brief words about the bill. On Wednesday, June 21, 1989, Bill C-21, an Act to amend the Unemployment Insurance Act and the Employment and Immigration Department and Commission Act, was referred to a legislative committee. We are now on the fourth phase of the hearing of testimony. Phase one was held in central Canada September 5 to 8; phase two was September 11 through September 15; phase three was completed and ran from September 18 to September 21; and now this week of September 25 we will be hearing national groups, after which we will be going into clause-by-clause consideration of the bill. By order, the committee must report the bill to the House no later than October 10, 1989.

Just to close, I want to point out that the only mandate this committee has is to consider the bill, and I ask witnesses to address themselves to the bill and to its clauses.

With that, I would like to welcome our first group this evening, the Canadian Conference of Catholic Bishops. Welcome, gentlemen. May I just ask you, as you begin, to have the spokesperson introduce himself and also introduce the colleagues you have with you. We have 30 minutes, and the time left over after your initial statement will be divided equally among the three parties for questions and comments. With that, gentlemen, I invite you to proceed.

Monseigneur Gilles Ouellet (président, Commission des affaires sociales de la Conférence des évêques catholiques du Canada): Merci bien, monsieur le président, mesdames et messieurs les membres du Comité.

J'ai l'honneur de me présenter devant vous ce soir à titre de président de la Commission des affaires sociales de la Conférence des évêques catholiques du Canada. J'ai à mes côtés M. Tony Clark et M. Bernard Dufresne, co-directeur de notre secrétariat des Affaires sociales à la Conférence épiscopale.

En tout premier lieu, je désire vous exprimer notre satisfaction d'être accueillis ici ce soir par votre Comité. Nous apprécions cela d'autant plus que votre accueil s'inscrit dans un ordre du jour qui est déjà pour vous très

TÉMOIGNAGES

[*Enregistrement électronique*]

[*Traduction*]

Le lundi 25 septembre 1989

Le président: La séance est ouverte, puisque nous avons le quorum pour entendre les témoignages.

Je m'appelle Brian White. Sur ordre de la Présidence, je présiderai le comité législatif sur le projet de loi C-21 du 18 au 27 septembre.

Permettez-moi un bref rappel au sujet du projet de loi. Le mercredi 21 juin 1989, le projet de loi C-21, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-chômage et la Loi sur le ministère et sur la Commission de l'emploi et de l'immigration a été déféré à un comité législatif. Nous entamons maintenant la quatrième phase de nos audiences. Durant la première phase, qui s'est déroulée du 5 au 8 septembre, nous avons tenu des audiences dans le centre du Canada. La deuxième phase a eu lieu du 11 au 15 septembre, la troisième, du 18 au 21 septembre, et pendant la quatrième phase, qui débute aujourd'hui, nous entendrons des groupes nationaux, après quoi nous étudierons le projet de loi article par article. En vertu de son ordre de renvoi, le Comité doit présenter un rapport à la Chambre au plus tard le 10 octobre 1989.

En terminant, j'aimerais vous rappeler que le mandat du comité se limite à l'étude du projet de loi. Je demanderai donc à nos témoins de s'en tenir à celui-ci et aux dispositions qui y figurent.

Cela étant dit, je souhaite la bienvenue à nos premiers témoins de ce soir, les représentants de la Conférence des évêques catholiques du Canada. Bienvenue, messieurs. Je demanderais d'abord aux porte-parole de votre groupe de se présenter, et de présenter également les personnes qui l'accompagnent. Vous avez 30 minutes pour nous présenter vos vues, et pour répondre à nos questions. Le même temps sera alloué à chaque parti pour l'interrogatoire des témoins. Messieurs, vous avez maintenant la parole.

Msgr Gilles Ouellet (Chairman, Social Affairs Commission of the Canadian Conference of Catholic Bishops): Thank you very much, Mr. Chairman and members of the Committee.

I am honoured to speak before you tonight as Chairman of the Social Affairs Commission of the Canadian Conference of Catholic Bishops. Accompanying me tonight are Mr. Tony Clark and Mr. Bernard Dufresne, co-director of the Social Affairs Commission's Secretariat.

First of all, I would like to extend our thanks to the Committee for giving us the opportunity to express our views tonight. We appreciate it all the more since we know that your very heavy workload has not permitted

[*Text*]

chargé au point de n'avoir pu admettre tous les groupes qui ont demandé à vous rencontrer. Et parmi ceux-ci, nous notons avec regret le nom d'églises-soeurs qui sont également impliquées dans le domaine social comme nous.

Notre intervention auprès de votre Comité ne touche évidemment pas les aspects techniques ou administratifs du projet de loi C-21. Elle s'adresse, au contraire, exclusivement aux aspects moraux et sociaux de cette législation. Nous avons voulu l'examiner en prenant comme critères de référence la primauté et la dignité de l'être humain, et partant du citoyen canadien, dans une situation pénible de chômage et de sous-emploi.

• 1905

Nous disons, en tout premier lieu, que tout être humain a droit à la sécurité sociale, à des conditions équitables et satisfaisantes de travail ainsi qu'à la protection contre le chômage. Ce sont les mots même qu'emploie la Charte des droit de l'homme des Nations Unies.

Nous affirmons, en outre, que l'État ne saurait se désengager en totalité de ses responsabilités en matière d'emploi et de chômage, surtout parce qu'il s'agit de situations touchant des catégories de citoyens et de citoyennes plus vulnérables et plus démunis au plan économique et social. Ce désengagement se réclamerait-il d'une politique de privatisation ou de libre cours aux lois de l'offre et de la demande que cependant, il ne devrait pas céder place à la protection des droits humains et à l'intervention de l'État dans ce domaine.

Toutefois, en tant que pasteur, notre réflexion face au projet de loi C-21 s'enracine également dans la dignité de la personne humaine tel que perçue par toutes les églises chrétiennes. La tradition judéo-chrétienne, d'où notre société tire ses valeurs les plus fondamentales, nous enseigne en effet que tout être humain est créé à l'image de Dieu. Et ce principe fondamental suggère trois critères d'évaluation qui nous ont guidés dans notre réflexion sur le projet de loi C-21.

Monsieur le président, mesdames et messieurs les membres du Comité, notre premier critère d'évaluation concerne le juste et équitable partage des biens de la création. Ces biens sont au service de toute l'humanité, de sorte que selon l'expression connue, toute propriété, que ce soit par exemple un capital ou la technologie, porte en elle-même une hypothèque sociale, une servitude sociale.

Ces biens doivent, en conséquence, être d'abord au service des besoins primaires de tous et de toutes en vue de servir aux mieux-être de toute la population. C'est en ce sens que l'État a la responsabilité d'intervenir dans la vie économique pour s'assurer que ces biens sont vraiment au service de l'ensemble des citoyens et citoyennes, sans oublier, surtout, les personnes en chômage ou en sous-emploi qui en seraient plus immédiatement privées et exclues.

[*Translation*]

you to accomodate certain groups who would have liked to appear before you. Unfortunately, some churches who do social work like us are among those who will not be appearing before this Committee.

Our presentation will not focus on the technical or administrative aspects of Bill C-21 but rather on its moral and social implications. We have based ourselves on the primacy and the dignity of the human being, in this case the Canadian citizen, who finds himself in the difficult situation of unemployment or underemployment.

Let us say at the outset that every human being has a right to social security, to just and favorable conditions of work and to protection against unemployment. Those are the very words found in the International Bill of Human Rights.

Furthermore, we believe that the State can not relinquish its responsibilities towards workers, employed or not, especially since such a gesture would penalize those citizens who are the most vulnerable and the most economically and socially disadvantaged. The State can not decide to leave those persons to fend for themselves in the name of privatization or the law of supply and demand. The protection of human rights must take precedence.

As clergymen, our position on Bill C-21 is based on the dignity of the human being as it is understood by all Christian churches. In the Judeo-Christian tradition from which our society draws its most fundamental values, the human being is created in God's image. We have therefore applied three criteria based on this principle to our study of Bill C-21.

Mr. Chairman, members of the Committee, our first criterion concerns the just and fair sharing of the resources of the Earth. These resources were intended to serve the basic needs of all people. There is, in other words, a "social mortgage" on all the means of production as, for example, capital and technology.

These resources must therefore serve the basic needs of all and further the common good. That is why the State has the obligation to intervene in the economy to make sure that the needs of all citizens and especially those of unemployed or underemployed workers are met.

[*Texte*]

Notre deuxième critère d'évaluation concerne la protection qui doit être accordée aux plus faibles et aux plus démunis de notre société. Nous l'appelons dans notre jargon théologique *l'option préférentielle pour les pauvres*. C'est en effet un des thèmes centraux de l'Écriture. Il affirme que parmi nous et selon le plan de Dieu, les pauvres, les marginaux et les laissés-pour-compte doivent avoir une place privilégiée de même que les parties de notre corps qui sont les plus faibles méritent davantage notre soin et notre attention.

Dans la vie économique en particulier, nous croyons que les besoins des plus pauvres doivent avoir priorité sur ceux des plus fortunés. Et la charité individuelle, même très généreuse, ne saurait dispenser l'État de créer des structures aptes à assurer une répartition plus équitable des ressources et du patrimoine collectif national.

Le troisième critère d'évaluation concerne, de façon encore plus immédiate, notre propos de ce soir. Il s'agit de la dignité unique du travail humain. Non seulement le travail est-il l'apanage propre de l'être humain et la source principale de sa richesse matérielle, mais il est aussi un élément essentiel à son épanouissement et à sa croissance. Car c'est par son travail que la personne se valorise, grandit, se développe en contribuant pour sa part au développement de toute la société.

Le travail humain ne saurait, en conséquence, être traité comme un simple objet de commerce que l'on achète ou que l'on vend au plus offrant. Bien au contraire, à cause de sa relation même à la personne humaine le travail a préséance sur l'accroissement et l'accumulation des profits. À notre avis, l'État doit en tout temps veiller à ce que cette dignité du travail humain soit protégée, promue et développée.

Tels sont, monsieur le président, mesdames et messieurs les membres du Comité, les trois critères qui ont présidé à notre étude du projet de loi C-21. Comme nous l'avons déjà souligné dans le cadre de l'enquête de la Commission Forget, il y a quelques années, nous considérons que l'État est moralement tenu de mettre sur pied et de maintenir un régime intégral d'assurance-chômage. Il ne s'agit pas là d'un régime d'assurance au sens commercial du terme, mais, bien plus, d'une réponse au droit qu'ont les citoyens et citoyennes canadiens sans emploi d'obtenir et de maintenir un niveau de vie décent durant la période de leur chômage.

• 1910

Dans cette perspective, et après avoir consulté autour de nous, nous désirons vous soumettre quelques réactions sur quelques points du projet de loi C-21.

En premier lieu, nous signalons le retrait du gouvernement de ses obligations financières. L'idée de voir le gouvernement fédéral se libérer de ses obligations financières vis-à-vis du régime d'assurance-chômage du Canada nous inquiète considérablement. Ce régime a été l'une des pierres angulaires du système de sécurité sociale de notre pays. La participation financière du

[*Traduction*]

Our second criterion concerns the protection that must be granted to the most underprivileged in our society. In theological parlance we call this the preferential option for the poor, and it is one of the main themes of the Scriptures. In God's scheme, the poor, the drop-outs and the underdogs take priority just as we give priority, just as we protect those parts of our body which are most vulnerable.

We feel, in particular, that the economic needs of the poor take priority over those who are better off. The State must not relinquish its responsibility to ensure a more equitable distribution of wealth and of the national heritage even if individuals show great desire to help each other out.

Our last criterion concerns yet more closely the subject at hand. It deals with the dignity of human labour. Not only does man distinguish himself from the other creatures of God through his work, his main source of wealth, but it is for him a means to fulfilment and personal growth. It is through work that a person contributes to the development of society while gaining self-respect.

Human labour, therefore, should not be treated as a commodity to be bought and sold in the marketplace. On the contrary, because of its nature, human work should take priority over the maximization of profits. We think that the State has the permanent obligation to ensure that the dignity of human work is recognized and promoted.

Those are, Mr. Chairman and members of the Committee, the three criteria on which we have based our study of Bill C-21. As we already emphasized before the Forget Commission Enquiry, a few years ago, we feel the federal governement has a moral obligation to provide a comprehensive social insurance program. Here we are not talking about a commercial insurance program in the conventional sense, but rather of an appropriate response given the right of unemployed Canadians to have and maintain a decent standard of living during periods of job loss.

From this perspective, and having conducted our own consultations on this issue, we would like to comment on a number of aspects of Bill C-21.

First of all, we would draw your attention to the government's proposed financial withdrawal. The idea that the federal government will no longer be participating in the funding of the unemployment program is of considerable concern to us. This program has been one of the cornerstones of Canada's social security system. We are of the view that the withdrawal of

[*Text*]

gouvernement fédéral en ce domaine, parce qu'il représente à la fois la contribution de l'ensemble des citoyens et celle des travailleurs et des employeurs, nous semble-t-il, mettrait en cause le caractère même de l'assurance-chômage en tant que régime d'assurance sociale universel. Le retrait des contributions du gouvernement mettrait également en péril l'avenir même du programme.

Deuxièmement, il y a la diminution des prestations. La décision du gouvernement actuel de réduire de 1,3 milliard de dollars les prestations régulières nous paraît frapper davantage et très lourdement le groupe le plus défavorisé des travailleurs et travailleuses en perte d'emploi. En effet, selon une étude faite par Global Economics Ltd., près d'un million de travailleurs subiraient ainsi des pertes de revenu notables. Parmi les 155,000 personnes qui perdraient entièrement leurs prestations en raison des règlements concernant les périodes d'admissibilité, quelque 82 p. 100 se trouvent déjà au bas de l'échelle salariale, recevant moins de 25,000$ par année.

Un troisième point qui nous porte à réflexion concerne les limitations à l'accessibilité. Les dispositions du projet de loi restreignent l'accès au régime ou à la durée des prestations. Bien qu'elles fassent économiser 770 millions de dollars à l'État, ces dispositions et ces restrictions ne contribueront-elles pas à un appauvrissement inacceptable chez les quelque 155,000 travailleurs qui ne seraient plus admissibles à ce régime? On évalue en outre à 620,000 le nombre de ceux et celles qui subiraient une diminution notable de leurs prestations. Ce sont les travailleurs saisonniers ainsi que les détenteurs des emplois les plus précaires qui seraient ainsi davantage touchés.

Quatrièmement, les dispositions pénales frappant les travailleurs et les travailleuses quittant volontairement leur emploi, renvoyés par leur employeur ou refusant un emploi convenable, nous invitent à la réflexion. Ces pénalités ne pourraient-elles pas à la fois s'avérer parfois très sévères et ouvrir la porte à beaucoup de discrimination? L'imposition de pénalités aux travailleurs mis à pied pourrait en outre contribuer à renforcer de façon exagérée le pouvoir disciplinaire des employeurs sur leurs employés. Enfin, des pénalités accrues pour ceux et celles qui refusent d'autres emplois ne contribueraient-elles pas à pousser les travailleurs à accepter n'importe quel emploi, à n'importe quelles conditions?

Plusieurs amendements proposés semblent s'inspirer d'une volonté d'harmoniser notre système d'assurance-chômage avec l'Accord de libre-échange, car l'assurance-chômage a été par le passé qualifiée de subvention injuste. En contrepartie, notre commission se demande s'il ne faudrait pas évaluer à sa pleine valeur l'énorme coût social que ces amendements imposent à toute notre société. Une telle réforme infligerait des pertes énormes à près d'un million de travailleurs et de travailleuses de chez nous, tout particulièrement aux travailleurs saisonniers les moins rémunérés des secteurs de la pêche, de la forêt, de la construction, du tourisme. Nous

[*Translation*]

federal government participation, because it represents the contributions of the public at large and those of workers and employers, would undermine the purpose of a universal social insurance program such as UI. The withdrawal of government contributions could also put the very existence of the program in jeopardy.

Secondly, there's the matter of decreased benefits. We feel the current government's decision to cut $1,3 billion in regular benefits will have the worst impact on the weakest segment of the working population, and the worst is bad indeed. According to a study by Global Economics Ltd, close to a million workers will suffer significant income losses. Of the 155,000 people who stand to lose their benefits entirely, due to new regulations for qualifying, some 82% are already at the bottom of the wage scale, with salaries of less than $25,000 a year.

A third matter that causes us some concern has to do with entrance restrictions. The Bill's provisions restrict access to the program as well as the duration of the benefit period. Although these new measures may save the government some $770 million, will they not mean undue hardship for the 155,000 workers who will no longer qualify for UI? We estimate that another 620,000 people will have their benefits substantially reduced because of these new requirements. Seasonal workers and others with unstable employment patterns will be especially hard hit.

Fourthly, the proposed penalties for workers who voluntarily quit their job, who are dismissed by their employers or refuse suitable employment also cause us some concern. Is it not possible that these penalties will be unduly severe and discriminatory? The imposition of UI penalties on workers who have been dismissed from their jobs might also serve to reinforce the disciplinary authority of employers over workers. And by increasing penalties for those who voluntarily leave their job or who refuse job opportunities, are we not putting more pressure on workers to accept whatever job and working conditions are offered by employers?

A number of the proposed amendments seem to flow from a desire to harmonize our unemployment insurance system with the Free Trade Agreement, since UI has in the past been called an unfair subsidy. We, on the other hand, wonder whether we should not be attempting to fully assess the enormous social cost of these amendments for our society as a whole. Going ahead with this reform package would mean tremendous losses for almost a million workers here in Canada, particularly the lowest-paid seasonal workers in the fishing, forestry, construction and tourism industries. It is our view that because of the significant number of people who will be affected,

[*Texte*]

estimons qu'en raison de ce grand nombre de personnes touchées, c'est toute notre société canadienne qui en subira le contrecoup, surtout dans ses strates et ses milieux déjà les plus dévaforisés.

• 1915

À ceci s'ajoute une autre considération non moins inquiétante: le Budget d'avril 1989 prévoit une hausse soutenue du taux de chômage dans les années à venir. Alors que 100,000 autres citoyens et citoyennes viendront se joindre au cortège déjà très long des sans-emploi, tout semble indiquer que notre régime d'assurance-chômage deviendra de plus en plus nécessaire. Est-ce donc bien le moment de le réformer à la baisse?

Une dernière considération, si vous me le permettez, monsieur le président, mesdames et messieurs les membres du Comité. Les amendements proposés comportent une redéfinition de ce qu'il faut considérer comme un niveau acceptable de chômage au Canada. Les tableaux qui nous ont été soumis nous amènent à poser l'hypothèse que les taux régionaux de chômage plus élevés doivent être considérés comme devant se perpétuer indéfiniment. En conséquence, des taux de chômage de 6 p. 100 à 8 p. 100 sont considérés comme «naturels».

En contrepartie, nous aimerions suggérer que le critère éthique de base de la politique économique en général et de l'assurance en particulier s'exprime par un engagement institutionnel et sociétal en faveur du plein emploi. Un emploi acceptable pour tous ceux et celles qui veulent travailler correspond non pas à un privilège, mais à un droit fondamental.

Les divers secteurs d'activité et les institutions au sein de notre société ont un rôle à jouer dans la création d'emplois acceptables, mais le gouvernement, pour sa part, a le devoir de mettre en place des mécanismes économiques qui visent un objectif de plein emploi. Comme nous l'avions déjà fait valoir dans un mémoire antérieur à la Commission Forget, ce n'est que dans le cadre d'une politique de plein emploi qu'une saine réforme de l'assurance-chômage pourra se réaliser. Procéder à des amendements au régime d'assurance-chômage sans définir d'abord une stratégie visant un engagement institutionnel en faveur du plein emploi violerait, nous semble-t-il, les trois principes éthiques et critères de base que nous avons exposés au départ.

Enfin, nous soumettons respectueusement à votre Comité, monsieur le président, messieurs et mesdames les membres de ce Comité, la proposition suivante: au lieu du projet de loi présentement à l'étude, qu'une réforme de l'assurance-chômage soit envisagée dans le contexte d'une politique de plein emploi visant à créer des emplois acceptables pour tous les travailleurs du pays. Nous soutenons en effet qu'un engagement institutionnel en ce sens est un fondement nécessaire à la construction d'une nouvelle société fondée sur la justice économique et sociale.

[*Traduction*]

Canadian society as a whole, and particularly the most disadvantaged sectors of our society, will feel the repercussions of this legislation.

And there is a further, no less disturbing consideration: The April 1989 budget predicts a steady rise in unemployment in the years to come. When another 100,000 people are about to be added to the already significant jobless rolls, there is every indication that our unemployment insurance program is becoming more and more necessary. Is this really the right time to be reforming it along the lines of less income support?

One last comment, if you do not mind, Mr. Chairman and ladies and gentlemen of the committee. The proposed amendments include a new definition of what is to be considered an acceptable level of unemployment in Canada. The tables we have been given lead us to assume that higher regional levels of unemployment are to be considered a permanent fixture in the future. Consequently, unemployment levels of between 6% and 8% will be considered to be «natural».

However, we would suggest that the basic ethical criterion of economic policy in general, and unemployment insurance in particular, is an institutional and societal commitment to full employment. Suitable employment for all who want to work is a fundamental right, not a privilege for some.

While all institutions and sectors of society have a role to play in creating decent jobs, it is the government's responsibility to ensure that whatever economic tools are used are directed at achieving full employment. As we emphasized in our presentation to the Forget Commission, it is only in the context of a full employment policy that adequate reform of the unemployment insurance system can take place. To amend the unemployment insurance program without an effective government strategy for generating an institutional commitment to full employment constitutes a violation of the three basic ethical principals we outlined at the beginning.

Therefore, Mr. Chairman and ladies and gentlemen of the committee, we respectfully submit that rather than going ahead with the legislation currently under consideration, unemployment insurance reform should be undertaken in the context of a full employment policy aimed at creating decent jobs for all working people in Canada. We maintain that institutional commitment to full employment is a precondition for building a new society based on economic and social justice.

[*Text*]

Pour mieux expliciter notre pensée, nous vous avons remis un mémoire qui élabore davantage les quelques jalons de réflexion que vous avez bien voulu accepter de partager avec nous ce soir. Nous demeurerons, dans les jours qui viennent, à votre entière disposition pour tout supplément de renseignement qui pourrait vous être utile.

Nous vous remercions de votre attention.

The Chairman: Thank you very much, Bishop Ouellet. You were certainly right when you said your presentation was 15 minutes, because it was right on the button. That leaves us five minutes each per party for questioning, beginning with Mr. Allmand, please.

Mr. Allmand (Notre-Dame-de-Grâce): I want to thank the Canadian Conference of Catholic Bishops for their well-reasoned brief.

To date in these hearings we have heard 163 groups, and you are the 131st to oppose this legislation. Of the 19 groups that supported it, one made the following statement, and I would like your comments on it. By the way, this sort of reasoning underlines the support for the bill. They said:

> Unemployment insurance undermines people's attitudes and generates a negative motivation towards gainful employment.

In other words, this group, which was a business group—but not all business groups had this same point of view—seemed to say that a sound unemployment insurance system encourages laziness and is a disincentive to work.

• 1920

I would like you to comment on that sort of approach to our unemployment insurance system in support of the cuts that are in this bill, keeping in mind that Canada still basically has a resource-based economy. Mining, oil, forestry, agriculture, fishing—those industries are subject to world prices and in many cases to cyclical conditions. We have a lot of seasonal industries, whether it is fishing, tourism, or the construction industry, in which people cannot work all year round.

When people say that sort of thing to you, with your experience and the way you look at things, how would you respond to that sort of reasoning in support of the bill—that unemployment insurance undermines people's attitudes and generates a negative motivation toward gainful employment, so cut the benefits and they will go to work?

Mgr Ouellet: Monsieur le président, j'avais 12 ans lorsque la crise de 1930 est arrivée dans nos milieux. J'ai

[*Translation*]

In order that our position on these issues be clear, we have tabled a brief with you detailing our views on the various points we have raised this evening. In the days to come, we will remain at your disposal should you require any further information from us.

We thank you for your kind attention.

Le président: Merci beaucoup, monseigneur Ouellet. Vous aviez parfaitement raison de dire que votre exposé durerait 15 minutes, car c'est justement le temps qu'il vous a fallu pour le faire. Cela nous laisse donc cinq minutes pour chaque parti, en commençant par M. Allmand.

M. Allmand (député de Notre-Dame-de-Grâce): Je tiens à remercier les représentants de la Conférence des évêques catholiques du Canada pour leur mémoire, qui repose sur un raisonnement fort convaincant.

Jusqu'ici, nous avons entendu les témoignages de 163 groupes, et vous êtes le 131e groupe à déclarer votre opposition à ce projet de loi. Des 19 groupes qui l'appuient, un en particulier a fait la déclaration suivante, et j'aimerais savoir ce que vous en pensez. À propos, ce genre d'argument est invoqué constamment par ceux qui appuient le projet de loi. Voilà donc ce qu'a dit ce groupe:

> L'assurance-chômage crée une attitude très négative chez les chômeurs et leur enlève tout désir de trouver un emploi rémunéré.

Autrement dit, ce groupe, qui était un groupe d'hommes d'affaires—bien que tous les groupes représentant le milieu des entreprises n'aient pas le même point de vue—semblait prétendre qu'un bon régime d'assurance-chômage encourage la paresse et détourne du travail.

J'aimerais savoir ce que vous pensez de ce genre d'approche de notre régime d'assurance-chômage, une approche qui préconise des coupures, sans oublier que l'économie du Canada est toujours essentiellement basée sur les ressources. Les mines, le pétrole, les forêts, l'agriculture, la pêche sont des industries tributaires des prix mondiaux et, dans bien des cas, de conditions cycliques. Nous avons de nombreuses industries saisonnières, qu'il s'agisse de la pêche, du tourisme ou de l'industrie de la construction, et les gens qui travaillent dans ces secteurs ne peuvent travailler toute l'année.

Avec votre expérience et votre façon de voir les choses, comment répondriez-vous à ce genre de raisonnement pour appuyer le projet de loi, c'est-à-dire que l'assurance-chômage démotive les gens et provoque une attitude négative à l'égard d'un emploi rémunéré, de sorte qu'en réduisant les prestations les gens iront travailler?

Msgr Ouellet: Mr. Chairman, I was 12 years old when the Depression hit in 1930. I saw absolutely tragic

[*Texte*]

été témoin de situations aberrantes en matière de chômage. À ce moment-là, il n'y avait rien d'autre que la soupe collective et de petits bons pour dépanner les gens.

Je ne suis pas d'avis que la majorité de ceux qui n'ont pas d'emploi n'en veulent pas ou n'en cherchent pas. Il y a des exceptions, mais il ne faudrait pas jouer sur ces exceptions-là. Je viens d'une région du Bas-du-fleuve où les niveaux de sous-emploi ou de chômage sont de l'ordre de 15 p. 100 à 20 p. 100. Je vois nos jeunes qui se cherchent de l'emploi. Ce n'est pas que l'assurance-chômage les décourage de se chercher de l'emploi; c'est qu'ils ont du mal à s'en trouver.

Nous affirmons ce soir qu'une politique de plein emploi est absolument nécessaire, nous semble-t-il, pour qu'on puisse débloquer dans cette question de l'assurance-chômage.

Mr. Tony Clark (Secretary, Social Affairs Commission, Canadian Conference of Catholic Bishops): Just to add to what Archbishop Ouellet just said, I would say that what we have seen across the country in our own education and action networks on the issues of work and unemployment and things like that indicates that the biggest obstacle to people's attitudes is the kinds of jobs out there, the fact that there are jobs with poor conditions, insecure jobs, part-time jobs. I am not saying that in some cases part-time jobs are not being sought, but the point is that the general range and types of jobs out there are the greatest obstacle to people's attitudes.

The second thing that probably needs to be pointed out in this context is that without a really basic comprehensive insurance program in place, without some kind of income support for the kind of seasonal work and the seasonal employment situations you refer to, Mr. Allmand, you are simply opening the door for employers to use all the fear tactics in the world to keep people in line with respect to wages, with respect to working conditions, with respect to basic discipline itself. We have found over and over again that if you believe in the value and dignity of work itself, the majority, maybe not all, but the vast majority of people believe since they spend a substantial portion of their time in the workplace it should be a community of work, the value and dignity of work should be respected, and that when it is respected that is the strongest motivational force that exists with respect to work.

Mr. Axworthy (Saskatoon—Clark's Crossing): Thank you very much for your presentation, Bishop Ouellet. Certainly the work of the Catholic Bishops is well known in this area. Certainly my party has always found a great deal of sympathy for the basic values you have expressed, which are very close to the basic values we express in terms of socio-economic situations and imperatives. I wonder whether you could give some indication of what you would say to the poor and to those who are to be adversely affected by this bill. As you pointed out, it is an extremely large number of people. How would you advise

[*Traduction*]

unemployment situations. At the time, there were only soup kitchens and food stamps to help people out.

I do not believe that most people who are unemployed do not want a job or are not looking for a job. There are exceptions, but the unemployment insurance system should not be based on those exceptions. I come from a lower St. Lawrence region with an under-employment or unemployment level of 15% to 20%. Our young people are looking for a job. The unemployment insurance system is not deterring them from looking for a job; they just cannot find one.

What we are saying tonight is that we feel that a full-employment policy is absolutely necessary if we want to address the unemployment insurance problem.

M. Tony Clark (secrétaire, commission des affaires sociales, Conférence des évêques catholiques du Canada): Pour compléter ce que vient de dire l'archevêque Ouellet, permettez-moi d'ajouter que d'après l'expérience de nos réseaux d'action et d'éducation au pays sur les questions du travail, du chômage et autres choses du genre, il semble que le plus gros obstacle pour les gens soit le genre de travail disponible, le fait qu'il y ait des emplois à des conditions peu intéressantes, des emplois peu sûrs, des emplois à temps partiel. Je ne dis pas que dans certains cas on ne cherche pas un emploi à temps partiel, mais il n'en reste pas moins que le principal problème c'est le type d'emploi disponible.

La deuxième chose qu'il faut souligner dans un tel contexte, c'est que sans un programme d'assurance-chômage de base global, sans un certain soutien du revenu pour le genre d'emploi saisonnier dont vous avez parlé, monsieur Allmand, on ne fera qu'encourager les employeurs à utiliser toutes les tactiques possibles pour faire peur aux gens relativement aux salaires, aux conditions de travail, aux mesures disciplinaires même. Nous avons constaté à maintes reprises que si l'on croit en la valeur et la dignité du travail lui-même, la majorité, peut-être pas tous, mais la grande majorité des gens estime que puisqu'ils passent une bonne partie de leur temps au travail, la valeur et la dignité du travail devraient être respectées dans ce milieu, et ce respect est la plus grande force de motivation qui puisse exister relativement au travail.

M. Axworthy (Saskatoon—Clark's Crossing): Je vous remercie de votre exposé, monseigneur Ouellet. Le travail des évêques catholiques est certainement bien connu dans ce domaine. Mon parti a toujours été d'accord avec les valeurs fondamentales que vous avez exprimées, valeurs qui sont très près des nôtres sur le plan socio-économique. Qu'allez-vous dire aux pauvres et à ceux qui seront désavantagés par le présent projet de loi? Comme vous l'avez fait remarquer, ces gens sont extrêmement nombreux. Comment allez-vous leur conseiller de réagir face au présent projet de loi? À votre avis, quels moyens

[*Text*]

them on what their legitimate responses are to this piece of legislation? What avenues would you consider would be legitimate for them to pursue in order to ensure that the government does respect the value and dignity of work?

• 1925

Mr. Clark: Are you talking about what the government should do itself? I am sorry, I am not clear about the question.

Mr. Axworthy: No. I am talking about those affected by this legislation, those who are to be adversely affected by the bill. What is legitimate for them to do? What mechanisms would you advise them or encourage them to pursue, or that you would say were acceptable for them to pursue?

Mr. Clark: In regard to the bill itself?

Mr. Axworthy: Right.

Mr. Clark: Well I gather that all across the country people have been trying and clamouring to get before this committee to express those views. I do not know if you mean anything more than that.

Many people are only beginning to understand what the effects of this bill will really be. One of the big problems we have had over the last few months is that for one reason or another the media coverage of this committee's hearings has not been as great as it should be, and many people, through their own organizations, be they labour unions, unemployed workers' associations or whatever, are only beginning to get the message out and provide the forums for people to understand what is really at stake here.

If the legislation goes through and these effects are going to be felt, then people will just have to continue to coalesce and align with one another to be able to change the policies that are going on here. We must have not only a full-scale comprehensive unemployment insurance program in place but also very strong pressure for a real institutional commitment to full employment in our society. Neither of those two things is very clear at the present time as far as government directions are concerned.

Mr. Axworthy: What do you say to the Catholic members of your church who are either on the government side of this committee or in the government itself, including Mr. Mulroney, about the approach they are taking? Do you assume they do not then appreciate the value and dignity of work because they are pursuing this direction, and do you have advice for them, other than what you are suggesting here? Obviously to get rid of the bill is important, but there is a mind-set in place that will not go away just because the bill is withdrawn. Do you have any advice for your Catholic members of the Conservative Party?

Mgr Ouellet: Je pense bien, monsieur le député, que nous avons donné notre avis ici par l'entremise de votre

[*Translation*]

seraient-ils en droit de prendre pour veiller à ce que le gouvernement respecte la valeur et la dignité du travail?

M. Clark: Voulez-vous parler de ce que le gouvernement devrait faire? Je suis désolé, je n'ai pas très bien compris la question.

M. Axworthy: Non. Je veux parler de ceux qui seront touchés, qui seront désavantagés par le projet de loi. Que devraient-ils faire? Quel recours leur conseillez-vous, qu'est-ce qui serait acceptable pour eux de faire?

M. Clark: Au sujet du projet de loi lui-même?

M. Axworthy: C'est exact.

M. Clark: Eh bien, un peu partout au pays les gens essaient et réclament de comparaître devant le Comité pour faire valoir leur point de vue. Je ne sais pas si c'est ce que vous voulez dire.

Bon nombre de gens ne font que commencer à comprendre quelles seront réellement les conséquences du projet de loi. Pour une raison ou pour une autre, au cours des quelques derniers mois, les médias n'ont pas assuré la couverture des audiences du Comité comme ils auraient dû le faire, et de nombreuses personnes, par l'intermédiaire de leurs propres organismes, qu'il s'agisse de syndicats, d'associations de travailleurs au chômage ou autres, ne font que commencer à transmettre le message et à expliquer aux gens quel est réellement l'enjeu ici.

Si le projet de loi est adopté et que les conséquences s'en font ressentir, les gens devront tout simplement continuer à se regrouper pour être en mesure de changer les politiques. Non seulement est-il nécessaire d'avoir un programme d'assurance-chômage valable et global, mais il faut également que l'on fasse de grandes pressions pour obtenir de l'État un engagement réel à l'égard du plein emploi dans notre société. L'orientation du gouvernement à cet égard n'est pas très claire en ce moment.

M. Axworthy: Que dites-vous aux membres de votre Église qui sont députés du gouvernement, qu'ils fassent partie ou non de notre Comité, y compris M. Mulroney, au sujet de l'approche qu'ils adoptent? Supposez-vous qu'en adoptant une telle approche ils ne comprennent pas la valeur et la dignité du travail, et avez-vous des conseils à leur donner, à part ce que vous proposez ici? Évidemment, il est important de se débarrasser du projet de loi, mais il y a une certaine attitude qui ne disparaîtra pas tout simplement parce que le projet de loi est retiré. Avez-vous des conseils à donner aux députés catholiques du Parti conservateur?

Bishop Ouellet: I think we have expressed our opinion here before your committee and we would repeat the

[*Texte*]

Comité et nous répéterions la même chose en présence de M. Mulroney. Nous n'avons guère autre chose à dire que ce qui a été suggéré dans notre mémoire.

Quant à donner un avis aux personnes à la base, à nos chrétiens et chrétiennes à la base, nous ne réclamerions certainement pas la désobéisance civile. Cependant, nous serions obligés d'essayer de trouver d'autres formes qui nous permettraient quand même d'aider les gens comme on le fait de plus en plus depuis que la privatisation s'installe dans beaucoup de domaines sociaux. On voit que les citoyens prennent la relève dans des domaines qui, jadis, étaient de la responsabilité du gouvernement.

Mais ceci est une situation qui ne doit pas être consacrée de façon permanente. Il est inacceptable, à mon sens, que le gouvernement se désiste de ses responsabilités pour les laisser à l'entreprise privée, en créant un développement excessif du secteur privé et un sous-développement du secteur public. Il y a là un manque d'équilibre qu'on souhaiterait voir disparaître.

Mr. McCreath (South Shore): I would like to thank you, Bishop Ouellett, and your colleagues for being with us and for your very thoughtful brief. Some of the points you make have indeed been made before, but I do not think the same rationale has been provided. It is with a certain degree of temerity that I would disagree with anything, given the scriptural basis for what you have said to us this evening. I should say that I attended caucus yesterday and I did hear the gospel delivered by another man, but I do not know whether his basis and source are as reliable and valid.

I just want to comment initially on Mr. Clark's comment about the apparent lack of public interest in this process. He made reference to people clamouring to get before this committee. I think quite possibly the reaction that is happening to date, since this is not something that has been sneaked through in the dark of the night but has been with us for some months, may be because the overwhelming majority of Canadians support the thrust of the bill and what the government is doing. There is a great tendency in this type of process for the people who come before us to be the ones who wish to take issue with what you are doing. Certainly the many constituents who have discussed the subject with me very clearly endorse the approaches taken.

• 1930

Let me just for a moment talk to you about the thrust and the approach that the government is taking on this whole issue. Unemployment insurance is a piece of a package, and I think, although I did not see the word per se in your brief, Bishop, fundamentally what you are talking about is human dignity as well as human health, physical and otherwise. It is without question the philosophy of this government that human health and human dignity come in large measure through satisfactory employment. It is our belief that the best way to deal with

[*Traduction*]

same thing in the presence of Mr. Mulroney. We do not have anything to add to what is already in our brief.

As for giving advice to the people at the grass roots, to our faithful, we would certainly not call for civil disobedience. However, we would have to try and find other avenues that would enable us to help people, just as we have been doing more and more as we have seen privatization in many social areas. Citizens are taking over certain areas which used to be the responsibility of government.

But this situation should not become permanent. In my opinion, it is unacceptable for the government to abdicate its responsibilities and put the burden on private enterprise, thus creating an excessive development of the private sector and an under-development of the public sector. We feel that such an imbalance should disappear.

M. McCreath: Je vous remercie, monseigneur Ouellet, ainsi que vos collègues d'être venus nous présenter un mémoire très réfléchi. Certains points que vous avez soulignés avaient été soulevés auparavant, mais ils n'avaient pas été justifiés de la meme façon, je crois. Ce serait téméraire de ma part d'être en désaccord avec quoi que ce soit, étant donné le fondement biblique de ce que vous nous avez dit ici ce soir. Hier soir j'assistais à une réunion du caucus et j'y ai entendu des paroles d'Évangile, mais je doute fort que celui qui les a prononcées ait été inspiré d'une source aussi fiable et valable que la vôtre.

J'aimerais d'abord faire un commentaire sur ce que M. Clark a dit au sujet du manque apparent d'intérêt public pour ce processus. Il a dit que les gens réclamaient à grands cris de venir comparaître devant notre Comité. Étant donné qu'ils ont eu plusieurs mois pour réfléchir à la question, cette réaction est peut-être attibuable au fait que la majorité des Canadiens appuient le projet de loi et l'initiative gouvernementale. La plupart du temps, les personnes qui comparaissent devant nous sont celles qui contestent ce que nous faisons. Les nombreuses personnes de ma circonscription à qui j'en ai parlé sont en tout cas totalement en faveur de cette mesure.

Je voudrais parler un peu de la politique adoptée par le gouvernement à l'égard de cette question. L'assurance-chômage fait partie d'un tout et même si vous ne le dites pas textuellement dans votre mémoire, monseigneur, vous parlez de la dignité humaine ainsi que de la santé physique et mentale. Le gouvernement part du principe qu'un emploi satisfaisant est l'un des principaux facteurs de bonne santé et de dignité. Cela ne fait aucun doute. Nous sommes convaincus que la meilleure façon de lutter contre le chômage est de donner aux gens des emplois

[*Text*]

unemployment is by providing people with long-term, satisfying, adequately compensatory employment and jobs. That has been the thrust and the goal of the programs of this government.

It is interesting to note that the Prime Minister in the House, as my colleagues across the table will recall, pointed out today that since January 1 of this year there are 209,000 new jobs—no doubt Mr. Allmand will wish to speak about that later—

Mr. Allmand: I know a lot of people—

Mr. McCreath: —and 95% of these jobs are full-time, not part-time. As you know, the record of the government of which he was a member was considerably different.

That is our goal, and we believe that is the way to deal with the unemployment insurance system. The thrust of these amendments is indeed targeted in that direction. As I say, I think the record quite clearly speaks for itself in that regard.

You talk in your brief about a comprehensive social insurance program for unemployed workers, and your brief discusses on poverty. Now, it depends on what your concept of an unemployment insurance program is. Is it a protection for somebody who temporarily finds himself unemployed, an income support system, or indeed, is it supposed to be a comprehensive social system that is going to solve all the evils and problems of society? When you use that term, I am wondering if you are not looking to the unemployment insurance scheme to deal with some of these other things.

In our view, the way to deal with chronic unemployment, which is one of the things you referred to, is through adequate and proper training, preparation, so that people are prepared to fit into the employment opportunities. It is one thing for employment opportunities to be created, but people are not going to get the jobs unless they are capable of coping with them. That is why we have put such a tremendous emphasis on this. Indeed, under the proposal, there will be an additional $200 million put into the social assistance recipient program to assist them in preparing themselves to go back to work.

What is the role of an unemployment insurance scheme vis-à-vis the comprehensive social support systems that exist within our society? Is it reasonable to look to UIC to solve all the problems?

Mr. Clark: We certainly would not suggest looking to UIC as the way to solve all the problems, including the whole question of diverting funds from the unemployment insurance program, which after all is set up to replace lost earnings that come through job losses. In other words, to take that money simply and put it into development and training programs. . . There is no question that development and training programs are necessary, but the government has always seen that as part of a long-term unemployment strategy for unemployment

[*Translation*]

stables, satisfaisants et bien rémunérés. Tel est le but des programmes que notre gouvernement a instaurés.

Comme mes collègues d'en face s'en souviendront, le premier ministre a souligné aujourd'hui, à la Chambre, que depuis le 1er janvier dernier, 209,000 nouveaux emplois avaient vu le jour—M. Allmand va certainement en parler plus tard. . .

M. Allmand: Je connais beaucoup de gens. . .

M. McCreath: . . . et 95 p. 100 de ces emplois sont à plein temps et non pas à temps partiel. Comme vous le savez, le gouvernement dont il faisait partie est loin d'avoir obtenu les mêmes résultats.

Tel est notre objectif et nous croyons qu'il s'agit là de la bonne façon d'aborder l'assurance-chômage. Les changements proposés vont dans cette direction. Encore une fois, les résultats sont là.

Dans votre mémoire, vous parlez d'un programme d'assurance sociale complet pour les chômeurs et vous abordez le problème de la pauvreté. Tout dépend de la façon dont vous concevez un régime d'assurance-chômage. S'agit-il d'une protection pour le travailleur qui se trouve temporairement sans emploi, d'un régime de soutien du revenu ou d'un programme social visant à régler tous les maux et tous les problèmes de notre société? Quand vous utilisez cette expression, je me demande si vous ne comptez pas sur l'assurance-chômage pour régler d'autres problèmes.

A notre avis, pour remédier au chômage chronique dont vous avez parlé, il faut donner aux gens une bonne formation pour qu'ils soient prêts à profiter des possibilités d'emploi. Même s'il y a des possibilités d'emploi, vous ne pouvez pas vous en prévaloir si vous n'êtes pas préparé. Et c'est pourquoi nous insistons tellement là-dessus. En fait, les mesures proposées prévoient 200 millions de dollars de plus pour aider les assistés sociaux à se préparer à retourner au travail.

Quel doit être le rôle de l'assurance-chômage par rapport à l'ensemble des programmes de sécurité sociale que nous avons dans notre société? Est-il vraiment raisonnable de compter sur l'assurance-chômage pour régler tous les problèmes?

M. Clark: Nous ne proposons certainement pas de considérer l'assurance-chômage comme une panacée et de détourner de l'argent de la caisse d'assurance-chômage qui doit servir à remplacer le salaire perdu lorsqu'on perd son emploi. Autrement dit, il ne faudrait pas prendre cet argent pour financer des programmes de perfectionnement et de formation. . . Ces programmes sont certes nécessaires, mais le gouvernement a toujours considéré qu'ils faisaient partie d'une stratégie à long terme de lutte contre le chômage. Le gouvernement ne

[*Texte*]

itself. The government should not draw upon the money the the workers have put in and employers have put in for what is essentially a program to replace lost earnings under that kind of system. I think that is one thing that is important to keep in mind.

The second thing is that you refer to the whole question of unemployment and the attempts of this government to address that issue and to put a big emphasis upon job creation. We certainly realize that is what the government says it has been doing, but I think we ought to keep in mind a very fundamental problem, and that is structural unemployment.

In 1980, the structural unemployment in this country—that is to say, the number of people who were unemployed for more than six months out of the total number of people who were unemployed—was around 15%. At the height of the recession in 1983, that figure was around 28%. Right now, in 1988 at least, the figures show that structural unemployment is at 23.5%. We have a basic problem of structural unemployment, and what we are faced with unfortunately is a big rash of jobs, all right, but they are often short-term, part-time and things like this.

• 1935

We have to structure an unemployment strategy to deal with the problems of unemployment, along with and side by side an insurance program. I do not think we are asking the comprehensive insurance program, UI, to solve the unemployment problems, but it is absolutely essential to keep that program in place with adequate levels of benefits, with adequate duration and entrance requirements and things of that nature in order that people feel there is some base of security there. Otherwise you are undermining and undercutting the social safety net that has taken many years to build up in this country.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Clark. Unfortunately we are out of time, gentlemen, but on behalf of the committee I want to thank you for appearing and answering our questions tonight.

I would like to call at this time representatives of the Manpower Temporary Services, please. Good evening. Welcome to the committee this evening.

Ms Maureen Quinn (Vice President and General Manager, Manpower Temporary Services, Canadian Operations): Good evening. Mr. Chairman and committee members, thank you for providing me with an opportunity to present the views of Manpower Temporary Services on the new strategy. I would like to first describe our company and our business; second, to give you our perspective on the value of training and the need for more training in Canada; finally, to provide you with a brief case history of two of our trained employees.

I understand in the proposed changes to the Unemployment Insurance Act that funds will be

[*Traduction*]

devrait pas prendre l'argent que les travailleurs et les employeurs ont versé dans une caisse qui doit servir à combler un manque à gagner. C'est un principe qu'il ne faudrait pas perdre de vue.

Vous avez ensuite parlé des efforts que le gouvernement a déployés pour venir à bout du chômage, notamment en misant sur la création d'emplois. C'est effectivement ce qu'affirme le gouvernement, mais il ne faudrait pas perdre de vue un aspect fondamental du problème, à savoir le chômage structurel.

En 1980, le chômage structurel, c'est-à-dire le nombre de personnes qui ont été en chômage pendant plus de six mois par rapport au nombre total de chômeurs, se situait aux alentours de 15 p. 100. Au creux de la récession, en 1983, ce chiffre atteignait environ 28 p. 100. A l'heure actuelle, du moins en 1988, nous avons un chômage structurel de 23,5 p. 100. Il s'agit donc là d'un problème fondamental et, malheureusement, même si les emplois ne manquent pas, il s'agit souvent d'emplois de courte durée ou à temps partiel.

Il faudrait établir une stratégie visant à remédier au chômage et l'accompagner d'un régime d'assurance. Nous ne demandons pas à l'assurance-chômage de résoudre le problème du chômage, mais il est absolument indispensable que le montant et la durée des prestations soient suffisants et que les conditions d'admissibilité ne soient pas trop strictes afin que le régime donne aux travailleurs un sentiment de sécurité. Autrement, vous ébranlez un programme de sécurité sociale que nous avons mis des années à édifier.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Clark. Malheureusement, nous n'avons plus le temps de poursuivre, mais je tiens à vous remercier, au nom du Comité, d'être venu ce soir et d'avoir répondu à nos questions.

Je voudrais maintenant demander aux représentants de *Manpower Temporary Services* de se présenter. Bonsoir. Bienvenue au comité.

Mme Maureen Quinn (vice-présidente et directrice générale, *Manpower Temporary Services*, opérations canadiennes): Bonsoir. Monsieur le président et membres du comité, je vous remercie de me donner l'occasion d'exprimer les opinions de *Manpower Temporary Services* à l'égard de la nouvelle stratégie. Je voudrais d'abord vous décrire notre entreprise et ses activités. Je vous dirai ensuite ce que nous pensons de la formation et de la nécessité d'intensifier les efforts sur ce plan et enfin, je vous relaterai brièvement le cas de deux des employés que nous avons formé.

Si j'ai bien compris les changements proposés à la Loi sur l'assurance-chômage, certains crédits seront affectés à

[*Text*]

designated for the purpose of training. We at Manpower have no doubt about the need for more training in Canada. We know that one of the most notable features that prevents individuals from gainful employment is the lack of work-ready skills.

Just as background, Manpower Temporary Services became deeply involved in training in response to the changes that took place in the workplace as a result of office automation. Manpower has been in the temporary help business for some 40 years, operating 1,500 offices in 32 countries. In Canada we opened in 1956 and have 65 offices from Vancouver to St. John's, Newfoundland.

To give you some information on the industry, I should mention that the temporary help industry in Canada has an annual payroll approaching $1 billion, and on a daily basis we employ 45,000 people in Canada. Since the temporary help service industry began in the 1940s, temporary workers have been used by business to fill in for permanent workers who are absent due to illness, leave or vacation. On a daily basis we deal with employers, and our orders become an immediate barometer of the prevailing demand in labour market conditions.

For the last seven years we have had a very high number of unfilled orders due to the lack of available skilled workers. The trend among business today is toward greater work force flexibility. The planned use of temporary help is seen as an important tool to achieve that goal, and managers are more sophisticated in their use of temporary help. A core and ring approach to staffing has become popular, particularly since the last recession, the core being the full-time permanent workers needed to maintain the operation and the ring being temporary workers who are called in as needed. The ring of temporary help workers protects the core from the stress of work overload and peak periods.

Managers now recognize that there are times when the use of temporary help will allow them to manage their departments more effectively, and managers now plan the use of temporary workers to maintain that work flow during cyclical periods. You will be interested to know that the majority of our business is done in the office environment in Canada, providing secretaries, personal computer operators, word processing operators, data entry operators, receptionists and typists. I should also mention that we do approximately 40% of our total volume in the industrial area.

[*Translation*]

la formation. Nous sommes convaincus de la nécessité de mieux former la main-d'oeuvre canadienne. Nous savons que l'un des principaux facteurs qui empêchent les gens d'obtenir un emploi rémunérateur est le manque de formation professionnelle.

Pour vous donner une idée générale de nos activités, *Manpower Temporary Services* s'est lancé dans la formation à la suite des changements que l'avènement de la bureautique a provoqué dans les méthodes de travail. Notre entreprise travaille dans le secteur de la main-d'oeuvre temporaire depuis une quarantaine d'années et exploite 1,500 succursales situées dans 32 pays. Nous sommes implantés au Canada depuis 1956 et nous y avons 65 bureaux répartis entre Vancouver et Saint-Jean de Terre-Neuve.

Pour vous donner quelques renseignements au sujet de notre industrie, je mentionnerais qu'au Canada, le secteur de l'aide temporaire verse chaque année près de un milliard en salaires et emploie quotidiennement 45,000 personnes. Depuis que les services de main-d'oeuvre temporaire ont vu le jour dans les années 40, les entreprises se servent d'employés temporaires pour remplacer les employés permanents en congés de maladie, en vacances ou absents pour d'autres raisons. Nous faisons affaire quotidiennement avec les employeurs et les commandes que nous recevons reflètent immédiatement la situation de l'offre et de la demande sur le marché du travail.

Depuis sept ans, nous recevons un grand nombre d'offres d'emplois que nous ne pouvons pas combler en raison de la pénurie de main-d'oeuvre qualifiée. L'entreprise d'aujourd'hui s'oriente vers une main-d'oeuvre plus souple. Le recours systématique à des employés temporaires constitue un excellent moyen d'atteindre cet objectif et les gestionnaires savent de mieux en mieux l'utiliser. Ils s'arrangent, surtout depuis la dernière récession, pour avoir un noyau d'employés permanents à plein temps assurant la continuité des opérations, sur lequel se greffent des employés temporaires appelés selon les besoins. Les employés temporaires protègent le noyau d'employés permanents contre le stress provoqué par la surcharge de travail et les périodes de pointe.

Les gestionnaires savent également qu'il faut parfois recourir à la main-d'oeuvre temporaire pour mieux gérer leurs services et ils planifient l'embauche d'employés temporaires pour que le travail continue à se faire au même rythme pendant certaines périodes. Je précise que nous fournissons surtout des employés de bureau, qu'il s'agisse de secrétaires, d'opérateurs d'ordinateurs personnels, d'opérateurs de machines de traitement de textes ou de préposés à l'entrée des données, de réceptionnistes et de dactylos. Je dois également mentionner que l'industrie représente environ 40 p. 100 de notre volume d'affaires total.

[*Texte*]

• 1940

While our primary focus is not permanent placement, approximately 40% of our temporary workers move annually from the status of temporary employee to that of permanent employee. While we have no direct evidence why our employers' demands change from temporary to permanent, we suspect the calibre of temporary workers and the ease with which they move into the job are key factors. We believe this is a credit to Manpower, to our temporary workers, to the clients, and to the testing and training programs we offer.

There are many reasons why individuals choose temporary employment. Recent high school and vocational school graduates need to start somewhere and get valuable experience. Mothers returning to the work force after their children enter school will ease their transition into the world of paid work as temporary workers. The same is true for women who have never worked outside the home. An increasing number of widows and professionals want to keep busy and earn extra money: actors, actresses, firemen, and teachers. There are retirees who out of financial necessity and the need for social fulfilment and to feel productive re-enter the work force as temporary employees. A large percentage of the people in the groups I have identified are truly seeking permanent employment and see temporary work as their vehicle to secure a permanent job.

Back in 1981, Manpower found a strong demand from customers for word-processing operators even at the entry level and no satisfactory source of supply. At that time the condition told us employers were buying automated office technology and technology was coming faster than the trained operators we needed. We also knew the traditional networks were not available to allow us to meet our demand and that of our clients. These conditions have continued over the last eight years as the rate of growth in our economy has accelerated.

To stay in business—and I must underline that fact—we realized our only solution was to train operators ourselves. We began to experiment with a number of training techniques that would solve our problem. We were faced with a strong need to retool a large supply of the work force and meet our customers' demands. In 1981-82 we learned, and we were surprised by it, that our clients would also be coming to us to train their permanent staff. We did not anticipate the level of demand we would find. So at this time we train our own temporary employees in addition to the permanent workers of our clients on a regular basis.

Without the training we offer, our temporary employees would still be typists in an automated environment. Instead, we are able to provide valuable

[*Traduction*]

Même si l'essentiel de nos efforts n'est pas consacré à l'emploi permanent, environ 40 p. 100 de nos employés temporaires accèdent à des emplois permanents chaque année. Si nous ne comprenons pas très bien pourquoi nos employeurs passent d'une main d'oeuvre temporaire à une main d'oeuvre permanente, nous pensons cependant que le calibre de nos employés temporaires et leur facilité d'adaptation y sont pour beaucoup. Nous pensons que cela est tout à l'honneur de notre organisme, de nos travailleurs temporaires, de nos clients et des programmes d'essai et de formation que nous offrons.

De nombreuses raisons motivent une personne à choisir un emploi temporaire. Les récents diplomés des écoles secondaires et des écoles professionnelles doivent débuter leur carrière quelque part et acquérir de l'expérience. Les mères qui retournent au sein de la population active après l'entrée à l'école de leurs enfants faciliteront leur transition en acceptant un emploi temporaire. Il en va de même pour les femmes qui n'ont jamais travaillé à l'extérieur du foyer. Un nombre de plus en plus élevé de veuves et de travailleurs de profession libérale veulent s'occuper et gagner un revenu d'appoint: acteurs, actrices, pompiers et enseignants. Des personnes à la retraite, par nécessité financière ou pour se sentir socialement actif et productif, réintègrent les rangs de la population active à titre de travailleurs temporaires. Un pourcentage élevé parmi ces gens que je viens de décrire sont véritablement en quête d'un emploi permanent et percoivent l'emploi temporaire comme un tremplin.

En 1981, notre organisme avait perçu une forte demande pour des opérateurs d'appareil de traitement de texte même au niveau des débutants et même s'il n'y avait pas abondance de personnes possédant ces compétences. A cette époque, les employeurs s'équipaient à un rythme plus rapide que celui de la formation des opérateurs dont nous avions besoin. Nous savions également que nous ne pouvions pas compter sur les réseaux traditionnels pour faire face à notre demande et à celle de nos clients. Cette situation s'est prolongée au cours des huit dernières années parallèlement à l'accélération de la croissance économique.

Pour rester en affaires—et je tiens à le souligner—nous nous sommes aperçus que la seule solution qui s'offrait à nous était de former nous-mêmes des opérateurs. Nous avons d'abord mis à l'essai un certain nombre de techniques de formation. Nous avons été dans l'obligation de recycler un grande partie de la main-d'oeuvre pour répondre aux demandes de nos clients. En 1981-82, nous avons appris à notre grande surprise, que nos clients nous demandaient de former leur personnel permanent. Nous n'avons pas été en mesure de prévoir l'ampleur de cette demande. À cette époque, nous avons donc formé sur une base régulière nos propres employés temporaires en plus des employés permanents de nos clients.

Sans les programmes de formation que nous offrons, nos employés temporaires occuperaient toujours des postes de dactylos dans un milieu automatisé. À la place,

[*Text*]

income-enhancing training in the latest automation skills. Our training is provided free of charge or commitment to our temporary employees.

Manpower basically rejected traditional training solutions years ago: classroom instruction and the buddy system of learning. We saw these were too timely, too expensive, and far too technical for our purpose of creating a skilled operator in time to meet demand.

Our approach to training was systematic. We had an international task force from Canada, the United States, and Britain collaborate to develop the program. We have "Skillware" as a result, which is a user-friendly, disc-based training module that gives people hands-on experience on leading computer and office automation systems.

Our criteria in order to develop the program and have it work were as follows. The training had to be machine-specific. The content had to be related to job requirements. Training had to be standardized, hands-on. The language had to be everyday language and not technically oriented. The training had to be sweetened with some humour. We found even when it was corny it added appeal and reinforced concepts. . . especially after sitting at a machine for eight hours.

The sole criterion to master Skillware training is a knowledge of a keyboard and a willingness to learn. A Skillware administrator, usually a Manpower temporary employee, acts as a facilitator for the training program. After the training is complete, the administrator offers feedback to those trained on what they did best and suggests more practice and review.

Upon completion, trainees are provided with an operator support manual. This is a pocket-sized manual. It is a step-by-step refresher on the specific Skillware course taken, and it can be used on the job. This is the only portion of our Skillware, aside from the skills gained, that remains with the temporary employee or the customer.

Our Skillware courses take as little as six hours and up to two days to complete, depending on training progress. Different courses are similar in design, so completion of one course tends to increase the speed with which a second is mastered.

Our success in training can be measured in three ways: first, the acceptance of our trained operators by our customers; second, the many requests we have from our clients to train their permanent staff; and third, the

[*Translation*]

nous sommes en mesure d'offrir une formation dans les domaines de pointe, ce qui permet aux employés d'améliorer leur revenu. Nous offrons nos programmes de formation gratuite et sans engagement de la part de nos employés temporaires.

Notre entreprise a rejeté les programmes traditionnels de formation il y a de nombreuses années: formation en salle de classe et travail en équipe de deux. Ces méthodes nécessitaient trop de temps et d'argent et étaient bien trop théoriques pour notre objectif qui était de former un opérateur compétent à temps pour répondre à la demande.

Nous avons adopté une démarche systématique face à la formation. Nous avons mis sur pied un groupe de travail international composé de représentants du Canada, des États-Unis et d'Angleterre pour élaborer un programme. Nous avons ainsi mis au point le programme «Skillware», un programme convivial, composé de modules de formation présentés sur disquettes. Ce programme permet aux élèves d'acquérir une expérience pratique en travaillant avec un ordinateur de pointe et avec des systèmes de bureautique.

Nos critères pour l'élaboration de ce programme étaient les suivants: la formation devait être propre à chaque appareil; le contenu devait porter sur les exigences de l'emploi; la formation devait être uniformisée et pratique; il fallait utiliser la langue de tous les jours et non pas un jargon technique; il fallait ajouter une certaine dose d'humour. Nous nous sommes aperçus que même si cela était quelque peu bébête, cet aspect ajoutait un certain attrait et permettait de fixer les concepts appris. . . plus spécialement après avoir passé huit heures devant un écran.

Il suffit uniquement de connaître le clavier et de démontrer une volonté d'apprendre pour utiliser avec succès le programme de formation «Skillware». Un administrateur de ce programme, habituellement un employé temporaire de notre entreprise, agit à titre de coordonateur pour le programme de formation. Une fois la formation terminée, l'administrateur fournit des commentaires aux personnes formées sur leurs points forts et recommande d'autres exercices.

Une fois la formation terminée, les élèves reçoivent un manuel de référence en format de poche. Il s'agit d'un manuel de référence étape par étape portant sur le cours «Skillware» suivi et qui peut être utilisé au travail. Outre les compétences acquises, il s'agit là du seul élément qui est remis à l'employé temporaire ou au client.

La durée de nos cours «Skillware» varie de six heures jusqu'à deux jours, selon la progression de l'apprentissage. Tous nos cours sont élaborés à partir du même canevas, donc, après avoir terminé un cours, l'élève aura tendance à terminer plus rapidement un second cours.

Nous pouvons mesurer de trois façons les succès de nos programmes de formation: d'abord, l'accueil favorable que nos clients réservent aux opérateurs que nous avons formé; deuxièmement, les nombreuses demandes que

[*Texte*]

recognition of our training by one of the world's largest hardware manufacturers, IBM. We are a business partner with IBM, and we have provided training and support services on IBM equipment and for IBM customers for several years now. IBM basically recommends Manpower's Skillware training to clients who require that operators be trained in multiple remote cites allowing a large-scale simultaneous installation to proceed in the shortest timeframe possible.

• 1945

At the end of the training, operators are requested to write a letter to our president about their experience with Skillware. A typical experience in letters that we receive includes one from a housewife returning to work after a hiatus of decades, who was astonished with her facility at word processing.

Our Skillware training has been and will continue to be highly successful. We could do what we did because we are able to move fast. We purchased equipment for all our offices throughout the world without extensive debate or delay. Something we realized is that most often companies spend about 95% of their time and money determining what kind of a system to purchase and 5% to figure out how they are going to train the people. And what happens is many times the equipment arrives and sits around in boxes until somebody can figure out how they can get people trained to start working on it.

We know it works. We have trained 300,000 people world-wide and 8,000 people in Canada to date. We know we can create a trainee with basic level word processing/computer skills in a maximum of two days who can step out the following day and begin applying those skills. This is a very crucial link in the success of our training. Once on the job, more skills are picked up very quickly. We offer advanced level training which our employees can complete at any time they so desire.

We at Manpower believe that the technology is not as important as the technique. The problem with most training is it spends too little effort on technique development but a great deal of time on technology which we all know is out of date as we speak. The focus, out of necessity, must be to get someone work-ready as quickly as possible.

We live in a period of accelerating technological change. In the 1950s electric typewriters came on the

[*Traduction*]

nous recevons de nos clients pour former leurs employés permanents, et troisièmemem, la reconnaissance de nos programmes de formation par l'un des plus grands fabricants de matériel au monde, la société IBM. Nous sommes un partenaire d'affaires d'IBM, et nous offrons des programmes de formation et des programmes de soutien pour les appareils IBM et les clients d'IBM depuis de nombreuses années maintenant. La société IBM recommande des programmes de formation *Skillware* aux clients dont les opérateurs doivent être formés dans de nombreuses villes éloignées, ce qui permet l'installation simultanée et à grande échelle d'appareils dans le plus court laps de temps possible.

À la fin de la formation, on demande aux opérateurs d'écrire une lettre à notre président au sujet de leur expérience de formation avec *Skillware*. Une lettre type provient d'une ménagère qui retourne au travail après une interruption de quelques décennies et qui est surprise de son aisance à utiliser le traitement de textes.

Nos programmes de formation *Skillware* ont connu et continueront à connaître beaucoup de succès. Nous avons pu accomplir tout cela parce que nous réagissons rapidement. Nous avons acheté de l'équipement pour tous nos bureaux partout dans le monde sans débat ou délai très long. Nous nous sommes aperçus que la plupart des entreprises consacrent environ 95 p. 100 de leur temps et de leur argent à déterminer quel genre de systèmes acheter et 5 p. 100 a essayé de déterminer de quelle façon on formera les employés. Dans de nombreux cas, l'équipement est livré et n'est pas déballé jusqu'à ce que quelqu'un détermine de quelle façon les employés seront formés avant de commencer à travailler avec ces nouveaux appareils.

Nous savons que nos programmes fonctionnent bien. Nous avons formé 300,000 personnes partout dans le monde et 8,000 personnes au Canada jusqu'à présent. Nous savons que nous pouvons former un apprenti possédant des connaissances de base en traitement de textes et en informatique en un maximum de deux jours. Cet apprenti pourra utiliser ses nouvelles compétences dès le jour suivant. Il s'agit là d'un maillon très crucial dans le succès de nos programmes de formation. Une fois en poste, l'apprenti acquerra de nouvelles connaissances très rapidement. Nous offrons les programmes de perfectionnement que nos employés peuvent suivre quand bon leur semble.

Chez nous, à la société *Manpower*, nous pensons que la technologie n'est pas aussi importante que la technique. La plupart des programmes de formation butent sur le problème suivant, on consacre trop peu d'effort à l'élaboration de la technique et trop de temps à la technologie qui est rapidement désuète. L'élément essentiel, il va de soi, est de préparer un employé pour le travail aussi rapidement que possible.

Nous vivons en une période de changements technologiques de plus en plus rapides. Dans les années

[*Text*]

scene and soon began to push the manual typewriters out of the picture. In the 1970s, dedicated word processors made enormous impact. By the middle of the 1980s they were eclipsed by the personal computer.

Business and government must step up to the challenge of educating our work force. In the next few decades the work force will be growing more slowly than at any time since the 1930s. We must overhaul two parts of our human resource process that have long been traditional in the world. We are going to have to change our hiring process and take a brand new look at employee training.

When we talk about diversity and the demographics we are talking about the influx of women into the work force; we are talking about the unemployed who want to find stable jobs, young people who are becoming more scarce and dropping out of school at a faster rate; and we are talking about the old people who for some reason have been forced to retire and are now in a situation where they may have to go back work.

How well we succeed at training our work force will determine where Canada stands in the global marketplace. Canada is not putting the emphasis on skills training that many of our competitors have demonstrated. Belgium, Spain, Germany, Sweden, France, Japan, and Italy are committed to training in a way that Canada has been slower to embrace. Britain has put a greater emphasis on skills training and is now spending somewhere in the neighbourhood of $3.7 billion Canadian. I understand in Canada this year we are going to spend approximately $13 billion on unemployment insurance premiums and $400 million on training.

It is clear that a comprehensive human resource strategy is needed to meet the challenge of international competition, the decline of traditional industries, the growth of the service sector, and more sophisticated technology. We can retool, we can rebuild, we can rework our work force, but it will not amount to much unless it is coupled with effective training programs.

Mr. Chairman and committee members, we receive letters daily from the people we train. Their feedback convinces us that training works, as many of our people would be unemployed if they had not had the training and the placement we offer for them. I will be pleased to share with you just a couple of our successes.

The first individual I will call Miss Brown, who was a social assistance recipient in Toronto. She was recruited from Dixon Hall, which is a non-profit community-based organization, located near Regent Park in downtown Toronto. In this program there is a high percentage of

[*Translation*]

50, l'apparition des machines à écrire électriques a relégué aux oubliettes les machines à écrire manuelles. Dans les années 70, les appareils spécialisés en traitement de textes ont fait une entrée très remarquée. Au milieu des années 80, les ordinateurs personnels les ont éclipsés.

Les entreprises et le gouvernement doivent faire face au défi de la formation de notre main-d'oeuvre. Au cours des prochaines décennies, la croissance de la main-d'oeuvre sera plus lente que depuis les années 30. Nous devons réviser deux aspects du processus touchant les ressources humaines qui depuis longtemps se sont toujours inspiré des méthodes traditionnelles, nous devons changer nos processus d'embauche et réviser toute la formation des employés.

Lorsqu'on parle de diversification et de démographie, on parle de l'afflux des femmes au sein de la population active; des chômeurs qui veulent trouver des emplois stables, du nombre de jeunes qui diminue, du nombre de plus en plus élevé de décrocheurs et des personnes âgées qui pour diverses raisons ont été contraintes à la retraite et se retrouvent maintenant dans une situation où elles devront peut-être retourner au travail.

Le succès de la formation de notre main-d'oeuvre déterminera la position du Canada sur les marchés mondiaux. Le Canada n'accorde pas la même importance à la formation professionnelle que bon nombre de nos concurrents. La Belgique, l'Espagne, l'Allemagne, la Suède, la France, le Japon et l'Italie ont pris des engagements fermes en matière de formation; le Canada est beaucoup plus lent à prendre de tels engagements. La Grande-Bretagne accorde une plus grande importance à la formation professionnelle et y consacre présentement des sommes de l'ordre de 3,7 milliards de dollars canadiens. Je crois savoir qu'au Canada nous allons dépenser cette année environ 13 milliards de dollars en prestations d'assurance-chômage et 400 millions en formation.

Il est évident que nous avons besoin d'une stratégie globale pour les ressources humaines pour faire face au défi de la concurrence internationale, au déclin des entreprises traditionnelles, à la croissance du secteur des services et à une technologie plus perfectionnée. Nous pouvons recycler, restructurer et reformer notre main-d'oeuvre, mais les résultats ne seront pas concluants à moins que nous n'adoptions de pair des programmes efficaces de formation.

Monsieur le président et membres du Comité, nous recevons à tous les jours des lettres des gens que nous formons. Leurs commentaires nous ont convaincus que la formation est efficace, car, bon nombre de nos travailleurs seraient en chômage s'ils n'avaient pas reçu la formation et ne s'étaient pas prévalus des services de placement que nous leur offrons. Permettez-moi de vous faire part de quelques-uns de nos succès.

La première personne, que j'appellerai M^me^ Lebrun, recevait des prestations d'aide sociale à Toronto. Elle a été recrutée auprès de *Dixon Hall*, un organisme communautaire à but non lucratif situé près de *Regent Park* au centre-ville de Toronto. Ce programme compte

[*Texte*]

unemployed individuals, women on welfare, and single-parent families.

Miss Brown had been out of work for three years. She came to Manpower. We trained her on DOS, which is the disk operating system that runs the computer. We trained her on Lotus and D-Base 3. Following her training she began instructing computer programs during the evenings to low-income groups. Manpower sent her out on four assignments, and then she was hired on a permanent basis by one of our clients. The client said she is a diamond in the rough, with wonderful skills. Comments on her performance while she was a temporary included excellent attendance, excellent word processing skills, good hands-on skills. Miss Brown was delighted to be offered a permanent position in the financial community in Toronto and appreciated the recognition of her skills. I would like to add that she was hired into a permanent position at $26,000 a year and believes that this may enable her to get out of subsidized housing in Toronto.

• 1950

Our second candidate is Ms Smith. We recruited her from a program called MicroChip, which is a training organization for unemployed youths. Ms Smith was trained as a data-entry operator. We at Manpower sent her out on three assignments. Her performance ratings were excellent. Then we hired her to work in our company. She was there for three years. We later trained her on word processing: WordPerfect 5.0. After that she was hired by one of our clients. She started there as a supervisor in the stock transfer department. She has not been unemployed since 1986.

Mr. Chairman and committee members, I would like to thank each of you for providing me with this opportunity to describe for you why Manpower believes in the power of training.

The Chairman: Thank you very much.

Mrs. Catterall (Ottawa West): I am not quite sure why you are before us this evening, because it does not address the provisions of the unemployment insurance bill specifically, but there are a number of things I would like to ask you about, based on a business environment that is quite different from what we have heard before. I think your experience might be extremely helpful to us as we look at a number of areas of employment and how this bill affects them.

First of all, I want to say I agree with you completely. Over many years as an elected representative one of the

[*Traduction*]

un fort pourcentage de chômeurs, de femmes prestataires de l'aide sociale et de chefs de famille monoparentales.

M^me^ Lebrun n'avait pas travaillé depuis trois ans. Elle s'est présentée au bureau de la société *Manpower*. Nous lui avons donné la formation pour le système d'exploitation de disques, *DOS*, qui fait fonctionner un ordinateur. Nous lui avons également donné la formation pour le logiciel Lotus et D-Base 3. Suite à sa formation, elle a commencé à donner des cours de programmation en soirée à des groupes de personnes à faible revenu. Notre entreprise lui a confié quatre affectations et elle a par la suite été embauchée de façon permanente par l'un de nos clients. Ce client a déclaré qu'elle était très compétente et qu'elle avait beaucoup de qualités qui n'attendaient qu'à se manifester. Les commentaires sur son rendement, à titre d'employée temporaire, faisaient état d'une excellente assiduité, d'excellentes compétences en traitement de textes et de très bonnes compétences pratiques. M^me^ Lebrun était ravie de recevoir une offre d'emploi permanent dans les milieux financiers de Toronto et a grandement apprécié que l'on reconnaisse ses compétences. J'aimerais préciser qu'elle a accepté un emploi permanent au salaire annuel de 26,000$ et elle pense qu'elle sera ainsi en mesure de quitter le logement subventionné qu'elle occupe à Toronto.

Notre deuxième candidate est M^me^ Smith. Nous l'avons recrutée alors qu'elle participait à un programme intitulé MicroChip, programme offert par un organisme qui forme les jeunes chômeurs. M^me^ Smith suivait une formation d'entrée de données. Nous lui avons fait faire trois intérims. Ses notes étaient excellentes. Nous l'avons ensuite employée pour travailler dans notre compagnie. Elle y a travaillé pendant trois ans. Nous lui avons fait suivre par la suite une formation en traitement de textes sur WordPerfect 5.0. Elle a été alors embauchée par un de nos clients. Elle a commencé comme surveillante au département du transfert des stocks. Elle y travaille de manière permanente depuis 1986.

Monsieur le président, mesdames et messieurs, j'aimerais vous remercier individuellement de m'avoir permis d'expliquer les raisons pour lesquelles Manpower croit à la puissance de la formation.

Le président: Merci beaucoup.

Mme Catterall (Ottawa-Ouest): Je ne sais pas très bien pourquoi vous êtes ici ce soir car cela ne concerne pas directement les dispositions de ce projet de loi sur l'assurance-chômage, mais il y a un certain nombre de questions que j'aimerais aborder avec vous dans ce contexte d'environnement de travail assez différent de celui dont nous avons entendu parler jusqu'à présent. Je crois que votre expérience pourrait nous être fort utile dans notre analyse d'un certain nombre de domaines d'emploi et l'impact qu'aura sur eux ce projet de loi.

Pour commencer, je tiens à vous dire que je suis tout à fait d'accord avec vous. Depuis que je suis parlementaire,

[*Text*]

things I have been frequently called on to do is to advise people on how to find a job, and one of the things I have found most effective is to say sign up with a temporary agency. You get exposure to the market and you get experience.

Ms Quinn: And we encourage that. We write letters of reference.

Mrs. Catterall: So I am glad to see your figures confirm that it is a very effective way.

What I would like to ask, and it is specific to our task with this bill, is how your temporary employees are affected by unemployment insurance. Do they contribute to it through you, as the employer? Do you contribute as an employer?

Ms Quinn: Yes.

Mrs. Catterall: Are there special problems for them in qualifying for unemployment insurance because they are working for you on a temporary, somewhat sporadic, perhaps part-time basis?

Ms Quinn: I guess initially you would think they are working sporadically. But the truth of the matter is in the last five years we just have nowhere near the number of people we need, and we have what we call "career temporaries". If you look in the area of automation, many of our people have quit their permanent jobs, realizing it is very much advised for earning potential. As a temporary you have greater earning potential, no question.

Mrs. Catterall: Do you find the current provisions of the act have been a disincentive for people to work for you—in other words, they prefer to go on 60% earnings rather than be working?

Ms Quinn: I have to be honest with you and say we do have situations where every week we tally up all the orders we have been unable to fill, and we know there are times when we offer people assignments and they may not choose them because they have this income. By and large, I can say over the years I have seen a real shift. It used to be "I need to work so many more weeks before I can collect unemployment". We do not seem to find that nearly as much now. Our basic problem is one of supply.

Mrs. Catterall: So the current system is not acting particularly as a disincentive for people who work for you for just 14 or 16 weeks and then simply drop out for the next 35 or 40 weeks.

Ms Quinn: I am sure I could find examples of that.

Mrs. Catterall: But they are the exception, would you say?

Ms Quinn: What I have to say to you is that by and large the people who come to register for us are working all the time.

[*Translation*]

un des services qu'on m'a fréquemment demandé est de prodiguer des conseils sur la manière de trouver un emploi, et un des moyens dont j'ai apprécié l'efficacité est de s'inscrire auprès d'une agence de travail temporaire. C'est le meilleur moyen de se faire connaître et d'apprendre.

Mme Quinn: Et nous l'encourageons. Nous écrivons des lettres de références.

Mme Catterall: Je suis donc heureuse de voir que vos chiffres confirment l'efficacité de ce moyen.

J'aimerais vous demander, et cela touche directement à notre étude, quels sont les rapports de vos employés temporaires avec l'assurance-chômage. Cotisent-ils à l'assurance-chômage par votre intermédiaire en tant qu'employeur? Cotisez-vous comme employeur?

Mme Quinn: Oui.

Mme Catterall: Ont-ils des problèmes particuliers de qualification pour l'assurance-chômage puisqu'ils ne travaillent pour vous que sur une base temporaire, parfois épisodique, à temps partiel?

Mme Quinn: Je suppose qu'au départ on pourrait penser que ces gens travaillent de manière épisodique. Il reste que depuis cinq ans, nous sommes loin de pouvoir faire face à la demande et nous avons ce que nous appelons des «intérimaires de carrière». Dans le domaine de l'automatisation, par exemple, nombre de nos intérimaires ont quitté leur emploi permanent se rendant compte qu'ils y avaient tout à gagner. En tant qu'intérimaire vos potentiels de gain sont supérieurs, cela ne fait aucun doute.

Mme Catterall: Pensez-vous que les dispositions actuelles de la loi n'encouragent pas les gens à travailler pour vous—autrement dit, qu'ils préfèrent toucher 60 p. 100 de leur salaire plutôt que de travailler?

Mme Quinn: Je serai honnête avec vous. Il nous arrive certaines semaines de ne pouvoir répondre à la demande et nous savons que c'est parce que les intérims que nous offrons sont parfois refusés à cause de ce revenu. D'une manière générale, je peux dire qu'avec les années il y a eu un changement réel. Avant les gens nous disaient : «Il faut que je travaille encore x semaines de plus avant de pouvoir toucher le chômage». Il semblerait qu'aujourd'hui ces cas ne soient plus aussi fréquents. Notre problème principal est un problème d'offre.

Mme Catterall: Donc le système actuel ne décourage pas particulièrement les gens qui travaillent pour vous pendant simplement 14 ou 16 semaines puis disparaissent pendant les 35 ou 40 suivantes.

Mme Quinn: Je suis certaine que je pourrais vous en trouver des exemples.

Mme Catterall: Mais c'est l'exception, n'est-ce pas?

Mme Quinn: Disons que d'une manière générale les gens qui viennent s'inscrire chez nous travaillent tout le temps.

[*Texte*]

Mrs. Catterall: We all agree on the value of training, and I found what you had to say about your program particularly interesting, frankly, in terms of what might be done in community-level programs. I wonder if you could expand a bit on the importance of easing the transition for women who do want to work part-time and for whom that is their path to full-time employment. One of my concerns about this legislation is that it discourages and does not make it easy for women to try part-time employment and still have some income security if it does not work out while they are on their way to full-time, permanent employment.

Ms Quinn: So your question is how does temporary work ease the transition?

Mrs. Catterall: Exactly; and the ability to take on work and then put it aside for a while.

• 1955

Ms Quinn: We have found phenomenal success in that particular program, and when we actually recruit new workers one of the things we do is try to access women who are at home with children who may have gone back to school.

To give you a little perspective, for 20 years Manpower ran a program called Brush Up. It was targeted at women who had been out of the work force. Predominantly they had been raising families, but there were other reasons as well. This program ran for one month; it was provided free of charge and the basic thrust of the program was to retool you with all the skills you had prior to leaving. We did that, and we also provided them with some extra skills, and the success of the program was phenomenal.

Everyone who came into the program came with little or no confidence and a pretty low level of self-esteem, saying everybody in the world today is bright, young, and brilliant, and I have been out for 15 years. In truth what would happen is this group would rally around each other; they would get a tremendous sense of confidence; their skills would be built up; and all of a sudden they were on their way. We had recognition rewards for these people and the people who got particular hassles from their family because they did not like the disruption to the usual schedule, husbands who perhaps were not as co-operative as they might have liked. When it came time for the program to end and they were on their way to get their job and we had this recognition program where we gave them awards, the families that gave the most hassles seemed always to be the ones there with the camera front row centre and they were so proud.

[*Traduction*]

Mme Catterall: Nous sommes tous d'accord sur la valeur de la formation, et j'ai trouvé que ce que vous aviez à dire sur votre programme était particulièrement intéressant, honnêtement, en ce qui concerne les possibilités au niveau des programmes communautaires. Pourriez-vous nous en dire un peu plus sur l'importance qu'il y a à faciliter la transition pour les femmes qui veulent travailler à temps partiel et pour lesquelles c'est la voie à suivre pour parvenir à des emplois à plein temps. Je crains entre autre que cette loi ne décourage et ne rende la situation plus difficile aux femmes qui essaient de travailler à temps partiel pour avoir une certaine sécurité de revenu si leurs tentatives pour trouver du travail à plein temps, des emplois permanents restent infructueuses.

Mme Quinn: Vous voulez savoir si le travail temporaire facilite cette transition?

Mme Catterall: Exactement et l'aptitude à travailler puis à s'arrêter de travailler pendant un certain temps.

Mme Quinn: Ce programme connaît un succès phénoménal et lorsque nous recrutons de nouveaux candidats une des choses que nous essayons de faire c'est de toucher les femmes qui restent chez elles pour s'occuper de leurs enfants et qui ont peut-être repris leurs études.

Pour vous donner une petite idée, pendant vingt ans Manpower a offert un programme intitulé *Brush Up*. Il s'adressait aux femmes qui avaient quitté la population active. Dans la grande majorité c'était parce qu'elles s'étaient occupées de leur famille, mais il y avait aussi d'autres raisons. Ce programme durait un mois, il était gratuit et son objet principal était la remise à jour des compétences acquises avant le retrait du marché du travail. Nous offrions en plus l'apprentissage de compétences supplémentaires et le succès de ce programme était phénoménal.

Tous les participants à ce programme manquaient au départ de confiance presque totale en eux, avaient fort peu d'estime pour leurs propres compétences, pensaient que le monde du travail d'aujourd'hui était rempli de personnes jeunes, brillantes, intelligentes et que cela faisait 15 ans qu'ils ne faisaient plus partie de ce monde. Ce qui arrivait en fin de compte c'est que les participants de chaque groupe finissaient par s'encourager mutuellement, par se redonner confiance, finissaient par reconquérir leurs compétences passées et tout d'un coup ils se retrouvaient sur leur chemin. Nous accordions des diplômes de récompense à ces personnes et à celles qui connaissaient des difficultés particulières au sein de leur famille qui n'aiment pas cette pertubation introduite dans leur petite routine, de maris qui peut-être n'étaient pas aussi coopératifs qu'elles l'auraient aimé. Quand le programme arrivait à sa fin et que les participants étaient à la veille d'entrer dans leur nouvel emploi, nous tenions cette cérémonie de diplômes et c'était, semble-t-il, les familles qui avaient donné le plus de problèmes qui se

[*Text*]

The message was that the skill part of what we offered was obviously significant. What also was important was giving these people that confidence to go back out into the world of work, and also providing them with the opportunity to say okay, now you have finished your course and tomorrow you have a job—instead of saying now you have finished your course, go home and read the paper and find something. So we actually put them into the world of work, and we eased the transition because we very carefully selected them through the skills measurement program we had and the matching we did, knowing full well that we were not going to send them anywhere where they would not be successful.

Mr. Harvey (Edmonton East): Thank you for your most interesting brief. As it is the reason we are here, I wonder what you think of Bill C-21.

Ms Quinn: It is a phenomenal step forward. The idea of providing people with more training today is definitely the way we have to go.

Mr. Harvey: And you think the bill provides more training?

Ms Quinn: I think it is going to allocate funds for the purpose of training. I was at a lunch the other day where the Hon. Barbara McDougall was speaking and she talked about that, and we talked about the fact that we have so many problems facing us in terms of people coming out of school. We have the illiteracy problem in the workplace today, where they are commenting that one in five people in the workplace today is functionally illiterate. The idea of providing greater training opportunities I think is. . . in our company it was purely a question of survival and everybody who saw what we were offering wanted more of it. I am talking about big companies. I am not talking about companies that cannot afford to do it on their own.

Mr. Harvey: You would agree, then, that raising the premiums paid by employed workers, lengthening the period of time employed workers must work before they can qualify for UI benefits, and cutting the number of weeks for which unemployed workers might otherwise qualify is a legitimate means to come up with the money to pay for this training?

Ms Quinn: If you look at the spirit of the legislation, I have to say that I believe it is hoped that we are not going to have the same numbers of people requiring the levels of assistance. If you look at the numbers of what we are paying out now in assistance and what we are doing in terms of training and you compare it to other countries in the world, we are not spending a lot of money. That has to be said also of the private sector. Manpower has invested probably now about $25 million in this program. Obviously the return has been handsome, and we do not

[*Translation*]

retrouvaient toujours au premier rang, les plus fières, avec les appareils photos.

Le message était que l'aspect apprentissage de ce que nous offrions était de toute évidence important. Ce qui était également important était de redonner à ces personnes cette confiance nécessaire pour retourner dans le monde du travail et aussi de leur dire, parfait, vous avez terminé votre cours et demain vous aurez un emploi—plutôt que leur dire, vous avez terminé votre cours, rentrez chez vous, lisez le journal et trouvez quelque chose. Nous les remettions nous-mêmes dans le circuit du monde du travail et nous facilitions la transition en choisissant avec grand soin l'emploi qui leur conviendrait le mieux grâce à notre programme de mesure des compétences, évitant ainsi au maximum les possibilités d'échec.

M. Harvey (Edmonton-Est): Je vous remercie de cet exposé des plus intéressants. Étant donné que c'est la raison pour laquelle nous sommes ici, j'aimerais savoir ce que vous pensez du projet de loi C-21.

Mme Quinn: C'est un phénoménal pas en avant. L'idée d'offrir plus de formation aujourd'hui est définitivement la voie à suivre.

M. Harvey: Et vous pensez que ce projet de loi offre plus de formation?

Mme Quinn: Je crois qu'il alloue des frais aux fins de la formation. J'ai participé à un déjeuner l'autre jour où l'hon. Barbara McDougall a pris la parole, a parlé de cela, et nous avons discuté de la réalité de ces nombreux problèmes qui se posent à ceux qui sortent de l'école. Nous connaissons aujourd'hui un problème d'illétrisme puisque selon certains observateurs un travailleur sur cinq aujourd'hui est fonctionnellement illettré. L'idée d'offrir de plus grandes possibilités de formation, à mon avis. . . dans notre compagnie c'était purement et simplement une question de survie et tous ceux qui pouvaient voir ce que nous offrions en voulaient plus. Je parle des grosses compagnies. Je ne parle pas des compagnies qui ne peuvent se le permettre d'elles-mêmes.

M. Harvey: Vous conviendrez alors de la légimité d'augmenter les cotisations versées par les employés, d'allonger la période de temps pendant laquelle ces employés travaillent avant qu'ils ne puissent avoir accès aux prestations d'assurance-chômage et de réduire le nombre de semaines pendant lesquelles ces employés peuvent toucher le chômage, pour financer cette formation?

Mme Quinn: Si on considère l'esprit de la loi, je dois dire que je crois qu'il est à espérer que nous n'aurons pas le même nombre de personnes nécessitant ces niveaux d'assistance. Si vous considérez les chiffres de ce que nous versons sous forme d'assistance et ce que nous faisons en termes de formation et que vous les comparez à ce qui se fait dans d'autres pays du monde, nous n'y consacrons pas beaucoup d'argent. Il en va de même pour le secteur privé. Manpower a maintenant investi probablement près de 25 millions de dollars dans ce programme. Sa

[*Texte*]

stop generating training. We have a research centre that just does it all the time because every time equipment changes we have to respond. All of a sudden a worker who worked on Word Perfect version 4.2 now has to work on version 5.0. So it is like a daily thing for us to keep up with what is happening.

We feel from our standpoint that what we are providing our workers is the key to the future. They are more automated—

Mr. Harvey: But my question is do you think that the wages of employed workers and the benefits of unemployed workers are the correct place from which to draw the funds to finance these training programs?

Ms Quinn: I guess in terms of sourcing the funds I would have to leave that up to the government officials. My comment is that the more money spent on training, the better it is going to be for Canada.

Mr. Harvey: I do not think anybody argues with that. In fact, in large measure what is before this committee is the question, where should the money come from? How should we get it? Of course the government proposal is to take it from those employed and unemployed, in the form of a regressive tax in the first instance and in the form of reduced benefits in the second. So again I would ask, do you think that is the most legitimate source for these funds?

• 2000

Ms Quinn: I cannot profess to have all the information on the legislation and I certainly would not want to. I think my point would be that—and certainly our company's—making the funds available is a very positive step to deal with the issues that we have with a shrinking work force, with a high level of functional illiteracy, in an area where the demands are going to continue to increase.

Mr. Harvey: At the bottom of page 3 of your brief you note:

> A large percentage of people in the groups identified are often seeking permanent employment and see temporary work as their vehicle to secure a permanent job.

At the bottom of page 2 you note:

> Managers now plan the use of temporary workers to maintain work flow during seasonal and cyclical surges in business and to ease stress on permanent workers.

This is in the section following the noting of the "core and ring" approach to staffing.

[*Traduction*]

rentabilité est indiscutable et nous n'arrêtons pas de lancer de nouveaux programmes de formation. Nous avons un centre de recherches qui ne s'occupe que de cela, car chaque fois que le matériel change il nous faut répondre à ce changement. L'employé qui travaillait sur un *Word Perfect* version 4.2 doit maintenant tout d'un coup travailler sur la version 5.0. Ne pas nous laisser distancer est pour nous un exercice quotidien.

Nous estimons de notre point de vue fournir à nos travailleurs une clé pour l'avenir. Ils sont plus automatisés. . .

M. Harvey: Ma question était la suivante: Pensez-vous que les salaires des travailleurs et les prestations des chômeurs soient la bonne source d'où tirer les fonds nécessaires à financer ces programmes de formation?

Mme Quinn: Je crois qu'en l'occurrence je dois m'en remettre à la décision du gouvernement. Plus on consacrera d'argent à la formation, meilleur ça sera pour le Canada, à mon avis.

M. Harvey: Je crois que personne ne le conteste. En fait, dans une large mesure, la question qui se pose à ce comité est: d'où devrait venir cet argent? Comment le trouver? Bien entendu, le gouvernement propose de le trouver dans la poche des travailleurs employés et des chômeurs sous la forme d'une taxe régressive en premier lieu et sous la forme de prestations réduites en deuxième lieu. Je vous pose donc à nouveau la question: pensez-vous vraiment que ce soit le meilleur endroit qui soit pour aller puiser ces fonds?

Mme Quinn: Je ne prétends pas avoir sur le bout des doigts tous les renseignements pertinents au projet de loi, car cela ne me serait pas utile. Ceux que je représente et moi-même estimons qu'il est essentiel de délier les cordons de la bourse pour pouvoir réagir à la contraction de la main-d'oeuvre, à un analphabétisme fonctionnel très élevé et à une poussée persistante de la demande.

M. Harvey: Au bas de la page 3 de votre mémoire, vous dites ce qui suit:

> Une grande proportion de ceux qui appartenaient aux groupes identifiés cherchent un emploi permanent et considèrent les emplois temporaires comme une façon d'aller chercher un emploi permanent.

Au bas de la page 2, je lis encore ceci:

> Les gestionnaires font aujourd'hui appel aux travailleurs temporaires afin de maintenir constante la charge de travail au cours des périodes de pointe saisonnières et cycliques et pour réduire les pressions qui s'exercent sur leurs travailleurs permanents.

Ceci se trouve dans le paragraphe qui suit la partie dans laquelle vous expliquez votre méthode de dotation, celle du noyau formé de permanents autour duquel gravitent les surnuméraires.

[*Text*]

I wonder how those two can be reconciled if you have managers continuously going through periods of peak and trough hiring of temporary workers and you have temporary workers looking for permanent jobs.

Ms Quinn: I cannot provide you with the rationale behind it, but I know that we speak to employers every day. I can tell you that after the last recession the companies that we deal with never got back to the same levels of permanent staffing. That is a fact. A lot of managers have made a conscious decision that their business has a cycle—peaks and valleys, and all the rest of it—and they have decided that they are going to staff for that using temporary employees. They will not be in a position where they have to lay people off should we get into an economic situation like 1981 and 1982.

The other truth of the matter is that maternity leaves come up; we have long-term illnesses, and in many situations they are unplanned. A manager's only resource is to go to somebody who can step in and carry on doing the work.

You might be interested to know that an employer often comment that it took their full-time staff two weeks to do this job and the temporary did it in a week, although he ordered her for two. That is just a pure aside.

The other thing I guess I have to say to you is that the demand from our clients is such, across the country, that the workers we have working for us are not enough. Many people who come to us have just graduated and need experience. Where can they get it? They start working for us. They go out and somebody gets a chance to see their skills. The employers see that they fit into the workplace and also the workers gets a chance to see whether they like it there. Then they makes a decision to stay on.

The Chairman: Thank you, Mr. Harvey.

Et maintenant, monsieur Vien.

Mr. Vien (Laurentides): Mrs. Quinn, I like your human, realistic, and down-to-earth attitude. You upgrade the work force, especially women. I have asked many of these groups that have come before the committee what they were doing to improve the situation of women in Canada. I can see that you are really doing something about it. Another thing, there are not too many grey areas in your presentation. It is black or it is white.

Ms Quinn: It is rather practical, I guess.

Mr. Vien: Yes, it is. I assume that you are aware that a study shows that about 70% of the part-time people are covered by unemployment insurance.

Ms Quinn: I should make the distinction between part-time and temporary, unless you are going to lead into that.

Mr. Vien: No, go ahead.

[*Translation*]

Comment pouvez-vous concilier ces deux affirmations, si vos gestionnaires passent leur temps à embaucher des surnuméraires en période de pointe, alors que ceux-ci cherchent des emplois permanents?

Mme Quinn: Je ne sais pas, mais pour avoir parlé tous les jours à des employeurs, je peux vous affirmer qu'après la dernière récession, les entreprises avec lesquelles nous faisons affaire n'ont jamais pu revenir au même niveau d'effectifs permanents qu'auparavant. Voilà pour une première vérité. Beaucoup de directeurs d'entreprises sont maintenant conscients du fait que chez eux, il y a des cycles, avec des périodes de pointe et des périodes de creux, et ont décidé qu'ils feraient appel à des surnuméraires. Cela leur évitera donc d'avoir à mettre des gens à pied, advenant une récession économique comme celle que l'on a connu en 1981 et 1982.

Autre vérité: des congés de maternité peuvent survenir, de même que des congés de maladie à long terme qui, dans bien des cas, sont imprévus. La seule façon de réagir à la situation pour un gestionnaire, c'est souvent d'aller chercher quelqu'un qui puisse prendre la relève du jour au lendemain.

Fait intéressant à noter: les employeurs nous font souvent remarquer que les surnuméraires font le même travail que leurs employés permanents en deux fois moins de temps, une semaine plutôt que deux, par exemple, même si on les a embauché pour deux semaines. J'ai dit cela en pensant.

En outre, nos clients font tellement appel à nous, d'un peu partout au pays, que nous n'avons pas suffisamment de gens à leur fournir. Beaucoup de ceux qui s'inscrivent chez nous sont des diplômés de fraîche date qui se demandent comment acquérir de l'expérience. C'est alors qu'ils viennent nous voir. Si nous les envoyons dans une entreprise, cela leur donne l'occasion de mettre à l'épreuve leurs compétences, de se faire évaluer sur le tas par l'employeur, et de voir si le milieu de travail leur convient. C'est ensuite à eux de décider d'y rester ou pas.

Le président: Merci, monsieur Harvey.

Mr. Vien, you now have the floor.

M. Vien (Laurentides): Madame Quinn, j'ai bien aimé votre attitude humaine et réaliste. Vous rehaussez le niveau de la main-d'oeuvre, et en particulier celle des femmes. J'ai souvent demandé à nos témoins ce qu'ils faisaient pour améliorer la condition des femmes au Canada. Je vois que, pour votre part, vous y travaillez activement. En outre, votre exposé ne comportait pas trop de zones d'incertitude. Vous dites les choses clairement.

Mme Quinn: La clarté me semble plus pratique.

M. Vien: En effet. Vous savez sans doute qu'une étude a démontré qu'environ 70 p. 100 des employés à temps partiel sont couverts par l'assurance-chômage.

Mme Quinn: Je voudrais faire la distinction entre les employés à temps partiel et les employés temporaires, à moins que vous ne vouliez le faire à ma place.

M. Vien: Allez-y, je vous en prie.

[*Texte*]

Ms Quinn: Someone who works on a part-time basis is generally an individual who chooses to work, let us say, 20 hours a week. She knows every week that she is working Tuesday, Wednesday, and Thursday morning. It is an ongoing, planned use of her skills at a certain place. She traditionally goes to the same place all the time, whereas our temporary work force may work the whole year, 2,000 or 2,200 hours, but perhaps they do it at 100 different companies.

Mr. Vien: Would they be going on unemployment insurance eventually or—

Ms Quinn: The people who are working for us can work two shifts a day if they so choose.

Mr. Vien: So they do not have any good excuse to collect unemployment insurance.

Ms Quinn: We have a lot of work. There is absolutely no question about that. In fact, our problem is finding people.

Mr. Vien: Could you be more specific about the 40% of your workers who become fully employed.

Ms Quinn: An individual will come to work for us as a typist. We find that she has keyboarding skills and we will train her in automation. We will get her to the level where she can go out on junior word processing assignments.

The learning curve is such that once you have accomplished your keyboard and you are comfortable with the terminal you learn very quickly on the job. Traditionally our clients also teach on the job. What tends to happen is a person says I really would like a permanent job; that is what I came to Manpower for initially, and I like this company and they have offered me a job and I am going to stay. So what I am suggesting to you is that we probably now are losing in excess of 40% of our people who register with us every year, because they get a permanent job. I am not suggesting that is a bad thing. It is a very legitimate way to look for a job, especially if you would rather let somebody see what your skills and capabilities are rather than sending in a résumé like 400 other people may do.

• 2005

Mr. Vien: What would you recommend as a strategy to increase the training efforts in the private sector?

Ms Quinn: I think we should enhance the prestige of training. If you look at Great Britain as an example, one of the things it did in 1988 and 1989 was to really put a push forward and it invested pretty heavily, $3.7 billion, in training. The other thing it did was to put in a national training award for private companies to aspire to receive. What it is trying to do is enhance training. Not too long ago, if people wanted to cut their budget and they could

[*Traduction*]

Mme Quinn: Celui qui est employé à temps partiel choisit généralement de travailler 20 heures par semaine, par exemple. Ainsi, cette personne travaillera toutes les semaines les mardis, mercredis et jeudis matin. On utilise ses compétences de façon permanente et planifiée, à un certain poste de travail. Elle travaille donc tout le temps au même endroit; par contre, il se peut que notre personnel temporaire ait été employé pendant toute l'année, et ait travaillé de 2,000 à 2,200 heures, mais dans 100 entreprises différentes.

M. Vien: Pourrait-il ensuite recevoir des prestations d'assurance-chômage ou. . .

Mme Quinn: Ceux qui sont inscrits chez nous peuvent travailler jusqu'à deux postes par jour, s'ils le veulent.

M. Vien: Ils n'ont donc aucune raison valable de recevoir des prestations d'assurance-chômage.

Mme Quinn: Nous avons beaucoup de travail à offrir, c'est certain. Notre problème à nous, c'est plutôt de trouver des gens prêts à travailler.

M. Vien: Pouvez-vous nous parler plus longuement de ces 40 p. 100 de vos travailleurs qui obtiennent un emploi à plein temps?

Mme Quinn: Supposons que quelqu'un s'inscrive chez nous comme dactylo. Si nous constatons qu'elle a une certaine compétence comme claviste, nous lui donnerons une formation en bureautique pour qu'elle puisse ensuite accepter certaines affectations de moindre importance en traitement de textes correspondant à ses capacités.

D'après ce que nous savons de la courbe d'apprentissage, une fois que vous connaissez bien votre clavier et votre terminal, il vous est très facile d'apprendre sur le tas. D'ailleurs, la plupart de nos clients offrent de la formation sur le tas. Les gens qui s'inscrivent chez nous, à "Manpower", nous expliquent souvent vouloir trouver un emploi permanent; c'est pourquoi lorsque nos clients leur offrent un emploi, ils acceptent généralement. Voilà pourquoi j'ai affirmé que nous perdions plus de 40 p. 100 de ceux qui s'inscrivaient chez nous chaque année, parce qu'on leur offrait des emplois permanents. Ce n'est pas que ce soit mauvais en soi. C'est au contraire une façon très légitime de chercher un emploi, surtout si vous voulez faire valoir vos compétences et vos capacités auprès d'un employeur éventuel, plutôt que je lui envoyer votre curriculum vitae comme le ferait des centaines d'autres.

M. Vien: Quelle stratégie recommanderiez-vous pour élargir les programmes de formation du secteur privé?

Mme Quinn: Il faudrait d'abord rehausser l'image de la formation. Regardez ce qu'a fait la Grande-Bretagne en 1988-1989: elle a décidé de foncer et a investi jusqu'à 3,7 milliards de dollars dans la formation. Elle a aussi créé le Prix national de la formation décerné aux entreprises privées. Il faut donc revaloriser la formation. Il n'y a pas si longtemps encore, si on voulait resserrer son budget et économiser, on sabrait dans le budget de la formation, car

[*Text*]

not find a place to recoup some money, they would go to the training budget and say, well, that is a frill anyway; we will take that. I think today what we are starting to realize is that more and more companies are looking at training slightly differently.

In fact, if you look at some of the Decima research that was done late last year—"Canadian Work Force Priorities" was the name of the study—53% of the people who responded said they would trade off wage gains for increased access to training. Now, if that is an attitude that is prevalent among Canadian workers, it would seem to me that particularly in the private sector we have to respond to that.

Mr. Vien: Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Vien. And thank you, Ms Quinn, on behalf of the commmittee for appearing tonight and answering our questions.

Could I call to the table now the representatives from the Canadian Teachers' Federation? We welcome the Canadian Teachers' Federation.

Ms Kitty O'Callaghan (President, Canadian Teachers' Federation): Thank you very much, chairperson. With me are Dr. Stirling McDowell and Dr. Wilf Brown, both staff members.

I would like to thank you, chairperson and committee, for hearing us this evening. You have received our brief and I will try to go over briefly some of salient points.

The Canadian Teachers' Federation, as most of you will know, is an alliance of 13 provincial and territorial teacher organizations which in turn represent a quarter million teachers in Canadian public schools. A major goal of the federation is to ensure that the views of teachers are taken into account whenever any authority outside the provincial or territorial jurisdiction takes action that will affect teachers or their work with students.

The federation does not object to the increase in penalties for fraudulent use of UI programs. We are opposed, however, to the provision of Bill C-21 which will require Canadians to work longer to qualify for smaller benefits over shorter periods. In combination with the increase in premium rates for 1990 announced in the 1989 budget, these changes represent a continuation of the systematic erosion of UI benefits in relation to costs. In particular, it is clear that the net effect of the proposed restrictions on benefits contained in Bill C-21 and of the recent premium increases will be to worsen the highly unfavourable cost-benefit relationship of the UI program for teachers and for their employers.

During a time when budgetary restraints are causing serious deterioration in the adequacy and equity of funding for education and in teaching and learning conditions across Canada, the large and growing excess of

[*Translation*]

il était considéré comme superflu. Aujourd'hui, nous constatons que les entreprises voient les choses un peu différemment.

En fait, regardez les résultats de la recherche faite à la fin de l'année dernière par la compagnie Decima et qui s'intitulait "les priorités de la main-d'oeuvre canadienne": 53 p. 100 des répondants ont affirmé être prêts à abandonner certains gains salariaux pour avoir accès à plus de formation. Si c'est vraiment l'attitude qui prévaut chez les travailleurs canadiens, le secteur privé, en particulier, devra réagir.

M. Vien: Merci.

Le président: Merci, monsieur Vien. Au nom du Comité, je remercie M^me^ Quinn d'avoir comparu et d'avoir répondu à nos questions.

Je demanderais maintenant aux représentants de la Fédération canadienne des enseignants de s'approcher de la table des témoins.

Mme Kitty O'Callaghan (présidente, Fédération canadienne des enseignants): Merci beaucoup, monsieur le président. Je suis accompagnée de MM. Stirling McDowell et Wilf Brown, tous deux membres du personnel.

Je voudrais vous remercier, mesdames et messieurs du Comité, de nous recevoir ce soir. Comme vous avez déjà reçu notre mémoire, j'en tirerais quelques points saillants.

La Fédération canadienne des enseignants, comme vous le savez, est une alliance de treize associations provinciales et territoriales de corps enseignants qui représente quelque 250 milles enseignants des écoles publiques du Canada. Un des grands objectifs de la Fédération, c'est d'assurer que les points de vue du corps enseignant soient pris en considération chaque fois qu'une autorité extraprovinciale ou extraterritoriale prend des mesures touchant les enseignants ou leur travail auprès des élèves.

La fédération ne s'oppose pas à l'accroissement des pénalités pour usage frauduleux du Régime d'assurance-chômage. La FCE s'oppose néanmoins aux dispositions du projet de loi C-21 exigeant que les Canadiens travaillent plus longtemps pour avoir droit à des prestations moindres pendant des périodes plus courtes. Ajoutés à la majoration des cotisations pour 1990 annoncées dans le budget fédéral de 1989, ces changements représentent une continuation de l'érosion systématique des prestations d'assurance-chômage par rapport aux coûts. Il est clair que les restrictions proposées relatives aux prestations et la majoration des cotisations que prévoit le projet de loi C-21 auront pour effet net d'empirer les rapports coûts-avantages déjà défavorables en ce qui concerne le personnel enseignant et ses employeurs

À une époque où les restrictions budgétaires entraînent une grave détérioration du niveau et de l'équité du financement de l'éducation et des conditions de travail des enseignants, l'excédent important et croissant des

[*Texte*]

unemployment insurance premiums over benefits received represents a net loss of funds that is sorely needed in our education system. We recommend that the federal government not proceed with the overall erosion of UI benefits in relation to costs.

[*Traduction*]

cotisations d'assurance-chômage par rapport aux prestations représente une perte nette de fonds dont l'éducation a grandement besoin. Nous recommandons au gouvernement fédéral de ne pas procéder à l'amenuisement général des prestations d'assurance-chômage par rapport aux coûts.

• 2010

The Canadian Teachers' Federation has a particular concern about the impact of the changes in the proposed bill on substitute teachers. Substitute teachers, like other part-time employees, will be among the hardest hit by the tougher new entrance requirements. Substitute teachers, a higher percentage of whom are women, have relatively low wages, less than a full range of fringe benefits and higher-than-average unemployment. It is important to note that substitute teaching service in some jurisdictions is virtually a prerequisite for full-time work. The higher visibility while on temporary assignment serves to increase a substitute's employment opportunities. Because it will be more difficult to meet the higher entrance requirements to be imposed under the bill, we anticipate that substitute teachers will become discouraged and even feel forced into employment outside their chosen profession.

La Fédération canadienne des enseignantes et des enseignants s'intéresse tout particulièrement aux répercussions des dispositions du bill relatives aux enseignants suppléants. Comme d'autres employés à temps partiel, les remplaçants dans l'enseignement seront durement touchés par le durcissement des exigences. Ces suppléants, qui sont en majorité des femmes, sont relativement peu payés, ont des avantages marginaux partiels et un taux de chômage supérieur à la moyenne. N'oublions pas que dans certains établissements un enseignant qui désire travailler à temps partiel doit commencer par être suppléant. Une période de suppléance permet à l'employeur de mieux le connaître, ce qui lui donne de meilleures chances d'être embauché à temps plein. Avec le durcissement des conditions de l'assurance-chômage, nous pensons que les suppléants risquent de se décourager, et même de chercher du travail en dehors de leur profession.

CTF urges retention of the present variable entrance requirements of 10 to 14 weeks to qualify for UI benefits. CTF is opposed to the proposed withdrawal of the federal government from the role of partner with workers and their employers in bearing the financial burden of unemployment insurance. The federal government has a political and moral obligation to all Canadians to make a significant financial contribution from general revenue to assist the unemployed who may in fact be casualties of the government's own monetary and fiscal policies. It is inappropriate and unacceptable that workers and their employers should bear the entire burden of funding UI. The Canadian Teachers' Federation urges that the federal government not withdraw its financial contribution to the unemployment insurance account.

La FCEE vous prie de conserver la période d'attente variable actuelle qui est de 10 à 14 semaines. La FCEE s'oppose à ce que le gouvernement fédéral abandonne le fardeau financier de l'assurance-chômage aux seuls employeurs et employés. Dans ce domaine, le gouvernement fédéral a des obligations tant morales que politiques envers tous les Canadiens et doit continuer à puiser dans le Trésor public général et à contribuer financièrement à l'assistance aux chômeurs qui sont parfois les victimes des politiques fiscales et monétaires de ce même gouvernement. Il n'est pas normal que les travailleurs et leurs employeurs assument seuls le fardeau du financement de l'assurance-chômage. La Fédération canadienne des enseignantes et des enseignants prie instamment le gouvernement fédéral de ne pas mettre fin à ses contributions financières au fonds de l'assurance-chômage.

CTF is also greatly concerned about the erosion of the income protection role of the unemployment insurance program, largely on grounds that the accessibility, level, and duration of benefits constitute disincentives to the labour work force mobility. The UI program was established to provide income protection and replacement, and it is primarily this role teachers and other Canadian workers expect to pay UI premiums for, not for developmental uses or labour market adjustment purposes, which may not operate in the best interests of many of those who paid for the program.

La Fédération déplore également que le Programme d'assurance-chômage serve de moins en moins à protéger les revenus, sous prétexe qu'un régime d'assurance-chômage trop accessible n'encourage pas la mobilité de la main-d'oeuvre. Le Programme d'assurance-chômage a été mis en place pour protéger, et le cas échéant, remplacer le revenu des travailleurs et c'est pour cette raison que les enseignants et les travailleurs canadiens versent des primes d'assurance-chômage, et non pas pour des activités de développement de la main-d'oeuvre ou de recyclage qui ne sont pas toujours utiles à ceux qui financent le régime.

The growing share of the total UI fund allocated for purposes other than income replacement is particularly unjust, and we believe even discriminatory to teachers. The level and nature of training required by unemployed

Il est particulièrement injuste de consacrer des fonds de plus en plus importants à des projets qui n'ont rien à voir avec le remplacement du revenu; pour les enseignants, c'est une mesure discriminatoire. En effet, le type de

[*Text*]

teachers to increase their chance of re-employment in teaching and the nature of teaching as mainly public employment combine to exclude teachers systematically from a growing number of UI programs. The Canadian Teachers' Federation urges the federal government to reaffirm its commitment to the income protection and replacement role of the UI program, and to ensure that training and other developmental uses of UI funds are equally accessible to all employees, including public sector elementary and secondary teachers.

Teachers are now prevented from receiving training allowance or UI benefits while engaged in university credit courses, the only kinds of courses likely to upgrade their employment opportunities in teaching or other related occupations. Teachers must not be systematically excluded from benefits, especially when a growing share of the UI premium account is allocated for retraining and other developmental purposes. In recommendation the CTF urges that the federal government provide retraining allowances or continuation of UI benefits for unemployed teachers who enroll in university credit courses for the purposes of retraining for re-employment in teaching or employment in other occupations.

While most teachers have kept pace through summer or evening courses with the steadily rising requirements of initial certification, the rising pressures of job-related duties make this increasingly difficult. Unemployed teachers who lack the level of pre-service credentials required for new entrants should have the same right to assistance during a reasonable period of upgrading education as other workers who need their skills upgraded, regardless of whether or not the required courses require university credits.

I think it is important to note here that Canada, as well as the United States, Britain, and other OECD countries, is looking at a teacher shortage in the very near future. We know that Ontario for example is advertising across the country. We know that Britain is advertising here. There will be a need, we believe, to entice those hundreds of teachers who left education during a surplus in the last 10 years back into the system. We believe there needs to be an enticement by providing incentives for upgrading. This for us makes good economic sense.

• 2015

As a recommendation we urge that the federal government permit unemployed teachers whose teaching certificates are based on lower credentials than those currently required for new entrants into teaching be eligible for UI benefits while enrolled in courses leading to the award of credentials currently required.

[*Translation*]

formation qui pourrait être utile aux enseignants—qui d'autre part sont souvent des employés publics—semble exclure systématiquement les enseignants de la grande majorité des nouveaux programmes de formation dans le cadre de l'assurance-chômage. La Fédération prie instamment le gouvernement fédéral de réaffirmer l'importance de la protection et du remplacement du revenu et de s'assurer que tous les employés ont également accès aux programmes de formation et de développement financés par les fonds de l'assurance-chômage, y compris les enseignants des secteurs publics élémentaires et secondaires.

À l'heure actuelle, les enseignants ne peuvent pas toucher de prestation d'assurance-chômage pendant qu'il sont inscrits à des cours universitaires à unité, le seul type de cours qui soit susceptible d'améliorer leurs chances d'emploi dans le secteur de l'enseignement ou un secteur connexe. Il ne faut pas priver systématiquement les enseignants des prestations, surtout à un époque où une proportion de plus en plus importante des primes servent à la formation et à d'autres types de développement. La Fédération prie instamment le gouvernement fédéral d'accorder aux enseignants au chômage des allocations de formation ou des prolongations de prestation lorsqu'ils s'inscrivent à l'université pour améliorer leurs chances de retrouver un emploi dans la secteur de l'enseignement ou un secteur connexe.

La plupart des enseignants se perfectionnent dans leur domaine en suivant des cours du soir ou des cours d'été mais ce genre de chose devient de plus en plus difficile car on leur impose beaucoup de tâches supplémentaires là où ils travaillent. Les enseignants au chômage qui n'ont pas les qualifications exigées des nouveaux entrants devraient, tout comme les autres travailleurs, recevoir de l'aide pendant une période raisonnable pour pouvoir parfaire leur éducation, et cela, même s'il s'agit de cours universitaires.

Il faut observer ici que le Canada, tout comme les États-Unis, la Grande-Bretagne et d'autres pays de l'OCDE, devra faire face, d'ici peu de temps, à une pénurie d'enseignants. Nous savons que l'Ontario fait déjà de la publicité dans tout le pays pour trouver des professeurs. Nous savons que la Grande-Bretagne fait de la publicité au Canada. Il y a des centaines d'enseignants qui ont quitté ce secteur au cours des 10 dernières années parcequ'ils étaient excédentaires; il va falloir les convaincre de revenir à l'enseignement. Pour ce faire, il va falloir les encourager à parfaire leur formation. C'est logique du point de vue économique.

Nous recommandons instamment au gouvernement fédéral de permettre aux enseignants au chômage qui possèdent des certificats d'enseignement insuffisants compte tenu des exigences actuelles de l'enseignement de toucher l'assurance-chômage pendant qu'ils suivent des cours pour acquérir les certificats nécessaires.

[*Texte*]

On a positive note, the Canadian Teachers' Federation commends the federal government for the proposed multi-tiered system of maternity, paternal, and sickness benefits. This integrated system of benfits will meet more adequately the varied work and family responsibilities of new parents as well as fulfilling the equality provisions of the Canadian Charter of Rights. A major concern, however, is that millions of Canadians may be ineligible to receive the expanded parental leave benefits because provincial labour laws do not make it mandatory for employers to offer the amount of leave. Expanded parental leave benefits are extremely important to Canadian families and, of course, to women in particular. A major effort should be made to ensure that provincial standards are altered before the proposed implementation of the new system.

The Canadian Teachers' Federation urges the federal government to advocate to the provinces and territories that they change their labour standards legislation to make it mandatory to provide the maximum weeks of benefit under the new UI paternal leave system.

CTF supports the amendment to the UI act to recognize that large numbers of Canadians choose to work beyond the age of 65 and to comply with the equality provisions of the Canadian Charter of Rights and Freedoms. However, the proposed elimination of the three-week lump sum payment, which is now payable to workers who reach age 65 and withdraw from the labour force after having worked 20 weeks, could be viewed as yet another cut-back of a provision that was seen in the past as fair and just. CTF urges that the special three-week lump sum payment be continued.

Regarding labour dispute provisions we agree that workers affected by strikes should be able to collect illness, maternity, paternal and other training benefits when leave is arranged or anticipated before the dispute, and that workers who are not directly involved in the labour dispute should have access to regular UI benefits.

As our last recommendation, ladies and gentlemen, CTF commends the federal government for the elimination of unfair restrictions on UI benefits during labour disputes.

I thank you for your attention and we will all be prepared to answer any questions you may have seeking clarification

The Chairman: Thank you, Ms O'Callaghan. We have approximately five and a half minutes per questioner please, beginning with Mr. Volpe.

Mr. Volpe (Eglinton—Lawrence): Thank you very much, Ms O'Callaghan, and the Teachers' Federation, for

[*Traduction*]

Pour aborder un sujet plus positif, la Fédération canadienne des enseignantes et des enseignants félicite le gouvernement fédéral de proposer un système de congés de maternité, de congés parentaux et de prestations de maladie à plusieurs paliers. Ce système intégré de prestations sera plus sensible aux conditions nouvelles de travail et aux responsabilités familiales des nouveaux parents tout en respectant les dispositions de la Déclaration canadienne des droits. Cela dit des millions de Canadiens risquent d'être privés de ces nouveaux congés parentaux parce que les lois provinciales du travail n'obligent pas les employeurs à offrir les congés correspondants. Or, ces nouveaux congés parentaux sont extrêmement importants pour les familles canadiennes et, bien sûr, pour les femmes en particulier. Il faudrait absolument obtenir qu'on aligne les normes provinciales sur le nouveau système avant de mettre celui-ci en place.

La Fédération canadienne des enseignantes et des enseignants prit instamment le gouvernement fédéral de demander aux provinces et aux territoires de modifier leurs législations du travail pour que les travailleurs puissent bénéficier du nombre maximum de semaines prévues par les nouvelles dispositions relatives aux congés parentaux.

La Fédération est en faveur des modifications qui, dorénavant, permettront aux travailleurs de plus de 65 ans qui le souhaitent, de continuer à travailler, ce qui est d'ailleurs conforme aux dispositions relatives à l'égalité contenues dans la Charte canadienne des droits et libertés. Toutefois, l'élimination du paiement global de trois semaines, que les travailleurs de 65 ans qui cessent de travailler après 20 semaines touchent actuellement, ne nous semble pas souhaitable car ce versement a toujours été considéré comme étant juste et équitable. La Fédération demande qu'on conserve ce paiement spécial de trois semaines.

Quant aux dispositions relatives aux différends syndicaux, nous sommes d'accord pour qu'en cas de grève les travailleurs qui en ont fait la demande avant le début du conflit, puissent recevoir des prestations au titre de la formation ou des prestations de maladie, de maternité ou parentales et également pour que les travailleurs qui ne sont pas touchés directement par un différend puissent recevoir des prestations d'assurance-chômage ordinaires.

Pour conclure, la Fédération félicite le gouvernement fédéral d'avoir éliminé des restrictions injustes imposées aux prestations d'assurance-chômage en cas de conflit syndical.

Je vous remercie de votre attention et nous nous tenons prêts à répondre à vos questions et à vous donner des précisions si vous le souhaitez.

Le président: Merci, madame O'Callaghan. Il nous reste environ cinq minutes et demi par intervenant; nous commençons par M. Volpe.

M. Volpe (Eglinton—Lawrence): Merci beaucoup madame O'Callaghan, merci à la Fédération des

[*Text*]

a very nicely put together brief. It makes me feel rather good that I used to be a member of the profession.

I was especially pleased that you took an opportunity at the end to highlight for Mr. Kempling and the rest of us that there are some valuable elements of Bill C-21 specifically relating to maternity benefits, to increased benefits for seniors, and the concept of giving people who are in the middle of a labour dispute the same UI benefits as they would have were they not.

One of the things that we have been addressing in this committee over the course of the last three weeks has been the value of training and who should pay for that training. From a teacher's point of view we have a series of individuals who have, in the main, three to four years of university by way of preparation in order to enter this career, this profession, this vocation. Three or four years of university may not qualify people for the greatest jobs in the world but they certainly indicate they have a certain adeptness and that they might in fact be very adaptable to changing market conditions and market requirements. I would like to ask a few questions in that kind of a context.

You have addressed a large portion of your brief to the condition of teachers who may wish either to re-enter the teaching profession or who may be unemployed currently in the teaching profession, or who may need upgrading in order to secure more assured employment in the teaching profession. What I would like to do is turn you a little bit further away from that, and ask whether in fact it is a good use of funds to train people for a job for which they have already spent four years of post-secondary education in training, and for which training there is an increased demand.

• 2020

Ms O'Callaghan: There are a couple of areas I would like to address, and one is that a number of our potentially employed teachers became somewhat disillusioned during declining enrolment periods, particularly when numbers of people were coming out of universities and were getting either sporadic employment or no employment and have taken their four or five years' university and turned it to other jobs. Our concern—

Mr. Volpe: Surely that should not be considered a negative. For the purposes of the consideration of this committee, those people are not only gainfully employed but they are probably employed at a very high skill level.

Ms O'Callaghan: Our concern is that as we have a shortage of teachers and we start going to Europe, going to Britain, going to France, going to the States looking for teachers, the moneys that were put into educating those teachers here in Canada have gone into another area and our children are going to be deprived because we do not

[*Translation*]

enseignantes et des enseignants pour cet excellent mémoire. Cela me fait plaisir, car j'ai moi-même déjà été enseignant.

Ce qui m'a fait particulièrement plaisir, c'est que vous ayez pris la peine, vers la fin, de mentionner les éléments positifs du Bill C-21, en particulier en ce qui concerne les prestations de maternité, l'augmentation des prestations à l'intention des travailleurs les plus âgés et le principe qui consiste à accorder aux travailleurs affectés par un conflit syndical les mêmes prestations qu'en temps normal.

Depuis trois semaines, notre Comité s'est interrogé, entre autres choses, sur l'importance de la formation et sur la question de savoir qui devait en défrayer les coûts. Dans le secteur de l'enseignement, nous avons entendu plusieurs personnes qui, dans l'ensemble, avaient passé trois ou quatre ans à l'université pour se préparer à cette carrière, à cette profession, à cette vocation. Trois ou quatre ans d'université, ce n'est pas forcément suffisant pour obtenir les meilleurs postes du monde, mais d'après ce qu'ils nous ont dit, cela leur donne certaines compétences et la capacité de s'adapter relativement facilement aux nouvelles conditions et exigences de ce marché du travail. C'est dans ce contexte que je vais vous poser quelques questions.

Une grande partie de votre mémoire est consacrée à la situation des enseignants qui souhaitent recommencer à enseigner ou qui sont actuellement au chômage et qui auraient besoin d'un complément de formation pour trouver un emploi plus stable dans le secteur de l'enseignement. Pour ma part, je vais m'écarter quelque peu de ce sujet et vous demander s'il est vraiment logique de consacrer de l'argent à la formation de gens qui ont déjà quatre ans d'éducation postsecondaire, c'est-à-dire précisément les qualifications qui sont très en demande à l'heure actuelle.

Mme O'Callaghan: Il y a certains problèmes que j'aimerais évoquer: un certain nombre d'enseignants, qui auraient pu trouver du travail, se sont découragés pendant les périodes où les inscriptions avaient diminuées et, voyant tous ces diplômés qui ne trouvaient pas à s'employer ou seulement sporadiquement, ils ont mis à profit leurs quatre ou cinq ans d'études universitaires pour chercher d'autres débouchés. Ce que nous craignons. . .

M. Volpe: Mais ce n'est pas un mal! Aux yeux de ce Comité, ces gens ne sont non seulement employés, mais ont probablement trouvé à tirer parti de leurs qualifications.

Mme O'Callaghan: Mais maintenant que la pénurie d'enseignants se fait sentir et que nous commençons à en recruter aux États-Unis et en Europe, par exemple en Grande-Bretagne et en France, les sommes consacrées au Canada à la formation d'enseignants profitent finalement à d'autres champs d'activité, et nos enfants vont pâtir de

[*Texte*]

have the incentives to pull those people back into teaching. For example—

Mr. Volpe: If I might interrupt, what you are addressing there is failure of a government policy to ensure that the public funds that have gone to training individuals who will be publicly effective and useful are now being used for the benefit of other jurisdictions—non-Canadian jurisdictions. I think that is what you are saying.

Ms O'Callaghan: What I would like to add is that—

Mr. Volpe: You are saying that.

Ms O'Callaghan: —with such fast technological change, with jobs needed in specific areas, for example in sciences, in math, in French, in computer education, to name a few, we know that we have people out there who could adapt very quickly to those jobs, people who have basic teacher training and who need the kind of incentives this kind of a program could provide, and that, we feel, will be lost.

Mr. Volpe: You do not see those kinds of incentives in this particular bill. You do not see, for example, that we would have some people who would have been trained at the university level or who will not have entered education or who might enter education not receiving the appropriate support for entering into those very highly skilled jobs, I suppose in terms of education very high preparation requirement jobs, who are going to in fact enhance the trainability and the skill application ability of our young people in this next five to ten years. Is that what I hear you saying?

Ms O'Callaghan: Is that what he hears me saying?

Mr. Volpe: I take that as a yes. Mr. Kempling would probably have understood that to mean that the federal government is not applying this so-called fund for training to ensuring that we have the proper trainers in place for the kinds of requirements we are going to need down the road. That is what I thought I heard you say.

Ms O'Callaghan: Good.

Mr. Harvey: If I could direct you, please, to page 7 of your brief, before section B, in the last sentence, you note:

> many part-time substitute teachers will be discouraged from pursuing successful careers as full-time teachers by being forced into employment outside their chosen profession.

This is a consequence of certain of the clauses of Bill C-21. First of all I would ask you to elaborate on precisely what it is in the bill that you see achieving this perhaps negative goal. And to what degree do you think this would be a problem—how many substitute teachers would be so affected?

[*Traduction*]

ce que nous n'ayons pu ramener ces gens à l'enseignement. C'est ainsi que. . .

M. Volpe: Permettez-moi de vous interrompre: ce que vous entendez par là, c'est que le gouvernement n'est pas parvenu à obtenir que les deniers publics utilisés à la formation de spécialistes utiles à la société canadienne et servant à présent à d'autres fins qui ne sont pas nécessairement canadiennes. C'est bien ce que vous voulez dire?

Mme O'Callaghan: Ce que j'aimerais ajouter, c'est que. . .

M. Volpe: C'est que vous dites.

Mme O'Callaghan: . . . La technologie connaît une évolution si rapide et il y a des domaines où il y a pénurie de personnel, par exemple les sciences, les mathématiques, le français, l'informatique, pour n'en nommer que quelques-uns, et nous savons qu'il existe suffisamment de gens qui pourraient s'adapter très rapidement à ces emplois, des gens qui ont reçu une solide formation d'enseignant et qui ont besoin du genre de mesures incitatives que ce programme assurerait. C'est une perte que nous ressentons.

M. Volpe: Dans ce projet de loi, vous ne trouvez pas ce genre de mesures incitatives. Vous ne voyez donc pas, par exemple, qu'il y aurait des gens ayant reçu une formation universitaires mais qui n'ont pas embrassé la profession ou qui pourraient enseigner, qui ne reçoivent pas l'appui nécessaire pour prendre des emplois qui exigent une spécialité très poussée et une longue formation, des gens qui vont, en fait, améliorer la formation et les qualifications de nos jeunes au cours des cinq à dix prochaines années. C'est bien là ce que vous dites?

Mme O'Callaghan: C'est là ce qu'il croit m'entendre dire?

M. Volpe: Je prends votre réponse pour un assentiment. M. Kempling aurait probablement compris que le gouvernement fédéral n'utilise pas ce fonds pour la formation, afin que nous disposions des enseignants nécessaires pour le genre de besoins qui vont se présenter. C'est ce que je pensais vous entendre dire.

Mme O'Callaghan: Très bien.

M. Harvey: Je voudrais revenir sur la page 7 de votre mémoire, avant le paragraphe B où vous dites, dans la dernière phrase:

> beaucoup d'enseignants suppléants à temps partiel se détourneront de l'enseignement, où ils auraient pu faire carrière, et seront forcés de trouver un emploi en dehors de la profession de leur choix.

C'est là une des conséquences de certains des articles du projet de loi C-21. Pourriez-vous nous préciser ce que vous considérez négatif dans ce projet de loi? Et de l'ampleur du problème? De combien d'enseignants suppléants s'agirait-il?

[*Text*]

Dr. Wilfred J. Brown (Director of Economic Services, Canadian Teachers' Federation): Mr. Chairman, if I might, the problem we have is large numbers of qualified teachers have in the recent past only been able to find employment in teaching on a part-time basis or as substitute teachers. The difficulty is that under Bill C-21 they will be subjected to the double jeopardy of having a lower rate of benefit and having to work longer to qualify for benefits. The difficulty we see is that large numbers of these people will be more easily discouraged from pursuing their career aspirations to find full-time teaching careers.

• 2025

Now, as to the numbers involved, I am afraid I do not have the precise numbers, but we know this is a pattern that exists in several provinces across the country.

Mr. Harvey: So basically the problem could be that, because of the greater restrictions contained in Bill C-21, many people who would remain as substitute teachers and indeed go on to become full-time teachers might find themselves availing themselves of Ms Maureen Quinn's services at Manpower Temporary Services.

Dr. Brown: Yes.

Mr. Harvey: That would be apparently counter-productive.

Second, I would like to quote from a brief we will be hearing later this evening. It covers an ancillary area that is not at all dealt with in your brief, and that is the origins of Bill C-21. What I would like to do is read two quotes from this brief and get you to respond to those quotes in any fashion you see reasonable. The first is:

> The federal government's decision to abandon entirely its support for UI and also its special support for fishermen's benefits is also a logical, if perverse, response to the trade deal. The reason is clear: it eliminates a major objection that the U.S. would otherwise be able to make under the terms of the FTA; namely, that UI is an unfair regional or industrial subsidy.

Then there is the second quote from the same brief, which is from the Canadian Union of Public Employees, by the way:

> There is no question, in our view, that a central motivation behind the reduction in UI entitlements is to facilitate the "adjustment" of the Canadian economy and the Canadian work force to the new framework imposed by the Free Trade Agreement.

What do you think?

Dr. Brown: Chairperson, certainly we see in Bill C-21 a systematic erosion of benefits in relation to costs. We see a withdrawal of the federal government as a partner with employers and employees in the unemployment

[*Translation*]

M. Wilfred J. Brown (directeur des Services économiques, Fédération canadienne des enseignantes et des enseignants): Permettez-moi de vous faire remarquer, monsieur le président, que le problème que nous avons, ces derniers temps, c'est qu'un grand nombre d'enseignants qualifiés n'ont pu trouver d'emploi dans l'enseignement qu'à temps partiel ou comme suppléants. Avec le projet de loi C-21, ces gens seront doublement pénalisés, puisqu'ils toucheront des prestations moindres et devront travailler plus longtemps pour y avoir droit. La difficulté que nous envisageons, c'est qu'un grand nombre de ces gens abandonneront plus facilement l'espoir de faire carrière dans l'enseignement à plein temps.

Je crains de ne pas pouvoir vous donner les chiffres précis, mais nous savons que c'est une tendance qui existe dans plusieurs provinces.

M. Harvey: Les restrictions que contient le projet de loi C-21 risquent donc d'amener un grand nombre de gens, qui auraient un emploi d'enseignants suppléants en attendant de trouver un emploi d'enseignant à plein temps, à se décourager et à s'adresser à M^me^ Maureen Quinn ou à d'autres boîtes d'intérim.

M. Brown: C'est exact.

M. Harvey: Ce qui vous paraîtrait avoir des effets négatifs.

En second lieu, j'aimerais vous lire une citation d'un mémoire que nous allons entendre plus tard dans la soirée, qui traite d'un domaine secondaire que vous n'abordez pas du tout dans votre mémoire, à savoir ce qui est à l'origine du projet de loi C-21. J'aimerais vous lire deux citations de ce mémoire et vous demander ce que vous en pensez. Voici la première:

> La décision du gouvernement fédéral de renoncer complètement à financer l'assurance-chômage et à aider, en particulier, les pêcheurs, découle logiquement, encore que de façon détournée, de l'Accord de libre-échange. La raison en est flagrante: on pare à l'objection importante que les États-Unis ne manqueraient pas de faire, à savoir que l'assurance-chômage est une subvention régionale ou industrielle injuste.

Je vais maintenant vous citer un autre passage du même mémoire qui émane, à propos, du Syndicat canadien de la Fonction publique:

> Pour nous que le principal motif à la réduction des prestations de l'assurance chômage est de faciliter l'«adaptation» de l'économie et de la main d'oeuvre canadiennes aux nouvelles règles imposées par l'Accord de libre-échange.

Qu'en pensez-vous?

M. Brown: Il est indubitable, monsieur le président, que le projet de loi C-21 constitue une érosion systématique des prestations par rapport aux coûts. Le gouvernement fédéral, en se dégageant de son partenariat

[*Texte*]

insurance program. It is quite possible that the changes will also bring the scheme into greater conformity with what exists elsewhere, but we did not choose to address those specific problems. We are more concerned about the loss of benefits to teachers that according to the global study that was conducted will cost teachers and their employers something like $21 million in UI benefits, beginning in 1990. Of course, we addressed the other matters in our brief.

Mr. Harvey: If I were to tell you that this is the very last cut-back in UI or other social benefit programs that will be undertaken by this current government in its restructuring of our society, would you believe me?

Ms O'Callaghan: I guess I would ask the government representatives here if that statement is true.

Mr. McCreath: I would certainly like to welcome my former colleagues, and unlike my colleague opposite, I still consider myself a teacher. In fact, I spent the last three weeks all across Canada trying to educate some of my colleagues over here, but unfortunately they are slow learners, so it has been a real difficult task.

I would also like to compliment the CTF on its very constructive brief. I think you are very wise, Dr. Brown, to stick to issues as they relate to teachers. It sounds as if CUPE should have stuck to public employees and stayed away from fishing, about which it sounds as if they do not know a great deal.

• 2030

I was a delegate at the CTF annual general meeting in 1971, when CTF fought so vigorously to stay out of the UI scheme. I am pleased to see CTF now recognizes the value of the program and is offering us some constructive suggestions.

I want to come back to this question you were discussing with Mr. Volpe on the business of training and retraining, because I think it is important for people to understand that teachers are in some respects quite different in their employment from a lot of other people.

I think, Ms O'Callaghan, you have created a bit of confusion, because on the one hand in the section to which Mr. Harvey referred you were talking about the problem of people achieving employment. On the other hand a bit earlier with Mr. Volpe you were discussing dealing with the problem of not having enough supply of teachers and the business of trying to get people back into the profession.

[*Traduction*]

avec les employeurs et employés, se retire ainsi du régime d'assurance-chômage. Il est fort possible que ces changements alignent davantage le régime sur ce qui existe ailleurs, mais ce n'est pas sous cet angle que nous avons voulu examiner le projet de loi. Nous nous préoccupons davantage des pertes en prestations que vont subir les enseignants, pertes qui, d'après l'étude globale entreprise, coûteront aux enseignants et à leurs employeurs, à dater de 1990, une somme de l'ordre de 21 millions de dollars en prestations. Nous avons également, bien entendu, traité des autres questions dans notre mémoire.

M. Harvey: Si je vous disais que c'est l'ultime réduction en prestations d'assurance-chÔmage ou tout autre prestation sociale qui sera entreprise par le gouvernement actuel dans son effort de restructuration de la société, me croiriez-vous?

Mme O'Callaghan: Je demanderais aux représentants du gouvernement ici présents, si cette affirmation est exacte.

M. McCreath: Je souhaite la bienvenue à mes anciens collègues, car, à la différence de mon collègue de l'autre bord, je me considère toujours encore comme un enseignant. Je viens de passer trois semaines à voyager dans tout le pays pour essayer d'éduquer certains de mes collègues ici présents, mais la tâche s'est révélé écrasante, parce qu'ils ont la comprenette très dure.

Je voudrais également féliciter la Fédération de son mémoire si stimulant. Vous faites bien, monsieur Brown, de vous en tenir aux questions qui touchent aux enseignants. Il eut été préférable que le Syndicat canadien de la fonction publique en fasse de même et ne se mêle pas de la pêche, à laquelle il ne semble pas entendre grand chose.

J'étais un des délégués de la Fédération canadienne des enseignantes et des enseignants lors de l'assemblée générale annuelle de 1971, où la Fédération s'est opposée avec la dernière énergie à une participation au régime d'assurance-chômage. Il me fait cependant plaisir de voir que maintenant, la Fédération reconnaît la valeur de ce programme, à tel point qu'elle nous présente des propositions utiles.

J'aimerais revenir à la question dont vous avez discuté avec M. Volpe, au sujet de la formation et du recyclage, car il importe, à mon avis, de comprendre qu'à certains égards, les emplois dans l'enseignement sont assez différents des autres.

À ce sujet, madame O'Callaghan, je crois que vous avez créé un peu de confusion, car d'une part, dans l'article mentionné par M.Harvey, vous mentionnez la difficulté d'obtenir de l'emploi, et d'autre part, dans vos échanges avec M. Volpe, vous parlez de la pénurie d'enseignants. Vous avez aussi parlé des efforts à déployer pour inciter des ex-enseignants à revenir à leur profession.

[*Text*]

The first question I would put to you is a follow-up on Mr. Volpe's comments. Do I understand you to be saying the unemployment insurance scheme should be used to entice people back to Canada who have been trained as teachers here and gone abroad to teach? Of course these people would not be in the unemployment insurance scheme. I am a bit confused about what exactly you are saying in that regard.

Ms O'Callaghan: Mr. McCreath, I was trying to draw to your attention a serious problem we anticipate in the field of education in Canada, and that is a teacher shortage.

Mr. McCreath: I understand that. What I am confused about—

Ms O'Callaghan: I had mentioned as an aside that during the last 10 years, during declining enrolment, our teachers were taken, moved elsewhere; but specifically, our teachers in Canada went to different jobs—went to the $26,000-a-year job your previous speaker talked about. Those are the people we believe we are going to need to entice back.

Mr. McCreath: Obviously it is important to entice those people back. What I am questioning is whether the unemployment scheme is the vehicle for doing that. Surely the way to attract people into the teaching profession is not only the opportunity of the job but also the various attributes that go with the profession in both compensation and the enjoyment of the job; the kinds of things, quite frankly, that teacher organizations have been very effective at putting together in Canada. I am just not sure where the unemployment insurance scheme fits into that.

You make the very interesting suggestion, to which I can see some philosophic reasonableness, about how unemployed teachers should be allowed to go to university as opposed to going out and taking a skill-shortage training program on how to be a plumber or technician. What I am worried about in that and would ask you to comment on is how you offer that benefit to teachers as a group and not offer it to all other people in Canadian society who are unemployed and who might wish to go to university. And what would be the cost of such a thing?

Ms O'Callaghan: Mr. McCreath, we represent teachers, so it is for teachers that we speak. What we are suggesting in our brief is that teachers not be left out, because teachers have paid unemployment insurance to a high degree over a great number of years. Teaching, as you said—

Mr. McCreath: I did for many years.

Ms O'Callaghan: —did not claim on unemployment for many, many years in this country. Hence your 1971 CTF experience. That was before my time, so I cannot comment much further on that one.

[*Translation*]

J'aimerais donc que vous reveniez aux propos de M. Volpe. Voulez-vous dire que le régime d'assurance-chômage devrait servir à persuader des gens qui ont une formation d'enseignant de revenir des pays étrangers où ils sont allés enseigner? Bien entendu ces derniers ne bénéficient pas du régime d'assurance-chômage. Je me demande donc ce que vous pensez vraiment à cet égard.

Mme O'Callaghan: Monsieur McCreath, j'essayais d'attirer votre attention sur un problème assez grave que, selon nos prévisions l'enseignement devrait connaître au Canada, à savoir la pénurie d'enseignants.

M. McCreath: Oui, je comprends cela. Ce que je n'arrive pas à tirer au clair cependant—

Mme O'Callaghan: J'ai signalé entre parenthèses qu'au cours des dix dernières années, en raison de la baisse des effectifs étudiants, nos enseignants sont partis ailleurs; plus précisément, ils sont passés à d'autres sortes d'emplois, qui leur rapportent vingt six mille dollars par année ainsi que le mentionnait la personne qui est intervenue avant vous. Or à notre avis, ce sont ces gens-là qu'il faudra persuader de revenir.

M. McCreath: Il est certainement très important d'inciter ces gens à revenir. Je me demande cependant si l'assurance-chômage constitue le mécanisme approprié pour une telle chose. Il me semble que si l'on veut attirer des gens vers l'enseignement, il faut qu'il y ait, outre des possibilités d'emploi, des conditions et des avantages susceptibles de rendre la profession intéressante; j'entends par là des conditions que les associations d'enseignants ont réussi à concrétiser de façon très efficace au Canada. Je ne vois pas vraiment où l'on peut faire intervenir le régime d'assurance-chômage là-dedans.

Selon une de vos propositions, que je trouve très intéressante et raisonnable, les enseignants au chômage pourraient suivre des cours à l'université plutÔt qu'un programme relatif aux pénuries de main-d'oeuvre, qui leur apprendrait comment devenir plombier ou technicien. J'aimerais toutefois que vous me disiez comment on peut justifier l'offre d'un tel service aux seuls enseignants et non à tous les chômeurs canadiens qui souhaiteraient s'inscrire à l'université. Aussi, combien une telle initiative nous coûterait-elle?

Mme O'Callaghan: Monsieur McCreath, nous représentons les enseignants, c'est donc en leur seul nom que nous nous exprimons. Notre mémoire propose que les enseignants ne soient pas laissés-pour-compte sur ce point, car voilà longtemps qu'ils paient des primes d'assurance-chômage très élevées. Comme vous l'avez dit, les enseignants—

M. McCreath: Je l'ai fait pendant bon nombre d'années.

Mme O'Callaghan: —n'ont pas reçu de prestations d'assurance-chômage pendant de très nombreuses années. Cela explique un peu ce que vous avez observé lors de la réunion annuelle générale de 1971. C'était cependant

[*Texte*]

Mr. McCreath: I am a lot older.

Ms O'Callaghan: But the recommendation in the brief is fairly clear on that.

Mr. McCreath: Except you are saying teachers have paid in for years but have not drawn out a lot. I pay car insurance every year, and I buy life insurance, and I hope never to collect on either.

Ms O'Callaghan: And we are saying there should not be discrimination against a segment of society.

Mr. McCreath: About the variable-entrance requirement. . . and I will not go into great detail about the fact that increasing the entrance generally does not seem to be negatively impacting. . . the evidence, for example, in the study done by the previous government, which shows that very significant numbers of people find the extra work if it is required. . . How does this apply to substitute teachers in any way differently from other people in other vocations?

Dr. Brown: It applies to them in the sense that in recent years, as I indicated in response to an earlier question, large numbers of fully qualified teachers have been able to find work only as substitute teachers. With the increase in the entrance requirement they will be forced earlier to take other kinds of employment rather than pursuing a career in teaching. That is the reason for our objection to the proposed change in the variable entrance requirement.

• 2035

The Chairman: Thank you, Dr. Brown. Unfortunately, we are out of time. But on behalf of the committee, I thank you for appearing this evening.

Ms O'Callaghan: Thank you very much.

The Chairman: I would like now to call upon the representatives of the Canadian Federation of Students. I would like to welcome you to our committee this evening.

Ms Jane Arnold (Chairperson, Canadian Federation of Students): Thank you very much. With me tonight is Mike Old, one of our researchers, and Todd Smith, our executive officer. I would like to thank you for the opportunity to present before you tonight on the issue of Bill C-21.

The Canadian Federation of Students represents over 400,000 post-secondary students across Canada. We are the national student organization, and our role is to voice

[*Traduction*]

avant mon temps, je ne puis donc en dire beaucoup là-dessus.

M. McCreath: Je suis beaucoup plus âgé.

Mme O'Callaghan: Quoi qu'il en soit, la recommandation de notre mémoire est assez claire.

M. McCreath: Oui, mais vous affirmez que les enseignants ont cotisé au régime d'assurance-chômage pendant des années, mais n'en ont rien reçu. Or moi aussi, je paie mes primes d'assurance-automobile et d'assurance-vie tous les ans, mais j'espère bien ne jamais devoir toucher ces assurances.

Mme O'Callaghan: Et selon nous, on ne devrait pas permettre qu'il y ait discrimination contre un groupe de la société.

M. McCreath: Au sujet des conditions d'admissibilité variables. . . je dirai simplement que le fait de hausser le nombre de semaines de la période de référence ne semble pas avoir de répercussions négatives, selon les études effectuées par le gouvernement précédent, d'après lesquelles un nombre très important de personnes réussit à trouver du travail pour le nombre de semaines de travail de plus exigé. . . J'aimerais donc savoir en quoi la situation des enseignants suppléants est différente de celle des travailleurs dans d'autres domaines.

M. Brown: La situation dans l'enseignement est spéciale en ce sens que ces dernières années, comme je l'ai déjà précisé en réponse à une question, de nombreux enseignants tout à fait qualifiés n'ont réussi à trouver du travail que comme suppléants. Or si l'on augmente le nombre de semaines de travail ouvrant à l'admissibilité aux prestations, ils seront forcés d'accepter des emplois dans d'autres domaines plutôt que de travailler dans l'enseignement. C'est pourquoi nous nous opposons à cette nouvelle disposition relative aux conditions d'admissibilité.

Le président: Merci, monsieur Brown. Il ne nous reste malheureusement plus de temps à notre disposition. Au nom du Comité, je vous remercie donc de votre présence parmi nous ce soir.

Mme O'Callaghan: Merci beaucoup.

Le président: Je vais maintenant demander aux représentants de la Fédération canadienne des étudiant(e)s de bien vouloir s'approcher. Soyez les bienvenus.

Mme Jane Arnold (présidente, Fédération canadienne des étudiant(e)s): Merci beaucoup. M'accompagnent ce soir M. Mike Old, un de nos recherchistes, et M. Todd Smith, notre secrétaire général. Je tiens à vous remercier de nous avoir donné l'occasion de nous exprimer devant vous ce soir au sujet du projet de loi C-21.

La Fédération canadienne des étudiants(e)s représente plus de 400,000 étudiants de niveau postsecondaire de tout le pays. Nous sommes l'organisme national des

[*Text*]

students' concerns to the federal government and organize students on a local, provincial, and national level.

At our annual general meeting, the following motion was passed concerning Bill C-21:

> The federation opposes changes to the unemployment insurance program which would cut back the direction and the value of benefits, as well as changes which would use unemployment insurance funds to fund training programs.

Post-graduate unemployment remains a huge concern for the federation. While we recognize that post-secondary education helps one's chances of finding a job, our concern lies in the amount of time it takes a student after graduation and the chance one may have of finding a job in the career market and one that is related to one's particular area of study.

In our brief we talk about the class of 1982, a study that was done in 1984, concerning the rate of unemployment for graduates, both university and college graduates. The statistics that have been cited in the brief state that 44% of university graduates experienced almost seven months of unemployment and 57% of college graduates experienced 6.6 months. Yet in 1987, figures showed that the rate had dropped.

What does this show? In order for young people and students to make a dignified—and I repeat the word "dignified"—transition into the work force, unemployment insurance is a vital tool in that process. Unfortunately, the changes that have been stated in Bill C-21 blatantly discriminate against students. There is no justice in requiring students to accumulate more weeks of employment to qualify than any other workers, yet there is no justice in requiring one group in a particular region of the country to accumulate more weeks of employment than another. Being an unemployed graduate from the University of Prince Edward Island is the same as being an unemployed graduate from the University of Victoria.

• 2040

You now need an education in order to find a job. Over 50% of new jobs created between 1981 and 1986 required a post-secondary degree. Post-secondary education is now a necessity in order to compete in the work force.

I would like to address the voluntary-loss-of-employment clause. Students, for their first few years in the work force, often leave their first few jobs to find a proper career-related job. This clause creates a negative

[*Translation*]

étudiantes et étudiants; notre rôle est de transmettre leurs préoccupations au gouvernement fédéral et d'organiser les étudiants à l'échelle locale, provinciale et nationale.

Lors de notre dernière assemblée générale annuelle, la motion suivante relative au projet de loi C-21 a été adoptée, et je cite:

> La fédération s'oppose aux modifications du programme d'assurance-chômage qui réorienteraient les prestations et réduiraient leur niveau, ainsi qu'aux changements en vertu desquels le fonds de l'assurance-chômage servirait au financement des programmes de formation.

La Fédération se préoccupe très vivement du chômage chez les diplômés des collèges et des universités. Tout en reconnaissant qu'un niveau d'instruction postsecondaire constitue un atout lorsqu'il s'agit de trouver un emploi, nos préoccupations viennent de ce qu'il faut beaucoup de temps après l'obtention du diplôme pour décrocher l'emploi en question, et qu'il est parfois difficile d'en trouver un qui corresponde aux études suivies.

Notre mémoire mentionne l'étude, effectuée en 1984 ,de la promotion de 1982; nous avons observé le niveau de chômage chez les diplômés tant des collèges que des universités. Or selon les données que nous avons corrigées et citées dans le mémoire, 44 p. 100 des diplômés d'université ont connu le chômage pendant près de sept mois, et 57 p. 100 des diplômés de collège, pendant 6.6 mois. En dépit de cela toutefois, selon les statistiques de 1987, le niveau de chômage avait baissé.

Quelle conclusion peut-on tirer de cela? Si l'on veut que les jeunes gens et les étudiants puissent s'intégrer à la population active avec dignité, et j'insiste sur ce terme, il faudra recourir à ce mécanisme primordial qu'est l'assurance-chômage. Malheureusement, les amendements proposés dans le projet de loi C-21 constituent une discrimination flagrante à l'endroit des étudiantes et des étudiants. Il est injuste d'exiger d'eux qu'ils travaillent pendant un nombre de semaines supérieures à ce qui a été exigé des autres travailleurs pour être admis aux prestations, et il n'est pas plus juste d'exiger d'un groupe donné situé dans une région donnée du pays d'accumuler un plus grand nombre de semaines de travail qu'un autre groupe. Qu'on soit chômeur diplômé de l'Université du Prince-Édouard ou de l'Université de Victoria, la situation demeure la même.

Il faut maintenant avoir une certaine instruction pour trouver un emploi. Un diplôme d'études post-secondaires était exigé dans plus de 50 p. 100 des emplois créés entre 1981 et 1986. Pour pouvoir demeurer concurrentiel sur le marché du travail, il faut avoir une éducation post-secondaire.

Je voudrais dire quelques mots à propos des abandons volontaires d'emploi. Pendant les premières années de leur vie active, les étudiants quittent souvent leur premier emploi pour en trouver un qui sied davantage à leur plan

[*Texte*]

situation for students, in that they would be forced to remain in a position not suited for them. This clause must be re-examined, and it must also be re-examined for cases such as sexual harassment, child care, and, as I stated before, career-related jobs.

Unemployment insurance must be concerned with benefits. The relocation of training money does not wash with the federation. Public education and training should be funded through an effective cost-sharing agreement with the provinces. We oppose the privatization of job retraining. Colleges and technical institutes are best suited for long-term employment education.

The unemployment insurance program should be designed to be just that: a program that gives Canadians the assurance they will be compensated in the event of loss of their jobs. Workers pay into the program because they want and need the security. It is interesting to note that students who work part-time while attending school and students who work in the summer contribute in some form to the UI program, but few actually utilize the program. Yet it is the need for the security that must be there. Overall, the UI program must be treated primarily as a vehicle concerned with benefits.

The Chairman: Thank you very much, Ms Arnold.

Mr. LeBlanc (Cape Breton Highlands—Canso): Thank you, Ms Arnold and your colleagues, for coming here this evening and for your brief. As someone who used to be involved in the student movement back a few years ago—I do not want to admit the number—I am delighted to have an opportunity to speak to students about this legislation, and also to see the balanced, professional, and thoughtful nature of your proposals.

Your presentation focuses on one area we have not heard very much about in the three weeks of our hearing, namely the 20-week minimum entrance requirement for people entering the work force. I think you are the first group to advance the argument that the 20-week minimum entrance requirement is discriminatory and wrong, and that it is discriminatory and wrong because it penalizes students entering the work force. I would imagine you would extend its application to other categories of workers, namely women who enter the work force—

Ms Arnold: Yes.

Mr. LeBlanc: —not from university but from other occupations. So because the 20-week figure is in the current program you are opposed to the provisions as they exist now, and I presume to the provisions in the bill, which do nothing to correct that.

Ms Arnold: Right. As I stated before, the whole question of students entering the work force after

[*Traduction*]

de carrière. Cet article constitue donc un handicap pour eux, dans la mesure où ils seraient obligés de conserver un emploi qui ne leur convient pas. Cet article doit être revu pour cette raison précise et également pour tout ce qui touche au harcèlement sexuel et à la garde d'enfants.

La distribution de prestations devrait être le principal objet du régime d'assurance-chômage. La Fédération n'appuie aucunement l'affectation des fonds d'assurance-chômage à la formation. Le coût de la formation permanente et de la formation tout court devrait être partagée avec les provinces. Nous nous opposons à la privatisation du recyclage professionnel. Ce sont les collèges et les instituts techniques qui sont les mieux placés pour assurer une formation professionnelle à long terme.

Le régime d'assurance-chômage devrait être précisément un régime d'assurance, c'est-à-dire un régime qui offre aux Canadiens une compensation pour la perte éventuelle de leur emploi. La population active du Canada verse des cotisations par besoin de sécurité. Il est intéressant de noter que les étudiants qui travaillent à temps partiel tout en fréquentant l'université et que ceux qui travaillent l'été cotisent sous une forme ou une autre au fonds d'assurance-chômage, alors que peu en bénéficient. Mais ce besoin de sécurité doit être asssuré. En règle générale, le régime d'assurance-chômage doit avant tout assurer la distribution de prestations.

Le président: Je vous remercie infiniment, madame Arnold.

M. LeBlanc (Cape Breton Highlands—Canso): Je vous remercie, Madame Arnold, vous et vos collègues d'être venus ici ce soir nous présenter votre point de vue sur ce projet de loi. J'ai moi-même fait partie du mouvement étudiant il y a quelques années—et je ne citerai pas de chiffres—c'est donc avec plaisir que j'ai écouté ce que vous aviez à dire et que j'ai pu constater que ce que vous proposiez était équilibré, sérieux et réfléchi.

Votre mémoire aborde un sujet dont nous n'avons pas beaucoup entendu parler au cours de nos trois semaines d'audience, à savoir les normes d'admissibilité minimales fixées à 20 semaines que doivent respecter ceux qui intègrent la vie professionnelle. Je crois que vous êtes les premiers à estimer que ces normes d'admissibilité minimales sont discriminatoires et préjudiciables, car elles pénalisent les étudiants entrant sur le marché du travail. Je suppose que cela concerne également d'autres catégories de travailleurs, notamment les femmes qui entrent dans la vie active. . .

Mme Arnold: En effet.

M. LeBlanc: . . . qui ne sont pas universitaires, mais qui ont un autre métier. Comme ce chiffre de 20 semaines figure dans le texte actuel, vous vous opposez donc tant au texte actuel qu'aux dispositions de ce projet de loi qui ne changent rien.

Mme Arnold: Oui, et comme je l'ai dit auparavant, ce qui nous inquiète surtout, ce sont les étudiants qui entrent

[*Text*]

graduation is one of our primary concerns. And yes, the 20-week figure, any number of weeks, is discriminatory.

I will bring up an example. If I understand the program right now, in order to qualify you are supposed to have worked 14 weeks. For a student who graduated—

Mr. LeBlanc: Excuse me. The 14-week figure depends on where you live in the country. It also presumes you are already in the labour force.

• 2045

Ms Arnold: The point I am trying to make is that you could include the summer employment from before, if you were going to get into that. Unfortunately, students are finding that they are not able to find enough work the summer before to even qualify for UI the next year, after they graduate. If you look at the Challenge Program, I think the average work term in 1988 was 10.5 weeks, about 12 now. So depending on where you are in the country, you are not even going to qualify under Challenge to meet the UI requirements, a program that is federally administered.

Mr. LeBlanc: You present some statistics in here which are quite interesting, that 44% of graduates of undergraduate degree programs have experienced six to eight months of accumulated unemployment on average. In the case of trade vocational graduates, 75% had experienced 10 months of accumulated unemployment on average. I presume that is for the year 1986. Do you have any more recent information?

Mr. Michael Old (Researcher, Canadian Federation of Students): The survey that we cite is basically one that was done in 1984, of the graduates of 1982, and a follow-up survey done three years later. That is the most recent kind of longitudinal survey that has been done of graduated students.

But I think the essential point it shows is that students, like many young people who are entering the work force, suffer interrupted employment paths for the first couple of years. Then, let us say within five years, they are starting to fall below the national average on unemployment. I think what we are saying is that students are affected as much as any other groups, especially in the first three or four years of employment and should be eligible for UI, not discriminated against in terms of UI.

Mr. LeBlanc: Presumably many of those students who experience this have to pay their student loans as well as getting set up. Really, they do not have much financial room to manoeuvre during that period. Are you suggesting that by allowing a more generous access into

[*Translation*]

sur le marché du travail après avoir obtenu leur diplôme. Je crois qu'en effet, il est discriminatoire d'imposer une durée de 20 semaines ou de quelque nombre de semaines que ce soit.

Permettez-moi de vous citer un exemple. Si je comprends bien le fonctionnement du régime à l'heure actuelle, il faut avoir travaillé pendant 14 semaines pour pouvoir bénéficier de l'assurance-chômage. Or, un étudiant qui obtient son diplôme. . .

M. LeBlanc: Excusez-moi, mais ces 14 semaines dépendent de votre lieu de résidence. Ce chiffre suppose également que vous êtes déjà dans la vie active.

Mme Arnold: Ce que j'essaie de vous dire, c'est qu'on pourrait inclure, dans le calcul des prestations d'assurance-chômage, le travail effectué l'été. Malheureusement, les étudiants ne peuvent pas trouver suffisamment de travail pour pouvoir bénéficier de l'assurance-chômage l'année suivante, lorsqu'ils auront obtenu leur diplôme. Prenez le Programme défi: Je crois que la durée moyenne du travail en 1988 était de 10,5 semaines, elle est maintenant passée à 12. Alors, selon votre lieu de résidence, obtenir un travail dans le cadre du Programme défi ne vous permettra même pas de bénéficier de l'assurance-chômage, alors que ce programme est administré par le gouvernement fédéral.

M. LeBlanc: Votre mémoire renferme quelques statistiques fort intéressantes: par exemple que 44 p. 100 des diplômés du premier cycle ont connu en moyenne six à huit mois de chômage. Dans le cas des diplômés d'écoles techniques, 75 p. 100 sont demeurés en chômage pendant 10 mois en moyenne. Je suppose que ces chiffres sont de l'année 1986. En avez-vous de plus récents?

M. Michael Old (chargé de recherche, Fédération canadienne des étudiant(e)s): L'étude que nous citons a été effectuée en 1984; ce sont les diplômés de 1982 qui ont été interrogés, en 1982 puis en 1985. C'est l'enquête la plus récente qui ait été faite sur les diplômés.

À mon avis, l'essentiel c'est que les étudiants, tout comme de nombreux jeunes qui entrent sur le marché du travail pour la première fois, n'ont pas d'emploi stable pendant les deux premières années. Le nombre de chômeurs dans cette catégorie ne devient inférieur à la moyenne nationale qu'au bout de cinq ans. À notre avis, les étudiants sont tout aussi touchés par le chômage que d'autres groupes, en particulier pendant les trois à quatre premières années de vie active et devraient bénéficier de l'assurance-chômage et non pas être pénalisés.

M. LeBlanc: Je suppose aussi qu'un grand nombre d'entre eux doivent rembourser leur prêt étudiant tout en s'installant. Je dois dire que leur marge de manoeuvre financière n'est pas très importante pendant cette période. S'ils pouvaient bénéficier de façon plus généreuse du

[*Texte*]

the UI program at that stage they would pay back the investment later on, once they get set up?

Mr. Old: There is no doubt about that. One of the things that we have suggested is that there should be some way in which time spent in school would be considered in some way insurable weeks, that it could be considered part of that 20 weeks.

I just might bring your attention to the fact that the government has recognized the problem of unemployment among ex-students. In 1983-84 they introduced an interest relief program for unemployed students to help pay back their loans, which we talked about on the second page of our brief.

Mr. LeBlanc: Yes.

Mr. Old: On Monday the government announced changes to the repayment schedules for student loans, recognizing that a lot of students were having some difficulty paying back their student loans because of problems in employment and low wages initially after they leave school.

Mr. LeBlanc: Well, it is nice to see that they are doing something else besides increasing our taxes.

Mr. Old: I guess we would add to that that students are having to take out more student loans.

Mr. Axworthy: Thank you for your interesting brief. I was involved in university education before I did this and certainly the plight of students looking for jobs is not unknown to me, during the summertime and once they leave.

I wonder if you might comment on the impact of both the present UI scheme and the new scheme on students entering the work force or entering competition for the work force after graduating. They are burdened with higher and higher student loans and are entering a world in which unemployment is around 9% nationally, and of course a lot higher than that in some areas. What impact does the present scheme have, and what impact will the new scheme have on those people entering the work force at that time?

• 2050

Mr. Old: I think I just made some of those points. The current system certainly does not help students. The new system is not going to help them any more. What we would like is some change that would recognize that students spending time in school are spending time making some investment in their employment chances. As a natural transition to work they are probably going to have a bumpy road. They may change jobs three or four times and need some kind of flexibility in the UI qualification period. So we have suggested that students

[*Traduction*]

régime d'assurance-chômage à ce moment-là, pensez-vous qu'ils pourraient rembourser ce qui leur a été donné, une fois qu'ils seraient installés?

M. Old: Cela ne fait aucun doute. Nous avons proposé que la période d'études entre, d'une façon ou d'une autre, dans la calcul des semaines assurables, que cela fasse partie des 20 semaines requises.

Mais je dois dire que le gouvernement a reconnu le problème du chômage chez les ex-étudiants. En 1983-1984, il a adopté un plan d'exemption d'intérêts permettant aux étudiants chômeurs de rembourser leur prêt, et nous en avons parlé à la deuxième page de notre mémoire.

M. LeBlanc: En effet.

M. Old: Lundi dernier, le gouvernement a annoncé des changements aux barèmes de remboursement des prêts étudiants, reconnaissant qu'un grand nombre d'entre eux avait du mal à rembourser parce qu'ils ne trouvaient pas d'emploi ou parce que leur premier emploi était mal rémunéré.

M. LeBlanc: Eh bien, il est bon de constater que le gouvernement ne se contente pas uniquement d'augmenter nos impôts.

M. Old: Mais il faudrait ajouter que les étudiants recourent de plus en plus aux prêts étudiants.

M. Axworthy: Merci de nous avoir présenté ce mémoire fort intéressant. Je me suis occupé d'éducation universitaire avant de devenir député et je connais bien le cauchemar des étudiants qui cherchent un emploi pendant l'été ou après avoir terminé leurs études.

Je voudrais que vous me disiez quelques mots à propos des effets que le régime d'assurance-chômage actuel et le nouveau régime auront sur les étudiants qui entreront sur le marché du travail ou essaieront d'y entrer après avoir terminé leurs études. Ils croulent sous le poids des prêts étudiants qui sont de plus en plus élevés et entrent sur un marché du travail où le chômage, à l'échelle nationale, se situe aux alentours de 9 p. 100, pourcentage qui est évidemment beaucoup plus élevé dans certaines régions. Quel impact a le régime actuel et quel sera l'impact du nouveau régime sur ceux qui commencent tout juste à travailler?

M. Old: Je pense avoir déjà mentionné la question. Le régime actuel ne vaut rien pour les étudiants. Le nouveau régime ne vaudra pas grand-chose non plus. Ce que nous voudrions, c'est un régime qui tienne compte du fait que les étudiants poursuivant leurs études font un investissement qui augmente leurs chances de trouver un emploi. Ce ne sera probablement pas facile pour eux de faire la transition naturelle de l'école au milieu du travail. Il y a des chances qu'ils changent d'emploi trois ou quatre fois; il faudrait donc que la période d'admissibilité à

[*Text*]

for instance have some way of counting time at school as part of the qualification period.

What we are keen on people understanding is that students now are not like students 30 or 40 years ago. It is not like getting out of university or college with a guarantee of having a very good job. Right now, having some kind of post-secondary education is pretty well a basic requirement for some successful participation in the work force. So I think we would like some recognition of that fact.

Mr. Axworthy: In these hearings virtually every employer and employer organization appearing before the committee has endorsed Bill C-21 and every employee and employee group has criticized it. Bearing in mind that your constituents are about to be employees, what conclusions do you draw from that?

Ms Arnold: I think I would say that we come out strongly against it for the reasons I cited when I gave my brief presentation and also the presentation we have before you. As I said, one of the problems in our opinion is that the program is not being treated as a program that handles the question of benefits for those who lose their jobs, leave their jobs, or what have you. The proposed changes talk about privatization of job retraining and that area, and I guess we have big concerns with that because we believe that publicly funded universities, colleges and technical institutes are the best vehicles for that job retraining and that nowhere in the UI program should job retraining be talked about, I guess.

Mr. Axworthy: I just have one brief question, I think. On page 7 of your brief you make the following comment:

> The Federation believes that public education and training should be funded by effective cost-sharing agreements with the provinces

—which you just indicated—

> and through a realistic student assistance program.

What sorts of components do you think that realistic student assistance program might contain?

Ms Arnold: I think one of the areas that the federation has always advocated is a national grants program in our student aid program. We believe in a fully accessible high quality post-secondary education. Unfortunately, with the increasing costs of a post-secondary education, and as we have seen through various stats, you now need a post-secondary education to compete in the work force. Not everyone who is qualified is receiving a post-secondary education. One area that we advocate is a national grants program based on need, so that all those who are qualified have the opportunity to attend.

[*Translation*]

l'assurance-chômage soit souple. Aussi nous avons proposé que l'on permette, par exemple, aux étudiants d'inclure dans le total une partie de leurs heures de classe.

Ce qu'il est important de comprendre, c'est que les étudiants d'aujourd'hui ne sont pas ceux d'il y a 30 ou 40 ans. Autrefois, avec un diplôme universitaire ou collégial en poche, on était sûr de trouver un très bon poste. Aujourd'hui, si vous voulez avoir des chances de trouver un emploi sur le marché du travail, il faut au moins avoir fait quelques années de secondaire. Je pense donc qu'il faut tenir compte de cette situation.

M. Axworthy: Au cours de ces deux audiences, pratiquement tous les employeurs et tous les organismes d'employeurs qui ont comparu devant le Comité sont en faveur du projet de loi C-21, et tous les employés et groupes d'employés le critiquent. Vu que vos électeurs sont sur le point de devenir des employés, quelles conclusions tirez-vous de cela?

Mme Arnold: Je dirais que nous sommes carrément opposés à ce projet de loi pour les raisons que j'ai citées lors de mon bref exposé pour les raisons contenues dans le mémoire que vous avez sous les yeux. Comme je vous l'ai dit, à notre avis, l'un des problèmes tient à ce que l'on ne considère pas le programme comme étant destiné à donner des prestations à ceux qui perdent leur emploi, qui le quittent, etc. Les changements proposés portent sur la privatisation du recyclage professionnel, et c'est ce qui m'inquiète, car je pense que les universités, les collèges et les collèges techniques qui sont financés à même les deniers publics sont les institutions les plus aptes à assurer ce recyclage professionnel, et un régime d'assurance-chômage ne devrait rien avoir à faire avec le recyclage professionnel, à mon avis.

M. Axworthy: J'ai une toute petite question. À la page 11 de votre mémoire, vous faites l'observation suivante.

> La Fédération estime que l'enseignement et la formation publics devraient être financés au moyen d'accords efficaces de financement partagé avec les provinces

. . . comme vous venez de l'indiquer. . .

> et par le biais d'un programme réaliste d'aide aux étudiants.

Quels devraient être à votre avis les différents volets d'un régime de soutien pour les étudiants?

Mme Arnold: Notre fédération a toujours préconisé, par exemple, un programme national de subventions dans le cadre du programme d'aide destiné aux étudiants. Nous voulons que tous aient accès à une éducation postsecondaire de qualité. Malheureusement, étant donné que les frais de scolarité postsecondaires continuent à monter, comme nous l'avons constaté par les diverses statistiques fournies, étant donné la concurrence qui existe sur le marché du travail, il faut avoir une éducation postsecondaire pour faire sa niche. Or, tout le monde n'a pas les qualités voulues pour recevoir une éducation

[*Texte*]

Mr. Axworthy: My final question. Mr. Mulroney, as you know, made some comments about the importance of education and post-secondary education just recently. Bearing in mind the changes in the UI through Bill C-21 and student loan programs, student assistance programs, and generally the approach of the present government to post-secondary education, what is your reaction to those statements he made just a couple of weeks ago?

Ms Arnold: I find it rather interesting that the Prime Minister should come out with those comments stating how committed his government is to post-secondary education when in fact there are things that are happening, for example Bill C-21 has been introduced, and Bill C-33, which deals with the EPF transfers. We have estimated that over the next five years, if Bill C-33 is introduced, there will be $900 million cut from the money that is going to the provinces for post-secondary education. The whole question of research and development has to be examined also with the matching grants policy supposedly being up in 1991.

• 2055

I find it very interesting that he has put this on the agenda for the first ministers meeting. I think on one side of the coin that is a very good thing, because I think it is time the federal government and the provincial government sit down and talk about post-secondary education. Right now it is a free-for-all.

The federal government is sending this money down to the provinces. There is no accountability for it. The quality of our education as students and the situation in institutions across the country is in question. Some sort of federal-provincial council has to be set up to look at post-secondary education.

Yes, education is the responsibility of the provinces. It is under their jurisdiction. But you have to look at the amount of money the federal government is putting into post-secondary education, how much money is being sent, and whether it is being spent on education. In some cases it is not. In some provinces they depend up to 80% on federal money for funding. In some regards it is very good to hear the Prime Minister talking about education, because I think he believes in the importance of it, but I think now some action has to be taken before the situation gets worse.

Mr. Fee (Red Deer): Something I think we have heard from coast to coast is people questioning the value we are

[*Traduction*]

supérieure. Ce que nous préconisons, entre autres, c'est un programme national de subventions établi en fonction des besoins, pour que les étudiants qualifiés puissent poursuivre leurs études.

M. Axworthy: Ma dernière question. Vous savez que M. Mulroney a parlé de l'importance de l'éducation et de l'éducation postsecondaire en particulier tout récemment. Si vous gardez à l'esprit les changements apportés au régime d'assurance-chômage par le projet de loi C-21, ainsi qu'aux programmes de prêts aux étudiants et aux programmes d'aide aux étudiants, étant donné en général l'attitude du gouvernement au pouvoir vis-à-vis de l'éducation postsecondaire, que pensez-vous des déclarations que le premier ministre a faites il y a une quinzaine de jours?

Mme Arnold: Je trouve intéressant d'entendre le premier ministre faire ce genre d'observations et nous dire que son gouvernement encourage le secteur de l'éducation postsecondaire tout en nous présentant ce projet de loi C-21 et le projet de loi C-33, qui portent sur les transferts du FBE. Nous avons calculé que si le projet de loi C-33 a force de loi, les provinces toucheront 900 millions de dollars de moins pour l'éducation postsecondaire au cours des cinq prochaines années. Il faudra repenser toute la question de la recherche et du développement, étant donné en outre que la politique relative aux subventions paritaires est censée expirer en 1991.

Je trouve très curieux qu'il ait mis cela à l'ordre du jour de la réunion des premiers ministres. En un sens, c'est une bonne chose, parce qu'il est temps, je pense, que le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux discutent de l'éducation postsecondaire. En ce moment, c'est un vrai méli-mélo.

Le gouvernement fédéral donne de l'argent aux provinces, mais les provinces ne justifient pas leurs dépenses. Les étudiants se demandent quel genre d'enseignement se donne dans les établissements au Canada et quelle est la qualité de l'instruction qu'ils y reçoivent. Il faudrait établir un conseil fédéral-provincial chargé de surveillller l'éducation postsecondaire.

Je reconnais que l'éducation relève des provinces et tombe sous leur compétence. Mais il faut considérer également les sommes que le gouvernement fédéral consacre à l'éducation postsecondaire, les sommes qu'il donne à cette fin aux provinces, et préciser si ces sommes sont consacrées effectivement à l'éducation. Dans certains cas, elles ne le sont pas. Certaines provinces dépendent du gouvernement fédéral pour 80 p. 100 de leurs dépenses dans ce domaine. C'est donc une bonne chose d'entendre le premier ministre parler d'éducation, parce que je pense qu'il en saisit toute l'importance, mais il est temps d'agir avant que la situation n'empire.

M. Fee (Red Deer): Ce que les gens nous ont demandé d'un océan à l'autre, c'est si l'argent que nous investissons

[*Text*]

getting for our educational dollar. How good is our educational system? That is definitely outside of the mandate of this committee. It appears that everybody who has nothing to do with it is an expert. That is why everybody is an expert in education, everybody is an expert in politics. The only people with problems are the ones that are there. But I appreciate your final comments; it is a problem we all have to look at.

Something the minister mentioned in her statement, and we have heard right across this country, is how important the group you represent is to the future of this country. If we are to survive economically we have to have well-educated, well-rounded university and trade school graduates to plan for the future. It has to be effective use of our dollars. We agree with you completely.

Mike, you made a comment that got me thinking a few minutes ago. You said that the outlook for graduates has changed an awful lot in 20 years to 30 years. I started thinking about how old I am. I can remember thinking as a youth that anybody who had a trade ticket or a university degree had it made for life. You did not have to worry about a job because you were going to be guaranteed one when you graduated. As you pointed out, unfortunately that has changed quite a bit in that period of time.

I am concerned about the statistics you used. You used that one 1982 study as being the only one that is available. But do you think that is valid? Does that refer to the graduates of 1989 as much as it did to the graduates of 1982?

Mr. Old: It shows what the change has been to a group of university and college graduates over a period of about five years, so I think that experience is generally applicable to the graduates of 1983 or the graduates of 1984 over the next five years. I am fairly comfortable with those statistics.

Mr. Fee: Do you think the 1989 grads are going to face exactly the same problems as the 1982 grads?

Mr. Old: It is hard to say at this point, because it is only 1989 and I guess 1994 is a long way away. I will say that the graduates of 1994 are going to be dealing with a post-secondary education system that has been cut back about $900 million. That is the basic problem: the quality of education they are graduating with. That is something we are very concerned about.

Mr. Fee: I think we are concerned with the jobs that are available for them when they come out as much as you are. Our context and objectives might differ slightly—

[*Translation*]

dans l'éducation est bien investi. Notre système d'éducation est-il vraiment bon? Mais c'est là une question qui ne relève certainement pas du mandat de ce Comité. Il semblerait que tous ceux qui n'y connaissent rien se prennent pour des experts. C'est pourquoi tout le monde se dit expert en éducation ou en politique. Les seuls qui ont de la difficulté sont ceux qui travaillent dans ce domaine. Je vous remercie toutefois pour vos dernières observations; c'est un problème qu'il va falloir étudier.

Dans sa déclaration, la ministre a mentionné à quel point le groupe que vous représentez est important pour l'avenir de notre pays, et c'est le genre d'observation qu'on nous a répétée aux quatre coins du pays. Pour maintenir notre activité économique, nous avons besoin de diplômés d'universités et de collèges professionnels qui sont bien instruits, qui ont reçu une instruction complète qui leur permet de planifier pour l'avenir. Il faut que l'argent que nous investissons soit utilisé à bon escient. Nous sommes bien d'accord avec vous.

Mike, vous avez fait une observation qui m'a donné à réfléchir il y a quelques minutes. Vous avez dit que les perspectives d'avenir pour les diplômés étaient bien différentes de ce qu'elles étaient il y a 20 ou 30 ans. Ça ne me rajeunit pas. Quand j'étais jeune homme, je pensais qu'avec un diplôme d'études professionnelles ou un diplôme universitaire en poche, on était paré pour l'existence. On savait qu'une fois le diplôme obtenu, on était sûr de trouver un emploi. Mais malheureusement, comme vous l'avez fait remarquer, depuis lors, les choses ont bien changé.

Je m'inquiète un peu des statistiques que vous avez citées. Vous vous êtes basés sur une étude de 1982 en disant que c'était la seule disponible. Mais pensez-vous que les conclusions de cette étude soient valables? Pensez-vous que la situation soit la même pour les diplômés de 1989 que pour ceux de 1982?

M. Old: Cette étude indique les changements qui se sont produits pour un groupe de diplômés d'universités et de collèges professionnels au cours d'une période de cinq ans; de façon générale, donc, l'expérience des diplômés de 1983 ou de 1984 vaut pour les cinq années suivantes. Ces statistiques ne me gênent nullement.

M. Fee: Pensez-vous que les diplômés de 1989 feront face aux mêmes problèmes que les diplômés de 1982?

M. Old: C'est difficile à dire pour l'instant, parce que nous sommes seulement en 1989, et ça prendra du temps avant qu'on soit en 1994. Je dis simplement que les diplômés de 1994 auront eu accès à un système d'enseignement postsecondaire dont le budget aura été coupé de 900 millions de dollars. Et c'est là le problème fondamental, la qualité de l'enseignement qu'ils obtiennent. C'est quelque chose qui nous inquiète fortement.

M. Fee: Je pense que nous partageons vos inquiétudes quant au genre de postes auxquels ils auront accès une fois qu'ils auront obtenu leurs diplômes. Notre contexte et

[*Texte*]

well the objectives would be the same; how we accomplish them might be a little different.

You mentioned on the third page of your brief that the submissions here narrowly address the technical points of the proposed amendments. As you know, there have been extensive discussions into unemployment insurance over many years, the most recent being the Forget commission from the last Parliament. But regardless of what the individual members think, the mandate of this committee is definitely just zeroed in on that one bill.

I want to talk to you briefly about one of the questions you raised, and that is privatization of training. We had a presentation earlier tonight from a private training institution. She claims tremendous results. When we were in Vancouver we had a presentation from a private training institution whose brief was exactly the opposite to yours. They said they are private and as such have found it impossible to access funds for training under the Canadian Jobs Strategy because there are cheaper programs available through publicly funded institutions. Yet they can prove to us and show that they have openings for every one of their graduates, whereas people coming out of the public institutions cannot find work. They say they are more effective and should get the government funding, but they cannot access it. Are you saying that there is no place for private training institutions?

• 2100

Mr. Old: We appeared in front of the Standing Committee on Labour, Employment and Immigration early in 1988, and I think many of the groups that appeared in front of that committee gave some input as to what the value of some kind of job training or retraining or "re-skilling" in a public institution was. The value is that it can be regulated. The value is that there is some public control over it, that it is a little bit more portable in terms of being a portable skill and not a skill that is oriented towards the needs of a particular workplace. Generally, the report of that standing committee agreed with those presentations, or at least the recommendations went a great way toward conceding that these groups that presented their briefs to this committee had a point.

I think the provisions in the changes to UI that will supply more money to private training are reinforcing an unfortunate trend that we see is taking money away from, say, purchasing college training seats and putting it into private on-the-job training. On-the-job training in private places may have some role, but I think the government has de-emphasized the role of public training while, at the

[*Traduction*]

nos objectifs sont peut-être un peu différents—de fait, les objectifs devraient être les mêmes—mais nous n'envisageons peut-être pas les mêmes moyens pour les réaliser.

A la page 3 de votre mémoire, vous dites que les observations faites dans les mémoires ne visent que les aspects formels des amendements proposés. Vous savez qu'on discute activement de l'assurance-chômage depuis bien des années déjà, le dernier rapport publié étant celui de la Commission Forget, qui date du dernier Parlement. Mais quoi qu'en pensent les députés sur le plan personnel, le mandat de ce Comité ne porte que sur ce seul projet de loi.

Permettez-moi de répondre brièvement à l'une des questions que vous avez soulevées concernant la privatisation de la formation. Nous avons entendu en début de soirée un exposé présenté par une institution privée de formation qui vante les merveilleux résultats qu'elle obtient. Quand nous étions à Vancouver, une institution privée de formation a comparu devant nous, dont le mémoire prenait le contre-pied du vôtre. Ces institutions disent qu'à titre d'institutions privées, elles n'ont pas réussi à avoir accès au fonds de financement prévu en vertu de la Planification de l'emploi parce que les établissements d'enseignement publics offrent des programmes meilleur marché. Elles ont ajouté qu'elles pouvaient néanmoins faire la preuve que leurs diplômés trouvaient tous un emploi, ce qui n'est pas le cas pour les diplômés d'établissements publics. Elles se disent plus efficaces et croient qu'elles devraient avoir accès à des fonds gouvernementaux, mais elles ne le peuvent pas. Dites-vous que les institutions de formation privées ne répondent à aucun besoin?

M. Old: Nous avons comparu devant le Comité permanent du travail, de l'emploi et de l'immigration au début de 1988, et je crois qu'un grand nombre d'autres groupes ont fait valoir au comité l'intérêt de la formation ou du recyclage professionnel dispensé dans un établissement public. Cet intérêt est que l'on peut y réglementer la formation, exercer un contrôle sur le programme, veiller à ce que les qualifications enseignées aient une portée un peu plus générale et ne répondent pas seulement aux besoins d'un employeur en particulier. Le rapport du comité permanent souscrivait, dans l'ensemble, à ces recommandations ou, en tout cas, reconnaissait leur valeur.

Je pense que les modifications de l'assurance-chômage qui visent à canaliser davantage de crédits vers la formation privée amplifient une tendance regrettable, celle de détourner les fonds de la formation professionnelle en collège au profit de la formation sur le tas privée. La formation sur le tas privée n'est pas totalement dénuée d'intérêt, mais je pense que le

[*Text*]

expense of public training, pursuing this private on-the-job training, and that is a trend we are not very comfortable with.

Mr. Fee: I do not draw the same conclusion from the direction we are going, but my feeling is that, if we are getting the most effective training for our dollar, we are using the money wisely.

Mr. Old: You used the example of this private institution that said they had a place for everyone who went there. But on the other hand, there is another example in British Columbia where in August a private institution basically went bankrupt and all the students who had invested thousands of dollars there lost it. That was also the case early last year in Newfoundland in a case we have been following.

So I think there is a basic problem regarding standard regulations looking at what is going on at these private institutions. I think money should be going to public institutions for this kind of training to train in a regulated environment, to give more portable skills. We do have some concerns with the evolution towards these private institutions that in some cases can be quite fly-by-night.

Mr. Fee: I have not gotten you to concede that there may be a private institution that would be worthwhile, though.

Mr. Old: There may be one, but we do not want to see that emphasized at the cost of public training, which I think is a more proven choice.

The Chairman: On behalf of the committee, I would like to thank you for appearing this evening and for answering our questions for us.

Ms Arnold: Thank you very much for having us.

Mr. Old: Thank you.

The Chairman: Our next witnesses are representatives of the Canadian Union of Public Employees. Welcome to the committee this evening.

Mr. John Calvert (Senior Officer, Research Department, Canadian Union of Public Employees): Thank you very much, Mr. Chairman. With me is Darcie Beggs, who is our benefits officer in the research department. What we intend to do is briefly give an account and a summary of the main points we have raised in the brief, and that will be done by Darcie. Subsequently, I will make a few final comments, and then we will open things up for questions.

• 2105

Let me also convey apologies on behalf of our national president, Jeff Rose, who regrets that he was unable to come tonight.

Ms Darcie Beggs (Benefits Officer, Research Department, Canadian Union of Public Employees): It is a pleasure for us to be here. Our brief is being presented

[*Translation*]

gouvernement privilégie cette dernière au détriment de l'autre, et c'est cette tendance qui nous heurte.

M. Fee: Je ne perçois pas comme vous l'orientation que nous prenons, mais je considère qu'il faut rentabiliser au maximum les crédits alloués à la formation.

M. Old: Vous avez cité l'exemple de cet établissement privé qui se vantait de placer tous ceux qui suivaient son enseignement. À l'inverse, il y a aussi cet exemple d'un établissement privé de la Colombie-Britannique qui, au mois d'août, a fait faillite, si bien que tous les étudiants qui y avaient investi des milliers de dollars ont tout perdu. On a vu la même chose se passer à Terre-Neuve au début de l'année dernière.

Je pense donc qu'il faudrait instaurer des normes et une réglementation concernant la formation dans ces établissements privés. Il me semble qu'il faudrait dispenser cette formation surtout dans les établissements publics que l'on peut réglementer, où l'on peut acquérir des qualifications plus facilement négociables auprès de divers employeurs. Nous nous inquiétons un peu de cette évolution qui favorise les établissements privés, dont certains ont parfois une existence très éphémère.

M. Fee: Je n'ai pas réussi à vous faire admettre que certains établissements de formation privés peuvent être de bonne qualité.

M. Old: Il y en a peut-être, mais nous ne voulons pas qu'on les privilégie au détriment des établissements publics qui ont fait leurs preuves.

Le président: Au nom du Comité, je vous remercie d'avoir comparu ce soir et d'avoir répondu à nos questions.

Mme Arnold: Merci de nous avoir reçus.

M. Old: Merci.

Le président: Nos prochains témoins sont les représentants du Syndicat canadien de la fonction publique. Soyez les bienvenus.

M. John Calvert (directeur du service de recherche, Syndicat canadien de la fonction publique): Je vous remercie, monsieur le président. Je suis accompagné de Darcie Beggs, qui est la spécialiste des prestations dans notre service de recherche. Nous avons l'intention de résumer brièvement les principaux points que nous aborderons dans le mémoire, et c'est Darcie qui s'en chargera. Je dirai ensuite quelques mots de conclusion avant de nous disposer à répondre à vos questions.

Je veux vous transmettre également les excuses de notre président national, Jeff Rose, qui n'a malheureusement pas pu se joindre à nous ce soir.

Mme Darcie Beggs (agent des prestations, Service de recherche, Syndicat canadien de la fonction publique): C'est un plaisir que de nous trouver parmi vous. Ce

[*Texte*]

on behalf of the Canadian Union of Public Employees. Our union represents 355,000 workers employed primarily in the public sector of the economy. We have a very diverse membership which includes workers in municipalities, school boards, hospitals, airlines, the CBC, nursing homes, social services, public utilities, provincial government agencies, universities, and a wide range of other types of public sector and related private sector services.

CUPE members constitute a broad cross-section of working Canadians from all parts of the country, and a large variety of very different occupational groups.

The purpose of our presentation this evening is to express our very deep concern about the many regressive amendments which are being proposed under Bill C-21. We are concerned about the victimization of UI claimants arising from the more stringent rules which the bill imposes with regard to qualifying for benefits, the period of entitlement, and the treatment of voluntary quits. We can see absolutely no justification for the harsh proposals embodied in the legislation. We believe they must be deleted.

We are angry at the government's decision to cut entirely its $3 billion in funding support for the program. We can see absolutely no reason for this backward step. In CUPE's view, it constitutes nothing less than the abandonment of the federal government's responsibility to the unemployed. The cuts in UI we see as part of the Mulroney government's broader economic and social agenda. There is no question in our view that the central motivation behind the reduction in UI entitlement is to facilitate the adjustment of the Canadian economy and the Canadian work force to the new framework imposed by the Free Trade Agreement.

We are also concerned that the government is effectively undermining the basic social insurance objectives of the UI program. Unemployment is not, and should not be viewed as a system of social assistance or as a labour market adjustment program. Income replacement is its critical and central function. This should not be eroded by redirecting the funds for other purposes.

We also believe there are significant negative implications in the UI proposals on provincial and municipal governments. We believe it is wrong for the federal government to impose additional social assistance and social welfare costs on both the provincial and municipal governments. This results from the cuts in benefits to UI claimants, while simultaneously the federal government is abandoning its own contribution to support UI.

Our union is concerned that the changes to unemployment insurance are part of a broader move to privatize training and skills development. The federal government should not be attempting to use the UI fund to pay for training and education for which it, as a

[*Traduction*]

mémoire est présenté par le Syndicat canadien de la fonction publique. Notre syndicat représente 355,000 personnes oeuvrant pour la plupart dans le secteur public. Nos membres sont à l'emploi de municipalités, de commissions scolaires, d'hôpitaux, de lignes aériennes, de Radio-Canada, de maisons de santé, de services sociaux, de services publics, d'organismes gouvernementaux provinciaux, d'universités et de divers autres services du secteur public ou parapublic.

Bref, nos membres sont issus de toutes les régions du Canada et de groupes professionnels très divers.

Par ce mémoire, nous voulons exprimer notre vive préoccupation face aux modifications rétrogrades qui sont contenues dans le projet de loi C-21. Nous nous inquiétons du préjudice infligé aux prestataires de l'assurance-chômage par les règles plus strictes qu'impose le projet de loi C-21 en ce qui concerne les conditions requises pour recevoir des prestations, la période de prestations et le traitement des départs volontaires. Nous ne voyons absolument aucune justification aux propositions sévères contenues dans la loi. Ces propositions doivent être retirées.

Nous sommes furieux contre la décision du gouvernement de retirer son appui financier de 3 milliards de dollars à l'assurance-chômage. Nous ne voyons aucune justification à cette mesure rétrograde. De l'avis du SCFP, le gouvernement fédéral abdique purement et simplement toute responsabilité à l'égard des sans-emploi. Pour ce qui est des réductions des prestations, elles s'inscrivent dans le programme socio-économique du gouvernement Mulroney. Il ne fait aucun doute, à nos yeux, que la réduction des prestations est motivée par le désir de faciliter l'adaptation de l'économie et de la main-d'oeuvre canadiennes au nouveau cadre qu'impose l'accord de libre-échange.

Nous pensons également que le gouvernement cherche à contrecarrer les principes fondamentaux du programme AC, ceux de l'assurance sociale. Ce régime n'est pas et ne doit pas être considéré comme un système d'aide sociale ou un programme d'adaptation au marché du travail. Sa fonction centrale est de remplacer le revenu perdu par les chômeurs. Il ne convient pas d'en détourner les fonds à d'autres fins.

Nous pensons également que les propositions relatives à l'assurance-chômage auront des effets négatifs sur les pouvoirs provinciaux et municipaux. Nous croyons que le gouvernement fédéral a tort d'imposer des coûts additionnels d'aide sociale aux autorités provinciales et municipales par ces coupures dans les prestations, et ce, au moment même où il met fin à sa contribution propre au régime.

Nous craignons également que ces modifications ne fassent partie d'un plan plus global visant à privatiser l'éducation et la formation. Le gouvernement fédéral ne devrait pas essayer d'utiliser les fonds de l'assurance-chômage pour financer une formation et une éducation

[*Text*]

government, carries the funding responsibilities. In particular, it should not be using UI funds to compensate, through privately operated training programs, for the major cuts to educational transfer payments that it has unilaterally imposed through the established program funding indexing changes and reductions in provincial transfers.

Finally, we believe that our UI system needs to be strengthened, not weakened, at this juncture in our history. Accordingly, our submission sets out a number of recommendations for positive improvements to the UI system which we believe would greatly improve its effectivenss as a social insurance program. They can be found in the document you have before you.

During the election the Prime Minister repeatedly assured Canadians that all aspects of our social safety network were safe under free trade. There was no indication that he planned to make the massive cuts to UI. Quite the contrary, in fact. Canadians were repeatedly assured that free trade was to create jobs and enhance the economic well-being of workers. We are therefore quite simply outraged by the cynical way in which this major negative change to one of our basic social programs has been abandoned, barely six months after the election.

• 2110

There is no justification for the many negative proposals contained in the bill, and given its clear and firm promises to protect our social programs, CUPE believes the government has no right to implement these changes.

Mr. Calvert: If I can add a couple of comments to reinforce what Darcie has said, I too remember the promises made by the Mulroney government during the election, and in particular the very clear and firm and unequivocal commitments that there would be no cuts to social programs as a result of the free trade deal. Yet hardly was the government re-elected but it introduced a budget that ended universality of pensions and family allowances and also introduced this major change, this negative change, in the unemployment insurance program.

This was not something that was debated widely, or indeed, as I recall, hardly at all, in the election. There was no indication from the government that this is what it intended to do once it was re-elected. This was sprung on the people of Canada without any consultation, and we see it very much as a cynical violation of the very solemn commitments made to the people of Canada during the election that free trade would not undermine the entitlements Canadians have come to look upon as part of their right as citizens.

[*Translation*]

dont la responsabilité financière lui revient au premier chef. Plus particulièrement, il ne devrait pas se servir de l'argent de l'assurance-chômage pour compenser, au moyen de programmes de formation gérés par le secteur privé, les importantes coupures opérées dans les paiements de transfert destinés à l'éducation qu'il a unilatéralement imposées au moyen de la modification de l'indexation du financement des programmes établis et par la réduction des transferts vers les provinces.

Enfin, nous croyons que le régime d'assurance-chômage a besoin d'être renforcé, et non affaibli, à ce moment de notre histoire. Par conséquent, nous avons préparé des recommandations visant à l'améliorer, pour en faire un programme d'assurance sociale encore plus efficace. Vous les trouverez dans le document que nous avons distribué.

Pendant la dernière campagne électorale, le premier ministre Mulroney n'a cessé de répéter aux Canadiens que leurs programmmes de sécurité sociale n'étaient pas menacés par le libre-échange. Rien n'indiquait qu'il prévoyait opérer des coupures massives dans l'assurance-chômage. Tout au contraire, il a dit et répété que le libre-échange créerait des emplois et améliorerait le bien-être économique des travailleurs. C'est pourquoi nous sommes outrés par le cynisme avec lequel cette modification majeure à l'un de nos programmes sociaux essentiels a été annoncée six mois à peine après les élections.

Rien ne justifie toutes les mesures désastreuses du projet de loi, et le SCFP estime que le gouvernement n'a pas le droit d'apporter ces changements, puisqu'il s'est engagé de façon catégorique à protéger nos programmes sociaux.

M. Calvert: Permettez-moi d'ajouter quelques remarques pour appuyer ce qu'a dit Darcie: je me souviens aussi des promesses faites par le gouvernement Mulroney au cours de la campagne électorale, et en particulier de ses engagements très clairs, fermes et catégoriques selon lesquels l'accord de libre-échange n'entraînerait pas de coupures dans les programmes sociaux. Or, le gouvernement venait à peine d'être réélu qu'il présentait d'abord un budget qui mettait fin à l'universalité des pensions et des allocations familiales et, ensuite, cette importante et désastreuse modification du programme d'assurance-chômage.

Ces mesures n'ont pas fait l'objet d'un vaste débat, loin de là, lors de la campagne électorale. Rien n'indiquait que le gouvernement avait l'intention de les adopter dès sa réélection. Les Canadiens se trouvent pris à l'improviste, alors qu'ils n'ont pas été consultés, et par là, le gouvernement rompt de façon tout à fait cynique l'engagement très solennel qu'il avait pris envers eux au cours de la campagne électorale, selon lequel l'accord de libre-échange ne compromettrait pas les prestations qu'ils considèrent maintenant comme faisant partie de leurs droits de citoyens.

[*Texte*]

We have mentioned it in our brief, and I would like to elaborate just briefly about the whole issue of harmonization with the United States. It seems to us that the changes in the UI legislation are a way in which the government is pre-empting objections that the United States would otherwise make about some of our regional programs and the impact of unemployment there, objections that they would make under the terms of the free trade deal. To save itself the embarrassment of having to deal with these objections, it is cutting the program in advance so it does not have to face that particular concern.

I just read a document outlining some of the main features of the U.S. unemployment insurance system as it is today. It is a very fragmented system, as you well know, with huge variations among different states, but in 1988 only 31% of the unemployed in the U.S. received any benefits at all. Their entitlements are substantially lower: 26 weeks, for example, in most states. Only one state, I believe Alaska, qualified for any extended benefits to UI beyond the standard 26-week period.

There is no question in my mind that the cuts in UI are part of this process of the downward adjustment of expectations within the labour force in Canada as part of the whole competitive environment that free trade has created.

Another point that is very important and which we raise in our brief is that the cuts in UI will definitely exacerbate regional tensions across the country. You can see that with some of the things that are happening—for example, with the fishermen in B.C. and the enormous problems they have already faced. The withdrawal of federal funding for UI will indirectly have a major negative conseqence on regional development across the country.

Finally, the people of Canada did not vote for this change. The workers of Canada did not vote this change. Big business wants this change. That is what it is really about. We know that, and presumably some of you know that. It is designed to create a climate of fear and insecurity among the unemployed so they can be disciplined by employers so they will do what they are told. We find this completely unjust and uncalled for, and the suffering that is going to be imposed on the unemployed—750,000, as you well know, are going to lose some or all of their benefits—is uncalled for and unjustified. This is not wanted. It is not what the people of Canada want, and I am sure, from what I have read about the hearings across the country, that virtually every popular organization, whether it be women's groups or community groups or trade unions, has come out in opposition to this negative legislation. We believe very firmly that the negative components of this legislation must be withdrawn.

Thank you very much, Mr. Chair.

[*Traduction*]

Nous en avons parlé brièvement dans notre mémoire, mais je voudrais aborder en quelques mots aussi toute la question de l'harmonisation avec les États-Unis. Il nous semble que les changements apportés à la Loi sur l'assurance-chômage constituent le moyen grâce auquel le gouvernement prévient les objections qu'auraient autrement les États-Unis envers certains de nos programmes régionaux et leur retentissement sur leur chômage, objections qu'ils soulèveraient dans le cadre de l'accord de libre-échange. Pour s'éviter de devoir repousser ces objections, le gouvernement supprime d'avance le programme afin de ne pas avoir à affronter cette difficulté.

Je viens de lire un document où sont précisées les principales caractéristiques du régime actuel d'assurance-chômage aux États-Unis. Je ne vous apprends rien en vous disant qu'il n'est pas du tout uniforme et qu'il présente des variations considérables d'un État à l'autre; en 1988, 31 p. 100 seulement des chômeurs américains ont touché des prestations, et seulement pendant 26 semaines dans la plupart des États. C'est seulement en Alaska que les prestations peuvent être prolongées au-delà des 26 semaines réglementaires.

Il est évident cependant, selon moi, que les coupures apportées à l'assurance-chômage s'inscrivent dans ce processus de réduction des attentes de la main-d'oeuvre canadienne en raison de toute cette conjoncture concurrentielle qu'a créél l'accord de libre-échange.

Un autre aspect très important et que nous soulevons dans notre mémoire, c'est que les coupures de l'assurance-chômage ne pourront qu'exacerber les tensions entre nos différentes régions. C'est ce que nous pouvons voir déjà, par exemple avec les pêcheurs de la Colombie-Britannique, qui sont confrontés à des problèmes considérables. Le retrait, par le gouvernement fédéral, du financement de l'assurance-chômage aura, de façon indirecte, des conséquences désastreuses sur notre expansion régionale.

Pour terminer, je voudrais rappeler que les Canadiens n'ont pas voté ce changement, pas plus que les travailleurs de ce pays. Ce sont les grandes entreprises qui le veulent. C'est là le coeur du problème. Nous le savons, et certains d'entre vous aussi peut-être. Toutes ces mesures ont pour but de créer un climat de peur et d'insécurité parmi les chômeurs afin que les employeurs puissent les discipliner et leur faire faire ce qu'ils veulent. Cela nous paraît tout à fait injuste et immérité, tout autant que les souffrances qui vont être imposées aux chômeurs; vous savez fort bien que 750,000 d'entre eux vont perdre une partie ou la totalité de leurs prestations. C'est inadmissible; ce n'est pas ce que veulent les Canadiens, et d'après ce que j'ai lu sur les audiences que vous avez tenues partout dans le pays, je suis sûr que pratiquement toute association populaire, de femmes, de groupes communautaires ou de syndicats, s'est dit contre cette législation régressive. Nous sommes tout à fait convaincus qu'il faut en retirer les mesures préjudiciables.

Je vous remercie beaucoup, monsieur le président.

[*Text*]

Mrs. Catterall: We have not had a lot of time in this committee over the last three weeks to talk about what the issues are in employment and what we either believe or do not believe this bill does to solve them, and I would like to use some of the figures in your brief to describe briefly the problem as I see it.

One is that we have a work force of 12.25 million people and we have a bill before us that accepts that 6% is an acceptable floor level of unemployment, meaning that we are accepting as a society that three-quarters of a million people is a minimum of unemployment in this country, and that does not take into account the families and spin-off numbers of people affected by three-quarters of a million people being unemployed. Even today, at the current rate of unemployment of 7.8%, nearly a million people are unemployed in this country. Thre are a lot of children without a family income except for unemployment insurance.

• 2115

It is in that context and in the context of a changing economy that I am trying to come at this bill and see what it does to provide income support for people who have contributed in a period when jobs are changing, and changing rapidly, and when it becomes more and more difficult for workers to stay current, to be appropriately ready for the changing jobs. What I see is an obligation for employers that we have not generally recognized as a society—and I look to the federal government as the employer of a quarter of a million people also to adopt that responsibility—to retrain people, rather than turning them over and bringing in a whole new batch every time the skills needed change.

I look at the fact that one out of every five Canadians last year needed to turn to the unemployment insurance system for some sort of help, and I look at what the impact of this is going to be on those who are most vulnerable in a changing economy such as I am describing. My concern is that the benefits of these changes, such as they are for training, are going to go not to those who most need them but to those who least need them, and the disbenefits of this program are going to hit hardest at those who are most vulnerable and most in need of the income replacement they have been paying for all along.

I wonder if you would describe whom you see being hurt. What I see is that those who are lowest paid and most vulnerable to earnings interruptions are going to be deprived of the most, and we have a system that punishes most those who are having the hardest time adapting to a changing economic environment.

Mr. Calvert: Let me say I think I am in agreement with some of the points raised about the victimization of the people at the bottom end of the ladder. It seems to us there really are several ways you can go about dealing with some of the changes in the economy Canada is currently facing. One is a way that in some sense is an American way, namely that we try to create a situation or

[*Translation*]

Mme Catterall: Ces trois dernières semaines, le Comité n'a pas eu beaucoup de temps pour parler des problèmes associés à l'emploi et des solutions que ce projet de loi nous paraît ou non apporter; je voudrais utiliser certains des chiffres que vous indiquez dans votre mémoire afin de décrire brièvement le problème tel que je le vois.

Tout d'abord, notre population active est de 12,25 millions de personnes et, dans le projet de loi dont nous sommes saisis, on accepte comme taux de chômage un seuil de 6 p. 100, ce qui signifie que la société tolère que trois quarts de million de personnes soient sans emploi au Canada; on ne tient compte ni des familles ni de toutes les autres personnes touchées par un chômage aussi considérable. Même aujourd'hui, où le taux de chômage est de 7,8 p. 100, près d'un million de personnes se trouvent sans emploi au Canada. Énormément d'enfants vivent dans des familles dépourvues de revenu, à l'exception de l'assurance-chômage.

C'est dans ce contexte et dans celui de l'évolution de l'économie que j'essaye d'examiner ce projet de loi et de voir dans quelle mesure il apporte un soutien du revenu à ceux qui ont cotisé au régime à une époque où les emplois changent, et vite, parce qu'il devient de plus en plus difficile pour les travailleurs de rester à jour et d'être vraiment prêts pour les nouveaux emplois. De façon générale, la société n'a pas reconnu l'obligation pour les employeurs, et aussi pour le gouvernement fédéral, qui emploie 250,000 personnes, d'adopter cette responsabilité, celle de recycler les employés plutôt que de se débarrasser d'eux et d'en embaucher de nouveaux chaque fois que les aptitudes nécessaires changent.

L'an dernier, un Canadien sur cinq a eu besoin de recourir au régime d'assurance-chômage pour obtenir une certaine aide, et il faut se demander comment ceux qui sont les plus vulnérables dans l'économie en évolution dont je parle vont se trouver touchés par les nouvelles dispositions. Je crains que les avantages de ces dernières, en matière de formation par exemple, ne profitent pas à ceux qui en ont le plus besoin, loin de là, et que les inconvénients de ce programme touchent le plus durement ceux qui sont les plus vulnérables et qui ont le plus besoin du remplacement de revenu auquel ils ont cotisé pendant des années.

Pourriez-vous nous dire qui seront les plus lésés? Selon moi, ceux qui sont le plus mal payés et le plus vulnérables aux interruptions de revenu vont souffrir le plus, alors que notre système punit le plus ceux qui ont le plus de difficulté à s'adapter à une conjoncture économique en pleine évolution.

M. Calvert: J'appuie certaines des remarques que vous avez faites au sujet de la victimisation de ceux et celles qui se trouvent tout au bas de l'échelle. Il nous semble qu'il existe en fait plusieurs façons de résoudre certains des changements que connaît actuellement l'économie du Canada. La solution américaine est d'essayer de créer une situation ou un climat de peur et d'insécurité parmi les

[*Texte*]

a climate of fear and insecurity among workers in which essentially they feel frightened into doing what employers want. Rather than providing a positive and supportive network of programs, the attitude is much more to try to make them so desperate they will accept anything.

It seems to me other models besides the U.S. model ought to be looked at. There are countries in western Europe, such as Sweden, which have followed a very different approach to managing the labour market. That approach has been one of providing a secure base for people, creating a climate in which people can move from job to job knowing there will be no significant loss in income.

As far as the social insurance component of the program is concerned—and I think this is indirectly one of the points you were raising—the purpose of unemployment insurance is to provide income replacement. It is not to provide a whole range of other training benefits and other related adjustment program features. We think it is quite inappropriate for this program to be misused for those particular kinds of labour adjustment schemes. It is wrong to take that money from the unemployed. It undermines totally the whole principle of the social insurance program.

Mrs. Catterall: I want to come specifically to your membership, from two angles. First, I am well aware, after nine years in municipal government, of many of the people who are your members, and a lot of the older workers who all their lives have worked in physical labour and the seasonal employees you talk about, who for a variety of reasons would be extremely difficult to employ as they approach the end of their working lives. In fact, that is their pattern from now until the end of their working lives: probably seasonal employment as much as they can, very hard, very difficult outdoor work which often leads to ill health and needing to in fact retire early. Yet many of them are not going to be even able to claim benefits for the rest of their year even though there is no other work for them.

• 2120

I guess the other aspect that I want to touch on briefly is—

The Chairman: It will have to be very brief please, because I want to allow a few seconds for a response and you are out of time.

Mrs. Catterall: —the people who will be dealing with those people who go on welfare. We have had the assessments from different municipalities, knowing that their caseloads are anywhere from 300 to 700 and knowing that there is no way with that kind of caseload for anybody to be working with these people to try and get them self-sufficient. They also know that once these people are on welfare they are not eligible for training under the UI program that they have contributed to while they were working. So a few comments on those please.

[*Traduction*]

travailleurs qui les amène essentiellement à obéir à leurs employeurs. Plutôt que de mettre en place un bon réseau de programmes de soutien, on essaye plutôt d'amener les travailleurs à un tel désespoir qu'ils sont prêts à tout accepter.

Il me semble qu'il faudrait examiner d'autres modèles que celui des États-Unis. Certains pays d'Europe de l'Ouest, comme la Suède, ont adopté une tout autre méthode pour gérer leur marché du travail en donnant une base sûre aux employés et en créant un climat qui leur permet de passer d'un emploi à l'autre tout en sachant que leur revenu ne s'en trouvera pas beaucoup réduit.

Quant à l'élément d'assurance sociale du programme—et c'est indirectement l'un des points que vous souleviez—il sert essentiellement à remplacer un revenu plutôt qu'à fournir toutes sortes d'autres programmes de formation ou de réadaptation. Il nous paraît tout à fait inadmissible d'utiliser le régime à de telles fins. C'est mal que de prendre cet argent aux chômeurs; ce faisant, on s'attaque au principe même du programme d'assurance sociale.

Mme Catterall: Je voudrais parler maintenant de vos membres, selon deux perspectives. Ayant travaillé neuf ans dans l'administration municipale, je sais que beaucoup de vos membres sont âgés et qu'ils ont travaillé toute leur vie comme manoeuvres ou comme employés saisonniers—vous en avez d'ailleurs parlé—alors que pour toutes sortes de raisons, il serait très difficile de les employer lorsqu'ils approchent du terme de leur vie active. Et ce qui les attend jusque-là, c'est probablement d'essayer d'obtenir un emploi saisonnier très dur, à l'extérieur, dans des conditions très difficiles qui les rendent souvent malades et qui les forcent à prendre une retraite anticipée. Or, beaucoup d'entre eux ne vont même pas pouvoir demander de prestations pour le reste de l'année, même s'il n'existe pas d'autre travail pour eux.

J'aimerais aussi parler brièvement de . . .

Le président: Vous devriez être très concis, puisque votre temps est écoulé, et j'aimerais réserver quelques secondes à la réponse.

Mme Catterall: . . . ceux qui auront à s'occuper des nouveaux prestataires du bien-être social. Quelques municipalités nous ont dit que pour un nombre de dossiers compris entre 300 et 700, elles n'ont personne à qui elles peuvent confier la responsabilité de travailler avec ces gens pour les aider à devenir autonomes. Elles savent aussi qu'une fois reléguées au bien-être, ces personnes n'auront pas accès à la formation dans le cadre des programmes de l'assurance-chômage, bien qu'elles y aient contribué pendant qu'elles étaient actives. Qu'en pensez-vous?

[*Text*]

Mr. Calvert: Very briefly, with respect to our members who are working in the social services. Despite the fact that we have had about six years of "economic recovery", the reality is that the caseloads for social workers are higher than they have ever been. There have been a number of studies that have been done, including one here in Ottawa—Carleton, from which we know that by cutting unemployment benefits you put people onto welfare and you increase the caseloads. Our members are on the front line of the social welfare system. They are the ones delivering this service and they are the ones who bear the burden of the desperate people that they are now confronting and the absolutely excessive caseloads that they are forced to shoulder because there is not enough money at that level in the system.

Municipalities and to some extent the provinces should not be required to put that kind of funding into the social welfare program which is really being taken from UI.

The Chairman: Thank you, Mrs. Catterall. Mr. Harvey.

Mr. Harvey: It has been less than a year, but if I could just start by saying that the longer I hang around this carnival the more I am thankful for occasionally hearing from working people and their organizations. You bring an admirably clear perspective to these proceedings and I do deeply thank you for it. In fact, in your presentation you have covered most of what I had hoped to get at. You have done it admirably, so mostly I am just going to be asking you to repeat yourself.

If we could, let us start with a fundamental point. Perhaps I could quote something my colleague said here a little earlier tonight.

> Virtually every employer and every employer organization that has appeared before this committee has endorsed Bill C-21. Virtually every employee and employee organization that has appeared before this committee has opposed Bill C-21. What conclusions do you draw from that?

Mr. Calvert: I think what you are saying and certainly what we would infer from that is very much that this is a bill which is designed not to help ordinary working people, certainly not to help the unemployed, but to help business, particularly the larger multi-national businesses that increasingly seem to be dominant in terms of the formulation of policy in this country.

As I noted before, the government that is currently in power did not raise these issues during the election and in some sense we see this as a violation of the democratic process. If they wanted to change unemployment they should have been upfront about it during the election campaign and told people what they intended to do. But that is not how this government has operated.

Mr. Harvey: Okay, thank you. If I could refer you to page 26 of your brief, in the first paragraph, the second

[*Translation*]

M. Calvert: J'aimerais vous parler très brièvement de nos membres qui travaillent dans le secteur des services sociaux. Malgré six années de «reprise économique», le nombre de dossiers traités par les travailleurs sociaux est plus élevé qu'il n'a jamais été. Certaines études ont été réalisées, dont une ici, dans Ottawa-Carleton, qui nous révèlent qu'en réduisant les prestations d'assurance-chômage, vous reléguez les gens au bien-être social et vous augmentez la charge de travail des travailleurs sociaux. Ce sont nos membres qui assurent la prestation de ce service et ce sont eux qui assument le fardeau des gens désespérés qu'ils rencontrent maintenant et qui assument les charges de travail absolument excessives qui leur sont imposées en raison de l'insuffisance des crédits débloqués à ce niveau-là du système.

Les municipalités, et dans une certaine mesure les provinces, ne devraient pas être tenues de débloquer des crédits aussi considérables pour financer le programme de bien-être social en raison des réductions opérées dans celui de l'assurance-chômage.

Le président: Merci, madame Catterall. Monsieur Harvey.

M. Harvey: J'aimerais d'abord vous dire que je suis associé à ce cirque depuis moins d'un an, mais que, plus le temps passe, plus j'apprécie d'entendre parler à l'occasion les travailleurs et leurs organisations représentatives. Vous jetez un éclairage particulièrement révélateur sur ces délibérations, et je vous en remercie sincèrement. De fait, vous avez abordé dans votre exposé la plupart des questions que j'espérais soulever. Vous l'avez fait de façon admirable, et je vous demanderais tout simplement de reprendre certains points.

Si cela vous convient, reprenons d'abord un point fondamental. J'aimerais citer ce qu'un de mes collègues a dit ici un peu plus tôt ce soir.

> Pratiquement tous les employeurs et tous les organismes d'employeurs qui ont comparu devant le Comité sont en faveur du projet de loi C-21, et tous les employés et groupes d'employés le critiquent. Quelles conclusions tirez-vous de cela?

M. Calvert: Ce que vous semblez dire et que l'on peut certainement déduire de la citation, c'est que ce projet de loi n'est pas du tout conçu pour aider les travailleurs ordinaires, et encore moins les chômeurs, mais bien les entreprises, et particulièrement les plus grandes sociétés multinationales, qui semblent influencer de plus en plus l'élaboration des politiques dans ce pays.

Comme je l'ai déjà dit, le gouvernement actuel n'a pas abordé ces questions pendant la campagne électorale, et cela nous apparaît en quelque sorte comme une violation du processus démocratique. S'il voulait changer le régime d'assurance-chômage, il aurait dû être honnête quant à ses intentions pendant la campagne électorale. Ce n'est pas ce qu'il a fait.

M. Harvey: D'accord, merci. J'aimerais vous renvoyer au milieu de la page 13 de votre mémoire, où vous parlez

[*Texte*]

last sentence, you are speaking of people who have been paying into the UI program for years. You say:

> This constitutes a fundamental abrogation of the obligations to those who have, in good faith, been contributors to this social insurance program.

I think it is a very good point and it is one that has not been much raised, at least in my brief experience with this committee. In fact, would you not say that this in some sense almost constitutes a breach of contract in that workers have been paying into this program, admittedly with gradually eroded benefits over the last 20 years, but nonetheless every time there is an erosion of these benefits it is a breach of the original contract? And as you correctly pointed out, this particular breach is being undertaken in direct opposition to what was claimed during the election. I remember Barbara McDougall saying that the program is going to be enhanced. So what do you think about that breach of contract analogy?

• 2125

Mr. Calvert: The point we wanted to make in terms of the social insurance component of the program is that as contributors the unemployed have rights and entitlements and ought not to be treated as if somehow it is a discretionary arrangement on the part of the federal government that they receive these benefits. They are contributors; they are people who, by virtue of that, have a legitimate right to make a claim on the fund. It is also in some ways a right of citizenship within this country, I think, to have that kind of social insurance program.

The government is systematically trying to undermine that program and use it for very different purposes, the main one being how to manage the labour market through both the programs they have put in place to divert money out of the UI fund and also through cutting the benefits, which they see, as I indicated before, as a way of creating a different kind of climate where workers are much more desperate, have a sense of fear and insecurity and therefore, from the viewpoint of employers, will be easier to manage and manipulate.

Mr. Harvey: On page 4 of your brief you say:

> There is no question, in our view, that a central motivation behind the reduction in UI entitlements is to facilitate the "adjustment" of the Canadian economy and the Canadian work force to the new framework imposed by the Free Trade Agreement.

As we both know, the adjustments contained in the current Bill C-21 do not bring the Canadian UI system into harmony to any significant degree with the U.S. system. Now, from that I am wondering whether or not you conclude that there are further cuts on the way, that in effect this is the opening cut-back in this particular round and that more cuts are to be expected.

Mr. Calvert: I think it is fair to say we certainly have that concern, given the general direction of all the federal government's policies, the budget it brought down, the

[*Traduction*]

de ceux qui ont cotisé pendant des années à la caisse de l'assurance-chômage. Vous dites:

> Il s'agit d'une abolition fondamentale de ses obligations envers ceux qui ont, de bonne foi, cotisé à ce programme d'assurance sociale.

C'est là un point qui m'apparaît très valable et qui n'a pas été soulevé très souvent pendant les quelques audiences auxquelles j'ai participé. De fait, ne diriez-vous pas que cela constitue en quelque sorte une violation d'obligations contractuelles, en ce sens que les travailleurs ont cotisé à ce programme et que chaque fois qu'il y a érosion de ces prestations, comme c'est courant depuis les 20 dernières années, il y a non-exécution du contrat original? Comme vous l'avez signalé à juste titre, cette violation est tout à fait contraire aux promesses faites pendant la campagne électorale. Je me souviens que Barbara McDougall a dit que le programme allait être enrichi. Que pensez-vous de cette comparaison avec la violation d'un contrat?

M. Calvert: Ce que nous voulions faire valoir à l'égard de la composante assurance sociale de ce programme c'est que les chômeurs, en tant que cotisants, ont des droits et que le versement de ces prestations ne relève pas des pouvoirs discrétionnaires du gouvernement. Ils sont des cotisants; ce sont des gens qui de ce fait, ont le droit légitime de toucher des prestations. À maints égards, ce genre de programme d'assurance sociale est un droit civique au Canada.

Le gouvernement cherche systématiquement à ébranler les assises de ce programme en l'utilisant à toutes les sauces et notamment pour gérer le marché du travail au moyen des deux programmes qu'il a mis en place pour détourner les fonds de l'assurance-chômage et pour réduire les prestations. Comme je l'ai déjà dit, il croit avoir trouvé là le moyen de créer un climat bien différent où les travailleurs seront plus désespérés, vivront dans la crainte et l'insécurité et seront donc, dans l'optique des employeurs, plus faciles à administrer et à manipuler.

M. Harvey: Vous dites à la page 1 de votre mémoire:

> À notre avis, il est impossible que la réduction des prestations soit motivée par un désir de faciliter l'«adaptation» de l'économie et de la main-d'oeuvre canadiennes au nouveau cadre qu'impose l'accord de libre-échange.

Comme nous le savons tous deux, les mesures d'adaptation prévues dans le project de loi C-21 ne contribuent pas de façon appréciable à harmoniser le système d'assurance-chômage canadien avec celui des États-Unis. J'aimerais savoir si vous en concluez qu'il faut nous attendre à d'autres réductions.

M. Calvert: Il n'est pas faux de dire que nous craignons bien cela étant donné l'orientation générale des politiques du gouvernement fédéral telles qu'illustrées par le budget

[*Text*]

way it has effectively undermined the universality of certain programs. If the long-term strategy is, as we think it is, to try to make the Canadian work force more competitive with the work force in the United States, a further reduction would be part of that broader agenda. Certainly, we fear not only for our members, but for our future unemployed in this country, if that is what is on the agenda.

Mr. Harvey: Do you think it possible to construct an economy in Canada substantially independent of the American economy and predicate it on a full employment strategy?

Mr. Calvert: I do not think that is an either/or question, but certainly there are many, many points in terms of economic decision-making where one can make decisions that are different and that point us in a different and more humane and more decent direction. I think it is regrettable that this government seems to be so enamoured with everything American that at every turn, when those choices come before it, it moves towards that American direction.

Mr. Bird (Fredericton): I would like to thank you for your presentation and ask you a number of questions. I probably should preface this by saying that you and I are miles apart in our views of what makes an economy tick and what responsibilities the government owes to every citizen and what responsibilities every citizen owes to government.

You said you did not hear the Prime Minister speak in any direction that this UI program change seems to follow. I heard the Prime Minister at least 50 times during the campaign say that the best security for any Canadian is a steady job. Did you hear him say that?

Mr. Calvert: With some skepticism, I certainly did hear him say that.

Mr. Bird: I heard him say that a number of times, and he also said on several occasions that our purpose was not to make work, but to create jobs. Now, do you agree with that thrust, that the best security for any Canadian is a steady job?

Mr. Calvert: You will note that in the last paragraph of our brief we indicated that our focus and we felt the government's focus should be very much on creating an economy in which there is full employment, and by that we do not mean 6% unemployment either.

• 2130

Mr. Bird: That is a paradise we are working toward, but I do not think there are many examples where that has ever been created—I mean full employment.

The facts are that in the past six or eight months, 210,000 new jobs have been created in Canada. Do you not feel that this is a direction that offers the promise of the Prime Minister's thrust, and do you not see, in this UI

[*Translation*]

et les atteintes faites à l'universalité de certains programmes. Si, nous le croyons, sa stratégie à long terme est de rendre la population active canadienne plus compétitive avec celle des États-Unis, d'autres réductions s'inscriraient très bien dans ce programme plus vaste. Si c'est ce que le gouvernement compte faire, cela ne nous rassure pas du tout sur le sort de nos membres et sur celui des futurs chômeurs de ce pays.

M. Harvey: Croyez-vous qu'il serait possible de créer au Canada une économie qui serait sensiblement indépendante de celle des États-Unis en préconisant une stratégie de plein emploi?

M. Calvert: Je ne crois pas qu'il y ait de réponse tranchée à cette question mais nous pourrions prendre de nombreuses décisions d'ordre économique différentes de celles des États-Unis, qui nous orienteraient dans une voie plus humaine et plus sensible. Je déplore que le gouvernement soit si entiché des comportements à l'américaine et qu'il choisisse dans tous les cas de suivre leurs exemples.

M. Bird (Fredericton): Je tiens à vous remercier de votre exposé et à vous poser un certain nombre de questions. Je devrais d'abord dire que nos points de vue sont diamétralement opposés quant au fonctionnement de l'économie et aux responsabilités que doivent assumer le gouvernement envers les citoyens et les citoyens envers le gouvernement.

Vous dites que le premier ministre n'a jamais donné d'indication de son intention de proposer les changements annoncés depuis au Programme d'assurance-chômage. Pour ma part, j'ai entendu le premier ministre dire au moins 50 fois pendant la campagne électorale qu'un emploi stable est la meilleure sécurité que peut avoir un Canadien. L'avez-vous entendu dire cela?

M. Calvert: Oui certainement, mais cela m'a laissé très sceptique.

M. Bird: Je l'ai entendu le dire à maintes reprises et il a aussi ajouté que notre objectif c'est de créer de vrais emplois et non pas des emplois factices. Admettez-vous qu'un emploi stable est la meilleure sécurité que puisse avoir un Canadien?

M. Calvert: Vous noterez que dans le dernier paragraphe de notre mémoire nous disons que notre but, qui doit aussi être celui du gouvernement, c'est de créer une économie de plein emploi, et nous n'entendons pas par là un taux de chômage de 6 p. 100.

M. Bird: C'est le paradis auquel nous aspirons, mais je ne pense pas qu'on soit souvent parvenu au plein-emploi.

Le fait est que les six ou huit derniers mois, on a créé 210,000 nouveaux emplois au Canada. Ne pensez-vous pas que cela montre qu'il y a des chances qu'on réalise les promesses du premier ministre et ne pensez-vous pas que

[*Texte*]

program, through retraining and through motivation I would call it. . .? You talk about insecurity and fear. I do not know many people who fear government or feel insecure about government, but I think all of us get a kind of a pre-game jitters when we are afraid that things are not going to go quite our way, and it brings out that extra best in us. Do you not believe that this is kind of a basis of motivation?

Mr. Calvert: I think there are two points to your question. The first one is the job creation that has occurred under the current government. One of the regrettable features of many of the jobs which have been created is that they are very low-paying jobs, often part-time jobs—

Mr. Bird: Do you have statistics to support that? I do not think that is right.

Mr. Calvert: It has been the general trend in the last three or four years for more and more jobs to be created—

Mr. Harvey: Check the brief from the Alberta Federation of Labour.

Mr. Bird: No, I think you will find—if I may interject, Mr. Chairman—

The Chairman: Mr. Bird has the floor.

Mr. Bird: I think there are well in excess of 1.25 million new jobs created, with a full-time percentage of something like 89% or 87%. These are facts that we can confirm. Pardon me for interrupting you, but I think there is a need here for—

Mr. Calvert: The point I would make is simply that we do not need to have a government focus on creating jobs which are of the McDonald's hamburger-flipping type. What people in Canada want are good jobs, well-paying jobs, jobs where they can have some dignity and self-respect, and the kind of jobs that have been promoted in this country are jobs at the bottom of the pay scale.

Mr. Bird: I do not agree with you on that. I am not sure the figures will bear that out. Let me ask you to answer the second part of the question. Do you think that the training thrust and the motivational thrust contained in the principles embodied in this have a positive effect towards job creation?

Mr. Calvert: I guess there are a number of points. First, I think most people agree that there is a need for much more training, and the question is how is it funded and who is responsible for the funding. In our view, the federal government has a major responsibililty to provide the funds for training. What we see occuring is that the unemployment insurance fund is being essentially looted to provide some of the money the federal government itself will not provide and which it should provide. Secondly, there is a real concern about the reluctance of the federal government to put money into public institutions for adequate training that is properly organized, properly developed, so that workers when they

[*Traduction*]

ce régime d'assurance-chômage, grâce au recyclage et à ce que j'appellerais la motivation, va. . .? Vous parlez d'insécurité et de craintes. Je ne connais pas grand monde que le gouvernement rende craintif ou anxcieux, mais je pense qu'on a tous un petit peu le trac quand on a peur que les choses ne tournent pas vraiment rond et c'est comme ça qu'on se surpasse, ne pensez-vous pas que ce soit là une bonne base de motivation?

M. Calvert: Je pense que votre question est double. Vous parlez d'une part des emplois qui ont été créés par le gouvernement au pouvoir. L'une des caractéristiques regrettables qui s'appliquent à un grand nombre de ces emplois, c'est le fait qu'ils sont fort mal rémunérés et qu'il s'agit souvent d'emplois à temps partiel. . .

M. Bird: Avez-vous des statistiques à l'appui? Je pense que vous avez tort.

M. Calvert: Je pense que parmi les emplois qui ont été créés depuis trois ou quatre ans, la tendance générale, c'est que de plus en plus. . .

M. Harvey: Jetez un coup d'oeil sur le mémoire de la Fédération du travail de l'Alberta.

M. Bird: Si vous me permettez d'intervenir, monsieur le président, je ne pense pas que vous trouviez. . .

Le président: M. Bird a la parole.

M. Bird: Je pense que sur les quelque 1,25 million d'emplois qui ont été créés, 87 p. 100 ou 89 p. 100 d'entre eux sont des emplois à plein temps. Nous pouvons vous fournir les données à l'appui. Pardonnez-moi de vous avoir interrompu, mais je pensais qu'il était nécessaire. . .

M. Calvert: Tout ce que je voulais vous dire, c'est que le gouvernement ne devrait pas se fatiguer à créer des emplois minables. Ce que les Canadiens veulent, ce sont des emplois intéressants, bien rémunérés, des emplois dont ils peuvent être fiers et qui leur donnent de la dignité, et le genre d'emplois que vous créez dans notre pays, sont des emplois les plus mal rémunérés.

M. Bird: Je ne suis pas du tout d'accord avec vous. Ça m'étonnerait que les statistiques vous donnent raison. Voudriez-vous répondre à la deuxième partie de ma question? Pensez-vous que l'encouragement accordé à la formation et à la motivation dans les principes énoncés dans ce projet de loi permettront de créer davantage d'emplois?

M. Calvert: Votre question est un peu complexe. En premier lieu, je pense que la plupart des gens reconnaissent la nécessité de multiplier les programmes de formation; la question est de savoir comment les financer et qui est responsable du financement. A notre avis, c'est essentiellement le gouvernement fédéral qui doit assurer les fonds nécessaires à la formation. Or, on pille virtuellement le fonds d'assurance-chômage pour commencer pour dégager l'argent que le gouvernement fédéral ne fournit pas et qu'il devrait pourtant fournir. En deuxième lieu, il est inquiétant de constater que le gouvernement fédéral hésite à investir de l'argent dans les institutions publiques pour leur permettre d'assurer une

[*Text*]

complete their training have proper credentials which enhance their position within the labour market.

The Chairman: There is time for one more question, Mr. Bird.

Mr. Bird: I would like to deal with your comments about the United States and harmonization and free trade. Are you aware that the United States system, as my colleague, Mr. Harvey, has said tonight, is not remotely comparable to Canada's? If you were even half right about the direction of this, we are so far away from any harmonization in terms of both benefits or effectiveness that it really cannot be counted.

Are you also aware that the fishermen's benefits that you refer to on page 22, and which Mr. Harvey referred to, really have not been changed, and that in fact when the fishermen in the United States in 1985 made an application for countervailing duty against the Canadian UI program because they felt it was a subsidy, the Supreme Court of the U.S. turned the case down, threw it out and declared that it was not a countervail action, that it was a universal program, that it was not a subsidy?

Mr. Calvert: Where we are coming from on that point is that because of the regional component of our present unemployment insurance plan, the extended benefits within the regions, this potentially is something that as long as the federal government was putting money in, the Americans could quite reasonably be expected to countervail. There is nothing stopping an individual American firm that feels aggrieved by this federal program from pursuing that through their particular system.

• 2135

Mr. Bird: It has been thrown out. There is nothing to prevent—

The Chairman: Order. I am afraid we are out of time. Thank you very much, Mr. Calvert and Ms Beggs, for appearing on behalf of the association tonight.

Now I would like to call representatives of the Association of Canadian Community Colleges.

Mr. Tom Norton (Executive Director, Association of Canadian Community Colleges): Thank you very much, Mr. Chairman. My name is Tom Norton; I am the executive director of the Association of Canadian Community Colleges. My colleague is Charles Bourgeois, who is the chairman of our National Programs Advisory Committee and also director of continuing education at Collège Édouard Montpetit in Montreal.

I feel almost like an old friend at these commissions now. In saying that, there is some responsibility to be

[*Translation*]

bonne formation, bien organisée, convenablement mise au point, qui permettrait aux travailleurs qui suivent ces cours de trouver un meilleur emploi sur le marché du travail.

Le président: Il vous reste assez de temps pour une question de plus, monsieur Bird.

M. Bird: J'aimerais parler des propos que vous avez tenus au sujet des États-Unis, de l'harmonisation et du libre-échange. Savez-vous, comme l'a fait remarquer mon collègue M. Harvey ce soir, que le système américain n'est nullement comparable au système canadien? Et même si vous aviez à moitié raison, il y a trop peu de points de comparaison pour pouvoir parler d'harmonisation des prestations ou d'efficacité.

Savez-vous que les prestations que touchent les pêcheurs, que vous mentionnez à la page 22 et auxquelles M. Harvey a fait allusion, sont pratiquement les mêmes qu'auparavant et qu'en 1985, lorsque les pêcheurs américains ont demandé à la Cour Suprême des États-Unis l'autorisation d'imposer des droits compensatoires parce qu'ils estimaient que le Régime canadien d'assurance-chômage représentait des subsides, ils ont été déboutés et se sont fait dire qu'il s'agissait d'un programme universel et non pas de subsides, et qu'il n'était donc pas question de droits compensatoires?

M. Calvert: Sur ce point-là, nous estimons qu'à cause de l'élément régional du régime actuel d'assurance-chômage au Canada, à cause de la prolongation possible des prestations dans certaines régions, dans la mesure où il s'agit d'un régime financé par le gouvernement fédéral, les Américains ont de bonnes raisons de penser qu'ils peuvent imposer des droits compensatoires. Il n'y a rien qui empêche les entreprises américaines qui se sentent lésées par le programme fédéral d'user à titre individuel des recours prévus par leur loi.

M. Bird: Ils ont été déboutés. Il n'y a rien qui empêche. . .

Le président: À l'ordre. Il ne nous reste malheureusement plus de temps. Je vous remercie, monsieur Calvert et madame Beggs, d'avoir comparu ce soir au nom de votre association.

J'aimerais maintenant demander à l'Association des collèges communautaires du Canada de prendre place.

M. Tom Norton (directeur général, Association des collèges communautaires du Canada): Merci bien, monsieur le président. Je m'appelle Tom Norton; je suis le directeur général de l'Association des collèges communautaires du Canada. Je suis accompagné de Charles Bourgeois, qui est le président du Comité consultatif sur les programmes nationaux et qui est directeur de l'éducation permanente au Collège Édouard Monpetit à Montréal.

Je suis un habitué de ces commissions. Je dois donc rester logique dans mes propos et je m'efforcerai de l'être.

[*Texte*]

reasonably consistent in what one says, and I will try to do that. Our colleges are in virtually every community in Canada. We have 700 different campuses. It is hard to escape us, some of our students would say. But what we do is work in the communities, work with employers, work with community groups, work with local problems and try to find local answers. So our point is almost consistently, we hope, the same: that national programs are usually designed by big government to have big solutions, but our experience generally is that most big problems have to be resolved in Canada's communities at a local level. When we speak about unemployment insurance and changes in it, one of the key points we will continue to make is that any time we can have a national program that can be designed in a way that those in communities can make it more responsive, that program will be more effective.

We have been partners with the federal government for over a quarter of a century now in trying to give national programs a local flavour, and we hope that as new legislation is designed that urgency of a local flavour will be recognized, that the notion of allowing the federal government's distribution agencies, which are the colleges, to work with labour and with employers in communities to design good training responses and other good kinds of responses to community problems will be recognized.

Secondly, as educators of course we have the temptation to see training as the resolution to all problems. Let me say very clearly that we are not saying that. We were here in the late 1960s and early 1970s, when training was touted as the answer to all problems, and it failed frankly. We are here now when institutional training at least is not seen very favourably. We are no happier with that than we were with the original one.

We are suggesting that training is an important part of the mix to unemployment. We are suggesting that institutional training is part of that answer. We are also suggesting that private training is part of that answer. We are saying that training that takes place in industry when it is done in partnership with colleges is training that not only meets immediate job needs but also has a portability component; that is, each time a worker has a chance to expand his or her skill base, if they also have a chance to expand their knowledge base, their theoretical base, those skills become more portable and those workers have a much greater chance of permanence of employment.

The next thing we have tried to say in a recurring way is that we keep talking as groups about education as a series of interventions in people's careers when their career has failed, and we will keep saying that is wrong. Education and training must be seen as a recurring event built into people's lives. We talk about soft landings for economies but not soft landings for people. If we design a

[*Traduction*]

Nous avons des collèges dans presque toutes les collectivités du Canada. Nous représentons 700 campus différents. Comme certains de nos étudiants le disent, c'est difficile de nous échapper. Mais nous travaillons dans les collectivités, auprès des employeurs, des groupes communautaires; nous essayons de résoudre les problèmes locaux et d'y trouver des solutions locales. En ce sens, nos objectifs restent presque toujours les mêmes: si les programmes nationaux sont conçus par le gouvernement omni présent en vue de solutions de masse, selon notre expérience, la plupart des problèmes importants doivent être résolus au niveau local dans les collectivités. Lorsque nous parlons du régime d'assurance-chômage et des changements qu'on se propose d'y opérer, l'argument que nous soutenons toujours et que nous continuerons de soutenir, c'est que lorsque le programme national est conçu de telle sorte qu'il fait participer les collectivités, il est plus efficace.

Nous collaborons avec le gouvernement fédéral depuis déjà plus d'un quart de siècle pour essayer de donner aux programmes nationaux une orientation locale et nous espérons que la nouvelle loi tiendra compte de l'importance de cet aspect local et que l'on permettra aux collèges, qui sont les organes de distribution du gouvernement fédéral, de collaborer avec les employés et les employeurs au niveau des collectivités pour concevoir de bons programmes de formation et d'autres façons de répondre aux problèmes des collectivités.

En tant que pédagogues, nous courons bien sûr le risque de nous imaginer que la formation est la panacée à tous nos maux. Je vous le dis sans ambages: nous ne sommes pas de cet avis. Vers la fin des années 60, au début des années 70, tout le monde voyait dans la formation la solution à tous les problèmes, mais elle n'a rien donné. Aujourd'hui, on voit d'un assez mauvais oeil la formation institutionnelle. Cette vision nouvelle ne nous plaît guère plus que la précédente.

À notre avis, la formation joue un rôle important dans la lutte contre le chômage. La formation institutionnelle offre à notre avis une solution partielle à ce problème. La formation privée offre aussi une solution partielle. Et nous reconnaissons que la formation industrielle, lorsqu'elle se fait en collaboration avec les collèges, non seulement permet de répondre aux besoins d'emploi immédiats mais c'est une formation qui a un élément transférable; autrement dit, chaque fois que les travailleurs ont la possibilité d'accroître leurs connaissances fondamentales, leurs connaissances théoriques, ces compétences sont plus faciles à utiliser ailleurs et ces travailleurs ont beaucoup plus de chances d'obtenir un emploi permanent.

Lorsque les groupes parlent d'éducation, ils considèrent cette éducation comme une forme d'intervention dans la carrière professionnelle de quelqu'un lorsque que cette carrière a mal tourné. Nous l'avons dit et nous le répéterons, ce n'est pas là la bonne perspective. Il faut envisager l'éducation et la formation comme des éléments permanents de notre vie. On parle d'atterrissage en

[*Text*]

system whereby people while they are still working have a chance to participate in their own recurring education, their own training for a new future, that is a system built on success. A UI system that is built on the premise that everyone must become unemployed to receive retraining is a system built on the assumption of failure. We think that success works better.

• 2140

A recent OECD study has shown that short-term training does not have long-term pay-offs in many cases; that longer-term training, although it has longer or larger investment has such a higher degree of pay-off that it is worth that investment. I am sure you have already seen that study.

What we would like to do is propose that unemployed people, or some unemployed people, those who can benefit from training, be given a greater chance to participate in that longer-term training; that the decision around who has access to that training should be made by teams that represent both the labour market specialists and the training specialists so that the investment is not wasted.

You see, in the colleges we do not have the luxury of many private-sector training institutions where we can have a chance to boast about the placement rate of those people who graduate. We have to talk about all those people who come to us, and our commitment as educators is to help everybody as much as we can right down to the last wire. Sometimes not as many of our students get jobs, but as educators involved in the recurrent and lifelong learning adventure of Canada's workers, we are committed to all of them, and we feel that is a crucial element within the mix.

We think a key part of the new strategy that will come out of the changes in UI simply has to be a stability in the training mix. How can employers or employees or their unions understand the opportunities available in training if every four or five years we change the names, we change the programs, and we change the eligibility requirements? There must be longer-term programs, as now seen clearly by many countries in Europe, that transcend the changes in government. The language stays the same, the eligibility stays the same, and the first element of a training culture that we keep asking for is a consistent series of government programs upon which a training culture can be built.

As an example, at the moment we talk about a ceiling in purchases from colleges. The government proposes this. This year I think it is about $255 million. Why do we not talk about floors as well—minimum purchases—so there

[*Translation*]

douceur pour l'économie, mais jamais pour les particuliers. Pour qu'un régime soit fructueux, il faut qu'il soit conçu de manière à permettre à ceux qui travaillent de poursuivre leur éducation permanente, de se former pour un nouvel avenir. Un régime d'assurance-chômage qui pose pour principe qu'il faut être sans travail afin de pouvoir se recycler, est voué à l'échec. Nous croyons que la réussite vaut mieux que l'échec.

Selon une étude récente de l'OCDE, bien souvent la formation à court terme n'offre pas d'avantages à longue échéance, tandis que la formation à long terme, quoiqu'elle exige un plus gros investissement, comporte tellement plus d'avantages qu'elle vaut la peine d'y investir. Nul doute que vous avez déjà vu cette étude.

Ce que nous voulons, c'est de proposer que les sans-travail, ou une partie d'entre eux, ceux qui peuvent profiter d'une certaine formation, puissent avoir davantage d'occasions de prendre part à des cours de formation prolongés, et que l'on établisse l'admissibilité à ces cours en réunissant une équipe de spécialistes du marché du travail et de spécialistes en formation pour que cet investissement porte fruits.

Dans nos collèges, nous n'avons pas le privilège dont jouissent bien des établissements de formation du secteur privé, celui de pouvoir se vanter au sujet du taux de placement de nos diplômés. Nous ne pouvons que parler de ceux qui s'adressent à nous, et en tant que pédagogues nous nous sommes engagés à aider tous ceux que nous pouvons jusqu'à la dernière minute. Il arrive parfois que beaucoup de nos étudiants ne trouvent pas un emploi, mais à titre de pédagogues engagés dans l'apprentissage permanent des travailleurs canadiens, nous devons nous engager envers tous et chacun d'entre eux, et nous estimons que c'est là un élément crucial de notre programme.

À notre avis, l'élement clé de la nouvelle stratégie qui ressortira des modifications apportées à l'assurance-chômage, c'est tout simplement que les divers programmes de formation offrent une certaine stabilité. Comment les employeurs ou les employés ou leurs syndicats peuvent-ils être au courant des possibilités qu'offre la formation si, tous les quatre ou cinq ans, on modifie les appellations, les programmes, les conditions d'admissibilité? Il faut prévoir les programmes à long terme, ainsi que bien des pays européens en ont fait la preuve, qui transcendent les changements de gouvernement. Les conditions relatives à la langue et à l'admissibilité restent les mêmes, mais le premier élément que nous recherchons en matière de formation, c'est que le gouvernement prévoie une série de programmes pertinents sur lesquels on puisse bâtir une stratégie de formation.

À titre d'exemple, il est question d'un maximum quant aux services achetés auprès des collèges. Voilà ce que propose le gouvernement. Sauf erreur, ce maximum sera de 255 millions de dollars cette année. Pourquoi ne pas

[*Texte*]

are longer-term plans possible? Why do we not talk about minimums as well as maximums? Why do we not give people some kind of assurance so that longer-term planning can be done?

We have talked at other times about the whole issue of getting access to information. If employees or unemployed workers do not have reasonable access to the knowledge of all of the training opportunities available, in effect they have been denied access to those programs. At the moment in most communities there is no agency or no office where an unemployed worker, or even an employed worker looking to rebuilding his career, can get all of the answers for the availability of training.

To come back then to talk about responses at the local level, we feel that is an urgent issue; that with this new stability which will come into training, we hope, there be one place where workers and unemployed workers can get good information about the opportunities, can get reasonable counselling and support, can get reasonable help as to not only are they eligible but how they can be made more capable of enjoying that training.

I would now turn to my colleague, Charles Bourgeois.

M. Charles Bourgeois (président du Comité consultatif sur les programmes canadiens, Association des collèges communautaires du Canada; directeur de l'Éducation des adultes au Collège Édouard-Montpetit): Puisqu'il est question de formation, je voudrais parler de l'importance de deux éléments en particulier, éléments qui devraient trouver leur place dans tout nouveau programme qui sera proposé à la suite de l'adoption de ce projet de loi.

Dans un premier temps, je voudrais parler brièvement de l'importance de la formation générale. Les deux paliers de gouvernement se renvoient la balle depuis très longtemps concernant cette question épineuse: À qui la responsabilité en matière de formation générale?

• 2145

Concrètement, le gouvernement fédéral accepte de financer—il l'a fait dans le passé—certains programmes de formation professionnelle tout en laissant aux provinces la responsabilité en matière de formation générale. Je ne veux surtout pas me lancer dans les luttes de clocher ou dans des débats de juridiction provinciale-fédérale. Je veux tout simplement souligner que ces discussions interminables ont conduit à un manque flagrant d'harmonie entre les divers programmes pour les adultes et ce sont les adultes qui en ont subi les conséquences.

En effet, l'adulte inscrit à un programme financé par le gouvernement fédéral reçoit une formation professionnelle qui l'aidera, du moins en principe, à se placer sur le marché du travail. Mais dans la grande

[*Traduction*]

établir des minimums tout aussi bien—des achats minimum de services—pour qu'il soit possible de dresser des plans à plus long terme? Pourquoi n'y aurait-il pas des minimums aussi bien que des maximums? Pourquoi ne donnerait-on pas un certain sentiment de confiance aux gens, pour que la planification à long terme puisse se réaliser?

Nous avons aussi parlé, par ailleurs, de l'accès à l'information. Si les employés ou les sans-travail n'ont pas un accès raisonnable à l'information concernant les possibilités de formation, c'est tout comme on leur déniait l'accès à ces programmes. Dans la plupart des collectivités, à l'heure actuelle, il n'existe aucune agence, aucun bureau, où un chômeur, même un travailleur cherchant à se recycler, puisse se renseigner entièrement sur les cours de formation auxquels il pourrait avoir accès.

Donc, pour en revenir au niveau des localités, nous estimons que la diffusion de l'information est une question urgente, et que si la formation acquiert une certaine stabilité, ce que nous espérons, il y aurait un endroit où les travailleurs et les chômeurs puissent bien se renseigner au sujet de ce qui leur est offert, où ils puissent être conseillés et obtenir un certain appui, une certaine aide, afin de savoir s'ils sont admissibles à la formation ou de quelle façon ils peuvent le devenir.

Je cède maintenant la parole à mon collègue, M. Charles Bourgeois.

Mr. Charles Bourgeois (Chairman, Canadian Programs Advisory Committee, Association on Canadian Community College; Director, Adult Education, Édouard-Montpetit College): Since we are talkinig about training, I would like to mention specifically two elements that should be included in any new program that will be proposed after this Bill becomes law.

First, I would like to speak briefly about the importance of general training. For a long time both levels of governement have been passing the buck between themselves as to this thorny question: who is responsible for general training?

In concrete terms, the federal government agrees to finance—as in the past—some training programs, but they leave to the provinces the responsibility with respect to general training. I have no intention of getting involved in the jostling for power or discussions between the provinces and the federal government. I only wish to point out that these long-winded discussions have lead to an obvious lack of harmony between the various programs offered to adults, and they are the ones who suffered.

Indeed, any adult registered in a program financed by the federal government is provided with a training which, at least in theory, will help him or her to find employment. In most cases, however, such programs offer

[*Text*]

majorité des cas, on n'a prévu dans son programme aucun cours d'appoint, aucun instrument pour l'aider à acquérir les notions de base lui permettant de de réussir plus facilement dans son programme d'études.

En tant qu'éducateur, je déplore cette situation; car pour réussir dans la vie, il faut savoir lire, écrire et compter. Pour réussir dans un nombre toujours croissant de métiers exigeant des connaissances technologiques très poussées, il faut posséder des notions de langue et de mathématiques de niveau supérieur. Or, de plus en plus d'adultes sont référés aux collèges communautaires en raison de la nécessité de former une main-d'oeuvre spécialisée dans la haute technologie.

Il faudra permettre à ces candidats d'améliorer la maîtrise de leur langue maternelle et des mathématiques. Aussi faut-il noter que chez les travailleurs et travailleuses plus âgés—un groupe-cible pour le futur—, la formmation professionnelle ne fonctionnera pas sans des cours d'appoint dans le secteur général. Ces gens ont même besoin de cours de méthodes de travail intellectuel à la suite d'une absence souvent très prolongée du milieu scolaire.

Je conclus cette première série de remarques en soulignant l'importance de la formation générale et la nécessité de l'intégrer à nos divers programmes. Dans un deuxième temps, je voudrais mettre en relief le volet de l'éducation permanente. Il n'est pas nécessaire de répéter ce que nous savons tous, à savoir que le marché du travail change à un rythme effarant. Contrairement à ce que nous avons connu dans le passé, nos diplômes de niveau secondaire, collégial et universitaire sont vite dépassés dans une société aussi fortement influencée par le développement scientifique et technologique.

Ceux qui demeurent dans le même métier pendant toute la durée de leur carrière sont de plus en plus obligés de suivre des cours de perfectionnement et de mise à jour. D'autre part, beaucoup de travailleurs et travailleuses ne peuvent pas demeurer dans le même métier, voire dans la même industrie, en raison de nouvelles technologies entraînant des fermetures d'usines et autres. On peut s'attendre à ce que ce nombre augmente au fil des années; d'où la nécessité de trouver une formule pour permettre à la population de se perfectionner et de se recycler selon le besoin, et ce, tout au cours de la vie.

L'approche ponctuelle, ad hoc, une fois pour toutes, est désuète et peu productive dans la conjoncture actuelle. Il pourrait s'agir de congés payés, d'un programme de crédit accordé aux individus ou d'autres modèles. On pourrait étudier également différentes formules de financement. Notre objectif aujourd'hui n'est pas de déposer une proposition concrète mais de vous faire part de l'urgence qu'il y a de reconnaître cet élément et de l'intégrer à un plan de formation de la main-d'oeuvre.

Mr. Norton: Mr. Chairman, I thank you very much for inviting us to present this evening. I would close by reaffirming our commitment to be a partner with labour, with industry, and with government, working at the local level to help change a national program into a series of

[*Translation*]

no supplementary courses, nothing that provides the adult with basic education that would increase his or her chance of success.

As an educator, I find this regrettable, because, to succeed in life, you must know how to read, write and count. To succeed in an ever-increasing number of trades involving highly sophisticated technological know-how, you must have advanced linguistic and mathematical knowledge. Now, more and more adults are being referred to community colleges because high technology requires a specialized labour force.

We will have to help those students to improve their proficiency in their mother tongue and in mathematics. It must be stressed that, amongst older employees of both sexes—a target group for the future—skills development will not work unless general training is provided by means of supplementary courses. These people even need courses on how to arrange their work, because they have been out of school for too long.

May I conclude this first series of comments by stressing the importance of general training and the fact that it should be integrated into our various programs. Secondly, I would like to point out the need for extension courses. It is useless to repeat what we all know, that is that the labour market evolves at a dramatic rate. Contrary to what was the case in the past, secondary, college and university diplomas become quickly obsolete within a society that is so strongly influenced by scientific and technological development.

Those who remain in the same occupations throughout their careers are more and more compelled to attend updating in retraining courses. On the other hand, many workers of both sexes can not keep the same jobs, nor even remain within the industry, because new technology very often brings about the closing down of a plant. It is to be expected that such situations will increase over the years, that is why it becomes necessary to find a formula which will allow people to develop or retrain themselves as the need occurs, and this, throughout their lives.

Once and for all, the piecemeal approach has shown itself to be obsolete and not too productive at this time. We could try out other models, such as paid leave or credit programs. Various financing formulas could be also explored. Our objective today is not to suggest a concrete proposal, but only to show you how urgent it is to recognize this element and to make it part and parcel of a manpower training plan.

M. Norton: Monsieur le président, je vous remercie de nous avoir invités à comparaître ce soir. Pour terminer, je répète que nous nous sommes engagés à nous associer avec les travailleurs, avec le patronat, avec le gouvernement, afin de transformer un programme

[*Texte*]

local responses that will not train workers for jobs that are not there in Newfoundland, and will train workers for jobs based on new technology and new opportunities in Ontario, Quebec, and British Columbia: a sensitive, responsive program that makes sense in a rapidly changing world.

• 2150

The Chairman: Thank you, gentlemen.

Mr. LeBlanc: Thank you, Mr. Norton and Mr. Bourgeois. It is pretty hard to disagree with any of the points you raise in your brief. It is obviously very persuasive and well argued, and I think the consistency shows in the way in which you have presented it.

I would just like to ask, however, since you focused your remarks almost entirely on training and the need for training of different kinds, how you see the provisions in Bill C-21 that do not focus on training but make changes to the benefit provisions of the unemployment insurance program; how that will facilitate or encourage or stimulate the kind of trained work force you are seeking to promote; or, if you have a contrary view, how it will impede that process.

Mr. Norton: It is for questions like that one wishes one had a head for each mouth one would like to speak through.

Our organization has within its membership both very, very strong union members and very strong unions and very, very strong employer advocates. So the easy way out is to say we represent the teachers. But in avoiding that, as we have said, we are not very excited about a program that funds training by reducing the safety net for the unemployed. But that being said, our sense of urgency around training is so great that we ignore the opportunity to investigate the alternatives to funding and focus what little time we have on the urgent priorities of creating a training base in our economy. I know our Members of Parliament will search for alternate ways of funding such a program.

Mr. LeBlanc: Let us leave that question for the next questioner, who may want to come back to it. I would like to focus on the benefit side of the question.

These changes are going to increase the number of weeks most individuals require to qualify for unemployment insurance. They are going to curtail the number of weeks they will be able to receive unemployment insurance, except in the cases of certain training programs they will be entitled to. They are going

[*Traduction*]

national en une série de programmes destinés aux localités, afin que l'on cesse de former des travailleurs pour des emplois qui n'existent pas à Terre-Neuve, et qu'on les forme plutôt pour les emplois axés sur de nouvelles technologies et leur offrant des possibilités de carrières en Ontario, au Québec et en Colombie-Britannique: un programme souple, adaptable, qui convienne à une société qui ne cesse d'évoluer rapidement.

Le président: Merci, messieurs.

M. LeBlanc: Merci, messieurs Norton et Bourgeois. Il serait difficile de contester quoi que ce soit dans votre mémoire. Il est manifestement très éloquent et très convaincant, et le fil conducteur qui en assure l'harmonie ressort bien de la façon dont vous l'avez construit.

Cependant, étant donné que vos observations ont porté presque exclusivement sur la formation et sur la nécessité qu'il y a de prévoir différents genres de formation, j'aimerais vous demander ce que vous pensez des dispositions du projet de loi C-21 qui traite non pas de la formation mais de changements aux prestations du programme d'assurance-chômage? À votre avis, comment ces changements faciliteront, encourageront ou stimuleront-ils le genre d'initiative de formation que vous aimeriez voir, ou bien, si vous n'êtes pas d'accord avec cette prémisse, comment pensez-vous que ces changements entraveront ce processus?

M. Norton: C'est lorqu'on vous pose des questions de ce genre que l'on aimerait avoir plusieurs têtes et plusieurs bouches, pour couvrir toutes les réponses.

Notre organisation compte des membres syndiqués, des syndicats et des représentants d'employeurs qui sont tous très forts. La solution facile est donc de dire que nous représentons les enseignants. Quoi qu'il en soit, comme nous l'avons dit, nous ne sommes pas très enthousiastes face à un programme qui finance la formation en rétrécissant le filet de sécurité pour les chômeurs. Cela dit, le problème de la formation est si urgent à nos yeux que nous avons laissé de côté l'étude des différentes solutions de financement envisageables, pour consacrer le peu de temps dont nous disposons aux priorités urgentes liées à la création d'une base de formation dans l'économie. Je sais que les députés chercheront à définir des solutions de rechange quant au financement de pareils programmes.

M. LeBlanc: Laissons maintenant de côté cette question sur laquelle voudra peut-être revenir l'intervenant suivant. J'aimerais maintenant discuter des bénéfices possibles.

Ces changements vont augmenter le nombre de semaines de travail que la plupart des gens devront accumuler pour être admissibles à l'assurance-chômage. Ils vont par ailleurs réduire la durée des prestations, sauf dans le cas de certains programmes de formation auxquels les chômeurs auront droit. Ils vont également amener une

[*Text*]

to increase the penalties for those who are found to have left their jobs without just cause or are fired. . . or for misconduct or whatever. These are the main provisions of this bill. From the perspective of encouraging permanent education, general formation, a skilled and flexible work force, will the changes proposed in this bill on the benefit side, ignoring the financing side, actually encourage that or not? That is the fundamental question I think we are here to seek guidance on.

Mr. Norton: I am not sure I am in much of a position to provide guidance on that issue. I can speak, as my colleague can, about the possible benefits. About the ability of people to participate in real programs that prepare them or keep them prepared for real jobs, we see that as an incredibly important step for this country to take.

But I would also say our level of education is really at the cutting edge in the community. We work with the unemployed. We work with the dispossessed, if you want to put it that way. In our community work we see it all. Anything that makes life troublesome for those people is something we have a great deal of difficulty with. I will be honest with you.

• 2155

Whether it regards the new community college system in Nova Scotia or the old system in Alberta, it is the same story. On the one hand, we sense a tremendous urgency to create an opportunity for Canadians to not get an inkling of a hand skill. On the other hand, there is a real chance at a job in technology. But if the payment for that has to be people who are almost out of hope of participating in the real economy, it seems to us to be an awkward choice, frankly, to have to make.

I must speak on the one hand for our institutions who are committed to helping the economy create new jobs. Equally, I have to speak for the hundreds of teachers we have and the tens of thousands of students we have who are the walking wounded of the economy. They are not going to be healed in time. If the program limits those people's chance of being real participants in the economy, then I think the trade-off is one that needs to be looked at. Are there not other ways of supporting it? That is about 800 ways around the same question.

Mr. Axworthy: Thank you. You made some interesting comments about the need to ensure that solutions to problems are made at the community levels rather than by those far away from the problem, who might not necessarily understand how to deal with a particular problem. How do you feel to date about the federal policy

[*Translation*]

augmentation des pénalités visant ceux qui quittent leur travail sans motifs valables ou qui sont mis à pied pour cause de mauvaise conduite ou autre. Ce sont là les principales dispositions du projet de loi. Si on laisse de côté l'aspect financier, et si l'on se place dans la perspective de l'éducation permanente, de la formation générale et de la création d'une main-d'oeuvre adaptable et compétente, les changements proposés dans le projet de loi favoriseront-ils ou non la réalisation des bienfaits escomptés? C'est là, il me semble, la question fondamentale sur laquelle nous aimerions qu'on nous conseille.

M. Norton: Je ne suis pas certain d'être en mesure de vous donner des conseils là-dessus. Je peux, tout comme mon collègue, vous entretenir des avantages possibles. Quant à la capacité des gens de participer à des programmes qui les préparent ou qui les aident à être toujours prêts à occuper certains emplois, nous pensons qu'il s'agit là d'un pas extrêmement important que le pays se doit de prendre.

Je peux cependant dire que la formation que nous donnons à notre niveau dans la communauté intervient véritablement aux points névralgiques. Nous travaillons avec les chômeurs, avec les dépossédés, si vous préférez. Nous voyons de tout dans le cadre du travail communautaire que nous faisons. Tout ce qui peut rendre la vie de ces gens-là plus pénible nous cause énormément de problèmes, et je vous dis cela bien franchement.

Qu'il s'agisse du nouveau système de collège communautaire en Nouvelle-Écosse ou de l'ancien système de l'Alberta, c'est la même histoire. D'un côté, nous percevons l'extrême urgence que revêt la création de possibilités pour les Canadiens, non pas d'acquérir la moindre aptitude manuelle, mais bien plutôt d'obtenir des emplois dans le domaine de la technologie. Mais si cela se solde par une situation où certains n'auront pratiquement aucun espoir de participer véritablement à l'économie, il nous semble qu'il s'agit là d'un choix fort difficile.

Je dois d'un côté parler au nom des établissements qui ont pour mandat d'aider l'économie à créer de nouveaux emplois, mais je veux également parler pour les centaines d'enseignants et les dizaines de milliers d'étudiants qui sont les blessés capables de marcher de l'économie. Ils ne vont pas guérir à temps. Si le programme limite les possibilités de ces gens-là de participer réellement à l'économie, alors il me semble que c'est un dilemme sur lequel il nous faudra nous pencher sérieusement. N'y aurait-il pas d'autres moyens de procéder? C'est une question qui peut appeler quantité de réponses.

M. Axworthy: Merci. Vous avez fait des commentaires intéressants sur la nécessité de veiller à ce que des solutions aux problèmes soient déterminées au niveau communautaire plutôt que par ceux qui sont très loin des problèmes et qui ne comprennent pas forcément comment aborder certaines difficultés en particulier.

[*Texte*]

approaches or national leadership, if you want, regarding the opportunity to resolve problems of this sort—training and unemployment, for example, at community levels?

Mr. Norton: I think there has been an attempt to make the program more responsive. We have heard of LACs, the local advisory councils, that type of thing. My sense is that it has not been very successful. It is not through lack of will but through lack of understanding; in other words, how to trust people at a local level, a community level, to have a sense of responsibility around making good decisions for their own community.

My own background is in Ontario and I have worked within a circumstance where we have seen job projections that are based on regional notions. This is clearly in conflict with the job projections contained in the local newspapers.

How do we create a circumstance where local training—not only training but also local programs—responds to real opportunities? Our sense is that we can do a much better job of that than has been done to date.

Mr. Axworthy: You and your colleagues have seen many private institutions growing up all over the country, taking on specific aspects of training. How do you react to that? How desirable do you feel that is?

Mr. Norton: My own sense is that private institutions create an opportunity for certain types of people, often people who first of all have some resources, and secondly people who are volunteers for learning. They are often people who are the cream of the technological ladder, in the sense of not necessarily having the training but having an eager desire or a willingness to go back to school. They will be aggressive and assertive learners. We think there is a role for that without too many problems.

Equally, we are all aware of circumstances where institutions have been established that were rapacious in their fees, were dishonest in their promises, and were ineffective in their training. Our sense is that those institutions need to be evaluated by people who have as much interest in economic development as they have in the fair and honest treatment of students. We would really like to have a chance to look at those before the federal government participates too heavily with it.

I will add one thing to that. There is a substantial amount of training that goes on in industry, and in large industry much of that training is very effective. It does tend to be narrowing. It does not tend to add to the

[*Traduction*]

Comment percevez-vous les approches fédérales ou le leadership national, si vous voulez, relativement à la résolution de problèmes du genre. . . et je veux parler ici de la formation et du chômage, au niveau de la communauté?

M. Norton: Je pense que l'on s'est efforcé de faire en sorte que le programme puisse réagir de façon plus souple. On a entendu parler de conseils consultatifs locaux et d'autres choses du genre. Selon moi, cependant, les résultats n'ont pas été très intéressants, mais ce n'est pas faute de volonté, mais plutôt faute de compréhension. En d'autres termes, il s'agit d'une question de confiance à l'égard des gens au niveau local, au niveau communautaire; ceux-ci doivent faire preuve de responsabilité dans la décision qu'ils prennent pour la communauté.

C'est en Ontario que j'ai travaillé. Il y a eu des cas où nous avons vu des projections en matière d'emploi qui s'appuyaient sur des notions régionales et qui allaient carrément à l'encontre des projections données par la presse locale.

Comment faire pour créer des circonstances où la formation locale—et pas seulement la formation, mais également les programmes—correspond aux possibilités qui existent réellement? Nous pensons pouvoir faire beaucoup mieux que ce qui a été fait jusqu'ici.

M. Axworthy: Vous-même et vos collègues avez vu une multiplication, partout au pays, d'institutions privées qui s'occupent de certains aspects bien précis de la formation. Comment y réagissez-vous? Pensez-vous que ce soit une chose souhaitable?

M. Norton: Selon moi, les établissements privés créent des possibilités pour certaines catégories de personnes, notamment celles qui ont déjà certaines ressources et celles qui veulent volontairement se prévaloir des possibilités de formation offertes. Il s'agit souvent de personnes qui sont la crème de l'échelle technologique: elles n'ont pas forcément la formation, mais elles souhaitent ardemment retourner aux études. Elles feront de très bons éléments, qui seront dynamiques et qui s'affirmeront. Nous pensons donc qu'il y a un certain rôle à ce niveau-là, et que ce genre d'initiatives peut être mené sans trop de problèmes.

Nous sommes également au courant du cas de certains établissements qui ont été créés, qui se sont montrés très rapaces dans les prix qui sont pratiqués, qui ont été malhonnêtes dans leurs promesses et qui n'ont pas été efficaces dans la formation qu'ils ont donnée. Selon nous, ces établissements devraient être évalués par des personnes qui s'intéressent autant au développement économique qu'au traitement juste et honnête des étudiants. Nous aimerions avoir la possibilité de les examiner avant que le gouvernement fédéral n'élargisse trop sa participation.

J'ajouterais encore une chose. Il y a beaucoup de formation qui se fait dans l'industrie, et dans les grosses entreprises, une partie importante de cette formation est très efficace. Mais il semble que cette formation soit très

[*Text*]

portability, but nevertheless it is effective. But in small industry that is not true. In small and medium industry one would say, but certainly in small industry, training is not there. It is not well understood, and the skills to support it simply are not available. It is in that area where we have some very real reservations.

• 2200

Mr. Axworthy: Do you not feel though that you can do the training that is now being done in some of those private institutions as well or better than those private institutions?

Mr. Norton: Yes, and we are prepared to prove that.

Mr. Axworthy: Just one last question. I take it from your brief and from what you have said that you have some real reservations about the quality and extent of national leadership in training and education. Could you elaborate on that a little bit to the committee, perhaps in the context of EPF cuts and so on?

Mr. Norton: Yes. To say we have a lack of confidence from our standpoint is not necessarily helpful. I think where we are at is that we keep finding people looking for solutions for Canada's training problems by examining other people's history. We have a recurring feeling that the examination of training in Germany or in Holland is not an effective way of dealing with the problems we face in Canada with a whole different series of traditions.

We think there is room for a Canadian solution, and we would like more of this kind of thing to happen, to have parliamentarians and other senior decision-makers talk to people who are dealing constantly with training, constantly with industry and with unions, to say: what solutions can you propose that are going to make sense? I would come back again and say we will not propose one solution for Canada. There are dozens of solutions and we need a program that can be made responsive, at least at the regional level and we would say at the community level, to those local needs. It will not be done with large national programs.

That is not intended to be a comment on leadership. It is intended to be a comment on the urgency for having trust and faith in the ability of people in communities to make good decisions.

The Chairman: Thank you, Mr. Axworthy. Mr. Worthy, please.

Mr. Worthy (Cariboo—Chilcotin): Thank you very much, Mr. Chairman, Mr. Norton and Mr. Bourgeois. I am torn. I am tired as all get out. I hope you are not as tired, but the subject-matter you are here to discuss is very interesting.

I want to start by making reference to your brief. You did not use it, but I want to quote from the introduction. I

[*Translation*]

délimitée. Elle n'ajoute pas à la transférabilité, mais elle est quand même efficace. Toutefois, ce n'est pas le cas dans les petites industries. Dans les petites et moyennes industries, et en tout cas dans les petites industries, il n'y a pas de formation. C'est une notion qui est mal assimilée, et les compétences nécessaires pour cela n'existent pas. C'est dans ce domaine que nous avons de sérieuses réserves.

M. Axworthy: Mais ne pensez-vous pas que vous pouvez assurer la formation qui est actuellement dispensée par ces organismes privés aussi bien sinon mieux que ces institutions?

M. Norton: Si, et nous sommes prêts à le prouver.

M. Axworthy: Une dernière question. D'après votre mémoire et votre intervention, vous avez des réserves sur la qualité et la portée d'un leadership national pour la formation et l'éducation. Pourriez-vous nous en dire un peu plus, notamment du point de vue des coupures dans le financement des programmes établis, etc.?

M. Norton: Oui. Dire que nous manquons de confiance n'est pas nécessairement utile. Je crois que nous n'arrêtons pas d'avoir des gens qui cherchent des solutions aux problèmes de formation du Canada en s'inspirant de l'histoire d'autres peuples. Or, nous persistons à penser que ce n'est pas en transposant l'expérience de l'Allemagne ou de la Hollande qu'on réglera les problèmes de formation au Canada, où nous avons un ensemble de traditions complètement différent.

Il doit exister une solution canadienne, et nous aimerions bien que les parlementaires et autres décideurs de haut niveau aillent discuter avec les gens qui s'occupent en permanence de formation, qui sont constamment en contact avec les industries et les syndicats, et leur demander quelles solutions cohérentes et valables ils ont à proposer. Nous n'aurions d'ailleurs pas une solution unique à proposer pour tout le Canada. Il y a des dizaines de solutions et nous avons besoin d'un programme qui puisse tenir compte au moins au niveau régional et même au niveau communautaire des besoins locaux. Ce n'est pas avec de grands programmes nationaux qu'on y parviendra.

Cela n'est pas une critique de nos dirigeants. Je veux simplement souligner qu'il est urgent de faire pleinement confiance aux représentants des collectivités pour prendre de bonnes décisions.

Le président: Merci, monsieur Axworthy. Monsieur Worthy, s'il vous plaît.

M. Worthy (Cariboo—Chilcotin): Merci beaucoup, monsieur le président, monsieur Norton et monsieur Bourgeois. Je suis complètement épuisé. J'espère que vous ne l'êtes pas autant que moi, mais la question que vous êtes venus discuter est très intéressante.

Je voudrais tout d'abord me reporter à votre mémoire. Vous ne vous en êtes pas servis, mais je voudrais citer un

[*Texte*]

was very much taken with it because it sort of exemplifies the challenge we are facing in Canada:

> Vast changes are sweeping the world and Canadians now face a global economy driven by accelerating technological innovation and fierce competition. Whether we like it or not, Canadians are already competing with the best the world economy has to offer

Then to jump down to the bottom:

> Yet few Canadians understand these changes, fewer still recognize what must be done in this country to keep pace with them, and very few have actually taken steps to meet the challenge of worldwide competition.

And it goes on,

> Canadians will be measured by a global standard of excellence.

I love it when someone can take all the right words and put them down in a couple of paragraphs that say so much. I realize that you did not say that. It comes from the Canadian Chamber of Commerce, but I do appreciate you putting it in. It does put a focus to our discussions.

I would like to comment from two directions, first from the national point of view, and of more personal interest to me is when we get into the community and how to make that effective.

To begin with, on a national basis in the program and the legislation we have indicated that for developmental purposes we do have a maximum that we can divert from the UI program, and that maximum is to be split as the government chooses over quite a wide range of developmental programs. Would you like to see the government exploring possible floors or minimums that should be allocated to the training aspects of it? Would that tend to help your group?

• 2205

Mr. Norton: Yes, I believe it would help our group. It would help with some longer-term planning. As an example, one clear target area is called older workers, and "older workers" means anyone over 45, which has made a few of us sit back. To do something significant and worthwhile with older workers is not a matter of one year or five years; it will require a fair commitment on the part of our institutions to understand how to work with that group, to learn the skills, to redesign programs so they will work. If there is not some notion of there being a program, first, that will be longer term, and second, that has some floors in it so we know roughly what is going to happen, the investment we must make in time and energy

[*Traduction*]

passage de l'introduction, qui m'a énormément intéressé parce qu'il résume en quelque sorte le défi auquel doit faire face le Canada:

> Le monde se trouve dans une phase de profonds bouleversements et les Canadiens sont désormais confrontés à une économie internationalisée qui se caractérise par l'accélération de l'innovation technologique et une concurrence féroce. Que cela nous plaise ou non, nous sommes d'ores et déjà en concurrence avec les meilleurs produits du monde. . .

Je passe maintenant au bas de cette citation:

> Pourtant, peu de Canadiens sont conscients de cet état de chose, et encore moins nombreux sont ceux qui se rendent compte des mesures à prendre afin que notre pays ne soit pas laissé en arrière; quant à ceux qui se sont donné les moyens de faire bonne figure au plan international, ils ne sont qu'une poignée.

Et le texte conclut:

> Il ne fait cependant aucun doute que c'est selon des critères internationaux que se jugera à l'avenir l'économie canadienne.

J'adore ce genre de formule lapidaire qui résume remarquablement en quelques phrases toute la situation. Je sais bien que ce texte n'est pas de vous. Il vient de la Chambre de commerce du Canada, mais je vous félicite de l'avoir placé en exergue à votre texte. Cela nous permet de situer notre discussion.

J'aimerais faire des remarques sous deux angles, d'une part du point de vue national et, d'autre part, d'un point de vue plus personnel, sur la façon d'être plus efficace au niveau de la collectivité.

Tout d'abord, sur le plan national, dans le programme et dans le projet de loi, nous disons que pour les objectifs de développement nous avons un maximum de fonds que nous pourrons tirer du Programme d'assurance-chômage, et que le gouvernement doit répartir ces fonds comme il le veut pour toute une gamme de programmes de développement. Souhaiteriez-vous que le gouvernement réfléchisse à un éventuel plancher ou minimum pour les aspects concernant la formation? Est-ce que cela aiderait votre groupe?

M. Norton: Je le pense. Cela faciliterait la planification à long terme. Il y a par exemple un secteur cible qui est celui des travailleurs âgés, et par «travailleurs âgés», on entend les gens de plus de 45 ans, ce qui a sérieusement donné à réfléchir à quelques-uns d'entre nous. Ce n'est pas en un an ou en cinq ans qu'on va faire quelque chose d'utile et de valable avec les travailleurs âgés; il faudra que nos institutions s'engagent honnêtement à apprendre à travailler avec ce groupe, à se familiariser avec les compétences et à remanier les programmes de façon qu'ils fonctionnent. Si nous ne partons pas du principe qu'il y aura un programme, premièrement, à long terme et, deuxièmement, comportant certains planchers de sorte

[*Text*]

is really questionable because the opportunity cost of making that investment then will be what else we might have done with our time and not that. So I believe the notion of having some floors and having those floors extend over a significant period of time so we can do responsible planning and develop programs that work is important, Mr. Worthy, yes.

Mr. Worthy: What do you mean by "significant period of time"?

Mr. Norton: We do a lot of work in international development. Our colleagues from Holland now design programs that they guarantee for 20 years in other countries that have incredibly unstable political environments. So it would seem to me that in Canada being able to predict a program in a stable political environment for half that time would be possible. Ten years would be wonderful. Even five years might be achievable, but ten years would be just wonderful, because then a generation of teachers could start mastering these skills, working with 45-year-olds. Now, 45-year-old workers can learn; that is not an issue. But there is a different style of teaching, and those are skills we must teach to our teachers. If we knew it was going to be there, we would do it.

The Chairman: On behalf of the committee, gentlemen, I would like to thank you for appearing this evening and answering our questions.

Mr. Norton: It was our pleasure. Thank you very much.

The Chairman: This meeting stands adjourned until tomorrow at 9 a.m.

[*Translation*]

que nous sachions en gros où nous allons, on peut se demander si l'investissement en temps et en énergie qu'on nous demande est vraiment judicieux car le coût de renonciation de cet investissement se mesurera à ce qu'il aurait été possible de faire à la place. Je pense donc qu'il est important d'avoir des planchers et que ces planchers soient fixés sur une durée assez longue pour nous permettre de faire de la planification sérieuse et d'élaborer des programmes fonctionnels.

M. Worthy: Qu'entendez-vous par «durée assez longue»?

M. Norton: Nous faisons beaucoup de travail de développement international. Nos collègues de Hollande mettent actuellement sur pied des programmes qu'ils garantissent sur 20 ans dans d'autres pays dont le contexte politique est incroyablement instable. Je ne vois donc pas ce qui nous empêcherait de mettre sur pied au Canada, dans un environnement politique stable, un programme sur la moitié de cette durée. Dix ans, ce serait parfait. On pourrait même s'en tirer avec cinq ans, mais l'idéal serait dix ans, car cela permettrait à une génération d'enseignants de commencer à maîtriser ces compétences et à travailler avec les plus de 45 ans. Les travailleurs de plus de 45 ans sont encore capable de s'instruire; la question n'est pas là. Mais cela implique un mode d'enseignement différent, et il faut donc former les enseignants pour cela. Si nous avions des garanties, nous pourrions le faire.

Le président: Au nom du Comité, messieurs, je vous remercie d'être venus comparaître et répondre à nos questions ce soir.

M. Norton: Tout le plaisir a été pour nous. Merci beaucoup.

Le président: La séance est levée jusqu'à demain matin à 9h00.

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé

FIRST CLASS
PREMIÈRE CLASSE

K1A 0S9
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Canadian Conference of Catholic Bishops:

Bishop Gilles Ouellet, President, Social Affairs Commission;

Tony Clark, Secretary, Social Affairs Commission.

From the Manpower Temporary Services:

Maureen Quinn, Vice-President and General Manager.

From the Canadian Teachers' Federation:

Kitty O'Callaghan, President;

Dr. Wilfred J. Brown, Director of Economic Services.

From the Canadian Federation of Students:

Jane Arnold, Chairperson;

Michael Old, Researcher.

2511

From the Canadian Union of Public Employees:

John Calvert, Senior Officer, Research Department;

Darcie Beggs, Benefits Officer, Research Department.

From the Association of Canadian Community Colleges:

Tom Norton, Executive Director;

Charles Bourgeois, Chairman, Canadian Programs Advisory Committee and Director, Adult Education, Collège Édouard Montpetit.

TÉMOINS

De la Conférence canadienne des évêques catholiques:

Monseigneur Gilles Ouellet, président, Commission des affaires sociales;

Tony Clark, secrétaire, Commission des affaires sociales.

De Manpower Temporary Services:

Maureen Quinn, vice-présidente et directrice générale.

De la Fédération canadienne des enseignantes et des enseignants:

Kitty O'Callaghan, présidente;

D[r] Wilfred J. Brown, directeur des services économiques.

De la Fédération canadienne des étudiants:

Jane Arnold, présidente;

Michael Old, recherchiste.

Du Syndicat canadien de la Fonction publique:

John Calvert, agent principal, Recherche;

Darcie Beggs, agent des prestations, Recherche.

De l'Association des collèges communautaires du Canada:

Tom Norton, directeur exécutif;

Charles Bourgeois, président, Comité consultatif des programmes canadiens et directeur de l'éducation des adultes, Collège Édouard-Montpetit.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9